

BIBLIOGRAFIA
RELAȚIILOR LITERATURII ROMÂNE
CU LITERATURILE STRĂINE ÎN PERIODICE
(1945-1964)
Volumul I

Au mai colaborat temporar:

Eleonora Hotineanu

Ileana Mihăilă

Catrinel Pleșu

ACADEMIA ROMÂNĂ
INSTITUTUL DE ISTORIE ȘI TEORIE LITERARĂ „G. CĂLINESCU”

BIBLIOGRAFIA
RELAȚIILOR LITERATURII ROMÂNE
CU LITERATURILE STRĂINE ÎN PERIODICE
(1945-1964)

VOLUMUL I

Lucrare coordonată de
CARMEN BRĂGARU și ANA-MARIA BREZULEANU
întocmită de
CARMEN BRĂGARU, ANA-MARIA BREZULEANU,
ILEANA CIOCÂRLIE, CRISTINA DEUTSCH
și de
ANDREI MILCA, VIORICA NIȘCOV,
MICHAELA ȘCHIOPU | CORNELIA ȘTEFĂNESCU



EDITURA
ACADEMIEI
ROMÂNE

București, 2023

Copyright © Editura Academiei Române, 2023.
Toate drepturile asupra acestei ediții sunt rezervate editurii.

EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE
Calea 13 Septembrie, nr. 13, Sector 5,
050711, București, România,
Tel: 4021-318 81 46, 4021-318 81 06
Fax: 4021-318 24 44
E-mail: edacad@ear.ro
Adresa web: www.ear.ro

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Bibliografia relațiilor literaturii române cu literaturile străine în
periodice : (1945-1964) / lucrare întocmită de Carmen Brăgaru (coord.),
Ana-Maria Brezuleanu (coord.), Ileana Ciocârlie, București :
Editura Academiei Române, 2023-
vol.
ISBN 978-973-27-3820-7
Vol. 1. - 2023. - ISBN 978-973-27-3823-8.

I. Brăgaru, Carmen
II. Brezuleanu, Ana-Maria
III. Ciocârlie, Ileana

016
82.09

Redactor: Adriana Grecu
Tehnoredactor: Mihăiță Stroe

Bun de tipar: 27.11.2023.
CZ pentru biblioteci mari: 94(498) „14/15”=163.1
CZ pentru biblioteci mici: 94

Notă introductivă

Cu aproape o jumătate de veac în urmă, Zoe Dumitrescu-Buşulenga, directoarea a Institutului de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”, propunea colectivului din departamentul de „Literatură universală și comparată” o „idee îndrăznească de comparatist”, și anume cercetarea sistematică a raporturilor dintre literatura română și literaturile lumii, așa cum se oglindeau acestea în presa autohtonă. Inedita, vasta și minuțioasa lucrare, unică în Europa, purtând titlul *Bibliografia relațiilor literaturii române cu literaturile străine în periodice* și întocmită de-a lungul deceniilor de un număr restrâns de cercetători pasionați, a prins contur încet, dar sigur, rezultând până acum două serii ce însumează 13 volume, cea de-a treia debutând prin prezentul volum. De la apariția celui dintâi op, în 1982, ea a devenit, după opinia lui Dan Grigorescu, un alt director al instituției, în anii '90, „principala carte de referință a istoricilor literari ce studiază, din diverse unghiuri de perspectivă, receptarea valorilor literaturilor lumii” pe teritoriul României.

Revenind la mijlocul anilor '70 ai secolului trecut, întrucât materialul uriaș ce se profila la debutul cercetării se cerea sistematizat, s-a luat hotărârea unor „felieri” cronologice, gândite în așa fel încât să se sincronizeze cu evenimentele istorice și socio-politice care trasau profilul cultural-literar al societății românești. Astfel, prima serie a acoperit perioada 1859–1918, ani ce punctau, în primul rând, Mica și Marea Unire. Dar 1859 putea fi ales ca an de pornire și pentru că *Bibliografia analitică a periodicelor românești* (Ioan Lupu, Nestor Camariano, Ovidiu Papadima, Dan Berindei, 1966–1972) acoperise perioada până la 1858, iar 1918 se impunea atât din pricina abundenței informațiilor din domeniu, cât și pentru că marca sfârșitul unei perioade bine definite în dezvoltarea literaturii române și a presei literare românești.

Cea dintâi serie a *Bibliografiei relațiilor...*, alcătuită din trei volume (publicate în 1980, 1982 și 1985), s-a bazat pe materialul cuprins în peste 49 000 de fișe, adunate din 516 periodice românești. Față de felurile bibliografii întocmite până la acea dată de funcționarii ai Bibliotecii Academiei, pasul făcut de Institutul „G. Călinescu”, prin adoptarea acestui proiect și arondarea lui unor cercetători specializați în diverse literaturi ale lumii, era major. Se trecea de la simpla listare a periodicelor, la cercetarea, selectarea riguroasă, catalogarea și gruparea chibzuită a întâlnirilor culturii române cu celelalte culturi ale lumii, deschizându-se drumuri de cercetare atât pentru istoria literaturii române, cât și pentru alte domenii, precum sociologia literaturii sau literatura comparată, într-o vreme când acestea lipseau sau existau, ca tip de investigație limitată, doar la nivel individual, de specialist pregătit într-o singură, punctuală literatură.

Seria a doua, continuând-o, ca structură și viziune, pe cea dintâi, a acoperit perioada interbelică, a anilor 1919–1944, cel din urmă desemnând, mai mult sau mai puțin convențional, începutul unei noi epoci în istoria țării noastre. Cele 10 volume rezultate (publicate în anii 1997, 1999, 2000, 2002, 2004, 2005, 2006, 2008, 2009) se bazează pe materialul cuprins în peste 75 000 de fișe, adunate din 824 de periodice. Cea de-a doua serie nu a fost numai o continuare a celei precedente, ci, fiind elaborată și apărută după 1989, a avut avantajul de a putea include, în lipsa cenzurii, periodice, autori și opere socotite odinioară proscrise, precum și publicații nu numai din capitală sau din marile centre culturale ale țării, ci și din orașele mai mici, cu precădere din teritoriile reunite: Transilvania, Basarabia, Bucovina de Nord, Dobrogea de Sud, teritorii care au cunoscut în perioada dintre cele două războaie o remarcabilă renaștere culturală.

Cea de-a treia serie, pe care o inaugurăm cu acest prim volum, se ocupă de perioada 1945–1964, urmând să apară probabil 7-8 volume din prelucrarea celor peste 70 000 de fișe, rezultate din cercetarea a 300 de periodice de pe întreg cuprinsul țării. Delimitarea perioadei nu a mai ridicat spinoasele dificultăți de la debutul seriei precedente, anul 1945 fiind deja fixat, iar 1964 impunându-se prin semnificațiile istorice ale unui moment de cotitură: sfârșitul perioadei dejiste, eliberarea deținuților politici, schimbarea din ce în ce mai pronunțată a politicii internaționale românești, semnele unui oarecare dezgheț ideologic etc.

Acoperind perioade istorice distincte, există diferențe specifice notabile între cele trei serii menționate, dincolo de genul proxim al lucrării. Dacă în cea dintâi, „categoria *traducerilor* a dominat, cantitativ și calitativ, pe aceea a *comentariilor*”, așa cum se preciza în nota introductivă a seriei a doua, intervalul interbelic înregistrase „un raport răsturnat”, interesul presei îndreptându-se „precumpănitor către reflecția pe seama fenomenului literar”, „de unde preeminența articolului de istorie literară, a eseului, a dezbaterii de idei, a anchetei literare, a interviului etc. asupra traducerilor de texte poetice”. Dacă în seria a doua, a interbelicului, literatura franceză a adunat cele mai multe intrări bibliografice, cuprinse în trei volume, în seria a treia întâietatea îi revine, cum era de așteptat, literaturii sovietice, avalanșa de fișe rezultate în urma cercetării urmând să fie ordonată în cuprinsul a trei volume substanțiale, dacă nu chiar patru. Cea de-a treia serie a adus cu sine și noi provocări metodologice, dintre cele mai diverse, vizând probleme teoretice, de clasificare sau chiar de croire a unor noi secțiuni, dictate de trăsăturile definitorii ale perioadei parcurse, una dificilă, greu de digerat din pricina amestecului ideologic în sfera culturii și a literaturii. Materialul existent în periodicele consultate a impus noi capitole și subdiviziuni, cu precădere în acest prim volum al seriei. O secțiune, de dimensiuni considerabile, adună *Dramatizări, adaptări și localizări* după romane gustate în epocă sau considerate progresiste, dar și versificări după texte în proză (de exemplu, A. Toma scrie poezii după câteva rânduri din romanul *Jean-Christophe* de Romain Rolland sau după povestiri de Maksim Gorki). De asemenea, inexistente în seriile precedente, se conturează cu necesitate, în amplul capitol al *Istoriei literaturii universale*, subcapitole precum *Politici editoriale* (pentru multitudinea de fișe ce conțin opțiuni ale diverselor edituri, cu enumerări de autori și opere dictate de rațiuni ideologice), *Reviste literare* (care adună laolaltă numeroasele intrări referitoare la conținutul publicațiilor cu profil cultural-literar internațional), *Vizite și întâlniri culturale*, în cadrul mai larg al capitolului referitor la evenimentele perioadei (care să coaguleze informațiile despre delegații de scriitori ce colindă globul în lung și în lat, cel mai adesea în scopuri propagandistice). Cum era de așteptat, capitolul de *Literatură religioasă*, existent în seria precedentă, dispare din seria a treia din lipsă de fișe, în locul textelor religioase periodicele fiind înșesate cu texte de propagandă anti-religioasă, „de luminare a poporului”, lăsate în afara cercetării. Totodată, spre deosebire de seriile precedente, în care capitolul era plasat la sfârșitul ultimului volum, în cazul seriei a treia am considerat că *Ecourile literaturii române în literaturile străine* își găsesc un loc mai potrivit la finele acestui prim volum, mai eclectic și mai puțin omogen față de volumele ce vor urma, care se vor ocupa strict de diversele literaturi de pe mapamond.

Simplul fapt că această lucrare s-a aplecat, și în această a treia serie, nu numai asupra periodicelor bine cunoscute și cercetate, de renume, ci și asupra celor de mică anvergură sau respirație, din orașe și orașele de provincie, îi crește valoarea atât în interiorul, cât și în exteriorul țării. Majoritatea volumelor de sinteză elaborate în ultimele decenii de criticii și istoricii literari autohtoni sau străini s-au bazat pe informațiile și materialul cuprinse în periodicele din primul tip menționat. Firește că trăsăturile generice ale perioadei ies bine conturate și din acestea. Însă, cum detaliul face diferența, adesea o revistă cvasinecunoscută sau una cu un profil nonliterar strict delimitat în titulatură, pot produce surprize, nu neapărat în măsură de a schimba viziunea de ansamblu, îndeobște acceptată, cât la nivelul amănuntului semnificativ. Spre exemplu, în această serie nouă, revistele pentru copii, precum „Arici Pogonici”, „Luminița”, „Licurici”, „Cravata roșie” etc., conțin, la scară redusă, întreaga ideologie a revistelor consacrate, în texte semnate de autori străini „verificați și girați”. O revistă de pescuit și vânătoare, intitulată „Carpații”, publică în foileton numeroase bucăți traduse din literatura universală referitoare la activitățile sportive ce îi trasează profilul. O revistă precum „Graiul Nou”, declarată de pe frontispiciu a fi tipărită de „Direcția politică de front a Armatei Roșii”, conține mai multă literatură sovietică – reprodusă, semnalată sau comentată, în scop evident propagandistic – decât multe reviste de profil literar din epocă, dovadă stând numărul de fișe rezultat în urma cercetării.

Cele două decenii acoperite de seria a treia se disting și printr-o înlocuire dramatică a criteriilor literar-estetice cu cele comunist-ideologice, schimbare sesizabilă mai întâi la nivelul publicațiilor: cele liberale interbelice, care mai rezistaseră în timpul războiului, sucombă pe rând până la sfârșitul deceniului patru; altele își continuă apariția, dar își schimbă orientarea și titulatura, piața literară fiind asaltată de „lupte” („Lupta Ardealului”, „Lupta Moldovei”, „Lupta Sibiului”, „Lupta Târnavelor” etc.), de steaguri și drapele roșii („Steagul roșu”, „Drapelul roșu”), de „scânteii” („Scânteia”, „Scânteia satelor”, „Scânteia tineretului”), de „seceri și ciocane” (în București, Făgăraș, Pitești), mai totul fiind preschimbat și înnoit („Ardealul nou”, „Curentul nou”, „Graiul nou”, „Iașul nou”, „Dobrogea nouă”, „Lumea nouă”, „Zori noi”). Schimbarea orientării este vizibilă însă cu precădere la nivelul textelor de propagandă fățișă, semnate cel mai des de autori dedicați noului regim și tot mai rar de nume prestigioase formate în interbelic, dispuse dintr-un motiv sau altul să gireze noua orânduire. În concluzie, o privire de ansamblu, indiferent de profilul capitolelor din această a treia serie, va evidenția o scădere calitativă a textelor, o uniformizare a punctelor de vedere (atât de felurite, argumentate și vii în perioada dintre cele două războaie), dar și a modului de exprimare, care va degenera curând în cunoscutul „limbaj de lemn”.

Întrucât titulatura lucrării poate induce în eroare, ducând cu gândul la bibliografiile uzuale, sunt necesare câteva precizări. Lucrarea de față presupune nu numai o înregistrare relativ mecanică a datelor tehnice ale unui text depistat într-un periodic stabilit, ci și o cercetare complexă multidisciplinară (situată între preocupări de estetică, critică și istorie literară, literatură universală și comparată, sociologia culturii, traductologie, stilistică) la care sunt chemați să participe cercetători filologi cu pregătire comparatistă și deschidere spre pluridisciplinaritate. Fiind o bibliografie a *relațiilor* dintre literaturi, acest instrument de lucru urmărește îndeaproape și oglindește, în ansamblu și în detaliu, în ordinea sistematică a clasificării zecimale universale și trecând prin caracteristicile proprii fiecărei perioade istorice delimitate, modul în care literaturile lumii s-au reflectat în periodicele românești. Cu alte cuvinte, ce autori străini și ce titluri au atras atenția românilor în diverse perioade, fiind ușor de urmărit profilul unei literaturi sau a alteia, gustul fluctuant al cititorilor, comanda redacțiilor, profilul publicațiilor, circulația ideilor într-o anumită perioadă, când a fost tradus la noi pentru prima dată un autor sau o operă, fragmentar sau integral, în reviste sau în volum.

Ca și în seriile precedente, *Bibliografia relațiilor literaturii române cu literaturile străine în periodice (1945–1964)* se bazează aproape în exclusivitate pe substanțialul fond de periodice al Bibliotecii Academiei Române, unica excepție, consultată la Biblioteca Centrală Universitară, constituind-o revista „Agora”, o „colecție internațională de artă și literatură”, editată de Ion Caraion și Virgil Ierunca în mai 1947, dar interzisă după primul număr, apărut în format de carte, cu 280 de pagini. Cele cca 300 de periodice defrișate la Biblioteca Academiei reprezintă selecția operată de cercetători pentru perioada în cauză, dintr-un număr mai mult decât dublu de materiale existente și consultate, criteriul de bază fiind acela de a reține toate publicațiile (cotidiene, săptămânale, lunare, periodice) literar-culturale și politice, cu profil, pagini sau rubrici literare relativ constante, care au publicat literatură străină în traducere și comentarii despre literatura străină. Ca și în seriile precedente, nu au făcut obiectul lucrării de față nici publicațiile apărute în limbi străine pe teritoriul României, nici almanahurile, calendarele sau revistele școlare. De asemenea, lucrarea având un caracter selectiv declarat de la bun început, nu au fost reținute simplele anunțuri editoriale și informațiile sumare privind aparițiile de carte străină. În cazul cronicilor teatrale au fost înregistrate doar acelea cu referiri explicite la textele dramatice puse în scenă. Nu au fost înregistrate cronicile de film, ecranizările, operele sau operetele după texte literare, destul de numeroase în perioada cercetată. Dată fiind abundența dramatizărilor și adaptărilor, s-a renunțat la principiul folosit în seria a doua, acela de a le clasifica la autorul-sursă, croindu-se, așa cum am menționat, un capitol consistent în care primesc același credit atât autorul textului primar, cât și cel care l-a prelucrat într-un fel sau altul. În consecință, puținele intrări referitoare la textele propriu-zise ale dramatizărilor nu au mai putut fi clasificate zecimal. Este de menționat, de asemenea, faptul că bibliografia a înregistrat dintotdeauna tot ceea ce presa a furnizat din și despre opera unui anume autor străin, indiferent de natura acesteia: literară, politică, filosofică etc. O abatere de la clasificarea zecimală curentă o reprezintă trecerea folclorului literar de la diviziunea 39 (Etnografie) la diviziunea 8 (Literatură), respectiv de fiecare dată la finele literaturii naționale de care aparține, și anume sub indicele de clasificare al acesteia, precedat de litera F.

*

Fișa sau intrarea bibliografică propriu-zisă implică o parte *superioară*, în care sunt înregistrate cu acribie datele de identificare a textului din revistă, și o parte *inferioară* (subsolul sau adnotarea), ce conține comentariile cercetătorului responsabil de publicația respectivă. Datele de identificare a textului cuprind:

- a. *Numele autorului* – indicat prin semnătură. Când acesta lipsește sau când apare o inadvertență, s-a încercat identificarea autorului prin intermediul textului, numele identificat fiind trecut între paranteze drepte. În partea superioară a intrării bibliografice, numele a fost lăsat așa cum apare în revistă, chiar dacă într-o formă eronată sau într-o grafie greșită, forma corectă urmând să fie menționată de regulă în subsolul fișei. O cercetare aparte a fost depusă pentru identificarea autorilor care au semnat cu inițiale sau cu pseudonime. În unele cazuri, a fost de un real folos *Dicționarul de pseudonime* alcătuit de Mihail Straje (București, Minerva, 1973), în multe altele cercetarea detectivistică a revenit cercetătorilor înșiși.
- b. *Titlul operei literare* – în cazul în care este menționat, în caz contrar cercetătorul a formulat un titlu cât mai adecvat, regăsit între paranteze drepte.
- c. *Titlul periodiceului* – siglat, așa cum apare în *Lista periodicelor bibliografiate cu abrevierile utilizate*, plasată la începutul fiecărui volum. În această listă sunt menționate, în ordine alfabetică, siglele publicațiilor, în dreptul fiecăreia fiind trecute titlul integral, localitatea, anii de apariție (în cadrul intervalului cuprins în seria respectivă), precum și inițialele cercetătorului căruia i-a fost arondat.

- d. *Anul de apariție (vârsta revistei)*, urmat de *anul calendaristic*, pus între paranteze rotunde.
- e. *Numărul periodicului, data calendaristică și paginile* la care apare textul, urmat, dacă este cazul, de *numele rubricii*, precedat de două puncte (:). În cazul rarelor erori de numerotare sau de paginație, acestea au fost corectate, în măsura posibilității, indicându-se varianta corectă între paranteze drepte. Atunci când textul apare în foileton sau studiul este publicat în mai mult de trei/patru numere, paginile nu se mai indică.

Subsolul fișei reprezintă contribuția cercetătorului și conține lămuriri asupra cuprinsului textului respectiv, urmat de cele mai multe ori de un citat ilustrativ, indicații asupra sursei textului, observații asupra unor identificări sau greșeli, urmate de titluri și/sau de nume de autori corectate. De asemenea, sunt reproduse titluri de capitole sau subtitluri, iar în cazul particular al traducerilor, titlul original al operei traduse și numele traducătorului, atunci când acesta este menționat.

Când același text a fost reprodus/regăsit în mai multe periodice, s-a recurs la unificare, rezultând o așa-zisă fișă cumulativă, în care s-a respectat criteriul cronologic și au fost menționate eventualele mici modificări ale titlului. În cazul în care aceste modificări au fost majore sau au fost depistate variante de conținut, s-a optat pentru menținerea fișelor bibliografice separate.

Fiecare volum din serie va fi însoțit de *Lista periodicelor bibliografiate, cu abrevierile utilizate*, de un *Indice de nume* și de *Cuprins*. Indicele este exhaustiv și trimite nu la pagina, ci la numărul intrării bibliografice. Numele scriitorilor străini care conțin semne inexistente în alfabetul român (Č, Ç, Ö, Ü, Š, Ś etc.) au fost trecute la litera românească cea mai apropiată grafic de litera străină, indiferent de pronunție. Scriitorii clasici latini au fost trecuți cu numele românizate, așa cum apar în epocă și cum au intrat, de altfel, în mentalul colectiv. Scriitorii maghiari apar fără virgulă între nume și prenume. În cazul scriitorilor chinezi, japonezi și coreeni mai puțin cunoscuți, a fost păstrată grafia din periodice, excepție făcând câteva nume consacrate, la îndemâna cercetătorilor, precum Kōbō Abe, Du Fu, Go Mo-jo (Guo Moruo), Lu Sin (Lu Xun) sau Sing-Nan Fen. În această serie s-a renunțat la patronimele din numele scriitorilor ruși și sovietici, pe de o parte, pentru că cei din urmă semnav deja astfel, pe de altă parte, pentru că în ultimele decenii există această tendință de simplificare la nivel internațional, chiar și în cazul scriitorilor clasici. Pseudonimele și inițialele, identificate sau nu, nu au fost plasate în bloc înaintea numelor propriu-zise, ci au fost dispuse tot strict alfabetic, împletindu-se organic în cuprinsul fiecărei litere. Autorii români și străini, cu mici excepții de identificare sau pentru dezambiguizare, au fost înregistrați în indice așa cum și-au semnat studiile și volumele, nu cu toate prenumele și/sau numele primite la botez.

O ultimă mențiune vizează o cât mai transparentă și corectă diferențiere a coautorilor implicați în adunarea materialului pentru cea de-a treia serie. Cei dintâi menționați pe pagina de gardă sunt și cei care au parcurs cele mai multe publicații, adesea de format mare (P. IV, P. III), de amploare și de durată, rezultatul obținut fiind de domeniul sutelor, chiar miilor de fișe per publicație. Cei din eșalonul al doilea au acoperit sensibil mai puține periodice, adesea de format mai mic (P. I sau P. II), de proporții și durată reduse, dar ale căror fișe acoperă un oarecare procent al lucrării. Cei din urmă, trecuți în calitate de colaboratori temporari, sunt cei care s-au intersectat doar tangențial și circumstanțial cu echipa de bază a proiectului pentru intervalul de timp cuprins între 1945 și 1964. De asemenea, trebuie precizat că, dincolo de adunarea materialului, volumul de față a presupus ordonarea fișelor pe capitole și subcapitole, revenirea în bibliotecă pentru repararea unor scăpări, erori, lipsuri, inevitabile în cazul unui volum de acest gen, introducerea fișelor pe calculator, corectura succesivă a materialului rezultat, realizarea indicelui de nume, alcătuirea listei de publicații cu siglele aferente etc., uriașă muncă de sistematizare și cizelare care a fost susținută exclusiv de trei cercetătoare: Carmen Brăgaru, Ana-Maria Brezuleanu și Cristina Deutsch. Recunoștința noastră, pentru promptitudinea și profesionalismul de care a dat dovadă, se cuvine și tehnoredactorului lucrării, colegul nostru Mihăiță Stroe.

Mulțumirile întregului colectiv de cercetători implicat în acest demers de proporții și de durată se îndreaptă către instituțiile fără de care realizarea și tipărirea prezentei lucrări nu ar fi fost posibile: Academia Română, Biblioteca Academiei Române, Editura Academiei Române.

Carmen Brăgaru

Lista periodicelor bibliografiate cu abrevierile utilizate

A

AbL	<i>Abecedar literar</i> , Cluj, 1946.	P. III 42. 963	CD
AcD	<i>Ațiunea democrată</i> , Turnu-Severin, 1945–1948.	P. III 19. 392	CD
AcJ	<i>Actualități Jugoslave</i> , București, 1956–1958.	P. II 28. 765	CD
Ad	<i>Adevărul</i> , București, 1946–1951.	P. IV 371	MȘ
AdA	<i>Adevărul Ardealului</i> , Cluj, 1945–1946.	P. III 19. 334	CD
AGORA	<i>Agora</i> , București, 1947.	P. II 2331 BCU	MȘ
AIH	<i>Al Hamișmar</i> , București, 1946–1947.	P. II, III 15. 275	CD
AIL	<i>Almanahul literar al Uniunii Scriitorilor din RPR</i> , Filiala Cluj, 1949–1953. Continuă cu <i>Steaua</i> = Steaua .	P. I 21. 993	VN/AMB/CD
AILE	<i>Almanah literar Împreună – Együtt</i> , Cluj, 1949.	P. I 20. 081	CD
An–B	<i>Ancheta</i> , Brăila, 1944–1948.	P. III, IV 10. 807	CD
An–T	<i>Ancheta</i> , Târgoviște, 1945–1946.	P. III 14. 898	CD
AP	<i>Arici Pogonici</i> , București, 1957–1964.	P. I 30. 684	CD
Ap	<i>Apărarea</i> , București, 1946–1948.	P. III 19. 467	AMB
ApP	<i>Apărarea Patriei</i> , București, 1952–1964. Continuare la <i>Glasul Armatei</i> = GIA .	P. IV 19. 243	IC
APS	<i>Activistul de partid în școală</i> , București, 1957–1961.	P. III 31. 355	CD
ARCES	<i>ARCES</i> , București, 1948.	P. II 20. 387	CD
Ard	<i>Ardealul</i> , București, 1945–1946.	P. III, IV 18.109	VN
ArdN	<i>Ardealul Nou</i> , Târgu-Mureș, 1946–1952.	P. III 20. 307	CD
ARLUS	<i>Buletinul ARLUS</i> , București, 1945–1955.	P. I, II 20. 563	IC
Arm	<i>Armata</i> , București, 1947–1951.	P. I 19. 524	CD
At	<i>Ateneu</i> , Bacău, 1964.	P. III 33. 436	CD
Aur	<i>Aurora</i> , București, 1946–1948.	P. I, IV 5453	AMB
Av	<i>Avântul</i> , Brașov, 1945.	P. III 18. 884	VN

B

Bah	<i>Bahag</i> , București, 1945–1946.	P. IV 14. 654	IC
Ban	<i>Banatul</i> , Timișoara, 1945–1947.	P. III 18. 905	IC
BAPB	<i>Buletinul Ateneelor Populare din București</i> , București, 1949.	P. II 20. 552	IC
BCARP	<i>Buletin cultural</i> al Ambasadei Republicii Polone din RPR, București, 1950–1952. Continuare la <i>Buletinul social și cultural</i> al Institutul Polon din România = BSCIP .	P. II 22. 131	IC
BC–B	<i>Bucuria copiilor</i> , București, 1949.	P. II 20. 590	IC
BCLRU	<i>Buletin cultural</i> al Legației Republicii Populare Ungare, București, 1950.	P. II 22 446	IC
BCP	<i>Buletinul Chinei Populare</i> , București, 1953–1954. Continuă cu <i>China</i> <i>Populară</i> = ChinaP .	P. I 26. 490	IC
BCR	<i>Buletinul Cărții românești</i> , București, 1945–1947.	P. I 10. 162	IC
BC–V	<i>Bucuria copiilor</i> , Vârșeț–Panciova, 1962–1963.	P. III 33. 087	IC
BIARB	<i>Buletin de informații</i> al Ambasadei Republicii Populare Bulgaria, București, 1953–1960. Continuă cu <i>Noutăți din Bulgaria</i> = NouB .	P. I 25 786	IC

BIARC	<i>Buletin de informații</i> al Ambasadei Republicii Cehoslovace, București, 1953–1955. Continuă cu <i>Cehoslovacia de azi</i> = Ceh , apoi continuă cu <i>Știri din Cehoslovacia</i> = ȘtiriCeh .	P. II 26. 063	IC
BIARDG	<i>Republica Democrată Germană. Buletin de informații</i> , București, 1954–1964. Între 1958–1961, publicația are titlul <i>Germania Nouă</i> = GerN .	P. II 26. 930	IC
BIARP	<i>Buletin de informații</i> al Ambasadei Republicii Polone, București, 1949–1956. Continuă cu <i>Polonia azi</i> = PolA .	P. II 20. 572	IC
BIARU	<i>Buletin de informații</i> al Legației/Ambasadei Republicii Populare Ungare, București, 1949–1963.	P. II 20. 575	IC
BiP	<i>Bilete de Papagal</i> , București, 1945.	P. I, II, IV 9294	CȘ
Bis-2	<i>Bis</i> , București, 1945–1946.	P. III, IV 18. 545	AMB
BP	<i>Biblioteca populară</i> , București, 1945.	P. I 19. 560	IC
BrF	<i>Brazde fâgărășene</i> , Făgăraș, 1946–1950.	P. III, IV 19. 514	IC
Bri	<i>Brigadierul</i> , București, 1948.	P. III 20. 389	IC
BSCIP	<i>Buletin social și cultural</i> al Institutul Polon din România, București, 1948–1949. Continuă cu <i>Buletinul cultural</i> al Ambasadei Republicii Poloneze = BCARP .	P. II 20. 555	IC

C

Ca-B1	<i>Caiet cultural</i> , București, 1947–1950.	P. II 19. 677	CB
Ca-B2	<i>Caiet cultural</i> , București, 1949. Începând cu nr. 3/1949, continuă cu <i>Pentru șezătorile noastre</i> = PȘN .	P. I 20. 736	CB
CaieteC	<i>Caiete critice</i> , București, 1957.	P. I 30. 665	MȘ
CaL	<i>Caietul literar</i> , București, 1951–1952.	P. II 34. 488	MȘ/CB
CaP	<i>Caiet de Poezie</i> , București, 1946–1947.	P. I 19. 686	MȘ
CAR	<i>Caiet artistic ARLUS</i> , București, 1948.	P. I 20. 726	CB
Car-C	<i>Carpații</i> , Cluj–Sibiu, 1945–1947.	P. II 12. 541	CȘ/CB
Cartea	<i>Cartea</i> , București, 1956–1957.	P. II 29. 613	CB
Caț	<i>Cațavencu</i> , București, 1946–1947. Continuare la <i>Spectator</i> = Spec-1 .	P. IV, III 19. 330	AMB
CărțiN	<i>Cărți noi</i> , București, 1957–1964.	P. III 30. 464	CB
Ceh	<i>Cehoslovacia de azi</i> , București, 1956–1958. Continuare la <i>Buletinul de informații</i> al Ambasadei Republicii Cehoslovace = BIARC .	P. II 28. 924	CB
Cen	<i>Cenaclu (pentru lirism și ideal)</i> , Constanța, 1945.	P. II 41. 263	MȘ/CB
ChinaP	<i>China Populară</i> , București, 1955–1964. Continuare la <i>Buletinul Chinei Populare</i> = BCP .	P. I 26. 490	IC
Cont	<i>Contemporanul</i> , București, 1946–1964.	P. IV 19. 603	AMB/CB/VN
CovF	<i>Covorul fermecat</i> , București, 1945.	P. III 19. 679	CB
CPACE	<i>Caiet pentru activitatea cultural-educativă</i> , București, 1948.	P. I 20. 738	CB
CraR	<i>Cravata roșie</i> , București, nr. 7–24/1953. Numerele cu această denumire sunt intercalate în <i>Licurici</i> = Lic .	P. II 19. 904	CB
CulP	<i>Cultura poporului</i> , București, 1951–1957.	P. I, II 22. 315	CB
CurentulN	<i>Curentul Nou</i> , Bocșa Montană, 1945–1948.	P. III 9408	CD
CurierulS	<i>Curierul sportiv</i> , Sibiu, 1945–1947.	P. I, IV 19. 612	VN
CuvP	<i>Cuvântul poporului</i> , Turda, 1945–1949.	P. III 19. 617	CB

D

Dem-B	<i>Democrația</i> , București, 1945.	P. IV 19. 718	CȘ
Des-R	<i>Descătușarea</i> , Roman, 1945–1949.	P. IV 19. 722	CD
Deș-A	<i>Deșteptarea</i> , Arad, 1946–1948.	P. III 19. 730	CD
DoN	<i>Dobrogea Nouă</i> , Constanța, 1948–1964.	P. III, IV 19. 738	CD
DoSoc	<i>Dobrogea socialistă</i> , Constanța, 1945–1948.	P. III 19. 719	CD
Drap-A	<i>Drapelul</i> , Arad, 1945.	P. III 13. 881	CD
Drap-B	<i>Drapelul</i> , București, 1945–1948.	P. IV 18. 871	CB
Drap-L	<i>Drapelul</i> , Lugoj, 1945.	P. III 18. 862	CD

DrapR	<i>Drapelul roșu</i> , București–Timișoara, 1953–1958. Continuare la <i>Luptătorul bănățean</i> = LuptB .	P. III 18. 996	CD
Drept	<i>Dreptatea</i> , București, 1945–1947.	P. IV 8552	MȘ
DreptN	<i>Dreptatea nouă</i> , București, 1945, 1946–1948.	P. IV 18. 803	CD
DrF	<i>Drumul femeii</i> , București, 1945–1948.	P. III 19. 737	CD
DrN–B	<i>Drum nou</i> , Brașov, 1945–1964.	P. III, IV 18. 544	CD
DrN–C	<i>Drum nou</i> , Craiova, 1946–1947.	P. IV 17. 943	CD
DrN–JZ	<i>Drum nou</i> , Jibou–Zalău, 1951–1958. Continuare la <i>Graiul Sălajului</i> = GrS .	P. III 20. 766	CD
DrNo	<i>Drumul nostru</i> , București, 1945.	P. IV 18. 892	CD
DrN–TM	<i>Drum nou</i> , Turnu Măgurele, 1945–1948.	P. IV 7411	CȘ/CD
DZM	<i>De Ziua Mamei</i> , Beiuș, 1945.	P. II 19. 725	CD

E

EcT	<i>Ecoul Târnavelor</i> , Mediaș, 1945–1948.	P. IV 19. 717	CB
EdA	<i>Educația artistică</i> , București, 1947–1952. Continuă cu <i>Viața militară</i> = ViațaM .	P. I, II 20. 159	CB
Ediția	<i>Ediția</i> , București, 1945.	P. IV 18. 877	MȘ
EraN–4	<i>Era Nouă</i> , București, 1945–1947.	P. IV 18. 534	MȘ
Ethos	<i>Ethos</i> , Iași, 1945–1947.	P. I 19. 779	MȘ

F

Fant	<i>Fantasio</i> , București, 1945.	P. II 20. 511	IC
FaP	<i>Facla Putnei</i> , Focșani, 1946.	P. III 42. 984	IC
Fap–4	<i>Fapta</i> , București, 1945–1948.	P. IV 18. 531	CȘ/IC
FăcliaA	<i>Făclia Ardealului</i> , Cluj, 1951–1952. Continuare la <i>Lupta Ardealului</i> = LuptaA . Continuă cu <i>Făclia</i> = Făclia–C .	P. III, IV 19. 245	CD
FăcliaB	<i>Făclia Banatului</i> , Timișoara, 1946–1948.	P. III 19. 162	IC
Făclia–C	<i>Făclia</i> , Cluj, 1953–1964.	P. III, IV 19. 245	CD
FăcliaT	<i>Făclia Târnavelor</i> , Mediaș, 1947–1950. Continuă cu <i>Lupta Târnavelor</i> = LuptaT , apoi continuă cu <i>Zori Noi</i> = Zn .	P. III, IV 19. 782	IC
Făclia–T	<i>Făclia</i> , Timișoara, 1945–1946.	P. III 18. 603	CȘ
F–B	<i>Facla</i> , Brăila, 1945–1948.	P. IV 10. 346	CȘ/IC
Fem–B1	<i>Femeia</i> , București, 1946–1947.	P. IV 19. 770	IC
Fem–B2	<i>Femeia</i> , București, 1948–1964.	P. II, III 19. 786	IC
FemM	<i>Femeia muncitoare</i> , București, 1946–1948.	P. III, IV 14. 593	IC
FlamP	<i>Flamura Prahovei</i> , Ploiești, august 1949–1954. Continuare la <i>Prahova Nouă</i> = PrahN .	P. IV 20. 050	CB
Fl–B1	<i>Flacăra</i> , București, 1948–1951.	P. III, IV 19. 804	IC/CD
Fl–B2	<i>Flacăra</i> , București, 1952–1964.	P. III 19. 804	CD/CB
FlIa	<i>Flacăra Iașului</i> , Iași, 1954–1964. Continuare la <i>Lupta Moldovei</i> = LuptaMo .	P. IV 19. 341	CD
FLit	<i>Flacăra literară</i> , București, 1945.	P. III 42. 986	IC
Fl–PN	<i>Flacăra</i> , Piatra Neamț, 1945–1964.	P. IV 19. 776	IC
FlRo	<i>Flacăra roșie</i> , București, 1951–1964.	P. III 22. 170	IC
FoIn	<i>Foaie informativă</i> , fără localitate, 1958.	P. II 31. 653	IC
FoP	<i>Foaia poporului</i> , Sibiu, 1945–1947.	P. III 139	IC
FrP	<i>Frontul Plugarilor</i> , București, 1945–1953.	P. IV 18. 876	IC
FuS	<i>Fusul și suveica</i> , București, 1949–1958.	P. III 22. 348	IC

G

GândSO	<i>Gând și Slovă Oltenească</i> , Craiova, 1945–1947.	P. I, III 16. 106	IC
GândT	<i>Gând tineresc</i> , Radna, 1944–1945.	P. II 19. 824	IC

GerN	<i>Germania Nouă</i> , București, 1958–1961. Intercalată cu acest titlu în <i>Buletin de informații</i> al Ambasadei Republicii Democratice Germane = BIARDG .	P. II 26. 930	IC
GF	<i>Gazeta Femeii</i> , București, 1946–1947.	P. III 19. 810	IC
GÎnv	<i>Gazeta învățământului</i> , București, 1949–1964.	P. IV 20. 442	IC
GL	<i>Gazeta Literară</i> , București, 1954–1964.	P. IV 26. 693	MȘ
GLA	<i>Glasul Armatei</i> , București, 1945–1952. Continuă cu <i>Apărarea Patriei</i> = ApP .	P. IV 19. 243	IC
GIE	<i>Glasul Ellenilor</i> , București, 1949–1953. Continuare la <i>Grecia liberă</i> = GreciaL .	P. II, III, IV 20. 770	IC
GorL	<i>Gorjul Liber</i> , Târgu Jiu, 1949–1952.	P. III, IV 21. 983	IC
GreciaL	<i>Grecia liberă</i> , București, 1946–1949. Continuă cu <i>Glasul Ellenilor</i> = GIE .	P. IV 19. 828	IC
GriR	<i>Grivița Roșie</i> , București, 1949–1964.	P. III 20. 765	IC
GrM	<i>Graiul Maramureșului</i> , Sighet, 1946–1950.	P. III 12. 097	IC/CB
GrNou	<i>Graiul Nou</i> , București, 1944–1948.	P. IV 18. 536	CB
GrS	<i>Graiul Sălajului</i> , Zalău, 1949–1950. Continuă cu <i>Drum Nou</i> (Jibou–Zalău) = DrN–JZ .	P. III 20. 766	IC
H			
Heh	<i>Hehaluț</i> , București, 1946–1948.	P. III 19. 814	IC/CD
Hu	<i>Humorul</i> , București, 1945–1947.	P. IV 19. 832	IM/CD
I			
IașL	<i>Iașul Literar</i> , Iași, 1954–1964. Continuare la <i>Iașul Nou</i> = IașN .	P. I, IV 20. 886	IM/CB
IașN	<i>Iașul Nou</i> , Iași, 1950–1954. Continuare la <i>Pentru Pace și Cultură luptăm</i> = PPCL .	P. I, IV 20. 886	IM/CB
Î			
Înainte	<i>Înainte!</i> , București, 1945–1947.	P. II, III 19. 868	CB
ÎnAP	<i>În Apărarea Păcii</i> , Paris–București, 1951–1956. Continuă cu <i>Orizonturi</i> = Oriz .	P. I 22. 977	CB
ÎndrC	<i>Îndrumătorul cultural</i> , București, 1948–1964.	P. III 19. 930	CB
J			
JurL	<i>Jurnalul Literar</i> , București, 1947–1948.	P. I 19. 880	CB
L			
Lib–2	<i>Libertatea</i> , București, 1945–1949.	P. IV 18. 537	VN/CD
LibGo	<i>Libertatea Gorjului</i> , Târgu Jiu, 1945–1948.	P. III 19. 047	CD
LibL	<i>Libertatea literară</i> , Vârșeț, 1946.	P. II 23. 207	VN
LibPo	<i>Libertatea poporului</i> , Arad, 1945, 1947.	P. III 18. 896	CD
Lib–V	<i>Libertatea</i> , Vârșeț, 1962–1964.	P. III 33. 043	CD
Lic	<i>Licurici</i> , București, 1947–1964. <i>Vezi și Cravata Roșie</i> = CraR .	P. II 19. 904	CB
LitA	<i>Literatură și Artă</i> , București, 1954–1955.	P. II 27. 110	CD
Lu–B	<i>Luceafărul</i> , București, 1958–1964.	P. IV 28. 267	VN
Luc–S	<i>Luceafărul</i> , Sibiu, 1945.	P. II 14. 334	VN
LucZ	<i>Luceafărul de Ziuă</i> , Brașov, 1956–1957.	P. I 29. 444	CD
Lum–1	<i>Lumea</i> , București, 1945–1946.	P. IV 19. 054	CȘ
Lumi	<i>Luminița</i> , București, 1953–1964. Continuare la <i>Pogonici</i> = Pog .	P. III 20. 883	CB

Lumina-B	<i>Lumina</i> , Bârlad, 1945–1947.	P. III 19. 893	VN
Lumina-C	<i>Lumina</i> , Cluj, 1946–1947.	P. III 19. 908	CD
Lumina-V	<i>Lumina</i> , Vârșeț, 1955–1956, 1962–1964.	P. I 29. 531	CD
LumN	<i>Lumea Nouă</i> , Sighișoara, 1945–1948.	P. III 19. 051	CD
LuptaCFR	<i>Lupta CFR</i> , București, 1945–1949, 1954.	P. IV 19. 053	CD
LuptaA	<i>Lupta Ardealului</i> , Cluj, 1946–1951. Continuă cu <i>Făclia Ardealului</i> = FăcliaA .	P. III, IV 19. 245	CD
LuptaM	<i>Lupta Maramurășului</i> , Sighet, 1946.	P. III 19. 869	CD
LuptaMo	<i>Lupta Moldovei</i> , Iași, 1946–1953. Continuă cu <i>Flacăra Iașului</i> = Flia .	P. IV 19. 341	CD
LuptaN-D	<i>Lupta noastră</i> , Dorohoi, 1949–1958.	P. III, IV 21. 051	CD
LuptaN-G	<i>Lupta noastră</i> , Giurgiu, 1956–1958, 1964.	P. III 28. 904	CD
LuptaN-I	<i>Lupta noastră</i> , Iași, 1947.	P. I 20. 318	CD
LuptaN-SM	<i>Lupta noastră</i> , Satu Mare, 1948–1949.	P. III, IV 20. 204	CD
LuptaP	<i>Lupta Patriotică</i> , Timișoara, 1945.	P. III 19. 056	CD
LuptaS	<i>Lupta Sibiului</i> , Sibiu, 1949–1952. Continuare la <i>România viitoare</i> = RoV .	P. III 18. 864	CB
LuptaT	<i>Lupta Târnavelor</i> , Mediaș, 1950–1953. Continuare la <i>Făclia Târnavelor</i> = FăcliaT . Continuă cu <i>Zori noi</i> = Zn .	P. III, IV 19. 782	IC
LuptaTin	<i>Lupta Tineretului</i> , Brașov, 1946–1947.	P. IV 19. 894	CD
LuptB	<i>Luptătorul bănățean</i> , București–Timișoara, 1945–1953. Continuă cu <i>Drapelul Roșu</i> = DrapR .	P. III, IV 18. 996	VN/CD

M

Mag	<i>Magazinul</i> , București, 1945–1946.	P. I 11. 198	MȘ
Magazin	<i>Magazin</i> , București, 1957–1964.	P. IV 30. 681	CB
Mân	<i>Mântuirea</i> , București, 1945–1948.	P. IV 4600	CD
Mer	<i>Meridian</i> , Craiova, 1945.	P. I 14. 298	VN
MoL	<i>Moldova liberă</i> , Iași, 1945–1947.	P. IV 18. 999	MȘ
Munc	<i>Muncitoarea</i> , București, 1947–1952.	P. III, IV 19. 916	CB

N

Națiunea	<i>Națiunea</i> , București, 1946–1949.	P. IV 19. 242	IM/CB
NațiuneaRo	<i>Națiunea Română</i> , Sibiu, 1945–1946.	P. III, IV 8314	IC
NeamE	<i>Neamul evreiesc</i> , București, 1945–1949.	P. IV 3865	IC
NouB	<i>Noutăți din Bulgaria</i> , București, 1961–1962, 1964. Continuare la <i>Buletin de Informații</i> al Ambasadei Republicii Populare Bulgaria = BIARB .	P. II 25. 786	IC

O

Og	<i>Oglinda</i> , Timișoara, 1945.	P. III 19. 189	MȘ
OIM	<i>Oltenia muncitoare</i> , Craiova, 1945–1947.	P. IV 19. 928	MȘ/IC
OltL	<i>Oltenia literară</i> , Craiova, 1956, 1958.	P. I 30. 230	IC
Opinia	<i>Opinia</i> , Iași, 1946–1951.	P. IV 871	MȘ/IC/CD
OpiniaL	<i>Opinia liberă</i> , Ploiești, 1945–1947.	P. II 20. 058	MȘ
Ori-1	<i>Orizont</i> , București, 1945–1946. Continuă cu <i>Revista literară</i> = RevLit .	P. II, IV 19. 308	MȘ
Oriz	<i>Orizonturi</i> , București, 1956–1964. Continuare la <i>În Apărarea Păcii</i> = ÎnAP .	P. I 22. 977	CB
Oriz-T	<i>Orizont</i> , Timișoara, 1964. Continuare la <i>Scrisul bănățean</i> = ScriB .	P. I, III 33. 352	IC

P

PagD	<i>Pagini dunărene</i> , Galați, 1955–1956, 1960, 1962–1964.	P. I 30. 232	CB
Pap	<i>Papagalul</i> , București, 1945–1948.	P. IV 19. 205	MȘ
Pat	<i>Patria</i> , Cluj, 1946.	P. III, IV 4732	CB

PămR	<i>Pământul românesc</i> , București, 1945.	P. II 18. 158	CB
PCJ	<i>Poezie, Cântec, Joc</i> , București, 1950–1954.	P. I 22. 391	CB
Pog	<i>Pogonici</i> , București, 1949–1953. Continuă cu <i>Luminița</i> = Lumi .	P. III 20. 883	CB
PolA	<i>Polonia azi</i> , București, 1956–1964. Continuare la <i>Buletin de informații</i> al Ambasadei Republicii Polone = BIARP .	P. II 20. 572	IC
Pop	<i>Poporul</i> , București, 1946–1948.	P. IV 19. 127	CB
PopL	<i>Popas literar</i> , Craiova, 1945–1947.	P. II, III 20. 248	MȘ/CB
PP	<i>Pentru Patrie</i> , București, 1949–1951, 1953–1964.	P. III, II 22. 433	CB
PPCL	<i>Pentru Pace și Cultură luptăm</i> , Iași, 1949. Continuă cu <i>Iașul Nou</i> = IașN .	P. I, IV 20. 886	CD
PrahN	<i>Prahova Nouă</i> , 1948–1949. Continuă cu <i>Flamura Prahovei</i> = FlamP .	P. IV 20. 050	CB
ProL	<i>Probleme de literatură</i> , București, 1955–1957.	P. I 28. 671	CB
ProLA	<i>Probleme de literatură și artă</i> , București, 1948–1957.	P. I 20. 208	CB
Prov	<i>Provincia</i> , Turnu Severin, 1945–1947.	P. III 19. 206	MȘ
PSL	<i>Piatra Socialistă Literară</i> , Piatra Neamț, 1947.	P. I, III 20. 051	CB
PȘN	<i>Pentru șezătorile noastre</i> , București, 1949–1950. Continuare la <i>Caiet cultural</i> = Ca-B2 .	P. I 20. 736	CB
PTN	<i>Program Teatrul Național</i> , București, 1947–1948. Continuă cu <i>Revista Teatrului Național</i> = RTN .	P. I, III 20. 496	CB

R

R	<i>Ramuri</i> , Craiova, 1945–1947.	P. I 1808	MȘ
RaC	<i>Raiul copiilor</i> , 1948.	P. I 18. 153	AM
Ram	<i>Ramuri</i> , Craiova, 1964.	P. III 33. 471	CD
RaNI	<i>Rampa Nouă Ilustrată</i> , București, 1946–1948.	P. IV 4014	AMB/CD
Răsp	<i>Răspântia</i> , București, 1945–1947.	P. I 19. 271	MȘ
ReI	<i>Realitatea ilustrată</i> , Cluj–București, 1945–1946.	P. III 8940	CD
RenN	<i>Renașterea Noastră</i> , București, 1945–1947.	P. IV 8310	CD
RevCL	<i>Revista Cercului literar</i> , Sibiu, 1945.	P. I 19. 265	MȘ
RevF	<i>Revista familiei</i> , București, 1945.	P. IV 19. 260	MȘ
RevFol	<i>Revista de etnografie și folclor</i> , București, 1956–1964.	P. I 30. 239	VN
RevFRG	<i>Revista de filologie romanică și germanică</i> , București, 1957–1963.	P. I 30. 727	MȘ
RevLit	<i>Revista literară</i> , București, 1947. Continuare la <i>Orizont</i> = Ori-1 .	P. III 19. 308	MȘ
RevMu	<i>Revista Muncii</i> , București, 1945–1948.	P. 19. 259	MȘ
RevRA	<i>Revista Româno-Americană</i> , București, 1945–1947.	P. I 19. 322	CP
RevRB	<i>Revista Româno-Bulgară</i> , București, 1947–1948.	P. III 20. 207	CD
RevRM	<i>Revista Româno-Maghiară</i> , București, 1948.	P. I 20. 978	CD
RevRR	<i>Revista de referate și recenzii</i> , București, 1964.	P. I 33. 386	CD
Rez	<i>Rezumate</i> , București, 1964.	P. I 33. 397	CD
RFR	<i>Revista Fundațiilor Regale</i> , București, 1945–1947.	P. I 13. 100	MȘ
RITL	<i>Revista de istorie și teorie literară</i> , București, 1964. Continuare la <i>Studii și cercetări de istorie literară și folclor</i> = StudiiCe .	P. I 26. 134	CD
RoL-2	<i>România liberă</i> , București, 1945–1960.	P. IV 18. 539	MȘ/IM/CD
Rom	<i>Romanașul</i> , Caracal, 1945.	P. III 9146	AM
Rom-T	<i>Românul</i> , Timișoara, 1945.	P. III 18. 578	MȘ
RoN-3	<i>România Nouă</i> , Cluj–Sibiu, 1945.	P. III 12. 581	MȘ
RoV	<i>România viitoare</i> , Sibiu, 1945–1949. Continuă cu <i>Lupta Sibiului</i> = LuptaS .	P. III 18. 864	CB
RTN	<i>Revista Teatrului Național</i> , București, 1949–1952. Continuare la <i>Program Teatrul Național</i> = PTN .	P. I, III 20. 496	CB

S

SăpCC	<i>Săptămâna culturală a Capitalei</i> , București, 1962–1964.	P. III 33. 112	IC
SăpCFR	<i>Săptămâna CFR</i> , București, 1945.	P. IV 12. 316	AMB
Săt	<i>Săteanca</i> , București, 1948–1964.	P. II, III 20. 352	IC

Sc-B	<i>Scânteia</i> , București, 1945–1964.	P. IV 18. 541	MȘ/EH/CB/AM
Sce	<i>Scena</i> , București, 1945.	P. IV 18. 540	MȘ
SceE	<i>Scena și Ecranul</i> , București, 1956–1958.	P. I 29. 476	IC
ScIl	<i>Scânteia ilustrată</i> , București, 1945–1946.	P. III 19. 473	AMB
ScriB	<i>Scrisul bănățean</i> , Timișoara, 1949–1963. Continuă cu <i>Orizont = Oriz-T.</i>	P. I 22. 507	CȘ/IC
ScS	<i>Scânteia satelor</i> , București, 1948–1951.	P. IV 20. 378	IC
ScT	<i>Scânteia tinereții</i> , București, 1945, 1949–1964.	P. IV 19. 331	CP/VN/AM
SeCi-B	<i>Secera și ciocanul</i> , București, 1951–1964.	P. III 22. 007	IC/AM
SeCi-F	<i>Secera și ciocanul</i> , Făgăraș, 1950–1959.	P. III, IV 21. 059	IC
SeCi-P	<i>Secera și ciocanul</i> , Pitești, 1951–1964.	P. III 22. 505	IC/AM
Secol20	<i>Secolul 20</i> , București, 1957–1964.	P. I 31. 100	CȘ/AMB
Semn	<i>Semnalul</i> , București, 1945–1948.	P. IV 16. 008	IC
SevL	<i>Severinul liber</i> , Turnu-Severin, 1945–1948.	P. III 19. 332	IC
Sime	<i>Simetria</i> , București, 1945–1948.	P. I 18. 392	AMB
Spec-1	<i>Spectator</i> , București, 1945–1946. Continuă cu <i>Cațavencu = Caț.</i>	P. IV 19. 330	AMB
Steaua	<i>Steaua</i> , Cluj, 1954–1964. Continuare la <i>Almanahul Literar = ALL.</i>	P. I 21. 993	VN
SteauaR-AB	<i>Steaua Roșie</i> , Alba-Iulia, 1949–1951.	P. III, IV 20. 973	IC
SteR-B2	<i>Steagul Roșu</i> , Bacău, 1953–1964.	P. IV 19. 531	IC
SteR-P	<i>Steagul Roșu</i> , Petroșani, 1949–1954.	P. III, IV 19. 015	IC
StudiiC	<i>Studii clasice</i> , București, 1959–1964.	P. I 32. 015	IC
StudiiCe	<i>Studii și cercetări de istorie literară și folklor</i> , București, 1952–1963. Continuă cu <i>Revista de istorie și teorie literară = RITL.</i>	P. I 26. 134	IC
StudiiCeȘt	<i>Studii și cercetări științifice</i> , Iași, 1950–1964.	P. I 30. 339	IC
StudiiL	<i>Studii literare</i> , Cluj-Sibiu, 1948.	P. I 19. 378	MȘ
StudiiLU	<i>Studii de literatură universală</i> , București, 1956, 1960–1964.	P. I, II 30. 213	MȘ
STN	<i>Studio Teatrul Național</i> , București, 1945–1946.	P. I 19. 424	AMB/AM
StuR	<i>Studentul Român</i> , București, 1946–1949.	P. III, IV 19. 329	IC

§

ȘtiCu	<i>Știința și Cultura</i> , București, 1949–1953.	P. II 22. 402	AM
ȘtiriCeh	<i>Știri din Cehoslovacia</i> , București, 1959–1962. Continuare la <i>Cehoslovacia de azi = Ceh.</i>	P. II 26. 063	IC
ȘtiriSUA	<i>Știri culturale din SUA</i> , București, 1963–1964.	P. I 33. 251	AM

T

TânM	<i>Tânărul muncitor</i> , București, 1947–1949.	P. IV 20. 079	VN
TânS	<i>Tânărul scriitor</i> , București, 1951–1957.	P. II 23. 320	MȘ
Te	<i>Teatrul</i> , București, 1956–1964.	P. I 29. 092	CB
TeN	<i>Teatrul Național</i> , București, 1945–1946.	P. I 19. 422	AMB
Tim-B	<i>Timpul</i> , București, 1945–1948.	P. IV 15. 505	MȘ
TimF	<i>Timpul Familiei</i> , București, 1945.	P. IV 18. 200	VN
Tin	<i>Tinerețea</i> , București, 1945–1947.	P. IV 19. 449	VN
TinL	<i>Tineretul lumii</i> , București, 1950–1963.	P. I, II 22. 233	CB
TinN	<i>Tineretul nou/Hanoar Hazioni</i> , București, 1945–1947.	P. III 18. 931	CD
To	<i>Torța</i> , București, 1945.	P. IV 19. 443	AMB
Tr	<i>Transilvania</i> , Brașov-Sibiu, 1945–1946.	P. I, II 67	AMB
Tri	<i>Tribuna</i> , Cluj, 1957–1964.	P. III 30. 479	VN
TriN-C	<i>Tribuna nouă</i> , Cluj, 1945–1948.	P. III 18. 995	AMB/CB
TriPo	<i>Tribuna Poporului</i> , București, 1945.	P. IV 18. 542	AMB
TriRom-B	<i>Tribuna</i> , București, 1946–1947.	P. IV 19. 255	AMB
TriTr	<i>Tribuna Transilvaniei</i> , București, 1946. Continuare la <i>Voința Transilvaniei = VoT.</i>	P. IV 19. 433	AMB

U

UnC	<i>Universul copiilor</i> , București, 1945–1948.	P. II, III 9192	MȘ/CB
Uni	<i>Universul</i> , București, 1945–1949.	P. III, IV 734	MȘ/CB
UnL	<i>Universul literar săptămânal</i> , București, 1945.	P. II, III, IV 735	MȘ
URSS	<i>URSS azi</i> , București, 1951–1958.	P. III 23. 362	CB
Urz	<i>Urzica</i> , București, 1949–1964.	P. III 20. 981	CB

V

VeN-2	<i>Veac nou</i> , București, 1945–1964.	P. II, III, IV 19. 319	MȘ/IM/AMB/ EH/AM
Ves	<i>Veselia</i> , București, 1945–1947.	P. II, III, IV 401	AM
Vestea	<i>Vestea</i> , Sibiu, 1945–1946.	P. III 19. 453	AM
VesteaS	<i>Vestea satelor</i> , București, 1946–1948.	P. II 19. 444	AM
Vestul	<i>Vestul</i> , Timișoara, 1945.	P. III, IV 9891	CȘ
ViațaM	<i>Viața militară</i> , București, 1953–1964.	P. I, II, III 20. 159	CB
ViC	<i>Viața capitalei</i> , București, 1949–1953.	P. III, IV 20. 196	AM
Vic-2	<i>Victoria</i> , București, 1945–1946.	P. IV 18. 698	CP
ViCC	<i>Viața Culturală a Capitalei</i> , București, 1954–1962.	P. IV 28. 536	AM
ViE	<i>Viața evreiască</i> , București, 1945–1949.	P. IV 19. 456	CD
Viitorul	<i>Viitorul</i> , București, 1945.	P. IV 2119	AM
ViitorulS	<i>Viitorul social</i> , București, 1946–1947.	P. I 20. 362	AM
ViLS	<i>Viața literară sovietică</i> , București, 1960.	P. I 32. 042	CB/CD
Vipera	<i>Vipera</i> , Turnu Măgurele, 1945.	P. III 43. 034	CD
ViSCFR	<i>Viața socială CFR</i> , București, 1945–1946.	P. II 14. 505	AM
ViStu	<i>Viața studențească</i> , București, 1956–1964.	P. IV 30. 779	AM
Vlăs	<i>Vlăstarul</i> , Vaslui, 1946.	P. I, III 13. 196	AM
VoT	<i>Voința Transilvaniei</i> , București, 1945. Continuă cu <i>Tribuna Transilvaniei</i> = TriTr.	P. IV 19. 455	AM
VR	<i>Viața românească</i> , Iași–București, 1945–1946.	P. I 1947	CP
Vre	<i>Vrerea</i> , Timișoara, 1945–1947.	P. I, III 13. 078	IM
VRo	<i>Viața Românească</i> , București, 1948–1952, 1954–1964.	P. I 19. 936	AMB

Z

Zn	<i>Zori noi</i> , Mediaș, 1953–1964. Continuare la <i>Lupta Târnavelor</i> = LuptaT.	P. III, IV 19. 782	IC
-----------	---	--------------------	----

80 LITERATURĂ UNIVERSALĂ

8.01	Teorie literară
8.01 -1/-9	Teoria genurilor literare
8.015	Epoci și curente literare
8.03	Problema și tehnica traducerilor
8.08	Tehnică literară
8.09	Istoria literaturii universale
8.09 (0...)	Teme și motive literare
8.09 -1/-9	Istoria genurilor literare
8.091	Literatură comparată
F8.091	Folclor universal și comparat

8.01 TEORIE LITERARĂ

Estetică literară

- 1 **Balea, I.** 8.01
[Aspecte ale relației dintre artă și natură în perspectivă istorică]. – **Av**, II (1945), nr. 38, 14 ian., p. 2: *Carnet. Luminișuri*.
Notă referitoare la relația dintre artă și natură, „un cuplu care a constituit obiectul discuțiilor esteticienilor din toate timpurile”, de la Platon la Franz Grillparzer.
- 2 **Balea, I.** 8.01
[Note despre actul creației în viziunea lui Platon, E.A. Poe, A. Rodin și P. Valéry]. – **Av**, II (1945), nr. 39, 15 ian., p. 2: *Carnet. Luminișuri*.
Dacă în vechime creatorul de artă, îndeosebi poetul, beneficia de o „*imagine aureolată*”, fiind învăluit „într-o atmosferă de mister”, în modernitate creația artistică este definită ca „un proces complex”, format din „momente inconștiente” împletite cu altele „de muncă și organizare conștientă”, „adevărată operă de artizanat”.
- 3 **V. O.** 8.01
„Intelligență și progres”. Conferința dlui prof. univ. N.N. Condeescu. – **Av**, II (1945), nr. 41, 18 ian., p. 2: *Extensiunea Academică. Luminișuri*.
Amplă prezentare a conferinței, axată pe ideea că mari poeți și scriitori, de la Pierre de Ronsard la P. Valéry, au respins progresul sub forma mașinismului, în vreme ce alții, precum Charles Perrault sau V. Hugo, l-au socotit de bun augur.
- 4 **Marino, Adrian** 8.01
Joc și sinceritate în artă. – **UnL**, LIV (1945), nr. 2, 28 ian., p. 12-13.
Însemnări pe marginea volumului semnat de Sandro Burgi, *Jeu et sincérité dans l'art*, Neuchatel, 1943. Cartea cuprinde o polemică împotriva esteticii moderniste.
- 5 **Piru, Al.** 8.01
Arta și morală. – **TriPo**, II (1945), nr. 123, 31 ian., p. 2: *Cultura și arta poporului*.
- Scurt eseu despre raportul dintre etic și estetic în literatură. Se face și o diferențiere a termenilor „*tendință*” și „*teză*”.
- 6 **Iancu, Victor** 8.01
Actualitatea atitudinii estetice. – **RevCL**, I (1945), nr. 1, ian., p. 39-43.
Articol despre menținerea în estetică a atitudinilor contrare, artă pentru artă sau artă cu tendință.
- 7 **Vianu, Tudor** 8.01
Fazele portretului moral. – **Ethos**, II (1945), nr. 1-2, ian.-iun., p. 10-25.
Studiu împărțit pe capitole: *Portretul clasic și eroic, Portretul psihologic în clasicism, Portretul naturalist, „Facultatea dominantă” în portretul moral al lui H. Taine, Portretul idealist și descompunerea portretului moral, Portretul moral și filosofia istoriei*.
- 8 **Raicu, Al.** 8.01
Creație și experiență. – **Fap-4**, III (1945), nr. 177, 15 febr., p. 2: *Caiet artistic*.
Eseu. „Oricât de original ar fi un poet, un nuvelist, un romanțier, un dramaturg, dacă nu construiește decât pe ficțiuni, dacă el caută să fie numai original, fără să ție seamă de experiența documentară a materialului, opera nu rezistă decât vremelnic. Cartea fără autenticitate e falsă, îngrădită, neconvingătoare.”
- 9 **Steinhardt, N.** 8.01
Artă și ironie. – **UnL**, LIV (1945), nr. 6, 25 febr., p. 6-7.
Ironia este un procedeu delicat și primejdios în artă. Se dau exemple din A. Huxley, A. Gide, G.B. Shaw ș.a.
- 10 **Marino, Adrian** 8.01
Cunoaștere și creație. – **RFR**, XII (1945), nr. 2, febr., p. 473-475: *Note*.
Culegerea de eseuri *Soluțiile artei în cultura modernă* (București, 1943), semnată de Edgar Papu, are aplicații concrete în domeniul estetic (la Kleist, Rilke ș.a.). „Întrezărind, în rânduri introductive, soluțiile esențiale date de perspectiva artistică tuturor acestor crize de ordin teoretic, cu respectivele modalități particulare (contingență și valoare, individual și universal, conflict rezolvat în panteismul și naturismul Renașterii,

opozitia natură și spirit în romantism), atenția esteticianului se va opri mai mult asupra relației civilizație-cultură, tipică epocii moderne.” Se fac referiri la Rimbaud, Gide, Claudel, Jacques Maritain, formalistiții ruși ș.a.

11 Alterescu, Simion 8.01

Arta, viziune directă a realității sociale. – **Ori-1**, I (1945), nr. 9, 15 mart., p. 2.

Artistul trebuie să realizeze o identitate între psihologia sa, a publicului și a operei sale. Arta trebuie să devină un factor de acțiune, care să producă o emoție estetică cu caracter social.

12 PAN 8.01

Artă și muncă. – **RoV**, II (1945), nr. 81, 25 mart., p. 2: Literare – Culturale – Artistice.

Eseu de estetica artei. Citând teza lui Bücher, conform căreia „munca are un rol foarte însemnat în apariția artelor”, semnata-rul trece în revistă diferite etape istorice și arta ce le corespunde, făcând referiri la opera lui Vergiliu, „îndreptată spre un popor de agricultori”, literatura rustică franceză, romanele de călătorie și întreaga literatură exotică engleză, gen Robinson Crusoe, teatrul lui Henry Becque și comedia naturalistă, romanele lui Zola despre truda muncitorimii etc.

13 Marino, Adrian 8.01

Spiritul modern și ideile literare ale Antichității. – **VR**, XXXVII (1945), nr. 3-4, mart.-apr., p. 155-159.

Articol de estetică. O serie de probleme ale gândirii moderne au fost prefigurate în antichitate: imaginația creatoare, problema fond-formă, gratuitatea artei.

14 Paloșanu, Traian 8.01

Notă asupra unor „arte”. – **Fap-4**, III (1945), nr. 223, 11 apr., p. 2.

Notă eseistică despre artă, nu în sens strict estetic, ci „ca formă desăvârșită (sau aproape) a oricărui fapt omenesc”: arta de a iubi (referiri la Ovidiu și *Don Juan*), arta de a citi (Émile Faguet), arta de a gândi (Ernest Dimnet), arta religiei (Havelock Ellis), arta fericirii (Joseph Droz), arta optimismului (Pierre Benoit), arta tăcerii (B. Blanchard), arta de a trăi (S.O. Marden, Samuel Smiles).

15 Ierunca, Virgil 8.01

Artă și muncă. – **Ori-1**, I (1945), nr. 12, 1 mai, p. 6.

Articol despre separarea dintre artă și muncă, pe măsură ce arta a devenit o preocupare pentru timpul liber. Arta tinde tot mai mult însă să devină „o evidență a condiției omenești”.

16 Gerson, Amelia 8.01

Ceva despre humor. – **Vic-2**, II (1945), nr. 169, 18 mai, p. 2: Cultura și viața.

Articol despre categoria estetică a comicului în literatura universală (cu referiri la A.P. Cehov, Katherine Mansfield, I.L. Caragiale).

17 Florian, Mircea 8.01

Starea estetică. – **VR**, XXXVIII (1945), nr. 5-6, mai-iun., p. 21-30.

„Fragment”. Autorul articolului se apleacă asupra unor subiecte precum: frumosul în artă și în natură, arta și abstracția, creația și contemplația, cu referiri la Ch. Lalo, D. Diderot, B. Croce, Th. Lipps ș.a.

18 Vianu, Tudor 8.01

Câteva observații la deschiderea unui curs. – **Sime**, VI (1945), primăvara, p. 45-63.

Considerații la deschiderea cursului de estetică. Referiri la Nietzsche, Schiller ș.a. Este subliniată relația existentă între estetica artelor plastice și estetica literară.

19 Manu, Emil 8.01

Problematica Occidentului. – **Fap-4**, III (1945), nr. 268, 8 iun., p. 2: Omul și ideea.

Articol de filozofie a culturii (cu trei subdiviziuni: „Marginalii”, „Geografie și cultură”, „Problematica Occidentului”), centrat pe geografia culturală și neliniștile moderne ale Occidentului european, cu referiri la opiniile în domeniu ale unor scriitori și filozofi (Gabriel Marcel, Charles Morgan, Oswald Spengler, H. Masis, Thomas Mann ș.a.).

20 Popescu, Ion Apostol 8.01

Literatura și omul. – **Fap-4**, III (1945), nr. 280, 23 iun., p. 2: Omul și ideea.

Despre rolul „umanist” al literaturii. Sunt citate numele lui Georges Duhamel, Walt Whitman, Francesco Flora.

21 Lemnar, Oscar 8.01

Fantasticul. – **DreptN**, I (1945), nr. 8, 26 iun., p. 2: Cu ochii-n patru.

Prezentare a categoriei fantasticului, cu trimiteri la E.T.A. Hoffmann, E.A. Poe, Wilhelm von Kleist ș.a.

22 Joja, Athanase 8.01

Realismul popular. – **Ori-1**, I (1945), nr. 16, 1 iul., p. 3.

Articol cu subtitlul „Tendința în artă”, în care se discută această necesitate estetică, cu referiri la literatura universală.

23 Călugăru, Ion 8.01

Sensul moral al literaturii. – **Sc-B**, II (1945), nr. 267, 6 iul., p. 2: Cultură și artă.

Viața nouă trebuie oglindită de o literatură „voioasă, limpede”, cu un sens moral în concordanță cu sensul estetic.

24 Petrașincu, Dan 8.01

„Obiectivitatea” artistului. – **DreptN**, I (1945), nr. 33, 29 iul., p. 2.

Este analizată „literatura obiectivă” a unor scriitori precum Balzac, Flaubert, Pușkin, Gogol, Lev Tolstoi ș.a. Nu este vorba despre relația dintre artist și societate, ci de „fenomenul însuși, intim, al creației sale, în măsura în care creatorul e sau nu e dependent de o anumită mentalitate structurală particulară”.

25 Iancu, Victor 8.01

Structura conștiinței estetice. – **Ethos**, II (1945), nr. 3-4, iul.-dec., p. 237-251.

Fragment din lecția de deschidere a cursului de Estetică filosofică de la Universitatea din Iași, 16 iulie 1945.

26 Petrașincu, Dan 8.01

Negarea talentului. – **DreptN**, I (1945), nr. 58, 29 aug., p. 2: Paranteze.

Este comparat modul de a recepta „talentul” literar în trecutul foarte apropiat (de către legionari) și în prezent.

- 27 Șerban, E.** 8.01
Pe măginea sindicalizării artei, literaturii și ziaristicii. – **DoSoc**, I (1945), nr. 36, 30 sept., p. 2.
Sunt puse în paralel „arta pură” și „arta cu tendință”, singura cu adevărat valoroasă, justificându-se astfel și necesitatea controlului de stat asupra artei și culturii, după model sovietic.
- 28 Comarnescu, Petru** 8.01
Teoria estetică a lui W.T. Stace. – **RFR**, XII (1945), serie nouă, nr. 1, sept., p. 131-137: Comentarii critice.
Discuții pe marginea volumului *The Meaning of Beauty (Sensul frumuseții)* de W.T. Stace, Editura Grant Richards and Humphrey Toulmin, London. Poziția lui e idealistă, propunând o combinație „a perceptului și a conceptului”.
- 29 Cioculescu, Șerban** 8.01
Universalism literar. – **Lum-1**, I (1945), nr. 3, 7 oct., p. 7.
Articol despre național și universal în artă, concepte aplicate la cazurile Eminescu, Vigny, Benjamin Constant.
- 30 Popescu, Ion Apostol** 8.01
Tabăra literară. – **Fap-4**, III (1945), nr. 353, 13 oct., p. 2: Omul și ideea.
Articol despre ce este o „tabără” literară și o „prietenie” literară și despre cum au reabilitat parnasienii ideea de tabără literară.
- 31 Iosifescu, Silviu** 8.01
Despre poncif. – **Lum-1**, I (1945), nr. 5, 21 oct., p. 3.
Eseu despre poncif („imitație schematică stilizată a unui anumit model artistic”) în literatura universală, pornind de la cartea lui Jean-Richard Bloch, *Nașterea unei culturi*, și de la definiția propusă de acesta.
- 32 Cioculescu, Ș.** 8.01
Fenomene contradictorii. – **Lum-1**, I (1945), nr. 7, 4 nov., p. 5.
Articol despre rolul istoriei și criticii literare în determinarea cursului literaturii și ampla cuprindere a acesteia în filosofia culturii. Se discută, nu destul de nuanțat, despre sincretismul care poate fi „o cheie comodă în mâinile filosofilor culturii”. Sunt citați: Paul Valéry, abatele Henri Brémond, Stéphane Mallarmé, Stefan George, T. Arghezi, Novalis, Gérard de Nerval, Ch. Baudelaire ș.a.
- 33 Baconschi, A.E.** 8.01
Socialul și geneza artei. – **TriN-C**, I (1945), nr. 18, 11-12 nov., p. 2: Caleidoscop.
Articol despre raportul dintre artă și social, cu referiri la Rilke, Maiakovski, Gorki, Gide, Shaw ș.a. „Tendința de socializare care domină în această epocă postbelică reclamă o artă în ritmul ei.”
- 34 Petrașincu, Dan** 8.01
Sursele culturii. – **DreptN**, I (1945), nr. 134, 25 nov., p. 2: Cultură și Viață. Paranteze.
Analiză a „surselor culturii”, pornindu-se de la un citat din Romain Rolland. Se fac referiri la Nietzsche. Se deduce necesitatea unei „revizurii a întregii culturi moderne prin prisma realistă a valorilor”.
- 35 Sava, Ion** 8.01
Masca lui Macbeth. – **Lum-1**, I (1945), nr. 10, 25 nov., p. 2: Spectacolul și spectatorul.
Eseu despre dialogul artelor: relația dintre literatură și artele plastice.
- 36 Petrașincu, Dan** 8.01
Discuții între esteți, oameni și uzine... – **DreptN**, I (1945), nr. 135, 26 nov., p. 2: Cultură și Viață.
Articol amplu al cărui subiect este „valoarea estetică a literaturii”. Se fac referiri la diferența dintre „modern” și „modernist”, la Maiakovski și Baudelaire.
- 37 Ralea, Mihai** 8.01
Arta ca plăcere a artificialității. – **VR**, XXXVII (1945), nr. 11-12, nov.-dec., p. 3-21.
Studiu de estetică despre judecățile de valoare în artă și în natură, despre frumosul natural și frumosul artistic, despre autonomia artei, dovedită a fi doar „o tendință”: „Arta se muncește să se separe și să funcționeze pe cât posibil despărțit. Autonomia estetică nu poate atinge un grad absolut, dar reușește să afirme un punct de vedere spiritual nou”. Succinte referiri și la literatură.
- 38 Georgescu, Paul** 8.01
Între specializare și cultură generală. – **DrN-B**, II (1945), nr. 390, 30 dec., p. 2.
Recomandări privind tehnica lecturii și alegerile pe care ar trebui să le facă cititorul, cu referiri la Aristotel, Voltaire, Verlaine, K. Simonov ș.a.
- 39 Surcov, A.** 8.01
Fals și autentic în artă. – **VeN-2**, II (1946), nr. 6, 12 ian., p. 11: Revista presei sovietice.
Autorul polemizează cu criticul englez John Lehman, care în articolul *Artă etatizată și scepticism* din „Penguin New-Writing”, nr. 24 din 1945, scrie despre libertatea în artă.
- 40 Petrașincu, Dan** 8.01
Cine apără „esteticul pur”? – **DreptN**, II (1946), nr. 171, 13 ian., p. 2: Cultură și Viață. La zi...
Se analizează tematica „turnului de fildeș” și combaterea teoriei „artă pentru artă”, cu trimiteri la L. Tolstoi, M. Gorki, R. Rolland, I. Ehrenburg și A. Malraux.
- 41 Petrașincu, Dan** 8.01
Despre o anumită subtilitate... – **DreptN**, II (1946), nr. 181, 27 ian., p. 2: Cultură și Viață. Paranteze.
Notă despre „subtilitatea literară” văzută prin prisma esteticului, cu referiri la Huxley, Dostoievski și Goethe.
- 42 Negreanu, Vasile** 8.01
Artă și progres. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 430, 29 ian., p. 2: Omul și ideea.
Articol despre „ideea de progres” în artă.
- 43 Joseph de Saxa [=Jean Vulpescu]** 8.01
[Mircea Mancaș: „Opinii estetice și literare”, Ed. Casa Școalelor, București, 1945]. – **Pop**, I (1946), nr. 12, 15 febr., p. 2: Block-notes.
Prezentare a volumului de studii de estetică aplicată.

- 44** 8.01
[Despre literatură ca „una din valorile spirituale ale popoarelor”]. – **AcD**, II (1946), nr. 24, 18 febr., p. 2.
Se discută în principal despre „necesitatea întrunirii tuturor condițiilor unei opere clasice, astfel încât opera literară să fie viabilă”. Ca exemplu sunt dați Aragon, P. Éluard, Elsa Triolet, K. Simonov, N. Tihonov, I. Ehrenburg.
- 45** **Negreanu, Vasile** 8.01
Între obscurantism și teribilism. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 451, 22 febr., p. 2: Omul și ideea.
Eseu. „Ceea ce aș vrea să notez aici ar fi tocmai elementele care ar putea soluționa criza aceasta în sensul eliminării a tot ceea ce e altoit artificial în câmpul artistic.”
- 46** **Constantinescu, Ovidiu** 8.01
Pygmalion nu poate fi timid. – **Lum-1**, II (1946), nr. 23, 3 mart., p. 1, 4.
Eseu teoretic despre procesul de creație, aflat între inspirație și rațiune. Cu referiri la G.B. Shaw, H. de Balzac, Ch. Baudelaire, Gib Mihăescu ș.a.
- 47** **Petrașincu, Dan** 8.01
Invitație la viziune. – **Lum-1**, II (1946), nr. 23, 3 mart., p. 3.
Eseu despre rolul literaturii și artei, ca expresie a „esenței” umanității.
- 48** **Deleanu, H.** 8.01
A.V. Lunaciarski: „Despre artă”. – **VeN-2**, II (1946), nr. 15, 16 mart., p. 15: Cartea rusă.
Prezentarea volumului în care Lunacearski „pornește de la principii materialiste și le aplică o metodă dialectică”.
- 49** **Deleanu, H.** 8.01
N.G. Cernișevski: „Raporturile estetice dintre artă și realitate”. – **VeN-2**, II (1946), nr. 16, 23 mart., p. 15: Cartea rusă.
Lucrarea lui Cernișevski este „o piatră de bază”, autorul fiind „un progresist și un revoluționar”.
- 50** **Deleanu, H.** 8.01
V.I. Lenin: „Despre literatură”. – **VeN-2**, II (1946), nr. 17, 30 mart., p. 15: Cartea rusă.
Articolele lui Lenin sunt „modele clasice de critică marxistă revoluționară”.
- 51** **Iosifescu, Silvian** 8.01
Snobismul inteligenței. – **VR**, XXXVIII (1946), nr. 3, mart., p. 46-56.
Articol despre cele două tipuri de paradoxuri: cel mecanic și cel agresiv. Se urmărește prezența celor două tipuri în literatura franceză și engleză, mai ales, în opera lui Oscar Wilde.
- 52** **Petrașincu, Dan** 8.01
Tendință cu artă. – **DreptN**, II (1946), nr. 249, 15 apr., p. 2: Paranteze.
Plecând de la un articol al lui Șerban Cioculescu despre controversa dintre conceptele de „artă pentru artă” și „artă cu tendință”, Petrașincu inventează expresia „tendința cu artă”, făcând apel la operele lui G. Flaubert, L.N. Tolstoi și R. Rolland.
- 53** **Marino, Adrian** 8.01
Cultură și creație. – **Națiunea**, I (1946), nr. 26, 18 apr., p. 2: Viața culturală.
Eseu despre vastele cunoștințe ale marilor genii poetice (Goethe, Dante, Eminescu) și importanța lor în procesul de creație. Se pornește de la afirmația lui Stendhal, conform căreia „numărul de «genii» produse de o civilizație este proporțional cu numărul de indivizi care au primit o cultură suficientă”.
- 54** 8.01
Artele. – **Națiunea**, I (1946), nr. 28, 21 apr., p. 2: Litere și arte.
Grupaj de note eseistice despre relațiile subtile care se stabilesc între creația literară și celelalte forme ale expresiei artistice.
- 55** **Petrașincu, Dan** 8.01
Scriitorul gânditor. – **DreptN**, II (1946), nr. 255, 27 apr., p. 2: Cultură și viață. Paranteze.
Articol teoretic polemic împotriva prejudecății conform căreia „scriitorul, romancierul, poetul nu poate fi un «gânditor»”. Teorie susținută parțial și de E. Lovinescu.
- 56** **Călinescu, G.** 8.01
Dezumanizarea artei. – **Lum-1**, II (1946), nr. 32, 12 mai, p. 1.
Articol. Comentariu care, pornind de la cartea lui Ortega y Gasset despre „arta pentru artă” și „arta cu tendință”, propune apoi soluții de rezolvare a antinomiei.
- 57** **Manu, Emil** 8.01
Dualism și paradox. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 506, 18 mai, p. 2: Omul și ideea.
Eseu. „Ca o estetizare a dualismului, paradoxul a rezolvat o criză teoretică și e interesant că lucrurile s-au petrecut în Europa.”
- 58** **Steinhardt, N.** 8.01
O problemă literară. – **RFR**, XIII (1946), nr. 5, mai, p. 286-291.
Eseu despre raporturile dintre creator și personaje. Don Quijote, Pickwick, Tartarin devin, din personaje ridicole, caractere iubite și apreciate de autori.
- 59** **Mancaș, Mircea** 8.01
Arta și transformările sociale. – **Ap**, I (1946), nr. 5, 5 iun., p. 3.
Despre raportul dintre estetic și politic și interacțiunea dintre cele două elemente. „Arta, care este ecoul mentalității colective, nu poate rămâne departe de influența actului politic. Ea se resimte de zămislirea unor noi forme sociale și exprimă o atitudine în fața lor.”
- 60** **Călugăru, Ion** 8.01
Despre artă și politică. – **VeN-2**, II (1946), nr. 29, 22 iun., p. 7.
Eseu construit sub forma unui dialog platonician, politica sau economia fiind considerate subiecte caracteristice epocii. „Fiecare epocă își creează arta ce corespunde felului de a gândi, de a se bucura sau învăța al oamenilor unui anumit timp.”
- 61** **Codin, Alex.** 8.01
Arta și natura. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 536, 23 iun., p. 2: Carnet de buzunar.

- Eseu, având ca punct de plecare paradoxul lui Oscar Wilde: „Nu arta copiază natura, ci natura copiază capodoperele omului”.
- 62 Guarnieri, Silvio** 8.01
Însemnări despre istorie. – **Vre**, VII (1946), nr. 6–8, iun.–aug., p. 5.
Eseu politico-istoric în care se discută și despre tema fatalismului, reflectată în operele unor teoreticieni precum Spengler, Hegel, Marx, mergându-se pe ideea că scriitorul revoluționar trebuie „să fie situat nu numai în momentul istoric, ci și în mediul lui natural, familiar și social și, [...] în măsura în care acționează, și scrisul este acțiune, reprezintă două fețe ale unui contrast”.
- 63 Uglea, V.** 8.01
Mircea Florian, „Metafizică și artă”, Casa Școalelor, 1945. – **Ethos**, III (1946), nr. 3-4, iul.-dec., p. 396-398: Recenzii.
Volumul cuprinde două studii, *Destinul Metafizicii și Filosofie și artă*, în cel din urmă autorul ocupându-se de „raporturile dintre filosofie și artă și de antinomiile estetice”: formă – conținut, descriptiv – prescriptiv, subiectiv – obiectiv, frumosul în natură – frumosul în artă. Incursiune în istoria filozofiei, de la Platon și Aristotel, la Croce, Bergson, Duhamel ș.a.
- 64 Vladimirova, A.** 8.01
Alexei Tolstoi despre creația literară. – **GrNou**, III (1946), nr. 132 (322), 10 aug., p. 2: Știință – Artă – Sport.
Articol în care sunt prezentate concepțiile scriitorului. „Aleksei Tolstoi spunea că literatura este cunoașterea lumii spirituale, psihice a omului, acționând în natură și societate. Scriitorul, după părerea lui Tolstoi, trebuie să fie istoric, filosof, om politic, cunoscător al vieții și organizatorul ei. El trebuie să zidească viața spirituală a omenirii.”
- 65 Călinescu, Gh.** 8.01
Arta și lumea. – **RoV**, III (1946), nr. 197 (504), 1 sept., p. 2: Cultură pentru toți.
Articol rămas necunoscut, despre estetica vremurilor noi. „Când cititorul arată ostilitate față de o poezie prea alambicată și nedumerire în fața unei proze ce se pierde în analize de stări insolite și cețoase, nespunând nimic despre omenire, el are, esteticeste, un sentiment just. Marea artă e o expresie a vieții elementare și în principiu vorbește sufletului obștesc.” Exemplul literar este dat din creația lui Shakespeare: „*Hamlet* constituie o operă universală și deci populară, căci cazul uman al fiului, răzbunându-și tatăl, vorbește oricărui suflet. Artă pentru popor înseamnă așadar artă clasică, îndreptată spre esențialul uman”.
- 66 Sidorov, V.** 8.01
Concepții despre frumos. – **GrNou**, III (1946), nr. 155 (345), 8 sept., p. 2: Pagina culturală.
Articol despre două concepții estetice despre artă, cea idealistă și cea materialistă, în final punându-se accent pe modul în care este reflectat frumosul în arta sovietică.
- 67 Enescu, T.** 8.01
Arta și viața. – **Națiunea**, I (1946), nr. 147, 16 sept., p. 2: Litere și Arte.
Eseu referitor la punctul de pornire al operei de artă (o pasiune, un afect real trăit). Sunt discutate diverse cazuri literare, cu precădere Lamartine, Balzac, Proust ș.a.
- 68 Sidorov, V.** 8.01
Problema actualității în artă. – **GrNou**, III (1946), nr. 167 (357), 22 sept., p. 2: Pagina culturală.
Amplu articol teoretic referitor la menirea artei, la cele două concepții diametral opuse despre arta politizată, toate acestea fiind exemplificate prin citate din scriitori occidentali și sovietici.
- 69 Sad, I.** 8.01
Concepțiile estetice ale lui Cernișevski. – **GrNou**, III (1946), nr. 180 (370), 8 oct., p. 2: Pagina culturală.
Prezentarea ideilor novatoare despre artă pe care gânditorul revoluționar rus le-a expus în disertația intitulată *Atitudinea estetică a artei față de realitate*, de la a cărei apariție se împlinesc nouă decenii.
- 70 Vedea, I. Const.** 8.01
Autonomia Artei. – **Națiunea**, I (1946), nr. 195, 11 nov., p. 2: Litere și Arte.
Eseu despre „autonomia artei”, susținută prin citate din Th. Gautier, A. Breton, P. Valéry, J. Giraudoux, dar combătută prin exemplul unor opere care „vădesc accentuate preocupări politice și mai ales morale”: *Divina Comedie*, opere de Molière, A. France, Turgheniev, L. Tolstoi.
- 71 Aldan, I.M.** 8.01
Imagini false în literatură. – **LuptB**, III (1946), nr. 677, 13 dec., p. 2.
Critică aspră a estetismului (reprezentat de A. Gide) și a senzaționalului ieftin, care creează imagini iluzorii ale vieții. Poporul are nevoie „de o artă vie, legată de năzuințele sale”.
- 72 Lucian, Paul** 8.01
Arta integrală. – **AbL**, 1946, [număr unic], p. 4.
Autorul comentează rolul artei și, în speță, al poeziei în definirea umanului. Combate ideea de „artă pură, detașată de viață”: „nu putem vedea în artă altceva decât un rezultat admirabil al propriei noastre activități spirituale, alimentat de toate sensurile care ne afectează existența”.
- 73 Nicolau, Florian** 8.01
O lucrare de filosofie, elaborată în Statele Unite: „*Kalokagathon*” de Petru Comarnescu (Fundăția Regală pentru Literatură și Artă). – **RevRA**, I (1946), nr. 2–3, p. 262–264.
Recenzie favorabilă ce are ca subtitlu: „Cercetare a corelațiilor etico-estetice în artă și în realizarea de sine”. Pornind de la aspectele spiritualității americane, autorul își propune „să realizeze o armonizare a artei cu aspectele fundamentale ale vieții și acțiunii”.
- 74 Philippide, Al.** 8.01
Libertatea literaturii. – **ViSCFR**, XIV (1946), nr. 1, p. 5.
Articol. „Literatura dirijată înseamnă dispariția creației literare. [...] Ceea ce se numește literatură sub un regim de literatură dirijată este o producție în afara literaturii și ale cărei calități nu au nimic comun cu creația literară.” Referiri la Voltaire, Rabelais, Flaubert și Baudelaire.
- 75 Hervé, Pierre** 8.01
„Prin bogăția și plenitudinea firii sale”. – **LuptaA**, III (1947), nr. 125, 12 ian., p. 2: Cultură, artă, știință. Discuții franceze despre arta zilelor noastre.

- Amplu articol, „tradus de f.p.”, ce aprofundează ideile lui A. Jdanov despre realismul în artă. Autorul marchează și critica poeziei Annei Ahmatova de către Jdanov, care consideră „motivele erotice” un semn al decadentismului. Miza articolului este una estetică, axată pe două idei principale: necesitatea creării unei „arte cu adevărat noi” și „arta aparține poporului”, apartenența la comunism fiind absolut necesară în înțelegerea și implementarea noilor principii estetice.
- 76 Bălășescu, M.** 8.01
Magie, poezie, mistică. – **Națiunea**, II (1947), nr. 243, 13 ian., p. 2: Litere și Arte.
Articol pe marginea conferinței esteticianului Jacques Maritain. Sunt menționați Nerval, Poe, Verlaine.
- 77 Dima, Al.** 8.01
Obiectul poeziei. – **Ethos**, IV (1947), nr. 1-2, ian–iun., p. 106–117.
Eseistul stabilește criteriile de clasificare și caracterizare a valorilor estetice prin raportarea lor la realitate.
- 78 Călinescu, G.** 8.01
Herder și publicul. – **Națiunea**, II (1947), nr. 268 [greșit în revistă 277], 24 febr., p. 2: Litere și arte.
Amplu eseu pe marginea considerațiilor unor scriitori și filosofi referitoare la autoritatea gustului public (între alții, M. J. de Larra, „grecii”, Herder).
- 79 Șomuz, I.R.** 8.01
Lenin și literatura. – **RevMu**, II (1947), nr. 16-17, febr.–mart., p. 9.
Articol despre păreri și preferințele literare ale lui Lenin, despre dorința sa de a se „făuri” o artă a poporului.
- 80 Mancaș, Mircea** 8.01
Arta și viața socială. – **Ap**, II (1947), nr. 31, 6 mart., p. 2, 7: Arta și cultura.
Eseu. „Cristalizând multiplele date reale în forme de creație autentice, arta îndeplinește o funcție de reconfortare și înnoire, pe care au recunoscut-o toți gânditorii, de la Aristotel la Tolstoi, Gorki sau A. Gide.”
- 81 Mancaș, Mircea** 8.01
Artă și idealizare. – **VeN-2**, III (1947), nr. 13, 8 mart., p. 11: Spre o artă realistă.
Opera de artă este deopotrivă „un document al vieții” și „expresie a spiritului creator”.
- 82 Călinescu, G.** 8.01
Criticul ca umorist. – **Națiunea**, II (1947), nr. 289, 10 mart., p. 2: Litere și arte.
Amplu eseu consacrat umorului, având ca pretext lucrarea lui H. Höffding, *Humor als Lebensgefühl*.
- 83 Tonegaru, Constant** 8.01
„Literatura angajată”. – **Drept**, XXII (1947), seria a III-a, nr. 304, 12 mart., p. 2.
Comentarii despre literatura angajată, pe marginea articolului semnat de Louis Martin-Chauffier în „Les Nouvelles littéraires”.
- 84 Cornea, Paul** 8.01
Tendința în opera de artă... sau paradoxul dlui Streinu. – **Sc-B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 775, 16 mart., p. 2: Viața culturală.
Polemică aspră la adresa unui articol semnat de Vl. Streinu în „Dreptatea”, în legătură cu tendința în opera de artă.
- 85 Meșcov, V.** 8.01
Karl Marx și creația artistică. – **GrNou**, IV (1947), nr. 60 (495), 16 mart., p. 2: Pagina culturală.
Autorul spicuește opiniile lui K. Marx despre artă și literatură. „Cunoscător al operelor de seamă ale literaturii universale, Marx se servește de multe ori în lucrările sale de texte literare pentru a face mai lămurite unele probleme sociologice sau economice.”
- 86 Benador, Ury** 8.01
„Probleme” și probleme. – **Cont**, 1947, nr. 26, 21 mart., p. 5.
Articol de estetică literară în care se discută problema „artei pentru artă sau artă cu tendință” și cea a „crizei culturii”, cu referiri succinte la scriitori din literatura universală.
- 87 Eghe** 8.01
[Notă despre articolul lui I.R. Șomuz, apărut în ultimul număr din „Revista Muncii”, referitor la interesul lui Lenin pentru literatură, dar și la concepția sa artistică]. – **Pop**, II (1947), nr. 342, 24 mart., p. 2: Block-notes.
- 88 Bellu, Pavel** 8.01
Viziunea socială a artei și valorile anestetice (II). – **Vre**, VII (XVI) (1947), nr. 3-4, mart.–apr., p. 3.
Este analizat, cu o largă documentație din critici, esteticieni și creatori, „misterul apariției operei de artă”. Aducând în discuție problema „artei pure”, autorul distinge „purismul” de suprarealism sau de ermetism, ajungându-se la posibilitatea „elementelor ne-estetice de a se transforma, în artă, în elemente estetice”. Sunt citați și comentați o serie de poeți moderni.
- 89 Cioculescu, Șerban** 8.01
Scriitorii și lupta de clasă. – **Drept**, XXII (1947), seria a III-a, nr. 317, 2 apr., p. 1-2.
Articol critic la adresa criticii marxiste care desconsideră de fapt „frumosul artistic”.
- 90 Rășcanu, Th. Aug.** 8.01
Arta pentru artă sau arta cu tendință? – **EraN-4**, IV (1947), nr. 757, 25 apr., p. 1-2; nr. 758, 26 apr., p.1; nr. 759, 27 apr., p. 2.
Autorul articolului consideră că nu poate exista artă fără tendință, ea incluzând întodeauna „un scop, o intenție, o idee”.
- 91 Păcurariu, F.** 8.01
Literatură și marxism. – **LuptaA**, III (1947), nr. 226, 19 mai, p. 2: Cultură, artă, știință.
Amplu articol teoretic dedicat influenței marxismului în literatură.
- 92 Lemnaru, Oscar** 8.01
Filosofie și libertate. – **DreptN**, III (1947), nr. 568, 29-31 mai, p. 2: Cu ochii-n patru.
Autorul analizează necesitatea exercitării „controlului societății” asupra „ideilor care sunt contrare” principiilor

sale de „libertate și de dreptate”, cu trimiteri la P. Valéry și la Fr. Nietzsche.

93 Moraru, N. 8.01
Să spunem lucrurilor pe nume. – **RevLit**, III (1947), nr. 16, 1 iun., p. 1.

Autorul se ridică împotriva punctelor de vedere idealiste, gen Gabriel Marcel, care neagă rolul social al artei. Nu există o neutralitate a omului în artă, poetul fiind un ideolog și un luptător.

94 Elsberg, Y. 8.01
Note asupra etice și estetice. – **GrNou**, IV (1947), nr. 121 (556), 4 iun. – nr. 123 (558), 6 iun.: Pagina culturală.

Amplu studiu teoretic al lui I. Elsberg, cu exemplificări din Lev Tolstoi, F.M. Dostoievski, A.P. Cehov, M. Șolohov, Al. Fadeev.

95 Rogoz, Adrian 8.01
Inter-mediu. – **DreptN**, III (1947), nr. 578, 11-13 iun., p. 2.

Autorul încearcă să demonstreze, sub forma unui eseu, „cât de superficială este uneori afirmația că linia de mijloc este întotdeauna cea mai comodă, cea mai facilă”. Trimiteri la M. Proust, J. Joyce, St. Mallarmé, J. Giraudoux.

96 Ignat, Nestor 8.01
„Eliberarea de libertate!”. – **Sc-B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 847, 18 iun., p. 3: Suplimentul de Duminică.

Articol polemic la adresa colecției *Agora*, înființată de V. Ierunca și I. Caraion, acuzați de a fi „păzitori zeloși ai purității artei”.

97 Petrescu, Camil 8.01
De ce popoarele mici nu pot să aibă scriitori mari? – **Cont**, 1947, nr. 40, 27 iun., p. 1, 7.

Articol eseistic în care încercarea de răspuns recurge la explicații sociologice. Spre exemplificare se prezintă trei formule de geniu literar: Eminescu, Balzac și Goethe.

98 Petrașincu, Dan 8.01
Pedagogia literaturii. – **Ap**, II (1947), nr. 44, 2 iul., p. 2: Pentru apărarea culturii.

Articol eseistic. „Sensul literaturii este și rămâne pedagogic.” Este vorba, însă, de „o pedagogie mai subtilă și mai largă, în sfera căreia încap și «distracția», și «experiența», și exotismul, și necesitatea de informație a marelui public”.

99 Rogoz, Adrian 8.01
Arta gratuită: o iluzie. – **DreptN**, III (1947), nr. 600, 6-8 iul., p. 2: Cultură și Viață.

Analiza critică a teoriei „artă pentru artă”, cu referiri favorabile la Balzac, Joyce și Proust, cel de-al doilea fiind „omul care încercase să revoluționeze stilul”, care însă „se documentase minuțios înainte de a realiza această îndrăzneală”.

100 Rogoz, Adrian 8.01
Complexul lui Ianus sau destinul creatorilor. – **DreptN**, III (1947), nr. 607, 15-17 iul., p. 2: Cultură și Viață.

„Complexul lui Ianus” este definit ca o „răscruce lăuntrică”.

101 Brustur, M. 8.01
Pentru ca masele să dorească cultură. – **LuptaA**, III (1947), nr. 284, 28 iul., p. 4: Cultură, artă, știință.

Abordare teoretică a legăturii dintre cultură și masele populare, considerându-se că cea dintâi „trebuie să-și îndeplinească adevărata menire. Aceea de a fi expresie a celor mulți, nu un apănagiu al unei «elite» sceptice și sterile”. La sfârșitul articolului sunt redată câteva versuri de Edgar Lee Masters.

102 Rogoz, Adrian 8.01
Manifestul social: drumul de la arta poetică la capodoperă. – **DreptN**, III (1947), nr. 626, 6-8 aug., p. 2: Cultură și Viață.

Articol de estetică în care se face diferența între „epocile de teoretizare” și „epocile experimentale”, cu trimiteri la Hölderlin, Goethe, Dante și Shakespeare.

103 Râmniceanu, Dan 8.01
Cuvinte despre fantastic. – **Fap-4**, V (1947), nr. 877, 15 aug., p. 2: Fapta în teatru, literatură, cinema.

Eseu asupra „esenței fantasticului”: Guy de Maupassant (*Le Horla*), Hoffmann (*Stafia logodită*), Turgheniev (*Câinele*). Se deosebește fantasticul de suprarealism.

104 Nicolaev, V. 8.01
Literatura și morala. – **GrNou**, IV (1947), nr. 185 (620), 17 aug., p. 2: Pagina culturală; **MoL**, IV (1947), nr. 874, 20 aug., p. 2.

Articol critic la adresa opțiunilor literare burgheze din Occident (de pildă, ale lui Sartre, Gide sau H. Miller). „Pentru estetica contemporană reacționară este caracteristică separația literaturii de morală, sub pretextul că aceasta din urmă ar stingheri literatura în libera ei dezvoltare.”

105 Rogoz, Adrian 8.01
Prejudecata „artei ca divertisment”. – **DreptN**, III (1947), nr. 637, 19-21 aug., p. 2: Cultură și Viață.

Autorul critică ideea de „artă ca divertisment”, cu referiri la Saint-Exupéry, Shakespeare, Goethe, Homer.

106 Păcurariu, F. 8.01
Marxismul și evoluția artei. – **LuptaA**, III (1947), nr. 308, 24 aug., p. 5-6: Cronica ideilor.

Considerații teoretice despre influența concepției marxist-leniniste asupra evoluției culturii, cu referiri la literatura universală (Goethe, Dickens, Hugo, Maiakovski, Pușkin ș.a.) din perspectiva lui Lenin și a lui Marx.

107 Pop, Licu 8.01
Al. Dima: „G. Ibrăileanu. Concepția estetică” (București, Casa Școalelor, 1947). – **RoV**, IV (1947), nr. 157 (759), 7 sept., p. 4: Cărți.

Studiul este considerat „foarte instructiv, iar latura de încadrare a gândirii lui Ibrăileanu în cugetarea europeană pune la punct preocupări ce întârziaseră într-un stadiu preliminar”. În ceea ce privește metoda de cercetare a criticului ieșean, Dima afirmă: „crescut la școala lui Sainte-Beuve, Taine, Brunetière, Ibrăileanu e un adept al metodei pozitive de tip naturalist. [...] Aspectul sociologic de tip Gherea (Taine) este corectat de determinante psihologice: între teoria atotputerniciei mediului (Taine) și atotputernicia personalității (Hennequin), Ibrăileanu adoptă o poziție medie”.

108 Călugăru, Ion 8.01
Este prielnică orice epocă creației de artă? – **RevLit**, III (1947), nr. 32, 21 sept., p. 1.

Istoria a dovedit că în faza de ascensiune a unei clase sociale arta a înflorit, iar în faza de decadență, arta a dat naștere unor curente „nesănătoase”.

109 Petrașincu, Dan 8.01
Procesul literaturii moderne. – **Cont**, 1947, nr. 56, 17 oct., p. 6.

Comentarii ample pe marginea ideilor lui Julien Benda din *La France byzantine, ou le triomphe de la littérature pure*. Autorul extinde problematica volumului („artă pentru artă”, „literatura pură”) și la literatura universală, mai ales la cea nouă.

110 Anton, Ludovic Zefir 8.01
[Recenzia unui volum al scriitorului Aleksandăr Obretenov apărut în Editura Uniunii Analelor bulgaro-sovietice, Sofia, 1947]. – **CurierulS**, VII (1947), nr. 108, 6 nov., p. 2: Litere și arte.

Consacra materialismului dialectic și artei sovietice, cartea recenzată are ca subiect realizarea frumosului prin cunoașterea obiectivă. Referințe la Ehrenburg, Simonov, Kemenov, Maiakovski, Gorki ș.a.

111 Dragomir, Ion 8.01
Sensul revoluționar al literaturii. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 416, 7 nov., p. 2: Cultura și Arta.

Autorul articolului pune în contrast, din punct de vedere teoretic și ideologic, „arta pentru artă” și realismul socialist, considerând că „literatura revoluționară alcătuiește o epopee cu cânturi ale luptei, cu cânturi ale victoriei care purifică omul”.

112 8.01
„Sensul social al literaturii”. Conferința rostită de tov. Pavel Apostol din ciclul „O nouă interpretare a literaturii”. – **LuptaA**, III (1947), nr. 387, 28 nov., p. 2: Țintar.

Este sintetizată și analizată conferința susținută la Cluj, în care autorul discută, la nivel teoretic, „locul literaturii în concepția materialismului dialectic”. Singurul exemplu concret este cel al lui Balzac, prin intermediul căruia se demonstrează că „adevăratul artist depășește aparența fenomenului, dezvăluind tendințele ascunse ale realității, privind în viitor”.

113 Mahrholz, Werner 8.01
Fundarea istoriei literare științifice. – **Națiunea**, II (1947), nr. 500 [greșit: 507], 1 dec., p. 2: Litere și Arte.

Pornind de la lucrarea lui Goethe, *Poezie și Adevăr*, sunt analizate raporturile complexe între un critic și un istoric literar.

114 Pustovoit, P. 8.01
Concepția idealistă și concepția materialistă asupra artei. – **RevLit**, III (1947), nr. 43, 7 dec., p. 3.

Autorul critică concepțiile idealiste ale filosofiei existențialiste, ale curentelor din Occident (neosuprarealism, letrism, sensorialism), și demonstrează viabilitatea gândirii materialiste la filosofi și scriitori precum Dobroliubov, Cernișevski, Gorki, Maiakovski, Al. Fadeev.

115 Irimescu, S. 8.01
Medicina și literatura. – **Uni**, LXIV (1947), nr. 292, 20 dec., p. 5.

Prezentarea volumului *Balul leproșilor* de dr. Ludwig Berghoff, ce actualizează „simbioza dintre medicină și literatură”.

116 Marino, Adrian 8.01
Doamna de Staël despre literatură și societate. – **JurL**, I (1947), nr. 1, p. 38-41.

Autorul își propune să contureze tezele fundamentale ale relațiilor dintre literatură și societate, pornind de la cea dintâi încercare de a analiza sistematic problema, și anume opera Doamnei de Staël intitulată *De la Littérature considérée dans ses rapports avec les institutions sociales*.

117 Piru, Al. 8.01
Paul Stapfer și arta cu tendință. – **JurL**, I (1947), nr. 2, p. 53-54.

Articolul prezintă „poziția de conciliere pe care o adoptă Paul Stapfer (și, după el, Ibrăileanu) în disputa «artă pentru artă» - «artă cu tendință»”. Atitudinea esteticianului francez, expusă într-un articol din 1887, *La question de l'art pour l'art*, se întemeiază pe umanismul estetic al lui Goethe.

118 Sperber, Alfred 8.01
Ars poetica. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 221-226.

Eseu redactat în limba germană, despre relația dintre arta poetică și realitatea vieții.

119 Serdan, Ion 8.01
Minciuna. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1017, 10-11 ian., p. 2: Literatură – Artă – Știință.

Tabletă eseistică de condamnare a minciunii și de elogiare a „triumfului adevărului, al moralei proletare, al clasei muncitoare”. Pentru a exemplifica abordările extreme ale acestei categorii estetice sunt amintite *Decăderea minciunii* de Oscar Wilde și *Minciunile convenționale* de Max Nordau. Considerând ambele atitudini - idealizarea, ca și repudierea - necorespunzătoare, autorul susține că minciuna își are cauza profundă în reaua orânduire socială, ea fiind eradicată în lumea socialistă.

120 Vitner, Ion 8.01
Confuzia valorilor în știința literară românească. – **Cont**, 1948, nr. 68, 16 ian. – nr. 70, 30 ian.

Studiu având capitolele: *Critica pseudoștiințifică*, *Lovinescu sau impasul subiectivității*. Despre evoluția disputei: „artă depre artă” și „artă cu tendință” în istoria criticii literare românești.

121 Tornea, Florin 8.01
Lenin și arta. – **ProLA**, I (1948), nr. 1, ian.-febr.-mart., p. 36-57; **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 114, 17 ian., p. 1, 5; **RoV**, V (1948), nr. 16 (851), 25 ian., p. 3, 4: Literatură – Artă – Știință.

Amplu articol în care sunt analizate opiniile estetice - inclusiv literare - ale lui Lenin. „În înfruntarea decadentismului și în promovarea unui viguros stil constructiv, a celui realism socialist pe care, cu statornicie nedezmintită și rodnicie verificată, îl practică arta sovietică, luptătorii progresului sunt înarmați cu ideologia, cu învățătura și cu îndrumarea neechivocă a marelui Lenin.” Referiri la arta (inclusiv literară) sovietică, în contrast cu „decadentismul și toate școlile noi ce concurează între ele întru aberație - de la letrismul psihopat al lui Isidor Izou până la ultimele excrescențe sartristice sau «personaliste»”.

122 Br.[atu], M.[ihai] 8.01
Lenin și problemele culturii. – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 474, 22 ian., p. 2: Cultură și artă.

Articol în care se prezintă opiniile lui Lenin despre cultură, în general, și despre literatură, în particular.

123 Lupan, Radu 8.01

Literatura și realul. – **Cont**, 1948, nr. 69, 23 ian., p. 9.
„Note despre *Probleme de literatură și artă*”. Recenzie la primul număr din 1948 al revistei cu titlul menționat, ce cuprinde studii și articole semnate de I. Fried, A. Mendelsohn, K. Fedin, Ol. Korneiciuk, Al. Fadeev ș.a.

124 Vitner, Ion 8.01

Căile artei și culturii văzute de V.I. Lenin. – **Cont**, 1948, nr. 69, 23 ian., p. 3-4.

Studiul, privind concepția lui Lenin despre artă și literatură, este împărțit în capitolele: *Un mare gânditor în domeniul culturii, Un pasionat cititor de literatură, Lenin și Gorki, Lenin și Tolstoi, Lenin critic literar, Lenin teoretician al creației literare și Actualitatea învățăturilor lui Lenin*.

125 Călinescu, G. 8.01

Un răspuns. – **Națiunea**, III (1948), nr. 548, 26 ian., p. 2: Cronică Literară.

Răspuns la atacul din „Flacăra” (semnat de Vicu Mîndra) care îl acuză că nu e „progresist”. În argumentare, criticul îi amintește pe clasicii literaturii ruse, prezenți în paginile „Națiunii”, dar și de scriitorii sovietici sau francezi progresiști. Autorul apără autonomia esteticului față de ideologie.

126 Călugăru, Ion 8.01

Lenin și căile noi ale literaturii. – **RevMu**, III (1948), nr. 24, 30 ian., p. 18-19.

Articol despre îndrumările lui Lenin în problemele literaturii noi.

127 Fried, I. 8.01

Estetica decadentismului contemporan. – **ProLA**, I (1948), nr. 1, ian.–febr.–mart., p. 36-57; **DrN-B**, V (1948), nr. 1021, 16 febr., p. 4.

Amplă analiză critică, în cinci părți, la adresa autorilor și operelor aparținând „literaturii decadente din Apus, cu desăvârșire ruptă de viața poporului”. Referiri cu deosebire la P. Valéry, J.-P. Sartre, A. Camus, D.H. Lawrence și A. Breton. În „Drum nou” sunt publicate doar câteva fragmente din capitolele 2 și 5.

128 8.01

Lenin despre literatură. Amintirile soției sale N. Krupskaia. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1037, 4-5 febr., p. 2: Literatură – Artă – Știință.

Sunt relatate amintirile soției lui Lenin despre preocupările literare ale acestuia. Articol preluat din „Littérature soviétique” 1/1947, tradus de P. Ganea.

129 Dumitriu, Petru 8.01

Formalismul, expresie a unui element social dușman. – **FI-B1**, I (1948), nr. 6, 8 febr., p. 9.

Se discută relația dintre fond și formă în artă, susținându-se importanța elementului social și uman în exprimarea realității. Sunt criticați pentru supralicitarea formei: Góngora, Leconte de Lisle, Hérédia, Baudelaire, Rimbaud, Lautréamont, André Breton, Pirandello, Thornton Wilder, Claudel, Cocteau, Leonid Andreev, Sartre. Dar autorul cel mai incriminat pentru

desconsiderarea fondului și cultivarea exclusivă a „artificiilor formale, tipografice și de stil” este James Joyce.

130 Ionescu, Constant 8.01

V. Kemenov: „Caracteristicile a două culturi”. Ed. PCR, 1948. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1069, 13 febr., p. 2: Pagina a doua. Cărți noi.

Recenzia volumului de estetică.

131 8.01

Formalismul. – **Cont**, 1948, nr. 72, 13 febr., p. 4-5: Marginalii.

Comentarii pe marginea articolului semnat de Petru Dumitriu despre „problema fond-formă în strictul proces al actului de creație artistică”.

132 Fulga, L. 8.01

„Caracteristicile a două culturi” de V. Kemenov. – **Arm**, 1948, nr. 2, [febr.], p. 93-94: Recenzii.

Recenzia volumului ce cuprinde studii de estetică, apărut la editura PCR. Sunt puse față în față „cultura burgheziei reacționare contemporane și cultura realismului socialist sovietic”.

133 Baskin, M., prof. 8.01

100 de ani de la Manifestul Partidului Comunist. Drapelul luptei pentru cultura socialistă. – **Cont**, 1948, nr. 75, 5 mart., p. 3.

Articol despre problemele artei și ale culturii, tratate prin prisma documentului menționat, care „face o critică științifică, clară a civilizației burgheze sub toate formele și manifestările ei”.

134 Tvardovschi, A. 8.01

Muzica și poezia. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1039, 8 mart., p. 2: Cultură și artă.

Noua estetică literară este prezentată de poet într-o paralelă muzică-poezie, cu referiri la Rezoluția elaborată de Comitetul Central al Partidului Bolșevic ce „îi îndeamnă pe artiști să-și însușească în mod adânc și creator bogățiile moștenirii clasice și ale artei populare, deoarece numai pe baza acestora este realizabilă o adevărată inovare a artei”.

135 Șelmaru, Florica 8.01

Regăsirea clasicilor. – **Cont**, 1948, nr. 76, 12 mart., p. 8.

Pledoarie pentru o reinterpretare a noțiunii de clasic, adăugându-se la criteriile obișnuite: „forma desăvârșită și interesul documentar”, „vibrația vieții” din operele unor clasici precum Molière, Shakespeare, Caragiale.

136 Comarnescu, Petru 8.01

Patriotism și internaționalism în cultură. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3697, 31 mart., p. 2.

Comentarii despre specificul național și internațional în literatură, pornindu-se de la o expunere a lui A. Jdanov.

137 Drimba, O. 8.01

Elemente anti-sociale în literatură. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 496, 8 apr., p. 4, 8: Pe șantierul muncii manuale și intelectuale.

Articol de estetică în care „artistul, scriitorul sau poetul” sunt văzuți ca „ideologi”, întrucât opera acestora exprimă „întreaga stare de spirit a unei clase sau a unui curent social”.

- 138 Dorna, Const.** 8.01
 Arta și Viața. – **RoV**, V (1948), nr. 72 (907), 11 apr., p. 5, 6: Literatură – Artă – Știință.
 Autorul rezumă rezoluția „epocală” a Comitetului Central Comunist din URSS, în legătură cu arta formalistă, rezoluție care „a avut un efect salutar nu numai în Rusia Sovietică, dar a venit ca o binefacere pentru toate țările ce gravitează, spre această imensă putere democratică a lumii”: „Arta trebuie să reprezinte viața în realismul ei viguros și în tendințele ei ideale spre desăvârșirea sufletească a poporului. Arta, nu este o jucărie bizară, în fața căreia omul de toate zilele rămâne năuc, neînțelegând nimic din ceea ce a determinat pe artist să realizeze o asemenea bazaconie”.
- 139 Sidorov, V.** 8.01
 Marx și știința marxistă a artei. – **RoV**, V (1948), nr. 77 (912), 18 apr., p. 4.
 Articol în care autorul dovedește că, deși Marx și Engels nu au scris tratate în domeniu, din manuscrisele rămase se pot contura părerile acestora despre artă și literatură, reprezentând „un punct de vedere superior față de estetica premarxistă, prin faptul că el e științific și consecvent până la capăt”: „Încă cu mult înainte de Revoluția din Octombrie, au apărut renumitele articole ale lui Lenin referitoare la Tolstoi, Herzen, Cernișevski, Gorki, articole care constituie un model de înțelegere marxistă profundă a literaturii și artei, iar Gorki, atât prin operele sale artistice cât și prin lucrările sale teoretice, confirmă și dezvoltă punctul de vedere marxist-leninist asupra artei”.
- 140 Lukacs, Gheorghe** 8.01
 „Lenin și problemele culturii”. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1078, 23 apr., p. 2.
 Fragment din studiul lui G. Lukács.
- 141 Tertulian, N.** 8.01
 „Lenin despre literatură”. – **Cont**, 1948, nr. 84, 7 mai, p. 5.
 Recenzentul prezintă ideile lui Lenin privind cultura și literatura, subliniind importanța apariției volumului omonim pentru „frontul literar românesc”.
- 142 Bărlădeanu, Victor** 8.01
 Ce să citim: „Lenin despre literatură”. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1114, 8 mai, p. 2: Viața culturală și artistică.
 Prezentare a culegerii de articole, fragmente, scrisori ale lui Lenin, apărută la Editura Partidului Muncitoresc Român.
- 143 Dorna, Const.** 8.01
 Teorie și Artă. – **RoV**, V (1948), nr. 95 (930), 16 mai, p. 3, 4: Literatură – Artă – Știință.
 Amplu articol despre „noua formulă de artă” pe care teoreticienii noștri încearcă asiduu să o „desprindă din evenimentele actuale”. Autorul remarcă abundența de articole pe această temă din „rubricile beletristice” ale ziarelor și revistelor, ciudat părăndu-i-se că, „în această totală mobilizare de esteți și essești”, „majoritatea au fost exponenții celor mai denigrate formule de artă”, pledând, „cu aceeași căldură, pentru arta formalistă de ieri, unii chiar reprezentând și apărând, cu pasiune, formulele decadentismului artistic”.
- 144 Rogoz, A.** 8.01
 „Lenin despre literatură”. Editura Partidului Muncitoresc Român, 1948. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1123, 16 mai, p. 2.
 Recenzia volumului.
- 145 Ionescu, Constant** 8.01
 „Lenin despre literatură”. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1146, 17 mai, p. 2: Foiletonul R.L.
 Amplă prezentare a opiniilor lui Lenin, așa cum se desprind ele din volumul recent publicat. Literatura este privită ca oglindă a realității și armă de luptă.
- 146** 8.01
 Etica și arta. – **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 5: Însemnări și note.
 Notă despre rolul moral al artei, pe lângă cel educativ. „Literatura trebuie să creeze tipuri sănătoase, puternice, cu însușiri umane mai presus de instințele și degenerescențele burgheze. Acesta este rolul ei în cadrul unui stat democrat, unde literatura vine din fluviul nesecat al tipurilor unei societăți și se întoarce spre același fluviu, cu toate atributele creatoare ale artistului, fiu al aceleiași societăți socialiste”.
- 147 Veniamin, Maria** 8.01
 „Lenin despre literatură”. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 131, 23 mai, p. 3.
- 148** 8.01
 Opiniile lui Kalinin despre artă și literatură. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1116, 10 iun., p. 3: Actualități sovietice – Literatură – Artă – Știință – Politică – ARLUS.
 Notă comemorativă la împlinirea a trei ani de la moartea lui M.I. Kalinin. Referiri la opiniile literare ale acestuia.
- 149 Macrea, D.** 8.01
 „Lenin despre literatură”. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 559, 14 iun., p. 4.
 Amplă recenzie a „culegerii de articole și fragmente”, apărută la Editura Partidului Muncitoresc Român.
- 150 Leonard, Sergiu, maior** 8.01
 „Lenin despre literatură”. – **GIA**, IV (1948), nr. 606, 18 iun., p. 2: Literatură – Cronică – Recreație.
 Amplă prezentare a volumului tradus în limba română. Sunt comentate opiniile lui Lenin despre Lev Tolstoi, Maksim Gorki, Vladimir Maiakovski, Henri Barbusse, Upton Sinclair.
- 151 Mocanu, M.** 8.01
 Între individualismul anarhic burghez și literatura constructivă de Partid. – **DoN**, I (1948), nr. 42, 25 iun., p. 2.
 Analiză a volumului *Lenin despre literatură*, „o călăuză prețioasă în durarea de opere viabile și de real folos societății”.
- 152 Mochi, Irena** 8.01
 „Lenin despre literatură”. – **PrahN**, I (1948), nr. 10, 4 iul., p. 2: Prahova Culturală.
 Recenzia volumului de articole și eseuri, apărut în editura Partidului Muncitoresc Român.
- 153 Mocanu, M.** 8.01
 „Lenin despre literatură”. – **DoN**, I (1948), nr. 57, 11 iul., p. 2: Recenzii.

Este prezentat volumul *Lenin despre literatură*, apărut la Editura PMR.

Studiu cu referiri la ideile și articolele despre literatură și artă ale lui Marx, Belinski, Cernișevski, Lenin, Stalin.

- 154 Dorna, Const.** 8.01
Nivelul politic și ideologic al creatorului de artă. – **RoV**, V (1948), nr. 141 (976), 18 iul., p. 3, 4: *Literatură – Artă – Știință*.
Articol de estetică prin care este negată „arta pentru artă”, căreia i se opune „marxismul-leninismul-stalinismul, [ce] trebuie să stea la baza formării ideologice a artistului”.
- 155 Lenin, Vladimir Ilici** 8.01
Organizația de partid și literatura de partid. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1174, 18 iul., p. 4: S suplimentul de duminică.
Fragmente din articol, precedate de o notă explicativă.
- 156 Diculescu, Leon** 8.01
Scopul social al artei. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1148, 19 iul., p. 7: *Cultura și arta*.
Autorul își propune să stabilească rostul „pe care arta și literatura îl au în viața popoarelor”. Se fac referiri generale la Dante, Tolstoi și Shakespeare.
- 157 Kernbach, Victor** 8.01
Concepția despre artă a lui N.G. Cernișevski. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1204, 25 iul., p. 2.
Articol despre concepțiile estetice din volumul *Raporturile estetice dintre artă și realitate* (1855), în care autorul susține că arta trebuie să reflecte viața cât mai adevărat, să recreeze frumosul existent în viață.
- 158** 8.01
Visul și arta. – **RoV**, V (1948), nr. 147 (982), 25 iul., p. 3: *Însemnări și note. Literatură – Artă – Știință*.
Notă despre opiniile lui Lenin în legătură cu artiștii „visători”, acesta citându-l pe Pisarev care era de părere că „visul poate fi de un real folos atunci când ajută la întregirea, amplificarea și perfectarea operei de artă, dându-i artistului forță și încredere în munca sa, dar când o ia razna și plutește într-o atmosferă confuză fără nicio atingere cu viața, atunci nu-mi pot închipui ce l-ar îndemna pe om să întreprindă și să ducă la bun sfârșit muncile grele, istovitoare în domeniul artei, al științei și al vieții practice”.
- 159** 8.01
[Notă despre articolul lui Al. Fadeev „Sarcinile teoriei și criticii literare”, publicat în revista „Contemporanul” în traducerea Gabrielei Leonte]. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 562, 28 iul., p. 2: *Puncte*.
- 160 Moraru, N.** 8.01
Sensul principiului: spirit de partid în literatură. – **VRo**, I (1948), nr. 2, iul., p. 176-200.
Studiu în care este pusă în discuție relația dintre „artă pentru artă” și „artă cu tendință” conform principiului „materialismului filosofic marxist”, cu exemplificări din literatura română și universală: Eminescu, Rebreanu, Cezar Petrescu, Radu Tudoran, M. Gorki, Aleksei Tolstoi ș.a.
- 161 Gus, M.** 8.01
Arta și comunismul. – **ProLA**, I (1948), nr. 3, iul.-aug.-sept., p. 18-36.
- 162 Meilah, B.** 8.01
Câteva probleme ale esteticii. – **ProLA**, I (1948), nr. 3, iul.-aug.-sept., p. 56-80; **DrN-B**, V (1948), nr. 1184, 30 aug., p. 2.
Revista publică expunerea făcută de autor la Casa Scriitorului din Leningrad. În „Drum nou” se publică un fragment cu titlul *Obiectul esteticii*.
- 163 Tăușan, Gr.** 8.01
Veridicul în literatură. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.226, 2 aug., p. 2: *Foiletonul Adevărului*.
Veridicul este „o poruncă literară”. Scriitorii trebuie să îmbine realitatea cu visurile lor singulare. Se dau exemple din literatura franceză realistă.
- 164** 8.01
O scrisoare a lui Togliatti către Elio Vittorini. – **Cont**, 1948, nr. 97, 6 aug., p. 12.
Despre schimbul de scrisori deschise dintre cei doi pe tema: „politică și cultură”.
- 165** 8.01
Lenin: „Despre literatură” (Editura Partidului Muncitoresc Român). – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 652, 25 aug., p. 2: *Ce să citim*.
Succintă prezentare a volumului.
- 166 Selector, M.** 8.01
Leninismul, treaptă culminantă a culturii mondiale (II). – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1211, 28 aug., p. 3.
Articol despre leninism și despre aplicarea lui în literatură. Se vorbește despre cenzura occidentală, cu referiri la Byron și la Flaubert, dar și despre „pantheonul gândirii leniniste” unde sunt dați ca exemple, printre alții, Pușkin, Lermontov, Turgheniev, L. Tolstoi și Gorki. Părțile I și III, publicate în celelalte numere ale revistei, au o tematică exclusiv politică.
- 167 Jdanov, Andrei Alexandrovici** 8.01
Din lucrările lui... – **VRo**, I (1948), nr. 3-5, aug.-oct., p. 25-34.
Sunt traduse textele și fragmentele: *A fi inginer al sufletului omenesc* (din *Discurs rostit la Primul Congres Unional al scriitorilor sovietici*), *Raport asupra revistelor „Zvezda” și „Leningrad”* (Capitolele: *Despre greșelile revistelor „Zvezda” și „Leningrad”, Literatura – armă ideologică, Rolul literaturii sovietice, Literatura burgheză, Critica*), *Cuvântare la conferința muzicienilor sovietici* (Capitolele: *Arta pentru popor și internaționalismul, Inovația, Moștenirea clasică și epigonii, Genial și accesibil*).
- 168** 8.01
Andrei Alexandrovici Jdanov (1896-1948). – **VRo**, I (1948), nr. 3-5, aug.-oct., p. 5-7.
Medalionul include și comentarii privind ideile lui Jdanov despre „semnificația și rolul transformator covârșitor al literaturii, indicând cu vigoare soluția leninistă concretă de cum trebuie să fie o literatură”.
- 169 Jdanov, A.** 8.01
[Fragmente]. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 629, 5 sept., p. 2: *Șantier*.

Cu titlul *A. Jdanov despre filosofie și literatură*, sunt reproduse câteva citate despre marxism, despre rolul scriitorului și despre arta și literatura nouă.

170 Constantinescu, Daniel 8.01

Două culturi. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1190, 6 sept., p. 2, 5: Cultură și artă.

Pornind de la concepția marxist-leninistă asupra culturii, autorul combate ideile „imperialismului anglo-american” care împarte cultura în „cultură occidentală și cultură orientală”. Își afirmă convingerea că există un puternic decalaj între cultura „decadentă” și cultura sovietică ce „se prezintă ca fiind cultura viitorului, fundamentată pe ideologia marxist-leninistă, animată de ideea și caracterul partinic”.

171 Stănescu, V. 8.01

A.A. Jdanov, învățător și îndrumător pe căile culturii marxiste. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1190, 6 sept., p. 2: Cultură și artă.

La moartea lui Jdanov, autorul face o amplă analiză a teoriilor acestuia. În opinia lui Jdanov „sarcina scriitorului este de a izgoni din literatură lipsa de ideologie și trivialitatea, de a ridica sus steagul literaturii sovietice progresiste”.

172 Bălțeanu, Dan 8.01

Critica estetică marxist-leninistă. - **StuR**, IV (1948), nr. 33, 19 sept., p. 2: Literatura și arta.

Cu subtitlul „Criticii sovietici leagă teoria de realitate”, sunt înfățișate „câteva perspective” deschise de discuția pe marginea referatului despre probleme de estetică, susținut de M.M. Rosenthal la Academia de Științe Sociale de pe lângă CC al PCUS. Sunt punctate următoarele idei: baza științifică a criticii, patriotismul ca problemă centrală a artei sovietice, „critica sovietică lovește cu pumnul strâns”.

173 Călinescu, G. 8.01

Datoria criticii. - **Cont**, 1948, nr. 104, 24 sept., p. 4.

Articol teoretic despre conceptul de frumos văzut prin prisma materialismului și a marxismului.

174 Lucrețiu, Ion 8.01

A.I. Sobolev: „Teoria leninistă a reflectării în artă”. - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 620, 3 oct., p. 1-2.

Prezentare amplă a lucrării scriitorului sovietic. „Aplicată la artă, teoria leninistă a reflectării ne duce așadar la realism. Artă trebuie să înfățișeze realitatea în esențialul, generalul ei, în transformarea ei - artă este în felul acesta progresistă. [...] Sobolev demască degradarea [...] artei burgheze, arătând rădăcinile ei filosofice, al căror caracter de falsitate îl denunță”.

175 Cosma, Mihail 8.01

A.I. Sobolev: „Teoria leninistă a reflectării în artă”, Editura PMR. - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1267, 7 oct., p. 2.

Amplu studiu în care se prezintă lucrarea lui Sobolev, o „pătrunzătoare analiză a artei contemporane”.

176 Bălănescu, Ion N. 8.01

Problema frumosului în artă. - **Cont**, 1948, nr. 106, 8 oct., p. 4, 8.

„Un răspuns la *Datoria criticii*, articolul dlui prof. G. Călinescu”. Sunt criticate ideile lui Călinescu privitoare la relația dintre ideologie și artă și la „cultura europeană” în care ar trebui să ne integrăm. Semnatarul articolului pledează

pentru realismul socialist, pentru înțelegerea „frumosului” ca determinat istoric și social.

177 Bălănescu, Ion N. 8.01

Problema talentului. - **Cont**, 1948, nr. 107, 15 oct., p. 4.

Eseu polemic privind ideile lui Călinescu despre „talentul artistic”, idei expuse în articolul *Datoria criticii* (nr. 104, 24 septembrie). Acest concept trebuie studiat prin prisma contextului istoric și a luptei de clasă.

178 Radovan, Maria 8.01

Note despre o estetică a formalismului. Prelucrare după „Novii Mir”. - **FI-B1**, I (1948), nr. 42, 17 oct., p. 5: Peste hotare.

Autoarea consideră că „bazele esteticii formalismului se află în tema cunoașterii idealiste, subiective, teorie care consideră că [...] lumea există numai în măsura în care există individul care o percepe”. Se exemplifică cu afirmația lui Paul Valéry conform căruia „realitatea este nimic, fiindcă n-are formă” și cu D.H. Lawrence care spunea că „lucrurile există numai în conștiința noastră”.

179 Șirian, M.M. 8.01

„Caracteristicile a două culturi” de Kemenov. - **DoN**, I (1948), nr. 140, 17 oct., p. 2: Recenzii.

Recenzie a volumului ce cuprinde studii de estetică.

180 Călinescu, G. 8.01

Discuții estetice. - **Cont**, 1948, nr. 108, 22 oct., p. 5, 8.

Răspuns polemic la articolele lui Ion N. Bălănescu, din numerele anterioare, privind aserțiunile: „Arta este ideologie”, „Arta este cunoaștere”, „Frumosul este obiectiv”, „Frumosul are un substrat universal” etc.

181 Neleanu, Ion 8.01

Două concepții despre artă. - **LuptaCFR**, IV (1948), nr. 190, 31 oct., p. 2: Cultură - Educație - Artă.

Articol dedicat „luptei de clasă” pe tărâm artistic și literar. Sunt puse în contrast „decadentismul” occidental, ce îl are ca exponent pe Jean Genet, și noua „artă progresistă” sovietică (Gorki, Maiakovski, Fadeev, Ehrenburg ș.a.). Autorul subliniază „putreziciunea”, „ura”, „mârșăvia” primului tip de literatură, considerând că doar artă progresistă, care „trebuie să aparțină poporului”, poate fi de valoare.

182 8.01

Cărți noi în URSS. V. Voronski: „Articole de critică”. - **FI-B1**, I (1948), nr. 44, 31 oct., p. 4.

Prezentare a culegerii în care V. Voronski s-a pronunțat îndeosebi în problema artei cu tendință: „Rezultă [...] că literatura este tendențioasă atunci când atinge o idee socială oarecare. Ea nu este considerată tendențioasă atunci când este lipsită de orice idee și interes social. Este inutil să spunem că această diviziune este stupidă”.

183 Berestnev, V. și P. Trofimov 8.01

Proiectul programei analitice pentru cursul „Bazele esteticii marxist-leniniste”. - **ProLA**, I (1948), nr. 4, oct.-nov.-dec., p. 75-94.

Revista publică proiectul ce cuprinde 27 de teme grupate în 3 capitole: *Cele mai importante etape în dezvoltarea teoriilor estetice până la apariția marxismului, Nașterea și dezvoltarea*

esteticii marxiste și Trăsăturile fundamentale ale esteticii marxist-leniniste.

- 184 Dan, Sergiu** 8.01
 Discuții asupra esteticii în Uniunea Sovietică. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.306, 3 nov., p. 1: Carnetul nostru.
 Scurt articol despre corelarea conceptului de frumos cu cel social și politic. Estetica nu poate fi o disciplină autonomă.
- 185 Frunzetti, Ion** 8.01
 „Probleme de literatură și artă”, nr. 3. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.315, 13 nov., p. 2: Foiletonul Adevărului.
 Autorul comentează numărul revistei ce cuprinde articolele despre estetică ale lui M. Gus și B. Meilah. Este subliniat „rolul politicii ca factor determinant în estetică”.
- 186 Vitner, Ion** 8.01
 Principiul leninist al literaturii de Partid. – **Cont**, 1948, nr. 112, 19 nov., p. 13: Probleme contemporane.
 Articol teoretic care lămurește conceptul de „literatură de partid” conform tezelor lui Lenin.
- 187** 8.01
 Cenaclul literar „Orizonturi noi”. – **RoV**, V (1948), nr. 249 (1084), 21 nov., p. 5: Șantier cultural.
 Notă despre ședința din 17 noiembrie, pe ordinea de zi a figurat și V. Iancu, care și-a rezumat lucrarea intitulată *Estetica marxistă*. Sunt sintetizate concluziile vorbitorului. „Spre deosebire de estetica idealistă, teoria estetică marxist-leninistă se dovedește a fi singura în stare să consolideze o teorie estetică științifică în adevăratul înțeles al cuvântului.”
- 188** 8.01
 Probleme de estetică. – **Sc-B**, XVIII (1948), seria a III-a, nr. 1282, 21 nov., p. 4: Suplimentul de duminică. Note.
 Comentarii pe marginea articolului *Arta și Comunismul* de M. Gus, publicat în revista „Probleme de literatură și artă”, editată de Institutul de Studii Româno-Sovietic.
- 189** 8.01
 Sobolev: „Teoria leninistă a reflectării și arta”. – **RoV**, V (1948), nr. 249 (1084), 21 nov., p. 3: Bibliografie.
 Prezentare a broșurii apărute în Editura PMR. „În lucrarea aceasta autorul explică pe larg și exemplifică sugestiv importanța teoriei leniniste a reflectării, teorie, ce servește ca bază pentru elaborarea teoriei științifice a artei, a raportului dintre artă și realitate, a însemnătății ei ca posibilitate de cunoaștere și a rolului ei social.”
- 190 Lucrețiu, Ion** 8.01
 Pentru o istorie literară științifică. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 675, 7 dec., p. 2.
 Pornind de la articolul publicat în „Contemporanul” de René Monblanc, privitor la elaborarea Enciclopediei Renașterii Franceze, autorul remarcă faptul că „la școala sovietică renaște cultura franceză” și conchide: „luând ca model o istorie a literaturii ruse sau a literaturii franceze, engleze tipărite în URSS [...] s-ar putea tipări într-un timp relativ scurt o istorie științifică a literaturii noastre”.
- 191 Sen, Alexandru** 8.01
 Optimism și happy-end în literatură. – **Cont**, 1948, nr. 115, 10 dec., p. 4, 6.
- Comentarii teoretice despre „happy-end” în literatură, ca procedeu artificial, „preconcepțit”, opus „operei de artă autentice” unde „optimismul și dragostea de viață” apar „organic din înțelegerea în profunzimea ei”. Referiri la: Malraux, Caragiale, Julius Fučík, N. Ostrovski, Vera Panova, Petru Dumitriu ș.a.
- 192 Meilah, B.S.** 8.01
 Lenin și problemele științei literaturii. – **VRo**, I (1948), nr. 7, dec., p. 221-235: Teorie și critică.
 Sunt analizate „tezele leniniste” privind literatura: „principiul apartenenței de partid a literaturii”, problema moștenirii literare, teoria celor două culturi naționale etc. Articolul conține și comentarii pe marginea articolelor lui Lenin despre Lev Tolstoi.
- 193 Mao-Tse-Dun** 8.01
 Despre literatură. – **RoL-2**, VII (1949), nr. 1341, 5 ian., p. 1-2.
 Considerații despre literatura care trebuie să se adreseze poporului.
- 194 Tertulian, N.** 8.01
 Literatura de evocare istorică. – **Cont**, 1949, nr. 118, 7 ian., p. 4, 6.
 Articol de teorie literară, în care se demonstrează teza potrivit căreia literatura de evocare istorică are „posibilitatea de a modifica în întâmplările ei particulare istoria veridică, pentru a-i sublinia sensurile ei adânci, pentru a o face deci mai «verosimilă»”.
- 195 Moșenski, O.** 8.01
 Lenin despre cultura socialistă. – **LuptaA**, V (1949), nr. 739 (Supliment cultural, nr. 10), 17 ian., p. 1-2.
 Sunt analizate opiniile lui Lenin despre „problemele culturii socialiste”, cu referiri de ordin teoretic la literatură.
- 196 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.01
 Lenin și critica literară. – **Cont**, 1949, nr. 120, 21 ian., p. 5, 10.
 Sunt expuse câteva dintre opiniile despre literatură ale lui Lenin, arătându-se că ele se constituie într-un „îndreptar revoluționar al esteticii și al criticii literare”.
- 197** 8.01
 Lenin despre cultura socialistă. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1303, 21 ian., p. 1, 4.
 Amplu articol dedicat concepției lui Lenin privind cultura socialistă. Referiri la N. Nekrasov și la Victor Hugo.
- 198** 8.01
 Lenin despre revoluția culturală. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1330, 21 ian., p. 2.
 Fragment din volumul *Lenin despre literatură*, capitolul *Clara Zetkin despre Lenin*.
- 199 Jebeleanu, Al.** 8.01
 Principiul leninist în literatură. – **LuptB**, VI (1949), nr. 1298, 22 ian., p. 2.
 Articol despre aplicarea principiilor lui Lenin în literatură, cu trimiteri atât la literatura sovietică, cât și la cea română „de tip nou”.
- 200 Moșenschi, O.** 8.01
 Lenin despre cultura socialistă. – **Des-R**, VI (1949), nr. 263, 22 ian., p. 2.

Principiile esteticii lui Lenin despre cultură și literatură în general.

201 Olteanu, Ioanichie 8.01

Lenin și oamenii artei. - **LuptaA**, V (1949), nr. 743, 22 ian., p. 2: Șantier cultural.

Se discută pe larg opiniile lui Lenin despre cultură și, în speță, despre literatură, în contextul „influenței” sale „asupra culturii mondiale”.

202 Felea, V. 8.01

Lenin și literatura de Partid. - **LuptaA**, V (1949), nr. 745 (Supliment cultural), 24 ian., p. 1, 4.

Amplu articol teoretic consacrat principiilor lui Lenin despre literatură.

203 Lenin 8.01

Din lucrările lui... - **VRo**, II (1949), nr. 1-2, ian.-febr., p. 19-37.

Fragmente din volumul *Lenin despre literatură*, „culegere de articole și fragmente”, Editura PMR, București, 1948. Sunt traduse articolele: *Principiul literaturii de partid*, *O literatură într-adevăr liberă*, *Marxismul și cele două culturi naționale*, *Școala veche burgheză*, *Cultură proletară*, *A învăța comunismul*, *Premergătorii social-democrației ruse*, *Despre Herzen*, *Despre Cernișevski*, *Nekrasov și Saltikov-Șcedrin*, *Despre Tolstoi*, *Tolstoi - oglindă a revoluției ruse*, *Contrazicerile lui Tolstoi*.

204 Meilah, B., prof. 8.01

Lenin și problemele Esteticii. - **ProLA**, II (1949), nr. 5, ian.-febr.-mart., p. 7-10; **LuptaA**, V (1949), nr. 762 (Supliment cultural, nr. 13), 14 febr., p. 1, 4; **DoN**, II (1949), nr. 291, 28 apr., p. 2; nr. 292, 29 apr., p. 2; **DrN-B**, VI (1949), nr. 1529, 18 oct., p. 2, 5; **Ad**, 63 (1949), nr. 17.609, 1 nov., p. 2: Foiletonul Adevărului.

Articol. „Principiul leninist al spiritului partinic este o descoperire științifică ce marchează o nouă etapă în dezvoltarea concepției estetice mondiale”.

205 8.01

Din ultimul volum al operelor complete ale lui Belinski. - **RoV**, VI (1949), nr. 68 (1184), 24 mart., p. 2: Note și Comentarii. Șantier cultural.

Notă despre cel de-al 13-lea și ultimul volum al seriei, apărut recent la Moscova, în cuprinsul căruia „într-o dare de seamă, făcută unei lucrări de estetică, criticul rus stabilește unele condițiuni ale teoriei estetice realiste. Belinski spune că o teorie estetică, pentru ca să fie fructuoasă trebuie să fie străbătută de cugetare vie, să meargă mână în mână cu arta, verificându-i legile cu ajutorul fenomenelor, și fenomenele cu ajutorul legilor.”

206 8.01

Cernișevski: „Arta și realitatea din punct de vedere estetic”. - **LuptaA**, V (1949), nr. 804 (Supliment cultural, nr. 20), 4 apr., p. 5: Recenzii.

Prezentare. Scriitorul „se înscrie pe o poziție precisă de combativitate, din care atacă sistemul esteticii idealiste, îndreptându-și argumentele împotriva modului hegelian de a concepe frumosul”.

207 K.[ernbach], V.[ictor] 8.01

N.G. Cernișevski: „Arta și realitatea din punct de vedere estetic”. - **VeN-2**, V (1949), seria a III-a, nr. 7, 1 mai, p. 2: Bibliografie.

Scurtă prezentare a lucrării, tradusă în limba română și postfațată de N. Moraru.

208 Stoll, Ladislau 8.01

Față în față cu realitatea. - **Cont**, 1949, nr. 141, 17 iun., p. 5.

„Extras dintr-o cuvântare ținută în fața Congresului scriitorilor cehi din Aprilie 1948”. Textul se referă la relația artă - realitate în epoca actuală. „Principala condiție de succes și de victorie a artei noi este îndepărtarea conștientă de lumea imaginației și privirea în față a realităților vitale, plină de sevă”.

209 Crohmălniceanu, Ov. S. 8.01

Geo Bogza: „Perspectivele deschise creației literare de planul stalinist de transformare a naturii”. - **Cont**, 1949, nr. 143, 1 iul., p. 12: Cronică literară.

Recenzie elogioasă. „Insistând asupra laturii morale a problemei, asupra proceselor sufletești pe care încercarea aceasta le va isca în fața umanității, Geo Bogza arată că substanța literară din care scriitorii au a se alimenta e de o nemaîntâlnită bogăție”.

210 Micu, Dumitru 8.01

„... fiți voi înșivă!”. - **LuptaA**, V (1949), nr. 879 (Supliment cultural, nr. 32), 4 iul., p. 4: Jurnal de lectură.

Amplu articol teoretic despre cosmopolitism, „ploconire în fața culturii occidentale”. Se fac referiri la autori apreciați în România „de dinainte”: O'Neill, Maugham, Cronin, D.H. Lawrence, însă majoritatea exemplurilor sunt axate pe literatura română.

211 Ermilov, V. 8.01

Marele prieten al literaturii. - **ProLA**, II (1949), nr. 8, oct.-nov.-dec., p. 7-13.

Articol despre tezele lui Stalin cu privire la artă.

212 Regman, Cornel 8.01

Naționalism și cosmopolitism în cultura română. - **AIL**, I (1949), nr. 1, dec., p. 79-101: Critică.

Articol de teorie literară în care se analizează amănunțit ideile de naționalism și cosmopolitism, accentuându-se necesitatea implementării dogmei sovietice atât la nivel teoretic, cât și practic. Cultura occidentală este respinsă în masă, singura sursă de inspirație sau termen de comparație demn de folosit în critica literară fiind cultura sovietică, „singura cultură legată de popor, cultura proletariatului”.

213 Lenin 8.01

... despre literatura de Partid. - **FlamP**, II (1950), nr. 24, 23 ian., p. 2: Trăiască leninismul, farul luminos al oamenilor muncii din toată lumea.

Sunt publicate fragmente din „schița articolului *Sarcinile imediate ale puterii sovietice*”. „Literatura trebuie să devină o parte a cauzei comune proletare.”

214 Apostol, Pavel 8.01

Teoria leninistă a reflectării și spiritul de partid în cultură. - **AIL**, I (1950), nr. 2-3, ian.-febr., p. 61-97: La douăzeci și șase de ani de la moartea lui Lenin.

- Plecând de la premiza „renașterii culturii române”, autorul analizează bazele teoretice și rezultatul practic al acestei revoluții culturale. Sunt puse în balanță „cultura occidentală” și „cultura națiunilor socialiste”, în special cea sovietică, fiind aspru criticat curentul cosmopolit.
- 215 Lenin** 8.01
[Fragmente din volumul „Lenin despre literatură”]. - **AIL**, I (1950), nr. 2-3, ian.-febr., p. 100-103: Douăzeci și șase de ani de la moartea lui Lenin.
Fragmentele sunt traduse cu titlurile: *Cultura proletară, Moștenirea culturală*.
- 216 a. r.** 8.01
„Probleme de literatură și artă”, nr. 7, 1949. - **AIL**, I (1950), nr. 2-3, ian.-febr., p. 230-233.
Sunt prezentate câteva contribuții sovietice cu caracter normativ, „care ajută lămurirea unor probleme literare și artistice ridicate la noi”.
- 217** 8.01
Lenin despre artă și literatură. - **LuptaMo**, V (1950), nr. 1142, 7 apr., p. 2: Pagina culturală.
Amplu articol ce trece în revistă principalele opinii exprimate de Lenin în acest domeniu.
- 218 Martin, Aurel** 8.01
Lenin și literatura. - **LuptaA**, VI (1950), nr. 1121 (Supliment cultural, nr. 71), 24 apr., p. 1.
Sunt analizate opiniile lui Lenin în legătură cu literatura, introducându-se în text ample citate din articolul acestuia, intitulat *Organizația de partid și literatura de partid*, apărut în 1905.
- 219** 8.01
Stalin și cultura socialistă. - **ProLA**, [III (1950)], nr. 10, [apr.-mai-iun.], p. 7-42.
Articol preluat din revista „Iskusstvo”, nr. 6, noiembrie-decembrie 1949, ce cuprinde și un capitol despre principiul „literaturii de partid”.
- 220 Nedoșivin, Gherman** 8.01
Realismul este arta poporului. - **ViC**, II (1950), nr. 340, 15 iun., p. 2.
Articol teoretic al criticului de artă sovietic. „Dacă ne-am pune ca țel să arătăm trăsătura cea mai caracteristică a artei socialiste, am spune, în primul rând, că este populară”.
- 221 Stalin, I.** 8.01
Cu privire la marxism în lingvistică. - **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1766, 22 iun., p. 3-4.
Este tradus textul complet al articolului lui Stalin, preluat din ziarul „Pravda”.
- 222 Barbu, George** 8.01
A.A. Jdanov și problemele actuale ale literaturii noastre. - **AIL**, I (1950), nr. 9, aug., p. 104-114: Cronica.
Amplu articol comemorativ dedicat lui A.A. Jdanov, la doi ani de la moarte. Se discută atât biografia acestuia, cât și principiile sale estetice, în special teoria antic cosmopolită și necesitatea creării unei literaturi noi de pe pozițiile materialismului.
- 223 Neiman, M.** 8.01
V.I. Lenin și problemele artei. - **VRo**, III (1950), nr. 8, aug., p. 213-236.
Analiza detaliată a concepției lui Lenin despre artă și literatură, exprimată mai ales în lucrările: *Organizația de partid și literatura de partid și Materialism și empiriocriticism*.
- 224** 8.01
Problemele păcii în lumina literaturii moderne. - **Ad**, 64 (1950), nr. 17.880, 23 sept., p. 1-2: Carnetul nostru.
Considerații pe marginea unui articol din „Literatura Sovietică”, semnat de scriitorul sovietic I. Anisimov, despre rolul literaturii în apărarea păcii.
- 225 G. B.** 8.01
V.I. Lenin și problemele artei. - **AIL**, I (1950), nr. 10, sept., p. 106-108: Note și comentarii.
Analiză a articolului de estetică marxist-leninistă al lui M. Neiman, apărut în revista „Viața Românească”.
- 226 Campus, Eugen** 8.01
Despre manualul de teorie a literaturii. - **VRo**, III (1950), nr. 10, oct., p. 233-244: Teorie și critică.
Amplă recenzie la volumul *Noțiuni de teorie a literaturii*, apărut la Editura de Stat. Sunt apreciate atât fixarea solidă a bazelor teoretice, cât și exemplificările, îndeosebi din literatura sovietică, dar sunt semnalate și greșeli și lipsuri, ca, de exemplu, „lipsa unei atitudini ferm partinice”.
- 227 Covalcic, E.** 8.01
Literatura vie și schema moartă. - **ProLA**, [III (1950)], nr. 12, [oct.-nov.], p. 7-26.
Articol polemic față de ideile revoluate („impunerea unor reguli rigide și moarte”) propuse de A. Belik într-un articol publicat în revista „Okteabr”, nr. 2/1950, care a stârnit multe luări de poziție în presa de specialitate.
- 228 Bradu, E.B.** 8.01
„Cultura” vine de la Sing-Sing. - **AIL**, I (1950), nr. 13, dec., p. 125-128: Baricada.
Articol virulent împotriva culturii occidentale, în special a celei americane care, burgheză fiind, „nu poate fi despărțită de structura putredei societăți căreia îi aparține”.
- 229 Egoșin, A.M.** 8.01
Pentru o dezvoltare creatoare a științei despre literatură. - **AIL**, I (1950), nr. 13, dec., p. 84-88: Cronica.
Plecând de la „importanța lucrărilor tovarășului Stalin cu privire la lingvistică”, se scoate în evidență necesitatea cercetării limbii literare a operelor artistice. Ca exemple sunt dați Lomonosov, Pușkin, Gogol, Turgheniev și Gorki care „au fost fermecați de puterea artistică de expresie a limbii literare rusești”.
- 230 Nedoșivin, G.** 8.01
Despre relația dintre artă și realitate. - **VRo**, III (1950), nr. 12, dec., p. 181-209: Orientări.
Relația amintită este studiată „de pe pozițiile marxism-leninismului”, pornindu-se de la definirea artei ca „formă de reflectare a vieții sociale în conștiința umană”. Referiri la literatura universală și la artele plastice.

- 231 Pas, Ion** 8.01
Lenin și cauza culturii. - **DrN-B**, VIII (1951), nr. 1911, 21 ian., p. 2.
Opiniile lui Lenin asupra culturii, în general, și a literaturii, în particular, cu referiri la L. Tolstoi, Pușkin și Gogol.
- 232 Trofimov, P.** 8.01
Unitatea de principii etice și estetice în arta sovietică. - **ProLA**, IV (1951), nr. 1, [ian.-febr.], p. 32-42.
Articol teoretic, cu trimiteri la literatură și artă, în general.
- 233 Ivanov, P.** 8.01
Problema frumosului în estetica marxist-leninistă. - **ProLA**, IV (1951), nr. 2, [mart.-apr.], p. 7-33.
Amplu articol teoretic cu exemplificări din literatura sovietică.
- 234 Dima, Al.** 8.01
Realizări sovietice în estetică. - **IașN**, III (1951), nr. 3-4, mai, p. 149-159: Cronica.
Amplu studiu despre cercetările privitoare la estetica marxistă, pornind de la disputa iscată în jurul *Istoriei Filosofiei Occidentale* de G.F. Aleksandrov, la care a răspuns A.A. Jdanov. Se subliniază că „pentru prima oară, se acordă importanța cuvenită esteticii clasice ruse din secolul al XIX-lea”: A.S. Pușkin, V.G. Belinski, N.I. Cernișevski, N.A. Dobroliubov.
- 235 ard., i. [=Ion Ardeleanu]** 8.01
„Pentru o înaltă principialitate în literatură și artă”. - **LuptB**, VIII (1951), nr. 2040, 24 iun., p. 2.
Recenzie a culegerii omonime de studii, apărută la Editura Cartea Rusă, sub îngrijirea lui I. Vitner. Volumul „conține patru studii asupra celor mai importante principii ale esteticii marxist-leniniste, scrise de autori sovietici”.
- 236** 8.01
„Pentru o înaltă principialitate în Literatură și Artă”. Editura Cartea Rusă. - **CaL**, I (1951), nr. 4, iun., p. 95: Ce să citim.
Scurtă prezentare a cărții traduse în limba română, „izvor prețios de învățăminte pentru scriitorii noștri”.
- 237 Gafița, Mihai** 8.01
Împotriva schematismului în literatură. - **VRo**, IV (1951), nr. 7, iul., p. 171-197: Teorie și critică.
Studiu. „Manifestările schematismului din literatura română sunt cauzate de: «necunoașterea vieții», «lipsa de efort în aprofundarea ei». Remediul s-ar afla în studierea literaturii ruse și sovietice (I. Turgheniev, M. Gorki, K. Simonov ș.a.).
- 238 Sitnic, C.** 8.01
Lenin și problemele esteticii. - **VRo**, IV (1951), nr. 8, aug., p. 184-217: Orientări.
Se prezintă pe larg concepțiile lui Lenin despre artă și literatură, așa cum reies ele din diferite scrieri teoretice sau din corespondența cu M. Gorki, A. Lunacearski, Inés Armand.
- 239 Popa, A.** 8.01
Specificul artei în lumina raportului său cu baza și suprastructura. - **AIL**, II (1951), nr. 9 (22), sept., p. 97-104: Carnet sovietic.
Relatare amănunțită a dezbaterii privind problemele esteticii marxist-leniniste la sectorul de estetică al Institutului de Filosofie al Academiei de Științe a URSS. Sunt analizate cele două poziții: cea care identifică arta cu suprastructura (susținută de esteticianul sovietic I.B. Astahov) și cea care recunoaște caracterul de clasă al artei (P.S. Trofimov).
- 240 A. G.** 8.01
Împotriva inerției în munca artistică. - **AIL**, II (1951), nr. 10 (23), oct., p. 97-98: Carnet sovietic.
Analiză a articolului *Despre inerția formei și a conținutului*, apărut în „Literaturnaia Gazeta” (nr. 108/1951) și semnat Aleksandr Tvardovski. Acesta își exemplifică teza folosind ca exemplu un poem de V. Sosiura: scopul este acela de „a cuprinde în imagini nemuritoare diferitele aspecte ale construirii societății comuniste”.
- 241 Dobroliubov, N.A.** 8.01
„O rază de lumină în împărăția întunericului”. - **CaL**, I (1951), nr. 9, nov., p. 56-57.
Fragment despre importanța „adevărului” în literatură.
- 242 Maiorescu, Toma-George** 8.01
Câteva probleme de bază ale creației scriitoricești. - **TânS**, 1951, nr. 2, dec., p. 9-12.
Autorul dorește să discute două probleme: 1. Relația scriitor - realitate sau despre ce scriem, și 2. Scopul și finalitatea scrisului sau pentru ce și pentru cine scriem.
- 243 P.[opa], N.I.** 8.01
A. Ivașenco, „Caracterul popular al literaturii”. - **IașN**, III (1951), nr. 7-8, dec., p. 196-197: Note și Comentarii.
Articolul rezumă studiul autorului sovietic, apărut în „Littérature soviétique”. „Cu exemple foarte numeroase luate din literatura universală, de la Pușkin, Balzac, Tolstoi și Dickens, la Gorki și Maiakovski, autorul ilustrează legătura strânsă dintre scriitori, temele alese, mijloacele lor artistice și popor”.
- 244 Tudor, Laurențiu** 8.01
Despre sentimentul noului în știința literaturii. - **AIL**, II (1951), nr. 12 (25), dec., p. 92-96: Carnet sovietic.
Prezentare a articolului lui A. Leites, apărut în „Literaturnaia Gazeta” (nr. 137/1951), a cărui tematică este „avântul pe care l-a luat dezvoltarea literaturii noastre noi pe drumul realismului socialist”.
- 245 Ehrenburg, Ilya** 8.01
Cultură sau barbarie. - **VeN-2**, VIII (1952), nr. 4, 25 ian., p. 1.
Eseu despre diferența dintre „cultura occidentală și cea răsăriteană”, văzută ca diferență „între cultură și barbarie”. Referiri și la literatura universală. Traducere după revista „V Zascitu Mira”, nr. 8/1952.
- 246 Lenin** 8.01
[Fragmente extrase din volumul „Lenin despre literatură”]. - **CaL**, II (1952), nr. 1, ian., p. 7-8.
Revista publică grupajul de texte cu titlul *Iubiți-l, studiați-l pe Lenin!* și subdiviziunile: „Lenin despre literatura de partid”, „Lenin despre literatura scriitorului”, „Lenin despre necesitatea visului”, „Lenin despre moștenirea culturală”.
- 247 Șahighian, Marietta** 8.01
Despre critică și autocritică în munca literară. - **AIL**, III (1952), nr. 2-3 (27-28), febr.-mart., p. 205-209: Carnet sovietic.

- Articol preluat din „Literaturnaia Gazeta” (nr. 6/1952), semnat de M. Șaghinian. Referiri la Gorki, M. Șolohov, V. Kataev și Pușkin.
- 248 Macovescu, George** 8.01
Marx despre literatură. – **CaL**, III (1952), nr. 3, mart., p. 37–41: 69 de ani de la moartea lui Karl Marx.
Amplu articol despre rolul istoric atribuit de Marx proletariatului, de constructor al unei societăți noi și, implicit, de creator al unei culturi noi.
- 249 Burov, A.I.** 8.01
Caracterul gnoseologic al generalizării artistice. – **ProLA**, V (1952), nr. 2, [mart.-apr.], p. 7–20.
Articol teoretic. „Una dintre cele mai importante probleme ale esteticii marxist-leniniste este problema caracterului specific al gândirii artistice.”
- 250 Serebriacov, E. și B. Lișița** 8.01
Mao Tze-Dun și problemele literaturii. – **VRo**, V (1952), nr. 7, iul., p. 180–194: Orientări.
Sunt expuse ideile lui Mao Zedong despre literatură, așa cum reies ele din discursul acestuia de la Henan în 1949. „Scriitorii chinezi definesc metoda lor creatoare ca realism revoluționar.” Traducere din „Zvezda”, 5/1952.
- 251 Damian, S.** 8.01
Împotriva falsei umanizări a eroilor în literatură. – **Cont**, 1952, nr. 32 (305), 8 aug., p. 3.
Pledoarie împotriva „schematismului”, a „șabloanelor” din literatura română, propunându-se ca model „pilda minunatelor opere ale literaturii sovietice”: Gorki, Fadeev, Șolohov.
- 252 Dobrinin, N.K.** 8.01
Importanța socială a literaturii. – **VRo**, V (1952), nr. 8–9, aug.-sept., p. 248–267: Orientări.
Studiul teoretic este împărțit în capitole: „Marxism-leninismul despre bază și suprastructură”, „Importanța socială a literaturii”, „Importanța nepieritoare a literaturii clasice ruse”, „Literatura sovietică: suprastructură ideologică a bazei socialiste”.
- 253 Piotrovski, K.** 8.01
Despre trăsăturile specifice ale artei. – **VRo**, V (1952), nr. 12, dec., p. 259–265: Orientări.
Sunt delimitate caracteristicile artei (unde este inclusă și literatura) de cele ale științelor exacte. Argumentația se sprijină pe lucrările lui Lenin, Gorki, Belinski, Cernișevski ș.a. Traducere din „Sovetskoe Iskusstvo” nr. 86/1952.
- 254 Solomonov, Mih.** 8.01
Istoria caracterului. – **IașN**, IV (1952), nr. 4, dec., p. 169–174: Din critica sovietică.
Este publicată prima parte a articolului apărut în revista „Teatr”, nr. 8/1952.
- 255 Nikolaeva, Galina** 8.01
Un înălțător program de creație. – **VeN-2**, IX (1953), nr. 1, 3 ian., p. 3.
Despre „problema tipicului în literatură” în concepția marxistă. „Forța și măiestria artistului constă tocmai în posibilitatea de a crea, prin selecționarea celor mai vii și mai evidente trăsături, personajii care să corespundă cu esența social-politică a fenomenelor”.
- 256 Simonov, C.** 8.01
Viață și ficțiune. – **Cont**, 1953, nr. 5 (330), 30 ian., p. 3.
Fragment „din articolul publicat în ziarul «Literaturnaia Gazeta» nr. 146 din 5 XII 1952”. Pe baza materialului furnizat de cartea lui Boris Polevoi, *Contemporanii*, K. Simonov discută pe marginea relației dintre ficțiune și materialul brut de viață.
- 257 Dmitrieva, N.** 8.01
Categoria estetică a frumosului. – **ProLA**, VI (1953), nr. 1, ian.-febr., p. 7–18.
Într-o notă de subsol se specifică faptul că „articolul este prescurtarea unui capitol din partea a III-a, consacrată noțiunilor fundamentale ale esteticii marxist-leniniste, ale studiilor de estetică marxist-leninistă”.
- 258** 8.01
O discuție cu privire la problemele de creație. – **ProLA**, VI (1953), nr. 1, ian.-febr., p. 74–75: Actualități.
Informații despre dezbaterile organizată de Uniunea scriitorilor sovietici pe tema tipicului în literatură.
- 259 Călinescu, G.** 8.01
Unele probleme ale criticii literare în lumina Raportului tovarășului G.M. Malencov la Congresul al XIX-lea al PCUS. – **Cont**, 1953, nr. 7 (332), 13 febr., p. 4.
Consemnări pe marginea raportului lui Malenkov în care sunt dezbătute și probleme de ordin estetic: „importanța tipizării” și aspecte ale „genului satiric”. Arta este considerată ca fiind „o problemă politică”.
- 260** 8.01
Despre locul și rolul artei în viața socială. – **Cont**, 1953, nr. 9 (334), 27 febr., p. 4.
Este relatat pe larg articolul-bilanț, nesemnat, din „Voprosii filosofii” (6/1952) care expune „concluziile discuției cu privire la locul și rolul artei în viața socială”: arta și literatura au caracter de clasă, sunt combătute tezele neștiințifice care nu recunosc „caracterul suprastructural al artei progresiste”; „conținutul ideologic” este „exprimat în formă artistică”, este tratată problema moștenirii culturale ș.a.
- 261 Kemenov, V.** 8.01
Geniul lui Stalin luminează căile artei. – **Cont**, 1953, nr. 14 (339), 3 apr., p. 4.
„Extrase din articolul apărut în «Sovetskoe Iskusstvo» nr. 23 din 18 mart. 1953”. Textul expune pe larg principiile estetice ale lui Stalin, „o fundamentare teoretică a căilor și formelor de dezvoltare a artei sovietice”.
- 262 Mihăileanu, Ion** 8.01
Pe marginea unor articole. – **Cont**, 1953, nr. 15 (340), 10 apr., p. 4: În legătură cu problema tipicului în literatură.
Sunt comentate și parțial combătute ideile lui G. Călinescu despre „tipicul în literatură” din articolul *Unele probleme ale criticii literare în lumina Raportului tovarășului G.M. Malenkov la Congresul al XIX-lea al PCUS* (publicat în „Contemporanul”, nr. 7/13 februarie 1953). „Din întreaga sa argumentare s-ar putea înțelege că acad. G. Călinescu admite eternitatea caracterelor omenești, despărțirea lor în caractere pozitive și

negative, existența unui tablou, a unei scheme caracterologice, independente de condițiile istorice.”

263 Trofimov, P. 8.01
Estetica decadentă burgheză. – **Cont**, 1953, nr. 17 (342), 24 apr., p. 6.

„Text precurtat din «Sovetskoe Iskusstvo», nr. 3 (1945) din 1953”. Sunt criticate orientările din estetica americană: formalismul, suprarealismul, „estetica semantică”, caracterizate de „subiectivism extrem, apel la irațional, tendință către lipsa de obiect” etc.

264 8.01
Marx – Engels – Lenin – Stalin despre literatură și artă. – **VRo**, VI (1953), nr. 4, apr., p. 164–199.

Sunt traduse fragmente din diferite scrieri ale „corifeilor” Marx, Engels, Lenin și Stalin (lucrări cu conținut ideologic, politic și economic, corespondență, recenzii, eseuri, prefețe, discursuri și cuvântări) privind probleme de ordin teoretic și practic ale literaturii și artei.

265 Călinescu, G. 8.01
În legătură cu problema tipicului în literatură. Discuții și analize literare. – **Cont**, 1953, nr. 18 (343), 1 mai, p. 3.

Răspuns polemic la intervenția lui Ion Mihăileanu (din nr. 15 a.c.), care îi critica unele afirmații în problema tipicului în literatură. Călinescu ține să-și sublinieze convingerea că „arta este ideologie, arta implică o poziție de clasă, implică un conținut”.

266 Iosifescu, Silvian 8.01
Unele probleme ale creației literare satirice. – **Cont**, 1953, nr. 19 (344), 8 mai, p. 2–3.

Autorul delimitează noțiunile de comic și satiric în literatură, combătând „teoriile idealiste” despre comic (H. Bergson, Schopenhauer). El dezvoltă „o teorie estetică materialistă a comicului, în care răsul în artă își dobândește deplina semnificație, forța eliberatoare, valoarea de armă în lupta pentru progresul social”. Exemplificările sunt luate din literaturile rusă și română.

267 Borev, I. și V. Razumnii 8.01
Problema tipicului în artă. – **VRo**, VI (1953), nr. 5, mai, p. 188–206: Orientări.

Studiu teoretic care demonstrează (cu exemple din literatură și din cinematografie) că „tipicul reprezintă principala sferă de manifestare a spiritului de partid în arta realistă” și că „problema tipicului, problema generalizării de către artist a fenomenelor de viață, este o problemă politică”. Traducere din „Iskusstvo Kino”, nr. 1/1953.

268 Egorov, A. 8.01
Trăsăturile specifice artei. – **VRo**, VI (1953), nr. 5, mai, p. 167–187: Orientări.

Articol teoretic despre trăsăturile artei și literaturii „progresiste”, despre „rolul” lor „specific” în societate, tratate în comparație cu trăsăturile „artei decadente” din Occident. Exemplele sunt luate îndeosebi din literatura sovietică. Traducere din „Kommunist”, nr. 6/1953.

269 Crohmălniceanu, Ovid S. 8.01
Exagerarea conștiinței și problemele tipicului. – **Cont**, 1953, nr. 23 (348), 5 iun., p. 2–3.

Corelarea „problemei tipicului” în literatură cu „rolul exagerării conștiinței în arta realistă” este urmărită și demonstrată pe baza exemplificărilor din literatura română și cea străină.

270 Tertulian, N. 8.01
Tipicul și esența fenomenelor social-istorice. – **Cont**, 1953, nr. 26 (351), 26 iun., p. 2–3.

Articol eseistic despre structura personajului în literatură pe teme istorice. Autorul comentează critic personajele create de Laurențiu Fulga, Eusebiu Camilar, opunându-le complexitatea și măiestria abordării motivului istoric din piesa lui Aleksei Tolstoi, *Ivan cel Groaznic*.

271 Jebeleanu, Al. 8.01
Consfătuirea organizată de Filiala Timișoara a Uniunii Scriitorilor din RPR în legătură cu tipicul. – **ScriB**, 1953, nr. 2, iun., p. 139–149: Însemnări critice.

Cuprindere critică „în lumina tezelor asupra literaturii și artei” expuse la G.M. Malenkov în *Raportul la Congresul al XIX-lea al PCUS*. Sunt analizate scrierile membrilor români, germani, maghiari, ai Filialei Timișoara, cât și profilul publicațiilor „Scrisul bănățean”, „Bánsági Írás”, „Banater Schriftum”.

272 László Magdalena 8.01
Despre unele probleme ale tipicului în literatură. – **ScriB**, 1953, nr. 2, iun., p. 98–103: Însemnări critice.

Articol despre principiul tipicului care stă la baza artei realiste. Sunt analizate romane ca *Mama* de Maksim Gorki, *Tânăra gardă* de Al. Fadeev, *Suflete moarte* de Gogol ș.a.

273 Costa, Dan 8.01
Etichete înșelătoare. – **AIL**, IV (1953), nr. 7 (44), iul., p. 122–123: Recenzii – Note – Comentarii.

Plecând de la „însușirea și aprofundarea tezelor cu privire la tipic din raportul tovarășului G.M. Malenkov la Congresul al XIX-lea al PCUS”, se cere ca fenomenul literar și artistic să fie analizat „în lumina noilor generalizări care au îmbogățit estetica marxist-leninistă”. Referiri la articolul lui N. Moraru, *Gorki, maestru al tipizării*, publicat în „Viața Românească”, nr. 6, a.c.

274 Iosifescu, Silvian 8.01
Trecutul cu ochii prezentului. – **VRo**, VI (1953), nr. 7, iul., p. 293–322: Teorie și critică.

Studiu despre specificul, cerințele și importanța educativă a literaturii cu subiecte istorice, cu referiri la literatura română și universală (A. Tolstoi, L. Feuchtwanger, A.S. Pușkin ș.a.).

275 Turchin, V. 8.01
Conflictul dramatic și caracterul. – **ProLA**, VI (1953), nr. 4, iul.–aug., p. 57–68.

Articol despre tipicul în literatură și artă, pornind de la criticile aduse de G.M. Malenkov literaturii, artei și cinematografului.

276 Dumitriu, Petru 8.01
Însemnări despre individualizarea eroilor. – **Cont**, 1953, nr. 35 (360), 28 aug., p. 3.

Opinii despre problema „tipicului în literatură” cu referiri la literaturile străine (mai ales franceză și rusă). Autorul conchide că „tipicul se va exprima într-o contopire desăvârșită a ideii celei mai limpezi cu forma cea mai măiestrit individualizată”.

- 277 Crohmălniceanu, O.** 8.01
În legătură cu comedia satirică. – **VRo**, VI (1953), nr. 8, aug., p. 243–259: Teorie și critică.
Analiza piesei *Mielul turbat* de Aurel Baranga este precedată de o definiție a comicului, cu referiri la Bergson, Cernișevski, Maiakovski ș.a.
- 278 Gerariu, V. Al.** 8.01
Asupra artei ca formă integrală a cunoașterii. – **IașN**, V (1953), nr. 2, aug., p. 136–142: Discuții.
Articol inspirat din numeroase texte sovietice de specialitate, în care autorul critică „estetica idealistă”, atinge problema tipicului ca „preocupare teoretică principală a esteticii marxist-leniniste”, precum și aceea a „durabilității operelor clasice dincolo de baza economică ce le-a determinat”.
- 279 Miasnicov, A.** 8.01
Problema imaginii tipice în literatura beletristică. – **VRo**, VI (1953), nr. 8, aug., p. 219–239: Orientări.
Articol de teorie literară în care autorul prezintă „acele particularități specifice care disting fenomenele social-istorice tipice de fenomenele netipice” și analizează „diferite categorii ale tipicului”. Referiri la literatura rusă și universală.
- 280 Borev, Iurii** 8.01
Un gen al armei celei mai iubite. Însemnări despre comic. – **AIL**, IV (1953), nr. 10 (47), oct., p. 102–107; nr. 11 (48), nov., p. 113–116: Carnet sovietic.
Amplu articol de teorie literară, cu subcapitolele: „Despre nuanțele râsului”, „De cine râdeți”, „Între satiră și umor”, „Despre satiră” și „Despre umor și ironie”. Referiri la autori din literatura universală precum: Shakespeare, Cervantes, Swift, Cehov, Maiakovski ș.a.
- 281 Priboi, Titus** 8.01
În legătură cu individualizarea personajilor. – **VRo**, VI (1953), nr. 11, nov., p. 366–375: Teorie și critică.
Procedeele de individualizare a personajelor literare sunt studiate pe baza scrierilor lui Lev Tolstoi, Balzac, Șolohov, Sadoveanu, N. Ostrovski ș.a.
- 282 Burov, A.** 8.01
Tipicul și individualul. – **ProLA**, VI (1953), nr. 6, nov.-dec., p. 44–58.
Articol teoretic cu exemplificări. „Interpretarea primitivă, metafizică a raportului dintre tipizare și individualizare constă tocmai în faptul că tipizarea este înțeleasă ca o generalizare abstractă, ca o definiție speculativă a calităților fundamentale ale eroului, iar individualizarea ca o concretizare ulterioară a abstracției, căreia i se atribuie trăsăturile unui om viu.”
- 283 Dmitrieva, N.** 8.01
Unele probleme de estetică. – **ProLA**, VI (1953), nr. 6, nov.-dec., p. 44–58.
Într-o notă de subsol se precizează: „Acest articol are la bază două capitole dintr-o carte de studii cu privire la problemele esteticii marxist-leniniste”.
- 284 Deleanu, Maria** 8.01
Lenin despre literatură. – **Drap-R**, XI (1954), nr. 2827, 17 ian., p. 3.
Autoarea sintetizează opiniile lui Lenin asupra literaturii și a artei, considerând că acestea constituie „un deosebit de prețios îndrumar în lupta pentru făurirea unei arte realist-socialiste”.
- 285 Sârbu, Ion** 8.01
V.I. Lenin despre spiritul de partid în literatură și artă. – **DrN-B**, XI (1954), nr. 2831, 19 ian., p. 2.
Amplu articol în care sunt analizate principiile marxism-leninismului aplicate în cultură.
- 286 Maievski, Galina** 8.01
Învățăturile leniniste despre literatură. – **ViC**, IV (1954), nr. 1444, 20 ian., p. 2.
Articol teoretic ce urmărește scriitorii „apreciați” de Lenin (Gorki, Tolstoi, Saltikov-Șcedrin, N. Nekrasov, Gogol), precum și lupta dusă împotriva concepției proletcultiste sau „îndrumarea culturii proletare pe drumul justei valorificări a creațiilor nemuritoare ale tuturor popoarelor lumii din toate timpurile”.
- 287 Trifu, V.** 8.01
Marele prieten și îndrumător al literaturii. – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2265, 21 ian., p. 2.
Articol comemorativ, la 30 de ani de la moartea lui Lenin, în care sunt prezentate opiniile acestuia despre literatură în general.
- 288 Dremov, A.** 8.01
Problemele tipicului în estetica lui Gorki. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.-febr., p. 44–52.
Articol. „Ideile lui Gorki cu privire la problema tipicului sunt extrem de prețioase nu numai pentru arta și estetica țării noastre, ci și ale țărilor de democrație populară și ale Chinei.”
- 289 Iosifescu, Silvian** 8.01
Oameni deosebiți. – **VRo**, VII (1954), nr. 2, febr., p. 268–289: Pe drumul realismului socialist.
Studiu despre eroul pozitiv în literatură cu referiri la: N. Șolohov, Nagy István, K. Simonov, Ion Călugăru, Petru Dumitriu, Alexandru Jar, Eusebiu Camilar ș.a. „Zugrăvind asemenea eroi, în același timp venerați, înțeleși și apropiați, nu statui pe socluri, scriitorii oferă modelele prin care literatura acționează asupra vieții din care s-a inspirat”.
- 290 Radu, Cezar** 8.01
Marx-Engels: „Despre artă și literatură”. – **TânS**, III (1954), nr. 3, mart., p. 77–82: Recenzii.
Amplă prezentare a volumului. Discuția se axează în jurul „tezei asupra rolului activ al suprastructurii față de bază” și a rolului social al artei și literaturii.
- 291 Oprea, Al.** 8.01
Două puncte de vedere, o singură greșeală. – **GL**, I (1954), nr. 4, 8 apr., p. 2.
Discuție privind felul în care trebuie concepute „personajele pozitive și negative”, precum și concepția dialectică cu privire la procesul tipizării în arta realistă.
- 292 Dumitriu, Petru** 8.01
Arta educativă și cea didactică. – **GL**, I (1954), nr. 6, 22 apr., p. 2.

Articol în care se face diferența între valoarea educativă a artei și „metoda didactică” de educare a publicului, ce poate fi „ucigătoare” pentru artă și „somniaferă” pentru cititor.

293 Dumitriu, Petru 8.01

Cum „trebuie” să fie limba literară. - **Cont**, 1954, nr. 17 (394), 23 apr., p. 1.

Autorul distinge „cel puțin două atitudini pe care le au clasicii literaturii universale față de întrebuițarea limbii și posibilitățile textului: tendința spre sobrietate și, dimpotrivă, tendința spre exuberanță, spre risipă și lux”. Această idee este argumentată prin referiri la Shakespeare, Balzac, I.L. Caragiale ș.a.

294 Breslașu, Marcel 8.01

Lumina noului umanism. - **Cont**, 1954, nr. 18 (395), 30 apr., p. 6.

Articol eseistic în care se compară „umanismul burghez” (care „terfelește arta și cultura, prostituează știința, prigonește orice cugetare nobilă și generoasă”) cu „umanismul sovietic” (a cărui „forță spirituală este pavăza civilizației și păcii”). Referiri la literatura universală.

295 Cezar, Radu 8.01

Învățăminte practice pentru munca scriitorului. - **TânS**, III (1954), nr. 4, apr., p. 81-85: Recenzii.

Prezentarea volumului *Cronici și articole* de Ov. S. Crohmălniceanu, în care sunt discutate probleme de teorie literară, precum cea a „tipicului”, a „caracterului de partid al literaturii” ș.a.

296 Wald, Henri 8.01

Specificul gândirii artistice în creația literară. - **GL**, I (1954), nr. 8, 6 mai, p. 4.

Articol în care se demonstrează că ceea ce deosebește gândirea artistică de cea științifică este „forma specifică a legăturii dintre idei și reprezentări, dintre logic și senzorial”.

297 Astahov, I., prof. 8.01

Lenin și problemele esteticii. - **Cont**, 1954, nr. 20 (397), 14 mai, p. 3.

„Text prescurtat al articolului apărut în «Sovetskaia Kultura», nr. 47, 1954”. Sunt prezentate ideile lui Lenin despre artă și literatură, dezbătute în diferite lucrări.

298 8.01

Discuții despre eroul pozitiv. - **VeN-2**, X (1954), nr. 26, 14 mai, p. 2: Carnet cultural.

Informații succinte despre consfătuirea de la Uniunea Scriitorilor din URSS. Rezumatul cuvântării lui K. Simonov.

299 Hobana, Ion 8.01

Literatură și pedagogie. - **GL**, I (1954), nr. 10, 20 mai, p. 2.

Articol în care se pledează pentru o literatură care să fie valoroasă și totodată profund pedagogică.

300 Burov, A.I. 8.01

Despre specificul conținutului și formei în artă. - **VRo**, VII (1954), nr. 5, mai, p. 232-251: Orientări.

Raportul dintre conținut și formă este discutat teoretic, subliniindu-se superioritatea interpretării materialiste asupra celei idealiste. Referiri la literatură (rusă și universală) și la

artă (îndeosebi la pictură). Traducere din „Voprosi filosofii”, 5/1953).

301 Priboi, Titus 8.01

Faptul de viață și imaginea artistică. - **VRo**, VII (1954), nr. 5, mai, p. 281-288: Teorie și critică.

Analizând relația dintre realitate și transfigurare artistică, autorul demonstrează (referindu-se la literatura română și la cea universală) că imaginea artistică poate reda esența și sensurile „celor mai mărunte acte” ale vieții, care își au frumusețea lor.

302 8.01

Împotriva schematismului literar. - **VeN-2**, X (1954), nr. 30, 11 iun., p. 2: Carnet cultural.

În rezumatul articolului *Despre niște mânuși cârpite și despre schemele literare* de T. Trifonova, publicat în „Literaturnaia Gazeta”, este vizată „problema oglinirii adevărului în artă”.

303 Upit, Andrei 8.01

Viața, izvor al inspirației și măiestriei. - **VeN-2**, X (1954), nr. 36, 23 iul., p. 2.

Extrase din articolul apărut în „Literaturnaia Gazeta”, în care scriitorul leton Andrejs Upits afirmă că „măiestria în artă este indisolubil legată de conținut, de idee, de ideologie”.

304 Ketlinskaia, Vera 8.01

Eroii și conflictele vremii noastre. - **GL**, I (1954), nr. 24, 26 aug., p. 1.

Text prescurtat din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 97. „Conținutul sufletesc și chipul eroului întrupează ideile estetice ale societății.” Se dă exemplul lui N. Ostrovski care „a tipizat trăsăturile unei întregi generații” în eroul creat de el.

305 Ignat, Nestor 8.01

Cu privire la valorificarea moștenirii culturale. - **VRo**, VII (1954), nr. 8, aug., p. 264-273: Teorie și critică.

Autorul subliniază ideea a „două tradiții literare, tradiții opuse, între care se dă o luptă ascuțită și în zilele noastre: una este tradiția nobilă a marilor scriitori clasici și a întregii literaturi realiste, înaintate; cealaltă este «tradiția» nefastă a literaturii burgheze reacționare, vrăjmașă poporului”. Referiri la literatura română și la cea rusă.

306 Egorov, A. 8.01

Împotriva subiectivismului în teoria artei. - **GL**, I (1954), nr. 28, 23 sept., p. 1-2; nr. 29, 30 sept., p. 4.

Articol cu subtitlul „Izvorul forței artei rezidă în legătura ei cu poporul”. Text prescurtat din „Kommunist”, nr. 12 din 1954. Este comentată relația dintre libertatea artistului și originalitatea creației. Artistul trebuie să urmeze „legile obiective ale dezvoltării sociale”.

307 Rebiakin, A.I. 8.01

Problema tipicului în literatura nerealistă. - **ProLA**, VII (1954), nr. 6, sept., p. 5-22.

Articol. „Examinarea problemei ne duce la concluzia că personajele și fenomenele tipice ale realității concrete pot fi rediate numai de acele curente care exprimă ideile progresiste ale timpului lor.”

- 308 Luscalov, Petre** 8.01
Despre unele probleme ale eroului pozitiv. - **Cont**, 1954, nr. 41 (418), 8 oct., p. 4: Discuții.
Autorul remarcă „monotonia caracterelor eroilor pozitivi” din literatura română și „sărăcia lor sufletească” și recomandă, cu exemple, modelul literaturii ruse și sovietice.
- 309 Nikolaeva, Galina** 8.01
Cum se creează imaginea eroului. - **GL**, I (1954), nr. 34, 4 nov., p. 3.
Problema „eroului pozitiv” este problema centrală a realismului socialist.
- 310 Novicov, M.** 8.01
Problema eroului pozitiv în dezbaterile scriitorilor sovietici. - **GL**, I (1954), nr. 34, 4 nov., p. 2, 4.
Amplu articol despre eroul pozitiv, care nu trebuie să corespundă unei dogme, ci să fie pe măsura vieții, a realității.
- 311** 8.01
„Conținutul de idei și măiestria” de Anna Karavaeva. - **GL**, I (1954), nr. 34, 4 nov., p. 3: Carnet sovietic.
Note pe marginea articolului publicat în „Okteabr”, nr. 9.
- 312** 8.01
Discuții despre eroul pozitiv. - **GL**, I (1954), nr. 34, 4 nov., p. 3: Carnet sovietic.
Discuții pe marginea unui articol apărut în „Pravda”, semnat de Boris Polevoi, despre „eroii reali și concreți”.
- 313 Riurikov, B.** 8.01
Idealul estetic și problema eroului pozitiv. - **GL**, I (1954), nr. 36, 18 nov., p. 3; nr. 37, 25 nov., p. 3.
Text prescurtat din „Literaturnaia Gazeta”. Pledoarie pentru „eroul ideal”, un „caracter puternic, mare, bine orientat și plin de viață”.
- 314 Meilah, B.** 8.01
Marea poruncă leninistă. - **ProLA**, VII (1954), nr. 8, nov., p. 5-19.
Articol despre „caracterul popular al artei și literaturii”, în viziunea lui V.I. Lenin.
- 315 Șceglov, D.** 8.01
„Inovația și inerția formei”. - **LitA**, 1954, nr. 3, p. 45-46: Teatrul și cinematografia.
Autorul analizează „condițiile de reușită ale unei opere literare”, respectiv relația dintre formă și conținut, cu trimiteri la două piese ale lui V. Vișnevski, *Primul detașament de cavalerie* și *Tragedia optimistă*.
- 316** 8.01
Dobin, E.: „Tipicul în subiect”. - **LitA**, 1954, nr. 3, p. 5-6: Probleme generale teoretice de literatură și artă.
Rezumatul studiului ce reprezintă o analiză a „tipicului în literatură”, pornind de la scrierile lui Gogol, *Mantaua* și *Revizorul*. Autorul consideră în articolul său, publicat în „Zvezda” (nr. 8/1954), că „subiectul este un tot unitar, un complex format din elemente tipice, strâns legate și armonizate conform originalității fiecărui scriitor în parte”.
- 317** 8.01
Nikolaeva, G.: „Calea de creare a eroului pozitiv”. - **LitA**, 1954, nr. 3, p. 36-38: Critică literară.
Prezentare a articolului apărut în „Literaturnaia Gazeta” (25 septembrie 1954) în care se discută problema eroului pozitiv din perspectiva realismului socialist.
- 318 Dobin, E.** 8.01
Tipicul în subiect. - **ProLA**, VIII (1955), nr. 1, ian., p. 21-52.
Amplu studiu cu exemplificări din Gogol, L. Tolstoi, Korolenko, Gorki.
- 319 Trofimov, P. și I. Borev, V. Vanslov, V. Skatersçikov** 8.01
Principiile esteticii marxist-leniniste. - **ProLA**, VIII (1955), nr. 1, ian., p. 5-20.
Articol preluat din „Kommunist”, nr. 16/1954. „Exprimând concepțiile artistice ale societății sovietice, estetica marxist-leninistă formulează și dezvăluie cele mai importante principii și legi ale artei realiste în general și ale realismului socialist în special.”
- 320 Bogdan, M.** 8.01
P. Trofimov, I. Borev, V. Vanslov, V. Skatersçikov: „Principiile esteticii marxist-leniniste”. - **GL**, II (1955), nr. 14 (56), 7 apr., p. 2: Breviar.
Prezentarea lucrării „de un real folos artiștilor și scriitorilor noștri”.
- 321 Damian, S.** 8.01
Principiul leninist al spiritului de partid. - **GL**, II (1955), nr. 16 (58), 21 apr., p. 1, 4.
Editorial despre necesitatea partinității artei proletare, în viziunea lui Lenin.
- 322 Macovescu, George** 8.01
Învățăm de la Lenin. - **GL**, II (1955), nr. 16 (58), 21 apr., p. 1, 6.
Articol despre învățăturile lui Lenin referitoare la literatura nouă a realismului socialist și la moștenirea culturală.
- 323 Lenin, V.I.** 8.01
Despre literatură. - **Făclia-C**, X (1955), nr. 2652, 22 apr., p. 2: Lenin a trăit, Lenin trăiește, Lenin va trăi.
Ziarul reproduce un fragment despre viitorul literaturii în socialism, extras din articolul *Organizația de partid și literatura de partid* apărut în 1905.
- 324 Simion, Al.** 8.01
Principiul leninist al partinității în literatură. - **Cont**, 1955, nr. 16 (446), 22 apr., p. 3.
Pornind de la ideile lui Lenin din articolul *Organizația de partid și literatura de partid* (1905), autorul analizează critic texte ale unor scriitori precum Aurel Mihale, Radu Tudoran, Ieronim Șerbu.
- 325** 8.01
Discuții asupra problemelor esteticii la Institutul de filosofie al Academiei de Științe a URSS. - **GL**, II (1955), nr. 17 (59), 28 apr., p. 2.
Articol din „Voprosi filozofii”, nr. 1/1955. „Adevărata artă poate fi numai arta bogată în idei și progresistă.” Se face o critică a artei formaliste sau a celei naturaliste.

- 326 Vitner, Ion** 8.01
Aspecte ale procesului creației artistice, în lumina învățăturii leniniste. - **VRo**, VIII (1955), nr. 4, apr., p. 72-82.
Analiză detaliată a ideilor lui Lenin în domeniul literaturii. „V.I. Lenin pune bazele teoretice a ceea ce mai târziu I.V. Stalin va denumi *realismul socialist*, cea mai înaintată etapă din istoria artei și literaturii mondiale.”
- 327 Zacordoneț, A.** 8.01
Adâncirea subiectului. - **IașL**, 1955, nr. 5, mai, p. 112-114: Carnet sovietic.
Prezentare a articolului lui E. Dobin, intitulat *Zaostrenie v siujete (Adâncirea subiectului)* și publicat în revista „Novii mir”, nr. 3/1955. Este urmărită o problemă de estetică literară: deosebirea dintre o întâmplare reală și descrierea acesteia într-o operă literară.
- 328 Go-Mo-Jo** 8.01
Programul antisocialist al lui Hu Fin. - **GL**, II (1955), nr. 22 (64), 2 iun., p. 1, 5; nr. 23 (65), 9 iun., p. 4.
Articol împotriva opiniilor estetice ale lui Hu Fin, care a propagat „idealismul burghez în artă și literatură”, în lucrarea *Părerile mele despre literatură și artă*. Text reprodus după „Literaturnaia gazeta”, nr. 57/1955.
- 329 Ozerov, V.** 8.01
Descoperirea lumii prin artă. - **VeN-2**, XI (1955), nr. 23, 10 iun., p. 2: Literatură - artă - știință.
Extrase din articolul apărut în „Literaturnaia Gazeta”, unde se afirmă că literatura este „știință despre oameni” și menirea scriitorului este de a „se ocupa” de „temele fundamentale ale vremii”, realizate în „tablouri pitorești, în imagini poetice”. Ca exemple sunt date: *Părinți și copii* de I. Turgheniev, *Pământ deștelenit* de M. Șolohov, *Cercetătorii* de D. Granin ș.a.
- 330 Wald, Henri** 8.01
Teoria marxist-leninistă a reflectării și fantezia artistică. - **GL**, II (1955), nr. 24 (66), 16 iun., p. 4; nr. 25 (67), 23 iun., p. 4.
Articol teoretic despre diferențele dintre cunoașterea științifică și cea artistică în lumina marxism-leninismului.
- 331 Iovciuk, M.** 8.01
Leninismul - moștenitorul realizărilor culturii întregii omeniri. - **ScriB**, VI (1955), nr. 2 (19), iun., p. 69-74: Orientări.
Extras din articolul *Leninismul - cea mai înaltă realizare a culturii ruse și universale*, publicat în revista „Kommunist”, nr. 1/1955.
- 332 Dima, Al.** 8.01
Observații cu privire la noțiunile de teoria artei și literaturii. - **Cont**, 1955, nr. 28 (458), 15 iul., p. 4: Discuția asupra Dicționarului limbii române contemporane.
Consemnări pe marginea definirii unor termeni din domeniu, incluși în primul volum din *Dicționar*.
- 333 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01
În legătură cu problema originalității literare. - **VRo**, VIII (1955), nr. 7, iul., p. 191-210: Teorie și critică.
În siajul recentului Congres al Scriitorilor sovietici, în cadrul căruia a fost dezbătută „o întregă categorie de probleme dificile din câmpul creației literare”, între care și „problema originalității artistice, a individualității creatoare”, criticul român prezintă dezbaterile teoretice sovietice pe această temă, pe care le pune apoi în practică pe teren literar românesc. Concluzia lui Crohmălniceanu: „Fie că se raportează la personalitatea diferiților creatori, fie că privește specificul național sau de epocă al unui grup întreg de opere, problema originalității ajunge de fiecare dată la problema realismului. [...] Lupta pentru adevărata originalitate artistică e, așadar, o luptă pentru triumful realismului și, mai concret în epoca noastră, o luptă pentru triumful realismului socialist”.
- 334 Lvov, Serghei** 8.01
Bazele măiestriei. - **GL**, II (1955), nr. 31 (73), 4 aug., p. 1, 4.
Despre legătura dintre artă și viață. Articol tradus din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 75/1955.
- 335 Mirodan, Al.** 8.01
Despre originalitatea literară. - **GL**, II (1955), nr. 35 (77), 1 sept., p. 6.
Comentarii pe marginea studiului semnat de Ov. S. Crohmălniceanu în „Viața Românească”, nr. 7/1955, despre problema „individualității artistice”.
- 336 Grigorie, Șt.** 8.01
Câteva păreri despre originalitate. - **GL**, II (1955), nr. 39 (81), 29 sept., p. 6: Marginalii și polemici.
Discuție pe marginea unui articol de Ov. S. Crohmălniceanu publicat în „Viața Românească”, nr. 5. Acestuia i se reproșează „dezinvoltura istorică”, precum și logica deficitară.
- 337 Zacordoneț, A.** 8.01
Despre originalitate. - **IașL**, 1955, nr. 9, sept., p. 107-108: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului lui V. Nazarenko din ultimul număr al revistei „Zvezda”. „Ceea ce este prezentat în unele articole critice ca fiind o notă particulară a cutărui scriitor este de multe ori aplicabil și altor scriitori.”
- 338 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01
Câteva precizări în legătură cu niște „modeste note”. - **GL**, II (1955), nr. 40 (82), 6 oct., p. 6: Marginalii și polemici.
Răspuns polemic la notele lui Șt. Grigorie din nr. 39 (81) despre „originalitate” în literatură.
- 339 Zacordoneț, A.** 8.01
Note despre măiestrie. - **IașL**, 1955, nr. 10, oct., p. 123-124: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului lui V. Pankov din revista „Okteabr”, nr. 8/1955 („împotriva amănuntelor inutile care constituie un balast supărător într-o operă artistică”).
- 340 Georgescu, Paul** 8.01
Învățătura leninistă despre literatură. - **GL**, II (1955), nr. 45 (87), 10 nov., p. 1, 4.
„O jumătate de veac de la publicarea articolului *Organizația de partid și literatura de partid*” Despre actualitatea tezelor leniniste referitoare la literatură, ce „rezolvă principalele probleme ale esteticii”.
- 341 Bratu, Horia** 8.01
Criteriul leninist de apreciere al operei literare. - **Cont**, 1955, nr. 45 (475), 11 nov., p. 1, 4.

Editorial. Marginalii la articolul lui Lenin, *Organizația de partid și literatura de partid*, „piatră unghiulară” în dezbaterile asupra literaturii contemporane.

342 Dumbavă, Lucian 8.01

Despre principiul leninist al partinității în literatură. - **Fla**, XI (1955), nr. 2874, 23 nov., p. 3-4: 50 de ani de la apariția articolului lui V.I. Lenin „Organizația de partid și literatura de partid”.

Amplă analiză a articolului în care, pe lângă alte aspecte, este atinsă și problema „literaturii decadente”. Se discută pe larg și principiile leniniste în câmpul „literaturii realismului critic”.

343 Botez, Demostene 8.01

„Libertate” și libertatea creației. - **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 2044, 26 nov., p. 2.

Pornind de la afirmații făcute de Lenin în articolul *Organizația de partid și literatura de partid*, după care în societatea capitalistă libertatea creatorului e iluzorie, D. Botez arată că și în România interbelică scriitorii puteau scrie orice, numai să „nu atace orânduirea capitalistă”.

344 Damian, S. 8.01

50 de ani de la apariția „Organizația de partid și literatura de partid”. - **TânS**, IV (1955), nr. 11, nov., p. 6-11.

Articol privind rolul educativ al literaturii și atenția pe care Lenin a acordat-o necesității unui conținut ideologic al acesteia.

345 Ungureanu, I. 8.01

50 de ani de la apariția articolului lui Lenin despre literatura de partid. - **ScriB**, VI (1955), nr. 4 (21), nov., p. 89-93: Calendar literar.

Articol de orientare ideologică despre importanța opiniilor lui Lenin despre literatură.

346 Zacordoneț, A. 8.01

Perspectiva spațială și cea psihologică în arta literară. - **IașL**, 1955, nr. 11, nov., p. 108-109: Carnet sovietic.

Rezumatul articolului lui V. Nazarenko din „Zvezda”, nr. 7/1955. „Una din condițiile cele mai importante ale realismului este respectarea perspectivei.”

347 V. R. [=redacția Vieții Românești] 8.01

50 de ani de la apariția articolului lui V.I. Lenin: „Organizația de partid și literatura de partid”. - **VRo**, VIII (1955), nr. 11, nov., p. 5-14.

Despre importanța lucrării lui V.I. Lenin, care conține „principiile fundamentale” ale artei socialiste, reprezintă „legea obiectivă, esențială a dezvoltării ei nelimitate, impetuase”.

348 Crohmălniceanu, Ov. S. 8.01

Principiul leninist al spiritului de partid în literatură. - **VRo**, VIII (1955), nr. 12, dec., p. 196-205: Teorie și critică.

Concepția lui Lenin despre literatură apare cel mai clar în articolul *Organizația de partid și literatura de partid* (1905). „Afirmând ideea subordonării literaturii cauzei proletarietului, obiectivelor lui concrete și precise de luptă, articolul milita pentru crearea unei literaturi cu adevărat noi, cu adevărat revoluționare, cu adevărat socialiste.”

Referiri la J.-P. Sartre, Lev Tolstoi, P. Éluard, Balzac, Maiakovski ș.a.

349 Gorelov, A. 8.01

Patriotismul și partinitatea. - **Steaua**, VI (1955), nr. 12 (70), dec., p. 95-99: Carnet sovietic.

Articol reprodus după „Zvezda”, nr. 5/1955. După o serie de referințe la Herzen, Rîleev, Nekrasov, Turgheniev, Lermontov ș.a., autorul se ocupă de conștiința estetică a realismului socialist. Concluzia este că subiectivitatea „artistului socialist continuă să rămână partinitatea sa”.

350 Simion, Al. 8.01

Tratarea marxist-leninistă a unor probleme fundamentale ale esteticii. - **VRo**, VIII (1955), nr. 12, dec., p. 207-214: Teorie și critică.

Amplă recenzie la volumul lui G. Nedoșivin, *Studii despre teoria artei*. „Lucrarea lui Nedoșivin cuprinde patru părți: arta ca formă de reflectare a realității, arta și viața socială, problema realismului în artă și problemele artei realismului socialist.” Referiri la Belinski, Homer, Balzac, Pușkin ș.a.

351 Zacordoneț, A. 8.01

Tot despre arta literară. - **IașL**, 1955, nr. 12, dec., p. 107-109: Carnet sovietic.

Rezumat al articolului lui A. Nikulin (din „Molodoi Kommunist”, nr. 11/1955) care, relevând numeroase inconsecvențe ale recenzenților, încearcă „să formuleze câteva principii de estetică literară de care trebuie să țină seama orice scriitor tânăr”.

352 Konstantinov, I. 8.01

„Conflictul și rezolvarea lui”. - **LitA**, 1955, nr. 1, p. 18-19: Teoria și istoria literaturii.

Autorul analizează noțiunea de conflict din perspectiva teoriei literaturii, cu referiri la literatura sovietică. Articol preluat din „Zvezda”, nr. 11/1954.

353 Velehova, N. și V. Sappak 8.01

„Despre eroul principal”. - **LitA**, 1955, nr. 1, p. 49-51: Teatrul și cinematografia.

Articol preluat din revista „Teatr”, nr. 11/1954, în care se consideră că „arta își pierde adevăratul său sens fără existența unui ideal pozitiv, fără credință și patetism în afirmarea acestui ideal”. Exemplul dat este „femeia de fosfor” din piesa lui Maiakovski, *Baia*.

354 Maseev, I.A. 8.01

Despre tipizare în artă. - **LitA**, 1955, nr. 2, p. 5-7: Probleme generale teoretice de literatură și artă.

Amplu articol, preluat din revista „Voprosi filosofii” (nr. 6/1954), ce analizează, la nivel teoretic, problema tipicului în artă și în literatură, cu referiri la romanul lui A. Pervenețev, *Marinarii*.

355 Saharova, I. 8.01

„Posibilități nefolosite”. - **LitA**, 1955, nr. 3, p. 28: Prezentări de opere literare. Recenzii.

În articolul preluat din revista „Okteabr” (nr. 1/1955) se dezbate problema conflictului în opera literară, ca exemplu de urmat fiind dat romanul *Oameni tineri* de A. Bek, V. Loiko.

- 356 Fadeev, A.** 8.01
Însemnări despre literatură. - **GL**, III (1956), nr. 2 (96), 12 ian. - nr. 4 (98), 26 ian.
Articol privind arta progresistă a clasicilor, importanța moștenirii literare și varietatea în artă.
- 357 Vitner, Ion** 8.01
Despre viitor și despre sublim. - **Cont**, 1956, nr. 2 (484), 13 ian., p. 1, 4.
În comentariile pe marginea Congresului al II-lea al PMR, autorul discută și categoria estetică a „sublimului”, referindu-se la literatura română și străină (Gorki, L. Tolstoi, Cernișevski ș.a.).
- 358 Băleanu, Andrei** 8.01
Cu privire la problema tipicului în literatură și artă. - **Cont**, 1956, nr. 3 (485), 20 ian., p. 3.
Sunt expuse pe larg ideile editorialului omonim publicat în revista „Kommunist” din decembrie 1955. Referiri îndeosebi la literatura rusă și sovietică.
- 359 Bușmin, A.** 8.01
Despre exagerarea artistică. - **Cont**, 1956, nr. 4 (486), 27 ian., p. 3.
Fragmente din articolul publicat în „Literaturnaia Gazeta”, nr. 3, 7 ianuarie 1956. „Sensul observațiilor noastre este îndreptat nu împotriva exagerării artistice în general, ci împotriva tendinței nefaste care se manifestă în primul rând în încercările unor critici de a da acestui procedeu o importanță deosebită.”
- 360 Földes Laszlo** 8.01
Umanismul scriitorului comunist împotriva obiectivismului și subiectivismului. - **VRo**, IX (1956), nr. 1, ian., p. 197-211: Discuții.
„Fragment din studiul *Scriitorul și umanismul socialist*.” Autorul argumentează ideea că „poziția subiectivistă” sau cea „obiectivistă” a scriitorului față de problemele omului conduc spre „arbitrar”. Concluzia este că „sensul literaturii este să dezvăluie relațiile dintre existența omului și conștiința lui și, astfel, să ofere o mărturie istorică”. Referiri îndeosebi la literatura maghiară.
- 361 Oprea, Al.** 8.01
Literatura și contemporaneitatea. - **VRo**, IX (1956), nr. 1, ian., p. 227-236: Teorie și critică.
Amplă demonstrație, pe exemple concrete din literatura universală, a ideii că opera literară este cu atât mai valoroasă cu cât pătrunde mai adânc în problemele complicate ale realității, pe care le transfigurează artistic.
- 362 Zacordoneț, A.** 8.01
Ce este tragicul? Natura comicului. - **IașL**, 1956, nr. 1, ian., p. 106-108: Carnet sovietic.
Rezumatul prelegerii publice intitulate *Tragicul și comicul în artă și în realitate*, ținută de I. Borev. Candidatul în științe filosofice consideră că aceste două categorii estetice au nevoie de o revizuire radicală, întrucât „interpretările care s-au dat acestora în estetica burgheză conțin multe greșeli”.
- 363** 8.01
Cu privire la problema tipicului în literatură și artă. - **VRo**, IX (1956), nr. 1, ian., p. 184-196: Orientări.
- Articol de teorie literară, tradus din revista „Kommunist”, nr. 18, decembrie 1955. Proclamând realismul socialist ca singurul principiu de viabilitate a literaturii și artei sovietice, autorul discută teoretic problema „tipicului” în literatură, ca „una din problemele centrale ale esteticii marxist-leniniste”.
- 364** 8.01
În legătură cu problema tipicului în literatură și artă. - **ProLA**, IX (1956), nr. 1, ian., p. 3-16.
Editorial în care, pe baza unor exemple, se subliniază „necesitatea examinării cât mai profunde a problemei tipicului în legăturile ei cu celelalte probleme, cu practica vie a artei, și să arate însemnătatea ei pentru oglindirea veridică a vieții”.
- 365** 8.01
B. Riurikov, „Încă o dată despre adevărul vieții (Însemnări asupra literaturii)”, „Literaturnaia Gazeta”, 25 și 27 august 1955. - **ProL**, II (1956), nr. 1, ian.-febr., p. 144-145: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului. „A zugrăvi adevărul vieții nu înseamnă să prezinți realitatea în culori trandafirii, așa cum procedează adeptii teoriei lipsei de conflict, nici să te limitezi la fapte mărunte, cotidiene, lipsite de semnificație socială.” Exemplificări din literatura sovietică.
- 366** 8.01
P. Aronov, „Originalitatea conținutului”, „Zvezda”, nr. 8, 1955, pp. 132-148. - **ProL**, II (1956), nr. 1, ian.-febr., p. 119-121: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului. „Punctul de vedere al clasicilor marxism-leninismului confirmă teoria potrivit căreia originalitatea artistului în creație este strâns legată de problema conținutului.” Spre exemplificare, se analizează două romane cu material de viață asemănător: *Pădurea rusă* de L. Leonov și *Cercetătorii* de D. Granin.
- 367 Dumitriu, Petru** 8.01
Observații despre demnitatea artei. - **GL**, III (1956), nr. 5 (99), 2 febr., p. 1, 4.
Despre utilitatea socială a artei și problemele realismului în artă.
- 368 Botez, Demostene** 8.01
Ceva despre măiestrie și formalism. - **TânS**, V (1956), nr. 2, febr., p. 110-112: Poșta „Tânărului scriitor”.
„Viciul formalismului” constă în ideea independenței principale a artei față de viață. Măiestrie înseamnă „puterea de a reflecta viața”.
- 369 Fedin, Konst.** 8.01
Discuții literare. - **TânS**, V (1956), nr. 2, febr., p. 78-81: Carnet sovietic.
Fragmente cu subtitlul „Adevărul vieții și fantezia creatoare”, preluate din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 153 și 154/1955. Sunt reproduse câteva sfaturi pentru tinerii scriitori.
- 370 Lenoble, G.** 8.01
De la prototip la tip. - **ProLA**, IX (1956), nr. 2, febr., p. 7-23.
Studiu. „Când vorbim despre raportul dintre prototip și tip, putem găsi multe citate și fapte care ar părea contradictorii. Toate acestea dovedesc în mod evident cât de superficiale și greșite sunt încercările de a construi edificii teoretice

- ingenioase pe baza numai a câtorva citate, oricâtă autoritate ar avea ele.”
- 371 Tertulian, N.** 8.01
Caracterul reacționar al teoriei „autonomiei esteticului”. - **VRo**, IX (1956), nr. 2, febr., p. 215-237: Teorie și critică.
„Ideile estetice ale lui Titu Maiorescu. Fragmente din primul capitol al unui studiu.” Analiză detaliată a teoriilor estetice ale lui T. Maiorescu și a conceptelor filosofice care au stat la baza lor. Autorul articolului discută pe larg „rolul teoriei «ideilor platonice», aplicate în estetică ca o formă particulară a concepției «autonomiei esteticului»”.
- 372 Zacordoneț, A.** 8.01
Categorii tragicului și realismul socialist. - **IașL**, 1956, nr. 2, febr., p. 94-96: Carnet sovietic.
Continuare a prezentării articolului lui I. Borev despre *Tragicul și comicul în realitate și în artă*. „În estetica realismului socialist tragicul apare ca un caz particular al eroismului.”
- 373 Zacordoneț, A.** 8.01
Satira și umorul. Ironia. - **IașL**, 1956, nr. 2, febr., p. 96-98: Carnet sovietic.
Considerații pe marginea articolului semnat de I. Borev, *Tragicul și comicul în realitate și în artă*.
- 374 Silvestru, Valentin** 8.01
Cu fața la viață. - **Cont**, 1956, nr. 9 (491), 2 mart., p. 1, 4.
Editorial eseistic despre raportul artă-realitate. „Legătura artistului cu viața reprezintă deci nu una din problemele creației literare și artistice, ci problema capitală.” Referiri la literaturile română și sovietică.
- 375 C. B.** 8.01
Henri Lefebvre: „Introducere în estetică”. - **Cont**, 1956, nr. 9 (491), 2 mart., p. 5: Fișier.
Scurtă recenzie favorabilă a lucrării lui H. Lefebvre, apărută la „Editions Sociales”, Paris.
- 376 Bușmin, A.** 8.01
Exagerarea în artă. - **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.-apr., p. 3-18.
Preluat din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 3/1956, articolul este îndreptat împotriva „tendenței greșite de a atribui acestui procedeu o importanță deosebită și împotriva folosirii exagerate, deplasate și nejuste a termenilor «grotesc» și «hiperbolă» în arta realistă contemporană și în special în satiră”.
- 377 Nazarenko, V.** 8.01
Odată cu apa din lighean să nu aruncăm și copilul. - **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.-apr., p. 19-25.
Preluat din revista „Literaturnaia Gazeta”, nr. 11/1956, articolul nuanțează anumite precizări ale lui A. Bușmin din nr. 3 al revistei, vizând hiperbola și verosimilul.
- 378** 8.01
E. Dobin: „Materialul de viață și subiectul unei opere literare”, „Zvezda”, nr. 1, 1956, pp. 150-162. - **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.-apr., p. 110-112: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului ce analizează o serie de opere (Pușkin, Turgheniev, Lermontov, dar și Flaubert și Stendhal), concluzia fiind că: „în procesul de creație scriitorul pornește de la fapte
- autentice, pe care apoi le prelucrează în mod creator, în măsura capacității lui de a inventa și de a tipiza”.
- 379 Dumbravă, Lucian** 8.01
Lenin despre literatură. - **FIIa**, XI (1956), nr. 3001, 19 apr., p. 2, 4.
Amplu articol ce prezintă opiniile despre literatură ale lui Lenin. Pe lângă analiza articolului *Organizația de partid și literatura de partid*, autorul detaliază corespondența dintre Lenin și M. Gorki pe marginea romanului *Mama*.
- 380** 8.01
Îndrumări nepieritoare pentru literatură. - **GL**, III (1956), nr. 16 (110), 19 apr., p. 1, 7.
Editorial despre îndrumările lui Lenin din articolul *Organizația de partid și literatura de partid* din 1905.
- 381 Lenin** 8.01
[Citate despre artă, literatură și frumos]. - **Făclia-C**, XI (1956), nr. 2963, 21 apr., p. 2: Pagina artistică și literară.
Cu titlul *Lenin despre literatură*, revista publică un grupaj de trei citate pe teme generale, artistice și literare.
- 382 Demetriad, C.** 8.01
Tipizarea - metodă de sintetizare artistică a fenomenelor vieții. - **IașL**, 1956, nr. 4, apr., p. 63-69.
Rezumat al articolului redacțional intitulat *În legătură cu problemele tipicului în literatură și artă*, publicat în revista „Kommunist”, nr. 18/1955, ce aduce „un punct de vedere nou și un ajutor prețios în combaterea modului școlastic de tratare a problemei tipicului în artă”.
- 383 Lenin, V.I.** 8.01
[Fragmente]. - **ScriB**, VII (1956), nr. 4 (25), apr., p. 3-4.
Cu titlul *Din articolele lui V.I. Lenin despre literatură*, sunt selectate pasaje din: *Organizația de partid și literatura de partid*, *Despre poezia lui Maiakovski*: „Șed și tot șed la ședințe”, *Despre romanele lui H. Barbusse*, *Sarcinile Uniunilor Tineretului*.
- 384 Skatersçikov, V.K.** 8.01
Lenin despre problema tipicului în artă și literatură. - **VRo**, IX (1956), nr. 4, apr., p. 193-201: Teorie și critică.
Articol despre ce înseamnă „tipicul” în literatură, conform ideilor lui Lenin, și despre aplicarea acestui concept în literatura clasică și contemporană.
- 385 Novicov, Mihai** 8.01
Conținut și formă. - **GL**, III (1956), nr. 18 (112), 3 mai, p. 7; nr. 21 (45), 24 mai, p. 5: Note despre teoria și critica literară.
„Forma nu e o expresie pasivă a conținutului, ci are un rol activ, influențează dezvoltarea conținutului.”
- 386 Bratu, Horia** 8.01
Prudhommism sau pseudoestetică. - **GL**, III (1956), nr. 19 (113), 10 mai, p. 4.
Articol ce dezbate problema formei și a conținutului, în polemică cu M. Novicov.
- 387 Ivanov, V.** 8.01
Principiul leninist al partinității literaturii. - **Cont**, 1956, nr. 19 (501), 11 mai, p. 5; nr. 20 (502), 18 mai, p. 4-5.

- Text „prescurtat” tradus din „Kommunist”, nr. 5/1956. Titlurile capitolelor aparțin redacției „Contemporanului”: *Realism și realism socialist, Despre partinitate, Partinitatea – baza literaturii sovietice, Rolul educativ al literaturii sovietice, Pentru o mai strânsă legătură cu viața, Împotriva sectarismului și vulgarizării.*
- 388 Băleanu, Andrei** 8.01
Despre dialectica formei și conținutului. – **GL**, III (1956), nr. 21 (115), 24 mai, p. 4.
Sunt tratate aspecte ale relației dintre conținut și formă: raportul dintre artă și realitate și raportul dintre conținutul și forma imaginii artistice.
- 389 Meilah, B.** 8.01
Măreța moștenire. – **GL**, III (1956), nr. 21 (115), 24 mai, p. 7.
Articol din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 59/1956, despre partinitatea literaturii și a teoriei literare.
- 390 Bratu, Horia** 8.01
Tipic și individual. – **VRo**, IX (1956), nr. 5, mai, p. 199–211: Teorie și critică.
Marginalii la editorialul din revista sovietică „Kommunist” (tradus și în „Viața Românească”), a cărui importanță „constă tocmai în avertismentul limpede, hotărât, pe care-l dă dogmatismului în estetică, încercării de a înlocui studierea și generalizarea fenomenelor literare, a experienței artistice universale, prin formule atotcuprinzătoare, care nu sunt verificate de experiența artistică”.
- 391 Kagan, M.S.** 8.01
Estetica marxist-leninistă despre rolul concepției despre lume în creația artistică. – **ProL**, II (1956), nr. 3, mai-iun., p. 3–46.
Revista publică studiul susținut la Întrunirea Unională pentru răspândirea cunoștințelor politice și științifice care a avut loc la Leningrad în 1955. Textul are următoarele subdiviziuni: *Cuvânt înainte, Rolul talentului în creația artistică, Rolul concepției despre lume în creația artistică și Încheiere.*
- 392** 8.01
V. Razumnii: „Generalizarea experienței artei sovietice – factor esențial în dezvoltarea științei esteticii”, „Sovetskaia kultura”, 5 aprilie 1956. – **ProL**, II (1956), nr. 3, mai-iun., p. 122–123: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului.
- 393** 8.01
V. Scerbina: „Tipicul și individualul”, „Okteabr”, nr. 2, 1956, p. 169–181. – **ProL**, (1956), nr. 3, mai-iun., p. 123–125: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului. „Dezvoltând principalele teze analizate în articolul redacțional al revistei «Kommunist», nr. 18/1955, V. Șerbina demonstrează influența dăunătoare pe care au exercitat-o asupra literaturii și teoriei literare formulările dogmatice asupra tipicului.”
- 394 Aladin, I.** 8.01
Caracterul combaterii unor „erori”. – **GL**, III (1956), nr. 23 (117), 7 iun., p. 2.
Articol polemic ce vizează unele opinii de teorie literară, exprimate de A.E. Baconsky în „Steaua”.
- 395 Gafița, Mihai** 8.01
Sens alterat. – **GL**, III (1956), nr. 24 (118), 14 iun., p. 6.
Articol în care se discută termenul de „proletcultism” în literatură.
- 396 Băleanu, Andrei** 8.01
Măria Sa Faptul Brut. – **Cont**, 1956, nr. 25 (507), 22 iun., p. 4: Tribuna creației.
Considerații despre „tipic” și „atipic” în literatură, ca replică la afirmațiile lui H. Rohan pe această temă, apărute tot în „Contemporanul”.
- 397 Luca, Eugen** 8.01
Psihologie și psihologism. – **Cont**, 1956, nr. 25 (507), 22 iun., p. 7; nr. 26 (508), 29 iun., p. 3.
Studiu având capitolele: *Analiza psihologică în creația literară și Analiză psihologică și tipizare.*
- 398 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01
S. Damian: „Generalitatea și individualitatea ideii operei literare”. – **VRo**, IX (1956), nr. 6, iun., p. 216–220: Cronica literară.
Comentarii critice pe marginea studiului amintit, unde ideile teoretice sunt susținute de referiri la literatura română și universală. Lui S. Damian i se reproșează, printre altele, că nu respinge suficient „tendențele formaliste din literatură și din critica literară”.
- 399 Dumbravă, Lucian** 8.01
Problema tipicului în imaginea artistică. – **IașL**, 1956, nr. 6, iun., p. 97–107: Teorie și critică.
Amplu articol teoretic stârnit de un editorial din revista „Kommunist” unde se sugerează „necesitatea reluării discuțiilor cu privire la procedeele tipizării în imaginea artistică”. Ideile articolului sunt susținute cu numeroase citate din Marx, Gorki, Lenin, V. Ivanov ș.a.
- 400 Jacquier, Henri** 8.01
Despre anagnostică. – **Steaua**, VII (1956), nr. 6 (76), iun., p. 153–154: Mențiuni și opinii.
Însemnări despre tehnica lecturii, cu referiri la funcția pe care anticii o atribuiau acesteia. Este reprodusă, în latină și în română, o epigramă din Marțial.
- 401 Fedin, Konstantin** 8.01
Despre adevărul vieții și fantezia creatoare. – **GL**, III (1956), nr. 27 (121), 5 iul., p. 1.
Scurt articol scris pentru „Gazeta literară” despre „fantezia creatoare” – instrumentul cel mai puternic al unui artist.
- 402 Birăescu, Traian Liviu** 8.01
Personalitate și stil în literatură. – **ScriB**, VII (1956), nr. 7 (27), iul., p. 57–62: Discuții.
Articol despre „influența pe care o are asupra scriitorului și asupra stilului său concepția sa despre viață și lume”. Exemple despre „meșteșugul artistic” la Flaubert, Sadoveanu, Simonov, Șolohov, Gogol, Flaubert.
- 403 Skatersçikov, V.K.** 8.01
Unele aspecte ale tipicului în arta realistă. – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.-aug., p. 46–68.
Scris special pentru revistă, studiul teoretizează tipizarea în artă și literatură.

- 404** 8.01
I. Konstantinov: „Compoziția și caracterul”, „Zvezda”, nr. 5, 1956, pp. 146-156. - **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.-aug., p. 140: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumat al articolului teoretic, cu exemplificări din literatura sovietică rusă și letonă.
- 405** 8.01
S. Lvov: „Universul eroului”, „Novii mir”, nr. 4, 1956, pp. 228-247. - **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.-aug., p. 143-145: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul studiului. „Apariția unor lucrări slabe, schematice în domeniul literaturii și teoriei literare îndreptățește și actualizează discuții vechi asupra unei probleme dezbătute în nenumărate rânduri: În ce constă universul eroului și cum se caracterizează el în diferite opere literare?”
- 406** 8.01
V.A. Razumnii: „Problema tipicului în estetică” (recenzie de E. Kalmanovski), Gospolitizdat, M., 1955, „Zvezda”, nr. 5, 1956, p. 178-180. - **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.-aug., p. 146-147: Recenzii.
Rezumatul recenziei defavorabile pe marginea volumului de estetică.
- 407** **I. P.** 8.01
Discuție cu privire la obiectul esteticii. - **Cont**, 1956, nr. 31 (513), 3 aug., p. 4.
Sunt rezumate opiniile lui G. Nedoșivin și, respectiv, ale lui G. Puzis în problema „definirii sferei și obiectului esteticii”, discuție organizată de revista „Voprosi filosofii”.
- 408** **Gafița, Mihai** 8.01
Scriitorul și eroii săi. - **GL**, III (1956), nr. 32 (126), 9 aug., p. 1, 4.
Articol despre „independența și superioritatea” scriitorului față de eroii săi.
- 409** **Dragomir, Miha** 8.01
Scenariu de film, nu „scenariu literar”. - **Cont**, 1956, nr. 32 (514), 10 aug., p. 4: Cinematografia noastră.
Articol teoretic despre deosebirea dintre cele două specii ale creației literare.
- 410** **Pospelov, G.** 8.01
Problemele tipizării artistice. - **GL**, III (1956), nr. 33 (127), 16 aug., p. 1, 4; nr. 34 (128), 23 aug., p. 4.
Despre „tipic” în creația literară, cu exemple din opera lui Solohov, Gorki ș.a.
- 411** **Tulnic, Valeriu** 8.01
O importantă contribuție la estetica materialistă. - **TânS**, V (1956), nr. 8, aug., p. 75-76: Cronica ideilor.
Recenzentul expune ideile din studiul lui Georg Lukács, apărut în revista „Aufbau” (noiembrie – decembrie 1955), despre deosebirile dintre epic și dramatic.
- 412** **Călin, Liviu** 8.01
Pe tema: tradiție – spirit modern. - **GL**, III (1956), nr. 37 (131), 13 sept., p. 5: Discuție despre spiritul modern.
Articol sub formă de dialog despre „modern” și „modernism”.
- 413** **Vianu, Tudor** 8.01
Articol scurt. - **GL**, III (1956), nr. 37 (131), 13 sept., p. 1.
Autorul pledează pentru o „pagină de critică sau de estetică” cât mai scurtă.
- 414** **Riurikov, B.** 8.01
Literatura și viața poporului. - **GL**, III (1956), nr. 36 (130), 16 sept., p. 3.
Articol despre literatură, ca „știință despre om”.
- 415** **Călinescu, G.** 8.01
A patra dimensiune. - **Cont**, 1956, nr. 38 (520), 21 sept., p. 1, 2: Cronica optimistului.
Text eseistic despre problema „tipurilor” în literatură, cu referiri, mai ales, la opera lui Flaubert.
- 416** **Macovescu, George** 8.01
Tradiție și inovație. - **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 1, 4.
Notații despre discuțiile purtate la Geneva în jurul disputei între „tradiție și inovație”.
- 417** **Lungu, Ion** 8.01
Împotriva rețetei literare. - **Steaua**, VII (1956), nr. 9 (79), sept., p. 91-92: Carnet sovietic.
Parafrază după articolul Nataliei Sokolova, *Muncă și creație* („Znamea”, nr. 6/1956), îndreptat împotriva șabloanelor literare.
- 418** **Lungu, Ion** 8.01
Despre obiectul esteticii marxist-leniniste. - **Steaua**, VII (1956), nr. 9 (79), sept., p. 92-93: Carnet sovietic.
Scurtă sinteză a discuțiilor pe tema dată, publicate de revista „Voprosi filosofii”, nr. 3/1956.
- 419** **Simion, Al.** 8.01
Despre critici și cititori. - **TânS**, V (1956), nr. 9, sept., p. 77-78: Carnet sovietic.
Prezentarea articolului lui K. Stut din „Literaturnaia Gazeta”, intitulat *Inițiativa scriitorului*, despre „originalitate și adevăr ca noțiuni independente”.
- 420** **Theodoru, Radu** 8.01
Personalitate și stil. - **ScriB**, VII (1956), nr. 9 (30), sept., p. 67-74: Discuții.
Studiu ce răspunde analizei pe aceeași temă a lui Traian Liviu Birăescu, publicată în revistă în nr. 7 (27) din iulie 1956. „Părerea mea este, și de aici încep discuția, că noțiunile de personalitate și stil nu se pot concepe decât împreună, că ambele definesc un tot, un univers artistic specific, unic, nerepetabil, că stau în cea mai strânsă interdependență dialectică, condiționându-se intim, dezvoltându-se și îmbogățindu-se reciproc, existând după legea individualității, adică după felul de a fi al unor fenomene, care nu se lasă rezolvate în factori generali.”
- 421** **Gorelev, A.** 8.01
Despre originalitatea în creație. - **ProL**, II (1956), nr. 5, sept.-oct., p. 18-74.
Preluat din „Zvezda” (nr. 5-6/1956), amplul studiu în opt părți vizează aspecte teoretice ale originalității în artă.

- 422 Perkin, N.** 8.01
De la o extremă la alta. - **ProL**, II (1956), nr. 5, sept.-oct., p. 3-10.
Preluat din „Literaturnaia Gazeta” (nr. 69/12 iunie 1956), articolul trece în revistă pozițiile unor teoreticieni ai tipizării și ai dogmatismului în artă, între care se află și S. Mașinski și A. Bușmin.
- 423 Iosifescu, Silvian** 8.01
Modern și anacronic. - **GL**, III (1956), nr. 43 (137), 25 oct., p. 1, 5: Discuția despre spiritul modern.
Spirit modern în artă înseamnă „eliberarea de canoane” și de „norme arbitrare”.
- 424 Moglescu, V.** 8.01
Probleme de estetică în opera lui K.S. Stanislavski. - **VRo**, IX (1956), nr. 10, oct., p. 212-219: Teorie și critică.
Articol despre ideile de ordin estetic din domeniul teatrului și dramaturgiei. „Opera lui K. Stanislavski, prin adâncimea observațiilor, constituie o contribuție de mare însemnătate la știința esteticii.”
- 425 Simion, Al.** 8.01
Despre omenesc, inspirație și măiestrie. - **TânS**, V (1956), nr. 10, oct., p. 76-78: Carnet sovietic.
Prezentarea articolelor scrise de Iuri Surovțev în „Okteabr” (privind literatura schematică) și de Vera Inber din „Znamea” despre „inspirație”.
- 426 Kernbach, Victor** 8.01
„Esența estetică a artei”. - **GL**, III (1956), nr. 45 (139), 8 nov., p. 5.
Studiul menționat, aparținând lui A.I. Burov, urmărește problemele de bază ale esteticii, pornind de la definirea marxist-leninistă a artei.
- 427 A. B.** 8.01
Libertatea creației. - **GL**, III (1956), nr. 46 (140), 15 nov., p. 4: Carnet sovietic.
Însemnări referitoare la articolul intitulat *Despre libertatea creației artistice*, semnat de M. Kuznețov și I. Lukin, apărut în nr. 15 al revistei „Kommunist”.
- 428 Hanganu, George** 8.01
Însemnări despre arta poetică. - **DrN-B**, XIII (1956), nr. 3708, 17 nov., p. 2: Literatură și artă.
Articol despre actualitatea *Artei poetice* a lui Boileau. „Cu toate limitele determinate de epoca în care a fost scrisă, [această scriere] rămâne un îndreptar pentru orice literat care prețuiește valorile culturale aflate la baza culturii umane.”
- 429 Bratu, Savin** 8.01
Plehanov și istoria literară. - **GL**, III (1956), nr. 47 (141), 22 nov., p. 1, 4.
Articolele lui Plehanov fundamentează concepția marxistă a legăturii dintre artă și societate.
- 430 Micu, Dumitru** 8.01
Între schemă și umanitate. - **GL**, III (1956), nr. 47 (141), 22 nov., p. 2.
Articol despre „eroul pozitiv” ce nu poate fi o pură abstracțiune, ci un produs al „complexei realități ambiante”.
- 431 Priboi, Titus** 8.01
Însemnări despre perspectivă. - **TânS**, V (1956), nr. 11, nov., p. 80-82: Însemnări critice.
Perspectiva istorică în literatură înseamnă mai ales „o analiză a realității și a tendințelor principale de dezvoltare a vieții sociale”. Autorul se referă și la tezele lansate de G. Lukács.
- 432** 8.01
A. Burov: „Estetica trebuie să fie estetică”, „Literaturnaia Gazeta”, nr. 92, 4 august 1956. - **ProL**, II (1956), nr. 6, nov.-dec., p. 112-113: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului în care autorul analizează „unele probleme de estetică ce au suferit influența sociologismului vulgar”.
- 433 Nikolaev, P.** 8.01
Plehanov despre artă și literatură. - **SteR-B2**, XI (1956), nr. 1213 (2692), 11 dec., p. 2.
După ce trece în revistă opiniile criticului privind apărarea tradițiilor progresiste, originea artei, caracterul de clasă al artei și teoria realismului, autorul articolului arată că „de pe aceste poziții a studiat Plehanov literatura vest-europeană și pe cea rusă”. În încheiere sunt enunțate cele două principii ale criticii susținute de Plehanov: „să traducă limbajul operei în limbajul sociologiei [și] să examineze prin ce mijloace artistice este exprimată ideea”.
- 434 M. V.** 8.01
O discuție pasionantă. - **VeN-2**, XII (1956), nr. 50, 14 dec., p. 2: Literatură - Artă - Știință.
Ample comentarii pe marginea unei serii de articole din presa sovietică „despre problemele libertății de creație și teatru”, despre „conducerea planificată” a artei, conform „indicațiilor” lui Lenin etc.
- 435 Novicov, Mihai** 8.01
Adevărul vieții în literatură. - **ScT**, XII (1956), seria a II-a, nr. 2374, 22 dec., p. 2: Literatură - Artă.
Articol amplu în care autorul discută de pe poziții marxist-leniniste principiul partinității în literatură, atitudinea scriitorilor față de aspectele negative ale vieții, față de lupta de clasă, superioritatea socialismului ca scop principal al artei etc. Referințele concrete sunt doar la literatura și critica literară românească.
- 436 Micu, Dumitru** 8.01
Schematism sau pseudoliteratură? - **GL**, III (1956), nr. 52 (146), 27 dec., p. 2.
Amplu articol referitor la principiile realismului socialist vizând „noul tip de erou specific epocii revoluțiilor proletare”. Autorul constată că, uneori, „adoptate formal, arborate festiv, ca niște flamuri, de către unii scriitori și mai cu seamă subscriitori, principiile realismului socialist sînt degradate, schimonosite pînă la nerecunoaștere”. Exemplificările aparțin mai cu seamă literaturii române, dar sunt amintiți și Shakespeare, Corneille, Balzac și Proust.
- 437 Călin, Vera** 8.01
Pornind de la clasicism. - **VRo**, IX (1956), nr. 12, dec., p. 203-209: Teorie și critică.
Eseu despre distincția dintre termenii de „clasic” și „clasicism”, cu referiri la scriitori din literatura universală. „Pentru

conceptul estetic - clasicism - este hotărâtor raportul între general și individual în imaginea artistică.”

- 438 Crișan, Ion** 8.01
 Forța de atracție a marxismului. - **VRo**, IX (1956), nr. 12, dec., p. 167-172: Curente de idei peste hotare.
 „Pentru a arăta cât de întinsă este influența gândirii marxiste în lumea intelectualilor din țările capitaliste”, autorul relatează și citează „o parte din ecourile pe care ea le stârnește în rândurile gânditorilor, ale oamenilor de litere și ale economiștilor” (printre ei și Roger Garaudy).
- 439 Micu, Dumitru** 8.01
 Plehanov despre originile artei. - **VRo**, IX (1956), nr. 12, dec., p. 190-197: Teorie și critică.
 Opiniile estetice ale lui Plehanov sunt puse în evidență prin analiza volumului *Scrieri fără adresă* (apărut și în traducere românească). „Volumul reunește un număr de articole concepute ca scrisori destinate unui corespondent fictiv, scrisori în care sunt expuse, oarecum spontan, fără preocupări de sistematizare, diverse opinii despre artă, decurgând din concepția filosofică generală împărtășită de Plehanov din materialismul dialectic și materialismul istoric.”
- 440 Băleanu, Andrei** 8.01
 Problema personalității eroului literar. - **GL**, IV (1957), nr. 1 (147), 3 ian., p. 2.
 „Omul în general, lipsit de determinări concrete sociale, nu mai are de aici înainte acces aplaudat în literatură”.
- 441 Dumitriu, Petru** 8.01
 Observații asupra actului creației. - **GL**, IV (1957), nr. 2 (148), 10 ian., p. 1.
 Articol despre raporturile dintre inspirație sau creație și conștiința scriitorului.
- 442 Dumitriu, Petru** 8.01
 Alte observații despre fenomenologia creației. - **GL**, IV (1957), nr. 3 (149), 17 ian., p. 1, 4.
 Articol despre „conceperea personajelor”, ca „principală artă a povestitorului”.
- 443** 8.01
 „Jenminjibao” despre problemele literaturii și artei. - **GL**, IV (1957), nr. 4 (150), 24 ian., p. 6.
 Reproducere din „Literaturnaia Gazeta” a articolului *Ce credem noi despre munca în domeniul literaturii și artei*, semnat de scriitori chinezi în „Jenmin Jibao”, 7 ianuarie.
- 444 Jacquier, H.** 8.01
 Modă, modern, modernism. - **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 118-120: Mențiuni și opinii.
 Autorul schițează originea și istoria acestor noțiuni de largă circulație în literatură și artă.
- 445 T.[ertulian], N.** 8.01
 Discuție estetică în paginile revistei „Sonntag”. - **VRo**, X (1957), nr. 1, ian., p. 242-246: Revista revistelor.
 Este prezentat numărul dedicat discuțiilor pe teme de estetică: „valorificarea tradițiilor esteticii germane clasice”, „contribuția cercetătorilor germani la dezvoltarea esteticii marxiste”, „diferitele curente din estetica burgheză contemporană” și „estetica diferitelor arte”.
- 446 N. Be.** 8.01
 Pseudosoluție. Schematism, schematizare. - **IaşL**, 1957, nr. 1, ian., p. 128-130: Note.
 Puncte de vedere polemice față de un articol aparținând lui D. Micu, apărut în „Gazeta literară”, nr. 52/1956, în care D. Micu, citând o afirmație a lui G. Călinescu, arată că „tipizarea implică prin însăși natura ei - în anume înțeles - schematizarea”. Exemplificările de ambele părți sunt din literatura universală.
- 447 st. r.** 8.01
 Măiestrie artistică (III). - **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 117: Mențiuni și opinii.
 Autorul polemizează, prin ridiculizarea unor citate, cu articolul lui Andrei Băleanu, *Problema personalității eroului literar* („Gazeta literară”, nr. 1/1957). Referințe la teatrul clasic francez.
- 448 Iezuitov, A.** 8.01
 Din nou despre tipic. - **ProL**, III (1957), nr. 1, ian.-febr., p. 44-53.
 Articol preluat din „Zvezda”, nr. 10/1956, în care se teoretizează „din nou” problema tipicului în artă.
- 449 Bratu, Horia** 8.01
 Antidotul. - **VRo**, X (1957), nr. 2, febr., p. 242: Puncte de reper.
 Scurte considerații critice pe marginea volumului *Teoria literaturii* scris de René Wellek și Austin Warren.
- 450 Dumitriu, Petru** 8.01
 Modernism? - **GL**, IV (1957), nr. 10 (156), 7 mart., p. 1, 5.
 În esența lui, spiritul modernist este „o concepție iraționalistă asupra universului, o estetică iraționalistă, nerealistă și deci nedemocratică”.
- 451 Dumitriu, Petru** 8.01
 Modernismul în lumina rațiunii. - **GL**, IV (1957), nr. 11 (157), 14 mart., p. 1, 4.
 Însemnări despre modernism, pe marginea volumului *Principii de estetică* de G. Călinescu.
- 452 Gazeta literară** 8.01
 În jurul discuției despre spiritul modern. - **GL**, IV (1957), nr. 11 (157), 14 mart., p. 1, 4.
 Autorul articolului deplânge faptul că în discuțiile purtate nu s-a făcut o delimitare clară între metoda realismului socialist și „spiritul modern”.
- 453 Horodincă, Georgeta** 8.01
 Comicul minimizează? - **Cont**, 1957, nr. 13 (547), 29 mart., p. 3.
 Considerând dăunătoare „ideea care pretinde să gonim comicul, umorul din sfera problemelor importante și grave, sub pretextul că le diminuează”, semnatarea articolului face o „pledoarie” pentru genul comic și pentru stilul comic, cu scopul de „a readuce în discuție meritele lui, cu timiditate folosite, și de a respinge prejudecata după care comicul are numaidecât efecte minimalizatoare asupra problemelor importante”. Referiri la

autori români și străini, precum Șalom Alehem care „nu s-a jenat să înfățișeze dureroasa existență a evreimii sărace într-o literatură umoristică”.

454 Dumbravă, Lucian 8.01

Realismul socialist și problema individualizării eroului pozitiv. - **IașL**, 1957, nr. 3, mart., p. 75-81.

Autorul dezbate diversele atitudini ale scriitorilor români și sovietici față de realismul socialist: de la respingere până la conformism.

455 L.[uca], R.[emus] 8.01

„Utunk” nr. 1, 2, 3, 4/Ianuarie. - **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 238-240: Revista Revistelor.

Este prezentat și comentat articolul lui Szabédi László, *Despre imaginea artistică*.

456 Oprea, Al. 8.01

Pe marginea unei discuții. - **TânS**, VI (1957), nr. 3, mart., p. 80-83: Însemnări critice.

Discuția din presă despre „spiritul modern” nu s-a referit la „determinarea istorică” a problemei.

457 Raicu, Lucian 8.01

Delimitări. - **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 191-198: Teorie și critică.

Eseu în care se încearcă o „clarificare a înțelesului corect al termenului de actualitate. Numai contactul cu problematica timpului nostru poate da vitalitate operei literare și poate contribui [...] la crearea profilului propriu, pronunțat și specific al literaturii de azi”.

458 Smolianinov, I.F. 8.01

Tragicul. - **ProL**, III (1957), nr. 2, mart.-apr., p. 84-97.

Textul despre categoria estetică este extras din volumul *Probleme de estetică marxist-leninistă*, Gospolitizdat, Moscova, 1956.

459 Călin, Vera 8.01

Râsul care nu apreciază. - **Cont**, 1957, nr. 15 (549), 12 apr., p. 3.

Pornind de la articolul Georgetei Horodincă (din „Contemporanul”, 29 martie 1957) cu care este de acord în principiu, semnatară acestui articol ține să diferențieze „felurile categorii ale comicului și, mai ales, umorul de ironie”: „Există și opinia după care umorul, ironia, sarcasmul, ar fi mijloacele stilistice folosite de autorul satiric pentru a realiza comicul [...]. Înclin mai degrabă să cred că umorul, ironia, sarcasmul privesc însăși atitudinea autorului față de creatura sa, față de situația descrisă și prin urmare sunt implicite personajului și situației”.

460 Apostol, Pavel 8.01

Lenin și procesul de creație. - **GL**, IV (1957), nr. 16 (162), 18 apr., p. 1, 4.

Articol despre indicațiile în domeniul esteticii ce se află în *Caietele filosofice* ale lui Lenin.

461 Dragu, Miron 8.01

Despre un articol de estetică. - **GL**, IV (1957), nr. 16 (162), 18 apr., p. 4.

Articol polemic la adresa ideilor privind estetica, exprimate de Ludwig Grünberg și Gh. Enescu în „Cercetări filosofice”,

nr. 6/1956. Autorii sunt acuzați de „confuzie” și „concluzii derutante”.

462 Claudian, Al. 8.01

Decență și indecență în literatură. - **IașL**, 1957, nr. 4, apr., p. 69-74.

Eseu despre „problema expresiei verbale indecente”, cu trimiteri la Rabelais.

463 T.[ertulian], N. 8.01

„Critique”, februarie, nr. 2/1957. - **VRo**, X (1957), nr. 4, apr., p. 246-249: Revista Revistelor. De peste hotare.

Analiza articolului *Marile curente ale esteticii contemporane*, semnat de Denis Huisman și André Vergez.

464 Zacordonet, A. 8.01

Între ficțiune și realitate. - **FIIa**, XIII (1957), nr. 3338, 19 mai, p. 2: Literatură. Artă. Carnet sovietic; **IașL**, 1957, nr. 5, mai, p. 103-104: Comentarii.

Se rezumă articolul criticului sovietic E. Dobin (din „Znamea”, nr. 1/1957) care formulează o rezervă la adresa criticii lui Cernișevski împotriva „literaturii de efecte”. „De aici nu rezultă însă că trebuie să acordăm preferință subiectelor bazate pe întâmplări reale, situându-le deasupra subiectelor «inventate»”. În „Flacăra Iașului” sunt publicate doar fragmente, cu titlul *Subiecte reale și subiecte fictive*.

465 Gavrilu, Leonard 8.01

Concepție și expresie. - **ScriB**, VIII (1957), nr. 5, mai, p. 3-7.

Eseu despre cuvânt și expresie artistică în relație cu gândirea, așa cum apare la Mallarmé, Maiakovski, Lucian Blaga, A.E. Baconsky etc.

466 Jianu, Nicolae 8.01

Inspirație și dogmă. - **VRo**, X (1957), nr. 5, mai, p. 180-183: Discuții.

Comentariile pe marginea relației scriitor - realitate își află punct de sprijin în scrierile lui Goethe, Schiller, M. Sadoveanu, L. Rebreanu, Caragiale, Grillparzer ș.a.

467 Negoiteșcu, I. 8.01

Ideile estetice ale lui Goethe. - **VRo**, X (1957), nr. 5, mai, p. 232-235: Recenzii.

Recenzie la volumul: Goethe, *Despre literatură și artă*. Texte alese și studiu introductiv de Paul Langfelder. Traducere de Iosif Mătăsaru. ESPLA, 1957. „Dacă ideile sale estetice au evoluat de la naturalismul titanice al tinereții la clasicismul senin și amar al maturității și la didacticismul vizionar al bătrâneții, considerația pentru natura dinafara și dinăuntrul omului rămâne neschimbată.”

468 Abramovici, G., V. Kojinov și I. Elsberg 8.01

Istorismul și actualitatea. - **ProL**, III (1957), nr. 3, mai-iun, p. 90-94.

Articol ce poartă subtitlul „Despre sarcinile teoriei literaturii”, preluat din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 33 din 16 martie 1957.

469 Ivanov, V. 8.01

Talenta și concepția despre lume în creația artistică. - **GL**, IV (1957), nr. 24 (170), 13 iun., p. 4-5.

Articol din „Kommunist”, nr. 7, mai 1957. Amplă dezbateră a problemei realismului socialist și a creației artistice ca una din formele ideologiei.

- 470 Vitner, Ion** 8.01
 Combaterea estetismului. - **GL**, IV (1957), nr. 24 (170), 13 iun., p. 1, 6.
 Note pe marginea volumului *Scrieri din trecut în literatură* de M. Ralea, care e un militant împotriva „estetismului și decadenței literaturii sub influența ideologiei burgheze”.
- 471 Zacordoneț, A.** 8.01
 Geneza subiectelor literare. - **FIIa**, XIII (1957), nr. 3362, 16 iun., p. 2: Literatură. Artă. Carnet sovietic.
 Autorul articolului prezintă și analizează teoriile criticului literar sovietic E. Dobin cu privire la problema „confruntării operelor literare cu prototipurile lor din viață”.
- 472 Lupan, Radu** 8.01
 Realitate imaginară sau imagine realistă. - **GL**, IV (1957), nr. 28 (174), 11 iul., p. 3.
 Lumea literară este o lume „creată”, dar e creată „conform cu realitatea și cu tendințele ei de dezvoltare”.
- 473 Nicolescu, Tatiana** 8.01
 Geneza operei literare. - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 28, 19 iul., p. 2: Orizont.
 Însemnări despre „corelația dintre materialul de viață și opera literară”, cu enumerarea unor întâmplări din viața scriitorilor G. Flaubert, L. Tolstoi, Stendhal, I. Turgheniev, A. Arbuzov ș.a. „Folosirea materialului de viață”, care „pătrunde din ce în ce mai mult în literatura sovietică”, asigură „durabilitatea și valoarea operei literare”.
- 474 Barbu, Eugen** 8.01
 Respectul pentru realitate. - **GL**, IV (1957), nr. 30 (176), 25 iul., p. 5: Discuții despre reflectarea actualității în literatură.
 Este comentată problema „partinității scriitorului realist socialist” care nu trebuie să fie doar „declarativă”.
- 475 Breazu, Marcel** 8.01
 Idee științifică și idee critică. - **VRo**, X (1957), nr. 7, iul., p. 164-177: Teorie și critică.
 Autorul își propune să precizeze „distincția între ideea artistică și cea teoretico-științifică” pentru a demonstra că „dacă facem evidentă această deosebire, subliniem că nu există operă de artă care să nu fie purtătoarea unor idei, că numai solicitarea senzorialității sau zguduirea afectivității noastre nu este suficientă pentru a conferi unei lucrări valoare artistică”.
- 476 Gavrilu, Leonard** 8.01
 Introducere la o estetică a conținutului. - **ScriB**, VIII (1957), nr. 7, iul., p. 3-6.
 Articol despre „noua înfățișare a esteticii odată cu epocala descoperire a realismului socialist”.
- 477 Panaitescu, Val.** 8.01
 Contribuții germane la estetica marxistă. - **IașL**, 1957, nr. 7, iul., p. 70-74.
 Este rezumat articolul „de o remarcabilă stringență logică al lui Wolfgang Heise, intitulat *Cu privire la unele probleme ale esteticii marxiste* și apărut în «Revista germană de filosofie»”. Articolul său reprezintă „o confruntare a principalelor teze ale lui Walter Besenbruch cu dialectica marxistă”.
- 478 T.[ertulian], N.** 8.01
 „Diogène”. - **VRo**, X (1957), nr. 7, iul., p. 214-217: Revista revistelor. De peste hotare.
 Amplă prezentare a studiului *Biologie de l'art* de Wladimir Weidlé, text premiat de revista „Diogène”.
- 479 Novicov, Mihai** 8.01
 Păcatele idilismului. - **GL**, IV (1957), nr. 31 (177), 1 aug., p. 1, 4: Discuții despre reflectarea actualității în literatură.
 Despre structura operei literare în raport cu „propria sa logică interioară și cerințele ideologice ale timpului”.
- 480 Novicov, Mihai** 8.01
 Cum să combatem dogmatismul? - **GL**, IV (1957), nr. 32 (178), 8 aug., p. 4: Discuții despre reflectarea actualității în literatură.
 Dogmatismul e legat de subiectivism, prin el se înlocuiește realitatea vie cu preferințele personale arbitrare.
- 481 Enescu, Radu** 8.01
 Progresul în artă. - **Tri**, I (1957), nr. 27, 11 aug., p. 1, 3.
 Autorul încearcă să demonstreze existența progresului în artă, admitând însă că e vorba de un proces complex, cu sinuoșități, cu „stări staționare provizorii”, chiar și „cu regresii spațiale sau temporale”.
- 482 Novicov, Mihai** 8.01
 Perspectiva și înălțimea ideologică. - **GL**, IV (1957), nr. 33 (179), 15 aug., p. 4: Discuții despre reflectarea actualității în literatură.
 Despre perspectiva revoluționară în literatură și combaterea indiferentismului politic.
- 483 Apostol, Pavel** 8.01
 „Biologia artei” sau iremediabila confuzie de planuri. - **GL**, IV (1957), nr. 34 (180), 22 aug., p. 5; nr. 35 (181), 29 aug., p. 4.
 Lucrarea lui Wladimir Weidlé, distinsă cu premiul Diogène, reduce arta la categoriile biologicului, un impas tipic pentru „cugetarea burgheză”.
- 484 G.[hijițchi], A.[drian]** 8.01
 Schematismul. - **Tri**, I (1957), nr. 29, 23 aug., p. 8: Note sovietice.
 Este rezumat un articol pe această temă, publicat de N. Șamota în „Literaturnaia Gazeta”. Acesta se ocupă de definirea noțiunii de schematism în artă, de rădăcinile lui și de modalitățile prin care poate fi combătut.
- 485 Gazeta literară** 8.01
 Spiritul de partid și libertatea scriitorului. - **GL**, IV (1957), nr. 35 (181), 29 aug., p. 1.
 Editorial despre recentul articol din „Kommunist”, nr. 10, ce explică tezele leniniste despre artă.
- 486 Drăghici, Petre** 8.01
 Râsul satiric și râsul umoristic. - **Tri**, I (1957), nr. 30, 31 aug., p. 9.
 Autorul se ocupă de etimologia cuvintelor *zâmbet* și *surâs*, de definirea *satirei* și a *umorului* ca noțiuni ale unei unități dialectice cu funcții sociale și psihologice. Acesta polemizează cu articole pe aceeași temă publicate de Vera Călin și Georgeta

- Horodincă în „Contemporanul”, în 12 aprilie și respectiv 29 martie a.c.
- 487 Botez, Demostene** 8.01
Puncte de vedere asupra actualului. - **TânS**, VI (1957), nr. 8, aug., p. 85-86: Însemnări critice.
Există o „actualitate spirituală” tot atât de relevantă ca și „actualitatea faptică” a evenimentului sau a prezenței materiale.
- 488 Gavrilu, Leonard** 8.01
Fișe pentru o discuție despre gust. - **ScriB**, VIII (1957), nr. 8, aug., p. 47-48: Puncte de vedere.
Însemnări pe marginea afirmațiilor unor scriitori, despre gustul artistic, esențial chiar și fără „cunoașterea tuturor principiilor estetice din lume”.
- 489 Zakordoneț, A.** 8.01
Geneza subiectelor literare. - **TânS**, VI (1957), nr. 8, aug., p. 83-84: Carnet sovietic.
Cercetătorul, considerând materialul uman autentic ca un simplu „nucleu” al creației literare, trebuie să reconstituie procedeele artistului pentru transformarea acestuia în subiect literar.
- 490 Istrati, Ion** 8.01
Constatări și confidențe. - **GL**, IV (1957), nr. 36 (182), 5 sept., p. 1, 4.
Însemnări despre reflectarea actualității în literatură, care nu poate fi ierarhizată.
- 491 Gazeta literară** 8.01
Pledoarie pentru adevăr. - **GL**, IV (1957), nr. 36 (182), 5 sept., p. 1.
Editorial despre „problema zugrăvirii veridice a vieții”. Rezumat al expunerilor lui Hrușciiov la consfăturile cu scriitorii sovietici și al rezoluțiilor Congresului al XX-lea. În încheierea editorialului, redacția revistei subliniază că nu pledează pentru „părăsirea criticii. Dimpotrivă. Scriitorul, important activist social, trebuie să semnaleze obștei pericolele care o pândesc. Glasul lui să fie însă principal, glasul unui om pătruns de spirit de partid, luptător consecvent pentru triumful socialismului”.
- 492 Fărcășan, Sergiu** 8.01
Câteva idei clare. - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 35, 6 sept., p. 2: Orizont.
Comentarii pe marginea cuvântărilor rostite de N. Hrușciiov despre problemele de literatură și artă: „partinitatea literaturii”, „combaterea bucherismului” de pe pozițiile marxiste, promovarea realismului socialist și a criticii marxist-leniniste etc.
- 493 G.[hijițchi], A.[drian]** 8.01
Formele generalizării artistice. - **Tri**, I (1957), nr. 31, 7 sept., p. 10: Note sovietice.
Amplă prezentare a articolului lui V. Dneprov din „Novii Mir”, nr. 7 a.c. despre idealizare și tipizare în artă din unghiul esteticii marxist-leniniste.
- 494 Vitner, Ion** 8.01
Arta reliefului. - **GL**, IV (1957), nr. 38 (184), 19 sept., p. 1, 4.
Despre tipicitatea în realism, așa cum apare la Balzac.
- 495 Dragu, Miron** 8.01
Convorbire cu V. Em. Galan despre fantezie și luciditate. - **GL**, IV (1957), nr. 39 (185), 26 sept., p. 1, 4.
Discuție despre procesul de creație în care fantezia se amestecă cu luciditatea.
- 496 Tertulian, N.** 8.01
Estetica marxistă și problema „autonomiei esteticii”. - **VRo**, X (1957), nr. 9, sept., p. 143-148; nr. 11, nov., p. 138-144: Teorie și critică.
Prima parte a studiului are subtitlul „1. Sociologism, Estetism, marxism” și sunt comentate câteva dintre direcțiile caracteristice ale esteticii contemporane: B. Croce, G. Brandes, Georg Lukács. A doua parte a studiului are ca subtitlu „2. Judecată de existență - judecată de valoare” și sunt criticate concepțiile estetice ale lui Gaëtan Picon, care „crează o stranie și paradoxală opoziție între ceea ce se numește «filosofia artei», pe de-o parte, și «estetică», pe de altă parte”.
- 497** 8.01
Să luptăm pentru apărarea liniei socialiste în literatură și artă. - **GL**, IV (1957), nr. 40 (186), 3 oct., p. 6.
Articol de fond din „Jenmin Jibao” din 1 septembrie. Se dorește lupta împotriva „individualismului burghez” în artă.
- 498 Băleanu, Andrei** 8.01
Lenin și construirea în adâncime a culturii socialiste. - **VRo**, X (1957), nr. 10, oct., p. 132-136: Marea Revoluție și cultura.
Articol despre „concepția leninistă asupra revoluției culturale, diametral opusă grabei, cârpăcelii și diletantismului”.
- 499 G.[hijițchi], A.[drian]** 8.01
[Rezumatul unui articol de I. Elsberg]. - **Tri**, I (1957), nr. 41, 16 nov., p. 3: Note sovietice.
Articolul, publicat în „Literaturnaia Gazeta”, nr. 130, tratează problema *tipicului* și a *reflectării* în literatura sovietică și în cea burgheză.
- 500 Pollak, I.** 8.01
V.V. Vanslov: „Problema frumosului”. - **Tri**, I (1957), nr. 42, 23 nov., p. 2: Cartea sovietică.
După ce înfățișează câteva repere ale „controversei milenare iscate în jurul frumosului”, autorul articolului rezumă ideile cărții lui Vanslov, tributară în întregime esteticii marxiste.
- 501 Popovici, Neboișa** 8.01
În apărarea esteticii realiste. - **ScriB**, VIII (1957), nr. 11, nov., p. 91-92: Revista Revistelor.
Prezentare a articolului *În apărarea esteticii* de V. Dneprov, publicat în revista „Zvezda”, nr. 8, scris pentru a combate orientarea spre estetism și spre o ruptură între spiritul proletar revoluționar și realismul artistic, cum este reflectată în articolul *Câteva fapte și truisme* de Z. Fedetki, publicat în „Tvurcost”, nr. 11/1956. Este vorba despre poetul și traducătorul polonez Ziemowit Feddecki și mensualul literar „Twórczość”.
- 502 B.[ratu], H.[oria]** 8.01
Probleme de estetică în „The Journal of Philosophy”. O poziție raționalistă. - **VRo**, X (1957), nr. 11, nov., p. 204-205: Revista revistelor. De peste graniță.
Comentarii pe marginea articolului scris de Sing-Nan Fen, în care acesta apără „poziția raționalistă în estetica valorii”.

- 503 Mancaș, Mircea** 8.01
 Reprezentare veridică și schematism în creația literară. - **GL**, IV (1957), nr. 49 (195), 5 dec., p. 4.
 „Schema” nu trebuie să înlocuiască în literatura realismului socialist „realitatea complexă”.
- 504 Apostol, Pavel** 8.01
 Marxismul și prezența artei. - **GL**, V (1958), nr. 2 (200), 9 ian., p. 1, 6.
 „În lumina ideilor estetice ale lui Marx, fenomenul artistic își dezvăluie specificul, complexitatea și amploarea, ca mod de afirmare a înseși esenței noastre umane, concrete, istorice”.
- 505 Scutaru, I.** 8.01
 Tradiție și inovație. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 2 (669), 10 ian., p. 2: Cronica ideilor.
 Rezumarea discuțiilor despre „tradiție și inovație în artă” în cadrul seminarului internațional de la Moscova al tinerilor scriitori. Participanți: poetul francez Charles Dobzynski, care „a atras atenția asupra legăturii indisolubile dintre artă și realitate”, scriitorul polonez J. Broszkiewicz, scriitorul turc Nâzim Hikmet ș.a.
- 506 Pavelcu, V.** 8.01
 Psihologie și literatură. - **IașL**, IX (1958), nr. 1, ian., p. 73-79.
 Studiu. „În concluzie, deosebirea fundamentală între psihologie și literatură constă în modurile sau căile opuse ale activității de reflectare, de unde rezultă, desigur, și folosirea mijloacelor deosebite.”
- 507 Vitner, Ion** 8.01
 Fenomenologia imaginii. - **GL**, V (1958), nr. 7 (205), 13 febr., p. 1, 7.
 Articol despre „marasmul gândirii estetice decadente”. Autorul prezintă concepția fenomenologică promovată de Gaston Bachelard, îmbinată cu metoda psihanalitică.
- 508 Bejat, M.** 8.01
 Psihologia și arta. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 9 (676), 28 febr., p. 2: Orizont. Cronica ideilor.
 Articol despre necesitatea ca un scriitor să aibă cunoștințe de psihologie. „Balzac [...] a fost și un fin observator al sufletului omenesc.” În epoca modernă „romanul a încercat să oglindească viața sufletească a omului”.
- 509 Toth Imre** 8.01
 Matematica și arta. - **VRo**, XI (1958), nr. 2, febr., p. 115-128: Discuții.
 Note eseistice pe marginea studiului scris de M. Breazu, *Idee științifică – idee artistică*. „Analogia dintre artă și matematică se realizează, după părerea mea, cel mai izbitor pe următoarele planuri: 1. Structura logică, generală a procesului de cunoaștere; 2. Mijloacele de cercetare, de expunere și de convingere; 3. Relația cu realitatea.”
- 510 Perez, H.** 8.01
 Discuții asupra problemelor actuale ale esteticii. - **IașL**, IX (1958), nr. 2, febr., p. 95-97: Controverse.
 Articol ce rezumă ideile revizioniste ale esteticianului Hans Koch, față de opera fostului său maestru Georg Lukács.
- 511 Todoran, Eugen** 8.01
 Comicul și umorul. - **Tri**, II (1958), nr. 9, 1 mart., p. 7.
 Pornind de la articolele din „Contemporanul” ale Georgetei Horodincă și, respectiv, ale Verei Călin, despre ironie și umor, autorul demonstrează, cu referire la *Don Quichote*, că umorul „este un răs indulgent”, izvorât din „faptul că cititorul se recunoaște în situația personajului vrednică de răs”.
- 512 Rusu, Liviu** 8.01
 „Poetica”. - **Tri**, II (1958), nr. 11, 15 mart., p. 5.
 Autorul se ocupă de receptarea în Evul Mediu și Renaștere a *Poeticii* lui Aristotel, de diferențele între acesta și Platon în problema artei, de răspunsurile pe care le dă Stagiritul la întrebările: Ce este literatura și arta? Ce rost au ele pentru viața omenească? Prin ce mijloace își realizează scopul urmărit? Articolul este prilejuit de apariția la Editura Științifică a *Poeticii* lui Aristotel în traducerea lui C. Balmuș.
- 513 Apostol, Pavel** 8.01
 Marxismul și prezența artei. - **GL**, V (1958), nr. 12 (210), 20 mart., p. 1, 6.
 Amplu articol despre ideile estetice ale lui Marx, ce au un caracter „deschis”, nedogmatic, cu o structură dialectică.
- 514 Breazu, Marcel** 8.01
 Sensibilitate artistică și partinitate. - **GL**, V (1958), nr. 13 (211), 27 mart., p. 1, 7.
 Despre relația dintre caracterul de originalitate a cunoașterii artistice și criteriile obiective ale situației social-economice, ale realității, reflectate în artă.
- 515 Lungu, Ion** 8.01
 Despre specificul național în artă. - **Steaua**, IX (1958), nr. 3 (97), mart., p. 84-85: Carnet sovietic.
 Rezumatul, însoțit de citate abundente, al articolului *Cu privire la problema specificului național al artei*, publicat de M.S. Kagan în „Voprosi filosofii” (nr.1/1958), care dezvoltă ideea potrivit căreia specificul național este o chestiune legată de „ogindirea veridică [...] a vieții fiecărui popor în parte”.
- 516 Lungu, Ion** 8.01
 Despre temă și problematică în literatura de actualitate. - **Steaua**, IX (1958), nr. 3 (97), mart., p. 85-86: Carnet sovietic.
 Rezumatul studiului *Eroi adevărați și fictivi* de Arkadi Eliașevici („Zvezda”, nr. 2/1958) care tratează raportul dintre temă și concepție, dintre subiect și imaginea artistică, dintre scopul și mijlocul cunoașterii artistice etc.
- 517 Demetrius, Lucia** 8.01
 A scrie cu tendință. - **GL**, V (1958), nr. 17 (215), 24 apr., p. 1, 6.
 Articolul dezvoltă teza lui Lenin despre dependența artistului de factorul social.
- 518 Petroveanu, Mihail** 8.01
 Pornind de la Lenin. - **GL**, V (1958), nr. 17 (215), 24 apr., p. 1, 6.
 Articol despre principiile ce călăuzesc critica și literatura nouă, conform ideilor despre artă ale lui Lenin. Se subliniază „principiul partinității”.

- 519 G.[hijițchi], A.[drian]** 8.01
Metoda de creație. - **Tri**, II (1958), nr. 17, 26 apr., p. 7: Note sovietice.
Autorul prezintă pe larg conținutul unui articol din „Zvezda” al lui V. Dneprov care, polemizând cu teze poloneze confuze, „elucidează problema metodei de creație și a curentelor literare și artistice”.
- 520 Pîrvu, N.** 8.01
Raționalitatea inspirației. - **Tri**, II (1958), nr. 17, 26 apr., p. 7.
Autorul se străduiește să demonstreze că inspirația în actul creator, chiar dacă traversează o fază inconștientă, este „un proces de gândire deosebit de intens”, un proces rațional ale cărui rezultate sunt traduse în limbaj discursiv, inteligibil și comunicabil.
- 521 Dumbravă, Lucian** 8.01
Ideile lui Marx despre artă și literatură. - **IașL**, IX (1958), nr. 4, apr., p. 69-74: Studii și cronici.
Deși nu există în opera lui Karl Marx un studiu consacrat acestei idei, autorul extrage frânturi răspândite în studiile despre alte subiecte.
- 522 Gavrilu, Leonard** 8.01
Leninismul și problema estetică fundamentală. - **ScriB**, IX (1958), nr. 4, apr., p. 8-12.
„Fișe de studiu, revăzute. Extrase.” Comentarii privind conștiința socială, decadența artei și literaturii burgheze spre sfârșitul secolului al XIX-lea, modernismul în primul deceniu al secolului al XIX-lea în Rusia.
- 523 Vianu, Tudor** 8.01
Idei trăite. - **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 88-110: Mărturii.
Textul este o incursiune în drumul parcurs de autor în receptarea și fructificarea ideilor filosofice și estetice de la Kant la Karl Groos. Paginile, cu caracter memorialistic, au alura unei profesiuni de credință prin care Tudor Vianu își exprimă adevărul la modalitățile materialismului dialectic. „Socialismul mi-a apărut ca un cadru propice înfloririi culturii. În noua așezare nu trebuia să mă despart de nimic din ceea ce îmi apăruse adevărat și nobil în tot trecutul de creație al țării și al omenirii întregi.”
- 524 B.[ălan], G.[eorge]** 8.01
Dialog cu Maiakovski. - **Cont**, 1958, nr. 17 (603), 1 mai, p. 4.
Comentarii despre „arta de concepție populară [...] profund revoluționară ca modalitate artistică”, stârnite de vizionarea piesei lui Maiakovski, *Misterul Buff*.
- 525 Marx** 8.01
[Spicuri din scrierile lui Marx cu privire la problemele artei]. - **GL**, V (1958), nr. 18 (216), 1 mai, p. 1, 6.
Fragmente publicate cu titlul *Marx și problemele artei*.
- 526 Pîrvu, N.** 8.01
Idei estetice în opera lui Marx. - **Tri**, II (1958), nr. 18, 3 mai, p. 1, 6.
Autorul sistematizează ideile estetice marxiste: opera de artă este legată de societate, este un mod de manifestare a naturii umane, ea își depășește epoca în care apare, frumosul este o categorie obiectivă etc.
- 527** 8.01
D.I. Pisarev: „Despre munca literară”. - **FIIa**, XIV (1958), nr. 3642, 14 mai, p. 2: În librării.
Notă despre conținutul volumului de estetică.
- 528 Tănase, Al.** 8.01
Munca și originea artei. - **GL**, V (1958), nr. 22 (220), 29 mai, p. 1, 6; nr. 24 (222), 12 iun., p. 7: 40 de ani de la moartea lui G.V. Plehanov.
Articol despre concepțiile și teoriile estetice fundamentate de Plehanov.
- 529 Enescu, Radu** 8.01
Un estetician militant. - **Tri**, II (1958), nr. 22, 31 mai, p. 1, 2.
Autorul prezintă concepția „fără drept de apel” și pe deplin actuală a lui G. Plehanov despre artă, în opoziție cu teoria artei ca joc, susținută de Karl Groos, Karl Bücher, J. Huizinga, R. Caillois, cu izvoare în estetica lui Schiller.
- 530 Apostol, Pavel** 8.01
Marx și „climatul ideilor noastre”. - **VRo**, XI (1958), nr. 5, mai, p. 96-108: Cronica ideilor.
Eseu despre „luciditate” ca „o condiție preliminară a creației culturale”. Autorul analizează comparativ acest concept în spațiul occidental și în cel unde funcționează ideologia marxistă. Referiri mai ample la Belinski, J.-P. Sartre, Th. Mann, Hemingway, G. Lukács ș.a.
- 531 Popovici, Neboișa** 8.01
Forța vitală a ideilor estetice ale leninismului. - **ScriB**, IX (1958), nr. 5, mai, p. 62-64: Carnet sovietic.
Rezumat al unui text publicat de revista „Zvezda”, nr. 4/1958, despre lupta contra revizionismului și însemnătatea ideilor estetice ale leninismului pentru arta realismului socialist.
- 532 Birăescu, Traian Liviu** 8.01
Un erou al timpului nostru. - **ScriB**, IX (1958), nr. 6, iun., p. 68-72: Tribuna actualității.
Articol despre „eroul literar”, reflecție a realității, transfigurată artistic. Se fac trimiteri la literatura română în ansamblul literaturii universale.
- 533** 8.01
D.I. Pisarev: „Despre munca literară”. - **Flamp**, XI (1958), nr. 1998, 4 iul., p. 2: Bibliografie.
Scurtă prezentare a culegerii de articole ce „aduce punctul de vedere al criticii democrat-revoluționare”.
- 534 Dima, Al.** 8.01
„Poetica” lui Aristotel văzută astăzi. - **Lu-B**, I (1958), nr. 1, 15 iul., p. 13, 15.
Cu ocazia apariției cărții, în traducerea lui Const. Balmuș, autorul articolului dezvoltă ideea actualității ei. Aceasta se bazează pe următoarele teze susținute de Aristotel: arta ca imitație și cunoaștere, specificul artei față de alte forme de cunoaștere, efectul cathartic al tragediei etc.
- 535 Vitner, Ion** 8.01
Estetica împăciuirii și estetica luptei intransigente. - **GL**, V (1958), nr. 29 (227), 17 iul., p. 1, 6.
Analiză a lucrării lui Cernișevski, *Arta și realitatea din punct de vedere estetic*.

- 536 Balea, Ilie** 8.01
 Accesibilitate și eficiență. - **Tri**, II (1958), nr. 29, 19 iul., p. 1, 10.
 Autorul tratează, din unghiul esteticii marxiste, problema accesibilității în artă, pe care o situează la nivelul conținutului operei și o consideră „o cerință esențială a realismului socialist”.
- 537 Vitner, Ion** 8.01
 Arta și realitatea. - **GL**, V (1958), nr. 30 (228), 24 iul., p. 1, 6.
 N. Cernișevski se ridică în concepțiile sale estetice împotriva ideilor lui Hegel, în lucrarea *Privire asupra concepțiilor estetice contemporane*.
- 538 Ovseannikov, M.** 8.01
 Marx și bazele esteticii. - **Tri**, II (1958), nr. 30, 26 iul., p. 1, 6; nr. 31, 2 aug., p. 7-8.
 Concluzia articolului, reprodus după „Voprosi literaturı”, nr. 5, este că „estetica lui Marx este una dintre cele mai mărețe descoperiri ale științei”.
- 539 Smeu, Gr.** 8.01
 Împotriva unor vulgarizări idealiste asupra artei. - **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 94-97: Discuții.
 Considerații polemice pe marginea articolului *Matematica și arta* de Tóth Imre, publicat în „Viața Românească”, nr. 2/1958. „Numeroasele căutări de note comune între matematică și artă vădesc unele confuzii de natură a ocoli determinarea caracterului specific al formei artistice de cunoaștere.”
- 540 Băleanu, Andrei** 8.01
 „Anti-Dühring” și combaterea tezelor estetice revizioniste. - **GL**, V (1958), nr. 32 (230), 7 aug., p. 1, 6.
 Despre opera lui Engels și baza filosofică a esteticii marxiste.
- 541 G. M.** 8.01
 Revizionismul - inamic al literaturii. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 699, 8 aug., p. 4.
 Comentarii pe marginea articolului *Despre umanismul proletar și moralismul abstract*, scris de V. Ozerov și publicat în revista „Novii Mir”. Criticul rus polemizează, în special, cu scriitorul iugoslav Iosip Vidmar, care a „luat poziție împotriva realismului socialist” și care susține că „literatura a fost [...] și trebuie să rămână [...] critică”.
- 542 Elsberg, I.** 8.01
 Despre concepțiile greșite ale lui György Lucacs. - **Cont**, 1958, nr. 32 (618), 15 aug., p. 3.
 Articol preluat din „Literaturnaia Gazeta” în care sunt criticate ideile acestui filosof și istoric al literaturii, enunțate în studiile *Cu privire la concretizarea particularului ca o categorie estetică* (1956) și *Realismul critic în societatea socialistă* (1957).
- 543 Ghijițchi, Adrian** 8.01
 Climsamghinii contemporani. - **Tri**, II (1958), nr. 33, 16 aug., p. 1, 11.
 Articol polemic împotriva „revizionistilor de diferite nuanțe [...] care atacă furibund principiile fundamentale ale esteticii marxist-leniniste”.
- 544 Lector** 8.01
 N.A. Dmitrieva: „Despre educația estetică”. - **Cont**, 1958, nr. 38 (624), 26 sept., p. 3: Vitrina.
 Recenzie a volumului apărut la Editura Cartea Rusă, „un excelent manual de educare a bunului-gust”.
- 545 Dim.[ov], L.[eonid]** 8.01
 Tolstoi despre literatura și arta decadentă. - **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 165-166: Cartea sovietică.
 „Volumul II de texte tolstoiene cu privire la literatură și artă”. Note la cartea *Lev Tolstoi: Despre artă și literatură*, vol. II, Moscova. Este prezentat pe larg „articolul introductiv” semnat de K.N. Lomunov.
- 546 Gus, M.** 8.01
 Partinitatea leninistă și criteriul ei. - **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 125-134; nr. 10, oct., p. 138-150: Teorie și critică.
 Studiul are următoarele capitole: *Ideologia - legea artei, Partinitatea literaturii - forma cea mai înaltă a caracterului ideologic, În întâmpinarea socialismului, Nașterea realismului socialist, Henri Lefebvre pornește în cruciadă împotriva realismului socialist, Nici „revoluționar”, nici „romantism”, Împotriva revizionismului ca pericol principal împotriva dogmatismului*. Traducere din revista „Okteabr”, nr. 6/1958. În nr. 10 articolul este intitulat *Partinitatea leninistă și criticii ei*.
- 547 Szigeti József** 8.01
 În legătură cu problema Lukács. - **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 98-118: Orientări.
 Sunt analizate pe larg concepțiile ideologice și estetice ale lui György Lukács, dar mai ales ideile care au sprijinit „contrarevoluția” maghiară din octombrie 1956. Se pune accentul pe „declarația” din 14 octombrie 1956 (apărută în ziarul „Szabad Nép”) în care Lukács „neagă existența contradicțiilor principiale dintre realismul burghez și realismul socialist”. Articolul este tradus după „Társadalmiszemle”, noiembrie-decembrie 1957.
- 548 Dima, Al.** 8.01
 Cu privire la educarea estetică. - **GL**, V (1958), nr. 40 (238), 2 oct., p. 2.
 Despre cartea publicată de N. Dmitrieva, *Despre educația estetică*, în care este analizată importanța educației estetice în formarea socială a omului.
- 549 Bratu, Savin** 8.01
 Spiritul de partid. - **GL**, V (1958), nr. 41 (239), 9 oct., p. 1, 6.
 „Spiritul de partid se referă la funcția gnoseologică a artei, la specificul reflectării artistice și la rolul social al artei”.
- 550 Băleanu, Andrei** 8.01
 Idealul estetic al scriitorului militant. - **GL**, V (1958), nr. 42 (240), 16 oct., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
 Articol polemic la adresa lui Lukács care consideră că idealul estetic al socialismului ar fi „un balast extra-artistice”, o „simplă abstracție”.
- 551 Vitner, Ion** 8.01
 Concepția lui Gorki. - **GL**, V (1958), nr. 43 (241), 23 oct., p. 1, 6; nr. 44 (242), 30 oct., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
 Articol despre importanța deosebită a activității teoretice a lui Gorki. El era împotriva „liberului arbitru estetic”.

- 552 Bratu, Horia** 8.01
„Un loc sub soare”. Despre un articol și unele probleme de estetică. - **VRo**, XI (1958), nr. 11, nov., p. 172-180: Teorie și critică.
Articol polemic la adresa unui studiu publicat recent în ziarul „Politika” din Belgrad (nu este menționat autorul). Textul din ziarul belgrădean „se ocupă cu respingerea diferențierii stricte între arta burgheză și arta proletară” și „încearcă să demonstreze că sarcina artei socialiste constă în a prelua cuceririle și descoperirile artei moderne, indiferent de caracterul lor, recunoscând fiecărei tendințe din arta burgheză «locul ei sub soare»”.
- 553 Iosifescu, Silvian** 8.01
Transformările personajului. - **VRo**, XI (1958), nr. 11, nov., p. 141-156; nr. 12, dec., p. 145-153: Teorie și critică.
Articol despre modificările în concepția despre personaj, petrecute de-a lungul etapelor istorice și a curentelor literare. „Diversitatea istorică imprimă și construcției personajului accente deosebite.” În partea a doua a articolului autorul analizează „modul cum e reînnoită consecvența personajului în realismul socialist, precum și impasul în cunoașterea artistică la care ajung formulele decadente, împingând spre relativism descoperirile realismului critic”. Referiri la literaturile străine și la cea română.
- 554 Beckelmann, Jürgen** 8.01
Artă fără rol - libertate fără valoare. - **Cont**, 1959, nr. 8 (646), 27 febr., p. 8.
Revista lunară „Panorama”, care apare la München, a consacrat un număr întreg bilanțului pe anul 1958 în „domeniul literaturii și artelor” din Germania Federală. În acest context, a apărut și articolul semnat de redactorul-șef al publicației, care „distinge sensul real al artei pentru artă: lipsa ei de conținut”. Un exemplu de urmat pentru artiștii contemporani este Goethe, cel care declarase: „Adesea am recoltat ceea ce alții au semănat”.
- 555 Dim.[ov], L.[eonid]** 8.01
„Izvestia Academiei Nauk SSSR” septembrie-octombrie 1958 (Seria literatură și artă). - **VRo**, XII (1959), nr. 2, febr., p. 214-215: Revista revistelor. De peste hotare.
Se prezintă „darea de seamă” la ședința plenară de la Academia de Științe a URSS din 1958, unde în principal s-a discutat raportul lui I.E. Elsberg, *Despre teoriile reacționare moderne și revizioniste în știința literară*. Este pus accentul pe prima parte a raportului care se ocupă de „concepțiile existențialiste în estetică” (Heidegger, Camus).
- 556 Horodincă, Georgeta** 8.01
O singură ideologie. - **GL**, VI (1959), nr. 10 (260), 5 mart., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
Articol despre importanța ideologiei în creația artistică. Stilul și profilul individual al unei opere sunt hotărâte de ideologia care o inspiră.
- 557 Dima, Al.** 8.01
Termenii de teoria literaturii în „Dicționarul limbii române moderne”. - **GL**, VI (1959), nr. 12 (212), 19 mart., p. 2.
Observații și adăugiri la explicarea unor termeni precum: estetică, artă, poetică, temă, subiect, tropi, curente literare etc.
- 558 Paraschiv, V.** 8.01
Freudismul și literatura. - **Steaua**, X (1959), nr. 3 (109), mart., p. 111-115: Confluente.
Autorul articolului prezintă, după E. Ghilenson, *Literatura în lumina „psihanalizei”* („Voprosi literaturi”, nr. 1/1959), câteva mostre de analiză psihanalitică aplicată literaturii din spațiul anglo-saxon. Concluzia este că asemenea cercetări sunt absurde și „provoacă scârbă și indignare”.
- 559 Novicov, Mihai** 8.01
Lenin despre tradiție și inovație. - **Te**, IV (1959), nr. 4, apr., p. 1-4.
„Raportul necesar între prelucrarea tradiției, în orice domeniu, și negarea ei prin înfăptuirea transformărilor revoluționare nu poate fi stabilit într-un mod just decât atunci când se pornește de la sarcinile fundamentale ale revoluției, toate celelalte subordonându-li-se acestora din urmă.”
- 560 Bratu, Horia** 8.01
Marx și problemele esteticii materialiste. - **GL**, VI (1959), nr. 19 (269), 7 mai, p. 2; nr. 20 (270), 14 mai, p. 2.
Marx a scris despre „capacitatea [artei] de a fi un instrument de cunoaștere a lumii” mai ales prin „selectarea a ceea ce e tipic”.
- 561 Beniuc, Mihai** 8.01
Literatura și cunoașterea realității în lumina leninismului. - **VRo**, XII (1959), nr. 5, mai, p. 121-126: Cronica Ideilor.
În lucrările sale despre literatură, Lenin „pune bazele realismului socialist din punct de vedere teoretic” și „ne învață cum să combatem dăunătorii, purtători ai ideologiei decadente burgheze, și cum să stărpim omizile revizioniste”.
- 562 Tudor, Laurențiu** 8.01
Colocviu despre gustul artistic. - **Steaua**, X (1959), nr. 5 (111), mai, p. 74-76: Carnet sovietic.
Rezumat, însoțit de citate abundente, al articolului *Despre gustul sănătos* de V. Nazarenko („Zvezda”, nr. 3/1959). Concluzia e normativă: literatura poate și trebuie să lupte eficient împotriva tuturor formelor de prost gust.
- 563 Bratu, Horia** 8.01
Eroul pozitiv în lumina celui de-al III-lea Congres al Scriitorilor Sovietici. - **GL**, VI (1959), nr. 25 (275), 18 iun., p. 1, 6: Actualitate și partinitate.
Eroul pozitiv este „omul care acționează cu inițiativă și independent, energic într-un scop bine definit”, și nu eroul „șters”, „mohorât”.
- 564 Lungu, Ion** 8.01
N. Tertulian: „E. Lovinescu sau contradicțiile estetismului”. - **Tri**, III (1959), nr. 23, 6 iun., p. 2: Cronica literară.
„E vorba de o investigație sistematică și atentă a operei lovinesciene, pe baza căreia se stabilește atât înrudirea dintre vederile estetice ale criticului burghez și estetismul european, cât și interdependența strânsă dintre concepția sa sociologică și cea estetică.”
- 565 Călin, Vera** 8.01
Despre o cuvântare și un articol-program. - **VRo**, XII (1959), nr. 6, iun., p. 147-154: Teorie și critică.

Este analizată amply cuvântarea lui Gaëtan Picon „în fața scriitorilor iugoslavi, în 1957”. „Din această șerpuită cuvântare, în care ideile vorbitorului își croiesc abil loc prin mulțimea citatelor extrase deopotrivă din teoreticienii modernismului și clasicii marxismului, se desprinde lămurit intenția reabilitării decadentismului cu argumente de toate culorile.”

566 R.[aicu], L.[ucian] 8.01

Tradiție și inovație. - **VRo**, XII (1959), nr. 6, iun., p. 189: Miscellanea.

Glose pe marginea problemei continuității în istoria literară, a raportului tradiție-inovație, cu referiri la literatura rusă și sovietică. „Adevărații continuatori ai lui Tolstoi și Dostoievski nu sunt deci epigonii acestora, continuatorii lor sunt reprezentanții străluciți ai artei realist-socialiste, spirite creatoare, receptive față de ideile înaintate ale timpului nostru.”

567 Ghinea, A. 8.01

Probleme de estetică. - **Tri**, III (1959), nr. 29, 18 iul., p. 8: Cartea sovietică.

Autorul prezintă volumul *Problemă Estetiki*, Moskva, 1958, culegere de studii semnate de Todor Pavlov, I.V. Suvorov, I.A. Maseev și alții despre obiectul esteticii, natura generalizării artistice, problema noului în artă etc.

568 Enescu, Radu 8.01

O introducere în estetică. - **Tri**, III (1959), nr. 30, 25 iul., p. 2: Cronica literară.

Prezentare amplă a cărții lui Andrei Băleanu, *Conținut și formă în artă*, București, 1959. Lucrarea este elogiată pentru că alternează tratarea „sistematică a problemelor cu expunerea lor istorică”, pentru că are o orientare partinică și se raportează permanent la „arta și literatura noastră actuală”.

569 Abramovici, G. și I. Elsberg 8.01

Teoria literaturii și contemporaneitatea. - **IașL**, X (1959), nr. 7, iul., p. 67-71: Teorie și critică.

Articolul, scris pentru revistă la invitația lui Al. Dima, care semnează câteva rânduri de prezentare, aparține celor doi cercetători sovietici ai Institutului de Literatură Universală Maksim Gorki din Moscova. Cei doi descriu „stadiul actual al teoriei literare și sarcinile ce îi revin pe viitor, ferindu-se deopotrivă de o ancorare rigidă în istoria literară, ca și de un zbor exclusiv în abstract, în generalizări teoretice fără bază istorică”.

570 Dima, Al. 8.01

Dezbateri teoretice cu privire la monografiile literare. - **Lu-B**, II (1959), nr. 15 (26), 1 aug., p. 16: Relief.

Autorul încearcă să precizeze rolul și locul monografiei în cadrul istoriei literare generale. El critică practica excesiv pozitivă în elaborarea monografiilor, legarea abuzivă a operei de viață sau, dimpotrivă, separarea acestora, cultivarea nemăsurată a sursologiei sau, ca reacție, neglijarea influențelor etc.

571 Piru, Al. 8.01

Andrei Băleanu: „Conținut și formă în artă”. - **Lu-B**, II (1959), nr. 17 (28), 1 sept., p. 2: Cărțile decadelor.

Prezentare a conținutului cărții a cărei poziție ideologică e socotită „justă”.

572 Elvin, B. 8.01

Andrei Băleanu: „Conținut și formă în artă”. - **GL**, VI (1959), nr. 41 (291), 8 oct., p. 2: O carte pe săptămână.

Recenzie. Autorul cărții susține „cu autoritatea învățaturii marxist-leniniste, că forma și conținutul constituie o unitate în care elementul determinant îl reprezintă conținutul”.

573 Papu, Letiția 8.01

Studiul politic și creația artistică. - **GL**, VI (1959), nr. 42 (292), 15 oct., p. 1.

Autoarea pledează pentru cunoașterea lucrărilor clasice marxism-leninismului de către scriitori.

574 I. P. 8.01

„Akzente”, nr. 6/1959. - **VRo**, XII (1959), nr. 10, oct., p. 220-221: Revista revistelor. De peste hotare.

Prezentarea numărului de revistă consacrat temei „Parabola în literatură”, care a fost subiectul unei dezbateri între scriitorii din Austria. Referiri la Kafka, E. Ionesco, Roland Barthes ș.a.

575 Simion, Eugen 8.01

Andrei Băleanu: „Conținut și formă”. - **VRo**, XII (1959), nr. 11, nov., p. 184-187: Cărți noi.

Recenzie la volumul apărut la Editura Științifică, 1959. „Cartea este o contribuție remarcabilă la clarificarea unor noțiuni fundamentale pentru estetică” și reprezintă „un studiu amplu, riguros constituit din punct de vedere metodologic, cu o arie informativă întinsă, îmbrățișând domenii artistice diferite (literatură, muzică, pictură, sculptură, cinematografie)”.

576 Luca, Eugen 8.01

Consecvență realistă. - **GL**, VI (1959), nr. 52 (302), 24 dec., p. 1, 6.

Problema „perspectivei revoluționare” trebuie discutată în funcție de eroii literaturii realist-socialiste.

577 Damian, S. 8.01

Lenin și concepția ideologică a scriitorului. - **GL**, VII (1960), nr. 4 (306), 21 ian., p. 1, 6: 36 de ani de la moartea genialului învățător și conducător al proletariatului internațional.

Articol despre concepția leninistă asupra spiritului de partid în literatură și „necesitatea ogliindirii până la capăt a adevărului vieții”.

578 Ognev, Vladimir 8.01

Viață - Măiestrie - Inovație. - **GL**, VII (1960), nr. 4 (306), 21 ian., p. 4: Probleme ale dezvoltării poeziei sovietice.

Articol scris pentru „Gazeta Literară” cu subcapitolele *Ce este inovația?*, *Cunoașterea vieții - condiție a poeziei*, *Idee și expresie*, *Inspirație și experiență*, *Măiestria artistică*.

579 B.[arbă], Gh.[eorghe] 8.01

Elsberg, I., „Politica și umanitarismul”, „Znamea”, nr. 10, 1959, p. 192-208. - **VILS**, 1960, nr. 1, ian., p. 83-84: Referate.

Rezumatul articolului ce analizează esența umanismului socialist.

580 Ivănescu, Mircea 8.01

Probleme de estetică. - **Steaua**, XI (1960), nr. 1 (119), ian., p. 103-106: Confluente.

Autorul rezumă și comentează eseul *Despre unele probleme ale esteticii* (apărut în „Deutsche Zeitschrift für Philosophie”

nr. 3/1959) al lui Paul Olivier care se ocupă de aplicarea psihologiei pavloviene la domeniul estetic.

581 H. R. 8.01
Ghilenson B., „În cercul vicios al esteticii moderniste”, „Voprosi literaturi”, nr. 9, 1959, p. 168–179. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 70–72: Referate.

Rezumatul lucrării în care autorul „analizează articolele consacrate problemelor de estetică” publicate de „The Journal of Aesthetics and Art Criticism” în perioada 1957–1959.

582 V. M. 8.01
„La Table Ronde”, octombrie 1959. – **VRo**, XIII (1960), nr. 1, ian., p. 190–192: Revista revistelor. De peste hotare.

Note critice pe marginea articolului *Sociologia artei* de Pierre Francastel, cu referiri la estetica literară.

583 Ehrenburg, Ilya 8.01
Ce înseamnă adevărul în artă. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 5 (777), 5 febr., p. 2: Sfaturi pentru tinerii scriitori.

Însemnări despre arta scrisului la Cehov, Veresaev, Stendhal, L. Tolstoi, Balzac ș.a. Sunt lansate unele teoretizări, de tipul: „legile evoluției artei sunt altele decât cele ale evoluției societății sau științei”, „forma e indestructibil legată de conținut” etc.

584 B.[ratu], H.[oria] 8.01
„Kommunist Ukraini”, dec. 1959. – **VRo**, XIII (1960), nr. 2, febr., p. 179–181: Revista revistelor. De peste hotare.

Comentarii pe marginea articolului *Specificul național al artei și spiritul contemporan*, publicat de N. Șamota în revista ucraineană, de unde a fost preluat de „Literaturnaia Gazeta”. „Esteticianul sovietic se ridică în primul rând împotriva absolutizării spiritului național și a tezei invariabilității caracterului național.”

585 Breazu, Marcel 8.01
Actualitatea mereu vie a leninismului. – **GL**, VII (1960), nr. 10 (312), 3 mart., p. 1, 6: Învățând de la Lenin.

Articol despre îndrumările lui Lenin referitoare la cunoașterea prin artă și partinitatea în literatură.

586 Novicov, Mihai 8.01
Lenin și cunoașterea vieții. – **GL**, VII (1960), nr. 12 (314), 17 mart., p. 1, 3: Învățând de la Lenin.

Este comentată ideea leninistă despre contactul continuu al literaturii cu „experiența vie” a luptei și a muncii socialiste.

587 Iosifescu, Silvian 8.01
Leninismul și estetica. – **GL**, VII (1960), nr. 14 (316), 31 mart., p. 1–2; nr. 15 (317), 7 apr., p. 1, 6: Învățând de la Lenin.

Marxism-leninismul „explică arta în raport cu societatea, fără a șterge sau atenua specificitatea, stăruind și asupra caracterului de produs și asupra celui de reflectare”.

588 F. C. 8.01
Dremov A., „Obiectul artei este nelimitat”, „Voprosi literaturi”, nr. 12, 1959, p. 106–128. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 64–66: Discuții.

Rezumatul studiului de estetică, în care „Dremov demonstrează convingător actualitatea teoriei lui Belinski cu privire la obiectul nelimitat al artei [...] și supune unei analize severe nu numai antologia profesorului american M. Reider, intitulată

Carte contemporană de estetică, ci și o serie de studii de estetică ale cercetătorilor sovietici”.

589 F. C. 8.01
Mojneagun S.E., „Estetica burgheză despre criza artei”, „Vestnik istorii mirovoi kulturi”, nr. 2, 1959, p. 3–15. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 98–100: Revista revistelor.

Rezumatul articolului în care esteticianul sovietic consideră că sunt totuși demne de luat în seamă unele aspecte sesizate de „acei esteticieni burghezi care, prin ideile lor, au avut o mare influență în epoca în care au trăit”.

590 F. C. 8.01
Șestakov V.P., „Idealul estetic al antichității”, „Vestnik istorii mirovoi kulturi”, nr. 2, 1959, p. 35–51. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 101–103: Revista revistelor.

Rezumatul studiului de estetică, ce are ca exemplificare evoluția noțiunii de umor în literatura clasică antică.

591 I. P. 8.01
Palievski P., „Imagine sau «țesătură lexicală»?”, „Voprosi literaturi”, nr. 11, 1959, p. 84–99. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 70–71: Discuții.

Rezumatul articolului în care, de pe poziția criticului literar, autorul polemizează atât cu lingviștii, cât și cu stilisții, enunțând că elementul de bază al operei de artă este imaginea artistică.

592 Damian, S. 8.01
Estetica leninistă și aprecierea talentului. – **GL**, VII (1960), nr. 16 (318), 14 apr., p. 1–2.

Lenin a evaluat forța talentului după „eficiența lui socială”, după „coeficientul de utilitate în lupta revoluționară”.

593 Luca, Eugen 8.01
Concepția leninistă despre măiestria artei. – **GL**, VII (1960), nr. 16 (318), 14 apr., p. 2.

Lenin a subliniat necesitatea creării unei mari literaturi proletare, prin însușirea conceptului de partinitate.

594 Moglescu, V. 8.01
Frumosul și realul în estetica marxist-leninistă. – **Tri**, IV (1960), nr. 15, 14 apr., p. 1, 3.

Autorul încearcă să demonstreze, raportându-se la Cernișevski și Marx, că frumosul se cuvine înțeles în raport cu realitatea înconjurătoare și că arta are o funcție activ-cognitivă. El se pronunță și în legătură cu conținutul și forma operei de artă, referindu-se la discuții pe această temă în critica noastră literară.

595 Perpessicius 8.01
Lenin și literatura. – **GL**, VII (1960), nr. 16 (318), 14 apr., p. 1–2; nr. 17 (319), 21 apr., p. 1–2.

Articol despre referirile lui Lenin la probleme literare, cuprinse în amintirile și scrisorile soției sale, N.K. Krupskaja.

596 Călin, Vera 8.01
Tradiție și inovație în spirit leninist. – **Lu-B**, III (1960), nr. 8 (43), 15 apr., p. 12.

Autoarea înfățișează opiniile lui Lenin despre subiectul în discuție, afirmă că preluarea critică a moștenirii literare se bazează pe un principiu estetic și de politică culturală și avertizează că „dacă e necesară respingerea [...] pseudoinovațiilor

- în artă, neacceptarea [...] unor înnoiri [...] poate deveni primejdioasă”.
- 597 Căprariu, Al.** 8.01
Lenin și condiția artei. – **GL**, VII (1960), nr. 17 (319), 21 apr., p. 3.
Lenin „a demonstrat decisiv că arta și literatura sunt chemate nu numai să contribuie la înțelegerea justă a societății, ci și la transformarea ei de către om pe linia celor mai înalte aspirații ale acestuia”.
- 598 Croitoru, Mircea** 8.01
Lenin și literatura. – **Tri**, IV (1960), nr. 16, 21 apr., p. 1, 3.
Lenin „a presărat de-a lungul vastei sale opere o inepuizabilă comoară de idei, de considerații devenite pietre unghiulare ale esteticii marxiste”.
- 599 Dumbrovă, Lucian** 8.01
Spiritul leninist în literatură. – **FIIa**, XV (1960), nr. 4241, 22 apr., p. 2: 90 de ani de la nașterea lui V.I. Lenin.
În cadrul unui articol ce are ca țintă literatura română, autorul face o amplă prezentare a teoriilor leniniste despre literatură.
- 600 Bratu, Savin** 8.01
Lenin și metodologia istoriei literare (Învățămintele ale articolelor despre Tolstoi). – **VRo**, XIII (1960), nr. 4, apr., p. 43–60: 90 de ani de la nașterea lui Lenin.
După ce prezintă pe larg articolele lui Lenin despre Tolstoi, autorul articolului aplică procedeul de analiză al lui Lenin – „definirea operei în *unitatea* ei (contradictorie și în evoluție)” – la unii scriitori români: Ion Heliade-Rădulescu, Mihail Sadoveanu.
- 601 Crohmălniceanu, Ov. S. și Horia Bratu** 8.01
Principiul leninist al partinității și problemele literare. – **VRo**, XIII (1960), nr. 4, apr., p. 19–31: 90 de ani de la nașterea lui Lenin.
Articol despre „contribuția lui Lenin la dezvoltarea teoriei estetice marxiste” și despre „dificultățile fundamentale cărora le-a făcut cu strălucire față de această direcție”.
- 602 Hăulică, Dan** 8.01
Ideile lui Lenin despre artă în publicistica noastră dintre cele două războaie. Mărturii și ecouri. – **VRo**, XIII (1960), nr. 4, apr., p. 61–67: 90 de ani de la nașterea lui Lenin.
Se demonstrează, prin exemple din presa socialistă dintre cele două războaie, că „ideile leniniste despre cultură au germinat în cugetul unor artiști chiar în perioada mai veche”, înainte de 1944. „Trebuie, deci [...], semnalate punctele unde [...] cultura noastră a ivit mugurii ce anunță orientarea realist-socialistă a zilelor noastre”.
- 603 Hîncu, Dumitru** 8.01
„Și în cosmos omul va avea nevoie de o creangă de liliac...” – **VRo**, XIII (1960), nr. 4, apr., p. 165–167: Carnet sovietic.
Note pe marginea articolului *Încotro?* de K. Zelinski (publicat în „Literaturnaia Gazeta”) în care este dezbătută problema „contradicției dintre știință și artă, dintre gândirea științifică și artistică”. Autorul ia în considerație și opiniile lui I. Ehrenburg în această problemă.
- 604 Holodov, Efim** 8.01
Învățătura mereu vie a lui V.I. Lenin. – **Te**, V (1960), nr. 4, apr., p. 18–20.
Redactor al revistei moscovite „Teatr”, autorul urmărește în articol principiile leniniste ale culturii socialiste precum tradiția, partinitatea, realismul și caracterul popular.
- 605 Zalis, H.** 8.01
Spicuri dintr-o estetică a decadentismului. – **ScriB**, XI (72) (1960), nr. 4, apr., p. 75–77: Miniaturi critice.
Ideea că „impasul în care se află estetica idealistă, decadența artei burgheze se exprimă, printre altele, și în refuzul de a se împotrivi pulverizării personajului” este ilustrată cu personaje din romanele lui Proust, Joyce, Aldous Huxley, Jacob Wassermann, dar și Jean Reverzy, Jean Cayrol, Nathalie Sarraute, Alain Robbe-Grillet. Autorul conchide: „o atare literatură respingătoare prejudiciază cunoașterea adevăratelor dimensiuni ale conștiinței umane, prin aceea că ne propune drept model niște manechine, cu o existență primitivă, amorfă, derutantă”.
- 606 s. t.** 8.01
Pentru o bibliotecă de estetică. – **Steaua**, XI (1960), nr. 4 (122), apr., p. 97–98: Mențiuni și opinii.
Autorul propune inițierea unei colecții de studii estetice în care să apară lucrări de V.V. Vanslov, N.A. Dmitrieva, tratate de estetică din epoca elenistică și postelenistică, din Renaștere etc.
- 607 Horodincă, Georgeta** 8.01
Nu numai fabula trebuie să aibă morală. – **VRo**, XIII (1960), nr. 6, iun., p. 131–139: Teorie și critică.
Articol despre etic în literatură, cu referiri la literatura română și la cea străină. „Infuzia moralei și anume a moralei comuniste într-o operă de artă [...] este de dorit să fie atât de generală și de autentică, încât comportarea eroilor să se justifice sau să se condamne prin ea însăși”.
- 608 Iosifescu, Silvian** 8.01
Învățătura marxistă și câteva probleme actuale ale istoriei literare. – **VRo**, XIII (1960), nr. 6, iun., p. 87–99: Teorie și critică.
Cu o argumentare care se referă la literatura română și la cea străină, autorul demonstrează că „materialismul dialectic descoperă unitatea efectivă între experiență și generalizare – unitate în care niciun reziduu idealist nu e posibil, în care generalizarea născută din fapte se verifică în fapte, în practică. În această discuție se desemnează calea de cercetare marxist-leninistă în istoria literară – identificând și respectând diversitatea faptelor individuale – dar, în opoziție cu neo-positivismul, în stare să le lege într-o explicație”.
- 609 Negru, Radu** 8.01
Partinitate și actualitate. – **IașL**, XI (1960), nr. 6, iun., p. 20–30.
Amplu articol cu numeroase referiri la literatura română și universală, având capitolele 1. *Partinitatea în artă și rolul social al eroului pozitiv* și 2. *Concepția partinică și tematica actuală*.
- 610 Ghinea, Adrian** 8.01
Psihologia creației artistice. – **Tri**, IV (1960), nr. 27, 7 iul., p. 11: Note sovietice.
Rezumatul detaliat al studiului lui B. Meilah din „Voprosi literaturi”, nr. 6, în care sunt trecute în revistă teoriile burgheze

antiștiințifice despre psihologia creației și în care se preconizează elaborarea unei metodologii adecvate, capabilă să deschidă „noi orizonturi pentru înțelegerea ideilor reflectării artistice a vieții”.

611 Zalis, H. 8.01

Caracterizarea eroului în procesul muncii. – **Tri**, IV (1960), nr. 28, 14 iul., p. 3.

Ideea centrală a articolului este aceea că doar „situarea personajului pe terenul activității productive oferă un suport trainic caracterizării acestuia, dezvoltă și îmbogățește personalitatea lui”. Trimiteri la literatura franceză, rusă, maghiară și română.

612 Lungu, Ion 8.01

Tip și prototip în creația literară. – **Tri**, IV (1960), nr. 30, 28 iul., p. 1, 3; nr. 31, 4 aug., p. 3.

Considerații despre corelația personaj–caracter–tip și despre felul în care aceasta a fost abordată „just” în critica literară românească, aplicată prozei contemporane. Autorul e de părere că abordarea poeziei din același punct de vedere e deficitară. Dezvoltând tema anunțată în titlu, el face și incursiuni ample în istoria literară, de la clasicism la realismul socialist.

613 Novicov, Mihai 8.01

Cunoașterea vieții, legătura cu viața – o problemă principală de creație. – **VRo**, XIII (1960), nr. 7, iul., p. 91–101: Teorie și critică.

Problematika anunțată în titlu este analizată cu argumente ilustrative din literatura română și din cea străină.

614 8.01

A.V. Lunacearski: „Despre literatură”. – **CărțiN**, IV (1960), nr. [23], iul., p. 2: De la o lună... la alta.

„Volumul cuprinde cele mai importante scrieri de teorie și critică literară ale lui Lunacearski, figură proeminentă pe tărâmul dezvoltării estetice marxiste.”

615 Moglescu, V. 8.01

Ideea și imaginea în opera literar-artistică. – **Tri**, IV (1960), nr. 32, 11 aug., p. 3.

În numele esteticii marxist-leniniste, autorul denunță falsa distincție, operată de estetica și critica burgheză, între literatura de „idei” și literatura de „imagine”.

616 Ghinea, A. 8.01

Probleme ale esteticii. – **Tri**, IV (1960), nr. 34, 25 aug., p. 2: Note sovietice.

Autorul înfățișează detaliat studiul lui I. Astahov, *Discuție în legătură cu relațiile artei cu realitatea*, din „Zvezda”, nr. 6–7, care tratează frumosul ca pe o categorie obiectivă, proprie obiectelor și fenomenelor.

617 Apreotesei, Cezar 8.01

Împotriva concepțiilor burgheze și a revizionismului în știința literară străină. – **ScriB**, XI (76) (1960), nr. 8, aug., p. 64–68: Cartea sovietică.

Este prezentată culegerea de studii *Împotriva concepțiilor burgheze și a revizionismului în știința literară străină*, publicată de Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki din Moscova, cuprinzând opt lucrări din domeniul teoriei și criticii literare, între care *Împotriva teoriilor reacționare ale științei literare contemporane* de I.I. Anisimov, *Știința literară burgheză*

contemporană și sociologia reacționară de I.G. Neupokoeva, *Cu privire la unele concepții subiectiviste și obiectiviste în estetica și teoria literaturii (existențialității, G. Lukács)* de I.S. Elsberg, *Despre criticii americani ai literaturii sovietice* de L.I. Timofeev, *Neutralismul în teoria literaturii* de V.V. Kojinov, *Problemele romantismului englez în tratarea teoriei literare revoluționare* de A.A. Elistratova.

618 Parsadanov, N.I. 8.01

Moștenirea filozofică a lui V.I. Lenin și unele probleme de estetică. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 3–12: Studii.

În studiul, din „Naucinie dokladî vîșșei șkoli”, nr. 2/1960, autorul comentează opiniile lui V.I. Lenin despre rolul și menirea creației artistice și literare (exprimate în lucrări precum *Materialism și empiriocriticism*), concentrându-se îndeosebi asupra „analizei contradicțiilor la L.N. Tolstoi”, ca ilustrare practică a teoriilor sale. „Apreciind moștenirea lui Balzac și a lui L.N. Tolstoi, critica literară marxist-leninistă vorbește nu de o contradicție între concepție și metodă, ci de contradicțiile din concepția însăși, care afectează caracterul imaginii artistice.”

619 Stratulat, A. 8.01

Pe marginea discuției despre partinitate în literatură. – **IașL**, XI (1960), nr. 8, aug., p. 68–73: Carnet sovietic.

Sintetizând numeroasele articole de la noi și din URSS, autorul distinge trei teze: 1. Literatura a avut un caracter partinic în toate vremurile și pretutindeni; 2. Partinitatea este proprie numai literaturii realismului socialist și 3. Partinitatea s-a manifestat la toți scriitorii vremurilor în momentele în care contradicțiile de clasă atingeau un punct maxim de încordare, așadar există partinitate feudală, burgheză, comunistă. Restul articolului redă ideile lui G. Kunițin, din studiul *O mare descoperire a marxism-leninismului* (din „Voprosî literaturî”, nr. 4/1960), care se declară un susținător al celei de-a treia teze și indică punctele vulnerabile ale primelor două.

620 8.01

[Notă despre o recenzie la volumul lui M. Gus, „Arta și democrația”]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 82: Note.

Este menționat articolul lui I. Fomenko, din „Zvezda”, nr. 5/1960, cu privire la volumul lui M. Gus, „culegere de articole consacrate analizei problemelor de estetică în lumina sarcinilor artei socialiste contemporane”.

621 Șerbu, Ienonim 8.01

Cunoaștere și realizare. – **VRo**, XIII (1960), nr. 8, aug., p. 146–149: Teorie și critică.

Articol de teorie literară privind „valoarea documentării” în procesul de creație literară. Referiri la literatura străină: L. Tolstoi, Flaubert ș.a.

622 Croitoru, Mircea 8.01

Măiestria artistică și educația comunistă. – **Tri**, IV (1960), nr. 35, 1 sept., p. 2: Note sovietice.

Autorul rezumă articolul lui V. Nazarenko, cu titlul de mai sus, și pe acela al lui H. Lenoble, *Nașterea imaginii*, din ultimul număr al revistei „Zvezda” (august), materiale care încearcă să elucideze raporturile dintre educația comunistă și măiestria artistică.

- 623 Zalis, H.** 8.01
 Perspectiva individualizării artistice și relieful caracterelor. – **Tri**, IV (1960), nr. 35, 1 sept., p. 3.
 Concluzia articolului, sprijinit pe teoria estetică marxist-leninistă și având parțial o direcție polemică, este că „numai estetica realismului socialist este în stare să zămislească durabil eroi autentici”.
- 624 Dimisianu, G.** 8.01
 Ov. S. Crohmălniceanu: „Pentru realismul socialist”. – **GL**, VII (1960), nr. 38 (340), 15 sept., p. 2: O carte pe săptămână.
 Lucrarea a apărut în „Mica bibliotecă critică”, iar autorul ei întreprinde „o operație metodică de descalificare a revizionismului estetic”.
- 625 Drăgan, Mihai** 8.01
 Studii interesante în Mica Bibliotecă Critică. – **Tri**, IV (1960), nr. 38, 22 sept., p. 9.
 Dintre lucrările apărute în această colecție, autorul se ocupă îndeosebi de aceea a lui P. Trofimov despre *Concepțiile estetice ale lui Plehanov*.
- 626 Șcerbina, V.R.** 8.01
 Problema concepției despre lume și a metodei artistice văzute de V.I. Lenin. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 3–19: Studii și referate. Studii.
 Studiul cu titlul menționat a apărut în „Izvestia Akademii nauk SSSR, otd. lit. i iazika”, nr. 2/1960. Autorul se ocupă de teoriile lui V.I. Lenin despre literatură, cu trimiteri nu doar la scriitorii ruși, ci și străini.
- 627 V. M.** 8.01
 Un interesant studiu de estetică. – **VRo**, XIII (1960), nr. 9, sept., p. 150–151: Miscellanea.
 Considerații pe marginea articolului *Tip și prototip în creația literară* de Ion Lungu, text publicat în „Tribuna”, nr. 30 și 31/1960.
- 628 Ghișe, Dumitru** 8.01
 Cunoașterea artistică. – **Tri**, IV (1960), nr. 41, 13 oct., p. 8; nr. 42, 20 oct., p. 8: Cronica ideilor.
 Autorul întreprinde o analiză amplă a cărții lui Marcel Breazu, *Cunoașterea artistică*, 1960, arătând meritele, dar mai ales scăderile acesteia (structurarea deficitară a materialului, contradicții în demonstrație ș.a.).
- 629 Novicov, Mihai** 8.01
 Împotriva ideologiei burgheze în creația literară. – **GL**, VII (1960), nr. 43 (345), 20 oct., p. 1, 6.
 Sarcina principală a realismului socialist este „de a demonstra superioritatea estetică a idealului etic socialist”, prin lupta între individualismul burghez și spiritul colectivist al clasei muncitoare.
- 630 Astahov, I.** 8.01
 Discuție despre raportul între artă și realitate din punct de vedere estetic. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 18–40: Studii.
 În textul, apărut în „Zvezda” (nr. 6–7/1960), sunt subliniate „rolul și importanța esteticii” în cadrul „sarcinilor trasate de Congresul XXI-lea al PCUS”. Printre altele, sunt criticați adepții „frumosului pur ideologic”. Referiri la literatura universală.
- 631 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01
 Literatura și spiritul de castă. – **VRo**, XIII (1960), nr. 10, oct., p. 123–130: Teorie și critică.
 Articol de teorie literară privind raportul dintre scriitor și cititor. Criticul respinge „tendența de aristocratizare a artei”, „arta pentru artă”, cu referiri la literatura străină și la cea română.
- 632 A. S.** 8.01
 Kojinov V., „Reflectarea vieții și crearea frumosului”. „Voprosi literaturi”, nr. 8, 1960. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 81: Revista Revistelor.
 Este comentat articolul ce dezbate variile polemici născute în jurul concepțiilor lui V.I. Lenin despre artă, textul propunându-și să demonstreze că „cele două laturi ale artei – reflectarea realității și crearea frumosului – sunt indisolubil legate între ele”.
- 633 G. B.** 8.01
 Dremov A., „O carte despre bazele esteticii”. „Sovetskaia kultura”, nr. 101, 25 august, 1960. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 81: Revista Revistelor.
 Se apreciază că, fiind „concepută sub formă de manual, această vastă lucrare are meritul de a prezenta cititorului într-un mod sistematic și accesibil cele mai importante probleme ale esteticii”. Sunt menționate capitolele *Tragicul și comicul, Arta și rolul ei în viața socială, Imaginea artistică, Frumosul, Artistul, Caracterul popular, de clasă și partinic al artei*.
- 634** 8.01
 [Despre Congresul internațional de estetică de la Atena]. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 108–109: Cronică.
 Informații, preluate din „Sovetskaia literatura” (nr. 105/1960), despre participarea delegației sovietice la cel de-al IV-lea Congres internațional de estetică de la Atena, care a avut loc la începutul lunii septembrie. Membrii delegației „au prezentat la congres o serie de articole în care au expus principiile de bază ale esteticii marxist-leniniste și însemnătatea artei realismului socialist”.
- 635** 8.01
 [Despre estetica lui Belinski]. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 92: Note.
 Consemnare despre recenzia lui E. Pokusaev, apărută în „Literatura i jizn” (19 august 1960), la monografia lui A. Lavrețki „despre estetica lui Belinski”. Se precizează că „monografia tratează următoarele probleme: arta și realitatea, specificul artei și al literaturii, conținut și formă, tragicul și comicul în artă, problema genurilor etc.”.
- 636 Bălan, George** 8.01
 Engels și problema noului în artă. – **Tri**, IV (1960), nr. 48, 1 dec., p. 1, 3: La 140 de ani de la naștere.
 Autorul articolului afirmă că Engels a salutat noutatea în artă, a diferențiat-o de „fanfaronada teribilismului” și s-a ocupat de stilul modern în creația artistică.
- 637 Zelinski, K.** 8.01
 Revoluția științifică și literatura. – **GL**, VII (1960), nr. 51 (353), 15 dec., p. 1, 6.
 Criticul sovietic subliniază decalajul care există între „inovația revoluționară în știință și literatură, mulți dintre reprezentanții căreia se mulțumesc cu procedee fotografice”.

- 638 Călin, Vera** 8.01
 Critica tinerilor și teoria estetică. – **VRo**, XIII (1960), nr. 12, dec., p. 119–127: Teorie și Critică.
 Exegeța analizează „raportul de interdependență și reciprocitate între estetica literară, pe de o parte, și critica sau istoria literară, pe de alta”, argumentându-și ideile cu exemple din literatura română și cea străină.
- 639 Meilah, B.** 8.01
 Psihologia creației artistice. – **ViLS**, I (1960), nr. 12, dec., p. 23–42: Studii.
 Textul, o „traducere fragmentară” a studiului publicat în „Voprosi literaturii” (nr. 6/1960) abordează problemele teoriei literare din perspectivă marxist-leninistă: „locul pe care știința literaturii îl ocupă alături de celelalte științe”, „sarcinile psihologiei creației artistice”, combaterea „teoriei reacționare a psihanalizei” din Occident.
- 640 G. B.** 8.01
 Lenoble G. „Cum se naște personajul”. „Zvezda”, nr. 8, 1960, p. 192–205. – **ViLS**, I (1960), nr. 12, dec., p. 59–61: Discuții.
 Subtitlu: „Observații. Meditații. Însemnări marginale”. În studiul menționat, alcătuit din 13 fragmente, autorul urmărește „mecanismul procesului de creație artistică, cu scopul de a explica momentele cele mai importante de care depinde «nașterea personajului»”.
- 641 Beniuc, M.** 8.01
 Leninismul și problemele dezvoltării literaturii și artei. – **StudiiCe**, IX (1960), nr. 1, p. 7–23.
 Articolul dezbată următoarele probleme: caracterul de clasă al artei și literaturii, principiul partinității, realismul socialist, reflectarea realității, Lenin și actualitatea.
- 642 Bucur, Marin** 8.01
 Învățătura leninistă, îndrumător al științei literare contemporane. – **StudiiCe**, IX (1960), nr. 1, p. 53–62.
 Sunt abordate teoria leninistă a reflectării, principiul partinității operei de artă și problema preluării critice a moștenirii literare.
- 643 Mancaș, Mircea** 8.01
 O contribuție la studiul cunoașterii artistice. – **GL**, VIII (1961), nr. 1 (355), 1 ian., p. 6.
 Amplă prezentare a lucrării lui M. Breazu, *Cunoașterea artistică*, în care se discută „funcția cognitivă a artei în lumina materialismului istoric și dialectic”. Textul este apreciat pentru „stilul sobru, dar precis” cu „formulări clare și expresive”.
- 644 Breazu, Marcel** 8.01
 „Secretele actului creator” și ascunzișurile esteticii burgheze. – **GL**, VIII (1961), nr. 4 (358), 19 ian., p. 1–2.
 Însemnări critice pe marginea articolului lui C.G. Jung, publicat în „Arts” nr. 797–798, despre „secretele actului creator”. Jung încearcă să demonstreze că arta este „rezultatul travaliului subteran al inconștientului”.
- 645 Zacordoneț, A.** 8.01
 Despre frumos. – **IașL**, XII (1961), nr. 2, febr., p. 72–74: Carnet sovietic.
 Prezentare a articolului omonim semnat de K. Zelinski în nr. 11 al revistei „Voprosi literaturii”.
- 646 Baconsky, A.E.** 8.01
 Erotismul și arta. – **GL**, VIII (1961), nr. 11 (365), 9 mart., p. 1, 6.
 Însemnări despre părerea lui Denis de Rougemont referitor la „artă și sexualitate” și la înclinațiile spre „paroxism și obsesie sexuală” din literatura și arta Occidentului.
- 647 Novicov, Mihai** 8.01
 Etic și estetic. – **GL**, VIII (1961), nr. 11 (365), 9 mart., p. 1, 6; nr. 12 (366), 16 mart., p. 3.
 Autorul consideră că arta realismului socialist „militează pentru eliberarea esenței umane, militează implicit pentru triumful conștiinței socialiste”.
- 648 Zacordoneț, A.** 8.01
 Psihologia creației artistice. – **IașL**, XII (1961), nr. 3, mart., p. 75–77: Carnet sovietic.
 Prezentare a studiului omonim publicat în „Voprosi literaturii” (nr. 6/1960) de B. Meilah. Acesta este de părere că psihologia creației literare ar trebui să constituie o știință aparte, cu toate obstacolele ce se pot ivi în constituirea unei asemenea discipline.
- 649 Bratu, Savin** 8.01
 Spiritul secolului 20. – **Secol20**, 1961, nr. 4, apr., p. 161–174: Sinteze.
 Studiu despre evoluția concepțiilor estetice în secolul al XX-lea și ecoul acestora în literatură. Autorul abordează temele: „criza literaturii burgheze”, afirmație susținută prin exemple, și „contra-ofensivă” realismului în lumea capitalistă. Considerații despre literatura țărilor „eliberate de sub jugul imperialist” din răsăritul Europei.
- 650 Petroveanu, Mihail** 8.01
 Spiritul de partid – condiție a dezvoltării artei. – **GL**, VIII (1961), nr. 19 (373), 4 mai, p. 2.
 „Arta este istoricește–concretă”, parte integrantă din politica statului democrat popular, îndrumată de partid.
- 651 Ianoși, I.** 8.01
 Socialismul și valorile estetice. – **GL**, VIII (1961), nr. 21 (375), 18 mai, p. 1, 6: Problemele literaturii în lumina Congresului al III-lea al PMR.
 Autorul discută categoria tragicului în lumina esteticii marxiste. „Ponderea tragicului se restrânge foarte mult” în societatea socialistă.
- 652 Tudor, Laurențiu** 8.01
 Împotriva subiectivismului în estetică. – **Tri**, V (1961), nr. 24, 15 iun., p. 7: Note sovietice.
 Autorul prezintă minuțios articolul *Despre tendințele subiectiviste în estetică* al lui S. Permeakov, apărut în „Voprosi filosofii”, nr. 5/1961.
- 653 Ianoși, Ion** 8.01
 Capitalismul și arta. – **GL**, VIII (1961), nr. 27 (381), 29 iun., p. 2; nr. 28 (382), 6 iul., p. 7: Probleme de estetică.
 În articol se discută despre „orientarea antiartistice generală a capitalismului” și despre „modalitățile concrete de opoziție față de diversele domenii ale activității artistice” din țările occidentale.

- 654 Roșianu, N.** 8.01
Biblioteca lui Lenin. – **Secol20**, 1961, nr. 6, iun., p. 158–159: Imaginea prezentului în lume.
Este prezentat articolul lui B. Meilah din revista sovietică „Zvezda”, nr. 4/1961: *Noi materiale despre opiniile lui Lenin asupra literaturii și artei.*
- 655 Călin, Vera** 8.01
Funcția răsului în literatura secolului nostru. – **Secol20**, 1961, nr. 7–8, iul.–aug., p. 128–141: Sinteze.
Eseu despre „întreaga gamă a răsului” în secolul al XX-lea, „de la umorul care încurajează până la ironia și sarcasmul care ucide”, în secolul „capitalismului muribund și al revoluțiilor proletare”. Afirmția este exemplificată prin operele lui G.B. Shaw, Jerome K. Jerome, Marcel Aymé, Vl. Maiakovski, Bertolt Brecht.
- 656 Rotaru, T.** 8.01
V. Kojinov: „Aspectele artei”. – **GL**, VIII (1961), nr. 32 (386), 3 aug., p. 3: Cartea sovietică.
Autorul își propune popularizarea unor probleme de teoria artei și explică legile generale și specificul creației artistice.
- 657 Leonov, Leonid** 8.01
Literatura și arta viitorului. – **GL**, VIII (1961), nr. 41 (395), 5 oct., p. 4.
Opiniile literare ale scriitorului sunt preluate din „Teatralnaia Jizn” nr. 16/1961 și se referă la caracterul „veridic” al literaturii și artei.
- 658 Borev, Iuri** 8.01
Despre unitatea dintre metodă și sistemul estetic. – **Tri**, V (1961), nr. 42, 19 oct., p. 3; nr. 43, 26 oct., p. 9.
Fragment, dintr-un studiu mai amplu, cu subdiviziunile: *Istorismul gândirii – formă a legăturii între teorie și practică, Importanța sistemului estetic, Universalitatea și monismul esteticii, Estetica și viața.*
- 659 Kabalevski, Dmitri** 8.01
Viața și cultura artistică. – **GL**, VIII (1961), nr. 43 (397), 19 oct., p. 3: Pe marginea proiectului de Program al PCUS.
Articol apărut în „Pravda”, despre relația organică dintre muncă și frumos și lupta împotriva banalității, a lipsei de gust.
- 660 Horodincă, Georgeta** 8.01
Estetica definitivă? – **Secol20**, 1961, nr. 10, oct., p. 184–187: Imaginea prezentului în lume.
Comentariu critic privind textul unei conferințe a lui Gaëtan Picon, *D'une esthétique contemporaine*, publicat în revista „Cahiers du Sud”.
- 661 Seghers, Anna** 8.01
Scriitorul și opera. – **GL**, VIII (1961), nr. 47 (401), 16 nov., p. 8.
Fragment din articolul *Despre profunzime și amploare în literatură* publicat în „Inostrannaia Literatura”, nr. 9/1961. Autoarea se referă la temenul de „realism critic”, depășit de unii scriitori, precum H. Böll.
- 662** 8.01
Programul Comunismului și literatura. – **IașL**, XII (1961), nr. 11, nov., p. 3–5.
- Editorial rezultat din parcurgerea programului PCUS adoptat la cel de-al XXII-lea Congres, ce cuprinde și un paragraf consacrat problemelor artei și literaturii.
- 663** 8.01
Aspecte ale esteticii științifice. – **GL**, VIII (1961), nr. 51 (405), 14 dec., p. 8: Carnet sovietic.
Fragmente reproduse din articolul lui H. Plavius, *Estetica – arenă de luptă*, publicat în „Voprosi literaturi” nr. 11/1961, despre „avântul creator” pe care îl cunoaște estetica în noua lumină a marxismului.
- 664 Perez, Hertha** 8.01
Clara Zetkin: „Über Literatur und Kunst”. – **StudiiCeȘt**, XII (1961), nr. 1, p. 126–130: Critică și bibliografie.
Prezentarea volumului *Despre literatură și artă*, cuprinzând articole publicate de scriitoarea germană între anii 1901 și 1911.
- 665 C. L.** 8.01
Estetica și viața. – **GL**, IX (1962), nr. 2 (409), 11 ian., p. 8: Revista presei străine.
În revista „Voprosi literaturi” nr. 12/1961, L. Pajitnov și D. Șraghin discută despre „sarcinile esteticii actuale”.
- 666 Bratu, Savin** 8.01
Eficiența literaturii realist-socialiste. – **GL**, IX (1962), nr. 3 (410), 18 ian., p. 1, 6.
Literatura nu este „un scop în sine”, ea vizează transformarea conștiinței omului, formarea concepției sale despre lume.
- 667 Ghinea, A.** 8.01
Corelația între subiectiv și obiectiv. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 1 (143), ian., p. 73–74: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului *Personalitatea artistului și realitatea*, publicat de V. Șcerbina în „Znamea”, nr. 11. Discuția este teoretică, chiar dacă punctul de pornire îl constituie proza sovietică.
- 668 T.[ertulian], N.[icolae]** 8.01
„Neue Deutsche Literatur” (dec. 1961). – **VRo**, XV (1962), nr. 1, ian., p. 183–185: Revista revistelor. De peste hotare.
Consemnări pe marginea studiului *Obiectul artei și al sensibilității estetice* de Hans Koch.
- 669 Breazu, Marcel** 8.01
Educația estetică. – **GL**, IX (1962), nr. 15 (422), 12 apr., p. 3.
Educația estetică este parte integrantă a „educației comuniste” și are ca „sarcină să clarifice idealul estetic al membrilor noii societăți”.
- 670 Copilin, Dumitru** 8.01
Critica esteticii burgheze contemporane. – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 15 (891), 13 apr., p. 8.
Dumitru Copilu–Copillin recenzează cartea *Despre esența reacționară a esteticii burgheze contemporane* de A. Egorov, apărută la Moscova, „o contribuție importantă la ofensiva împotriva bazelor estetice ale literaturii burgheze contemporane”, „o replică dată unor ideologi revizionisti ca Lukács, Vidmar, Lefebvre, Țin Cijao–ian” ș.a.
- 671 Smeu, Gr.** 8.01
Bazele esteticii marxist-leniniste. – **ScT**, XVIII (1962), seria a II-a, nr. 4021, 20 apr., p. 5: Note de lector.

Prezentare a volumului tradus din rusește, al cărui merit principal e considerat a fi „unghiul de vedere concret-istoric în care sunt privite diversele probleme abordate”, respectiv definirea obiectului esteticii, funcțiile și caracterele artei, categoriile realismului etc.

672 Novicov, Mihai 8.01

Învățătura leninistă – călăuză în orientarea literară. – **VRo**, XV (1962), nr. 4, apr., p. 6–13: 92 de ani de la nașterea lui V.I. Lenin.

Autorul dezvoltă ideea că în scrierile lui Lenin despre artă și literatură apare „desăvârșita îmbinare a două exigențe: pe de o parte, cerința unei implacabile atitudini de clasă, pe de altă parte, lupta aprigă împotriva oricărei rigidități”.

673 Botez, Demostene 8.01

Poezia și viața. – **GL**, IX (1962), nr. 21 (428), 24 mai, p. 1.
Eseu despre „materia primă a tuturor artelor” care este „viața”.

674 Breazu, Marcel 8.01

Despre gustul estetic. – **IașL**, XIII (1962), nr. 7, iul., p. 46–55: Studii.

Amplu articol teoretic despre bucuria estetică spontană și argumentarea ei ulterioară, cu numeroase exemplificări și citări din literatura și cultura universală.

675 Philippide, Al. 8.01

Umanismul socialist și literatura. – **GL**, IX (1962), nr. 35 (442), 30 aug., p. 1.

Umanismul socialist pune accent pe om „în sensul colectiv de umanitate”, considerată în existența ei morală și materială.

676 Sch.[lesak], D.[ieter] 8.01

O carte de teorie a artei. – **Secol20**, II (1962), nr. 8, aug., p. 182–185: Imaginea prezentului în lume.

Recenzia cărții *Despre necesitatea artei* a scriitorului și esteticianului austriac Ernst Fischer. Autorul tratează probleme de teoria artei: originea artei, raportul dintre conținut și formă, curente, de la decadentism la realismul socialist.

677 Georgescu, Paul 8.01

Însemnări despre conflictul contemporan. – **GL**, IX (1962), nr. 44 (451), 1 nov., p. 3.

„Conflictul literar este un reflex al conflictelor vieții și doar ca atare poate fi puternic, autentic, convingător.”

678 L.[ungu], I.[on] 8.01

Inovație și actualitate. – **Tri**, VI (1962), nr. 45, 7 nov., p. 3.

Autorul rezumă și citează articolul lui I. Grinberg, *Noutate morală, noutate în imagini*, publicat în „Voprosi literaturi”, nr. 10/1962, care analizează pozițiile scriitorilor sovietici în problema inovației literare.

679 Vrînceanu, Dragoș 8.01

Aberații estetice oxfordiene. – **Lu-B**, V (1962), nr. 22 (105), 15 nov., p. 12.

Filosofii de la Oxford (este numit Gilbert Ryle) susțin aberații precum: arta este un joc iresponsabil, limbajul, dacă este logic, nu spune nimic, iar dacă spune, ceva e bolnav etc.

680 Dumbrovă, Lucian 8.01

Este necesară o discuție despre „caractere”? – **IașL**, XIII (1962), nr. 11, nov., p. 47–51: Discuții.

Autorul se declară împotriva simplificării realității, atât în proza contemporană, cât și în aprecierile critice. Referiri la literaturile română, franceză, sovietică.

681 V. I. 8.01

Umanismul și estetica. – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 50 (926), 14 dec., p. 8: Viața ideilor.

Comentarii pe marginea dezbaterii pe tema *Problemele umanismului și literatura contemporană*, ținută la Uniunea Scriitorilor din URSS. Au luat cuvântul: criticul N. Ghei (referatul *Umanismul și estetica*), scriitorii S. Zalișhin, C. Aitmatov, V. Eršov ș.a. Este discutat personajul lui Grigori Melehov (din romanul *Pe Donul liniștit* de M. Șolohov). „Trăsăturile umaniste [...] trebuie să fie incluse în esența operei literare.”

682 Negru, Radu 8.01

Despre caracterul obiectiv al esteticului. – **IașL**, XIII (1962), nr. 12, dec., p. 86–87: Carnet sovietic.

„În primul număr, din 1962, al revistei «Voprosi literaturi» esteticianul V. Romanenko reia, de pe pozițiile polemice ale *estestvenicilor*, disputa care se desfășoară aproape de zece ani între specialiștii sovietici care au adus o contribuție de seamă la studierea naturii, specificului și a caracterului obiectiv al esteticului.”

683 Rados, A. 8.01

Cibernetica și știința literaturii. – **IașL**, XIII (1962), nr. 12, dec., p. 87–88: Carnet sovietic.

„Discuții extrem de importante se dezbat în ultimul timp în paginile ziarelor și revistelor literare sovietice. [...] Un viu interes a stârnit discuția pe marginea aplicării ciberneticii în domeniul științelor umanistice și în special în domeniul științei literare.”

684 Moglescu, V. 8.01

N. Dmitrieva: „Despre Frumos” (Ed. Meridiane, Buc., 1962). – **VRo**, XVI (1963), nr. 1, ian., p. 175–177: Cărți noi.

Cronică favorabilă. „Analiza categoriei de frumos, între-prinsă de esteticiana sovietică, nu are nimic din pedanteria academică ce caracterizează uneori studiile de o asemenea factură.”

685 Vianu, Tudor 8.01

Interviu cu... – **Lu-B**, VI (1963), nr. 3 (110), 1 febr., p. 3.

Răspunzând întrebărilor lui Ilie Purcaru, T. Vianu afirmă că estetica a avut întotdeauna o influență anume asupra creatorilor, că artistul adevărat este atât reflexiv, cât și imaginativ, că modul cel mai eficient de a înțelege o operă literară este aceea de a-i cerceta stilul etc.

686 I. P. 8.01

„Znamea”, nr. 12/1963. – **VRo**, XVII (1963), nr. 2, febr., p. 233–234: Revista revistelor. De peste hotare.

Rezumatul articolului *Despre structuralism în teoria literaturii* de P. Polievski, care argumentează ideea că structuralismul „e o metodă care se impune treptat în aproape toate domeniile cunoașterii, iar eficiența ei este indiscutabilă”.

- 687 Gavrilu, Leonard** 8.01
De ce numai „caractere”? – **IaşL**, XIV (1963), nr. 3, mart., p. 59–64: Discuții.
Replică la articolul lui Lucian Dumbrovă (11/1962), cu exemplificări din literatura română și sovietică.
- 688 Enescu, Radu** 8.01
Sensul noului și finalitatea artei. – **Tri**, VII (1963), nr. 16, 18 apr., p. 1, 7.
Articol despre tezele leniniste cu privire la artă, despre curentele decadente și despre obiectivele artistului realist socialist călăuzit de „invincibila învățătură marxist-leninistă”.
- 689 Drondoe, Grigore** 8.01
Neofreudismul și estetica americană contemporană. – **Tri**, VII (1963), nr. 18, 1 mai, p. 4.
Ideea articolului este că freudismul în estetica americană „demonstrează frica unei societăți muribunde în fața realității”, „haosul din mintea intelectualității burgheze” etc.
- 690 Dima, Al.** 8.01
Probleme de istorie literară în litigiu. – **GL**, X (1963), nr. 18 (477), 2 mai, p. 6.
Autorul discută problema accesibilității scrierii istoriei literare, împotriva „excesențelor de erudiție”, a demonstrațiilor greoaie și pedante. În continuare, critică „boala descriptivismului” și „sociologismul vulgar”.
- 691 Baconsky, A.E.** 8.01
Supralicitarea eseului. – **Cont**, 1963, nr. 21 (867), 24 mai, p. 2: Meridiane.
Articol în care este remarcată treptata pătrundere a eseului în romanul, poezia sau teatrul occidental, fenomen larg răspândit pe care autorul îl denuște „panseism” (pornind de la proza lui Robert Musil).
- 692 Achiței, Gh.** 8.01
Mișcarea pentru frumos. – **Secol20**, III (1963), nr. 5, mai, p. 156–160: Imaginea prezentului în lume.
Articol. Este apreciată acțiunea de educație estetică a omului sovietic prin artă și literatură, accentuându-se „corelația” dintre idealul estetic și gustul public. Sunt citate opere ale unor creatori (poeti, prozatori, dramaturgi), antrenați în respectivul proces educațional.
- 693 Bălan, George** 8.01
Muzica și literatura. – **Secol20**, III (1963), nr. 5, mai, p. 133–148: Literatura în arte și spectacole.
Articol despre apropierea „tot mai pronunțată” a muzicii de literatură și despre „schimbările profunde” survenite în psihologia compozitorului de-a lungul ultimului secol, datorită acestei apropieri. Text susținut cu exemple. De asemenea, se fac referiri la comentariile muzicale ale unor scriitori: Romain Rolland, Thomas Mann ș.a.
- 694 Vianu, Tudor** 8.01
Formarea și transformarea termenilor de istorie literară. – **VRo**, XVI (1963), nr. 5, mai, p. 123–130: Teorie și critică.
Articol teoretic despre complexitatea termenilor literari și despre necesitatea precizării conținutului lor „în așa fel încât ei să poată oglindi desfășurarea faptelor în relația lor cu mișcarea generală a societății”. Referiri bogate la scriitori din literatura universală.
- 695** 8.01
Obiectiv și subiectiv în creația artistică. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 25 (953), 21 iun., p. 8: Revista revistelor.
Comentarii succinte pe marginea articolului cu tematică omonimă, semnat de V. Ivanov în revista „Znamea”, nr. 4/1963, care consideră că „înțelegerea noțiunii de frumos este cu neputință în afara raporturilor dialectice dintre obiectiv și subiectiv”.
- 696 Constantinescu, I.** 8.01
Tot despre caractere. – **IaşL**, XIV (1963), nr. 6, iun., p. 52–55: Discuții.
Articol ce continuă alte două apărute în aceeași revistă: pe cel al lui Lucian Dumbrovă (nr. 11/1962) și pe cel al lui Leonard Gavrilu (nr. 3/1963). Discuție teoretică despre noua concepție realist-socialistă asupra „caracterelor”, determinată de o întreagă evoluție a societății noastre, obligată să depășească vechile tipuri de „caractere” à la Descartes ori à la Molière.
- 697 Dumitrescu-Buşulenga, Zoe** 8.01
De la muzică la poezie. – **Secol20**, III (1963), nr. 6–7, iun.–iul., p. 297–307: Literatura în artă și spectacole.
Eseu despre raportul dintre muzică și poezie de-a lungul secolelor, cu ample exemplificări de la arta Evului Mediu la contemporaneitatea exprimată prin versuri ale lui Léopold Sédar Senghor, César Vallejo ș.a., până la poezii lumii socialiste.
- 698 Meilah, B. și V.L. Drankov** 8.01
Științele și studiul creației literare. – **Secol20**, III (1963), nr. 6–7, iun.–iul., p. 234–240: Sinteze și profiluri.
Prezentare a lucrărilor Simpozionului pentru studierea complexă a creației artistice, organizat de filiala din Leningrad a Uniunii Scriitorilor din RSFSR și de cea a Societății de Psihologie.
- 699 Drondoe, Grigore** 8.01
Nihilismul în estetica lui J. Dewey. – **Tri**, VII (1963), nr. 28, 11 iul., p. 1, 8.
Amplu articol polemic în care autorul îi reproșează lui J. Dewey (*Arta ca experiență estetică*, New York, 1934) faptul că devalorizează opera de artă, susține împăcarea artei și științei cu religia, consideră arta ca un factor al degradării sociale, „servește prin concepțiile sale utilitariste politiciii de jaf și cotropire americane” etc.
- 700 Drondoe, Grigore** 8.01
Frumosul în estetica lui John Dewey. – **Tri**, VII (1963), nr. 32, 8 aug., p. 1, 8.
Articol polemic a cărui concluzie este că John Dewey neagă existența frumosului și posibilitatea omului de a-și însuși și de a transforma lumea potrivit cu legile acestuia.
- 701 Crăciun, Victor** 8.01
Caracter și personaj. – **IaşL**, XIV (1963), nr. 8, aug., p. 44–47: Discuții.
În continuarea textelor apărute în revistă pe această temă, semnatarul articolului definește noțiunile de „caracter”, „personalitate”, „personaj”, „erou” apelând la dicționare, opere (cu precădere românești contemporane) și la studii teoretice precum *Figurile literare* ale lui Émile Faguet sau scrisoarea lui Fr. Engels către Minna Kautsky.

- 702 Breslașu, Marcel** 8.01
Note despre răs. – **Secol20**, III (1963), nr. 9, sept., p. 25–31.
Articol despre răs și semnificația sa filosofică, etică, literară. Exemplificări din operele lui Aristofan, Plaut, Rabelais. Textul prefațează antologia de umor contemporan, publicat în numărul de față al revistei „Secolul 20”.
- 703 Streinu, Vladimir** 8.01
Artă și existențialism. – **VRo**, XVI (1963), nr. 9, sept., p. 157–163: Cronica ideilor.
Eseu despre raportul dintre artă și durata temporală, urmărit de la clasici (Horățiu, Ovidiu, Vergiliu) până la moderni (Hölderlin, Poe, Eminescu). Autorul se oprește mai pe larg la eseul pe această temă al lui Zygmunt Adamczewski, *L'Art est temporel*, publicat în „Diogenè” (nr. 36/1961).
- 704** 8.01
„Umjetnost Riječi”, nr. 2, 1963, Zagreb. – **Lumina-V**, XVII (1963), nr. 5, sept.–oct., p. 356: Revista revistelor.
Prezentarea numărului revistei, dedicată științei literaturii.
- 705 Georgescu, Paul** 8.01
Titu Maiorescu – critic literar. – **VRo**, XVI (1963), nr. 12, dec., p. 101–146.
Studiu în care sunt analizate ideile estetice ale criticului, aplicate în special la literatura română, dar și cu bogate referiri la cea străină. Textul este structurat în capitole: *Estetica, Artă pentru artă?* și subcapitole: *Clasicismul, Poezia populară, În problemele limbii, Realismul. Romanul „poporan”, Romantismul, Ideile și arta, Etnosul și cadrul social, Patriotismul și poezia, Forme fără fond, Înălțarea impersonală*.
- 706 P. I.** 8.01
„Voprosi literaturi” nr. 11/1963. – **VRo**, XVII (1964), nr. 1, ian., p. 186–188: Revista revistelor. De peste hotare.
Este prezentat pe larg articolul lui B. Meilah, *Colaborarea între științe*, unde autorul reia „unele probleme care au făcut obiectul dezbaterilor de la Simpozionul din februarie trecut de la Leningrad, consacrat cercetării complexe a procesului creației artistice”. Sunt evidențiate contribuțiile mai noi în domeniul teoriei literaturii.
- 707** 8.01
[Semnalare a volumului IV din „Opere alese” ale academici-anului bulgar Todor Pavlov]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 1 (79), ian., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.
Sumarul include lucrări de estetică, teorie și critică literară.
- 708** 8.01
Sveta Lukić: „Arta și criteriile”. – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 1, ian.–febr., p. 79–80: Vitrina cărților.
Recenzia volumului de estetică și teorie literară, apărut la Editura Prosveta din Belgrad.
- 709 Iosifescu, Silvian** 8.01
Între diversitate și disperare. – **GL**, XI (1964), nr. 6 (516), 6 febr., p. 1, 8.
Discuție pe marginea volumului semnat de Guido Morpurgo–Tagliabue, *L'esthétique contemporaine*, Milano, 1960. Criticul italian propune ca „trăsătură comună” pentru estetica modernă conceptul vag de „unitate și unificare transcendențială”.
- 710 Baconsky, A.E.** 8.01
În căutarea strămoșilor. – **Cont**, 1964, nr. 8 (906), 21 febr., p. 2: Meridiane.
Articol-eseu despre interesul pentru genealogie în literatură.
- 711 Barbu, Ion** 8.01
Formația matematică. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 40–44.
„Fragmente dintr-un text inedit”. „Gândirea greacă se exprimă nu numai mitic, în Fabulă, dar și direct în teoreme”. Autorul articolului demonstrează relația dintre artă, literatură și geometrie pentru studierea culturii lumii. Odată cu Homer, „geometria greacă e o poartă mai largă, din care ochiul cuprinde un peisagiu auster dar esențial”.
- 712 Bogza, Geo** 8.01
Știință și poezie. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 45–47.
Articol despre relația dintre „noul univers tehnic” și emoția artistică. „Homer a cântat războiul Troiei, pentru că războiul cel mai răsunător din vremea lui a fost războiul Troiei, dar dacă ar fi trăit în zilele noastre ar fi cântat fără îndoială evenimentele răsunătoare din zilele noastre”.
- 713 Baconsky, A.E.** 8.01
Exegeză și indiscreție. – **Cont**, 1964, nr. 14 (912), 3 apr., p. 2: Meridiane.
Articol în care, pornindu-se de la comentariile din presa franceză, se discută cele două opinii disjuncte aparținând lui Sainte-Beuve și Proust în ceea ce privește însemnătatea autorului și a operei.
- 714 R. Z.** 8.01
Interdependența artelor. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 14 (994), 3 apr., p. 5.
Prezentarea revistei „Voprosi literaturi” (3/1964), consacrat discuției despre „interdependența artelor”. Sunt relevate câteva „reflecții ale lui Lev Tolstoi asupra creației artistice”, precum și mărturisirile scriitorului I. Selvinski despre „influența” artei picturale și muzicale asupra procesului literar de creație.
- 715 Husar, Al.** 8.01
Pe marginea unor considerații ale lui Eminescu despre artă. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 197–206: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Studii.
Articolul despre „gândirea estetică” a lui Eminescu este structurat în capitolele: *Arta și cultura, Arta și morală, Arta și viața*. „Acest constant interes al poetului pentru principalele forme ale artei și dezvoltarea lor creatoare oferă platforma înțelegerii ideilor sale estetice, care-și află izvorul nu numai în lucrările esteticienilor vremii (Kant, Hegel, Herbart, Schiller sau Vischer), ci [și] în progresele artei universale, terenul reflecțiilor lui teoretice”.
- 716 Iosifescu, Silvian** 8.01
Între tradiție și inovație. – **VRo**, XVII (1964), nr. 6, iun., p. 89–104: Critică și actualitate.
Raportul menționat este dinamic și armonios, văzut prin prisma esteticii „realismului socialist”. Sunt analizate aspecte ale relației „tradiție–inovație” în domeniul artei și literaturii, fiind evidențiate tendințe noi din creația contemporană mondială: dezvoltarea „mijloacelor de expresie”, „marea lor flexibilitate”, abandonarea retoricii, stilizarea accentuată etc. Referiri la Kafka, Eugen Ionescu, Lawrence Durrell ș.a.

- 717** 8.01
Schelinstedt, Silvia: „Problem Pathos” (Problema patosului). În: „Neue Altsch. Literat.”, nr. 2, 1964, p. 146–161. – **Rez**, 1964, nr. 7, [iul.], p. 5: Estetică.
Notă. Autoarea încearcă să sintetizeze ideea de „patos” din punct de vedere estetic.
- 718** **Ec. L.** 8.01
Literatura și știința. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 37 (1017), 11 sept., p. 5.
Rezumarea unei dezbateri, preluate din revista „Voprosi literaturi” despre „căutarea punctelor de contact dintre cele două domenii”. Textul are capitolele *Fantezie și intuiție, Biografia cercetătorului sau biografia științei, Einstein și Dostoievski*.
- 719** **Achiței, Gh. și Gh. Stroia** 8.01
Criza esteticii burgheze și elogiul iraționalismului. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 19 (152), 12 sept., p. 1, 11.
Autorii critică concepțiile estetice contemporane, reduse la iraționalism și la diversiune ideologică. Capitolele expunerii sunt intitulate: *Discreditarea artei realiste și lupta împotriva... frumosului, Fervoarea iraționalistă în arta și estetica burgheză contemporană, Capitalismul și arta, Iraționalismul și inovația artistică*.
- 720** **Moglescu, V.** 8.01
Premisele istorice ale ambiguității. – **Tri**, VIII (1964), nr. 42, 15 oct., p. 1, 8; nr. 43, 22 oct., p. 1, 8.
Autorul articolului polemizează cu direcțiile iraționale din filosofia modernă, începând cu Nietzsche și terminând cu Husserl și Heidegger. El semnalează totodată paradoxul îmbinării pe plan literar a iraționalismului cu revolta antiburgheză. Trimiteri, în acest sens, la Alfred Jarry, la realismul balzacian și flaubertian, la literatura de avangardă.
- 721** **S.[treinu], Vl.[adimir]** 8.01
„Preuves”, nr. 160/1964. „A spune indicibilul”. – **VRo**, XVII (1964), nr. 10, oct., p. 188–189: Revista revistelor. De peste hotare.
Comentarii critice pe marginea articolului scris de Jean Bloch-Michel, care „caută raportul ce se poate stabili între realism și arta neformală” în literatura și arta occidentală de azi.
- 722** **Achiței, Gh. și Gh. Stroia** 8.01
Idealul și implicațiile sale estetice. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 24 (157), 21 nov., p. 11.
Autorii se ocupă pe larg de relația dintre ideal și frumos din unghiul esteticii marxist-leniniste.
- 723** **Pascadi, Ion** 8.01
Valoarea estetică a relațiilor sociale. – **Tri**, VIII (1964), nr. 48, 26 nov., p. 1, 8.
Articol amplu în care autorul încearcă să demonstreze că viața socială posedă valori estetice constituite în „procesul practicii umane”.
- 724** **Neacșu, I.** 8.01
Comicul, categorie estetică. – **At**, I (1964), nr. 4, nov., p. 12.
Autorul analizează categoria comicului pe baza teoriei lui N.G. Cernișevski.
- 725** **Munteanu, George** 8.01
Despre criterii. – **GL**, XI (1964), nr. 49 (569), 3 dec., p. 1, 7: Probleme ale realismului.
În cadrul discuțiilor despre cunoașterea artistică, autorul încearcă să clarifice noțiunea de „subiectivitate” drept „demarcarea lumii noastre interioare”.
- 726** **Stroia, Gh. și M. Mărgineanu** 8.01
„Metoda artistică și stilul”. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 25 (158), 5 dec., p. 12.
Recenzia cărții cu acest titlu a lui O. Larmin. Autorul volumului se ocupă de precizarea sensului unor concepte: metodă artistică, stil, manieră individuală de creație, precum și de raporturile lor reciproce, tratate din unghiul logicii formale.
- 727** **Konstantinov, I.** 8.01
„Însemnări pe marginea noțiunii de subiect în literatură”. – **LitA**, 1964, nr. 3, p. 35–36: Critică literară.
Articolul apărut în revista „Zvezda” (nr. 8/1954), analizează noțiunea de „subiect în literatură” și cea de „specific al subiectului”, cu trimiteri la M. Gorki.

Estetica folclorului

- 728** **Cicerov, V.I.** F8.01
Creațiunea individuală în folclor. – **GrNou**, III (1946), nr. 200 (390), 31 oct., p. 2: Pagina culturală.
Articol teoretic ce pledează pentru recunoașterea originalității unor „executanți” ai creațiilor folclorice de oriunde din lume. „Prin urmare, tradiția nu constituie o piedică în procesul de creație folclorică individuală”.
- 729** **Colin, Vladimir** F8.01
Originalitatea basmului. – **Cont**, 1955, nr. 9 (439), 4 mart., p. 3.
Considerații teoretice despre geneza și circulația basmelor; autorul subliniază actualitatea acestui gen literar, cultivat în Uniunea Sovietică, și importanța lui ca factor educativ.
- 730** **Colin, Vladimir** F8.01
Funcțiile și necesitatea noului basm. – **GL**, II (1955), nr. 21 (63), 26 mai, p. 2.
Articol teoretic despre „forța de sugestie a basmului” în opera de educație a copilului.
- 731** **Grosu, Mitu** F8.01
Un studiu util despre basm. – **Lu-B**, I (1958), nr. 5, 15 sept., p. 15.
Autorul rezumă studiul *Die Wahrheit des Märchens* al lui Gerhard Kahlo, apărut la Halle, consacrat de pe poziții marxiste cercetării basmului popular ca specie literară.
- 732** **Grosu, Mitu** F8.01
Scurte observații privitoare la estetica folclorului. – **GL**, V (1958), nr. 52 (250), 25 dec., p. 2.
În aprecierea valorii estetice a creației folclorice, trebuie să se țină seama de text (condiția obiectivă) și de rapsod (condiția subiectivă).

- 733 Simion, Eugen** F8.01
Folclorul și civilizația. – **VRo**, XII (1959), nr. 1, ian., p. 209–210: Miscellanea.
Considerații generale pe marginea relației menționate, subliniindu-se ideea că „evoluția vieții materiale aduce, fără discuție, o schimbare de *structură* în creația populară”.
- 734 H. R.** F8.01
Lazutin, S., „Despre aspectul folcloric în studierea limbii poeziei populare” „Russkaia literatura”, nr. 3, 1959, p. 69–78. – **ViLS**, 1960, nr. 2, febr., p. 110–111: Referate.
Rezumatul articolului în care se susține că „studierea atentă a particularităților de stil ale poeziei populare va furniza un material prețios pentru rezolvarea multor probleme legate de istoria și teoria folclorului”.
- 735 Adăscăliței, V.** F8.01
Leninismul și problemele folcloristicii. – **IașL**, XI (1960), nr. 4, apr., p. 50–52.
„Folosirea tezelor leniniste în problemele interpretării creației populare reprezintă o garanție sigură în legătură cu faptul că disciplina care se ocupă cu studiul bunurilor spirituale ale maselor poate fi o disciplină partinică, științifică”.
- 736 Ciobanu, Valeriu** F8.01
Studii sovietice de folcloristică. – **StudiiCe**, X (1961), nr. 3, p. 573–581: Recenzii.
Sunt recenzate volumele *Folclorul rus – Materiale și cercetări și Probleme de teorie a folclorului*.
- 737 Adăscăliței, V.** F8.01
„Drujba narodov, otrajennaia v folkore”. – **IașL**, XIII (1962), nr. 7, iul., p. 83–84: Note.
Recenzie a culegerii de studii apărute la Chișinău în 1961, „încă o concretizare a strădaniilor pe care cercetătorii Secției de folclor și istoria artelor de la Institutul de Limbă și Literatură al Academiei de Științe din Republica Moldovenească le depun în vederea realizării unei interpretări cât mai realiste a creației populare”.
- 738 C. C.** F8.01
Voigt, V.: „Az epikus néphagyomány strukturális-tipologikus elemzésének lehetőségei” (Metodele structural-tipologice de analiză a eposului popular). În: „Etnographia”, 75, nr. 1, 1964, p. 36–45, 39 ref. – **RevRR**, 1964, nr. 11, nov., p. 572–574: Folclor. Metodologie.
Prezentarea studiului ce este axat pe „analiza morfologică a basmelor”, pe „analiza structurală a miturilor”, precum și pe modul de analiză pe text a creațiilor folclorice.
- Critică literară**
- 739 Nicolau, F.** 8.01
Critica literară în antichitate. – **UnL**, LIV (1945), nr. 6, 25 febr., p. 16: Note.
Scurt articol despre lucrarea lui D.M. Pippidi, *Formarea ideilor literare în antichitate*, Editura Casa Școalelor.
- 740 Nicolau, Florian** 8.01
Critica comprehensivă. – **RFR**, XII (1945), nr. 3, mart., p. 718–719: Note.
- Comentarii pe marginea teoriilor lui Wilhelm Dilthey, autor ce găsește un echilibru între critica raționalistă și cea intuiționistă.
- 741 Biberi, Ion** 8.01
Evoluția criticii literare. – **VR**, XXXVII (1945), nr. 5–6, mai–iun., p. 95–102: Cronica ideilor.
Studiu referitor la istoria criticii literare, îndeosebi a celei franceze, și la multitudinea de metode critice.
- 742 Petrașincu, Dan** 8.01
Creatorii între ei... – **DreptN**, I (1945), nr. 66, 7 sept., p. 2: Paranteze.
Luând ca exemplu paralelele Balzac–Stendhal, Pușkin–Gogol, Balzac–Wagner, autorul trece în revistă momentele de incapacitate ale criticii literare în aprecierea adevăratelor valori literare, precum și capacitatea geniului de a recunoaște alte genii.
- 743 Petrașincu, Dan** 8.01
Niveluri de judecată. – **DreptN**, I (1945), nr. 144, 7 dec., p. 2: Paranteze.
Despre necesitatea criticii și despre „metodele de aplicare” a acesteia. Referiri generale la Shakespeare și la Goethe.
- 744 Ruvo, V. de** 8.01
Critică filosofică și critică de artă. – **Ethos**, III (1946), nr. 1–2, ian.–iun., p. 99–109.
Critica este o expresie a creativității umane, fiind „fruct al efortării subiectivității”, deci constituie o valoare morală, o cucerire a spiritului.
- 745 Petroveanu, Mihail** 8.01
Critica criticii. – **Lum-1**, II (1946), nr. 20, 10 febr., p. 5: Scriitori tineri.
Eseu despre critici și condiția criticii literare, în special referitoare la poezie.
- 746 Petrașincu, Dan** 8.01
Literatură și nivel. – **DreptN**, II (1946), nr. 206, 24 febr., p. 2: Cultură și Viață. Paranteze.
Se analizează „nivelul de la care este judecată opera de artă”, cu referiri la studiile lui R.W. Emerson despre Fr. Schiller.
- 747 Bulgăr, Gh.** 8.01
Funcțiunea creatoare a criticii. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 513, 26 mai, p. 2.
Considerații teoretice despre activitatea critică. Aceasta „nu e disociere numai, nici negație, nici polemică, ci obiectul ei e mai semnificativ: a cântări drept, a îndruma sincer, a construi durabil”.
- 748 Călugăru, Ion** 8.01
Critica Criticii. – **Cont**, I (1946), nr. 14, 24 dec., p. 10.
Articol eseistic despre sensul criticii literare și despre menirea ei. Se pledează pentru critica „obiectivă” și se fac referiri la literatura universală.
- 749 Streinu, Vladimir** 8.01
Critică și metodă. – **Drept**, XXII (1947), seria a III-a, nr. 284, 16 febr., p. 1–2: Cronica literară.

- Comentarii despre nașterea metodei critice și dezvoltarea acesteia până la implicările marxiste, semnalate de A. Cornu în articolul *Marxisme et Idéologie* apărut în „La Pensée”, nr. 2–3/1945.
- 750 Călinescu, G.** 8.01
Fatalitatea vocației. – *Națiunea*, II (1947), nr. 295, 17 mart., p. 2: Litere și arte.
Eseu despre compatibilitatea dintre critică și poezie.
- 751 Leahu, Gh.** 8.01
Deșertăciunea deșertăciunilor. – *Cont*, 1947, nr. 42, 11 iul., p. 8.
Articol depre obiectul și menirea criticii dramatice. Autorul polemizează pe această temă cu Oscar Lemnar.
- 752 Rogoz, Adrian** 8.01
Critica: magistratura artei. – *DreptN*, III (1947), nr. 612, 20–22 iul., p. 2: Cultură și Viață.
Despre necesitatea criticii literare, cu referiri la Sainte-Beuve, Brunetière, Ruskin și Thibaudet.
- 753 Vedea, I. Const.** 8.01
Paradoxul lui Viollet-Leduc. – *Națiunea*, II (1947), nr. 407, 4 aug., p. 2: Litere și arte.
Eseu despre critica literară ca specie aparte, cum reiese din părerile poetului Emmanuel Louis Nicolas Viollet-le-Duc și ale lui Anatole France.
- 754 Ștefănescu, Al. I.** 8.01
Încercări de critică: „Giosue Carducci” de Alexandru Balaci și „Critice I” de Ștefan Popescu, ambele la Editura Cadran. – *Cont*, 1947, nr. 63, 5 dec., p. 4: Cronica literară.
Cele două volume prezentate sunt un prilej de a face considerații referitoare la critica literară actuală și la menirea ei.
- 755 Vitner, Ion** 8.01
Critica, sinceritatea și sensul libertății. – *Cont*, 1947, nr. 63, 5 dec., p. 6.
Articol eseistic despre sensurile criticii literare, făcându-se o distincție între modurile în care este ea practică în URSS și în Apus. Ample referiri la recentul caz al Annei Ahmatova și la cel al lui M. Zoșcenko, excluși din Uniunea Scriitorilor pentru scrierile lor.
- 756 Vitner, Ion** 8.01
Critica occidentală și confuzia valorilor. – *Cont*, 1947, nr. 65, 19 dec., p. 4, 7.
Eseu despre falimentul criticii literare occidentale (cu referiri la Victor Giraud, A. Thibaudet, Paul Valéry, Ramon Fernandez, Gabriel Marcel, Van Wyck Brooks ș.a.). „Confuzia valorilor în critica occidentală [...] face parte integrantă dintr-un întreg sistem de eludare sau falsificare a realității, pe toate planurile”.
- 757 Cosma, Mihail** 8.01
Obiectivele criticii literare. – *RoL-2*, VI (1948), nr. 1091, 10 mart., p. 2.
Sunt comentate tezele criticilor și scriitorilor sovietici, precum Al. Fadeev și B.A. Bialik, despre noua orientare a criticii: combativitate și principialitate.
- 758 Sidorov, V.** 8.01
O armă importantă în dezvoltarea artei și științei sovietice. – *RoV*, V (1948), nr. 61 (896), 28 mart., p. 5: Literatură – Artă – Știință.
Articol despre necesitatea criticii și autocriticii în orice domeniu. Subliniind faptul că, în URSS, „pe lângă criticii de profesie [...], masele populare au un rol important în critica sănătoasă a operelor artistice”, autorul face trimiteri la *Odiseea*, *Cuvânt despre oastea lui Igor*, epopeea armeană *David din Sasun*, poemul finlandez *Kalevala* și *Cântecul Nibelungilor*.
- 759 Munteanu, Florin** 8.01
Critica în concepția marxist-leninistă. – *DoN*, I (1948), nr. 21, 30 mai, p. 2.
Amplu articol privind rolul criticii în noua societate: „criticul, [...] un tovarăș adevărat al artistului care la rândul lui să fie același tovarăș al oamenilor muncii”. Referiri la Fadeev, Simonov, Éluard, Aragon ș.a.
- 760** 8.01
Discuția creatoare. – *RoV*, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 5: Însemnări și note.
Notă despre care este „punctul de rezistență din estetica democratică”, și anume critica și autocritica operei de artă. „Opera trebuie analizată în raport cu aderența ei la masa populară și în rolul ei educativ și înălțător al celor mulți.” Sunt citate și părerile pe această temă ale esteticianului rus A. Jdanov.
- 761** 8.01
Critica și autocritica. – *RoV*, V (1948), nr. 110 (945), 6 iun., p. 4: Însemnări și note. Literatură – Artă – Știință.
Notă despre „una dintre cele mai de seamă funcțiuni, pentru reglarea muncii creatoare, în toate sectoarele de viață” din „adevărata democrație”. De aceea, „artistul, muncitorul, omul de știință și omul politic, trebuie să accepte acest examen și să lucreze în sensul acestor îndrumări, atunci când observațiile sunt sincere și juste”.
- 762** 8.01
Critica și literatura de partid. – *RoV*, V (1948), nr. 147 (982), 25 iul., p. 3: Însemnări și note. Literatură – Artă – Știință.
Notă în care este subliniat „încă un rol de căpetenie, ce i se atribuie criticii, pe lângă acela de analiză și ierarhizare a operei literare”, și anume „acela de a pleda pentru literatura partinică. Adică literatura care trebuie să facă parte integrantă din mișcarea muncitorească și din programul ei de luptă. Acesta este unul din principiile cele mai de seamă pe care l-a pus Lenin la îndemâna științei literare”. Este reprodus un citat pe această temă din Lenin.
- 763 Ștefănescu, Al. I.** 8.01
Un îndreptar pentru criticii și creatorii de artă. – *Cont*, 1948, nr. 107, 15 oct., p. 5, 8.
Autorul recomandă revista sovietică „Probleme de literatură și artă” ca model pentru abordarea unor probleme importante din arta și literatura română: moștenirea culturală, libertatea creației, reconsiderări de ordin literar, metodologia istoriei literare etc.

- 764 Cassian, Nina** 8.01
 Critică și criticism. – **Cont**, 1948, nr. 115, 10 dec., p. 5, 11.
 Autoarea pledează pentru o critică nuanțată, în care să fie luat în seamă și criteriul estetic, și cel al „dialecticii operei de artă”.
- 765 Vitner, Ion** 8.01
 Critica pseudoștiințifică. – **Cont**, 1948, nr. 118, 31 dec., p. 5, 7.
 După câteva considerații despre orientările criticii în Occident (Georg Brandes, Émile Hennequin, H. Taine) sunt blamate modalitățile criticii abordate de D. Caracostea, M. Dragomirescu. E. Lovinescu. „Critica noastră literară de până astăzi (cu excepția lui Gherea și a unei părți din activitatea critică a lui Ibrăileanu) au fost expresia conștiinței de clasă a coaliției burghezo-moșierești, ale cărei interese precise le-a apărat în acest domeniu”.
- 766** 8.01
 [Semnalare a primului număr al revistei franceze de critică marxist-leninistă, „La Nouvelle Critique”]. – **Opinia**, XLI (1949), nr. 701, 11 ian., p. 2: Puncte.
- 767 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.01
 Critică și criticism. – **Cont**, 1949, nr. 119, 14 ian., p. 2, 11.
 Articol teoretic despre raportul dintre scriitor și critic, despre menirea criticii. „Criticul face operă de dezvelire, de continuare a ceea ce e sugestie în opera de artă”. Se fac referiri la literatura sovietică și la discuțiile pe această temă din revista sovietică „Novii Mir”.
- 768 Brumaru, Zamfir** 8.01
 Critica de masă, factor de dezvoltare a literaturii și artei. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1329, 20 ian., p. 2.
 Amplu articol despre necesitatea contactului dintre creatori și publicul cititor: „Pentru scriitorii [...] cunoașterea vieții poporului muncitor și a părerilor lui critice despre operele literare [...] este și trebuie să fie un izvor nesecat de inspirație și învățături”.
- 769 Dumitriu, Petru** 8.01
 Analiza operei este o chestiune colectivă. – **Cont**, 1949, nr. 126, 4 mart., p. 5, 12: Procesul de creație și scriitorii.
 Este teoretizată relația dintre scriitor și critic în etapa socialistă, arătându-se că ea este o interacțiune a doi termeni ce se stimulează reciproc. Referiri la Zola, Eminescu ș.a.
- 770 Petrașincu, Dan** 8.01
 Creația și critica, astăzi... – **Cont**, 1949, nr. 126, 4 mart., p. 5, 12: Procesul de creație și scriitorii.
 Relația amintită este raportată la condițiile actuale. „Critica nu mai constituie un simplu oficiu de complezență estetică față de opera proaspăt apărută, ci reprezintă o adevărată misiune de discernământ, «cu față spre masse»”.
- 771 Petrescu, Cezar** 8.01
 Între creatori, critică și cititori. – **Cont**, 1949, nr. 128, 18 mart., p. 5, 10: Procesul de creație și scriitorii.
 Autorul insistă asupra așezării acestei relații în contextul prezentului, întrucât „critica de astăzi, sub semnul științific, are de reabilitat noțiunea de critică atât față de creator, cât și față de cititor, fiindcă în trecut, în afară de rare excepții, amândouă aceste categorii au fost mistificate”. Se fac referiri și la literatura universală.
- 772** 8.01
 „Criticii sunt neputincioși”. – **Cont**, 1949, nr. 143, 1 iul., p. 16.
 Marginalii polemice la volumul lui Marcel Pagnol, *Critique des critiques*.
- 773 Novicov, M.** 8.01
 Câteva aspecte ale luptei împotriva cosmopolitismului burghez în critica literară. – **VRo**, II (1949), nr. 7–8, iul.–aug., p. 285–317.
 Articol despre obiectivele criticii literare contemporane, despre combaterea „cosmopolitismului” burghez, metodologia critică sovietică fiind singura corectă și demnă de a fi model pentru celelalte literaturi. Este aspru criticat articolul lui Crohmălniceanu, *Pentru calitate în nuvelistica noastră*. Dese referiri la literatura și critica sovietică.
- 774 Popper, J.** 8.01
 Critica literară și dialectica marxistă. – **Cont**, 1949, nr. 159, 21 oct., p. 4: Discuții.
 „Câteva reflexii pe marginea articolului *Atitudinea poetului față de muncă* de F.I. Bociort”. Principiile noii critici literare sunt discutate în legătură cu volumul de poeme *Bună dimineața* de George Dan.
- 775 Fadeev, A.** 8.01
 Despre problemele criticii literare. – **ProLA**, [III (1950)], nr. 9, [ian.–febr.–mart.], p. 7–19.
 Este publicat raportul susținut la cea de-a XIII-a plenară a conducerii Uniunii Scriitorilor Sovietici din URSS.
- 776 Panaitescu, Val.** 8.01
 V. Vorovschi: „Studii de critică literară”. – **IașN**, III (1951), nr. 1–2, mart., p. 186–190: Recenzii.
 Amplă prezentare a volumului, „traducerea românească a unei culegeri de 16 articole, apărută la Moscova”, Voronski fiind „unul din deschizătorii de drum ai esteticii marxiste”. Studiile îi vizează pe L. Andreev, Gorki, Cehov ș.a.
- 777** 8.01
 [Notă despre o consfătuire desfășurată la Minsk, în Bielorusia, consacrată problemelor criticii literare]. – **ProLA**, V (1952), nr. 3, [mai–iun.], p. 87: Informații. Literatură.
- 778 Dolmatovschi, E.** 8.01
 Lucrul cel mai important. – **ProLA**, VII (1954), ian.–febr., p. 62–63: Pentru măiestrie în critica literară.
 Cuvântarea „în formă prescurtată” despre „criticul-scriitor”, rostită de E. Dolmatovski la Consfătuirea Unională a tinerilor critici din republicile unionale ale URSS.
- 779 Paustovschi, C.** 8.01
 O menire înaltă. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.–febr., p. 53–55: Pentru măiestrie în critica literară.
 Revista publică, „în formă prescurtată”, cuvântarea despre menirea criticului, rostită de K. Paustovski la Consfătuirea Unională a tinerilor critici din toate republicile unionale ale URSS. Textul este precedat de o scurtă prezentare a Consfătuirii.

- 780 Tarasencov, A.** 8.01
O profesiune grea. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.–febr., p. 61–62: Pentru măiestrie în critica literară.
Revista publică, „în formă prescurtată”, cuvântarea despre criticul de profesie, rostită de A. Tarasencov la Consfătuirea unională a tinerilor critici din toate republicile unionale ale URSS.
- 781** 8.01
Despre ce au vorbit participanții la consfătuire. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.–febr., p. 63–64: Pentru măiestrie în critica literară.
Cu acest titlu, revista publică, după cuvântările prescurtate ale marilor scriitori și critici sovietici, un rezumat al dezbatărilor și concluziilor din ședința de închidere a Consfătuirii.
- 782** 8.01
Mihail Șolohov despre rolul criticii. – **GL**, I (1954), nr. 32, 21 oct., p. 5: Carnet sovietic.
Spicuiuri din cuvântarea la Congresul scriitorilor din Kazahstan.
- 783** 8.01
Simonov, K.: „Despre ceea ce merită sau nu a fi discutat”. – **LitA**, 1954, nr. 2, p. 22–23: Critica literară.
Prezentare a articolului apărut în revista „Znamea” (nr. 7/1954), în care este abordată problema tematicii în critica literară.
- 784 Damian, S.** 8.01
Generalitatea și individualitatea ideii operei literare. – **VRo**, VIII (1955), apr., p. 294–309: Teorie și critică.
Fragment din volumul „în curs de apariție la ESPLA”. Autorul stabilește criteriile criticii literare, situată „pe pozițiile științei marxist-leniniste”. El remarcă o influență „păgubitoare” a estivismului în critica literară românească. Criteriile de evaluare ale literaturii române sunt precizate conform principiilor expuse la cel de-al III-lea Congres Unional al scriitorilor sovietici.
- 785 Zacordoneț, A.** 8.01
Utilitatea comentariilor. – **IașL**, 1956, nr. 1, ian., p. 105–106: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului lui Aleksandr Deici (din „Novii mir”, nr. 6/1955), care îl citează pe Cehov, cel care declarase ironic că important nu este Shakespeare, ci comentarii lui.
- 786 Petrosian, A.** 8.01
Dogmatismul în critica literară. – **ProL**, II (1956), nr. 1, ian.–febr., p. 3–32.
Studiu apărut în revista „Znamea”, nr. 8/1955. El este centrat pe ideea unei imperios necesare „intensificări a luptei împotriva dogmatismului și simplismului, care abat atenția de la fenomenele de bază ale literaturii – de la marile probleme ale artei”.
- 787 Raicu, L.** 8.01
Judecata de valoare în critică. – **GL**, III (1956), nr. 10 (104), 8 mart., p. 4: Puncte de vedere.
„Stabilirea sigură a meritului real al unei opere” trebuie făcută în spiritul concepției marxist-leniniste despre lume și a „moralei epocii socialiste”.
- 788 Elvin, B.** 8.01
Lauda criticii. – **VRo**, IX (1956), nr. 8, aug., p. 194–198: Teorie și critică.
Parafrază după *Elogiul nebuniei* al lui Erasmus din Rotterdam. Eseul despre trăsăturile criticii literare este expus ca un monolog al criticii – în ipostaza de personaj.
- 789 Druzin, V.** 8.01
Încă o dată despre critica literară. – **ProL**, II (1956), nr. 5, sept.–oct., p. 11–17.
Preluat din „Literaturnaia Gazeta” (nr. 72 din 19 iunie 1956), articolul expune „vastul material de gândire” oferit criticilor și istoricilor literari de cel de-al XX-lea Congres al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice.
- 790 Aldea, Maria** 8.01
Note despre personalitatea criticului. – **VRo**, IX (1956), nr. 12, dec., p. 226–228: Recenzii.
Recenzând volumul lui S. Damian, *Încercări de analiză literară*, ESPLA, 1956, autoarea urmărește evoluția criticului de la cercetările teoretice ale fenomenului literar spre analiza concretă, subliniind importanța actului critic în sine. Referiri la literatura română și la cea străină.
- 791 Tertulian, N.** 8.01
Critica stilistică și antinomiile ei. – **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 180–190: Teorie și critică.
Dacă o primă parte a studiului (publicată în numărul anterior) se referă exclusiv la volumul lui Tudor Vianu, *Arta prozatorilor români*, în cea de-a doua parte, N. Tertulian desfășoară o analiză comparativă între „critica stilistică” a lui Vianu și cea a lui Leo Spitzer, subliniază limitele „criticii fenomenologice”, conchizând că „pretenția de a transforma critica stilistică în metodă fundamentală a criticii literare” este „vană și cu totul imposibilă, simplă încercare iluzorie”.
- 792 Andreev, L. și Z. Grajdanskaia, E. Ţibenko** 8.01
Pentru o discuție eficientă și obiectivă a problemelor de critică literară. – **ProL**, III (1957), nr. 2, mart.–apr., p. 44–56.
Preluat din „Inostrannaia literatura”, nr. 12/1956, articolul reprezintă un răspuns la articolul publicat de T. Motîliova în aceeași revistă (nr. 9/1956), intitulat *Așa trebuie studiată oare literatura străină?*, în care autoarea formula o serie de observații privind *Cursul de prelegeri asupra istoriei literaturilor străine din secolul al XX-lea*. Articolul se încheie (p. 55–56) cu un text explicativ în interesul cititorului sovietic, intitulat *Din partea redacției*.
- 793 Bratu, Horia** 8.01
Pornind de la critici... (II). Paul Georgescu: „Încercări critice”; Savin Bratu: „Cronici”; Vera Călin: „Pornind de la clasici”. – **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 141–161: Teorie și critică.
Eseul despre direcțiile și problemele criticii literare actuale este împărțit în capitole: *Specializarea criticii, Eseul polivalent: Paul Georgescu, Cronicarii, Avantajele și dezavantajele criticii ideografice, Istorie, literatură și critică literară militantă, Realismul socialist și teoria capodoperei*.
- 794 Langfelder, Paul** 8.01
Câteva însemnări despre istoria criticii literare marxiste. Plehanov–Mehring–Lafargue. – **CaieteC**, 1957, p. 131–142: Critica criticii.

- Autorul dorește să reconstituie o istorie a criticii literare marxiste, începând cu Engels (care semna și Friedrich Oswald) și urmând cu Lafargue (analiza romanului *Sapho* de A. Daudet), Fr. Mehring cu volumul din 1893 *Die Lessinglegende* și Plehanov, considerat „un teoretician profund”.
- 795 Iosifescu, Silvian** 8.01
Perspective. – **GL**, V (1958), nr. 3 (201), 16 ian., p. 1, 4.
Articol în care se demonstrează necesitatea diferențierii între critica literară și teoria literară. „Una pornește de la analiza operelor, cealaltă sintetizează și generalizează.”
- 796 Bratu, Horia** 8.01
Pornind de la critici... (III). Între critica ideografică și teoria capodoperei. – **VRo**, XI (1958), nr. 3, mart., p. 133–146: Teorie și critică.
Studiul despre tendințele criticii literare românești, cu referiri și raportări și la literatura străină, are următoarele capitole: *Critica 1946–1958, Un adversar al teoriei capodoperei, Eroismul civil și poezia marilor simboluri oratorice, Latura teoretică: simbolism și „erlebte Rede”, Modalitatea povestirii în „Desculț”, Un continuator al școlii gheriste, Evoluție și progres în artă. Originalitatea realismului socialist.*
- 797 Bratu, Horia** 8.01
Lenin și critica literară. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 5–13.
Articolul este axat pe următoarele probleme: „prin ce a modificat concepția leninistă asupra literaturii funcțiunea criticii literare, prin ce anume s-a îmbogățit umanitatea criticului literar prin apariția criticului literar marxist” etc.
- 798 Călinescu, G.** 8.01
Critică și creație. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 111–116: Mărturii.
Considerații eseistice teoretice despre interferențele (deosebiri și apropieri) domeniilor culturale ale criticii și creației. „Ceea ce unește pe creator de criticul pur este faptul că niciun creator, chiar reticent în a da judecăți despre alții, nu se poate lipsi de spirit autocritic.”
- 799 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01
Delimitări. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 131–138: În jurul criticii literare.
Articolul conține „delimitările” autorului de tendințele dogmatice sau, invers, estetizante, practicate în critica românească actuală de oameni de litere ca Pompiliu Constantinescu, G. Călinescu și alții.
- 800 Micu, Dumitru** 8.01
Arta criticului. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 139–157: În jurul criticii literare.
Pornind de la problema „dacă critica literară ține de domeniul artei sau al științei”, autorul analizează pe larg modalitatea lui G. Călinescu de a face critică literară. „Ca istoric și critic literar, G. Călinescu aduce contribuția unui remarcabil om de știință, chiar dacă excelența sa metodă de cercetare nu era condusă în trecut de o concepție înaintată despre lume, de unde apropierea numai parțială de adevăr în aprecierile date personalității unora dintre scriitorii”
- 801 Piru, Al.** 8.01
Tehnica criticii literare. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 158–163: În jurul criticii literare.
Cu exemplificări din criticii români și străini, autorul subliniază diversitatea modalităților de a face critică literară: „Există atâtea tehnici, atâtea metode critice, câți critici sunt.”
- 802 Raicu, L.** 8.01
Critica literară și prezentul. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 117–130: În jurul criticii literare.
Eseu despre specificul și menirea criticii în perioada actuală, cu referiri la literatura română și la cele străine. „Important pentru cititor este să distingă între punctul de vedere «abstract» (asupra fragilității căruia și gradului său minim de participare la creație ne-au avertizat clasicii marxismului) și viziunea reală ce determină și colorează într-un fel particular *universul* fiecărui autor.”
- 803** 8.01
Probleme actuale ale criticii. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 65–87.
Cu subtitlul „Criticii literari despre critică” sunt publicate răspunsurile la ancheta inițiată de „Viața Românească” ale următorilor literați: Hans Mayer (RDG), Gaëtan Picon (Franța), Ryszard Matuszewski (RP Polonă), Mihai Novicov, Silvian Iosifescu, Vera Călin, Const. Ciopraga, George Munteanu, B. Elvin.
- 804 Damian, S.** 8.01
Conținutul ideologic. – **GL**, V (1958), nr. 21 (219), 22 mai, p. 1–2: Problemele criticii literare.
Articol despre critica literară „angajată”, bazată pe un fundament ideologic, pe principiile esteticii marxist-leniniste.
- 805 M. P.** 8.01
Despre critica și teoria literară. – **Cont**, 1958, nr. 22 (608), 6 iun., p. 3.
Date despre dezbaterile problemelor culturii în RDG, prin care se trasează criticii și teoriei literare „sarcina de a deveni un important instrument de educație etică și estetică a oamenilor de artă și a cititorilor”.
- 806 Vitner, Ion** 8.01
Două drumuri în critica literară. – **GL**, V (1958), nr. 24 (222), 12 iun., p. 1, 6.
Articol despre critica promovată de Sainte-Beuve, „inițiator al criticii pure” și cea a lui Belinski, care a fost în domeniul său „un revoluționar”. Pentru acesta din urmă critica era „o modalitate de reformă a spiritului și a realității sociale”.
- 807 Petroveanu, Mihail** 8.01
Delimitări. – **GL**, V (1958), nr. 25 (223), 19 iun., p. 2; nr. 26 (224), 26 iun., p. 2: Problemele criticii literare.
Articol elogios la adresa criticii pe care Ov. S. Crohmălniceanu o promovează la „Viața Românească”, militând pentru puritatea marxismului în estetică. Referiri și la N. Tertulian și T. Vianu.
- 808 Băleanu, Andrei** 8.01
Semnificația politică a „neutralismului” în literatură. – **VRo**, XI (1958), nr. 6, iun., p. 123–133: Teorie și critică.
Eseu privind problemele actuale ale criticii literare cu referiri mai ample la Josip Vidmar și Janko Kos (ambii, sloveni din

- Iugoslavia), J.-P. Sartre, L. Blaga, John Brown (SUA), Marin Preda ș.a. „Critica literară marxistă este un gen prin excelență militant, iar «neutrul» se află, cu sau fără voia lui, de partea cealaltă a baricadei.”
- 809 Oprea, Al.** 8.01
Unitatea analizei în critica marxistă. – **GL**, V (1958), nr. 29 (227), 17 iul., p. 2: Problemele criticii literare.
Cu exemple din critica literară românească, autorul dorește să argumenteze „că nu putem desprinde particularitățile artei de sensurile ei ideologico-sociale”.
- 810 Bratu, Horia** 8.01
Ținuta științifică și limbajul criticii literare marxist-leniniste. – **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 131–138: Teorie și critică.
Articolul teoretic despre trăsăturile criticii literare are următoarele capitole: *Despre așa-zisul vocabular tehnic, Caracterul democratic și popular al stilului în critică, Stilul criticii și implicațiile lui istorico-literare*. „Luptând împotriva acestui limbaj de salon, ca și împotriva simplismului proletcultist, critica literară va dovedi într-o și mai mare măsură că ea înțelege să rămână pe pozițiile unui detașament înaintat al literaturii”.
- 811 Bratu, Savin** 8.01
Împotriva oricăror infiltrări ale ideologiei burgheze în critica literară. – **GL**, V (1958), nr. 33 (231), 14 aug., p. 1, 6.
Revizionismul neagă spiritul partinic în literatură, preconizat de Lenin.
- 812** 8.01
Pentru un nivel înalt al criticii literare. – **DrN-B**, XV (1958), nr. 4260, 31 aug., p. 6: Supliment literar-artistic. De pe toate meridianele.
Dare de seamă asupra unei conferințe ce a avut loc la Pekin despre „problemele criticii literare”. Este amintit „cunoscutul critic” Li Mo-han.
- 813 Ghișe, Dumitru** 8.01
Filosofia marxistă – fundament al criticii literare. – **Tri**, II (1958), nr. 40, 4 oct., p. 1, 8.
Prima parte a articolului se referă la șubrezenia, limitarea, unilateralitatea, caracterul pur speculativ etc. al criticii literare burgheze. În cea de-a doua parte, autorul se raportează la critica literară românească din „anii puterii populare”.
- 814 Lungu, Ion** 8.01
Discuții despre critica literară. – **Steaua**, X (1959), nr. 1 (107), ian., p. 97–98: Carnet sovietic.
Autorul rezumă articolele *Criticul, prietenul scriitorului* de prozatorul lituanian Al. Gudaitis-Guzevičius și *Despre conținutul de viață al literaturii și criticii* de Iuri Cirva, apărute în „Literaturnaia Gazeta” (nr. 6/1959) și, respectiv, în „Zvezda” (nr. 12/1958).
- 815 Roth, Andrei** 8.01
Două lucrări clasice de critică literară. – **Steaua**, X (1959), nr. 1 (107), ian., p. 69–76.
Cu ocazia apariției în românește a însemnărilor lui Karl Marx și, respectiv, ale lui V.G. Belinski despre romanul *Misterele Parisului* de Eugène Sue, autorul articolului analizează principiile metodologice comune celor doi critici materialişti.
- 816 Vianu, Tudor** 8.01
Notă asupra terminologiei critice. – **Lu-B**, II (1959), nr. 4 (15), 15 febr., p. 6.
Autorul analizează conținutul și forma calităților atribuite lui Voltaire de Goethe într-o notă cu care acesta își încheie observațiile asupra *Nepotului lui Rameau* de Diderot. Lista atributelor critice alcătuită de Goethe arată că problema terminologiei literare nu este o simplă problemă tehnică, ci și neapărat etică și de mentalitate.
- 817 Petroveanu, Mihail** 8.01
Rolul criticii literare. – **GL**, VI (1959), nr. 27 (277), 2 iul., p. 1, 6: Actualitate și partinitate.
Articol despre rolul criticii marxist-leniniste pentru a contracara „ofensiva dezlănțuită” de revizionism și de ideologia burgheză.
- 818 Ghinea, A.** 8.01
Scriitorul și critica. – **Tri**, III (1959), nr. 41, 8 oct., p. 8: Note sovietice.
Autorul rezumă articolul polemic publicat de Serghei Zalighin în „Literaturnaia Gazeta” din 24 septembrie, care revendică o nouă formă de articol de critică literară, situabil între recenzie și studiu.
- 819 Isac, Dumitru** 8.01
Obiectivitatea funcției critice. – **Tri**, III (1959), nr. 43, 22 oct., p. 1–2.
Rolul criticii este de a contribui la dezvoltarea creației literare. Prin urmare „apologia nejustificată înseamnă o gravă abatere”. „Etica marxist-leninistă [...] cere criticii o ținută demnă și curajoasă [...], eliminarea subiectivismului”.
- 820 M. S.** 8.01
Problemele criticii în „Literaturnaia Gazeta”. – **GL**, VI (1959), nr. 46 (296), 12 nov., p. 8.
Comentarii despre articolul lui Serghei Smirnov, *Însemnări despre critică*, publicate în „Literaturnaia Gazeta” din 8 august.
- 821 B.[arvă], Gh.[eorghe]** 8.01
Poleak L., Măiestria criticului, „Voprosi literaturi”, nr. 9, 1959, p. 90–113. – **VILS**, 1960, nr. 1, ian., p. 81: Referate.
Rezumatul articolului.
- 822 Raicu, Lucian** 8.01
Despre criterii. – **VRo**, XIII (1960), nr. 1, ian., p. 135–144: Teorie și critică.
Pornind de la afirmarea „acțiunii stimulative a criteriilor esteticii marxiste în practica judecării de valoare”, autorul analizează câteva „manifestări de slăbire a spiritului critic” în literatura actuală: „erori de optică”, „fetișizarea anumitor canoane profesionale”, „deficiențe care decurg dintr-un mare efort de înnoire” etc. Referiri la literatura română și străină.
- 823 Ivanov, V.** 8.01
Principialitatea și obiectivitatea – însușiri intrinseci ale criticii literare. – **GL**, VII (1960), nr. 8 (310), 18 febr., p. 2; nr. 9 (311), 25 febr., p. 3; **VILS**, 1960, nr. 3, mart., p. 7–17: Studii.
„Articol apărut în «Kommunist», nr. 2/1960”. „În măsura în care critica este estetica în mișcare, criticul este dator să fie nu numai un lucrător principal pe frontul ideologic, ci tocmai un estetician pe acest front.”

- 824 Bratu, Savin** 8.01
Teoria leninistă a reflectării și critica literară. – **GL**, VII (1960), nr. 11 (313), 10 mart., p. 1, 6; nr. 13 (315), 24 mart., p. 1, 6: Învățând de la Lenin.
Critica literară nu trebuie să se mențină într-o „dezbateră teoretizantă”, ea trebuie legată mai strâns de munca de partid.
- 825 Oprea, Al.** 8.01
A.V. Lunacearski: „Despre literatură”. – **GL**, VII (1960), nr. 31 (333), 28 iul., p. 6: Cartea sovietică.
Analiza scrierilor lui Lunacearski despre critică: *Teze despre sarcinile criticii marxiste și Reflecții despre critică*.
- 826 Gafița, Mihai** 8.01
Critica pentru cititori. – **GL**, VII (1960), nr. 32 (334), 4 aug., p. 2.
Articol despre volumul recent apărut, *Probleme actuale ale literaturii realist socialiste*, în care se afirmă necesitatea unei critici ce exclude „turnul de fildeș” al speculației pure.
- 827 Damian, S.** 8.01
Critica literară și contemporaneitatea. – **GL**, VII (1960), nr. 35 (337), 23 aug., p. 2: Cronica literară.
Amplă recenzie a volumului *Probleme actuale ale literaturii realist socialiste*, ce conține „contribuții serioase ale criticii” la dezvoltarea literaturii socialiste, deși stadiul cercetărilor de sinteză nu este încă „satisfăcător”.
- 828** 8.01
[Notă despre volumul „Caractere și situații”]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 90–91: Note.
Consemnare a recenziei lui N. Fortunatov („Voprosi literaturi”, 6/1960), despre culegerea de articole a lui A. Karaganov. În carte sunt incluse „teme ca metoda realismului socialist, formarea talentului, legătura dintre artă și viață”, autorul polemizând cu „adeptii criticii burgheze” și criticând „manifestările revizionismului și dogmatismului în critica contemporană”.
- 829 D.[răghici], S.[imona]** 8.01
The Literary Supplement. – **Secol20**, 1961, nr. 2, febr., p. 194–195: Imaginea prezentului în lume... și critica.
Comentariu despre problema „actuală și spinoasă” a criticii literare din Anglia și SUA, dezbătută în articolul *Sfânta pădure și copacii* de criticul american Alfred Kazin, publicat în „The Literary Supplement”.
- 830 Petroveanu, Mihail** 8.01
La jumătate... – **GL**, VIII (1961), nr. 14 (368), 30 mart., p. 1.
Articol polemic la adresa criticului francez Denys Régis care semnează în „Arts et spectacles” un articol cu idei estetice „idealiste și mistificatoare” referitoare la critica literară contemporană.
- 831 Zelinski, K.** 8.01
Paradox despre critică. – **GL**, VIII (1961), nr. 15 (369), 6 apr., p. 1, 6.
Eseu despre rostul criticii și „exactitatea exprimării” în critica literară”]. – **Cont**, 1961, nr. 15 (757), 14 apr., p. 3: Literatură.
- 833** 8.01
„Октябрь”. – **GL**, VIII (1961), nr. 23 (377), 1 iun., p. 8: Revista presei străine.
Note despre articolul lui A. Eliașevici, *Scrisori despre critică*, din revista „Okteabr”, nr. 4/1961, în care se analizează „menirea criticului”.
- 834 A. B.** 8.01
Detectivi literari. – **Secol20**, 1961, nr. 9, sept., p. 179–181: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare a articolului *Doi detectivi literari* de Jean-Pierre Attal, din a cărui analiză asupra volumelor de critică, *Geneza operei poetice* de J.P. Weber și *Istoria extraordinară* de Michel Butor, se reține „impasul criticii burgheze”.
- 835 Dima, Al.** 8.01
Caracterul activ al criticii actuale. – **GL**, VIII (1961), nr. 48 (402), 23 nov., p. 1, 3.
Autorul consideră că nu întotdeauna de-a lungul istoriei literare critica a avut un caracter activ, ea a fost descriptivistă, paseistă, explicativă etc. Deschizătoare de drumuri a fost critica promovată de Belinski și Dobroliubov, apoi de Mehring, Plehanov ș.a.
- 836 Lupan, Radu** 8.01
Afirmatii și dovezi. – **GL**, IX (1962), nr. 47 (454), 22 nov., p. 8.
Articol polemic la adresa discuțiilor pe tema „Criteriile criticii de artă”, publicate în revista americană „Journal of Aesthetics and Art Criticism”, prin care se încearcă actualizarea unor mai vechi teze ale esteticii idealiste.
- 837 Oprea, Al.** 8.01
Criterii leniniste în aprecierea literaturii. – **GL**, X (1963), nr. 16 (475), 18 apr., p. 1, 6.
Autorul consideră că prin observațiile sale despre artă, Lenin „ne ajută să întărim caracterul științific al criticii și istoriei literare”.
- 838 Călin, Vera** 8.01
Eroarea istorică în cercetarea literară burgheză. – **VRo**, XVI (1963), nr. 6–7, iun.–iul., p. 416–426: Teorie și critică.
Studiu de teorie literară. Analizând lucrările *Literatura europeană și Evul Mediu latin* de Ernst Robert Curtius și *Albinele lui Aristeu* de Wladimir Weidlé, exegeta demonstrează că cele două lucrări „se întâlnesc în domeniul anistorismului”.
- 839 G. P. [=Paul Georgescu]** 8.01
„Mercure de France”, oct. 1963. – **VRo**, XVII (1964), nr. 1, ian., p. 188–189: Revista revistelor. De peste hotare.
Este rezumat, cu bogate citate, articolul lui Gaëtan Picon, „în care autorul încearcă să definească raporturile dintre literatură și critica literară și emite unele păreri interesante sau, în orice caz, fertile în sugestii, despre tendințele literaturii contemporane”. Textul este republicat în aceeași revistă, la aceeași rubrică, nr. 6, iun., p. 191–192, sub semnătura P.G.
- 840 Pavel, Toma** 8.01
Northrop Frye și ambițiile sistemului. – **Secol20**, 1964, nr. 11, [nov.], p. 98–102: Cronica literară.

Analiză amănunțită a „rețelei de noțiuni”, unitară în diversitatea actualelor curente din critica literară, așa cum apar ele în cartea lui Northrop Frye, *Anatomy of Criticism. Four Essays*, Princeton University Press.

Aspecte teoretice privind istoria literaturii

- 841 Caraion, Ion** 8.01
Războiul artei. – **Ori-1**, I (1945), nr. 6, 1 febr., p. 5.
Fragment din volumul *Libertate și poezie*, în care se discută noțiunile de „scriitor luptător”, „poet luptător” cerute de timpurile noastre.
- 842 Raicu, Al.** 8.01
Scriitori vechi și scriitori noi. – **Fap-4**, III (1945), nr. 167, 3–5 febr., p. 2: Caiet artistic.
Articol despre calitatea de innoitor a scriitorului.
- 843** 8.01
Între viață și literatură. – **An-T**, XII (1945), nr. 204, 1 iul., p. 1.
Autorul susține necesitatea ancorării literaturii în realitate și se pronunță împotriva izolării scriitorului.
- 844 Petrașincu, Dan** 8.01
Simțul colectiv în cultură. – **DreptN**, I (1945), nr. 28, 23 iul., p. 2: Cultură și viață.
Amplu articol centrat pe sintagma propusă de A. Gide în volumul *Pretéxtes*, cu aluzii la necesitatea implicării artistului în cotidian.
- 845 Petrașincu, Dan** 8.01
O problemă: idealism și realitate. – **DreptN**, I (1945), nr. 40, 6 aug., p. 2: Cultură și viață.
Amplu articol referitor la scriitor și la turnul de fildeș, pornind de la alte două texte: unul apărut în „Victoria”, semnat de Alexandru Mănțu, și cel de-al doilea apărut în „Scânteia”, sub semnătura lui Ion Vitner, intitulat *Participarea intelectualilor*. În concluzie este subliniată necesitatea ca scriitorul actual să facă „legătura dintre valorile spiritului și cei mulți”.
- 846 Petrescu, Cezar** 8.01
Între scriitor și cititor. – **Lib-2**, II (1945), nr. 316 (Supliment „Libertatea literară, artistică și socială”), 3 sept., p. 3.
Lipsa de aderență a scriitorilor la tragedia reală a oamenilor face ca operele lor să se perimeze rapid. Exemple de perenitate oferă Dante, Cervantes, L. Tolstoi, Baudelaire, Eminescu. După cum un caz exemplar de perimare, e ilustrat de Proust.
- 847 Aderca, F.** 8.01
Originile creației artistice. – **RFR**, XII (1945), serie nouă, nr. 1, sept., p. 82–100: Comentarii critice.
Eseu despre trăsăturile psihologice ale creatorilor, cu referiri la literatura universală (Rimbaud, de pildă).
- 848 Petrașincu, Dan** 8.01
Condiția suferinței. – **DreptN**, I (1945), nr. 110, 28 oct., p. 2.
Autorul încearcă să găsească sensul implicării creatorului în viața cotidiană, păstrând însă o anumită „rezervă ironică asupra ei [...]”; aceasta este adevărata obiectivitate a creatorului de azi”. Se fac trimiteri mai ales la Stendhal, cu analiză aplicată.
- 849 Petrașincu, Dan** 8.01
Intellectualul – conștiința istoriei. – **DreptN**, I (1945), nr. 146, 9 dec., p. 2: Paranteze.
Amplu articol ce analizează tematica „condiției intelectualului”, concluzia fiind cea din titlu. Se fac referiri la Silvio Guarnieri.
- 850 Șerbu, Ieronim** 8.01
Puncte de reper. – **VeN-2**, II (1945), nr. 4, 29 dec., p. 10: În loc de cronică literară.
Articol în care se pledează pentru rolul social al scriitorului.
- 851 Petrașincu, Dan** 8.01
„Scriitorul inadapabil”. – **DreptN**, II (1946), nr. 275, 25 mai, p. 2: Cultură și Viață. Paranteze.
Autorul discută despre mitul „scriitorului inadapabil” în contextul mai larg al tematicii „turnului de fildeș”, cu referiri la Villon, Byron, O. Wilde, Baudelaire, L.N. Tolstoi, exemple ale scriitorului „ce îndrăznește să-și azvârle idealul dincolo de frământările imediate ale timpului său”.
- 852 Popovici, Valeriu** 8.01
Pentru toleranță. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 515, 28–30 mai, p. 2: Omul și ideea. Literatura inteligent socială.
Considerații teoretice despre rolul „social” al scriitorului și despre categoria „literaturii sociale”, care nu este deloc un concept modern.
- 853 Popovici, Valeriu** 8.01
Roluri sociale. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 516, 31 mai, p. 2: Literatura inteligent socială.
Considerații eseistice despre rolul literaturii și al „scriitorului social” care „se naște și nu devine”.
- 854 Biberi, Ion** 8.01
Spre o artă socială. – **VeN-2**, II (1946), nr. 26, 1 iun., p. 1, 3.
Articol despre „poziția artistului față de frământarea vieții sociale a momentului”, problemă deloc nouă.
- 855 Călugăru, Ion** 8.01
Noile condiții ale literaturii și artei în statul român democrat. – **DrN-B**, III (1946), nr. 518, 7 iun., p. 2.
Analiză extinsă a rolului scriitorului și, în general, a intelectualului în societate, cu referiri la Oscar Wilde.
- 856 Rogoz, Adrian** 8.01
Dialog despre stil, geniu și opinia mulțimii. – **DreptN**, II (1946), nr. 298, 24 iun., p. 2: Seismograf.
Dialog imaginar pe teme menționate, cu referiri la Homer, Goethe, Dante, Shakespeare ș.a.
- 857 Jebeleanu, Alexandru** 8.01
Funcțiunea socială a artei. – **Vre**, VII (1946), nr. 6–8, iun.–aug., p. 7: Cronici și păreri.
Fără a neglija rolul pozitiv al concepției de artă pentru artă în evidențierea valorii ei estetice, autorul atrage atenția asupra responsabilității scriitorului. Sunt citate, ca exemple negative, suprarealismul, fără legătură cu publicul, sămănătorismul, care falsifică viziunea asupra țaranului român,

- și „gândirismul” lui Nichifor Crainic, „un focar de fascism bine definit”.
- 858 Florentin, Mircea** 8.01
Literatura și arta ca funcțiuni sociale. – **RevMu**, II (1947), nr. 15, ian., p. 9.
Articol teoretic despre funcția socială a scriitorului, cu citate din R. Rolland.
- 859 Cioculescu, Șerban** 8.01
Scriitorul în societate. – **Drept**, XXII (1947), seria a III-a, nr. 288, 21 febr., p. 1–2: Cronica ideilor.
Scriitorul nu poate fi indiferent la factorul social, dar nici „în serviciu comandat”.
- 860 Petrescu, Cezar** 8.01
Scriitorul față în față cu epoca sa. – **Cont**, 1947, nr. 23, 28 febr., p. 1, 4.
Eseu care demonstrează că scriitorul contemporan nu se mai poate retrage în „turnul de fildeș”, că el trebuie să fie eroul evenimentelor politice și sociale. Se fac referiri la nume din literatura universală.
- 861 Eghe** 8.01
[Despre „vitregia profesiei” de cronicar literar]. – **Pop**, II (1947), nr. 376, 8 mai, p. 2: Block-notes.
Pornind de la aserțiunile unui cronicar britanic nenumit, autorul glosează pe această temă, aplicând-o la spațiul autohton.
- 862 Casanova, Laurent** 8.01
Arta, literatura și politica. – **Cont**, 1947, nr. 38, 13 iun., p. 4.
„Extrase” din articolul citat, publicat recent în „Cahiers du Communisme”, în care se dezbate problema autonomiei artistice și morale a scriitorului față de momentul politic. Se discută situația unor scriitori ca Marcel Juhandeau, Jean Giono, Arthur Miller, Henry Koestler ș.a.
- 863 nic., b.** 8.01
Creatorul și problemele sale. – **RoL-2**, V (1947), nr. 911, 6 aug., p. 2.
Articol despre noile cerințe ale creației artistice: sinceritate, simplitate, autenticitate.
- 864 Eftimiu, Victor** 8.01
Prejudecata inspirației. Orice epocă e favorabilă creațiunei de artă. – **RevLit**, III (1947), nr. 31, 14 sept., p. 1.
Pentru un artist nu „inspirația” contează, ci participarea la frământările epocii în care trăiește.
- 865 Moraru, N.** 8.01
Pe marginea unui articol de actualitate. – **Cont**, 1947, nr. 52, 19 sept., p. 11.
Pornind de la articolul lui Victor Eftimiu, *Prejudecata inspirației*, se pledează pentru implicarea artistului în social, pentru mesajul social al artei. Se fac referiri și la literatura universală.
- 866 Mancaș, Mircea** 8.01
Artă și societate. – **DreptN**, III (1947), nr. 658, 28–30 sept., p. 2: Cultură și Viață.
Considerații despre relația dintre artă și societate, în sensul în care „artistul este un factor dinamic în lupta pentru progres”, cu referiri la Paul Valéry.
- 867 Tempea, N.** 8.01
Constantele artei decadente. – **Cont**, 1947, nr. 55, 10 oct., p. 4.
Autorul discută teoretic problema relației dintre „mecena” și „opinia publică” în creația artistică, cu referiri bogate la literatura universală.
- 868 Tempea, N.** 8.01
Libertatea în artele clasice. – **Cont**, 1947, nr. 57, 24 oct., p. 5.
Articol teoretic despre raportul dintre „artist, public și mecena” în „arta clasică” (termenul de „clasic” fiind folosit în accepția largă de echilibru, armonie), cu referiri la Shakespeare, Molière, Racine, Gorki, N. Pogodin ș.a.
- 869** 8.01
[Notă ce detaliază conținutul unui articol apărut în revista literară americană „Saturday Literary Supplement”]. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 429, 23 nov., p. 2: Cultura și Arta. Carnet.
În articol este analizată „problema creatorului care se zbate între un specific prea pronunțat, limitator, și o universalitate vagă, fără conținut solid”.
- 870 Șerbu, Ieronim** 8.01
Rolul social al scriitorului. – **Ap**, II (1947), nr. 58–59, 25 dec., p. 6–7.
Consemnări despre menirea scriitorului ce are obligația să se implice în realitatea politică și socială, să dea dovadă de conștiință civică.
- 871 Becar** 8.01
Intellectualul și viața. – **Des-R**, V (1948), nr. 212, 18 febr., p. 2.
Despre necesitatea implicării intelectualului în cotidian și a participării sale la viața socială. Ca exemple negative se fac referiri la Sartre, Camus, iar ca exemple pozitive, la Aragon, Shaw ș.a.
- 872 D.[umitrescu], T.[ini]** 8.01
Literatura și viața. – **DrF**, IV (1948), nr. 31, febr., p. 16.
Autorul comentează legătura dintre artist și viața cotidiană, implicarea acestuia în social și reflectarea realității în scrierile sale.
- 873 Dan, Virgiliu** 8.01
Misiunea scriitorului în Republica Populară Română. – **RoV**, VI (1949), nr. 53 (1169), 6 mart., p. 4: Șantier cultural.
Articol în care este recomandat modelul sovietic. „Nu numai în Uniunea Sovietelor și în țările noilor democrații de tip popular, dar și în alte țări, dominate încă de sistemul capitalist s-au ridicat destule proteste împotriva ținutei antisociale a învechitului izolaționism artistic.”
- 874 Beniuc, Mihail** 8.01
Raportul dintre scriitor și cititor. – **Cont**, 1949, nr. 128, 18 mart., p. 5: Procesul de creație și scriitorii.
Este subliniată interacțiunea termenilor din raportul amintit și se arată implicațiile lui sociale. Este recomandat „apropierea criticului de laboratorul scriitorului”.
- 875 Jebeleanu, Eugen** 8.01
A lupta și a ști cât mai mult. – **Cont**, 1949, nr. 130–131, 6 apr., p. 18: Procesul de creație și scriitorii.

Autorul pledează pentru necesitatea ca scriitorul să fie informat, să se implice în viața socială, să-și însușească „organic dialectica marxistă și materialismul istoric”.

876 8.01
Oțelaru și poetul trebuie să lupte cu aceeași râvnă. – **LuptB**, VII (1950), nr. 1600, 16 ian., p. 1, 3.

Cu ocazia centenarului lui M. Eminescu, se discută importanța implicării sociale a scriitorului în general, cu trimiteri la M. Gorki, M. Șolohov, Leonid Leonov, M. Șaghinian, Ilya Ehrenburg, B. Polevoi ș.a.

877 Ehrenburg, Ilya 8.01
Scriitorul și viața. Din discuția cu studenții Institutului de literatură „A.M. Gorki”. – **Fl-B1**, IV (1951), nr. 12, 22 mart., p. 3.
Sunt dezbătute: legătura scriitorului cu societatea, problema formelor artistice adecvate noului conținut al literaturii etc.

878 Ehrenburg, Ilya 8.01
Despre munca scriitorului. – **VRo**, VI (1953), nr. 12, dec., p. 261–279: Teorie și critică.
„Fragmente din articolul publicat în «Znamea»”. Despre menirea scriitorului în societate și despre relația lui cu mediul. Referiri la literatura rusă, sovietică și universală.

879 Zacordoneț, Al. 8.01
Talentul și munca. – **IașL**, 1956, nr. 5, mai, p. 129–131: Comentarii – Cărți – Reviste.
Note pe marginea articolului cu același titlu, semnat de Leonid Leonov și publicat în revista „Okteabr”. Scriitorul sovietic enumeră câteva condiții *sine qua non* care recomandă un scriitor adevărat: talentul, inteligența, cultura, exigența, munca permanentă, orientarea competentă în alte domenii extraliterare etc.

880 Kocetov, V. 8.01
Scriitorul și cititorii. – **GL**, III (1956), nr. 40 (134), 4 oct., p. 1, 4.
Articol scris pentru „Gazeta literară” despre aprecierea sau sentința dată de cititori unei creații literare.

881 Căprariu, Al. 8.01
Menirea scriitorului. – **Făclia-C**, XIII (1958), nr. 3613, 31 mai, p. 2.
Autorul analizează rolul scriitorului în general, dezvoltând concepțiile lui Lev Tolstoi, Pușkin, Turgheniev și Gorki, legate de acest subiect.

882 8.01
Scriitorul și timpul. – **GL**, V (1958), nr. 37 (235), 11 sept., p. 2.
Extras din articolul apărut în „Literaturnaia Gazeta” nr. 99/19 august. Scriitorul e valoros în măsura în care e „un glas al timpului său”.

883 Lungu, Ion 8.01
Despre cultura scriitorului. – **Steaua**, IX (1958), nr. 12 (106), dec., p. 95–96: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului cu același titlu al lui Lev Nikulin din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 138/1958, ce corelează cultura scriitorului cu inovația în procesul de creație. „În afară de aptitudini literare, sunt necesare o concepție înaintată despre lume, muncă plină de abnegație și o cultură înaltă!”

884 8.01
Poziția ideologică a scriitorilor. – **Cont**, 1959, nr. 47 (685), 27 nov., p. 3.

Este reprodus textul prescurtat al editorialului apărut într-unul dintre ultimele numere ale revistei „Literaturnaia Gazeta”. Acesta reprezintă o încercare de elucidare a unor „probleme privitoare la poziția ideologică a scriitorului, la legătura literaturii cu politica partidului, cu viața poporului, cu cauza luptei pentru comunism”.

885 [Belev, Ghioncio] 8.01
Trebuie să cunoaștem profund viața și omul. – **Lu-B**, III (1960), nr. 2 (37), 15 ian., p. 9: Prezentăm revista: „Plamîc”.
Cu titlul generic *Convorbire cu Ghioncio Belev* revista reproduse declarațiile scriitorului referitoare la cât de bine trebuie un autor să cunoască realitatea pe care o descrie.

886 Gor, Ghennadii 8.01
Scriitorul în fața științei. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 229–232: Literatura și asaltul cosmosului.
Articol despre interesul scriitorilor pentru lărgirea sferei cunoștințelor privind spațiul și timpul, pentru activitatea și rezultatele astronomilor, geologilor, climatologilor, astronauților. Text prescurtat din „Literaturnaia Gazeta”.

887 8.01
Lectura înseamnă tot creație. – **GL**, VIII (1961), nr. 9 (363), 23 febr., p. 8.
Forma prescurtată a articolului apărut în „Literaturnaia Gazeta”, nr. 4/7 ianuarie 1961, semnat de L. Lazarev, St. Rassadin și B. Sarnov, despre relațiile dintre cititori și scriitori.

Plagiat. Aspecte teoretice

888 Cristescu, Dorothea 8.01
Vigny și chestiunea plagiatului. – **UnL**, LIV (1945), nr. 2, 28 ian., p. 6.
În *Jurnalul* său, poetul dezbate problema plagiatului: formă a influențelor literare sau delict.

889 R.[aicu], L.[ucian] 8.01
Între procedeul artistic „actualizare” și clișeu. – **VRo**, VI (1953), nr. 12, dec., p. 301–303: Recenzii.
Analizând comparativ „asemănările” dintre schițele: *Un puști buclucaș* (de Sadi Rudeanu și I. Avian), *Tactică* (de Sadi Rudeanu) și *Într-unul, în două și trei cuvinte* (de Maria Arsene) cu schița lui A.P. Cehov, *Cameleonul*, criticul argumentează ideea că un procedeu artistic consacrat, „transferat în mod necreator, fără duh”, generează „în chip inevitabil un banal clișeu” care poate friza chiar și plagiatul.

8.01–1/–9 TEORIA GENURILOR LITERARE

Generalități

890 Petrașincu, Dan 8.01–1/–9
Genuri și specializări literare. – **DreptN**, I (1945), nr. 93, 8 oct., p. 2: Cultură și viață. Paranteze.
Considerații eseistice despre diferențele de formă și de fond dintre proză și poezie, ierarhia genurilor fiind

„pulverizată” în epoca modernă, în sensul unei mai mari diversități. Este citată afirmația lui Nietzsche conform căreia „modernii, diferențiind prea mult genurile literare, n-au făcut decât să limiteze puterea de expresie a personalității”.

891 Damian, Mircea 8.01-1/-9
Despre polemică. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 438, 7 febr., p. 2: Omul și ideea.
Articol despre polemică ca gen literar.

892 Gafița, Mihai 8.01-1/-9
Specii literare de mare actualitate. – **VRo**, III (1950), nr. 6, iun., p. 172-184: Teorie și critică.
Autorul demonstrează, referindu-se îndeosebi la literaturile română și rusă, că „schitele, cântecele de masă, piesele într-un act și alte specii literare de proporții restrânse” răspund mai adecvat realității sociale contemporane.

893 Cerkasov, N. 8.01-1/-9
Teatrul și cinematograful. – **VeN-2**, VII (1950), nr. 1, 21 dec., p. 2: Actorul și contemporaneitatea.
Articol despre apropierea și diferențele dintre teatru și cinematograf, amândouă fiind „arte bazate pe creația colectivă”.

894 Turcu, Gheorghe 8.01-1/-9
Scenariul – baza operei cinematografice. – **VRo**, IV (1951), nr. 9, sept., p. 250-265: Teorie și critică.
Articol despre scenariul cinematografic ca gen literar, cu „caracteristici specifice, precum le are romanul, poezia sau dramaturgia”. În alcătuirea scenariilor e nevoie de: „o mare precizie și concretizare în descrierea unui eveniment, unui loc sau unui caracter, o construcție dramatică precisă a acțiunii și laconism în exprimare”. Exemplele sunt luate din textele lui L. Tolstoi (*Povestiri de campanie*), alese pentru a fi transferate în scenariu, și din scenariul lui Aurel Baranga și Dinu Negreanu la filmul *Viața învinge*.

895 Bogza, Geo 8.01-1/-9
Scenariu literar, baza ideologică și artistică a filmului. – **VRo**, V (1952), nr. 3, mart., p. 270-282: orientări.
Condițiile unui bun scenariu literar țin de domeniul literaturii și sunt prezentate prin exemplificări din scenariile românești și sovietice.

896 Grigoriev, G. 8.01-1/-9
Despre conflict și subiect. – **VRo**, V (1952), nr. 11, nov., p. 308-316: Teorie și critică.
Considerații de ordin teoretic privind conflictul și subiectul în scenariul cinematografic. Referiri la scenariile scrise de K. Simonov, N. Pogodin, A. Agranenko etc. Traducere din „Iskusstvo Kino”, 1952, nr. 7.

897 Novicov, Mihai 8.01-1/-9
Scenariul cinematografic ca gen literar. – **VRo**, VII (1954), nr. 8, aug., p. 274-287: Teorie și critică.
În sprijinul ideii că „scenariul cinematografic este un gen literar de sine stătător” autorul aduce argumente de ordin istoric, teoretic și practic conchizând că problemele scenariului de film sunt „probleme ale măiestriei literare”.

898 Gherasimov, S.A. 8.01-1/-9
Dramaturgia cinematografică sovietică. – **VRo**, VIII (1955), nr. 2, febr., p. 21-35: Al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici.

„Coraport”. „Text prescurtat apărut în «Literaturnaia Gazeta», nr. 153”. Autorul prezintă „particularitățile” prin care literatura și cinematografia „se înrudesce”. Scenariile de film sunt considerate și tratate ca gen literar.

899 Zacordoneț, A. 8.01-1/-9
Despre dialog. – **IașL**, 1956, nr. 4, apr., p. 113-114: Carnet sovietic.

Rezumat al articolului semnat de criticul sovietic G. Vladimov, apărut în revista „Teatr”, nr. 6/1955. Autorul distinge două tipuri de dialog: cel al prozei și cel al dramei.

900 Hăulică, Dan 8.01-1/-9
Distincții necesare. – **GL**, III (1956), nr. 44 (138), 1 nov., p. 1, 4.

Articol despre problema genurilor literare. „Sentimentul viu al specificității genurilor îl ajută pe critic să circumscrie mai precis individualitatea scriitorilor”.

901 Iosifescu, Silvian 8.01-1/-9
Genuri și specii literare. – **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 113-121: Teorie și critică.

După „o trecere în revistă a felului cum au fost concepute genurile în decursul timpului”, autorul prezintă ultimele debateri în teoria genurilor și conchide arătând că „trăsăturile deosebitoare ale genurilor constituie în practică un avertisment împotriva acrobației formaliste și a haoticului, dar nu justifică închistările”.

902 Gheorghiu, Mihnea 8.01-1/-9
Filmul influențează romanul? – **Secol20**, II (1962), nr. 3, mart., p. 178-185: Literatura în arte și spectacole.
Articol despre „problema” ecranizării unor capodopere ale literaturii universale, „avantajele și dezavantajele pe care le comportă influența ecranului asupra paginii tipărite”.

Genul liric

903 Philippide, Al. 8.01-1
Poezia brânzei. – **To**, I (1945), nr. 3, 21 ian., p. 3.

Eseu despre posibilele ipostaze ale formei poetice cu referiri la É. Zola, V. Hugo, Maurice Rollinat. Concluzia e că „poezia nu stă în subiect, ci în expresie. În sine, nicio temă nu-i urâtă sau vulgară; urât și vulgar e numai ochiul care privește și spiritul care contemplă și exprimă”.

904 Pop, Liviu 8.01-1
Liviu Rusu: Estetica poeziei lirice. – **Tr**, 76 (1945), nr. 1-2, ian.-febr., p. 74-78: Cronici.

Recenzie favorabilă. „Lucrare de remarcabilă erudiție și încordată meditație personală, ea consună cu poetica mai nouă – fiecare epocă de creație dând naștere teoriei respective care s-o lămurească”.

905 Faur, Dan 8.01-1
Despre poezia militantă și altele... – **RoL-2**, III (1945), nr. 171, 19 febr., p. 2.

- Articol despre poezia de valoare care a fost întotdeauna aducătoare de revoltă spirituală, artistică și socială. Poezia pură însemna dezaxare și evadare din viață.
- 906 Baranga, Aurel** 8.01-1
Note despre poezia hermetică. – **RoL-2**, III (1945), nr. 172, 21 febr., p. 2.
Poezia ermetică urmărește negarea realității și a logicii, evadarea din spațiu și timp.
- 907 Petroiu, Deliu** 8.01-1
Un propulsor poetic. – **RevCL**, I (1945), nr. 2, febr., p. 77-78: Cronică artelor minore.
Notă despre specia literară a enigmei, prezentă „la toate popoarele sub varii aspecte și forme”.
- 908 Biberi, Ion** 8.01-1
Poezia, mod de existență. – **RFR**, XII (1945), nr. 3, mart., p. 566-587.
Amplu studiu despre raportul dintre mistică și poezie, experiențe ce năzuiesc amândouă spre absolut. Poezia tinde spre magie, prin apropierea de atitudinea spirituală și de funcția acordată cuvântului prin recrearea limbajului primitiv. Sunt citați esteticieni ca: Jean Wahl, Albert Béguin, Jean Paulhan.
- 909** 8.01-1
Ceva despre arta viitoare. – **Vic-2**, II (1945), nr. 140, 7 apr., p. 2: Cultura și viața.
Articol despre arta poetică modernă și clasică: prima dă impresia de împlinire neatinsă încă, „de continuare la infinit în viitor”, iar cea de a doua – de operă de „desăvârșit echilibru, de absolută armonie”.
- 910 Marino, Adrian** 8.01-1
Sir Philip Sidney și apărarea poeziei. – **RFR**, XII (1945), nr. 6, iun., p. 627-636.
Note pe marginea eseului lui Philip Sidney, *An Apologie for Poetry* (1595), referitor la rolul poetului în societate, autorul recunoscând poeziei o „evidentă valoare etică”.
- 911 Bănciulescu, V.** 8.01-1
Poezie și filosofie. – **Fap-4**, III (1945), nr. 294, 11 iul., p. 2.
„Poate că poezia este, ca și știința, o interpretare a lumii. Dar interpretările științei nu ne vor da niciodată lucrurile acelea intime ale interpretărilor poetice, pentru că acestea din urmă nu se adresează omului întreg, ci numai unei părți limitate”.
- 912 Schileru, Eugen** 8.01-1
Geneza posibilității poetice. – **RoL-2**, II (1945), nr. 317, 16 aug., p. 2.
Articol despre formarea și dezvoltarea sensibilității poetice, independent de inteligență și voință.
- 913 Petrașincu, Dan** 8.01-1
„Mistica” poeziei. – **DreptN**, I (1945), nr. 107, 25 oct., p. 2: Paranteze.
Considerații despre conflictul dintre artă și știință, cu aplicare în special în poezie. Trimiteri la Diderot, Berdiaev, Merejkovski, Ehrenburg.
- 914 Negreanu, Vasile** 8.01-1
Libertate și poezie. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 429, 27 ian., p. 2: Omul și ideea.
Articol de sinteză despre problema libertății formale în poezie, cu referiri la clasicism și suprarealism.
- 915 Negreanu, Vasile** 8.01-1
Limbă și temperament. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 454, 26 febr., p. 2.
Articol despre înlocuirea noțiunii de „poezie” cu aceea de „poem”. Exemple din *Immurile nopții* de Novalis.
- 916 Copilu-Cheatră, V.** 8.01-1
Poezia luptătoare. – **Pat**, XXVII (1946), nr. 18, 10 mart., p. 2: Literare – Culturale – Artistice.
După o pledoarie pentru o astfel de poezie, de mult practică de autorii ardeleni, singura lor armă împotriva hitlerismului și a hortysmului, autorul își susține afirmațiile cu exemplul literaturii ruse: „De la Esenin și până la Utkin, nu numai în poezie, ci și în proză, scriitorii ruși nu fac altceva decât să proslăvească patria”. Este reprodus și un citat ilustrator din Nikolai Pavlovici Anțiferov despre poezia lui Lermontov.
- 917 Popescu, Ion Apostol** 8.01-1
Despre poezie. – **Pat**, XXVII (1946), nr. 21, 14 mart., p. 2: Literare – Culturale – Artistice.
Considerații teoretice susținute cu exemplificări din opiniile lui Walt Whitman, A. Suarès, H. Höffding, Goethe.
- 918 Baranga, Aurel** 8.01-1
Despre poezie (I-II). – **Ori-1**, II (1946), nr. 5-6, mart., p. 2; nr. 7, 1 apr., p. 2: Calendar.
Autorul pledează pentru o poezie de înaltă valoare estetică, mai ales când se declară „poezie angajată”. Argumente din poezia lui Éluard și Aragon sau din filosofia lui Hegel sau Croce.
- 919 Dard, Michel** 8.01-1
Rolul imaginilor în poezia modernă. – **RFR**, XIII (1946), nr. 3, mart., p. 485-526.
Studiu despre poezia suprarealistă, despre rolul imaginilor în poezia modernă (invenție, nu percepție) la Aragon, Breton, Éluard.
- 920 Olteanu, Ioanichie** 8.01-1
În legătură cu demnitatea poeziei. – **TriN-C**, II (1946), nr. 128, 2 apr., p. 3: Colțul literar.
Pledoarie împotriva ideii că poezia ar însemna doar „har”, „inspirație”, „vis”, susținându-se că „munca și starea de veghe stau la baza actului poetic”. Este citată lucrarea lui Thierry Maulnier, *Introduction à la poesie française*.
- 921 Rovan, Maria** 8.01-1
Soluția poetică a problemei sociale. – **Lum-1**, II (1946), nr. 30, 28 apr., p. 6.
Articol despre misiunea socială a poeziei de a „pătrunde duhul norilor și de a călări uraganul”, ilustrată cu exemplul lui Maiakovski.
- 922 Valéry, Paul** 8.01-1
Despre poezie. – **Lum-1**, II (1946), nr. 33, 19 mai, p. 3: Antologia lumii.
Fragment de eseu.

- 923 Del Conte, Rosa** 8.01-1
Pentru umanitatea poeziei. – **Lum-1**, II (1946), nr. 35, 16 iun., p. 3: Lumea de ieri... și de azi.
Articol despre poziția criticului italian Francesco Flora față de problema estetică: „arta să contopească în frumos înalta ei aspirație etică și simțul valorii umane”.
- 924 Miracovici, Paul** 8.01-1
Poetri și plastici. – **Sime**, VII (1946), vara, p. 155-163.
Articol eseistic privind similitudinile dintre poezie și artele plastice în căutarea modurilor de exprimare artistică. Textul este o pledoarie pentru respectul formei în literatură și artă, ca garanție a existenței frumosului. „Excesivul interes pentru conținut și dezinteresarea totală pentru formele exterioare au fost de altfel în zilele noastre genaza de atâtor cuvinte novatoare, atât de diverse ca aspect, dar care se întâlnesc fără excepție într-un singur punct: disprețul pentru frumusețea formală, concretă.”
- 925 Eluard, Paul** 8.01-1
Poezia. – **Cont**, I (1946), nr. 2, 27 sept., p. 4.
Articol eseistic despre sensurile sociale ale poeziei, despre menirea poetului și relațiile sale cu societatea.
- 926** 8.01-1
Despre poezie. – **Cont**, I (1946), nr. 7, 1 nov., p. 4: Marginalii.
Sunt rezumate opiniile lui Aleksandr Tvardovski despre poezie, publicate în revista „Littérature soviétique”.
- 927 Tita, Aurel** 8.01-1
Taina poeziei. – **TriRom-B**, I (1946), nr. 28, 8 dec., p. 2: Paradoxe și probleme. Carnetul zilei.
Text eseistic despre inefabilul poeziei, care o desparte de celelalte genuri literare, cu referiri la ermetism, la Paul Valéry. „Sălbăticiune neîmblânzită, poeziei nu-i plac grațiile menajeriei.”
- 928 Enescu, T.** 8.01-1
Poezia senzuală. – **Națiunea**, I (1946), nr. 219, 9 dec., p. 2: Litere și arte.
Amplu eseu de analiză a poeziei erotice (cu exemplificări din Ovidiu), în comparație cu poezia senzuală (exemple din Vergiliu, comentate de Montaigne). În continuare, autorul se referă la poezia franceză (Ronsard, Baudelaire) și română (Conachi, Eminescu, Arghezi).
- 929 Dobrescu, Al. V.** 8.01-1
Poezia pură. – **F-B**, VII (1946), seria a II-a, nr. 137, 24 dec., p. 2.
Articol teoretic despre poezia pură spre care tind mai toate curentele moderniste: imagismul, expresionismul, dadaismul, suprarealismul, integralismul, futurismul ș.a.
- 930 Tzara, Tristan** 8.01-1
Ce înseamnă poezia. – **Ori-1**, III (1946), nr. 2, dec., p. 3-4.
Eseu despre esența poeziei: ea e cunoaștere, o metodă de fixare a realității lumii. Revoluția poetică de acum 30 de ani a lipsit poezia de „iluzii”, ea a devenit „conștiință”. Traducere de C. Borănescu-Lahovary.
- 931 Mărgărit, G.** 8.01-1
Poezia: „raison ardente”. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 189, 7 febr., p. 3: Marginalii.
Notă despre tematica eseului lui Pierre Emmanuel, intitulat *Poésie, raison ardente*, publicat în revista „Poésie 40”, care se ocupă de problemele limbajului poetic și de contactele acestuia cu imaginația.
- 932 Călinescu, G.** 8.01-1
Ce este poezia? – **CaP**, 1947, nr. 2, febr., p. 3-6.
Eseu despre: „emoția poeziei”, „inefabilul” ei, „prozodie”. „Plăcerea superioară pe care o produce lirica vine din sentimentul că am pătruns într-un sistem complex. Subiectivitatea se interpretează aici ca privire a lucrurilor din partea subiectului muzical, surprins în primă facere, cu eludarea fenomenalului în sine. De aceea marile sisteme filosofice sunt de un caracter poetic izbitor. Opera așa de trudnică în aparență a lui Hegel se aseamănă, când ai parcurs-o, cu aceea a lui Dante, într-atât subiectul creator se dovedește de tenace în a se proiecta într-un Cosmos exact ca o pendulă eminentă.”
- 933 Ciurunga, A.** 8.01-1
Literatura hermetică și celălalt fel de literatură. – **An-B**, XIV (1947), nr. 778, 30 mart., p. 1 : Să scriem pentru cei mulți.
Tematica articolului este „scriitorul și turnul de fildeș”, în acest context fiind criticată poezia „hermetică”. Se fac referiri la Virgil Teodorescu și Ruggiero Santoccono, ca exemple diametral opuse.
- 934 Dima, Al.** 8.01-1
Aspecte ale civilizației ca obiecte poetice. – **R**, 42 (1947), nr. 3, mart., p. 224-228.
Fragment din *Principii de poetică*, partea a II-a, capitolul 2. În sfera poeticului intră obiectele civilizației cu un mai însemnat accent individual. Se citează poezia lui Sully Prudhomme, *Le vase brisé*.
- 935 Dima, Al.** 8.01-1
Asupra muzicalității poeziei. – **R**, 42 (1947), nr. 3, mart., p. 263-268.
Muzicalitatea cuprinde, ca o expresie fundamentală a eului poetic, o expresie unică, strict personală, irațională, inanalizabilă. „Conchidem, prin urmare, cu privire la întreaga problemă, că muzicalitatea poeziei nu poate însemna deloc înstrăinarea de propria-i categorie, ci doar utilizarea firească a elementelor muzicale sonore și ritmice în serviciul esenței poeziei.”
- 936 Opriș, Tudor** 8.01-1
Aspectele poeziei majore. – **R**, 42 (1947), nr. 3, mart., p. 239-247.
Studiu în care se încearcă, printre altele, o paralelă între Mallarmé și Minulescu, discutându-se mai ales despre poezii francezi și „poezia mare”, cu o trecere în revistă a tipurilor de versificație folosite de Nerval, Verlaine, Baudelaire, Éluard, Aragon și Valéry. Concluzia este că poezia majoră are un caracter apoftegmatic, aparține unui poet vizionar. Este o poezie creatoare, constructivă, o poezie „revoluționară”.
- 937 Rogoz, Adrian** 8.01-1
Despre Poezia-Mesaj. – **DreptN**, III (1947), nr. 540, 22-24 apr., p. 2: Cultură și Viață.
Necesitatea existenței „mesajului” în opera lirică este afirmată într-un amplu eseu, opinia autorului fiind susținută de exemple din Fr. Villon, A. Rimbaud și Ch. Baudelaire.

- 938 Rogoz, Adrian** 8.01-1
Dialectica poeziei. – **DreptN**, III (1947), nr. 547, 1 mai, p. 2: Cultură și Viață.
Autorul discută cele „două aspecte antinomice ale poeziei”, cel care se referă la „descoperirea neprevăzutului” și cel ce se referă la „perfectiunea formală, geometrică a versului”. Exemplificări din St. Mallarmé.
- 939 Rogoz, Adrian** 8.01-1
Alitudinea poeziei. – **DreptN**, III (1947), nr. 548, 3-5 mai, p. 2: Cultură și Viață.
Plecând de la ideea că „încătușat de realitate, poetul prinde a păli și struna lui nu mai tremură sunetul ei cel mai plin”, autorul dezbate problematica „turnului de fildeș”, nuanțând-o cu trimiteri la atitudinile sociale abordate de V. Hugo, E.A. Poe, A. Rimbaud.
- 940 Rogoz, Adrian** 8.01-1
Scris în fum... – **DreptN**, III (1947), nr. 549, 4-6 mai, p. 2: Cultură și Viață.
Notă despre poezie și posibilele definiții ale acesteia, cu referiri la Baudelaire, Verlaine și Mallarmé.
- 941** 8.01-1
Criza poeziei burgheze. – **LuptaA**, III (1947), nr. 117, 8 mai, p. 2: Chenar cultural.
Notă despre eseuul lui George Thomson, *Marxism și poezie*, apărut în revista americană „New Masses”, în care acesta susține că „poetul trebuie mai întâi să-și reorienteze arta spre conținuturile apropiate de oamenii simpli”.
- 942 Rogoz, Adrian** 8.01-1
Coordonatele poeziei. – **DreptN**, III (1947), nr. 555, 13-15 mai, p. 2: Cultură și Viață.
Autorul consideră că „veritabila forță a lirismului vine exclusiv din incantație, din motorul iluziei” și că „funcțiunea poeziei nu este un instrument efectiv de cunoaștere”. Se fac referiri la E.A. Poe, Ch. Baudelaire, Goethe, Dante ș.a.
- 943 Rogoz, Adrian** 8.01-1
Între filosofie și poezie. – **DreptN**, III (1947), nr. 558, 16-18 mai, p. 2: Propozițiuni.
Despre relația „de contradicție” existentă între filosofie și poezie, discutată din perspectiva esteticului, cu referiri la Fr. Villon și la Fr. Nietzsche.
- 944 Deaca, Mircea** 8.01-1
Irațional și inteligibil în poezie. – **RevLit**, III (1947), nr. 15, 25 mai, p. 1.
„Inteligibilitatea operei poetice se opune iraționalului poetic și se explică prin realismul social, prin înțelegerea operei de artă ca fenomen social.” Referiri la lirica universală și la opiniile lui Paul Valéry.
- 945 Olteanu, Ioanichie** 8.01-1
Realitate și poezie. – **LuptaA**, III (1947), nr. 260, 30 iun., p. 2: Cultură, artă, știință.
Amplu articol de estetică ce se încadrează în tematica „turnului de fildeș”. Autorul face comentarii preponderent despre poezia universală, atingând doar în treacăt problematica romanului.
- 946 Mureșan, Ioan** 8.01-1
Între poezie și societate. Pe marginea Conferințelor ținute de Louis Aragon și Elsa Triolet. – **LuptaA**, III (1947), 288, 2 aug., p. 3: Foiletonul nostru.
Despre „problema dependenței poeziei de mediul social și istoric în care apare”, în contextul tematicii „turnului de fildeș”. Primul conferențiar demonstrează „viabilitatea și superioritatea poeziei care reflectă contemporaneitatea în tot complexul ei social-politic”.
- 947 Aragon, Louis** 8.01-1
Despre poezie. – **Sc-B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 888, 4 aug., p. 3: Suplimentul de duminică.
Amplă conferință prilejuită de vizita scriitorului în România. Textul are mai multe subdiviziuni: *Poezia „pură” – reflex al fricii sociale*, *Un poem trebuie să fie scris pentru a spune ceva*, *Circumstanțele istorice și istoria poeziei*, *O poezie clară, înțeleasă de oricine*, *o adevărată poezie națională*, *Renașterea poeziei franceze*, *Poeții noi au redat poeziei adevăratul ei sens*, *Arta de a vorbi pentru a nu spune nimic*, *Post-scriptum*. Evenimentul a avut loc la Grădina „Progresul”.
- 948 Rogoz, Adrian** 8.01-1
Rigorile creației poetice. – **DreptN**, III (1947), nr. 657, 27-28 sept., p. 2: Cultura și Viața.
Consemnări despre creația poetică și despre regulile acesteia, cu referiri la E.A. Poe și Mallarmé.
- 949 Crohmălniceanu, O.S.** 8.01-1
Imagine și realitate în poezie. – **Cont**, 1947, nr. 63, 5 dec., p. 5.
Eseu de teorie literară care demonstrează existența „filonului realist” până și în poezia modernistă. Se fac referiri îndeosebi la V. Hugo, Lautréamont, Laforgue ș.a.
- 950 Comarnescu, Petru** 8.01-1
Dez-umanizarea poeziei. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 169-194.
Amplu studiu, subintitulat „Observații asupra meritelor și neajunsurilor poeziei contemporane”, este împărțit în cinci secțiuni. Autorul pledează pentru umanizarea artei contemporane, deoarece „naturismul identifică și anulează”, pe când „umanismul deosebește și înfrățeste”. „Poezia modernă a ajuns la un primitivism naturist dintr-un exces de civilizație și rafinament”.
- 951 Singevin, Charles** 8.01-1
Perspectives de la poésie. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 145-161.
Autorul se ocupă în special de curentul suprarealist francez, derivat din romantism și simbolism. El consideră poezia modernă o încercare de „inventare și reinventare a lumii”, dincolo de logica comună, ajutând omul „să-și depășească alienările”, eliberându-l spiritual.
- 952 Solomon, Petre** 8.01-1
Domeniul poeziei. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1078, 23 febr., p. 2.
Articol în care se pledează pentru poezia cu tematică socială, împotriva „indefinisabilului” și a evadării în alcool, în aventură sau utopie.
- 953 Mirescu, Iosif** 8.01-1
Evenimentul imediat și poezia. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 517, 30 apr., p. 4: Pe șantierul muncii manuale și intelectuale.

Articol de estetică ce analizează „noua orientare a poeziei către realitatea imediată”. Este criticată în principal teoria „turnului de fildeș”, considerându-se esențială legătura dintre „arta nouă” și „realitatea imediată”.

954 Călinescu, G. 8.01-1

Universul poeziei. – **JurL**, II (1948), nr. 4-5, p. 1-96.

Amplu studiu de literatură universală, cu numeroase capitole: *Simbolurile, Focul, Apa, Regnul animal, Regnul vegetal, Himerele, Anatomia îngerilor* etc. Două dintre ele, *Apa și Regnul animal* au fost publicate anterior în „Națiunea”, III (1948), nr. 548, 26 ian., respectiv, nr. 560, 9 febr., p. 2: Litere și Arte. Cele două texte sunt semnate cu pseudonimul Aristarc.

955 Micu, Dumitru C. 8.01-1

Poezia lui 1 mai și problema mijloacelor poetice. – **AIL**, I (1950), nr. 5, apr., p. 118-127: Jurnal de lectură.

În contextul analizei poeziei ocazionale, dedicate zilei de 1 mai, în spirit proletcultist, D. Micu pornește de la afirmația lui Belinski că „arta angajată nu contrazice deloc libertatea creației”. Alături de analiza textelor unor poeți români, este comentată poezia sovietică, cu referire mai ales la Djambul Djabaev, „cântărețul din Kazahstan”.

956 Martin, Aurel 8.01-1

În legătură cu zugrăvirea omului nou în poezie. – **AIL**, I (1950), nr. 13, dec., p. 89-102.

Pe lângă analiza propriu-zisă a poeziei de tip nou din România, autorul aduce ca argumente elemente de teorie literară și de estetică, criticând în principal „viziunea statică a eroului, schematismul, naturalismul, formalismul și stilul declamativ, umanitarismul burghez și idilismul”. Ca repere din literatura universală sunt amintiți Goethe și Gribaciov.

957 Chedrina, Z. 8.01-1

Legile genului. – **AIL**, III (1952), nr. 7 (32), iul., p. 96-101: Carnet sovietic.

Traducere a articolului, semnat de Z. Șcedrina, apărut în „Literaturnaia Gazeta” (nr. 87/1952), referitor la „problemele măiestriei poetice”. Sunt comentate ideile lui N. Gribaciov care susține că „de pe urma încurcării teoretice și practice care se ivește în poezie, suferă și poeții, și cititorii”. Sunt date exemple din scrierile lui N. Nekrasov, Maiakovski, A. Tvardovski ș.a.

958 Nicorovici, Vasile 8.01-1

Pe drumul cuceririi măiestriei poetice. – **Cont**, 1953, nr. 24 (349), 12 iun., p. 3.

„De vorbă cu tinerii noștri colaboratori despre cartea *Măiestria poetică* de M. Isacovschi”. Răspunzând scrisorii unui tânăr care ar dori să se cultive în domeniul poeziei, V. Nicorovici prezintă cartea lui Mihail Isakovski, considerând-o reprezentativă.

959 8.01-1

Critica sovietică despre unele probleme ale poeziei. – **AIL**, IV (1953), nr. 8 (45), aug., p. 102-107: Carnet sovietic.

Comentarii pe marginea unor articole apărute în „Literaturnaia Gazeta”, grupate în următoarele capitole: *Proza îmbrăcată în versuri, Despre valorificarea ideii poetice, Poezia și plinătatea vieții, Despre specificul liricii*.

960 Inber, V. 8.01-1

Să ajutăm poeții. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.-febr., p. 55-57: Pentru măiestrie în critica literară.

Revista publică cuvântarea, „în formă prescurtată”, despre critica poeziei, rostită de Vera Inber la Consfătuirea unională a tinerilor critici din toate republicile unionale ale URSS.

961 8.01-1

O discuție despre poezie. – **VeN-2**, X (1954), nr. 27, 21 mai, p. 2.

Rezumarea conținutului articolului semnat de Pavel Antokolski, publicat în „Literaturnaia Gazeta”. Autorul polemizează cu poetul francez Alain Bosquet cu privire la întrebarea dacă „arta trebuie să fie sau nu o armă”.

962 Paraschivescu, Miron Radu 8.01-1

Realități nouă și vechi. – **GL**, I (1954), nr. 27, 16 sept., p. 1.

Autorul consideră că realitatea cu datele ei concrete și prozaice oferă mari posibilități exprimării poetice, așa cum au făcut poeții ruși Nekrasov, Blok sau Maiakovski.

963 Simonov, K. 8.01-1

Omul în poezie. – **GL**, I (1954), nr. 38, 2 dec., p. 3.

Text prescurtat din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 132. Despre rolul educativ al poeziei și despre cum așteaptă cititorul „soluții juste” din partea ei.

964 8.01-1

Simonov, K.: „Despre teme și orizont”. – **LitA**, 1954, nr. 4, p. 30-31: Critica literară.

Simonov analizează, într-un articol publicat în „Okteabr” (nr. 9/1954), referatul dedicat poeziei de către criticul armean Hrant Tamrazian la cel de-al treilea Congres al Scriitorilor Armeni.

965 Luscalov, Petre 8.01-1

Scrisoare deschisă către Maria Banuș și alți poeți. – **GL**, II (1955), nr. 2 (44), 13 ian., p. 5: Discuție despre poezie.

Discuții despre: apolitism și schematism în poezie, însușirea ideologiei marxist-leniniste, complexitatea procesului poetic de creație.

966 8.01-1

B. Soloviev: „Poezia și viața” (recenzie de I. Aleksahina), „Zvezda”, nr. 12, 1955, pp. 179-180. – **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.-apr., p. 119: Recenzii.

Rezumatul recenziei. Cartea lui Boris Soloviev „cuprinde numeroase articole și studii referitoare la raportul dintre artă și realitate, la oglindirea adevărului vieții în poezia realismului socialist”.

967 Bratu, Savin 8.01-1

Reflecții despre lirică. – **GL**, III (1956), nr. 36 (130), 6 sept., p. 2.

Eseu construit din „reflecții”, o istorie în „citate” a lirismului, pornind de la Homer și Sappho, trecând prin Corneille, Mme de Staël și Valéry, Goethe și Lermontov (în viziunea lui Belinski). Autorul se referă și la autori români ca M. Beniuc sau M. Banuș, pledează pentru caracterul militant ca necesitate obiectivă a poeziei, cu o concluzie: „esențialul e să fii poet, dacă vrei să slujești construcției socialiste prin poezie”.

- 968 Vitner, Ion** 8.01-1
Limba comun. – **Cont**, 1956, nr. 36 (518), 7 sept., p. 1, 4.
Consemnări pe marginea culegerii *Poezie și limbaj* ce cuprinde „intervențiile a zeci de participanți la Bienala internațională de poezie care a avut loc în 1954 la Knokke-le-Zoute, în Belgia”. Sunt subliniate polemicile dintre adepții estetismului și partizanii „poeziei pătrunse de sens uman și atașate existenței sociale”.
- 969 Bratu, Savin** 8.01-1
Despre temele lirice. – **GL**, III (1956), nr. 37 (131), 13 sept., p. 2.
Douăzeci și una de note teoretice și reflecții eseistice pe tema poeziei, cu referiri la opiniile exprimate de Georges Polti, Belinski, Sainte-Beuve, G. Ibrăileanu, Jean Paul Richter, Aristotel, Brunetière.
- 970 Zalis, H.** 8.01-1
Atitudini dogmatice în critica poeziei lirice. – **GL**, III (1956), nr. 41 (135), 11 oct., p. 5.
Autorul consideră drept dăunătoare „practica timorării în controversele estetice”, a vulgarizării și a „simplismului dogmatic nivelator”.
- 971 Luca, Eugen** 8.01-1
Lirism și verbiaj. – **Cont**, 1956, nr. 46 (528), 16 nov., p. 3: Tribuna creației.
Articol teoretic pe marginea relației dintre retorică și lirism în poezie. „Poezia publicistică” trebuie să fie însoțită de „meștesug poetic” și sinceritate. Exemplificări din poezia română și străină.
- 972** 8.01-1
Versul satiric. – **ProL**, III (1957), nr. 1, ian.-febr., p. 93-95: Prezentări de articole din presa sovietică de specialitate.
Sunt rezumate însemnările publicate de poetul A. Bezîmenski, cu titlul *Citind versuri satirice*, în „Zvezda”, nr. 10, 1956. El face o serie de considerații teoretice și critice asupra unor forme ale poeziei satirice: miniatura satirică, tabloul satiric și foiletonul în versuri.
- 973 Kernbach, Victor** 8.01-1
Cititorul de poezie. – **Tri**, I (1957), nr. 7, 24 mart., p. 1, 8.
Partea cea mai substanțială a articolului tratează receptivitatea publicului la poezie, rolul educației, diversitatea gusturilor. Referiri la Sainte-Beuve, Belinski și la poezia românească.
- 974 Panaitescu, Val.** 8.01-1
Sonetul într-o nouă lumină. – **IașL**, 1957, nr. 3, mart., p. 124-125: Note.
Rezumatul eseului lui Johannes Becher, *Filosofia sonetului sau mică teorie a sonetului*, apărut în revista germană „Sinn und Form”, caietul 3/1956. „Noutatea capitală a teoriei lui Becher constă în conceperea sonetului ca rezultatul unei vii frământări creatoare.”
- 975** 8.01-1
Receptivitatea la poezie. – **GL**, IV (1957), nr. 39 (185), 26 sept., p. 4: Note.
Este rezumat articolul scris de Erik Götlind, profesor la Upsala, din „The Journal of Aesthetics and Art Criticism”, martie 1957, o cercetare de psihologie estetică.
- 976 Vitner, Ion** 8.01-1
Imaginea dinamică. – **GL**, IV (1957), nr. 40 (186), 3 oct., p. 1, 4.
Articol despre ideile estetice ale lui Liviu Rusu din *Estetica poeziei lirice* (1944) și despre noua lirică a lui Mihai Beniuc, care le contestă în „favoarea principiului dinamic”. În acest context sunt amintiți Hugo, Baudelaire, Mallarmé ș.a. Autorul face și o paralelă Balzac-Engels, subliniind „similitudinea de idei” între *Comedia umană* și *Dialectica naturii*.
- 977 Grigorescu, Dan** 8.01-1
Boileau: „Arta poetică”. – **VRo**, X (1957), nr. 11, nov., p. 194-195: Cărți noi.
Recenzia favorabilă a volumului apărut la ESPLA, 1957, în traducerea lui Ionel Marinescu, cu o prefață de Savin Bratu. „Modestă schiță de analiză” a principiilor estetice promovate de volumul lui Boileau, „o operă de mare valoare în istoria esteticii raționaliste, strânsă în chingile dogmatismului”.
- 978 Banuș, Maria** 8.01-1
Mitul lui Odiseu. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 22-31: Mărturii poetice.
Evocarea propriului drum spre poezie este un prilej pentru Maria Banuș de a face considerații eseistice despre poezie, despre semnificația și menirea ei, despre forme diferite de expresie, referindu-se la diverși poeți din literatura universală și română: Pablo Neruda, Petrarca, Dante, Labiș, Arghezi ș.a.
- 979 Mancaș, Mircea** 8.01-1
Poezie și simbol. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 160-166: Teorie și critică.
Eseu despre „funcția estetic realistă a simbolului în poezia contemporană”, cu referiri la poezia română și străină. „De la creația poetică a generației tinere [...] până la maestrul necontestat ai poeziei cu adânci luciri de reflecție filosofică, simbolul e prezent în măsură variată, pe care o impune gradul de abstracțiune și valoare asociativă a ideilor cu fenomenul concret al vieții.”
- 980 Piru, Al.** 8.01-1
Notă despre critica poeziei. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 167-170: Teorie și critică.
Însemnări pe marginea cărții lui Mario Fubini, *Critica e poesia, saggi e discorsi de teoria letteraria*, apărută la Bari (Laterza) în 1956. „Cea mai valabilă recomandare a lui Fubini este aceea de a ne folosi de toate felurile de critică posibile pentru a discerne misterul poeziei.”
- 981 R. Z.** 8.01-1
Invitație la iraționalism. – **GL**, V (1958), nr. 25 (223), 19 iun., p. 8.
Este criticat articolul lui Jules Supervielle din „La Nouvelle Nouvelle Revue française”, în care poetul teoretizează necesitatea „eliberării” poeziei din „chingile logicii”.
- 982 Martînov, Leonid** 8.01-1
Esența poeziei. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 692, 20 iun., p. 4.
Textul, referitor la aspecte teoretice, este „cuvântul rostit la întâlnirea poeților de la Roma”.

- 983 Baconsky, Leon** 8.01-1
Postulatul cunoașterii – criteriu al realismului în poezie. – **Steaua**, IX (1958), nr. 12 (106), dec., p. 49-57; X (1959), nr. 1 (107), ian., p. 23-33; nr. 4 (110), apr., p. 50-59.
Pe de o parte, autorul demască „absurditatea și arbitrariul poeziei burgheze a decadentismului contemporan”, pornind de la atitudinea doctrinelor moderniste în problema raportului dintre poezie și cunoaștere. Pe de altă parte, el desfășoară argumentele capabile să legitimeze în viziunea sa justetea esteticii marxiste în chestiunea discutată.
- 984 Lungu, Ion** 8.01-1
Despre specificul poeziei. – **Steaua**, X (1959), nr. 2 (108), febr., p. 92: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului *De ce și cui îi este necesară poezia de Nikolai Aseev* („Literaturnaia Gazeta”, nr. 24/1959), care crede că esența poeziei rezidă în caracterul ei neașteptat.
- 985 Novicov, Mihai** 8.01-1
Despre poezia politică. – **Tri**, III (1959), nr. 12, 21 mart., p. 1, 3.
Autorul socoate că oricând și oriunde poezia lirică e și poezie politică. Există însă, în funcție de raportul dintre spontaneitate și comandă socială, un tip de poet eseninian și un altul maiakovskian. M. Novicov pledează pentru asumarea politicului ca experiență de viață.
- 986 Oarcășu, Ion** 8.01-1
Concepția marxistă și universul poetic. – **Tri**, III (1959), nr. 14, 4 apr., p. 1, 3.
Pornind de la meditația pe tema morții la Victor Felea și Nina Cassian, autorul consideră că „obiectivarea sentimentelor” și „universul poetic deschis” constituie modalități de depășire a analizei subiectiviste, soluții adecvate propulsate în poezie de realismul socialist. Referințe la poezia decadentă, la filosofia bergsoniană, la Husserl, Proust ș.a.
- 987 Oarcășu, Ion** 8.01-1
Nou și tipic în poezie. – **Tri**, III (1959), nr. 29, 18 iul., p. 1-2; nr. 30, 25 iul., p. 1-2.
Concluzia studiului este, pe de o parte, aceea că adevărata inovație în artă ține de „oglundirea realistă a tendințelor care domină la un moment dat societatea”. Pe de altă parte, tipicul constituie criteriul principal de apreciere al operei beletristice. Exemplele sunt furnizate de operele lui Rimbaud, Maiakovski, Aragon, Beniuc ș.a.
- 988 Oarcășu, Ion** 8.01-1
Tehnică și poezia. – **Tri**, III (1959), nr. 42 (141), 15 oct., p. 9.
Pornind de la discuțiile Bienalei de poezie din Belgia, autorul face un istoric al disputelor pe seama „falsului antagonism dintre tehnică și poezie”. El consideră că nu progresul tehnic duce la o criză a poeziei, ci condițiile sociale care mutilează sufletul și conștiința omului.
- 989 Bratu, Horia** 8.01-1
Tradiția inovației. – **GL**, VI (1959), nr. 47 (297), 19 nov., p. 3: Discuții despre poezie.
Articol despre caracteristicile poeziei în realismul socialist: unitatea metodei și diversitatea stilurilor.
- 990 Oarcășu, Ion** 8.01-1
Poezia tehnicii noi. – **Tri**, III (1959), nr. 47, 19 nov., p. 1-2; nr. 49, 3 dec., p. 7.
Autorul arată, pe de o parte, că poetul realismului socialist își extinde aria de investigație la politică, știință, morală etc., contrazicând falsa opoziție dintre tehnică și poezie, fluturată de estetica decadentă. Pe de altă parte, scriitorii constructiviști comiteau o eroare revendicând o „poezie științifică”. Referiri la Maiakovski și la lirica românească. Partea a doua a articolului se referă doar la literatura română.
- 991 Elvin, B.** 8.01-1
Sofismele lui „dacă”... – **GL**, VI (1959), nr. 48 (298), 26 nov., p. 8.
Articol despre dezbaterile închinare problemelor artei, din ultimul număr al publicației „La Table Ronde”. Dom Claude Jean-Nesmy, pe urmele abatelui Brémond, consideră poezia „un instrument de comunicare cu divinitatea”.
- 992 Oarcășu, Ion** 8.01-1
Primatul afectivității? – **Tri**, III (1959), nr. 53, 31 dec., p. 6: Maginalii la o discuție despre poezie.
Pornind de la Aristotel, Schopenhauer, Doamna de Staël și referindu-se la discuțiile recente din presa literară românească despre specificul liricii, autorul tratează deosebirea dintre clasicism și romantism în problema primatului emoției în lirică, conchizând că realismul socialist aduce aici o soluție științifică: „la baza poeziei lirice stă viața interioară a poetului”.
- 993 C. B.** 8.01-1
Personalitatea poetului. – **GL**, VII (1960), nr. 36 (338), 1 sept., p. 8: Carnet sovietic.
Comentarii pe marginea articolului publicat de St. Rassadin, *A deveni tu însuși*, referitor la „formarea timbrului poetic propriu” („Literaturnaia Gazeta”, nr. 95, 11 august).
- 994 Quasimodo, Salvatore** 8.01-1
[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 112-117: De vorbă cu...
Cu prilejul vizitei scriitorului italian la New York, John Ciardi îi ia un interviu pe tema „rolului poetului ca păstrător al culturii poporului său”. Text preluat din „Saturday Review”.
- 995 Gaujard, Jean** 8.01-1
Cercetări nucleare în poezie. – **GL**, VIII (1961), nr. 15 (369), 6 apr., p. 8.
Articol apărut în „Les Lettres françaises”, nr. 867/16-22 martie 1961. Polemică la adresa lui Jean-Paul Weber și teoriile sale despre „geneza operei poetice”.
- 996 Lungu, Ion** 8.01-1
Lirismul și poezia realist-socialistă. – **Tri**, V (1961), nr. 20, 18 mai, p. 1-2.
Autorul face distincția între poezia lirică realist-socialistă și liricitatea „trâmbițată de estetica idealistă crociană”, între eroul epic și eroul liric și tratează problema imaginii artistice din unghiul esteticii marxiste.
- 997 Elvin, B.** 8.01-1
Sub zodia monotoniei. – **GL**, VIII (1961), nr. 27 (381), 29 iun., p. 8.

Articol polemic la adresa părerilor despre „gratuitatea” poeziei, formulate de Louis Chargne în „La Table Ronde” (decembrie 1960).

998 Vitner, Ion 8.01-1
„Poeta fit, non nascitur”. – **Tri**, V (1961), nr. 28, 13 iul., p. 1, 9.

Articol îndreptat împotriva decadentismului în poezie, cu pornire de la citarea și analiza poemului cu titlul de mai sus al lui Lewis Carroll. Autorul revendică opinii ale lui P. Reverdy, Belinski și alții, definește arta din unghiul poeziei marxiste și conchide că „devenirea poetică fără idealurile și activitatea practică revoluționară a clasei muncitoare apare ca un nou sens.”

999 8.01-1
Consfătuire despre poezie. – **GL**, VIII (1961), nr. 29 (383), 13 iul., p. 4-6.

Sunt rezumate discuțiile la care au luat parte printre alții Matei Călinescu, V. Porumbacu, M. Petroveanu, M. Dragomir, M. Banuș. În final, sunt expuse concluziile consfătuirii formulate de Al. Dementiev și M. Beniuc.

1000 Popescu, Radu 8.01-1
Discuția româno-sovietică în jurul poeziei. – **VRo**, XIV (1961), nr. 8, aug., p. 112-128: Teorie și critică.

Relatarea discuțiilor pe tema poeziei grupează problemele în următoarele capitole: *Poziția comună, Contemporaneitate și actualitate în poezie, Liric sau epic?, Alte „false probleme”, Personalitate – tradiție – inovație, Alte probleme. Confesiuni.*

1001 Banuș, Maria 8.01-1
Moment și durată în poezie. – **VRo**, XIV (1961), nr. 9, sept., p. 3-5.

Comentarii despre problema timpului în poezia contemporană, revoluționară, și despre atitudinea poetului față de realitate. „Noile relații dintre poet și o realitate schimbată vor naște alte acorduri, altă armonie, alt contrapunct.” Textul precede un grupaj de poezii inedite de Maria Banuș.

1002 Felea, Victor 8.01-1
Comunicativitate. – **Tri**, VI (1962), nr. 32, 9 aug., p. 3.

Sprîjinindu-se pe afirmații formulate de Belinski, Pușkin, Quasimodo, autorul face elogiul poeziei „comunicative”, inspirată de o adâncă vibrație în fața vieții, lipsită de retorică și de ariditate.

1003 Eluard, Paul 8.01-1
Poezia de circumstanță. – **Secol20**, II (1962), nr. 11, nov., p. 127-135.

Conferință rostită cu puțin înainte de moarte, la 17 ianuarie 1952, a cărei esență se află în afirmația: „Circumstanța exterioară trebuie să coincidă cu circumstanța interioară, ca și cum însuși poetul ar fi produs-o. Ea devine deci tot atât de adevărată ca emoția dragostei, ca și floarea zămislită de primăvară, ca și bucuria de a construi ca să existe”. Textul este tradus de Sașa Pană.

1004 Călin, Vera 8.01-1
O dimensiune a poeziei. – **GL**, X (1963), nr. 39 (498), 26 sept., p. 8.

Articol despre „funcția comicului absurd” în poezie, cu rolul de „a pulveriza locul comun, prostia, stereotipia

în gândire și limbaj”. Autoarea dă exemple din creația lui J. Prévert.

1005 Baltag, Cezar 8.01-1
Poezia despre ea însăși. – **GL**, X (1963), nr. 40 (499), 3 oct., p. 8: Cărți și Idei.

Însemnări despre „fizionomia” poeziei, pe marginea unei antologii de texte referitoare la poezie, intitulată *Arts poétiques*, alcătuită de Jacques Chapier și Pierre Seghers pentru Editura Seghers.

1006 Martin, Aurel 8.01-1
Știință și poezie. – **GL**, X (1963), nr. 41 (500), 10 oct., p. 7; nr. 42 (501), 17 oct., p. 7.

Poezia este o „știință despre om”, influențată de factorii sociali. Se discută probleme precum: orizontul gnoseologic al poetului și limbajul poetic, vocabularul sensibil îmbogățit al epocii contemporane etc.

1007 Oarcășu, Ion 8.01-1
Experiența poemului. – **Tri**, VIII (1964), nr. 31 (391), 30 iul., p. 1-2.

Pornind de la E.A. Poe care respinge poemul lung, incapabil să „surprindă absolutul”, autorul condamnă „direcția puristă” în poezie (Mallarmé, Poe). El observă totodată că și în cazul lui Poe creația nu îi confirmă speculațiile teoretice. „În experiența sa mai mult decât milenară, poemul amplu a trebuit să înlăture o serie de prejudecăți și de rigori ale gustului estetic, rămas în urma experienței lirice valoroase.”

1008 Pavel, Toma 8.01-1
O „artă poetică” a lucidității. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 16 (149), 1 aug., p. 12.

Recenzia volumului *Art poétique* de Roger Caillois, Gallimard, 1964. În opinia recenzentului, concepția poetică a lui Caillois este „pătrunsă de seriozitatea și temperanța adevăratului clasicism”.

1009 Pavel, Toma 8.01-1
O poetică a imaginației spațiale. – **At**, I (1964), nr. 4, nov., p. 12.

Analiză a volumului lui Gaston Bachelard, *Poetica spațiului*, un eseu detaliat despre spațiul poetic prin excelență, privit din punct de vedere fenomenologic.

Genul dramatic

1010 Perpessicius 8.01-2
Mențiuni critice. Între roman și teatru. – **Ard**, V (1945), nr. 239, 8 febr., p. 1-2.

Pornind de la articolul lui M. Sebastian din programul de sală al spectacolului *Nopti fără lună*, dramatizare a scriitorului român după romanul lui J. Steinbeck, Perpessicius se oprește asupra diferențelor de efect, decurgând din diferențele structurale, între proză și teatru.

1011 Bumbăști, Gh. 8.01-2
Tragicul la Hegel. – **Dem-B**, II (1945), nr. 23, 8 apr., p. 6: Cronica ideilor.

Eseu despre „poezia dramatică” în concepția lui Hegel.

- 1012 Dimitriu-Păușești, Al.** 8.01-2
Farsa literară. – **Vic-2** (1945), nr. 150, 19 apr., p. 2.
Articol elogios despre această specie literară, „justificată pe deplin din punct de vedere estetic, spiritual și social”, ilustrată strălucit de *Ubu Roi* de Alfred Jarry, care este „o apărare modernă a spiritului împotriva mecanizării și conformismului”.
- 1013 Argintescu-Amza, Nicolae** 8.01-2
Despre poezie în teatru. Note de estetică teatrală. – **Dem-B**, II (1945), nr. 25, 22 apr., p. 7.
Eseu despre „legile” textului dramatic, extrase din piesele lui Shakespeare, O’Neill, Claudel, Yeats. „Fără sens spiritual și intensitate expresivă dramatică, ficțiunea nu poate deveni teatru adevărat, creație autentică, adică re-creație continuă în cadre scenice”.
- 1014 Torynopol, Victor** 8.01-2
Nevoia de spectacol. – **Drap-L**, II (1945), nr. 43-44, 1 iul., p. 2.
Despre importanța teatrului pentru formarea spirituală și culturală a individului, cu referiri la Shaw, Pirandello, Ibsen, precum și la *Potopul* lui Berger (dramatizare de M. Sebastian), „cea mai bună piesă reprezentată în țară în ultimii cinci ani”.
- 1015 Răcăciuni, Isaiia** 8.01-2
Teatrul și misiunea lui. – **Lumina-B**, I (1945), nr. 8-9, nov., p. 5.
Autorul susține ideea, cu argumente furnizate de teatrul antic, de cel expresionist și de cel sovietic, că „literatura dramatică poate contribui la formarea spiritului cetății”.
- 1016 Scarlat, Teodor** 8.01-2
Drumul artei dramatice. – **TeN**, 1945, nr. 2, p. 15-16.
Pledoarie pentru un teatru social, pe urmele poezilor și prozatorilor care au înțeles mai devreme importanța factorului social: Maiakovski, Whitman, L. Tolstoi, Dostoievski, Balzac.
- 1017 Balașa, Radu** 8.01-2
Teatrul în jocul spiritului. – **MoL**, III (1946), nr. 451, 23 mart., p. 2: Pagina literară.
Articol despre estetica teatrului, ce se vrea o „intersecție a tuturor artelor”, devenind astfel o artă nouă.
- 1018 Lascăr, Sebastian** 8.01-2
Ce însemnează „teatru pentru popor”. – **DrN-B**, III (1946), nr. 570, 8 aug., p. 2.
Plecând de la concepția lui Benedetto Croce asupra artei, se discută sintagma „artă pentru popor”, cu ample referiri la teatru, în acest context fiind amintite *Visul unei nopți de vară* de Shakespeare, *Faust* de Goethe, *Avarul* de Molière și *Revizorul* de Gogol.
- 1019 Lemnaru, Oscar** 8.01-2
Conflictul și legile construcției dramatice. – **DreptN**, II (1946), nr. 345, 21 aug., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre necesitatea existenței conflictului în creația dramatică, în opoziție cu celelalte genuri literare, referirile în acest ultim caz fiind făcute la M. Proust și la H. de Balzac.
- 1020 Eliade, Florin B.** 8.01-2
Teatrul ca școală a poporului. – **DrN-B**, III (1946), nr. 647, 8 nov., p. 4: Arta în URSS.
Teatrul nu mai este văzut ca un „articol de lux, accesibil numai celor avuți”, ci ca o „școală a poporului”. Se fac referiri la Pușkin, Al. Ostrovski și Gogol.
- 1021 Iosifescu, Silvian** 8.01-2
Respectul textului. – **Cont**, 1947, nr. 40, 27 iun., p. 8.
Pledoarie pentru „respectul textului” în spectacolul teatral ca „prim pas cerut de o educație artistică în adâncime și de o viață artistică reală”. Exemplificări din dramaturgia universală.
- 1022 Maxy, Liana** 8.01-2
Valoarea literaturii în teatru. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 95, 31 aug., p. 1, 4.
Articol eseistic. Autoarea pledează pentru selecția pieselor al căror text are valoare literară. Sunt recomandate nume ca: J. Giraudoux, Gorki, Thornton Wilder, G.B. Shaw ș.a.
- 1023 Negry, Gabriel** 8.01-2
Teatrul și știința teatrului. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 96, 7 sept., p. 4: Foiletonul Rampei.
Autorul recomandă o sistematizare teoretică a domeniilor incluse în aria teatrului (text literar, interpretare și regie) cu referințe la nume de rezonanță mondială: Gorki, André Antoine, Jacques Copeau, Vl. Nemirovici-Dancenko ș.a.
- 1024 Negreanu, Dinu** 8.01-2
Lumini interioare în fenomenul de teatru. – **Cont**, 1947, nr. 51, 12 sept., p. 8.
Articol despre viața lăuntrică a personajelor de teatru și exprimarea lor prin modalități scenice, cu exemplificări din Cehov, James Gow și Arnaud d’Usseau, Shakespeare.
- 1025 Flavius, I., dr.** 8.01-2
Piese cu teză. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 99, 28 sept., p. 1, 4.
Articol polemic împotriva compromiterii ideii de „piesă tezistă”. „Singura clasificare justă în literatura dramatică este aceea care împarte piesele: în proaste și bune”. Se fac referiri la Karel Čapek, Armand Salacrou, Molière, Roger Ferdinand ș.a.
- 1026 Comarnescu, Petru** 8.01-2
Problema teatrului pentru copii. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 106, 16 nov., p. 1, 3.
Autorul articolului stabilește aria și menirea teatrului pentru copii, care trebuie „să conducă la imaginația – cunoaștere, la orientarea realistă, la acțiunea umană constructivă”. Se fac referiri la autori din literatura universală: Swift, Lewis Carroll, Defoe, La Fontaine.
- 1027 Dumitriu, Petru** 8.01-2
Despre sfințenia textului. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 107, 23 nov., p. 6.
Autorul demonstrează că textul dramatic nu e niciodată definitiv, el poate fi modificat din „nevoia adaptării la mentalitatea timpului”. Referiri la Racine, Euripide ș.a.
- 1028 Șoimaru, Tudor** 8.01-2
Reabilitarea melodramei. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 107, 23 nov., p. 1-2: Discuții.
Valoarea melodramei a constat în mesajul ei, moral și social. „Autorii melodramelor pledau pentru o societate nouă.” Se fac referiri îndeosebi la *Dama cu camelii* a lui Al. Dumas-fiul.

- 1029 Becar** 8.01-2
Aspecte decadente ale artei burgheze. - **Des-R**, V (1948), nr. 208, 21 ian., p. 2.
O punere în paralel a artei burgheze și a celei sovietice, cu trimiteri de ordin general la teatru.
- 1030 Bențea, M.** 8.01-2
Unui public nou un teatru nou. - **Des-R**, V (1948), nr. 210, 4 febr., p. 2.
Articol privind necesitățile teatrului nou, în opoziție cu „principiile burgheze”. Referiri la *Greața* lui Sartre.
- 1031 Rolland, Romain** 8.01-2
Condiții pentru un teatru al poporului. - **Cont**, 1948, nr. 71, 6 febr., p. 8.
Fragmente dintr-un articol despre specificul și trăsăturile „teatrului popular”.
- 1032 Mitoiu, Tiberiu** 8.01-2
Problemele dramaturgiei văzute de un critic sovietic. - **Lib-2**, IV (1948), nr. 1169, 11 iul., p. 2: Pe șantierul culturii.
Analiză a două studii semnate de E. Holodov, *Drama e dramă* și *Conflictul dramatic*, în care sunt dezbătute, la nivel teoretic, problemele dramaturgiei actuale.
- 1033** 8.01-2
Unde să căutăm conflictul dramatic? - **DoN**, I (1948), nr. 82, 11 aug., p. 2.
Analiză a opiniilor teoreticianului sovietic E. Holodov cu privire la conflictul dramatic, în spiritul realismului socialist.
- 1034 Stroescu, Nella** 8.01-2
Teatru pentru copii și problemele lui. - **Cont**, 1948, nr. 108, 22 oct., p. 10: Teatru. Cinema. Muzică. Plastică.
Sunt expuse criteriile de valoare ale teatrului pentru copii, cu referiri la textele lui Samuil Marșak și la reprezentarea basmelor și a poveștilor.
- 1035 Alterescu, Simion** 8.01-2
Sarcinile criticii teatrale și dramaturgia noastră. - **Cont**, 1949, nr. 154, 16 sept., p. 8; nr. 155, 23 sept., p. 9-10: Teatru. Cinema. Muzică. Plastică.
Autorul critică tendințele „cosmopolite” ale unor critici teatrali și prezintă însușirile pe care ar trebui să le aibă o critică dramatică militantă, bazată „pe estetica realismului socialist”, cu referiri la ideile pe această temă ale lui V. Belinski și M. Gorki.
- 1036 Comarnescu, Petru** 8.01-2
Îndatoririle dramaturgilor. - **Uni**, LXVI (1949), nr. 257, 2 nov., p. 3: Însemnări din revistele sovietice.
Rezumat al studiului omonim publicat în „Literaturnaia Gazeta” și semnat de Serafima Birman. „Rolul dramaturgului și deci al teatrului este de a răspunde la problemele ce frământă masa spectatorilor.”
- 1037 Comarnescu, Petru** 8.01-2
Ne-am oprit asupra... - **Uni**, LXVI (1949), nr. 257, 2 nov., p. 3: Însemnări din revistele sovietice.
Notă referitoare la articolul din „Pravda” intitulat *Spre un nou avânt al artei teatrale*, consacrat rolului educativ al teatrului.
- 1038 Frâncu, Victor** 8.01-2
Piesa și actorul. - **AIL**, II (1951), nr. 1-2 (14-15), ian.-febr., p. 233-234: Carnet sovietic.
Analiză a articolului lui V. Toporkov apărut în „Literaturnaia Gazeta”, unde se arată că „dramaturgul trebuie să aibă imaginea clară a ceea ce vrea să spună publicului prin mijlocirea actorului”.
- 1039 Hâncu, Adrian** 8.01-2
Comedie sau dramă? - **AIL**, II (1951), nr. 1-2 (14-15), ian.-febr., p. 234-237: Carnet sovietic.
Analiză a articolului lui Liubomir Dmiterko în care acesta consideră că „autorii dramatici trebuie să tindă nu înspre sărăcirea, ci spre îmbogățirea dramaturgiei”.
- 1040 Alterescu, S.** 8.01-2
Unele probleme în legătură cu specificul genului dramatic și tehnica dramei. - **CaL**, I (1951), nr. 9, nov., p. 42-47: Îndrumări.
Analiza dramei trebuie să implice atât teoria literaturii, cât și teoria teatrului. Exemplificări din literatura română și universală.
- 1041 Caraganov, A.** 8.01-2
Despre întruchiparea conflictului. - **AIL**, III (1952), nr. 5 (30), mai, p. 92-97: Carnet sovietic.
Articol de teorie literară tradus din „Sovetskoe Iskustvo”. Aplicarea se face în câmpul dramaturgiei, considerându-se că „problema caracterului tipic al conflictelor, a caracterului tipic al personajilor pozitive și negative trebuie pusă din nou și pentru că, judecând după unele simptome, există pericolul apariției unor piese în care eroii negativi umplu cu persoana lor totul”.
- 1042 Frolov, V.** 8.01-2
Despre trăsăturile specifice ale comediei. - **VRo**, VI (1953), nr. 3, mart., p. 249-262: Teorie și critică.
Comentariile de ordin teoretic pe marginea conceptului de *comic* (cu trimiteri la V.G. Belinski, N. Cernișevski, H. Bergson) sunt urmate de prezentări ale specificului comediei clasice ruse și a celei sovietice. Traducere din „Iskusstvo Kino”, 1952, nr. 10.
- 1043 Cercasov, N.** 8.01-2
Note despre teatru. - **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.-febr., p. 80-84.
Articolul este centrat pe menirea teatrului de a educa. În final, autorul atinge problema insuficienței literaturii dramatice contemporane în URSS.
- 1044 Simonov, K.** 8.01-2
Esențialul în viață - esențialul în dramaturgie. - **GL**, I (1954), nr. 19, 22 iul., p. 1-2.
„Însemnările unui dramaturg”. Se analizează rolul personajului pozitiv în dramaturgie, personaj ce ocupă un rol central în dramaturgia sovietică. Traducere din „Pravda”, nr. 185.
- 1045** 8.01-2
Podskalski Z.: „Despre mijloacele de reliefare a comicului și despre exagerare în comedie”. - **LitA**, 1954, nr. 3, p. 52-54: Teatru și cinematografia.
Prezentarea articolului apărut în „Iskusstvo Kino”, nr. 8/1954, în care se „analizează natura comicului și mijloacele artistice de reliefare a acestuia”.

- 1046 Velehova, N.** 8.01-2
„Despre limba operei dramatice”. - *LitA*, 1954, nr. 4, p. 24-25: Teoria și istoria literaturii.
Analiză teoretică a „importanței și valorii limbii unei opere dramatice”, cu referiri la ideile lui Belinski. Ca punct de reper este luată piesa *Legenda dragostei* de Nâzim Hikmet. Articolul a apărut în revista „Teatr”, nr. 9/1954.
- 1047 Osnos, I.** 8.01-2
„Despre tipizarea reală și aparentă”. - *LitA*, 1954, nr. 5-6, p. 40-42: Teatrul și cinematografia.
Amplă analiză a problemei tipicului în teatru, cu trimiteri la piesa lui A.N. Ostrovski, *Sărăcia nu e viciu*. Articol preluat din revista „Teatr”, nr. 10/1954.
- 1048 Karaganov, A.** 8.01-2
Canoane și creație. - *VeN-2*, XI (1955), nr. 7, 18 febr., p. 2: Literatură - artă - știință.
Extrase din articolul apărut în „Novii mir”, nr. 1/1955 despre „canoanele în arta dramatică”. Autorul afirmă că „gândirea creatoare” trebuie „eliberată de canoane”, însă ea, în același timp, trebuie „să țină seama de legile artei”. Dramaturgia sovietică prezintă un exemplu fericit în acest sens, după părerea criticului.
- 1049 Holodov, E.** 8.01-2
Ultimul act. - *Steaua*, VI (1955), nr. 6 (65), iun. - nr. 8 (67), aug.: Carnet sovietic.
Autorul se ocupă de probleme estetice și filosofico-ideologice legate de ultimul act al oricărei piese de teatru. Trimiteri la Lessing, N. Dobroliubov ș.a. și exemplificări prin piese de Cehov, Shakespeare, A.N. Ostrovski, A. Sofronov ș.a. Concluzia este că pe lângă funcția de a încheia piesa, ultimul act trebuie să conțină și „o premiză a viitorului”.
- 1050** 8.01-2
Popov, A.: „Însemnările unui regizor”. - *LitA*, 1955, nr. 1, p. 46-49: Teatrul și cinematografia.
Este comentat articolul din revista „Teatr” (nr. 11/1954), în care se „analizează câteva probleme actuale din domeniul teoriei dramaturgiei”.
- 1051 Barbu, N.** 8.01-2
Tipicul în dramaturgie. - *IașL*, 1956, nr. 7, iul., p. 87-95: Studii și cronici.
„Articolul redacțional din revista «Kommunist», nr. 18/1955 (*Cu privire la problema tipicului în literatură și artă*) - pe de o parte, discuțiile purtate cu prilejul primului Congres al Scriitorilor din RPR asupra realizărilor, dar și a neajunsurilor literaturii noastre - pe de altă parte, au deschis un câmp larg, cu perspective bogate cercetărilor teoretice.”
- 1052 Maximilian, V.** 8.01-2
Să vorbim serios despre comedie. - *DrN-B*, XIV (1957), nr. 3793, 23 febr., p. 5: Supliment literar-artistic.
Despre comedie ca gen literar, cu referiri la piesa lui Viktor Rozov, *Într-un ceas bun*.
- 1053 Stan, Elena** 8.01-2
„Revue d'Ésthétique”. - *Tri*, I (1957), nr. 5, 10 mart., p. 2: Revista revistelor.
Autoarea rezumă conținutul articolului semnat de Jean-Louis Barrault despre *Legitimitatea teatrului*, publicat în nr. 9/1956 al revistei și consacrat specificului artei teatrale.
- 1054 Stein, A.** 8.01-2
Însemnările unui dramaturg. - *Te*, II (1957), nr. 4, apr., p. 29-32.
Articol scris pentru revista „Teatrul”, purtând subtitlul „Despre ceea ce este etern și ceea ce e efemer, despre șablon și proștețime, despre ceea ce mișcă inimile și ceea ce le lasă indiferente...”
- 1055 Dima, Al.** 8.01-2
Cu privire la esența tragicului. - *Tri*, I (1957), nr. 16, 26 mai, p. 9.
Autorul se ocupă, pe de-o parte, de clasificarea - în realitate și antirealiste - a teoriilor despre tragic, pe de altă parte, de trăsăturile conflictului tragic (implicarea concepției de viață a autorului, tensiunea interioară, elementul pesimist etc.).
- 1056 Ghijîchi, A.** 8.01-2
E. Holodov: „Compoziția dramei”. - *Tri*, I (1957), nr. 36, 12 oct., p. 9: Cartea sovietică.
Prezentarea pe larg a cărții în care autorul se delimitează de estetica normativă, adoptă un punct de vedere istoric și își definește obiectul prin comparația cu genurile proxime, liricul și epicul.
- 1057 Sebastian, Lascăr** 8.01-2
Dezbateri negativiste? - *Te*, III (1958), nr. 10-11, oct.-nov., p. 165-167.
Articol critic la adresa prezentării trunchiate (A. Ghinea în revista „Tribuna”) a dezbaterilor din presa sovietică despre problemele comediei.
- 1058 Georgescu, Paul** 8.01-2
Genul dificil. - *GL*, V (1958), nr. 50 (248), 11 dec., p. 1-2.
Articol despre unele caracteristici ale teatrului, „o experiență concentrată”. „Teatrul percută fulgerător, simplifică și clarifică.”
- 1059 Pîrvu, N.** 8.01-2
Dezbateri la Teatrul Națiunilor. - *Tri*, II (1958), nr. 50, 13 dec., p. 10.
Dare de seamă asupra dezbaterilor pe tema „Realism, poezie și realitate” în teatru, ce au avut loc în februarie-iunie a.c.
- 1060 Aldan, I.M.** 8.01-2
Cronica dramatică în fața spectatorului. - *Tri*, III (1959), nr. 8, 21 febr., p. 10: Probleme de teatru.
Autorul pledează pentru luarea în calcul de către cronicarul dramatic a reacției publicului la cronici, în analiza textelor dificile. Exemplificări cu două spectacole de premieră ale *Azilului de noapte* de M. Gorki.
- 1061 Zalis, H.** 8.01-2
Cerințele epocii și eroul revoluționar. - *Te*, IV (1959), nr. 3, mart., p. 21-24.
Articol teoretic despre conceptul de erou în estetica dramei realismului socialist.

- 1062 Rappaport, Octavian** 8.01-2
Sensul noului în arta teatrală. – **Tri**, III (1959), nr. 41 (140), 8 oct., p. 10.
Autorul consideră că a căuta noutatea în teatru este o operație ce ține de conținut, de subordonarea formei conținutului, de consensul dintre text și formă, de pe de-o parte, și de conformația spiritului, gustul și temperamentul creatorului, de cealaltă parte.
- 1063 Pippidi, D.M.** 8.01-2
Aristotel și Aristofan. În jurul teoriei aristotelice a Comediei. – **StudiiC**, 1959, nr. 1, p. 197-205.
După ce prezintă „poziția lui Aristofan față de autorii contemporani ai Stagiritului, precursori ai Comediei Noi pe cale de constituire”, autorul studiului conchide: „examenul atent al *Poeticii* nu lasă îndoială asupra concepțiilor lui Aristotel în materie de comedie, și acestea nu sunt favorabile autorului *Lysistratei*. [...] Filosoful a știut să fie interpretul lucid al gustului vremii în care trăia și evoluția ulterioară a comediei avea să confirme justetea intuiției sale”.
- 1064 Elvin, B.** 8.01-2
Între poezie și poetizare. – **Te**, V (1960), nr. 3, mart., p. 59-62: Discuții.
Articol teoretic despre „poezia textului dramatic” cu exemplificări din dramaturgia română și străină.
- 1065** 8.01-2
Dramaturgia și actualitatea. – **GL**, VII (1960), nr. 15 (317), 7 apr., p. 8: Carnet sovietic.
Discuția din „Literaturnaia Gazeta” purtată de A. Anastasiev și Valentin Plucek se referă la „teoria conflictului și inovația artistică în teatru”.
- 1066 Tornea, Florin** 8.01-2
Lenin și teatrul. – **Te**, V (1960), nr. 4, apr., p. 8-13.
Amplu studiu referitor la „învățăturile conținute în vasta operă a lui Lenin”, aplicabile și literaturii dramatice sau artei teatrale.
- 1067 Stugren, Bogdan** 8.01-2
Teatrul electronic al unei filosofii pierdute. – **Tri**, IV (1960), nr. 47, 24 nov., p. 6.
Pornind de la „morbiditatea culturii burgheze contemporane”, în speță de la existențialism (Kierkegaard), autorul vituperază împotriva esteticii dramatice a actriței Akakia-Viala: „Urletele isterice ale aceluia care se intitulează esteți, autori de viziuni apocaliptice [...] depășesc orice imaginație despre decăderea gândirii teoretice burgheze”.
- 1068 Rappaport, O.** 8.01-2
În căutarea piesei. – **Tri**, IV (1960), nr. 48, 1 dec., p. 1, 10.
Articol amplu care pledează pentru actualizarea prin spectacol a repertoriului clasic și pentru ancorarea mai profundă a teatrului în real. Trimiteri la Shakespeare, George Sand, M. Frisch, A. Miller ș.a.
- 1069 Tudor, Laurențiu** 8.01-2
Despre comedia satirică. – **Tri**, V (1961), nr. 22, 1 ian., p. 7: Note sovietice.
Autorul prezintă în detaliu articolul *Prin ce este vie comedia?* a lui V. Frolov, apărut în nr. 5/1961 al revistei „Teatr”.
- 1070 Olteanu, Ion** 8.01-2
Poezia în teatru. – **Tri**, V (1961), nr. 25, 22 iun., p. 1, 10.
Idea articolului, sprijinită pe referințe la Vs. Vișnevski, Eugene O'Neill, Tennessee Williams, Al. Tvardovski, Aleksei Arbuzov și la autori români, este că „în piesele cele mai izbutite nu s-a rămas niciodată numai la conflictul dramatic [...]. Se mai cere ceva și acest ceva în plus aduce cu sine momentele lirice din text”.
- 1071 August, Sandu** 8.01-2
Cu fața la marele public. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 172-175: Literatura în arte și spectacole.
Interviu cu Jean Vilar despre „prezența artei dramatice și viața publicului contemporan”. Interviuul este realizat cu prilejul turneului la București a Teatrului național popular francez.
- 1072** 8.01-2
Nicev, A.: „Wie ist die tragische Katharsis zu deuten? Proklos und die Katharsis” (Cum trebuie înțeles katharsisul tragic. Proklos despre katharsis). În: „Acta antiqua Philippolitana”, 1963, p. 215-228, 4 ref. – **Rez**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 5: Tragedia antică.
Prezentarea articolului ce are ca temă „căile de realizare” ale catharsisului în tragedia antică.
- 1073 Moglescu, Willy** 8.01-2
Gouhier, H.: „Le Théâtre et l'existence” (Teatrul și existența). Paris, Aubier Editions Mouton, 1963, 223 p. – **RevRR**, 1964, nr. 5, mai, p. 229-245: Teatru. Estetica teatrală. Fenomenologie.
Recenzia volumului ce are ca subiect estetica „categoriilor dramatice”.
- 1074 Deleanu, Horia** 8.01-2
Esslin, M.: „Le théâtre de l'absurde” (Teatrul absurdului). Paris, Buchet-Chastel, 1963, 456 p. – **RevRR**, 1964, nr. 6, iun., p. 288-301: Teatru. Estetica teatrală.
Recenzia eseului apărut în 1962, autorul fiind primul care a folosit și definit sintagma din titlu.
- 1075 Silvestru, Valentin** 8.01-2
Eroul în legăturile lui cu lumea (I-II). – **Te**, IX (1964), nr. 6, iun., p. 52-62; nr. 7, iul., p. 19-28: Sinteze contemporane.
Amplu studiu teoretic cu exemplificări, în partea secundă, din dramaturgia universală. „Când sistemul de relații ale eroului cu lumea este complex și ramificat, studierea personajului duce către descoperirea unei întregi epoci istorice”.
- 1076 Băleanu, Andrei** 8.01-2
Absurdul în teatru. – **GL**, XI (1964), nr. 48 (559), 26 nov., p. 6; nr. 49 (560), 3 dec., p. 6.
Reducerea la absurd (Shaw, Caragiale, Brecht, Ionescu, Dürrenmatt) este o modalitate de „a releva caracterul nerațional al unor concepții concret-istorice”. La Beckett absurdul devine o „criză universal-umană”.
- 1077 A. N.** 8.01-2
Robert, Fernand: „Sur l'origine de la tragédie et la signification du tragique” (Despre originea tragediei și semnificația tragicului). În: „Étud. Class.”, 32, nr. 2, 1964, p. 97-129, 100 ref. – **RevRR**, 1964, nr. 11, nov., p. 565-567: Literatură. Tragedia greacă.
Prezentarea studiului.

Genul epic

- 1078 Balea, I.** 8.01-3
[Despre romanul de analiză gen M. Proust și J. Joyce]. - **Av**, II (1945), nr. 36, 12 ian., p. 2: Carnet. Luminisuri.
Acest tip de roman reprezintă liricizarea epicului, preponderanța subiectivității și a autobiograficului.
- 1079 Liman, Horia** 8.01-3
Aventura și sensul ei. - **Ori-1**, I (1945), nr. 5, 15 ian., p. 4.
Nevoia de aventură e structurală spiritului omenesc. Ea s-a oglindit în creațiile lui J. Verne, Swift, Rolland, Malraux, Dos Passos.
- 1080 Raicu, Al.** 8.01-3
Literatura pentru copii. - **Fap-4**, III (1945), nr. 164, 31 ian., p. 1-2.
Privire generală asupra literaturii pentru copii.
- 1081 Stoica, Traian** 8.01-3
Note despre roman. - **Ard**, V (1945), nr. 254, 25 febr., p. 2: Bazar.
Autorul polemizează cu Brunetiere în ce privește viața limitată în timp a speciilor literare, aducând ca argument viabilitatea romanului în care „se întretaie tehnicile cele mai felurite”, precum în cazul lui M. Proust, Alain-Fournier, Jean Giono ș.a.
- 1082 Dimitriu-Păușești, Al.** 8.01-3
Ceva despre romanul popular. - **Vic-2**, II (1945), nr. 134, 31 mart. [greșit în revistă: 30], p. 2: Cultura și viața.
Articol despre romanele slabe din punct de vedere artistic (polițiste sau în foileton) care, spre deosebire de cele reușite, fie ele clasice sau moderne, sunt „inactuale”, „anti-sociale” și se petrec „într-o lume imaginară de cea mai proastă calitate”.
- 1083 Ierunca, Virgil** 8.01-3
Moralitatea romanului. - **RoL-2**, III (1945), nr. 209, 4 apr., p. 2.
Articol despre roman ca specie literară. În comparație cu poezia și teatrul, romanul este o „realitate de artă” al cărui sens nu e de a desfăta, ci de a „revela”.
- 1084 Ierunca, Virgil** 8.01-3
Destinul separat al artei și romanului. - **Ori-1**, I (1945), nr. 11, 15 apr., p. 3: Cronica ideilor.
Romanul este „o sinteză liberă, o sumă autonomă”, cu adresă populară, care are cu arta doar raporturi „contingente”.
- 1085 Biberi, Ion** 8.01-3
Note asupra esteticii romanului. - **RFR**, XII (1945), nr. 6, iun., p. 567-586.
Romanul, ca „genul literar cel mai adaptat vieții”, pornește de la fapte și destine individuale și presupune o viziune personală asupra lumii. Rolul subiectului, al narațiunii e precumpănitor.
- 1086 Lemnaru, Oscar** 8.01-3
Literatura fantastică. - **DreptN**, I (1945), nr. 35, 1 aug., p. 2: Cu ochii-n patru.
Analiză a genului, cu referiri la E.A. Poe, E.T.A. Hoffmann, Wilhelm von Kleist, Jean Richepin: „genul fantastic este [...] metafizica literaturii, adică o creațiune detașată de lumea contingentelor noastre”.
- 1087 Biberi, Ion** 8.01-3
Note asupra esteticii romanului. Personajele. - **RFR**, XII (1945), nr. 8, aug., p. 279-306.
Autorul analizează procesul de creație a unor tipuri de personaje din literatura universală (proiecții subiective sau creații obiective), cu referiri la Proust și la Balzac în mod special.
- 1088 Brumar, Zamfir** 8.01-3
Împotriva scrierilor polițiste. - **Ori-1**, I (1945), nr. 20, 1 sept., p. 5: Problemele literaturii de azi; II (1946), nr. 5-6, mart., p. 17-18; nr. 10-11, iul., p. 11-12: Probleme de literatură contemporană.
Articol în foileton, având subtitlurile: *Detectivul*, *Mistificarea*, *Arbitrarul*. Autorul se declară împotriva acestui gen, întrucât personajul detectivului reprezintă convingerile și ambițiile omului mediu din secolul nostru, iar romanul polițist este considerat dăunător prin popularizarea metodelor de crimă și jaf. Referiri la literatura universală.
- 1089 Petrașincu, Dan** 8.01-3
Tehnici de roman. - **DreptN**, I (1945), nr. 64, 5 sept., p. 2: Paranteze.
Analiză a structurii romanului modern, cu demonstrații aplicate la proza lui Joyce, Dos Passos, Malraux și Faulkner.
- 1090 Philippide, Al.** 8.01-3
Romanele de aventuri. - **Vic-2**, II (1945), nr. 263, 8 sept., p. 1-2.
Articol despre calitățile literaturii de aventură: fond moral foarte sănătos, merite literare, se adresează unui sentiment adânc omenesc, cel al misterului.
- 1091 St.[einhardt], N.** 8.01-3
Apărarea literaturii polițiste. - **RFR**, XII (1945), serie nouă, nr. 2, oct., p. 457-459: Note.
Răspuns polemic la „atacurile severe”, din revista „Orizont”, la adresa literaturii polițiste. Este considerată „superficială” aserțiunea conform căreia romanul polițist ar fi imoral.
- 1092 Biberi, Ion** 8.01-3
Literatura fantastică. I-II. - **RFR**, XII (1945), serie nouă, nr. 3, nov., p. 553-563; nr. 4, dec., p. 767-779.
Fantasticul, o „categorie sufletească”, este delimitat de „feară” și „miraculos”, ce țin de atitudinea spirituală a autorului. Referiri la E.A. Poe, E.T.A. Hoffmann, Achim von Arnim, Fr. Kafka.
- 1093 Bilciurescu, Al.** 8.01-3
Tehnica romanului polițist. - **EraN-4**, II (1945), nr. 368, 29 dec., p. 2: 1001 fapte.
Articol despre romanele polițiste de calitate, cu referiri în special de E. Phillips Oppenheim.
- 1094 Brumar, Zamfir** 8.01-3
Împotriva scrierilor polițiste. II Un mit modern. - **Ori-1**, II (1945), nr. 2, dec., p. 13-14: Probleme de literatură contemporană.

Reluând problema influenței nefaste a literaturii polițiste asupra tineretului, autorul îi arată originile, începând cu Fenimore Cooper și Mayne Reid.

1095 Constantinescu, Daniel 8.01-3
Comentarii la romanul romanțat. - **Fap-4**, IV (1946), nr. 566, 28 iul., p. 2: Omul și ideea.

Articol eseistic despre tehnica, eroii, temele și autorii acestui gen. Exemple din literatura română și străină.

1096 Șuluțiu, Octav 8.01-3
Literatură pentru copii. - **Ap**, I (1946), nr. 10, 23 aug., p. 2: Cronica literară.

Pornind de la ideea că literatura pentru copii este „un gen tot atât de necesar și de serios ca și cea mai problematică operă tragică sau comică scrisă în mod special pentru adulți”, autorul recomandă ultimele apariții în domeniu din literatura străină publicate la noi (Ernest Thompson Seton, Thomas Bailey Aldrich) și din cea română (Radu Tudoran, Dimitrie Goga ș.a.).

1097 Marino, Adrian 8.01-3
Paradoxe banale. - **Națiunea**, I (1946), nr. 129, 26 aug., p. 2: Litere și arte.

Amplă prezentare malițioasă a eseului „plin de contradicții”, *Paradoxe sur le roman* de Kléber Haedens, un punct de vedere asupra raporturilor ficțiunii cu contextul istoric.

1098 Marino, Adrian 8.01-3
Idei despre biografie. - **Națiunea**, I (1946), nr. 177, 21 oct., p. 2: Litere și arte.

Articol despre biografie ca gen literar. Sunt menționate capodopere ale genului, semnate de Frații Goncourt, Boccaccio, și este criticat stilul lui St. Zweig și chiar al lui A. Maurois.

1099 Sârbulescu, Marin 8.01-3
Romanul de aventuri. - **RevLit**, III (1947), nr. 7, 30 mart., p. 1.

Autorul apără romanul de aventuri, explicabil prin setea de dreptate a omenirii din totdeauna, prin cultivarea spiritului de sacrificiu și a eroismului.

1100 R.[âmniceanu], D.[an] 8.01-3
Nuvela fantastică. - **Fap-4**, V (1947), nr. 903, 15 sept., p. 2: Literatură. Artă. Știință.

Articol cu referiri la nuvela fantastică, împărțită în trei tipuri: 1. romantică, al cărei reprezentant este E.T.A. Hoffmann; 2. nuvela lui Edgar Poe; 3. povestirea bizară cu întâmplări adevărate: Gogol, Walter Scott, Herman Melville, R. Kipling, Maupassant, Turgheniev, Villiers de l'Isle-Adam, Oscar Wilde.

1101 Armanu, Nichita 8.01-3
Despre desfășurarea actuală a literaturii narative. - **Drap-B**, IV (1947), nr. 896, 18 dec., p. 2: Cronica literară.

Recenzie a volumului *Esența și formele artei povestirii*, semnat de criticul și istoricul literar german Robert Petsch.

1102 Petrașincu, Dan 8.01-3
Romancierul ca om de știință. - **Națiunea**, II (1947), nr. 527, 25 dec., p. 6: Paranteze.

Eseu ce pornește de la cartea lui St. Zweig, *Trei maeștri: Balzac, Dickens, Dostoievski*, în care autorul încearcă „să fixeze caracterul aparte al romancierului, ca specie nouă de artist

prin excelență modern”. Eseistul își exemplifică teoriile prin romanul *Vin ploile* de Louis Bromfield.

1103 Spătaru, V.M. 8.01-3
Poate exista o literatură fantastică progresistă? - **Cont**, 1948, nr. 80, 9 apr., p. 4-5.

Literatura fantastică este considerată „un refugiu”, „o evadare” și, din acest punct de vedere, ea nu este recomandabilă în epoca actuală, când e nevoie de „o baie de realitate”. Referiri la Kafka, H.G. Wells, Camus ș.a.

1104 Crohmălniceanu, Ov. S. 8.01-3
Lupta de clasă și tipologia personajelor romanului. - **Cont**, 1948, nr. 97, 6 aug., p. 5, 8.

Articol despre importanța concepției romancierului privind lupta de clasă, întrucât aceasta „determină în mod hotărâtor construcția tipurilor umane din roman”. Referiri la Camil Petrescu, Mateiu Caragiale, Balzac, Dostoievski ș.a.

1105 Crohmălniceanu, Ovid S. 8.01-3
Lupta de clasă și construcția romanului. - **Cont**, 1948, nr. 100, 27 aug., p. 4, 10.

Problema „tipologiei personajelor” determinate de „lupta de clasă” este discutată pe baza scrierilor lui Rebreanu, Mircea Eliade, A. Gide, John Dos Passos ș.a.

1106 8.01-3
Aragon și dogma „distanței”. - **Cont**, 1948, nr. 104, 24 sept., p. 24: Puncte cardinale.

Marginalii la articolul lui L. Aragon din „Europe” despre problema „distanței” temporale în roman, a perspectivei. Aragon consideră că „distanța romanescă” nu este o condiție indispensabilă a romanului, ci poate fi un semn al „concepției idealiste, retrograde”, care „afirmă că scopul romanului nu e de a reprezenta realitatea”.

1107 Lupan, Radu 8.01-3
Considerații pe marginea literaturii pentru tineret. - **Cont**, 1948, nr. 105, 1 oct., p. 4, 8.

Dacă literatura occidentală pentru tineret (A. Gide, Alain-Fournier ș.a.) „predică îndepărtarea de societate, izolarea de viață”, literatura sovietică este un bun model care ar contribui la rezolvarea problemei tineretului la noi.

1108 Cosma, Mihail 8.01-3
Câteva probleme ale literaturii pentru copii. - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1270, 10 oct., p. 2.

Articol despre necesitatea unei literaturi pentru copii, în care „fantezia” să nu fie gratuită, ci să servească realitatea, așa cum se preconizează în literatura sovietică.

1109 8.01-3
Conferințe despre literatura pentru copii. - **Cont**, 1948, nr. 107, 15 oct., p. 12: Puncte cardinale.

Date despre conferințele pe această temă, organizate de Comisia literaturii pentru copii a Uniunii Scriitorilor Aovietici. Sunt enumerate și comentate succint conferințele ținute de: S. Marșak, I. Halturin, Lev Kassil, Kornei Ciukovski.

1110 Weigl, Egon 8.01-3
Pe drumul unei literaturi pentru copii. - **Cont**, 1950, nr. 185, 21 apr., p. 4.

„Literatura pentru copii, factor de seamă în educația comunistă”. În acest domeniu, literatura sovietică, ca teorie, dar și ca texte literare, este un model ce trebuie urmat de literatura pentru copii.

1111 Constantinescu, Al. C. 8.01-3

Din problemele și sarcinile literaturii pentru copii. - **VRo**, III (1950), nr. 6, iun., p. 200-214: Teorie și critică.

Sunt arătate principiile după care trebuie scrisă literatura pentru copii în condițiile actuale. „Utilizând experiența scriitorilor sovietici, va trebui să dezvoltăm și să desăvârșim literatura noastră pentru copii, inspirată din realitățile noastre, reflectând lupta eroică a poporului nostru muncitor care - după aceiași exemplu sovietic și utilizând aceeași experiență sovietică - construiește și el socialismul.”

1112 Antonov, Serghei 8.01-3

Scrisori despre povestire. - **TânS**, II (1953), nr. 2, febr., p. 24-28.

Din „Literaturnaia Gazeta”, numărul din 20 decembrie 1952. Partea întâi poartă titlul *Portretul. Caracterul. Tipul*. Autorul analizează unele povestiri din „Ogoniok”, sub raportul creării de personaje literare.

1113 Antonov, Serghei 8.01-3

Scrisori despre schiță. - **AIL**, IV (1953), nr. 3 (40), mart., p. 92-108; nr. 4 (41), apr., p. 107-115: Carnet sovietic.

Studiul, reprodus după „Literaturnaia Gazeta”, nr. 152-153 a.c., tratează următoarele probleme legate de schiță ca specie literară: *Portretul, caracterul, tipul; Subiectul, motivarea, intriga erotică; Punctul de vedere*. Referințe la literatura rusă și sovietică.

1114 Călinescu, G. 8.01-3

Romanul construcției socialiste. - **Cont**, 1953, nr. 22 (347), 29 mai, p. 3.

Observațiile pe marginea romanului *Drum fără pulbere* de Petru Dumitriu sunt precedate de o amplă argumentare polemică „a durabilității operelor de artă clasice”, punându-se accentul pe explicarea sintagmelor: „eternitatea artei” și „fond omenesc stabil”. Referiri la autori din literatura română și cea străină.

1115 Manole, Ion 8.01-3

Cele dintâi cărți pentru copii. - **VRo**, VI (1953), nr. 6, iun., p. 276-285: Teorie și critică.

În alcătuirea unei literaturi pentru copii, eficiență pedagogică și valoroasă artistică, trebuie urmat modelul literaturii sovietice care „oferă scriitorilor noștri indicații tematice și în același timp, îi ajută în rezolvarea problemelor de măiestrie”.

1116 Iosifescu, Silvian 8.01-3

Literatura de aventuri. - **Cont**, 1953, nr. 40 (365), 2 oct., p. 3.

Este precizat domeniul literaturii „de aventuri” și sunt enumerate categoriile ei: romanele science-fiction, cărțile de călătorie, unele romane istorice etc. Autorul subliniază „forța de acțiune pozitivă” a literaturii sovietice de acest gen (I. Pavlov, A. Gaidar, V. Kataev ș.a.) în comparație cu scrierile occidentale (ca, de pildă, Albert Kahn).

1117 Luca, Eugen 8.01-3

Însemnări despre construcția romanelor. - **Cont**, 1953, nr. 41 (366), 9 oct., p. 2-3.

Ideea că „unitatea construcției artistice, armonia operei de artă izvorăsc din însuși caracterul realist al reflectării vieții” este demonstrată pe baza romanelor contemporane ale scriitorilor români și maghiari din România (István Horváth, V. Em. Galan, Ion Istrati ș.a.).

1118 Călin, Vera 8.01-3

„În cuvinte puține, despre lucruri mari” (Despre câteva din problemele schiței). - **Cont**, 1954, nr. 2 (379), 8 ian., p. 2-3.

Articol de teorie literară. Autoarea analizează specificul schiței, ca gen literar, cu referiri la nume din literatura română și străină: Maupassant, Cehov, Caragiale, E.A. Poe ș.a.

1119 Cremene, Mioara 8.01-3

„Cuvinte magice”. Despre literatura pentru copii. - **Cont**, 1954, nr. 19 (936), 7 mai, p. 4.

Autoarea deplânge lipsa de interes a forurilor competente pentru acest gen de literatură, arată importanța ei și face propuneri concrete, cu referiri la scriitorii din literatura universală: Selma Lagerlöf, Al. Pușkin, N. Nosov, Arkadi Gaidar ș.a.

1120 Olteanu, Lucia 8.01-3

Un duel care trebuie să înceteze. - **Cont**, 1954, nr. 23 (400), 4 iun., p. 4.

Considerații polemice pe marginea literaturii pentru copii. Ea trebuie să fie și educativă, și realizată artistic. Un exemplu edificator ar putea fi cartea lui Nikolai Nosov, *Vitea Maleev la școală și acasă*.

1121 8.01-3

Școala crimei. - **Cont**, 1954, nr. 25 (402), 18 iun., p. 6.

Este rezumat articolul lui T.E. Murphy, *Literatura pentru copii*, publicat în „Reader's Digest”. Autorul articolului demonstrează tematica nocivă a scrierilor pentru copii și tineret.

1122 Stoian, Mihail 8.01-3

„Copii-model” care nu sunt modele pentru copii. - **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 1890, 28 mai, p. 2: Literatură - Artă.

Pe baza unor exemple din literatura română și sovietică, autorul pledează pentru eroul pozitiv ca model pentru romantismul „realismului socialist” în cărțile destinate copiilor.

1123 Gafița, Mihai 8.01-3

Între joacă și conștiință. - **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 1913, 24 iun., p. 2: În legătură cu unele probleme ale literaturii pentru copii.

Referindu-se și la cărți sovietice, autorul susține, polemizând cu un articol pe aceeași temă al lui M. Stoian, apărut în 28 mai a.c. în același ziar, că principala problemă a literaturii pentru copii este „de a integra lumii și preocupărilor copiilor marile probleme ale oamenilor vârstnici”.

1124 Zacordoneț, A. 8.01-3

Despre analiza psihologică în proză. - **IașL**, 1955, nr. 6, iun., p. 109-110: Carnet sovietic.

Prezentare a ideilor din articolul cu același titlu, publicat în „Zvezda”, nr. 2/1955 de criticul sovietic A. Șișkina.

1125 Zacordoneț, A. 8.01-3

Romanul de aventuri. - **IașL**, 1955, nr. 6, iun., p. 110-111: Carnet sovietic.

Rezumat al articolului *Note despre romanul de aventuri* de Vl. Drujinin, publicat în „Zvezda”, nr. 4/1955.

1126 Hobana, Ion 8.01-3
Specific și eroi. – **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 1924, 7 iul., p. 3: În legătură cu unele probleme ale literaturii pentru copii.

Text polemic la adresa unor articole din presa românească (semnate de Gica Iuteș, Al. Oprea) privind condiția eroului pozitiv și negativ în literatura destinată copiilor. Autorul se declară împotriva adaptării opticii infantile pentru accesibilitate, reflectare a luptei de clasă etc.

1127 Larian, Sonia 8.01-3
Probleme specifice. – **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 1932, 16 iul., p. 2: În legătură cu unele probleme ale literaturii pentru copii.

Autoarea e de părere că scriitorul care se adresează copiilor trebuie să adopte o viziune specială, izvorâtă din sentimentul ineditului și să respecte particularitățile de vârstă ale eroilor săi.

1128 Moisescu, Dinu 8.01-3
Romanul, un gen literar menit dispariției? – **GL**, II (1955), nr. 34 (76), 25 aug., p. 6.

Comentarii despre părerile lui Arnold Zweig cu privire la viabilitatea genului.

1129 8.01-3
Problemele nuvelei. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 34, 26 aug., p. 2: Carnet.

Scurte comentarii pe marginea articolului lui V. Lukașevici despre „problema unuia din genurile literare mult dezbătute [...] a povestirii (nuvelă și schiță)”, publicat în „Literaturnaia Gazeta”. Articolul e axat pe analiza nuvelei clasice ruse (Gogol, L.N. Tolstoi, A.P. Cehov ș.a.) și a celei sovietice (B. Polevoi, S. Nikitin, I. Naghibin ș.a.).

1130 Zacordoneț, A. 8.01-3
Despre concizie în proză. – **IașL**, 1955, nr. 8, aug., p. 104-105: Carnet sovietic.

Rezumatul articolului lui I. Kozlov din revista „Novii mir”. „Problema economiei literare este una dintre cele mai importante probleme ale măiestriei artistice, problemă pe care o afirmă și pentru care luptă literatura realismului socialist.”

1131 Hobana, Ion 8.01-3
Marele îndemn. – **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 2048, 1 dec., p. 3.

Autorul consideră că volumul lui M. Gorki, *Despre literatura pentru copii*, Editura Tineretului, 1955, „trebuie să devină o carte de căpătâi a tuturor celor care își închină viața educării tinerei generații”. Cartea e socotită un îndreptar pentru toți scriitorii care, adresându-se copiilor, se lovesc de problema zgrăvirii trecutului, a necesității de a utiliza umorul, de a aborda teme științifico-fantastice etc.

1132 Dneprov, V. 8.01-3
Cu privire la teoria romanului. – **ProL**, III (1957), nr. 1, ian.-febr., p. 3-25.

Amplu atudiu în opt părți preluat din „Zvezda”, nr. 9/1956. Combătând vechea definiție a romanului, ca formă a poeziei epice, autorul trece în revistă concepțiile despre acest gen literar în diverse timpuri și locuri.

1133 Zacordoneț, A. 8.01-3
Câteva probleme ale teoriei romanului. – **TânS**, VI (1957), nr. 2, febr., p. 73-74: Carnet sovietic.

Conținutul acestei specii literare a căpătat un caracter universal. El a fost asociat cu drama (prin acțiunea dramatică).

1134 Zaciuc, Mircea 8.01-3
Idea de „roman”. – **Tri**, I (1957), nr. 13, 5 mai, p. 8.

Autorul cercetează geneza ideii de roman în literatura română, constatând că la noi teoria a premers practicii românești și s-a dezvoltat în jurul abuzului de traduceri. Ea a afirmat și a combătut deopotrivă specia în exemplarele ei de import.

1135 Argintaru, Dan 8.01-3
Reflecții pe marginea romanului polițist. – **Tri**, I (1957), nr. 6, 17 mai, p. 3.

Pornind de la apariția în Editura Tineretului a *Câinelui din Baskerville* de Conan Doyle, autorul schițează dezvoltarea romanului polițist pe baza unor elemente epice atestate în narațiunile picarești, la scriitorii romantici, la Dumas, Dostoievski, Poe ș.a. și îi definește caracterele de gen.

1136 Solomon, Max 8.01-3
Cu privire la literatura științifico-fantastică. – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2514, 7 iun., p. 2: Puncte de vedere.

Referindu-se la K. Čapek, Huxley, V.A. Obručev, J. Verne, autorul face unele observații despre literatura științifico-fantastică, pretext pentru construirea de spații utopice. În continuare, încearcă să demonstreze că tineretul din „epoca noastră” are nevoie de literatură științifico-fantastică, dar că „aventura pentru aventură nu-și mai găsește nicio justificare”.

1137 Rogoz, Adrian 8.01-3
Împotriva „mâinii-deget”. – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2522, 16 iun., p.1-2: Cu privire la literatura științifico-fantastică. Puncte de vedere.

Articol polemic la adresa unor puncte de vedere exprimate pe aceeași temă de M. Solomon în același ziar, în numărul 2514 din 7 iunie. Autorul pledează totodată pentru „umanizarea” literaturii de anticipație. Referiri la Čapek, J. Verne și la Colecția „Cutezătorii”.

1138 Hobana, Ion 8.01-3
Despre convenție. – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2528, 23 iun., p. 2: Cu privire la literatura științifico-fantastică. Puncte de vedere.

Pornind de la coincidențele și divergențele din articolele pe aceeași temă ale lui M. Solomon, respectiv A. Rogoz, din același ziar, autorul se ocupă de statutul și funcția convenției în literatura de anticipație (relația real/fantastic, categoria imposibilului și adevărul științific etc.). Referiri la J. Verne, A. Tolstoi, Gustave Le Rouge ș.a.

1139 Ștefan, I.M. 8.01-3
Între fantezie, știință, convenție și aventuri. – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2534, 30 iun., p. 2: Cu privire la literatura științifico-fantastică. Puncte de vedere.

Sintetizând opiniile exprimate pe tema literaturii de anticipație în discuția inițiată de redacția „Scânteii Tineretului”, autorul se ocupă de raportul dintre fantezie și știință în romanele științifico-fantastice și pledează pentru un spor de psihologie

în construirea personajelor. Trimiteri la literatura română și universală.

1140 Iosifescu, Silvian 8.01-3
Roman și compoziție. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 177-185: Probleme ale prozei.

Discuțiile teoretice ale criticii occidentale și sovietice referitoare la problema compoziției în roman sunt aplicate la texte antologice din literatura universală.

1141 Petrescu, Leonid dr. 8.01-3
Aventură și oameni. – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2538, 5 iul., p. 1, 3: Cu privire la literatura științifico-fantastică. Puncte de vedere.

Sintetizând punctele de vedere formulate în numerele anterioare ale ziarului pe această temă, autorul consideră inutilă folosirea de rețete literare în cărțile de anticipație. Indiferent de raportul dintre știință și aventură, important este ca eroii să fie vii. Articolul este polemic.

1142 Micu, Dumitru 8.01-3
Cea mai cuprinzătoare specie literară. – **Tri**, I (1957), nr. 43, 30 nov., p. 1, 6.

Discutând pe larg diferite moduri de a defini romanul (P. Voelker, A. Thibaudet, Hegel, Goethe ș.a.) și constatând marile diferențe de factură între proza romanescă a secolelor trecute și cea a secolului al XX-lea, autorul conchide că această specie e caracterizată de lipsa barierelor.

1143 Munteanu, George 8.01-3
Incursiuni în problematica romanului. – **Tri**, I (1957), nr. 46, 21 dec., p. 1-2.

Pe baza unor afirmații făcute de Engels, Balzac și Belinski și având în vedere practica romanescă a secolelor XVIII-XX, autorul pledează în favoarea înțelegerii speciei ca „posibilitate de cunoaștere”.

1144 Dan, Sergiu 8.01-3
Dialog despre arta romanului. – **GL**, V (1958), nr. 8 (206), 20 febr., p. 7.

Dialog imaginar între romancier și cititor, despre romanul realist și cel realist-socialist.

1145 Birăescu, Traian Liviu 8.01-3
Cărți noi în colecția „Oameni de seamă”. – **ScRiB**, IX (50) (1958), nr. 5, mai, p. 65-67: Varia.

Articol despre biografia romanțată ca gen literar, determinat de apariția cărților *Scene din viața lui Shakespeare* de Mihnea Gheorghiu, *Leonardo da Vinci* de Ovidiu Drimba și *Anatole France* de B. Elvin.

1146 I. M. 8.01-3
Un gen pasionant. – **Cont**, 1958, nr. 28 (614), 18 iul., p. 3: Actualități sovietice.

Rezumat al articolului *Romanul polițist și adevărul vieții*, publicat în „Literaturnaia Gazeta” de Arkadi Adamov, în preajma Consfăturii din URSS dedicată literaturii științifico-fantastice și de aventuri.

1147 Iosifescu, Silvian 8.01-3
Romanul-reportaj. – **Cont**, 1959, nr. 1 (639), 9 ian., p. 2: Mijloace inovatoare ale realismului socialist.

Articol de definire și prezentare a genului hibrid literar-documentar, cu exemplificări din literatura universală.

1148 Luca, Remus 8.01-3
Marginalii la problema genului scurt. – **VRo**, XII (1959), nr. 6, iun., p. 104-106: Pe marginea celui de al III-lea Congres al scriitorilor sovietici.

Despre caracteristicile și importanța schiței, ca gen literar, în etapa actuală, pornindu-se de la raportul lui A. Surkov de la Congresul scriitorilor sovietici. „Prin puterea ei de pătrundere, prin răspândirea în ziare și periodice, al căror tiraj e simțitor mai mare decât al cărților, schița stă pe plan cel puțin egal cu romanul”.

1149 Călin, Vera 8.01-3
Poem epic și roman. – **Lu-B**, II (1959), nr. 14 (25), 15 iul., p. 6.

Pledoarie în favoarea ideii - frecvent contestate - după care poemul epic nu poate fi, nici în contemporaneitate, substituit de roman. Epoca în care se construiește socialismul, plină de fapte și elanuri eroice, stimulează vitalitatea poemului epic.

1150 Cristea, Ștefan 8.01-3
Silvian Iosifescu: „În jurul romanului”. – **GL**, VI (1959), nr. 38 (288), 17 sept., p. 2: Cărți.

Lucrarea e un studiu de sinteză, analizând „caracterele” în romanul realist critic și realist socialist.

1151 Lungu, Ion 8.01-3
Probleme de teoria și istoria romanului. – **Tri**, III (1959), nr. 41, 8 oct., p. 2: Cronica literară.

Amplă prezentare a volumului *În jurul romanului* de Silvian Iosifescu, recomandat „ca o contribuție de prim ordin în elucidarea marxist-leninistă a unor probleme teoretice importante de estetică aplicată”.

1152 Nicolae, Sorin 8.01-3
Silvian Iosifescu: „În jurul romanului”. – **Lu-B**, II (1959), nr. 23 (34), 1 dec., p. 2: O seamă de cuvinte.

Prezentarea volumului al cărui merit deosebit e văzut în faptul că apără cu fermitate principiile esteticii marxist-leniniste.

1153 Călinescu, Matei 8.01-3
Despre roman. – **GL**, VI (1959), nr. 49 (299), 3 dec., p. 2.
Recenzia volumului *În jurul romanului* de Silvian Iosifescu. Considerații pe marginea termenului de roman ca „specie a epicului” sau „combinație între genuri”.

1154 Georgescu, Paul 8.01-3
Silvian Iosifescu: „În jurul romanului”. – **GL**, VI (1959), nr. 52 (3023), 24 dec., p. 2: Cronica Literară.

Apreciind lucrarea ca „primă încercare amplă a criticii noastre de a discuta probleme de teoria literaturii în lumina esteticii marxist-leniniste”, autorul îi reproșează însă „un spirit didactic care anulează nuanțele”.

1155 Braga, Mircea 8.01-3
Note despre romanul de aventuri. – **Tri**, IV (1960), nr. 3, 21 ian., p. 3.

Autorul se ocupă de clasificarea romanului de aventuri, de degradarea „burgheză” a speciei, de învierea ei în cadrul realismului socialist. Trimiteri la literatura sovietică și română.

- 1156 Camilar, Eusebiu** 8.01-3
Înaripare a imaginației creatoare. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.
Autorul e de părere că literatura științifico-fantastică trebuie, ca să convingă, să aibă nivel artistic. Ea este cu deosebire utilă astăzi.
- 1157 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01-3
Pentru o literatură științifico-fantastică majoră. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.
Autorul prezintă contradicțiile interioare ale genului care, nerezolvate, au dus la apariția unor opere schematică, la un fantastic trivializat sau arbitrar, cu personaje lipsite de dimensiune psihologică.
- 1158 Făgerașu, Crișan** 8.01-3
Înainte de toate - literatura. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.
Autorii științifico-fantastici au „dreptul de a țese covoare zburătoare, de a fi mai puțin «științifici» și mai fantastici și literari, atâta vreme cât sunt științifici în concepția despre lume pe care o propagă”.
- 1159 Macovschi, Eug., acad. prof. dr.** 8.01-3
Mai multă exigență științifică. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.
Autorul este de părere că a scrie literatură științifico-fantastică este o operație dificilă ce implică documentare științifică în domenii diverse, fantezie, experiență pedagogică și orientare ideologică.
- 1160 Milcu, Ștefan** 8.01-3
Imaginația este indispensabilă creației științifice. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.
Autorul pledează pentru literatura științifico-fantastică, pentru că ea dezvoltă imaginația creatoare, necesară și omului de știință.
- 1161 Ștefan, I.M.** 8.01-3
Aripi largi fanteziei. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.
Ideea articolului este că „autorul științifico-fantastic nu trebuie confundat cu scriitorul popularizator, cerându-i-se explicații tehnice”. E necesar să se evite atât „ruperea literaturii de știință și tehnică”, cât și excesul de documentație tehnică.
- 1162 Panaitescu, Val.** 8.01-3
Colocviu în jurul romanului. - **IașL**, XI (1960), nr. 3, mart., p. 52-64: Discuții.
Amplu articol despre cartea lui Silviu Iosifescu. „Operă de sinteză, *În jurul romanului* (București, ESPLA, 1959) pleacă de la problemele cele mai generale, apropiindu-se treptat de acelea cu un caracter din ce în ce mai special: de la genuri și specii - la personaj și compoziție în roman, pentru a se ridica apoi din nou la o problemă mai largă cum e aceea a clasificărilor și tipurilor”. Cu exemplificări din literatura română și universală.
- 1163 H. R.** 8.01-3
Leapunov B., „Fantasticul și viața”, „Voprosi literaturi”, nr. 12, 1953, p. 50-66. - **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 105-106: Revista revistelor.
Rezumatul studiului despre schița științifico-fantastică.
- 1164** 8.01-3
[Notă despre articolul „Romanul-epopee și teoreticianul său”]. - **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 104-105: Note.
E. Etkind analizează cartea lui A.V. Cicerin, intitulată *Apariția romanului-epopee*, o formă superioară a romanului contemporan.
- 1165 Cazimir, Ștefan** 8.01-3
Considerații despre teoria romanului. - **Steaua**, XI (1960), nr. 5 (122), mai, p. 90-93: Cronica literară.
Recenzia cărții lui Silviu Iosifescu, *În jurul romanului* (ESPLA, 1959). Evaluarea este favorabilă, cu câteva rezerve referitoare la chestiuni marginale.
- 1166 Ghinea, A.** 8.01-3
Literatură științifico-fantastică. - **Tri**, IV (1960), nr. 22, 2 iun., p. 6: Note sovietice.
Sunt înfățișate pe larg ideile cuprinse în studiul lui D. Danin („Novii Mir”, nr. 3) despre tema, personajele și forma literaturii științifico-fantastice, specie literară tratată în opoziție cu literatura de popularizare științifică.
- 1167 János, Ion [=Ion Ianoși]** 8.01-3
Romanul-epopee în realismul socialist. (Introducere în problemă). - **VRo**, XIII (1960), nr. 6, iun., p. 100-117: Teorie și critică.
„Primul capitol dintr-o lucrare mai mare cu același titlu.” Textul are subcapitolele: *Monumentalul, Epopee și roman, Romanul-epopee*.
- 1168 Lungu, Ion** 8.01-3
Personaj și conflict în creația epică. - **Tri**, IV (1960), nr. 50, 15 dec., p. 3; nr. 51, 22 dec., p. 3.
Analizând, între altele, personajul Bahirev din romanul *Bătălie în Marș* al Galinei Nikolaeva, autorul susține că există o corelație dialectică între conflict și personaje, responsabilă de succesul sau eșecul unei opere literare.
- 1169 G.[hijițchi], A.[drian]** 8.01-3
Elementul liric în proză. - **Tri**, V (1961), nr. 39, 28 sept., p. 9: Note sovietice.
Autorul prezintă amănunțit studiul lui Arkadi Eliașevici din „Zvezda”, nr. 8, consacrat caracterelor prozei lirice.
- 1170 Hobana, Ion** 8.01-3
Dincolo de „zidul tăcerii...” - **Secol20**, 1961, nr. 9, sept., p. 80-85: Sinteze.
Articol despre literatura științifico-fantastică și caracteristicile acesteia. Sunt aduse în discuție câteva povestiri, printre care *În întâmpinarea stelelor* de V. Savcenko și mai ales *Ultimul zid* de Pierre Versins.
- 1171 Rogoz, Adrian** 8.01-3
De la stăpânii visului la sclavii coșmarului. - **Secol20**, 1961, nr. 9, sept., p. 72-79: Sinteze.
Articol despre literatura de anticipație și despre cele două curente care o străbat: cel anglo-saxon și cel sovietic.

- 1172 Marian, Eugen B.** 8.01-3
Ce conține un best-seller. - **VRo**, XIV (1961), nr. 12, dec., p. 150-152: Miscellanea.
Note pe marginea articolului scris de Russell Lynes, *Care este materia primă a unui best-seller?*, publicat în „New York Times Book Review”.
- 1173** 8.01-3
Scriitori despre literatura pentru copii. - **Tri**, VI (1962), nr. 3, 18 ian. - nr. 5, 1 febr., p. 7.
Redacția lansează un chestionar privind specificul, rolul, problemele cele mai importante ale literaturii pentru copii și tineret, precum și proiectele literare ale autorilor în această direcție. Răspund Vladimir Colin, Fodor Sándor, Mioara Cremene, Nina Cassian, Bajor Andor, Marton Lili, Al. Popovici, Atanasie Toma.
- 1174 Cubleșan, Constantin** 8.01-3
Anticipație și aventură. - **Tri**, VII (1963), nr. 12 (320), 21 mart., p. 1, 9: Însemnări despre literatura științifico-fantastică.
Autorul discută proprietatea termenului de „literatură științifico-fantastică”, pledând pentru cel de „literatură de anticipație și aventuri”.
- 1175 A. B.** 8.01-3
Perenitatea romanului ca gen. - **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 191: Caleidoscop.
Este citată și comentată pe scurt opinia scriitorului danez Hans Scherfig despre rezistența în timp a romanului ca gen literar.
- 1176 Vintilă, Petru** 8.01-3
Probleme ale romanului epocii. Pe marginea sesiunii COMES de la Leningrad. - **Lu-B**, VI (1963), nr. 18 (129), 31 aug., p. 2.
În sialul discuțiilor organizate de Comunitatea Europeană a Scriitorilor, autorul polemizează în principal cu teoreticienii „noului roman” francez care reclamă absența scriitorului, epica pură, desființarea convenției literare în scopul sporirii autenticității.
- 1177 Negru, Radu** 8.01-3
Monumentalul, categorie a esteticii marxiste. - **Tri**, VII (1963), nr. 36, 4 sept., p. 1, 2.
Amplă recenzie elogioasă a cărții lui Ion Ianoși, *Romanul monumental și secolul XX*, EPL, 1963.
- 1178 Georgescu, Paul** 8.01-3
Tentația epopeii. - **GL**, X (1963), nr. 39 (498), 26 sept., p. 1-2.
Considerații pe marginea volumului lui Ion Ianoși, *Romanul monumental și secolul XX*, subliniindu-se „tentația eposului, a romanului-summa”, ale cărei rezultate „nu sunt întotdeauna pozitive”.
- 1179 Fedin** 8.01-3
[„Scriitori către un aspirant”]. - **Secol20**, III (1963), nr. 10, oct., p. 42: Observații de atelier.
Revista publică un fragment din lucrarea lui K. Fedin, în care acesta susține că nu există un „centru unic” în roman.
- 1180 Frăteanu, V.** 8.01-3
Note despre roman. - **Tri**, VIII (1964), nr. 1, 2 ian., p. 9.
Vasile Frăteanu discută raportul dintre „abstract” și concret în roman, despre autori care pornesc de la viață și despre cei care pornesc de la reflecțiile despre viață, despre filosofia și prezența în roman a autorului etc. Trimiteri la Lev Tolstoi, Șolohov, Faulkner, Camus, Alain Robbe-Grillet ș.a.
- 1181 Schileru, Eugen** 8.01-3
Despre romanul polițist, romanul negru, romanul de „suspense”, humorul negru și literatura de „science fiction”. - **Secol20**, 1964, nr. 11, [nov.], p. 103-112: Moralitate și senzațional.
Expunând câteva idei despre specii diferite, dar uneori și interferente, autorul articolului sugerează unele distincții și descoperă ce s-ar putea recupera dintr-o literatură voluminoasă, uneori chiar pletorică, și care ar fi criteriile ce ar putea opera în această selecție.
- 1182 Novicov, Mihai** 8.01-3
Estetica romanului. - **RITL**, XIII (1964), nr. 1, p. 51-74.
Amplu studiu ce analizează romanul ca specie literară.

Genul epistolar

- 1183 Călinescu, G.** 8.01-6
Genul epistolar. - **Națiunea**, II (1947), nr. 307, 31 mart., p. 2: Litere și arte.
Amplu articol despre specificul genului epistolar, fundamentat în special pe exemple din corespondența lui Prosper Mérimée.
- 1184** 8.01-6
Doer, B.: „Cicero und seine Korrespondenzpartner” (Cicero și partenerii săi de corespondență). În: „Acta antiquae Philippopolitana”, 1963, p. 247-262, 57 ref. - **Rez**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 6: Genul epistolar roman.
Notă despre subiectul studiului ce urmărește principalele caracteristici ale stilului epistolar latin.

Genul satiric

- 1185 Petrașincu, Dan** 8.01-7
Sensul literaturii satirice. - **DreptN**, II (1946), nr. 182, 27 ian., p. 2: Cultură și Viață - Paranteze.
Amplu articol ce are ca subiect literatura satirică ca gen literar. Se fac trimiteri la Goethe, Shakespeare, Molière, Gogol, Rabelais ș.a.
- 1186 Tita, Aurel** 8.01-7
Ocara, gen literar. Creionări despre pamflet și pamfletar. - **TriRom-B**, I (1946), nr. 31, 12 dec., p. 2: Paradoxe și probleme. Carnetul zilei.
Articol în care se încearcă o definiție a pamfletului, ajungându-se la concluzia că acesta ar fi, în fond, doar o „înjurătură înstelată”.
- 1187 Iliadi, Alexandr** 8.01-7
Scopul și mijloacele satirei. - **Cont**, 1954, nr. 47 (424), 19 nov., p. 5: În preajma celui de-al doilea Congres al scriitorilor sovietici.

Articolul are următoarele capitole: *Este oare necesară hiperbola?*, *Despre comedie și tragedie*, *Râsul atotbiruitor*. Traducere după „Literaturnaia Gazeta”, nr. 118 (3302).

1188 Elsberg, I.E. 8.01-7
„Satira, comicul și umorul”. - *LitA*, 1954, nr. 5-6, p. 28-29: Teoria și istoria literaturii.

Autorul analizează satira, comicul și umorul ca genuri literare, cu referiri la Gogol și Saltikov-Șcedrin. Articol preluat din „Literatura v škole”, nr. 6/1954.

1189 Popper, J. 8.01-7
Fantastic și real în literatura satirică. - *VRo*, VIII (1955), nr. 2, febr., p. 293-303: Teorie și critică.

Articol despre specificul satirei, mai ales despre raportul dintre „aparență și realitate”, cu referiri la literatura universală. Autorul demonstrează că „arta duelului satiric este o artă dificilă”.

1190 Luca, Eugen 8.01-7
Pledoarie pentru pamflet. - *Cont*, 1955, nr. 32 (462), 12 aug., p. 4; nr. 34 (464), 26 aug., p. 4; nr. 35 (465), 2 sept., p. 4.

Autorul discută raportul dintre „beletristică” și „publicistică”, pronind de la premisa că pamfletul ar aparține amândurora, „prin valoare literară” și, respectiv, prin „operativitate”. Sunt subliniate bogatele posibilități stilistice și ideatice de exprimare ale pamfletului. Ample referiri la scrieri din literatura universală.

1191 Bărlădeanu, Victor 8.01-7
Să discutăm serios despre umor! - *Cont*, 1956, nr. 15 (497), 13 apr., p. 1, 4.

Concluzii la polemica din „Contemporanul” în jurul unor schițe publicate în „Urzica”. Autorul subliniază importanța și greutatea de a realiza texte satirice și umoristice de valoare. Exemplificări din literatura română, dar și câteva referiri la Mark Twain, Gorki, Belinski.

1192 Țațomir, Nicolae 8.01-7
Caracterul umanist al satirei. - *GL*, IV (1957), nr. 37 (183), 12 sept., p. 1, 4.

Considerații despre satiră, „un război împotriva vechiului”.

1193 P.[eltz], I. 8.01-7
Ceva despre satiră. - *VRo*, XI (1958), nr. 4, apr., p. 234-235: Miscellanea.

Note despre specificul satirei ca gen literar. Ea are „o funcție socială” și „grăbește opera de purificare” a rânduieilor dintr-o țară.

1194 N. R. 8.01-7
Morozov A., „Parodia ca gen literar. Contribuție la teoria parodiei”, „Russkaia literatura”, nr. 1, 1960, p. 48-77. - *VILS*, I (1960), nr. 7, iul., p. 73-74: Revista revistelor.

Rezumatul studiului.

1195 Elvin, B. 8.01-7
Un dialog despre satiră. - *VeN-2*, XVII (1961), nr. 27 (851), 7 iul., p. 8.

Însemnări despre discuțiile în jurul problemei satirei, abordată de critica sovietică. Rezumarea dialogului dintre criticii L. Eršov și D. Nikolaev, din care „a reieșit” că „satira reprezintă

o formă a superiorității intelectuale și morale, născută dintr-un ideal și afirmând un ideal”. „Satira înseamnă un act de ofensivă artistică împotriva vechiului”.

Alte genuri

1196 D. C. M. 8.01-92
Din problemele reportajului literar. - *AIL*, II (1951), nr. 1-2 (14-15), ian.-febr., p. 252-256: Note, comentarii.

Este prezentat pe larg referatul lui Horia Liman la discuția organizată de Uniunea Scriitorilor în 20 ianuarie 1951, pe tema reportajului literar. Prima parte a textului se referă la aspectele teoretice ale speciei (definiție, gen proxim, diferențe specifice etc.), cu trimiteri la A.I. Burov și studiul acestuia din 1950, *Estetica marxist-leninistă împotriva naturalismului în artă*. Sunt citate câteva nume reprezentative ale reportajului literar, după modelul sovietic: I. Ehrenburg, K. Simonov, B. Polevoi, N. Tihonov ș.a.

1197 Galin, Boris 8.01-92
Arta de a surprinde viața. - *VeN-2*, X (1954), nr. 43, 10 sept., p. 2.

Extrase din articolul apărut în „Literaturnaia Gazeta” despre reportajul literar, care este „o formă de luptă a literaturii”.

1198 8.01-92
Problemele reportajului literar. - *VeN-2*, XI (1955), nr. 47, 25 nov., p. 2: Carnet.

Rezumarea articolului *Caracterul și împrejurările* de G. Baklanov, apărut în revista „Znamea”, despre „reportajul literar”, care „nu trebuie confundat” cu „povestirea”.

1199 Macovescu, George 8.01-92
Autentic sau veridic în reportajul literar? - *Lu-B*, II (1959), nr. 14 (25), 15 iul., p. 6.

Autorul definește reportajul literar ca o proză ce nu creează din nou, ci reproduce realitatea în autenticitatea ei. Măsura acestei reproduceri depinde de onestitatea și responsabilitatea autorului ei. De asemenea autorul polemizează cu Silviu Iosifescu și își ilustrează teza pe marginea romanului *Vulpile în vie* de L. Feuchtwanger.

1200 Nicorovici, Vasile 8.01-92
Pasiunea de a descoperi. Unele probleme de actualitate ale reportajului. - *VRo*, XIII (1960), nr. 3, mart., p. 134-142: Teorie și critică.

Deși se referă la literatura română, în articol sunt discutate și probleme de teorie a reportajului artistic, conform capitolelor: *Tradiție și inovație în reportaj*, *Reportajul și monografia socială*, *Să organizăm efortul comun al reporterilor*, *Spre zone noi, nedestelenite!* Referințe la Lenin, Belinski și estetica marxistă.

1201 Elvin, B. 8.01-92
Drumurile de azi ale reportajului. - *VeN-2*, XVII (1961), nr. 11 (835), 17 mart., p. 8: Sugestii pentru o discuție.

Comentarii pe marginea discuției despre reportaj și a concepției exprimate de Egon Erwin Kisch. Este rezumat articolul din „Literaturnaia Gazeta”, semnat de Evgheni Vorobiov, în care autorul susține că „reportajul, ca parte vie a literaturii, nu se poate dispensa de fantezie și transfigurare”.

- 1202 Damian, S.** 8.01-92
Între reportaj și roman. - **VRo**, XVI (1963), nr. 1, ian., p. 159-163: Miscellanea.
Autorul argumentează ideea că reportajul nu reprezintă o proză minoră, ci „își găsește rostul și semnificațiile lui” „în compoziția mai puțin omogenă a prozei contemporane”. Referiri la literatura română și străină: Flaubert, L. Tolstoi, M. Șolohov, Curzio Malaparte ș.a.
- 1203 Vianu, Tudor** 8.01-94
Problema sincerității în literatura subiectivă. - **RFR**, XII (1945), nr. 8, aug., p. 349-357: Comentarii critice.
Autorul analizează atitudinile ce stau la baza literaturii memorialistice (proasta cunoaștere de sine, bovarimul, poza) scrisă de Rousseau, Chateaubriand, Goethe.
- 1204 Aristarc [=G. Călinescu]** 8.01-94
Fals jurnal. - **Lum-1**, II (1946), nr. 15, 6 ian., p. 8: Cronica mizantropului.
Însemnări eseistice despre jurnalul intim, ca gen literar. Ca modele sunt dați A. Gide, Stendhal, Edmond de Goncourt.
- 1205 Leonov, Leonid** 8.01-94
Laudă unui gen. - **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 33 (909), 17 aug., p. 8.
Rezumarea articolului din „Literaturnaia Gazeta”, în care scriitorul pledează în favoarea unui gen literar „mai puțin obișnuit” - jurnalele, memoriile și însemnările oamenilor de știință despre activitatea lor creatoare „pe latura frământărilor intelectuale, pe latura epopeică a muncii lor”.
- 1209 Brumaru, Z.[amfir]** 8.015
N. Moraru: „Realismul în literatură”, Ed. Europolis, 1948. - **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1049, 19 febr., p. 2: Viața culturală și artistică.
Autorul broșurii dezvoltă „o definire marxistă” a „realismului critic burghez”; a „romantismului decepționist” și a „realismului socialist”.
- 1210** 8.015
[Recenzie a articolului *Note asupra poezilor romantici din doua generație* de Valentin Silvestru]. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1046, 17 mart., p. 2: Cultură și artă.
În articolul apărut în revista „Contemporanul”, V. Silvestru „demonstrează absurditatea divizării scolastice a literaturii în clasicism, romantism, realism, simbolism etc.”
- 1211 Solomon, Dumitru** 8.015
Antirealism; curente; modernism. - **GL**, IV (1957), nr. 14 (160), 4 apr., p. 2: Discuții pentru un dicționar curent.
Autorul încearcă să delimiteze „realismul” de „antirealism” și „curentul modern” de „tendența modernistă”.
- 1212 Milcoveanu, T.** 8.015
Tradiție, inovație și lirism. - **GL**, IV (1957), nr. 23 (169), 6 iun., p. 3: Discuții.
Autorul consideră că modernismul e un fenomen caracteristic ideologiei reacționare, iar realismul socialist respinge „asemenea rafinament”.
- 1213 Simion, Al.** 8.015
Din nou despre modernism. - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 25, 28 iun., p. 2: Orizont.
Comentarii pe marginea articolelor din presa sovietică, semnate de Vl. Ognev, T. Trifonova ș.a. despre problema „realismului și modernismului”, „tradiție - inovație”. Este combătută, printre altele, părerea lui Milan Kundera referitoare la „îmbogățirea realismului prin utilizarea procedeelelor artistice ale modernismului” etc.
- 1214 Călin, Vera** 8.015
Realism-socialist și clasicism. - **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 162-169: Discuții.
Glose pe marginea raportului menționat, unde clasicismul este privit, în sens larg, ca „un mod de creație”, ca rezultat al unui „acord atins rar și pentru scurtă vreme în trecut între individ și societate”. Ilustrația dezbaterii se bazează pe exemplificări din literatura universală.
- 1215 Călin, Vera** 8.015
Umanism și realism socialist. - **Lu-B**, I (1958), nr. 7, 15 oct., p. 1, 3.
Autoarea urmărește sensul umanismului în Renaștere, în clasicism, în realismul critic al secolului al XIX-lea și în realismul socialist. Referiri în acest sens la literatura germană, rusă și sovietică.
- 1216 Lungu, Ion** 8.015
Despre zugrăvirea realității în transformarea ei revoluționară. - **Steaua**, X (1959), nr. 3 (109), mart., p. 93-95: Carnet sovietic.
Autorul rezumă și citează abundant din articolul lui M. Gus, *Logica istoriei și literatura* („Znamea”, nr. 3/1959) care adoptă

8.015 EPOCI ȘI CURENTE LITERARE

Generalități

- 1206 Manu, Emil** 8.015
Pe marginea romantismului. - **Fap-4**, IV (1946), nr. 540, 28-30 iun., p. 2.
Mic eseu despre prezența Romantismului în orice epocă, în omul de „oricând și oriunde”. Considerații dictate de recenta apariție a nuvelei lui Joseph von Eichendorff, *Din amintirile unui pierde-vară*.
- 1207 Marino, Adrian** 8.015
Clasicism și romantism după Sainte-Beuve. - **Națiunea**, I (1946), nr. 135, 2 sept., p. 2: Litere și Arte.
Amplu studiu concentrat în jurul ideilor teoretice ale criticului francez.
- 1208 Munteanu, N.N.** 8.015
Paralelă între realismul socialist și clasicism. - **RoV**, V (1948), nr. 11 (846), 18 ian., p. 4, 7.
În ciuda multiplelor deosebiri dintre cele două curente, autorul articolului întrezărește și „câteva asemănări”. „Clasicism, romantism, realism critic, realism socialist deși sunt noțiuni clare și bine distincte, cuprind în mod elementar de logic și unele elemente comune. [...] Astfel și scrierile orientate după preceptele realismului socialist pot fi socotite la un moment dat, dintr-un unghi sau altul de perfecție, drept clasice.”

drept criteriu de diferențiere a romantismului de clasicismul și realismul critic „caracterul și gradul de înțelegere a ideii de dezvoltare revoluționară”.

1217 B.[arbă], Gh.[eorghe] 8.015

Motîleova T., „Despre realism și caracter convențional”, „Voprosi literaturi”, nr. 8, 1959, p. 78-91. - **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 84-85: Referate.

Rezumatul articolului scris ca replică la cel critic semnat de I. Fradkin. Motivul disputei literare îl reprezintă considerațiile autoarei referitoare la curentele și școlile literare contemporane din Occident: neorealismul, abstracționismul, expresionismul german, realismul socialist.

1218 Vector 8.015

Expresionism și realism. - **VRo**, XIV (1961), nr. 7, iul., p. 169-172: Miscellanea.

Autorul articolului expune pe larg ultimele discuții din presa sovietică privind raporturile dintre expresionism și realism în literatură (sunt prezentate opiniile unor critici, precum N. Pavlova, Tamara Motîlova ș.a.).

1219 Iosifescu, Silvian 8.015

Curent și individualitate. - **VRo**, XVI (1963), nr. 6-7, iun.-iul., p. 403-415: Teorie și critică.

Articol de teorie literară privind conținutul conceptului de „curent literar” (cu exemplificări din teoreticienii străini și români: Victor Tapié, Lucien Febvre, H. Taine, T. Vianu ș.a.) și problema „relației individualității artistice cu mișcarea în care s-a încadrat”.

1220 S. T. 8.015

Vera Călin: „Curențele literare și evocarea istorică”. - **GL**, X (1963), nr. 31 (490), 1 aug., p. 2.

Notă de prezentare a volumului.

1221 Birăescu, Traian Liviu 8.015

Vera Călin: „Curențele literare și evocarea istorică”. - **ScriB**, XIV (114) (1963), nr. 10, oct., p. 75-77: Pe marginea cărților.

Recenzia volumului ce cuprinde studii de literatură universală.

1222 R. M. 8.015

Cassou, J.: „Le climat politique, social et spirituel” (Climatul politic, social și spiritual) în *Les sources du vingtième siècle*, Paris, Ed. des deux mondes, 1961, p. 5-124, 20 fig., 38 pl., indice de nume. - **RevRR**, 1964, nr. 1-2, ian.-febr., p. 7-15: Lucrări generale despre artă. Istoria culturii.

Prezentare detaliată a studiului ce oferă „un vast tablou al vieții artistice” din ultimele decenii ale secolului al XIX-lea, cu referiri inclusiv la curentele literare ale epocii (simbolism, avangardism, realism) și la reprezentanții lor din literatura universală.

Literatură medievală

1223 Ierunca, Virgil 8.015

Noutăți franceze. - **F-B**, VII (1946), seria a II-a, nr. 116, 5 febr., p. 2.

Prezentare a volumului lui Gustave Cohen, *La Grande Clarté du Moyen Age (Marea claritate a Evului Mediu)*.

Autorul încearcă o „restabilire a adevărului istoric și, criticând «obscurantismul» de mai înainte, înțelege să ne convingă de «luminile», de «claritatea» Evului Mediu”.

1224 8.015

Muscatine, Ch.: „Locus of action in medieval narrative” (Locul acțiunii în arta narativă medievală). În „Romance Philol.”, 17, nr. 1, 1963, p. 115-122. - **Rez**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 6: Concepția perspectivei spațiale.

Notă despre tematica articolului în care se discută, printre altele, și despre „spațiul bidimensional în narațiunea medievală”.

Umanism. Renaștere. Baroc. Iluminism

1225 Jacquier, Henri 8.015

Iluminism? sau Luminism? - **Steaua**, VII (1956), nr. 6 (76), iun., p. 155-156: Mențiuni și opinii.

Cu argumente lingvistice și de ordinul istoriei ideilor, autorul articolului optează pentru a denumi prin *luminism* curentul filosofic și literar din secolul al XVIII-lea, reprezentat de Voltaire, Diderot, Jean le Rond d'Alembert ș.a.

1226 Gulian, C.I., acad. 8.015

Umanismul socialist și problema personalității. - **VRo**, IX (1956), nr. 8, aug., p. 229-237: Cronica ideilor.

Articol teoretic în care „umanismul socialist” este diferențiat de umanismul Renașterii, de cel antic, de „neumanismul din perioada «Aufklärung» din Germania” etc. Referiri la Goethe, Oswald Spengler, Herzen, Cervantes ș.a.

1227 8.015

Umanismul și epoca noastră. - **GL**, VII (1960), nr. 6 (308), 4 febr. - nr. 8 (310), 18 febr.

Dezbateri având ca subcapitole: *Definiția umanismului, Rolul culturii antice, Științele exacte și umanismul, Orizontul umanist și specializarea, Concepții anti-umaniste în secolul XX și Umanismul socialist, cea mai înaltă treaptă a umanismului*. Participă T. Vianu, Al. Graur, Al. Philippide, Ath. Joja, E. Condurachi, D. Botez ș.a.

1228 Vanci, A. 8.015

Priviri în trecut. - **Secol20**, 1961, nr. 6, iun., p. 180-181: Imaginea prezentului în lume.

Recenzie a publicației trimestriale „Rivista di letterature moderne e comparate”, redactată la Florența. Dintre studiile de specialitate pe care le conține, A. Vanci analizează pe larg *Manierismo e letteratura* de Georg Weise care prezintă curentul a cărui denumire a fost preluată din domeniul artelor figurative și efectul acestuia asupra literaturii secolului al XVI-lea, ca trăsătură predominantă a liricii. Sunt studiate trăsăturile caracteristice, diferitele aspecte pe care le ia în diverse țări, cu deosebire în Italia, raporturile între manierism și curentele care l-au premers și succedat.

1229 Munteanu, Romul 8.015

„Literaturgeschichte als geschichtlicher Auftrag”, Berlin, 1961. - **RevFRG**, VI (1962), nr. 1, p. 177-179: Recenzii.

Volumul omagial, la împlinirea vârstei de 60 ani a profesorului Werner Kraus, cuprinde studii despre iluminismul german și francez.

Clasicism

1230 Steinhardt, N. 8.015.1
Clasicismul, școala vieții. - **Lum-1**, I (1945), nr. 4, 14 oct., p. 4: Fapte și idei.

Articol despre calitățile literaturii secolului al XVII-lea: suveranitatea recunoscută a rațiunii, realismul nelimitat de niciun sistem doctrinar preconcept, valoare pedagogică etc.

1231 Călinescu, G. 8.015.1
Sensul clasicismului. - **RFR**, XIII (1946), serie nouă, nr. 2, febr., p. 248-258.

Lecție de deschidere la Facultatea de Litere din București, 16 ianuarie 1946. Clasicismul nu e un stil în opoziție cu altul, ci un mod de a crea durabil și esențial.

1232 8.015.1
Note [în legătură cu clasicismul]. - **Națiunea**, I (1946), nr. 153, 23 sept., p. 2: Litere și Arte.

Grupaj de note eseistice nesemnate [aparținând probabil lui G. Călinescu], despre esența clasicismului, văzut ca o „invenție franceză”.

1233 Munteanu, N.N. 8.015.1
Noțiunea de clasicism literar și scriitorii noștri. - **RoV**, V (1948), nr. 171 (1006), 22 aug., p. 3: Literatură - Artă - Știință.

Articol de prezentare a curentului literar european și a variantei sale autohtone, punându-se accent pe reconsiderarea acestuia prin prisma prezentului: „Pentru omenirea progresistă, pentru cetitorii moderni, scriitorii romantici sau realiști sunt considerați la fel de clasici și de importanți, cum erau considerați clasicii greco-latini, în Antichitate sau în timpul Renașterii. Pe câtă vreme însă opera clasicii, din antichitatea greco-romană sau neoclasicii francezi oferă o literatură conservatoare, nepreocupându-se de societate, ci numai de individ în societate, literații romantici și realiști, au adus o contribuție deosebită în favorul tendințelor de înnoire, de reformă și schimbare și deci indirect și în ce privește dezvoltarea crescândă a ideologiei progresiste, în artă, știință, politică, etc.”

Romantism

1234 Călinescu, G. 8.015.11
Ironia romantică. - **Națiunea**, II (1947), nr. 301, 24 mart., p. 2: Litere și arte.

Incitat de ideile lui Jean Paul în *Vorschule der Aesthetik*, G. Călinescu semnează un eseu despre conceptul „Witz”, pe care îl ilustrează cu exemple din Cervantes, Schlegel, Ortega y Gasset.

1235 Silvestru, Valentin 8.015.11
Note asupra poezilor romantici din a doua generație. - **Cont**, 1948, nr. 76, 12 mart., p. 1, 4.

Comentarii pe marginea noțiunii de romantism, pornindu-se de la piesa lui Lermontov, *Mascarada*.

1236 Micu, Dumitru 8.015.11
Necesitatea eroului romantic - revoluționar. - **VRo**, VIII (1955), nr. 4, apr., p. 280-293: Discuții.

După o amplă dezbateră privind esența romantismului și specificul personajului romantic (cu referiri la Shakespeare,

Byron, Eminescu, Lermontov, Pușkin, Cervantes ș.a.), exegetul conchide că „în epoca noastră născătoare de prometei, romantismul - înțeles ca avânt, transformare, creație - e o manifestare a vieții înseși. Cultivarea acestui romantism de un tip deosebit nu presupune îndepărtarea de realitate, negarea vieții, ci, dimpotrivă, cunoașterea, îmbrățișarea ei”.

1237 8.015.11
Romantism revoluționar. - **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 5: Însemnări și note.

Notă despre concept, în viziunea esteticianului A. Jdanov. „Când o literatură este așezată cu amândouă picioarele pe o solidă bază materialistă, nu poate fi nesănătos romantismul, dar un romantism de tip nou, un romantism revoluționar. Noi spunem că realismul socialist este metoda de bază a literaturii și criticii sovietice, iar asta presupune că romantismul revoluționar, trebuie să intre în creația literară, ca o componentă, deoarece toată viața partidului nostru, toată viața clasei muncitoare, precum și lupta sa, constau în respectul celei mai aspre, celei mai conștiente munci practice, săvârșite cu un mare eroism și grandioase perspective.”

1238 8.015.11
V.V. Ivașeva, „Istoria literaturii de peste hotare din secolul al XIX-lea” (recenzie de S. Turaev), „Inostrannaia literatura”, nr. 3, 1956, p. 210-214. - **ProL**, II (1956), nr. 3, mai-iun., p. 147-149: Recenzii.

Rezumatul recenziei la volumul apărut la Editura Universității din Moscova. „Un loc important îl ocupă tratarea problemei romantismului ca metodă literară.”

1239 Dimitriu-Păușești, Al. 8.015.11
Romantism revoluționar și poezie militantă. - **Cont**, 1956, nr. 49 (531), 7 dec., p. 4: Însemnări.

Este subliniat caracterul dinamic, „revoluționar”, al romantismului în contextul epocii sale (îndeosebi în Franța) și consecințele lui în literatura contemporană (mai ales la Maiakovski). Referiri și la literatura română.

1240 I. M. 8.015.11
Romantismul și teatrul. - **Magazin**, IV (1960), nr. 117, 2 ian., p. 2: Enciclopedia „Magazin”.

Scurtă argumentare a influenței covârșitoare pe care a avut-o curentul romantic asupra teatrului. „Scena a început să fie «eliberată» de regi și de nobili, făcând loc burghezului, reprezentantul clasei în ascensiune.”

1241 B. P. 8.015.11
Șvețova L., „Împotriva neîncrederii în romantism”, „Novii mir”, nr. 4, 1960, p. 232-237. - **ViLS**, 1960, nr. 7, iul., p. 43: Discuții.

Rezumatul studiului ce analizează „neacceptarea formei romantice” în recentele dezbateri sovietice. „Neîncrederea în romantism poate fi interpretată ca o reacție împotriva teoriei lipsei de conflict, teorie care în esență cuprinde cerința zugrăvirii idealizate a realității, a evitării conflictelor.”

1242 8.015.11
Godfrey, D.R.: „Imagination and truth - some romantic contradictions” (Imaginație și adevăr - câteva contradicții romantice). În : „Engl. Studies”, 44, nr. 4, 1963, p. 254-267. - **Rez**, 1964, nr. 1-2, [ian.-febr.], p. 5: Romantism.

Notă despre tematica articolului ce analizează divergența de opinii dintre Coleridge și Wordsworth cu privire la „funcțiile imitative ale artei”.

1243 I. Pr. 8.015.11
„Voprosi literaturi” nr. 9/1964. - **VRo**, XVII (1964), nr. 12, dec., p. 183-184: Revista revistelor. De peste hotare.

Marginalii la „discuția despre romantism” purtată în revistă: „definirea trăsăturilor esențiale, cele două direcții ale curentului, caracterul și formele în care unele elemente și tradiții artistico-ideologice ale romantismului s-au manifestat în literatura post-romantică, mai ales în realismul critic”.

Realism. Naturalism

1244 Schileru, Eugen 8.015.16
Despre realism. - **RoL-2**, II (1945), nr. 334, 6 sept., p. 2.

Problema realismului în artă se reduce la o problemă epistemologică. Autorul urmărește diferitele înțelesuri ale conceptului de-a lungul istoriei artelor.

1245 Deleanu, H. 8.015.16
De la Gorbатов la Ehrenburg. - **VeN-2**, I (1945), nr. 43, 29 sept., p. 1, 3.

Eseu pe marginea specificului realismului sovietic.

1246 Dimitriu-Păușești, Al. 8.015.16
Farsa naturalistă. - **Lum-1**, I (1945), nr. 11, 2 dec., p. 5: Curiozități literare.

Articol despre „estetica naturalismului” în prezentarea burghezului opac.

1247 Diaconescu-Tismana, I. 8.015.16
Spiritul realist în cultura engleză. - **PămR**, IV (1945), nr. 19, p. 52-53: Cronica ideilor.

Considerații eseistice referitoare la realismul francez și de-săvârșirea acestui curent pe tărâmul anglo-saxon. „Distincția capitală între realismul francez și acela al anglo-saxonilor trebuie căutată în sursa de inspirație morală și în divergențele de estetică”.

1248 Petrescu, Camil 8.015.16
Despre realism. - **Lum-1**, II (1946), nr. 14, 1 ian., p. 4: Lumea de azi. Cascada prejudecăților.

Pornind de la articolul lui Marcel Gromaire, autorul discută realismul actual, care nu este o întoarcere spre „real”, ci un „drum bărbătesc, înainte, neconținut înainte”.

1249 Ermilov, Vladimir 8.015.16
Realismul socialist. - **Lum-1**, II (1946), nr. 15, 6 ian., p. 5: Lumea de azi.

Articol despre diferența dintre realismul socialist și arta realistă care l-a precedat.

1250 Deleanu, H. 8.015.16
Realismul socialist. - **VeN-2**, II (1946), nr. 28, 15 iun., p. 7.
Încercare de teoretizare și sinteză a caracteristicilor realismului socialist, după preceptele lui Gorki.

1251 Panfil, Vera 8.015.16
Elementul romantic în realismul socialist. - **GrNou**, III (1946), nr. 202 (392), 2 nov., p. 2: Pagina culturală.

Articol. „Dacă înainte viața parcă împărțea percepțiunea artistică în două curente principale - realist și romantic, în realismul socialist ele se contopesc.”

1252 8.015.16
Realism burghez și realism socialist. - **Cont**, 1947, nr. 28, 4 apr., p. 5: Marginalii.

Considerații pe marginea articolului scris de Jeanne Gaillard pe tema menționată, articol publicat în „La Pensée” (sept. 1946).

1253 Mihail, Const. 8.015.16
O comemorare. - **RevLit**, III (1947), nr. 9, 13 apr., p. 8: Fereastra.

Scurt articol despre un studiu al lui Philippe Van Tieghem, dedicat naturalismului, la 50 de ani de la apariția curentului.

1254 Vitner, Ion 8.015.16
Fișe pentru o discuție în jurul realismului. - **Cont**, 1947, nr. 34, 16 mai, p. 5.

Eseul este împărțit în capitolele: *Filonul realist*, *Realismul balzacian*, *Realism „popular” și realism „burghez”*. Referiri mai ample la: H. de Balzac, G. Flaubert, A. Thibaudet, Champfleury, George Eliot ș.a.

1255 Vitner, Ion 8.015.16
Fișe pentru o discuție în jurul realismului. Naturalismul. - **Cont**, 1947, nr. 35, 23 mai, p. 5.

Specificul și trăsăturile naturalismului sunt stabilite mai ales pe baza concepțiilor lui E. Zola despre naturalism. Se fac comparații cu realismul rusesc (Turgheniev, L. Tolstoi ș.a.).

1256 Călugăru, Ion 8.015.16
De la romantismul revoluționar la realismul socialist. - **VeN-2**, III (1947), nr. 26, 21 iun., p. 1-2.

Considerații despre arta realismului socialist teoretizată de Gorki.

1257 8.015.16
[Notă despre conferința „Realismul în artă”, susținută de N. Moraru la Ateneul Român]. - **Semn**, X (1947), nr. 1560, 11 iul., p. 2.

După ce „a trecut în revistă pe principalii reprezentanți ai realismului critic, un Honoré de Balzac, un Dickens, un Gogol, un Caragiale”, N. Moraru „a făcut o substanțială expunere asupra liniilor dominante ale realismului socialist, [...] așa cum apare el la Gorki, Maiakovski, Șolohov și la Barbusse, Romain Rolland etc.”.

1258 Cornea, M.C. 8.015.16
„Realismul în artă” prezentat de d. N. Moraru. - **DreptN**, III (1947), nr. 604, 11-13 iul., p. 2.

Rezumat al conferinței susținute de N. Moraru la Ateneul Român, *Realismul în artă*, în care acesta face referiri la J.-P. Sartre și la A. Malraux, la realismul socialist, dar și la realism în general.

1259 C. Ch. 8.015.16
Realismul în artă. - **Sc-B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 868, 12 iul., p. 2.

Prezentarea pe larg a conferinței ținute de N. Moraru despre realism și realismul socialist.

- 1260 Păcurariu, F.** 8.015.16
Sensul adevărat al realismului literar. - **LuptaA**, III (1947), nr. 272, 14 iul., p. 3: Cultură, artă, știință.
Amplu articol de estetică dedicat realismului literar, cu referiri în special la perspectiva marxistă asupra acestei probleme.
- 1261** 8.015.16
Conferința dlui N. Moraru. - **Cont**, 1947, nr. 43, 18 iul., p. 6: Conferințele săptămânii.
Rezumatul conferinței *Realismul în artă* cu referiri îndeosebi la literatura franceză și sovietică. Se discută termenul de „realism socialist”.
- 1262 Baranga, Aurel** 8.015.16
Realism în artă. - **RevLit**, III (1947), nr. 23, 20 iul., p. 2: Săptămâna.
Prezentarea conferinței ținute de N. Moraru la Ateneu, referitoare la realism, trecând prin curentele din secolul al XIX-lea, cu exemple din literatura franceză, rusă și română.
- 1263 Călugăru, Ion** 8.015.16
Confuzii - confuzii ideologice. - **RevLit**, III (1947), nr. 24, 27 iul., p. 1.
Autorul îl acuză pe A. Baranga că nu l-a înțeles nici pe N. Moraru, referitor la conferința sa *Realism în artă*, și nici rostul curentelor, în special când a pus semnul egalității între Aragon și Breton.
- 1264 Moraru, N.** 8.015.16
Din nou, sursele de inspirație. - **RevLit**, III (1947), nr. 28, 24 aug., p. 1-2.
Realismul e curentul fundamental al creației artistice din vremurile noastre, deci poezia trebuie să fie „națională” și „în slujba poporului”.
- 1265 Lupan, Radu** 8.015.16
Realismul timpurilor noi. - **RevLit**, III (1947), nr. 29, 31 aug., p. 6.
Articol în care se „fac distincțiile de rigoare între realismul critic” și „realismul socialist”, așa cum apare în literatura sovietică (la Al. Fadeev, *Tânăra gardă*).
- 1266 Biberi, Ion** 8.015.16
Spre un nou realism. - **Cont**, 1947, nr. 52, 19 sept., p. 7.
Considerații de ordin teoretic privind condițiile apariției „unui nou realism”, mai ancorat în social. Se fac referiri la literatura română și universală.
- 1267 Răutu, L.** 8.015.16
Despre realismul socialist. - **RevLit**, III (1947), nr. 32, 21 sept., p. 3.
Așa cum s-a afirmat în critica sovietică, realismul socialist este o îmbinare între „realism și romantism”, oglindește o societate nouă, bazată pe relații sociale superioare, cu o etică superioară.
- 1268 Biberi, Ion** 8.015.16
Vechiul și noul realism. - **Cont**, 1947, nr. 53, 26 sept., p. 5: Discuții în jurul realismului.
Articol despre creșterea importanței în evoluția realismului, a documentului și a experienței trăite. „Noul realism va da o viziune a lumii moderne văzute în structurile ei intime, de către artiști care nu vor mai folosi documentul indirect, de a doua mână, ci-și vor descrie propriile experiențe, nevoi și năzuințe.”
- 1269 Fadeev, A.** 8.015.16
Realismul socialist și vechiul realism. - **VeN-2**, III (1947), serie nouă, nr. 3, sept., p. 5, 20.
Articol în care se discută apropierea și diferențele dintre realismul „burghez” și realismul socialist sau „romantismul revoluționar”. Din revista „Okteabr”, nr. 7, an XXIV.
- 1270 Mancaș, Mircea** 8.015.16
Literatura socială. - **DreptN**, III (1947), nr. 661, 2-4 oct., p. 2: Cultura și Viața.
Autorul discută despre literatura „realismului social”, cu referiri la J. Dos Passos, J. Steinbeck și Upton Sinclair, dar și la literatura sovietică, „nutrită la sursele directe și autentice ale realității”.
- 1271 Tempea, N.** 8.015.16
Realism și trăire. - **Cont**, 1947, nr. 54, 3 oct., p. 4: Discuții în jurul realismului.
Cu argumente și exemplificări din literatura universală, se demonstrează că „există atâtea realisme câte realități sunt. De aceea niciun realism nu e o imagine fidelă a ceea ce trăim, ci indicator spre orientarea în lume”.
- 1272 Mancaș, Mircea** 8.015.16
Realismul literaturii sovietice. - **DreptN**, III (1947), nr. 667, 9-11 oct., p. 2: Cultură și Viața.
Realismul sovietic de dată mai recentă (K. Simonov, N. Tihonov, B. Gorbatoș, W. Wasilewska) este pus în paralel cu realismul „marilor reprezentanți ai literaturii universale”: Dickens, Balzac, Zola, L. Tolstoi.
- 1273 B.[iberi], I.[on]** 8.015.16
[Considerații pe marginea realismului]. - **Cont**, 1947, nr. 55, 10 oct., p. 5.
Textul este o replică la aprecierile lui N. Tempea privind definirea realismului și a trăsăturilor sale.
- 1274** 8.015.16
Cuvinte despre realismul socialist. - **RevLit**, III (1947), nr. 38, 2 nov., p. 1; **DrN-B**, IV (1947), nr. 939, 5 nov., p. 2: Cultură și artă.
Selecție de citate din Belinski, Gorki, Lenin, A. Tolstoi și Al. Fadeev.
- 1275 Dumitriu, Petru** 8.015.16
Literatura trebuie să fie optimistă? - **Fap-4**, V (1947), nr. 975, 9 dec., p. 2: Reflexiuni. Literatură. Artă. Știință.
Articol polemic subintitulat „Pe marginea unui articol de Julien Benda”. Este vorba despre răspunsul scriitorului francez la ancheta cu tema *Literatorul trebuie să fie optimist?*, inițiată de „Samedi”. P. Dumitriu nu este de acord cu modul în care Benda definește realismul, și anume „ca o fotografie mai mult sau mai puțin exactă a realității”. Referiri la *Mizerabilii* de V. Hugo și la *Coliba unchiului Tom* de Harriet Beecher Stowe.
- 1276 Luca, E.** 8.015.16
Două realisme. - **Pop**, II (1947), nr. 559, 12 dec., p. 2: Bazar cotidian.

- Scurt eseu pe această temă, pornind de la afirmațiile lui Julien Benda. Autorul conchide: „Realismul poate fi pesimist, ca cel al lui Sartre, Camus și atâția alții, după cum poate fi optimist, ca cel al scriitorilor progresiști și revoluționari. Depinde numai de puțința creatorului de a pătrunde și înțelege realitatea. Și de voința lui de a contribui la perfecționarea ei și la cauza omului.”
- 1277 Gruia, I.** 8.015.16
A treia realitate. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1013, 5 ian., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Articol ce are ca temă realismul, în general, cu referiri la A. Jdanov și la M. Gorki. Prin intermediul acestui curent literar, scriitorii „vor face o adevărată literatură, aceea care urmărește să întărească pe om”.
- 1278 Rogoz, Adrian** 8.05.16
Desăvârșirea artistică: rol al realismului artistic. – **DreptN**, IV (1948), nr. 741, 10–12 ian., p. 2: Cultura și Viața.
Autorul discută despre realism, cu referiri la Dante, Shakespeare, Rabelais și Cervantes.
- 1279 Cosma, Mihail** 8.015.16
O contribuție la problema realismului. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1065, 8 febr., p. 2.
Prezentarea studiului *Realismul în literatură* de N. Moraru, de la premergătorii realismului (Shakespeare, Boccaccio, Cervantes) la „realismul proletar”.
- 1280 Sidorov, V.** 8.105.16
N. Moraru: „Realismul în literatură”. – **GrNou**, V (1948), nr. 36 (764), 15 febr., p. 2: Pagina culturală. Bibliografie.
Recenzie a broșurii recent apărute, în care autorul tratează curentul literar la nivel mondial și local, încheind cu realismul socialist, „dominant în arta sovietică”.
- 1281 Crohmălniceanu, O.S.** 8.015.16
Interdicțiile și... arta. – **Cont**, 1948, nr. 74, 27 febr., p. 5.
Eseu. Autorul definește noțiunea de realism în literatură („metodă de a gândi”, nu „școală literară”), demonstrând că „interdicțiile temelor artistice” în realism sunt doar o legendă.
- 1282 Fulga, L.** 8.015.16
„Realismul în literatură” de N. Moraru. – **Arm**, 1948, nr. 2, febr., p. 94–95: Recenzii.
Recenzia studiului *Realismul în literatură* de N. Moraru, apărut la Editura Europolis. „Analiza sa atacă în plin și înlătură ca nevalabile toate curentele literare de după clasicism, oprindu-se asupra singurelor curente pe care le consideră necesare a fi cultivate și dezvoltate spre formele lor superioare: romantismul progresist și îndeosebi realismul”.
- 1283 Hașeganu, D., prof.** 8.015.16
„Realismul în literatură” de N. Moraru. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1039, 8 mart., p. 2: Cultură și artă.
Amplă recenzie a studiului, apărut la Editura Europolis, ce cuprinde patru capitole distincte, abordând curentul literar al realismului, distincția dintre realismul critic și cel socialist, acesta din urmă fiind analizat în detaliu.
- 1284 V. R. S.** 8.015.16
N. Moraru: „Realismul în literatură” (Edit. Europolis). – **RoV**, V (1948), nr. 56 (891), 21 mart., p. 3: Cărți noi. Literatură – Artă – Știință.
Recenzia primului studiu de acest fel de la noi, „care, cercetând prin prisma materialismul istoric curentele literaturii universale și pe scriitorii care le-au reprezentat, definește just, științific, pe baza marxismului-leninismului, formarea și caracterul realismului și, cu deosebire, al realismului socialist”.
- 1285 Gorki, A.M.** 8.015.16
[Despre realismul socialist]. – **GrNou**, V (1948), nr. 70 (798), 27 mart., p. 2: Pagina culturală.
Cu titlul *Gorki despre realismul socialist*, revista publică un citat fără specificarea sursei.
- 1286 Drimba, O.** 8.015.16
Realismul în literatură. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 503, 15 apr., p. 4: Pe șantierul muncii manuale și intelectuale.
Articol despre realismul socialist văzut prin prisma lui Nicolae Moraru, care consideră că „literatura realist-socialistă se adapă la ideologia clasei muncitoare”.
- 1287 Mihăileanu, Ion** 8.015.16
Pericolul schematizării vieții. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1127, 19 apr., p. 2: Pagina a doua. Discuții în jurul realismului.
Articol teoretic referitor la problemele realismului în literatură.
- 1288 Comarnescu, Petru** 8.015.16
Elemente romantice ale realismului socialist – Note în jurul conferinței dlui M. Novicov. – **Națiunea**, III (1948), nr. 639, 17 mai, p. 2: Discuții.
Este prezentată pe larg comunicarea ținută la Institutul de Studii Româno-Sovietice, „bazată pe o profundă cunoaștere a literaturii rusești”. Este amintită în special *Mama* de Gorki.
- 1289 Tornea, Florin** 8.015.16
Două lumi, două arte. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 132, 30 mai, p. 1, 7.
Amplă prezentare a ultimului cenaclu al Societății Scriitorilor din România, cu detalieri pe marginea realismului socialist în artă și literatură, ca sursă necesară de influență pentru cultura română.
- 1290** 8.015.16
Realismul socialist și critica sovietică. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 517, 3 iun., p. 2: Puncte.
Sunt redată principalele idei din conferința cu acest titlu, susținută la Facultatea de drept de prof. univ. N.I. Popa.
- 1291** 8.015.16
Despre realismul socialist. Convorbirea lui Alexandru Fadeev cu scriitorii germani în vizită la Moscova. – **Națiunea**, III (1948), nr. 674, 30 iun., p. 2: Caleidoscop.
Articolul reproduce dialogul pe tema dată. Printre scriitorii germani sunt prezenți poetul Stephan Hermlin și Anna Seghers.
- 1292 Dan, Sergiu** 8.015.16
Noul realism. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.210, 14 iul., p. 1–2.
Considerații despre realismul socialist, așa cum se definește din discuția lui Al. Fadeev cu scriitorii germani la Moscova. Noul curent e generat de o realitate nouă.

- 1293 G. C.** 8.015.16
Realismul socialist. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 588, 19 iul., p. 2: Șantier cultural.
Amplu articol ce pleacă de la „critica” întreprinsă de „Scânteia” în articolul de fond intitulat *Mai multă principialitate în tratarea problemelor artei și literaturii*, în care se discută caracteristicile realismului socialist din perspectivă teoretică.
- 1294 Comarnescu, Petru** 8.015.16
Adâncirea realismului socialist în critică. – **Națiunea**, III (1948), nr. 692, 20 iul., p. 2: Caleidoscop.
Articolul înfățișează pe larg opiniile scriitorului Al. Fadeev despre realismul socialist, apărute la Moscova în volumul de studii *Problemele realismului socialist*.
- 1295 Gorki, Maksim** 8.015.16
... despre realismul socialist. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 589, 21 iul., p. 2: Șantier cultural.
Fragment, fără indicarea sursei.
- 1296 Aldan, I.M.** 8.015.16
Trei izvoare de inspirație artistică și literară. – **LuptB**, V (1948), nr. 1171, 19 aug., p. 1: Supliment literar artistic cultural.
Sunt prezentate direcțiile noii literaturi, pe care autorii ar trebui să le urmeze: „concepția despre lume a realismului socialist”, „scriitorul de tip nou” în antiteză cu „artistul burghez” și interesul pentru natură ca temă literară.
- 1297 Fadeev, A.** 8.015.16
Sarcinile teoriei și criticii literare. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1228, 22 aug., p. 2: Pagina a doua. Despre literatura și presa de partid.
Cu titlul de mai sus, revista publică un fragment din articolul omonim ce are ca subiect realismul socialist.
- 1298** 8.015.16
Ședința Cenaclului literar „Orizonturi Noi”. – **RoV**, V (1948), nr. 183 (1018), 5 sept., p. 3: Literatură – Artă – Știință.
Notă despre ședința din 2 septembrie, care „a avut un caracter ideologic”, Mircea Alexiu conferențind despre *Realismul socialist în artă și literatură*. „Bogată în citate și material documentar, expunerea dlui Mircea Alexiu a păcătuțit totuși prin abstracțiune și lipsă de exemplificări, precum și printr-o tratare prea generală a subiectului pe care și l-a propus autorul.”
- 1299** 8.015.16
Naturalism și realism. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 633, 19 oct., p. 2: Puncte.
Este rezumată intervenția lui Claude Morgan în cadrul comemorării la Médan a morții lui Émile Zola.
- 1300 Sadoveanu, Ion Marin** 8.015.16
Conferința scriitorului sovietic Vadim Kojevnicov. – **Națiunea**, III (1948), nr. 789, 10 nov., p. 2: Caleidoscop.
Rezumarea conferinței cu titlul *Metoda realismului socialist*.
- 1301 Pop, Licu** 8.015.16
Arta și realitatea în concepția realismului socialist. – **RoV**, V (1948), nr. 249 (1084), 21 nov., p. 5: Șantier cultural.
Articol teoretic despre curentul literar care se deosebește de celelalte prin noțiunea de „reflectare” a realității în artă și prin conceptul „cardinal” al „finalității sociale” a artei și a literaturii.
- 1302 Lucrețiu, Ion** 8.015.16
Definirea realismului socialist. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 668, 28 nov., p. 4.
În articolul cu subtitlul „Pe marginea raportului «Problemele esteticii sovietice»” de M. Rosenthal, publicat în traducere în revista „Viața Românească”, este analizat raportul menționat, evidențându-se caracteristicile și viabilitatea realismului socialist.
- 1303 Apostol, Pavel** 8.015.16
Locul realismului socialist în istoria literaturii. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 714 (Supliment cultural, nr. 6), 13 dec., p. 1–2.
Amplu articol teoretic ce are ca subiect caracteristicile realismului socialist.
- 1304 Apostol, Pavel** 8.015.16
Trăsăturile de bază ale realismului socialist. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 720 (Supliment cultural, nr. 7), 20 dec., p. 3.
Amplu articol teoretic despre realismul socialist, în care se comentează în principal contribuția lui A.A. Jdanov la dezvoltarea acestui curent.
- 1305 Iosifescu, Silvian** 8.015.16
Superioritatea realismului socialist – superioritatea criticii științifice. – **Cont**, 1949, nr. 130–131, 6 apr., p. 18: Procesul de creație și scriitorii.
Este teoretizată „imensa superioritate a realismului socialist asupra vechiului realism critic” și se arată că relația scriitor – critic nu înseamnă „o ciocnire întâmplătoare”, ci este o colaborare necesară. Referiri la: E.A. Poe, F. Brunetière ș.a.
- 1306 Tarasencov, A.** 8.015.16
Adevărul artei. – **LuptaA**, V (1949), nr. 879 (Supliment cultural, nr. 32), 4 iul., p. 2, 4.
Amplu articol ce face o pararelă între „realismul de tip vechi” și realismul socialist. Se fac referiri la Gorki, Șolohov, Fadeev, Piotr Pavlenko, B. Polevoi ș.a. „Traducere din ediția franceză a revistei «Literatura sovietică»”.
- 1307 Burov, A.I.** 8.015.16
Estetica marxist-leninistă împotriva naturalismului în artă. – **VRo**, III (1950), nr. 11, nov., p. 214–238: Orientări.
Autorul delimitează teoretic „naturalismul” de „realism”, asociindu-l curentelor care „denaturează” realitatea: formalismul, impresionismul etc. Ideile teoretice sunt sprijinite de exemplificări din arta și literatura sovietică, dar și universală.
- 1308 Bratu, H.** 8.015.16
Tratarea confuză a unor probleme însemnate. – **VRo**, IV (1951), nr. 2, febr., p. 298–314: Teorie și critică.
Amplă analiză critică a volumului *Problemele realismului critic* de H. Deleanu, care, fiind impregnată de „de notații și de compilații”, nu își „justifică existența”.
- 1309 Gonda, Gh.** 8.015.16
Trăsăturile fundamentale ale metodei realismului socialist. – **VRo**, IV (1951), nr. 4, apr., p. 357–369: Teorie și critică.
După o definire a realismului socialist, se prezintă geneza și trăsăturile sale, cu referiri la scrierile lui M. Gorki, M. Șolohov, V. Ajav, M. Sadoveanu, Ion Călugăru, Boris Polevoi ș.a.

- 1310 Gafița, Mihai** 8.015.16
Împotriva manifestărilor proletcultiste în literatură. - **VRo**, IV (1951), nr. 5, mai, p. 263-291: Teorie și critică.
Studiu despre istoricul și trăsăturile „proletcultismului”: negarea moștenirii culturale, „șablonizarea omului”, „sinceritatea” etc., cu referiri la Vl. Maiakovski, N. Liașko, A.A. Bogdanov, K. Fedin ș.a. Ultima parte a studiului subliniază modul în care scriitorii noștri preiau din experiențele literaturii sovietice.
- 1311 Gorki, Maxim** 8.015.16
... despre problemele culturii. - **RoL-2**, IX (1951), nr. 2091, 17 iun., p. 3: 15 ani de la moartea lui Alexei Maximovici Gorki.
Sunt publicate trei citate preluate din *Discuții cu tineri*, *Indiferența nu trebuie să existe* și *Cum am învățat să scriu*.
- 1312 Zimenco, V.** 8.015.16
Realismul socialist ca metodă de oglindire a vieții societății socialiste. - **VRo**, IV (1951), nr. 7, iul., p. 150-170: Orientări.
„Articolul este un capitol al secțiunii *Estetica realismului socialist* a studiilor despre bazele esteticii marxist-leniniste, în curs de pregătire la Comisia de teorie a Institutului științific pentru teoria și istoria artelor plastice de pe lângă Academia de Arte a URSS.” Bogate referiri și la literatura universală. Traducere din „Iskusstvo” (nr. 1/1951).
- 1313 Molter, Károly** 8.015.16
Pe calea realismului socialist. - **ArdN**, VI (1951), nr. 358, 7 nov., p. 2.
Tematica articolului este realismul socialist, iar analiza pleacă de la Gorki pentru a se ajunge la o paralelă între scriitorii români și cei maghiari. Sunt amintiți, alături de întreaga pleiadă a prozatorilor sovietici, și scriitorii maghiari precum Nagy István, Asztalos István și Kovács György.
- 1314** 8.015.16
Pentru realismul socialist în literatură și artă (ESPLA). - **Cont**, 1952, nr. 3 (276), 18 ian., p. 4: Fișier.
Scurtă prezentare a volumului care „pune la îndemâna celor ce se preocupă de problemele artei și literaturii câteva studii scrise de unii din cei mai de seamă critici sovietici”: P. Trofimov, V. Ermilov, L. Timofeev, G. Abramovici.
- 1315 Caraioan, P.A.** 8.015.16
Pentru realismul socialist în Literatură și Artă. - **CaL**, II (1952), nr. 2, febr., p. 65-68: Recenzii.
Volumul publicat la ESPLA conține studiile unor critici și esteticieni sovietici precum P. Trofimov, L. Timofeev, V. Ermilov ș.a.
- 1316** 8.015.16
Noile succese ale literaturii realismului socialist. - **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1747, 29 mart., p. 2: Decada literaturii ruse.
Amplu articol de sinteză preluat din „Literaturnaia Gazeta” ce prezintă „ultimele succese” în domeniul literaturii realismului socialist din URSS, dar și din „țările de democrație populară”, în special Franța, China și Ungaria.
- 1317 Beniuc, Mihai** 8.015.16
Despre proletcultism. - **CaL**, II (1952), nr. 3, mart., p. 62-64: Îndrumări.
„Rezumat după lecția ținută la Școala de Literatură și Critică Literară «Mihai Eminescu»”. Principala greșeală a curentului proletcultist a constituit-o „ruperea completă a literaturii cu moștenirea literară a trecutului”.
- 1318 Miasnicov, A.** 8.015.16
Despre principalele trăsături ale realismului socialist. - **VRo**, V (1952), nr. 3, mart., p. 244-258: Orientări.
Caracteristicile realismului socialist sunt stabilite de Stalin, care impune „o justă orientare ideologică”, dar și „măiestrie artistică”. Referiri la scriitorii sovietici. Traducere după „Bolșevik”, nr. 24/1951.
- 1319 ard., i. [=Ion Ardeleanu]** 8.015.16
„Pentru realismul socialist în literatură și artă”. - **LuptB**, IX (1952), nr. 2277, 2 apr., p. 2.
Recenzia volumului de studii de estetică și teorie literară, apărut la Editura de Stat pentru Literatură și Artă. Studiile sunt semnate de „renumiți esteti și literați sovietici”.
- 1320 Ciopraga, Const.** 8.015.16
De la realismul critic la realismul socialist. - **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1755, 8 apr., p. 2.
Articol despre apariția și evoluția realismului socialist în literatură.
- 1321** 8.015.16
Pentru o artă a adevărului vieții. - **VeN-2**, VIII (1952), nr. 16, 17 apr., p. 2.
„Articol redacțional apărut în «Sovetskoe Iskusstvo» nr. 29 din 9 aprilie 1952” despre principiile care ar trebui să stea la baza realismului socialist în evoluția artei: arte plastice, muzică, dramaturgie și cinema.
- 1322 Timofeev, L.** 8.015.16
Realismul socialist. - **ProLA**, V (1952), nr. 4, [iul.-aug.], p. 7-32.
Studiu analitic preluat din revista „Okteabr”, nr. 4/1952.
- 1323 Riuricov, B.** 8.015.16
„Așa nu se întâmplă în viață”. - **AIL**, III (1952), nr. 8-10 (33-35), aug.-oct., p. 229-237: Carnet sovietic.
Tema articolului este alinierea noii literaturi la realismul socialist în spiritul „adevărului realității”. Sunt subliniate necesitatea criticii (mai ales în roman, considerându-se că „este mincinoasă și falsă afirmația că la noi nu mai sunt oameni înapoiți, oameni străini clasei muncitoare, răi, răuvoitori”), precum și importanța luptei veridice între „vechi” și „nou”.
- 1324 Costea, D.** 8.015.16
Despre arta poetică a realismului socialist. - **IașN**, VI (1954), nr. 1, mart., p. 85-96.
Autorul analizează ideile expuse în articolul *Cum se fac versurile* de Vl. Maiakovski și în culegerea de articole *Măiestria poetică* de M. Isakovski, apărute în traducere recentă. Este subliniat felul în care „consecințele principiilor gnoseologice leniniste apar cu claritate în poezie”.
- 1325 Chemenov, V.S.** 8.015.16
Despre caracterul obiectiv al legilor artei realiste. - **ProLA**, VII (1954), nr. 2, mart.-apr., p. 7-38.
Amplu studiu, reproducut din „Voprosi filosofii”, nr. 4/1953, în care autorul abordează problemele tipicului și ale realismului versus naturalism.

- 1326 Upit, Andrei** 8.015.16
 Forma monumentală a realismului socialist. – **VeN-2**, X (1954), nr. 25, 7 mai, p. 2.
 Extrase din articolul apărut în revista „Znamea”, nr. 4/1954, în care se afirmă că „stilul epic monumental este [...] predominant în realismul socialist”. Exemple: *Calvarul* de A. Tolstoi, *Pe Donul liniștit* de M. Șolohov, *Furtuna* de Vilis Lācis ș.a.
- 1327 Ermilov, V.** 8.015.16
 Pentru realismul socialist. – **GL**, I (1954), nr. 13, 10 iun., p. 2.
 Articol tradus din „Pravda”, nr. 154, 3 iunie 1954. Amplă dezbateră a principalelor trăsături ale artei realismului socialist, definită de Gorki „știința despre om”, literatura „veridicității prezentării vieții”.
- 1328 Simonov, K.** 8.015.16
 Despre discutabil și indiscutabil. – **GL**, I (1954), nr. 22, 12 aug., p. 2.
 Fragment din „Znamea”, nr. 5, despre realismul socialist și „cunoașterea marxistă a vieții”.
- 1329 Botez, Demostene** 8.015.16
 În preajma Congresului scriitorilor din URSS. – **VeN-2**, X (1954), nr. 46, 1 oct., p. 2.
 Amplu articol despre problemele literaturii „realismului socialist” în lumina „dezbatărilor”, care vor avea loc la Moscova și care „vor aduce” creației literare române „noi îndrumări prețioase”.
- 1330 Boureanu, Radu** 8.015.16
 Discuții creatoare. – **VeN-2**, X (1954), nr. 57, 17 dec., p. 2: Al doilea Congres al scriitorilor sovietici.
 Însemnări critice despre „literatura realist-socialistă”, cu exemple din unele opere literare sovietice și românești. Autorul afirmă că „poezia [...] trebuie să reflecte adevărul vieții, să reprezinte oglindirea vieții societății...”.
- 1331 Lesnea, George** 8.015.16
 O armă de luptă pentru construirea unei lumi noi. – **IașL**, I (1954), nr. 3, dec., p. 39-40.
 Autorul articolului evidențiază recunoașterea internațională de care se bucură realismul socialist sovietic, argumentată prin afirmațiile lui H. Barbusse, R. Rolland, P. Neruda, J. Amado ș.a.
- 1332 Anisimov, I.** 8.015.16
 „Probleme privitoare la realismul socialist în literatura de peste hotare”. – **LitA**, 1954, nr. 3, p. 7-8: Probleme generale teoretice de literatură și artă.
 Articol, apărut în „Okteabr” (nr. 8/1954), în care este analizat realismul socialist, cu referiri la mai multe literaturi: maghiară, polonă, cehă, română, bulgară, engleză și americană.
- 1333** 8.015.16
 [Analiză a articolului lui Lev Kassil, *Trăsăturile caracterului romantic*]. – **LitA**, 1954, nr. 4, p. 57-58: În vederea celui de-al doilea Congres al Uniunii Scriitorilor.
 În textul apărut în nr. 14/1954 al revistei „Literaturnaia Gazeta”, sunt evidențiate din punct de vedere teoretic trăsăturile „romantismului revoluționar”, ca părți integrante ale realismului socialist.
- 1334 Trușcenko, E.** 8.015.16
 „Realismul socialist și literatura progresistă în țările de peste hotare”. – **LitA**, 1954, nr. 5-6, p. 8-11: Probleme generale teoretice de literatură și artă.
 Articol preluat din revista „Novii mir” (nr. 10/1954), în care se analizează teoretic „literatura progresistă din Europa și din SUA”, cu referiri la Aragon, Zola, Jack Lindsay, James Aldridge, Jorge Amado ș.a.
- 1335 Iașin, A.** 8.015.16
 [Despre „afirmarea triumfului deplin al metodei realismului socialist”]. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2-3, febr.-mart., p. 293-296: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres unional al scriitorilor sovietici.
 „Cuvântare”.
- 1336 Lindsay, Jack** 8.015.16
 [Cuvântarea lui...]. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2-3, febr.-mart., p. 338-339: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres unional al scriitorilor sovietici.
 Despre faptul că realismul socialist „este posibil și în țările capitaliste” și despre „ce anume determină superioritatea realismului socialist față de realismul critic”.
- 1337** 8.015.16
 Rolul educativ al literaturii. – **GL**, II (1955), nr. 14 (56), 7 apr., p. 1.
 Editorial despre literatura realismului socialist și rolul educativ a acesteia.
- 1338 Șcerbina, V.** 8.015.16
 Literatura și realitatea. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 5, mai, p. 3-21.
 Articol despre literatura realismului socialist, în general.
- 1339 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.015.16
 În legătură cu problema originalității literare. – **VRo**, VIII (1955), nr. 7, iul., p. 121-210: Teorie și critică.
 Refuzând valoarea curentelor literare estetizante, criticul demonstrează că „realismul nu face abstracție de specificul individual, de coloritul propriu pe care-l păstrează diferite imagini artistice, chiar și atunci când ele se referă la același obiect”. Exemplificările sune selectate din literatura română, în principal, dar și din cea străină: L. Tolstoi, Goethe, Shakespeare ș.a.
- 1340** 8.015.16
 A. Volkov: „V.I. Lenin și problemele esteticii socialiste”, „Okteabr”, nr. 4, 1955, p. 16-169. – **ProL**, I (1955), [nr. 2], p. 142-145: Referate din literatura sovietică de specialitate.
 Este rezumat amplul studiu menționat ce vizează metoda realismului socialist.
- 1341 Gafița, Mihai** 8.015.16
 Între realism critic și realism socialist. – **GL**, III (1956), nr. 14 (108), 5 apr., p. 1, 6.
 Autorul stabilește câteva diferențe de „metodă” între cele două curente artistice.
- 1342 Olteanu, Lucia** 8.015.16
 „Realism critic sau realism socialist?” – **Cont**, 1956, nr. 16 (498), 20 apr., p. 3: Note și polemici.

Replică polemică la articolul lui M. Gafița din „Gazeta literară”, *Între realism socialist și realism critic*. Autoarea consideră că „metoda realistă” este o categorie de ordin istoric și, deci, M. Gafița nu are dreptate când afirmă că „unii scriitori mai folosesc în creație metoda realismului critic”.

1343 Olteanu, Lucia 8.015.16
Argumentație sau prestidigitatie? – **Cont**, 1956, nr. 19 (501), 11 mai, p. 3: Tribuna creației.

Continuarea polemicii cu M. Gafița care susține că „în literatura noastră nu se mai dă o luptă numai între realismul socialist și tendințele antirealiste; în arenă ar fi apărut un nou dușman: realismul critic!”.

1344 Lukács György 8.015.16
Problema perspectivei. – **VRo**, IX (1956), nr. 5, mai, p. 212–215: Teorie și critică.

„Cuvântare ținută la Congresul Scriitorilor germani, la Berlin, RD Germană, la 11 ianuarie 1956”. „Marea diferență dintre realismul critic și realismul socialist constă tocmai în problema perspectivei, în raport cu care superioritatea literaturii noastre iese cel mai mult la iveală”.

1345 Călinescu, G. 8.015.16
Naturalism. – **Cont**, 1956, nr. 23 (505), 8 iun., p. 1: Cronica optimistului.

Eseu sub formă de dialog, despre naturalism și realism în literatură.

1346 Drăgan, Daniel 8.015.16
Sub semnul realismului socialist (I). – **DrN-B**, XIII (1956), nr. 3591, 1 iul., p. 2.

Amplă dare de seamă asupra lucrărilor primului Congres al scriitorilor din RPR, cu trimiteri mai ales la literatura sovietică.

1347 Călin, Vera 8.015.16
Ceva despre curente și stiluri. – **GL**, III (1956), nr. 27 (121), 5 iul., p. 2.

Articol despre stilurile și tendințele „interioare realismului socialist”: particularități istorice, coeficient individual. Se remarcă orientarea romantică și cea realistă din cadrul acestui curent literar.

1348 Vitner, Ion 8.015.16
Problematika realismului critic. – **Cont**, 1956, nr. 28 (510), 13 iul., p. 1, 4.

Articol despre orientarea revistei „Contemporanul” la începuturile ei, despre opiniile lui C. Dobrogeanu-Gherea în privința realismului și naturalismului, cu referiri substanțiale la Turgheniev și Zola.

1349 Călin, Vera 8.015.16
Istorie, satiră, mituri, falși eroi. – **VRo**, IX (1956), nr. 7, iul., p. 202–215: Teorie și critică.

Vera Călin demonstrează că „parodiarea trecutului, bagatelizarea evenimentelor, minimalizarea până la desființare a personalității istorice este o modalitate specifică realismului critic”. Această idee este ilustrată prin ample referiri la literatura universală, în special la scrierile lui Anatole France, Mark Twain și G.B. Shaw.

1350 Lungu, Ion 8.015.16
Tradiție și inovație. – **Steaua**, VII (1956), nr. 7 (77), iul., p. 89–90: Carnet sovietic.

Sub acest titlu autorul comentează succint articolul lui V. Ozerov, *Unele probleme ale realismului socialist* („Znamea”, nr. 5/1956), din care reproduce un lung fragment. Ideea acestuia este că realismul socialist trebuie să studieze, dar nu să copieze literatura clasică.

1351 Elsberg, I. 8.015.16
Realism și... antirealism? – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.–aug., p. 69–80.

Preluat din „Literaturnaia Gazeta” (nr. 55/1956), studiul trece în revistă opinii, definiții și concepții teoretice referitoare la realism.

1352 Ozerov, V. 8.015.16
Unele probleme ale realismului socialist. – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.–aug., p. 81–115.

Preluat din „Znamea” (nr. 5/1956), studiul cuprinde următoarele subdiviziuni: *Despre problema inovațiilor, Tema principală: viața poporului, Patosul afirmării vieții*.

1353 Gafița, Mihai 8.015.16
Perspectiva viitorului. – **GL**, III (1956), nr. 31 (125), 2 aug., p. 1.

Articol despre „perspectivă” ca element principal ce delimitează literatura realismului socialist de literatura realismului critic. Demonstrația autorului se bazează pe ideile teoreticianului György Lukács, expuse într-un articol din „Viața Românească”, nr. 5/1956.

1354 C. P. 8.015.16
În apărarea realismului socialist. – **Cont**, 1956, nr. 37 (519), 14 sept., p. 5: Cronica ideilor.

Este rezumat articolul lui Vladimir Destal, în cadrul discuției inițiate de revista „Literární noviny” din Cehoslovacia pe tema problemelor artei și literaturii socialiste. Ample referiri la literatura sovietică.

1355 8.015.16
Despre discuțiile literare din țările de democrație populară. – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3708, 23 sept., p. 2: Prin paginile presei sovietice.

Rezumat și comentarii pe marginea articolului cu același titlu, preluat din ziarul „Literaturnaia Gazeta”, semnat de I. Bernștein, A. Piotrovskaia, R. Samarin. În articol sunt dezbătute problemele „realismului socialist”: „combaterea cultului personalității, a manifestărilor de dogmatism, vulgarizare și bucherism” etc.

1356 8.015.16
„Idei și dogme”. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 4: Carnet sovietic.

Notă despre V. Ozerov, care îl combate pe Jan Kott, acesta din urmă considerând realismul socialist drept o emanație a cultului personalității.

1357 Ozerov, V. 8.015.16
Idei și dogme. – **Cont**, 1956, nr. 42 (524), 19 oct., p. 3; nr. 43 (525), 26 oct., p. 4.

Replică severă la articolul *Mitologie și adevăr* de Jan Kott, care „consideră absurdă recunoașterea «metodei realismului

socialist, bazată pe estetica marxistă, ca metoda artistică cea mai perfectă» și se străduiește să demonstreze că afirmarea ei în literatura sovietică a determinat, începând cu anii 1930, o „stagnare” totală.

1358 Micu, Dumitru 8.015.16

Sensul realismului socialist. – **Cont**, 1956, nr. 43 (525), 26 oct., p. 4: Tribuna creației.

Articol teoretic despre metoda realismului socialist în literatură, pornindu-se de la definiția dată de M. Gorki: „realismul oamenilor care transformă, reconstruiesc lumea”.

1359 A. B. 8.015.16

Spiritul înnoitor al realismului socialist. – **GL**, III (1956), nr. 52 (146), 27 dec., p. 6: Carnet sovietic.

Notă despre articolul *Bogăție omenească și artistică* de I. Elsberg, publicat în „Literaturnaia Gazeta” din 20 decembrie.

1360 Lupan, Radu 8.015.16

Eroul și epoca sa (I–II). – **GL**, IV (1957), nr. 7 (153), 14 febr., p. 2; nr. 9 (155), 28 febr., p. 5.

Articol despre destinul istoric al personajelor create în romanele realist-critice și realist-socialiste. Referiri la literatura universală și la cea autohtonă.

1361 V. N. 8.015.16

„Inostrannaia literatura”, nr. 1/1957. – **VRo**, X (1957), nr. 2, febr., p. 239–240: Revista revistelor.

Este rezumat articolul lui Haldór Laxness, *Problemele literaturii artistice din vremea noastră*, în care „scriitorul își expune punctul de vedere asupra realismului”.

1362 Băleanu, Andrei 8.015.16

Realismul socialist și unele întrebări ale vremii noastre. – **GL**, IV (1957), nr. 11 (157), 14 mart., p. 1, 4.

Articol teoretic ce cuprinde referiri la Maiakovski, A. Tolstoi, Neruda, Ehrenburg, Aragon, conchizând că realismul socialist nu este o „rețetă” sau o mișcare spontană, ci una conștientă, care implică poziția partinică a creatorilor de artă importanți. Realismul socialist doar „orientează” artistul, nu-i dă soluții tehnice. El promovează o artă adresată tuturor.

1363 Nicolescu, Tatiana 8.015.16

O discuție literară. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 11, 15 mart., p. 2: Orizont.

Comentarii pe marginea articolelor și studiilor, publicate în Buletinul Secției de limbă și literatură a Academiei din URSS, despre „esența, dezvoltarea și specificul realismului”. Sunt rezumate articolele *Dezvoltarea realismului în literatura rusă în secolul XIX* de U. Foht, *Despre dezvoltarea realismului în literatura chineză clasică* de V. Semionov etc.

1364 Solomon, Dumitru 8.015.16

Discuții pentru un dicționar curent: Realism; realism socialist. – **GL**, IV (1957), nr. 12 (158), 21 mart., p. 4.

Autorul discută noțiunile de realism și realism socialist, acesta din urmă văzut ca etapă modernă și superioară.

1365 Ciplea, Gheorghe 8.015.16

„Çasopis pro moderni filologii”. – **Tri**, I (1957), nr. 7, 24 mart., p. 2: Revista revistelor.

Trecere în revistă a sumarului „ultimului număr” al publicației, consacrat realismului în istoria diferitelor literaturi naționale.

1366 Gafița, Mihai 8.015.16

Între formule și principii. – **GL**, IV (1957), nr. 13 (159), 28 mart., p. 1, 4.

Note despre realismul socialist și deosebirile de realismul critic. Autorul dezbatte principiile realismului, prin prisma celor două documente de însemnătate deosebită pentru munca ideologică în domeniul literaturii: expunerea lui D.T. Șepilov la Congresul plasticilor sovietici și recentul editorial teoretic din „Kommunist”.

1367 Munteanu, George 8.015.16

Asupra realismului socialist. – **Tri**, I (1957), nr. 8, 31 mart., p. 1, 9 – nr. 10, 14 apr., p. 1–2.

Pornind de la un colocviu internațional pe această temă, autorul combate ideea de „criză” a realismului socialist, însă constată existența unor carențe la nivelul reflecției estetice pe seama acestui curent literar și a unor puncte de vedere contradictorii sau confuze. Pornind de la definiții formulate de M. Gafița și D. Micu, el își expune propria poziție legată de caracterul *partinic, popular, veridic* etc. al realismului socialist.

1368 Crohmălniceanu, Ov. S. 8.015.16

Spiritul revoluționar al realismului socialist. – **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 169–179: Discuții.

Pornind de la argumentele celor care contestă viabilitatea realismului socialist, ca mișcare literară, criticul definește realismul socialist drept „artă revoluționară” și stabilește trăsăturile ei caracteristice: radicalism izvorât din anticonformism, „tendențiozitate maximă”, „eficiență, acțiune grabnică nemijlocită asupra maselor cititoare, atitudine socială și politică” etc. Referiri la scriitorii din literatura universală.

1369 Denisova, I. 8.015.16

Partinitatea și realismul socialist. – **ProL**, III (1957), nr. 2, mart.–apr., p. 3–8.

Articolul, preluat din „Sovetskaia Kultura”, nr. 6, 12 ianuarie 1957, subliniază puternica influență a partidului și a Congresului al XX-lea asupra culturii artistice.

1370 Elsberg, I. 8.015.16

Bogăție umană și artistică. – **ProL**, III (1957), nr. 2, mart.–apr., p. 9–17.

Cu subtitlul „Însemnări despre inovația estetică a realismului socialist”, articolul, preluat din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 151, din 20 decembrie 1956, cuprinde șase părți.

1371 Gafița, Mihai 8.015.16

Romantism revoluționar. – **GL**, IV (1957), nr. 14 (160), 4 apr., p. 1, 4.

Articol teoretic despre „formulele” care au dus la realismul socialist și despre rolul activ al literaturii în viața socială. Romantismul revoluționar este considerat o componentă indispensabilă a realismului socialist, „care dă literaturii perspectiva viitorului”.

1372 8.015.16

Criticii sovietici despre realism. – **Tri**, I (1957), nr. 9, 7 apr., p. 9.

Articol amplu în care se înfățișează punctele de vedere ale criticii sovietice, publicate în „Izvestia Academii Nauk” nr. 1/1957, referitoare la corelația dintre realism și veridicitate, la definirea noțiunii de realism, la apariția curentului realist în literatura universală etc.

1373 N.[icolescu], T.[atiana] 8.015.16
Realism și inovație. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 15, 12 apr., p. 2: Orizont. Revista revistelor.

Rezumarea articolului *Despre realism și inovație* de Vl. Ognev, publicat în revista „Znamea”, nr. 3/1957, în care criticul sovietic „răspunde [...] atacurilor împotriva realismului socialist”, proferate de câțiva scriitori polonezi, iugoslavi sau de scriitorul ceh Milan Kundera.

1374 Beniuc, Mihai 8.015.16
Realismul socialist și conștiința scriitorului. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3893, 28 apr., p. 2: Discuții pe teme ale realismului socialist.

Amplu articol despre problemele „metodei realist-socialiste”: „legătura dintre conținutul de idei și sentimente al operei, forma artistică, atitudinea artistului față de realitate” etc. Realismul socialist este contrapus realismului critic, suprarealismului etc. Autorul apelează la nume celebre din literatura universală: Balzac, Flaubert, Rimbaud, Apollinaire, Th. Mann, Brecht, Gogol, Cehov, L. Tolstoi, Dostoievski, Goncarov, Gorki ș.a.

1375 Banuș, Maria 8.015.16
O artă a epocii noastre. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3894, 29 apr., p. 2: Discuții pe teme ale realismului socialist.

Amplu articol despre poezia realismului socialist, în care figurează nume celebre: Paul Éluard, Louis Aragon, Pablo Neruda, Nicolás Guillén, Vladimir Maiakovski ș.a. „Realismul socialist” are „două trăsături esențiale: reflectarea veridică a lumii reale în dezvoltarea ei revoluționară și poziția filosofică, etică, politică a artistului în fața lumii”.

1376 Badiu, H. 8.015.16
Notă la o serie de articole despre realismul socialist. – **VRo**, X (1957), nr. 4, apr., p. 156–158: Discuții.

Sunt criticate intervențiile din presă ale lui George Munteanu pe tema realismului socialist. Opiniile acestuia sunt confuze și contradictorii.

1377 Lungu, Ion 8.015.16
Discuția despre realism. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 4 (86), apr., p. 103–104: Carnet sovietic.

Autorul prezintă discuțiile pe tema dată, publicate de „Izvestia Akademii Nauk SSSR” – Secția de literatură și limbă, fasciculul 1, volumul XVI (ianuarie–februarie). Accentul cade pe pozițiile exprimate de M.A. Lifșiț și T.L. Motiliova. Referințe la literatura universală.

1378 Zacordoneț, A. 8.015.16
Unele probleme ale realismului socialist. – **IașL**, 1957, nr. 4, apr., p. 95–97: Carnet sovietic.

Sunt rezumate articolele *Despre realismul socialist* de Konstantin Simonov (din „Novii mir”, nr. 3/1957) și *La hotarul dintre două secole* de L. Iakimenko (din „Znamea”, nr. 4/1957), apărute ca reacții „energice” ale criticilor literari sovietici la atacurile „persistente” la adresa acestui curent, apărute „atât

în unele țări apusene, cât și în anumite cercuri din unele țări de democrație populară”.

1379 Micu, Dumitru 8.015.16
Probleme de creație. – **GL**, IV (1957), nr. 19 (165), 9 mai, p. 4; nr. 20 (166), 16 mai, p. 1, 4: Discuții.

Articol despre locul modernismului în cadrul realismului socialist.

1380 Zacordoneț, A. 8.015.16
„La hotarul dintre două secole”. – **FIIa**, XIII (1957), nr. 3332, 12 mai, p. 2: Literatură. Artă. Carnet sovietic.

Analiză detaliată a articolului semnat de L. Iakimenko, *La hotarul dintre două secole*, apărut în revista „Znamea”, în care autorul susține teza necesității istorice a nașterii realismului socialist.

1381 A. B. 8.015.16
Problemele realismului și literatura universală. – **GL**, IV (1957), nr. 20 (166), 16 mai, p. 4: Carnet sovietic.

Prezentarea articolului lui I. Anisimov din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 54. Se discută opoziția dintre „realism” și „antirealism”, ce reflectă opoziția dintre socialism și capitalism.

1382 Novicov, Mihai 8.015.16
O discuție literară. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 19, 17 mai; nr. 20, 24 mai, p. 2.

Comentarii pe marginea dezbaterilor de la Institutul de Literatură Mondială M. Gorki din Moscova în jurul problemei „realismul în literatura mondială”, ale căror rezultate au fost prezentate în articolul lui I. Anisimov din „Literaturnaia Gazeta”.

1383 Nicolescu, Tatiana 8.015.16
Discuții asupra realismului în URSS. – **GL**, IV (1957), nr. 21 (167), 23 mai, p. 1, 6.

Articol despre felul în care cercetătorii sovietici „au urmărit evoluția realismului în literatura universală”.

1384 Isac, Dumitru 8.015.16
„Metodă sau concepție”. – **Tri**, I (1957), nr. 16, 26 mai, p. 1, 8: Din problematica realismului socialist.

Autorul polemizează cu G. Munteanu în legătură cu articolul acestuia despre realismul socialist, publicat în paginile aceleiași reviste. Dumitru Isac este de părere că a acredita doar caracterul metodologic al realismului socialist este fals. Curentul este concomitent și *concepție*, cu „rădăcini adânci în învățătura marxist-leninistă”.

1385 Zakordoneț, A. 8.015.16
Discuții pe marginea realismului socialist. – **TânS**, VI (1957), nr. 5, mai, p. 84: Carnet sovietic.

Criticul cehoslovac Irji Gaek observă caracterul abstract al discuțiilor din presa literară a țărilor de democrație populară. Numele criticului este Jiří Hájek.

1386 Simonov, Konstantin 8.015.16
Despre realismul socialist. – **ProL**, III (1957), nr. 3, mai–iun., p. 29–45.

Amplu articol teoretic (preluat din revista „Novii mir”, nr. 3/1957), ce se înscrie în recentele dezbateri pe această temă.

- 1387** 8.015.16
Cu privire la discuția despre realism. – **ProL**, III (1957), nr. 3, mai–iun., p. 11–28.
Articol analitic preluat din „Izvestia Akademii Nauk SSSR”, seria literatură și limbă, nr. 1, 1957. El cuprinde capitolele: *Importanța problemei, O trecere în revistă a studiilor efectuate, Cum poate fi rezolvată problema, Sistematizarea problemelor* (26 la număr).
- 1388** 8.015.16
Problema realismului critic în literatura de peste hotare de la sfârșitul secolului al XIX-lea și începutul secolului al XX-lea, „Izvestia Akademii Nauk SSSR”, seria literatură și limbă, nr. 1, 1957, p. 87–90. – **ProL**, III (1957), nr. 3, mai–iun., p. 137: Prezentări și referate din literatura sovietică de specialitate. Din Uniunea Sovietică.
Este rezumată prezentarea rezultatelor unei mese rotunde, organizată în iunie 1956 de Institutul de Literatură Universală M. Gorki.
- 1389** 8.015.16
Teoreticienii literaturii despre realism, „Izvestia Akademii Nauk SSSR”, seria literatură și limbă, nr. 1, 1957, p. 52–59. – **ProL**, III (1957), nr. 3, mai–iun., p. 137–139: Prezentări și referate din literatura sovietică de specialitate. Din Uniunea Sovietică.
Sunt rezumate răspunsurile teoreticienilor sovietici la ancheta asupra realismului organizată de redacția revistei sovietice.
- 1390 Lupan, Radu** 8.015.16
Procedee tehnice și mijloace de expresie. – **GL**, IV (1957), nr. 25 (171), 20 iun., p. 1, 4: Discuții despre realismul socialist.
Considerații despre problema preluării „a ceea ce este pozitiv în operele scriitorilor din secolul XIX”.
- 1391 Băleanu, Andrei** 8.015.16
Ce credeți despre realism? – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 24, 21 iun., p. 2: Cronica ideilor.
Comentarii pe marginea „problemei realismului”, discutată într-o serie de articole din presa din URSS semnate de I. Elsberg, T. Motișiova, A. Metcenko ș.a., în special, problema „aparității realismului”, ca metodă „fundamentală” a artei, clarificarea raportului dintre „tradiție și inovație” etc.
- 1392 Zacordoneț, A.** 8.015.16
Rezultatul unei discuții. – **Flia**, XIII (1957), nr. 3368, 23 iun., p. 2: Literatură. Artă.
Prezentare a discuției ce a avut ca temă realismul, organizată în URSS sub egida Institutului de Literatură Universală M. Gorki.
- 1393 Anastasiu, C.** 8.015.16
Principiile artei noastre. – **TânS**, VI (1957), nr. 6, iun., p. 80–82.
În articolul *Partidul și problema dezvoltării literaturii și artei sovietice* (din „Kommunist” nr. 3/1957) sunt discutate „problemele esențiale ale realismului socialist: partinitatea, libertatea de creație, caracterul popular, prezența activă în contemporaneitate”, principii negate de ideologii burgheziei.
- 1394 Nicoară, Maria** 8.015.16
Satiră și optimism. – **ScriB**, VIII (1957), nr. 6, iun., p. 69–71: Varia.
- Articol în care este abordată problema satirei în literatura realismului socialist, susținut cu exemple din opera lui Valentin Ovecikin.
- 1395 Peretz, H.** 8.015.16
Fapte contra legendelor. – **IașL**, 1957, nr. 6, iun., p. 126: Note.
„Sub titlul acesta valorosul critic literar Alfred Kurella (RDG) publică în numărul 2/1957 al revistei NDŁ («Noua literatură germană») un articol în care combate unele afirmații făcute de criticul polonez K.T. Toeplitz în problema realismului socialist.”
- 1396 Priboi, Titus** 8.015.16
Prolegomene la o discuție despre realismul socialist. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 156–164: Discuții.
Studiu despre specificul realismului socialist care este „literatura cea mai pozitivă, pentru că are posibilitatea, datorită clasei pe care o exprimă, instrumentelor teoretice de care dispune artistul, să sesizeze mai multilateral decât artistul partizan al oricărei alte mișcări literare valorile umane”.
- 1397 G.[hijitchi], A.[drian]** 8.015.16
Unele probleme ale realismului secolului XX. – **Tri**, I (1957), nr. 23, 14 iul., p. 5: Note sovietice.
Amplu rezumat al articolului publicat pe această temă de T. Motișiova în „Inostrannaia Literatura”. Aceasta se ocupă de specificul realismului secolului al XX-lea și de limitele sale ideologice.
- 1398 Șerbu, Ieronim** 8.015.16
Pledoarie pentru actualitate. – **GL**, IV (1957), nr. 29 (175), 18 iul., p. 1, 4: Discuție despre reflectarea actualității în literatură.
Despre noua viziune asupra omului și metoda realismului socialist, provenită din realismul critic de tip balzacian.
- 1399 G.[hijitchi], A.[drian]** 8.015.16
Realismul și veridicitatea literaturii. – **Tri**, I (1957), nr. 25, 28 iul., p. 6: Note sovietice.
Autorul rezumă conținutul articolului cu titlul de mai sus, publicat de G. Pospelov în „Literaturnaia Gazeta”. Acesta operează o serie de disocieri între *veridicitate*, înțelesă ca afirmare a forțelor progresiste, și *realism*, ca „fidelitate a redării caracterelor tipice în împrejurări tipice”.
- 1400 Oprea, Al.** 8.015.16
Din estetica principiilor cunoscute. Asupra problemei libertății de creație. – **TânS**, VI (1957), nr. 7, iul., p. 95–97: Însemnări critice.
Problema libertății de creație în realismul socialist este indisolubil legată de problemele spiritului de partid și a caracterului popular.
- 1401 Zacordoneț, A.** 8.015.16
Realismul și literatura universală. – **IașL**, 1957, nr. 7, iul., p. 92–94: Carnet sovietic.
„Încercând să discrediteze realismul socialist, criticii burghezi îl prezintă ca pe un fenomen izolat [...] – falsificare grosolană a adevărului. [...] Această legătură organică a realismului socialist cu realismul a apărut clară în urma discuțiilor care au avut loc recent la Institutul de literatură universală Maksim Gorki.”
Concluzii ale acestor discuții sunt prezentate în articolul lui I. Anisimov, *Problemele realismului și literatura universală*, publicat în nr. 54 din „Literaturnaia Gazeta”.

- 1402 M. S.** 8.015.16
Din nou despre realism. - **GL**, IV (1957), nr. 31 (177), 1 aug., p. 4: Carnet sovietic.
Prezentarea articolului, publicat de T.L. Motîliova în „Inostrannaia Literatura”, despre „viziunea revoluționară a vieții”, caracteristică realismului socialist.
- 1403 Dragu, Miron** 8.015.16
Realism sau veridicitate? - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 31, 9 aug., p. 2: Cronica ideilor.
Comentarii pe marginea articolului *Realismul și veridicitatea literaturii* de G. Pospelov, apărut în „Literaturnaia Gazeta”, care dezvoltă postulatul: „redarea tendințelor sociale ale epocii (veridicitate ideologică)” și a „caracterelor tipice în împrejurări tipice (realismul)”. Sunt citate exemple din Balzac, L. Tolstoi, A.S. Pușkin ș.a.
- 1404 Munteanu, George** 8.015.16
Revoluția din Octombrie și perspectiva creației literar artistice. - **Tri**, I (1957), nr. 39, 2 nov., p. 8, 10.
Concluzia articolului este că „realismul socialist, mișcarea literar-artistică ivită sub semnul Revoluției din Octombrie, are toate șansele să devină - și va deveni prin logica dezvoltării istorice - cea mai cuprinzătoare sinteză artistică din câte a cunoscut până acum omenirea”.
- 1405 Priboi, Titus** 8.015.16
Realismul și orizontul scriitorului. - **Cont**, 1957, nr. 46 (580), 15 nov., p. 3.
Autorul pledează pentru o mai profundă asimilare a gândirii filosofice marxist-leniniste în literatură, pentru crearea unui nou tip de personaj. Sunt comentate pe larg, spre exemplificare, operele lui Șolohov și Hemingway.
- 1406 G.[hijițchi], A.[drian]** 8.015.16
Realism fără epitet? - **Tri**, I (1957), nr. 43, 30 nov., p. 7.
Pornind de la producția nuvelistică a lui Marek Hłasko, scriitor polonez care cultivă neverosimilul și manierismul, I. Gavrilov critică în „Literaturnaia Gazeta” justificarea teoretică a acesteia, în numele conceptului de „realism fără epitet”, apărut în presa literară poloneză.
- 1407 Nicolescu, Tatiana** 8.015.16
Geneza realismului socialist. - **VeN-2**, XVIII (1957), nr. 50, 20 dec., p. 2: Cronica ideilor.
Comentarii pe marginea studiului colectiv *Geneza și dezvoltarea realismului socialist*, semnat de V. Șerbina, B. Bialik, E. Elistratova, V. Kovaliov, publicat în revista Academiei URSS. Studiul ia în discuție „două probleme esențiale”: „realismul socialist” în URSS și „realismul socialist” în alte țări.
- 1408 V. N.** 8.015.16
„Zvezda” nr. 10, octombrie 1957. - **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 221-222: Revista revistelor. De peste hotare.
Este rezumat articolul lui D. Tamarcenko, *În jurul discuțiilor despre realism*.
- 1409 Lungu, Ion** 8.015.16
Despre natura conflictului principal în literatura realist-socialistă. - **Steaua**, IX (1958), nr. 1 (85), ian., p. 74-75: Carnet sovietic.
Autorul rezumă articolul lui V. Ozerov, *O armă de luptă* („Novii Mir”, nr. 12/1947), consacrat unei culegeri de articole, cuvântări și scrisori ale lui A.A. Fadeev, despre problemele teoretice ale realismului socialist, volum apărut la Editura Sovetski Pisatel.
- 1410 Goloviov, Grigori** 8.015.16
Sufletul poeziei este contemporaneitatea. - **GL**, V (1958), nr. 7 (205), 13 febr., p. 7.
Text prescurtat al articolului apărut în „Literaturnaia Gazeta”, nr. 9/1957. „Poezia realismului socialist a fost totdeauna puternică prin legătura ei strânsă cu problemele timpului.”
- 1411 Harea, V.** 8.015.16
Discuțiile cu privire la realismul socialist. - **IașL**, IX (1958), nr. 2, febr., p. 110-111: Carnet sovietic.
Rezumat al articolului lui D. Tamarcenko (din revista „Zvezda”, nr. 10/1957) despre realism, în genere, și realismul socialist, în special.
- 1412 N.[icolescu], T.[atiana]** 8.015.16
Pe marginea unor opinii literare ale lui Ilya Ehrenburg. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 684, 25 apr., p. 2.
Rezumatul articolului intitulat *Unele precizări necesare*, semnat de criticul literar D. Starikov în „Literaturnaia Gazeta”, nr. 43/1958, în care autorul polemizează cu Ehrenburg în privința „noțiunii de realism socialist”.
- 1413 Gus, M.** 8.015.16
Arta și democrația. - **Te**, III (1958), nr. 5, mai, p. 7-12.
Revista publică „extrase” dintr-un articol de estetică apărut în revista sovietică „Teatr”, nr. 4/1958. „Îmbinarea preciziei științifice cu finalitatea revoluționară - iată care este esența artei și literaturii realismului socialist.”
- 1414 Nicolescu, Tatiana** 8.015.16
Un important eveniment literar. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 691, 13 iun., p. 2.
Consemnări pe marginea unor articole apărute în „Literaturnaia Gazeta” privind unele discuții despre „metoda realismului socialist” și bilanțul succeselor literare preliminare, care preced pregătirea celui de-al treilea Congres al scriitorilor sovietici.
- 1415 Vitner, Ion** 8.015.16
Realism = Adevăr + Actualitate. - **GL**, V (1958), nr. 25 (224), 26 iun., p. 1, 6.
Articol despre doctrina realistă formulată de democrații revoluționari ruși, în special de Belinski.
- 1416 Vitner, Ion** 8.015.16
Necunoscutul cunoscut. - **GL**, V (1958), nr. 27 (225), 3 iul., p. 1, 6.
Este analizată concepția lui Belinski despre realism: „literatura realistă este mai întâi *Realitate* și pe urmă *Artă*”.
- 1417 Croitoru, Mircea** 8.015.16
Împotriva revizionismului în teoria estetică. - **Tri**, II (1958), nr. 27, 5 iul., p. 9: Note sovietice.
Rezumatul articolului cu același titlu publicat de Iuri Borev în nr. 4/1958 din „Inostrannaia Literatura”. Acesta combate tezele lui Henri Lefebvre, teze ce gravitează în jurul „inoportunității realismului socialist”.

- 1418 Zamfir, Radu** 8.015.16
Dezbateri în jurul problemelor realismului socialist. - **GL**, V (1958), nr. 28 (226), 10 iul., p. 8.
Pe marginea opiniilor lui Al. Iarmenko, din revista „La Littérature soviétique” (mai, 1958), despre caracteristicile realismului socialist.
- 1419 Anisimov, I.** 8.015.16
Realismul socialist și literatura contemporană. - **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4306, 29 aug., p. 2-3.
Articol de fond, preluat din „Pravda”, alcătuit din trei părți: 1) începuturile realismului socialist și primii lui reprezentanți; 2) dezvoltarea și problemele realismului socialist în țările Europei de Est și Asia; 3) soarta realismului socialist în țările capitalismului și principalii reprezentanți.
- 1420 Bratu, Horia** 8.015.16
Estetica sovietică și sistemul categoriilor realismului socialist. - **VRo**, XI (1958), nr. 8, aug., p. 152-167: Cronica ideilor.
Studiul este împărțit în capitolele: 1. *Estetica sovietică și un prim bilanț al luptei împotriva revizionismului*, 2. *Locul esteticii sovietice în dezvoltarea esteticii marxiste. Categoriile realismului socialist*, 3. *Partinitatea comunistă – legea fundamentală a realismului socialist*, 4. *Opoziția antagonistă între caracterul popular și spiritul negativist mic-burghez. Rădăcinile ideologice ale negativismului. Forța colectivului și deosebirea între realismul socialist și realismul critic contemporan*, 5. *Contemporaneitate și măiestrie artistică. Între actualitate și „teoria distanței”*. *Linia principală a dezvoltării realismului socialist*, 6. *Sistemul categoriilor realismului socialist, ca tot unitar*.
- 1421 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.015.16
Realismul socialist și revizionismul. - **VRo**, XI (1958), nr. 8, aug., p. 168-186: Discuții.
Articol despre teoriile „care-și propun să «reformeze» realismul socialist, să-i indice tot felul de căi «noi»”. Sunt comentate în acest sens lucrările teoretice ale lui Georg Lukács, Wiktor Woroszyński, K.T. Toeplitz, Jan Kott, A. Poreton, Gherasim Luca, Sreten Marić, D. Micu ș.a.
- 1422 Oprea, Al.** 8.015.16
Poezia prozei realist-socialiste. - **GL**, V (1958), nr. 37 (235), 11 sept., p. 1, 7; nr. 38 (236), 18 sept., p. 2.
Articol despre literatura „autentică”, cu referiri la Flaubert, Gorki, Hegel, Goethe, L. Tolstoi, Proust și Marin Preda. Autorul preferă „teoria poeziei prozei realismului socialist”, formulată de critica marxist-leninistă, pe baza experienței noii arte și a caracteristicilor noii realități. Studiul se deschide și se încheie cu citate din N. Ostrovski.
- 1423 Bratu, Savin** 8.015.16
Actualitatea și teoria distanței. - **GL**, V (1958), nr. 39 (237), 25 sept., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
Autorul articolului conchide că scriitorii realismului socialist se preocupă cu precădere de actualitate, având o „atitudine militantă”.
- 1424 V. R. [=redacția Vieții Românești]** 8.015.16
Realismul socialist și literatura noastră nouă. - **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 5-8.
Articol despre problemele realismului socialist în plan general: definirea lui prin contribuția scriitorilor și teoreticienilor ruși și sovietici, relația cu literatura realismului critic (referiri la literaturile străine), preluarea tradițiilor naționale în contextul realismului socialist etc.
- 1425 Novicov, Mihai** 8.015.16
Geneza realismului socialist. - **Lu-B**, I (1958), nr. 7, 15 oct., p. 16.
Dare de seamă asupra lucrărilor celui de-al IV-lea Congres internațional al slaviștilor, desfășurat la Moscova. Accentul cade pe sinteza discuțiilor privind condițiile de apariție a realismului socialist în țările de democrație populară și influența literaturii sovietice asupra celei occidentale, europene și americane.
- 1426 Munteanu, George** 8.015.16
Realismul socialist și sensul noului. - **Tri**, II (1958), nr. 42, 18 oct.; nr. 44, 1 nov.; nr. 46, 15 nov.; nr. 48, 29 nov.
Polemizând cu „revizionistii” care atacă realismul socialist, autorul, bazându-se pe opinii formulate de Lenin, demonstrează că noutatea acestei metode de creație stă în prioritatea absolută acordată *conținutului*. În cele din urmă, identifică modalitățile concrete în care s-a adevărit previziunea leninistă după care „arta comunistă [...] nouă și mare [...] va crea forme corespunzătoare conținutului său”.
- 1427 Bratu, Savin** 8.015.16
În lumina ideilor lui Marx și Engels. - **GL**, V (1958), nr. 44 (242), 30 oct., p. 2.
Articol polemic la adresa denigrărilor literaturii realist-socialiste din ziarul iugoslav „Politika”.
- 1428 Novicov, Mihai** 8.015.16
Eroi purtători de idealuri. - **Lu-B**, I (1958), nr. 8, 1 nov., p. 9.
Autorul articolului definește caracterul eroic al personajelor literaturii realist-socialiste prin faptul că aceștia ilustrează tăria, curajul, demnitatea, libertatea și aspirația către ideal. Referiri la literatura sovietică, română, franceză etc.
- 1429 Raicu, Lucian** 8.015.16
Realismul socialist și personalitatea umană. - **GL**, V (1958), nr. 46 (244), 13 nov., p. 7.
Literatura realismului socialist afirmă „valorile umane și drepturile personalității”, datorate „caracterului adânc umanist al cauzei socialiste”.
- 1430 Novicov, Mihai** 8.015.16
Imperativul calității. - **GL**, V (1958), nr. 46 (244), 13 nov., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
Articol teoretic despre *măestrii* realismului socialist (Gorki, Maiakovski, Șolohov, Aleksei Tolstoi, Fadeev ș.a.), despre talentul de a fi partinici în literatură și despre „măiestria artistică” – aceasta nefiind la îndemâna oricui. În concluzie, realismul socialist nu este un etalon de măiestrie, ci o metodă de creație, deci, în primul rând, o *atitudine estetică* față de lume.
- 1431 Gafița, Mihai** 8.015.16
Coordonatele dezbaterilor literare actuale. - **GL**, V (1958), nr. 47 (245), 20 nov., p. 1, 6.
Articol. „Frontul realismului socialist este uriaș și e de înțeles de ce problemele sale se află în centrul atenției, în literatura mondială.”

- 1432 Zalis, H.** 8.015.16
 Perspectiva revoluționară în literatură. – **Tri**, II (1958), nr. 47, 22 nov., p. 3.
 Autorul e de părere că succesele realismului socialist depind de înțelegerea corectă a noțiunii de perspectivă. El critică înțelegerea mecanică a acesteia și recomandă literatura sovietică în această privință, care a dat „cea dintâi un răspuns valabil concretizării artistice a noțiunii de perspectivă”, interpretând-o ca formă de manifestare a spiritului partinic. Referințe la Gorki, Fadeev, Leonov etc.
- 1433 Novicov, Mihai** 8.015.16
 Realismul critic și realismul socialist. – **VRo**, XI (1958), nr. 11, nov., p. 130–140: Discuții.
 Articol teoretic. „Reliefarea marii deosebiri calitative dintre realismul critic și cel socialist”, care constă în „schimbarea perspectivei”. „De la o perspectivă exclusiv critică [...] se ajunge [...] la o perspectivă revoluționară, care presupune negarea stabilității regimului capitalist și afirmarea unor noi necesități istorice”. Referiri la literatura română și la cele străine.
- 1434 Lambrino, Aurel** 8.015.16
 Strânse legături cu viața poporului. – **Lu-B**, I (1958), nr. 10, 1 dec., p. 16: În întâmpinarea celui de-al III-lea Congres al Scriitorilor Sovietici.
 Autorul citează și comentează ample pasaje din declarații și articole ale unor scriitori sovietici și străini precum Sofron Danilov, O. Șarafutdinov, Vassili Litvinov, Leon Kruczkowski ș.a. în legătură cu probleme legate de literatura realismului socialist.
- 1435 Lungu, Ion** 8.015.16
 Probleme ale teoriei realismului. – **Tri**, II (1958), nr. 49, 6 dec., p. 6: Cartea sovietică.
 Recenzie amplă a volumului lui M.H. Zeldovici, *Probleme ale teoriei realismului*, editat de Universitatea din Harkov în 1957, consacrat rolului pe care îl deține în literatura realistă „caracterul social”.
- 1436 Simion, Eugen** 8.015.16
 Tradițiile realismului socialist. – **Tri**, II (1958), nr. 49, 6 dec., p. 1, 3 – nr. 51, 20 dec., p. 3.
 Ideea articolului este că realismul socialist rezultă firesc din dezvoltarea artei, fiind „o treaptă calitativ superioară a realismului critic” și „un fenomen al literaturii universale”. Referințele din ultimele două părți ale articolului sunt doar la literatura română.
- 1437 Lupan, Radu** 8.015.16
 Individ și societate. – **GL**, VI (1959), nr. 2 (252), 8 ian., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
 Eseu despre realismul critic, despre „degenerarea și fasificarea [...] direcțiilor lui” (spre exemplu, în literatura franceză, Alain Robbe-Grillet, Nathalie Sarraute), dar și despre diferențele din opera unor maeștri ai realismului critic: Proust și Joyce față de literatura realismului socialist.
- 1438 Horodincă, Georgeta** 8.015.16
 O diversitate de fenomene. – **GL**, VI (1959), nr. 11 (261), 12 mart., p. 6.
 Articol despre impactul filosofiei marxiste în literatură, cu aplicație la personajele din *Orașe și ani* de K. Fedin sau din *Calvarul* de Aleksei Tolstoi.
- 1439 Ognev, Vladimir** 8.015.16
 Realismul socialist în noua etapă. – **Cont**, 1959, nr. 10 (648), 13 mart., p. 8: Consfătuirea oamenilor de litere din URSS.
 Corespondență din Moscova în care se prezintă evenimentul și dezbaterile ce au avut loc în jurul acestui concept estetic.
- 1440 Petroveanu, Mihai** 8.015.16
 Scop și mijloace. – **GL**, VI (1959), nr. 12 (212), 19 mart., p. 2.
 Eseu despre „deschidere” ca metodă a realismului socialist precum și despre scriitorii care au „asimilat” arta revoluționară: de la Maiakovski și Boris Sluțki la Y. Ritsos, N. Hikmet, L. Aragon, R. Alberti, E. Jebeleanu.
- 1441 Enescu, Radu** 8.015.16
 Impasul realismului „pur”. – **Tri**, III (1959), nr. 14, 4 apr., p. 1, 3.
 Amplu articol polemic îndreptat împotriva revizionistilor care cer eliminarea principiului partinității din literatură, „subminând înseși bazele realismului socialist”. Referințe critice la Josip Vidmar, G. Lukács, W. Woroszyłskii ș.a.
- 1442 Enescu, Radu** 8.015.16
 Adevăr, partinitate, umanism. – **Tri**, III (1959), nr. 16, 18 apr., p. 1, 3.
 Sprijinindu-se pe estetica marxist-leninistă, autorul afirmă, în confruntare polemică cu poziții adverse, că literatura realist-socialistă trebuie să fie partinică și că adevăratul umanism pornește de la omul istoric, concret, real.
- 1443 I. M.** 8.015.16
 În întâmpinarea celui de-al treilea Congres al scriitorilor sovietici. – **VRo**, XII (1959), nr. 4, apr., p. 224–227: Revista revistelor. De peste hotare.
 „«Literaturnaia Gazeta» despre rezultatele consfătuirii în legătură cu problemele realismului socialist.”
- 1444 Damian, S.** 8.015.16
 Eroica. – **GL**, VI (1959), nr. 19 (269), 7 mai, p. 2.
 Articol despre „patosul romantic autentic”, existent în literatura realist socialistă.
- 1445 Călin, Vera** 8.015.16
 Perspectiva viitorului. – **GL**, III (1959), nr. 21 (271), 21 mai, p. 1, 6.
 „Perspectiva viitorului” apare ca unul dintre elementele structurale ale literaturii realismului socialist, „deosebitor față de literaturile curentelor anterioare”.
- 1446 I. P.** 8.015.16
 „Inostrannaia literatura”, nr. 2, 3, 1959. – **VRo**, XII (1959), nr. 5, mai, p. 203–206: Revista revistelor. De peste hotare.
 Din materialele publicate în revista de literatură străină, sunt prezentate mai ales cele referitoare la problemele legate de metoda realismului socialist (articolul prof. Simmons despre literatura sovietică, cel al lui I. Andreev despre literatura indiană contemporană etc.).
- 1447 Iosifescu, Silvian** 8.015.16
 Temele și viața. – **Lu-B**, II (1959), nr. 11 (22), 1 iun., p. 16.
 Autorul încearcă să demonstreze că nu conținutul propriu-zis al temelor literare deosebește realismul socialist de alte curente artistice, ci suportul lor ideologic și felul în

care sunt ierarhizate. Argument în demonstrație este tema muncii.

1448 Lungu, Ion 8.015.16
Eroii zilelor noastre. – **Tri**, III (1959), nr. 24, 13 iun., p. 1–2.
Referindu-se la afirmații făcute de K. Fedin, Surkov, Hrușciiov ș.a. la cel de-al III-lea Congres al scriitorilor sovietici, autorul se ocupă de „zugrăvirea eroului pozitiv” în literatura realismului socialist.

1449 Dimov, L. 8.015.16
„Znamea” nr. 5/1959. – **VRo**, XII (1959), nr. 7, iul., p. 213:
Revista revistelor. De peste hotare.
Este rezumat articolul lui Vas Ivanov, *Despre pozițiile inițiale ale realismului socialist*, în care autorul „își propune să lămuirească esența realismului socialist ca metodă artistică”.

1450 8.015.16
„Russkaia literatura” nr.1/1959. – **VRo**, XII (1959), nr. 7, iul., p. 212: Revista revistelor. De peste hotare.
Este rezumat articolul lui N. Prutkov, *Inovație și originalitate în literatura realismului socialist*.

1451 Ciobanu, N. 8.015.16
Raporturi polemice. – **Tri**, III (1959), nr. 31, 1 aug., p. 3.
Idea articolului, bazată exclusiv pe exemplul oferit de literatura română, este aceea că „scriitorul realist-socialist învață de la cel realist critic lucruri specifice creației literare în general, cu prețul unei critici dialectice, de pe pozițiile esteticii marxist-leniniste”.

1452 Motăliova, Tamara 8.015.16
[Interviu]. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 38 (758), 25 sept., p. 2.
Cu titlul *Actualitatea și câteva probleme literare*, Dumitru Hîncu publică interviul cu criticul și istoricul literar sovietic. Din problemele abordate: despre „literatura realistă” din secolul XX-lea, despre literatura sovietică „realist-socialistă”, despre literatura „realist-socialistă cu fizionomie națională” din alte țări (romanul *Săptămâna mare* de L. Aragon) etc. Interviu este precedat de o notă introductivă.

1453 Negrescu, T. 8.015.16
O dezbateră științifică a realismului socialist. – **Lu-B**, II (1959), nr. 20 (31), 15 oct., p. 6.
Amplă dare de seamă asupra comunicărilor prezentate și asupra discuțiilor desfășurate la o sesiune organizată la Moscova de Uniunea Scriitorilor și de Institutul de Literatură Mondială M. Gorki. Au fost dezbătute probleme legate de specificul realismului socialist, de raportul acestuia cu moștenirea clasică, de varietatea de forme cultivată de acesta etc.

1454 Zelinski, K. și G. Breitburd 8.015.16
Realismul socialist și neorealismul. – **VRo**, XII (1959), nr. 11, nov., p. 132–138: Teorie și critică.
Articol în care autorii, după ce precizează specificul celor două curente literare, scot în evidență posibilele apropieri și deosebiri dintre ele, clarificând astfel unele confuzii din discuțiile pe această temă, purtate în ultima vreme în mai multe țări. Traducere din „Literaturnaia Gazeta”.

1455 Nicolescu, Tatiana 8.015.16
Problemele realismului în discuția criticilor sovietici. – **Lu-B**, III (1960), nr. 2 (37), 15 ian., p. 5.

Autoarea rezumă contribuțiile din volumul *Problemele realismului în literatura universală*, conchizând că acesta este variat, bogat în informație și polemic la adresa esteticienilor burghezi.

1456 B.[arbă], Gh.[eorghe] 8.015.16
Zelinski K., Britburg G., „Realismul socialist și neorealismul”, „Literaturnaia Gazeta”, 13 octombrie 1959. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 69–70: Referate.

Rezumatul articolului ce definește și analizează curentul neorealism italian, găsindu-i unele asemănări cu realismul socialist.

1457 D. A. 8.015.16
Șklovski, V., „Câteva cuvinte despre realism la noi și în Apus”, „Novii mir”, nr. 8, 1959, p. 196–212. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 74: Referate.

Rezumatul articolului ce analizează și compară cele două concepții despre artă.

1458 8.015.16
[Notă despre recentul volum, „Problemele realismului în literatura universală”, ce cuprinde materialele discuției despre realism, organizată de Institutul de Literatură Universală al Academiei de științe a URSS]. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 109: Cronică.

1459 Pelle, Ion 8.015.16
Actualitatea literaturii. – **Tri**, IV (1960), nr. 5, 4 febr., p. 12: Note sovietice.
Rezumatul studiului *Actualitatea și eroul* de Vladimir Șerbina (apărut în „Oeuvres et opinions”, Moscova, nr. 12/1959) care se ocupă de relația dintre „eroul literar și prototipul lui actual” și de caracterul novator al realismului socialist față de realismul critic.

1460 Bitan, Ștefan 8.015.16
Realismul fantastic. – **Tri**, IV (1960), nr. 10, 10 mart., p. 2: Note sovietice.

Rezumatul articolului lui A. Sivianski din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 2, a.c. despre literatura științifico-fantastică, formă de manifestare particulară a realismului.

1461 Ivașcenko, A.F. 8.015.16
Realismul socialist în literatura străină. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 18–26: Studii.

„Realismul socialist devine tot mai puternic, un factor cu o influență tot mai mare asupra culturii artistice a diferitelor țări.”

1462 Stratulat, A. 8.015.16
Reflectarea realității în literatura realist-socialistă. – **IașL**, XI (1960), nr. 3, mart., p. 76–77: Carnet sovietic.

„Sub titlul *Despre perspectiva revoluționară în literatură*, cunoscuta cercetătoare sovietică V. Șerbina publică un amplu studiu în numerele 10 și 11 al revistei «Zvezda» din anul 1959 în care se dezbate problema amintită. Luând în discuție acest aspect al realismului socialist, autoarea studiului face o largă incursiune în critica literară burgheză, dezvăluind

falsitatea celor mai «autorizate» teze, colportate de revizionștii contemporani, în intenția lor de a compromite metoda de creație a realismului socialist.” Este vorba despre cercetătorul și criticul literar Vladimir Șcerbina.

1463 Georgescu, Paul 8.015.16

Spiritul de partid și libertatea de creație. – **GL**, VII (1960), nr. 17 (319), 21 apr., p. 1, 3.

Studiu despre Lenin și principiile leniniste în estetică, în care autorul îl critică pe „intolerantul prohibitiv” A. Breton și pomeneste de mari autori, precum Dante, Homer, Shakespeare, Goethe, L. Tolstoi care, deși „nu au cunoscut spiritul de partid [...] totuși au creat mari opere”, pentru că, în opinia lui Lenin, „orice operă de artă conține în mod necesar o atitudine care, indiferent chiar de intenția artistului, folosește sau dăunează unei anumite clase”.

1464 V. D. 8.015.16

Naumov K., „Discuții despre realism în Italia (Pe marginea materialelor din revista „Il contemporaneo”), „Voprosi literaturi”, nr. 1, 1960, p. 146–152. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 66–67: Discuții.

Este rezumat articolul menționat.

1465 8.015.16

[Notă despre un articol al lui A. Dîmșîț]. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 103: Note.

Autorul analizează culegerea intitulată *Lupta pentru realismul socialist*, care cuprinde 14 articole apărute pe această temă în revista „Znamea”.

1466 Timofeev, L. 8.015.16

Metoda artistică. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 3–20: Studii.

Amplu studiu consacrat metodei realismului socialist, considerat a fi „calea leninistă de dezvoltare a literaturii”.

1467 Samarin, R. 8.015.16

Puterea adevărului. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 34 (806), 26 aug., p. 2.

„Textul prescurtat” al unui articol, preluat din „Pravda”, despre „complexitatea realismului critic” actual al literaturilor străine, a cărui artă „nu este despărțită de realismul socialist printr-o barieră de netrecut”. În acest sens, sunt menționați: M. Sadoveanu, E. Hemingway, G. Greene, A. Moravia, M. Druon, W. Köppen ș.a.

1468 I. P. 8.015.16

„Znamea”, nr. 6/1960. – **VRo**, XIII (1960), nr. 8, aug., p. 190–191: Revista revistelor. De peste hotare.

Este rezumat articolul lui I. Grinberg, *Cei de aproape și cei de departe*, despre specificul „literaturii realist-socialiste”, cu referiri îndeosebi la literatura sovietică, dar și la cea străină.

1469 A. S. 8.015.16

I. Grinberg, „Cei apropiați și cei îndepărtați”. „Znamea”, nr. 6, 1960, p. 178–194. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 85–87: Revista revistelor.

Prezentare a articolului ce se referă la „problema reflectării în arta realismului socialist a relațiilor dintre individ și colectiv în societatea socialistă”. Autorul se referă la romanele unor scriitori sovietici, precum M. Șolohov, într-o paralelă cu romanul *Arcul de triumf* al lui Erich Maria Remarque, comentează

succint operele lui A. Tvardovski, O. Bergholtz, I. Smuul și V. Solouhin.

1470 8.015.16

[Notă despre volumul „Despre realismul socialist”]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 92: Note.

Detalii despre apariția, în Bulgaria, în 1959, a lucrării lui Vasil Kolevski ce „cuprinde articole despre unele probleme ale realismului socialist și lucrări cu caracter istoric-literar, recenzii asupra unor opere sovietice și bulgare”. Se menționează că prezentarea volumului a apărut în numărul 6/1960 al revistei „Voprosi literaturi”, cu titlul *O culegere de articole despre realismul socialist*.

1471 Călinescu, G. 8.015.16

Realismul rus. – **Cont**, 1960, nr. 42 (731), 14 oct., p. 1–2: Cronica optimistului.

Articol prin care se delimitează realismul occidental de cel rus. Acesta din urmă este caracterizat de „dorința omului sovietic de a săvârși fapte memorabile”, „adâncirea adesea imensă în gânduri a eroilor care încearcă să descifreze sensul umanității și imaginea ei de mâine”.

1472 Moglescu, V. 8.015.16

La stadiul actual al problemelor și soluțiilor. – **VRo**, XIII (1960), nr. 10, oct., p. 141–146: Teorie și critică.

Considerații pe marginea volumului *Problemele actuale ale literaturii realist-socialiste*, apărut la ESPLA. Subliniind posibilitățile nelimitate de creație ale realismului socialist, criticul se referă la lucrări și teorii ale literaturii române și sovietice.

1473 8.015.16

[Despre recenzia lui I. Kopelev la volumul „Problemele realismului” de V. Dneprov]. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 94: Note.

Utilizând „un material variat din istoria culturii ruse și mondiale”, autorul analizează problemele realismului socialist într-o carte „scrisă cu pasiune și talent”.

1474 Novicov, Mihai 8.015.16

Principiul leninist al partinității și lupta ideologică de azi în literatură. – **StudiiCe**, IX (1960), nr. 1, p. 25–34.

Principalul țel al luptei ideologice în literatură este susținerea realismului, „a realismului socialist atacat pentru că atestă superioritatea socialismului”, și a realismului critic, contestat pentru că, „în diferitele lui variante contemporane reliefează contradicțiile ireductibile ale capitalismului și accentuarea procesului de descompunere a acestui sistem”.

1475 Novicov, Mihai 8.015.16

Realismul socialist și lupta pentru adevăr în literatură. – **StudiiLU**, II (1960), p. 7–24.

Autorul încearcă să polemizeze cu G. Lukács care lansează „teorii revizioniste” (despre artificialitatea literaturii sovietice).

1476 Petroveanu, Mihail 8.015.16

Umanism și realism socialist. – **GL**, VIII (1961), nr. 4 (358), 19 ian., p. 1; nr. 5 (359), 26 ian., p. 2.

Comentarii pe marginea cărților: *Despre literatură și artă de Marx și Engels* (Editura pentru Literatură Politică), *Despre literatură* de M. Gorki (Editura Cartea Rusă), subliniindu-se

ideea că „dacă literatura e știința despre om [...] literatura realist-socialistă e știința despre omul socialist”. În numărul următor se amintesc și câteva cărți etalon ale momentului: *Pământ desțelenit și Soarta unui om* de M. Șolohov sau *Bătălie în marș* de Galina Nikolaeva.

1477 Dimisianu, G. 8.015.16
Probleme ale criticii marxiste. Mihai Novicov: „Realism, realism critic, realism socialist”. – **GL**, VIII (1961), nr. 16 (370), 13 apr., p. 2.

Esaurile se caracterizează prin „cursivitate și limpezime”, dar autorul nu are „veleități de stilist”.

1478 Enescu, Radu 8.015.16
Superioritatea criticii militante. – **Tri**, V (1961), nr. 15, 13 apr., p. 3: Cronica literară.

Amplă recenzie a volumului *Realism, realism critic, realism socialist* (ESPLA, 1961) aparținând lui M. Novicov. Concluzia este că lucrarea reprezintă „un exemplu valoros de critică militantă în slujba realismului socialist”.

1479 Crohmălniceanu, Ov. S. 8.015.16
Realism, realism critic, realism socialist. – **VRo**, XIV (1961), nr. 5, mai, p. 136–146: Cronica literară.

„Pe marginea volumului cu același titlu de Mihai Novicov. ESPLA (1961)”. În cronica sa, autorul subliniază meritele volumului; M. Novicov dezbate pertinent problema realismului socialist, „se raportează permanent și cu competență la experiența sovietică”, „caută să se sprijine în diversele generalizări pe literatura noastră și să valorifice chiar particularitățile experienței ei”.

1480 Bălan, I.D. 8.015.16
Mihai Novicov: „Realism, realism critic, realism socialist”. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 11, 1 iun., p. 2: Cronica literară.

Cele mai multe referiri din recenzie au ca obiect dezbateri teoretice din presa literară sovietică, precum și operele unor scriitori realiști socialiști care alcătuiesc, la rândul lor, conținutul volumului lui M. Novicov.

1481 Muntean, George 8.015.16
Mihai Novicov: „Realism, realism critic, realism socialist”. – **ScT**, XVII (1961), seria a II-a, nr. 3751, 7 iun., p. 3: Note de lector.

Prezentare a cărții, „scrisă într-un limbaj simplu, [...] cu intransigență față de defăimătorii metodei realist-socialiste [...], față de încercările de revizuire a tezelor și indicațiilor clasicilor marxism-leninismului cu privire la literatură”. Volumul reprezintă „un îndreptar de preț”.

1482 Kassil, Lev 8.015.16
[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 7-8, iul.-aug., p. 174-176: De vorbă cu...

Interviu acordat la Moscova revistei „Secolul 20”. Tema abordată este realismul în literatura mondială contemporană și relația cu formele clasice ale curentului. Textul este precedat de o succintă notă biobibliografică despre scriitorul dedicat literaturii pentru copii.

1483 Nicolescu, Tatiana 8.015.16
Realismul în literatura mondială. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 24 (83), 15 dec., p. 9.

Autoarea prezintă principalele teze ale volumului *Însemnări despre realismul contemporan* de A. Ivașcenko, insistând asupra spiritului său polemic la adresa unor „teorii burgheze care încearcă să submineze literatura realismului socialist”.

1484 Ghișe, Dumitru 8.015.16
Probleme teoretice ale realismului socialist. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 2 (144), febr., p. 3-8.

Articolul se ocupă de bazele filosofice ale esteticii marxist-leniniste și de trăsăturile realismului socialist, pe baza volumului *Bazele esteticii marxist-leniniste*, București, 1961.

1485 Vitner, Ion 8.015.16
Problemele genezei și evoluției realismului. – **Lu-B**, V (1962), nr. 5 (88), 1 mart., p. 12.

Autorul prezintă analitic revista „Romanistica Progensia (Acta Universitatis Carolinae)” II, 1961, consacrată realismului european.

1486 Moglescu, V. 8.015.16
Conceptul de dramă și metoda realismului socialist. – **Tri**, VI (1962), nr. 24 (280), 14 iun., p. 10; nr. 25 (281), 21 iun., p. 6.

Autorul definește trăsăturile caracteristice ale realismului socialist, printre care adoptarea de către autor a unei atitudini conștiente, subordonate idealului social al clasei muncitoare, apoi categoria estetică a „dramatismului” și elementele constitutive ale conflictului dramatic. El se ocupă în continuare de conținutul totalmente nou pe care metoda realismului socialist o conferă conflictului dramatic.

1487 Simion, Eugen 8.015.16
Pentru o cultură și o artă revoluționară. – **VRo**, XV (1962), nr. 8, aug., p. 93-106: Teorie și critică.

Capitol din volumul *Tradițiile realismului socialist în literatura română*, cuprinzând subcapitolele: *În jurul crizei culturii burgheze, Despre cultura proletară, arta viitorului: o artă revoluționară, Europeism sau tradiționalism?: o falsă problemă, Literatura și poporul*. Deși ideile teoretice sunt aplicate în special literaturii române, autorul face ample și bogate referiri și la literaturile străine.

1488 Ș. O. 8.015.16
Realismul necesar. – **Secol20**, II (1962), nr. 8, aug., p. 176: Imaginea prezentului în lume.

Comentarii pe marginea articolului *Despre realism în literatură* de Georges Perec, publicat în revista „Partisans”, nr. 4/1962. Este apreciată ca pozitivă poziția scriitorului francez de a „apropia realismul de sarcinile revoluției, punând accentul pe funcția sa transformatoare și mobilizatoare”.

1489 Nicolescu, Tatiana 8.015.16
Realismul socialist și literatura mondială. – **Secol20**, II (1962), nr. 10, oct., p. 186-189: Imaginea prezentului în lume.

Articol despre istoria, afirmarea și dezvoltarea realismului socialist în lume, realizat pe baza lucrării *Realismul socialist în literatura universală*, publicată de Institutul de Literatură Mondială M. Gorki al Academiei de Științe URSS.

1490 Novicenko, Leonid 8.015.16
Comunismul și problemele general umane. – **Cont**, 1962, nr. 45 (839), 9 nov., p. 3.

Amplu articol consacrat realismului socialist, semnat de secretarul conducerii Uniunii Scriitorilor din URSS.

1491 I. P. 8.015.16
„Znamea” nr. 1/1963. - **VRo**, XVI (1963), nr. 3, mart., p. 185-188: Revista revistelor. De peste hotare.

Amplă prezentare a articolului *Realismul socialist* de V. Ivanov, unde autorul „își propune să comenteze unele puncte de vedere în această problemă, din trecut și de azi”.

1492 Simion, Eugen 8.015.16
Contribuții prețioase la teoria realismului socialist. - **Secol20**, III (1963), nr. 4, apr., p. 152-157: Imaginea prezentului în lume.

Articol despre contribuția lui Al. Fadeev la definirea teoretică a realismului socialist în volumul *De pe pozițiile realismului socialist*, carte considerată „o biografie spirituală” a autorului ei.

1493 Nicolescu, Tatiana 8.015.16
Discuție despre realism. - **Secol20**, III (1963), nr. 6-7, iun.-iul., p. 310-315: Imaginea prezentului în lume.

Prezentare amănunțită a volumului de studii *Realismul și relațiile sale cu alte metode de creație*, culegere publicată de Academia de Științe URSS, insistându-se asupra punctului de vedere apărut de R.M. Samarin în articolul *Realismul și alte curente literare în literatura vest-europeană din epoca Renașterii*.

1494 Gane, Tamara 8.015.16
Valori durabile. - **VeN-2**, XIX (1963), nr. 31 (959), 2 aug., p. 8: Vitrina.

Prezentarea volumului *De pe pozițiile realismului socialist* de Al. Fadeev, apărut în traducere românească, care „conține o seamă de însemnări prețioase despre literatură, [...] fără a oferi întotdeauna o rezolvare exhaustivă a problemelor ridicate”, cum ar fi: „relația dintre realism și romantism, sinteza lor în cadrul realismului socialist” etc.

1495 8.015.16
Realismul și literatura spaniolă contemporană. - **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6064, 2 nov., p. 4: Din viața culturală internațională.

Notă despre reuniunea de la Madrid a unor scriitori din Italia, Franța, Spania, printre care J.M. Castellet, Martín-Santos, Jean-Michel Bloch. Colocviul a urmărit tema „Realismul și realitatea în literatura contemporană”.

1496 Mancaș, Mircea 8.015.16
O contribuție la afirmarea teoretică a realismului socialist. - **Lu-B**, VI (1963), nr. 26 (133), 21 dec., p. 12.

Analiza opiniilor literare ale lui Al. Fadeev, cu prilejul apariției volumului *De pe pozițiile realismului socialist*, EPL, 1963.

1497 Novicov, Mihai 8.015.16
Realismul socialist ca mișcare literară. - **VRo**, XVI (1963), nr. 12, dec., p. 156-181: Critică și actualitate.

Studiul este structurat în următoarele capitole: *Probleme teoretice, Metodă de creație și mișcare literară, Geneza, Realismul, Partinutatea comunistă, Umanismul socialist, Auditoriul*. Conceptele enunțate sunt analizate din punct de vedere teoretic și istoric, cu aplicații în literaturile română și străină.

1498 Papadima, Ovidiu 8.015.16
Programul estetic al naturalismului francez. - **StudiiCe**, XII (1963), nr. 3-4, p. 561-578.

Prezentarea programului estetic al fraților Goncourt și al lui Zola, „teoreticieni autorizați ai naturalismului”.

1499 I. P. 8.015.16
Bușmin, A.: „Soțialisticeski realizm” (Realismul socialist). În: „Russ. Lit.”, 6, nr. 4, 1963, p. 1-24. - **RevRR**, 1964, nr. 3, mart., p. 71-75: Lucrări generale despre artă. Artă realist-socialistă.

Analiza studiului ce se ocupă de curentul realismului socialist din punct de vedere teoretic.

1500 M.[oglescu], W. 8.015.16
Garaudy, R.: „D'un réalisme sans rivages. Picasso. Saint-John Perse. Kafka”. Préface d'Aragon (Despre un realism nețărmurit. Picasso. Saint-John Perse. Kafka. Prefață de Aragon). Paris, Plon, 1963, 250 p. - **RevRR**, 1964, nr. 9, sept., p. 425-434: Lucrări generale despre artă. Realismul în artă.

Recenzia volumului ce analizează curentul realist văzut ca un curent „creator de mituri” fiind „un realism epic, prometeic”.

1501 Micu, Dumitru 8.015.16
Despre sfera realismului în literatură. - **GL**, XI (1964), nr. 40 (551), 1 oct., p. 1, 7.

Discuție despre înțelesul termenului de „realism”, ținând seama și de părerile lui R. Garaudy.

1502 Georgescu, Paul 8.015.16
Accepții ale realismului. - **GL**, XI (1964), nr. 42 (553), 15 oct., p. 1-2.

„Conceptul de realism are (cel puțin) două accepții: aceea de realism critic, mișcare literară ce se desfășoară cam între 1850 și primul război mondial, și o alta «care a fost lărgită până într-atâta încât să denumească direcția fundamentală a dezvoltării artei universale de la originile ei până în prezent» (D. Micu)”.

1503 Munteanu, Romul 8.015.16
Semnificațiile realismului. - **GL**, XI (1964), nr. 44 (555), 29 oct., p. 1, 7: Discuții.

Despre noțiunea literară de realism, despre realismul critic din secolul al XIX-lea și despre realismul contemporan. „Nefiind un simplu act de transcriere a realității, realismul, conceput în primul rând ca o atitudine față de ansamblul existenței umane, reține din viață fenomenele caracteristice unei epoci”.

1504 Carpat, George 8.015.16
Problemele realismului. - **Secol20**, 1964, nr. 11, [nov.], p. 147-148: Cărți. Idei. Opinii.

Recenzie favorabilă a studiului monografic semnat de A.N. Iezuitov, *Problemele realismului în estetica lui Marx și Engels*.

1505 d. v. 8.015.16
Discuții despre realism. - **Steaua**, XV (1964), nr. 11, nov., p. 125: Mențiuni și opinii.

Scurtă trecere în revistă a discuțiilor despre realism din presa românească, declanșate de cartea lui R. Garaudy, *D'un réalisme sans rivages*.

1506 Achiței, Gh. și Gh. Stroia 8.015.16
Realismul și celelalte formule artistice. - **GL**, XI (1964), nr. 50 (561), 10 dec., p. 1, 7.

Distincția dintre realism și antirealism este falsă ca distincție între artă și non-artă. Realismul este greșit interpretat ca singura condiție a artei, fără să se țină seama de specificul genurilor și speciilor artistice.

Curențe moderniste

1507 Marino, Adrian 8.015.19
Banalități moderne. - **UnL**, LIV (1945), nr. 8, 11 mart., p. 13-14: Cronica ideilor.

Articol în care se discută ermetismul și suprarealismul, ca având antecedente în literatura antică și medievală.

1508 Popovici, Valeriu 8.015.19
Asociația de idei în modernism. - **Fap-4**, III (1945), nr. 223, 11 apr., p. 2: Omul și ideea.

Articolul, primul dintr-o serie pe care o anunță, își propune să discute „metodele de luptă [și] orientările artiștilor moderniști”, dar se oprește numai asupra „asociației de idei - temelia progresului simțului artistic în modernism”.

1509 Popovici, Valeriu 8.015.19
Modernismul și ochiul. - **Fap-4**, III (1945), nr. 224, 14 apr., p. 2: Omul și ideea.

Continuând discuția asupra fenomenelor moderniste, este analizată „contribuția esențială a ochiului în componența operelor de artă moderniste”. „Romanticul, clasicul și omul de pe stradă, au doi ochi. Modernistul are o sută, o mie, un milion [care] îl ajută să vadă lucrurile din toate punctele de vedere și să le intuiască analitic.”

1510 Helsey, Edouard 8.015.19
O maladie nouă: existențialismul. - **Drap-B**, III (1946), nr. 353, 23 febr., p. 1, 3: Cronici franceze.

Noul curent literar este prezentat de jurnalistul Édouard Helsey în termeni defavorabili.

1511 Marino, Adrian 8.015.19
Decadența hermetismului. - **Națiunea**, V (1946), nr. 5, 24 mart., p. 2: Viața culturală.

Eseu despre poezia modernistă, fiind amintite rădăcinile ei estetice: *trobar clus*, gongorismul, manierismul, Mallarmé, Valéry și marile valori ale poeziei „clasice”: Petrarca, Hugo, Vigny.

1512 - e. e. - [=Eduard Ellenberg] 8.015.19
[Date despre polemica dintre Martin Heidegger și Jean-Paul Sartre în legătură cu noțiunea de „existențialism”]. - **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 47, 28 mart., p. 2: Catalogul nostru. Literatură. Artă.

1513 Ierunca, Virgil 8.015.19
Maurice Nadeau: „Histoire du surréalisme” (Paris, 1945). - **RFR**, XIII (1946), nr. 3, mart., p. 641-648: Cronici.

Cartea lui M. Nadeau este un document, o sursă de informații pentru cercetări viitoare.

1514 Vieru, Anatol 8.015.19
O veste despre Tristan Tzara. - **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 56, 7 apr., p. 2: Literatură. Artă.

Cu prilejul unei conferințe despre suprarealism, ținută de Tristan Tzara în Elveția, se fac considerații despre curențele moderniste, ca expresie a crizei culturii. Negând valoarea și actualitatea acestor orientări, autorul constată îndreptarea unor scriitori spre arta cu tendință: Paul Éluard, Aragon, Ilarie Voronca, Geo Bogza, Sașa Pană ș.a.

1515 Crohmălniceanu, Ovid S. 8.015.19
Suprarealiștii și visul. - **Lum-1**, II (1946), nr. 32, 12 mai, p. 5: Fapte și idei.

Prezentare a evoluției suprarealismului în care este combătută formula-clîșeu (visul și nebunia) ce caracterizează această mișcare.

1516 Ionescu, Constant 8.015.19
Existențialismul și manifestul „Timpurilor moderne”. - **LuptaMo**, II (1946), nr. 131, 4 iun., p. 2: Cultura și Arta.

Autorul analizează în detaliu trăsăturile existențialismului și manifestul lui J.-P. Sartre, considerând că „mesajul său trebuie primit cu simpatie și atenție”.

1517 Piru, Al. 8.015.19
Tudor Vianu, „Figuri și forme literare”. - **Națiunea**, I (1946), nr. 72, 20 iun., p. 2: Cartea românească.

Recenzia culegerii de studii, dintre care se distinge cel intitulat *Note asupra obscurității poetice*, în care ermetismul este analizat pornindu-se de la trubadurul Marcabru și *trobar clus*.

1518 Ionescu, Constant 8.015.19
Cu privire la „Cearta existențialismului”. - **LuptaMo**, II (1946), nr. 136, 9 iul., p. 2: Cultura și Arta.

Amplă analiză a polemicii generate de ziarul „La Croix” împotriva existențialismului lui J.-P. Sartre, volumul acestuia, *Ființa și neantul*, fiind considerat „mai degrabă o otravă [...] decât o doctrină care se poate discuta”.

1519 8.015.19
[Notă despre „cearta existențialismului”, reflectată în paginile revistelor franceze]. - **LuptaMo**, II (1946), nr. 137, 16 iul., p. 2: Cultura și Arta. Carnet.

„Écrits de France” reproduce un interviu dat de J.-P. Sartre revistei „Les Lettres Françaises”.

1520 Rogoz, Adrian 8.015.19
Manifestul existențialist al lui Jean Paul Sartre. - **DreptN**, II (1946), nr. 319-320, 21-22 iul., p. 2.

Prezentare și analiză a concepției existențialiste promovate de Jean-Paul Sartre. Referiri la manifestul său, tradus în românește de Valeriu Popovici pentru ziarul „Fapta”. Curentul este considerat „o maladie destul de cronică a gândirii europene moderne”.

1521 8.015.19
[Notă]. - **LuptaMo**, II (1946), nr. 156, 26 nov., p. 2: Cultura și Arta. Carnet.

Este semnalată „o definiție interesantă a formalismului”, dată de Al. Fadeev în numărul 42 al revistei „Literaturnaia Gazeta”.

1522 Popovici, Valeriu 8.015.19
„Însuși Kant este un existențialist”. - **Fap-4**, IV (1946), nr. 559, 20 iul., p. 2: Omul și ideea. Poziția intelectualilor.
Interviu cu Al. Mironescu, pe tema existențialismului.

- 1523 Rogoz, Adrian** 8.015.19
Manifestul existențialist al lui Jean Paul Sartre. - **DreptN**, II (1946), nr. 319-320, 21-22 iul., p. 2.
Prezentare și analiză a concepției existențialiste promovate de J.-P. Sartre. Se fac trimiteri la traducerea manifestului său, publicat în ziarul „Fapta”, în traducerea lui Valeriu Popovici. Se consideră că „existențialismul este o maladie destul de cronică a gândirii europene moderne”. Se fac, de asemenea, referiri la G. Flaubert și la Goncourt.
- 1524 Streinu, Vladimir** 8.015.19
Suprarealismul, școală neliterară. - **Semn**, IX (1946), nr. 1280, 28 iul., p. 1, 2: Cronică literară.
Deși se ocupă majoritar de activitatea tinerilor poeți Gellu Naum, Paul Păun și Virgil Teodorescu, care „se agită de la un timp destul de neobservați”, criticul ține să reamintească cititorilor datele curentului suprarealist (definiție, inițiatori, orientare), pentru a dovedi că este neliterar: „Dar suprarealismul nu este o școală de poezie, fiindcă nu l-a interesat niciodată poemul, ci fișa psihologică. Inițiatorii singuri și-au declarat această orientare mai întâi antiartistică, apoi anartistică, trebuind de aceea să părăsească până la urmă atitudinea de revoluționari literari pentru aceea de revoluționari sociali”.
- 1525 M. C.** 8.015.19
Suprarealismul, școală literară. - **TriTr**, I (1946), nr. 13, 14 aug., p. 2: Tribuna literară.
Răspuns polemic la afirmația lui Vladimir Streinu din „Semnalul” că suprarealismul ar fi „o școală neliterară”. „Pentru noi suprarealismul este «școală literară», dar nu este «școală poetică»”.
- 1526** 8.015.19
[Notă despre conținutul articolului „Individualiștii contemporani și democrația” semnat de I. Fried]. - **LuptaMo**, II (1946), nr. 147, 24 sept., p. 2: Cultura și Arta. Carnet.
Articolul, ce „constituie o poziție față de o serie de curente de cultură care bănuie Apusul”, în special cele promovate de Valéry și de André Breton, a apărut în numărul 33 al revistei „Literaturnaia Gazeta”.
- 1527 Damocles** 8.015.19
[Paralelă între nazism și curente artistice moderniste]. - **Neame**, XXXIX (1946), nr. 13, 27 sept., p. 2: Cultură. Artă. Teatru; Arca lui Noe.
„Produs al aceleiași dezaxări biologice, sub influența suspendării funcției raționaliste a creierului, anarhismul artistic al începutului de veac XX este echivalentul anarhismului politico-social. Dadaismul, futurismul, cubismul și suprarealismul sunt corespondențe artistice ale nazismului în domeniul social”. Autorul articolului conchide: „Ce au de zis actualii noștri moderniști și actualii «foști»?”.
- 1528 Roșca, M.** 8.015.19
Pericol: existențialismul. - **Ori-1**, II (1946), nr. 15, oct., p. 6-7.
Existențialismul este „o filozofie a învinșilor”, o „furie și un snobism” ce au invadat și arta (Sartre, Simone de Beauvoir).
- 1529 Mileru, Tudor** 8.015.19
O filozofie dizolvantă: existențialismul. - **LuptaA**, III (1947), nr. 117, 1 ian., p. 2.
- Critică la adresa filosofiei existențialiste, cu referiri în special la J.-P. Sartre și la romanul acestuia, *Greața*.
- 1530 Eghe** 8.015.19
Preocupări filosofice. - **Pop**, II (1947), nr. 288, 19 ian., p. 2: Block-notes.
Notă despre felul în care se oglindește existențialismul în revista „Les Temps modernes”, condusă de Jean-Paul Sartre. Referiri la Simone de Beauvoir, [Maurice Merleau-]Ponty, Raymond Aron și Sartre însuși.
- 1531 Nicolescu, Vasile** 8.015.19
Suprarealismul: expresie a ideologiei contemporane. - **Opinia-L**, II (1947), nr. 19, ian., p. 11.
Scurt articol despre practica suprarealistă, ce unește „imaginația cu gândirea”. Exemplificări din poezia franceză și română.
- 1532** 8.015.19
Suprarealismul în lumina criticii literare. - **ViitorulS**, II (1947), seria a IV-a, nr. 1, ian., p. 74-76: Cultura timpului nostru.
Articol teoretic, pornind de la eseul lui Maurice Nadeau din revista „Gavroche”, *O istorie a suprarealismului*, în care sunt discutați Breton, Aragon, Éluard.
- 1533 Jac** 8.015.19
O încercare onorabilă. - **DreptN**, III (1947), nr. 478, 5-7 febr., p. 2: Bazar.
Notă despre încercarea eseistului francez Pierre Mabilie de a „da suprarealiștilor o notă socială și eroică” în paginile revistei „Poésie 45”.
- 1534 R.[ogoz], A.[drian]** 8.015.19
Despre „adoratorii de cadavre”. - **DreptN**, II (1947), nr. 494, 24-26 febr., p. 2: Bazar.
Pe marginea unui articol apărut în „Contemporanul”, semnat D. Zaslavski, autorul scrie despre J.-P. Sartre și discipolii săi, cu referiri la existențialism. „Burghezia reacționară îl protejează pe Sartre care încearcă să unească nihilismul filosofic cu fraza democratică”.
- 1535 Tzara, Tristan** 8.015.19
Suprarealismul și epoca de după război. - **Ori-1**, III (1947), nr. 3, febr., p. 2-6.
Autorul prezintă experiența dadaismului ca pe o „scurtă explozie cu repercusiuni îndepărtate”. Poezia suprarealistă este o poezie umanizată, angajată, achizițiile ei vor fi valabile și în viitor. Traducere de Sașa Pană. Conferință ținută la Teatrul Național la 4 decembrie 1946.
- 1536 R.[ogoz], A.[drian]** 8.015.19
Contradicțiile suprarealismului. - **DreptN**, III (1947), nr. 515, 21-23 mart., p. 2: Bazar.
Scurtă analiză a opiniilor lui Thierry Maulnier despre suprarealism.
- 1537 Eghe** 8.015.19
[Notă ironică despre letrism, „le dernier cri” în moda literară pariziană]. - **Pop**, II (1947), nr. 366, 24 apr., p. 2: Block-notes.

- 1538 Solomon, Petre** 8.015.19
Introducere la lettrism sau despre un strateg al notorietății.
- **RevLit**, III (1947), nr. 15, 25 mai, p. 6: Critica.
Articol despre Isidore Isou, autorul volumului *Introduction à une nouvelle poésie et à une nouvelle musique*, prin care încearcă să propună o „nouă eră poetică, caracterizată prin totala părăsire a cuvintelor și prin folosirea literelor”.
- 1539 Baranga, Aurel** 8.015.19
Tot despre poezie. - **RevLit**, III (1947), nr. 16, 1 iun., p. 7.
Poezia decadentă, apărută la sfârșitul secolului trecut, devenise cu timpul o poezie inutilă, întrucât se depărtase de filonul vieții.
- 1540 Eghe** 8.015.19
[Notă]. - **Pop**, II (1947), nr. 396, 2 iun., p. 2: Block-notes.
Este redat și comentat un citat din prof. Henry Wallon, referitor la ecoul pe care îl stârnește existențialismul în Franța.
- 1541 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.015.19
„Introducere în modernism” de Dinu Stegărescu. - **Cont**, 1947, nr. 40, 27 iun., p. 4: Cronica literară.
Recenzie defavorabilă. Se critică modul în care este definit termenul de „modernism”, selecția arbitrară a scriitorilor străini etc.
- 1542 Vitner, Ion** 8.015.19
Aproximativă înțelegere a istoriei literare. - **Cont**, 1947, nr. 44, 25 iul., p. 6.
Replica polemică la articolul lui Aurel Baranga din „Revista literară” privind suprarealismul, dadaismul și raporturile lui Louis Aragon cu cel din urmă.
- 1543 Scarlat, Teodor** 8.015.19
O școală „tragi-comică”, suprarealismul. - **Fap-4**, V (1947), nr. 870, 7 aug., p. 2: Fapta în teatru, literatură și cinema.
Articol despre ideile lui Louis Aragon, André Breton și Sașa Pană.
- 1544 Popovici, Valeriu** 8.015.19
Să ne lămurim. - **Fap-4**, V (1947), nr. 872, 9 aug., p. 2: Fapta în teatru, literatură și cinema.
Articol despre suprarealism ca „experiență, la început, care s-a orientat ulterior către scopuri precise... Nehotărâți, liderii suprarealismului s-au orientat către țelul pe care l-au socotit mai apropiat. O desfacere grăbită către stânga și dreapta”. Sunt numiți, pentru exemplificare, Aragon, Éluard, Vercors, Breton, Gide, Dali, Maiakovski, G.B. Shaw.
- 1545** 8.015.19
De la suprarealism la Dante și viceversa. - **RevLit**, III (1947), nr. 27, 17 aug., p. 7.
Articol critic la adresa lui Valeriu Popovici care susține în „Fapta” (nr. 872, 9 august), că toți scriitorii secolului nostru au fost suprarealiști (Aragon, Maiakovski, G.B. Shaw, Gide, Vercors).
- 1546 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.015.19
Suprerealismul, azi, o diversiune ideologică. - **RevLit**, III (1947), nr. 28, 24 aug., p. 6.
În prezent, suprerealismul și-a trădat temele inițiale, pentru a se ridica împotriva „realismului”, la fel cum existențialismul s-a opus marxismului.
- 1547** 8.015.19
Existențialismul, o „soluție prin conciliere”. - **Cont**, 1947, nr. 55, 10 oct., p. 5.
Marginalii la conferința susținută de Marcel Breslașu despre curentul literar, căruia i se dezvăluie „promiscuitatea, confuzionismul și decepționismul lumii evocate”. Este criticat „conciliatorismul” lui Jean-Paul Sartre.
- 1548 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.015.19
Ermetismul. - **Cont**, 1947, nr. 58, 31 oct., p. 4.
Articol eseistic despre ermetism ca modalitate artistică, dar mai ales ca școală literară, cu referiri la Mallarmé, Valéry, Christian Morgenstern, Dan Botta, André Walter ș.a.
- 1549 D. B.** 8.015.19
Despre lettrism. - **Tim-B**, XI (1947), nr. 3582, 10 nov., p. 2.
Scurt articol polemic la adresa curentului literar lansat de Isidore Isou la Paris.
- 1550** 8.015.19
[Despre inițiaționism]. - **DrN-B**, IV (1947), nr. 962, 1 dec., p. 4: Cultură și artă - Cărți, reviste...
Amplă analiză a unui „nou curent literar”: inițiaționismul - „o direcție psihologică, socială și literară ce [...] va aduce o concepție revizuită despre poziția și misiunea poetului în societatea modernă”. Se fac referiri la grupul scriitorilor suedezi prezent la Congresul Scriitorilor Progresiști de la Helsinki, respectiv la Gunnar Eriksson.
- 1551 Borgeanu, C.** 8.015.19
Sensul unei invitații la compromis. - **LuptaMo**, III (1947), nr. 456, 25 dec., p. 5: Cultura și Arta.
Articol în care se discută principalele trăsături și defecte ale existențialismului.
- 1552** 8.015.19
[Notă ce cuprinde generalități teoretice despre existențialism]. - **LuptaA**, III (1947), nr. 409, 25 dec., p. 2: Block-notes.
- 1553 Ierunca, Virgil** 8.015.19
Existențialism - Umanism. - **Agora**, 1947, [număr unic], p. 72-80.
Lucrarea *L'existentialisme est un humanisme* (Paris, 1946) de J.-P. Sartre e „un fel de introducere populară în existențialism”. Libertatea devine la Sartre „substanță și efort de reprezentare continuă”, fundament al tuturor valorilor.
- 1554 Postolea, Lucian** 8.015.19
Luciditate și conștiință creatoare. - **LuptaA**, IV (1948), nr. 420, 12 ian., p. 3.
Sunt comentate „ultimele manifestări ale capitalismului în dezagregare”, printre care și existențialismul sartrian, poezia „furibund haotică a neosuprarealiștilor”, „flora pestilențială a literaturii falimentare burgheze”, concluzia fiind că „scriitorul lumii noi e un alt om” care trebuie „să caute numai viața și libertatea”.
- 1555 Dumitriu, Petru** 8.015.19
Requiem pentru o falsă filosofie. - **Fl-B1**, I (1948), nr. 3, 18 ian., p. 11.
Este criticat existențialismul lui Jean-Paul Sartre și raportul pe care acesta îl stabilește între existențialism și

marxism. Este negată atitudinea marxistă a lui Sartre. Se folosesc citate trunchiate din diverse articole despre Sartre și Camus.

1556 Rogoz, Adrian 8.015.19
„Mitul consolator” al decadentismului burghez. - **DreptN**, IV (1948), nr. 758, 30 ian.-1 febr., p. 2: Cronica ideilor.

Plecând de la un studiu al lui I. Fried despre decadentismul contemporan, se analizează îndeosebi pasajele în care acesta discută despre W. Faulkner, P. Valéry și F. Kafka, considerându-se că „tot acest proces al dezagregării personalității umane face parte dintr-un uriaș «mit consolator» construit și alimentat cu banii grei al capitalismului care numai în felul acesta crede că va reuși să adoarmă vigilența lumii muncitoare care se deșteaptă.”

1557 Fried, I. 8.015.19
Estetica decadentismului contemporan. - **ProLA**, I (1948), nr. 1, ian.-febr.-mart., p. 36-57.

Studiu, împărțit în cinci capitole, vizând literatura decadentă contemporană din Apus. Sunt amintiți Roger Martin du Gard, D.H. Lawrence, Sartre și Camus, Paul Valéry și mulți alții.

1558 Lucrețiu, Ion 8.015.19
O prietenie periculoasă sau Jean Paul Sartre și clasa muncitoare. - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 417, 3 febr., p. 1.

Analiză sumară și critică a existențialismului care este opus marxismului.

1559 8.015.19
[Recenzie elogioasă a studiului intitulat *Estetica decadentismului contemporan*, aparținând criticului sovietic I. Fried]. - **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1041, 9 febr., p. 4: Suplimentul de duminică. Note.

Catalogat drept „model de analiză marxistă”, studiul a fost publicat în revista „Probleme de literatură și artă”, februarie 1948, editată de Institutul de Studii Româno-Sovietice.

1560 8.015.19
Tristan Tzara și suprarealismul. - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1071, 15 febr., p. 2: Pagina a doua. Obiectiv.

Succintă prezentare a conferinței lui Tristan Tzara, *Suprrealismul în epoca de după război*, apărută în volum la Paris.

1561 8.015.19
[Se critică studiul lui Václav Černý, *Prim caiet al existențialismului*, apărut în revista „Paralele 50” din Cehoslovacia]. - **FI-B1**, I (1948), nr. 10, 10 mart., p. 7: De la stânga... la dreapta.

1562 Schileru, Eugen 8.015.19
Schadismul - literatura crimei imaginare. Rânduri despre un nou curent literar francez. - **Cont**, 1948, nr. 81, 16 apr., p. 5.

Articol despre conținutul și reprezentanții acestui curent, care se situează alături de alte orientări literare occidentale ca: „intimismul, letrismul, epifanismul”.

1563 8.015.19
[Notă virulentă la adresa curentelor artistice burgheze]. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1076, 21 apr., p. 2: Cultură și artă. Carnet cultural.

Sunt vizate toate manifestările literar-artistice, de la existențialism până la „schadism”, cel din urmă propunând „exotismul și cruzimea mentală drept izvor de inspirație”.

1564 8.015.19
[„Existențialismul nu este un umanism”, studiu de J. Kanapa]. - **FI-B1**, I (1948), nr. 19, 9 mai, p. 8: Fișier.

Se consideră că volumul, apărut recent și în România, semnaleză actul de deces al existențialismului.

1565 Mințu, Alexandru 8.015.19
Împotriva concesiilor în fața artei decadente. - **FI-B1**, I (1948), nr. 27, 4 iul., p. 1.

Prezentare critică a suprarealismului și dadaismului, care au promovat „o doctrină negativistă” și „o ideologie anarhistă”.

1566 8.015.19
„Revoluționarismul” curentelor literare extremiste. - **LuptaA**, IV (1948), nr. 577, 7 iul., p. 2: Însemnări.

Este comentat un articol al lui Al. Mințu apărut în „Flacăra”, intitulat *Împotriva concesiilor în fața artei decadente*. Miza este „demascarea falsului revoluționarism” al „curentelor de avangardă, dadaiste, futuriste sau suprarealiste”.

1567 8.015.19
Arta decadentă. - **RoV**, V (1948), nr. 141 (976), 18 iul., p. 3: Însemnări și note. Literatură - Artă - Știință.

Notă în care este citat un fragment din „crezul școlii intitulată DADA”, ca mostră de curent literar din trecut, ce alimenta „senzaționalul și nervii societății capitalist-burgheze cu cele mai abracadabrante fantezii”. Concluzia comentatorului nesemnă este aceea că „belicoșii dadaști, porniseră o adevărată cruciadă împotriva bunului simț, împotriva rațiunii și moralei. Singurul defect al acestei școale a fost acela că toți acești așa-zisi anarhiști ai spiritului, erau, în majoritatea cazurilor, ori lipsiți total de talent, ori ridiculi ori loviți cu leuca puțin la cap și toți prețioși și extrem de zăpăciți”.

1568 8.015.19
Propovăduitorii „cele de-a treia căi”. - **Lib-2**, IV (1948), nr. 1187, 31 iul., p. 2: Memento.

Notă despre volumul lui G. Lukács, *Existențialism sau marxism*, în care acesta demască „mașinațiunile neofascismului existențialist”.

1569 8.015.19
[Notă despre studiul „Existențialism sau marxism?” în care G. Lukács combate teroriile lui Jean-Paul Sartre]. - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 573, 10 aug., p. 2: Puncte.

1570 Crohmălniceanu, Ovid S. 8.015.19
Deplasarea centrului de greutate al decadentismului. - **VRo**, I (1948), nr. 3-5, aug.-oct., p. 248-272.

Autorul demonstrează prin multiple exemple (poeți și artiști din America de Sud, America de Nord, Franța, Spania, Germania etc.) că „încă înainte de ultimul război, suprarealismul se orientează către lumea anglo-saxonă, că la sfârșitul războiului îl găsim făcându-și casă în America”.

1571 Franțev, I. 8.015.19
„Filosofii” capitalismului în agonie (I-II). - **Lib-2**, IV (1948), nr. 1252-1253, 15-16 oct., p. 3.

Amplu articol ce analizează, în prima parte, filosofia și literatura „decadentă” occidentală. Este comentat romanul lui A. Camus, *Străinul*, o „predică în favoarea sălbăticiunii” ce se manifestă în „propaganda amoralismului”. Cea de-a doua parte este consacrată analizei scriitorilor „decadenți” anglezi și americani ca, de exemplu, A. Huxley.

1572 Franțev, I. 8.015.19
„Filosofii” capitalismului în agonie. - *Opinia*, XXXX (1948), nr. 667, 27 nov., p. 1-2.

Pe fundalul obiecțiilor aduse existențialismului, Albert Camus este criticat pentru „personajul amoral” și pentru „amoralismul nevinovat propovăduit” în romanul *Străinul*.

1573 Botez, Demostene 8.015.19
Letrism. - *Ad*, 62 (1948), nr. 17.335, 7 dec., p. 1-2: Carnetul nostru.

Articol polemic împotriva școlii literare a letrismului, la modă în Occident.

1574 8.015.19
Decadentismul. - *Lupta*, V (1949), nr. 898 (Supliment cultural, nr. 36), 25 iul., p. 4: Note și comentarii.

Notă critică la adresa decadentismului, dar și a „cifrismului”, curent promovat de François Chevais.

1575 Șerbu, Ieronim 8.015.19
Despre decadența literaturii burgheze. - *GIA*, V (1949), nr. 942, 26 iul., p. 2.

Sunt criticate curentele literare „care mai de care mai trăz-nite - suprarealismul, cubismul, dadaismul, futurismul [...], toate [având] ca trăsătură comună fuga de realitate”, precum și „teoriile otrăvite” lansate de André Gide și Jean-Paul Sartre sau de „scriitorii americani decadenți, începând cu Henry Miller și terminând cu Faulkner”.

1576 8.015.19
Din fauna existențialistă. - *Cont*, 1949, nr. 150, 19 aug., p. 16: „Ideile” lor.

Comentariile pe marginea existențialismului literar sunt dispuse în două capitole: *Experiența proprie* și *Mișcarea cavernistă occidentală*. Referiri îndeosebi la scrierile semnate de Simone de Beauvoir.

1577 Micu, Dumitru 8.015.19
Moștenirea literară. - *AIL*, I (1949), nr. 1, dec., p. 122-127: Jurnal de lectură.

Autorul analizează, într-o lumină defavorabilă, „curențele extremiste”: futurism, dadaism, cubism, integralism, letrism. Referiri sumare la Isidore Isou.

1578 Dimitriu-Păușești, Al. 8.015.19
Precizări asupra simbolismului. - *Cont*, 1956, nr. 47 (529), 23 nov., p. 3.

Eseu despre specificul și istoria simbolismului european care, deși a promovat „o artă clorotică și formalistă”, a lăsat, prin opera unor poeți de valoare, „o moștenire poetică apreciabilă”.

1579 P. 8.015.19
Cadavrul viu. - *GL*, IV (1957), nr. 14 (160), 4 apr., p. 6.

Articol polemic la adresa numeroaselor studii apărute în străinătate despre curentul dadaist.

1580 Arghir, Sorin 8.015.19
Inovație reală și falsă inovație - *GL*, IV (1957), nr. 26 (172), 27 iun., p. 5: Discuții despre realismul socialist.

Articol în care se critică letrismul inițiat de Isidore Isou, „ultima expresie a descompunerii literaturii burgheze”.

1581 Apostol, Pavel 8.015.19
Înțelepciunea suprarealismului. - *VRo*, X (1957), nr. 6, iun., p. 224-225: Puncte de reper.

Note pe marginea recenziei lui Jean Brun, apărută în „Revue de Métaphysique et de Morale”, la cartea filosofului Ferdinand Alquié, *Philosophie du Surréalisme* (Paris, Flammarion, 1955). „Istoria suprarealismului, atât de adânc înrădăcinată în politică (Breton a fost și troțkist militant), demonstrează că protestul ca gest golit de semnificație concretă, *protestul în sine* nu se îndreaptă împotriva «ordinii» capitaliste, ci împotriva oricărei ordini”.

1582 Arșinca, Al. 8.015.19
Note disparate despre modernism și actualitate. - *DrN-B*, XIV (1957), nr. 3924, 28 iul., p. 3: Supliment literar-artistic.

Eseu despre modernism și actualitate, cu trimiteri la Marinetti, Éluard, Neruda ș.a.

1583 Elvin, B. 8.015.19
Împotriva ermetismului. - *GL*, V (1958), nr. 39 (237), 25 sept., p. 2.

Poezia ermetică este „un limbaj secret” cu un „lexic mistic”, poezii ermetici vorbind în numele unui „secret suprem”.

1584 Baconsky, Leon 8.015.19
Testul cunoașterii - criteriu al realismului în poezie. - *Steaua*, IX (1958), nr. 12 (106), dec., p. 51-57; X (1959), nr. 1 (107), ian., p. 23-33.

Autorul condamnă, în numele realismului, modernismul european de la finele secolului trecut și de la începutul secolului nostru - „doctrină contradictorie și anarhică”. Comentarii însoțite de citate din poezia futuristă, dadaistă („dimensiune artistică și ideologică”), suprarealistă.

1585 Ghișe, Dumitru 8.015.19
Pseudodisperare. - *Tri*, III (1959), nr. 43, 22 oct., p. 3: Cronica ideilor.

Autorul încearcă să înțeleagă „care este fundamentul teoretic existențialist, de unde izvorăște pesimismul și nihilismul acestuia, în ce constă esența lui reacționară, ca și falsurile pe care le comite”. Referiri la Gide, Malraux, Sartre, Camus, E. Ionesco, Samuel Beckett ș.a.

1586 Egorov, A. 8.015.19
Dușmanii rațiunii. Considerațiuni despre unele curente ale esteticii burgheze. - *ViLS*, 1960, nr. 2, febr., p. 20-38: Studii.

Amplu studiu critic preluat din „Voprosi literaturi” nr. 8/1959, ce cuprinde subcapitolele: *Ofensiva freudiană împotriva rațiunii*, *Încotro duce estetica iraționalismului*, *Instituționismul și estetica misticismului*, *Estetica absurdului*.

1587 Borev, I. 8.015.19
Sensul vieții. - *ViLS*, I (1960), nr. 8, aug., p. 3-25: Studii.

În studiul, publicat cu titlul *Spor idiot o smisle jizni* în „Inostrannaia literatura”, nr. 5/1960, autorul se ocupă de „aliteratură” contemporană ca model de scriitură a literaturii

moderniste, în speță a existențialismului. Sunt criticați, în acest context, o serie de scriitori ca Samuel Beckett, Henri Michaux, precum și reprezentanții „noului roman francez”, făcându-se trimeri și la Kafka sau Camus. Concluzia autorului este că „cea mai nouă» armă ideologică a literaturii moderniste contemporane – moartea – care se dovedește fi o armă învechită a decadentismului (e drept, întrucâtva «înnoită» prin isteria atomică), este ridicată la «culmile» ideii despre moartea totală”.

1588 B. P. 8.015.19

Naumov K., „*Avangardism*” și *avangardă*. „Inostrannaia literatura”, nr. 5, 1960, p. 196–206. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 45–47: Discuții.

Plecând de la o discuție pe tema avangardismului, organizată, în 1959, de Institutul „Gramsci” din Roma, autorul analizează curentul avangardist, considerând că acesta „nu este decât o bucată din coaja spartă a culturii burgheze, iar viitorul în artă aparține adevăratei avangarde – realismului socialist”.

1589 Nicolescu, G.C. 8.015.19

Discuții în jurul simbolismului. – **StudiiLU**, II (1960), p. 259–269.

Simbolismul a însemnat la început, în Franța, „fuga scriitorului de concret, de social”. A avut însă „unele urmări favorabile” în dezvoltarea literaturii, poezia câștigând noi posibilități de exprimare.

1590 Iosifescu, Silvian 8.015.19

Perspectivile neorealismului. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 142–153: Literatura și arta în spectacole.

Articol despre filmul neorealist și despre trăsăturile speciale ale literaturii cu asemenea orientare. Despre „vitalitatea” curentului și despre „mesajul său social”.

1591 Dumitrescu-Bușulenga, Zoe 8.015.19

Simbolismul. Note pentru o discuție (I-II). – **Lu-B**, IV (1961), nr. 15 (74), 1 aug., p. 4; nr. 16 (75), 15 aug., p. 11.

Autoarea arată, pentru început, că cei mai valoroși literați români din perioada 1880–1910 au luptat împotriva decadentismului. În continuare, se ocupă de trăsăturile proprii simbolismului: antirealismul de sursă romantică, teoretizarea subiectivității, a fluidității eului, cultivarea sugestiei poetice prin simbol etc. A doua parte a studiului, publicată în următorul număr al revistei, se referă exclusiv la literatura română.

1592 8.015.19

Politica burgheziei reacționare și arta. – **GL**, IX (1962), nr. 3 (410), 18 ian., p. 8: Revista presei străine.

Fragmente din articolul lui M. Penkin din „*Kommunist*”, nr. 12/1961, despre „pesimismul și disperarea” propovăduite de noile curente literar-artistice din Occident.

1593 Nicolescu, G.C. 8.015.19

Simbolismul. – **Lu-B**, V (1962), nr. 14 (95), 15 iul., p. 4.

Sprîjinindu-se pe bibliografie sovietică, autorul articolului confirmă ideea că simbolismul este „un curent în întregime decadent, antirealist, fără laturi sau perioade pozitive”, ceea ce însă nu trebuie să ducă „la condamnarea fără discernământ a scriitorilor ce s-au apropiat de el”.

1594 Bote, Lidia 8.015.19

Simbolismul. – **Tri**, VI (1963), nr. 3, 17 ian., p. 1, 8; nr. 4, 24 ian., p. 9: Puncte de vedere.

Amplu articol de istorie literară în care autoarea încearcă, prin sintetizarea judecăților de valoare despre simbolism, emise atât la noi, cât și în străinătate, printr-o privire panoramică asupra temelor și tehnicilor cultivate de poeții simbolști, să recupereze curentul din punctul de vedere al criticii marxiste.

1595 Bote, Lidia 8.015.19

Estetica simbolismului. – **Tri**, VII (1963), nr. 14, 4 apr., p. 9 – nr. 16, 18 apr., p. 9.

Autoarea discută pe larg, din punct de vedere teoretic și istorico-literar, caracterul antiacademic, antiromantic, anti-retoric și antiparnasian al simbolismului; caracterul nuanțat al inefabilului simbolist, capacitatea simbolului de a reflecta realitatea, natura „corespondențelor” simboliste. Concluzia este că estetica simbolistă în ansamblu este „evazionistă” și „diversionistă”. Unele procedee ale sale însă pot fi acceptate astăzi.

1596 Horodincă, Georgeta 8.015.19

Tăcerea, întunericul și noroiul. – **Secol20**, III (1963), nr. 4, apr., p. 103–110: Sinteze și profiluri.

Eseu despre literatura decadentă, „disimulat sau fățiș antiumanistă”, promovând ca personaj omul „trunchiat, întors la nivelul ființelor lipsite de conștiință, pustiit de gânduri și sentimente, redus la instinctul sexual sau la tentația criminală”. Trimeri la operele lui Samuel Beckett, Nathalie Sarraute, Alain Robbe-Grillet, Boris Vian, Jorge Luis Borges.

1597 Micu, Dumitru 8.015.19

Contradicțiile simbolismului. – **ScriB**, XIV (1963), nr. 11, nov., p. 53–78: Studii.

Publicat cu mențiunea „capitol dintr-un studiu despre simbolism”, textul, care își propune „cercetarea în specificitatea lui a simbolismului românesc, dezvoltat sub impulsul simbolismului francez, din momentul în care s-au configurat condițiile interne necesare receptării acestuia”, debutează printr-o analiză aprofundată a acestui curent literar francez.

1598 Simion, Eugen 8.015.19

Critica curentelor de avangardă. – **Oriz-T**, I (XV) (1964), nr. 6 (122), iun., p. 47–57: Ancheta noastră: Contemporaneitate și expresie artistică în poezie.

Studiu în care autorul urmărește „contribuția criticii aflate sub directa înrăurire a ideologiei clasei muncitoare la combaterea curentelor de avangardă”.

1599 8.015.19

Le Bot, Marc: „Dada et la guerre” (Dadaismul și războiul). În: „*Europe*”, 42, nr. 421–422, 1964, p. 166–173. – **Rez**, 1964, nr. 7, [iul], p. 6: Literatura contemporană. Franța.

Prezentarea tematicii articolului, „o «critică a criticii» mișcării dadaiste”.

1600 D. B. 8.015.19

„*L'Express*”, nr. 629/1964. – **VRo**, XVII (1964), nr. 10, oct., p. 185–187: Revista revistelor. De peste hotare.

Consemnări pe marginea articolului *Codul avangardei* de J.-F. Revel, cu referiri la artă și literatură.

1601 Crișan, Constantin 8.015.19
Suprarealismul la 40 de ani. – *At*, I (1964), nr. 4, p. 20.
Prezentare a caracteristicilor suprarealismului și a reprezentanților lui mai de seamă, pornindu-se de la scandalul provocat de Patrick Waldberg, istoric al acestui curent.

8.03 PROBLEMA ȘI TEHNICA TRADUCERILOR

1602 Bârna, Vlaicu 8.03
Controlul traducerilor. – *Ard*, V (1945), nr. 255, 26 febr., p. 2: Bazar.

Apel lansat Academiei Române și Societății Scriitorilor în vederea instituirii unui for competent care să controleze calitatea traducerilor, întrucât „o mulțime dintre cărțile mari ale literaturilor străine au fost prezentate în versiuni agramate, cu zeci și sute de pagini omise, într-o limbă românească împovărată de neologisme și expresii de argat bucureștean”.

1603 8.03
SSR-ul și traducerile. – *Dem-B*, II (1945), nr. 30, 3 iun., p. 5: Magic-Magazin.

Considerații referitoare la traducerile din dramaturgia străină, extrase de la „ultima adunare generală a SSR-ului”.

1604 Aderca, Marcel 8.03
Problema traducerilor. – *ARLUS*, 1945, nr. 5, iun., p. 30–32.
Este pusă problema stilizării traducerilor în limba română a „autorilor sovietici și mai ales a clasicii ruși”, pe care Editura Cartea Rusă și-a propus să-i publice.

1605 Ierunca, Virgil 8.03
Traduceri și traducători. – *RoL-2*, II (1945), nr. 291, 16 iul., p. 2.
Articol despre necesitatea traducerilor, după golul existent în perioada ultimilor cinci ani.

1606 Dimitriu-Păușești, Al. 8.03
Secretul melodiei. – *Vic-2*, II (1945), nr. 273, 20 sept., p. 2.
Articol despre arta traducerii poeziei.

1607 Georgescu, Paul 8.03
Despre traduceri. – *RoL-2*, III (1945), nr. 356, 1 oct., p. 2.
Articol despre urgența și necesitatea unor traduceri de calitate.

1608 Lepretre, B.H. 8.03
Traduceri și traducători. – *EraN-4*, II (1945), nr. 310, 19 oct., p. 1, 3.
Articol despre însemnătatea actului cultural al traducerilor, cu referire la meritele traducerilor lui Tudor Bogdan din Baudelaire.

1609 Baci, Ștefan 8.03
[Scurt apel pentru orientarea traducerilor literare către opere cu adevărat importante]. – *Lib-2*, II (1945), nr. 358 (supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 22 oct., p. 4: Fapte și comentarii.
Sunt recomandați Ludwig Renn, E. Toller, J.R. Becher, H. Mann.

1610 Philippide, Al. 8.03
Traduceri și traducători. – *VeN-2*, II (1946), nr. 6, 12 ian., p. 1–2.

Se discută despre „exactitate” sau „fidelitate” în traduceri, care trebuie să aibă o identitate de sensuri cu originalul.

1611 Maximin [= G. Millian-Maximin] 8.03
Colaborare cu... Shakespeare! – *Semn*, IX (1946), nr. 1162, 5 mart., p. 1: Vorbe de clacă.

Considerații despre fidelitatea traducerilor față de textul original, pornind de la traducerea piesei *Macbeth* la Teatrul Național.

1612 Elvin, B. 8.03
Traduceri. – *Lum-1*, II (1946), nr. 24, 10 mart., p. 8: Insectar.

Scurtă luare de atitudine față de traducerile care se fac la noi. Este citat ca nereușit demersul lui Perpessicius, compromis în cazul traducerilor unor romancieri ca Vicky Baum, C.S. Forester, Th. Wilder.

1613 Petrașincu, Dan 8.03
Cine poate face traduceri? – *DreptN*, II (1946), nr. 220, 13 mart., p. 2: Discuții.

Notă despre tehnica și necesitatea traducerilor, cu scurte referiri la proiectul traducerii integrale a operei lui Balzac.

1614 Galin, Nora 8.03
Traducători și traduceri. – *Vic-2*, II (1946), nr. 420, 19 mart., p. 2; nr. 425, 24 mart., p. 2.

„Câteva sugestii pe marginea unei probleme veșnic actuale în literatura noastră.” Autoarea dă exemple din „traducerile unor nechemați”.

1615 V. R. [=redacția Vieții Românești] 8.03
Experiențe literare. Notă. – *VR*, XXXVIII (1946), nr. 3, mart., p. 57.

Notă ce precede un grupaj de traduceri din T. Arghezi în limba franceză, semnate de S. Pavès. Redacția glosează pe marginea traducerii de versuri în general, considerând că aceasta reprezintă „o admirabilă școală de gândire și așuplizare a sensibilității”.

1616 Kernbach, V. 8.03
Traduceri... – *Lum-1*, II (1946), nr. 28, 6 apr., p. 8: Insectar.

Articol despre calitatea traducerilor, devenită o problemă a lumii noastre literare.

1617 Bucur, George 8.03
[Despre cărțile „de duzină”]. – *DrN-C*, II (1946), nr. 13, 8 iun., p. 2.

Autorul subliniază pericolul traducerilor de cărți lipsite de valoare și remarcă invazia literaturii de consum în librării, cu referiri la „Colecția celor 15 lei”.

1618 Tăușan, Gr. 8.03
Literatura ofensată. – *Ad*, LX (1946), nr. 16.599, 29 iun., p. 2: Foiletonul Adevărului.

Articol în care se pledează pentru traduceri de calitate din literatura engleză și americană.

1619 Stoleriu, V. 8.03
Romane străine în traducere românească. – *Ethos*, III (1946), nr. 3–4, iul.–dec., p. 398–400: Recenzii.

- Se fac observații critice la adresa traducerilor nereușite din romane contemporane, precum *Idilă de primăvară* de Ann Bridge, *Între două lumi* de Louis Bromfield, *Moștenirea lui Finch* de Mazo de la Roche sau *Șase femei* de Somerset Maugham.
- 1620 Vin, I.** 8.03
Traduceri și traducători. – **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 173, 31 aug., p. 2: De toate și de pretutindeni.
Autorul rezumă și comentează câteva dintre ideile lui Valéry Larbaud referitoare la importanța și modul de elaborare a traducerilor, idei exprimate în lucrarea sa *Sous l'invocation de Saint Jérôme*.
- 1621** 8.03
Traducerile. – **Lib-2**, II (1946), nr. 639, 3 oct., p. 2: Glosele zilei. Fapte și idei.
La noi predomină traducerile slabe, mai ales din literatura engleză, „acaparate și industrializate de câteva persoane” care speculează munca unor anonimi.
- 1622 Damocles** 8.03
[Problema traducerilor din literatura idiș]. – **Neame**, XXXIX (1946), nr. 14, 24 oct., p. 2: Cultură. Artă. Teatru; Arca lui Noe.
După ce se arată că literatura idiș, „prin natura ei adânc umană și prin spiritul de înaltă condiție etică și estetică”, poate sta alături de alte literaturi ale lumii, se subliniază faptul că „scriitorii și poeții evrei care creează opere [...] de necontestată valoare artistică în limba poporului în mijlocul căruia s-au născut” pot să transpună opere din limba idiș în limba țării în care trăiesc. În România, deși „încercările acestea s-au înmulțit”, valoarea traducerilor lasă de dorit, „unicul scriitor care face figură frumoasă și ca traducător fiind Ludo”.
- 1623 Damocles** 8.03
Șalom Alehem. – **Neame**, XXXIX (1946), nr. 15, 14 nov., p. 2: Cultură. Artă. Teatru; Arca lui Noe.
Semnalând romanul *Croitorul fermecat*, în traducerea „ideală” a lui I. Ludo, semnatarul rubricii deplânge traducerile românești din idiș care „suferă de insuficiența înțelegerii”. De asemenea, „Se găesc mereu traducători care pentru bani, orgoliu sau pur și simplu pentru a se afla în treabă, caricaturizează opere clasice, făcând unul dintre cele mai proaste servicii literaturii noastre naționale”.
- 1624 Flavius, I.** 8.03
Traducerile. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 30, 25 nov., p. 1, 3.
Articol în care se pledează pentru „înțeles și claritate” în traduceri, chiar dacă se sacrifică metrica versului. Se fac referiri la Shakespeare, Edmond Rostand, Ovidiu, Horațiu.
- 1625 Perpessicius** 8.03
Gherea și traducerile. – **Lib-2**, II (1946), nr. 710, 25 dec., p. 1, 3.
Problema traducerilor din literaturi străine este foarte actuală la noi. O arată tălmăcirile lui Sadoveanu din Turgheniev, ale lui Arghezi din Baudelaire și La Fontaine, ca și avalanșa de traduceri slabe din literatura anglo-saxonă. Alături de Kogălniceanu și Odobescu, C. Dobrogeanu-Gherea s-a ocupat cu multă înțelegere de această problemă și într-un spirit dialectic eficient.
- 1626 [Corbul, Vintilă]** 8.03
Despre traduceri și traducători. – **Pop**, II (1947), nr. 279, 9 ian., p. 2: Block-notes.
Cu diviziunile *O lege care nu îndreaptă nimic* și *O nouă profesiune?*, articolul explorează criza traducerilor, existență la București, ca și la Paris.
- 1627 Bărbulescu, Simion** 8.03
Inflația traducerilor. – **TriRom-B**, II (1947), nr. 51, 11 ian., p. 2: Problema cărții.
Autorul avertizează despre pericolul înăbușirii literaturii naționale prin invazia traducerilor, nu întotdeauna de bună calitate.
- 1628 Mărgeanu, Nicolae** 8.03
Traducerile de poezie. – **Ban**, III (1947), nr. 130 (Supliment literar), 20 ian., p. 3: Banatul literar-artistic.
Articolul se referă doar la traducerile în limba română și semnaleză lipsa unei antologii „cuprinzând cele mai izbutite traduceri din lirica mondială apărute până în prezent în românește”.
- 1629 Colin, Vladimir** 8.03
Din nou, problema traducerilor. – **Cont**, 1947, nr. 20, 7 febr., p. 4.
Amplu articol ce pune problema selecției textelor de tradus și a „probității” traducătorului.
- 1630 Philippide, Al.** 8.03
Traducerile și cultura. – **Cont**, 1947, nr. 21, 14 febr., p. 1, 5.
Articol în care se pledează pentru elaborarea de traduceri din clasici, neglijați până acum în opțiunile editurilor. Este realizată o privire panoramică asupra domeniului traducerilor de până acum și se subliniază lipsurile și deficiențele acestei politici.
- 1631 Nicodim, Tudor, slt.** 8.03
Revista „Contemporanul”, nr. 21. – **GIA**, III (1947), nr. 213, 22 febr., p. 2: Literatură. Cronică. Recreație; Chenar literar.
În prezentarea sumarului din numărul menționat „al celui mai prețios îndrumător săptămânal din viața politică, socială și culturală”, este atins și articolul lui Al. Philippide referitor la „permanenta problemă a traducerilor”, la „vinovata lipsă de traduceri din clasicii literaturii universale și la faptul că nu totdeauna s-au tradus scriitorii indicați: Eugène Sue a fost preferat lui Balzac, iar Paul de Cock lui George Sand”.
- 1632** 8.03
[Notă despre necesitatea traducerilor sistematice din capodoperele literaturii universale]. – **Pop**, II (1947), nr. 319, 26 febr., p. 2: Block-notes.
Subliniindu-se calitatea editării romanului *Marile speranțe* de Charles Dickens la Editura de Stat, aceasta este chemată să realizeze dezideratul traducerilor bune, așa cum Editura Cartea Rusă îndeplinește misiunea pentru clasicii ruși.
- 1633 Lemnaru, Oscar** 8.03
Traducerea pieselor străine. – **DreptN**, III (1947), nr. 509, 14-16 mart., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă critică referitoare la slaba calitate a traducerilor din dramaturgia străină, „efectuate de titrați lipsiți de ocupație”.

- 1634 Paraschivescu, Miron R.** 8.03
Traducerile de poezie. – **RevLit**, III (1947), nr. 6, 23 mart., p. 1.
Pldoarie pentru necesitatea ca poeții înșiși să traducă din poezia universală, ca o școală, o ucenicie a meseriei.
- 1635** 8.03
[Notă despre un articol ce are ca subiect traducerile de poezie, semnat de Miron Radu Paraschivescu și apărut în „Revista Literară”, cu referiri la Pușkin, Esenin, Lermontov, Utkin ș.a.]. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 231, 27 mart., p. 1: Fapte și comentarii.
- 1636 Isnovanu, P.** 8.03
Cărțile străine în limba română. – **Prov**, IV (1947), nr. 43–44, mart.–apr., p. 37–39.
Articol despre invazia de traduceri, făcute la întâmplare și de un slab nivel calitativ. Sunt considerate exemplare traducerile competente ale lui Coșbuc, Goga, Al. Marcu, Ștefan Bezdechi, Dragoș Protopopescu ș.a.
- 1637 Neamțu, Mihail** 8.03
Ce se traduce. Ce nu se traduce. – **Cont**, 1947, nr. 29, 11 apr., p. 7.
Amplu articol despre situația actuală a traducerilor. Se consideră că literatura rusă este „ostracizată”.
- 1638 Lemnaru, Oscar** 8.03
Problema traducerilor. – **RevLit**, III (1947), nr. 13, 11 mai, p. 2: Săptămâna.
Notă despre problema calificării în munca de traducător.
- 1639 Mileru, Tudor** 8.03
Tot despre traduceri. – **LuptaA**, III (1947), nr. 271, 13 iul., p. 3: Foiletonul nostru.
Problema necesității unor „traduceri oneste și acceptabile”, cu referiri la noile transpuneri din clasicii ruși, din poezia germană (Heine) și din Proust.
- 1640 Rogoz, Adrian** 8.03
Necesitatea tălmăcirilor. – **DreptN**, III (1947), nr. 608, 16–18 iul., p. 2: Cultură și Viață.
Plecând de la afirmația lui L. Aragon, că „pentru a defini un poet e necesar să cunoști cărțile pe care le-a citit”, se analizează necesitatea traducerilor în românește din literaturile străine.
- 1641 Albanicus** 8.03
[Notă defavorabilă privitoare la abundența traducerilor românești „din toate idiomurile pământului”, din păcate neprofesioniste]. – **Pop**, II (1947), nr. 437, 21 iul., p. 2: Block-notes.
Este criticată și reclama deșănțată care duce la amestecarea valorilor.
- 1642 Porumbacu, Veronica** 8.03
Surogate și produse originale. Probleme de traducere. – **RevLit**, III (1947), nr. 24, 27 iul., p. 7.
Pldoarie pentru o înaltă calitate literară a traducerilor, pentru transpunerea în limbi străine a valorilor literaturii române.
- 1643 Călugăru, Ion** 8.03
Exerciții pentru o mare operă. Traducerile din limba franceză, din lirica contemporană a vecinilor. – **RevLit**, III (1947), nr. 26, 10 aug., p. 1.
Autorul consideră actul traducerii de cea mai înaltă importanță, dar extrem de dificil.
- 1644 Popovici, Valeriu** 8.03
Traducerile. – **Fap-4**, V (1947), nr. 888, 29 aug., p. 2: Literatură.
Articol despre rolul, tehnica și arta traducerii.
- 1645 Regman, Cornel** 8.03
Traducerile. – **LuptaA**, III (1947), nr. 312, 29 aug., p. 3–4: Foiletonul nostru.
Se discută despre „problema traducerilor” în care domnesc „hazardul și improvizatia”, cu referire la editurile particulare, considerându-se că instituțiile „oficiale” de cultură ar trebui să medieze această problemă prin „participarea cât mai activă a scriitorilor autohtoni la politica de culturalizare inițiată de stat”.
- 1646 Munteanu, N.N.** 8.03
Traducerile în limbi streine. – **Fap-4**, V (1947), nr. 906, 19 sept., p. 2: Literatură. Artă. Știință.
Articol despre situația traducerilor, problemă ce reprezintă o preocupare a creației literare românești.
- 1647 Sfetcă, Petru** 8.03
Problema traducerilor. – **Ban**, III (1947), nr. 230, 17 oct., p. 2.
Pornind de la ideea că „ceea ce măsoară puterea de asimilare a unei culturi e tocmai forța de absorbție a unei capodopere traduse”, este criticat numărul redus de traduceri în limba română a operelor „clasicilor” literaturii universale.
- 1648** 8.03
Problema traducerilor. – **Lib-2**, IV (1947), nr. 973, 15–16 nov., p. 7: Semne... Literatură. Artă. Știință.
Sunt rezumate articolele lui Const. Dobrogeanu-Gherea intitulate: *Înrâurirea traducerilor, Ce trebuie să traducem, Traducerile și limba literară*, subliniindu-se actualitatea lor evidentă.
- 1649 Iosifescu, Silvian** 8.03
Teatrul în traducere. – **PTN**, Sala Modern, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 2, [p. 9, 12].
Articol de prezentare a traducerilor teatrale, de la nereușitele *mot-à-mot*, la adaptări, o formă de piraterie literară, ajungându-se la „noul spirit” de astăzi, ce presupune o calitate înaltă a textelor traduse.
- 1650 Tăușan, Gr.** 8.03
Traduceri deformante. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.068, 23 ian., p. 1.
Scurt articol despre necesitatea unor traduceri de calitate din literatura rusă, precum *Război și pace* de L. Tolstoi, recent apărută.
- 1651 Tăușan, Gr.** 8.03
O sugestie teatrală. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.130, 6 apr., p. 1: Carnetul nostru.
Scurte considerații despre traducerile din teatrul francez, pornindu-se de la versiunea lui T. Argezi după *Mizantropul* lui Molière. Autorul semnalează traducerea lui A. Pop Marțian după *Les Plaideurs* de Racine.

- 1652 Tăușan, Gr.** 8.03
Traduceri... fără trădători. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.219, 24 iul., p. 1: Cărnul nostru.
Scurt articol în care se laudă actualele traduceri din literatura rusă.
- 1653 Novicov, Mihai** 8.03
Problema traducerilor. – **VRo**, I (1948), nr. 3–5, aug.–oct., p. 359–376: Comentarii.
Pornind de la ideea că traducerile sunt „un mijloc de culturalizare și educare a maselor”, autorul subliniază importanța traducerilor din literatura sovietică. Aspectul neglijent al traducerilor este argumentat prin versiunea românească (M. Mancaș și E. Hariton) a romanului *Cucerirea Velikoșumskului* de L. Leonov.
- 1654** 8.03
Cum se tălmăcește la noi o carte sovietică. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1268, 3 nov, p. 2: Pe șantierul culturii.
Analiză a tehnicilor de traducere din literatura rusă, plecându-se de la alegerea materialului destinat traducerii și ajungându-se la „ridicarea conștiinței traducătorului”. Ca exemple sunt date traducerile lui Cezar Petrescu (*Pe Donul liniștit* de M. Șolohov), ale Otiliei Cazimir (*Sulamita* de Kuprin, *Tovarăși de drum* de Vera Panova) și ale lui S. Sanielevici (*Povestea unui om adevărat* de B. Polevoi) ș.a.
- 1655 Philippide, Al.** 8.03
Literatura rusă și sovietică în traducere românească. – **VRo**, I (1948), nr. 6, nov., p. 210–214: Comentarii.
Articol despre problema traducerilor din literatura sovietică, aproape necunoscută la noi. Sunt evidențiate meritele Editurii Cartea Rusă și modalitățile de traducere, adesea folosindu-se strategia colaborării dintre un bun cunoscător de limbă rusă și un scriitor român.
- 1656 Botez, Demostene** 8.03
Traducerile. – **Ad**, 63 (1949), nr. 17.363, 13 ian., p. 1–2: Cărnul nostru.
Eseu despre munca de responsabilitate poetică pe care o implică traducerile.
- 1657 Șuluțiu, Octav** 8.03
Ceva despre traduceri. – **Națiunea**, III (1949), nr. 842, 18 ian., p. 2: Pagina culturală.
Articol de fond. Sunt comentate pozitiv traducerile noi din literatura rusă și maghiară (L. Tolstoi, Șolohov, Kuprin, Maiakovski, Ady Endre, Mikszáth Kálmán).
- 1658 Sadoveanu, Ion Marin** 8.03
Clasicii revin. – **Națiunea**, III (1949), nr. 852, 30 ian., p. 2: Pagina culturală.
Articol de fond, despre programul editorial de republicare la noi a operelor clasice (L. Tolstoi, Gogol, Pușkin, Balzac, Stendhal, Flaubert, Schiller ș.a.) cu observații asupra specificului fiecărui scriitor.
- 1659 Diaconescu, Sanda** 8.03
Ceva despre traducătorii și traducerile din limba rusă. – **FI-B1**, II (1949), nr. 7(59), 20 febr., p. 8.
Amplu articol ce vizează „problemele ce se ridică în această spinoasă chestiune a traducerilor și care sunt sarcinile traducătorilor”. În cea de a doua parte sunt evaluate, din această perspectivă, câteva traduceri inexacte din limba rusă: *Demonul* de M. Lermontov (care apare la George Lesnea ca un duh al răului), *Caietul lui Andrei Sazonov* de N. Kalma [tradus de Nina Issersohn], *Război și pace* de Lev Tolstoi [tradus de N. Parocescu] și *Petru I* de Aleksei Tolstoi [tradus de R. Donici]. Este oferit un singur exemplu „strălucit” de tălmăcire: *Pe Donul liniștit* de M. Șolohov [tradus de Cezar Petrescu]. Cu excepția lui George Lesnea, autoarea nu menționează în articol numele celorlalți traducători.
- 1660 Rogoz, Adrian** 8.03
Traducerile ridicate la rang de creație literară. – **Lib-2**, VI (1949), nr. 1360, 24 febr., p. 3.
Articol dedicat activității de traducere, în care sunt criticați traducătorii ce denaturează operele originale. În această privință, este salutară recenta apariție a Decretului pentru editarea și difuzarea cărții.
- 1661 Popper, J.** 8.03
Două traduceri ale poemului „Lenin” de Maiakovski. – **FI-B1**, II (1949), nr. 8, 27 febr., p. 9: Cărțile și viața.
Pornind de la articolul lui Mihail Petroveanu („Contemporanul”, nr. 124) în care acesta analizează atent poemul lui Maiakovski și traducerile semnate de Cicerone Theodorescu și, respectiv, de Ion Costin, autorul articolului trage două concluzii cu privire la condițiile ce ar trebui îndeplinite de o traducere corectă a unui text poetic: „o perspectivă ideologică justă care să încadreze și să adâncească linia ideologică proprie autorului tradus” și „în ce măsură poate o traducere de versuri să se depărteze de textul original fără a cădea într-o falsificare a acestuia”.
- 1662 Sevastos, M.** 8.03
Traducerile. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 69, 24 mart., p. 2: Pagina culturală.
Scurt articol ce opune situația dezastruoasă de odinioară noii abordări din prezent, prin înființarea unei secții de traduceri în cadrul Societății Scriitorilor din RPR.
- 1663 Iosifescu, Silvian** 8.03
„Viața Românească” Nr. 9. – **Cont**, 1949, nr. 158, 14 oct., p. 4.
În prezentarea detaliată a revistei, cronicarul comentează și secțiunea de traduceri, inegale ca valoare și nu întotdeauna inspirat alese.
- 1664 Socor, Em.** 8.03
Din traducerile noastre. – **Ad**, 63 (1949), nr. 17.598, 19 oct., p. 1–2: Cărnul nostru.
Articol despre îmbunătățirea activității de traducere, după război. Se fac câteva observații critice privind transpunerea în românește a romanului *Război și pace* de L. Tolstoi.
- 1665 Botez, Demostene** 8.03
Cu privire la traduceri. – **Ad**, 63 (1949), nr. 17.628, 24 nov., p. 1–2: Cărnul nostru.
Articol despre dificultățile traducerii de poezie.
- 1666 Botez, Demostene** 8.03
Organizarea traducerilor. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.684, 2 febr., p. 1: Cărnul nostru.
Scurt articol despre întocmirea unor planuri de traduceri în cadrul editurilor.

- 1667** 8.03
Cum se mai traduce. – **Cont**, 1950, nr. 206, 15 sept., p. 3.
După ce sunt semnalate traduceri slabe în și din limba română, se arată că „secția de traducători din Uniunea Scriitorilor” trebuie să ia măsuri pentru eliminarea acestor neajunsuri, „luând pildă de la minunatele ediții de traduceri din literatura universală pe care editurile sovietice le dăruiesc cititorilor”.
- 1668 E. S.** 8.03
Despre traducerile în limbile naționalităților conlocuitoare. – **Cont**, 1951, nr. 222 (2), 5 ian., p. 2.
Autorul trece rapid în revistă câteva tipuri de greșeli de traducere și de ortografie, apărute în publicațiile literare maghiare și germane de la noi. Propune, în consecință, măsuri organizatorice, de îmbunătățire a activității în acest domeniu.
- 1669 Petrescu, Cezar** 8.03
Traduceri și traducători. – **FI-B1**, IV (1951), nr. 23, 7 iun., p. 2.
După o prezentare a situației traducerilor, de la primele încercări din România și până în prezent, autorul scrie despre experiența personală în domeniu, punctând și câteva dintre problemele întâmpinate.
- 1670 Dragomir, Mihu** 8.03
Despre limbă, traduceri și munca traducătorului. – **FI-B1**, IV (1951), nr. 25, 21 iun., p. 2.
Articol scris pe baza experienței de traducător al poeziilor lui Aleksei Surkov.
- 1671 Iosifescu, Silvian** 8.03
Traducerile literare din limba rusă. – **Cont**, 1951, nr. 246 (25), 22 iun., p. 2.
Pornind de la o dezbatere organizată la Uniunea Scriitorilor, pe tema traducerilor din limba rusă (referent: Mihai Novicov), autorul arată că principalul obstacol în calea unor traduceri de calitate îl constituie numărul mic al cunoscătorilor limbii ruse, de unde rezultă necesitatea de a se recurge la soluția perechilor de traducători: cunoscătorul limbii sursă și scriitorul stilizator. Sunt punctate neajunsurile care derivă de aici și propunerile de îmbunătățire a activității în acest domeniu.
- 1672 Micu, Dumitru C.** 8.03
Problemele traducerilor din limba rusă. – **AIL**, II (1951), nr. 6–7 (19–20), iun.–iul., p. 158–160: Note și comentarii.
Dare de seamă asupra unei dezbateri pe tema menționată, organizată la 13 iunie la Uniunea Scriitorilor. S-au discutat succesele și carențele în domeniu, precum și condițiile pe care trebuie să le întrunească în viitor traducerile de calitate. Referințe și la situația traducerilor din limba rusă în „Almanahul literar”.
- 1673** 8.03
Despre traducerile de poezie. – **AIL**, II (1951), nr. 6–7 (19–20), iun.–iul., p. 120–123: Carnet sovietic.
Rezumatul unui articol redacțional pe această temă, apărut în „Literaturnaia Gazeta”, nr. 97 din 16 august. Sunt semnalate „unele lipsuri ale traducerilor sovietice” și propuse măsuri necesare pentru îmbunătățirea muncii în acest domeniu. Text reprodus și în nr. 8 (21), aug., p. 120–123.
- 1674 Novicov, Mihai** 8.03
Pentru continua îmbunătățire a calității traducerilor. – **VRO**, IV (1951), nr. 7, iul., p. 198–216: Teorie și critică.
„Raport ținut în fața Adunării generale a Scriitorilor”. Propunerile pentru elaborarea unor traduceri corecte și reușite se sprijină pe analiza, în principal, a traducerilor de până acum din literatura rusă și sovietică.
- 1675** 8.03
Discuții asupra problemelor traducerii literare. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2218, 12 dec., p. 1.
Notă despre luarea de poziție a ziarului „Pravda” în legătură cu traducerile literare.
- 1676 Toper, P.** 8.03
Despre câteva principii ale traducerii literare. – **ProLA**, V (1952), nr. 2, [mart.–apr.], p. 21–42.
Amplu studiu teoretic referitor la lipsurile și necesitățile unei teorii a traducerii.
- 1677 Philippide, Al.** 8.03
Traducerile de proză din limba rusă. – **VRO**, V (1952), nr. 5, mai, p. 261–269: Teorie și critică.
Articol în care, pe baza a mai multor exemplificări, se propun metode de traducere corectă și „talentată” a literaturii ruse, pornindu-se de la premiza că aceste traduceri sunt în general lucrate de două persoane: cel care face traducerea brută și cel care stilizează.
- 1678 Herescu, A. și M. Freinc** 8.03
Lipsă de grijă pentru calitatea traducerilor. – **Cont**, 1953, nr. 49 (374), 4 dec., p. 3.
Sunt semnalate și comentate o serie de neglijențe în traducerile din literatura rusă și sovietică, comise de colaboratori ai Editurii Tineretului, fără ca aceștia să fie numiți.
- 1679 Gheorghiu, Mihnea** 8.03
Note despre oameni și cărți. – **GL**, I (1954), nr. 6, 22 apr., p. 4.
Autorul articolului pune problema traducerilor ce trebuie să devină o „problemă de stat”.
- 1680 Gheorghiu, Mihnea** 8.03
Note despre circulația valorilor. – **GL**, I (1954), nr. 9, 13 mai, p. 2.
Articol în care se pledează pentru o politică bună de traduceri, în special a valorilor literaturii românești în străinătate.
- 1681 Philippide, Al.** 8.03
Arta traducerii. – **TânS**, III (1954), nr. 5, [mai], p. 60–67.
Expunere ținută la Școala de literatură și critică literară „Mihail Eminescu”. Autorul trasează câteva principii ale „artei traducerii”: buna cunoaștere a limbilor din care și în care se traduce, existența unor afinități temperamentale și de stil, respectarea spiritului limbii în care se traduce.
- 1682 Petrescu, Cezar** 8.03
Traducerile și arta traducătorului. – **VeN-2**, X (1954), nr. 29, 4 iun., p. 2.
Amplu articol din cadrul discuției inițiate de gazetă, despre problemele traducerilor din literaturile rusă și sovietică. Editura Cartea Rusă „a introdus [...] o soluție provizorie, aceea a binomului de traducători și stilizatori”.

- 1683 Botez, Demostene** 8.03
În problema traducerilor. – **VeN-2**, X (1954), nr. 30, 11 iun., p. 2: Discuții.
Amplu articol în cadrul discuției despre traduceri, în care autorul afirmă, printre altele, că „alegerea scriitorului-stilizator” se face „după afinitatea lui cu autorul de tradus”.
- 1684 Philippide, Al.** 8.03
Traducerea poetică. – **VeN-2**, X (1954), nr. 31, 18 iun., p. 2: Discuții.
Amplu articol despre traducerea poeziei, care „nu poate fi făcută decât numai de poezi”, iar „calitatea esențială a unei traduceri este să nu pară că e traducere, să poată fi citită ca o lucrare originală”.
- 1685 Arghezi, Tudor** 8.03
Edituri și tălmăciri. – **VeN-2**, X (1954), nr. 33, 2 iul., p. 2: Discuții.
Articol despre calitatea traducerilor, care „are un cod de judecată: opera originală”. Traducerea „e în mare măsură interpretativă”. Este exprimată, printre altele, părerea defavorabilă a autorului referitoare la traducerea lui *Faust* de către Lucian Blaga.
- 1686 Iordan, Iorgu** 8.03
Limba traducerilor. – **VeN-2**, X (1954), nr. 35, 16 iul., p. 2: Discuții.
Autorul articolului este de părere că în traduceri „suntem departe de un ideal nu numai cu puțință, ci și cu necesitate de realizat”. Sunt citate în continuare unele „monstruoziități lingvistice” din textele traduse.
- 1687 Demetrius, Lucia** 8.03
Traducătorii și munca editurilor. – **VeN-2**, X (1954), nr. 36, 23 iul., p. 2: Discuții.
Mărturisirile scriitoarei-traducătoare despre munca, plină de migală, a traducătorilor și redactorilor din edituri. Sunt citate exemple negative din corecturile la diverse texte traduse.
- 1688 Kernbach, Victor** 8.03
Este poezia traductibilă? – **VeN-2**, X (1954), nr. 37, 30 iul., p. 2: Discuții.
Însemnări despre unele probleme și dificultăți în procesul traducerii poeziei (în special a poeziei ruse – Pușkin, Tvardovski, Maiakovski ș.a.). „Socot poezia traductibilă, nu însă lesne de tradus”, iată una dintre concluziile autorului.
- 1689** 8.03
Concluzii la discuția asupra traducerilor literare. – **VeN-2**, X (1954), nr. 39, 13 aug., p. 2.
Sinteză la suita de articole despre traduceri, publicate în revistă.
- 1690 Vianu, Tudor** 8.03
Literatura universală în românește. – **GL**, I (1954), nr. 23, 19 aug., p. 6.
Articol despre activitatea intensă și sistematică de traducere a valorilor literaturii universale în timpul ultimilor zece ani.
- 1691 V. R. [=redacția Vieții Românești]** 8.03
În legătură cu problema traducerilor. – **VRo**, VII (1954), nr. 8, aug., p. 218.
Redacția revistei propune o dezbatere despre „problema traducerilor în ansamblul ei”. Ca punct de plecare oferă monologul lui Faust în trei versiuni, cea mai veche aparținând lui I.U. Soricu, iar celelalte două foarte recente, lui L. Blaga și I. Iordan.
- 1692 Alexandrescu, Sică** 8.03
Problema traducerilor de teatru. – **GL**, I (1954), nr. 25, 2 sept., p. 4.
Pledoarie pentru traduceri de calitate din dramaturgia universală.
- 1693 Theodorescu, Cicerone** 8.03
Traducerea este creație – sau nu este nimic... – **Cont**, 1954, nr. 36 (413), 3 sept., p. 3.
Articol despre arta traducerii, având capitolele: *Vasili Tiorkin – tipul eroului biruitor în timpul vieții*, *Traducând am adus mai ușor la capăt și propriul volum*, *Prelucrare radicală – prin folosirea celor mai bune surse ale limbii*, „*Poezia este operă de invenție, de descoperire...*”, *Adevărul definiției leniniste a traducerii*.
- 1694** 8.03
Despre traduceri literare. – **VeN-2**, X (1954), nr. 43, 10 sept., p. 2: Carnet cultural.
Rezumarea articolului publicat în almanahul literar „*Drujba narodov*” de I. Kașkin despre „problema realismului în traduceri literare”.
- 1695** 8.03
Zece ani de activitate a Editurii Cartea Rusă în domeniul traducerilor din literatura popoarelor Țării Socialismului. – **SteR-B2**, IX (1954), nr. 549 (2028), 17 oct., p. 2.
„Traducerilor «acceptabile» de acum zece ani, le-au luat locul lucrări a căror redare în limba română poartă pecetea măiestriei unor scriitori ca: Mihail Sadoveanu, Cezar Petrescu, Cicerone Theodorescu, Mihai Beniuc, Miron Radu Paraschivescu, Alex. Philippide.”
- 1696 Gh. D.** 8.03
Pentru traduceri la un înalt nivel artistic. – **GL**, II (1955), nr. 12 (54), 24 mart., p. 6.
Este comentată înființarea Secției de traducători din cadrul Uniunii Scriitorilor din RPR, al cărei președinte este Al. Balaci.
- 1697 Philippide, Al.** 8.03
Arta traducerii. – **GL**, II (1955), nr. 17 (59), 28 apr., p. 4.
Autorul susține că traducerea „e un act de creație”, ce necesită vocație.
- 1698** 8.03
Discuție despre traduceri. – **GL**, II (1955), nr. 23 (65), 9 iun., p. 6.
Scurtă dare de seamă despre plenara Secției de traduceri a Uniunii Scriitorilor, subliniindu-se referatul ținut de Petru Comarnescu.
- 1699 Vianu, Tudor** 8.03
Ceva despre arta traducerii. – **GL**, II (1955), nr. 25 (67), 23 iun., p. 1, 4.
„O bună traducere reprezintă produsul unui echilibru delicat între național și străin.”

- 1700 Andriescu, Al. și C. Macarevici** 8.03
Despre traducerea poetică. – **IașL**, 1955, nr. 7, iul., p. 84–96: Studii și cronici.
Amplu studiu dedicat traducerilor de poezie, cu exemplificări din *Faust* de Goethe, transpus mai întâi de Lucian Blaga, apoi de Ion Jordan. Cele două versiuni lasă în urmă tălmăcirea plată, ștearsă, dar utilă la vremea ei, a lui I.U. Soricu.
- 1701 Kașkin, Ivan** 8.03
Realismul traducerii literare. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 35, 2 sept., p. 2: Literatură. Artă. Știință.
Extrase din articolul apărut în revista „Drujba narodov” referitor la etapele procesului de traducere, urmând cerințele realismului: „Scrieți adevărul, traduceți exact”. Pentru o mai bună lămurire a tezei, autorul articolului citează mulți scriitori clasici (Pușkin, Gogol, Turgheniev ș.a.) care s-au pronunțat despre munca traducătorului.
- 1702 Gheorghiu, Mihnea** 8.03
Noile traduceri din clasici. – **Cont**, 1955, nr. 37 (467), 16 sept., p. 1.
Editorial despre traducerile din clasicii literaturii universale (Shakespeare, Molière, Cehov, Goethe, L. Tolstoi, Charles de Coster, Mickiewicz ș.a.) care în ultima vreme au apărut în număr mare, în versiuni elaborate și talentate, însoțite de studii introductive de calitate (Tudor Vianu, Al. Balaci, D.M. Pippidi ș.a.).
- 1703 d. fl. r. [=Dumitru Florea–Rariște]** 8.03
Despre traduceri – **Steaua**, VII (1956), nr. 1 (71), ian., p. 118–119: Mențiuni și opinii.
Autorul prezintă, parțial polemic, articolul lui Al. Andriescu și C. Macarevici, *Fidelitatea în traducerea poetică*, apărut în „Limba română”.
- 1704** 8.03
Referatul tov. Alex. Balaci. – **GL**, III (1956), nr. 19 (113), 10 mai, p. 5: Plenara Secției de traducători.
Se prezintă pe larg referatul despre situația traducerilor și discuțiile ce au urmat.
- 1705 Sevastos, Mihai** 8.03
Cum se stilizează unele traduceri. – **TânS**, V (1956), nr. 5, mai, p. 104–107: Să ne spunem cuvântul!
Articol critic la adresa grabei și incompetenței cu care lucrează unii traducători, cu exemplificări de traduceri din opera lui L. Tolstoi ș.a.
- 1706 B.[alaci], A.[lexandru]** 8.03
Arta traducerii. – **GL**, III (1956), nr. 47 (141), 22 nov., p. 4: Carnet sovietic.
Despre articolul lui M. Armen, intitulat *Despre problemele traducerii autentice*, apărut în „Drujba narodov” nr. 10. Este subliniat caracterul creator al traducerii.
- 1707 Lemnaru, Oscar** 8.03
Tălmăcirea cărților de literatură. – **VRo**, IX (1956), nr. 11, nov., p. 246–249: Cronica limbii române.
După un preambul despre dificultățile muncii de traducător („un adevărat traducător este un scriitor de talent, dublat de un mare cunoscător al modului în care funcționează mecanismul limbii”), autorul articolului analizează versiunile românești ale textelor: *Doamna Bovary* de G. Flaubert, traducere de Demostene Botez, și *Hoții* de Schiller, în traducerea lui N. Argintescu–Amza.
- 1708 a. e. b. [=A.E. Baconsky]** 8.03
Traduceri. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 122: Mențiuni și opinii.
Autorul constată bogăția traducerilor apărute în 1956 din clasicii literaturii universale și puținătatea celor din literatura contemporană, atât străină, cât și autohtonă.
- 1709 Zacordoneț, A.** 8.03
Exactitatea traducerii. – **IașL**, 1957, nr. 2, febr., p. 107–108: Discuții din presa literară sovietică. Recenzii.
Recenzie la articolul lui M. Armen publicat în „Drujba narodov”. Acesta împarte traducătorii, în funcție de exactitate, în trei grupe: cei extrem de fideli particularităților stilistice ale originalului; cei care pun mai mare preț pe textul concret al operei originale, decât pe spiritul ei, și cei care prețuiesc deopotrivă ambele aspecte: și „litera” și „spiritul” operei. Concluzia este că „un traducător adevărat este creator, o individualitate creatoare distinctă”.
- 1710 Mounin, Georges** 8.03
Traducere fidelă... dar cui? – **Oriz**, VI (1957), nr. 71, apr., p. 93–96.
Studiu, precedat de o notă a redacției: „Revista internațională «Orizonturi» s-a lovit de nenumărate ori de problemele multiple ale traducerii. Georges Mounin, care e un specialist al literaturii italiene, a publicat de curând un remarcabil eseu asupra adaptării și traducerii de lucrări literare (*Frumoasele infidele* – Editura Cahiers du Sud). În articolul de mai jos, Georges Mounin încearcă să definească ceea ce trebuie să fie adevărata fidelitate a textului.”
- 1711 Zakordoneț, A.** 8.03
Procedul binomului în traduceri. – **TânS**, VI (1957), nr. 5, mai, p. 84–85: Carnet sovietic.
Criticul M. Armen remarcă în revista „Drujba narodov” neajunsurile traducerilor realizate de asocierea a doi traducători, dintre care unul cunoaște limba originală, iar celălalt face stilizarea.
- 1712 Jacquier, Henri** 8.03
Munca traducătorului. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 8 (90), aug., p. 114–117: Confluente.
Pornind de la studiul lui Jean Grosjean („Nouvelle Nouvelle Revue française”, iunie) despre traducerea franceză a *Bibliei* de către Édouard Dhorme, autorul se ocupă în general de dificultățile muncii de traducere și în particular a *Bibliei*. Pentru a pune în „corespondență” limba în care traduce cu cea originară, traducătorul trebuie să fie la curent cu istoria limbii din care traduce și cu istoria receptării operei traduse. El observă că diferențele stilistice între diferitele părți ale *Bibliei* ebraice sunt mai mari decât acelea dintre *Cântecul lui Rolland* și poezia lui Mallarmé.
- 1713 Philippide, Al.** 8.03
O carte despre arta traducerii. – **VRo**, X (1957), nr. 8, aug., p. 175–178: Cartea străină.
Recenzie la volumul lui Georges Mounin, *Les belles infidèles*, Editura Les Cahiers du Sud, 1955. „Titlul acesta se potrivește

numai în chip antitetice cărții lui Georges Mounin, fiindcă ea este o pledoarie pentru fidelitatea traducerii, fidelitate înțeleasă însă mai mult în ce privește sensul și tonul, decât în ce privește suprapunerea exactă a cuvintelor și a expresiilor, suprapunere socotită [...] ca o pricină de adâncă infidelitate într-o traducere.”

1714 8.03
Dulcea meteahnă a traducerilor. – **LucZ**, 1957, nr. 4, p. 116.
Sunt discutate problemele traducerilor, cu referiri generale la E.A. Poe, Shakespeare, Vergiliu ș.a.

1715 Dan, Sergiu 8.03
Traduceri de azi, de ieri și de alaltăieri. – **GL**, V (1958), nr. 3 (201), 16 ian., p. 5.
Articol despre importanța culturală a actului traducerii și despre nevoia de traduceri de calitate.

1716 Panaitescu, Val. 8.03
„Babel”, revista traducătorilor. – **IașL**, IX (1958), nr. 2, febr., p. 120–123: Recenzii – Note.
Prezentare a revistei ce apare la Bonn și cuprinde articole de teoria traducerii. „Prezentată sub forma unor caiete trimestriale, ea reunește articole redactate de obicei în franțuzește sau englezește, provenind de la colaboratori răsfirați pe toate meridianele.”

1717 Gane, Tamara 8.03
Discuție despre traduceri. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 700, 15 aug., p. 2.
Comentarii pe marginea materialelor apărute în presa sovietică despre problema traducerilor literare („traducere realistă”, „traducere naturalistă”, „traducere formalistă”, traducerea ca „artă” și ca o „ramură a științei literare”).

1718 8.03
Traducerile de poezie. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 30 (750), 31 iul., p. 2: Breviar.
Rezumatul studiului semnat de criticul sovietic E. Etkind despre arta traducerii. Sunt inserate citate din I. Ehrenburg, V. Inber, în care se susține ideea că, în genere, „operele poetice pot și trebuie să fie traduse”.

1719 Marian, Eugen 8.03
„Babel”, iunie 1959. – **VRo**, XII (1959), nr. 10, oct., p. 222–223: Revista revistelor. De peste hotare.
Date despre ancheta inițiată de revistă pe tema „Problemele traducerii literare”, la care au răspuns „numeroase personalități din cele cinci continente”. Sunt rezumate opiniile lui André Maurois, Georges Arout, Hans Zbinden ș.a.

1720 8.03
Scrisoarea Margaritei Aligher către Robert Conquest. – **GL**, VI (1959), nr. 48 (298), 26 nov., p. 1, 6.
În nr. 10 al revistei „Inostrannaia Literatura”, M. Aligher se adresează celui care a îngrijit o traducere de versuri în engleză din poezia sovietică (*Întoarcere la viață – Poezie de după cortina de fier*), reproșându-i slaba calitate artistică a traducerilor.

1721 Piru, Elena 8.03
Traduceri din literatura universală. – **StudiiCe**, VIII (1959), nr. 1–2, p. 257–284.

După considerații generale despre evoluția contactului între literaturi prin intermediul traducerilor, autoarea analizează politica traducerilor în limba română în perioada de după 23 August 1944 și alcătuiește o bibliografie a traducerilor din literatura universală apărute între anii 1952–1957.

1722 N. E. 8.03
Rossels V., *Teoria traducerii artistice – domeniu al teoriei literare*. „Voprosi literaturi”, nr. 5, 1960, p. 154–162. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 68–70: Revista Revistelor.

Este comentat articolul, menționându-se că acesta „sintetizează reflecțiile pe care i le-au sugerat autorului discuțiile de la Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki în legătură cu influențele și relațiile reciproce dintre literaturile naționale”. În acest context, se apreciază că „traducerea este una din formele cele mai importante ale legăturilor și influențelor dintre literaturile naționale”.

1723 8.03
Traducătorul – ofițer de legătură. – **DrN-B**, XVII (1960), nr. 4928, 30 oct., p. 2: Literatură și artă. Note culturale sovietice.
Dare de seamă asupra dezbaterii privind traducerea literare, care a avut loc la Casa Centrală a Scriitorilor din Moscova.

1724 8.03
[Notă despre volumul „Scriitori ruși despre traducere”]. – **ViLS**, I (1960), nr. 12, dec., p. 102: Cronică.

Câteva detalii despre volumul publicat de Filiala leningrădeană a Editurii Sovetski Pisatel care a tipărit, în 1960, „un volum de aproape 700 de pagini, care conține studii, opinii, scrisori ale scriitorilor ruși din secolele al XVIII-lea – XX-lea în legătură cu problemele traducerii artistice”.

1725 Barbu, N.I. 8.03
În jurul traducerilor din clasicii greci și latini. – **StudiiC**, II (1960), v. II, p. 403–411.

Având drept scop „organizarea unor colecții de traduceri”, articolul dezbate următoarele probleme: ce și cum să se traducă, stilul și vocabularul, consultarea altor traduceri ale textului, controlul și revizia textului românesc, politica reeditării unor traduceri.

1726 Pop, M. 8.03
Traducerile din teatru. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5056, 26 ian., p. 4: Note.

Articol despre calitatea traducerilor, criticându-se, printre altele, tălmăcirea lui E. Papu și Al. Andrițoiu din volumul Lorca – *Teatru*, mai exact piesa *Mariana Pineda* (volum apărut la ESPLA).

1727 Breslașu, Marcel 8.03
Traducere și creație. – **Secol20**, 1961, nr. 2, febr., p. 163–169: Imaginea prezentului în lume.

Articol despre orientarea literaturii române spre valorile universale prin traduceri, în perspectiva Consfățuirii de la Moscova.

1728 Arghezi, Tudor 8.03
Traduceri și traducători. – **Cont**, 1961, nr. 19 (761), 12 mai, p. 1.

Tabletă în care poetul discută problema spinoasă a traducerilor de calitate, ca răspuns la indignările traducătorilor români,

stărnite de afirmația sa conform căreia traducerea din creația lui Maiakovski sunt sub nivelul admisibil.

1729 8.03

Recordul traducerilor. – **Oriz**, X (1961), nr. 121, iun., p. 97: Ecouri.
Notă despre topul traducerilor în URSS și în lume. În 1959, Lenin a fost autorul cel mai tradus (174 de intrări). Marii romancieri vin abia după aceea: L. Tolstoi (130), Jules Verne (124), Dostoievski (114), Agatha Christie (103). (cf. *Index translatorum*, publicat anual de UNESCO).

1730 Călinescu, G. 8.03

Traducerile. – **Cont**, 1961, nr. 35 (777), 1 sept., p. 1–2: Cronica optimistului.

Articol referitor la traducerea îndoielnice ale capodoperelor din literatura universală, incluse în Colecția „Biblioteca pentru toți”. Se dau exemple din volumul de proză picarescă spaniolă *Isprăvile unor vântură-lume*.

1731 Philippide, Al. 8.03

Traduceri de poezie. – **Lu-B**, V (1962), nr. 4 (87), 15 febr., p. 10.

Autorul discută condițiile pe care trebuie să le întrunească o bună traducere de poezie (să aibă la bază o informare bogată, să fie expresia unui talent poetic real, să reprezinte un efort de înțelegere în adâncime a originalului etc.) și își exemplifică tezele cu traduceri românești, apărute în ultimii ani, din poezia universală.

1732 Popescu, Radu 8.03

Cenușăreasa teatrului. – **Magazin**, VI (1962), nr. 231, 10 mart., p. 8: Spectacolul magazin.

Articol critic despre absența numelor traducătorilor în programele de sală. După nenumărate exemple de piese dificile din dramaturgia universală, care în românește curg lin, autorul pledează pentru schimbarea vechii mentalități conform căreia traducerea era „cenușăreasa tiparului”, aceasta fiind de fapt „operă de artă”.

1733 Balaci, Alexandru 8.03

[Despre problema traducerilor]. – **VRo**, XV (1962), nr. 3, mart., p. 46–48.

Fragment din luarea de cuvânt la Conferința pe țară a scriitorilor (22–24 ianuarie 1962) despre situația traducerilor literare în România. „Dacă în anii precedenți secția noastră a urmărit în primul rând cuprinderea cantitativă a tuturor sectoarelor cronologice și geografice ale literaturii universale, în ultimii trei ani preocuparea centrală a constat în analiza măiestriei artistice a traducătorului.”

1734 Marosi Peter 8.03

[Despre „problemele traducerilor din limba română în limba maghiară și din maghiară în română”. – **VRo**, XV (1962), nr. 3, mart., p. 114–115.

Fragment din luarea de cuvânt la Conferința pe țară a scriitorilor (22–24 ianuarie 1962).

1735 Starck, O. 8.03

Traduceri care trădează. – **Secol20**, II (1962), nr. 4, apr., p. 200: Imaginea prezentului în lume.

Scurtă luare de poziție critică față de felul cum au fost traduse poezii din literatura universală, publicate în revista americană „Poetry”, din Chicago.

1736 Munteanu, Romul 8.03

Ce traducem. – **GL**, IX (1962), nr. 30 (437), 26 iul., p. 6.

Articol despre necesitatea traducerii clasice din literatura universală, dar și a scriitorilor străini contemporani care „analizează cu luciditate haosul moral și politic” din Occident.

1737 Nicolescu, Tatiana 8.03

Ce traducem. – **Lu-B**, V (1962) nr. 21 (104), 1 nov., p. 2.

Autoarea demonstrează că, deși s-a tradus mult din literatura sovietică, cititorul român nu are decât o imagine palidă despre fenomenul literar contemporan din URSS. Carențe editoriale sunt semnalate și în domeniul istoriei și criticii literare.

1738 Petrescu, D. 8.03

Însemnări pe marginea traducerilor din Colecția „Cele mai frumoase poezii”. – **GL**, X (1963), nr. 30 (489), 25 iul., p. 6: Agenda.

Aprecieri și observații critice la adresa colecției publicate la Editura Tineretului.

1739 Negrescu, Liviu 8.03

E posibilă traducerea automată? Și alte utilizări ale calculatoarelor electrice. – **Tri**, VII (1963), nr. 30, 25 iul., p. 9.

Autorul descrie etapele traducerii automate a textelor științifice, dar și limitele și perspectivele utilizării calculatoarelor în activitatea de traducere interlingvistică.

1740 8.03

Traducerea literară – o muncă de creație. – **GL**, X (1963), nr. 36 (495), 5 sept., p. 2.

Text prescurtat al referatului prezentat de delegația română la Congresul Federației Internaționale a Traducătorilor care a avut loc la Dubrovnik, în Iugoslavia.

1741 Balaci, Alexandru 8.03

De vorbă cu... despre al patrulea Congres FIT. – **GL**, X (1963), nr. 38 (497), 19 sept., p. 8.

Reporter publică un interviu despre Congresul al Federației Internaționale a Traducătorilor de la Dubrovnik.

1742 Sadoveanu, Ion Marin 8.03

Despre traduceri și traducători. – **GL**, X (1963), nr. 38 (497), 19 sept., p. 1, 6.

Articol despre munca de creație a unui traducător. „Traducătorul dezarticulează textul, se lasă orientat de înțelesurile lui mai adânci, caută să prindă orientarea generală.”

1743 Paraschivescu, M.R. 8.03

Creația traducătorului. – **Cont**, 1964, nr. 32 (930), 7 aug., p. 3.

Amplu articol cuprinzând considerații despre actul traducerii, pornind de la cea a lui Tașcu Gheorghiu din Lampedusa (*Ghepardul*).

1744 Balaci, Alexandru 8.03

Traducerile literare în Republica Populară Română. – **StudiiLU**, VI (1964), p. 5–19.

Studiu despre rolul activității traducătorilor în „educarea internaționalistă” și despre traducerea integrală a clasice din literatura universală în perioada de după 1948. Este menționată și difuzarea literaturii române peste hotare.

8.03(498) Traducători români

- 1745** 8.03(498)
Din antologia scrisului român. – **VRo**, XXXVIII (1945), nr. 5–6, mai–iun., p. 119–121: Miscellanea.
Recenzie la „proastele” traduceri din engleză, semnate de Jul. Giurgea, care dau cititorului sentimentul „unei combinații de durere de dinți și dezolare”.
- 1746** 8.03(498)
Tălmăcirii. – **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 70, 27 apr., p. 2: Catalog. Literatura – Arta.
Scurtă prezentare a volumului *Tălmăcirii*, cuprinzând „traduceri din opt poeți europeni” (San Juan de la Cruz, Charles Péguy, Max Elskamp, Rainer Maria Rilke, F. García Lorca, Robert Desnos, Arthur Rimbaud, Louis Aragon) de Miron Radu Paraschivescu.
- 1747 Dan, Monica** 8.03(498)
Miron Radu Paraschivescu: „Tălmăcirii”. – **Lum-1**, II (1946), nr. 31, 5 mai, p. 4.
Recenzie la volumul de traduceri din opt poeți europeni, cu toții aduși „la același numitor de bucolică și campestră bagatelizare”.
- 1748 Lemnaru, Oscar** 8.03(498)
Tălmăcirile poetului Miron Paraschivescu. – **DreptN**, II (1946), nr. 262, 8 mai, p. 2: Cu ochii-n patru.
Despre activitatea de traducător a lui M.R. Paraschivescu. Sunt redată fragmentar versuri din Max Elskamp și F. García Lorca (*Mic vals vienez*).
- 1749** 8.03(498)
Miron Radu Paraschivescu, „Tălmăcirii”, Editura Fundațiile Mihai I. – **RoV**, III (1946), nr. 118 (425), 26 mai, p. 2: Ce să cetim. Cultură pentru toți.
Prezentare a volumului de traduceri din poezia universală, textele în limba română și originalul poeziilor fiind juxtapuse. „Autorul traducerilor, el însuși poet de un real talent, s-a străduit să redea culoarea și muzicalitatea versului celor opt europeni [...] constituind o muncă de prețuire aleasă.”
- 1750 Sârbulescu, Marin** 8.03(498)
Tălmăcirii. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 528, 14 iun., p. 2: Omul și ideea.
Articol despre arta traducerii lui Miron Radu Paraschivescu.
- 1751 Manu, Emil** 8.03(498)
N.D. Cocea traducător. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 537, 24 iun., p. 2.
Articol despre valoarea de traducător a scriitorului, care semnează traduceri din Anatole France, Will Durant, Longos (*Daphnis și Chloe*), Lucian [Apuleius] (*Măgarul de aur*).
- 1752 Bilciurescu, Al.** 8.03(498)
Traduceri și traducători. – **EraN-4**, III (1946), nr. 571, 8 sept., p. 2: 1001 fapte.
Articol în care este elogiată activitatea de traducător a poetului I. Gr. Periețeanu.
- 1753 Șuluțiu, Octav** 8.03(498)
Miron Radu Paraschivescu: „Tălmăcirii” (Colecția Secolul XX, Ed. Fundația Regele Mihai I). – **Ap**, I (1946), nr. 12, 20 sept., p. 2: Cronica literară.
Prezentare favorabilă a volumului în care M.R. Paraschivescu traduce poezii din: Rainer Maria Rilke, F. García Lorca, Robert Desnos ș.a.
- 1754 Ionescu, Const. D.** 8.03(498)
Tălmăcirile dlui Miron Radu Paraschivescu. – **R**, 42 (1947), nr. 1, ian., p. 92–93: Cărți și Reviste.
Recenzie a volumului de traduceri din opt poeți. Este criticată alegerea arbitrară atât autorilor, cât și a operelor. Prezentările poezilor sunt „vagi și obscure”.
- 1755 Cristian, V.** 8.03(498)
Polonius ascuns după perdea sau despre Dragoș Protopopescu care n-a descălecat încă. – **Ap**, II (1947), nr. 47, 5 aug., p. 3.
Articol satiric în care autorul cere public scoaterea anglistului de la catedra Facultății de Litere din București, desființându-i activitatea literară de traducător din Shakespeare, prin activitatea sa politică, în calitate de „director spiritual” al „Bunei-Vestiri” legionare.
- 1756 Petrașincu, Dan** 8.03(498)
Traduceri și traducători din literatura rusă în românește. – **GrNou**, IV (1947), nr. 199 (634), 4 sept., p. 2: Pagina culturală.
După ce deplânge soarta traducerilor din literatura rusă, până de curând prin intermediar occidental, autorul trece în revistă traducătorii de la noi și importantul aport al Editurii Cartea Rusă.
- 1757** 8.03(498)
[Notă despre activitatea de traducător și realizator de antologii din literatura bulgară a lui Vasile Hristu]. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1038, 9 ian., p. 2: Obiectiv.
- 1758** 8.03(498)
[Analiză a unui articol semnat de N. Tertulian la rubrica „Cronica literară” din „Contemporanul”, nr. 91]. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1134, 3 iul., p. 2: Carnet cultural.
Sunt comentate traducerile românești din Ady Endre. În plus, sunt criticați C.I. Gulian pentru traducerile din Aragon și I. Gruia pentru *Istoria Revoluției Franceze* de A. Mathiez.
- 1759 Hașeganu, Ilie** 8.03(498)
Pe calea reconsiderărilor... – **DrN-B**, V (1948), nr. 1184, 30 aug., p. 2.
În cadrul unui articol eseistic despre „poezie și muncă” în literatura română, este atinsă și problema unor traduceri din poezia socială universală, datorate poetului Iosif Șarvari, strungar la Uzinele Lemaitre. Compararea textelor traduse de acesta (între care *Trimiteți regii la spânzurătoare* de Petőfi) cu cele datorate lui E. Jebeleanu sau A. Toma, scoate în evidență talentul ignorat al muncitorului.
- 1760 Gama** 8.03(498)
Iosif Nădejde. Traducătorul „Azilului de noapte”. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.340, 13 dec., p. 1–2.
Articol despre activitatea literară a lui I. Nădejde, care a avut rubrica sa la „Adevărul”. El a tradus piesa lui Gorki, *Azilul de noapte*.

- 1761 Verbină, I. [=Iosif Pervain]** 8.03(498)
Simeon Marcovici, traducător și teoretician al problemelor sociale și literare. – **Studiul**, vol. III (1948), p. 1–57.
Amplu studiu despre activitatea de traducător din franceză și italiană a lui Marcovici și despre preocupările de teorie literară din *Cursul de retorică*.
- 1762 Cazimir, Otilia** 8.03(498)
„Munca de traducător mi-a îmbogățit îndemânarea profesională... De vorbă cu... – **FIIa**, X (1954), nr. 2481, 14 aug., p. 2.
M. Nanu publică interviul luat Otiliei Cazimir, care răspunde la întrebările reporterului despre activitatea sa de traducător, detaliind experiența transpunerii romanului *Secerișul* de Galina Nikolaeva.
- 1763 Ploieștiori, Gheorghe** 8.03(498)
A. Toma: „Poezii și poeme din literatura universală”. – **GL**, I (1954), nr. 30, 7 oct., p. 2.
Prezentarea traducerilor lui A. Toma din Heine, Molière, Hugo, Nekrasov, Aragon ș.a.
- 1764 Paraschivescu, Miron Radu** 8.03(498)
„Universitățile mele”. – **VRo**, VII (1954), nr. 11, nov., p. 176–189: Teorie și critică.
După considerații de ordin teoretic în problema traducerii de poezie din literaturile străine, autorul descrie pe larg drumul parcurs în traducerea textelor din A. Pușkin (îndeosebi *Ruslan și Liudmila*) și N. Nekrasov.
- 1765 Poalelungi, Gh. V.** 8.03(498)
Nedumerire de lector. – **TânS**, V (1956), nr. 9, sept., p. 99–100: Să ne spunem cuvântul!
Salutând volumul de *Nuvele* de Prosper Mérimée, în traducerea „meșteșugită” a lui Al. O. Teodoreanu, precum și *Eneida* în valoroasa traducere a lui D. Murărașu, semnatarul condamnă intervenția redactorului de carte al *Nuvelor*, o anume Laura Costin, care în cazul unui citat din Vergiliu, preluat de Mérimée, face o „notă fantezistă”, trimițând eronat la alte versuri, în plus, traducându-le după bunul plac.
- 1766 Grigorescu, Dan** 8.03(498)
Eusebiu Camilar – traducător. – **VRo**, X (1957), nr. 7, iul., p. 193–195: Cărți noi.
Discutarea modalității de traducere, adoptată de Eusebiu Camilar în volumul *Poeme clasice chineze* (ESPLA, 1957), este precedată de comentarii privind evoluția scriitorului ca traducător din literatura străină, „muncă nobilă”, fiind remarcată „strădania de a încorpora organic [textele străine] în tradiția ritmurilor poeziei noastre”.
- 1767 Dragu, Miron** 8.03(498)
Eugen Jebeleanu: „Poeți ai libertății”. Tălmăciri. – **GL**, IV (1957), nr. 48 (194), 28 nov., p. 1–2: Cărți noi.
Este elogiată „arta de traducător” a poetului român.
- 1768 Naum, Teodor** 8.03(498)
George Murnu. – **Tri**, I (1957), nr. 43, 30 nov., p. 6.
Necrolog în care este evocată și excelența traducerilor din Homer ale celui decedat.
- 1769 Popescu, Ion Apostol** 8.03(498)
Un susținător al relațiilor culturale româno-maghiare. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 11 (93), nov., p. 125–126.
Cu ocazia deschiderii la Zalău a Muzeului Ioniță Scipione Bădescu, autorul se ocupă de activitatea de traducător din maghiară a „acestui entuziast animator și intim prieten al lui Eminescu și Caragiale”.
- 1770 Perpessiciu** 8.03(498)
Acad. George Murnu. – **ScriB**, IX (1958), nr. 1, ian., p. 53–55: Varia.
Evocare a personalității lui George Murnu, la moartea sa. Întregul text este închinat activității de traducător al poemelor homerice.
- 1771 Enescu, Maria** 8.03(498)
„Tălmăciri din lirica universală” de Lucian Blaga. – **DrN–B**, XV (1958), nr. 4106, 1 mart., p. 8: Supliment literar-artistic.
Recenzie favorabilă a culegerii de „tălmăciri din lirica universală” a lui L. Blaga.
- 1772 Grigurcu, G.** 8.03(498)
Lucian Blaga: „Din lirica universală” (ESPLA, 1957). – **Steaua**, IX (1958), nr. 3 (97), mart., p. 89–90: Viața cărților.
Recenzie analitică, elogioasă. Autorul conchide că „hotarul între originale și contribuția traducătorului se estompează, realizându-se o substanță lirică unică, de o mare densitate”.
- 1773 O. S.** 8.03(498)
Niște lămuriri care mai mult încurcă. – **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 155–156: Miscellanea.
Comentarii critice pe marginea antologiei *Din lirica universală*, în tălmăcirea lui Lucian Blaga. Este criticată îndeosebi postfața volumului, intitulată *Indice de nume*, semnată tot de Lucian Blaga.
- 1774 Cazimir, Otilia** 8.03(498)
De vorbă cu... despre traducerile din literatura rusă și sovietică. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3777, 19 oct., p. 2: Literatură. Artă.
Șt. Oprea publică un amplu interviu în care autoarea răspunde la întrebări legate de preferințele sale literare, precum și la cele privind dificultatea traducerilor. Se republică în nr. 4391, 16 oct., p. 2: Literatură. Artă.
- 1775 Perpessiciu** 8.03(498)
Mențiuni critice. Poeții libertății. – **Lu–B**, I (1958), nr. 9, 15 nov., p. 7.
Autorul citează și comentează piese lirice din antologia *Poeți ai libertății*, tălmăciri de E. Jebeleanu. Referiri la Maiakovski, V. Hugo, Ady Endre, Petőfi Sándor ș.a.
- 1776 Bogdan, George C.** 8.03(498)
Primii traducători bănățeni din clasicii ruși. – **ScriB**, X (61), 1959, nr. 4, apr., p. 73–74: Figuri și fapte din trecutul Banatului.
Sunt trecuți în revistă traducătorii bănățeni începând cu Mihail Popovici în anul 1770.
- 1777 Buzilă, Boris** 8.03(498)
181 poete ale lumii. – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4794, 13 mart., p. 2: Cultura și Viața.

Recenzia antologiei *Din lirica feminină*, apărută la ESPLA, în traducerea Veronicăi Porumbacu.

1778 Nicolescu, Vasile 8.03(498)
Din lirica feminină. – **Lu-B**, III (1960), nr. 7 (42), 1 apr., p. 2: O seamă de cuvinte.

Recenzia antologiei alcătuite de Veronica Porumbacu – „o izbândă poetică a traducătoarei”.

1779 Iancu, V.T. 8.03(498)
Atlas liric feminin. – **Făclia-C**, XV (1960), nr. 4221, 22 mai, p. 2: Cărți cu dedicație.

Recenzia antologiei *Din lirica feminină* ce cuprinde nume, precum Anna Ahmatova, Louise Labé, Elizabeth Barrett-Browning ș.a., în traducerea Veronicăi Porumbacu.

1780 Felea, Victor 8.03(498)
Întâlnire cu lirica feminină. – **Steaua**, XI (1960), nr. 5 (122), mai, p. 87–90: Cronica literară.

Recenzie elogioasă a volumului *Din lirica feminină*. Culegere și traduceri de Veronica Porumbacu (ESPLA, 1960). Sunt citate un fragment din *Mondină moartă* de Renata Viganò și *Coline ce-au zăcut sub jar de soare* de Irina Stanski.

1781 A. R. 8.03(498)
Arghezi traducător. – **VRo**, XIII (1960), nr. 5, mai, p. 172–178: Argheziana.

Articol despre specificul traducerilor lui Arghezi din literatura universală, cu insistențe asupra tălmăcirilor din La Fontaine, Baudelaire, A. France. Arghezi „nu face propriu-zis muncă de traducător. Însușindu-și schema ideografică, atmosfera poetică intimă a textului, el îl restituie limbii române, trecut prin propria lui sensibilitate [...] Fiorul liric al originalului e prezent, înveșmântat în strălucite haine noi”.

1782 Baltag, Elena 8.03(498)
Veronica Porumbacu: „Din lirica feminină”. – **VRo**, XIII (1960), nr. 6, iun., p. 166–167: Cărți noi.

Scurtă recenzie favorabilă a antologiei de lirică universală feminină, apărută la ESPLA, 1960.

1783 8.03(498)
[Notă despre traducerea unor opere din literatura rusă în limba moldovenească]. – **VILS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 97: Cronică.

Apreciindu-se că „întemeietorii beletristicii moldovenești au acordat o deosebită atenție traducerilor din literatura beletristică universală, în special din literatura clasică rusă”, sunt menționați traducători precum Iuri Barjenski, care a tradus poemul *Evghehi Oneghin*, precum și „unele povestiri și poeme de Pușkin și Lermontov”, sau Liviu Deleanu care „a tradus minunatele povestiri pușchinieni și poemul *Ruslan și Ludmila*”. Este amintit și Andrei Lupan, cu traducerile din opera lui N. Nekrasov. Textul a apărut în „Literatura i jizi”, nr. 68/1960.

1784 Fabian, H. 8.03(498)
Sadoveanu traducător. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 249–250: Sadoveniana.

Articol. „Vădit diversă, opera de traducător a lui Mihail Sadoveanu nu se impune totuși prin masivitate. Volumele traduse atrag în primul rând datorită unor fidelități de ansamblu,

datorită unor reale corespondențe de structură cu originalul dat.”

1785 v. f. [=Victor Felea] 8.03(498)
Tudor Arghezi – traducător. – **Steaua**, XV (1964), nr. 8 (175), aug., p. 154–155: Mențiuni și opinii.

Observații despre *ce* și *cum* a tradus Arghezi din poezia universală, cu ocazia apariției celui de al cincilea volum de *Scrieri*.

8.08 TEHNICĂ LITERARĂ

Retorică. Stilistică. Versificație

1786 Gerson, Amelia 8.08
Tehnica artei literare. – **Vic-2**, II (1945), nr. 146, 14 apr., p. 2: Cultura și viața.

Articol despre importanța limbajului artistic prin intermediul căruia scriitorul „evocă lumea, o preface sau o creează din nou”. Se dau exemple din Gide, Doamna de La Fayette, Ehrenburg.

1787 Vianu, Tudor 8.08
Originile metaforei. – **RFR**, XII (1945), nr. 6, iun., p. 637–652: Comentarii critice.

Studiu de estetică în care se discută originile metaforei, latura lingvistică și cea etnologică a metaforei, problema comparațiilor homerice.

1788 Vianu, Tudor 8.08
Funcțiunile metaforei. – **RFR**, XII (1945), nr. 7, iul., p. 120–157: Comentarii critice.

Autorul împarte funcțiile metaforei în: filosofică, psihologică, de eliberare (catartică), estetică (sensibilizatoare), de exprimare a unor atitudini ale eului, ca potențare a impresiei, de unificare.

1789 Petrașincu, Dan 8.08
Limbă și stil. – **DreptN**, I (1945), nr. 43, 10 aug., p. 2.
Autorul comentează diferențele dintre „limbă” și „stil”, cu referiri la operele lui Dostoievski, Balzac, Racine, Valéry.

1790 Streinu, Vladimir 8.08
Versul Liber. Origini I. – **RFR**, XII (1945), serie nouă, nr. 1, sept., p. 114–125: Comentarii critice; nr. 2, oct., p. 346–355.
Studiu despre istoria versului liber în literatura universală.

1791 Biberi, Ion 8.08
Critica literară și tehnica scrisului. – **VR**, XXXVIII (1946), nr. 2, febr., p. 100–112; nr. 3, mart., p. 109–121.

Autorul urmărește evoluția artei literare în decursul timpului. Problema schimbărilor fundamentale de ritm și de echilibru interior este prezentată în linii mari în cadrul școlilor literare (cubism, fantezism, dadaism, suprarealism) și în cazul individual al unor scriitori: Proust, Mallarmé, Rimbaud ș.a.

1792 Cosma, Mihail 8.08
Versul liber. – **Lum-1**, II (1946), nr. 25, 17 mart., p. 5: Fapte, idei.

Istoric al versului liber, pornind de la celebrul manifest al futuriștilor din Italia, vers care „a reușit să-l hipnotizeze” și

- pe Maiakovski, trecut prin experiența lui Rimbaud, Laforgue, Mallarmé, Valéry până la Émile Verhaeren.
- 1793 Dăianu, G.** 8.08
Despre „stil”. – *RFR*, XIV (1947), serie nouă, nr. 1, ian., p. 217–219: Note.
Articol în care se discută polemicile din jurul noțiunii de „stil frumos” al antistiliștilor și iconoclaștilor moderni.
- 1794 Dima, Al.** 8.08
Tectonica operei poetice. – *R*, 42 (1947), nr. 1, ian., p. 38–50.
Fragment despre compoziție din *Principii de poetică*. Sunt citate opinii ale unor esteticieni străini, ca, de pildă, ale elvețianului Heinrich Wölfflin.
- 1795 Ioanid, M.D.** 8.08
Stilul de idei și stilul viguros. – *R*, 42 (1947), nr. 3, mart., p. 234.
Stilul viguros în artă înseamnă: termen tare, spontaneitate abruptă, linie frântă, hiatus logic, dezacord strident al componentelor. Ca exemple sunt dați Wagner, Shakespeare, Strindberg.
- 1796 Rogoz, Adrian** 8.08
Despre stil. – *DreptN*, III (1947), nr. 544, 27–28 apr., p. 2: Cultură și Viață.
Eseu în care autorul critică „lipsa de tehnicitate” a artiștilor. Ca exemple pozitive sunt dați Gustave Flaubert și Marcel Proust, considerându-se totuși că „un singur scriitor a știut să topească în frazele lui de aur toate virtuțile stilului: Anatole France”.
- 1797 Rogoz, Adrian** 8.08
Ritm, esența poeziei. – *DreptN*, III (1947), nr. 620, 30 iul.–1 aug., p. 2: Cultură și Viață.
Amplă analiză dedicată ritmului în poezie, „spațiul stelar dintre proză și poezie” ce „dă depărtare versului”. Se fac referiri la Walt Whitman, Vl. Maiakovski, dar și la o analiză pe care Stefan Zweig o face poeziei lui Hölderlin.
- 1798 Rogoz, Adrian** 8.08
Hipertrofierea tehnicii artistice. – *DreptN*, III (1947), nr. 703, 20–22 nov., p. 2: Cultură și Viață.
Autorul pune în antiteză „meșteșugul formal” cu „substanța autentică”, făcând referiri la Dante, Balzac, Dostoievski și Ehrenburg.
- 1799 Tertulian, N.** 8.08
Constantin Vârtej: „Probleme de stilistică literară” (Ed. de Stat). – *Cont*, 1948, nr. 96, 30 iul., p. 5, 8: Cronica literară.
Recenzie critică. „Volumul nu răspunde preocupării esențiale de a stabili o relație între stil și ideologie, oferindu-se cititorului ca un manual modest, întrebuițând exemple luminoase și folosite publicului școlar, fără însă a trata problema într-un înalt spirit principal, în spiritul unei estetice științifice.”
- 1800 Arșinca, Al.** 8.08
O vorbă despre stil... – *DrN-B*, V (1948) nr. 1274, 12 dec., p. 2: Cultură și artă.
Eseu despre stil în general, cu un citat din *Poemul lui Octombrie* al lui Maiakovski. Se consideră ca fiind o greașală „curățenia stilului” în sensul „evitării cuvântului brutal”.
- 1801 Popper, J.** 8.08
Problemele limbii literare dezbătute în cadrul celei de a doua Consfătuiri unionale a tinerilor scriitori sovietici. – *CaL*, I (1951), nr. 4, ian., p. 59–63.
„Problemele ridicate de limba literară sunt legate organic de problema reflectării veridice a realității.” Limba literară trebuie să se purifice de regionalisme și arhaisme.
- 1802 Jacquier, Henri** 8.08
Observații despre ritmul versului. – *AIL*, IV (1953), nr. 12 (49), dec., p. 49–62: Studii.
Analiza structurii diferitelor tipuri de ritm îl face pe autor să conchidă că virtualitățile expresive ale ritmului sunt inepuizabile, iar rolul acestuia este de a ridica potențialul expresiv al substanței verbale.
- 1803 Dumitriu, Petru** 8.08
Cum „trebuie” să fie limba literară. – *Cont*, 1954, nr. 17 (394), 23 apr., p. 1.
Autorul „distinge cel puțin două atitudini pe care le au clasicii literaturii universale față de întrebuițarea limbii și posibilitățile stilului [...]: tendința spre sobrietate și, dimpotrivă, tendința spre exuberanță, spre risipă și lux”.
- 1804 Petrescu, Cezar** 8.08
Eterna problemă a limbii literare. – *Cont*, 1954, nr. 20 (397), 14 mai, p. 3: Discuții.
Pornind de la texte clasice din literatura română și cea universală, autorul consideră că limba literară trebuie să fie integrată „operei de creație, făcând parte din ea, modificându-se mobil de la operă la operă pentru a preciza prin ea însăși o intenție și o atitudine a autorului”.
- 1805 Iordan, Iorgu** 8.08
Despre unele aspecte ale problemei limbii literare. – *Cont*, 1954, nr. 21 (398), 21 mai, p. 3: Discuții.
Este discutată mai cu seamă problema utilizării arhaismelor, neologismelor și a regionalismelor în literatură, cu referiri la scriitorii români și străini.
- 1806** 8.08
Despre detaliul artistic. – *VeN-2*, X (1954), nr. 28, 28 mai, p. 2: Carnet cultural.
Rezumatul articolului semnat de B. Podolski, publicat în „Znamea”, nr. 5, despre „stilul scriitorului”, despre importanța „detaliului artistic”, cu exemple din operele lui Leonov, Nekrasov, Lev Tolstoi ș.a.
- 1807 Cosașu, Radu** 8.08
Tot despre stil și despre încă ceva... – *Cont*, 1954, nr. 25 (402), 18 iun., p. 4: Discuții.
Comentarii polemice cu Andrei Băleanu în probleme de „stil și tipizare”. Referiri și la literatura străină (Șolohov, Fadeev, Shakespeare ș.a.). Articol din seria publicată în nr. 16–17, 19–22, 24.
- 1808 Rosetti, Al.** 8.08
Despre unele probleme ale limbii literare. – *GL*, II (1955), nr. 11 (53), 17 mart., p. 1.
Articol despre „stilul beletristic” al limbii literare, pe marginea lucrărilor lui Stalin despre marxism în lingvistică.

- 1809 Onu, Liviu** 8.08
Contribuții recente la precizarea problemelor fundamentale ale stilisticii. – **Steaua**, VI (1955), nr. 4 (63), apr., p. 100–105: *Carnet sovietic*.
Privire de ansamblu asupra discuțiilor din presa sovietică privind noțiunile de bază, obiectul și metodele stilisticii.
- 1810 Onu, Liviu** 8.08
Tudor Vianu: „Probleme de stil și artă literară”. – **Steaua**, VI (1955), nr. 7 (66), iul., p. 55–65: *Cronica literară*.
Autorul prezintă concepția lui T. Vianu despre stil, accentuând „subtilitatea observațiilor, cultura vastă [...], evaluarea originală a faptelor de stil” etc., dar punând în evidență și unele „neînsemnate scăderi” ale cărții.
- 1811 Onu, Liviu** 8.08
Contribuții recente la precizarea problemelor fundamentale ale stilisticii. – **Steaua**, VI (1955), nr. 10 (69), oct., p. 84–91: *Carnet sovietic*.
Privire de ansamblu asupra discuțiilor organizate de revista „Voprosi lazikoznania” despre probleme stilistice. Discuțiile „constituie o contribuție excepțională pentru lămurirea tuturor contradicțiilor stilistice antice și burgheze”.
- 1812** 8.08
Pentru puritatea ideologică a literaturii, pentru măiestrie. Ședința plenară a Filialei Timișoara a Uniunii Scriitorilor. – **DrapR**, XIII (1956), nr. 3570, 10 iun., p. 2: *Literatură și artă*.
Amplă discuție pe marginea „ieșirii antipartinice” a lui Al. Jar din articolul *Împotriva abaterilor de la spiritul de partid* din „Scânțea” (nr. 3610). La „condamnarea ideologică” a lui Jar participă, printre alții, Franyó Zoltán, Franz Liebhard, Kubán Endre. În a doua parte a prezentării se relatează discuțiile despre „problemele măiestriei poetice” în care Anavi Ádám îl combate pe Bálint László.
- 1813** 8.08
V. Nazarenko: „Viața și stilul”, „Zvezda”, nr. 4, 1956, p. 143–154. – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.–aug., p. 140–142: *Referate din literatura sovietică de specialitate*.
Rezumatul studiului. „Pentru a realiza un stil corespunzător spiritului epocii noastre, scriitorul trebuie să aibă în vedere: plasticitatea imaginilor, orientarea spre un scop, o concepție justă și sentimentul noului în alegerea temei și în interpretarea ei.”
- 1814 I. S.** 8.08
Discuție despre măiestria literară. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 43, 26 oct., p. 3: *Luna prieteniei româno-sovietice*.
Rezumarea dialogului dintre I. Andronikov și membrii Cenuclului literar Ion Păun–Pincio din București.
- 1815 Jacquier, Henri** 8.08
În jurul conținutului metaforei. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 103–105: *Periple*.
Autorul definește metafora (trop izvorât dintr-o similitudină), îi schițează valoarea expresivă (redă direct și sintetic un moment autentic al vieții spiritului) și euristică și trasează câteva jaloane ale istoriei folosirii ei din Antichitate până în Romantism.
- 1816 Bratu, Horia** 8.08
Limita zero a stilului. – **VRo**, X (1957), nr. 2, febr., p. 241–242: *Puncte de reper*.
Comentarii critice pe marginea articolului scris de R. Barthes în „Combat” despre căutările stilistice ale unor scriitori contemporani: A. Camus, J.–P. Sartre, Raymond Queneau ș.a.
- 1817 Jacquier, Henri** 8.08
În jurul imaginii. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 2 (84), febr., p. 92–94: *Periple*.
Autorul se ocupă de clasificarea tropilor potrivit retoricii tradiționale (figuri lingvistice, figuri de gândire) și de împărțirea imaginilor, în „primare” și „secundare”.
- 1818 Jacquier, Henri** 8.08
Stil și stilistica. – **Tri**, I (1957), nr. 8, 31 mart., p. 8: *Limbă și Stil*.
Autorul se ocupă de etimologia cuvântului *stil*, de definirea lui ca un „complex organic de trăsături, caracterizând o manifestare individualizată” și de ipostazele stilului în domeniul vorbirii și al limbii literare. Sunt atinse și conceptele de *stil* și de *manieră*.
- 1819** 8.08
Z. Dobin: „Între copie și creație”, „Znamea”, nr. 1, 1957, p. 190–203. – **ProL**, III (1957), nr. 2, mart.–apr., p. 123–125: *Prezentări de articole din presa sovietică de specialitate. Din Uniunea Sovietică*.
Rezumatul articolului privitor la cele două laturi ale muncii de creație a unui scriitor: construirea arhitectonică a operei și construirea subiectului.
- 1820 Jacquier, Henri** 8.08
Semn și simbol. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 7 (89), iul., p. 83–87: *Periple*.
Autorul definește cele două noțiuni, pornind de la etimologia lor și urmărește interacțiunea dintre ele în perspectiva evoluției gândirii și a limbii.
- 1821 Jacquier, Henri** 8.08
Literatura europeană și retorica. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 9 (91), sept., p. 117–120: *Confluente*.
Analiză erudită a principalului concept cu care operează E.R. Curtius în *Literatura europeană și Evul Mediu latin*, respectiv a toposului, la nivel categorial, motivic și retoric. Autorul discută, cu pornire de aici, raportul dintre originalitate și clișeu în literatură. Cartea lui Curtius este considerată o sinteză originală și valoroasă.
- 1822 Oarcășu, Ion** 8.08
Falsă pledoarie în favoarea versului liber. – **Tri**, I (1957), nr. 40, 9 nov., p. 12: *Însemnări*.
Pornind de la răspândirea generală în ultima vreme a versului liber, inclusiv în literatura română, autorul constată lipsa de concordanță între cerințele acestei forme de versificație (fantezie excepțională, concentrare imagistică, exuberanță asociativă) și structura proprie a celor care o cultivă. Scurte referințe la poezia românească și cea universală contemporană.
- 1823 Enescu, Radu** 8.08
Discurs asupra stilului. – **Tri**, I (1957), nr. 44, 7 dec., p. 2: *Cronica literară*.

- Amplă recenzie elogioasă la volumul lui Tudor Vianu, *Problemele metaforei și alte studii de stilistică*, ESPLA, 1957.
- 1824 Bratu, Savin** 8.08
Tudor Vianu: „Problemele metaforei și alte studii de stilistică” – **GL**, IV (1957), nr. 52 (198), 26 dec., p. 2: Cronica Literară.
Analiza volumului ce cuprinde studii de stilistică și fundamentări estetice asupra problemelor metaforei cu „frumoase rechizitorii împotriva interpretării freudiste a artei”.
- 1825 Streinu, Vladimir** 8.08
Forme prozodice din secolul XIX. – **CaieteC**, 1957, p. 191–215: Studii de istorie a literaturii române și universale.
Amplu studiu, în două capitole, cu referiri în special la dezvoltarea metricii românești, inclusiv după modelele străine.
- 1826 Coteanu, I.** 8.08
O stilistică nouă? – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 4 (671), 24 ian., p. 2: Cronica ideilor.
Recenzie la volumul criticului sovietic A.I. Efimov, *Stilistica limbii literare artistice*, care „reprezintă [...] o excelentă clarificare teoretică”. Scopul „literatului” este „explicarea operei literare, nu a limbii, explicarea stilului scriitorului, nu a stilurilor generale”. Metoda este „utilizată” și de T. Vianu.
- 1827 Micu, D.** 8.08
Un umanist. – **GL**, V (1958), nr. 11 (209), 13 mart., p. 2.
Recenzia volumului *Problemele metaforei și alte studii de stilistică*, semnat de T. Vianu, o „lucrare de erudiție, sinteză și sistematizare”.
- 1828 I. C.** 8.08
O carte originală. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 685, 30 apr., p. 6.
Scurtă prezentare a cărții recent apărute, *Manualul de stilistică practică și redactare literară* de I. Belciev și V. Vompreski, la Editura Universității din Moscova. În volum sunt reproduse, ca exemplificări, texte din Gorki, Fedin ș.a.
- 1829 G.[hijițchi], A.[drian]** 8.08
Metodă și stil. – **Tri**, II (1958), nr. 18, 3 mai, p. 3: Note sovietice.
Autorul continuă rezumarea ideilor din articolul lui V. Dneprov din „Zvezda”, începută în numărul anterior din „Tribuna”. El prezintă de această dată reflecțiile esteticianului sovietic privind noțiunea de stil, categoriile stilului, stilul realismului socialist.
- 1830 Vianu, Tudor** 8.08
Atitudinea stilistică. – **Steaua**, IX (1958), nr. 6 (100), iun., p. 76–79: Studii.
Autorul își definește obiectul ca fiind „urmărirea unui subtext, adică [...] a unei înlănțuirii de gânduri, sentimente, intenții care pot fi refăcute din anumite particularități ale textului”. Referiri la Proust.
- 1831 Vianu, Tudor** 8.08
Cercetarea stilului. – **ScriB**, IX (51) (1958), nr. 6, iun., p. 22–24.
Studiu de stilistică. Istoricul cercetării în domeniul stilisticii, relația ei cu lingvistica, critica literară și filologia, interpretarea expresiei literare.
- 1832 G.[hijițchi], A.[drian]** 8.08
Pluralitatea formelor și stilurilor literare. – **Tri**, III (1959), nr. 27, 4 iul., p. 9: Note sovietice.
Autorul prezintă amănunțit studiul cu același titlu al lui L. Novicenko, apărut în „Voprosi literaturi”, nr. 5.
- 1833 G.[hijițchi], A.[drian]** 8.08
Specificul național al stilurilor literare. – **Tri**, III (1959), nr. 28, 11 iul., p. 9.
Autorul prezintă punctul de vedere al lui L. Novicenko în problema anunțată în titluri și tratată de teoreticianul sovietic într-un articol publicat în „Voprosi literaturi”, nr. 5.
- 1834 Călin, Vera** 8.08
Limbajul poeziei. – **GL**, VI (1959), nr. 51 (301), 17 dec., p. 3: Discuții despre poezie.
Articol despre „istoricitatea figurilor de stil” și substratul lor ideologic, autoarea disociind figurile poetice actuale de cele anacronice.
- 1835 Călin, Liviu** 8.08
O falsă contradicție. – **GL**, VI (1959), nr. 52 (302), 24 dec., p. 3.
Comentarii despre „virtuțile versului alb sau ale celui clasic”.
- 1836 Știrbu, Vasile** 8.08
Arhitectonica imaginii artistice. – **Tri**, IV (1960), nr. 2, 14 ian., p. 12: Note sovietice.
Autorul rezumă articolul lui V. Nazarenko, *Versul. Gândirea. Viața*, apărut în „Zvezda”, nr. 2/1959, care se ocupă de „dinamica gândirii versificate”, abordată cu mijloace psihologice.
- 1837 B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.08
Bursov B., „Scriitorul considerat ca individualitate creatoare”, „Zvezda”, nr. 6, nr. 8, 1959, p. 195–199 și respectiv 196–207. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 80–81: Referate.
Rezumatul studiului despre „măiestria scriitorului”.
- 1838 B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.08
Efimov A., „Limbajul artistic în opera de artă”, „Voprosi literaturi”, nr. 8, 1959, p. 91–108. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 82: Referate.
Rezumatul articolului în care profesorul Efimov consideră că „discuția despre măiestria scriitorului trebuie începută prin studiul limbii”.
- 1839 B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.08
Pustovoit P., „Prin viață spre cuvânt”, „Voprosi literaturi”, nr. 8, 1959, p. 109–120. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 82–83: Referate.
Rezumatul articolului publicat în cadrul discuției pe tema *Cuvântul și imaginea artistică în literatură*.
- 1840 I. P.** 8.08
Turbin V., „Ce este stilul operei literare”, „Voprosi literaturi”, nr. 10, 1959, p. 117–134. – **ViLS**, 1960, nr. 2, febr., p. 81: Discuții.
Rezumatul articolului ce subliniază faptul că „nu trebuie să se confunde cercetarea lingvistică cu sarcinile stilisticii estetice”, conchizând că „literatul-stilist” nu trebuie să uite „de rolul ideologic-artistic al cuvântului, de particularitățile interpretării individuale”.

- 1841 N. R.** 8.08
Stepanov A., „Problemele esențiale ale stilisticii”, „Russkaia literatura”, nr. 4, 1959, p. 242–245. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 94–95: Revista revistelor.
„Recenzând cartea academicianului V.V. Vinogradov, *Despre limba operei literare*, A. Stepanov arată că autorul lucrării ridică problemele cele mai importante ale acestui domeniu”.
- 1842** 8.08
[Notă despre recenzia pe care K. Fedin o face volumului lui V. Vinogradov, „Despre limba operei literare”, considerat „o introducere în știința stilului literar”]. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 108: Note.
În text, titlul lucrării este *Limba operei artistice*.
- 1843** 8.08
[Notă despre recenzia lui V.E. Holșevnikov referitoare la două cărți de teorie literară semnate de B.V. Tomașevski: „Versurile și limba” și „Stilistica și poetica”]. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 108: Note.
Textul este republicat în nr. 5, mai, p. 95: Note.
- 1844 F. C.** 8.08
Grudțova O., „Despre observația artistică”, „Voprosi literatury”, nr. 1, 1960, p. 175–186. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 79–80: Revista revistelor.
Rezumatul articolului centrat pe problema măiestriei artistice în literatură.
- 1845 I. P.** 8.08
Cicerin A., „Ideile și stilul”, „Voprosi literatury”, nr. 2, 1960, p. 70–79. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 61–62: Discuții.
Rezumatul articolului despre raportul dintre imagine și cuvânt.
- 1846 I. P.** 8.08
Levin V., „Limba operei artistice”, „Voprosi literatury”, nr. 2, 1960, p. 80–90. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 62–64: Discuții.
Rezumatul studiului ce completează discuția despre cuvânt și imagine din punctul de vedere al lingvistului.
- 1847 I. P.** 8.08
Ognev V., „Cuvânt și imagine”, „Drujba narodov”, nr. 2, 1960, p. 214–223. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 64: Discuții.
Rezumatul studiului aplicat cu precădere la creația poetică.
- 1848** 8.08
[Notă de prezentare a volumului „Despre limba operei literare” de V. Vinogradov]. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 93: Note.
În revistă, titlul cărții este tradus *Despre limba literaturii beletristice*.
- 1849 H. R.** 8.08
Șmeliiov D., Riurikov I., „Putem oare să ne dispensăm de «învelișul verbal»?”, „Cărarea tropilor și drumul larg al imaginilor”, „Voprosi literatury”, nr. 4, 1960, p. 136–147, 148–167. – **ViLS**, 1960, nr. 7, iul., p. 46–49: Discuții.
Rezumatul celor două articole cu aceeași tematică stilistică: limba operei. „Ar fi greșit să se concentreze întreaga atenție numai asupra imaginilor, neglijându-se problema limbii, tot așa cum este greșită studiarea doar a aspectului verbal, neglijându-se aspectul artistic” (citat din A. Efimov, reproduc în rezumat).
- 1850 Ghinea, A.** 8.08
Reflecții asupra măiestriei. – **Tri**, IV (1960), nr. 41, 13 oct., p. 3: Note sovietice.
Rezumatul pe larg al articolului lui Leonid Sobolev din „Moskva”, nr. 8, care definește măiestria ca o fuziune între înzestrare nativă și concepția comunistă despre lume, cunoașterea vieții, competența profesională și simțul acut al menirii.
- 1851 I. P.** 8.08
„Zvezda”, nr. 8/1960. – **VRo**, XIII (1960), nr. 10, oct., p. 186–187: Revista revistelor. De peste hotare.
Din numărul consacrat „unor probleme de măiestrie literară” sunt rezumate și comentate articolele: *Nașterea imaginii* de H. Lenoble și *Măiestria și educația comunistă* de V. Nazarenko.
- 1852 H. R.** 8.08
*** „Cuvânt, imagine, stil”. (În legătură cu discutarea cărții lui V. Vinogradov, „Despre limba literaturii artistice”), „Voprosi literatury”, nr. 8, 1960, p. 49–67. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 68–70: Discuții.
Detalii despre discuția pe marginea volumului, ce a avut loc la Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki. Acad. Viktor Vinogradov consideră „oportună, chiar și cu titlu de experiență, crearea unei științe separate despre cuvântul artistic, sau despre cuvânt în sistemul literaturii artistice”.
- 1853 Luca, Eugen** 8.08
Stilul contemporan. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 2 (826), 13 ian., p. 2.
Comentarii pe marginea unei discuții din „Literaturnaia gazeta”, precedate de o notă explicativă. Rezumatul intervenției scriitorului Iuri Naghibin, care susține că „laconismul, sintetizarea chipurilor, utilizarea sugestiei și a subtextului” sunt caracteristice „stilului contemporan”. Literatura contemporană se caracterizează printr-o „mare concentrare”; ea evită „romantiozitatea, melodramatismul, spectaculosul ieftin” și „pune accentul pe idee”.
- 1854** 8.08
„Zvezda”. – **GL**, VIII (1961), nr. 12 (366), 16 mart., p. 3: Revista presei străine.
Informații despre articolul semnat de T. Napolova, intitulat *Stilul, tratarea și originalitatea în opera literară*, apărut în revista „Zvezda”.
- 1855 Granea, Paul** 8.08
Din nou despre stilul contemporan. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 20 (844), 19 mai, p. 8: Pe marginea unui articol din revista „Kommunist”.
Este comentat articolul *Contemporaneitatea și inovația artistică* de V. Ivanov, care „reunește [...] părerile fundamentale exprimate de participanții la dezbateri”, „restabilește datele fundamentale ale problemei [...] specificității inovațiilor stilistice în cadrul realismului socialist [...] și aduce precizări importante în această direcție”.
- 1856 Baconsky, A.E.** 8.08
Declinul metaforei. – **GL**, VIII (1961), nr. 24 (378), 8 iun., p. 3; nr. 25 (379), 15 iun., p. 6.

De-a lungul istoriei literare metafora se bucură de o mai mare atenție în epocile de rafinement artistic și „atinge paroxismul în vremuri crepusculare”.

1857 8.08

Probleme și pseudoprobleme. Marginalii la un articol despre „declinul metaforei”. – **Tri**, V (1961), nr. 26, 29 iun., p. 1, 9.

Autorul desemnat polemizează amplu și doctrinar cu Anatol Baconsky și articolul acestuia, *Declinul metaforei*, („Gazeta literară”, nr. 24 și 25/1961). Concluzia este că A.E. Baconsky „dă dovadă că nu împărtășește teza leninistă a existenței celor două culturi în cultura națională a diferitelor popoare”.

1858 Andriescu, C. 8.08

Syntactica und Stilistica. – **StudiiCeȘt**, XII (1961), nr. 1, p. 135–139: Critică și bibliografie.

Prezentarea volumului publicat la Tübingen în 1957, „culegere de studii și articole consacrate unor cercetări de sintaxă și stilistică [...] ale romaniștilor din șapte țări.

1859 Costin, Natalia 8.08

Discuția despre „cuvânt și imagine” în revistele de specialitate sovietice. – **StudiiCeȘt**, XII (1961), nr. 1, p. 97–103: Note.

Pornind de la discuțiile în jurul studiului *Limba operei literare* de V. Vinogradov și de la articole apărute în revista „Voprosi literaturi”, autoarea articolului evidențiază „situația stilisticii actuale, un domeniu disputat când de estetică și critica literară, când de lingvistică”. Concluzia este că „discuția despre «cuvânt și imagine» a netezit din punct de vedere teoretic drumul spre cercetarea concret-istorică a problemei structurii și a rolului imaginilor în stilurile literaturii beletristice”.

1860 Iordan, Iorgu 8.08

Leo Spitzer (1887–1960). – **RevFRG**, V (1961), nr. 1, p. 115–116: Cronica.

Articol scris la moartea „creatorului stilisticii romanice”.

1861 P. G. 8.08

Poezia și matematica. – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 28 (904), 13 iul., p. 8: Note.

Comentarii succinte pe marginea textelor din revista „Voprosi literaturi” despre „utilizarea metodelor matematice [...] în studiul structurii [...] stilului la diferiți scriitori”.

1862 Dragomir, Mihai 8.08

Transcrierea partiturii. – **Lu-B**, V (1962), nr. 14 (97), 15 iul., p. 2: Mic dicționar poetic.

Autorul susține că „versul liber este, într-un fel, nu numai transcrierea unei melodii, ci înscrierea în partitură a tuturor elementelor necesare execuției”. Referințe la Maiakovski.

1863 Eftimiu, Victor 8.08

Limba poeziei. – **GL**, X (1963), nr. 2 (461), 10 ian., p. 1, 6.

Însemnări despre libertățile și inovațiile lingvistice pe care și le permit adeseori poeții, cu exemple din poezia lui Ronsard, Eminescu ș.a.

1864 Vianu, Tudor 8.08

„Fagure de miere”. – **GL**, X (1963), nr. 9 (468), 28 febr., p. 1, 6: Limbă și stil.

Considerații despre „problema frumuseții cuvintelor”, care nu trebuie disociată de „un conținut adevărat și adânc”.

1865 Bratu, Horia 8.08

Metafora și criteriile criticii. – **GL**, X (1963), nr. 47 (505), 21 nov., p. 7: Puncte de vedere.

Discutând despre existența sau nu a metaforei în poezia modernă, autorul consideră că „intensitatea fluxului emotiv nu mai are nevoie de potențarea figurii stilistice”. Există o „tonalitate metaforică” a întregului care se deosebește de metafora ca figură stilistică.

1866 Nemoianu, Virgil și Toma Pavel 8.08

Științele exacte în stilistică. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 270–278: Idei. Opinii.

Articol despre stilistică, în calitatea ei de „cunoaștere a unei game extinse de probleme legate de structura operei de artă exprimată prin cuvânt”, despre „experimentarea unor noi metode în poetică și stilistică”, odată cu pătrunderea metodelor științelor exacte în lingvistică. Articolul se sprijină pe bogate exemplificări din literatura universală.

1867 8.08

Probleme de stilistică. – **Magazin**, VIII (1964), nr. 367, 17 oct., p. 4: Prietena mea, cartea. Noutăți în librării.

Scurtă prezentare a volumului ce cuprinde traducerile unor studii reprezentative în domeniu, datorate unor lingviști de peste hotare: V.P. Murat, Roman Jakobson, V.V. Vinogradov ș.a.

1868 Streinu, Vladimir 8.08

Din problemele versificației. – **RITL**, XIII (1964), nr. 1, p. 75–87.

Amplu studiu extras „dintr-o lucrare cu același titlu” ce analizează „istoria versului liber”, „tehnica psalmilor și ditirambul coral”, „versurile neregulate franceze”, „trimetrul romantic” ș.a.

8.09 ISTORIA LITERATURII UNIVERSALE

Generalități

1869 Jivov, M. 8.09

Lenin și scriitorii străini. – **Vic-2**, II (1945), nr. 76, 21 ian., p. 2: Cultura și viața.

Articol în care se comentează aprecierile lui Lenin despre Romain Rolland, Henri Barbusse, H.G. Wells, G.B. Shaw.

1870 Balotă, Nicolae 8.09

Mihai Ralea: „Între două lumi”, Ed. Cartea Românească, București, 1943. – **RevCL**, I (1945), nr. 1, ian., p. 54–59: Cronica ideilor.

Amplă recenzie a volumului în care se discută probleme ale culturii europene din secolele XIX și XX. Secolul nostru este caracterizat prin „militantism” artistic: Valéry, Maurras, R. Rolland.

1871 Papu, Edgar 8.09

Formarea ideilor literare în antichitate. – **Dem-B**, II (1945), nr. 19, 11 febr., p. 6: Cronica ideilor.

Prezentare a studiului menționat, o „schiță istorică” de Dionisie M. Pippidi.

- 1872 8.09
Schisma din literatura universală. – **Fap-4**, III (1945), nr. 195, 8 mart., p. 2: Omul și ideea.
Cu subtitlul „Un cataclism folositor artei”, articolul prezintă, într-un mod simplist, diversificarea cerințelor pe care literaturile naționale le ridică în fața artei.
- 1873 **Sărbulescu, Marin** 8.09
Contemporanii. – **Fap-4**, III (1945), nr. 250, 18 mai, p. 2.
Autorul discută universalitatea și perenitatea unor personaje, precum Hamlet, Don Quijote, Faust, Robinson Crusoe, Gulliver, care întruchiează tipologii umane, în comparație cu altele, precum Werther, Dionis, Jacopo Ortis, care „nu rezistă intemperțiilor, întrucât motivele care le-au determinat literaturizarea s-au dovedit superficiale și caduce”.
- 1874 **Bănciulescu, Victor** 8.09
Noutăți literare anglo-saxone. – **Fap-4**, III (1945), nr. 261, 31 mai, p. 2.
Însemnări despre A.J. Cronin, Somerset Maugham, Upton Sinclair și literatura feminină anglo-saxonă.
- 1875 **Eftimiu, Elena** 8.09
Aspecte literare slave. – **RoV**, II (1945), nr. 164, 8 iul., p. 2.
Articol eclectic în care autoarea atinge numeroase subiecte: literatura sovietică („o continuare organică a vechii literaturi rusești”, observându-se „în mișcarea ei o sforțare în a arăta imensitatea Rusiei, peisajele ei, ca și noile ei condiții sociale”); antologia îngrijită de Boris Pasternak, intitulată *Lirica georgiană*; studiile lui Alfred Bem despre Dostoievski, apărute la Praga (*Taina personalității lui Dostoievski și Dostoievski și ceilalți scriitori ruși*); volume inspirate de război (semnate de A. Tolstoi, Józef Witlin, Marian Bukowski, Vladislav Vančura), „lumea celor umili”, abordată de scriitoarea cehă Marie Majerová în romanul *Sirena*.
- 1876 **Eftimiu, Elena** 8.09
Literatura feminină slavă. – **RoV**, II (1945), nr. 170, 15 iul., p. 2: Literare – Culturale – Artistice.
Articol. „Literatura slavă de astăzi se poate bucura de câteva nume de femei ale căror opere au cuprins adânc și formă frumoasă, spirit de observație și preocupări sufletești.” Succinte referiri distinctiv la scriitoare din Polonia (Zofia Nałkowska, Maria Dąbrowska, Kazimiera Iłłakowiczówna), din URSS și din emigrația rusă (Zinaida Hippus, Marina Tsvetaeva, Vera Inber), din Bulgaria (Elisaveta Bagriana, Dora Gabe, Stela Ianeva), din Iugoslavia (Danica Marković).
- 1877 **Ierunca, Virgil** 8.09
Știința și artele în timpul Revoluției Franceze. – **RoL-2**, II (1945), nr. 290, 15 iul., p. 2.
Articol despre ecoul și influența Revoluției Franceze asupra întregii literaturi europene.
- 1878 **Iosifescu, Silvian** 8.09
Revoluția franceză și literatura. – **Sc-B**, II (1945), nr. 275, 15 iul., p. 2.
Ideile fundamentale ale Revoluției franceze au influențat istoria literaturii secolelor ce au urmat.
- 1879 8.09
Într-o editură din Tel Aviv a apărut „O istorie a literaturii universale”. – **RenN**, XX (1945), seria a II-a, nr. 46, 21 iul., p. 2.
- Prezentarea primului volum, semnat de Yehuda Arie Klausner, ce cuprinde perioada antică.
- 1880 **Felea, I.** 8.09
Prietenul care a murit în război. Reflecții la o tristă aniversare. – **Lib-2**, II (1945), nr. 322 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 10 sept., p. 4.
Evocarea unor episoade din viața scriitorilor Jean Giono și Charles Morgan, legate de experiența războiului.
- 1881 **Pas, Ion** 8.09
Invitație la sinceritate. – **Lib-2**, II (1945), nr. 334 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 24 sept., p. 3.
Autorul glosează pe marginea unei observații a scriitorului Jacques de Lacretelle, potrivit căreia nu avem de ce „să roșim de admirațiile noastre din trecut” în materie de literatură. Dumas, Labiche, într-un anume sens chiar Tolstoi cu *Război și pace* sau Stendhal cu *Roșu și Negru* spun mai mult vârstei tinere decât celei mature.
- 1882 **T.[ita], Șt.[efan]** 8.09
[Considerații despre preferințele românilor pentru romane anglosaxone dulcege de tip Cronin sau Maugham în paguba literaturii franceze, a unor Stendhal, Balzac, Zola ș.a.]. – **Lib-2**, II (1945), nr. 340 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 1 oct., p. 6: Fapte și comentarii.
- 1883 **Relgis, Eugen** 8.09
Literatura subconștientului. – **EraN-4**, I (1945), nr. 296, 3 oct., p. 1: Cărți recitite.
Însemnări despre literatura subconștientului, ilustrată de Selma Lagerlöf în *Conacul vrăjit* sau de Johan Bojer în *Vertige*.
- 1884 **S.[chileru], E.[ugen]** 8.09
Revista Revistelor. – **VeN-2**, I (1945), nr. 47, 27 oct., p. 2.
În prezentarea unui eseu de G. Călinescu, apărut în revista „Lumea”, nr. 5/1945, autorul face completări din literatura contemporană (Joyce, Sinclair Lewis, H. Miller, Louis Guilloux ș.a.) la „portretul filistinului”.
- 1885 8.09
Despre social în literatură. – **LibPo**, II (1945), nr. 224, 25 nov., p. 2: Note.
Notă despre „literatura viitorului” în general, cu referiri la importanța „socialului” în acest domeniu.
- 1886 **Piru, Al.** 8.09
Ovidiu Drimba, „Pagini despre cultura europeană”, București, 1945. – **Tin**, I (1945), nr. 22, 2 dec., p. 2: Viața literară. Cronica literară.
Recenzie. „În genere, «sintezele» eseistului asupra spiritualității popoarelor suferă de unilateralitate și nu sunt documentate suficient.”
- 1887 **Todoran, Eugen** 8.09
Atitudinea artistului. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 443, 13 febr., p. 2; nr. 444, 14 febr., p. 2: Omul și ideea.
Eseu despre modul în care a fost privit artistul (scriitorul, poetul) de-a lungul timpului, din Antichitate până în zilele noastre. Referiri la Platon, Paul Valéry, André Gide.

- 1888** 8.09
Ce să cetim. – **RoV**, III (1946), nr. 58 (365), 10 mart., p. 2: Cultură pentru toți.
Notă cu sugestii de lectură, între care L. Aragon, *Sclavia și măreția francezilor* (Editura Scânteia), șapte povestiri „scrise cu vervă de poetul care știe să facă să vibreze cuvintele” și M. Gorki, *Copilăria mea* (Editura Cartea Rusă), „darul de povestitor care este caracteristic talentului lui Gorki”, dezvăluindu-se „ca o vrajă ce-ți interiorizează un sentiment de caldă prietenie”.
- 1889 Relgis, Eugen** 8.09
Verhaeren și Rilke. – **EraN-4**, III (1946), nr. 435, 22 mart., p. 1.
Portretele literare ale celor doi scriitori.
- 1890 Eftimiu, Victor** 8.09
Regimul și cultura. – **DreptN**, II (1946), nr. 299, 26 mart., p. 1.
Articol despre relația dintre cultură și regimul politic, cu referiri la Renașterea italiană și la Grecia antică.
- 1891 Livescu, Jean** 8.09
Sensul și valoarea istoriei literare. – **Ethos**, III (1946), nr. 3-4, iul.-dec., p. 271-309.
Amplu studiu despre știința istoriei literare care a ajuns la un stadiu de sinteză.
- 1892** 8.09
Conferințe literare. – **GrNou**, III (1946), nr. 194 (384), 24 oct., p. 2: Pagina culturală. Prin Republicile Sovietice.
Notă despre deschiderea mai multor cicluri de conferințe publice la Universitatea „Lomonosov” din Moscova. Printre conferințele despre logică, istoria artei rusești sau teoria literaturii este menționată o conferință despre Dante ce a inaugurat ciclul intitulat *Literatura apuseană*.
- 1893 Tita, Aurel** 8.09
Glorii abuzive. – **TriRom-B**, I (1946), nr. 21, 30 nov., p. 2: Probleme literare. Carnetul zilei.
Scurt eseu despre supraviețuirea unor scrieri dincolo de memoria autorului lor, cu referiri la Homer, Shakespeare, Félix Arvers, Edmond Haraucourt, La Bruyère ș.a.
- 1894 B.** 8.09
Mircea Mancaș, „Opinii estetice și literare”, Casa Școalelor, București. – **Lumina-B**, II (1946), nr. 21-22, nov., p. 10: Cronica literară.
Volumul recenzat cuprinde între altele „schițe-foiletoane” privindu-i pe Johan Bojer, Th. Mann, L. Tolstoi, F. Dostoievski etc., precum și un studiu despre *Figuri din literatura URSS*.
- 1895 Ciocan, R., dr.** 8.09
Istorie de literatură. – **GrNou**, III (1946), nr. 226 (416), 4 dec., p. 2: Pagina culturală. Biblioteca ARLUS.
Autorul articolului prezintă succint câteva istorii aflate în pregătire în diverse centre moscovite: *Istoria literaturii ruse*, *Schiță de istorie a literaturii ucrainene*, *Istoria literaturii franceze* și *Istoria literaturii engleze*. „Am socotit util a semnala apariția acestor opere umanistice, în cel mai deplin sens al cuvântului, pentru a sublinia și cu acest prilej caracterul de universalitate al culturii sovietice”.
- 1896 Carussi, Alexandru** 8.09
Profilul Europei. – **ViSCFR**, XIV (1946), nr. 1, p. 23.
Amplu articol despre „marele concert al spiritului uman” european, autorul considerând, pentru domeniul literar, reprezentative nume, precum Dante, Cervantes, L. Tolstoi, Baudelaire, Vergiliu, Byron, Shakespeare, Goethe, Ibsen, Dostoievski ș.a.
- 1897** 8.09
[Doi laureați ai Premiului Stalin]. – **LuptaA**, III (1947), nr. 118, 3 ian., p. 2: Încrестări.
Notă de prezentare a doi dintre laureații Premiului Stalin pe 1945: romancierul uzbek Aibek, pentru monografia lui Alișer Navoi, și letonul Andrejs Upits, pentru romanul *Pământul verde*.
- 1898 Șuluțiu, Octav** 8.09
Silvian Iosifescu: „Oameni și cărți” (Editura de Stat). – **Ap**, II (1947), nr. 24, 12 ian., p. 2, 8: Cronica literară.
Recenzia volumului de articole despre scriitori străini. „Dacă aș aduce o anumită obiecție acestor expuneri critice, ea ar fi asupra caracterului oarecum neglijent al formei și rezumativ”.
- 1899 Bilciurescu, Al.** 8.09
Femeile în literatura anglo-saxonă. – **EraN-4**, IV (1947), nr. 678, 17 ian., p. 1: Însemnări.
Scurt articol despre femeile care s-au afirmat în literatura engleză și americană: Pearl Buck, Agatha Christie, Virginia Woolf, Willa Cather, Rosamond Lehmann ș.a.
- 1900 Livescu, Jean** 8.09
Paul Hazard, „La pensée européenne en XVIII-ème siècle de Montesquieu à Lessing”, Paris, 1946. – **Ethos**, IV (1947), nr. 1-2, ian.-iun., p. 178-183: Recenzii.
Amplă recenzie a volumului, la care se admiră „expresia concisă și cizelată”.
- 1901 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09
„Oameni și cărți” (eseuri) de Silvian Iosifescu. Editura de Stat. – **Cont**, 1947, nr. 27, 28 mart., p. 4: Cronica literară.
Recenzie favorabilă la volumul care cuprinde eseuri despre literatura universală: Aldous Huxley, H.G. Wells, Anatole France, Ch. Dickens ș.a.
- 1902 Wald, Henry** 8.09
Inteligență și pseudointeligență. – **RFR**, XIV (1947), nr. 3, mart., p. 108-110: Cronici.
Recenzia volumului *Oameni și cărți* de Silvian Iosifescu, 1946. Eseurile sale se ocupă de *Bouvard et Pécuchet* a lui Flaubert, de *Babbitt* a lui S. Lewis, de Aldous Huxley, urmărind atributele inteligenței și ale mediocrității.
- 1903 Colin, Vladimir** 8.09
Pentru o viitoare istorie a culturii. – **RevLit**, III (1947), nr. 10, 20 apr., p. 1.
Autorul consideră că există un contrast între arta „lumii vechi”, ce generează „corupție și descompunere”, și arta sovietică ce exprimă realitățile unei lumi în plină construcție.
- 1904 D.[imitriu] P.[ăușești], Al.** 8.09
„Oameni și cărți” de Silvian Iosifescu (Editura de Stat). – **Uni**, 64 (1947), nr. 93, 26 apr., p. 2: Cronica literară.

Volumul cuprinde eseuri privitoare la scriitori din literatura universală: Flaubert, Dostoievski, Dickens ș.a.

1905 Isac, Emil 8.09

Răspunderea scriitorului. – **Cont**, 1947, nr. 37, 6 iun., p. 1, 6.
Eseu în care problema „răspunderii scriitorului român” este discutată pe baza unor referiri la momente ale literaturii universale: existențialismul literar european, A. France, H. de Balzac, H. Heine etc.

1906 Jordan, B. 8.09

Scriitorii și libertatea popoarelor. – **FrP**, III (1947), nr. 746, 18 aug., p. 2: Pentru inimă și minte.

Articol tematic. Sunt citați scriitorii Vladimir Maiakovski, Maksim Gorki, Louis Aragon, John Steinbeck.

1907 Soroceanu, Tache 8.09

André Delacour: „Corneille et notre France”. C.F. Ramuz: „Adieu à beaucoup de personnages”. – **Ad**, 61 (1947), nr. 16.962, 14 sept., p. 2: Foiletonul Adevărului.

Prezentarea volumelor apărute la Paris și Lausanne. Primul e un studiu ce îndeamnă la o întoarcere la Corneille, iar al doilea este una dintre ultimele cărți ale scriitorului elvețian.

1908 Dubasinski, I. 8.09

Conferințele publice de la Universitatea din Moscova. – **GrNou**, IV (1947), nr. 224 (659), 3 oct., p. 2: Pagina culturală.

Prezentare a manifestărilor culturale ce au loc de trei ori pe săptămână. Cele de aprofundare a cursului de istoria literaturii universale au avut ca subiecte *Hamlet*, *Regele Lear*, *Faust*, *Robinson Crusoe*, *Madame Bovary* etc.

1909 Zota, Ștefan 8.09

Un manifest de dreapta. – **FI-B1**, I (1948), nr. 8, 21 febr., p. 10.

Sunt criticate opiniile scriitorului G.B. Angioletti referitoare la independența culturii față de politic, opinii exprimate în articolul *Invito agli intellettuali d'Europa* din revista „Fiera letteraria”. Se face trimitere și la atitudinea asemănătoare a lui Julien Benda (din *La trahison des clercs*).

1910 Zaslavski, D. 8.09

În chestiunea libertății presei. – **ProLA**, I (1948), nr. 2, apr.-mai-iun., p. 73-90.

Articolul, alcătuit din cinci părți, se concentrează pe două momente ale patrimoniului istoric mondial: discursul lui John Milton în apărarea libertății presei și articolul lui Karl Marx despre libertatea presei.

1911 8.09

Lenin și cultura. – **RoV**, V (1948), nr. 95 (930), 16 mai, p. 3, 4: Însemnări și note. Literatură – Artă – Știință.

Notă extinsă despre concepțiile lui Lenin „în legătură cu realizările de artă, știință și cultură ale trecutului”. Astfel, el subliniază că marxismul „nu a repudiat realizările cele mai valoroase ale epocii burghize, ci dimpotrivă, și le-a însușit, prelucrând tot ce a fost mai de preț în dezvoltarea bimilenară a gândirii și culturii omenești”, astfel explicându-se „circulația mare a operelor universale în gândirea și educația sufletească a noului om sovietic”. Referiri la Molière, Shakespeare, Gogol, N. Ostrovski, Balzac, Byron, Tolstoi, Dostoievski, Pușkin.

1912 8.09

Reconsiderarea clasicilor. – **RoV**, V (1948), nr. 110 (945), 6 iun., p. 4: Însemnări și note. Literatură – Artă – Știință.

Notă despre „revizuirea și integrarea” clasicilor „în avuțiile spirituale ale poporului”, unii dintre aceștia având „dreptul la o circulație universală, alții, numai o prezență, în contemporaneitatea fiecărui popor. Shakespeare, Molière, Goethe, Tolstoi etc. sunt valori universale, iar Bălcescu, Caragiale, Coșbuc valori locale, legate de existența și năzuințele poporului român. Toți însă formează marea putere de gândire și înălțare a masselor populare, prin rolul covârșitor al operelor lor, în lupta pentru libertate și adevăr”.

1913 Sadoveanu, Ion Marin 8.09

Primejdiosul formalism. – **Națiunea**, III (1948), nr. 735, 8 sept., p. 2: Caleidoscop.

Prezentare rezumativă a articolului lui I. Fried din „La Littérature soviétique” cu titlul elocvent *Formalismul, dușmanul artei*. Sunt citați Rabelais, Swift, Gorki, Shakespeare, Lope de Vega ș.a.

1914 M.[unteanu], N.N. 8.09

„Criterii pentru o istorie științifică a literaturii”, studiul dlui P. Andronescu-Caraioan. – **RoV**, VI (1949), nr. 65 (1181), 20 mart., p. 5: Cronica ideilor. Șantier cultural.

Autorul comentează studiul menționat, apărut în „Flacăra” din 5 martie a.c., „referitor la rolul ce trebuie acordat criteriului estetic într-o înfățișare științifică a istoriei literaturii”. Atât Andronescu-Caraioan, cât și N.N. Munteanu apelează constant la textele sovietice în domeniu, semnate de Lenin, Marx și Engels, B. Meilah.

1915 Crohmălniceanu, Ovid S. 8.09

„Pasiunea lui Pavel Corceaghin” (eseuri critice) de Ion Vitner. – **Cont**, 1949, nr. 138, 27 mai, p. 5, 11; nr. 139, 3 iun., p. 158: Cronica literară.

Recenzie elogioasă a volumului ce cuprinde și articole referitoare la scriitori străini: M. Șolohov, L. Aragon, Romain Rolland, Jules Vallès ș.a. Cartea este „o pasionantă apologie a «pasiunii critice»” și o contribuție „merituoasă în lămurirea noțiunii de realism socialist”.

1916 8.09

Două romane din viața minerilor: „Germinal” de Emil Zola și „Stepan Colciughin” de Vassili Grossman. – **ViC**, I (1949), nr. 84, 10 aug., p. 2.

Cronică literară.

1917 Naumescu, Radu 8.09

Trei culmi ale culturii universale. – **Opinia**, XL (1949), nr. 894, 28 aug., p. 2: Cultură și Artă.

Articol dedicat prezentării scriitorilor a căror naștere este aniversată: J.W. von Goethe, Lev Tolstoi și Konstantin Simonov. „Înrudiți prin umanismul militant, Goethe și Tolstoi sunt niște precursori ai realismului socialist, a cărui împlinire a adus-o literatura posterioară Marii Revoluții din Octombrie”.

1918 Jivov, M. 8.09

Lenin și scriitorii străini. – **Opinia**, XLVIII (1950), nr. 1092, 23 apr., p. 2.

Autorii apreciați de Lenin sunt Goethe, Heine, Victor Hugo, dar și Jack London, Henri Barbusse și George Bernard Shaw.

- 1919** 8.09
Operele clasicilor literaturii universale în limba română. – **Cont**, 1951, nr. 226 (5), 2 febr., p. 3.
Scurte comentarii despre faptul că, spre deosebire de Occident, dominat de barbaria „culturii atlantice”, țara noastră, urmând exemplul „luminos” al URSS, valorifică din plin moștenirea progresistă a trecutului.
- 1920 Horodincă, G.** 8.09
D. Zaslavski: „Foiletoane”, Ed. Cartea Rusă. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2646, 2 apr., p. 2: Recenzie.
Recenzia culegerii de articole satirice, unele dintre ele fiind axate pe teme literare (Gogol, Saltîkov-Șcedrin, Krîlov, Heine, Shakespeare, Cervantes ș.a.).
- 1921** 8.09
Reuniuni literare la Moscova. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2982, 6 mai, p. 1: Actualități din URSS.
Succintă trecere în revistă a tematicilor ce sunt inspirate din literatura universală.
- 1922 Lăudat, I.D.** 8.09
Vera Călin: „Articole de critică literară”. – **IașL**, 1955, nr. 5, mai, p. 102–104: Recenzii.
Prezentare a volumului de studii (apărute în periodice între anii 1951–1954) și prefețe la câteva culegeri din literatura universală (Cehov, Heine, Pușkin, Rabelais, Hugo ș.a.).
- 1923 Grigorescu, Dan** 8.09
„Reminiscența compozițiilor făcute în liceu”. – **GL**, II (1955), nr. 35 (77), 1 sept., p. 6.
Replică polemică la adresa unui articol din „Viața Românească” semnat de D. Micu, referitor la *Necesitatea eroului romantic revoluționar*.
- 1924 Micu, D.** 8.09
Scrisoare deschisă către redacția „Gazetei literare”. – **GL**, II (1955), nr. 36 (78), 8 sept., p. 6.
Răspuns la observațiile polemice ale lui Dan Grigorescu, din nr. 35 (77), referitor la „eroul romantic revoluționar” la Byron, Stendhal ș.a.
- 1925 Macovescu, Tereza** 8.09
Studii privind raporturile dintre viața societății și literatură. – **GL**, II (1955), nr. 42 (84), 20 oct., p. 6.
Note despre o lucrare a lui Jürgen Kuczynski, în care sunt analizate creațiile lui Shakespeare, Molière, Goethe, Balzac, în funcție de stadiul economic al societății în care au trăit.
- 1926 Zacordoneț, A.** 8.09
Modalitățile istoriei literare. – **IașL**, 1955, nr. 10, oct., p. 122–123: Carnet sovietic.
Articol despre discuțiile iscate în Uniunea Sovietică în jurul recente apariții a trei istorii literare: *Istoria literaturii ruse sovietice*, *Istoria literaturii ucrainene sovietice* și *Istoria literaturii bieloruse sovietice*. „Primele două cărți, scrise după principiul caracterizărilor generale (fără monografii), au fost recenzate favorabil și chiar elogios.”
- 1927 Zacordoneț, A.** 8.09
Despre periodizarea literaturii. – **IașL**, 1955, nr. 11, nov., p. 107–108: Carnet sovietic.
- Sunt rezumate ideile lui Al. Dementiev („Znamea”, nr. 9/1955) în legătură cu această problemă, mai ales în contextul apariției istoriilor literaturii sovietice bielorusă și a celei ruse sovietice.
- 1928 Hîncu, Dumitru** 8.09
La școala clasicilor. – **GL**, III (1956), nr. 10 (104), 8 mart., p. 6.
Prezentarea volumului lui Jan Kott, *Die Schule der Klassiker*, ce dezbate o seamă de aspecte ale reconsiderării științifice a clasicilor literaturii universale.
- 1929 Andrei, Mircea** 8.09
Dialoguri pe tema clasicilor. – **ScT**, XII (1956), seria a II-a, nr. 2172, 25 apr., p. 2.
Sub forma unui dialog fictiv între două personaje situate pe poziții antagonice, autorul pledează, didactic, în favoarea actualității scriitorilor clasici, în pofida unor deficiențe ideologice. Referințe la Aristofan, Byron, Pușkin, V. Hugo, H. Mann, Dostoievski, Mark Twain ș.a.
- 1930 Martin, Aurel** 8.09
Reflecții. – **Cont**, 1956, nr. 18 (500), 4 mai, p. 3: Tribuna creației.
Meditații pe tema creației literare cu referiri la clasicii literaturii universale, care ar putea fi luați ca model în privința viziunii lor artistice asupra omului și a existenței sale.
- 1931** 8.09
I.B. Vipper, R.M. Samarin, „Prelegeri de istorie a literaturilor străine din sec. XVII”, Ed. Universității Moscova (recenzie de: E. Klimenko, T. Hatisova, Z. Plavskin și B. Reizov), „Zvezda”, nr. 5, 1956, p. 157–165. – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.–aug., p. 147–148: Recenzii.
Rezumatul recenziei defavorabile referitoare la manualul universitar.
- 1932 Vianu, Tudor** 8.09
Controversă. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 1: Însemnări.
În disputa dintre „antic și modern”, autorul consideră că în ziua de azi o asemenea discuție e inutilă.
- 1933 Sachter, Mișu** 8.09
Însemnări despre o carte mare. – **SteR-B2**, XI (1956), nr. 1197 (2676), 22 nov., p. 3.
Este prezentat volumul *Gorki despre literatură*, ce reunește articole despre scriitori ruși și sovietici, dar și despre Verlaine, Rimbaud, Baudelaire, Shakespeare, Balzac, Edmond Rostand ș.a.
- 1934** 8.09
Pierre Daix: „Șapte secole de la apariția romanului” (recenzie de N. Milovidova), „Inostrannaia literatura”, nr. 8, 1956, p. 258–259. – **ProL**, II (1956), nr. 6, nov.–dec., p. 122–123: Recenzii. De peste hotare.
Rezumatul recenziei referitoare la cartea criticului și romancierului francez, „o culegere de articole interesante despre literatura clasică franceză și engleză”.
- 1935 Cuibuș, G.** 8.09
Prefețe care dezorientează. – **Cont**, 1956, nr. 51 (533), 21 dec., p. 3: Note și polemici.

Critica unor prefețe slabe la opere din literatura universală, traduse în românește. Dintre exemple: Hilda Doru care prefațează poezia *Tartarin de Tarascon* de Alphonse Daudet, Edgar Papu care folosește explicații de natură freudiană în caracterizarea personajelor lui Maupassant, B. Colbert care, scriind despre Gottfried Keller, dă dovadă de superficialitate etc.

1936 Ioachimescu, Theodosia 8.09

Un recenzent grăbit. – **Cont**, 1956, nr. 52 (534), 28 dec., p. 3: Note și polemici.

Răspuns polemic la articolul lui G. Cuibuș, care critică prefețele slabe la volumele de literatură, mai ales universală.

1937 Baconsky, Leon 8.09

G. Călinescu, „Studii și conferințe” (ESPLA, 1956). – **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 106–107: Viața cărților.

Cea mai mare parte a recenziei se ocupă de studiul *Horatiu, fiul libertului* cu care se deschide volumul, acesta cuprinzând și conferințe despre T. Tasso, Cervantes, Lev Tolstoi, A.P. Cehov. Aprecieri eminentemente elogioase.

1938 Călin, Vera 8.09

Noutăți despre clasici. G. Călinescu: „Studii și conferințe”. – **VR**, X (1957), nr. 1, ian., p. 209–214: Teorie și critică.

Recenzie favorabilă la cartea ce reunește studii „despre marii clasici ai literaturii universale”. „Familiaritatea desăvârșită cu opera autorului îi dă lui G. Călinescu o siguranță suverană în aprecieri.”

1939 8.09

[Notă despre recentul proiect editorial francez ce va cuprinde 22 de volume sub titlul „Encyclopédie de la Pléiade”. Prima serie de trei volume cuprinde o succintă „istorie a literaturilor” din Antichitate și până în zilele noastre]. – **Cartea**, II (1957), nr. 1, ian., p. 22: De peste hotare.

1940 Lvov, Ș. 8.09

Scrisoare unui prieten. – **ProL**, III (1957), nr. 1, ian.–febr., p. 54–67.

Preluat din „Novii mir”, nr. 11/1956, textul lui S. Lvov este de fapt o abordare sui-generis a Cursului de istorie a literaturii universale, din Antichitate și până în prezent, „de la paleolit până la Goslit”.

1941 8.09

Pentru înflorirea istoriei literare. – **GL**, IV (1957), nr. 7 (153), 14 febr., p. 6.

Rezumat al articolului *Pentru o dezvoltare creatoare a științei literaturii*, de Vladimir Orlov, apărut în „Literaturnaia Gazeta”.

1942 Vianu, Tudor 8.09

Orizontul lumii. – **GL**, IV (1957), nr. 8 (154), 21 febr., p. 1, 4: Însemnări.

Marginalii la apariția primului volum din *Istoria literaturilor*, în curs de publicare la Editura Gallimard, sub conducerea lui Raymond Queneau.

1943 Claudian, Al. 8.09

Scriitori ai unui singur gen. – **IașL**, 1957, nr. 3, mart., p. 69–74: Puncte de vedere.

Eseu despre scriitorii care s-au devotat, dintr-un motiv sau altul, unui singur gen literar, pe care l-au șlefuit până la

perfectie. Exemplificările sunt din teatrul clasic francez și din poezii francezi parnasieni (Leconte de Lisle, Heredia) sau moderni (Verlaine, Mallarmé).

1944 Șerdean, Ion 8.09

Pentru o istorie a literaturii universale. – **Tri**, I (1957), nr. 14, 12 mai, p. 12: Însemnări.

Considerațiile profesorului Ion Șerdeanu despre abundența traducerilor și a studiilor de literatură universală ce ar permite redactarea unei istorii a literaturii universale, Tudor Vianu fiind cel mai calificat a o înfăptui.

1945 R.[aicu], L. 8.09

„La Nouvelle Nouvelle Revue française” nr. 5/1957. – **VRo**, X (1957), nr. 7, iul., p. 210–212: Revista revistelor. De peste hotare.

Este rezumat articolul lui Dominique Fernandez despre ultima lucrare a lui Ernst Robert Curtius, *Literatura modernă și ev mediul latin*, o sinteză a literaturii europene de la Homer la Goethe.

1946 Speranția, Eugeniu 8.09

Istoricul cărții. – **Făclia-C**, XII (1957), nr. 3361–3367, 4–11 aug., p. 2: Pagina magazin.

Încercare de sinteză a istoriei cărții, cu referiri la unele opere literare ale Antichității ca, de exemplu *Vendidad*, „una din cărțile finite ale vechilor perși”.

1947 v. p. [=V. Paraschiv] 8.09

„Studii de literatură universală” (1956). – **Steaua**, VIII (1957), nr. 8 (90), aug., p. 121: Mențiuni și opinii.

Scurtă prezentare a conținutului volumului colectiv, însoțită de câteva observații critice privind superficialitatea unor contribuții.

1948 Enescu, Radu 8.09

De la clasici la actualitate. – **Tri**, I (1957), nr. 32, 14 sept., p. 2: Cronica literară.

Recenzia volumului *Pornind de la clasici* de Vera Călin, căreia i se pun în evidență merite incontestabile (argumentare temeinică, eleganță, finețe etc.), dar și unele incongruențe și afirmații discutabile.

1949 Lungu, Ion 8.09

Vera Călin: „Pornind de la clasici” (ESPLA, 1957). – **Steaua**, VIII (1957), nr. 10 (92), oct., p. 136–137: Viața cărților.

Cu unele rezerve, autorul recenziei evaluează pozitiv cartea.

1950 Ciopraga, Const. 8.09

Literatură universală în tălmăciri. – **IașL**, 1957, nr. 12, dec., p. 116–119.

„Dacă gradul de cultură al unei țări se poate aprecia și după grija acordată traducerilor din tezaurul universal, stadiul actual al traducerilor la noi demonstrează că exigențele culturale ale poporului nostru pot impune respectul oricărui observator obiectiv.”

1951 Vianu, Tudor, acad. 8.09

Antichitatea și literaturile moderne. Renașterea. – **RevFRG**, I (1957), p. 7–35: Probleme de literatură.

Studiu cu următoarele capitole: *Transmisiunea culturii antice, Momente antice în Renașterea italiană* (Dante, Petrarca, umaniștii).

- 1952 A. P.** 8.09
G. Călinescu, „Studii și conferințe”. – **CaieteC**, 1957, p. 157–159: Critica criticii.
Recenzia volumului, cu referiri la studiile despre Horațiu și la conferințele despre Tasso și Cervantes.
- 1953 Jacquier, Henri** 8.09
O dispută seculară. – **Steaua**, IX (1958), nr. 1 (85), ian., p. 53–62: Studii.
Autorul decupează din arii și perioade culturale vaste (de la literatura egipteană la aceea a veacului al XVIII-lea, trecând prin Grecia antică, Renaștere, Baroc, romantism, clasicismul francez etc.) și analizează din varii perspective tema disputei dintre partizanii tradiției și aceia ai inovației.
- 1954 Horodincă, Georgeta** 8.09
Pornind de la clasici... – **GL**, V (1958), nr. 9 (207), 27 febr., p. 2.
În cartea ei, Vera Călin se ocupă de câțiva clasici ai literaturii universale (Voltaire, Ibsen, Shaw, France, Thackeray) pentru „a răspunde necesităților literaturii actuale”.
- 1955 Vianu, Tudor** 8.09
Dicționar literar. – **GL**, V (1958), nr. 9 (207), 27 febr., p. 1,6.
Articol despre necesitatea operelor lexicografice.
- 1956 Bălan, George** 8.09
Lunacearski și critica de artă. – **Cont**, 1958, nr. 10 (596), 14 mart., p. 8: Corespondențele noastre.
Correspondență din Moscova ce prezintă volumul *Articole despre literatură*, în care autorul, adept al „gândirii estetice marxiste”, analizează o serie de vârfuri ale literaturii mondiale: Schiller, Goethe, Heine, Dickens, Flaubert ș.a.
- 1957** 8.09
„A fost primăvara... 1848”. – **DrN-B**, XV (1958), nr. 4161, 7 mai, p. 5: Literatură pentru școlari și tineret.
Recenzie a volumului de portrete „remarcabil realizate” de Walter Victor. Printre acestea se numără cele ale lui George Sand și Heine.
- 1958 Teodoru, C.** 8.09
Mai mult spirit științific în prezentarea literaturii universale! – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4395, 12 dec., p. 2: Însemnări.
Atitudine reprobatoare față de prefetele întocmite de Șerban Cioculescu la *Vanina Vanini* de Stendhal și de Dan Grigorescu la *Nuvela* de Hemingway, „prefete eclectice, care comentează operele literare în spiritul teoriei idealiste a autonomiei esteticului”.
- 1959 Dănculescu, Virgil** 8.09
Cu privire la reeditarea clasicii. – **IașL**, IX (1958), nr. 12, dec., p. 66–70: Comentarii.
Articol ce cuprinde subdiviziunile *Homer pentru cei mulți*, *Traduceri și traducători uitați*, *E cu puțință o ediție de clasici ai antichității?*, *Model neluat în seamă* și *Un manifest pentru ridicarea agriculturii în Roma antică*.
- 1960 Popeangă, V.** 8.09
Pagini din trecutul cultural. – **ScriB**, X (61) (1959), nr. 4, apr., p. 75–77: Figuri și fapte din trecutul Banatului.
Amplu articol de prezentare a trei manuscrise pe care Alexandru Gavra, profesor și animator cultural arădean, intenționa să le publice în anii premergători revoluției pașoptiste. Rămase netipărite, două dintre ele aparțineau lui Grigore Obradovici, director al școlilor naționale din Banat. Primul, intitulat *Culegerea kilinelor, povești de nărav povățuitoare*, „conține traduceri din operele lui Marmontel, Dositei Obradovici și Oxenstiern”, fiind o antologie de literatură moralizatoare de la începutul secolului al XIX-lea. Cel de al doilea reprezintă traducerea în limba română a romanului lui Jean-François Marmontel, *Viața lui Belizarie*.
- 1961 Vianu, Tudor, acad.** 8.09
Formarea ideii de literatură universală. – **RevFRG**, III (1959), nr. 1–2, p. 57–82.
Studiu cu următoarele capitole: *Goethe și literatura universală*, *Orizontul literar al lui Voltaire*, *Literatura universală în „cursul” lui Laharpe* [Jean-François de La Harpe], *Etapela bătăliei shakespeariene*.
- 1962 I. P.** 8.09
Anisimov I., „Literatura mondială și revoluția socialistă”, „Voprosi literaturi”, nr. 8, 1959, p. 16–55. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 74–77: Referate.
Rezumatul studiului ce se ocupă de „evoluția fenomenului literar pe plan mondial sub influența evenimentelor istorice din Octombrie și a desfășurării lor ulterioare”.
- 1963 T.[ertulian], N.[icolae]** 8.09
Raicu Ionescu-Rion: „Datoria artei”. – **VRo**, XIII (1960), nr. 2, febr., p. 164–165: Cărți noi.
Scurtă recenzie favorabilă a antologiei de studii care se referă la literatura română, la cea străină și la interacțiunile dintre ele.
- 1964 B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.09
Foht U., „Istoria literaturii și critica literară”, „Voprosi literaturi”, nr. 3, 1960, p. 110–123. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 83–85: Revista revistelor.
Rezumatul articolului ce pledează pentru necesitatea unei legături „strânse, organice” între cele două domenii literare.
- 1965 Lunacearski, A.V.** 8.09
Metoda materialismului dialectic în istoria literaturii. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 3–17: Studii.
În textul apărut în „Voprosi literaturi”, nr. 7/1960, autorul se declară „împotriva idealismului, formalismului și sociologismului vulgar” și atinge următoarele subiecte: traducerea din literatura universală în limba rusă, „criza ce cuprinde istoria literaturii”, „literatura ca formă a ideologiei” ș.a.
- 1966 Papu, Edgar** 8.09
Vera Călin, „Pornind de la clasici”, ESPLA, București, 1959. – **RevFRG**, IV (1960), nr. 1, p. 184–186: Recenzii.
Lucrarea urmărește „idei sintetice”, precum curente, motive, procedee, atitudini din literatura universală.
- 1967 Călin, Vera** 8.09
Scriitorii despre ei înșiși. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 3 (62), 1 febr., p. 12: Caleidoscop.
Analiză critică a Colecției „Écrivains de toujours” de la Éditions du Seuil. Autoarea prezintă realizările și minusurile colecției, derivând dintr-o anumită elasticitate de concepție.

- 1968 Lazăr, Voica** 8.09
Scandaluri literare. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4531, 21 mai, p. 2: Magazin.
Autoarea analizează cele mai cunoscute scandaluri literare internaționale ca, de exemplu, cel provocat de piesa lui Fr. Schiller, *Hoții*, sau de romanul lui M. Gorki, *Mama*.
- 1969** 8.09
O enciclopedie literară. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5205, 24 iun., p. 4: Din viața culturală internațională.
Notă despre editarea, la Moscova, a unei noi enciclopedii literare în șase volume, cuprinzând 15 000 de articole despre dezvoltarea literaturii în țările de pe toate continentele, din cele mai vechi timpuri și până în zilele noastre.
- 1970 Șcerbina, V.** 8.09
Epoca atomică și literatura. – **Secol20**, 1961, nr. 11, nov., p. 58–72: Sinteze.
Text reprodus după „Zvezda” nr. 7/1961. Studiu cu secțiuni referitoare la „mersul istoriei” în formarea conștiințelor, combaterea teoreticienilor modernismului, caracterul artei contemporane și influența noilor descoperiri științifice asupra ei, caracterul soluționării artistice a problemei creației, care îi revine romanului.
- 1971 Duțu, Angela** 8.09
Karel Barel în „Sovetské práce o anglickém jazyku v 1957 a 1958”, II, III. – **RevFRG**, V (1961), nr. 2, p. 439–440: Note bibliografice.
Se prezintă lucrări sovietice de anglistică. La rubrica de literatură romanică se studiază geneza realismului socialist în Franța, problemele realismului în Italia ș.a.
- 1972 Brăescu, Ion** 8.09
Laffont–Bompiani, „Dictionnaire des personnages” (Société d’Edition de Dictionnaires et Encyclopédies – Paris, 1960). – **RevFRG**, VI (1962), nr. 2, p. 403–405: Recenzii.
Dicționarul e alcătuit pe baza unei selecții „fatal arbitrar”, ignorându-se literaturile: română, bulgară, sârbă, albaneză. Caracterizarea personajelor e uneori „lacunară, unilaterală sau chiar falsă”.
- 1973 Ș.[erban], G.[eo]** 8.09
Previziune sau mistificare. – **Secol20**, III (1963), nr. 1, ian, p. 180: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare critică a numărului revistei franceze „La Table Ronde”, închinat „unor previziuni” asupra evoluției omenirii și asupra „locului literaturii în societatea de mâine”.
- 1974 Negru, Radu** 8.09
Partinitatea și caracterul popular al artei. – **IașL**, XIV (1963), nr. 4, apr., p. 46–49: Sinteze.
Pornind de la aserțiunea conform căreia „în istoria civilizației caracterul popular al artei și literaturii este propriu oricărui fenomen artistic sau literar mai de seamă”, autorul trece în revistă astfel de fenomene artistice, de la Grecia antică până în prezent.
- 1975 Ștefănescu, Cornelia** 8.09
Pe marginea unor prefețe. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 13 (124), 22 iun., p. 11.
Pornind de la premisa că prefețele trebuie să reprezinte serioase contribuții istorico-literare, autoarea înfățișează
- meritele și scăderile unor prefețe la traduceri din A. France, Leon Doherty, J. Aldridge, A.J. Cronin, Balzac ș.a.
- 1976 Dragu, Miron** 8.09
Alexandru Philippide, „Studii și portrete literare”. – **DrN-B**, XX (1963), nr. 5789, 9 aug., p. 3: Cronică literară.
Recenzie a volumului semnat de Al. Philippide, în care acesta se ocupă de Verhaeren, Lermontov, Cehov, Shakespeare, Th. Mann ș.a.
- 1977 Baconsky, A.E.** 8.09
Glose festive. – **Cont**, 1963, nr. 34 (880), 23 aug., p. 3: Meridiane.
Articol în care se urmărește modul cum apare în țara noastră literatura celorlalte popoare. Se urmărește fenomenul începând cu literatura dintre cele două războaie mondiale și până în prezent.
- 1978 Anghelescu, Mircea** 8.09
Cu sau fără prefață? – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 158–159: Miscellanea.
Pledoarie despre importanța prefețelor, serioase și documentate, la volumele de traduceri, mai ales la cele din literaturi puțin cunoscute.
- 1979 Șerdeanu, Ion** 8.09
[Recenzie la „Istoria literaturii universale”, vol. I, de Ovidiu Drimba]. – **Tri**, VII (1963), nr. 40, 3 oct., p. 2: Recenzii.
Apariția cărții este prezentată ca un „eveniment în istoriografia noastră literară”.
- 1980 Ionescu, Cornel Mihai** 8.09
Literatura universală și prefețele. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 21 (128), 12 oct., p. 11.
Autorul analizează minuțios scăderile unor prefețe la traduceri din Leopardi, Aleksis Kivi, Gorki.
- 1981 Mancaș, Mircea** 8.09
Al. Philippide: „Studii și portrete literare”. – **VRo**, XVI (1963), nr. 11, nov., p. 189–191: Cărți noi.
Volumul, apărut la EPL, 1963, cuprinde și articole referitoare la nume din literatura străină: A.P. Cehov, Heinrich von Kleist, Shakespeare, Th. Mann, R. Tagore ș.a. „Al. Philippide a dat, în lucrarea de față, pagini luminoase de interpretare a problemelor artei literare și de evocare a marilor creații din literatura universală.”
- 1982 Dementiev, Aleksandr** 8.09
Câteva cuvinte despre prietenii mei. – **GL**, X (1963), nr. 49 (507), 5 dec., p. 8.
Prezentarea poetilor Petrus Brovka (bielorus) și Justinas Marcinkevičius (lituanian) care, alături de Al. Dementiev, vizitează România.
- 1983 Hochscheidt, N.** 8.09
Lexiconul literaturii universale „Weimar Volksverlag”, 1963. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 2 (136), 18 ian., p. 12.
Prezentarea volumului. Autorul constată, cu satisfacție, că literaturii române i s-a acordat „un loc mai amplu”.
- 1984 Radian, Sanda** 8.09
Vera Călin: „Evocarea istoriei și curentele literare”. – **VRo**, XVII (1964), nr. 1, ian., p. 171–172: Cărți noi.

Recenzia volumului apărut la EPL, 1963. Utilizând „un material biobibliografic extrem de vast”, autoarea „intenționează să arate influența concepției despre istorie asupra părerilor estetice și operelor literare de-a lungul veacurilor”.

1985 Manu, Emil 8.09

Ultimul dicționar de personaje „Laffont–Bompiani”. – **Steaua**, XV (1964), nr. 3 (170), mart., p. 127.

Scurte însemnări. Autorul lor constată că dicționarul atestă interes precumpănitor pentru „operele create în Occident” și ignoră spațiul cultural românesc.

1986 Streinu, Vladimir 8.09

Îndemn la universalitate. – **GL**, XI (1964), nr. 34 (545), 20 aug., p. 9.

Autorul pledează pentru o cât mai largă difuzare a literaturii române pe plan mondial, odată cu o politică adecvată de traduceri din toate valorile lumii.

1987 Ciopraga, Const. 8.09

Fundamentarea științifică a istoriei literaturii. – **VRo**, XVII (1964), nr. 8, aug., p. 202–214: Cronica ideilor.

Autorul prezintă evoluția conceptului de istorie a literaturii, „de la căutările începutului până la istoria literară științifică”, drum marcat de „lupta dintre materialism și idealism”. Referiri mai ample la: Gustave Lanson, Gustave Rudler, Sainte-Beuve, Brunetière, H. Taine, E. Lovinescu, Albert Thibaudet, Émile Faguet, Goethe, T. Vianu, Lev Tolstoi, Titu Maiorescu ș.a.

1988 Caraion, Ion 8.09

Clasicii universali la ei acasă. – **Secol20**, 1964, nr. 11, [nov.], p. 149–151: Cărți. Idei. Opinii.

Recenzie favorabilă a volumului *Acasa la...* de L. Sărățeanu, Colecția „În jurul lumii”, Ed. Tineretului. Cartea este axată pe evocarea câtorva creatori din literatura universală: Shakespeare, V. Hugo, Goethe, Dickens, Oscar Wilde, J.-J. Rousseau.

1989 Mavrodin, Radu 8.09

Literatura universală. – **Cont**, 1964, nr. 50 (948), 11 dec., p. 3. Amplu articol în care se conturează harta traducerilor din literatura universală în limba română.

Literatură universală contemporană

1990 Piru, Al. 8.09

„Trădarea clericilor”. – **TriPo**, II (1945), nr. 113, 18 ian., p. 2: Cultura și arta poporului.

Articol eseistic despre relația dintre scriitor și politică, despre „trădarea” unor scriitori în timpul fascismului, cu referiri la: A. Malraux, Drieu La Rochelle, Julien Benda, Liviu Rebreanu, Virgil Gheorghiu ș.a.

1991 Herișan, S. 8.09

Stilul și expresia progresului. – **Vic-2**, II (1945), nr. 97, 16 febr., p. 2.

Articol despre criza în cultura europeană între cele două războaie, cultură ce „dă semne de scepticism, de oboseală”: Oswald Spengler, Jean Giono, Georges Duhamel ș.a.

1992 Caraion, Ion 8.09

Poezia și viața. – **RoL-2**, II (1945), nr. 174, 23 febr., p. 2.

Articol despre legătura scriitorului cu viața; el trebuie să fie un om public, cu un rol și o datorie socială, după îndemnul lui Henri Barbusse.

1993 Cronicar 8.09

Scriitorii și fascismul. – **Vre**, VI (1945), nr. 3–4, febr., p. 7: Cronici și păreri.

Articol despre angajarea politică a scriitorilor, dar și despre poziția morală a celor socotiți „ermetici”, în fond o opoziție față de tiranie.

1994 Ierunca, Virgil 8.09

Realism și artă. – **RoL-2**, II (1945), nr. 188, 10 mart., p. 2.

Scurt articol despre realismul artei actuale pe plan mondial, de la Malraux și Dos Passos la Șolohov.

1995 Negreanu, M. 8.09

Scriitorii luptători: Romain Rolland – Ilya Ehrenburg. – **Lumina-B**, I (1945), nr. 2, mart., p. 5, 8.

Evocarea celor doi scriitori din perspectiva luptei pentru „idealurile umanității însângerate și însetate de dreptate”.

1996 Biberi, Ion 8.09

Poziții literare actuale. – **Vic-2**, II (1945), nr. 144, 12 apr., p. 1.

Autorul demonstrează în articol că „arta sensibilității literare a timpului de față” apare ca mult deosebită față de cea a anilor care au urmat Primului Război Mondial.

1997 Popescu, Ion Apostol 8.09

Despre literatura de mâine. – **Fap-4**, III (1945), nr. 226, 14 apr., p. 2: Omul și ideea.

Articol despre preocuparea socială a literaturii, cu referiri la: Walt Whitman, Maksim Gorki, Feodor Dostoievski, Panait Istrati.

1998 Comarnescu, Petru 8.09

Lumea de mâine. De vorbă cu dl... – **Dem-B**, II (1945), nr. 26, 29 apr., p. 1–2, 4: Anchetele noastre.

Ion Biberi publică interviul luat scriitorului, în care acesta vorbește despre literaturile străine și despre experiența sa ca traducător și comentator al operelor lui D.H. Lawrence și ale lui E. O'Neill.

1999 Guarnieri, Silvio 8.09

Retorică și entuziasm. – **Vre**, VI (1945), nr. 7–10, apr.–mai, p. 1, 5.

Articol despre plasarea scriitorilor europeni între intelectualism, „retorică” și entuziasm, cu riscul căderii în „sentimentalism”.

2000 PAN 8.09

Manifestul. – **RoV**, II (1945), nr. 116, 6 mai, p. 2: Carnet. Literare – Culturale – Artistice.

Scurtă prezentare a ideilor din manifestul lansat de grupul scriitorilor Jacques Maritain, Henri de Kérillis, Sigrid Undset, refugiați în timpul războiului, din cauza ocupației germane, în Statele Unite ale Americii. „În acest manifest de foarte largă spiritualitate, grupul definea adevărata democrație care trebuie să cârmuiască o comunitate”, iar capitalismul era condamnat.

2001 8.09

Fascismul este dușmanul culturii. – **LuptaP**, III (1945), nr. 20, 14 mai, p. 5: Săptămâna Apărării Patriotice.

Scurt articol ce tratează subiectul urii fasciștilor față de cultură, în contrast cu sprijinul acordat de URSS pentru apariția de „zeci de talente noi, poeți și scriitori izvorâți din popor, care au creat opere de valoare mondială”.

2002 Petroianu, Mitriță 8.09

Falimentul tristeții. – **Fap**-4, III (1945), nr. 273, 14 iun., p. 2.

Autorul demonstrează cum „flagelul tristeții”, exprimat de filosofi, precum Søren Kierkegaard, Edmund Husserl, Martin Heidegger, a contaminat literatura europeană și românească, îndeosebi poezia. „Decadentismul liric își despletea imaginile în toate poeziile vremii. A fi optimist, a primi încredător viitorul și mai ales a lupta, iată ce nu înțelegeau deloc tinerii noștri poeți. În schimb, preferințele lor demonstrau pentru tot ceea ce era hermetic, alambicat, contorsiune imagistă, prețiozitate de stil și avidă căutare interioară”.

2003 Gh. Ș. 8.09

Artiștii și burghezia capitalistă. Intelectualii vor auzi vocea socialismului? – **LibPo**, II (1945), nr. 125, 29 iul., p. 2.

Considerații despre rolul intelectualului, în general, și al literatului, în particular, în noua societate.

2004 Unu [=Constantin Panaitescu] 8.09

Observație... – **DreptN**, I (1945), nr. 35, 1 aug., p. 2: Bazar.

Autorul abordează tematica gustului public față de „adevărata valori ale literaturii”, cu referiri la *Monsieur Lecoq* de Émile Gaboriau, Victor Margueritte, Somerset Maugham ș.a.

2005 L.[emnaru], O.[scar] 8.09

Literatura fantastică. – **DreptN**, I (1945), nr. 37, 3 aug., p. 2: Cu ochii-n patru.

Sinteză despre acest gen de literatură, cu referiri la „adevărul asupra cazului Waldemar”, o analiză a nuvelei lui E.A. Poe, *Faptele în cazul domnului Valdemar*.

2006 Corlaci, Ben 8.09

Destinul scriitorului tânăr. – **F-B**, V (1945), seria a II-a, nr. 102, 7 aug., p. 2: Arta și literatura.

Articol privind situația scriitorilor tineri, la noi și în alte țări. Pentru aceștia din urmă, autorul articolului îi numește pe Iosif Utkin, Jean Cocteau și pe ziaristii Milton Lehrer și Stevens, de la care „s-a informat” referitor la scriitorii ruși, francezi, americani și englezi.

2007 Almaș, Dumitru 8.09

Dărâmați turnul de fildeș! – **FILit**, I (1945), nr. 1, 14 aug., p. 1, 7.

După ce este condamnată „arta pentru inițiați”, produs al unei „societăți decadente”, este prezentat modelul literaturii „utile colectivității maselor”, cu opere semnate de Ilya Ehrenburg, Nikolai Tihonov, Konstantin Simonov și André Malraux.

2008 8.09

Cei mai iubiți scriitori anglo-americani în URSS. – **VeN**-2, I (1945), nr. 37, 18 aug., p. 2: Cartea Rusă.

În articol, autorul îi amintește pe Jack London și H.G. Wells, pentru a se ocupa apoi de literatura sovietică de anticipație și de călătorie.

2009 Unu [=Constantin Panaitescu] 8.09

A fi scriitor... – **DreptN**, I (1945), nr. 60, 31 aug., p. 2: Bazar.

Autorul studiază poziția scriitorului în societatea contemporană. Sunt menționați Th. Mann, H. Mann, P. Valéry, A. Gide, A. Malraux, St. Zweig, F. Werfel, I. Ehrenburg, ca exemplu negativ fiind amintit Knut Hamsun. „A fi scriitor astăzi și a lua poziție împotriva democrației echivalează cu o sinucidere morală.”

2010 8.09

„Țara mea a făcut totul pentru a salva umanitatea”, a spus scriitorul Ilya Ehrenburg la o reuniune a Arlus-ului la București. – **RoV**, II (1945), nr. 225, 20 sept., p. 1, 3.

După precizări introductive referitoare la reuniune, sunt redată o parte dintre declarațiile scriitorului sovietic. Ampla dare de seamă cuprinde subdiviziunile: *Permanența artei și culturii* („Germanii n-au avut niciodată roman clasic. Care au fost măestrile germanilor în această privință? Tolstoi, Dickens, Balzac, Flaubert. Când s-a proclamat principiul că germanii se vor inspira numai din lucrările germane, s-a tăiat izvorul de inspirație, pentru tinerii germani.”), *Popoarele trebuie să se apropie și să se înțeleagă* și *Destinul poporului român*.

2011 Petrașincu, Dan 8.09

Să recitim pe clasici. – **DreptN**, I (1945), nr. 79, 22 sept., p. 2: Paranteze.

Autorul subliniază diferența dintre moderni (Baudelaire, Rimbaud, Poe, Gide ș.a.) și clasici (Balzac, Goethe), cu îndemnul de a-i reciti pe cei din urmă pentru a-i înțelege mai bine pe cei dintâi.

2012 Ehrenburg, Ilya 8.09

„Sunt bucuroși că poporul meu a chemat un alt popor la viață”, scrie... în articolul său despre România. – **RoV**, II (1945), nr. 234, 30 sept., p. 3: Comentariile postului de radio Moscova.

Cu acest titlu, este reprodusă partea a doua a articolului *În România*, apărut în ziarul „Pravda”, în urma vizitei în țara noastră. Textul are trei subdiviziuni: *Conducătorii de azi ai României*, *Fascismul și intelectualii* („Literatura română de astăzi imită pe parnasieni, iar o mișcare literară franceză decedată, suprarealismul, a fost descoperită de curând la București. Îndrăznesc să spun cât de mult sunt ruși intelectualii de popor.”) și *Adevărata față a României* („M-am întâlnit cu Tudor Arghezi, cel mai reprezentativ poet român care se ținea departe de noi, dar care astăzi cere să cunoască cultura sovietică. Cel mai mare prozator român, Mihail Sadoveanu, un convins prieten al poporului sovietic, merge împreună cu poporul.”).

2013 Petrașincu, Dan 8.09

Școala și autorii moderni. – **DreptN**, I (1945), nr. 87, 1 oct., p. 2: Paranteze.

Este discutată necesitatea introducerii autorilor moderni în manualele școlare, pornind de la o anchetă realizată în 1893 de Rémy de Gourmont. Numeroase referiri la autori francezi, de la Racine până la Balzac.

2014 Petrescu, Cezar 8.09

Destine de epocă și de scriitori. – **Lum**-1, I (1945), nr. 3, 7 oct., p. 7.

„Paragraf din însemnările *Drumul pierdut*, sub tipar” Eseu privind „drama epocii noastre”, forța mașinii, a drogurilor, a sexualității, exprimată de poeți și romancieri, precum Charles Péguy, Thomas de Quincey, Edgar Poe, Baudelaire, Rimbaud, Oscar Wilde.

- 2015 Styx** 8.09
„Scriitorii libertății”. – **DreptN**, I (1945), nr. 104, 21 oct., p. 2: Cu ochii-n patru.
Recenzie a volumului de portrete literare semnat de I. Călugăru. Printre autori, A. Tolstoi, Vl. Maiakovski, L. Aragon, R. Rolland ș.a.
- 2016 Dinu, Gheorghe** 8.09
Scriitorii libertății. – **Tim-B**, IX (1945), nr. 2969, 22 oct., p. 2.
Prezentarea lucrării lui Ion Călugăru despre scriitorii progresiști: R. Rolland, M. Gorki, Vl. Maiakovski ș.a.
- 2017 Comșia, Liviu** 8.09
Orientări în actualitate. – **DrN-B**, II (1945), nr. 339, 27 oct., p. 2: Drum nou în literatură, artă, știință.
Despre criza culturii și rolul intelectualului în noua societate, după modelul sovietic, cu referiri la G.B. Shaw.
- 2018 Gruia, I.** 8.09
Eugen Relgis: „Popasuri la mari europeni”. – **Lib-2**, II (1945), nr. 370 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 5 nov., p. 3: Cronica literară.
Cartea înfățișează discuțiile autorului cu o serie de scriitori europeni, precum R. Rolland, H. Barbusse, St. Zweig, Han Ryner ș.a., selectați potrivit „acelor criterii ce corespund unor năzuințe permanente și unor interese universal valabile”, capabile a fi exprimate de cuvintele „pace” și „omenie”.
- 2019 Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.09
O vigoasă apărare a literaturii polițiste. – **DreptN**, I (1945), nr. 123, 12 nov., p. 2: Bazar.
Revista publică un fragment dintr-un articol semnat de N. Steinhardt ce are ca subiect literatura polițistă, apărut „la partea de note a R.[evistei] F.[undațiilor] R.[egale]”.
- 2020 Popescu, Apostol Ion** 8.09
Ovidiu Drimba: „Pagini despre cultura europeană”. – **Ard**, V (1945), nr. 460, 26 nov., p. 2: Bazar.
Recenzia cărții „dintre cele mai vii”, cu informație „precisă și bogată” care „captivează integral”.
- 2021** 8.09
„Scriitorii libertății” de Ion Călugăru, Editura Scânteia. – **LuptB**, II (1945), nr. 364, 26 nov., p. 2: Cărți progresiste.
Prezentarea cărții cuprinzând eseuri despre A. Tolstoi, Vl. Maiakovski, R. Rolland, I. Ehrenburg, L. Aragon, M. Gorki, N. Ostrovski.
- 2022 Davidescu-Caras, Gheorghe** 8.09
Reabilitarea prin luptă a intelectualilor. – **DrN-B**, II (1945), nr. 373, 7 dec., p. 2: Însemnări.
Despre rolul intelectualului în noua societate și necesitatea implicării acestuia în cotidian, cu referiri la Paul Lafargue și G.B. Shaw.
- 2023 Popescu, Sanda** 8.09
Femeia și literatura. – **Lum-1**, I (1945), nr. 12, 9 dec., p. 7.
Articol despre beletristica feminină a secolului XX. Textul este conceput pe continua raportare la capodoperele secolului al XIX-lea.
- 2024** 8.09
„Scriitorii libertății”. – **RoV**, II (1945), nr. 293, 9 dec., p. 2: Note. Cultură pentru toți.
Scurtă prezentare a volumului scris de I. Călugăru, apărut la Editura ziarului „Scânteia”. „Autorul înfățișează, fără pretenție de studiu, 5 scriitori ruși: Alexei Tolstoi, V. Maiakovski, Ilya Ehrenburg, Maxim Gorki și N. Ostrovski, și 2 scriitori francezi: Louis Aragon și Romain Rolland.” Este reprodus un fragment în care I. Călugăru caracterizează „eroii” lui Maksim Gorki.
- 2025 Sârbulescu, Marin** 8.09
Literatura păcii. – **Lum-1**, I (1945), nr. 10, 25 dec., p. 5.
Articol despre rolul literaturii păcii (Remarque, Louis Dumur, Andreas Latzko, Ion Missir ș.a.) de a exorciza răul și bestialitatea războiului.
- 2026 Bloch, Jean-Richard** 8.09
Câteva aspecte literare din URSS. – **VeN-2**, II (1945), nr. 4, 29 dec., p. 4.
Articol despre „sciziunea” existentă între mentalitatea occidentală și cea sovietică și consecințele acesteia în plan literar.
- 2027 Caraion, Ion** 8.09
Războiul artei. – **ViSCFR**, XIV (1946), nr. 1, p. 19.
Articol eseistic despre „scriitorul-luptător”. „Timpurile noastre se desfășoară sub semnul fertil, robust, de invitație la sănătate morală și valoare, al unui cuplu de sensuri și de rezonanțe care converg și se rotunjesc: poezie și viață. De aici, până la ceea ce a devenit curent noțiunea scriitorului-luptător nu e decât un spațiu minim, facultativ”. Referiri la Horațiu, Homer, Byron, Apollinaire, N. Nekrasov, V. Maiakovski.
- 2028 Ignat, Nestor** 8.09
Ion Călugăru: „Scriitorii libertății”, Ed. Scânteia. – **ScII**, 1946, nr. 25, 1-7 febr., p. [14]: Carnet Cultural.
Recenzie elogioasă la cartea lui Ion Călugăru, care reprezintă nu numai „o colecție de portrete” (Vladimir Maiakovski, Aleksei Tolstoi, Ilya Ehrenburg, Romain Rolland, Louis Aragon, Maksim Gorki ș.a.), ci și „o justă revizuire a criteriilor”.
- 2029 Popovici, Valeriu** 8.09
Arta și energia atomică. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 454, 26 febr., p. 2: Omul și ideea.
Eseu despre starea de spirit a generației care creează sub spectrul energiei atomice. Exemplificări din Montaigne, Eminescu, H. Taine, Kant, Hegel, André Breton.
- 2030 Petrașincu, Dan** 8.09
Național și provincial. – **DreptN**, II (1946), nr. 250, 17 apr., p. 2: Paranteze.
Pornind de la o declarație a lui Th. Mann despre „Europa și naționalismele ei”, autorul consideră că naționalismul literar „a devenit un biet provincialism retrograd”.
- 2031 Alexiu, Mircea** 8.09
Cultura, arta și literatura. – **RoV**, III (1946), nr. 128 (435), 8 iun., p. 1, 5.
Articol despre abordarea diferită a culturii, ieri și astăzi. Dacă în trecut „atât literatura cât și arta erau socotite ca manifestațiuni minore, [...] astăzi, dimpotrivă, cei ce ne conduc sunt convingeți că toți acei ce sunt înzestrați cu focul sacru al artei, sunt meniți să arate procesul de transformare al unei

- societăți.” Este amintită părerea lui Ilya Ehrenburg despre rolul scriitorului și al artistului, „acela de a reconstrui omul din care să se elimine disprețul față de om, de a ridica pe culmi de luminoasă înțelegere umanitatea, iar nu ura de a înălța sufletește întreaga națiune”.
- 2032 Mancaș, Mircea** 8.09
Literatura rezistenței. – **Ap**, I (1946), nr. 8, 20 iul., p. 3; **RoV**, III (1946), nr. 176 (483), 4 aug., p. 2: Cultură pentru toți.
Consemnări despre „literatura rezistenței” împotriva fascismului. Dacă literatura „trecutului război a exaltat eroismul personal”, literatura „rezistenței” reprezintă „o altă latură a vieții colective, un aspect al luptei comune”, și anume eroismul colectiv. Autorul articolului aduce trei exemple edificatoare: romanele *Noaptea fără lună* de John Steinbeck, *Tăcerea mării* de Vercors și *Neînfrântii* de Boris Gorbatoș.
- 2033 Roy, Henri** 8.09
Naționalizarea literaturii. – **EraN-4**, III (1946), nr. 542, 4 aug., p. 1.
Comentarii la articolul cu titlul omonim al lui J.-P. Sartre din „Les Temps Modernes” despre pericolul subordonării literaturii de către politic, filosoful prezentând „un tablou uimitor al activității literare actuale în toate țările din lume”.
- 2034 Frid, I.** 8.09
„Individualiștii” contemporani și democrația. – **VeN-2**, II (1946), nr. 41, 14 sept., p. 10: Probleme și idei.
Articol din „Literaturnaia Gazeta” nr. 33, din 10 aug. 1946, despre poziția ideologică a unor creatori „individualiști”, precum Paul Valéry sau Edwin Muir.
- 2035** 8.09
Ion Călugăru: „Scriitorii libertății”. – **LuptaA**, I (1946), nr. 33, 17 sept., p. 2.
Recenzia volumului de studii în care se regăsesc nume, precum A. Tolstoi, N. Ostrovski, R. Rolland, L. Aragon ș.a.
- 2036 Călin, Petre** 8.09
Intelctualii și Rusia Nouă. – **Cont**, I (1946), nr. 3, 4 oct., p. 4.
Articol despre „creșterea simpatiiilor intelectualității europene” pentru tânăra republică sovietică, detaliindu-se cu aspecte economice și culturale revoluționare. Înțelegând meritele reale ale statului democratic din URSS, tot mai mulți scriitori de pretutindeni au început să scrie despre el: R. Rolland, H. Barbusse, Bernard Shaw, Upton Sinclair, Heinrich și Thomas Mann, John Priestley, L. Aragon ș.a.
- 2037 Ionescu, Constant** 8.09
„Trebuie ars Kafka?” – **LuptaMo**, II (1946), nr. 152, 29 oct., p. 2: Cultura și Arta.
Articol ce analizează în detaliu o anchetă propusă de revista „Action”, „cel puțin inutilă și confuzionistă”, ce are ca subiect posibilul caracter reacționar al unor opere literare.
- 2038** 8.09
Apărătorii scriitorilor. – **Cont**, I (1946), nr. 9, 15 nov., p. 4.
Se rezumă și se comentează articolul lui Jean Fréville, *Unde sunt apărătorii scriitorilor?*, publicat recent în „Les Lettres françaises”.
- 2039 Ionescu, Constant** 8.09
Politică și cultură. – **LuptaMo**, II (1946), nr. 157, 3 dec., p. 2: Cultură și Artă.
Eseu în care este comentată „politica culturală a Partidului Comunist Român”, cu trimiteri la „așa-numita criză a culturii europene” și referiri critice la adresa lui Paul Valéry și a lui Louis-Ferdinand Céline.
- 2040 Corbaru, Radu** 8.09
Anul cultural 1946. – **LuptaA**, III (1947), nr. 117, 1 ian., p. 2, 5.
Amplă sinteză despre literatură în general, cu trimiteri la traduceri din literaturile străine, preponderent din cea sovietică.
- 2041** 8.09
[Notă în care se pledează în favoarea unor „romane captivante”, precum *Crimă și pedeapsă* de Dostoievski, nu pentru romanele polițiste la care face reclamă „revista americană «Time»”]. – **LuptaA**, III (1947), nr. 118, 5 ian., p. 2: Încrustări.
- 2042 Rogoz, Adrian** 8.09
Spre o mai riguroasă conștiință artistică. – **DreptN**, III (1947), nr. 482, 9–11 febr., p. 2: Cultură și Viață.
Notă în care se afirmă necesitatea revizuirii conștiinței artistice, cu referiri la roman (I. Ehrenburg, E. Hemingway), dar și la teatru, considerându-se că „esența talentului este tehnica”.
- 2043 Felea, I.** 8.09
Intelctualul, scriitorul și uzina cea nouă. – **ViitorulS**, II (1947), seria a IV-a, nr. 2–3, febr.–mart., p. 162–166.
Autorul militează pentru o nouă literatură care să corespundă cu schimbarea socio-politică. „În sala de bibliotecă a ceferiștilor, scriitorii noștri aflară, cu melancolie, că literatura străină este mai căutată decât cea românească. S-a pus întrebarea: de ce literatura rusă, cea engleză, cea americană, scandinavă, pulsează de viață, viața cea reală, îmbrățișează marile mase și grandioasele lor probleme.”
- 2044 Tonegaru, Constant** 8.09
Libertatea artistului. – **Drept**, XXII (1947), seria a III-a, nr. 300, 7 mart., p. 2: Foiletonul „Dreptății”.
Articol critic la adresa literaturii „de partid”. „Literatura pentru propagandă se clasifică într-un loc mărunț, e o prezență ce poate fi intercalată cu licențiozitate între reportajul propriu-zis și scrierile pentru copii. E un glas de trâmbiță de circ, dar fără farmecul arenei, în care își strigă clientela; are ancora aruncată comic, departe de problemele estetice. [...] Se creează astfel un evident sens unic de manifestări «artistice» care măsurate cu un calapod, au posibilitatea numai de a se lăți multiplicat în variante [...]”.
- 2045 Schneider, Isidor** 8.09
Cultura lor și a noastră. – **VeN-2**, III (1947), nr. 13, 8 mart., p. 8.
Articolul, preluat din „New Masses”, urmărește diferențele majore dintre cultura americană și cea sovietică, înclinând balanța în favoarea celei din urmă. Autorul articolului este prezentat ca „unul din cei mai de seamă din tinerii critici americani”.

- 2046 Călugăru, Ion** 8.09
Literatura de „desert”. – **VeN-2**, III (1947), nr. 20, 3 mai, p. 1–2.
Considerații despre literatura nouă ce trebuie să apară după război, pentru a corespunde unor noi realități sociale.
- 2047** 8.09
Literatura pentru copii. – **Națiunea**, II (1947), nr. 331, 4 mai, p. 2: Caleidoscop.
Articol de sinteză referitor la literatura pentru copii, în traduceri din Schiller, Swift, Andersen, și la creația originală rusă: Pușkin, L. Tolstoi, Vladimir Kataev, S. Marșak.
- 2048 ARCAȘ** 8.09
„Scriitorii libertății” de Ion Călugăru. – **GIA**, III (1947), nr. 273, 8 mai, p. 2: Chenar literar.
Bazându-se pe operele unor scriitori, precum A. Tolstoi, Vl. Maiakovski, I. Ehrenburg, M. Gorki, A. Cehov, N. Gogol, Romain Rolland, N. Ostrovski, autorul cărții se oprește „la specificul care vizează problema libertății și care reprezintă idealul unei unități de gândire între Occident și Răsărit, [...] între Franța și Uniunea Sovietică”.
- 2049 Benador, Ury** 8.09
Despre rafinamentul simplității. – **VeN-2**, III (1947), nr. 21, 10 mai, p. 1, 3.
Considerații despre necesitatea unei „arte pentru popor”, ceea ce nu înseamnă deloc „narodnicism literar”.
- 2050 Manu, Emil** 8.09
Pe marginea „crizei” culturii europene. – **Fap-4**, V (1947), nr. 804, 20 mai, p. 2: Fapta în teatru, literatură și cinema.
Despre existențialism și suprarealism ca „fenomene care maschează, care ne denaturează fals de la o criză subterană care roade”. Sunt comentate pe scurt opinii ale lui Jean-Paul Sartre despre existențialism, ale lui René Guénon despre „criza lumii moderne”. Referire și la cartea lui Miguel de Unamuno, *Lagonie du christianisme*.
- 2051 Eghe** 8.09
[Notă-comentariu pe marginea unui studiu semnat de A. Cornu despre „temele literaturii decadente în lumina marxismului”]. – **Pop**, II (1947), nr. 402, 11 iun., p. 2: Block-notes.
Textul a apărut în revista franceză „La Pensée” și a fost tradus în suplimentul de duminică al „Scânteii”. „Condamnând cele două mari forțe de viață a omului: rațiunea și acțiunea, filosofia și literatura decadentă se găsesc la polul opus concepției marxiste asupra lumii.”
- 2052** 8.09
Ion Călugăru: „Scriitorii libertății”. – **SevL**, IV (1947), nr. 133, 21 iul., p. 2: Orizont nou. Bloc-notes.
Prezentarea volumului dedicat de Ion Călugăru lui A. Tolstoi, Cehov, Gogol, Maiakovski, Ehrenburg, Gorki, N. Ostrovski ș.a.
- 2053 Frid, I.** 8.09
Psihologia individualismului și literatura străină modernă. – **Lib-2**, IV (1947), nr. 876, 26 iul., p. 2; nr. 882, 2 aug., p. 2: Teorie și critică. Pagina culturală.
Eseu. Individualismul, înțeles ca dispreț pentru ceilalți, ca psihologie decadentă, apare în opera unor scriitori, precum Huysmans, Gide, Valéry, Joyce, Sartre ș.a. Libertatea adevărată nu are nimic de a face cu individualismul burghez, ci se leagă de ideologia socialistă, oglindită, de pildă, în *Tânăra gardă* de Al. Fadeev.
- 2054 Triolet, Elsa** 8.09
Avantgarda de ieri și avantgarda de azi. – **Sc-B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 888, 4 aug., p. 3: Suplimentul de duminică.
Fragment în care se militează pentru o artă realistă și se precizează semnificația „scriitorului public”.
- 2055 Jorăștianu, Ion** 8.09
Scriitorul public. – **FrP**, III (1947), nr. 737, 8 aug., p. 2: Pentru inimă și minte.
Articol pe marginea conferinței despre „rolul scriitorului în timpurile de azi”, susținută de Elsa Triolet cu ocazia vizitei în România, alături de soțul ei, Louis Aragon. Este definită noțiunea de „scriitor public”, fiind citați ca reprezentanți Lev Tolstoi, Molière, Shakespeare, Dickens, Barbusse, Maiakovski, Éluard, Aragon, Simonov ș.a.
- 2056 Grosu, Corin** 8.09
Responsabilitatea scriitorului. – **RevLit**, III (1947), nr. 27, 17 aug., p. 6–7.
Articol despre adevărata libertate a scriitorului, ce stă în angajare, așa cum au înțeles poezii Rezistenței franceze.
- 2057 Ion, Al.** 8.09
Arta și proletariatul – **RevLit**, III (1947), nr. 28, 24 aug., p. 2: Restituiri.
Articolul a fost publicat în „Pagini literare” din ianuarie 1926. Autorul consideră că arta viitorului aparține noii clase sociale, care este proletariatul.
- 2058 Giurzan, Anton** 8.09
„Arta pentru artă” – o teorie reacționară. – **LuptaA**, III (1947), nr. 321, 8 sept., p. 3–4: Suplimentul de duminică.
Despre „mistificarea rolului scriitorului” în „societatea trecutului”, literaturii decadente opunându-i-se literatura sovietică ce are „ca unic scop slujirea intereselor poporului”.
- 2059 Săvescu, N.** 8.09
Literatura pentru tineret. – **Națiunea**, II (1947), nr. 438, 11 sept., p. 2: Caleidoscop.
Articol despre specificul literaturii pentru tineret, propunându-se modelul sovietic.
- 2060** 8.09
Descartes, Marivaux și Balzac în actualitate. – **Cont**, 1947, nr. 52, 19 sept., p. 5: Carnet străin.
Comentarii succinte privind importanța „reluării clasice”, subliniindu-se că în Franța se observă clar această atitudine.
- 2061** 8.09
De partea cui sunteți, purtători ai culturii americane? – **GrNou**, IV (1947), nr. 222 (657), 1 oct., p. 1, 2; **Pop**, II (1947), nr. 499, 3 oct., p. 2: Bazar cotidian; **MoL**, IV (1947), nr. 914, 6 oct., p. 2–3.
Revista publică „Scrisoarea deschisă a scriitorilor sovietici către scriitorii din Statele Unite”. Semnatarii sunt W. Wasilewska, V. Vișnevski, B. Gorbatoev, V. Kataev, Ol. Korneiciuk, L. Leonov, N. Pogodin, K. Simonov, A. Tvardovski, Al. Fadeev, K. Fedin și M. Șolohov. În „Poporul” sunt reproduse doar fragmente.

- 2062 Păcurariu, F.** 8.09
Scriitorii se ridică pentru pacea lumii. – **LuptaA**, III (1947), nr. 342, 4 oct., p. 1, 4.
Este rezumată o scrisoare deschisă, redactată de scriitorii sovietici și adresată „colegilor lor americani”. Tematica este lupta „pentru pace și împotriva fascismului”.
- 2063 Șerbu, Ieronim** 8.09
Un apel. – **DreptN**, III (1947), nr. 663, 4–6 oct., p. 2: Cultura și Viața.
Comentariu pe marginea textului „Apelul scriitorilor sovietici adresat scriitorilor americani”.
- 2064 Biberi, Ion** 8.09
Îndemn pentru artistul nerostit. – **Cont**, 1947, nr. 55, 10 oct., p. 5.
Articol despre condiția artistului în diferite societăți, cu referiri la nume din literatura universală.
- 2065 Nistor, Ioan, prof.** 8.09
Poziția intelectualilor față de democrația consecventă. – **RoV**, IV (1947), nr. 181 (783), 11 oct.; nr. 183 (785), 15 oct.; nr. 185 (787), 17 oct.; nr. 187 (789), 19 oct.; nr. 189 (791), 23 oct.
Amplu studiu. Există două atitudini din partea intelectualilor din țara noastră și din alte țări: de rezervă sau de adeziune la cauza clasei muncitoare. Această din urmă atitudine este ilustrată de broșura *Renașterea culturii franceze*, în care Roger Garaudy enumeră savanții și artiștii din Franța și URSS, înrolați în rândurile Partidului Comunist. Cauzele ce duc la rezerva intelectualilor sunt: „teama de noutate”, „inertie spirituală”, „originea socială”, lipsa de omogenitate a categoriei sociale a intelectualilor, mentalitatea burgheză.
- 2066 Gherasimov, A.** 8.09
Două lumi – două literaturi. – **GrNou**, IV (1947), nr. 241 (676), 23 oct., p. 2: Pagina culturală; **MoL**, IV (1947), nr. 930, 25 oct. p. 2.
În articol sunt comparate literatura occidentală și literatura sovietică, complet diferite din pricina societăților și mesajelor pe care le reprezintă.
- 2067 Ignat, Nestor** 8.09
O „artă” care ucide arta. – **Sc-B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 959, 27 oct., p. 3: Suplimentul de duminică.
Pe marginea broșurii lui Vl. Kemenov, *Decadența artei burgheze*, autorul polemizează cu „formalismul” în artă.
- 2068 Petrescu, Camil** 8.09
De la clasicism și romantism la „senzaționalism”. – **RFR**, XIV (1947), nr. 10–11, oct.–nov., p. 78–81.
Însemnări pe marginea unui articol semnat de Vl. Kemenov, apărut și în presa românească, în care este criticată deruta intelectuală din Occident. Autorul acuză „arta pură” a fi vinovată de formalismul artei moderne.
- 2069 Sidorov, V.** 8.09
De ce se încearcă a se împărți cultura în „apuseană” și „răsăriteană”. – **GrNou**, IV (1947), nr. 250 (685), 2 nov., p. 2: Pagina culturală.
Amplu articol ce respinge dihotomia menționată în titlu, subliniindu-se faptul că singura diferență ce se poate face la nivel mondial este cea dintre o „cultură progresistă și o cultură reacționară retrogradă”, literatura urmând aceleași direcții.
- 2070 Verdicov, A.** 8.09
Scriitorii străini despre Revoluția din Octombrie și despre URSS. – **GrNou**, IV (1947), nr. 254 (689), 7 nov., p. 6.
Sunt trecute în revistă, uneori cu ample citate, opiniile lui Th. Dreiser, Upton Sinclair, Martin Andersen Nexø, Romain Rolland, J.–R. Bloch, E. Hemingway, H.G. Wells, G.B. Shaw.
- 2071 Jebeleanu, Al.** 8.09
O cultură și o literatură nouă. – **LuptB**, IV (1947), nr. 940, 8 nov., p. 2.
Articolul cuprinde capitolele *Trăsăturile reacționare ale artei burgheze* (antirealism, iraționalism, individualism, pesimism, ilustrate de André Breton, Tristan Tzara ș.a.), *Ideologia progresistă este ideologia vieții și viața nu poate fi învinsă* (exemple din literatura sovietică).
- 2072 Ștefănescu, Al. I.** 8.09
„Omul nou” al culturii imperialiste. – **Cont**, 1947, nr. 60, 14 nov., p. 4.
Articol despre tematica literaturii occidentale (sexualitate, violență, apologia „urâtului”, angoasa etc.), care trădează inevitabila cădere a imperialismului. Referiri la Sartre, Faulkner, Curzio Malaparte ș.a.
- 2073 Jebeleanu, Al.** 8.09
Două fronturi ideologice. – **Ban**, III (1947), nr. 257 (Supliment literar: Banatul literar, artistic, cultural), 17 nov., p. 1.
Pornindu-se de la articolul lui Vl. Kemenov, *Decadența artei burgheze*, sunt criticate trăsăturile caracteristice ale acesteia: antirealismul, antiumanismul, iraționalismul, individualismul și pesimismul. De cealaltă parte, este apreciată „literatura inspirată de marile idei democratice și de entuziasmul creator al poporului”, ilustrată de operele apărute în Uniunea Sovietică sau de literatura Rezistenței franceze (Louis Aragon, Paul Éluard, Elsa Triolet).
- 2074 Sfetca, Petru** 8.09
Vermassung? – **Ban**, III (1947), nr. 257 (Supliment literar: Banatul literar, artistic, cultural), 17 nov., p. 4.
Este combătută ideea „despre o așa-numită criză a culturii” pe care o dezbate „jurnalistica literară europeană”. Sunt folosite citate din G. Lukács, „subtilul gânditor marxist”.
- 2075 Rep.** 8.09
Festivalul artistico-literar al grupării „Orizonturi noi”. Conferința dlui M. Breslașu. – **RoV**, IV (1947), nr. 218 (820), 4 dec., p. 2.
În cadrul primei ședințe festive a cenaclului literar nou înființat, Marcel Breslașu a conferențiat despre noua menire a scriitorului de pretutindeni, de a îmbrățișa realismul socialist și optimismul, criticând „acerb” arta românească din ultimele două decenii, „care sub influența directă a artei din Europa occidentală, alcătuia un adevărat cor de vaiete generale și patologice socială”. Breslașu a criticat, de asemenea, „modernismul mișcării literare bucureștene de pe vremuri” de la revistele „Unu”, „Integral”, „ca și gândirismul, trăirismul și alte isme, împrumuturi nesănătoase, după mișcările similare ale supra-realismului francez și ale trăirismului și existențialismului lui Kierkegaard și alți scriitori din apus”.

- 2076 Tornea, Florin** 8.09
Ceva despre cultura Apusului. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 109, 7 dec., p. 1, 4.
Articol eseistic. Este incriminată „cultura Apusului” (excepție făcând marii clasici), „cultura decăzută a burgheziei care-și trăiește într-o disperare furioasă criza descompunerii”, spre deosebire de cea sovietică, „plină de vlagă, gâlgâind de tinerețe, de prosperitate”.
- 2077** 8.09
Simțul responsabilității și revista „Paru”. – **Cont**, 1947, nr. 64, 12 dec., p. 4: Marginalii.
Comentarii critice privind modul în care se pune, în revista franceză, problema răspunderii scriitorului în actualitate. Revistei i se reproșează că preia ideile lui J.-P. Sartre în această problemă.
- 2078** 8.09
[Rezumatul articolului „Concepția idealistă și concepția materialistă asupra artei” de K.P. Pustovit]. – **RoV**, IV (1947), nr. 226 (828), 14 dec., p. 4: Note și comentarii. Literatură – Artă – Știință.
Este semnalat și rezumat (cu citate) un articol „de o deosebită însemnătate ideologică”, apărut în „Revista literară”. „După ce face un examen critic al ultimelor prelungiri decadente ale idealismului apusean și după ce pune în fața acestor agitații sterpe, soluția dinamică și creatoare de spirit nou a materialismului, autorul formulează câteva remarci cu valoare de concluzii și directive în privința realismului socialist.”
- 2079** 8.09
A. Jdanov și problemele literaturii. – **RevLit**, III (1947), nr. 45, 21 dec., p. 6: Critica.
Recenzia broșurii subintitulată „Pe marginea Raportului asupra revistelor «Zvezda» și «Leningrad»”, apărută în Editura Partidului Comunist Român și în care sunt trasate sarcini pentru scriitorii timpurilor noi.
- 2080 Serdan, Ion** 8.09
Minciuna. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1017, 10–11 ian., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Notă eseistică al cărei subiect este minciuna, cu referiri la aspecte culturale și literare, autorul subliniind faptul că „triumful clasei muncitoare înseamnă triumful adevărului, al moralei proletare”. Sunt amintiți Oscar Wilde cu a sa *Decădere a minciunii* și Max Nordau pentru ideile din *Minciunile convenționale*.
- 2081 Istratie, Paul** 8.09
Poziții echivoce. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 421, 14 ian., p. 2: Țintar.
Articol despre „criza literaturii” semnalată de N. Moraru într-un articol din revista „Flacăra”, cu referiri la autori sovietici care „odată cu haina unor prejudecăți ideologice au avut curajul să lepede și formalismul artistic de mai înainte” (Aleksiei Tolstoi, Vera Inber, Vladimir Maiakovski).
- 2082** 8.09
Lenin văzut de intelectualitatea mondială. – **RoV**, V (1948), nr. 13 (848), 22 ian., p. 1.
Grupaj de citate despre Lenin, semnate de H. Barbusse, R. Rolland, Martin Andersen Nexø, Th. Dreiser, G.B. Shaw, H. Mann ș.a.
- 2083 Assan, Alex.** 8.09
Literatura de scandal. – **FI-B1**, I (1948), nr. 4, 25 ian., p. 8.
Este condamnată literatura de scandal în care abundă „erotismul exacerbat, pornografia ipocrit camuflată”, „psihopatologia sexuală” și se arată că, în marea lor majoritate, autorii incriminați sunt francezi.
- 2084 Dumitriu, Petru** 8.09
Cuvintele și realitatea în cultura burgheză. – **FI-B1**, I (1948), nr. 4, 25 ian., p. 10.
Autorul consideră că „asistăm la o recrudescență [...] a tuturor formalismelor, a tuturor alexandriștilor în numele răposatei doctrine a artei pentru artă”.
- 2085 Tornea, Florin** 8.09
Lenin și arta. – **RoV**, V (1948), nr. 16 (851), 25 ian., p. 3, 4: Literatură – Artă – Știință.
Amplu articol reprodus din „Probleme de literatură și artă”. „În înfruntarea decadentismului și în promovarea unui viguros stil constructiv, a celui realism socialist pe care, cu statornicie nedezmășită și rodnicie verificată, îl practică arta sovietică, luptătorii progresului sunt înarmați cu ideologia, cu învățătura și cu îndrumarea neechivocă a marelui Lenin.” Referiri la arta (inclusiv literară) sovietică, în contrast cu „decadentismul și toate școlile noi ce concurează între ele într-o aberație – de la letrismul psihopat al lui Isidor Izou până la ultimele excrescențe sartristice sau «personaliste»”.
- 2086 Certcov, A.** 8.09
Eugen Schileru: Literatura occidentală contemporană văzută de criticii sovietici. – **GrNou**, V (1948), nr. 19 (747), 27 ian., p. 2: Conferințe ARLUS.
Rezumatul conferinței axate pe critica literaturii bolnave a Apusului. „Cercetând literatura burgheză americană, criticii sovietici denunță cu energie tarele ei decadente, disprețul de mase de care e pătrunsă, superficialitatea, iluzionismul, individualismul și schematismul ei, caracterul său mercantil și servilismul care slujește țelurile antiprogresiste și antiomane ale imperialismului monopolist.”
- 2087 Lector** 8.09
[Despre literatura reacționară și decadentă]. – **DreptN**, IV (1948), nr. 758, 30 ian.–1 febr., p. 2: Bazar.
Autorul comentează în termeni duri „literatura reacționară” occidentală, cu referiri la J.-P. Sartre, L.-F. Céline, A. Gide și Henry Miller, în contrast cu „literatura nobilă” a lui Romain Rolland.
- 2088 Pogodin, Nicolai** 8.09
Scrisoare deschisă lui J.B. Priestley. – **Cont**, 1948, nr. 72, 13 febr., p. 5.
Comentariile politice pe marginea mentalității americane sunt grupate în capitolele: *Guvernul cel mai puternic sau un „circ”?*, *Noii protectori ai... Europei*, *O cultură pesimistă*, *Să spunem americanilor adevărul!*
- 2089 Istratie, Paul** 8.09
Kemenov și lupta dintre două culturi. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 447, 14 febr., p. 2: Țintar.
Considerații despre principiile prezentate în studiul lui Kemenov, *Caracteristicile a două culturi*. „Kemenov consideră

din capul locului că lupta care se dă actualmente între cele două culturi face parte din marea bătălie purtată pe frontul ideologic între lagărul imperialist și războinic și tabăra democrației și a păcii.”

2090 Gheorghiu, Mihnea 8.09

În legitimă apărare. – **FI-B1**, I (1948), nr. 7, 15 febr., p. 11: Reconsiderarea clasicilor.

Autorul argumentează necesitatea acțiunii de reconsiderare a clasicilor, citând fragmente din publicații americane care îi prezintă pe aceștia în mod deformat și partizan.

2091 8.09

A. Jdanov și problemele literaturii. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 428, 15 febr., p. 2: Literatură și Artă pentru toți.

Articolul este publicat cu subtitlul „Pe marginea raportului asupra revistelor «Zvezda» și «Leningrad»”. „Raportul se dezvoltă pornind de la [...] sfiala celor două reviste de a pune la dispoziția prozatorului Zoscenko și a poetesei Ahmatova coloanele lor, ca să publice o literatură necorespunzătoare. [...] Corifeii ideologiei decadente în Europa de Apus sunt Nietzsche, Bergson, André Gide, Jean-Paul Sartre.”

2092 Munteanu, N.N. 8.09

Cultura sovietică și cultura universală actuală. – **RoV**, V (1948), nr. 36 (871), 22 febr., p. 3: Literatură – Artă – Știință.

În articol sunt prezentate dihotomic cele două culturi. „Contrar de ceea ce se constată, ca linie generală în celelalte culturi europene și culturi capitaliste îmbătrânite, având ca teme dezolarea, falimentul omului, declinul Occidentului, preocupările morbide, timpurile anormale, subiectele patologiei și pesimismul în genere, cultura sovietică se remarcă prin elan creator și optimism, prin nesfârșita dragoste față de om și eforturile lui constructive, atitudine caracteristică unei clase sociale și umanității în ascensiune și permanentă ridicare spre culmi.”

2093 Călugăru, Ion 8.09

Freamătul unei epoci de creație. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1056, 25 febr., p. 2: Pe șantierele culturii.

Autorul analizează schimbările necesare în artă și în cultură. Se fac trimiteri, pe lângă cele la autori români, la Kiss Jenő, Horváth István ș.a.

2094 8.09

„Literatura ciocnilor”. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1084, 1 mart., p. 2: Obiectiv.

Este comentată perspectiva lui R. Garaudy, din volumul cu acest titlu, asupra scriitorilor „ieșiți din burghezie”, dar care „au văzut defectele clasei lor”.

2095 8.09

„Caracteristicile a două culturi” de V. Kemenov. – **Națiunea**, III (1948), nr. 587, 12 mart., p. 2: Caleidoscop.

Recenzie la „a doua broșură” a scriitorului sovietic, despre „caracterul anti-umanist” al „culturii și artei burgheze”.

2096 Dinescu, Ella 8.09

V. Kemenov: „Caracteristicile a două culturi”. Ed. Partidului Comunist Român, 1948. – **ArdN**, III (1948), nr. 115, 14 mart., p. 2: Cartea.

Recenzie a volumului a cărui miză este ideea că „numai arta realistă are valabilitate, că nu poți renunța nepedepsit la umanitate, că viitorul culturii stă în realism”.

2097 Apostol, Pavel 8.09

Cultură luptătoare. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 474, 17 mart., p. 4: Pe șantierele muncii manuale și intelectuale.

Amplu articol despre premisele existenței și dezvoltării „noii culturi”. Se consideră că „nu există decât cultura combativă, luptătoare”, discutându-se în acest sens „devierea” lui Malraux. Prin urmare, „oamenii culturii trebuie să dea dovadă de același simț necruțător al dreptății de care sunt pătrunși milioanele de oameni dornici de libertate, [...] trădătorii au fost și vor fi întotdeauna înlăturați de mersul istoriei”.

2098 Vîtner, Ion 8.09

Cultura umanității din nou în primejdie. – **Cont**, 1948, nr. 77, 19 mart., p. 1, 6.

Eseu privind raportul dintre politic și cultural în etapa actuală a istoriei, cu referiri la problemele din Statele Unite, America de Sud, Germania etc.

2099 Dorna, Const. 8.09

Arta și poporul. – **RoV**, V (1948), nr. 61 (896), 28 mart., p. 5, 7: Literatură – Artă – Știință.

În articol, autorul consideră că „poezia și întreaga artă trebuie să iasă din carapacea pe care i-au impus-o timpurile de odinioară. Să se lepede de toate formele decadente ale curentelor și să inaugureze o eră de sinceră sănătate socială, de luminoasă pătrundere a realităților prezente și de comunicare nemijlocită cu masele largi ale simțirii populare”.

2100 Adrian, Victor 8.09

Ora alegerii. – **Cont**, 1948, nr. 79, 2 apr., p. 1, 4.

Scurt eseu privind obligația scriitorului de a face o opțiune politică într-un moment de criză. Autorul insistă asupra „dezorientării” scriitorilor din Apus, printre care Steinbeck, Caldwell, H. Mann, E.M. Remarque.

2101 Assan, Al. 8.09

Asaltul imperialismului împotriva culturii. – **FI-B1**, I (1948), nr. 15, 11 apr., p. 9.

Se consideră că „filosofia scepticismului, a neîncrederii în viață, estetica și literatura decadentă”, care au drept rezultat izolarea artistului, sunt tactici folosite în societatea capitalistă pentru combaterea intelectualului progresist.

2102 Stănescu, V. 8.09

V. Kemenov: „Caracteristicile a două culturi”. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1070, 14 apr., p. 2: Cultură și artă.

Amplă recenzie a studiului lui Kemenov, a cărui temă este găsirea cauzelor „decadenței catastrofale a culturii burgheze moderne”. Sunt puse în paralel caracteristicile culturii sovietice și cele ale culturii occidentale.

2103 8.09

Arta în pilule. – **RoV**, V (1948), nr. 77 (912), 18 apr., p. 3: Însemnări și Note. Literatură – Artă – Știință.

Notă în care este persiflată „invenția venită din Statele Unite”, conform căreia „toate operele de seamă ale literaturii universale să fie reduse la minimum de pagini”. Astfel, revista „Reader’s Digest” a pus pe piață Colecția „Omnibook” în care „trei sau

patru romane sunt reduse la câteva zeci de pagini. Programul acestei faimoase colecții cuprinde pe Homer, Virgil, Horațiu, Shakespeare, Molière, Balzac și tot ce literatura universală a dat mai de valoare”.

2104 Mihnea, G. 8.09

Democrația occidentală și serviciile ei de poliție culturală. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1132, 28 apr., p. 2: Pagina a doua.

Analiză detaliată a situației culturii de stânga, inclusiv în plan literar, în special în Franța și SUA.

2105 Anisimov, I. 8.09

Dezagregarea literaturii moderne occidentale. – **ProLA**, I (1948), nr. 2, apr.–mai–iun., p. 54–72.

Textul este însoțit de precizarea: „În articolul de față sunt trecute în revistă mai multe fenomene ce se constată în domeniul literaturii din țările capitaliste: Anglia, Franța și Statele Unite.”

2106 Balaci, Al. și Mihnea Gheorghiu 8.09

Pentru pace, contra imperialismului! Literatura progresistă americană și italiană. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 18, 1 mai, p. 3.

„Literatura angajată” din aceste țări este exemplificată prin John Reed, Carl Sandburg, Randolph Bourne, Langston Hughes, Ernest Hemingway, Sherwood Anderson, respectiv Alberto Moravia, Elio Vittorini, Luciano Bolis, Antonio Gramsci și alții.

2107 8.09

Poezia muncii. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1085, 2 mai, p. 3.

O paralelă între viața literară a Occidentului și cea sovietică, a cărei temă principală este cultul muncii. Ca exemplu este dat romanul lui F. Gladkov, *Cimentul*.

2108 Mihăileanu, Ion 8.09

Avem nevoie de o literatură pentru tineret! – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1140, 10 mai, p. 2: Pagina a doua.

Autorul discută necesitatea unei înnoiri a literaturii pentru copii și tineret, luând exemplu atât de la literatura sovietică, cât și de la Jules Verne.

2109 8.09

Probleme de literatură și artă. – **Cont**, 1948, nr. 85, 14 mai, p. 4.

Comentarii pe marginea articolului *Dezagregarea literaturii moderne contemporane* de I. Anisimov, articol publicat în revista „Probleme de literatură și artă”, nr. 2. Referiri îndeosebi la literatura occidentală.

2110 8.09

Răspunsul artiștilor și scriitorilor americani la scrisoarea adresată de oamenii artei din Uniunea Sovietică. – **LuptB**, V (1948), nr. 1092, 16 mai, p. 2.

Este reprodusă fragmentar scrisoarea semnată de „toți scriitorii progresiști din SUA” și preluată din revista „Masses and Mainstream”. Aceasta răspunde la scrisoarea autorilor sovietici, publicată în „Literaturnaia Gazeta”, intitulată *Cu cine sunteți voi, oameni ai culturii?*

2111 8.09

Răspunsul artiștilor și scriitorilor americani la scrisoarea adresată de oamenii artei din URSS. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1097, 19 mai, p. 2.

Este reprodusă scrisoarea semnată de 32 de scriitori, pictori și compozitori americani, apărută în revista „Masses and Mainstream”.

2112 Horia, George 8.09

De la dezagregarea literaturii moderne occidentale la înflorirea culturii socialiste. Note pe marginea cuprinsului celui de-al doilea număr al revistei „Probleme de literatură și artă”. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 131, 23 mai, p. 8: Actualitatea.

Recenzia numărului revistei.

2113 Novicov, Mariana 8.09

I. Plotkin, „Partidul și literatura”. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1154, 27 mai, p. 2: Probleme de literatură și artă.

Prezentarea articolului ce are ca temă „problema apartenenței scriitorului la un partid”, precum și „problema angajării literaturii”.

2114 Mochi, Irena 8.09

Rolul presei în îndrumarea cetitorului spre o literatură sănătoasă. – **PrahN**, I (1948), nr. 5, 30 mai, p. 2: Prahova culturală.

Autoarea respinge „dulcegăriile și fățărnicile literaturii decadente”, recomandând „scriitorii muncitorimii”: M. Gorki (*Mama*), Al. Fadeev (*Tânăra gardă*), N. Ostrovski (*Așa s-a călit oțelul*).

2115 8.09

Front ideologic. – **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 5: Însemnări și note.

Notă despre „înarmarea ideologică a artistului”, care „nu înseamnă numai o apropiere de realitățile vieții contemporane, dar înseamnă o întărire a poziției artistului în fața tuturor influențelor primejdioase adevăratei arte”. Pentru susținerea acestei idei, este citat un fragment din articolul de fond al revistei „Bolșevic”, „organ teoretic și politic al Comitetului Central al Partidului Comunist”.

2116 8.09

Concluzii. – **RoV**, V (1948), nr. 110 (945), 6 iun., p. 5: Însemnări și note.

Notă despre ideile enunțate de M. Novicov cu prilejul Conferinței Uniunii Sindicatelor de Artiști, Scriitori și Ziariști, ce a avut loc pe 21 mai, la București. Acesta „a subliniat obstacolele ce se pun în calea unei opere, pentru realizarea scopului social pe care îl are. Mai întâi distanța între scriitor și popor, care este o rămășiță burgheză, apoi neînșuşirea teoriei marxist-leniniste, care împiedică apropierea de realitate și, în cele din urmă, cunoașterea realității, în elementele ei esențiale”.

2117 8.09

O scrisoare a dramaturgului irlandez O’Casey. – **RoV**, V (1948), nr. 110 (945), 6 iun., p. 5: Știri din URSS.

Notă despre scrisoarea trimisă redacției ziarului „Literaturnaia gazeta”, în care dramaturgul ridică „problema noilor răspunderi ale scriitorilor”: „După ce a fost câștigată o victorie, trebuie să câștigăm și o a doua – în lupta pentru pace, și să construim o viață corespunzătoare aspirațiilor noastre”.

2118 8.09

[Comentarii pe marginea unei note de la rubrica „Baricada” din revista „Flacăra” nr. 24, în care se discută necesitatea

- implicării scriitorului în cotidian.]. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1124, 20 iun., p. 2: Carnet cultural.
Se fac referiri la K. Vinogradova, V. Nekrasov ș.a.
- 2119 Gáal Gábor** 8.09
Problemele scrisului și ale scriitorului în democrația populară română. – **VRo**, 1948, nr. 1, iun., p. 120–136.
Articol despre „sarcinile ce revin literaturii” în prezent, odată cu modificările social-politice. Numeroase referiri la literatura maghiară și la locul ei în contextul literaturii din România.
- 2120 Schileru, Eugen** 8.09
Literatura occidentală văzută prin prisma criticii științifice. – **VRo**, I (1948), nr. 1, iun., p. 191–203: Teorie și critică.
Privire de ansamblu asupra literaturii și artei occidentale contemporane, care „se dezvoltă astăzi pendulând între două influențe: cea franceză și cea americană”. Sunt relatate câteva din opiniile criticilor sovietici despre arta și literatura Apusului.
- 2121 Solomon, Petre** 8.09
Moartea eroului în literatura burgheză. – **FI-B1**, I (1948), nr. 27, 4 iul., p. 7: Peste hotare.
În romanul burghez „eroul dispăre treptat pe măsură ce societatea se chircește sub exploatarea clasei dominante”. Se exemplifică ideea prin eroii lui Joyce, Céline, Malraux, Sartre, Valéry ș.a.
- 2122 Felea, V.** 8.09
Literatura decadentă. – **TriN-C**, IV (1948), nr. 798, 5 iul., p. 3, 5: Pagina culturală.
Articol în care se analizează, în general, fără trimiteri la opere sau autori, trăsăturile „literaturii apusene burgheze”.
- 2123 Ghimpu, M.** 8.09
Condiția morală a artistului. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1192, 12 iul., p. 2.
Pledoarie pentru însușirea de către artiști a eticii proletare, creatorii fiind „ingineri ai sufletelor”.
- 2124 Cristian, Getta** 8.09
O literatură de „gropari”. – **StuR**, IV (1948), nr. 24, 18 iul., p. 2: Cronica literară.
Articol despre „literatura burghezii decadente”. „Fie că e vorba despre neantul lui Jean-Paul Sartre, de misticismul catolic al lui François Mauriac, de actul prăfuit al lui Malraux sau de jalnica epavă a lui Arthur Koestler, [...] operele decadenților sunt străbătute de același suflu viciat, de aceeași atmosferă agonizantă”.
- 2125 Zaslavski, D.** 8.09
„În chestiunea libertății presei.” Probleme de literatură și artă. – **DoN**, I (1948), nr. 62, 18 iul., p. 2: Recenzii.
Republicare a unui studiu semnat de D. Zaslavski, în care este abordată tema libertății presei, în speță a celei literare, printr-un contrast între URSS și Occident.
- 2126 N. D.** 8.09
„Cultura este în pericol”. – **RoV**, V (1948), nr. 141 (976), 18 iul., p. 3: Literatură – Artă – Știință.
Articol în care sunt comentate „cuvintele distinsului intelectual progresist Aragon, membru al Partidului Comunist din Franța, spuse în fața Congresului național al culturii cehoslovace”, prin care acesta trage un semnal de alarmă denunțând „mercantilismul anglo-american”, opus progresismului din țările democratice.
- 2127** 8.09
Deschidem o largă dezbatere asupra temelor literaturii și artei. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1180, 25 iul., p. 3: Suplimentul de duminică.
Prezentare pe larg a solicitărilor redacției cotidianului, adresate, în special, creatorilor, în vederea furnizării de teme actuale cu scopul formării „unei arte și literaturi noi, ca armă de luptă a clasei muncitoare”.
- 2128 Lupan, Radu** 8.09
„Eroii” de ultimă oră ai literaturii imperialiste. – **Cont**, 1948, nr. 97, 6 aug., p. 5, 8.
Autorul încearcă să motiveze „valul de autobiografii din literatura imperialistă”, un fel de continuare a modei „biografiilor romanțate” din perioada interbelică.
- 2129 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09
Ce ne învață critica Partidului. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1192, 8 aug., p. 3–4: Suplimentul de duminică.
Amplu articol despre „atitudinea nesănătoasă, neprincipială” în trecut a autorului și „regăsirea căii drepte” grație și unor lucrări critice sovietice.
- 2130 Adrian, Victor** 8.09
Degradarea literaturii pentru copii în publicațiile Occidentului. – **Cont**, 1948, nr. 100, 27 aug., p. 4, 8.
„Cum crește criminalitatea infantilă în Occident, ca o consecință a difuzării acestei literaturi.” Se dau exemple din spațiul francez, englez și american.
- 2131** 8.09
V. Kemenov, „Caracteristicile a două culturi”, Editura PMR, 1948, 90 pagini. – **RoV**, V (1948), nr. 175 (1010), 27 aug., p. 3: Ce să cetim.
Notă despre „lucrarea talentatului scriitor sovietic”. „Bogatul material informativ din domeniul artei plastice și al literaturii anglo-franco-americane actuale, prezentată în opoziție cu arta și literatura sovietică, consacră lucrarea lui Kemenov ca un instrument indispensabil oricărui om ce se interesează de acest domeniu de creație spirituală.”
- 2132 Ciont, Al.** 8.09
Prăbușirea „turnului de fildeș”. – **LuptB**, V (1948), nr. 1181, 30 aug., p. 1: Supliment literar, artistic, cultural.
Articol ce pornește de la Congresul mondial al intelectualilor de la Wrocław pentru a ajunge la „rolul scriitorului în noua societate” și la necesitatea respingerii „turnului de fildeș”, cu trimiteri la M. Șolohov, I. Ehrenburg, Al. Fadeev ș.a.
- 2133 Mocanu, M.** 8.09
Scriitorul progresist. – **DoN**, I (1948), nr. 100, 1 sept., p. 2.
Despre rolul scriitorului progresist în noua societate. Referiri la ideile lui M. Thorez, dar și la teoriile lui Garaudy și Jean Fréville.
- 2134 Assan, Alexandru** 8.09
Două romane, două documente sociale. – **FI-B1**, I (1948), nr. 36, 5 sept., p. 11.

Sunt discutate în paralel romanele *Curentul subteran* de Albert Maltz, care descrie lupta muncitorilor americani „împotriva hrăpărețelor concerne capitaliste” și *Stegarii* de Ol. Gonciar, care „zugrăvește înaltele virtuți ale ostașilor sovietici”.

2135 8.09

Munca printre intelectuali – sarcină importantă a Partidelor Comuniste. – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 673, 18 sept., p. 1, 4.

Revista preia un articol nesemnat din ziarul „Pentru pace trainică, pentru democrație populară”, în care se analizează „valul de obscurantism-reacționar și teroare” exercitat de „imperialiștii americani” împotriva culturii și, în particular, a literaturii.

2136 8.09

Literatură clasică în fața comisiei pentru cercetarea activității anti-democratice. – **RoV**, V (1948), nr. 195 (1030), 19 sept., p. 5: De pretutindeni. Șantier cultural.

Notă despre cenzurarea spectacolelor puse în scenă la Teatrul Roosevelt din New York. Piese reprezentate „constituie cea mai nerușinată propagandă comunistă”, autorii loviți de „bula de excomunicare” a șefului comisiei fiind, între alții, Molière și Shakespeare. „Erijându-se în apărător al «artei», dl Thomas «demască» pe «periculoșii agenți comuniști», strecurați în repertoriul clasic al teatrului american”.

2137 8.09

Laurent Casanova împotriva artei formaliste. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1236, 27 sept., p. 2: Pe șantierele culturii.

Este sintetizat discursul lui L. Casanova, *Asupra „Comunismului”, gândirii și artei*, susținut la cel de-al XI-lea Congres al Partidului Comunist Francez. În opinia acestuia, „estetica și frazeologia formalistă sunt astăzi arme ale reacțiunii trecute la ofensivă în domeniul politic și ideologic”. Referiri la poziția ideologică a unor scriitori precum Malraux, Camus, Mauriac.

2138 Kaftanov, S. 8.09

Descompunerea culturii burgheze. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1240, 3 oct., p. 3–4: Suplimentul de duminică.

Editorial semnat de ministrul Instrucțiunii Publice din URSS, unde, de pe poziții marxiste, sunt „demascați” autorii burghezi: Baudelaire, Verlaine, Valéry, Camus, Henry Miller, John Steinbeck, Lion Feuchtwanger ș.a.

2139 8.09

Inchiziția ideilor. – **RoV**, V (1948), nr. 207 (1042), 3 oct., p. 5: Șantier cultural.

Notă despre ordinul dat de Franco de a fi arse „cărțile separatiste, liberale, marxiste etc.” Astfel, „piețele orașelor spaniole au fost iluminate cu operele lui Jean Jacques Rousseau, Karl Marx, Voltaire, Lamartine, Gorki, Remarque, Freud și mulți alții, pe care «marele inchizitor al ideilor» nu-i mai tolerează în biblioteci, dar care se refugiază și pătrund tot mai mult în conștiința oamenilor”.

2140 Marcu, Grigore T. 8.09

Temă pentru literatura viitorului. – **RoV**, V (1948), nr. 213 (1048), 10 oct., p. 4: Șantier cultural.

Articol despre prefacerile societății care au pus punct „literaturii ucigătoare de suflete”, „senzaționalului de duzină”, în locul lor tineretului va fi educat de acum încolo „în spiritul

vremurilor noi”, oferindu-i-se „motive de excepție”, „cărți de exaltare a eroismului constructiv”, „isprăvile eroilor naționali ai diferitelor popoare”, pilda literaturii sovietice fiind cea de urmat.

2141 8.09

„Influența Revoluției din Octombrie în literatura sovietică și universală” – conferința dlui Ion Vitner. – **Națiunea**, III (1948), nr. 770, 18 oct., p. 2: Caleidoscop.

Rezumatul conferinței. Referiri la M. Gorki, Vl. Maiakovski, H.G. Wells, H. Barbusse, R. Rolland, L. Aragon, Upton Sinclair ș.a.

2142 Adrian, Victor 8.09

Despre o literatură de clinică. – **Cont**, 1948, nr. 114, 3 dec., p. 4, 11.

Termenul este aplicat literaturii occidentale, care după Primul Război Mondial a pus accentul pe aspectele patologice, morbide, ale structurii umane și ale societății. Se fac referiri la: Beniamino Joppolo, Jean Sabran ș.a.

2143 Luca, Ștefan 8.09

O nouă literatură pentru copii. – **ArdN**, III (1948), nr. 156, 12 dec., p. 2: Cartea.

În recenzia seriei de volume de literatură pentru copii, în majoritate din literatura rusă (ca, de exemplu, *Florea de piatră* de Pavel Bajov și *Povestiri pentru Lenuța* de Mamin-Sibireak, apărute la Editura de Stat), autorul subliniază faptul că, în timp, „fantasticul [...] își pierde din caracteristicile vechi, devenind un fantastic cu un puternic suport real”.

2144 State, Eduard 8.09

De la Nord la Sud. O secțiune transversală în literatura celor două Americi. – **FI-B1**, I (1948), nr. 52, 25 dec., p. 10: Cărțile și viața.

Prezentarea romanelor *Peter Altgeld* de Howard Fast, *Răzmeriță în Sud* de Erskine Caldwell și *Pământ fără lege* de Jorge Amado.

2145 Vitner, Ion 8.09

În jurul fenomenului decăderii literaturii burgheze. – **VRo**, I (1948), nr. 7, dec., p. 236–257: Teorie și critică.

Articol despre simptomele „decădenței și descompunerii literaturii burgheze de astăzi” („antirealism, antiumanism, iraționalism, individualism, naționalism, pesimism”) cu referiri îndeosebi la literatura franceză: J. Benda, P. Valéry, simbolism etc.

2146 Moșenski, O. 8.09

Lenin despre cultura socialistă. – **DoN**, II (1949), nr. 214, 22 ian., p. 4.

Autorul prezintă opiniile lui V.I. Lenin referitoare la „problemele culturii socialiste”. Sunt indicate, în citate ample, direcțiile impuse de acesta în ceea ce privește „moștenirea culturală lăsată de capitalism”, diferența dintre rolul scriitorului în „societatea burgheză” și rolul său în societatea sovietică.

2147 8.09

Gânduri despre Lenin. – **RoV**, VI (1949), nr. 17 (1133), 22 ian., p. 3.

Cu acest titlu, revista publică un text în care inserează citate despre Lenin, la un sfert de veac de la moartea acestuia.

- Semnează Henri Barbusse, G.B. Shaw, Maksim Gorki, Heinrich Heine.
- 2148 Brecht, Bertold** 8.09
Poetul trebuie să scrie adevărul. – **Cont**, 1949, nr. 121, 28 ian., p. 4, 10.
Eseul despre menirea scriitorului în etapa actuală, aceea de a respecta adevărul în opera sa, este precedat de o notă biobibliografică despre autor.
- 2149 Ehrenburg, Ilya** 8.09
În apărarea culturii. – **Cont**, 1949, nr. 125, 25 febr., p. 7, 15.
Eseu despre influența benefică a Revoluției bolșevice din octombrie asupra scriitorilor progresiști din Occident și despre „Congresul frunțașilor culturii” de la Wrocław care a demonstrat că „de la o atitudine defensivă, cugetarea a trecut la ofensivă”. Referiri mai substanțiale la Faulkner, J.–P. Sartre, Th. Mann, Pablo Neruda ș.a. Traducere din „Bolșevik”, nr. 2.
- 2150 Vintilă, Petru** 8.09
Scriitorii și cenaclurile literare. – **Cont**, 1949, nr. 126, 4 mart., p. 4.
Despre importanța cenaclurilor literare, ca „școli de literatură”, unde se formează „noi cadre de scriitori”. Sunt amintite cenaclurile românești, nou înființate după modelul celor din Uniunea Sovietică.
- 2151 Vifor, G.** 8.09
Funcția constructivă a intelectualilor progresiști. – **RoV**, VI (1949), nr. 62 (1178), 17 mart., p. 2: Șantier cultural.
Articol în siajul Congresului de la Wrocław din vara 1948. „Intelectualul desprins de popor, izolat de clocotul constructiv al maselor populare care se opintesc să clădească o lume mai bună, este o rămășiță burgheză, peste care valul prefacerilor sociale trece ca un tăvălug uriaș.”
- 2152 Stancu, Zaharia** 8.09
„Spre un avânt al creației literare”. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1386, 27 mart., p. 3.
Stenograma prescurtată a raportului rostit la Conferința Scriitorilor din RPR. Autorul a vorbit despre „sprijinul înaintatei culturi și literaturi sovietice”, „slăbiciunile literaturii și criticii noastre actuale”, „sarcinile scriitorilor din RPR” etc.
- 2153 Călin, Vera** 8.09
Editurile și lupta împotriva războiului. – **Cont**, 1949, nr. 130–131, 6 apr., p. 5.
Autoarea demonstrează că „și în cultură, ca și în viață, cosmopolitismului putred imperialist, văicărerilor lui mincinoase, trebuie să-i opunem internaționalismul proletar”. Referiri la scriitori străini și români.
- 2154 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09
„Dricuri pentru-nmormântare”. – **Cont**, 1949, nr. 130–131, 6 apr., p. 17.
Articol eseistic despre „valul de misticism din revistele și publicațiile occidentale”, cu referiri la „Le Figaro littéraire”, „Les Temps modernes”, A. Camus, J.–P. Sartre, François Mauriac, Paul Claudel ș.a.
- 2155 Limanovskaia, V.** 8.09
Arta de balamuc. – **LuptB**, VI (1949), nr. 1360, 6 apr., p. 4.
Autoarea critică arta occidentală, dând exemplu piesa de teatru *Harvy*, „scrisă de un autor american”. Este vorba despre Mary Chase, a cărei piesă menționată a apărut în 1944.
- 2156 Dimitriu-Păușești, Al.** 8.09
Apărarea cărții. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 81, 7 apr., p. 2: Pagina culturală.
Articol despre strigătul de alarmă al Comitetului Național al Scriitorilor Francezi confrunțați cu marshallizarea literaturii. „Odată cu țigările, cu guma de mestecat, cu conservele și articolele de lux americane, piața franceză este copleșită de romanele grosolan standardizate «made in USA».”
- 2157 Filimon, Radu** 8.09
Ei nu vor putea ucide cultura. – **LuptaA**, V (1949), nr. 810 (Supliment cultural), 11 apr., nr. 21, p. 2–4.
Amplu articol ce are ca subiect, în prima parte, decadentismul culturii americane, făcându-se referiri și la literatură, ca de exemplu la romanul lui Margaret Mitchell, *Pe aripile vântului*. În partea a doua se trece la „putreda burgheză franceză” și la existențialismul lui Sartre. Ultima parte prezintă „poziția justă” pe care se află „intelectualii sovieticii și cei din țările democrației populare”.
- 2158** 8.09
Ion Vitner: „Pasiunea lui Pavel Corceaghin”. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1396, 14 mai, p. 2.
Recenzie a volumului cu subtitlul „Eseuri critice”. Pavel Corceaghin este considerat un personaj „uluitor, imaginea fidelă a omului într-adevăr nou, a tânărului revoluționar de tip stalinist”, *Așa s-a călit oțelul* fiind un „manual al vieții cum istoria literaturii nu a cunoscut până la dânsul, cu excepția *Mamei* de Gorki”. În celelalte eseuri, I. Vitner se referă și la alți scriitori, români și străini, precum și la curentele literare din Occident, ca de pildă, în eseul *În jurul fenomenului decăderii literaturii burgheze*.
- 2159 Adrian, Victor** 8.09
Voinicului i se deschid toate ușile. – **Cont**, 1949, nr. 137, 20 mai, p. 5, 10.
Criticând „literatura burgheză pentru copii”, care este fie „intensiv siropoasă”, fie „intensiv palpitantă”, autorul recomandă ca model pentru literaturii români texte ale scriitorilor ruși și sovietici: V. Odoevski, Anna Dobrinskaia, N. Nadejdina ș.a.
- 2160 Moșenski, O.** 8.09
Literatura în țările capitaliste și în URSS. – **Opinia**, XL (1949), nr. 854, 12 iul., p. 2.
Comentariu al politicii editoriale sovietice ilustrat de trecerea în revistă a unor titluri de romane publicate în tiraje mari, în vreme ce „beletristica americană de masă copleșește și perverteste pe americanul simplu” cu „amestecuri de pornografie [și] crime”.
- 2161** 8.09
Conferința dlui Zaharia Stancu, președintele Uniunii Scriitorilor din RPR. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 185, 9 aug., p. 3.
Rezultatul conferinței intitulate *Arta burgheză, expresia putreziciunii sistemului capitalist*. „Scriitorii care și-au pus

condeiul în slujba burgheziei caută în toate chipurile să otrăvească conștiința maselor populare.”

2162 8.09

Louis Aragon și Mirza Tursun-Zade despre literatura oamenilor liberi. – **VeN-2**, V (1949), seria a III-a, nr. 31, 16 oct., p. 2: Viața culturală în URSS.

Date despre vizita și cuvântarea lui L. Aragon în fața scriitorilor din Tadjikistan și despre răspunsul lui Mirzo Tursun-Zade.

2163 Petrescu, Anton 8.09

„Inginerii sufletelor”. – **Cont**, 1949, nr. 167–168, 20 dec., p. 4.

Eseu pe marginea afirmației lui Stalin conform căreia scriitorii și artiștii trebuie să fie „ingineri ai sufletelor”. Referiri la scrierile lui N. Ostrovski, Boris Polevoi, M. Șolohov ș.a.

2164 Pal Sóni 8.09

Viața culturală a naționalităților conlocuitoare din RPR. – **Cont**, 1949, nr. 169, 30 dec., p. 4: As.

Criticul literar maghiar Pál Sóni prezintă panorama manifestărilor culturale (literatură, teatru) ale maghiarilor, evreilor și sârbilor din România.

2165 Ehrenburg, Ilya 8.09

Capitularea „cărturarilor”. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 4, 13 ian., p. 1, 6.

Eseu despre atitudinea intelectualilor din Occident față de evenimentele politice. Se discută și raportul cultură-politică. Referiri îndeosebi la Bertrand Russell, François Mauriac, André Gide.

2166 8.09

Marshallizarea clasicilor. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 10, 24 febr., p. 2: Literatură – Artă.

Se expun pe scurt ideile din articolul lui A. Leites din „Literaturnaia Gazeta” (nr. 100), privind inițiativa lui W. Somerset Maugham de a publica ediții prescurtate din clasici.

2167 Horváth Márton 8.09

Literatura maghiară – literatura sovietică. – **BIARU**, 1950, 1 mart., p. 1–9.

Revista publică un amplu fragment din conferința susținută la Academia Politică a FCGM din Ungaria despre răspândirea literaturii sovietice în Ungaria și despre atitudinea nepartinică a lui Lukács György.

2168 Caravaeva, Ana 8.09

Lacheii ideologici și literari ai imperialismului. – **GIA**, VI (1950), nr. 1145, 26 mart., p. 2.

Între altele sunt criticate „ideile murdare ale lui Giraudoux”, articolul *Ce este literatura?* în care Sartre „susține cu nerușinare ideea inutilității sociale a artei”, „servilismul în fața Wall Street-ului al lui Jules Romains, Camus și Spender”, „romanele pornografice ale lui Henry Miller și romanul «filosofic» *Maimuța și esența* de Aldous Huxley”. Textul este un „fragment din articolul *Propagatorii cosmopolitismului*”.

2169 Isac, Emil 8.09

Lupta scriitorilor pentru pace. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1105 (Supliment cultural, nr. 68), 3 apr., p. 1.

Articol politic în care se evidențiază lupta scriitorilor pentru pace. Referiri la Howard Fast, Neruda, Nâzım Hikmet, Jorge Amado ș.a.

2170 Ehrenburg, Ilya 8.09

Scriitorii din Occident, nu mai puteți tăcea! – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1705, 8 apr., p. 6; **GIA**, VI (1950), nr. 1156, 8 apr., p. 6; **ScT**, II (1950), seria a II-a, nr. 310, 9 apr., p. 5.

Scrisoarea deschisă adresată de Ehrenburg scriitorilor occidentali, preluată din „Literaturnaia Gazeta”. Printre cei apelați se numără Ernest Hemingway, Roger Martin du Gard, John B. Priestley, André Chamson, John Steinbeck, Alberto Moravia. În „Glasul Armatei”, textul este publicat cu titlul *Scrisoare deschisă scriitorilor din Occident*, iar în „Scânteia tineretului”, titlul este „*Alăturați-vă apelului nostru dictat de grija pentru civilizație*”.

2171 8.09

Personalități de seamă din lumea întreagă semnează Apelul pentru interzicerea armei atomice. – **ViC**, I (1950), nr. 288, 13 apr., p. 1, 2.

Articol în care se menționează mai multe nume ale scriitorilor progresiști: Aragon, Go Mo-Jo, Neruda, Howard Fast, Lukács György, Pierre Debray ș.a.

2172 8.09

„Un apărător al păcii și un dușman al păcii nu sunt colegi” – Articol al lui Constantin Simonov în legătură cu răspunsul lui Priestley la scrisoarea lui Ilya Ehrenburg. – **ViC**, II (1950), nr. 316, 18 mai, p. 4; **LuptaA**, VI (1950), nr. 1142, 22 mai, p. 1.

Rezumat al textului publicat de K. Simonov în „Literaturnaia Gazeta” în favoarea lui Ehrenburg și împotriva scriitorilor din Occident – ca Priestley – care „au trecut în lagărul dușmanilor păcii”.

2173 Simonov, C. 8.09

Priestley este un dușman al păcii. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1175, 20 mai, p. 4: Ultimele știri.

Revista publică integral replica lui Konstantin Simonov „în legătură cu răspunsul scriitorului englez J.B. Priestley la scrisoarea deschisă a lui Ilya Ehrenburg”.

2174 Anisimov, I. 8.09

Dușmanii omenirii. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 23, 26 mai, p. 2: Literatură – Artă.

„Pe marginea ultimelor producții ale «literaturii» ațățătorilor la război”. Ca exemple elocvente ale „frieii”, pe care literatura contemporană apuseană vrea s-o inspire oamenilor, sunt analizate romanele *Maimuța și esența* de Aldous Huxley și *1984* de G. Orwell.

2175 8.09

[Schimb de scrisori între Howard Fast și scriitorii sovietici]. – **FI-BI**, III (1950), nr. 21 (125), 27 mai, p. 4.

Revista publică mai întâi scrisoarea semnată de autorul american, în care acesta aduce la cunoștință hotărârea tribunalului suprem al SUA (din 10 aprilie a.c.), prin care sunt aruncați în închisoare scriitorii John Howard Lawson și Dalton Trumbo pentru vina de a fi semnat scenarii „în apărarea adevăratei democrații americane”. Cu titlul *Libertate acelor care o apără!*, este publicat apoi răspunsul scriitorilor sovietici (între care și K. Simonov, N. Tihonov, Vs. Vișnevski) care se împotrivesc acestui abuz.

- 2176 Gorki** 8.09
... despre problemele literaturii. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1763, 18 iun., p. 2.
Grupaj de citate din scrierile și discursurile lui Maksim Gorki privind problemele literaturii.
- 2177 [Anisimov, I.]** 8.09
Scriitorii din țările capitaliste în lupta pentru pace. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 31, 23 iul., p. 2.
„Extrase dintr-un articol” despre scriitorii „lagărului progresist” din Occident: L. Aragon, P. Éluard, James Aldridge, Martin Andersen Nexø, G.B. Shaw ș.a.
- 2178 Bratu, H.** 8.09
Adevărata față a literaturii burgheze. – **ViC**, II (1950), nr. 388, 10 aug., p. 2.
Articol în care sunt criticate scrierile exponenților „culturii imperialismului” (scriitori „decadenți” occidentali, precum Huxley, Dos Passos, Graham Greene, Sartre), textul fiind construit în jurul unui citat simbolic al lui Al. Fadeev: „Dacă șacalii ar fi învățat să scrie și hienele ar avea toc rezervor... probabil că ar fi creat același lucru pe care îl scriu Henri Miller-ii, Elliot-ii, cei de tipul lui Malraux și alți sartriști”.
- 2179** 8.09
Temele cărților pentru copii. – **AIL**, I (1950), nr. 9, aug., p. 132–133: Carnet sovietic.
Rezumat al editorialului, „Literaturnaia Gazeta” nr. 66/1950, intitulat *Despre temele cărților pentru copii*. Accentul se pune pe „însemnătatea literaturii pentru copii și eforturile care se îndreaptă spre înjgheburile unei asemenea literaturi”. Referiri îndeosebi la literatura sovietică, în contrast cu literatura pentru copii din SUA (cu referiri la „comics-uri”).
- 2180** 8.09
Cu privire la literatura democrațiilor populare. – **AIL**, I (1950), nr. 11, oct., p. 105–106: Carnet sovietic.
Preluare a unui articol din revista „La Littérature soviétique” (nr. 9/1950) care, în general, se ocupă de combaterea curentului cosmopolit, insistându-se asupra faptului că, în procesul de făurire al unei „literaturi noi în democrațiile populare”, se impune „cu necesitate o revizuire atentă a moștenirii culturale”.
- 2181 A. M.** 8.09
C.A. Fedin despre naturalism, schematism, eroi pozitivi și negativi. – **AIL**, I (1950), nr. 12, nov., p. 112–114: Note, comentarii, recenzii.
Dare de seamă a discuțiilor purtate de K. Fedin cu scriitorii și ziariștii clujeni în cadrul întâlnirii prilejuite de Luna Prieteniei Româno-Sovietice. Au fost abordate, printre altele, temele: implicarea scriitorului în social, „eroul pozitiv” în literatură, crearea unei lumi noi în literatură.
- 2182 Anisimov, I.** 8.09
Scriitorii țărilor capitaliste în lupta pentru pace. – **ProLA**, [III (1950)], nr. 13, [dec.], p. 70–80.
Articol de prezentare a „mișcării partizanilor păcii”, care crește și se consolidează fără încetare în Argentina, Franța, SUA, Germania etc.
- 2183 Motiliova, T.** 8.09
Trăsăturile literaturii progresiste de peste hotare. – **ProLA**, IV (1951), nr. 1, [ian.–febr.], p. 43–74.
Amplu articol tematic în nouă părți, urmărind opere și autori, precum Howard Fast, Jorge Amado, Anna Seghers, Louis Aragon, Pablo Neruda ș.a.
- 2184** 8.09
Răspunsul scriitorilor sovietici la scrisoarea Comitetului Național al Scriitorilor Francezi. – **ViC**, III (1951), nr. 569, 14 mart., p. 4; **RoL-2**, IV (1951), nr. 2013, 15 mart., p. 4; **DrN-B**, VIII (1951), nr. 1956, 15 mart., p. 4.
Despre conlucrarea scriitorilor din Franța și URSS pentru „cauza comună a Păcii”.
- 2185 Anisimov, I.** 8.09
Literatura și arta în lupta pentru pace. – **ProLA**, IV (1951), nr. 3, [mai–iun.], p. 67–76.
Articol ce trece în revistă cei mai buni scriitori contemporani, partizani ai păcii, și operele acestora: Julius Fučík, Nâzim Hikmet, Pablo Neruda, Jean-Richard Bloch ș.a. Un loc de cinste îi este rezervat lui M. Sadoveanu pentru romanul *Mitrea Cocor*.
- 2186 Bratu, Horia** 8.09
La școala crimei și a războiului. – **VRo**, IV (1951), nr. 6, iun., p. 262–286: Teorie și critică.
Articol despre trăsăturile „literaturii burgheze din Occident”: „propovăduirea unui nou război”, „cultul eu-lui, misticismul, izolarea”, „obsesia sexuală”, alienații mintali ca personaje principale, „teama în fața istoriei”, „relativism estetic”. Referiri la Henry Miller, A. Camus, J.-P. Sartre, A. Huxley, P. Claudel ș.a.
- 2187** 8.09
Probleme actuale ale literaturii din RPR în lumina lucrărilor lui A.A. Jdanov. – **VRo**, IV (1951), nr. 9, sept., p. 182–216: Orientări.
Sunt expuse ideile lui A.A. Jdanov despre literatură și artă, ca și acțiunile acestuia de a elimina din spațiul cultural sovietic manifestările estetice „burgheze” (formalismul, naturalismul, individualismul etc.). Se consideră că strategia culturală din URSS este adecvată mediului românesc și trebuie aplicată cu strictețe.
- 2188** 8.09
Scriitorii britanici semnează pentru pace. – **ViC**, III (1951), nr. 751, 17 oct., p. 4.
Notă despre sprijinitorii *Apelului scriitorilor pentru pace în întreaga lume*, printre semnatori numărându-se dramaturgul Seán O’Casey, poetul Siegfried Sassoon și romancierul Eden Phillpotts.
- 2189** 8.09
[Notă despre conferințele ținute în cadrul Lunii Prieteniei Româno-Sovietice]. – **ViC**, III (1951), nr. 759, 26 oct., p. 1: Azi în Capitală.
Este vorba despre *Însemnătatea Marii Revoluții Socialiste din Octombrie pentru dezvoltarea literaturii mondiale* de M. Novicov și *Zorile comunismului oglindite în literatura sovietică* de Nagy István.

- 2190** 8.09
Așa a fost în anul 1955. – **Cont**, 1952, nr. 2 (275), 11 ian., p. 6.
Sub acest titlu sunt traduse din „Novoe Vremea” câteva texte (în principal, în problema păcii), aparținând unor scriitori sau jurnaliști: *Lațul dolarului nu mai există!* de Derek Kartun, *La târgul de mostre din Leipzig* de L. Bezîmenski, *Ce s-a petrecut în America* de Howard Fast, *Italia a răsuflat ușurată* de Mario Brandani, *La Marsilia* de Claude Morgan ș.a.
- 2191 Teculescu, Radu** 8.09
Activitatea Filialei Scriitorilor. – **DrN-B**, IX (1952), nr. 2253, 2 mart., p. 2.
Amplă dare de seamă privind activitatea Filialei Uniunii Scriitorilor din orașul Stalin [Brașov]. Reperul sovietic este omniprezent. Se fac referiri la Maiakovski și Pușkin, dar și la Petőfi și Goethe.
- 2192 Gorchii, Maxim** 8.09
Despre culturi. – **Cont**, 1952, nr. 13 (286), 28 mart., p. 4: Decada literaturii ruse.
„Fragmente din articolul cu același titlu care apare în volumul *Pentru pace și democrație*, Editura Cartea Rusă.” Considerații despre „valoarea culturii burgheze și a celei proletare”, conchizându-se că „umanismul proletariatului cere ca acesta să fie pătruns de ură nestinsă împotriva burgheziei”.
- 2193 Jebeleanu, Al.** 8.09
Cenaclurile minorităților naționale din Timișoara. – **TânS**, 1952, nr. 8, iul., p. 26–27.
Este comentată activitatea cenaclurilor de limbă maghiară, germană și sârbă.
- 2194 Rassadin, A.** 8.09
Copilărie otrăvită. – **DrN-B**, IX (1952), nr. 2486, 4 dec., p. 4.
Preluat după un articol apărut în „Pravda”, textul critică aspru publicațiile americane pentru copii, dar și pe cele franceze. Se fac ample referiri la „comics-uri”.
- 2195** 8.09
Din literatura țărilor de democrație populară. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2559, 17 ian., p. 2: Note bibliografice.
Scurte recenzii ale cărților lui Țao Min, *Forța motrice* (ESPLA), și József Jolán, *La periferia orașului* (Editura Tineretului). Prima descrie munca de reconstrucție a unei uzine în paragină, iar cea de-a doua „povestește viața marelui poet revoluționar al poporului maghiar József Attila”.
- 2196 Petrescu, Cezar** 8.09
O școală a agerimii și desăvârșirii scriitoricești. – **VRo**, VI (1953), nr. 7, iul., p. 260–270: Teorie și critică.
Comentarii pe marginea antologiei de proză scurtă românească apărută la ESPLA. Specificul prozei tinerilor scriitori este raportat permanent la discuțiile pe această temă din URSS, fiind citate sau rezumate opiniile lui Gorki, S. Antonov, K. Fedin, Ol. Gonciar.
- 2197** 8.09
Un an de realizări în domeniul literaturii originale pentru copii și tineret. – **FlamP**, VII (1954), nr. 611, 8 ian., p. 2: Note bibliografice.
În trecerea în revistă a rezultatelor din anul 1953, sunt reliefate și „succesele obținute în direcția dezvoltării literaturii originale în rândul minorităților naționale din țara noastră” (maghiară, germană, sârbă).
- 2198 Prilejaeva, M.** 8.09
O sarcină atractivă. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.–febr., p. 59–61: Pentru măiestrie în critica literară.
Revista publică, „în formă prescurtată”, cuvântarea despre literatura pentru copii, rostită de M. Prilejaeva la Consfătuirea unională a tinerilor critici din toate republicile unionale ale URSS.
- 2199** 8.09
Puternică înflorire a culturii în țările de democrație populară. – **DoN**, VII (1954), nr. 1736, 17 febr., p. 1, 4.
Articol amplu, în cadrul căruia sunt analizate realizările culturale contemporane – inclusiv literare – din țările aflate în sfera de influență a URSS.
- 2200 Sava, Iosiv** 8.09
Înflorește cultura țărilor de democrație populară. – **ScT**, X (1954), seria a II-a, nr. 1624, 16 iul., p. 4.
Articol de conjunctură despre avântul cultural postbelic din Albania, Coreea de Nord, China, RDG etc. Referințe la circulația în acest spațiu a bunurilor culturale universale, inclusiv literare.
- 2201 Gheorghiu, Mihnea** 8.09
Cu ochii adevărului. – **Fl-B2**, III (1954), nr. 16 (41), 15 aug., p. 16.
Trecere în revistă a unor „cărți și broșuri, în limbi străine, semnate de oameni care ne-au vizitat țara în anii aceștia”: Jack Lindsay, Henry Peter Matthis, Joseph Ducroux, Andrej Plávka ș.a.
- 2202** 8.09
[Spicuiuri dintr-un articol din „Literaturnaia Gazeta” nr. 91, referitor la „creșterea scriitorului din punct de vedere ideologic și artistic”]. – **GL**, I (1954), nr. 24, 26 aug., p. 4: Carnet sovietic.
- 2203 Păcurariu, D.** 8.09
Silvian Iosifescu: „Probleme și opere contemporane”. Editura de stat pentru literatură și artă. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3081, 31 aug., p. 2: Notă bibliografică.
Prezentarea volumului ce conține „articole și studii pe care autorul le-a publicat în ultimii ani în reviste și în presa cotidiană”, cu tematică de literatură universală.
- 2204 Surkov, A.** 8.09
Înarmarea ideologică a literaturii. – **GL**, I (1954), nr. 26, 9 sept., p. 1–2.
Text prescurtat după revista „Okteabr”, nr. 7/1954, în care autorul îndeamnă scriitorii să cunoască viața și să nu fie simpli „comentatori de lozinci”.
- 2205 Anisimov, I.** 8.09
Cum se răfuiesc reacționarii cu clasicii literaturii universale. – **Steaua**, V (1954), nr. 7 (57), oct., p. 100–106: Carnet sovietic.
Autorul este de părere că, spre deosebire de sovietici, în lumea științei reacționare din Occident obscurantismul duce „un război nimicitor împotriva valorilor umaniste ale literaturii clasice”. Trimiteri la Dickens, Cervantes, Stendhal ș.a.

- 2206 Verdier, Jean** 8.09
Literatura științifico-fantastică și lupta pentru pace. – **ÎnAP**, III (1954), nr. 41, oct., p. 96–99.
Trecere în revistă a scrierilor SF cu acest subiect, de la H.G. Wells și A. Tolstoi, până la Ray Bradbury și Judith Merrill.
- 2207 Novicov, Mihai** 8.09
Discuțiile literare din Uniunea Sovietică și învățămintele lor pentru literatura noastră. – **VRo**, VII (1954), nr. 11, nov., p. 105–129: În întâmpinarea celui de-al II-lea Congres Unional al scriitorilor sovietici.
Este prezentată pe larg tematica discuțiilor din URSS în jurul literaturii și criticii literare. Autorul demonstrează eficacitatea concluziilor acestor discuții în rezolvarea problemelor mai dificile din viața literară a țării noastre. În ceea ce privește criteriile de evaluare, M. Novicov explică prin numeroase exemple (din ambele literaturi) că „valoarea unei opere nu poate fi extrasă din ea însăși (o atare operație va fi întotdeauna subiectivistă prin excelență), ci numai din confruntarea ei cu realitatea”.
- 2208 Dementiev, A. și S. Sutoțki** 8.09
„Partidul – conducătorul presei și literaturii sovietice”. – **LitA**, 1954, nr. 4, p. 27–29: Teoria și istoria literaturii.
Analiză extinsă a implicării politicului în presă și literatură, considerându-se că „adevărata libertate a literaturii și presei se manifestă în devotamentul față de interesele poporului”. Articolul a apărut în „*Novii Mir*” (nr. 9/1954).
- 2209 Tihonov, N.S.** 8.09
Literatura contemporană progresistă a lumii. – **GL**, II (1955), nr. 3 (45), 20 ian., p. 3–4; **VRo**, VIII (1955), nr. 1, ian., p. 68–80: Al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici; **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 163–178: Lucrările celui de-al doilea congres unional al scriitorilor sovietici.
„Raport”. „Text prescurtat apărut în «*Pravda*» nr. 357”. Despre aspectele literaturii procomuniste din țările socialiste, dar și din cele capitaliste. Se dau numeroase exemple de scriitori „progresiști” din lumea întreagă. Este relevată relația dintre scriitorii sovietici și scriitorii „progresiști” din alte țări. În „*Probleme de Literatură și Artă*” se publică textul integral.
- 2210** 8.09
Rezoluția celui de-al doilea Congres unional al scriitorilor sovietici cu privire la raportul lui N.S. Tihonov, „Literatura progresistă contemporană a lumii”. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 491–492: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres unional al scriitorilor sovietici.
- 2211 Asztalos Istvan** 8.09
La mine acasă acesta-i obiceiul. – **TânS**, IV (1955), nr. 3, mart., p. 67–71: Însemnări critice.
Sfaturi despre munca și creația literară, adresate tinerilor scriitori.
- 2212** 8.09
Literatura pentru copii în țara noastră. – **FLIa**, XI (1955), nr. 2724, 31 mai, p. 2.
Prezentare atât a producției literare românești, cât și a traducerilor din literatura universală.
- 2213 Soriano, Marc** 8.09
Literatura pentru copii. – **ÎnAP**, IV (1955), nr. 48, mai, p. 67–74; nr. 49, iun., p. 50–59.
Amplu studiu ce cuprinde două capitole mari: *De la Mickey din Caverne la Hans Christian Andersen* și *De la Jules Verne la Căpitanul Vidéo*.
- 2214 Sergheev-Țenski, S.N., acad.** 8.09
Cuvânt către cei tineri. – **TânS**, IV (1955), nr. 11, nov., p. 65–70: Carnet sovietic.
Răspuns la îndemnul ziarului „*Komsomolskaia Pravda*” de a adresa unele sfaturi pentru tinerii scriitori.
- 2215 Dumitriu, Petru** 8.09
Nu, universul nu e absurd... – **GL**, II (1955), nr. 48 (90), 1 dec., p. 1, 2.
Autorul articolului polemizează cu scriitorii occidentali care doresc să acrediteze ideea unui univers absurd. Faulkner, Camus, Kafka „viciază literatura burgheză din anii aceștia”.
- 2216 Banuș, Maria** 8.09
Concepția despre lume a artistului. – **Cont**, 1955, nr. 48 (478), 2 dec., p. 1.
Pledoarie pentru o tratare a realității în artă „de pe cel mai înaintat promontoriu al prezentului, din perspectiva forțelor progresiste ale societății”. Referiri la Goethe, Maiakovski, Neruda ș.a.
- 2217** 8.09
„Masa rotundă a scriitorilor lumii”, „*Literaturnaia Gazeta*”, 15 decembrie 1955. – **ProL**, II (1956), nr. 1, ian.–febr., p. 158–159: Cronică.
Rezumat al articolului ce vizează propunerea lui Mihail Șolohov (din revista „*Inostrannaia literatura*”) cu privire la înființarea unei mese rotunde a scriitorilor din întreaga lume. La această propunere au răspuns „cu căldură” scriitori sovietici, dar și de peste hotare: L. Leonov, Howard Fast, Carlo Levi, Kazimierz Brandys, Sunao Tokunaga (Japonia) ș.a.
- 2218** 8.09
R.M. Samarin: „Literatura progresistă contemporană din țările de peste hotare în lupta pentru pace” (recenzie de N. Diakonova), „*Novii mir*”, nr. 11, 1955, p. 261–264. – **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.–apr., p. 123: Recenzii.
Rezumatul recenziei referitoare la culegerea de articole menționată, în cuprinsul căreia câțiva critici tineri, coordonați de R.M. Samarin, analizează „creația unora dintre cei mai remarcabili scriitori progresiști din Europa occidentală și America”.
- 2219 Călinescu, G.** 8.09
Lenin și libertatea. – **Cont**, 1956, nr. 16 (498), 20 apr, p. 1: Cronică optimistului.
Tabletă. „Remarcabilă la Lenin e oroarea lui de stângism [...]. Lenin a veștejit proletcultismul, adică ideea unei culturi exclusiv proletare, rupte de trecut.”
- 2220 V. R. [=redacția Vieții Românești]** 8.09
Lenin și scriitorii. – **VRo**, IX (1956), nr. 4, apr., p. 5–8.
În articol sunt scoase în evidență atât relațiile lui Lenin cu lumea literară, cât și ideile sale despre funcția literaturii. În acest sens, Lenin „a formulat judecăți de o valoare unică”

- despre creație și în urma cărora a rodit literatura realismului socialist”.
- 2221 Nagy István** 8.09
Literatura minorităților naționale din RPR. – **GL**, III (1956), 22 iun., p. 1–2.
Coraportul despre dezvoltarea literaturii maghiare din România. Se mai fac referiri la literatura sârbă, germană și idiș din România.
- 2222** 8.09
De vorbă cu scriitori din alte țări. – **Cont**, 1956, 26 (508), 29 iun., p. 2.
Sunt reproduse două interviuri luate lui Radu Bucov Emilian (*Scriitorul – un om legat de viață*) și lui I. Delcev (*Despre critica literară*). Primul este consemnat de Toma George Maiorescu.
- 2223 Demetrius, Lucia** 8.09
Etica scriitorului. – **TânS**, V (1956), nr. 6, iun., p. 82–85.
Articol despre datoria scriitorului „de a da exemplu de o viață echilibrată, senină”.
- 2224 Ninov, A.** 8.09
Literatură și istorie. – **GL**, III (1956), nr. 30 (124), 26 iul., p. 5.
Din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 74. Despre istoria literaturii și necesitatea unor lucrări actuale de generalizare.
- 2225 Labiș, Nicolae** 8.09
Discuții între tineri. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 5: Pe marginea controversei despre spiritul modern.
Articol despre discuțiile privitoare la spiritul modern, ce înseamnă, de fapt, „aderarea la tezele filosofice, sociale și estetice noi”.
- 2226 Ștefan, M.** 8.09
Între știință și literatură. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 5.
Articol despre apariția și dezvoltarea literaturii „științifico-fantastice”.
- 2227 Novicov, Mihai** 8.09
Despre „spiritul modern”. – **GL**, III (1956), nr. 40 (134), 4 oct., p. 5: Comentar.
Spiritul modern nu poate fi definit decât prin comparație cu cel precedent. Autorul consideră epoca actuală o „epocă de trecere”, prin construirea socialismului.
- 2228 Gheorghiu, Mihnea** 8.09
„Spirit” sau „stil”? – **GL**, III (1956), nr. 42 (136), 18 oct., p. 5: Note la o controversă.
Discuțiile trebuie orientate spre „reflectarea acestui spirit existent într-un stil artistic nou”.
- 2229 Iosifescu, Silvian** 8.09
Disocieri. – **GL**, III (1956), nr. 42 (136), 18 oct., p. 1, 4: Discuția despre spiritul modern.
Discuția despre spiritul modern vizează „înfățișarea anacronică” și „rigiditatea” unor lucrări scrise recent, cu „procedee literare ale trecutului”.
- 2230 Călin, Vera** 8.09
Contemporaneitatea celor vechi. – **GL**, III (1956), nr. 44 (138), 1 nov., p. 5: Discuția despre spiritul modern.
Una dintre componentele spiritului modern e conciziunea, sobrietatea, care nu se găsește în general la epigoni.
- 2231 Luca, Eugen** 8.09
O mare forță de atracție. – **Cont**, 1956, nr. 44 (526), 2 nov., p. 1, 4.
Marginalii polemice la lucrarea lui Raymond Aron, *Opium des intellectuels*, autorul eseului demonstrând că tot mai mulți scriitori occidentali „vin spre comunism”.
- 2232 Călin, Vera** 8.09
Permanențe. – **GL**, III (1956), nr. 46 (140), 15 nov., p. 5: Discuție despre spiritul modern.
Modernitatea înseamnă și o „perspectivă multilaterală asupra omului și a faptelor sale”, o „pluralitate de unghiuri” deschise lecturii.
- 2233 Kernbach, Victor** 8.09
Cum să fim moderni. – **GL**, III (1956), nr. 47(141), 22 nov., p. 5: În legătură cu controversa despre spiritul modern.
„Tradiționalul și modernul nu sunt două elemente care se neagă unul pe altul, ci care se continuă unul pe altul.”
- 2234 Băleanu, Andrei** 8.09
„Spirit modern” sau curent literar? – **GL**, III (1956), nr. 48 (142), 29 nov., p. 5.
„Spirit modern” este o noțiune prea vagă. „Este vorba, în ultimă instanță, de legătura literaturii cu viața contemporană, cu epoca actuală, de felul cum scriitorul răspunde cerințelor vremii în care trăiește.”
- 2235 Martin, Aurel** 8.09
În legătură cu „spiritul modern”. – **Cont**, 1956, nr. 48 (530), 30 nov., p. 3: Tribuna creației.
Considerații eseistice pe marginea ideii de „spirit modern” în literatură, cu referiri la literatura română și cea străină.
„Scriitorul cu adevărat modern e dator să fie contemporan nu numai cu cele mai înaintate puncte de vedere ale epocii sale, ci și cu viitorul.”
- 2236 Dementiev, A.** 8.09
Rătăcirii sau idei preconcepute? – **ProL**, II (1956), nr. 6, nov.–dec., p. 72–90.
Studiu preluat din „Inostrannaia literatura”, nr. 9/1956. „În ultimele luni, în țările de democrație populară au avut loc discuții creative în legătură cu probleme importante de literatură și artă. Congresul al XX-lea al PCUS a avut o puternică influență asupra conținutului și orientării discuțiilor. În cadrul acestor discuții, mai cu seamă în Polonia, au fost atinse și câteva aspecte esențiale ale teoriei și practicii literaturii sovietice. În articolul de față am vrea să respingem cu hotărâre unele declarații neîntemeiate.”
- 2237 Motileva, T.** 8.09
Scriitorii realiști din Apus. – **ProL**, II (1956), nr. 6, nov.–dec., p. 97–104.
Articol preluat din „Literaturnaia Gazeta” (nr. 101/25 august 1956), în care autoarea Tamara Motiliova militază pentru extinderea editării și studierii scriitorilor

progresist-realiști din Occident, dincolo de cei foarte cunoscuți și frecvențați.

2238 8.09

Anchetă literară internațională, „Inostrannaia literatura”, nr. 7, 1956, p. 226–242. – **ProL**, II (1956), nr. 6, nov.–dec., p. 126–128: Recenzii. De peste hotare.

Sunt rezumate răspunsurile date de numeroși scriitori ai lumii (publicate în nr. 8 al revistei) la întrebările: 1) Ce scrieți în prezent? și 2) Care sunt planurile dvs. de creație pentru viitorul apropiat? Printre respondenți se află Jack Lindsay, Howard Fast, Roger Vaillant, Mihai Beniuc, Camil Petrescu ș.a.

2239 **Dumitriu, Petru** 8.09

Stilul secolului nostru. – **Cont**, 1956, nr. 52 (534), 28 dec., p. 1, 4.

Este precizat termenul de „literatură modernă”: „literatura celei de a doua jumătăți a veacului al XIX-lea și celei de a întâia a veacului XX”, unde „paralel cu înflorirea masivă, titanică, a realismului rus, începe în literatura Europei occidentale un curent care nu le domină pe niciuna, dar e foarte prezent, mai ales în cea franceză: curentul iraționalist”. Prezentare analitică a celui din urmă.

2240 [**Solohov, Mihail**] 8.09

O scrisoare a lui... către scriitorii maghiari. – **GL**, IV (1957), nr. 2 (148), 10 ian., p. 6.

Scrisoare-declarație, făcută în 24 decembrie 1956 către ziarul „Népszabadság”, în legătură cu evenimentele din Ungaria. „E dureros să asişti la asemenea evenimente și pentru faptul că, colegii mei, scriitorii maghiari, care s-au ridicat cu foarte mult curaj împotriva acestor greșeli, atunci însă când domnea confuzia și când era necesar s-o facă, nu și-au ridicat cuvântul lor scriitoricesc împotriva reacțiunii.”

2241 **Martin, Aurel** 8.09

Modernitate și exclusivism. – **GL**, IV (1957), nr. 7 (153), 14 febr., p. 1, 4.

Pornind de la părerea lui George Munteanu despre tradiționali și moderni în literatura română („Steaua”, nr. 12), A. Martin semnează un amplu articol polemic care se extinde asupra întregii reviste „Steaua”, vinovată de „o anume tendință spre estetism”, o „lipsă de obiectivitate, în preluarea moștenirii artistice”, de „un spirit modern”: „Așa se explică probabil aprecierile nu într-un tot obiective în legătură cu poezia lui Bacovia, formulate de către George Munteanu în nr. 10 al revistei «Steaua», sau suita de traduceri neînsoțite de prezentări științifice din poezi a căror consecvență realistă e discutabilă, ca Rainer Maria Rilke, Paul Valéry, Paul Verlaine sau Giuseppe Ungaretti”.

2242 8.09

A. Rubașkin: „Acte de eroism ale scriitorilor din lumea întreagă”, „Neva”, nr. 12, 1956, p. 163–167. – **ProL**, 1957, nr. 2, mart.–apr., p. 121–122: Prezentări de articole din presa sovietică de specialitate. Din Uniunea Sovietică.

Rezumatul articolului privitor la eroismul „scriitorilor progresiști din toate țările lumii”, care au luptat „cu arma și condeiul” în Războiul civil din Spania.

2243 8.09

Tradiție sau inovație? – **GL**, IV (1957), nr. 15 (161), 11 apr., p. 4: Carnet Sovietic.

Criticul Vl. Ognev publică în „Znamea” un articol în care critică opiniile „revizioniste” ale celor care vor „să împace modernismul cu realismul”.

2244 **P. G. [=Paul Georgescu]** 8.09

Un simț deosebit. – **VRo**, X (1957), nr. 4, apr., p. 153–155: Momente contemporane.

Text eseistic despre importanța „simțului istoriei” la scriitori. „Numai contemporanii înzestrați cu simțul istoriei știu să stimeze măreția unui destin tragic; ceilalți sunt reduși la genul melodramei.” Referiri la literatura universală contemporană.

2245 **Ionescu, Pavel** 8.09

Problemele literaturii la plenara a III-a a conducerii Uniunii scriitorilor din URSS. – **GL**, IV (1957), nr. 21 (167), 23 mai, p. 6.

Amplă dare de seamă despre probleme precum partidul și literatura, realismul socialist ș.a.

2246 **Sălcudeanu, P.** 8.09

Proza și problemele actualității. Probleme de creație. – **DrN-B**, XIV (1957), nr. 3870, 26 mai, p. 3: Supliment literar-artistic.

Articol a cărui temă centrală este „problema creației”, cu referiri la realism și la implicarea autorului în viața socială. Se fac trimiteri la proza rusă, în special la Lev Tolstoi și la Gorki.

2247 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.09

Scriitorul la lucru. – **GL**, IV (1957), nr. 26 (172), 27 iun., p. 1, 4: Scriitorul și actualitatea.

„Aspecte, transformări, metode.” Articol despre sarcinile scriitorului contemporan în noile realități sociale, sarcini de ordin moral.

2248 **Mărgeanu, Nicolae** 8.09

Câteva cuvinte despre literatura de actualitate. – **Tri**, I (1957), nr. 21, 30 iun., p. 1–2.

Pentru autorul articolului literatura de actualitate presupune cunoașterea de către scriitor a mediilor sociale cât mai diverse, aprofundarea vieții sufletești a contemporanilor săi, asumarea problemelor acestora etc. Concluzia este că nu a existat scriitor important, neimplicat în problemele epocii sale. Referiri la Balzac, Cehov, Dostoievski, Homer ș.a.

2249 **Bratu, Horia** 8.09

Remarci asupra apocalipsului secolului XX. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 129–136: Cronica ideilor.

Eseu despre inițiativa scriitorilor și filosofilor grupați în jurul revistei „La Table Ronde” de a discuta din punct de vedere filosofic, literar, istoric și metodologic „implicațiile posibile și imposibile ale decesului omenirii”.

2250 **Popovici, Titus** 8.09

Câteva probleme. – **GL**, IV (1957), nr. 30 (176), 25 iul., p. 5: Discuții despre reflectarea actualității în literatură.

Despre „înfățișarea omului nou al vremii noastre”, nu conform unor șabloane, ci conform realității.

2251 **Iosifescu, Silvian** 8.09

Clasic și actual. – **GL**, IV (1957), nr. 32 (178), 8 aug., p. 1, 4: Discuția despre reflectarea actualității în literatură.

Din discuțiile despre clasic și actual rezultă că „scrierea care își exprimă în profunzime epoca are șanse să dureze”.

- 2252 Botez, Demostene** 8.09
Ceva în problema actualității. – **GL**, IV (1957), nr. 42 (188), 17 oct., p. 1, 6.
„Arta vie nu poate fi decât arta care reflectă realitatea.” Scriitorul nu trebuie să fie „atemporal”. Referire la genul creator al lui Maiakovski.
- 2253 Baconsky, Leon** 8.09
Octombrie 1917. Adeziunea contemporanilor și sensul adeziunii noastre. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 10 (92), oct., p. 10–17.
Autorul încearcă să demonstreze că Revoluția bolșevică a provocat „entuziasm în rândul reprezentanților mai de seamă ai scrisului” din întreaga lume.
- 2254 V. R. [=redacția Vieții Românești]** 8.09
Sub steagul Marelui Octombrie. – **VRo**, X (1957), nr. 10, oct., p. 5–16.
Editorial despre importanța Revoluției din Octombrie pentru literatură și artă (în principal prin apariția conceptului de „artă a realismului socialist”) și despre influența modelului sovietic asupra literaturii române.
- 2255 R. I.** 8.09
„Europe” nr. 139–140, iulie–august 1957. – **VRo**, X (1957), nr. 10, oct., p. 214–217: Revista revistelor. De peste hotare.
Este prezentat numărul închinat literaturii științifico-fantastice, la care colaborează: Pierre Abraham, Ch. Dobzynski, Vl. Pozner, Pierre Gamarra ș.a.
- 2256** 8.09
Revoluția socialistă și literatura. M. Gorki – „Mama”. – **APS**, III (1957), nr. 1, 1 nov., p. 2.
Autorul articolului subliniază necesitatea revizuirii valorilor estetice din perspectiva noii revoluții sociale. Ca exemplu este dată literatura proletară, reprezentată de M. Gorki care „nu face decât să descrie viața grea, plină de mizerie și obscurantism, a unor oameni de jos, striviți de societatea burghezo-moșierească”. Ca exemplu al revoluției în literatură este ales Vl. Maiakovski.
- 2257 Căprariu, Al.** 8.09
Revoluția și cealaltă geografie. – **Tri**, I (1957), nr. 39, 2 nov., p. 9, 10.
Ideea articolului este că Revoluția din Octombrie a creat „o nouă geografie a speranței”, bazată pe libertate și adevăr. Se aduc în sprijin citate din Barbusse, Brecht, Aragon, Neruda ș.a.
- 2258 Râmnicănu, Șt.** 8.09
„Oameni și opere” în „La Nouvelle critique”. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 11 (93), nov., p. 114–118: Confluente.
Autorul rezumă studii semnate de Léon Robel, André Gisselbrecht și Jean Marcenac, consacrate lui Aleksei Tolstoi, respectiv lui Brecht, Éluard și Aragon. El conchide că asemenea studii arată că morala comunistă se elaborează trudnic prin participarea minților luminate ale veacului.
- 2259 Vitner, Ion** 8.09
Politică și literatură. – **GL**, IV (1957), nr. 49 (195), 5 dec., p. 1, 6.
Este criticată atitudinea lui Henri Lefebvre din „La Nouvelle revue française” (1 oct.), în articolul *Către un Romantism revoluționar*, în care acesta comentează „grava criză a tuturor valorilor culturii”.
- 2260** 8.09
Pentru o literatură socialistă. – **GL**, IV (1957), nr. 49 (195), 5 dec., p. 7.
Se reproduce articolul redacțional la apariția primului număr din publicația poloneză „Trybuna literacka”, apărut la 10 nov., trasându-se orientarea revistei: „Din perioada trecută luăm cu noi o singură axiomă. Cultura socialismului nu se poate naște împotriva poporului și nici măcar în afara poporului”.
- 2261 Koproș, Aristide** 8.09
Înfrățire în tezaurul culturii. – **Făclia-C**, XII (1957), nr. 3479, 22 dec., p. 2.
În articol se discută și despre realizările literare ale maghiarilor și germanilor din România.
- 2262 Bircea, D.** 8.09
Priviri peste ani. – **DrN-B**, XIV (1957), nr. 4055, 30 dec., p. 5: Supliment literar-artistic.
Informații privind literatura minorităților din România (Szemplér Ferenc, E. Wittstock, Werner Bossert ș.a.) incluse într-o amplă sinteză ce are ca subiect dezvoltarea literaturii române în ultimii zece ani.
- 2263 Munteanu, George** 8.09
În loc de obișnuitul „An literar”. – **Steaua**, VII (94) (1957), nr. 12, dec., p. 6–9.
Renunțând la clasicul bilanț literar de final de an, autorul optează pentru un articol eseistic despre realizările autohtone din ultimul deceniu, așa cum indică și subtitlul: „La a zecea aniversare a Republicii”. Comparând scriitorii români de dinainte și de după 1947, el sesizează că le lipsește „acea aprigă voință de universalitate pe care ai sentimentul că o descoperi în subtext la tot pasul, la scriitori mari și mai puțin mari din literatura clasică franceză, rusă, engleză, germană etc., și care a dus cu vremea la tipuri ca Mizantropul, Lear, Faust, Brand. N-ar fi putut deveni Dinu Păturică un Tartuffe și Ion al lui Rebreanu un Julien Sorel? Poate că nu, la mijloc fiind și o problemă de forță creatoare, poate și una de inexistență în realitatea noastră a unor tipuri desfășurate atât de spectaculos și de monumental”.
- 2264** 8.09
Literatura nouă și actualitatea. – **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 95–122: Ancheta noastră.
La ancheta literară pe tema relației literatură-realitate, inițiată de revistă cu ocazia împlinirii a zece ani de la abolirea monarhiei, răspund scriitorii: Maria Banuș, Marcel Breslașu, V. Em. Galan, Eusebiu Camilar, Ieronim Șerbu, Alfred Margul-Sperber, Paul Georgescu, Dan Deșliu, Mihail Petroveanu, Nina Cassian, Sütő András, Al. I. Ștefănescu, Savin Bratu, Radu Cosașu, Georgeta Horodincă. Răspunsurile depășesc cadrul literaturii române, atingând probleme de ordin teoretic și aspecte ale direcțiilor din literatura universală contemporană.
- 2265 Vitner, Ion** 8.09
Anti-realitate. – **GL**, V (1958), nr. 2 (200), 9 ian., p. 1, 6.
Sunt combătute teoriile lui G. Picon despre „modernism”, criticându-se în special romanul lui James Joyce, *Finnegan’s Wake*, publicat în 1939.

- 2266 Bratu, Horia** 8.09
Conștiința nenorocită. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 115–119: Cronica ideilor.
Considerații eseistice despre intelectualul european, stărnite de publicarea amintirilor dintr-o călătorie în Polonia, scrise de romancierul și eseistul Dionys Mascolo și publicate în „Les Lettres nouvelles”. Textul lui H. Bratu este împărțit în scurte capitole: *Între Scylla și Charybda, Există prea mulți intelectuali francezi?, Politica este unica noastră pasiune, Adevărata mizerie.*
- 2267 Vianu, Tudor** 8.09
Dicționar literar. – **GL**, V (1958), nr. 9 (207), 27 febr., p. 1, 6.
Articol despre necesitatea operelor lexicografice.
- 2268 Vitner, Ion** 8.09
Anti-realitate. – **GL**, V (1958), nr. 12 (210), 20 mart., p. 1, 6.
Se discută critic studiul lui G. Picon din *Histoire des littératures*, vol. II, 1956, intitulat *Stilul noii literaturi*, în care autorul afirmă „valoarea absolută a conceptului de anti-realitate” în literatură.
- 2269 Enescu, Radu** 8.09
Imperativul actualității. – **Tri**, II (1958), nr. 16, 19 apr., p. 1–2.
Autorul se ocupă pe larg de opiniile despre literatură ale lui Lenin și despre actualitatea lor în țara noastră. „Numai urmărind indicațiile leniniste cu privire la literatură, scriitorii din patria noastră vor reuși să evite sirenele [...] liberalismului, precum și pietinarea infructuoasă în apele dogmatismului.”
- 2270 Nicolescu, Tatiana** 8.09
Din nou despre problema reconsiderărilor literare. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 686, 9 mai, p. 2.
Comentarii privind articolele *Pe marginea unei probleme* de H. Makarov și *În legătură cu unele studii și prefețe* de V. Cealmaev, apărute în revistele sovietice „Znamea” și „Voprosi literaturi”, care „încearcă o privire critică a acestei acțiuni de reconsiderare” a unor scriitori uitați.
- 2271 Dima, Al.** 8.09
Gherea în cadrul criticii științifice europene. – **Tri**, II (1958), nr. 24, 14 iun., p. 7.
Prezentare istorico-literară a operei criticilor marxiști Paul Lafargue, Franz Mehring, Gh.V. Plehanov din care rezultă că aceștia au stat la originea depășirii de către Dobrogeanu-Gherea a determinismului sociologic. Dobrogeanu-Gherea a săvârșit pe cont propriu primele aplicații marxiste la critica literară.
- 2272 Nicolescu, Tatiana** 8.09
Scriitorul și ideile epocii sale. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 694, 4 iul., p. 2.
Comentarii succinte pe marginea unor articole apărute în „Literaturnaia Gazeta” (*Obiectivism și tendențiozitate* de M. Gus și *Despre idealul scriitorului* de I. Barabas), care reflectă „discuțiile ce se poartă” în lumea literară sovietică în „întâmpinarea Congresului scriitorilor”.
- 2273 Schnitzer, Luda** 8.09
Roz sau negru. – **Oriz**, VII (1958), nr. 86, iul., p. 85–90: Literatură și filmul pentru copii.
Autorul face un bilanț al articolelor apărute de curând pe subiectul menționat în rubrică. Textele din literatura pentru copii sunt slabe și insuficiente.
- 2274 Ciu Yan** 8.09
Linia revizionistă în literatură și artă. – **Te**, III (1958), nr. 8, aug., p. 15–22.
„Fragment prescurtat al capitolului omonim din expunerea *O mare dezbateră pe frontul literar*, făcută în fața scriitorilor comuniști ai Uniunii Scriitorilor din China, în septembrie 1957. Apărută în «Literatura chineză», nr. 3, mai/iunie 1958.”
- 2275 Oprea, Al.** 8.09
Revizionismul contemporan și adevărata libertate morală a creatorului. – **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 142–150: Teorie și critică.
Dintre semnele distinctive ale „revizionismului în literatură”, autorul se oprește mai pe larg asupra problemei „libertății de creație”, clamată demagogic de „revizionști”: Antonio Giolitti, Josip Vidmar, Leszek Kołakowski, Ervin Šinko ș.a.
- 2276 Dumitrescu, B.** 8.09
Mai mult spirit de răspundere față de literatura destinată tineretului. Pe marginea unor lucrări din colecția „În jurul lumii”. – **ScT**, XIV (1958), seria a II-a, nr. 2924, 4 oct., p. 1–2.
Autorul articolului consideră că lucrările semnate de reporterul cehoslovac Ludvík Aškénazy (*Primăvara Germană*) și scriitorii sovietici Gheorghii Gulia (*În țara lui Jan Hus*), I. Kopalin (*În țara vulturilor de munte*), Boris Polevoi (*Impresii din America*) ș.a. oferă „imagini veridice [...] din mărețul lagăr al socialismului”, iar o carte precum *Aventuri la Mato-Grosso* de Raymond Maufrais nu are ce căuta în colecția respectivă, fiind „total aservită ideologiei și moralei burgheze”.
- 2277 Banuș, Maria** 8.09
Scrisoarea domnului Pierre Gaxotte, membru al Academiei Franceze. – **VRo**, XI (1958), nr. 10, oct., p. 103–105.
Considerații polemice pe marginea articolului *Pentru atâția scriitori care străbat veacurile, actualitatea n-are importanță*, semnat de Pierre Gaxotte și publicat în „Le Figaro littéraire”. În principal, autoarea îi reproșează istoricului francez că încearcă „să predice tinerilor scriitori francezi dezinteresul pentru marile lupte și probleme ale epocii noastre”.
- 2278 Călinescu, Matei** 8.09
Mihnea Gheorghiu: „Orientări în literatura străină”. – **GL**, V (1958), nr. 47 (245), 20 nov., p. 1, 6: Vitrina.
Volumul denotă un „critic abil, pătrunzător, un eseist cu reale înzestrări”.
- 2279 Buzilă, Boris** 8.09
Mihnea Gheorghiu: „Orientări în literatura străină”. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4396, 28 nov., p. 2: Cronica literară.
Recenzia volumului ce conține studii de literatură universală.
- 2280 Stoll, Ladislav** 8.09
Lupta de clasă și umanismul. – **ViStu**, III (1958), nr. 11 (24), nov., p. 11.
Text prescurtat al articolului teoretic apărut în revista „Probleme ale păcii și socialismului”, nr. 3/1958, în care se discută și despre „intelectualii cinstiți” (A. France, H. Barbusse, R. Rolland, G.B. Shaw, B. Brecht, Nexø, Th. Dreiser ș.a.),

singurii care „au răspuns just” la întrebarea lui Gorki („Cu cine sunteți voi, maeștri ai culturii?”), situându-se de partea Uniunii Sovietice.

2281 Z.[alis], H. 8.09
„Tempo prezente”. – **VRo**, XI (1958), nr. 11, nov., p. 223–224: Revista revistelor. De peste hotare.

Comentarii polemice pe marginea opiniilor lui Ignatio Silone despre condiția intelectualului în împrejurările actuale. „Recomandarea lui Silone adresată ca un îndemn intelectualității este «maleabilitatea», deși este limpede că poziția oscilantă contradictorie este expresia unei duplicități.”

2282 Zalis, H. 8.09
Literatura sinuciderii sau sinuciderea literaturii occidentale. – **FI-B2**, VII (1958), nr. 49, 6 dec., p. 23: Scriitori și cărți.

„Filosofia neantului, moartea lentă, mirajul vidului, cultivarea absurdului și a morbidității, iată câteva din temele preferate de literatura decadentă occidentală.” Sunt prezentate critic romanele: *Le Corridor (Pasajul)* de Jean Reverzy și *Casa minciunilor* de Françoise Mallet-Joris, precum și nuvela *Les somnabules (Lunaticii)* de Dominique Rollin.

2283 Râmniceanu, Ștefan 8.09
Mihnea Gheorghiu: „Orientări în literatura străină” (ESPLA, 1958). – **Steaua**, IX (1958), nr. 12 (106), dec., p. 104–105: Viața cărților.

Cartea este informată, bine situată pe pozițiile marximului și ancorată solid în actualitate. Autorul recenziei îl critică, totuși, pe Mihnea Gheorghiu pentru că „dovedește prea multă bunăvoință față de teatrul lui Eugen Ionescu”.

2284 Enescu, Radu 8.09
Orientări în literatura universală. – **Tri**, III (1959), nr. 1, 3 ian., p. 2: Cronica literară.

Recenzie amplă și elogioasă la volumul cu același titlu al lui Mihnea Gheorghiu.

2285 8.09
Actualități literare de peste hotare. – **FI-B2**, VIII (1959), nr. 6, 7 febr., p. 12: Scriitori și cărți.

Informații despre literatura contemporană din Ungaria (romanul *Mimunea de la San Gennaro* de Márai Sándor), Bulgaria, Cehoslovacia (*Noapte și nădejde* de A. Lustig) și India (volumul de povestiri *Mama vânturilor* de Krishan Chander).

2286 Zalis, Henri 8.09
Impasul creator și teoretic al literaturii burgheze contemporane. – **ScriB**, X (59) (1959), nr. 2, febr., p. 60–65: Varia.

Autorul „își propune să ilustreze [...] impasul actual al literaturii burgheze occidentale [care] devitalizează toate genurile, condamându-le la sterilitate sau dând mesajului lor un caracter aistoric și asocial”. Este criticat teatrul lui Samuel Beckett, Albert Camus, Jean Genet, Robert Andersen, Tennessee Williams, Armand Salacrou, proza lui William Faulkner, Jean Cayrol, Nathalie Sarraute, Alain Robbe-Grillet ș.a. Este citat un fragment din piesa lui Eugen Ionescu, *Cântăreața cheală*, „concludent pentru vidul spiritual al compunerilor «dramaturgului» [...], o comunicare derizorie între câteva personaje ce schimbă replici exasperant de stupide”.

2287 m. d. 8.09
Problema contemporaneității văzută de Goethe și Whitman. – **Steaua**, X (1959), nr. 2 (108), febr., p. 120–121: Mențiuni și opinii.

Autorul polemizează cu un reprezentant – nenumit – al generației antebelice care susținea ideea „turnului de fildeș”. Argumentele împotriva sunt constituite de două citate din Goethe, respectiv W. Whitman.

2288 Baltazar, Camil 8.09
Mihnea Gheorghiu: „Orientări în literatura străină”. – **VRo**, XII (1959), nr. 3, mart., p. 193: Cărți noi.

Scurtă prezentare favorabilă a volumului, care cuprinde studii despre Shakespeare, Twain, Dickens, Th. Dreiser, García Lorca, E.A. Poe ș.a.

2289 Cionca, Nina 8.09
Mihnea Gheorghiu: „Orientări în literatura străină”. – **ScriB**, X (61) (1959), nr. 4, apr., p. 82–84: Miniaturi critice.

Este recenzat volumul de studii consacrate unor autori englezi și americani (Shakespeare, Swift, Sterne, Shaw, Joyce, Twain, Dreiser ș.a.), subliniindu-i-se meritul „de a înlesni și maturiza meditații în vederea înțelegerii evenimentelor contemporane”.

2290 Hobana, Ion 8.09
Pe marginea colecției de literatură științifico-fantastică. – **VRo**, XII (1959), nr. 4, apr., p. 146–154: Cronica literară.

Articol polemic în legătură cu opiniile lui Thomas Narcejac, adept al unor opere „de pură imaginație” în literatura „science-fiction”. Ion Hobana demonstrează că „nu se poate vorbi de literatură științifico-fantastică fără teme și teorii științifice”. Exemplele sunt din literatura română, în principal, dar și din cele străine.

2291 Panaitescu, Val. 8.09
Mihnea Gheorghiu, „Orientări în literatura străină”, Buc., ESPLA, 1958. – **IașL**, X (1959), nr. 4, apr., p. 117–119: Note – Recenzii – Revista revistelor.
Recenzie la volumul de studii.

2292 8.09
Înalta menire a scriitorului epocii noastre. – **Lu-B**, II (1959), nr. 11 (22), 1 iun., p. 3.

Editorial. Menirea artei revoluționare rezidă în anticiparea viitorului, în reflectarea dialecticii realului, în cunoașterea aprofundată a vieții, în angajare partinică etc. Învățămintele cuprinse în lucrările Congresului scriitorilor sovietici slujesc eminent și scriitorilor noștri.

2293 Enescu, Radu 8.09
Eroul înaintat și sensul umanismului. – **Tri**, III (1959), nr. 26, 27 iun., p. 1–2.

Considerații apologetice despre „eroul comunist”, expresie tipică a „umanismului sovietic”, cu incursiuni „în apele insalubre ale decadentismului contemporan”.

2294 Dim.[ov], L.[eonid] 8.09
Lăcustele și libertatea creației. – **VRo**, XII (1959), nr. 6, iun., p. 198–199: Miscellanea.

Note succinte pe marginea discursului lui Boris Polevoi la Congresul scriitorilor sovietici, în care acesta „s-a ridicat

- împotriva calomniatorilor realismului socialist și a revizionștilor din Occident”, ilustrând, printre altele, cu „soarta opusă a doi literați actuali: italianul Curzio Malaparte și americanul Howard Fast”.
- 2295 Elvin, B.** 8.09
Cartea viitorului. – **GL**, VI (1959), nr. 31 (281), 30 iul., p. 2.
Eseu. „Cartea viitorului va urma o politică a fericirii omenești.”
- 2296 Szasz Janos** 8.09
Înflorirea literaturii minorităților naționale. – **Lu-B**, II (1959), nr. 16 (27), 15 aug., p. 11.
Autorul face un bilanț al dezvoltării literaturii de expresie maghiară și germană din RPR în perioada de după război: apariții editoriale, publicații, tiraje.
- 2297** 8.09
[Notă despre rechizitoriul împotriva „analfabetismului științific” al intelectualilor din posturile de conducere din lumea capitalistă, apărut în revista „Encounter”]. – **Cont**, 1959, nr. 36 (674), 11 sept., p. 8: Puncte cardinale.
Rechizitoriul este semnat de omul de știință și romancierul englez C.P. Snow. Autorul compară situația occidentală cu cea diametral opusă din Uniunea Sovietică.
- 2298 Colin, Vladimir** 8.09
Demnitatea intelectualului, „Cangrena” și André Malraux. – **VRo**, XII (1959), nr. 9, sept., p. 171–175: Teorie și critică.
Problema implicării sau nu a intelectualului în viața socială este discutată pe baza unor materiale publicate în „Les Lettres nouvelles”. Este tradusă scrisoarea lui Maurice Nadeau către Romain Rolland, în care acestuia, în calitate de ministru, i se semnalează o serie de nedreptăți sociale.
- 2299 Croitoru, Mircea** 8.09
Scriitorii și revoluția. – **Tri**, III (1959), nr. 45, 5 nov., p. 1–2: Literatura Marelui Octombrie.
Articolul arată, pe de o parte, importanța revoluției socialiste pentru scriitorii sovietici, pe baza mărturiilor lui Maiakovski, Esenin, Aleksei Tolstoi ș.a. Pe de alta, interesul și simpatia scriitorilor din întreaga lume, precum John Reed, H. Barbusse, R. Rolland, Brecht ș.a., pentru Revoluția din Octombrie.
- 2300** 8.09
Contemporani ai Marii Revoluții. – **Cont**, 1959, nr. 44 (682), 6 nov., p. 8.
Cu acest titlu, revista publică o serie de considerații la adresa URSS, semnate de personalități mondiale: Romain Rolland, John Reed, Benedetto Croce, H.G. Wells, Rabindranath Tagore, George Bernard Shaw, Charlie Chaplin, Albert Einstein, Thomas Mann, Louis Aragon, Theun de Vries, Seán O’Casey.
- 2301 Roșca, M.** 8.09
Occidentul și noua generație. – **Lu-B**, II (1959), nr. 23 (34), 1 dec., p. 15.
Autorul trece în revistă romane și drame occidentale ale căror personaje sunt oameni tineri (referiri la Françoise Sagan, Paul Arnold, Jean Cayrol, John Osborne ș.a) și conchide că acestea oglindesc mizeria socială și morală a societății capitaliste.
- 2302 Agârbiceanu, Ion** 8.09
Perspectiva sărăcirii spirituale a omului și a societății? – Nu. – **Tri**, III (1959), nr. 51, 17 dec., p. 1, 8.
Sprijinindu-se pe o serie de afirmații ale lui Ilya Ehrenburg, autorul polemizează cu oameni de știință occidentali care susțin că dezvoltarea tehnicii duce la alienarea omului.
- 2303 Cassian, Nina** 8.09
Condiția artistului în societatea capitalistă. – **GL**, VII (1960), nr. 5 (307), 28 ian., p. 1.
La o Conferință UNESCO s-a discutat despre „minimalizarea muncii artistice” proprie capitalismului.
- 2304 Anisimov, I.** 8.09
O epocă nouă în literatură. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 30–45.
Amplu studiu preluat din „Znamea”, nr. 8/1959. „În noua epocă a istoriei, literatura universală intră pe făgaș socialist.”
- 2305 S. E.** 8.09
„Critique” – noiembrie 1959. – **VRo**, XIII (1960), nr. 1, ian., p. 186–188: Revista revistelor. De peste hotare.
Note privind „un studiu interesant despre literatura fantastică”, al cărui autor nu este menționat. „Idea centrală a studiului este aceea că literatura fantastică s-a constituit relativ de curând, odată cu eliberarea omului din coșmarul anumitor spaime pe care progresul tot mai uluitor al științei le-a risipit pe rând.”
- 2306 Nikoliukin, A.** 8.09
Cuvinte despre Lenin. – **Magazin**, IV (1960), nr. 132, 16 apr., p. 1, 3: La a 90-a aniversare a nașterii lui V.I. Lenin.
„Corespondență specială” în care autorul trece în revistă, citând adesea, cuvintele unor scriitori progresiști, precum John Reed, Theodore Dreiser, H.G. Wells, Ralph Fox, G.B. Shaw și Langston Hughes despre Lenin, „omul care a făcut cel mai mult pentru oameni”, după expresia lui Henri Barbusse.
- 2307 Felea, Victor** 8.09
Lenin și literatura. – **Steaua**, XI (1960), nr. 4 (122), apr., p. 26–31.
Articol apologetic: „Ideile leniniste sunt un neprețuit îndreptar de zi cu zi și noi trebuie să devenim tot mai mult scriitorii pe care Lenin îi vedea strâns uniți în jurul partidului, servind marea cauză a clasei muncitoare.”
- 2308 Hobana, Ion** 8.09
În era sputnicilor... – **Cont**, 1960, nr. 22 (711), 27 mai, p. 3.
Amplu articol închinat literaturii de anticipație din Occident, aflată la îndemâna cititorilor români: Jules Verne, H.G. Wells, Aldous Huxley, William Tenn, Isaac Asimov.
- 2309 Ghinea, A.** 8.09
Literatura de anticipație. – **Tri**, IV (1960), nr. 26, 30 iun., p. 12: Note sovietice.
Autorul prezintă pe larg un articol al lui I. Berezark din „Zvezda”, nr. 5, în care se arată că literatura științifico-fantastică trebuie să își asume un rol instructiv-educativ și să evite insistența pe elemente de aventură.
- 2310 Dima, Al.** 8.09
O antologie a liricii feminine actuale. – **IașL**, XI (1960), nr. 7, iul., p. 82–83: Comentarii.

Recenzie a volumului *Din lirica feminină* (ESPLA, 1960), în care sunt prezente 181 de poete din 40 de țări.

2311 Ludovic, D. 8.09
Certuri „în familie”. – **VRo**, XIII (1960), nr. 7, iul., p. 143–144: Miscellanea.

Privire panoramică asupra câtorva reviste din Germania și din Austria, în care apar dezbateri privind criza actuală a literaturii. Referiri la articolele semnate de Ursula Brumm din „*Neue Deutsche Hefte*” despre „stagnarea” dramaturgiei contemporane din Germania occidentală, și de Walter Keindel din „*Wort in der Zeit*” despre starea deplorabilă a literaturii etc.

2312 8.09
[Notă despre „sarcina scriitorului progresist”. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 86: Note.

Este rezumat articolul lui V. Poltorački, *Cea mai grea întrebare*, apărut în revista „*Literatura i jizn*” (nr. din 6 mai 1960), în care autorul răspunde la „scrisoarea primită de la niște elevi” ce doresc să știe „cum va fi omul viitorului”. În răspuns este specificată și sarcina scriitorului progresist de a contribui la dezvoltarea „omului nou” prin intermediul operelor create.

2313 8.09
[Notă despre volumul „*Inima este întotdeauna la stânga*”]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 91: Bibliografie. Cărți sub tipar. 1. Știința literaturii.

Consemnare despre volumul semnat de L. Kopelev, ce urmează să apară la editura „*Sovetski pisatel*” în 1960: o culegere de „articole și note scrise în ultimii ani despre unele literaturi străine contemporane [...], precum și despre creația unor scriitori”.

2314 Ludovic, D. 8.09
„*Wort in der Zeit*”, iunie 1960. – **VRo**, XIII (1960), nr. 8, aug., p. 191–192: Revista revistelor. De peste hotare.

Note pe marginea articolului scris de E. Hartl despre literatura contemporană occidentală care, prin prognoze sumbre, „întreține psihoza războiului”.

2315 8.09
[Notă despre ancheta revistei „*Inostrannaia literatura*”, privitoare la „influența dezarmării asupra dezvoltării domeniului” literar]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 81: Note.

Scurte consemnări despre răspunsurile unor literați (Roger Garaudy, Arnold Zweig, precum și criticul argentinian Héctor Agosti).

2316 Vianu, Tudor 8.09
Schimburile culturale. – **GL**, VII (1960), nr. 37 (339), 8 sept., p. 1.

„Unele din cercetările de istoria artelor, de pildă istoria comparată a literaturilor, dovedesc neconținut cum schimburile de bunuri culturale operează, și în acest domeniu, ca un factor creator indispensabil. [...] Izolarea de creația artistică a lumii condamnă pe artist la îngustime provincială și la desuetudine.” Referiri la Dante, Racine, Hugo.

2317 Zalis, H. 8.09
Pervertirea tineretului și „piața” literară occidentală. – **Fl-B2**, IX (1960), nr. 38, 24 sept., p. 19: Mozaic literar.

Sunt criticate romanul scriitoarei americane Rona Jaffe, *Nimic nu e prea frumos*, care zugrăvește „o atmosferă de mizerie morală, cinism și blazare”, și nuvela Victoriei Thérême, *Morbidezza*, în care sunt evocate „crizele unei senzualități precoce”.

2318 I. P. 8.09
*** „Despre literatura științifică-artistică”. A. Șarov: „Viața arbitrar disociată”; I. Smorodinski: „Căi diferite”; Din partea redacției „*Novii mir*”, nr. 6, 1960, p. 224–231. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 60–62: Discuții.

Prin publicarea acestor două articole, „redacția revistei «*Novii mir*» își încheie discuția despre literatura științifică-artistică deschisă în numărul 3 al revistei cu articolul lui D. Danin, *Setea de claritate*”. Cei doi autori menționați comentează articolul lui Danin, cel dintâi subliniind actualitatea acestui tip de literatură, iar cel de-al doilea afirmând că „scriitorii trebuie să-și îndrepte atenția asupra oamenilor de știință și asupra operelor lor”.

2319 Novicov, Mihai 8.09
Literatura și combaterea ideologiei burgheze. – **GL**, VII (1960), nr. 42 (344), 13 oct., p. 1, 6.

Articol despre actualele probleme ale literaturii socialiste. „Creația literară nu este doar oglindirea luptei ideologice de clasă, ci și un tărâm de manifestare a ei”.

2320 Zacordonet, A. 8.09
Literatura științifico-fantastică și educarea tineretului. – **İaȘL**, XI (1960), nr. 10, oct., p. 78–80: Carnet sovietic.

Este rezumat articolul lui I. Berezark, intitulat *Literatura despre viitor*, apărut în nr. 5 al revistei „*Zvezda*” din 1960.

2321 8.09
[Notă despre 34 de scriitori și oameni de știință din Germania și Elveția]. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4988, 11 nov., p. 5: Scurte știri.

Aceștia au adresat lui André Malraux, ministru de stat pentru problemele culturale ale Franței, un mesaj în care protestează împotriva persecutării oamenilor de cultură francezi, semnatari ai „*Manifestului celor 121*”, în care se cerea încetarea războiului din Algeria.

2322 Papu, Edgar 8.09
Mihnea Gheorghiu, „Orientări în literatura străină”, ESPLA, București, 1958. – **RevFRG**, IV (1960), nr. 1, p. 183–184: Recenzii.

Lucrarea are o „autentică ținută intelectuală” cu o tendință educativă.

2323 Igiroșianu, I. 8.09
Universul științifico-fantastic. – **Secol20**, 1961, nr. 1, p. 232–234.

Prezentare a antologiei *Universul științifico-fantastic*, apărută la Paris sub îngrijirea eseistului și romancierului Hubert Juin. Sunt selectate și comentate diverse nuvele, precum și romanul *Patrula timpului* de Poul Anderson. Autorul articolului subliniază caracterul deprimant al scrierilor de acest fel din Apus.

2324 Korneiciuk, Al. 8.09
[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 117–121: De vorbă cu...

- Răspunsurile lui Ol. Korneiciuk, vicepreședintele Consiliului Mondial al Păcii, date diferitelor întrebări adresate, la Casa Scriitorilor din București, pe teme precum: scriitorul contemporan ca „activist de stat”, Picasso ca artist implicat, legătura dintre scriitorii contemporani și oamenii simpli etc.
- 2325 Ludovic, D.** 8.09
Perspectivele unei literaturi agonizante. – **VRo**, XIV (1961), nr. 1, ian., p. 198–199: Miscellanea.
Descriere a polemicii dintre scriitorii vest-germani și cei austrieci. Este rezumat un articol semnat de Rudolf Henz în revista „Wort in der Zeit”, referitor la ancheta cu tema „Există astăzi o literatură creștină?”, inițiată de Heinz Linnerz, primul respondent fiind Heinrich Böll. Obiecțiile lui R. Henz țin atât de fondul problemei (întoarcerea scriitorului la „întunericul epocii medievale”), cât și de faptul că printre intervieuați nu se numără decât un singur scriitor austriac, și anume Wieland Schmied.
- 2326 Achiței, Gh.** 8.09
Ion Vitner, „Meridiane literare”. – **GL**, VIII (1961), nr. 7 (361), 9 febr., p. 2: O carte pe săptămână.
Volumul cuprinde, în afara studiilor monografice despre scriitori români, eseuri despre criticii democrați revoluționari ruși și articole referitoare la scriitori străini: Verhaeren, Lu Sin, Șolohov, Th. Mann.
- 2327 Ferenc Szemlér** 8.09
Literatura minorităților naționale. – **Cont**, 1961, nr. 10 (752), 10 mart., p. 3.
Beke György publică interviul care are ca subiect șantierul literar al scriitorilor aparținând minorităților naționale.
- 2328 D. D.** 8.09
Pe drumul soarelui. – **Secol20**, 1961, nr. 3, mart., p. 190–191: Imaginea prezentului în lume.
Recenzie a antologiei *Pe drumul soarelui* (*Following the Sun*), formată din 17 povestiri din Australia, India, Africa de Sud, scrise în limba engleză, culegere alcătuită de Gertrude Gelbin, având ca tematică unificatoare discriminarea rasială, lupta comuniștilor, solidaritatea muncitorilor, reacția împotriva războiului rece.
- 2329 N. R.** 8.09
A treia dimensiune a eroului. – **Secol20**, 1961, nr. 3, mart., p. 168–169: Imaginea prezentului în lume.
Analiză a articolului *Viitorul eroului* de Sofia Nels, publicat în „Literatura i jizn”, a cărui idee principală este rolul literaturii în formarea omului viitorului, utilizându-se exemple de „personaje negative” și transformarea lor radicală prin educarea conștiinței.
- 2330 Isarova, L.** 8.09
Stilul înseamnă omul și timpul. – **Cont**, 1961, nr. 16 (758), 21 apr., p. 3.
Scrisoare referitoare la ultimele dezbatere din presa literară sovietică. Stărnite de polemica „fizicieni – lirici”, dezbaterile au atins curând cadrul mai larg al stilului contemporan. Se fac referiri la articolele semnate de Korneli Zelinski, A. Gastaev, Gheorghiu Gulia, A. Anikst ș.a.
- 2331 Novicov, Mihai** 8.09
Luptătorul comunist – eroul principal al literaturii contemporane. – **GL**, VIII (1961), nr. 19 (373), 4 mai, p. 2.
Articol despre figura eroului pozitiv, prin care se afirmă idealul estetic al artistului în noua epocă a socialismului.
- 2332 L.[udovic], D.** 8.09
„Castelele din vis și curțile din dos”. – **VRo**, XIV (1961), nr. 5, mai, p. 161–163: Miscellanea.
Note pe marginea articolului cu titlul menționat scris de Alfred Holzinger, „care condamnă cu asprime tendințele naturaliste” din literatura burgheză, „exprimând totodată nostalgia față de creația cu caracter realist, credincioasă adevărului vieții și demnității umane”. Articolul este publicat în revista austriacă „Wort in der Zeit”.
- 2333 Mancaș, Mircea** 8.09
Pe marginea volumului „Meridiane literare” de I. Vitner. – **GL**, VIII (1961), nr. 26 (380), 22 iun., p. 6.
Volumul, ce cuprinde studii de literatură universală (Th. Mann, Cernișevski, Verhaeren ș.a.) și literatura română, pledează pentru realism și militantism în artă.
- 2334 Roșca, M.** 8.09
Unitatea culturii negre. – **Secol20**, 1961, nr. 6, iun., p. 141–145: Sinteze.
Articol despre mișcarea de conștientizare a populației de culoare din Africa și America, concretizată în întrunirile de la Paris (septembrie 1956), și Tașkent (octombrie 1958), iar împreună cu scriitorii Asiei la întâlnirea din Roma (martie 1954), pentru fixarea liniilor generale ale unui plan de acțiune imediată și coerentă.
- 2335** 8.09
[Despre comunicarea slavistului italian Angelo Ripellino despre literaturile din URSS, Polonia și Cehoslovacia, prezentată la decernarea Premiului internațional al Editurii La Palma de Majorca]. – **Cont**, 1961, nr. 28 (770), 14 iul., p. 3: Literatură.
- 2336** 8.09
[Informații referitoare la lucrarea criticului sovietic L. Kopelev, intitulată „Inima este mereu la stânga”]. – **Cont**, 1961, nr. 29 (771), 21 iul., p. 3: Literatură.
În carte este discutat umanismul militant al operelor lui Brecht, Hemingway și Thomas Mann.
- 2337 Baruzdin, Serghei** 8.09
[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 7–8, iul.–aug., p. 176–178: De vorbă cu...
Interviu realizat la Moscova, acordat unui trimis al revistei „Secolul 20”, pe tema imaginii lumii actuale, integrată marilor probleme ale umanismului, a felului în care se reflectă ele în literatura generației tinere de scriitori. Textul este precedat de o fișă biobibliografică a scriitorului sovietic.
- 2338 Gheorghiu, Mihnea** 8.09
Cu Jules Verne în secolul 20. – **Secol20**, 1961, nr. 9, sept., p. 4–8.
Articol despre „istoria contemporană a literaturii științifico-fantastice”.

- 2339 Novicov, M.** 8.09
Programul PCUS și unele aspecte ale creației literare contemporane. – **VRo**, XIV (1961), nr. 9, sept., p. 132–138: Teorie și critică.
Considerații de ordin teoretic privind importanța programului PCUS pentru evoluția unei literaturi progresiste în toate statele socialiste, pornindu-se de la ideea că „realismul socialist nu este un sistem de norme, ci o realitate artistică”.
- 2340 Vrânceanu, Dragoș** 8.09
Un moment literar european. – **Secol20**, 1961, nr. 9, sept., p. 182–183: Imaginea prezentului în lume.
Este salutată apariția, în colecția de literatură contemporană „Colosseo” din Roma, sub egida revistei „L’Europa letteraria”, a primelor volume de literatură contemporană europeană: G.B. Angioletti, *Tutta l’Europa*, însoțită de o introducere semnată de Carlo Bo, și culegerea de poezii, interzise de cenzura franchistă, a scriitorului spaniol Jesús López Pacheco, cu o introducere de Giancarlo Vigorelli.
- 2341 C. V.** 8.09
„Septemvri”, nr. 6/1961. – **VRo**, XIV (1961), nr. 9, sept., p. 185–186: Revista revistelor. De peste hotare.
Comentarii pe marginea anchetei inițiate de revista literară bulgară pe tema: ce cred scriitorii din țările balcanice și din Italia în „problema păcii și a colaborării din Balcani”.
- 2342 D. B.** 8.09
Epidemia de manifeste. – **VRo**, XIV (1961), nr. 11, nov., p. 164–165: Miscellanea.
Însemnări despre multitudinea de „manifeste” literare și artistice apărute în Occident, fenomen care indică o stare de criză a intelectualității apusene „ce oscilează încă între misticism și materialism”.
- 2343 Fărcășan, Sergiu** 8.09
Literatura pentru tineret? – **Lu-B**, IV (1961), nr. 23 (82), 1 dec., p. 10.
Subtitlul articolului este „Însemnări despre științifico-fantastic, despre un «gen nou», despre caracterul captivant și altele”.
- 2344 Sobolev, Leonid** 8.09
[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 160–161: De vorbă cu...
Președintele Uniunii Scriitorilor din RSFSR răspunde întrebărilor pe tema „artă și cultură contemporană”. „Conținutul literaturii anilor viitori este legătura reciprocă între rapida dezvoltare a științei și tehnicii și rapida îmbogățire a conținutului spiritual al creatorilor lor. Căci o nobilă cauză naște caractere nobile.” Textul este precedat de o fișă biografică a scriitorului.
- 2345 Șolohov, Mihail** 8.09
[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 161–162: De vorbă cu...
Scriitorul răspunde întrebărilor pe tema „artă și cultură contemporană”, apelând la analiza fenomenului literar contemporan făcută de el în intervenția din cadrul lucrărilor Congresului al XXII-lea al PCUS: „După mine, unui scriitor trebuie să-i clocotească sângele în vene când scrie, fața lui trebuie să pălească de ură stăpânită împotriva dușmanilor, atunci când scrie despre dușmani, și scriitorul trebuie să rădă și să plângă împreună cu eroul pe care-l iubește”. Textul este însoțit de o notă biobibliografică a scriitorului.
- 2346 Nicolescu, Tatiana** 8.09
Literatura universală și contemporaneitatea. – **Secol20**, II (1962), nr. 2, febr., p. 178–185: Imaginea prezentului în lume.
Amplă prezentare analitică a lucrării cu același titlu, semnată de Tamara Motiliova.
- 2347 D. V.** 8.09
Trei anchete ale revistei „L’Europa Letteraria”. – **VRo**, XV (1962), nr. 2, febr., p. 192: Revista revistelor. De peste hotare.
Scurte consemnări pe marginea anchetelor cu temele: „Contribuția scriitorilor europeni la Risorgimentul italian”, „Contra fascismului vechi sau nou” și „Problemele și realizările cinematografiei italiene și europene”.
- 2348 Adania, Alf** 8.09
Dilema scriitorului occidental. – **GL**, IX (1962), nr. 9 (416), 1 mart., p. 8.
Despre răspunsurile a zece scriitori occidentali, referitoare la „condiția individului”, întrebare pusă de „Times Literary Supplement”.
- 2349 [Maurois, André]** 8.09
[Articol]. – **GL**, IX (1962), nr. 14 (421), 5 apr., p. 8.
Fragmente dintr-un articol, publicat în „Literaturnaia Gazeta”, despre literatura occidentală contemporană, care prin noua avangardă rămâne străină publicului cititor.
- 2350 Novicov, Mihai** 8.09
Știința literară și contemporaneitatea. – **Cont**, 1962, nr. 14 (808), 6 apr., p. 3.
Articol cuprinzând considerații pe marginea unor studii și articole apărute în presa literară sovietică. Acestea ridică problema legăturii indisolubile dintre literatură și toate celelalte laturi ale vieții obștești.
- 2351 Panaitescu, Val.** 8.09
Estetica spasmodică. – **IașL**, XIII (1962), nr. 4, apr., p. 78–86: Decadența artei burgheze.
„Lectura numerelor publicate anul trecut de câteva periodice de mare circulație în Occident îți lasă senzația stăruitoare că te-ai rățâcit pe culoarele unui vast sanatoriu, ale cărui uși se deschid, una după alta, în camere de unde răbufnește, pe tonuri diverse, noul și același strigăt de acută disperare: «ne prăbușim»”.
- 2352 Russo, Veronica** 8.09
Literatura științifico-fantastică. – **Lu-B**, V (1962), nr. 10 (93), 15 mai, p. 12.
Dare de seamă asupra discuțiilor desfășurate la redacția revistei „Neva” din Leningrad în legătură cu necesitatea ca literatura științifico-fantastică să aibă „temei social” și să se apropie de „experiența literaturii realiste”.
- 2353 Popa, Natalia** 8.09
Ce citesc copiii noștri? – **Făclia-C**, XVII (1962), nr. 4857, 8 iun., p. 2: Colțul pedagogului.
Autoarea sintetizează diverse recomandări de lectură pentru copii, cu referiri atât la literatura română, cât și la cea universală (ca, de exemplu, Jules Verne și Jack London).

- 2354 Croitoru, Mircea** 8.09
Cu cine sunteți voi „maestrii ai culturii”? – **Tri**, VI (1962), nr. 30, 26 iul., p. 3.
Autorul rezumă, după „Literaturnaia Gazeta”, nr. 83 din 14 iulie, intervențiile unor scriitori din URSS, Italia, Grecia, Spania etc. în cadrul unei mese rotunde prezidate, la Moscova, de Nâzim Hikmet și consacrate problemelor apărării păcii și culturii.
- 2355 Heinrich, Alfred** 8.09
Umanism și eroism. – **ScriB**, XIII (99) (1962), nr. 7, iul., p. 3–12.
Este oferită „o ilustrare completă” a noțiunilor de umanism și eroism, „strâns legate de descifrarea sensului vieții”, în două lucrări: *Bătrânul și marea* de Ernest Hemingway și *Soarta unui om* de Mihail Șolohov.
- 2356 Brand, Sergiu** 8.09
Un portret al adolescentului din secolul nostru, în lumea capitalistă. – **VRo**, XV (1962), nr. 8, aug., p. 140–146.
Eseu despre problemele tinereții din țările occidentale, reflectate în literatură și artă: Elsa Triolet, Françoise Sagan, Aldous Huxley, Pier Paolo Pasolini ș.a.
- 2357 Pamfil, Liliana** 8.09
B. Priestley eseist. – **Secol20**, II (1962), nr. 8, aug., p. 200–202: Imaginea prezentului în lume.
Cronică negativă despre lucrarea lui J.B. Priestley, *Literature and Western Man (Literatura și Omul Apusean)*. Dincolo de câteva aprecieri privind „observațiile lucide asupra literaturii decadente apusene, autoarea motivează pentru ce cartea nu își atinge țelul propus”, nu reușește să dea o sinteză a literaturii universale și „nici să tragă învățăturile care s-ar impune dintr-o asemenea dificilă tentativă”.
- 2358 Horodincă, Georgeta** 8.09
Literatura absurdului. – **GL**, IX (1962), nr. 46 (453), 15 nov., p. 7.
Deși literatura occidentală numără scriitori de valoare, ei se lasă cu toții pradă „clișeului nonsensului”, ideii de eșec și de absurd. Exemple din operele lui Pavese, Kafka, Moravia, Truman Capote ș.a.
- 2359 Păcurariu, Francisc** 8.09
Prăbușirea turnului de fildeș. – **Tri**, VI (1962), nr. 47, 22 nov., p. 1, 7 – nr. 49, 6 dec., p. 1, 9.
Concluzia acestui foarte amplu studiu este că „decadentismul contemporan” se întemeiază pe concepte filosofice reacționare, are un sens activ, o creație de idei false (fatalitate oarbă, dispreț față de om etc.). Comentariu ilustrativ privind opera unor scriitori, precum A. Camus, J. Joyce, A. Robbe-Grillet, Marguerite Duras, Kafka, Borges ș.a.
- 2360 Beniuc, Mihai** 8.09
Lupta noului cu vechiul. – **VRo**, XV (1962), nr. 11, nov., p. 120–122: Teorie și critică.
Eseu despre necesitatea angajării scriitorului în politic și social.
- 2361 Lindsay, Jack** 8.09
Bucuria de a realiza noul. – **GL**, IX (1962), nr. 49 (456), 6 dec., p. 8.
Din „Inostrannaia Literatura” se publică răspunsul lui J. Lindsay, în cadrul unei mese rotunde, despre rolul scriitorului în societate.
- 2362 Motilova, Tamara** 8.09
Literatura și lumea contemporană. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 98–101: Sinteze și profiluri.
T. Motilova abordează conceptul de literatură universală din perspectiva lui istorică, precum și rolul scriitorilor progresiști din diferite țări în dezvoltarea acestui concept.
- 2363 Croitoru, Mircea** 8.09
La început de drum... – **Steaua**, XIV (1963), nr. 1 (156), ian., p. 90–92: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului *Despre vechi și nou* („Literaturnaia Gazeta” nr. 112/1962), consacrat de B. Riurikov volumului întâi din *Scurta enciclopedie literară*, recent apărută și tratând atât probleme teoretice, cât și probleme de literatură universală. Accentul cade pe imaginea literaturilor naționale, oferită de enciclopedia sovietică în discuție.
- 2364 Călin, Vera** 8.09
„Înfrântii” și „Furioșii”. – **GL**, X (1963), nr. 16 (475), 18 apr., p. 8.
Articol panoramic despre scriitorii britanici denumiți „tinerii furioși” și „beatnicii” americani: Norman Mailer, Jack Kerouac, John Braine, Allen Ginsberg, publicați în volumul *Rebeli fără cauză*, editat în SUA.
- 2365 Hobana, Ion** 8.09
Cartea științifico-fantastică. – **CărțiN**, VI (1963), nr. 4 (70), apr., p. 3.
Prezentare a titlurilor SF autohtone și străine, publicate sau în curs de apariție la Editura Tinereții.
- 2366 Purcaru, Ilie și Dragoș Vrânceanu** 8.09
5 scriitori din occident: Quasimodo, Cronin, Braine, Seborga, Arpino ne scriu despre rolul și educarea tinereții. – **Cont**, 1963, nr. 18 (864), 3 mai, p. 8: Din 7 în 7 zile.
Anchetă cuprinzând răspunsurile celor cinci scriitori.
- 2367 Petrică, Ioan** 8.09
„Perspectivele literaturii secolului al XX-lea.” – **Lu-B**, VI (1963), nr. 11 (122), 25 mai, p. 12: Orizont.
Prezentare analitică a volumului de studii și articole semnate de Stefan Zólkiewski. „În totalitatea ei, cartea reprezintă o realizare deosebită a esteticii marxiste, de un apreciabil folos pentru o înțelegere a perspectivelor literaturii secolului al XX-lea.”
- 2368 Rey, Henri-François** 8.09
[Răspunsuri la o anchetă realizată de G. Cuibuș]. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 11 (122), 25 mai, p. 12.
Chestionarul privește fenomenul literar contemporan, relația dintre literatură și viață, specificul secolului nostru, mesaj adresat cititorului. Materialul este publicat cu titlul *Trei scriitori din Occident despre literatura și lumea contemporană*.
- 2369 Botez, Demostene** 8.09
Din fișele literaturii occidentale. – **VRo**, XVI (1963), nr. 5, mai, p. 188–191: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentare amplă a numărului tematic din februarie 1963 al revistei „La Table Ronde”, ale cărei materiale se grupează în

jurul problemei „Vocation de l'Europe”, eludându-se literatura țărilor europene socialiste.

2370 Miron, I. 8.09
„Studii de literatură universală”, vol. al IV-lea. – **IașL**, XIV (1963), nr. 5, mai, p. 79–80: Recenzii.

Prezentare a volumului centrat pe fenomenul literar contemporan.

2371 Nerej, Ion 8.09
John Steinbeck, Erich Maria Remarque și Renato Guttuso despre sarcinile artei contemporane. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 12 (123), 8 iun., p. 12.

Citate comentate din cei doi scriitori și din pictorul italian – „mărturii [...] demne de reținut [...] pentru că se susțin pe temelia unor creații artistice de mare anvergură”.

2372 Baconsky, A.E. 8.09
G. Picon și literatura contemporană. – **Cont**, 1963, nr. 26 (872), 28 iun., p. 2: Meridiane.

Articol în care se discută punctele de vedere ale esteticianului francez Gaëtan Picon cu privire la literatura actuală.

2373 8.09
Cu privire la o panoramă a literaturilor contemporane. – **Secol20**, III (1963), nr. 6–7, iun.–iul., p. 308–310: Imaginea prezentului în lume.

Prezentare a volumului *Les littératures contemporaines*, din Colecția „À travers le monde”, cu o prefață de Roger Caillois, panoramă a literaturilor lumii de după cel de Al Doilea Război Mondial, cu observații deosebit de critice la adresa lui Bernard George, autor al capitolelor despre literatura țărilor din estul Europei.

2374 8.09
Scriitori și literaturi de largă circulație universală. – **Secol20**, III (1963), nr. 6–7, iun.–iul., p. 357: Cadran mondial.

Prezentare a publicației „Index translationum”, editată de UNESCO, ca „barometru al interesului față de acele opere filosofice și literare care, bucurându-se de o largă popularitate și depășind sfera națională, intră ca bunuri culturale incontestabile în patrimoniul universal”.

2375 Baconsky, A.E. 8.09
Desuetudinea lui Bremond. – **Cont**, 1963, nr. 28 (874), 12 iul., p. 2: Meridiane.

Considerații asupra fenomenului literar contemporan (occidental, cu precădere), pornind de la ideile din scrierile abatelui Henri Brémond.

2376 Cuibuș, G. 8.09
Intellectualii și problemele vieții conemporane. – **Tri**, VII (1963), nr. 30, 25 iul.; nr. 31, 1 aug.; nr. 33, 15 aug.; nr. 35, 29 aug.; nr. 36, 4 sept.

Sunt transcrise răspunsurile unor scriitori din URSS, Marea Britanie, Statele Unite, Franța, Iran etc. la ancheta pe tema anunțată. Fiecare răspuns este precedat de o scurtă prezentare a autorului său.

2377 8.09
Volum de poeme consacrat lui Grimau. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 513, 6 oct., p. 2: Viața culturală. Carnet.

Notă despre publicarea în revista franceză „Promesse” a unei culegeri de poeme semnate, printre alții, de Rafael Alberti, Pierre Darmangeat, Luc Bérimont ș.a. Grupajul este închinat militarului comunist Julián Grimau, victimă a represiunii franchiste în 1963.

2378 Baconsky, A.E. 8.09
Comunitatea angajamentului. – **Cont**, 1963, nr. 48 (854), 29 nov., p. 2: Meridiane.

Este rezumat răspunsul dat de Josef Reding unei anchete pe tema tinerilor scriitori, inițiată de revista de orientare catolică „La Table Ronde”. „Rândurile articolului său schițează aceeași idee de responsabilitate care situează acest tineret sub semnul unei comunități a angajamentului, cum o numea Josef Reding.”

2379 Baconsky, A.E. 8.09
Refuzul istoriei. – **Cont**, 1963, nr. 50 (896), 13 dec., p. 2: Meridiane.

Reflecții pe marginea literaturii contemporane occidentale, care se rezumă doar la revoltă. Concluzia ce se impune este necesitatea unei profunde reconsiderări a istoriei „cu toate învățămintele și perspectivele ei. Fără această elementară condiție, orice revoltă rămâne o simplă săgeată rătăcită în țara în care nimenea nu-și mai aduce aminte de arcuri”.

2380 8.09
Karanfilov, E.: „Za gheroicinoto v jivota ni i za otraziavaneto mu v savremennata mlada beletristika” (Eroicul în viață și reflectarea lui în tânăra literatură contemporană). În „Plamák”, 7, nr. 9, 1963, p. 83–102. – **Rez**, 1964, nr. 1–2 [ian.–febr.], p. 6: Ideal estetic.

Articolul este concentrat pe „problema eroicului”, făcând o paralelă între „literaturile socialiste” și „literatura burgheză” occidentală.

2381 „L” 8.09
O interesantă dezbateră asupra literaturii occidentale contemporane. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 8 (141), 11 apr., p. 1.

Dare de seamă asupra discuțiilor desfășurate la Uniunea Scriitorilor, pe baza referatelor prezentate de Georgeta Horodincă, A.E. Baconsky și N. Tertulian.

2382 Baconsky, A.E. 8.09
Istoricul literar și contemporaneitatea. – **Cont**, 1964, nr. 28 (926), 10 iul., p. 3: Meridiane.

Articol pe marginea colocviului organizat de revista „Arts” cu ocazia reeditării *Istoriei viei a literaturii de azi* a lui Pierre de Boisdeffre.

2383 8.09
[Notă despre volumul lui Hans Scherfig, intitulat „Trei scriitori”]. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 7 (85), iul., p. 12: Mozaic.

Autorul face trei portrete literare a trei dintre prietenii săi: Nordahl Grieg, Bertolt Brecht și Hans Kinck.

2384 Nicolescu, Tatiana 8.09
Dezbateri literare fructuoase. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 21 (154), 10 oct., p. 12: Zilele culturii sovietice.

Autoarea informează pe larg despre discuțiile desfășurate în paginile revistei „Voprosi literaturi” pe teme legate de romantism, de destinele literaturii contemporane, în special al celei sovietice.

- 2385 Georgescu, Paul** 8.09
Sub semnul veacului revoluționar. – **Secol20**, 1964, nr. 10, [oct.], p. 173–176: Sinteze.
Articol despre „influența mondială a revoluției socialiste”: dispariția estetismului, modificarea conceptului de realism.
- 2386 Boureanu, Radu** 8.09
Puntea peste depărtări. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 23 (156), 7 nov., p. 5.
Amintiri despre întâlnirea cu Eduardas Mieželaitis și Konstantin Simonov.
- 2387 Buteanu, Aurel** 8.09
Inovație și tradiție în discuția Pen Clubului. – **Oriz-T**, I (XV) (1964), nr. 12 (128), dec., p. 72–74: Orientări.
Sunt relatate principalele idei reieșite din dezbaterile mesei rotunde organizate la Budapesta de PEN Club Internațional cu tema *Tradiție și inovație în literatura contemporană*.
- 2388 Drâmba, Ovidiu** 8.09
Scriitori contemporani străini în periodicele literare românești (1944–1962). – **StudiiLU**, VI (1964), p. 23–38.
Despre evidența prezenței scriitorilor străini (în afara celor ruși și sovietici) în publicistica noastră literară de după Eliberare, privind un număr de 21 de personalități: R. Alberti, L. Aragon, B. Brecht ș.a.
- 2389 Șchiopu, Michaela** 8.09
Studii privind literatura universală în anii puterii populare. – **RITL**, XIII (1964), nr. 3–4, p. 703–734. Sunt abordate problemele traducerilor, studiile dedicate în mod exclusiv câte unei literaturi străine, discuțiile despre curente literare sau specii literare, monografiile unor autori ordonate pe literaturi, „studii comparatist-istorice” de literatură universală cu referiri la istoria literaturii române.
- Politici editoriale**
- 2390 Adam, Vasile** 8.09
Anul literar. – **Ard**, IV (1945), nr. 64, 2 ian., p. 2: Pagina de duminică.
În cadrul capitolului intitulat *Traducerile* sunt evocate câteva „cărți de valoare și prestigiu universal”, apărute în cursul anului 1944, printre care Cervantes, *Iscusitul Don Quichote de la Mancha*, Edna Ferber, *Vandalii*, W.S. Maugham, *Doamna Craddock* ș.a.
- 2391 Gruia, I.** 8.09
Despre lipsa de cărți. – **Lib-2**, II (1945), nr. 197, 7 apr., p. 2: Mai multă lumină.
Autorul deplânge absența cărții străine din țară („De luni de zile, nicio carte n-a mai fost importată, nicio revistă străină de seamă nu ne-a căzut în mână”) și sugerează câteva soluții.
- 2392 Myo Sotis** 8.09
O prietenă fidelă: cartea. – **Drap-A**, XII (1945), nr. 12, 9 apr., p. 1.
Despre rolul și importanța cărții, cu referiri la Shakespeare, Homer, Chateaubriand, George Sand, Vigny, Racine ș.a.
- 2393 Paloșanu, Traian** 8.09
Cărți de căpătâi. – **Fap-4**, III (1945), nr. 249, 17 mai, p. 2.
Lunga listă a cărților ce pot trece drept „de căpătâi”, fiecare titlu fiind însoțit de un scurt comentariu.
- 2394** 8.09
Biblioteca ARLUS Brașov. – **DrN-B**, II (1945), nr. 270, 5 aug., p. 2.
Prezentarea bibliotecii ARLUS care „și-a luat sarcina de a înfățișa poporului nostru, mințit și adus pe calea pierzaniei de acei ce au nesocotit năzuințele sale firești, cultura, tehnica și arta sovietică, prin înjgheburile unei biblioteci”. Sunt amintiți: W. Wasilewska, A. Kalinin, M. Șolohov, B. Gorbatoș, dar și autori „din literatura progresistă universală”, precum Vercors, Georges Friedmann ș.a.
- 2395 Petrașincu, Dan** 8.09
Ce se citește? – **DreptN**, I (1945), nr. 104, 21 oct., p. 2: Paranteze.
Sinteză a unei anchete realizate printre anticari și bibliotecari, privind preferințele publicului cititor în materie de literatură străină: Cronin, Pearl Buck, Baudelaire, Valéry.
- 2396 Petrașincu, Dan** 8.09
Un bilanț. – **DreptN**, I (1945), nr. 106, 24 oct., p. 2: Paranteze.
Un bilanț al celor mai importante cărți ale anului și al autorilor acestora. Sunt amintiți aici Proust, Th. Mann, I. Wassermann, Paul Valéry, R. Rolland, J. Joyce ș.a.
- 2397 Lemnar, Oscar** 8.09
Traduceri în românește. – **DreptN**, I (1945), nr. 120, 9 nov., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre apariția *Iuminărilor* lui Rimbaud, în traducerea lui I. Frunzetti, precum și a comediei în patru acte *Prea multă minte strică* de A.S. Griboedov, la Editura Fundația Regală pentru Literatură și Artă.
- 2398** 8.09
[Literatură pentru copii publicată la Editura Cartea Rusă]. – **RoV**, II (1945), nr. 299, 16 dec., p. 2: Note. Cultură pentru toți.
Subliniindu-se importanța educativă a literaturii pentru cei mici, sunt semnalate culegerea de povestiri *Pâinea vulpii* de M. Prișvin, *Kaștanka* de A.P. Cehov și povestirile lui Maksim Gorki, acestea din urmă fiind „schite simple din viața copiilor sărmani în luptă cu mizeria, scrise cu o mare încredere în muncă și fără tonul dulceag și plângăreț cu care sunt scrise de obicei, la noi, acest gen de povestiri”.
- 2399 Fulga, Laurențiu, maior** 8.09
Anul literar. – **GIA**, II (1946), nr. 37, 1 ian., p. 2: Literatură. Cronici. Recreație.
În panorama anului literar 1945 este evidențiat rolul Editurii Cartea Rusă care a tradus „tot ce are literatura clasică rusă mai reprezentativ”, precum și pe „scriitorii Revoluției” – Maiakovski și Gorki –, dar și pe marii creatori din ultimul timp: Aleksei Tolstoi, Boris Gorbatoș, Vasili Grossman și Wanda Wasilewska. De asemenea, cititorii români „au putut lua cunoștință, deși numai din prezentări ocazionale prin ziare și reviste, de fruntașii scriitori din Revoluția franceză: Paul Éluard, Louis Aragon, Antoine de Saint-Exupéry, Elsa Triolet”.

- 2400 Petrașincu, Dan** 8.09
Anul literar 1945. – **DreptN**, II (1946), nr. 162, 1 ian., p. 2: Cultură și Viață.
Autorul trece în revistă activitatea Editurii Cartea Rusă, în acest context oferind și câteva detalii despre ceea ce s-a publicat din opera lui Ilya Ehrenburg.
- 2401** 8.09
Expoziția editurii cărților pentru copii. – **GrNou**, III (1946), nr. 41 (231), 8 apr., p. 2.
Notă despre ultimele cărți pentru copii publicate și expuse de curând: legende rusești, basmele lui Andersen etc.
- 2402 D. R.** 8.09
Un tezaur de cărți rare. – **GrNou**, III (1946), nr. 67 (257), 24 mai, p. 1.
Prezentare a secției de cărți rare din Biblioteca Lenin din Moscova. „Larg reprezentate sunt cărțile epocii marii Revoluții Franceze”, interesante fiind volumele semnate de Rousseau, Goethe, Heine, Byron, Baudelaire ș.a.
- 2403** 8.09
[Editura Cartea Rusă, ajunsă la 100 de volume tipărite „din operele vecinei noastre de la Răsărit”]. – **RoV**, III (1946), nr. 152 (459), 7 iul., p. 2: Note, polemici, comentarii. Cultură pentru toți.
„Cele o sută volume tipărite au avut menirea să împlinescă un gol, pe care astăzi îl putem statornici cât de însemnat era, lipsiți fiind de ceea ce URSS a dat la iveală într-un pătrar de veac”, literatura modernă rusă stând alături de cea clasică.
- 2404 Cheresteșiu, Victor** 8.09
[Despre producția de carte din România înainte și după 23 August]. – **LuptaA**, I (1946), nr. 12, 23 aug., p. 2.
Se discută despre influența nefastă a fascismului asupra producției de carte în România, trecându-se apoi la perioada de după 23 August 1944. Sunt enumerate, într-o lungă listă, traduceri din literatura străină, în special din cea sovietică, franceză și americană, apărute la noi.
- 2405** 8.09
Săptămâna Cărții Ruse. – **RoV**, III (1946), nr. 190 (497), 23 aug., p. 4.
Editura ARLUS anunță o săptămână a Editurii Cartea Rusă, între 17 și 23 august 1946. Articol de prezentare a activității, în decurs de un an și jumătate, editura publicând peste 100 de volume, în colecții variate: „Literatură clasică”, „Literatură sovietică”, „Viața și imagini din URSS”, „Literatură pentru tine-ret”, „Literatură pentru copii”, „Știință pentru toți”, „Literatură progresistă” etc.
- 2406** 8.09
„Tineret eroic”. – **Pop**, I (1946), nr. 175, 2 sept., p. 2: Cărți noi.
Scurtă prezentare a colecției menționate, în care au apărut volume precum *Pe baricadele Marsiliei* de Étienne Granet sau *Fetele din Carelia* de Ghennadi Fiș.
- 2407** 8.09
O interesantă statistică a cărților. – **Pop**, I (1946), nr. 257, 7 dec., p. 2: Bazar cotidian.
Articol ce cuprinde subdiviziunile: *Câte cărți au fost tipărite în 1944 și unde?*, *Natura cărților apărute și Traducerile din engleză proponderează*. Cea din urmă secțiune răstoarnă percepția și, deopotrivă, situația de odinioară: din cele 108 traduceri, 85 sunt de literatură, pe primul loc situându-se traduceri din engleză, pe cel de-al doilea, cele din franceză, apoi rusă, germană, italiană, greacă, suedeză.
- 2408** 8.09
Literatură și știință pentru copii. – **GrNou**, IV (1947), nr. 92 (527), 26 apr., p. 2: Pagina culturală. Noi publicații.
Notă referitoare la noua serie de cărți din Colecția „Biblioteca școlară” a Editurii de Stat. Între titluri se află *Taras Bulba* de N. Gogol, *Moș Goriot* de Balzac, fragmente din *Frații Karamazov* de F.M. Dostoievski etc.
- 2409 Eghe** 8.09
[Pledoarie pentru publicarea autorilor români și străini, în fascicule sau foileton, „pentru a cultiva gustul publicului și a-i educa sensibilitatea artistică”]. – **Pop**, II (1947), nr. 391, 27 mai, p. 2: Block-notes.
- 2410 m.** 8.09
O editură. – **Ban**, III (1947), nr. 147 (Supliment literar: Banatul literar-artistic), 10 iul., p. 4: Contra.
Este criticat programul editorial al Editurii Cultura Națională care, pentru anul în curs, cuprinde „numai romane, în majoritate străine”.
- 2411** 8.09
[Noi apariții la Editura de Stat]. – **RoV**, IV (1947), nr. 127 (729), 30 iun., p. 2: Note și comentarii.
Enumerarea unor cărți noi, însoțite de scurte prezentări: *Noaptea Șeherezadei*, „o prezentare nouă a povestirilor din lumea lui Ali Baba”, sub semnătura lui Eusebiu Camilar, romanul istoric *Săliștencele*, „o sugestivă frescă a vieții Ardealului”, datorată lui Kálmán Mikszáth, și romanul istoric *Invazia lui Batii*, semnat de tânărul scriitor sovietic V. Ian, pentru prima oară tradus în limba română.
- 2412 Barov, Victor** 8.09
II. Cărți de literatură, istorie, artă, filosofie. – **GrNou**, IV (1947), nr. 170 (605), 31 iul., p. 2: Pagina culturală. Biblioteca ARLUS.
Continuare a seriei de reportaje despre biblioteca ARLUS, cu o trecere în revistă a titlurilor adunate din clasicii ruși și sovietici, literatura universală, istoria artei și a științelor politico-filosofice.
- 2413** 8.09
Deschiderea expoziției „Cartea Sovietică”. Cuvântările domnilor dr. Petru Groza și S.I. Kantarandze. – **Lib-2**, IV (1947), nr. 936, 4 oct., p. 1, 4.
Din cuvântările rostite se desprind date precise referitoare la tirajele de carte în URSS și la circulația literaturii străine (Shakespeare, Byron, Hugo, Jack London, Upton Sinclair ș.a.).
- 2414** 8.09
Expoziția cărții sovietice. – **TânM**, I (1947), nr. 24, 9 oct., p. 2.
Prezentarea expoziției: literatură rusă, literatură străină în traducere rusească, literatură a tuturor popoarelor Uniunii Sovietice.

- 2415 Simeon, P.** 8.09
Expoziția „Cărții Sovietice”: un eveniment cultural. – **RevLit**, III (1947), nr. 35, 12 oct., p. 2, 7.
Amplu articol despre expoziția de la Sala Dalles, cu literatură originală sovietică și traduceri din literatura universală.
- 2416 Teculescu, Radu** 8.09
Editori și edituri. – **DrN-B**, IV (1947), nr. 926, 20 oct., p. 4.
Amplă analiză a activității editoriale, extrem de critică la adresa „literaturii importate”. Sunt citate ca exemple demne de urmat: Editura de Stat, Editura Fundațiilor Regale și Cartea Rusă.
- 2417** 8.09
În Editura Cartea Rusă. – **RoV**, IV (1947), nr. 221 (823), 7 dec., p. 4: Note și comentarii.
Notă elogioasă la adresa editurii „fruntașe”, care a publicat recent primul volum din „marea capodoperă a literaturii universale”, romanul *Război și pace* de Lev Tolstoi. Concomitent, a lansat o monografie critică dedicată lui L. Tolstoi, autorul acesteia fiind Ion Biberi, „unul din cei mai fecunzi și activi scriitori din generația tânără”.
- 2418 Mândra, V.** 8.09
Un vrăjmaș care trebuie doborât. Literatura de scandal. – **TânM**, II (1948), nr. 40, 5 febr., p. 2.
Denunțarea literaturii de scandal publicată în Colecția „Masca roșie”, a „dulcegăriilor deșănțate ale Editurii Enciclopedia”.
- 2419 Mircea, G.** 8.09
Editura de Stat. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1041, 11 mart., p. 2: Cultură și artă.
Dare de seamă privind activitatea Editurii de Stat, cu referiri favorabile la editarea clasicii literaturii universale (Pușkin, L. Tolstoi, Cehov, Dickens ș.a.), dar și la aparițiile din literatura contemporană (Sinclair Lewis, J.B. Priestley, Leonid Leonov ș.a.).
- 2420 S. I.** 8.09
„Viața în citadelă”. O dramă din viața estoniană. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3712, 17 apr., p. 2: Cronica literară.
În ciuda titlului, autorul prezintă succint mai multe volume apărute la Editura de Stat: piesa *Viața în citadelă* de August Jakobson, autobiografia camuflată *Max Havelaar* de olandezul Multatuli, cărți de Balzac, Dickens, Jorge Amado ș.a.
- 2421** 8.09
Noutăți literare. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3721, 29 apr., p. 2.
Succinte prezentări de cărți, între care se numără și Ilya Ehrenburg, cu *Leul de piatră*, și G.B. Shaw, cu *Cezar și Cleopatra*.
- 2422** 8.09
Cartea Rusă. – **RoV**, V (1948), nr. 86 (921), 1 mai, p. 6: Însemnări și note.
Amplă notă despre „inițiativa Editurii Cartea Rusă de a ne da într-o traducere perfectă și într-o prezentare tehnică din cele mai alese, vechea și noua literatură rusă”: „De o parte cei vechi, cu atmosfera unei societăți în dezagregare, cu timide accente de revoltă și perspective sociale, și cei noi cu triumful cauzei populare, cu temele adânc înfipte în nevoile și aspirațiile celor mulți. În nicio literatură nu se poate urmări mai clar și mai sugestiv acest drum al biruinței sociale, ca în literatura rusească”.
- 2423** 8.09
Editura de Stat. – **RoV**, V (1948), nr. 90 (925), 9 mai, p. 4: Însemnări și note.
Notă extinsă referitoare la activitatea editurii în cei trei ani de activitate, de când „se găsește pe marele drum al realizărilor adevărate”. „Din autorii clasici ai literaturii universale, s-au editat cărți din opera marilor realizatori: Pușkin, Tolstoi, Cehov, Dickens, Balzac, Molière, Voltaire și alții”.
- 2424 A. V.** 8.09
Literatura pentru toți. – **RoV**, V (1948), nr. 114 (949), 13 iun., p. 3: Însemnări și note. Literatură – Artă – Știință.
Notă despre inițiativa Editurii Cartea Rusă de a tipări o serie de „broșuri literare de cea mai bună calitate, pentru marile mase cetitoare”, ieftină și accesibilă în toate librăriile din țară, sub îngrijirea lui Al. Philippide. Primul număr cuprinde „câteva din cele mai bune schițe ale lui Anton Cehov, marele umorist rus”, iar cel de-al doilea, nuvela *Tonia* de I. Ilf și E. Petrov, „doi tineri scriitori și profunzi cunoscători ai sufletului omenesc”.
- 2425 Gavrilu, Leonard** 8.09
Biblioteca „Literatura pentru toți”. – **LuptB**, V (1948), nr. 1181, 30 aug., p. I: Supliment literar artistic cultural.
Autorul pleacă de la cărțile publicate „înainte”, criticând atât condițiile tehnice, cât și calitatea traducerilor, în general, pentru a ajunge la beneficiile oferite de Colecția „Literatura pentru toți”.
- 2426** 8.09
[Se anunță apariția unei colecții pentru săteni]. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 40, 3 oct., p. 8: Șantier.
Seria va cuprinde, „repovestite pe înțelesul tuturor”, *Mama* de M. Gorki, *Tânăra gardă* de Al. Fadeev, *Till Eulenspiegel* de Ch. de Coster, *Jimmie Higgins* de U. Sinclair ș.a.
- 2427 Mândra, V.** 8.09
Primejdia literaturii de scandal. Să fie închise fabricile de literatură „pasională”. Domnul Georgescu Delafras și politica struțului. O „Enciclopedie” pornografică și o editură „Clujeană” de senzație. – **TânM**, II (1948), nr. 42, p. 2, 7.
S-au tradus prost opere proaste din literatura străină, „produse tipice ale moralei burgheze în descompunere”, aparținând unor scriitori ca Jean de Létraz, Raymond Machard ș.a.
- 2428** 8.09
Planul pe 1949 al Editurii Tineretului. – **Lib-2**, VI (1949), nr. 1326, 14 ian., p. 2.
Amplă trecere în revistă a planului editorial, cu referiri la multe nume ale literaturii universale.
- 2429** 8.09
Ce pregătesc editurile noastre. – **RoV**, VI (1949), nr. 12 (1126), 16 ian., p. 5.
În cadrul articolului ce vizează și alte edituri, este prezentat planul Editurii Cartea Rusă, ce cuprinde, în cazul literaturii beletristice, autori precum Radișcev, Turgheniev, Maiakovski, Șolohov, Fedin, Vera Panova, Boris Polevoi ș.a.
- 2430 S.[adoveanu], I.[on] M.[arin]** 8.09
Cele trei antologii. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 72, 27 mart., p. 2: Însemnări. Pagina culturală.

- Notă de prezentare a volumelor, între care se numără și *Antologia traducerilor din scriitorii sovietici și străini*.
- 2431 T. R.** 8.09
Cartea – bun al poporului. – **DrN–B**, VI (1949), nr. 1396, 14 mai, p. 2.
Analiză a activității a trei edituri românești: Editura pentru Literatură și Artă, Editura de Stat și Editura Cartea Rusă. Referiri cu precădere la romanele lui Howard Fast, *Gradul trei american* și *Fabrica de îngrășămintă*.
- 2432 Fănuță** 8.09
Cărți pentru voi. – **Pog**, 1949, nr. 22, 1 iun., p. 21.
Sunt prezentate succint trei volume de literatură pentru copii: *Cip–Cîrip*, versuri de Serghei Mihalkov, *Căluțul*, versuri de L. Kvitko, și *Judecata lui Semeaka*, poveste populară rusă.
- 2433** 8.09
Rodnica activitate a Editurii de Stat. – **ViC**, I (1949), nr. 37, 16 iun., p. 2.
Articol ce semnalează unele apariții de succes: *Furtuna* de Ilya Ehrenburg, *Ultima frontieră* de Howard Fast sau *Povestiri din mările Sudului* de Jack London.
- 2434 Damian, S.** 8.09
Cărțile, bucuria vacanței noastre. – **ScT**, I (1949), seria a II-a, nr. 82, 7 iul., p. 3–4: Din săptămână în săptămână.
Autorul recomandă, pe criteriile ideologice, lectura romanelor *Mama* de M. Gorki, *Așa s-a călit oțelul* de N. Ostrovski, *Vânt de miazăzi* de Elmar Grin, cărora li se schițează subiectul. Referiri și la L. Aragon, P. Éluard, Pablo Neruda, Jorge Amado ș.a., ale căror cărți „luptă împotriva fascismului”.
- 2435** 8.09
Cărți noi pentru copii și tineret. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 181, 4 aug., p. 5.
Notă de prezentare a trei volume recent apărute în Editura Tineretului: *Don Quijote* de Cervantes, *Un căpitan la 15 ani* de Jules Verne și biografia lui Roald Amundsen de Al. Iakovlev.
- 2436** 8.09
Ce pregătesc editurile noastre. – **ViC**, I (1949), nr. 175, 26 nov., p. 2: În cinstea zilei tovarășului Stalin.
Notă despre apariția romanelor *Spre culmi* de Anna Sakse și *Din toată inima* de E. Malțev.
- 2437** 8.09
Câteva cărți sovietice noi apărute în Editura Tineretului și Cartea Rusă. – **DrN–B**, VII (1950), nr. 1598, 11 ian., p. 2.
Referiri și scurte analize ale ultimelor apariții editoriale: *Trei oameni în mantale cenușii* de Vl. Dobrovolski, *Trei oameni în haine noi* de J.B. Priestley, *Undeva în Siberia* de I. Iroșnikova ș.a.
- 2438** 8.09
Din literatura țărilor de democrație populară. – **Sc–B**, XX (1951), seria a III-a, nr. 1950, 27 ian., p. 2: Ce să citim.
Prezentare a romanelor *Nr. 16 produce* de Jan Wilczek și *Sirena* de Marie Majerová.
- 2439** 8.09
Cuvântarea acad. Mihail Sadoveanu la sesiunea Consiliului Mondial al Păcii. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 796, 10 nov., p. 4.
M. Sadoveanu punctează, printre altele, tipărirea în RPR – „în zeci de mii de exemplare” – a lui Shakespeare, Balzac, Dickens, Whitman, Twain, dar și a unor autori progresiști ai momentului: Neruda, Howard Fast, Jorge Amado, Martin du Gard, Bernard Shaw, care „au atins în țara noastră tiraje mai mari decât la ei acasă”.
- 2440 Sărățeanu, L.** 8.09
Clasicii universali în ediții populare. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2223, 21 nov., p. 2.
Amplă trecere în revistă a producției de carte din domeniul literaturii universale, în România, pe anul 1950.
- 2441** 8.09
[Sunt semnalate câteva cărți străine, însoțite de un scurt rezumat]. – **Sc–B**, XXII (1953), nr. 2587, 19 febr., p. 2: Cărți noi.
Printre ele, volumul de povestiri *Visul Habibei* al scriitorului azer Mir Djalal și romanul *Deceniul furtunos* de autorul chinez Huan Ai.
- 2442** 8.09
[Sunt semnalate volume apărute la Editura Cartea Rusă]. – **Sc–B**, XXII (1953), nr. 2616, 22 mart., p. 2: Cărți noi.
Literatura americană contemporană, o culegere de studii și articole sovietice în domeniu, și un volum de schițe despre petroliștii sovietici, *Insula celor șapte corăbii*, de I. Osipov.
- 2443** 8.09
Cărți ale scriitorilor progresiști în traducere românească. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2731, 12 iul., p. 1.
Succintă trecere în revistă în cadrul căreia sunt amintite nume, precum André Stil, L. Aragon, Martin Andersen Nexø, Jack London ș.a.
- 2444 Horodincă, Georgeta** 8.09
[Amplă trecere în revistă a volumelor de literatură străină apărute la Editura de Stat pentru Literatură și Artă]. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2769, 26 aug., p. 2: Vitrina cu cărți.
- 2445 Cipere, Dinu** 8.09
Noi traduceri. – **Fl–B2**, II (1953), nr. 11, 15 sept., p. 27.
Sunt prezentate succint trei traduceri recente: *Intrigă și iubire* de Friedrich Schiller, *Spartacus* de Raffaello Giovagnoli și *Note despre America* de Charles Dickens.
- 2446** 8.09
Opere ale literaturii universale editate în țara noastră. – **Făclia–C**, VIII (1954), nr. 2331, 8 apr., p. 3.
Trecere în revistă a traducerilor din literatura universală apărute în România, cu referiri în special la Shakespeare.
- 2447 Dinulescu, F.** 8.09
Din literatura țărilor prietene. – **Sc–B**, XXIII (1954), nr. 2943, 10 apr., p. 2: Note bibliografice.
Scurte prezentări de carte: culegerea de nuvele *China eliberată*; drama istorică *Bánk bán* a dramaturgului maghiar Katona József și volumele de povestiri și nuvele intitulate *Povestiri bulgare* și *Povestiri despre Germania nouă*.

- 2448** 8.09
Traduceri din literatura țărilor democrat-populare. – **Fl-PN**, VI (1954), nr. 253, 28 apr., p. 2.
Sunt prezentate pe scurt romanele: *Căsătorie ciudată* de Mikszáth Kálmán, *Se urnesc munții* de Szeberényi Lehel și *Oamenii de dincolo de râu* de Lesław Bartelski.
- 2449** 8.09
Cărți literare apărute. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 2973, 15 mai, p. 2.
Sunt prezentate pe scurt ultimele apariții de la ESPLA și Editura Cartea Rusă, între care se numără și I.S. Turgheniev, *Opere*, vol. I; Charles Dickens, *Documentele postume ale clubului Pickwick* și Victor Hugo, *Mizerabilii*.
- 2450** 8.09
Cărți literare apărute. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 3003, 19 iun., p. 2.
Sunt prezentate succint noile apariții de la Editura Cartea Rusă și ESPLA: M. Gorki, *Opere* (vol. XVIII); A.I. Kuprin, *Opere alese*; Mark Twain, *Opere* (vol. I).
- 2451** 8.09
Cărți literare apărute. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 3022, 11 iul., p. 2.
Scurte prezentări ale noilor apariții de la ESPLA și Cartea Rusă, printre care se numără și *Doamna Ministru* de Branislav Nušić și *Marta*, nuvelă semnată de scriitoarea letonă Anna Brodele.
- 2452 Cosma, Mihail** 8.09
Bogată activitate editorială. – **ViațaM**, VIII (1954), nr. 10, oct., p. 32: Vitrina literară.
Articol de prezentare a „febrilei activității” ce se desfășoară în editurile literare. Sunt enumerate titluri și autori români și străini ce urmează să apară în librării.
- 2453** 8.09
Traduceri din literatura contemporană. – **ApP**, X (1954), nr. 273 (2578), 20 nov., p. 2: Pagina culturală.
Trecere în revistă, însoțită de scurte considerații privind titlurile care vor deschide Colecția „Meridiane” a ESPLA, dedicată „literaturii țărilor de democrație populară și literaturii progresiste din țările capitaliste”.
- 2454 g. m. [=George Munteanu]** 8.09
Un deziderat al activității editoriale. – **Steaua**, VI (1955), nr. 6 (65), iun., p. 124–125: Note și comentarii.
Însemnare în care autorul pledează pentru publicarea de opere „paraficționale” (amintiri, confesiuni, opinii despre artă) din literatura universală. Referiri la Goethe, L. Tolstoi, Flaubert ș.a.
- 2455 g. m. [=George Munteanu]** 8.09
Un mare eveniment cultural. – **Steaua**, VI (1955), nr. 7 (66), iul., p. 124: Note și comentarii.
Autorul salută inaugurarea, de către editurile românești, a seriilor de *Opere* din marii clasici ai literaturii universale.
- 2456** 8.09
Rolul referatului literar. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 32, 12 aug., p. 2: Carnet.
Rezumatul articolului lui Iuri Loptev, publicat în „Literaturnaia Gazeta”, despre „problema referatului literar intern în edituri și redacții” (aprecierile consemnate în scris pe care le fac diferiți scriitori și redactori cărora li se încredințează un manuscris literar).
- 2457** 8.09
O colecție apreciată de cititori. – **Sc-B**, XXIV (1955), nr. 3377, 2 sept., p. 2: Note.
Însemnări succinte referitoare la aparițiile editoriale ale colecției de buzunar „Meridiane”. Printre operele publicate sunt prezentate pe scurt: volumul de nuvele *Inundația* de scriitoarea chineză Din Lin, nuvela *Mario și vrăjitorul* de Thomas Mann, culegerea de povestiri *O întâmplare la Reykjavik* de islandezul Halldór Laxness, volumul de nuvele *Turnul Babel* de cehul Jiří Marek.
- 2458** 8.09
Clasici ai literaturii universale în românește. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3395, 6 sept., p. 2.
Succintă trecere în revistă în care sunt incluși Homer, Shakespeare, Goethe ș.a.
- 2459** 8.09
Traduceri ale capodoperelor literaturii universale. – **FIIa**, XI (1955), nr. 2809, 8 sept., p. 2.
Succintă trecere în revistă, cu o istorie a traducerilor din *Iliada*, *Odiseea*, *Hamlet* și *Faust*.
- 2460** 8.09
Noi cărți pentru pionieri și școlari apărute în Editura Tineretului. – **FlamP**, VIII (1955), nr. 1204, 8 dec., p. 3: Vitrina.
Succintă prezentare a câtorva volume, între care se numără și *Print și cerșetor* de Mark Twain sau *uimitoarele călătorii și aventuri, pe uscat și pe apă, ale Baronului von Münchhausen* de G.A. Bürger.
- 2461** 8.09
Clasici ai literaturii universale traduși în românește. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3504, 12 ian., p. 2: Răsfoind planurile editurilor. Ce vom citi anul acesta.
Enumerare succintă.
- 2462** 8.09
Literatura și arta peste hotare. – **DrN-B**, XIII (1956), nr. 3518, 6 apr., p. 2.
Scurt grupaj de știri privind noutățile culturale din Polonia, SUA (cu referiri la John Epstein) și Franța.
- 2463 Dima, Al.** 8.09
Din realizările literare ale ultimului deceniu: Traducerile din literatura universală. – **FIIa**, XIII (1957), nr. 3516, 15 dec., p. 2: Literatură. Artă.
Amplă trecere în revistă a celor mai importante traduceri românești ca, de exemplu, *Divina Comedie* a lui Dante în traducerea lui G. Coșbuc sau *Pe Donul liniștit* de M. Șolohov, în varianta lui Cezar Petrescu.
- 2464** 8.09
Ce vom citi în 1958. – **CărțiN**, I (1957), nr. [2], [dec.], p. 8–9.
Sunt prezentate proiectele editoriale ale ESPLA și Cartea Rusă, cu precădere titlurile ce vor apărea în colecțiile BPT,

- „Clasicii literaturii universale”, „Meridiane”, „Oameni de seamă”.
- 2465** **șt. r. [=Ștefan Roll] [=Gheorghe Dinu]** 8.09
Ce-ar mai putea tipări editurile. – **Steaua**, IX (1958), nr. 1 (82), ian., p. 125–126: Mențiuni și opinii.
Autorul propune întocmirea unei serii de istorii ale principalelor literaturi străine, precedate de studii minuțioase de „reconsiderare” sau de traducere a unora deja existente (De Sanctis, Lanson ș.a.), apoi a unor culegeri de scrieri critice despre literatura universală, precum și traducerea lui Alain-Fournier, Ibsen, Apollinaire.
- 2466** **șt. r. [=Ștefan Roll] [=Gheorghe Dinu]** 8.09
Ce-ar mai putea tipări editurile [III]. – **Steaua**, IX (1958), nr. 2 (96), febr., p. 122–123: Mențiuni și opinii.
Autorul propune editarea de tratate privind mitologia diferitelor popoare, apoi scrieri de Montaigne, Rabelais, Erasmus, R. Rolland ș.a.
- 2467** **șt. r. [=Ștefan Roll] [=Gheorghe Dinu]** 8.09
Ce-ar mai putea tipări editurile [IV]. – **Steaua**, IX (1958), nr. 3 (97), mart., p. 115–116: Mențiuni și opinii.
Ținând seama de ignoranța publicului românesc în materie de tehnici literare moderne, autorul propune editurilor din țară publicarea de lucrări de stilistică, de retorică, de poetologie etc., precum și traduceri din literatura universală: Lope de Vega, Tasso, Hamsun, Brecht ș.a.
- 2468** 8.09
Ce vom citi odată cu primăvara. – **CărțiN**, II (1958), nr. [4], [mart.], p. 12.
Sunt prezentate proiectele editoriale pe termen scurt ale principalelor edituri românești: ESPLA și Editura Cartea Rusă.
- 2469** 8.09
Cărți rare la muzeul din Ploiești. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4277, 11 iul., p. 2.
Notă despre colecția ce conține în principal manuscrise din literatura greacă și latină.
- 2470** 8.09
La 10 ani. – **CărțiN**, II (1958), [nr. 9], dec., p. 7.
Cu ocazia împlinirii a zece ani de existență, sunt prezentate realizările Editurii de Stat pentru Literatură și Artă și ale Editurii Tineretului.
- 2471** 8.09
În anul 1960, Colecția „Biblioteca pentru toți” apare săptămânal într-o nouă prezentare grafică, cuprinzând creații ale literaturii române și universale. – **FlamP**, XIII (1960), nr. 2467, 13 ian., p. 3.
Articol de prezentare a colecției. Printre titlurile planificate să apară în cursul anului, se numără și *Amintiri din casa morților* de F.M. Dostoievski, *Focul* de H. Barbusse, *Cimentul* de F. Gladkov, *Înfrângerea* de Al. Fadeev ș.a.
- 2472** **Micu, D.** 8.09
O nouă serie a „Bibliotecii pentru toți”. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4759, 17 febr., p. 2: În vitrinele librăriilor.
Articol despre programul editorial al BPT, noua serie propunând, pe lângă autorii români consacrați, și scriitorii străini precum Dostoievski, F. Gladkov, H. Sienkiewicz, H. Barbusse ș.a.
- 2473** 8.09
Cărți de pe toate meridianele. – **Fl-B2**, IX (1960), nr. 7, 20 febr., p. 19: Mozaic literar.
Sunt enumerate și succint prezentate ultimele apariții din literatura universală: *Golestan* de Saadi din Șiraz, *Pagini din proza bulgară*, *Arhitectura copacilor* de Yannis Ritsos și *Fuga lui Felek Okon* de Jarosław Iwaszkiewicz.
- 2474** 8.09
Ce citim în vacanță. – **APS**, VI (1960), nr. 35, 14 iul., p. 4.
O trecere în revistă, cu scurte analize, a volumelor de literatură străină nou apărute pe piața românească. Sunt amintiți, printre alții, V. Kocetov, G. Nikolaeva, Maksim Gorki, Anna Seghers, John Steinbeck, H. Barbusse, G. Serebreakova.
- 2475** **P.[op], M.** 8.09
Colecția „Clasicii literaturii universale”. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4989, 12 nov., p. 3: Note bibliografice.
Prezentare generală a Colecției „Clasicii literaturii universale” de la Editura de Stat pentru Literatură și Artă, cu titluri ca *Mizerabilii* lui Hugo, *Gil Blas* de Lesage, *Jung Jenatsch* de Conrad Meyer, *Opere* (vol. III) – Shakespeare, *Opere alese* – Voltaire.
- 2476** 8.09
[Date despre noi apariții în limba română la Editura Tineretului]. – **Cont**, 1960, nr. 51 (740), 16 dec., p. 3: Literatură.
Dintre publicațiile apărute: Ernest Hemingway, *Bătrânul și marea*; M. Șolohov, *Ei au luptat pentru patrie*; Kovács György, *Fata din Ozsdola* și *Jurnalul unei tinere învățătoare* a scriitoarei italiene Maria Giacobbe.
- 2477** 8.09
[Informații referitoare la cărțile apărute în 1960]. – **Cont**, 1960, nr. 53 (742), 30 dec., p. 3: Literatură.
Se publică bilanțul traducerilor din literatura sovietică la Editura Tineretului, al titlurilor din poezia universală clasică și contemporană la ESPLA etc.
- 2478** **Mihalache, Marin** 8.09
Editura tineretului în 1961. – **CărțiN**, V (1961), nr. [30], febr., p. 3: De la o lună... la alta.
Directorul adjunct al editurii prezintă proiectele instituției pe noul an, cuprinzând aproape 450 de titluri, între care numeroase volume din literatura universală, incluse în colecții precum „Cele mai frumoase poezii”, „Biblioteca școlarului”, „Oameni de seamă” etc.
- 2479** **I. T.** 8.09
Pe marginea activității „Bibliotecii pentru toți”. – **VRo**, XIV (1961), nr. 8, aug., p. 161–162: Miscellanea.
Este subliniată valoarea colecției numite, care, în afară de literatură română, publică și literatură străină – opere semnificative, traduceri corecte și integrale.
- 2480** **Granea, P.** 8.09
Literatura rusă și sovietică în traducere românească. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 52 (876), 29 dec., p. 2: Bilanț și perspective la sfârșit de an.

Interviu realizat cu Ilca Melinescu, redactor-șef al Editurii pentru Literatura Universală, despre „succesele editoriale ale anului 1961”, despre „planul editurii pentru 1962”, despre „calitatea traducerilor”. Dintre operele editate sunt amintite: romanul *Abai* de M. Auezov, jurnalul *Cartea ghețurilor* de Juhan Smuul etc.

2481 Șora, M. 8.09
„Biblioteca pentru toți” în anul 1962. – **ScT**, XVIII (1962), seria a II-a, nr. 3934, 9 ian., p. 3: Interviuul nostru cu...

Dan Lăzărescu publică interviul cu redactorul-șef al Editurii pentru Literatură. Sunt trecute în revistă, între altele, titlurile în materie de proză și poezie universală care urmează să fie publicate în viitorul apropiat.

2482 8.09
Literatură și artă în 1962. – **CărțiN**, V (1962), nr. 1 (55), ian., p. 6: Răsfoind planurile editurilor.

Amplu articol de prezentare a proiectelor editoriale ale Editurii pentru Literatură, Editurii Tineretului, Editurii Militare, Editurii pentru Literatură Universală, între care se numără un mare volum de traduceri.

2483 8.08
Larga răspândire a literaturii universale în țara noastră. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5476, 23 mart., p. 3.

Notă despre o evidență a ultimului deceniu literar, în care au fost traduse peste 9000 de titluri, însumând un tiraj de 11 500 000 de exemplare din creațiile cele mai cunoscute, clasice și contemporane, de la Dante și Shakespeare la Cehov, Tagore și Hemingway.

2484 Marcea, Pompiliu 8.09
Ce vom citi în anul 1963. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 129–132: Literatura universală în România.

Dare de seamă a activității de traducere din România, în calitatea autorului de director al Editurii pentru Literatură Universală.

2485 8.09
Azi vă prezentăm: Colecții rare – La Biblioteca Academiei RPR. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5795, 6 febr., p. 2.

Articol privind cărți rare, precum *Divina comedie* a lui Dante (1497) sau *Sonetele* lui Petrarca (1457), cu xilografuri, cel mai vechi manuscris slavo-român al *Florii Darurilor*, cât și autografe și corespondență aparținând lui Voltaire, Hugo, Zola, L. Tolstoi, Tagore.

2486 Melinescu, Ilca 8.09
Editura pentru literatură universală. – **CărțiN**, VI (1963), nr. 2 (68), febr., p. 8: Anul editorial 1963.

Sunt prezentate proiectele editurii pentru anul care începe.

2487 I. b. [=Leon Baconsky] 8.09
Din „Condica de sugestii”... – **Steaua**, XIV (1963), nr. 10 (166), oct., p. 109–110: Mențiuni și opinii.

Autorul ridică obiecții în legătură cu zona geografică restrânsă ilustrată de seria „Clasici”, îngrijită de Editura pentru Literatură Universală, precum și cu cenzurarea notelor lui Washington Irving la volumul acestuia de proză, recent apărut.

2488 8.09
[Notă despre ultimele titluri importate la noi din RP Ungară, între care un studiu despre G.B. Shaw, semnat de M. Benedek, și o interesantă carte de călătorii „Vânătoare în Africa” de B. Machulka]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.

2489 Pop, Simion 8.09
15 ani de relații literare cu străinătatea. – **Secol20**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 80–86.

Bilanț al traducerilor din literaturile lumii în România.

2490 8.09
[Semnalare a unei noi colecții „Cercul iubitorilor de poezie”, inițiată de Editura Slovenski spisovatel, atât pentru publicarea poezilor din Cehoslovacia, cât și din literatura mondială]. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 6 (84), iun., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.

2491 Ciopraga, Const. 8.09
Capodopere ale literaturii universale în românește. – **IașL**, XV (1964), nr. 8, aug., p. 99–100: Studii și articole.

Autorul urmărește istoricul traducerilor la noi, cu un accent deosebit pus pe ultimele două decenii de revoluție culturală, de după eliberare.

2492 Măciucă, Constantin 8.09
Editura pentru literatură universală. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 12 (90), dec., p. 11: Cartea în 1965.

Amplu articol de prezentare a proiectelor editurii pe anul următor. Între acestea *Don Quijote* de Cervantes, *Versuri* de Ronsard, *Vorbele* lui Sartre, *Pipele* de Ilya Ehrenburg ș.a.

Reviste literare

2493 Unu [=Constantin Panaitescu] 8.09
„Opinii estetice și literare”. – **DreptN**, II (1946), nr. 176, 19 ian., p. 2: Bazar.

Recenzia revistei, cu referiri la studii dedicate unor scriitori precum Johan Bojer, Mary Webb, Th. Mann, J. Steinbeck, Pearl Buck.

2494 Arcaș 8.09
Revista „Orizont”. La împlinirea a 2 ani de existență – Nr. 15, octombrie 1946. – **GIA**, II (1946), nr. 127, 4 nov., p. 2: Literatură. Cronică. Recreație. Chenar literar.

În prezentarea ultimului număr al revistei sunt menționate articolele lui Petre Solomon „despre trădarea lui Charles Maurras”, respectiv N. Roșca „despre pericolul existențialismului”, precum și traduceri din Valéry Larbaud și Petr Bezruč. Articolul semnat de Mitriță Petroianu „despre literatura sovietică de pace este neinformată și superficial”.

2495 8.09
„Vrerea”. – **FăcliaB**, I (1946), nr. 208, 7 dec., p. 3: Reviste.

Este semnalată apariția numărului pe septembrie–octombrie al revistei „Vrerea”, „singura publicație din Banat care se ocupă cu literatura”. În cuprins, traduceri din Lev Tolstoi, Ernst Toller, precum și din poeziile lui Michelangelo Buonarroti.

- 2496** 8.09
[Este semnalată apariția numărului 11–12/nov.–dec. 1946 al revistei „Vrerea”]. – **FăcliaB**, II (1947), nr. 237, 24 ian., p. 2: Note.
Numărul cuprinde, între altele, articole despre Rainer Maria Rilke, Turgheniev, precum și traducerea poemului *Brigotele* de Aldo Palazzeschi.
- 2497 Păunescu–Ulm, T.** 8.09
La littérature soviétique. – **R**, 42 (1947), nr. 1, ian., p. 99–100: Cărți și Reviste străine.
Prezentare a revistelor „La Littérature soviétique” (nr. 3/mart. 1946, cu o cronică *Ici vecut Léon Tolstoi*) și „Les Nouvelles littéraires” (nr. 1000/oct. 1946) cu semnatari, precum G. Duhamel, Marcel Brion, André Maurois, René Lalou ș.a.
- 2498** 8.09
Cărți noi apărute. – **Pop**, II (1947), nr. 393, 30 mai, p. 2.
Notă despre apariția, sub auspiciile Fundației Regele Mihai I, a primului număr din revista „Agora”, de fapt o consistentă colecție internațională de artă și literatură, intitulată „Sisiph”, îngrijită de Ion Caraion și Virgil Ierunca. „Revista conține – originale sau traduse – texte inedite în limbile franceză, germană, italiană, română și rusă.”
- 2499 Mărgeanu, N.** 8.09
„Agora” – colecție internațională de artă și literatură. – **Ban**, III (1947), nr. 121 (Supliment literar), 9 iun., p. 4: „Banatul” literar-artistic. Cronică literară.
Este prezentat primul volum din „colecția internațională de artă și literatură” apărut sub auspiciile Fundației Regele Mihai I, în îngrijirea lui Ion Caraion și Virgil Ierunca. Volumul cuprinde poezie românească și traduceri: sonete de Eminescu în limba germană, poezii de Blaga în limba rusă, *Miorița* în limba germană. În paginile revistei se regăsesc și traduceri în limba română din literatura universală.
- 2500** 8.09
„Agora” – Colecția Sisiph. – **Pop**, II (1947), nr. 403, 12 iun., p. 2.
Notă detaliată despre cuprinsul volumului din colecția de artă și literatură universală.
- 2501 C.** 8.09
Scrisoare către un prieten din provincie sau „Despre Agora” unde predică sofiștii. – **Cont**, 1947, nr. 39, 20 iun., p. 4.
Sub formă de scrisoare, se analizează conținutul revistei „Agora, colecție internațională de Artă și Literatură”, în care sunt incluse și texte, traduceri și articole, privind literatura universală.
- 2502 Eghe.** 8.09
[Scurtă prezentare a revistei „Agora”, o colecție internațională de artă și literatură, ce reunește poezie, proză și desen, dovedind „un eclectism de cea mai bună calitate”]. – **Pop**, II (1947), nr. 415, 26 iun., p. 2: Block-notes.
- 2503 OBIECTIV** 8.09
[„Agora” este o realizare care trebuie sprijinită”]. – **F–B**, VIII (1947), seria a II-a, nr. 145, 20 aug., p. 2: m–o–z–a–i–c.
Este apreciat „caracterul excepțional” al celui dintâi volum din revista „Agora”, „colecție internațională de artă și literatură”, apărut sub auspiciile Fundației Regele Mihai I. Din cuprins, sunt semnalate articolul lui Virgil Ierunca despre Jean–Paul Sartre și existențialism, precum și studiul lui Petru Comarnescu despre *Dezumanizarea poeziei*.
- 2504** 8.09
O nouă armă în lupta ideologică. – **Sc–B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1024, 19 ian., p. 2: Vitrina.
Scurtă prezentare a profilului revistei „Probleme de Literatură și Artă”, nr. 1, editată de Institutul de Studii Româno-Sovietice.
- 2505 H.[oria], G.[eorge]** 8.09
„Probleme de literatură și artă”. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 115, 25 ian., p. 3, 7.
Recenzia primului număr al revistei publicate de Institutul de Studii Româno-Sovietice ce conține, printre altele, articole semnate de L. Aragon, Al. Fadeev, un studiu despre M. Gorki, dar și un articol despre literatura americană.
- 2506 Mihăileanu, Ion** 8.09
„Probleme de literatură și artă”. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1061, 5 febr., p. 2: Cronică revistelor.
Succintă prezentare a profilului revistei ce conține și articole de literatură universală, cu o notă despre subiectul studiului lui M. Mendelsohn, *Literatura americană în căutarea „omului adevărat”*.
- 2507** 8.09
[Notă despre conținutul ultimului număr al revistei „Europe”, în care apar nume precum Pablo Neruda, și un articol semnat de Jacques Kaiser despre „J’acuse” al lui É. Zola]. – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 495, 16 febr., p. 2: Cultura și Arta. Carnet.
- 2508** 8.09
[Se prezintă sumarul revistei „Probleme de literatură și artă”, nr. 2]. – **FI–B1**, I (1948), nr. 19, 9 mai, p. 8.
Dintre temele abordate, sunt de menționat *Gorki și estetica realismului socialist*, *Conflictul dramatic* ș.a.
- 2509 Br.[atu], M.[ihai]** 8.09
„Probleme de literatură și artă”, Nr. 2. – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 563, 10 mai, p. 2: Cultură și artă.
Recenzia numărului revistei ce conține, printre altele, articolul *Dezagregarea literaturii moderne* de I. Anisimov și studii despre M. Gorki și P. Pavlenko.
- 2510** 8.09
[Prezentarea ultimului număr al revistei „Les Lettres françaises”]. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 609, 21 sept., p. 2: Puncte.
- 2511 Mihalache, M., cpt.** 8.09
„Probleme de literatură și artă”, Nr. 3. – **GIA**, IV (1948), nr. 690, 24 sept., p. 2: Literatură – Cronică – Recreație.
Din cuprinsul revistei „Probleme de literatură și artă” (nr. din iul.–sept. 1948), editată de Institutul de Studii Româno-Sovietice: articolul lui Al. Fadeev despre actualitatea criticului literar V.G. Belinski, cel semnat de R. Orlova despre literatura americană, intitulat *Școala mercenarilor*, precum și un „bilanț critic al dramaturgiei sovietice în anul 1947”.

- 2512 Vifor, G.** 8.09
O confruntare. – **RoV**, V (1948), nr. 201 (1036), 26 sept., p. 4: Șantier cultural.
Autorul atrage atenția asupra periodicului „Probleme de literatură și artă”, pe care îl editează trimestrial Institutul de studii româno-sovietic. „Revista în chestiune, prin felul ei original de a pune și soluționa feluritele probleme de literatură și artă la ordinea zilei, constituie într-un anumit sens o pledoarie a imposibilității de a renunța la politizarea vreunui sector al vieții umane.”
- 2513 Scutaru, Iulia** 8.09
„Inostrannaia literatura” nr. 8. – **Lu-B**, I (1948), nr. 7, 15 oct., p. 15: Revista revistelor.
Scurtă referire la polemica îndreptată împotriva lui G. Lukács și o prezentare a articolului lui Mihail Dalea, ambasadorul RPR la Moscova, intitulat *Prietenia noastră*.
- 2514** 8.09
[Prezentarea celui mai recent număr al revistei „Les Lettres françaises”]. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 635, 21 oct., p. 2: Puncte.
Sumar eclectic internațional.
- 2515 T.[abacu], Dem.** 8.09
„Viața românească”, nr. 3–5, 6. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1307, 23 nov., p. 2.
Recenzia numerelor revistei, cu numeorase detalii despre diverse articole ce au ca subiect literatura universală ca, de exemplu, cel al lui Ovid S. Crohmălniceanu, *Deplasarea centrului de greutate al decadentismului*.
- 2516** 8.09
„Viața românească”, nr. 3–5, 6. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1308, 24 nov., p. 2.
Recenzie ce prezintă numerele revistei unde, alături de pagini de literatură română, se regăsesc și „poemul-epopee” *Poltava* de A.S. Pușkin, articole despre dramaturgia sovietică sau studii despre realismul socialist.
- 2517** 8.09
La Littérature Soviétique. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1281, 21 dec., p. 2: Ce să citim.
Recenzie a revistei „La Littérature soviétique”. Sunt menționate rubricile „Literatură și artă”, „Literatura altor țări”, „Cărți noi”, „Cronici”.
- 2518** 8.09
[„Probleme de Literatură și Artă”, nr. 5]. – **Opinia**, XL (1949), nr. 778, 12 apr., p. 2: Puncte.
Din cuprins, articole de T. Motîlova (*Moștenirea literară a lui Gorki în literatura străină contemporană*), Al. Fadeev (*Câteva cauze de rămânere în urmă a dramaturgiei sovietice*), Vl. Rubin (*Criza culturii americane contemporane*) și M. Morozov (*Cultul forței brute. Sezonul teatral de la New York*).
- 2519** 8.09
„Pentru șezătorile noastre”, număr închinat zilei de 7 Noiembrie. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 259, 4 nov., p. 6.
Trecere în revistă a cuprinsului nr. 5 al caietului cultural: versuri de Valeri Briusov, Andrei Balog (în traducerea Ninei Cassian) ș.a.
- 2520 a. e. b. [=A.E. Baconsky]** 8.09
„Slaviane”, 11 Noiembrie 1949. – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 242–244: Revista revistelor. Sovietice.
Numărul conține materiale referitoare la literatura universală: o antologie de 39 de poeți progresiști din 25 de țări și popoare, intitulată *Pentru pace!*, o antologie de povestiri poloneze, precum și o istorie a literaturii cehe.
- 2521 Szász János** 8.09
„Csillag” (Steaua), nr. 25, 1949. – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 254–255: Revista revistelor. Maghiare.
Scurtă prezentare a revistei consacrate aniversării lui Stalin; texte, cronici și versuri de autori maghiari și ruși.
- 2522 r. e.** 8.09
„La Pensée”. – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 250–251: Franceze.
Este prezentat sumarul numărului din noiembrie 1949 al revistei ce conține materiale despre Balzac, Stendhal, Pușkin, Goethe ș.a.
- 2523 r. e.** 8.09
„La nouvelle critique”. – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 251–253: Revista revistelor. Franceze.
Revista franceză are „conținutul cel mai unitar și mai bine politizat”.
- 2524 v. b.** 8.09
„Útunk”, nr. 1, 1950. – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 236–237: Revista revistelor.
Prezentarea numărului ce cuprinde poezii și povestiri închinată „nemuritorului Lenin”, articole maghiare despre Eminescu, precum și poezii, proză și prezentări de volume din literatura maghiară.
- 2525 Z.[aci], M.[ircea]** 8.09
[Prezentare de publicații maghiare din România]. – **AIL**, I (1950), nr. 4., mart., p. 144–146.
Sunt recenzate nr. 26 și 27 din „Csillag” și nr. 1 din „Forum”, ambele publicații din 1950. Ele cuprind majoritar texte din și despre literatura maghiară, dar și despre M. Eminescu (la 100 de ani de la naștere) sau Gorki despre Lenin.
- 2526 Z.[aci], M.[ircea]** 8.09
„Útunk”, nr. 2–3–4, 1950. – **AIL**, I (1950), nr. 4, mart., p. 133–135: Revista revistelor.
Prezentarea numerelor ce cuprind texte din și despre literaturile maghiară, rusă, română.
- 2527 R. E.** 8.09
[Prezentare de publicații literare franceze]. – **AIL**, I (1950), nr. 4, mart., p. 140–143: Revista revistelor. Franceze.
Sunt recenzate: „Les Lettres françaises” nr. 9, 16; „Europe”, ian.–febr., ambele din 1950.
- 2528 a. r.** 8.09
[Prezentare a revistei „Europe” nr. 51, mart., 1950]. – **AIL**, I (1950), nr. 5, apr., p. 162–165: Revista revistelor. Franceze.
Autorul se oprește la articolul lui Aragon, *Și eu sunt liber să scriu ceea ce vreau*, și la *Til Buhoglundă și alți eroi populari* al lui André Kedros.

- 2529 I. L.** 8.09
[Publicații sovietice]. – **AIL**, I (1950), nr. 5, apr., p. 157–162: Revista revistelor. Sovietice.
Sunt prezentate revistele „La Littérature Soviétique” nr. 3/1950 și „Probleme de literatură și artă”, nr. 8/1950. Ele cuprind texte din și despre literatura sovietică, albaneză, letonă etc.
- 2530 V. G.** 8.09
[Reviste maghiare]. – **AIL**, I (1950), nr. 5, apr., p. 165–168: Revista revistelor. Maghiare.
Sunt prezentate revistele „Csillag”, IV, nr. 28, mart., 1950, „Forum”, IV, nr. 28, mart., 1950, „Irodalmi szemle”, mart., 1950. Ele cuprind majoritar texte despre literatura maghiară, dar și un fragment din nuvela lui Petru Dumitriu, *Vânătoare de lupi* sau discursul lui Pablo Neruda de la Conferința internațională pentru pace din America.
- 2531 R. E.** 8.09
[Publicații franceze]. – **AIL**, I (1950), nr. 6, mai, p. 110–113: Revista revistelor. Franceze.
Sunt prezentate revistele „Europe”, nr. 52, aprilie 1950, și „Les Lettres françaises”, nr. 6, 13, 20, aprilie 1950.
- 2532 Martin, Aurel** 8.09
„Probleme de literatură și artă” – **AIL**, I (1950), nr. 8, iul., p. 111–112.
Autorul se ocupă în special de „excepționalul studiu” tradus din revista sovietică „Artă” (nr. 6, nov.–dec. 1949), *Stalin și cultura socialistă*. De asemenea, este remarcat și articolul *Literatura americană progresistă din ultimii ani* de M. Mendelsohn.
- 2533** 8.09
„Probleme de literatură și artă”, nr. 11, 1950. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 34, 11 aug., p. 2: Literatură – Artă.
Din cuprins: problemele literaturii sovietice contemporane (articol semnat de K. Simonov), „literatura marshallizată” a Franței (articol de Iuri Jukov) etc.
- 2534** 8.09
„Almanahul Literar”, numărul 9. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1242, 18 sept., p. 2: Cronica literară.
Recenzie în care sunt amintite traduceri din rusă și maghiară din I. Efremov, Szász János, Horváth Imre ș.a.
- 2535 Ardeleanu, I.** 8.09
„Scrisul Bănățean” în limba maghiară. „Bánsági Irás” Nr. 2. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 1957, 17 mart., p. 2.
Recenzie a revistei, considerată un „caiet literar în limba maghiară”, ce cuprinde în special texte ale unor autori maghiari din România, dar și versuri din poezia sârbă și sovietică.
- 2536 ard., i. [=Ion Ardeleanu]** 8.09
„Cultura poporului” nr. 3, martie. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 1964, 25 mart., p. 2: Ce să citim.
Descriere a conținutului revistei ce apare lunar începând cu ianuarie 1951. Se regăsesc, printre altele, versuri de S. Șcipaciiov, Nikolai Treapkin, A. Surkov, Teng Chih–Yi.
- 2537** 8.09
„Probleme de Literatură și Artă”, nr. 5. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 2188, 16 dec., p. 2.
Din bogatul cuprins este reținut un studiu de T.L. Motilova, intitulat *Scriitorii progresiști ai lumii în lupta pentru pace*.
- 2538 Micu, Dumitru** 8.09
„Studii și Cercetări de Istorie Literară și Folklor”. – **Cont**, 1953, nr. 22 (347), 29 mai, p. 4: Recenzii.
Este comentat profilul revistei Institutului de Istorie Literară și Folklor al Academiei RPR, al cărei prim număr a apărut recent.
- 2539** 8.09
Al 3-lea număr al revistei „Steaua”. – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2430, 3 aug., p. 2: Note.
Notă despre conținutul revistei în care se regăsesc, printre altele, o nuvelă de Méhes György și traduceri din A. Mališko, P. Antokolski, A. Tvardovski ș.a.
- 2540 Siklody, Ștefan** 8.09
Din revistele minorităților naționale: „Igaz Szo”. – **IașL**, 1954, nr. 3, dec., p. 287–290: Recenzii.
Prezentare a revistei „Igaz Szó” („Cuvânt drept”), care apare sub egida Filialei Scriitorilor din Regiunea Autonomă Maghiară. Numerele 5–6, 7 și 8 sunt bogate în material beletristic și de critică literară: nuvele maghiare, traduceri din literatura română etc.
- 2541** 8.09
„Inostrannaia literatura”, nr. 1. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 29, 22 iul., p. 2: Literatută – Artă – Știință. Carnet.
Informații succinte despre cuprinsul revistei: versuri din poezii lumii, nuvela *Omul și numele lui* de A. Seghers, piesa *Lizzi* de J.–P. Sartre ș.a.
- 2542 Dv.** 8.09
„Studii și cercetări de istorie literară și folklor”, an III, 1954. – **IașL**, 1955, nr. 8, aug., p. 116–117: Cărți – Reviste.
Trecere în revistă a numărului menționat. Se disting articolele comparatiste ale lui G. Călinescu despre A.P. Cehov sau Antioh Cantemir și cronicile comemorative dedicate unor „scriitori progresiști” precum Henry Fielding sau Adam Mickiewicz.
- 2543 L.** 8.09
„Probleme de literatură și artă”, nr. 4, an VIII, 1955. – **IașL**, 1955, nr. 8, aug., p. 115–116: Cărți – Reviste.
Prezentare a publicației lunare ce „reunește studii și articole sovietice din domenii artistice diferite. [...] Interesează cititorul român nu numai prin diversitatea ei tematică, ci și prin conținutul deosebit de interesant al fiecărui articol în parte”.
- 2544** 8.09
O nouă revistă literară sovietică. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 37, 16 sept., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Scurtă prezentare a revistei „Inostrannaia literatura” și a conținutului ei din numărul 2 (poezii de J. Becher, versuri din clasicul poeziei chineze Du Fu, fragmente din romanul *Speranța* al scriitoarei italiene S. Magi–Bonfanti etc.
- 2545 G. H.** 8.09
Sumarul revistei „Timpuri noi”, nr. 3 (557). – **DoN**, IX (1956), nr. 2333, 20 ian., p. 4.
Sunt reținute, printre altele, conținutul unui articol despre călătoria în Turcia a scriitorului sovietic Lev Nikulin, precum

și articolul *Viața nouă a patriei mele* de scriitorul albanez Aleks Çaçi.

2546 Ivanov, G.M. 8.09
„Inostrannaia literatura”. – **ScriB**, VII (1956), nr. 9 (30), sept., p. 91–93: Revista Revistelor.

Sunt recenzate numerele 4 și 5 ale anului 1956: Henri Barbusse despre Lenin, Clara Zetkin despre Ibsen, fragment din romanul *Fratele meu, inamicul meu* al scriitorului american Mitchell A. Wilson, poezii din literatura indiană (în nr. 4). Nr. 5 excelează prin prezentarea scriitorilor români.

2547 Băltaru, Șt. 8.09
„Novii Mir”. – **Tri**, I (1957), nr. 3, 24 febr., p. 2: Revista revistelor.

Scurtă trecere în revistă a conținutului primului număr pe 1957 al publicației sovietice, conținând literatură autohtonă și străină, precum și teorie literară.

2548 Cionca, Nina 8.09
„Sinn und Form”. Nr. 5–6/1956. – **ScriB**, VIII (37) (1957), nr. 4, apr., p. 90–91: Revista Revistelor.

Este recenzat numărul dublu al revistei din Germania democratică, în al cărei sumar sunt înscrise numele lui Bertolt Brecht, Halldór Laxness, Stanisław Jerzy Lec, Stig Carlson, Tudor Arghezi, Juan Ramón Jiménez, Jaroslav Iwaszkiewicz. Sunt citate studii de Ernst Bloch, W. Rose, Pierre-Louis Flouquet, Roman Karst.

2549 Bitan, Șt. 8.09
„Novii Mir”. – **Tri**, I (1957), nr. 27, 11 aug., p. 2: Revista revistelor.

Autorul prezintă sumarul numărului din iunie consacrat aniversării Revoluției din Octombrie. În afară de reportaje, poezii și un fragment de roman, numărul conține și traduceri din Robert Browning și H. Heine.

2550 Kiss Géza 8.09
„Igaz Szó”. – **Tri**, I (1957), nr. 27, 11 aug., p. 2: Revista revistelor.

Autorul prezintă sumarul numărului din iunie al revistei, cu traduceri din Ovidiu, Catul, Rilke, Eminescu, cu proză și poezie maghiară.

2551 v. t. [=V. Talpă] 8.09
„Secolul XX” – caiet de literatură universală. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 11 (93), [nov.], p. 121–122: Mențiuni și opinii.

Pe lângă elogii, autorul formulează și câteva observații privind nr. 1/1957 al revistei. Acestea au în vedere în primul rând criteriile de selectare a scriitorilor traduși și, respectiv, a operelor acestora.

2552 B.[ratu], H.[oria] 8.09
„Inostrannaia Literatura” nr. 10/1957. – **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 222–223: Revista revistelor. De peste hotare.

Concluzia prezentării revistei este că „La mai puțin de doi ani de la apariție, ea a reușit să oglindească în mod sintetic fenomene literare semnificative din literatura mondială”.

2553 Botez, C.I. 8.09
Reviste engleze și franceze. – **StudiiCe**, VI (1957), nr. 1–2, p. 378–384: Cronică.

Sunt prezentate sumarele unor numere din 1956 ale următoarelor publicații: „Times Literary Supplement” (10 aug.), „Les Nouvelles littéraires” (20 sept.), „La Nouvelle Critique” (sept.–oct.), „Europe” (ian.–febr.), „La Pensée” (sept.–oct.), „Les Lettres française” (sept.).

2554 Vrabie, Gh. 8.09
Reviste germane și maghiare. – **StudiiCe**, VI (1957), nr. 1–2, p. 385–387: Cronică.

Considerații despre studiile semnate de Wolfgang Lange, *Zahlen und Zahlenkompositionen in der Edda* în revista „Beiträge zur Geschichte der Deutschen Sprache und Literatur”, Leipzig, 1956 și Marót Károly, *Lesilio di Ovidio* în „Academiae Scientiarum Hungariae”, Tomus III, Budapest, 1955.

2555 8.09
„Secolul XX”. Caiet de literatură universală. – **DoN**, XI (1958), nr. 2339, 5 ian., p. 3: A apărut.

Notă despre conținutul primului volum al revistei „Secolul 20”, în care sunt incluse fragmente din operele lui M. Șolohov, Juan Ramón Jiménez ș.a.

2556 Popovici, Neboișa 8.09
„Knijevne Novine”. – **ScriB**, IX (46) (1958), nr. 1, ian., p. 95–96: Instantanee.

Recenzie a „ziarului pentru literatură și probleme sociale”, care apare bilunar, nr. 1, noiembrie 1957. Este apreciată bogata participare a publicației la promovarea literaturii de calitate din Iugoslavia și alte țări europene.

2557 Nic., V. 8.09
„Inostrannaia literatura”, nr. 1, februarie 1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 5, mai, p. 193–194: Revista revistelor. De peste hotare.

În prezentarea numărului respectiv este subliniată varietatea materialelor privind literatura străină, ca și „prezențele românești”: Aurel Mihale, Szemlér Ferenc, C. Zambaccian.

2558 V. N. 8.09
„Zvezda” nr. 2, februarie 1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 6, iun., p. 183–184: Revista revistelor. De peste hotare.

Sunt prezentate articolele: *Printre scriitorii din Transilvania* de P. Karelin, *Întâlniri cu Serghei Esenin* de Nik. Verjbički, *Despre metoda de creație și stilurile artistice* de V. Dneprov.

2559 Ruga, L. 8.09
„Europe”, ianuarie–februarie și martie 1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 202–205: Revista revistelor. De peste hotare.

Prezentarea numărului dublu (ian.–febr.) consacrat literaturii Spaniei. Numărul din martie „se ocupă în principal de tânăra poezie franceză”.

2560 B. E. 8.09
„Diogène”, iulie–septembrie/1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 8, aug., p. 249–251: Revista revistelor. De peste hotare.

Comentarii critice pe marginea grupajului de articole pe tema *Mituri vechi și moderne*, cu referiri mai ample la articolele: *Utopiile de ieri și de astăzi* de Rita Falk și *Mituri moderne* de Jacques Ellul.

- 2561 N. V.** 8.09
„Inostrannaia literatura” nr. 7/1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 202–203: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentare a numărului dedicat criticii revizionismului în literatură, practicat în Iugoslavia și Polonia.
- 2562 Coman, Al.** 8.09
„Iașul literar” nr. 7. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3789, 2 nov., p. 2: Literatură.
Recenzia numărului în care este prezentat și conținutul rubricii *Din poezia țărilor prietene*.
- 2563 Șiadbei, I.** 8.09
„Studi Letterari”. Miscellanea in onore di Emilio Santini – Palermo, 1956. – **RevFRG**, II (1958), nr. 1, p. 149–150: Recenzii.
Prezentarea volumului ce cuprinde studii de literatură italiană, latină clasică, latină medievală, provensală, spaniolă.
- 2564** 8.09
[Notă despre bogatul cuprins al numărului 3 al revistei „Secolul 20”]. – **Cont**, 1959, nr. 4 (642), 30 ian., p. 3: Viața literară.
„De la poetul spaniol Lorca la scriitorii sovietici Ilf și Petrov, de la chinezul Ho Și la argentinianul Carlos Ruiz Daudet, de la Erich Maria Remarque la Steinbeck.”
- 2565 Grădinaru, V.** 8.09
„Iașul literar” nr. 11. – **FIIa**, XV (1959), nr. 3864, 1 febr., p. 2: Literatură – Artă. Recenzie.
În prezentarea revistei sunt detaliate și subiectele a varii articole și studii de literatură universală.
- 2566 v. t. [=V. Talpă]** 8.09
„Secolul XX”. – **Steaua**, X (1959), nr. 2 (108), febr., p. 124–125: Mențiuni și opinii.
Prezentarea meritelor și scăderilor celui de al treilea număr al revistei.
- 2567 Popa, N.I.** 8.09
„Iașul literar” nr. 3, 1959. – **FIIa**, XV (1959), nr. 3936, 26 apr., p. 2: Recenzie.
În cadrul recenziei sunt prezentate și diverse articole de literatură universală.
- 2568 Lector** 8.09
„Critique” nr. 149, octombrie 1959. – **GL**, VI (1959), nr. 46 (296), 12 nov., p. 8: Revista străină.
Prezentarea revistei de literatură universală.
- 2569 Kara, I.** 8.09
„Inostrannaia literatura”, 1–7/1959. – **IașL**, X (1959), nr. 11, nov., p. 107–108: Recenzii – Revista revistelor.
„Cele șapte numere ale revistei, organ literar-artistic și politico-social al Uniunii Scriitorilor din URSS, apărute până acum, se disting prin bogăția și varietatea materialelor tipărite, prin seriozitatea și profunzimea informației, prin căldura cu care se fac cunoscute culturile unor popoare afro-asiatice.”
- 2570 Duțu, Al.** 8.09
„Zeitschrift für anglistik und amerikanistik”, Berlin, 1958. – **RevFRG**, III (1959), nr. 1–2, p. 277–279: Note bibliografice.
Revista cuprinde studii din domeniul limbii și literaturii engleze și americane.
- 2571 Duțu, Angela** 8.09
„Casopis pro moderni filologii”, Praga, XV (1958), nr. 1–4. – **RevFRG**, III (1959), nr. 1–2, p. 275–277: Note bibliografice.
Revista editată la Praga se ocupă de problemele de limbă și literatură germanică, engleză și romanică.
- 2572 Lăzărescu, G.** 8.09
„Belfagor”, XIII (1958) nr. 1, 2, 3, 4, 5. – **RevFRG**, III (1959), nr. 1–2, p. 269–270: Note bibliografice.
Revista apare sub conducerea lui Luigi Russo, cu articole de istorie literară italiană și universală.
- 2573 Bogdan, Mihail** 8.09
Două reviste de poezie din Extremul Orient. – **Steaua**, XI (1960), nr. 1 (119), ian., p. 100–103: Confluente.
Prezentare a numărului pe septembrie 1959 al revistei „Prism”, editată de Societatea australiană de poezie și a numărului cinci din același an al revistei indiene „East and West”.
- 2574** 8.09
[Notă despre conținutul suplimentelor literare ale revistelor „Ogoniok”, „Drujba Narodov” și „Molodoi Kolhoznik”]. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 113: Cronică.
Ele cuprind opere de H. de Balzac, Iuri Ianovski și Sadridin Aini, întemeietorul literaturii sovietice tadjice.
- 2575 Baltag, Cezar** 8.09
[Despre bogatul cuprins literar universal al revistelor „Zvezda”, „Inostrannaia literatura” (nr. 11, 12/1959)]. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 73–76: Orizont literar.
- 2576 M. T. și M. C.** 8.09
[Despre materialele de și despre literatura universală, cuprinse în ziarele și revistele „Moskva”, „Znamea”, „Literatura i jizn”, „Literaturnaia Gazeta”, „Novii mir”, din numerele pe noiembrie și decembrie 1959]. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 76–78: Orizont literar.
- 2577** 8.09
„Secolul XX”. Caiet de literatură universală. Nr. 4. – **CărțiN**, IV (1960), [nr. 19], mart., p. 2: De la o lună... la alta.
Amplă prezentare a cuprinsului revistei, „deosebit de bogat și atrăgător”.
- 2578 Grigorescu, Dan** 8.09
[Recenzia ultimului număr din „Revista de filologie romanică și germanică”. Acesta cuprinde și studii de literatură universală]. – **Lu-B**, III (1960), nr. 13 (48), 1 iul., p. 11: Relief.
- 2579 Kara, I.** 8.09
„Oeuvres et opinions” nr. 1–4/1960. – **IașL**, XI (1960), nr. 7, iul., p. 95: Revista revistelor.
Numerele revistei cuprind și literatură universală.
- 2580** 8.09
[Notă despre un articol consacrat revistei franceze „Europe”]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 80: Note.
Este prezentat articolul *Cultura mondială – armă a umanităților* de B. Raskin și V. Șor, apărut în „Voprosi literaturi”.

- nr. 5/1960, în care autorii analizează activitatea revistei. Se subliniază că „în paginile lui sunt publicate [...] însemnări din literatura și cultura universală”, iar revista „încearcă să familiarizeze pe cititor cu specificul fiecărei literaturi, cu problematica și particularitățile ei”.
- 2581 Vrânceanu, Dragoș** 8.09
Revista „L'Europa letteraria”. – **GL**, VII (1960), nr. 36 (338), 1 sept., p. 8.
Prezentarea revistei care și-a propus să fie „un instrument de sprijinire prețios al oricărei colaborări dintre scriitorii europeni”.
- 2582 Lazăr, Monica** 8.09
Critica în „Steaua” nr. 7. – **Făclia-C**, XV (1960), nr. 4309, 3 sept., p. 2: Literatură și Artă.
Recenzia numărului 7/1960 al revistei „Steaua”, cu o analiză a articolului lui N. Tihonov, *Marele adevăr al poeziei*, printre alte subiecte de literatură universală.
- 2583 Radovici, E.** 8.09
„L'Europa letteraria”. – **Steaua**, XII (1961), nr. 1 (131), ian., p. 100–102: Confluente.
Recenzia expune programul revistei editate de G. Vigorelli și trece în revistă scriitorii europeni publicați de ea.
- 2584 v. p. [=V. Paraschiv]** 8.09
„Studii de literatură universală”. – **Steaua**, XII (1961), nr. 1 (131), ian., p. 115–116: Mențiuni și opinii.
Autorul comentează sumarul volumului apărut în 1957 sub îngrijirea Societății de științe istorice și filologice din RPR.
- 2585 Dumitru, B.** 8.09
A apărut primul număr al revistei „Secolul XX”. – **ScT**, XVII (1961), seria a II-a, nr. 3645, 15 febr., p. 3.
Scurtă prezentare a conținutului revistei ce cuprinde, între altele, versuri de Tvardovski, Y. Ritsos, proză de Carlo Cassola, interviuri cu M. Șolohov, S. Quasimodo, W. Saroyan ș.a.
- 2586 st.** 8.09
O nouă revistă literară. – **Steaua**, XII (1961), nr. 2 (132), febr., p. 79: Mențiuni și opinii.
Scurtă prezentare a primului număr al revistei „Secolul 20”. Unele rezerve privesc segmentul de lirică al publicației.
- 2587 Petrescu, D.** 8.09
„Studii de literatură universală”, vol. II/1960. – **VRo**, XIV (1961), nr. 3, mart., p. 181–182: Revista revistelor. Din țară.
Prezentarea volumului menționat. „Comparativ cu volumul din 1956, acesta din urmă apare relativ îmbogățit, fără a se ridica întotdeauna la nivelul cerințelor cititorilor.”
- 2588 B.[ratu], H.[oria]** 8.09
„Secolul XX” nr. 1/1961. – **VRo**, XIV (1961), nr. 3, mart., p. 184–185: Revista revistelor. Din țară.
Prezentare favorabilă a revistei de literatură universală „Secolul 20”.
- 2589 Rahoveanu, Ion** 8.09
„Secolul XX”. – **Tri**, V (1961), nr. 15, 13 apr., p. 2: Revista revistelor.
Prezentare a celui de al doilea număr al revistei.
- 2590 B.[arbă], Gh.** 8.09
Meridiane literare. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 168–169: Imaginea prezentului în lume.
Recenzie descriptivă a numerelor 2 și 3 ale revistei sovietice de literatură universală „Inostrannaia Literatura”, pe anul 1961.
- 2591 B. N.** 8.09
„Secolul 20”. – **Tri**, V (1961), nr. 22, 1 iun., p. 3: Revista revistelor.
Prezentare elogioasă a numărului al treilea al revistei.
- 2592 Kara, I.** 8.09
„Oeuvres et opinions”, 1, 2, 3/1961. – **IașL**, XII (1961), nr. 6, iun., p. 92–93: Recenzii.
Trecere în revistă a materialelor publicate în organul Uniunii Scriitorilor din URSS, destinat cititorilor de limba franceză.
- 2593 Granea, Paul** 8.09
„Inostrannaia literatura”, nr. 6 – 1961. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 29 (853), 21 iul., p. 8: Revista revistelor.
Rezumarea conținutului revistei, care „publică în întregime” romanul *Flux* de Juan Goytisolo. Prezentarea succintă a romanului și rezumatul conținutului. Din sumar este amintit „un ciclu de poeme chineze”, un studiu de André Stil intitulat *Gorki și avangarda etc.*
- 2594 Panaitescu, Val.** 8.09
„Secolul XX”, nr. 3/1961. – **IașL**, XII (1961), nr. 7, iul., p. 89–91: Revista revistelor.
Cuprinsul numărului evidențiază multe traduceri și studii din și despre literatura universală.
- 2595 Alexandrescu, Sorin** 8.09
„Journal of English and Germanic Philology”, University of Illinois 1959–1960. – **RevFRG**, V (1961), nr. 1, p. 153–155: Recenzii.
Revista cuprinde cercetări din domeniul limbilor și literaturilor engleză, germană și scandinavă.
- 2596 Mihail, Zamfira** 8.09
„Inostrannaia literatura”, nr. 11/1961. – **IașL**, XIII (1962), nr. 1, ian., p. 91–92: Revista revistelor.
„Revista sovietică, promotor activ și de prestigiu al apropierei culturale între popoare, culege fructele «fondului de aur» al literaturii omenirii și-l face cunoscut unui cerc foarte larg de cititori.”
- 2597 I. P.** 8.09
„Znamea”, nr. 11/1961. – **VRo**, XV (1962), nr. 1, ian., p. 182–183: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea numărului de revistă, în care accentul este pus pe articolul scris de V. Șcerbina, *Personalitatea artistului și realitatea*, cu referiri și la literatura universală.
- 2598 Grigorescu, Dan** 8.09
„Secolul 20”. – **Lu-B**, V (1962), nr. 4 (87), 15 febr., p. 2: Revista revistelor.
Prezentare analitică a sumarului numerelor 10 și 11 din 1961 al revistei, cu materiale din literatura universală.
- 2599 Șerdeanu, Ion** 8.09
„Secolul 20”. – **Tri**, VI (1962), nr. 12, 22 mart., p. 7.

Bilanț al celor douăsprezece numere ale revistei, apărute până în momentul de față. Autorul se oprește la deficiențele publicației.

2600 B.[ratu], H.[oria] 8.09
Probleme actuale de literatură universală. – **VRo**, XV (1962), nr. 4, apr., p. 150–151: Miscellanea.

Autorul prezintă profilul „Revistei de filologie romanică și germanică” și subliniază calitățile ultimului număr apărut, ce cuprinde articole despre teatrul lui Federico García Lorca, despre proza lui Thomas Mann, despre romanul muncitoresc englez actual etc.

2601 Kara, I. 8.09
„Oeuvres et opinions”, Moscova, nr. 1, 2, 3/1962. – **IașL**, XIII (1962), nr. 7, iul., p. 88–89: Revista revistelor.
Trecere în revistă a cuprinsului internațional al numerelor.

2602 Negru, Radu 8.09
„Voprosi literaturi”, nr. 3/1962. – **IașL**, XIII (1962), nr. 7, iul., p. 85–86: Revista revistelor.

„Numărul 3/1962 al organului teoretic editat de Uniunea Scriitorilor din URSS, în colaborare cu Institutul de literatură universală M. Gorki al Academiei de Științe al URSS, prezintă pentru noi un interes cu totul deosebit, dat fiind că tematica sa este axată în jurul problemei-cheie care frământă pe creatorii, criticii și cititorii noștri în urma Conferinței pe țară a scriitorilor: cunoașterea aprofundată a realității, a vieții, cerință esențială atât pentru scriitori, cât și pentru critici.”

2603 M. I. D. 8.09
„Studii de literatură universală”, III. – **VRo**, XV (1962), nr. 11, nov., p. 184–186: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea volumului, căruia îi sunt subliniate atât calitățile, cât și deficiențele.

2604 R.[aicu], L.[ucian] 8.09
„Secolul 20”, nr. 8–9/1962. – **VRo**, XV (1962), nr. 12, dec., p. 206–209: Revista revistelor. Din țară.

Prezentarea celor două numere, care „și-ar spori simțitor ponderea în viața noastră literară, dacă ar publica articole sintetice asupra principalelor direcții de dezvoltare ale literaturii universale contemporane” etc.

2605 Rădulescu, S. 8.09
„Analele Universității București”, Seria Științe Sociale (Filologie), nr. 15, anul VIII/1959. – **RevFRG**, VI (1962), nr. 2, p. 414–416: Note bibliografice.

La capitoul *Literatură universală* al revistei recenzate, sunt remarcate studiile lui V. Lipatti, Silvia Pandelescu, N. Façon ș.a.

2606 I. P. 8.09
„Inostrannaia literatura”, nr. 11/1962. – **VRo**, XVI (1963), nr. 2, febr., p. 204–205: Revista revistelor. De peste hotare.

Prezentarea numărului în care accentul este pus pe scrisoarea lui Aleksei Surkov adresată „nonagenarului poet american Robert Frost”. Numărul închinat Revoluției din Octombrie mai conține poezii semnate de Józef Ozga–Michalski, scrisori ale lui Julius Fučík, Antonio Gramsci ș.a.

2607 Andriescu, Al. 8.09
Critica în ultimele numere ale „Iașului literar”. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5166, 14 apr., p. 2: Viața culturală.

Identificarea direcțiilor critice ale revistei pe anii 1962–1963, cu referire în special la articolele de teorie și estetică literară și la prezentările unor autori din literatura universală.

2608 Ludovic, D. 8.09
„Wort in der Zeit” (nr. 1/1963). – **VRo**, XVI (1963), nr. 4, apr., p. 190–192: Revista revistelor. De peste hotare.

Consemnări critice pe marginea motivațiilor propuse de Wolfgang Kraus („cronicarul literar permanent” al revistei) privind deruta scriitorilor occidentali în fața unor noi realități politice, sociale și culturale.

2609 Vrânceanu, Dragoș 8.09
„Europa Letteraria” nr. 18/1963. – **VRo**, XVI (1963), nr. 5, mai, p. 186–187: Revista revistelor. De peste hotare.

Prezentarea ultimului număr apărut ce conține „un bogat material literar și cultural din diverse țări europene”.

2610 P. I. 8.09
„Inostrannaia literatura”, nr. 2/1963. – **VRo**, XVI (1963), nr. 5, mai, p. 183–184: Revista revistelor. De peste hotare.

Numărul cuprinde comentarii și informații despre literatura contemporană din RDG (articolul *Nume noi în literatura RDG* de Wilhelm Jaho), despre romanul social american (articolul lui G. Zlobin, *Sămânța viitorului*) etc.

2611 Vrânceanu, Dragoș 8.09
„Il Contemporaneo”, nr. 59. – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 187–188: Revista revistelor. De peste hotare.

Prezentarea ultimului număr „închinat aproape în întregime unor autori și opere literare străine”: József Attila, J.D. Salinger, B. Brecht, Hugh MacDiarmid ș.a.

2612 I. b. [=Leon Baconsky] 8.09
„Secolul XX”. – **Steaua**, XIV (1963), nr. 8 (163), aug., p. 100–101: Mențiuni și opinii.

Scurtă prezentare elogioasă a revistei care oferă „o bogată și diversă «imagineră» a literaturii și a mișcării literare artistice a lumii contemporane”.

2613 B.[uteanu], A.[urel] 8.09
„Nagy Vilag” (Budapesta nr. 4/1963). – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 190: Caleidoscop.

Prezentare a numărului din revista budapestană al cărei profil este de literatură universală contemporană.

2614 L.[arian], S.[onia] 8.09
„Secolul XX”, nr. 5–6–7/1963. – **VRo**, XVI (1963), nr. 10, oct., p. 200–201: Revista revistelor. Din țară.

Cronicarul prezintă mai pe larg capitoul închinat creației lui Thomas Mann și grupajul consacrat lui Vl. Maiakovski.

2615 L.[udovic], D. 8.09
„Les Lettres françaises”, nr. 1000/1963. – **VRo**, XVI (1963), nr. 12, dec., p. 247–249: Revista revistelor. De peste hotare.

Materialele publicate în acest număr sunt semnate de I. Ehrenburg, L. Aragon, Elsa Triolet, Tristan Tzara, Rafael Alberti, Michel Butor ș.a. și se înscriu în profilul de bună calitate al revistei.

- 2616 Ionescu, Cornel Mihai** 8.09
„Secolul 20” (nr. 9, 10, 11 din 1963). – **Lu-B**, VII (1964), nr. 4 (137), 15 febr., p. 11: Viața revistelor.
Prezentare analitică a sumarului.
- 2617 Călinescu, Al.** 8.09
„Les Lettres françaises” la nr. 1000. – **IaşL**, XV (1964), nr. 3, mart., p. 85–86: Note.
Trecere în revistă a cuprinsului acestui număr aniversar, ce conține și literatură universală.
- 2618** 8.09
Un tur de orizont. – **Secol20**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 128–129.
Articol despre „angajarea” și „programul” revistei „Secolul 20” (înfașurarea fenomenului literar de peste hotare), așa cum rezultă din dezbaterile din cadrul ședințelor de la Uniunea Scriitorilor.
- 2619 G. P. [=Paul Georgescu]** 8.09
„Les Temps modernes”, nr. 207, 208, 211, 214/1964. – **VRo**, XVI (1964), nr. 6, iun., p. 186: Revista revistelor. De peste hotare.
Croniciarul se oprește mai pe larg asupra următoarelor texte: evocarea lui Cesare Pavese de către Natalia Ginzburg, *Plaja*, nvelă de Cesare Pavese, fragment din cartea lui Nelson Algren, *Cine a pierdut un american?*, *Judecata lui Dumnezeu*, nvelă de Franz Fühmann.
- 2620 Marcea, Pompiliu** 8.09
Răsfoind revistele. Pe marginea câtorva numere ale „Secolului 20”. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6315, 12 iul., p. 2.
Articol în care se punctează prezența în revistă a unor importante nume ale literaturii străine: Apollinaire (comentat de Ș. Cioculescu), Jorge Semprún (recenzat de Silvian Iosifescu), E.A. Poe (articol de Zoe Dumitrescu-Bușulenga), Paul Valéry (comentat de Șt. Aug. Doinaș) sau Salinger (la povestirile traduse din scriitorul american adăugându-se o „postfață” de Virgil Nemoianu).
- 2621 F. E.** 8.09
„Weimarer Beiträge”, nr. 3/1964. – **VRo**, XVII (1964), nr. 11, nov., p. 203–205: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea numărului cuprinde un studiu de Wolfgang Stellmacher despre receptarea operei lui Shakespeare în Germania, un articol al lui Klaus Hermsdorf despre Kafka etc.
- Evenimente, vizite și întâlniri culturale și literare**
- 2622** 8.09
Personalități științifice și literare sovietice la București. – **RoV**, II (1945), nr. 143, 12 iun., p. 2.
Prin conferințele acestora, publicul român „are prilejul să-și formeze o imagine exactă despre uriașele realizări din Uniunea Sovietică”. Printre reprezentanții culturii sovietice, s-a numărat și „eruditul prof. Egolîn de la Universitatea din Moscova, care a înfașurat studenților de la Facultatea de Litere *Aspecte din literatura sovietică*”.
- 2623 Dinu, Medi W.** 8.09
Festivalul scriitorilor bulgari organizat de Societatea Scriitorilor Români. – **Ori-I**, I (1945), nr. 16, 1 iul., p. 5.
Delegația scriitorilor bulgari (formată din Elisaveta Bagreana, D.I. Polianov ș.a.) a fost primită de Martha Bibescu.
- 2624 Șerbu, Ieronim** 8.09
Cuvinte înainte de un congres. – **DreptN**, I (1945), nr. 56, 26 aug., p. 2: Cultură și Viață.
Articol în care se detaliază modul de organizare a unui congres de către Comitetul executiv al Confederației Generale a Muncii pentru sprijinirea înființării Uniunii Sindicatelor de Artiști, Scriitori și Ziariști. Se fac referiri la „scriitori considerabili, activi în lupta socială” precum Hugo, Zola, Blasco Ibáñez.
- 2625 Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.09
Întâmplările culturale ale acestui an. – **DreptN**, I (1945), nr. 55, 31 aug., p. 2: Bazar.
Trecere în revistă a evenimentelor culturale pe anul 1945, cu referiri la comemorarea lui Lev Tolstoi și la aniversările dedicate lui Ehrenburg și Hemingway.
- 2626** 8.09
Boris Gorbatoș s-a întâlnit la Brașov cu Mihail Sadoveanu. – **RoV**, II (1945), nr. 218, 12 sept., p. 1.
Notă despre vizita scriitorului sovietic, invitat de ARLUS, pe Valea Prahovei și în regiunea Brașov-Bran. La Brașov, s-a întâlnit cu M. Sadoveanu și pictorul Jules Perahim, cel care a ilustrat romanul lui Gorbatoș, *Neînfrânții*.
- 2627** 8.09
Congresul scriitorilor din Palestina. – **Mân**, V (1945), nr. 54, 7 oct., p. 4: Știri din Eretz.
Relatare a evenimentului, fiind reproduse fragmente din discursul poetului David Simionovici și din cel al lui Șalom Alehem.
- 2628** 8.09
Poeți sovietici la Teheran. – **GrNou**, III (1946), nr. 101 (291), 5 iul., p. 2: Știință – Artă – Sport.
Notă despre delegația scriitorilor sovietici, formată din Vera Inber și Aleksei Surkov, invitată să participe la Congresul scriitorilor iranieni.
- 2629 Alexeev, A.** 8.09
Personalitatea noilor laureați ai premiului Stalin. – **DreptN**, II (1946), nr. 310, 8 iul., p. 2: Cultură și Viață.
Notă despre Avetik Isaakian și Iakub Kolas, laureați ai Premiului Stalin, primul fiind poet armean, cel de-al doilea, bielorusc.
- 2630** 8.09
Scriitorii Coreei de Nord în vizită la scriitorii din Moscova. – **GrNou**, III (1946), nr. 188 (378), 17 oct., p. 2: Pagina culturală.
Notă despre întâlnirea literaților moscoviți cu reprezentanții culturii din Coreea de Nord.
- 2631** 8.09
Interview-ul acordat de Dl. Tudor Teodorescu-Braniște ziarului „Trud”. – **RoV**, III (1946), nr. 258 (565), 13 nov., p. 8: Ultima oră.
Notă despre declarațiile scriitorului român, aflat în vizită la Moscova, în calitate de director al ziarului „Dimineața”.

- 2632** 8.09
 Declarațiile delegației ziariștilor și scriitorilor români la Leningrad. – **RoV**, III (1946), nr. 259 (566), 14 nov., p. 8: Ultima oră.
 Dintre aceștia, Miron Radu Paraschivescu afirmă că „URSS reprezintă noua epocă a umanității”.
- 2633** 8.09
 Dejun oferit de VOKS în onoarea ziariștilor români care vizitează URSS. – **RoV**, III (1946), nr. 259 (566), 14 nov., p. 8: Scurte știri. Ultima oră.
 Notă despre eveniment, la care au participat și scriitorii sovietici Ilya Ehrenburg, Leonid Leonov, V. Kojevnikov, Aleksei Surkov.
- 2634** 8.09
 Impresiile ziariștilor români despre Uniunea Sovietică. – **RoV**, III (1946), nr. 262 (569), 17 nov., p. 7.
 Sunt consemnate declarațiile, despre vizita în URSS, ale lui Tudor Teodorescu–Branîște (directorul „Jurnalului de dimineață”) și Ion Pas (directorul Teatrului Național și redactor-șef al ziarului „Libertatea”).
- 2635** 8.09
 Recepție în onoarea poetului Tristan Tzara. – **RoV**, III (1946), nr. 272 (579), 29 nov., p. 5.
 Notă despre evenimentul organizat la sediul Societății Scriitorilor Români. Președintele SSR, Victor Eftimiu, a deschis seria cuvântărilor, „aducând salutul său marelui poet Tzara”. Au mai luat cuvântul F. Aderca, N.D. Cocea, Sașa Pană, Cella Serghi.
- 2636 Eghe** 8.09
 [Despre Congresul PEN-Clubului de la Zürich]. – **Pop**, II (1947), nr. 427, 10 iul., p. 2: Block-notes.
 Notă despre chestiunile dezbătute anul acesta, cea mai dificilă fiind admiterea unei filiale germane. Referiri la Thomas Mann, Vercors, Henri Membre, Jean Schlumberger.
- 2637** 8.09
 [Notă despre „caldele cuvinte” prin care Tudor Arghezi salută venirea lui L. Aragon în România]. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 331, 30 iul., p. 4: Fapte și comentarii.
- 2638** 8.09
 Salutul scriitorilor și ziariștilor cehoslovaci către literații sovietici. – **GrNou**, IV (1947), nr. 228 (663), 8 oct., p. 2.
 Revista publică mesajul transmis, la plecarea din URSS, de delegația de scriitori și ziariști cehi și slovaci.
- 2639 Suchianu, D.I.** 8.09
 De la scriitori la scriitori. – **Ap**, II (1947), nr. 52, 15 oct., p. 3.
 Consemnări pe marginea scrisorii semnate de „mai mulți scriitori sovietici” și adresate „confraților din America”, împotriva propagandei SUA în favoarea războiului.
- 2640 Herișan, S.** 8.09
 În loc de înfierare, premiu. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1039, 10 ian., p. 2.
 Articol polemic, vizând „politica” nefastă a celor ce decernează Premiul Nobel unor autori precum „poeta de salon” Gabriela Mistral, „obscurul prozator” Hermann Hesse, iar în 1948, André Gide, care este atacat în tot restul articolului atât ca scriitor, cât și ca mentor al tinerei generații.
- 2641** 8.09
 Noii laureați ai „Premiului Stalin” pentru literatură, teatru, cinematografie. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1115, 5 apr., p. 3.
 Succintă trecere în revistă.
- 2642** 8.09
 Intelectualii și pacea. – **RoV**, V (1948), nr. 159 (994), 8 aug., p. 3: Literatură – Artă – Știință.
 Notă despre apropiatul Congres al intelectualilor ce va avea loc la sfârșitul lunii august în orașul polonez Wrocław. „Față de atitudinea din ce în ce mai agresivă a imperialismului capitalist, intelectualii progresiști din toate colțurile lumii au luat hotărârea de a ține un congres pentru a discuta posibilitățile unei păci traince, precum și contribuția pe care trebuie s-o dea gândirea universală acestui mare ideal omenesc.”
- 2643** 8.09
 O delegație de scriitori germani la Moscova. – **RoV**, V (1948), nr. 159 (994), 8 aug., p. 7: Știri din Țara Socialismului.
 Articol în care sunt prezentați succint membrii grupului de „literați și reprezentanți ai culturii germane” care au ajuns în capitala URSS, invitați de Asociația Scriitorilor Sovietici. Printre aceștia se numără scriitorii Bernhard Kellermann, Anna Seghers, Wolfgang Langhoff, Eduard Claudius, traducătorul Michael Tschesno–Hell, poetul și criticul literar Stephan Hermlin, dramaturgul Günther Weisenborn, criticul literar Wolfgang Harich.
- 2644** 8.09
 A început Congresul Mondial al Intelectualilor pentru apărarea păcii. – **Cont**, 1948, nr. 100, 27 aug., p. 12.
 Date despre organizarea Congresului de la Wrocław, în zilele de 25–28 aug., și despre participanți din diferite țări. Lumea literară de pretutindeni este bogat reprezentată.
- 2645** 8.09
 Intelectualii progresiști în apărarea păcii și culturii. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1211, 28 aug., p. 1, 3.
 Amplă trecere în revistă a activității Congresului Mondial al Intelectualilor de la Wrocław, cu referiri la I. Ehrenburg și Al. Fadeev.
- 2646 M.[unteanu], N.N.** 8.09
 Intelectualitatea mondială, în congres al păcii. – **RoV**, V (1948), nr. 177 (1012), 29 aug., p. 1.
 Articol despre lucrările Congresului de la Wrocław, „o nouă dovadă de solidaritate internațională a intelectualilor progresiști, ca parte integrantă a marelui lagăr democratic și antiimperialist”.
- 2647 Șelmaru, Florica** 8.09
 Pentru apărarea culturii și a omului. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1234, 29 aug., p. 3.
 Pe lângă prezentarea generală a Congresului de la Wrocław, sunt detaliate subiectele discursurilor susținute de Al. Fadeev și I. Ehrenburg.

- 2648** 8.09
Vom câștiga lupta împotriva ignoranței. „Victoria este a noastră pentru că viitorul este al nostru” a declarat marele scriitor sovietic Ilya Ehrenburg în congresul de la Wrocław. – **LuptB**, V (1948), nr. 1180, 29 aug., p. 1, 5.
În notă este rezumat conținutul discursului lui I. Ehrenburg la Congresul Mondial al Intelectualilor pentru apărarea păcii de la Wrocław.
- 2649 Stancu, Zaharia** 8.09
Congresul de la Wrocław. – **VRo**, I (1948), nr. 3–5, aug.–oct., p. 39–77.
Note și impresii. Între altele sunt prezentate discursurile ținute la Congres de către: Al. Fadeev, Olaf Stapledon (Anglia), Jorge Amado, Ilya Ehrenburg ș.a.
- 2650** 8.09
Manifest pentru apărarea păcii. – **VRo**, I (1948), nr. 3–5, aug.–oct., p. 35–37.
Text „adoptat la Congresul Mondial al Intelectualilor pentru apărarea păcii”, ținut în Polonia la Wrocław.
- 2651 Balteș, N., înv[ățător]** 8.09
Congresul mondial al intelectualilor. – **RoV**, V (1948), nr. 181 (1016), 3 sept., p. 3: Pagina școalei.
Articol recent încheiatul Congres de la Wrocław. Sunt reproduse mici fragmente din cuvântările rostite de Al. Fadeev și Ilya Ehrenburg.
- 2652 Fadeev, Alexandru** 8.09
Știința și cultura în luptă pentru pace, progres și democrație. – **Cont**, 1948, nr. 101, 3 sept., p. 9–10.
„Raport la Congresul Mondial al intelectualilor pentru apărarea păcii, ținut la Wrocław în ziua de 25 August 1948.” Textul este împărțit în capitole: *Tabăra democrației împotriva lagărului reacțiunii, Expansiunea ideologică a imperialismului american, Oamenii culturii în apărarea păcii și democrației, URSS – nădejdea și sprijinul forțelor progresiste.*
- 2653 Răutu, L.** 8.09
Nu e de ajuns „să nu vrem” – trebuie să acționăm. – **Sc-B**, XVIII (1948), seria a III-a, nr. 1214, 3 sept., p. 1, 6: După Congresul Mondial al Intelectualilor; **LuptaMo**, IV (1948), nr. 663, 6 sept., p. 1–2.
Amplă prezentare a desfășurării Congresului Mondial al Intelectualilor de la Wrocław, cu o trecere în revistă a scriitorilor prezenți acolo: Fadeev, L. Leonov, Éluard, Jan Drda ș.a.
- 2654 Vitner, Ion** 8.09
Intelectualitatea luptă împotriva robiei capitaliste. – **Cont**, 1948, nr. 101, 3 sept., p. 4, 10.
Comentarii pe marginea Congresului de la Wrocław, unde, dintre scriitori, s-au remarcat Al. Fadeev, Ilya Ehrenburg ș.a.
- 2655** 8.09
Manifestul Congresului Mondial al Intelectualilor. – **Cont**, 1948, nr. 101, 3 sept., p. 1.
Este reprodus textul *Manifestului pentru pace*. Se subliniază rolul culturii, al literaturii în susținerea păcii mondiale.
- 2656 Ehrenburg, Ilya** 8.09
Congresul intelectualilor de la Wrocław. – **Sc-B**, XVIII (1948), seria a III-a, nr. 1215, 4 sept., p. 1, 3.
Editorial precedat de o notă introductivă despre impresiile personale ale scriitorului sovietic.
- 2657 Bellu, Niculae** 8.09
Centrul spiritual al lumii. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1240, 5 sept., p. 3.
Amplă prezentare a raportului lui Al. Fadeev la Congresul Mondial al Intelectualilor de la Wrocław.
- 2658 M.[unteanu], N.N.** 8.09
Manifestul Congresului Mondial al intelectualilor. – **RoV**, V (1948), nr. 183 (1018), 5 sept., p. 3: Ofensiva spiritului. Literatură – Artă – Știință.
Articol în care este rezumată „moțiunea-manifest” adoptată la Wrocław, cu „un cuprins și un ecou extrem de important, pentru toate cercurile muncii intelectuale” din 45 de țări de pe glob. „Intelectualii din lumea întreagă, răspunzători față de popoarele lor, față de omenire și față de istorie, au misiunea de a lupta împotriva ațățătorilor la război.”
- 2659** 8.09
Congresul mondial al intelectualilor la Wrocław. – **RoV**, V (1948), nr. 183 (1018), 5 sept., p. 4: Cronica evenimentelor săptămânii.
Notă-bilanț a evenimentului, cu inserții de citate din cuvântările lui Al. Fadeev și D. Zaslavski.
- 2660 Zaslavski, D.** 8.09
„Cu cine sunt ei, maeștrii culturii?” – **Sc-B**, XVIII (1948), seria a III-a, nr. 1217, 7 sept., p. 5: Telegrame externe.
Comentariile ziaristului sovietic, publicate în ziarul „Pravda”, în legătură cu Congresul Mondial al Intelectualilor. „Congresul a contribuit la apropierea mai strânsă a cercurilor intelectuale progresiste din toate țările.”
- 2661 Velovan, Iosif S.** 8.09
În slujba culturii și civilizației omenirii. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 632, 8 sept., p. 1.
Amplă dare de seamă asupra desfășurării Congresului de la Wrocław, cu referiri la intervențiile lui Julien Benda, Al. Fadeev și Ehrenburg.
- 2662 Popescu, Maricica** 8.09
Ecouri asupra Congresului de la Wrocław. – **RoV**, V (1948), nr. 186 (1021), 9 sept., p. 3: Pagina femeii.
Articol despre importanța evenimentului la care au luat parte „cei mai însemnați scriitori, artiști, oameni de știință din lume”, precum Al. Fadeev, Pablo Neruda, Ilya Ehrenburg, Paul Éluard ș.a.
- 2663 Stancu, Zaharia** 8.09
Alexandru Fadeev și Irene Jolliot-Curie, Jorge Amado și Andersen-Nexo apără, în limbi diferite, pacea comună. Prima ședință a Congresului de la Wrocław. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1247, 14 sept., p. 1, 6.
Amplă trecere în revistă a evenimentului.
- 2664** 8.09
[Dare de seamă asupra cuvântării de încheiere la Congresul de la Wrocław, rostită de Al. Fadeev]. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1198, 16 sept., p. 2: Carnet cultural.

Acest moment este dat ca exemplu pentru adunarea intelectualilor din capitală, întâlnire organizată de Institutul Român de Cultură Universală.

2665 Ghimpu, M. 8.09

Intelectualitatea sovietică în apărarea culturii. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1252, 19 sept., p. 2: Pagina a doua.

Amplă prezentare a unui articol semnat de Pierre Daix și publicat în revista „Les Lettres françaises”, în care acesta demonstrează că, la Congresul de la Wrocław, „argumentele aduse de scriitorii sovietici, de comuniști și ceilalți democrați și-au dovedit superioritatea”.

2666 8.09

Scriitorii, savanții și arhitecții din Ucraina s-au întrunit în importante congrese. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1290, 5 ian., p. 1, 6.

Dare de seamă asupra Congresului Scriitorilor din Ucraina la care au participat, printre alții Ol. Korneiciuk, precum și scriitori din Polonia (Stanisław Dobrowolski, Adam Wazik), din Bulgaria (Liudmil Stoianov) și din Cehia (Jan Drda).

2667 Olteanu, Ioanichie 8.09

Intelectualii apără pacea. – **LuptaA**, V (1949), nr. 755, 6 febr., p. 1, 8.

Amplă dare de seamă asupra Congresului Mondial al Intelectualilor de la Wrocław.

2668 Adrian, Victor 8.09

Forța cuvântului de la Wrocław. – **Cont**, 1949, nr. 128, 18 mart., p. 4, 12.

Reportaj despre Congresul Mondial al Intelectualilor, ținut la Wrocław. Se subliniază contribuția scriitorilor progresiști din Occident în discutarea problemelor politice, sociale și literare.

2669 Beniuc, Mihai 8.09

Congresul Intelectualilor din RPR. Oamenii culturii luptă pentru pace. – **VeN-2**, V (1949), seria a III-a, nr. 2, 25 mart., p. 1.

Editorial despre importanța Congresului de la Wrocław din 1948 unde a fost vizibilă „strălucita bătălie dată de pleiada intelectualilor sovietici pentru a demasca pe dușmanii culturii și ai omenirii”. Se citează din cuvântarea lui Ilya Ehrenburg.

2670 8.09

Primii delegați din străinătate la Congresul Intelectualilor din RPR au sosit în Capitală. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1384, 25 mart., p. 1.

Informații succinte despre sosirea primilor delegați, printre care scriitorii Gheorghe Karaslavov (Bulgaria) și Aimé Césaire (Martinica), precum și despre publicarea salutului adresat „Scânteii” din partea celui din urmă.

2671 8.09

Saluturi ale delegaților străini la Congresul Intelectualilor din RPR. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1385, 26 mart., p. 2.

Salutul adresat intelectualilor din România din partea lui Gheorghe Karaslavov în numele scriitorilor bulgari.

2672 8.09

Deschiderea Congresului Intelectualilor din RPR pentru Pace și Cultură. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1388, 30 mart., p. 2.

Salutul adresat Congresului de poetul Aimé Césaire, deputat de Martinica, de scriitorul german Willi Bredel, de publicistul polonez Roman Werfel, de scriitorul ceh Jan Drda, de scriitorul american Michael Gold ș.a.

2673 8.09

Discursul rostit de șeful delegației sovietice A. Fadeev la Congresul pentru pace al intelectualilor americani. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1388, 30 mart., p. 4: Ultimele știri.

S-a menționat, printre altele, rolul literaturii clasice ruse în dezvoltarea „unor anumite aspecte ale literaturii americane”.

2674 8.09

În sala Congresului. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1388, 30 mart., p. 1, 3: Deschiderea Congresului Intelectualilor din RPR pentru Pace și Cultură.

Dare seamă. Este rezumat salutului adresat de poetul Aleksei Surkov.

2675 8.09

Sosirea delegației sovietice la Congres. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1388, 30 mart., p. 1: Deschiderea Congresului Intelectualilor din RPR pentru Pace și Cultură.

Salutul adresat cititorilor „Scânteii” de poetul Aleksei Surkov. Informații succinte despre sosirea delegației sovietice.

2676 8.09

Salutul delegatului sovietic, poetul A.A. Surkov. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1389, 31 mart., p. 1, 3.

Salutul rostit în numele delegației sovietice în cadrul ședinței Congresului Intelectualilor din RPR pentru Pace și Cultură.

2677 Răutu, Leonte 8.091

„Exemplul intelectualilor sovietici ne însuflețește și ne călăuzește în munca și lupta noastră”. – **RoV**, VI (1949), nr. 77 (1193), 3 apr., p. 1, 2.

Este reprodus „Cuvântul de închidere rostit de dl. prof. univ. L. Răutu la Congresul intelectualilor din RPR”.

2678 8.09

Congresul Intelectualilor din RPR pentru Pace și Cultură. – **Cont**, 1949, nr. 130-131, 6 apr., p. 3-5.

Darea de seamă asupra Congresului include și luările de cuvânt ale unor scriitori străini, invitați: Aimé Césaire, Willi Bredel, Jan Drda, Michael Gold ș.a.

2679 8.09

Alexei Surkov de vorbă cu scriitorii din Capitală. – **RoV**, VI (1949), nr. 89 (1205), 17 apr., p. 4: Note și Comentarii. Șantier cultural.

Notă despre întâlnirea de la Sala Dalles, poetul sovietic vorbind despre literatura sovietică, proiectele sale literare și importanța „pe care o are presa în strângerea legăturilor între scriitor și masă”.

2680 8.09

Laureații premiului Stalin. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1376, 17 apr., p. 2: Cultură și artă.

Laureații Premiului Stalin pe anul 1948 sunt prezentați în paralel cu scriitorii decadenți din țările capitaliste. Articolul are un caracter general, fără a fi date nume.

- 2681 Bozbici, Cornel** 8.09
 Popoarele luptă pentru pace! – **LuptaA**, V (1949), nr. 820, 23 apr., p. 2: Șantier cultural.
 Despre Congresul de la Paris inaugurat în data de 20 aprilie, la care sunt prezenți, printre alții, Fadeev, Ehrenburg, Neruda, Jorge Amado, Anna Seghers ș.a.
- 2682** 8.09
 Reprezentanți străluciți ai culturii afirmă răspicat voința de pace a popoarelor. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1409, 23 apr., p. 3: Suplimentul de duminică.
 Citate din cuvântări, declarații și articole ale scriitorilor Ilya Ehrenburg, Jorge Amado, participanți la Congresul Mondial al Partizanilor Păcii de la Paris.
- 2683** 8.09
 Marele scriitor sovietic Alexandr Fadeev a rostit un aspru rechizitoriu împotriva ațâțătorilor la război. – **RoV**, VI (1949), nr. 95 (1211), 24 apr., p. 8: La Congresul Mondial al Partizanilor Păcii. La închiderea ediției.
 După câteva informații referitoare la evenimentul de la Paris, este rezumat discursul lui Al. Fadeev. „D-sa a combătut ciudatul argument al imperialiștilor că ei ar poseda monopolul culturii. Fadeev a descris viața culturală din URSS, unde operele moderne și clasice ale tuturor popoarelor sunt traduse în toate limbile.”
- 2684 Adrian, Victor** 8.09
 Viața liniștită a oamenilor. – **Cont**, 1949, nr. 135, 6 mai, p. 5, 10.
 Reflecții pe marginea Congresului pentru pace de la New York, subliniindu-se atitudinea unor scriitori ca François Mauriac, Jean-Paul Sartre, Go Mo-jo ș.a.
- 2685** 8.09
 Zaharia Stancu: „Pentru apărarea culturii” (Colecția „Contemporanul”). – **Cont**, 1949, nr. 140, 10 iun., p. 10: Puncte cardinale.
 Scurtă prezentare. Relatarea Congresului intelectualilor de la Wrocław este și un prilej pentru autor de a creiona câteva portrete de scriitori, prezenți la Congres: Fadeev, Ehrenburg, Aldous Huxley.
- 2686** 8.09
 Chemarea la luptă împotriva ațâțătorilor la război răsună puternic de la tribuna Conferinței Partizanilor Păcii din URSS. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1515, 28 aug., p. 4: Ultimele știri.
 Informații succinte și scurte comentarii pe marginea cuvântărilor scriitorilor Ol. Korneiciuk, Mirza Ibrahimov (Azerbaidjan), Avetik Isaakian (Armenia), P. Kruceniuk (Republica Moldovenească) ș.a.
- 2687** 8.09
 Vizita unei delegații de scriitori sovietici în Pakistan. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 274, 23 nov., p. 5: Ultima oră.
 Notă despre primirea delegației de către Ahmad Nadeem Qasmi, reprezentantul scriitorilor progresiști din Pakistan.
- 2688** 8.09
 O consfătuire pentru oamenii de artă sovietici și chinezi. – **LuptaA**, V (1949), nr. 1004, 2 dec., p. 2: Probleme culturale.
 Scurtă trecere în revistă. La eveniment a fost prezent și dramaturgul chinez Cao Yu.
- 2689** 8.09
 [Notă despre apelul semnat de peste 1000 de personalități culturale și literare din SUA (printre care și Thomas Mann) și adresat președintelui Truman, pentru a pune în afara legii bomba atomică]. – **ViC**, I (1949), nr. 190, 14 dec., p. 6: În câteva rânduri.
- 2690** 8.09
 Sosirea în capitală a delegației scriitorilor sovietici care va participa la sărbătorirea centenarului nașterii lui Mihai Eminescu. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1630, 11 ian., p. 1, 3.
 Informații despre sosirea la București și la Iași a unei delegații de poeți sovietici, cu ocazia menționată. Note bibliografice despre cei doi membri ai delegației, poeții S.P. Șcipaciov și G.N. Leonidze.
- 2691** 8.09
 Sosirea în capitală a delegației scriitorilor bulgari care participă la festivitățile închinare centenarului nașterii lui Eminescu. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1633, 14 ian., p. 1.
 Despre sosirea delegaților bulgari, poeții Dimităr Polianov și Mladen Isaev.
- 2692** 8.09
 Sosirea delegației scriitorilor cehoslovaci care participă la festivitățile centenarului nașterii lui Eminescu. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1634, 15 ian., p. 4.
 Despre sosirea delegaților cehoslovaci: Marie Majerová, Ján Kostra, Pavel Bojar și Vilém Závada.
- 2693** 8.09
 [Notă despre activitățile delegației scriitorilor cehoslovaci, cu ocazia centenarului nașterii lui Eminescu]. – **ViC**, I (1950), nr. 21, 18 ian., p. 2: Știri culturale.
 Din delegație fac parte: Marie Majerová, Ján Kostra, Pavel Bojar și Vilém Závada.
- 2694** 8.09
 Câteva ore cu Stepan Scipaciov și Gheorghii Leonidze. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 5, 20 ian., p. 2: Literatură – Artă.
 Interviu „despre lupta pentru pace ca sarcină principală a poeților, despre Eminescu și despre prietenia culturală româno-sovietică”.
- 2695** 8.09
 Doi oaspeți sovietici în mijlocul nostru. – **Cont**, 1950, nr. 172, 20 ian., p. 5, 7.
 Două medalioane literare pentru S.P. Șcipaciov și, respectiv, G.N. Leonidze, cu prilejul venirii lor în România la comemorarea internațională a lui M. Eminescu.
- 2696** 8.09
 [Notă despre finalul vizitei delegației scriitorilor bulgari prezenți la București la manifestările Centenarului Eminescu. Delegația i-a cuprins pe D. Polianov și Mladen Isaev]. – **ViC**, I (1950), nr. 219, 20 ian., p. 2: Știri culturale.

- 2697 8.09
Trecerea prin Iași a delegației scriitorilor sovietici care a participat la centenarul Eminescu. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1079, 22 ian., p. 6: Ultimele știri.
Notă despre evenimentul la care au participat S. Șcipaciov și G. Leonidze.
- 2698 8.09
Laureații premiilor Stalin pe 1949. – **FI-B1**, III (1950), nr. 10, 11 mart., p. 3.
Sunt prezentați scriitorii: Semion Babaevski, Fiodor Gladkov, Sadridin Aini și alții.
- 2699 **P.[opa], Șt.[efan]** 8.09
Premiile Stalin pe anul 1949. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1120, 12 mart., p. 2: Frontul culturii.
Amplă trecere în revistă a decernării Premiilor Stalin în diverse domenii, inclusiv în literatură.
- 2700 8.09
Declarațiile scriitorilor români care vizitează Uniunea Sovietică. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1771, 28 iun., p. 4: Ultimele știri.
Sunt redată declarațiile lui Mihai Beniuc, Maria Banuș și Nestor Ignat, aflați în URSS ca delegați ai scriitorilor din România.
- 2701 8.09
Întâlnirea dintre scriitorii din Moscova și delegația scriitorilor din RPR. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1185, 12 iul., p. 4.
Notă despre întâlnirea de la Casa Centrală a Literaților din Moscova la care au participat, printre alții, Maria Banuș, Dan Deșliu, P. Antokolski, E. Dolmatovski ș.a.
- 2702 8.09
Boris Polevoi de vorbă cu scriitorii. – **FI-B1**, III (1950), nr. 37, 16 sept., p. 1.
Se anunță prezența scriitorului sovietic la Uniunea scriitorilor din RPR. Au mai fost de față scriitorul brazilian Jorge Amado și scriitorul suedez Henry Peter Matthys.
- 2703 8.09
[Boris Polevoi, Jorge Amado și Henry Peter Matthys despre menirea artei și sarcinile scriitorilor în epoca contemporană]. – **GIA**, VI (1950), nr. 1289, 16 sept., p. 1.
Cu titlul *Vizita scriitorilor Boris Polevoi, Jorge Amado și Henry Peter Mathis la Uniunea Scriitorilor din RPR* sunt reproduse răspunsurile scriitorilor aflați în țara noastră ca delegați la Congresul Comitetelor de luptă pentru pace.
- 2704 8.09
Scriitorii Boris Polevoi, Jorge Amado și Henry Peter Matthys în vizită la Uniunea Scriitorilor din RPR. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.874, 16 sept., p. 3; **ViC**, II (1950), nr. 419, 16 sept., p. 1.
Se relatează vizitele scriitorilor din URSS, Brazilia și Suedia, veniți în România cu prilejul Congresului Comitetelor de luptă pentru pace.
- 2705 8.09
Vizita scriitorilor Boris Polevoi, Jorge Amado și Henry Petter Matthys la Uniunea Scriitorilor din RPR. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1839, 16 sept., p. 3.
- Sunt prezentate pe scurt discuțiile care au avut loc pe marginea romanelor *Atelierul de Foc* de Boris Polevoi și *Departee de Moscova* de Vasili Ajaev.
- 2706 8.09
Pe asemenea luptători de frunte imperialiștii englezi au încercat să-i împiedice să ia parte la Congresul Păcii! – **ViC**, II (1950), nr. 469, 15 nov., p. 4.
Articol despre scriitorii socotiți „indizerabili” în Marea Britanie, Ilya Ehrenburg și Pablo Neruda, cărora guvernul englez le-a refuzat vizele de intrare ca delegați la al doilea Congres Mondial al Partizanilor Păcii.
- 2707 8.09
Decernarea premiilor internaționale ale Păcii – Solemnitatea de la Teatrul Polonez de Stat. – **ViC**, II (1950), nr. 476, 23 nov., p. 1.
Articol în care sunt menționați laureații pentru „opere de artă și literatură care contribuie la lupta pentru pace”: „scriitorul cehoslovac martir” Julius Fučík, Neruda pentru poemul *Să se trezească pădurarul*, N. Hikmet, Jean-Richard Bloch, M. Sadoveanu – pentru *Mitrea Cocor* ș.a.
- 2708 8.09
Premii umplute cu dinamita războiului. Articol din „Literaturnaia Gazeta” cu privire la decernarea premiilor Nobel. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 1955, 6 ian., p. 4.
- 2709 8.09
Simpozion despre operele literare și artistice distinse cu Premiile Internaționale ale Păcii. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 1955, 6 ian., p. 3; **ScT**, II (1951), seria a II-a, nr. 537, 6 ian., p. 1.
Notă despre eveniment, cu punctarea scriitorilor laureați ai Premiilor și Medaliilor de Aur ale Păcii: Julius Fučík, Pablo Neruda, N. Hikmet, Jean-Richard Bloch, M. Sadoveanu.
- 2710 8.09
Premiile Păcii. – **ȘtiCu**, 1951, nr. 1, ian., p. 11–27.
Articol despre premiile acordate cu prilejul celui de al doilea Congres Mondial al Partizanilor Păcii, din 1950, printre laureați numărându-se Julius Fučík, P. Neruda, M. Sadoveanu, N. Hikmet.
- 2711 8.09
Înmânarea Premiilor Mondiale pentru pace și a medaliilor de aur ale păcii. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 569, 13 febr., p. 4.
Notă despre solemnitatea înmânării premiilor și medaliilor de la Paris, printre laureați figurând, post-mortem și scriitorul Jean-Richard Bloch.
- 2712 8.09
[Note despre diverse ordine cu care au fost decorați scriitorul V.V. Vișnevski și poetul ucrainean P.G. Ticina]. – **ProLA**, IV (1951), nr. 2, [mart.–apr.], p. 129: Informații. Diverse.
- 2713 8.09
Decernarea premiilor internaționale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare”. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2034, 8 apr., p. 1.
Prezentarea evenimentului ce a avut loc la Moscova. La ședință au participat, printre alții, Pablo Neruda, Al. Fadeev, I. Ehrenburg și M. Sadoveanu.

- 2714 8.09
Premiile internaționale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare”. Declarațiile lui Bernhardt Kellermann și Mihail Sadoveanu. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2035, 10 apr., p. 4.
Revista prezintă pe scurt principalele idei din declarațiile celor doi scriitori prezenți la eveniment.
- 2715 8.09
Scriitorii Milan Lajceak și Jerzy Miller în mijlocul scriitorilor noștri. – **Sc-B**, XX (1951), nr. 2073, 23 iun., p. 2.
Notă despre vizita scriitorilor cehoslovac și polonez la Cenaclul literar „Ion Păun-Pincio”.
- 2716 8.09
Nazim Hikmet în vizită la Uniunea Scriitorilor din RPR. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 683, 29 iun., p. 3.
Notă despre prezența scriitorului progresist turc în mijlocul literaților români, la eveniment participând și poezii Milan Lajčák (Cehoslovacia) și Jerzy Miller (Polonia).
- 2717 8.09
Nazim Hikmet și Pablo Neruda despre Festival. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 721, 13 aug., p. 4: Pentru pace, pentru o tinerete fericită (corespondență specială de la Berlin).
Relatare despre participarea celor doi scriitori progresiști la cel de al treilea Festival Mondial al Tineretului și Studenților pentru Pace, desfășurat la Berlin.
- 2718 8.09
Poeta Veronica Porumbacu premiată la concursul internațional de poezie și nuvelă al Festivalului. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 725, 17 aug., p. 1.
Notă despre succesul scriitoarei noastre la Festivalul Mondial al Tineretului și Studenților, premiată de un juriu prezidat de Pablo Neruda pentru poemul *An Sen Hi*. Totodată, în cadrul concursului internațional de poezie și nuvelă cu tema „Pentru ce doresc pacea” au mai fost premiați: poetul grec Kostas Yiannopoulos (post-mortem) și liricii Hans Olaf Granlid (Suedia), Pamela Tan (Anglia), Samin Baghtcheban (Iran).
- 2719 8.09
Premierea poetei Veronica Porumbacu la Festivalul Mondial al Tineretului. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2144, 18 aug., p. 4.
Succintă prezentare a evenimentului ce a avut loc la Budapesta.
- 2720 8.09
Despre succesele solilor artei noastre la Festival. Lupta lui *An Sen Hi* de Veronica Porumbacu. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 727, 20 aug., p. 4: Umăr la umăr, pentru pace, pentru viață!
Este redat și un fragment din discursul Veronicăi Porumbacu, laureată a concursului internațional pentru poezie și nuvelă al Festivalului cu poemul dedicat dansatoarei și eroinei coreene *An Sen Hi*: „Mai mult ca oricând va trebui să luptăm pentru ca niciun alt petec de pământ să nu mai aibă soarta Coreei”.
- 2721 8.09
Pablo Neruda și Nicolas Guillen oaspeți iubiți ai patriei noastre. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 737, 1 sept., p. 3.
Articol de prezentare a vizitei în RPR a celor doi poeți revoluționari, cu scurte portrete biobibliografice și un poem de Neruda, *Gonzales Videla*.
- 2722 8.09
Vizitele poezilor Pablo Neruda și Nicolas Guillen. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2155, 1 sept., p. 3.
Succintă prezentare a vizitei celor doi scriitori în România.
- 2723 8.09
Zilele cărții la Budapesta și în provincie. – **BIARU**, 1951, 1 sept., p. 4.
Sunt enumerate lucrările „marilor scriitori maghiari contemporani”, precum și „marile creații ale literaturii sovietice” ce vor fi traduse în limba maghiară.
- 2724 8.09
Pablo Neruda și Nicolas Guillen salută tineretul muncitor din RPR. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 738, 2 sept., p. 1.
Este reprodus salutul celor doi scriitori aflați în vizită în RPR, cu un îndemn adresat de Neruda celor care parcurg „etapa” victorioasă a tineretii și triumful comun al idealurilor: „Pășiiți înainte!”
- 2725 8.09
Conferințele poezilor Pablo Neruda și Nicolas Guillen. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2158, 5 sept., p. 3.
Succintă prezentare a evenimentului ce a avut loc la București.
- 2726 8.09
Conferințele poezilor Pablo Neruda și Nicolas Guillen. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 740, 5 sept., p. 2.
Prezentare a evenimentului organizat de Institutul Român pentru Relațiile Culturale cu Străinătatea și de Comitetul Permanent pentru Apărarea Păcii din RPR, conferințele propunând tema „Lupta popoarelor din America Latină pentru independență și pace”.
- 2727 8.09
„Lupta popoarelor din America Latină pentru independență și pace” – Conferințele marilor poeți Pablo Neruda și Nicolas Guillen. – **ViC**, III (1951), nr. 715, 5 sept., p. 2.
Rezumat al conferințelor, în urma vizitei celor doi scriitori în RPR.
- 2728 8.09
Pablo Neruda și Nicolas Guillen printre noi. – **Munc**, V (1951), nr. 215, 7 sept., p. 2.
Succinte informații despre poetul chilian și cel cubanez, „soli ai popoarelor Americii Latine” aflați în vizită în țara noastră. Textul este succedat de fragmente din poezia lui Nicolas Guillen, *Soldat de-acesta nu vreau să fiu*.
- 2729 8.09
[Notă despre vizita la Pekin a scriitorilor Ilya Ehrenburg și Pablo Neruda]. – **ViC**, III (1951), nr. 722, 13 sept., p. 4: În câteva rânduri; **RoL-2**, IX (1951), nr. 2168, 16 sept., p. 6: În 24 de ore.
- 2730 8.09
[Notă despre vizita la Shanghai a scriitorilor Ilya Ehrenburg și Pablo Neruda]. – **ViC**, III (1951), nr. 732, 25 sept., p. 4: În câteva rânduri.

- 2731 8.09
Întâlnirea literaților sovietici cu scriitorii români care se află în vizită la Moscova. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2190, 12 oct., p. 4.
Succintă prezentare a evenimentului la care au participat Nicolae Moraru, Nagy István și Vadim Kojevnikov.
- 2732 8.09
Rolul scriitorilor în lupta pentru pace. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2171, 17 oct., p. 4.
Notă despre deschiderea Sesiunii științifice de la Institutul de Literatură Universală din Moscova cu tema *Scriitorii progresiști din țările capitaliste luptă pentru pace*. Spicuiuri din cuvântările lui Veaceslav Volghin (vicepreședinte al Academiei de Științe a URSS), Nikolai Tihonov, Ivan Anisimov, Zlata Potapova și Elena Evnina.
- 2733 8.09
O întâlnire între scriitorii sovietici și cehoslovaci. – **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1621, 31 oct., p. 4.
Notă despre evenimentul ce a avut loc la Uniunea Scriitorilor Sovietici din Moscova.
- 2734 **Gillet, Paul** 8.09
Cântecul biruitor al păcii. – **TinL**, II (1951), nr. 10–11, oct.–nov., p. 27–29.
Articol de prezentare a laureaților Concursului Mondial al Păcii. În text sunt citate fragmente din poeziile semnate de Kostas Yiannopoulos, René Depestre ș.a.
- 2735 8.09
Ședința plenară deschisă a Comitetului Permanent pentru Apărarea Păcii din RPR. – **ViC**, III (1951), nr. 782, 23 nov., p. 1.
Articol despre evenimentul în cadrul căruia lui M. Sadoveanu i s-a înmănat Medalia de Aur a Păcii de către poetul chinez Emi Siao.
- 2736 8.09
Rezultatele strănerii de semnături în URSS pe Apelul Consiliului Mondial al Păcii, pentru încheierea unui Pact al Păcii între cele cinci mari puteri și sarcinile imediate ale luptei pentru pace. Raportul lui Nikolai Tihonov la cea de a treia Conferință a partizanilor păcii din URSS. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2230, 29 nov., p. 3.
Amplă prezentare a raportului.
- 2737 **Skobelțin, D.V.** 8.09
Premiile Stalin acordate luptătorilor pentru pace. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2250, 22 dec., p. 3; **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 832, 22 dec., p. 3.
Revista publică declarațiile academicianului D.V. Skobelțin despre beneficiarii premiilor Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare”. Printre aceștia se numără Go Mo-jo, Anna Seghers și Jorge Amado.
- 2738 8.09
Decernarea Premiilor Internaționale Stalin „Pentru întărirea Păcii între popoare” pe anul 1951. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 832, 22 dec., p. 1.
Notă despre evenimentul desfășurat la Moscova între 18–20 dec. 1951, la care au fost premiați scriitorii Anna Seghers și
- Jorge Amado. Vicepreședinte pentru decernarea premiilor a fost L. Aragon, printre membrii Comitetului numărându-se Neruda, Sadoveanu, Fadeev, Ehrenburg.
- 2739 8.09
Ecouri pe marginea acordării Premiilor Internaționale Stalin. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 834, 26 dec., p. 4.
Declarația lui M. Sadoveanu către corespondentul Agerpres la Moscova, salutând mai ales pe cei patru „din țările subjugate imperialismului american – Pietro Nenni, Ikuro Oyama, Monica Felton și Jorge Amado”. Acestora li s-au decernat Premiile Stalin din „inima Moscovei, de unde se răspândește lumina păcii pe întreg pământul”.
- 2740 8.09
Laureații Premiilor Internaționale Stalin, fii iubiți ai popoarelor. – **Cont**, 1951, nr. 273 (52), 29 dec., p. 2.
Succesiune de fișe biografice ale scriitorilor Go Mo-jo, Pietro Nenni, Ikuro Oyama, Monica Felton, Anna Seghers, Jorge Amado.
- 2741 **Crowther, J.-G.** 8.09
Scriitorii englezi sunt pentru pace. – **ÎnAP**, 1951, nr. 7, dec., p. 38–40.
Articol în care se prezintă scopurile și rezultatele Conferinței internaționale a scriitorilor din țările occidentale, conferință organizată de Marea Britanie.
- 2742 8.09
Oaspeți străini la sărbătorirea centenarului nașterii lui I.L. Caragiale. – **ViC**, III (1952), nr. 836, 30 ian., p. 2.
Notă despre sosirea în RPR a scriitorilor Sagadaran Nattakadarjii (Mongolia), Arvo Turtiainen și Ronakkala Vuokko (Finlanda).
- 2743 8.09
[Notă despre participarea scriitorilor polonezi Leon Przemyski și Anna Świrszczyńska, a scriitorului austriac Stefan Hochrainer la sărbătorirea centenarului lui I.L. Caragiale la București]. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2286, 5 febr., p. 3.
- 2744 8.09
Sosirea la Pekin a scriitorului brazilian Jorge Amado și a poetului cuban Nicolas Guillen. – **LuptB**, IX (1952), nr. 2228, 5 febr., p. 4.
Notă despre eveniment.
- 2745 8.09
Sosirea reprezentanților culturii sovietice și chineze la sărbătorirea Centenarului I.L. Caragiale. – **ViC**, III (1952), nr. 842, 6 febr., p. 1.
Articol despre evenimentul la care au participat Arkadi Pervențev, Gheorghe Gulia și Oian Shan-Tsun.
- 2746 8.09
Vizitele delegațiilor străine de scriitori. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2289, 8 febr., p. 3.
Prezentarea vizitei la școala de literatură și critică literară „M. Eminescu”, cu ocazia sărbătoririi centenarului nașterii lui I.L. Caragiale.

- 2747 8.09
Adunarea Festivă pentru Sărbătorirea Centenarului Nașterii lui I.L. Caragiale – Salaturile delegațiilor de peste hotare. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2269, 10 febr., p. 2; **ViC**, III (1952), nr. 846, 11 febr., p. 2.
Reproducerea integrală a cuvântării rostite de Arkadi Pervențev, cât și a salaturilor unor scriitori, precum Jiří Marek, Leon Przemyski, Louis Paron, Mimi Lunden, Henry Peter Matthis, György Bölöni ș.a.
- 2748 8.09
Pregătiri pentru comemorarea scriitorilor N. Gogol și Victor Hugo în RP Polonă. – **ViC**, III (1952), nr. 849, 14 febr., p. 4.
Notă despre proiectatul eveniment.
- 2749 8.09
Delegațiile de scriitori străini au vizitat orașul Stalin. – **DrN-B**, IX (1952), nr. 2239, 15 febr., p. 2.
Dare de seamă privind vizita unor scriitori străini în România, cu ocazia centenarului Caragiale. Sunt amintiți A. Pervențev, G. Gulia, L. Tamási ș.a.
- 2750 8.09
Pregătiri în RP Ungară pentru sărbătorirea aniversărilor lui Gogol, Victor Hugo și Leonardo da Vinci. – **ViC**, III (1952), nr. 850, 15 febr., p. 4.
Prezentare succintă.
- 2751 8.09
Pregătiri pentru aniversarea lui Gogol și Victor Hugo. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1710, 15 febr., p. 2.
Notă despre evenimentele ce urmează să aibă loc în Cehoslovacia și în Albania.
- 2752 8.09
Vizitele scriitorilor străini. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2295, 15 febr., p. 4.
Succintă prezentare a „delegațiilor de scriitori de peste hotare care au participat la centenarul nașterii lui I.L. Caragiale”. Sunt descrise vizitele acestora în România „alături de un grup de scriitori din țara noastră”.
- 2753 8.09
O parte a delegației de scriitori străini care a participat la centenarul Caragiale, la Cluj. – **FăcliaA**, VII (1952), nr. 1672, 16 febr., p. 1.
Notă. Sunt menționați scriitori maghiari și scriitorul danez Hans Christian Scherfig.
- 2754 8.09
Mesaj trimis Comitetului Francez pentru sărbătorirea lui Victor Hugo. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1721, 28 febr., p. 4.
Revista publică textul mesajului, semnat de Go Mo-jo și Mao Dun.
- 2755 **Aragon, Louis** 8.09
[Interviu cu...]. – **ÎnAP**, 1952, nr. 9, febr., p. 75–77.
Declarațiile lui Louis Aragon, în calitate de vicepreședinte al juriului, sunt publicate cu subtitlul „În legătură cu premiile internaționale Stalin pentru întărirea păcii între popoare”.
- 2756 8.09
Poporul nostru sărbătorește aniversarea marilor scriitori Victor Hugo și Nicolai Vasilievici Gogol. – **Munc**, VI (1952), nr. 241, 7 mart., p. 4.
Revista publică două portrete literare, la 150 de ani de la nașterea primului autor și 100 de ani de la moartea celui de-al doilea.
- 2757 8.09
Decernarea Premiilor Stalin pe anul 1951 în domeniul literaturii și artei. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2321, 16 mart., p. 1; **ViC**, III (1952), nr. 876, 17 mart., p. 4; **LuptB**, IX (1952), nr. 2264, 18 mart., p. 1.
Articol ce marchează evenimentul la care au fost premiați autori precum Stepan Zlobin, Nikolai Tihonov, Abdulla Qahhor, André Stil, Sándor Nagy etc.
- 2758 8.09
Premiile Stalin pe anul 1951. Spre noi succese ale literaturii realismului socialist. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 12, 20 mart., p. 2.
„Extrase din articolul de fond apărut în «Literaturnaia Gazeta», nr. 33”. După o amplă prezentare a lucrărilor mai de seamă din literatura sovietică (aparținând unor scriitori ca: St. Zlobin, G. Markov, N. Tihonov ș.a.), se remarcă și prezența unor scriitori „progresiști” din alte literaturi, propuși pentru Premiul Stalin: André Stil, Lu Sin, Sin Lin, T. Aczél, S. Nagy ș.a.
- 2759 **Apostol, Pavel** 8.09
Decernarea Premiilor Stalin în domeniul literaturii pe anul 1951. – **AIL**, III (1952), nr. 4 (29), apr., p. 110–113: Recenzii – Note – Comentarii.
Discutarea criteriilor acordării Premiului Stalin pentru literatură în contrast cu Premiul Goncourt. Sunt analizate, pe de o parte, opere semnate de Julien Gracq și Robert Margerit și, pe de altă parte, scrieri ale lui V. Lăcis, Wanda Wasilewska, N. Tihonov, E. Malțev, Stepan Zlobin.
- 2760 **Eluard, Paul** 8.09
Convorbire cu... – **ÎnAP**, 1952, nr. 11, apr., p. 57–58: Comemorarea festivă a lui Hugo și Gogol.
Scriitorul francez a acordat revistei un scurt interviu în legătură cu impresiile stărnite de solemnitățile organizate la Moscova în cinstea celor doi autori, eveniment la care a asistat, alături de Jean Hugo, strănepotul poetului.
- 2761 8.09
Expoziție închinată literaturii țărilor de democrație populară în RSS Tadjică. – **LuptB**, IX (1952), nr. 2314, 17 mai, p. 4.
„La Biblioteca de stat «Firdousi» a RSS Tadjice s-a deschis expoziția de literatură beletristică și publicistică a țărilor de democrație populară și a RP Chineze”.
- 2762 8.09
Întâlnirea scriitorilor sovietici cu scriitorii francezi. – **ViC**, IV (1952), nr. 1021, 5 sept., p. 4.
Notă despre evenimentul de la Moscova la care au participat S. Mihalkov, V. Kataev, Vera Inber, Jacques Madaule, Henri Claude, Louis de Villefosse.
- 2763 8.09
Decernarea Premiilor Internaționale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare” pe anul 1952. – **ViC**, IV (1952), nr. 1111, 22 dec., p. 1.

- Comunicat de presă de la Moscova, în care se specifică premiul (printre alții) și a scriitorilor Ilya Ehrenburg și Johannes Becher.
- 2764 8.09
Premiile Păcii. – **ȘtiCu**, 1953, nr. 2, febr., p. 9–11.
Scurte portrete ale laureaților pe 1952: poetul german Johannes Becher și Ilya Ehrenburg.
- 2765 8.09
[Notă despre intenția lui Martin Andersen Nexø de a institui un premiu „care să fie acordat unui scriitor bulgar pentru o operă beletristică editată în 1953, având ca subiect lupta pentru pace”]. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2705, 12 iun., p. 3: În câteva rânduri.
- 2766 8.09
Decernarea Premiilor internaționale ale păcii. – **ViC**, IV (1953), nr. 1265, 23 iun., p. 4.
Articol despre premiul scriitorilor Nikola Vapțarov (post-mortem), Paul Éluard, Halldór Laxness, Mulk Raj Anand, James Aldridge, María Roza Oliver ș.a.
- 2767 8.09
Noi membri ai Consiliului Mondial al Păcii. – **ViC**, IV (1953), nr. 1266, 24 iun., p. 4.
Prezentarea evenimentului de la Budapesta. Au fost aleși în Consiliu, printre alții, Jean-Paul Sartre, A. Surkov, Jarosław Iwaszkiewicz.
- 2768 **Dumitriu, Petru** 8.09
O seară cum au visat-o poezii de demult. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2758, 13 aug., p. 2: Marea întâlnire a tineretului lumii.
Eseu despre întâlnirea cu scriitorii Alfredo Varela, Serghei Antonov, Jack Lindsay, Mladen Isaev, Geoffrey Richman la Casa Scriitorilor din București.
- 2769 **Banuș, Maria** 8.09
Romeo și Julieta vor trăi. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2761, 16 aug., p. 2: Marea întâlnire a tineretului lumii.
Autoarea descrie întâlnirea cu scriitorii străini la Casa Scriitorilor din București.
- 2770 **Stancu, Zaharia** 8.09
Am făcut o lungă călătorie. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2761, 16 aug., p. 2: Marea întâlnire a tineretului lumii.
Autorul își detaliază impresiile de la Festivalul Tineretului din București vorbind în special despre scriitorii străini întâlniți.
- 2771 8.09
Opere ale laureaților Premiului Internațional Stalin traduse în limba ucraineană. – **DrapR**, X (1953), nr. 2719, 10 sept., p. 11.
Notă preluată de la Agerpres despre editarea unei serii de opere ale scriitorilor laureați ai Premiului Internațional Stalin. Sunt amintite traduceri în ucraineană din operele lui J. Fučík, N. Hikmet, M. Sadoveanu, Anna Seghers, Pablo Neruda, I. Ehrenburg.
- 2772 8.09
[Notă despre sosirea la Moscova a unei delegații „a oamenilor de litere din RP Polonă” la invitația scriitorilor sovietici]. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2796, 26 sept., p. 4: În câteva rânduri.
- 2773 8.09
O delegație română a plecat în RP Chineză. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2799, 30 sept., p. 1.
Notă despre eveniment. Din delegație au făcut parte G. Călinescu și Eugen Frunză.
- 2774 8.09
Întâlnirea scriitorilor sovietici cu scriitorii români care vizitează URSS. – **ViC**, IV (1953), nr. 1376, 29 oct., p. 4.
Notă despre întâlnirea dintre Stepan Șcipaciov și Petru Dumitriu, Geo Bogza, M. Novicov.
- 2775 8.09
Vizita unor scriitori români în URSS. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2824, 29 oct., p. 6.
Notă despre vizita la Uniunea Scriitorilor Sovietici din Moscova a lui Petru Dumitriu, Geo Bogza și Mihail Novicov.
- 2776 8.09
Scriitorii din străinătate la Cluj. – **Făclia-C**, VIII (1953), nr. 2208, 13 nov., p. 1.
Notă despre vizita scriitorilor din RD Germană, Berta Waterstradt și Werner Reinovski și a scriitoarei maghiare Lányi Sarolta la Cluj. Se descrie pe scurt cum a decurs întâlnirea în cadrul căreia „oaspeții au răspuns întrebărilor scriitorilor noștri cu privire la dezvoltarea noii literaturi în țările lor”.
- 2777 8.09
„Eminenți luptători pentru pace” – Un articol al acad. D.V. Skobelțin, președintele Comitetului pentru decernarea Premiilor Internaționale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare”, publicat în ziarul „Pravda”. – **ViC**, IV (1953), nr. 1421, 22 dec., p. 4.
Articol ce însumează portretele scriitorilor laureați Howard Fast, Leon Kruczkowski, Pablo Neruda.
- 2778 8.09
Hotărârea Comitetului pentru Premiile Internaționale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare” pe anul 1953. – **ViC**, IV (1953), nr. 1421, 22 dec., p. 4.
Notă despre evenimentul la care au fost premiați Howard Fast, P. Neruda, Leon Kruczkowski.
- 2779 8.09
O întâlnire între Ilya Ehrenburg și scriitorii și cititorii francezi. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2995, 21 mai, p. 4; **SteR-B2**, I (1954), nr. 48, 21 mai, p. 4; **FIIa**, X (1954), nr. 2409, 22 mai, p. 4.
Notă despre evenimentul ce a avut loc la Paris, unde I. Ehrenburg s-a întâlnit, printre alții, cu Vercors și L. Aragon.
- 2780 8.09
Vizita unui poet român în URSS. – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2428, 3 iul., p. 4.
Notă despre participarea lui M. Beniuc la comemorarea lui Cehov de la Moscova, împreună cu scriitorul chinez Ba Jin.
- 2781 8.09
[Notă despre participarea scriitorilor Willi Bredel, M. Sadoveanu și Ba Jin la comemorarea a 50 de ani de la

- moartea lui A.P. Cehov la Moscova]. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3042, 15 iul., p. 4: În câteva rânduri.
- 2782 8.09
[Notă despre vizita scriitorului chinez Ba Jin împreună cu Mihai Beniuc la Moscova, cu ocazia comemorării lui Cehov]. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3055, 30 iul., p. 4: În câteva rânduri.
- 2783 8.09
Atitudinea samavolnică a autorităților chiliene față de Ilya Ehrenburg. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3062, 7 aug., p. 4.
Notă despre reținerea „unei părți din bagaje” de către poliție, la sosirea scriitorului sovietic în Chile, scopul vizitei sale fiind înmânarea diplomei „de laureat al Premiului Internațional Stalin «Pentru întărirea păcii între popoare»” lui Pablo Neruda.
- 2784 8.09
[Sunt relatate pe scurt „vexațiunile” la care a fost supus Ilya Ehrenburg pe aeroportul din Chile, cu prilejul sosirii pentru a înmâna lui Pablo Neruda diploma de laureat al Premiului Internațional Stalin]. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 115, 7 aug., p. 4: Scurte știri externe.
- 2785 8.09
Sosirea unor oaspeți străini în Capitală. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 119, 12 aug., p. 2.
Notă despre vizita în RPR a scriitorilor Joseph Ducroux și William Wainwright.
- 2786 **Dinu, Gheorghe** 8.09
Scriitorii oaspeți. – **GL**, I (1954), nr. 24, 26 aug., p. 4.
Discuții purtate cu scriitorii străini ce ne vizitează țara: Franz Karl Franchy (austriac născut în România), Susanne Wantoch și Leopold Spitzegger (Austria), Bölöni György și Móricz Virág, Hans Scherfig (romancier danez).
- 2787 8.09
Întâlnire între oameni de litere din Moscova și poetul român Eugen Jebeleanu. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3088, 8 sept., p. 4.
Notă despre evenimentul ce a avut loc la Uniunea Scriitorilor Sovietici.
- 2788 8.09
Academia RPR a comemorat pe Aristofan și Fielding. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 203, 20 nov., p. 2.
Articol ce prezintă despre conferințele lui C. Balmuș despre *Viața și opera lui Aristofan*, respectiv Geo Bogza despre *Henry Fielding*.
- 2789 8.09
Comemorarea clasicilor literaturii universale, Aristofan și Henry Fielding. – **Sc-B**, XXIV (1954), nr. 3135, 20 nov., p. 3; **RoL-2**, XII (1954), nr. 3151, 20 nov., p. 1.
Informații despre ședința Academiei RPR consacrată evocării celor două personalități.
- 2790 8.09
[Despre sosirea lui Jorge Amado și a lui Pablo Neruda la Moscova, la invitația Uniunii Scriitorilor Sovietici]. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3157, 27 nov., p. 4: În câteva rânduri; **Flia**, X (1954), nr. 2569, 27 nov., p. 4.
Notă.
- 2791 8.09
Delegația scriitorilor români la Congresul scriitorilor sovietici. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 224, 15 dec., p. 4.
Notă despre întâlnirea cu scriitorii sovietici a delegației din RPR formată din M. Sadoveanu, M. Beniuc și V. Em. Galan.
- 2792 8.09
Al II-lea Congres Unional al scriitorilor sovietici. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 225, 16 dec., p. 4.
Articol despre evenimentul la care au participat Olga Forș, K. Fedin, Aleksei Surkov, Go Mo-jo, B. Polevoi, Pavlo Ticina, Samad Vurgun ș.a.
- 2793 8.09
Lucrările celui de al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 228, 19 dec., p. 4.
Grupaj de știri în care se relatează continuarea manifestărilor de la Moscova, cu participări ale scriitorilor Gabiden Mustafin, Vilis Lācis, Lev Kassil, Oles Goncear, Andrei Lupan, Ilya Ehrenburg, Leon Kruczkowski ș.a.
- 2794 8.09
Al doilea Congres unional al scriitorilor sovietici. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 229, 21 dec., p. 4.
Grupaj de știri ce urmărește evenimentul de la Moscova, în continuarea lucrărilor susținând conferințe Anna Seghers, F. Gladkov, Muhtar Auezov, Serghei Mihalkov, Nairi Zarian, Nguyen Dan Thi, Serghei Gherasimov ș.a.
- 2795 8.09
Decernarea Premiilor Internaționale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare” pe anul 1954. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3177, 21 dec., p. 4; **SteR-B2**, I (1954), nr. 229, 21 dec., p. 4.
Succintă prezentare a evenimentului. Printre laureați se numără Bertolt Brecht și Nicolás Guillén.
- 2796 8.09
Lucrările Congresului unional al scriitorilor sovietici. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 231, 23 dec., p. 2.
Prezentarea lucrărilor Congresului unde au luat cuvântul M. Șolohov, Galina Nikolaeva, Evgheni Popovkin, Elsa Triolet, M. Beniuc ș.a.
- 2797 8.09
Cel de al II-lea Congres al scriitorilor sovietici. Raportul lui N. Tihonov despre literatura progresistă contemporană mondială. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3180, 24 dec., p. 3.
Succintă prezentare a conținutului raportului.
- 2798 8.09
Al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici. Raportul cu privire la literatura progresistă contemporană mondială prezentat de N. Tihonov – **SteR-B2**, I (1954), nr. 232, 25 dec., p. 2.
Articol ce conține un rezumat al raportului, dar și „salutul” scriitorilor P. Neruda, Dhimitër Shuteriqi și Jack Lindsay.
- 2799 8.09
Încheierea lucrărilor celui de al II-lea Congres al scriitorilor sovietici. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 234, 28 dec., p. 4.

- Grupaj de știri în care este inclus și mesajul adresat de Congres la finalul lucrărilor, ședința de închidere fiind susținută de F. Gladkov, P. Ticina, K. Fedin.
- 2800 Fadeev, A.** 8.09
[Bilanț al Congresului și al cuvântărilor]. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 395–407: Discuții. Lucrările celui de-al doilea congres unional al scriitorilor sovietici.
„Cuvântare”.
- 2801 Ticina, Pavlo** 8.09
[Bilanț al cuvântărilor]. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 393–395: Discuții. Lucrările celui de-al doilea congres unional al scriitorilor sovietici.
„Cuvântare”.
- 2802** 8.09
Al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici. Discuții. – **VRO**, VIII (1955), nr. 3, mart., p. 5–90; nr. 4, apr., p. 5–67.
Sunt traduse după „Literaturnaia Gazeta” (1954, nr. 153–156) intervențiile pe tema literaturii contemporane, din URSS și din celelalte țări socialiste, ale participanților la Congres: V. Lăcis, Lev Kassil, Iakub Kolas, L. Kruczkowski, Kavi Nadjmi, S. Șcipaciov, I. Ehrenburg, Anna Seghers, Nguyen Dan Thi, Ol. Goncear, P. Brovka, Elsa Triolet, Margarita Aligher, Jan Drda, Mihai Beniuc, Ernst Fischer, Oskar Parland, Pablo Neruda, Péter Veres, Jack Lindsay, Jorge Amado și mulți alții.
- 2803** 8.09
Ședința Academiei RPR consacrată scriitorilor Fr. Schiller și W. Whitman. – **Sc-B**, XXIV (1955), nr. 3308, 12 iun., p. 3; **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3323, 12 iun., p. 3.
Informații succinte despre comemorarea a 150 de ani de la moartea lui Schiller și împlinirea a 100 de ani de la apariția primei ediții a volumului de poeme *Fire de iarbă* de W. Whitman.
- 2804** 8.09
Telegrama adresată de Uniunea Scriitorilor Sovietici Congresului scriitorilor din Iugoslavia. – **FIIa**, XI (1955), nr. 2218, 18 sept., p. 4.
Revista publică integral textul telegramei de salut.
- 2805** 8.09
[Notă despre vizita la Pekin a lui Geo Bogza și Petru Dumitriu]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3417, 1 oct., p. 4: În câteva rânduri.
- 2806** 8.09
Declarațiile date corespondentului special al „Agerpresului” de o serie de participanți la sesiunea Consiliului Mondial al Păcii. – **DoN**, IX (1956), nr. 2402, 10 apr., p. 4.
Sunt cuprinse și declarațiile lui Lukács G., lui I. Ehrenburg și N. Guillén.
- 2807** 8.09
Forme noi în lupta pentru pace. – **Cont**, 1956, nr. 15 (497), 13 apr., p. 6: Corespondență de la Stockholm.
Dinu Hervian selectează și prezintă pe scurt fragmente din cuvântul unor scriitori care au participat la Congresul pentru pace: Lukács G., Ilya Ehrenburg, Nicolás Guillén, Jaroslav Knobloch.
- 2808** 8.09
Un ciclu de conferințe literare. – **FlamP**, IX (1956), nr. 1325, 27 apr., p. 3.
Prezentare a evenimentelor ce s-au succedat în fiecare joi, începând cu 12 ianuarie 1956, organizate de Cercul literar „Al. Sahia” din Buzău. Conferințele au prezentat „cei mai de seamă scriitori clasici și contemporani, români sau străini”. Printre aceștia din urmă s-au numărat Al. Fadeev, Romain Rolland, A.P. Cehov, Victor Hugo, Taras Șevcenko, F.M. Dostoievski, Mark Twain, Paul Éluard, Vl. Maiakovski, A.S. Pușkin.
- 2809** 8.09
Întâlnirea lui Mihail Sadoveanu cu scriitorii din Zagreb. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3598, 3 mai, p. 4.
Succintă prezentare a evenimentului la care au participat „prozatori și poeți de seamă din RP Croată”.
- 2810** 8.09
Vizita lui Mihail Sadoveanu în Iugoslavia. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3600, 5 mai, p. 3.
Succintă prezentare a evenimentului ce a avut loc la Belgrad, unde M. Sadoveanu a participat la „o întâlnire cu scriitori, critici literari și de teatru, directori de edituri, oameni de cultură din Republica Serbia”.
- 2811** 8.09
[Notă despre vizita în URSS, la invitația Uniunii Scriitorilor, a autorilor Anna Seghers, Roger Vaillant și Alberto Moravia]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3601, 6 mai, p. 4: În câteva rânduri.
- 2812 Dinu, Gh.** 8.09
Dialog între oamenii de cultură din Est și Vest. – **GL**, III (1956), nr. 20 (114), 17 mai, p. 8.
Consemnări despre întâlnirea oamenilor de cultură la Veneția, reuniune organizată de Societatea Europeană a Culturii.
- 2813 Munteanu, N.** 8.09
Cu maestrul Mihail Sadoveanu la întâlnirea cu scriitorii iugoslavi. – **GL**, III (1956), nr. 21 (115), 24 mai, p. 5.
Reportaj despre întâlnirea lui M. Sadoveanu cu scriitorii iugoslavi la Belgrad: Ivo Andrić, Milan Bogdanović.
- 2814** 8.09
[Notă despre adunarea festivă de la Pekin „consacrată memoriei marilor reprezentanți ai culturii mondiale”, Kālidāsa, H. Heine și F.M. Dostoievski]. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 2998, 2 iun., p. 2: Pagina artistică și literară. Răsfoind revistele. Literatură.
- 2815** 8.09
Scriitori despre Congresul lor. – **Cont**, 1956, nr. 24 (506), 15 iun., p. 3.
La ancheta pe tema Congresului scriitorilor din RPR au răspuns și Valentin Heinrich, Kovács György.
- 2816** 8.09
Sosirea unor scriitori de peste hotare, invitați la lucrările Congresului scriitorilor din RPR. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3637, 17 iun., p. 1.
Notă despre vizita scriitorilor coreeni Se Man Ir și Kim Sin Gu.

- 2817 8.09
De vorbă cu scriitorii din alte țări. – **Cont**, 1956, nr. 25 (507), 22 iun., p. 3.
Sunt reproduse scurte interviuri luate scriitorilor străini, invitați la Congresul Scriitorilor din RPR: Pierre Paraf, *Nici literatură neagră, nici literatură roză*, Lamar, *Creația noastră literară*, Eduard Klaudius și Bernhard Seeger, *Cărțile noastre și ale altora*, Carlo Cassola, *Note despre literatura italiană*, Se Man Ir și Kim Sin Gu, *Un salut cititorilor „Contemporanului”*, Nicolás Guillén, *Literatura progresistă din Cuba*, V. Ermilov, *Marea forță a realismului socialist*, Kurt Aspelin, *Formalismului i se opun scriitorii realiști*.
- 2818 8.09
Întâlnirea scriitorilor chinezi cu scriitorii din Regiunea Autonomă Maghiară. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3681, 8 aug., p. 2.
Notă despre evenimentul ce a avut loc la Târgu Mureș și la care au participat Tseng-ke și Cheng Po-ci.
- 2819 8.09
Întâlnirea lui Al. Korneiciuc și N.M. Ojvii cu scriitorii și artiștii clujeni. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3702, 2 sept., p. 3: Decadele literaturii și artei ucrainene.
Succintă prezentare a evenimentului la care au participat, printre alții, M. Beniuc și Nagy István.
- 2820 8.09
[Notă despre vizita la Belgrad, la invitația Uniunii Scriitorilor din Iugoslavia, a lui Leonid Leonov, Valentin Ovecikin, Boris Lavreniov și Petrus Brovka]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3710, 12 sept., p. 4: În câteva rânduri.
- 2821 **Bergeron, Régis** 8.09
Congresul artiștilor și scriitorilor negri. – **Cont**, 1956, nr. 39 (521), 28 sept., p. 6.
Impresii de la Congresul care a adunat participanți din toate colțurile lumii.
- 2822 8.09
Laudă păcii. – **Cartea**, I (1956), nr. 4, nov., p. 13: Carnet bibliografic.
Scurtă prezentare a culegerii de aproape 400 de pagini ce cuprinde fragmente de poezie și de proză din literatura universală, selectate de secretariatul juriului pentru decernarea Premiilor internaționale ale păcii.
- 2823 8.09
Personalități ale culturii mondiale care vor fi aniversate în țara noastră. – **Făclia-C**, XII (1957), nr. 3187, 12 ian., p. 2: Pagina artistică și literară.
Notă în care sunt amintiți, printre alții, Carlo Goldoni, William Blake și H. Longfellow.
- 2824 **t. b. [=Teodor Bocșa]** 8.09
Congresul scriitorilor negri. – **Făclia-C**, XII (1957), nr. 3194, 20 ian., p. 1.
Notă despre congresul ce a avut loc la Paris în 1956 și „a reunit numeroși poeți, romancieri și oameni de cultură negri, din diferite continente”.
- 2825 **Ivașcu, George** 8.09
UNESCO. – **VRo**, X (1957), nr. 2, febr., p. 130–140.
- Amplă dare de seamă privind a IX-a Conferință generală UNESCO, ce a avut loc la New Delhi. Sunt relatate câteva luări la cuvânt ale scriitorilor din diferite țări pe teme de cultură și literatură.
- 2826 **N.[icolescu], T.[atiana]** 8.09
Dezbateri literare. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 17, 26 apr., p. 5: Orizont.
Scurtă informație despre consfătuirea criticilor și istoricilor de artă și literatură, ținută la Kiev, unde au fost dezbătute „problemele actuale ale criticii literare și de artă”, precum și „problema libertății de creație în societatea socialistă”.
- 2827 8.09
[Notă despre vizita lui Mihai Beniuc în China]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3932, 31 mai, p. 4: În câteva rânduri.
- 2828 8.09
[Notă despre întâlnirea, la Stockholm, a lui Ilya Ehrenburg cu John Steinbeck]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3960, 3 iul., p. 4: În câteva rânduri.
- 2829 8.09
[Notă despre vizita lui Zaharia Stancu la Helsinki, cu precizarea că ziarele suedeze au publicat și un interviu luat scriitorului]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3961, 4 iul., p. 4: În câteva rânduri.
- 2830 8.09
[Notă despre dejunul oferit în cinstea vizitei lui Zaharia Stancu la Stockholm]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3965, 9 iul., p. 4: În câteva rânduri.
- 2831 **L.[arian], S.[onia]** 8.09
„Neue Deutsche Hefte” decembrie 1957. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 190–191: Revista Revistelor. De peste hotare.
Comentarii pe marginea unei note privind criteriile și oportunitatea selecției în decernarea premiilor Nobel pentru literatură.
- 2832 **A. B.** 8.09
Conferința scriitorilor din Asia și Africa. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 690, 6 iun., p. 2.
Relatare succintă de la consfătuirea redactorilor de reviste literare din Asia, ținută la Așhabad, în vederea pregătirii Conferinței scriitorilor din Asia și Africa. Rezumatul raportului lui K. Simonov.
- 2833 **Demetrius, Lucia** 8.09
Conferința scriitorilor din Asia și Africa. – **GL**, V (1958), nr. 43 (241), 23 oct., p. 8.
„Corespondență din Tașkent”. Reportaj despre conferință.
- 2834 8.09
Congresul scriitorilor din țările europene și-a încheiat lucrările. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3780, 23 oct., p. 4: Pe meridianele globului.
Notă despre eveniment.
- 2835 **Demetrius, Lucia** 8.09
Întâlniri la Tașkent. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 710, 24 oct., p. 2.

- Corepondență din Taşkent despre Conferința scriitorilor din Asia și Africa, la care „au răsunat la tribună glasuri cunoscut ca acela al lui Tihonov sau Polevoi, al lui Mao-Dun sau Nazim Hikmet”. Scriitorii adunați la Taşkent s-au simțit „uniți” printr-o „dragoste și o ură”, după expresia sugestivă a lui N. Hikmet.
- 2836** 8.09
„Scriitorul legat de popor este un stegar al progresului”. Cuvântarea rostită de N.S. Hrușciiov la recepția de la Kremlin. – **DoN**, XI (1958), nr. 3188, 26 oct., p. 4.
Este redat fragmentar textul conferinței ținute „în cinstea participanților la Congresul de la Taşkent al scriitorilor din țările Asiei și Africii”.
- 2837** 8.09
Manifestări culturale și artistice. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4357, 28 oct., p. 3: Luna prieteniei româno-sovietice.
Printre numeroasele manifestări este semnalată și o seară literară cu tema *Pagini alese din operele poezilor români și sovietici*, care a avut loc la Casa prieteniei româno-sovietice.
- 2838 Demetrius, Lucia** 8.09
În inima Asiei, la Bandungul scriitorilor. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 711, 31 oct., p. 6.
Însemnări despre Conferința scriitorilor din Asia și Africa de la Taşkent, care a avut ca scop „confirmarea unității, aspirațiilor și idealurilor comune” ale delegaților.
- 2839** 8.09
Carnet. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 711, 31 oct., p. 2.
Informații succinte despre desfășurarea Congresului internațional al scriitorilor de la Neapole.
- 2840 Maiorescu, Toma George** 8.09
În jurul unei mese cu scriitori din toată lumea. – **Magazin**, II (1958), nr. 59, 22 nov., p. 4: Ecouri literare.
Relatare de la Conferința scriitorilor din țările Asiei și Africii, unde au participat autori din întreaga lume.
- 2841 Suciu, Toma** 8.09
Conferința scriitorilor din țările Afro-Asiatice. – **Steaua**, IX (1958), nr. 11 (105), nov., p. 88–89: Carnet sovietic.
Dare de seamă asupra conferinței desfășurate la Taşkent în octombrie a.c.
- 2842 Barbu, Adrian** 8.09
Literatura și contemporaneitatea. – **Tri**, II (1958), nr. 51, 20 dec., p. 1, 8: Congresul scriitorilor din RSFSR.
Autorul prezintă tezele raportului cu titlul de mai sus, prezentat de Leonid Sobolev la primul Congres al scriitorilor din RSFSR. Tezele sunt normative și privesc contemporaneitatea, partinitatea, caracterul comunist etc. al operelor literare.
- 2843** 8.09
[Notă despre deschiderea, la Roma, a „celui de-al doilea Congres al scriitorilor și artiștilor negri” la care au participat reprezentanți din Ghana, Guinea, Camerun, Haiti, Uruguay, Columbia etc.]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4497, 28 mart., p. 4: În câteva rânduri.
- 2844** 8.09
Decernarea Premiilor Internaționale Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare”. – **FlamP**, XII (1959), nr. 2252, 3 mai, p. 4: Vești din lumea întreagă.
Trecere în revistă a scriitorilor din diverse țări care au făcut parte din juriu și a premiilor înmânate, între care și scriitorului grec Kostas Varnalis, „a cărui creație este pătrunsă de înalte idealuri”.
- 2845** 8.09
Decernarea Premiilor Internaționale Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare”. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1558, 4 mai, p. 4.
Notă despre premiarea scriitorilor William Du Bois și Kostas Varnalis.
- 2846 Beniuc, Mihai** 8.09
Scriitorul și idealul comunist. – **GL**, VI (1959), nr. 23 (273), 4 iun., p. 1: De vorbă cu... despre cel de al III-lea Congres al Scriitorilor din URSS.
Reporter publică interviul luat scriitorului despre problemele dezbătute la Congres.
- 2847 Enescu, Radu** 8.09
Prezența în contemporaneitate. – **Tri**, III (1959), nr. 23, 6 iun., p. 1, 3.
Amplu articol de fond despre felul în care s-a oglindit în lucrările celui de al III-lea Congres al scriitorilor sovietici raportul dialectic dintre scriitor și realitatea sa contemporană. Citate din Hrușciiov, A. Surkov, M. Beniuc.
- 2848** 8.09
[Notă despre vizita în Anglia a delegației Comitetului sovietic pentru apărarea păcii, condusă de poetul Aleksei Surkov]. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1608, 1 iul., p. 4: Scurte știri.
- 2849** 8.09
Idea înființării unei comunități europene a scriitorilor – sprijinită de scriitorii sovietici. – **Făclia-C**, XIV (1959), nr. 3999, 3 sept., p. 4: Actualitatea internațională.
Notă despre întâlnirea unui grup de „cunoscuți scriitori sovietici” cu membrii delegației sindicatului național al scriitorilor din Italia.
- 2850** 8.09
[Notă despre autorii cu cele mai mari șanse la câștigarea Premiului Nobel pentru literatură pe 1959]. – **Cont**, 1959, nr. 39 (677), 2 oct., p. 8: Puncte cardinale.
Ziarul „Stockholms-Tidningen” preconizează că premiul va fi decernat unuia dintre următorii scriitori: Saint-John Perse, Alberto Moravia, Arthur Miller, Tennessee Williams sau Friedrich Dürrenmatt.
- 2851 Spriano, Paolo** 8.09
Asociația europeană a scriitorilor. – **Cont**, 1959, nr. 46 (684), 20 nov., p. 8.
Corespondență din Roma despre înființarea Asociației, statutul acesteia, scriitorii prezenți din diferite țări.
- 2852** 8.09
[Notă despre întrevăderea lui Yannis Ritsos cu Tudor Vianu, ca „oaspete al Comisiei naționale române pentru UNESCO și al Uniunii Scriitorilor”]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4702, 25 nov., p. 2: Agenda culturală.

- 2853 Rep.** 8.09
Comunitatea Europeană a Scriitorilor. – **GL**, VI (1959), nr. 48 (298), 26 nov., p. 1.
„De vorbă cu Mihai Beniuc” despre consfătuirea de la Roma.
- 2854** 8.09
Scriitori sovietici în India. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4721, 17 dec., p. 4: Noutăți culturale.
Notă despre invitarea lui B. Polevoi și B. Kerbabaev la Conferința scriitorilor din întreaga Indie.
- 2855** 8.09
[Notă referitoare la contactele culturale pe care reprezentanții literaturii sovietice, Boris Polevoi și B. Kerbabaev le-au avut ca invitați la Conferința pe întreaga Indie a scriitorilor]. – **Cont**, 1959, nr. 50 (688), 18 dec., p. 8: Puncte cardinale.
- 2856 Lipatti, Valentin** 8.09
Colocviul internațional de civilizații, literaturi și limbi romanice. – **RevFRG**, III (1959), nr. 1–2, p. 229–231: Cronică.
Colocviul, desfășurat la București între 14–19 sept. 1959, a reunit personalități, precum Alphonse Dupront, Mariano Picón Salas, G. Petronio, R. Caillois, T. Vianu ș.a.
- 2857** 8.09
Aspecte din activitatea „Asociației de prietenie sovieto-române” – Interviuul scriitorului sovietic I.L. Andronikov. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4743, 29 ian., p. 3.
Rezumat al convorbirii dintre secretarul general al Uniunii Scriitorilor din URSS și un redactor al Agerpres, la finalul manifestărilor Centenarului Cehov de la București.
- 2858** 8.09
[Notă despre vizita unei delegații de scriitori sovietici în Finlanda și despre întâlnirile acestora cu scriitorii locali]. – **ViLS**, 1960, nr. 2, febr., p. 140: Cronică.
- 2859** 8.09
Întâlnire cu scriitorii sovietici. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4782, 28 febr., p. 1: Ultimele știri.
Notă despre „întâlnirea prietenească între scriitorii români și delegația scriitorilor sovietici” ce a avut loc la Casa scriitorilor din București.
- 2860** 8.09
[Notă despre o întâlnire între scriitorii sovietici și polonezi, organizată în data de 8 ianuarie 1960, la Casa centrală a oamenilor de litere din Moscova]. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 142: Cronică.
- 2861** 8.09
[Notă despre vizita unei delegații de scriitori sovietici în SUA, fiind primiți la New York de „cea mai mare organizație a scriitorilor americani, Liga autorilor americani”]. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 115: Cronică.
- 2862** 8.09
[Notă despre deschiderea la Roma a celei de-a doua adunări generale a Comunității Europene a Scriitorilor, eveniment la care au participat și doi români, Marcel Breslașu și Eugen Jebeleanu]. – **FIIa**, XVI (1960), nr. 4293, 23 iun., p. 6: Scurte știri externe; **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4868, 23 iun., p. 6: Scurte știri.
- 2863 Spriano, Paolo** 8.09
Comunitatea europeană a scriitorilor. – **Cont**, 1960, nr. 26 (715), 24 iun., p. 8.
Despre constituirea la Roma a Comunității Europene a Scriitorilor.
- 2864** 8.09
Crearea „Comunității europene a scriitorilor”. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4869, 24 iun., p. 8.
Notă despre constituirea Comunității scriitorilor din 24 de țări europene, președinte al prezidiului fiind ales Giovanni Battista Angioletti, iar din comitetul de conducere făcând parte și M. Beniuc.
- 2865 Jebeleanu, Eugen** 8.09
Instantanee la Roma. – **Cont**, 1960, nr. 28 (717), 8 iul., p. 3.
Impresii de la întâlnirea scriitorilor de la Roma, unde s-au votat statutele Comunității Europene a Scriitorilor.
- 2866** 8.09
[Notă despre vizita lui G.M. Markov, secretar al conducerii Uniunii scriitorilor din URSS, în Polonia]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 98: Cronică.
Articolul, preluat din numărul 67 (4192) din 7 iunie 1960 al revistei „Literaturnaia gazeta”, este o dare de seamă asupra evenimentului, menționându-se și acordul privind vizita, în luna iulie, a unui grup de poeți polonezi în URSS, precum și cea a unui grup de poeți sovietici, în Polonia, în luna septembrie.
- 2867** 8.09
Manifestări cultural-artistice. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4960, 9 oct., p. 3.
Știre despre întâlnirea dintre scriitorii sovietici Ol. Korneiciuk și W. Wasilewska și scriitorii români, la care a participat și N.I. Balașov, șeful Secției de literatură din țările de democrație populară a Institutului de Literatură Mondială „Maksim Gorki”.
- 2868** 8.09
[Notă despre vizita unei „delegații a reprezentanților intelectualității din Japonia” în Uniunea Sovietică]. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 93: Cronică.
Câteva detalii (preluate din „Literaturnaia gazeta”, nr. 99/1960) despre vizita unor „scriitori progresiști din Japonia”, la sediul Uniunii scriitorilor din URSS.
- 2869** 8.09
[Notă despre vizita la Washington a unei „delegații a Uniunii Scriitorilor din URSS”, cu scopul de „a se întâlni cu colegii lor americani”]. – **FIIa**, XVI (1960), nr. 4420, 19 nov., p. 4: Scurte știri externe.
- 2870 Beniuc, Mihai** 8.09
Comunitatea Europeană a Scriitorilor. – **GL**, VII (1960), nr. 48 (350), 24 nov., p. 1.
Autorul răspunde invitației de a vorbi despre a doua sesiune a Consiliului, ținută la Neapole pe 14 și 15 oct. a.c.
- 2871** 8.09
Documente al sesiunii Prezidiului Consiliului Mondial al Păcii – Aniversări culturale în anul 1961. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5001, 26 nov., p. 3.

- Notă despre „recomandările” Prezidiului reunit la București, pentru sărbătorirea în 1961 a următoarelor „aniversări culturale”: Taras Șevcenko, H. von Kleist, Pak In-no (poet coreean), Domingo Sarmiento (Argentina), Tagore și Ibn Tufayl.
- 2872** 8.09
[Notă despre vizita unui grup de scriitori polonezi la Uniunea scriitorilor din Moscova]. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 110: Cronică.
Știre preluată din „Literaturnaia gazeta” (nr. 106/6 sept.). Sunt anunțate temele de discuție abordate în cadrul acestei vizite: „greutățile întâmpinate de scriitorii sovietici în traducerea operelor literaturii poloneze, activitatea obștească a scriitorilor, unele probleme de critică literară”.
- 2873 I. M.** 8.09
Stepan Scipaciov despre vizita sa în SUA. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 3 (827), 20 ian., p. 2.
Fragment din interviul acordat de poet revistei sovietice „Opere și opinii”. Relatări succinte despre întâlnirile dintre scriitorii sovietici (L. Leonov, M. Auezov, Ol. Gonciar, St. Șcipaciov) și cei americani (C. Sandburg, A. Miller, L. Hellman, M. Wilson).
- 2874** 8.09
[Notă despre propunerea făcută de Asociația Scriitorilor din Japonia pentru „convocarea unei conferințe extraordinare a scriitorilor din țările Asiei și Africii]. – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4474, 22 ian., p. 4: Scurte știri externe.
- 2875** 8.09
Al V-lea Congres al scriitorilor din RDG. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2198, 26 mai, p. 4.
Notă despre evenimentul de la Berlin, deschis de Willi Bredel, Arnold Zweig și Anna Seghers, din partea RPR participând A. Baranga.
- 2876** 8.09
[Notă despre participarea scriitorului A. Baranga la cel de-al V-lea Congres al Scriitorilor din RDG, la Berlin sosind reprezentanți ai scriitorilor din URSS, China, India, Cuba, Franța, RFG etc.]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5176, 26 mai, p. 4: Scurte știri.
- 2877 H.[orodincă], G.[eorgeta]** 8.09
Premiul Internațional al editorilor occidentali. – **Secol20**, 1961, nr. 7–8, iul.–aug., p. 244–246: Imaginea prezentului în lume.
Articol în care este descris pe larg contextul decernării Premiului Internațional al Editorilor Occidentali lui Samuel Beckett și lui Jorge Luis Borges.
- 2878 Mengher, Tiberiu** 8.09
Congresul scriitorilor afro-asiatici la Cairo. – **Lumina-V**, XVI (1962), nr. 1, ian.–febr., p. 53.
Prezentarea evenimentului.
- 2879** 8.09
Conferința scriitorilor afro-asiatici de la Cairo. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5435, 10 febr., p. 6.
Notă despre participarea la Conferința internațională a scriitorilor N. Hikmet, J.–P. Sartre, W.E.B. Du Bois.
- 2880** 8.09
Deschiderea Conferinței scriitorilor din țările Africii și Asiei. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5438, 13 febr., p. 4.
Notă despre cea de-a doua Conferință a scriitorilor din Asia și Africa, eveniment internațional la care participă, din partea RPR, și Geo Bogza.
- 2881** 8.09
Figuri ale culturii universale care vor fi sărbătorite în 1962. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5447, 22 febr., p. 4.
Notă despre manifestările ce vor avea loc la București până la sfârșitul anului 1962, în dorința de a omagia scriitorii precum Dickens, O. Henry, Rousseau, Lope de Vega.
- 2882** 8.09
[Notă despre plecarea spre Italia a delegației scriitorilor români (condusă de M. Beniuc) cu scopul de a participa la Adunarea generală a Comunității Europene a Scriitorilor și la Congresul internațional cu tema „Raporturile scriitorilor cu radiofuziunea, televiziunea și cinematografia”. Din delegație fac parte: G. Călinescu, T. Vianu, Titus Popovici]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5462, 9 mart., p. 3: Informații.
- 2883** 8.09
O delegație a scriitorilor români, în Italia. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4824, 9 mart., p. 1.
Notă despre participarea, la Florența, a delegației conduse de M. Beniuc la Adunarea generală a Comunității Europene a Scriitorilor pe tema „Raporturile scriitorilor cu radiodifuziunea, televiziunea și cinematografia”.
- 2884** 8.09
Congresul „comunității europene a scriitorilor”. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5467, 14 mart., p. 4: Scurte știri.
Notă despre deschiderea Congresului de la Florența, eveniment la care participă și o delegație din RPR, alcătuită din M. Beniuc, G. Călinescu, T. Popovici, T. Vianu.
- 2885 Sajjad-Zaheer, S.** 8.09
Spiritul Conferinței de la Cairo. – **GL**, IX (1962), nr. 11 (418), 15 mart., p. 8.
Articolul scriitorului indian despre importanța Conferinței scriitorilor din țările afro-asiatice, ținută la Cairo.
- 2886** 8.09
[Notă despre „întâlnirea prietenească” de la Moscova, fiind primită delegația dramaturgilor români, alcătuită din Lucia Demetrius, Horia Lovinescu, Al. Mirodan]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5468, 15 mart., p. 6: Scurte știri.
- 2887 Spriano, Paolo** 8.09
Colocviul scriitorilor cu cineaștii. – **Cont**, 1962, nr. 11 (805), 23 mart., p. 3.
Date despre colocviul internațional ce a avut loc la Florența între 12 și 16 martie, vizând raporturile literaturii cu cinematograful și televiziunea.
- 2888 Jivoiu, Olimpia** 8.09
Congresul Uniunii scriitorilor europeni s-a ținut la Firenze. – **Lumina-V**, XVI (1962), nr. 2, mart.–apr., p. 112–113.
Prezentarea Congresului Uniunii Scriitorilor Europeni de la Florența.

- 2889 I. S.** 8.09
Literatura și filmul – în cadrul discuțiilor Congresului Uniunii europene a scriitorilor. – **Lumina-V**, XVI (1962), nr. 2, mart.-apr., p. 113–114.
Analiză a uneia dintre discuțiile ce au avut loc la Congresul Uniunii Europene a Scriitorilor, inițiată de Alberto Moravia, ce are ca temă legătura dintre film și literatură.
- 2890** 8.09
[Notă despre vizita la Londra a lui M.A. Șolohov la invitația scriitorului englez Charles Snow]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4852, 11 apr., p. 1: De peste hotare.
- 2891 Beniuc, Mihai** 8.09
O bază internațională a prieteniei scriitorilor. – **GL**, IX (1962), nr. 16 (423), 19 apr., p. 8.
Articol despre Comunitatea Europeană a Scriitorilor a cărei Adunare generală a avut loc la Florența.
- 2892** 8.09
[Fișe biobibliografice ale celor trei câștigători ai Premiului Lenin pe 1961: lituanianul Eduardas Mieželaitis, bielorusul Petrus Brovka și ucraineanul Kornei Ciukovski]. – **Cont**, 1962, nr. 17 (811), 27 apr., p. 3: Literatură.
- 2893 Tuliakova, Vera** 8.09
Poezie, politică, pace. – **Cont**, 1962, nr. 28 (822), 13 iul., p. 1.
Correspondență din Moscova, în care sunt intervievați scriitori din diverse țări, prezenți la o nouă ședință a Congresului Mondial al Păcii.
- 2894** 8.09
[Notă despre vizita în RP Polonă a unei delegații de scriitori români, condusă de Kovács György]. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5693, 26 oct., p. 6: Scurte știri.
- 2895** 8.09
Simpozionul internațional de proză de la Praga. – **ScCi-P**, XIII (1963), nr. 2705, 12 ian., p. 4.
Notă despre evenimentul la care a participat, din partea RPR, Titus Popovici.
- 2896** 8.09
Simpozion internațional de proză la Praga. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5770, 12 ian., p. 5.
Notă despre simpozionul la care participă prozatori și critici din RDG, Bulgaria, Cehoslovacia, Polonia, reprezentantul RPR fiind Titus Popovici.
- 2897** 8.09
Mari figuri ale științei și culturii sărbătorite la recomandarea Prezidiului Consiliului Mondial al Păcii. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5780, 22 ian., p. 3.
Notă despre personalitățile propuse pentru aniversări și comemorări în anul 1963, dintre care: Frații Grimm, Diderot, Lesia Ukrainka, Raul Pompeia, W.M. Thackeray, César Vallejo.
- 2898 De Micheli, Mario** 8.09
Premiul „Formentor” decernat unui exilat spaniol. – **GL**, X (1963), nr. 21 (480), 23 mai, p. 8.
- Articol despre cei doi scriitori premiați: spaniolul Jorge Semprún pentru cartea *Marea călătorie* și italianul Carlo Emilio Gadda cu romanul *Cunoașterea durerii*.
- 2899** 8.09
Leningrad: Sesiunea Comunității europene a scriitorilor. – **DoN**, XVI (1963), nr. 4666, 7 aug., p. 4: Fapte. Comentarii. Știri.
Notă despre desfășurarea evenimentului.
- 2900** 8.09
Lucrările sesiunii Consiliului de conducere al Comunității europene a scriitorilor. – **GL**, X (1963), nr. 33 (492), 15 aug., p. 8.
Dare de seamă amănunțită despre problemele discutate și despre scriitorii ce au intervenit în discuții: Șolohov, Ungaretti, Fedin, Angus Wilson, Roger Caillois ș.a.
- 2901** 8.09
Doi cetățeni din Nigeria și un Sud-African câștigă Premiile Teatrale Americane. – **ȘtiriSUA**, I (1963), nr. 4, sept., p. 13.
Notă despre câștigătorii premiilor „Rosamond Gilder”, înființate de Universitatea din Maine pentru a stimula interesul americanilor față de teatrul din alte țări. Laureatii sunt Ernest Edyang din Nigeria (premiul I) și Uys Krige din Africa de Sud (premiul II) – pentru traducerea piesei lor în engleză, respectiv Wole Soyinka (Nigeria), premiul III special pentru cea mai bună piesă scrisă în limba engleză.
- 2902** 8.09
Vizita scriitorilor români în RP Ungară. – **DoN**, XVI (1963), nr. 4713, 2 oct., p. 4: De peste hotare.
Notă despre evenimentul la care a participat Darvas József, președintele Uniunii Scriitorilor Maghiari.
- 2903** 8.09
O delegație de scriitori români a vizitat RP Polonă. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5345, 13 nov., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
Succintă prezentare a evenimentului la care a participat, printre alții, Demostene Botez.
- 2904 Baconsky, A.E.** 8.09
Laureați și nelaureați. – **Cont**, 1963, nr. 46 (892), 15 nov., p. 2: Meridiane.
Eseu pe marginea decernării Premiului Nobel pe 1963. „Mulți dintre nelaureați vor deveni posesorii axiomatici ai titlului pe care în schimb îl vor pierde, la fel de axiomatic, mulți dintre cei ce-l avură în realitate.”
- 2905** 8.09
[Notă despre cel de-al IX-lea Congres al Federației Internaționale de Limbi Moderne și Literatură, organizat de Universitatea din New York]. – **ȘtiriSUA**, I (1963), nr. 6, nov., p. 10: Însemnări literare.
Au participat peste 500 de istorici și critici literari, inclusiv din Polonia, Cehoslovacia și Iugoslavia, tema congresului fiind „Rivalitatea dintre istoria literară și critica literară”.
- 2906** 8.09
Scriitori sovietici la Iași. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5363, 4 dec., p. 1: Informațiile zilei.

Notă despre vizita la Iași a lui Petrus Brovka, Justinas Marcinkevičius și Al. Dementiev.

2907 8.09

[Notă despre vizita la Moscova a unei delegații de scriitori români, condusă de Radu Boureanu]. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5368, 10 dec., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

2908 8.09

[Notă despre participarea lui Ivo Andrić, Nicolás Guillén și Pablo Neruda la evenimentul organizat de Frontul de acțiune populară din Chile, sub titlul „Expoziția de solidaritate cu poporul chilian”]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5495, 9 mai, p. 4: Scurte știri externe.

2909 8.09

[Notă despre deschiderea „întâlnirii internaționale a reprezentanților uniunilor scriitorilor din țările balcanice”]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5509, 26 mai, p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești peste hotare; **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5464, 26 mai, p. 4: Actualitatea internațională. Prezențe românești peste hotare.

2910 8.09

[Notă despre Premiul Heinrich Heine pe anul 1963]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 5 (83), mai, p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii. Acesta a fost decernat publicistului francez Vladimir Pozner (pentru activitatea desfășurată în direcția apropierii dintre literatura „progresistă” franceză și cea germană) și poetului Heinz Kahlau (pentru lirica sa militantă).

2911 8.09

Festival de poezie. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6284, 11 iun., p. 1.

Notă despre festivalul internațional în cadrul Zilelor Mihai Eminescu (75 de ani de la moarte), la care au participat, printre alții, Nicolás Guillén, Rosa Del Conte, Vasko Popa, Aleksei Surkov, Mario Benedetti.

2912 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09

Sofia, mai 1964. – **GL**, XI (1964), nr. 25 (536), 18 iun., p. 2. Impresii despre întâlnirea internațională a reprezentanților Uniunilor de scriitori din regiunea balcanică.

2913 **Surkov, Alexei** 8.09

Țara și poetul ei. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 25 (1005), 19 iun., p. 5.

Articol „scris special” pentru „Veac nou” despre vizita poetului sovietic în România și despre participarea sa la a 75-a comemorare a lui M. Eminescu la București, a „marelui înaintaș al literaturii române moderne”.

2914 8.09

Omagiu Adus de Academia Americană Artiștilor și Literaților. – **ȘtiriSUA**, II (1964), nr. 13, iun., p. 11–12: Însemnări de artă.

Notă despre Adunarea comună anuală a Academiei Americane de Arte și Litere și a Institutului Național de Arte și Litere din New York, ceremonie care a marcat primirea în rândurile Academiei a noi membri onorifici (Alberto Moravia, scriitorul Jun'ichirō Tanizaki) și membri plini – Hanna Arendt. Au fost decernate premiile scriitoarei dramatice Lillian Hellman,

romancierului John O'Hara (Premiul de merit al Academiei), poetului John Berryman (Premiul Institutului Loines „pentru cele mai frumoase versuri”).

2915 **Tertulian, N.** 8.09

Colocviul literar de la Lahti. – **GL**, XI (1964), nr. 28 (539), 9 iul., p. 8.

Amplă relatare despre reuniunea internațională ce a avut loc în Finlanda, având ca temă centrală *Scriitorul și morală*.

2916 8.09

[Notă despre vizita unui grup de scriitori români, printre care Silvan Iosifescu, Ion Bănuță și Tiberiu Utan, la Uniunea scriitorilor polonezi din Varșovia]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5598, 6 sept., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești.

2917 8.09

[Notă despre încheierea vizitei lui Pop Simion în Vietnam]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5604, 13 sept., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești peste hotare.

2918 8.09

Întâlnirea internațională a scriitorilor la Belgrad. – **Lib-V**, XX (1964), nr. 43 (1142), 18 oct., p. 6: Mozaic cultural.

Semnalarea evenimentului cu tematica „Omul cântă după război”.

2919 8.09

[Notă despre deschiderea la Belgrad a Întâlnirii internaționale a scriitorilor europeni]. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5589, 18 oct., p. 4: Scurte știri.

2920 8.09

[Notă despre întâlnirea la Atena a lui E. Jebeleanu cu un grup de scriitori greci]. – **DoN**, XVII (1964), nr. 5038, 18 oct., p. 4: Prezențe românești.

2921 8.09

[Notă despre Întâlnirea internațională a scriitorilor europeni, desfășurată la Belgrad, având ca temă „ogindirea omului în literatură și lupta lui pentru eliberare, pentru apărarea păcii în lume”. Din partea RPR a participat Ion Brad]. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3252, 19 oct., p. 4: Scurte știri.

2922 **Brad, Ion** 8.09

„După război, omul cântă”. Colocviul Internațional de la Belgrad – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6441, 15 nov., p. 3.

Articol despre evenimentul organizat în cinstea eliberării Belgradului, la care au participat scriitori ca Ivo Andrić, A. Wilson, Fr. Hrubin, J. Brézan, Boris Sluțki ș.a.

2923 8.09

[Date despre Seminarul de literatură neagră organizat la Universitatea din California, ce a reunit numeroși scriitori și profesori albi și negri]. – **Cont**, 1964, nr. 47 (945), 20 nov., p. 8: Din 7 în 7 zile.

2924 8.09

[Notă despre vizita lui Eugen Barbu în Austria, în calitate de redactor-șef al revistei „Lucaefărul”]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5634, 16 dec., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești peste hotare.

- 2925 8.09
 Statistica Premiului Nobel pentru literatură. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6475, 19 dec., p. 3: De pretutindeni.
 Notă despre ponderea pe continente a celor 57 de premii decernate până în 1964, Asia obținându-l o singură dată, prin Tagore, America Latină – o dată (Gabriela Mistral), America de Nord – de 6 ori și Europa – de 49 de ori.
- 2926 8.09
 [Notă despre vizita la Paris a delegației Uniunii Scriitorilor din România, din care au făcut parte Marcel Breslașu, Horia Lovinescu și Titus Popovici]. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5645, 23 dec., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
- 2927 8.09
 O delegație a Uniunii Scriitorilor din RP Română vizitează Franța. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3308, 23 dec., p. 4.
 Notă despre întâlnirea de la Paris a scriitorilor Marcel Breslașu, Titus Popovici, Horia Lovinescu cu Jean Darcante și Eugen Ionescu.
- 2928 8.09
 O delegație de scriitori români vizitează Franța. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5690, 23 dec., p. 4: Pe meridianele globului.
 Succintă trecere în revistă a evenimentului la care au participat, din partea română, Marcel Breslașu, Horia Lovinescu și Titus Popovici.
- 2929 8.09
 Vizita unei delegații de scriitori români în Franța. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6479, 23 dec., p. 3.
 Notă despre întrevederile scriitorilor Marcel Breslașu, Horia Lovinescu, Titus Popovici cu dramaturgul Eugen Ionescu și Jean Darcante, secretar general al Centrului Internațional al Teatrelor.
- Varia**
- 2930 **Lowenstein, Th.** 8.09
 Emil Ludwig și Ilya Ehrenburg. – **ViE**, II (1945), nr. 23, 9 febr., p. 2-3: Bazar.
 Se discută opiniile politice ale celor doi.
- 2931 **Pandulescu, J.V.** 8.09
 Manifestări culturale la Ateneu. – **Semn**, VIII (1945), nr. 932, 24 mai, p. 2.
 În relatarea despre conferința lui Miron Nicolescu cu titlul *Omul de știință în fața științei*, se menționează că vorbitorul s-a referit și la „pasul important în captarea publicului la luminile științei, [realizat de scriitori precum] Sinclair Lewis, Cronin și Douglas, ai căror eroi, oameni de știință au interesat [publicul]”.
- 2932 **Ierunca, Virgil** 8.09
 Exil și literatură. – **RoL-2**, II (1945), nr. 302, 29 iul., p. 2.
 Articol despre exilul scriitorilor în diferite perioade ale istoriei literare. Exilul romanticilor era dramatic, iar cel al contemporanilor este liric.
- 2933 8.09
 Tineretul și cultura. – **DrN-B**, II (1945), nr. 288, 29 aug., p. 2.
 Autorul articolului discută „posibilitatea tineretului de a se cultiva”, cu referiri la organizația și editura „Tineretului Progresist” din România. În antiteză, se face o analiză a anticulturalismului fascist, pornindu-se de la volumul *Tineret păgân* al lui Ödön de Horváth. Sunt amintiți și H. Heine și Th. Mann.
- 2934 8.09
 Scriitori europeni refugiați în America. – **ViC-2**, II (1945), nr. 317, 10 nov., p. 2.
 Articol după „Saturday Review of Literature” despre drama celor 400 de scriitori dezrădăcinați.
- 2935 8.09
 Marii dramaturgi știu să glumească. – **Drap-B**, II (1945), nr. 303, 20 dec., p. 2.
 Se publică anecdote literare ai căror protagoniști sunt: George Bernard Shaw, Georges Feydeau, Jean Cocteau, Oscar Wilde, Ibsen, V. Sardou, A. Schnitzler ș.a.
- 2936 **Popovici, Valeriu** 8.09
 Ecouri. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 531, 17 iun., p. 2: Omul și ideea.
 Articol despre felul cum sunt receptați scriitorii. Sunt citate numele lui Jean-Paul Sartre, Al. Jones, Vicki Baum, Max du Veuzit, Ionel Teodoreanu.
- 2937 8.09
 Literatura închisorilor. – **LuptaA**, III (1947), nr. 284, 28 iul., p. 4: Cultură, artă, știință.
 Notă despre antologia alcătuită și publicată în SUA de către Isidore Abramowitz, *The Great Prisoners*, ce cuprinde „mărturiile a 65 de autori, cu introduceri și texte din fiecare” (spre exemplu, Cervantes, John Bunyan, Dostoievski ș.a.).
- 2938 **Zoița, N.D.P.** 8.09
 Greșeli de tipar. – **DreptN**, III (1947), nr. 627, 7-9 aug., p. 2: Cultură și Viață.
 Autorul analizează problema greșelilor de tipar din articolele literare din revistele românești: scriitorul olandez Hendrik van Loon devine „Leon” etc.
- 2939 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09
 Banii și Poezii. – **RevLit**, III (1947), nr. 29, 31 aug., p. 2.
 Eseu despre interesul poezilor pentru bani (Villon, Apollinaire ș.a.).
- 2940 **[Eghe.]** 8.09
 [Notă despre orientarea către cinema a încă doi autori, după A. Gide și J. Steinbeck]. – **Pop**, II (1947), nr. 484, 15 sept., p. 2: Block-notes.
 Este vorba despre Aldous Huxley, care a acceptat un scenariu american după nuvela sa *Mortal Coils* și despre Erskine Caldwell care a semnat un contract londonez pentru un scenariu după *Pogonul lui Dumnezeu*.
- 2941 8.09
 [Notă despre anunțul făcut de Camera de Comerț din Anglia conform căruia este interzis importul de cărți și reviste de literatură din străinătate]. – **Pop**, II (1947), nr. 520, 27 oct., p. 2: Block-notes.
- 2942 **T.[eculescu], R.[adu]** 8.09
 La ce lucrează scriitorii. – **DrN-B**, IV (1947), nr. 982, 25 dec., p. 9.

Dare de seamă cu privire la activitatea scriitorilor și la ceea ce intenționează să publice în noul an. Se fac referiri la B. Diakov și M. Penkin, F. Kravenko, Ol. Gonciar, W. Wasilewska, S. Șcipaciov, Claude Roy ș.a.

2943 L. C. 8.09

Scriitori premergători științei. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1052, 24 mart., p. 4: Cultură și artă.

Pornind de la *Iluziile pierdute* ale lui Balzac, autorul articolului încearcă să demonstreze că mulți scriitori au prevestit în operele lor viitoarele descoperiri științifice. Se fac în acest sens referiri și la Lucrețiu, Shakespeare, Agrippa Menenius Lanatus ș.a.

2944 8.09

[Notă despre interzicerea numelor lui J.-J. Rousseau, Voltaire, Gorki, Lamartine, Remarque, Karl Marx, Platon etc., în universitățile spaniole „catolicizate”. – **TriN-C**, IV (1948), nr. 799, 7 iul., p. 2: Cultură și artă. Carnetul nostru.

2945 8.09

„Cultura și libertatea” în imperiul dolarilor. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1193, 7 aug., p. 2: Memento.

Notă despre interzicerea anumitor cărți în Argentina ca, de exemplu, *Fiziologia căsătoriei* de Balzac.

2946 8.09

[Se anunță confiscarea la Montreal a volumelor de poezii ale lui Whitman și Pușkin și a romanelor lui Tolstoi, „Anna Karenina” și „Război și pace”. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 32, 8 aug., p. 5: De la stânga... la dreapta.

2947 Ludo, I. 8.09

Trei arestări senzaționale. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1289, 27 nov., p. 4.

Un pamflet despre cenzura americană aplicată operelor lui W. Shakespeare, Molière și a A.P. Cehov.

2948 Călugăru, Ion 8.09

Răspândirea cărții, o dovadă de cultură. – **Lib-2**, VI (1949), nr. 1376, 15 mart., p. 1, 4: Luptăm pentru apărarea păcii și culturii.

Text ce analizează importanța culturii și a cărții, cu trimiteri la un articol al lui Howard Fast de „demascare a felului cum funcționează mașina literaturii americane”.

2949 8.09

Cărțile progresiste sunt interzise în Germania Occidentală. – **NeamE**, XLII (1949), nr. 6, 12 iul., p. 2.

Notă. „Nu numai clasicii socialismului sunt puși la index, dar chiar cărțile autorilor francezi, englezi și americani, în frunte cu Aragon și Upton Sinclair sunt interzise în ziarele engleze, americane și franceze.”

2950 Crișan, T. 8.09

Faptul. – **AIL**, I (1950), nr. 2-3, ian.-febr., p. 259-260: Note și comentarii.

Autorul demonstrează că scriitorii progresiști din țările capitaliste, precum P. Neruda, J. Amado, Năzim Hikmet ș.a., sunt persecutați.

2951 Petrescu, Anton 8.09

După chipul și asemănarea imperialismului. – **Cont**, 1950, nr. 181, 24 mart., p. 1.

Articol despre persecuțiile la care sunt supuși scriitorii comuniști în Occident. Referiri la: Aragon, Alfredo Varela, I. Ehrenburg ș.a.

2952 Horodincă, Georgeta 8.09

Note de drum dintr-o călătorie literară (II). – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2713, 21 iun., p. 2.

În cadrul unui eseu, autoarea își imaginează o călătorie literară în Polonia și în Bulgaria.

2953 8.09

O nouă serie de autori interziși în bibliotecile serviciilor americane de informații. – **ViC**, IV (1953), nr. 1272, 1 iul., p. 4.

Articol despre scriitorii puși la index în SUA: Dorothy Parker, J.-P. Sartre, Ilya Ehrenburg.

2954 8.09

Lista lui McCarthy. – **Fl-B2**, II (1953), nr. 16, 1 dec., p. 26.

Este reprodușă, după revista „Les Lettres françaises”, o parte a listei cuprinzând numele scriitorilor ale căror cărți sunt „interzise, distruse sau arse de autoritățile americane”.

2955 Zaslavski, D. 8.09

Cine este Mister Homer?... – **ViC**, IV (1954), nr. 1491, 17 mart., p. 4.

Articol polemic la adresa reacțiilor „occidentale” (din Italia și SUA) împotriva unor titluri ca *Slugă la doi stăpâni* de C. Goldoni sau *Odiseea* lui Homer.

2956 Drégely Ferencz 8.09

Index librorum prohibitorum. – **ScriB**, 1954, nr. 2 (Trimestrul II), iun., p. 147-148: În câteva rânduri.

Prezentare a *Catalogului cărților interzise*, „Indexul Papal” „în ultima sa ediție” „scrisă de 25 cardinali și 14 arhiepiscopi și episcopi”, cuprinzând numele scriitorilor neagreați de biserică: Lenau, Lermontov, Heine, Pușkin, Vajda János, Șevcenko, Petőfi, Victor Hugo, Milton, Balzac, Barbusse, Lev Tolstoi, Zola, Romain Rolland, George Bernard Shaw, George Sand, Caragiale ș.a.

2957 8.09

Șah și literatură. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 6, 11 febr., p. 2: Carnet cultural.

Scurte informații despre pasiunea pentru șah a scriitorilor A. de Musset, J.-J. Rousseau, Lev Tolstoi, Ivan Turgheniev ș.a. Sunt relatate câteva întâmplări din viața lui Tolstoi și Turgheniev legate de această pasiune.

2958 8.09

Goethe, Pușkin și Șolohov în fața tribunalului din Frankenthal. – **Făclia-C**, X (1955), nr. 2635, 2 apr., p. 4: Sub reflector.

Se discută despre condamnarea a „23 tineri patrioți germani din orașelul vest-german Frankenthal” pentru deținerea de „material conspirativ”, printre care opere de Goethe, Pușkin și Șolohov.

2959 Poltorački, V. 8.09

Din amintirile unui reporter fotografic. – **URSS**, V (1955), nr. 12, dec., p. 20-21.

Autorul prezintă fotografiile realizate de Nikolai Makarovici Petrov, reporter fotograf al revistei „Izvestia” și istorisirile

- despre împrejurările în care acestea au fost făcute. *Două fotografii* (referitoare la M. Gorki), *La Demian Bednii, Maiakovski la „Izvestia”, Barbusse la Moscova și Bernard Shaw* sunt titlurile istorioarelor adnotate.
- 2960** 8.09
[Notă despre cărțile, reportajele și studiile apărute după călătoriile pe care scriitorii din „cele mai îndepărtate colțuri ale lumii” le întreprind în Uniunea Sovietică]. – **Cartea**, I (1956), nr. 2, sept., p. 31: De peste hotare.
- 2961 Ruga, L.** 8.09
[Note despre evenimentele literare din străinătate: apariția romanului „Colores” de Vercors, pregătirea unei ediții a operei lui Fr. Villon de către Tristan Tzara, decernarea premiului Nobel lui Howard Fast ș.a.]. – **TânS**, V (1956), nr. 9, sept., p. 101: Bloc-notes Extern.
- 2962** 8.09
[Notă despre demersurile unor comitete și ligi canadiene de a scoate din comerț lucrările lui Zola, Faulkner și Hemingway]. – **Cartea**, I (1956), nr. 3, oct., p. 23: De peste hotare.
- 2963 D. B.** 8.09
Bloc-notes extern. – **TânS**, VI (1957), nr. 1, ian., p. 105.
Știri despre literatura din străinătate: primirea Premiului Nobel de către poetul spaniol Juan-Ramón Jiménez, apariția unei culegeri de poezie neagră contemporană *Schwartzner Orpheus* la Editura Carl Hanser din München, cartea lui Georges Mounin, *Frumoasele infidele*, la Editura Cahiers du Sud și *Jurnalul* inedit al lui Valéry Larbaud la Editura Gallimard.
- 2964 Șerbu, Ieronim** 8.09
Cum lucrează marii scriitori. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 23, 14 iun., p. 2: Orizont.
Însemnări despre „laboratorul intim de creație al scriitorilor L. Tolstoi, G. Flaubert, F. Dostoievski, H. de Balzac, N. Ostrovski, Vera Inber ș.a.
- 2965** 8.09
Revoluția în conștiința lumii. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 43, 1 nov., p. 3.
Salutul adresat de scriitorii lumii (Lion Feuchtwanger, Romain Rolland, Heinrich Mann, Bertolt Brecht, Thomas Mann, Mihail Sadoveanu ș.a.) poporului sovietic cu prilejul aniversării Revoluției din Octombrie 1917.
- 2966 Popescu, Al.** 8.09
Marii scriitori pictau și desenau. – **Magazin**, I (1957), nr. 5, 9 nov., p. 1, 5.
Autorul arată că Lev Tolstoi a făcut 17 ilustrații la romanul lui Jules Verne, *Ocolul pământului în 80 de zile*, Victor Hugo schița rapid portrete, picturile lui R. Tagore sunt poeme exprimate prin linii, Baudelaire făcea autoportrete, Maiakovski a ilustrat un abecedar etc.
- 2967** 8.09
Îngerii virtuții. – **DrN-B**, XV (1958), nr. 4142, 12 apr., p. 5.
Critică la adresa Angliei: „comicsurile, emisiunile de radio și televiziune, filmele, literatura importată din SUA, reprezintă o imensă școală a dezmațului, un continuu atentat la morală”.
- 2968** 8.09
Declarația unor activiști francezi și polonezi ai mișcării pentru apărarea păcii în problema germană. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1536, 6 apr., p. 4.
Notă despre activitatea militantă a unor scriitori precum Sartre, Leon Kruczkowski și Józef Ozga-Michalski.
- 2969 Ludu, Virgil** 8.09
Lecturi preferate... – **Făclia-C**, XIV (1959), nr. 4068, 22 nov., p. 2: Pagina magazin.
Eseu despre preferințele literare ale unor oameni de cultură precum L. Tolstoi, G.B. Shaw și Lomonosov.
- 2970 Béla Illés [=August Neumann]** 8.09
Cartea anecdotelor. – **Lu-B**, III (1960), nr. 4 (39), 15 febr., p. 9.
Fragmente memorialistice cu caracter anecdotic privindu-i pe Maksim Gorki, Vl. Maiakovski, A.S. Serafimovici, G.B. Shaw, R. Rolland. Traducere de Henriette Yvonne Stahl.
- 2971 Scutaru, Iulia** 8.09
Patru scriitori sovietici. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 8 (780), 26 febr., p. 6: De vorbă cu...
Interviu cu scriitorii: Gheorghe Markov, Piotr Kapița (URSS), Hamid Gulian (RSS Uzbekă), Gurguen Norian (RSS Armeană) aflați în vizită în România. Au fost abordate temele: „actualitatea literară”, „literatura națională și legăturile internaționale” etc.
- 2972** 8.09
Bursa și... literatura. – **FIIa**, XV (1960), nr. 4200, 5 mart., p. 2: În lumea capitalistă.
Notă despre apariția în SUA a unor cărți „care dau «rețete» pentru afacerile la bursă”, alături de cugetări și aforisme din Homer, Shakespeare, Goethe ș.a.
- 2973 Răducanu, C. și T. Vornicu** 8.09
Corespondență telefonică din Paris: Franța în așteptarea oaspetelui sovietic. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4788, 22 mart., p. 4.
Articol de prezentare a „glorioasei” vizite a lui Hrușciiov la Paris, în care este menționată și apariția „plăcii prieteniei” în magazinele din Franța – o plachetă pe care sunt înregistrate declarațiile lui André Maurois și Jean Cocteau, dar și ale lui Ilya Ehrenburg despre apropiata întâlnire dintre șeful guvernului sovietic și președintele De Gaulle.
- 2974 Cuibuș, G.** 8.09
„Erudiție”. – **Magazin**, IV (1960), nr. 131, 9 apr., p. 4: Roza vânturilor.
Notă zeflemitoare la adresa selecției întocmite de criticul irlandez Robert Bingham Downs pentru revista „An Leabplann” din Dublin. Printre cele 15 cărți „care exercită o influență fundamentală asupra destinului omenirii” sunt enumerate *Amantul doamnei Chatterley* de D.H. Lawrence, *Hotel pentru femei* de Elsa Maxwell, *Chei pentru nemurire* de criticul irlandez semnat, *Aventurile lui Sherlock Holmes* de Arthur Conan Doyle.
- 2975 Ludu, Virgil** 8.09
Pseudonime literare. – **Făclia-C**, XV (1960), nr. 4322, 18 sept., p. 2: Pagina magazin.

- Articol ce tratează problema pseudonimelor cu referiri la Molière, Voltaire, Stendhal, Mark Twain ș.a.
- 2976** 8.09
[Informații despre lista revizuită la Roma privind cărțile interzise în Italia de la 1900 încoace]. – **Cont**, 1961, nr. 11 (753), 17 mart., p. 3: Literatură.
Printre cărțile interzise oficial se numără și *Mizerabilii* de Victor Hugo și *Cei trei muschetari* de Al. Dumas.
- 2977** **L.[udovic], D.** 8.09
„Le Figaro littéraire”. – **VRo**, XIV (1961), nr. 3, mart., p. 187–189: Revista revistelor. De peste hotare.
Comentarii pe marginea articolelor scrise de Raymond Millet despre literatura și cenzura papală, cu ocazia propunerii de revizuire a „temutului, de cinci ori secularul *Index librorum prohibitorum*”.
- 2978** 8.09
Varianta americană. – **Lib-V**, XVIII (1961), nr. 19 (954), 13 apr., p. 7.
Notă despre procesele intentate lui D.H. Lawrence (pentru romanul *Amantul doamnei Chatterley*) și lui Henry Miller (din motive de morală).
- 2979** **Galea, L.** 8.09
Literatura și „indexul” catolic. – **Secol20**, 1961, nr. 4, apr., p. 202–203: Imaginea prezentului în lume.
Articol care, pornind de la textul lui Raymond Millet, *Scriitorii contemporani și indexul*, publicat în „Le Figaro littéraire”, dezvăluia cenzura exercitată de cercurile înalte ale Vaticanului asupra scriitorilor contemporani, ca André Gide, J.-P. Sartre, Simone de Beauvoir, Alberto Moravia, Nikos Kazantzakis.
- 2980** **Ionescu, I.** 8.09
Muzică și literatură. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4531, 21 mai, p. 2: Magazin.
Autorul analizează relația scriitorilor cu muzica, cu referiri la R. Rolland, J.-J. Rousseau, Pușkin, Goethe ș.a.
- 2981** **Ludu, Virgil** 8.09
Precocitate literară. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4531, 21 mai, p. 2: Magazin.
Autorul discută problema menționată, amintind, pe lângă autori români, de Pușkin, Esenin sau Byron.
- 2982** 8.09
Cărți scrise în exil și în închisoare. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4531, 21 mai, p. 2: Magazin.
Succintă trecere în revistă a scriitorilor ce se încadrează în această categorie, cu trimiteri la Ovidiu, Villon, Pușkin, Lermontov ș.a.
- 2983** 8.09
[Despre editarea în URSS a unei culegeri ce cuprinde scrieri inedite aparținând scriitorilor din secolul al XVIII-lea și al XIX-lea, ale căror manuscrise se găsesc în arhivele din Leningrad]. – **Cont**, 1961, nr. 30 (772), 28 iul., p. 3: Literatură.
Volumul cuprinde scrisori ale lui Lamartine, Goethe, Walter Scott, Prosper Mérimée, Victor Hugo, Anatole France, Alphonse Daudet și J.-J. Rousseau.
- 2984** 8.09
[Date în legătură cu lista cărților interzise de Vatican]. – **Cont**, 1961, nr. 35 (777), 1 sept., p. 3: Literatură.
Printre cele 4000 de volume interzise se numără și opere ce aparțin lui Spinoza, Rousseau, Balzac, Flaubert, Stendhal, Zola, Hugo.
- 2985** 8.09
Ciudățeniile lor. – **Magazin**, V (1961), nr. 211, 21 oct., p. 8: Caleidoscop. Fel de fel.
Sunt trecute în revistă excentricitățile unor oameni celebri, printre care și Prosper Mérimée, Gustave Flaubert, O. Henry, Honoré de Balzac, E.A. Poe, Voltaire, Dumas-tatăl, G.B. Shaw, Iakov Polonski.
- 2986** **Tudoran, Radu** 8.09
De la Jack London la Iuhan Smuul. – **Secol20**, II (1962), nr. 2, febr., p. 104–117: Călători și călătorii.
Articol despre călătoriile scriitorilor, ca „performanțe” în încercarea lor de a străbate „apele și pământul”, și eco-ul acestor încercări în literatura lor.
- 2987** 8.09
[Notă despre cei mai traduși scriitori din lume în 1960 – în îndreptarul internațional al literaturii traduse, editat de UNESCO – printre care ar fi L. Tolstoi și W. Shakespeare, dar și Lenin și... Hrușcirov. URSS figurează pe primul loc în ceea ce privește numărul cărților traduse peste hotare]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5500, 16 apr., p. 4: Scurte știri.
- 2988** 8.09
Răspunsul poezilor la întrebarea lui Einstein. – **ȘtirisUA**, I (1963), nr. 1, iun., p. 22: Scurte însemnări culturale.
Notă despre un program TV, „Parnas 63”, răspunzând prin deducții din operele lui Robert Frost, Shakespeare, G.B. Shaw sau Seán O’Casey întrebării lui Einstein: „Dacă natura este o totalitate integrală, ordonată și logică, de ce sunt guvernați de haos oamenii pe planeta lor?”
- 2989** 8.09
[Notă despre expoziția Universității Oregon din Eugene, SUA, în care au fost prezentate cărți interzise în Statele Unite: „Fruitele mâniei” de Steinbeck, unele povești de Hans Christian Andersen, „Aventurile lui Huckleberry Finn” de Mark Twain]. – **ViStu**, VIII (1963), nr. 15 (112), 10 aug., p. 12: Ecouri.
- 2990** 8.09
În Africa de Sud cărțile sunt date pradă focului. – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 1, ian.–febr., p. 71: Meridiane.
Notă despre cenzura literară în Africa de Sud. Pe listă se află L. Tolstoi, M. Gorki, F. Dostoievski, E. Hemingway, W. Faulkner ș.a.

8.09 (0...) TEME ȘI MOTIVE LITERARE

- 2991** 8.09 (0...)
Există literatură despre suferințele evreilor? – **ViE**, II (1945), nr. 33, 14 apr., p. 2: Fișier.
Succintă trecere în revistă, cu referiri la literatura idiș, sovietică, maghiară.

- 2992 Popescu, Ion Apostol** 8.09 (0...)
 Dragoste și poezia propriu zisă. – **Fap-4**, II (1945), nr. 229, 18 apr., p. 2.
 Sunt date exemple de poezie a dragostei la Dante, Petrarca, Alfred de Musset, Victor Hugo, Hölderlin ș.a.
- 2993 Petroianu, Mitriță** 8.09 (0...)
 Imaginea feminină în artă. – **Fap-4**, III (1945), nr. 235, 26 apr., p. 2: Omul și ideea.
 Sunt comentate personajele feminine ale lui Shakespeare, Dulcinea, creată de Cervantes, creațiile lui Boccaccio, Villon, Petrarca, femeile din poezia trubadurilor.
- 2994 Dumitrescu, Geo** 8.09 (0...)
 Literatura și reabilitarea muncii. – **Vic-2**, II (1945), nr. 159, 1 mai, p. 2: Cultura și viața.
 Articolul este o trecere în revistă a literaturii (franceze, americane, germane, ruse, cehe, bulgare, maghiare) în care munca și condițiile ei și-au găsit ecou și unde se poate urmări evoluția efortului de „reabilitare a semnificațiilor și rosturilor ei”, de la Verhaeren la Aragon, de la Whitman la Carl Sandburg, de la Maiakovski la N. Ostrovski etc.
- 2995 Steinhardt, N.** 8.09 (0...)
 Literatură estivală. – **Vic-2**, II (1945), nr. 193, 16 iun., p. 2: Cultura și viața.
 Articol despre „literatura estivală” care cuprinde cărți de bună calitate, cu o acțiune bine ritmată, mult umor, descrierea unor peisaje frumoase, evocarea unei atmosfere plăcute, confortabile. Acest gen literar este ilustrat de romanele lui Evelyn Waugh, Graham Greene, Pierre Benoit, A.A. Milne, Vicky Baum, Harold Nicolson, Aldous Huxley.
- 2996 Rubio, Liviu** 8.09 (0...)
 Dramaturgia Rezistenței. – **Înainte**, II (1945), nr. 280, 17 sept., p. 2: Șantier literar și artistic.
 Autorul trece în revistă dramaturgi și piese „combative, progresiste”: Jean Giraudoux, André Maurois, Karel Čapek, Ol. Korneiciuk, K. Simonov ș.a.
- 2997 Gh.[eorghe], E.[ugen]** 8.09 (0...)
 [Scurtă prezentare a unei antologii de literatură universală pe tema „Cele zece porunci”, apărută la Editura Cassel din Londra]. – **Lib-2**, II (1945), nr. 334 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 24 sept., p. 6: Fapte și comentarii.
 Antologia este destinată să combată ideologia nazistă. Printre scriitorii antologați: Thomas Mann, Jules Romains, André Maurois, Sigrid Undset, Fr. Werfel ș.a.
- 2998 Călinescu, G.** 8.09 (0...)
 Filosofia minciunii. – **Lum-1**, I (1945), nr. 3, 7 oct., p. 1.
 Articol despre problema minciunii în filosofia și literatura universală, de la Machiavelli, Ariosto, Baltasar Gracián, până la Schopenhauer.
- 2999 Teodorescu, Lenuș** 8.09 (0...)
 Femeia în literatură. – **Lib-2**, II (1945), nr. 387, 25 nov., p. 2: „Libertatea” femeii.
 Câteva observații generale despre imaginea femeii în literatură, de la femeia păpușă la femeia emancipată din romanele lui Upton Sinclair, John Dos Passos, Th. Dreiser ș.a.
- 3000 Bilciurescu, Alexandru** 8.09 (0...)
 Romane medicale. – **EraN-4**, II (1945), nr. 347, 1 dec., p. 2: 1001 fapte.
 Însemnări despre romanele cu temă medicală scrise de A.J. Cronin, Lloyd C. Douglas sau Sinclair Lewis.
- 3001 Munteanu, Basil** 8.09 (0...)
 Don Juan același și altul... – **TeN**, 1945, nr. 3, p. 5–6.
 Scurt articol eseistic despre interpretările motivului lui Don Juan în dramaturgie, insistându-se asupra personajului realizat de Molière. „Cu mult înainte de romantici, Molière a descoperit un Don Juan frământat de o neliniște metafizică de care nu-și dă seama și pe care o tratează cinic și rece, fără lirism verbal, fără apel la entități.”
- 3002 Bilciurescu, Alex.** 8.09 (0...)
 Pisica în literatură. – **EraN-4**, III (1946), nr. 395, 3 febr., p. 2: 1001 fapte.
 Scurt articol despre tema literară a pisicii, prezentă și la Verlaine sau Baudelaire.
- 3003 Bilciurescu, Alex.** 8.09 (0...)
 Câinele în literatură. – **EraN-4**, III (1946), nr. 397, 6 febr., p. 2: 1001 fapte.
 Tema literară a câinelui se regăsește de la La Fontaine la Jack London și James Oliver Curwood.
- 3004 Petrașincu, Dan** 8.09 (0...)
 Reversul temelor „eternă”. – **DreptN**, II (1946), nr. 226, 20 mart., p. 2: Cultură și Viață. Paranteze.
 Se critică „scepticismul și oboseala în materie de creație”, afirmându-se validitatea „temelor eterne” în literatură. Sunt dați ca exemplu Goethe, Proust, Oscar Wilde și Byron.
- 3005 Relgis, Eugen** 8.09 (0...)
 Arta și războiul. – **EraN-4**, III (1946), nr. 438, 26 mart., p. 1, 3.
 Articol în care se dezbate teoretic importanța morală a literaturii de război.
- 3006 Atanasiu, Constantin, colonel** 8.09 (0...)
 Poezia primăverii și a păcii! – **RoV**, III (1946), nr. 93 (400), 21 apr., p. 2: Cultură pentru toți.
 Articol eseistic despre tema primăverii și a renașterii de după război în literatură. Exemplele sunt din lirica sovietică (Mihail Lukonin, Ilya Ehrenburg) și franceză (Paul Éluard). Din creația celor doi poeți sovietici, sunt reproduse câte un fragment de poezie (fără titlu specificat) în traducerea Soranei Gurian. Din lirica lui Éluard pe această temă, autorul reproduce un catren în original.
- 3007 Vitner, Ion** 8.09 (0...)
 Clasa muncitoare în literatura modernă. – **Sc-B**, III (1946), nr. 513, 1 mai, p. 2: Cultură și artă.
 Articol despre tema literară a clasei muncitoare, ce începe odată cu E. Zola și continuă cu Gorki, Th. Hardy, J. London, R. Rolland, Th. Dreiser, cu precădere în actuala literatură sovietică.
- 3008 Răutu, Scarlat** 8.09 (0...)
 Tipul psihastenicului în literatură. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 507, 19 mai, p. 2; nr. 514, 27 mai, p. 2: Omul și ideea.

Articol format din două părți: o prezentare a literaturii ruse, privită din acest punct de vedere, și o prezentare a temei, analizată pe un spațiu mai larg, fiind amintiți Ch. Baudelaire, Arthur Rimbaud, Paul Verlaine, E.A. Poe, Mateiu Caragiale.

3009 Crânguși, Marin 8.09 (0...)

Egotismul. – **Națiunea**, I (1946), nr. 54, 27 mai, p. 2: Litere și arte.

Eseu despre formele egotismului în literatură, de la Stendhal, Rousseau, Lamartine la H.–F.Amiel, J. Renard, Barrès, Gide, pornindu-se de la textul pe acest subiect scris de P. Valéry în *Variété II*.

3010 8.09 (0...)

Literatura utopiilor. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 520, 5 iun.; nr. 522, 7 iun. – nr. 524, 9 iun.: Omul și ideea.

În capitolele în foileton ale articolului cu titlul menționat (I *De la Jules Verne la Walt Whitman*, II *Cinematograful*, III *Tragismul*, IV *Modul terestru*) se trec în revistă eseistic câteva dintre utopiile din literatura universală. „Doar câteva, deoarece nu m-am gândit pe de-a-ntregul nici la Jules Verne și H.G. Wells, nici nu mi-au venit în minte la timp alți fabricanți de utopie, precum Edgar Allan Poe sau Maugham.”

Posibilă eroare în ceea ce privește autorul studiului. Primul capitol apare semnat (poate greșit) de Gh. C., în timp ce următoarele trei foiletoane sunt semnate Marin Sărbulescu.

3011 Soare, L. 8.09 (0...)

Eroism și literatură. – **RoL-2**, III (1946), nr. 571, 24 iun., p. 2.

Articol despre tema eroismului în istoria literară. Eroismul modern e de o „desăvârșită simplitate și completa lui dezinteresare”, ca la Saint-Exupéry sau Ignazio Silone.

3012 Constantinescu, Daniel 8.09 (0...)

Adolențenții în romane. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 554, 14–16 iul., p. 2: Omul și ideea.

Trecere în revistă a adolescenților din cărțile lui Dostoievski, Paul Bourget, Alain-Fournier, Orio Vergani, Ivan Turgheniev, Ionel Teodoreanu, Mihail Drumeș.

3013 Cioculescu, Șerban 8.09 (0...)

Gelozia, motiv dramatic. – **Semn**, IX (1946), nr. 1355, 25 oct., p. 1–2: Cronica dramatică.

După considerații pe marginea pieselor *Othello* de Shakespeare și *Școala femeilor* și *Mizantropul* de Molière, tema este urmărită în teatrul contemporan, respectiv în piesele reprezentate pe scenele bucureștene: *Bărbății sunt geloși* de Fodor László, *Scrinul chinezesc* de Aldo De Benedetti și *Viața începe mâine* de Marc-Gilbert Sauvajon. Concluzia articolului: „Numai comedia lui Fodor Laszlo a surprins mecanismul ascuns al pasiunii care, prin beneficiul relaxării moravurilor, și-a pierdut fundamentul patetic, descriind mereu mai simțitor alimentul comediei bufe”.

3014 C.[onstantinescu], O.[vidiu] 8.09 (0...)

Eroul mediocru. – **RFR**, XIV (1947), serie nouă, nr. 1, ian., p. 209–211: Note.

Tema eroului mediocru în literatură a fost tratată de Balzac, Cervantes și Flaubert, dar și de americanii Richard Llewellyn în *Nimic alt decât un suflet singuratic* sau W. Faulkner în *Sanctuar*.

3015 V.[edea], I. C.[onst.] 8.09 (0...)

Note. – **Națiunea**, II (1947), nr. 307, 31 mart., p. 2: Litere și arte.

Articol dedicat răsului ca temă literară, la Aristotel, Baudelaire, Kant, Bergson, cu scurte ilustrații, între altele, din *Mizantropul* lui Molière.

3016 Vedea, I. Const. 8.09 (0...)

Literatura plăcerilor deviate. – **Națiunea**, II (1947), nr. 318, 12 apr., p. 2: Litere și arte.

Despre literatura pe marginea anomaliilor erotice: O. Wilde, Gide, Édouard Bourdet, R. Martin du Gard, d'Annunzio.

3017 Relgis, Eugen 8.09 (0...)

Iar despre literatura de război. – **EraN-4**, IV (1947), nr. 772, 20 mai, p. 1, 3.

Literatura de război este „un nesecat material de studiu”, atât pentru critic, cât și pentru psiholog, sociolog și moralist.

3018 Ehrenburg, Ilia 8.09 (0...)

Despre cântece. – **Cont**, 1947, nr. 43, 18 iul., p. 4.

Text despre poezia scrisă în legătură cu războiul din Spania (Rafael Alberti, García Luque, Manuel Altolaguirre). Traducere de Al. I. Ștefănescu.

3019 Crohmălniceanu, Ovid 8.09 (0...)

Poezii și mâncarea. – **RevLit**, III (1947), nr. 31, 14 sept., p. 2.

Eseu despre relația dintre poeți și mâncare, cu referiri în special la poezia franceză a secolului al XX-lea.

3020 Crohmălniceanu, Ovid 8.09 (0...)

Poezii și îmbrăcămintea. – **RevLit**, III (1947), nr. 32, 21 sept., p. 2–3.

Eseu despre tema vestimentației în poezia franceză și română a secolului al XX-lea.

3021 Călin, Vera 8.09 (0...)

Mirajul exoticului. – **Națiunea**, II (1947), nr. 449, 24 sept., p. 2: Caleidoscop.

Articolul tratează romanele cu teme „exotice”: P. Loti, Claude Favre, Pearl S. Buck, E.M. Forster, *A passage to India*.

3022 Crohmălniceanu, Ovid S. 8.09 (0...)

Mobilierul Poeților. – **RevLit**, III (1947), nr. 33, 28 sept., p. 2.

Eseu despre evocarea mobilelor în poezie, cu referiri la poezia franceză modernă.

3023 Crohmălniceanu, Ovid S. 8.09 (0...)

Poezii pe stradă. – **RevLit**, III (1947), nr. 34, 5 oct., p. 2.

Eseu despre motivul plimbărilor, al străzii, în poezia modernă universală.

3024 8.09 (0...)

Literatura „rezistenței”. – **DreptN**, III (1947), nr. 665, 7–9 oct., p. 2: Cultura și Viața.

Se discută caracteristicile literaturii „rezistenței”, „un document al vieții reale și o operă de cea mai pură și autentică valoare spirituală”, cu referiri la John Steinbeck, Vercors, Boris Gorbatoev ș.a.

- 3025 B.[arov], V.[ictor]** 8.09 (0...)
 Conferința dlui Victor Eftimiu. – **GrNou**, IV (1947), nr. 234 (669), 15 oct., p. 2: Casa Prieteniei Sovieto-Române.
 Rezumatul conferinței *Lenin și Stalin în literatură*. Președintele Societății Scriitorilor Români trece în revistă opiniile lui Bernard Shaw, Heinrich Mann, Thomas Harden, N. Ostrovski despre Lenin și ale lui Wells sau Barbusse despre Stalin, „marea figură a istoriei contemporane”.
- 3026 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09 (0...)
 Poeții și Tutunul. – **RevLit**, III (1947), nr. 37, 26 oct., p. 7.
 Eseu cu referiri la poezia modernă universală în care a apărut tema „tutunului”.
- 3027 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09 (0...)
 Poeții și Revoluția. – **RevLit**, III (1947), nr. 38, 2 nov., p. 2.
 Eseu cu referiri la literatura universală (Blok, Maiakovski ș.a.).
- 3028 Levent, Despina** 8.09 (0...)
 Avertismentul nopții. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 26–30.
 Eseu despre tema nopții în poezia lui Novalis, Edward Young, Rilke.
- 3029 Ciobanu, Valeriu** 8.09 (0...)
 Amanta moartă. – **Națiunea**, II (1948), nr. 528, 1 ian., p. 2: Litere și Arte.
 Eseu pe marginea temei iubitei moarte (de la medievali și Lamartine, Bürger, Rollinat, Baudelaire la Bolintineanu și Eminescu).
- 3030 Mihăileanu, Ion** 8.09 (0...)
 „Eternul feminin” în creația artistică sau o prejudecată dezmințită de realitate. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1090, 8 mart., p. 2: Pagina a doua.
 Autorul încearcă să analizeze validitatea temei, infirmând-o prin intermediul trimerelor la nume precum Vera Inber sau W. Wasilewska, ce „cuprind în operele lor temele mari ale vieții, ale poporului”.
- 3031 Adrian, Victor** 8.09 (0...)
 Mitul Americii și America adevărată. – **Cont**, 1948, nr. 98, 13 aug., p. 4, 8.
 Eseu despre imaginea Americii, sub aspecte multiple, în lucrările unor scriitori: Vladimir Pozner, C.A. Lejeune, Claude Roy.
- 3032 Schileru Eugen** 8.09 (0...)
 Ecurile mării revoluții în literatura mondială. – **FI-B1**, I (1948), nr. 45, 7 nov., p. 12.
 Între scriitorii influențați de revoluția din URSS sunt enumerați, în Franța, Romain Rolland, Henri Barbusse, Jean-Richard Bloch, Aragon, iar, în Germania, Johannes Becher și Egon Erwin Kisch.
- 3033 Novicov, Mihai** 8.09 (0...)
 Chipul lui Lenin în literatură. – **VRo**, II (1949), nr. 1–2, ian.–febr., p. 38–55.
 Autorul arată importanța personalității lui Lenin ca model realizabil al „omului nou” și felul în care acesta se reflectă în literatură și în comentariul scriitorilor: Ilia Selvinski, Djambul Djabaev, Harold Heslop, Semion Kirsanov, M. Șolohov, Vl. Maiakovski, Al. Tvardovski, Ol. Korneiciuk, Langston Hughes, Bernard Shaw, Romain Rolland ș.a.
- 3034 Serghi, Cella** 8.09 (0...)
 Eroina literaturii de mâine. – **DoN**, II (1949), nr. 332, 16 iun., p. 2.
 Este preluat un articol din revista „Femeia” în care, plecându-se de la diverse figuri de femei sovietice, se face portretul „eroinei literaturii de mâine”.
- 3035 Hanganu, George** 8.09 (0...)
 Opere din literatura mondială care cântă Revoluția din Octombrie. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1546, 6 nov., p. 2.
 Tematica Revoluției din Octombrie în literatura universală. În acest context sunt analizați R. Rolland, H. Barbusse, Paul Vaillant-Couturier, Walter Felix, H. Lerch, Giovanni Germanetto, G.B. Shaw ș.a.
- 3036** 8.09 (0...)
 Popoarele îl cântă pe Stalin. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1575, 6 nov., p. 3.
 Comentarii însoțite de citate din operele scriitorilor români și străini (Mihail Isakovski, Aleksei Surkov, Szüdi György, Nazim Hikmet, Pablo Neruda, Raul González Tuñón, Henri Barbusse, Johannes Becher, Carlos Augusto León ș.a).
- 3037 Sadoveanu, Ion Marin** 8.09 (0...)
 Stalingradul în literatură. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 272, 20 nov., p. 2: Pagina culturală.
 Articolul este axat pe romanul *Pâinea* de Aleksei Tolstoi și pe poemul *Canto a Stalingrado* al lui Pablo Neruda.
- 3038 Sadoveanu, Ion Marin** 8.09 (0...)
 I.V. Stalin în literatură. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 278, 27 nov., p. 2: Pagina culturală.
 „O bogată literatură și în multe limbi va preamări neîncetat uriașa personalitate a lui Stalin.” În scurtul articol, autorul se oprește la poemele *Stalin* de N. Tihonov, tradus de V. Kernbach, *Cântec despre Stalin* de Djambul Djabaev, *Tatăl* de A. Kuleșov, în traducerea Mariei Banuș și *Stalingrad, îți mulțumim!* de Johannes Becher.
- 3039 Micu, D.** 8.09 (0...)
 Popoarele îl cântă pe Stalin. – **LuptaA**, V (1949), nr. 1013, (Supliment cultural, nr. 54), 12 dec., p. 1.
 Amplu articol dedicat figurii lui Stalin ca personaj în lirica universală. Sunt amintiți Vl. Maiakovski, A. Surkov, M. Isakovski, Djambul Djabaev, L. Aragon, Jorge Amado, Carlos Augusto León, dar și poeți români, precum Emil Isac și Dan Deșliu.
- 3040** 8.09 (0...)
 „I.V. Stalin oglindit în literatura popoarelor lumii”. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 296, 18 dec., p. 2: A treia ședință din sesiunea științifică solemnă a Academiei RPR.
 Rezumatul comunicării susținute de „acad. Mihail Sadoveanu”.
- 3041 Sadoveanu, Mihail** 8.09 (0...)
 Stalin oglindit în literatura popoarelor. – **FI-B1**, II (1949), nr. 50, 20 dec., p. 4.
 Este urmărită prezența imaginii lui Stalin atât în poezia populară, cât și în cea cultă.

- 3042** 8.09 (0...) **LuptB**, VI (1949), nr. 1579/bis, 20 dec., p. 2: Cultură și sport.
Este analizat un articol din revista sovietică „Stadion” în care se consideră că „mișcarea sportivă poate constitui un nesecat izvor de subiecte literare”.
- 3043 Hanganu, George** 8.09 (0...)
Personalitatea tovarășului Stalin oglindită în literatura mondială. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1584, 22 dec., p. 2.
Prezentare a figurii lui Stalin în diverse opere ale literaturii universale. Sunt dați ca exemple H. Barbusse, G.B. Shaw, P. Neruda. Figura lui Stalin este evocată și în cântece populare.
- 3044** 8.09 (0...)
I.V. Stalin oglindit în literatura popoarelor lumii. – **FrP**, V (1949), nr. 1453, p. 5: Număr festiv în cinstea celei de-a 70-a aniversări a Marelui Stalin.
Rezumatul comunicării cu acest titlu susținută de Mihail Sadoveanu. Tema este ilustrată cu versuri semnate de poeți din URSS, România, Polonia, Cehoslovacia, Bulgaria, Ungaria, Spania, Italia, India, Coreea, Vietnam, America Latină, alături de citate din poezii ale lui Louis Aragon și Paul Éluard, precum și din poemul *Odă la legea cea mare a lui Stalin* de Djambul Djabaev, tradus în limba română de A. Toma.
- 3045 Aramilev, Ivan** 8.09 (0...)
Tema țărănească în literatură. – **ProLA**, [III (1950)], nr. 9, [ian.-febr.-mart.], p. 44-73.
Autorul urmărește tema în literatura occidentală, apoi în cea rusă și sovietică.
- 3046** 8.09 (0...)
Poezia în lupta pentru pace. – **Opinia**, XLII (1950), nr. 1027, 5 febr., p. 2.
Este prezentată antologia *Pentru pace!* care reunește poeziile „a treizeci și nouă de poeți progresiști din douăzeci și cinci de țări”.
- 3047 Theodorescu, Cicerone** 8.09 (0...)
Voci de nădejde și de încredere. – **VRo**, IV (1951), nr. 6, iun., p. 196-223.
Ideea păcii și a preîntâmpinării unui nou război mondial este urmărită în literatura unor scriitori ca: Pablo Neruda, Vl. Maiakovski, M. Gorki, N. Tihonov, F. Gladkov, Andrei Malîșko, K. Simonov, A. Toma, E. Jebeleanu, A.E. Baconsky, Victor Tulbure ș.a.
- 3048 Vornic, U.** 8.09 (0...)
Uniunea Sovietică, speranța noastră. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2211, 6 nov., p. 4.
Articolul vizează diverse aspecte, în special din zona lirică, legate de „iubirea” pentru URSS și pentru Marea Revoluție din Octombrie. Sunt incluși aici poetul chilian Antonio Aparicio, scriitorul australian Frank Hardy, poetul venezuelean Carlos Augusto León.
- 3049** 8.09 (0...)
Orientarea tematică a creației literare. – **GL**, II (1955), nr. 24 (66), 16 iun., p. 1.
Editorial despre „temele grandioase ale luptei poporului pentru pace și socialism” ce au schimbat fața noii literaturi.
- 3050** 8.09 (0...)
Pacea și războiul. – **Cont**, 1955, nr. 25 (455), 24 iun., p. 6.
„Spicuri din operele marilor scriitori” (versuri și proză): Charles de Montesquieu, Voltaire, Victor Hugo, A. France, Maksim Gorki, H. Barbusse, Aristofan, Walt Whitman, Vl. Maiakovski, Pablo Neruda, M. Sadoveanu.
- 3051 Deșliu, Dan** 8.09 (0...)
Gânduri despre o mare temă a vieții noastre. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3564, 7 apr., p. 2-3.
Articol de fond despre „cerința” partidului de a înfățișa în literatură „uriașa muncă prin care poporul construiește noua orânduire”. Alături de creațiile autorilor români este comentat și romanul lui Nagy István *La cea mai înaltă tensiune*. Referiri și la Shakespeare, Balzac, Dreiser, Thomas Mann, Gorki, Șolohov ș.a.
- 3052 Eftimiu, Victor** 8.09 (0...)
Legenda lui Faust. – **Cont**, 1957, nr. 15 (549), 12 apr., p. 2.
Articol polemic în care autorul prezintă detalii din legenda țesută în jurul personajului real care l-a inspirat pe Goethe în al său *Faust* și pe Eftimiu în piesa *Dr. Faust vrăjitor*.
- 3053 Călin, Vera** 8.09 (0...)
Din literatura lumilor închise. – **Cont**, 1957, nr. 20 (554), 17 mai, p. 3.
Amplu articol închinat „literaturii bolnavului”, a sanatoriului, cu exemplificări din romanele: *Muntele vrăjtit* de Thomas Mann, *Inimi cicatrizate* de M. Blecher și *Sanatoriul Arktur* de K. Fedin.
- 3054** 8.09 (0...)
Carpe diem! – **DoN**, X (1957), nr. 2750, 26 mai, p. 2: Literatură.
Notă ce explică motivul „carpe diem”, cu referiri la Horațiu, Alceu, Sappho și Ovidiu.
- 3055 Piru, Al.** 8.09 (0...)
Lore Ley. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 254-256: Miscellanea.
Date despre circulația legendei lui Lorelay, la noi și în Franța. Criticul conchide că „avem a face cu un fenomen de romantism întârziat, curios prin aceea că apare și mai tardiv în Franța ca în România”.
- 3056 Ștefan, I.M.** 8.09 (0...)
„Jules Verne a avut dreptate”. – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2622, 13 oct., p. 4: Magazin.
Articolul trece foarte pe scurt în revistă, între altele, autorii care au tratat literar tema zborurilor spațiale, de la Lucian din Samosata la românul Henri Stahl.
- 3057 Ciopraga, Const.** 8.09 (0...)
Reflectarea maselor populare în literatură. – **IașL**, 1957, nr. 10, oct., p. 54-61.
O încercare de „sinteză asupra destinului mulțimilor” în evoluția literaturii în general, cu exemplificări din literatura franceză, română, rusă și sovietică.
- 3058 Munteanu, Ioana** 8.09 (0...)
„La Table Ronde”, Noiembrie 1957. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 191-195: Revista Revistelor. De peste hotare.
Prezentarea numărului dedicat „figurii mitice a lui Don Juan, publicând deopotrivă opiniile exegeților celor mai frenetici, ca și pe acelea ale unor subtili detractori”.

- 3059 Cuibuș, G.** 8.09 (0...) Notă despre evenimentul cu tema *Răsunetul Marii Revoluții Socialiste din Octombrie în literatura universală*, comunicare prezentată de Veronel Ionescu, directorul Bibliotecii regionale Ploiești.
- Literatura „atomică”. – **Magazin**, II (1958), nr. 44, 9 aug., p. 4.
Pornind de la seria de povestiri „atomice” publicate de Roland Barthes în paginile revistei pariziene „Match”, patru autori americani, specializați în comicsuri, s-au pus pe creat în același stil, fapt ce l-a scandalizat pe scriitorul Robert Jungk, care a luat atitudine împotriva nocivelor comicsuri de război și a literaturii atomice.
- 3060** 8.09 (0...) Luna, Lunikul și poezii. – **Cont**, 1959, nr. 44 (682), 6 nov., p. 8.
Cu acest titlu, revista publică o selecție din răspunsurile la invitația redacției de la „Inostrannaia literatura”, adresată poezilor din diferite colțuri ale lumii, de a trimite versuri inspirate de lună și de ultimele cuceriri ale științei sovietice în domeniul cosmosului. Printre cei dintâi care au dat curs invitației se numără Simon István, Walter Lowenfels, Han Iun Ho, Ilja Bart, Raúl González Tuñón și Wilton John Brown, din poeziile cărora se citează câte un fragment.
- Procesul lui Ulyse. – **Magazin**, II (1958), nr. 53, 11 oct., p. 4: Roza Vânturilor.
Notă despre procesul sui-generis care a avut loc în incinta Teatrului grec din Taormina. „Acuzatul” a fost legendarul personaj al lui Homer, prilej cu care, după proces, au urmat scene din *Iliada*, *Odiseea*, *Război cu Troia nu se face* de Jean Giraudoux și *Divina comedie* de Dante. Ulise a fost achitat în final!
- 3061 Mancaș, Mircea** 8.09 (0...) Poeții slăvesc revoluția din Octombrie. – **Zn**, VII (XIV) (1959), nr. 343, 6 nov., p. 2.
Grupaj tematic cuprinzând „fragmente” din poemele V.I. Lenin de Vl. Maiakovski și *Să se trezească pădurarul* de Pablo Neruda, precum și din poezia *Marele Octombrie* de Bertolt Brecht.
- Marea Revoluție Socialistă în teatrul european. – **Tri**, II (1958), nr. 45, 8 nov., p. 6, 11.
Ideea articolului este că „de la Anatole France, Romain Rolland și Henri Barbusse, la tânăra generație ridicată sub înrăurirea ideilor comuniste, de la E.M. Remarque, Ernst Glaeser sau Th. Dreiser [...] o întregă literatură, înregistrând ecourile Marii Revoluții din Octombrie, a marcat evoluția spiritului revoluționar din cultura europeană”. Accentul cade pe producția dramatică.
- 3062 Mancaș, Mircea** 8.09 (0...) „Omul mărunț” în literatură. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 48 (768), 4 dec., p. 2: Breviar.
Comentarii pe marginea unui articol din revista „Zvezda”, cu reproducerea unui fragment despre „problema înfățișării omului simplu” în nuvela lui Hemingway *Bătrânul și marea*. Motivul apare și în operele lui William Saroyan sau în nuvela *Soarta unui om* de M. Șolohov.
- Note despre eroismul contemporan în literatură. – **Lu-B**, I (1958), nr. 9, 15 nov., p. 4.
Glose pe marginea omului nou oglindit de literatura realist socialistă. Acesta e definit prin forță morală, abnegație, eroism etc. Referințe la Gorki și la literatura română.
- 3063 Baltazar, Camil** 8.09 (0...) Poezia și înțelegerea între popoare. – **GL**, VI (1959), nr. 52 (302), 24 dec., p. 1, 3: Însemnări.
„Tema coexistenței între popoare” poate fi întâlnită în nuvelele lui Boccaccio, la Lessing în *Nathan înțeleptul* și în poezia indianului Kabir, care a trăit în secolul al XV-lea.
- „Octombrie roșu în literatura popoarelor” (pagini antologice). – **Lu-B**, I (1958), nr. 11, 15 dec., p. 2: O seamă de cuvinte.
Autorul prezintă volumul antologic fără a preciza însă coordonatele bibliografice.
- 3064 Călin, Vera** 8.09 (0...) Rădăcinile „Mărului de lângă drum”. – **Steaua**, XI (1960), nr. 1 (119), ian., p. 81–82: Tangențe.
Pornind de la tratarea de către Beniuc a motivului „pomul de lângă drum”, autorul arată vechimea acestuia, atestat în literatura siriană, arabă, armeană, iudaică, latină, greacă. El conchide că, spre deosebire de Beniuc, literatura eurasiatică a dezvoltat motivul pe o direcție pesimistă.
- Un mijloc de investigație psihologică în literatura secolelor XVII și XVIII. – **RevFRG**, II (1958), nr. 2, p. 33–45.
Scriitorii secolelor XVII și XVIII au avut o înclinare spre creionarea „figurilor de cinici”: La Rochefoucauld, Diderot în *Nepotul lui Rameau*, romanele lui Richardson, Laclos cu *Les liaisons dangereuses*.
- 3065 Speranția, Eugeniu** 8.09 (0...) Robotul în literatura științifico-fantastică. – **Lu-B**, III (1960), nr. 10 (45), 15 mai, p. 12.
Autorul se ocupă, între altele, de caracterul anticipativ al literaturii științifico-fantastice, apoi de motivul robotului la K. Čapek, Goethe, E.T.A. Hoffmann, în legenda Golemului etc.
- Carierele unei legende (Pentru centenarul lui „Faust” de Gounod). – **Steaua**, X (1959), nr. 1 (107), ian., p. 109–113.
Autorul tratează, între altele, evoluția personajului faustic, de la legenda populară la tragedia lui Goethe, trecând prin redactarea lui G.R. Widmann și drama lui Marlowe. El se ocupă totodată de prelucrările plastice și muzicale ale motivului. Citatele din Goethe sunt din versiunea lui L. Blaga.
- 3066** 8.09 (0...) Figuri celebre ale literaturii mondiale: Orlando. – **Magazin**, IV (1960), nr. 140, 11 iun., p. 2: Enciclopedia „Magazin”.
Articol ce urmărește evoluția personajului Orlando–Roland în opere ale literaturilor franceză și italiană.
- Seară literară. – **FlamP**, XII (1959), nr. 2408, 3 nov., p. 3: Luna prieteniei româno-sovietice.

- 3074** 8.09 (0...) [Notă despre două culegeri, una poetică, alta de proză, închinată chipului lui Lenin, la împlinirea a 90 de ani de la naștere. Autorii sunt deopotrivă sovietici și de peste hotare]. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 111: Cronică.
- 3075 Radomir, N.** 8.09 (0...) Don Juan. – **Magazin**, IV (1960), nr. 143, 2 iul., p. 2: Enciclopedia „Magazin”. Figuri celebre ale literaturii mondiale. Prezentare a figurii legendare ce a inspirat de-a lungul veacurilor „nenumărați poeți, dramaturgi, compozitori și artiști plastici ai lumii”.
- 3076 Radomir, N.** 8.09 (0...) Faust. – **Magazin**, IV (1960), nr. 145, 16 iul., p. 2: Enciclopedia „Magazin”. Figuri celebre ale literaturii mondiale. Este prezentat personajul, în evoluția lui de la legendă la operele literare inspirate de aceasta.
- 3077 Calmăcu, Mihail** 8.09 (0...) Orizont literar. – **ViLS**, 1960, nr. 7, iul., p. 50–59. „În revistele literare sovietice din luna aprilie, poezia, ca și proza, sunt închinată în cea mai mare parte aniversării a 90 de ani de la nașterea genialului conducător al clasei muncitoare, V.I. Lenin.” Trecerea în revistă a versurilor (cu fragmente traduse de autor), memoriilor, nuvelor cu această temă îi aduce în prim-plan pe poeții Dmitri Kovalev, Mihail Dudin, Mihail Kubișin, Anatoli Akvilov, Vl. Pavlonov, Semion Sorin, Viktor Liskei, Huta Berulova (gruzină), Gafur Guliam (uzbek), Mikola Upenik (ucrainean), Al. Andrițoiu, Jří Taufer (ceh) ș.a.
- 3078** 8.09 (0...) [Notă despre un articol ce are ca temă leninismul și modul în care acesta se răsfrânge în literatura străină]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 84: Note. Consemnare despre articolul *Măreț și simplu* de G. Arhanghelskaia, apărut în revista „Don” (nr. 4/1960), ce aprofundează „tema leninistă oglindită în literatura străină”. Sunt citate volumele lui John Reed, *Zece zile care au zguduit lumea*, și *Când vestea a sosit la Dublin* de Seán O’Casey.
- 3079 Radomir, N.** 8.09 (0...) Prometeu. Figuri celebre ale literaturii mondiale (III). – **Magazin**, IV (1960), nr. 149, 13 aug., p. 2: Enciclopedia „Magazin”. Evoluția personajului, de la Rig Veda până la Byron, Shelley sau Victor Eftimiu.
- 3080 Radomir, N.** 8.09 (0...) Figuri celebre ale literaturii mondiale: Romeo și Julieta. – **Magazin**, IV (1960), nr. 152, 3 sept., p. 2: Enciclopedia „Magazin”. Adevăr și ficțiune în povestea de dragoste, celebră în lume, apoi trecere în revistă a operelor lirice și plastice inspirate din acesta.
- 3081 Marian, Eugen** 8.09 (0...) Ciclul epic al „Mesei Rotunde”. – **Magazin**, IV (1960), nr. 153, 10 sept., p. 2: Enciclopedia „Magazin”. Articol despre originea și evoluția acestui motiv literar.
- 3082 Radomir, N.** 8.09 (0...) Figuri celebre ale literaturii universale: Electra. – **Magazin**, IV (1960), nr. 158, 15 oct., p. 2: Enciclopedia „Magazin”. Evoluția personajului în literatura universală.
- 3083 Blaga, Lucian** 8.09 (0...) Despre personajul care filosofează. – **Steaua**, XI (1960), nr. 11 (129), nov., p. 26–29. Pornind de la ideea că anumite creații literare complexe (precum *Divina Comedie* a lui Dante sau *Faust* de Goethe) aparțin unui „supra-gen” denumit „cosmopeie”, autorul se oprește la câteva astfel de opere din literatura rusă și universală, îndeosebi aparținând lui L. Tolstoi, Dostoievski, Gorki sau Thomas Mann, fiecare propunând personaje care filosofează.
- 3084 Vianu, Tudor** 8.09 (0...) Din istoria unei teme poetice: „Lumea ca teatru”. – **StudiiLU**, II (1960), p. 309–325. Tema provine din Antichitate, de la Antisthenes (discipol al lui Socrate), trecând apoi la Epictet și la Marc Aureliu. Ea se regăsește apoi în special în Renaștere, la Lope de Vega, Calderón, Shakespeare. Urmează Voltaire, Rousseau, H.–F. Amiel, Eminescu.
- 3085 Călinescu, G.** 8.09 (0...) Interpretări senine. – **Cont**, 1961, nr. 36 (778), 8 sept., p. 1–2: Cronică optimistului. Motivul trecerii senine dinspre viață spre moarte este urmărit la Ibrăileanu, Saadi și Horațiu.
- 3086 Ludu, Virgil** 8.09 (0...) Femeia în literatură. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4626, 10 sept., p. 2: Magazin de duminică. Articol ce tratează imaginea femeii în literatură, atât ca personaj, cât și ca muză a scriitorului. Referiri la Goethe, Hugo, Shakespeare, Molière, dar și la autoare, precum Galina Nikolaeva, Wanda Wasilewska ș.a.
- 3087 i. I. [=Ion Lungu]** 8.09 (0...) „În depărtările cosmice”... – **Steaua**, XII (1961), nr. 10 (140), oct., p. 125–126: Mențiuni și opinii. Înscriere de citate, foarte concis comentate, din ciclul de poezii închinată de poeți din Germania, Guatemala, Anglia, Bulgaria etc. „cuceririi spațiului interplanetar”, apărut recent în „Inostrannaia Literatura”.
- 3088 Călin, Vera** 8.09 (0...) Tipuri feminine în literatura veacului nostru. – **Secol20**, II (1962), nr. 3, mart., p. 52–58: Sinteze și profiluri. Articol în care este analizat destinul literar al temei propuse și al problematicii feminine în literatura secolului al XX-lea. Sunt comentate scrieri ale lui Cehov, Gorki, Henri de Montherlant, Victor Margueritte, Huxley, D.H. Lawrence, Aleksei Tolstoi, Bertolt Brecht, Simone de Beauvoir.
- 3089 Horodincă, Georgeta** 8.09 (0...) Erotismul în arta burgheză. – **GL**, IX (1962), nr. 37 (444), 13 sept., p. 1, 6. Discuția despre „erotism” în literatură este axată mai mult pe exemple din proza lui Moravia: *La noia* și *Amore coniugale*.

- 3090 Oarcășu, Ion** 8.09 (0...)
Poezia muncii libere. – **Tri**, VII (1963), nr. 18, 1 mai, p. 2.
Autorul compară trei modalități diferite de a concepe rolul muncii în istorie, dar care are totuși în comun „adeziunea sinceră [...] a eroului liric față de omul care muncește”. Acestea sunt *Munci și zile* de Hesiod, *Faust* de Goethe, *Cântare omului* de Tudor Arghezi.
- 3091** 8.09 (0...)
[Notă despre apariția, la Havana, a volumului „Hiroșima – poezii închinată păcii”, cuprinzând versuri de P. Neruda, N. Guillén, N. Gribaciov și E. Jebeleanu]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5896, 18 mai, p. 4: Scurte știri.
- 3092** 8.09 (0...)
[Notă despre colecția inedită ce s-a adunat la Weimar: 11.000 de opere, aparținând literaturii, artei plastice și muzicii, evocând figura istorică a doctorului Johannes Faust.]. – **Magazin**, VII (1963), nr. 294, 25 mai, p. 2: De pretutindeni.
Cercetătorii întocmesc, de asemenea, o bibliografie despre tema „Faust”.
- 3093** 8.09 (0...)
[Notă despre colecția nou înființată la Biblioteca Centrală din Berlin, ce tratează tema lui Faust în istorie, literatură, arte plastice și muzică, începând cu secolul al XV-lea până în prezent.]. – **Magazin**, VII (1963), nr. 304, 3 aug., p. 2: De pretutindeni.
O secțiune deosebită o reprezintă traducerea operei omonime a lui Goethe în 60 de limbi.
- 3094** 8.09 (0...)
Poeme pentru Grimau. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5977, 7 aug., p. 3: De pretutindeni.
Notă despre broșura apărută în Franța în memoria lui Julián Grimau, incluzând poeme de Rafael Alberti, Blas de Otero, Luc Bérinmont, Pierre Darmangeat, Jean Rousselot.
- 3095** 8.09 (0...)
Câți Don Juani au existat? – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 32 (960), 9 aug., p. 10.
Scurt articol preluat din revista sovietică „Smena” despre personajul literar din poemele lui Tirso de Molina, Molière, Goldoni, din poemul lui Byron și cel al lui Pușkin, din piesa autoarei ucrainene Lesea Ukrainka ș.a.
- 3096 Călin, Vera** 8.09 (0...)
O temă literară: sociologia și psihologia ratării. – **StudiiLU**, V (1963), p. 88–114.
Tema ratării sau a prăbușirii a apărut mai pregnant în atmosfera veacului al XIX-lea, fiind asociată cu tema sau figura omului mediocru. Autoarea se ocupă de literatura rusă (Pușkin, Turgheniev, Cehov), de opera lui Flaubert, Th. Hardy, Ibsen, pentru ilustrarea temei cercetate.
- 3097 Călinescu, Matei** 8.09 (0...)
Simbolul titanului în poezia lui Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 67–89: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.
Structurat în capitolele: *Semnificații și direcții ale ethosului eminescian*, *Titan și geniu, ca simboluri ale inadapării*, *Evoluția motivului titanic în poezia eminesciană*, studiul este elaborat pe baza unor frecvente raportări ale motivului cercetat la literaturile străine și, mai ales, la perioada romantismului.
- 3098 Ciopruga, Const.** 8.09 (0...)
„Nocturnul” în opera lui Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 124–137: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.
Pentru a demonstra specificul românesc al motivului „noptii” (propriu romantismului european) din scrierile lui M. Eminescu, criticul discută prezența acestui element în poezia lui Young, Novalis, Chateaubriand, Musset ș.a. „Față de extinderea europeană a temei, poetul n-a rămas derutat, venind cu viziunea sa proprie.”
- 3099 Dima, Al.** 8.09 (0...)
Motivul cosmic în opera eminesciană. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 53–67: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.
Motivul cosmic este analizat și raportat la modul în care acesta apărea în romantismul european: Byron, Lamartine, Hugo, Hölderlin ș.a.
- 3100 Cesereanu, D.** 8.09 (0...)
„Luceafărul” și „Demonul”. – **Tri**, VIII (1964), nr. 26, 26 iun., p. 1, 9.
Idea centrală a studiului este aceea că *Luceafărul* lui Eminescu și *Demonul* lui Lermontov „comunică viu între ele prin conținutul de idei și sentimente, vădind în anumite puncte asemănări izbitoare”. Deosebite prin semnificația simbolurilor, cele două poeme au în comun motivul de inspirație romantică al dragostei dintre o ființă cerească și una pământeană.

8.09–1/–9 ISTORIA GENURILOR LITERARE

8.09–1 Poezie

- 3101 Philippide, Al.** 8.09–1
Locul poeziei sociale. – **To**, I (1945), nr. 1, 7 ian., p. 2.
Eseu. Pledoarie pentru restaurarea poeziei sociale în vremurile actuale, cu referiri la poezia franceză. „Este evident că, astăzi, o poezie viguroasă și combativă, cu accente de goarnă și șuier de bici, este mai firească și mai potrivită decât un fluier pastoral.”
- 3102 Philippide, Al.** 8.09–1
Urechea poetică. – **To**, I (1945), nr. 2, 14 ian., p. 3.
Text eseistic despre momentul de criză al poeziei „de melodie verbală”. „Se poate ca forma melodică a poeziei să nu mai corespundă vremurilor de azi, mai aspre. Nevoia de poezie n-a dispărut. Ceea ce dispare în chip evident este arta poetică.”
- 3103 Giurgiuca, Emil** 8.09–1
Cântecul. – **Ard**, V (1945), nr. 225, 21 ian., p. 2: Bazar.
„Cântecul e compunerea scurtă, în care pâlpâie cu totul descoperită o lumină înviorătoare.” Deși practicat de toți poetii lumii, „modul acesta minor” a fost ilustrat mai ales de romantici. Poezia modernă, începând cu Poe și până la Valéry, s-a angajat pe calea ermetismului.

- 3104 Vianu, Tudor** 8.09-1
Figuri și forme literare. Stare poetică și formă poetică. – **RFR**, XII (1945), nr. 1, ian., p. 148-154: Comentarii critice.
Considerații despre tendințele poeziei moderne (de la Mallarmé încoace) de a „crea stări poetice”, chiar și în disprețul formei.
- 3105 Piru, Al.** 8.09-1
Despre poezie. – **TriPo**, II (1945), nr. 131, 9 febr., p. 2: Cultura și arta poporului.
Articol eseistic despre tendințele noi ale poeziei. Exegețul contestă valoarea artistică a „versului liber” și argumentează „decăderea” lui Valéry în conștiința publicului.
- 3106 Vianu, Tudor** 8.09-1
Figuri și forme literare. Locuri comune, sinonime și echivocuri. – **RFR**, XII (1945), nr. 2, febr., p. 378-381: Comentarii critice.
Procedeele sociale ale limbii (locurile comune, sinonimele) sunt combătute în poezia modernă în special prin echivocuri. Se dau exemple din literatura franceză.
- 3107 Petroianu, Mitriță** 8.09-1
Aspecte lirice contemporane. – **Fap-4**, III (1945), nr. 225, 13 apr., p. 2: Omul și ideea.
Articol de analiză a „procesului de disoluție metaforică” în „poezia nouă”, devenită astfel o poezie de idei, nu o poezie filosofică.
- 3108 Popovici, Valeriu** 8.09-1
Scrutând poezia contemporană. – **Fap-4**, III (1945), nr. 232, 21 apr., p. 2.
Eseu despre „poezia actuală românească”, privită din perspectiva poeziei europene.
- 3109 Gerson, Amelia** 8.09-1
Conformism și poezie. – **Vic-2**, II (1945), nr. 157, 28 apr., p. 2.
Articol despre lupta poeților de pretutindeni împotriva conformismului, „făcând să explodeze prejudecăți și temeri, dezvelind cusururi iremediabile”.
- 3110 Ralet, Toma** 8.09-1
Criza sufletului modern în poezie. – **RevCL**, I (1945), nr. 4, apr., p. 3-9.
Articol despre criza metafizică și spirituală ce persistă în poezie de la Rimbaud încoace. Sunt citați Rilke, E. Montale, T.S. Eliot, Mallarmé.
- 3111 Mărgărit, G.** 8.09-1
Poezia citadinului. – **MoL**, II (1945), nr. 210, 6 iun., p. 2: Cronica ideilor.
Temele lirismului contemporan nu mai sunt satisfăcute de poezia pură. Poezia a devenit a „maselor anonime, a țipătului revoluționar, a aglomerărilor, a cântecului colectiv, a suferinții”.
- 3112 Eftimiu, Elena** 8.09-1
Poezia slavă de astăzi. – **RoV**, II (1945), nr. 142, 10 iun., p. 2: Literare – Culturale – Artistice.
Privire panoramică asupra liricii slave, fiind trecute în revistă caracteristicile poeților cehi, slovaci, polonezi, ucraineni, ruși, georgieni, iugoslavi și bulgari. „Aruncând o privire generală asupra poeziei slave de astăzi observăm că izvoarele de inspirație sunt din nou aceleași care au inspirat pe romantici. Natura, patria și tradiția populară.”
- 3113 Popescu, Ion Apostol** 8.09-1
Poezie și viață. – **Fap-4**, III (1945), nr. 284, 29 iun., p. 2.
Articol despre starea poeziei „actuale”, „prizonieră a formelor”. Este comentat rolul benefic al lui Homer, Pindar, Dante, Goethe, d’Annunzio, Esenin, Fr. Schlegel.
- 3114 Eftimiu, Elena** 8.09-1
Aspecte literare slave. – **RoV**, II (1945), nr. 164, 8 iul., p. 2.
Articol eclectic în care autoarea atinge numeroase subiecte: literatura sovietică („o continuare organică a vechii literaturi rusești”, observându-se „în mișcarea ei o sforțare în a arăta imensitatea Rusiei, peisajele ei, ca și noile ei condiții sociale”); antologia îngrijită de Boris Pasternak, intitulată *Lirica georgiană*; studiile lui Alfred Bem despre Dostoievski, apărute la Praga (*Taina personalității lui Dostoievski și Dostoievski și ceilalți scriitori ruși*); volume inspirate de război (semnate de A. Tolstoi, Józef Witlin, Marian Bukowski, Vladislav Vančura), „lumea celor umili”, abordată de scriitoarea cehă Marie Majerová în romanul *Sirena*.
- 3115 Păun, George** 8.09-1
Contribuții la cunoașterea poeziei ermetice. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 441, 10 febr., p. 2: Pagina Cercului de literatură și artă Fapta.
Articol referitor la poezia modernă în genere. „Dacă lectorul stă chinezește în fața poeziei ermetice, o face din dorința de a subsuma poezia vorbirii comune, prozodiei, în vreme ce reprezentanții ermetismului cer dreptul unei absolute interiorizări și al unei orchestrații asemănătoare.”
- 3116 Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.09-1
Un foarte matur condei. – **DreptN**, II (1946), nr. 200, 17 febr., p. 2: Bazar.
Analiză a unui articol semnat de M. Petroveanu, intitulat *Critica criticii*, publicat în revista „Lumea”, în care se fac trimiteri la „poetii tineri” (A. Rimbaud, Vl. Maiakovski), la mitul actualității (W. Whitman) și la „tradiția modernității”.
- 3117** 8.09-1
Noi cărți de traduceri. – **Pat**, XXVII (1946), nr. 6, 24 febr., p. 2: Literare – Culturale – Artistice. Răboj.
Sunt semnalate două volume. Primul este „un mănunchi de poezii din *Les fleurs du mal*” datorat lui Al. Philippide (prilej de trecere în revistă a traducerilor românești din poetul francez), cel de-al doilea, o selecție de poeme de Walt Whitman tălmăcite de Margareta Sterian.
- 3118 Dard, Michel** 8.09-1
Mitul modern al poeziei. – **RFR**, XIII (1946), serie nouă, nr. 2, febr., p. 307-327.
De la Baudelaire la simbolism și la suprarealism, poezia s-a despărțit de publicul ei. Poezia devine un instrument de „lipsă de rațiune”, un mijloc de cunoaștere „metafizică”.
- 3119 Ierunca, Virgil** 8.09-1
Michel Dard și mitul poeziei moderne. – **Lum-1**, II (1946), nr. 25, 17 mart., p. 4: Fapte, idei.

Recenzie a studiului considerat „un manifest de seriozitate și de înțelegere reală” a fenomenului.

3120 P.[opovici], V.[aleriu] 8.09–1
Falimentul lirismului alb. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 464, 21 mart., p. 2; nr. 465, 22 mart., p. 2: Omul și ideea.

Eseu despre „echipa inovatorilor moderni”: Apollinaire, Yvan Goll, Laforgue, Clifford Dymont, Max Jacob.

3121 Coșovei, Traian 8.09–1
Poezia idealului. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 530, 16 iun., p. 2: Omul și ideea.

Eseu. „Poeții de astăzi nu sunt poeți decât în măsura în care au primit botezul cu patimile acestei epoci, nu sunt poeți decât cât s-au lăsat pătrunși prin tot trupul de duhul acestei epoci. Ei scriu marea dramă, marele moment al umanității.”

3122 Mihăilescu, C. Titus 8.09–1
Rolul constructiv al poeziei. – **OpiniaL**, II (1946), nr. 16, iul., p. 10.

Articol despre noua estetică a timpului, ce impune ca modele pe L. Aragon, R. Rolland, P. Éluard, Vl. Maiakovski. Rolul poeziei e de a însănătoși spiritualitatea bolnavă.

3123 Filerot, Sergiu 8.09–1
Poetul. – **Ori-1**, II (1946), nr. 13–14, sept., p. 2.

Articol despre noul profil al poetului, nu un trubadur romantic, ci „un luptător, scrutător atent al realității”.

3124 Enescu, T. 8.09–1
Poem și poezie. – **Națiunea**, I (1946), nr. 177, 21 oct., p. 2: Litere și arte.

Amplu eseu despre esența poeziei, pornindu-se de la un citat din Paul Valéry și analizându-se evoluția poeziei moderne de la Chateaubriand la Rimbaud, Mallarmé și futurism.

3125 Rubin, Vl. 8.09–1
Despre poezia de război din Anglia și Statele Unite. – **VeN-2**, III (1947), nr. 6, 18 ian., p. 8.

Articol din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 51, în care este criticată „desprinderea de realitate” a unor poeți din cele două spații de limbă engleză.

3126 Crohmălniceanu, Ovid 8.09–1
Pe ruinele turnului de fildeș. – **Cont**, 1947, nr. 19, 31 ian., p. 4–5.

Articol eseistic despre poezia modernă contemporană care încearcă o apropiere de „mulțimi”. Se fac referiri la Aragon, Klabund, Jacques Prévert ș.a.

3127 8.09–1
O nouă perioadă în poezia modernă. – **RFR**, XIV (1947), nr. 3, mart., p. 160–162: Presa mondială.

Amplă prezentare a articolului lui Maurice Bowra din „Horizon”, vol. XIV, nr. 79. Autorul discută ultimele tendințe ale poeziei moderne, mai angajată, mai socială. Se dau exemple din poezia franceză, sovietică, spaniolă.

3128 Rogoz, Adrian 8.09–1
„Prețul plăcerii”... – **DreptN**, III (1947), nr. 525, 2–4 apr., p. 2: Cultură și Viață.

Eseu despre „calitatea poeziei contemporane”, în general, cu referiri la Fr. Villon și Vl. Maiakovski.

3129 Eghe. 8.09–1
[Notă ironică la adresa unui „confrate” care „se dedă la amuzante explorări pe piscurile liricii universale”, Victor Hugo fiind văzut ca o „lirică himalaye”, iar Eminescu sfidând „nivelul Carpaților”]. – **Pop**, II (1947), nr. 374, 5 mai, p. 2: Block-notes.

3130 Rogoz, Adrian 8.09–1
Marele Poet Proletar. – **DreptN**, III (1947), nr. 553, 9–11 mai, p. 2: Cultură și Viață.

Acesta este văzut ca un personaj ce „va să vină”, înrudit cu Homer, Poe și Mallarmé.

3131 D. S. 8.09–1
„L'honneur des poètes”, Ed. La Renaissance du Livre (Bruxelles). – **RevLit**, III (1947), nr. 14, 18 mai, p. 7: Jurnal de lectură.

Volumul cuprinde poezie scrisă de poeți din diferite națiuni în pușcării, lagăre și câmpuri de deportare.

3132 8.09–1
„L'honneur des poètes”. – **LuptaA**, III (1947), nr. 231, 26 mai, p. 2: Cultură, artă, știință.

Notă despre antologia de versuri, publicată la Bruxelles, ce „înmănunchează poezii scrise în timpul opresiunii naziste, de către poeți belgieni, francezi, olandezi și iugoslavi”.

3133 Eghe. 8.09–1
[Notă referitoare la tălmăcirile de poezie românească în limba germană, precum și la numeroase altele din limba franceză, publicate în revista „Agora”]. – **Pop**, II (1947), nr. 415, 26 iun., p. 2: Block-notes.

3134 Rogoz, Adrian 8.09–1
Secțiune în istoria poeziei moderne. – **DreptN**, III (1947), nr. 590, 27–29 iun., p. 2: Cultură și Viață.

Scurtă analiză a evoluției poeziei moderne, cu trimiteri la Fr. Villon, Hölderlin, E.A. Poe, P.B. Shelley, A. Rimbaud ș.a.

3135 Rogoz, Adrian 8.09–1
Erezia „poeziei inconștiente”. – **DreptN**, III (1947), nr. 616, 25–27 iul., p. 2: Cultură și Viață.

Autorul critică „caracterul orfic al inspirației”, dând ca exemple negative poeți „iresponsabili”, precum P. Verlaine, E.A. Poe („alcoolici”), Ch. Baudelaire („nevropat”), Rimbaud („halucinat”), Shelley, Keats („depresivi”), Lenau, Kleist („nebuni”).

3136 Philippide, Al. 8.09–1
„Agora”: Colecție internațională de artă și literatură. – **Semn**, X (1947), nr. 1575, 31 iul., p. 2: Cronica literară.

Prezentarea publicației îngrijite de Ion Caraion și Virgil Ierunca. După ce se precizează că revista urmărește „cultivarea poeziei”, sunt apreciate traduceri în limba germană din Arghezi, Geo Bogza și Mihai Beniuc, semnate de Zoltán Franyó, precum și a *Miorișei*, realizată de Alfred Margul-Sperber. Traducerile din poezii străine – Rilke, Esenin, Pușkin, Breton, Christian Morgenstern – „nu sunt toate la fel de reușite”. Autorul articolului conchide: „Alegerea poezilor străini traduși în românește pare să fie făcută la întâmplare [...]. Totuși se

observă presupunerea care stăpânește întreaga colecție, de a nu se înfățișa decât poezie fără nicio tendință”.

3137 Crohmălniceanu, Ov. S. 8.09-1
Semnificația humorului în poezie. – **Cont**, 1947, nr. 52, 19 sept., p. 4.

Articol eseistic despre explozia umorului, mai ales a celui „negru”, în poezia contemporană. Motivațiile sunt prezentate din unghi sociologic. Referirile sunt făcute îndeosebi la literatura universală.

3138 Crohmălniceanu, Ovid S. 8.09-1
Rudele poezilor. – **RevLit**, III (1947), nr. 35, 12 oct., p. 2.
Eseu cu referiri la poezia modernă universală.

3139 Papadima, Ovidiu 8.09-1
Din istoria idilei. – **Națiunea**, III (1948), nr. 543, 19 ian., p. 2: Litere și Arte.

Amplu eseu despre idilă ca gen literar, din Antichitate până la Renaștere: Teocrit, Moschus, Vergiliu, Boccaccio.

3140 8.09-1
„Poezii despre Lenin”. Editura Cartea Rusă. – **RoV**, VI (1949), nr. 39 (1155), 18 febr., p. 2: Ce să citim.

Succintă prezentare a plachetei ce cuprinde „poezii și cântece în care se răsfrânge clar admirația și dragostea cu care întreaga lume înaintată cinstește memoria marelui Ilici”.

3141 8.09-1
[Notă despre serile săptămânale de „Antologie vorbită”, organizate de poeții progresiști francezi, care aleg și citează poezii din toate timpurile]. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3697, 31 mart., p. 2: Însemnări.

3142 8.09-1
Poezia politică. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1140, 10 mai, p. 2: Pagina a doua. Obiectiv.

Notă despre importanța temei politice în poezie, cu trimiteri la P. Éluard, Vl. Maiakovski, Serghei Esenin.

3143 Păcăluță, Oct. 8.09-1
Poeții, prizonieri ai slugilor Washingtonului. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 40, 3 oct., p. 5.

Se arată că poeții Nâzim Hikmet, Dimitris Lagos și Sangguni Batongbuhay, care prin versurile lor luptă pentru pace și democrație, „nu sunt cazuri izolate”.

3144 L.[ucrețiu], I.[on] 8.09-1
În legătură cu poezia muncii. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 637, 23 oct., p. 2.

Pornind de la studiul lui M. Kuznețov din „Littérature Soviétique”, care vorbește despre „descoperirea de către poeții sovietici a unui nou continent poetic – munca creatoare”, autorul articolului remarcă faptul că „scriitorii noștri progresiști, [...] de obicei poetizând munca, simplifică omul, [...] nu sunt capabili să creeze caractere, [iar] acțiunea pare neverosimilă” și conchide că „numai frecventarea asiduă a literaturii sovietice îi va feri pe scriitorii noștri progresiști de aceste slăbiciuni”.

3145 8.09-1
[Scurtă prezentare a două poeme de Aimeé Césaire (Martinica) și Sangguni Batongbuhay (Filipine), publicate în

nr. 113 al revistei „Contemporanul”, la rubrica „Popoarele lumii luptă împotriva imperialismului”]. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1264, 1 dec., p. 2: Revista Revistelor.

3146 8.09-1
„Poezii despre Lenin”. – **LuptaMo**, V (1949), nr. 787, 5 febr., p. 2: A apărut în Editura Cartea Rusă.

Succintă prezentare a „culegerii de poezii și cântece în care se răsfrânge clar admirația și dragostea cu care întreaga lume înaintată cinstește memoria marelui Ilici”.

3147 8.09-1
„Poezii despre Lenin”. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 31, 8 febr., p. 6: Cărți noi.

Notă de prezentare a plachetei apărute la Editura Cartea Rusă, cu versuri semnate de poeți din diferite țări ale lumii.

3148 8.09-1
„Poezii despre Lenin”. – **Opinia**, 41 (1949), nr. 726, 10 febr., p. 2: Vitrina librăriilor.

Succintă prezentare a plachetei de versuri, publicată la Editura Cartea Rusă, în care figura lui Lenin apare „în operele poezilor și artiștilor progresiști de pretutindeni”.

3149 gh. st. [=Gheorghe Stelea] 8.09-1
Poezii despre Lenin. – **LuptaA**, V (1949), nr. 762, (Supliment cultural: nr. 13), 14 febr., p. 4: Recenzii.

Recenzie a „plachetei de versuri” *Poezii despre Lenin*, apărută la Editura Cartea Rusă, în care sunt reuniți poeți români și străini ca, de exemplu, Maiakovski sau Djambul Djabaev.

3150 Cosma, M. 8.09-1
Antologia „Cântăreții lumii – forțe ale păcii” (Editura pentru Literatură și Artă a Uniunii Scriitorilor din RPR.). – **RoL-2**, VII (1949), nr. 1432, 21 apr., p. 2.

Antologia cuprinde versuri de Pierre Gamarra, Langston Hughes, Aleksei Surkov, Pablo Neruda ș.a.

3151 8.09-1
Cântecul, versul – sunt bombe și flamuri! – **VeN-2**, V (1949), seria a III-a, nr. 29, 2 oct., p. 2: Viața culturală în URSS.

Este comentată favorabil „antologia de poezie internațională intitulată *Poezia popoarelor în luptă pentru pace și democrație, împotriva ațățătorilor la război*”, publicată în revista „Novii Mir”, nr. 7.

3152 CRONICAR 8.09-1
Cântăreții lumii, forțe ale păcii! – **LuptaMo**, V (1949), nr. 988, 3 oct., p. 2.

Recenzia antologiei ce, sub titlul de mai sus, reunește nume precum A. Surkov, F. García Lorca, P. Neruda, A. Machado ș.a.

3153 Ozerov, V. 8.09-1
Poezia în lupta pentru pace. – **DoN**, III (1950), nr. 499, 5 ian., p. 2.

Articol preluat din revista „Slaviane” (nr. 11/1949) în care autorul analizează rădăcinile poeziei „pentru pace”. Ca punct de reper este luată antologia cu același titlu unde, în traducerea lui Lazăr Silici, sunt reuniți poeți precum L. Stoianova, S. Dobroveski, Jorge Amado ș.a.

- 3154 Ozerov, V.** 8.09-1
Poezia în lupta pentru pace. – **DrN-B**, VII (1950), nr. 1595, 7 ian., p. 2, 5.
Amplă recenzie a culegerii de poezii *Pentru pace!* ce reunește versuri a treizeci și nouă de poeți din douăzeci și cinci de țări.
- 3155** 8.09-1
Seară de poezie cu scriitorii sovietici S.P. Scipaciov și G.N. Leonidze. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1639, 21 ian., p. 6.
Scurtă prezentare a serii de poezie de la Sala Dalles, în cadrul căreia cei doi scriitori sovietici, precum și scriitorul polonez Seweryn Pollak au citit din creațiile proprii, apoi în traducerea românească făcută de un colectiv de poeți.
- 3156 Costinescu, Dem., maior** 8.09-1
„Viața Românească” nr. 8. – **GIA**, VI (1950), nr. nr. 1276, 1 sept., p. 2: Recenzie.
Este semnalat, din cuprinsul celui mai scurt număr al revistei, grupajul de poezii cu titlul *Luptăm pentru pace*, reunind versuri de Pimen Pancenko, Jorge Amado, Johannes R. Becher, Ray Autra, Heinrich Simonis și Nikolai Gribaciov.
- 3157 Munteanu, George** 8.09-1
Însușirea experienței înaintașilor, condiție de bază a dezvoltării poeziei noastre. – **AIL**, II (1951), nr. nr. 1-2 (14-15), ian.-febr., p. 182-195.
Referindu-se la „poezia nouă”, este subliniată necesitatea preluării și prelucrării „moștenirii clasicilor și a literaturii”. Pe lângă analizele de poezie nouă românească, se fac ample referiri la autori ruși și sovietici: Vl. Maiakovski, N. Gribaciov, K. Simonov, Iaroslav Smeliakov, Gorki.
- 3158 Micu, Dumitru C.** 8.09-1
Împotriva schematismului și optimismului steril în poezia noastră nouă. – **AIL**, II (1951), nr. 3 (16), mart., p. 69-85.
Plecând de la necesitatea legării artei, în general, și a literaturii, în particular, de realitate, autorul pune în antiteză „arta formalistă, decadentă” cu „arta nouă, angajată”. Se discută, de asemenea, poziția lui Marx și a lui Engels față de artă și literatură. Sunt criticate, din punct de vedere estetic, schematicul, idilismul din noua poezie românească în contrast cu capacitatea scriitorilor sovietici care „au știut să demaște chipul dușmanului sub înfățișările lui cele mai rafinate”.
- 3159** 8.09-1
Glasul marilor poeți ai lumii la Festival. – **Sc-B**, XX (1951), nr. 2116, 12 aug., p. 4.
Sunt prezentate declarațiile poetului turc Nâzim Hikmet și ale poetului chilian Pablo Neruda, în cadrul unei conferințe de presă ce a avut loc la Berlin cu ocazia Festivalului Mondial al Tineretului.
- 3160 Beniuc, Mihai** 8.09-1
Întâlniri cu scriitorii sovietici. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2181, 28 oct., p. 2: Luna prieteniei româno-sovietice.
Articol despre importanța și necesitatea formării poezilor ale căror creații să fie puse pe muzică. Evocare a întâlnirilor avute de poetul român cu Ilya Ehrenburg și mulți alți scriitori sovietici de la care a învățat „să fiu lacom în a cunoaște realitatea, pentru a o reda în opere capabile să înflăcăreze oamenii”.
- 3161 Călin, Vera** 8.09-1
Din problemele marelui poem epic. – **VRo**, IV (1951), nr. 10, oct., p. 267-292: Teorie și critică.
Studiu despre particularitățile poemului epic contemporan, cu exemplificări din literaturile română și rusă. „Poemul epic pe care-l scriu poezii noștri astăzi lansează mesagii, face să vibreze sufletele cititorilor prin patetismul autentic revoluționar de care e pătruns.”
- 3162** 8.09-1
„Tineretul lumii cântă”. – **DoN**, VI (1953), nr. 1562, 21 iul., p. 3.
Notă despre conținutul volumului, „o culegere din cele mai cunoscute cântece ale tineretului de pretutindeni”.
- 3163 Ciopraga, Const.** 8.09-1
Reactualizarea rondelului. – **IașL**, I (1954), nr. 1, aug., p. 152-154: Miscellanea.
Articolul, dedicat în bună parte unui volum de versuri de Cicerone Theodorescu, debutează printr-o amplă prezentare a acestei poezii cu formă fixă și a evoluției sale în istoria literaturii, de-a lungul secolelor, subliniind totodată că „literatura realismului socialist a repus la loc de cinste câteva forme literare, anterior ocolite și marginalizate”.
- 3164 g. st. [=George Stelea]** 8.09-1
Adevărata libertate a poeziei. – **Steaua**, V (1954), nr. 7 (57), oct., p. 122-123: Note și comentarii.
Autorul pledează împotriva epigonismului în poezie, a snobismului intelectual și pentru o literatură partinică. Referințe la mizeria morală a literaturii occidentale.
- 3165 Beniuc, M.** 8.09-1
Despre poezie la al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici. – **VRo**, VIII (1955), nr. 3, mart., p. 272-280: Teoria și critica.
Subliniind participarea unor scriitori de marcă din alte țări (Anna Seghers, Pablo Neruda, L. Aragon ș.a.), Beniuc comentează câteva din alocuțiunile celor ce s-au referit la noțiunea de „literatură progresistă” și la „problemele poeziei”. Referiri la afirmațiile lui N. Tihonov, Veres Péter, Samad Vurgun, Rasul Gamzatov, Olga Berggolț, Vladimir Lugovskoi ș.a.
- 3166 Stelea, George** 8.09-1
Lirismul și contemporaneitatea. – **Steaua**, VI (1955), nr. 3 (62), mart., p. 83-87: Opinii.
Pornind de la tezele celui de-al doilea Congres al Scriitorilor Sovietici, autorul pledează pentru o lirică în care să se oglindească „sensibilitatea caracteristică a lumii noastre”.
- 3167 Utan, Tiberiu** 8.09-1
Însemnări despre poezia revoluționar-romantică. – **Cont**, 1955, nr. 23 (453), 10 iun., p. 3.
„Romantica revoluționară a metodei noastre de creație realist-socialiste reprezintă o treaptă superioară a romantismului în general, întrucât nu numai idealul poetului și al unei colectivități, ci și rezultatul experienței luptei revoluționare a clasei muncitoare.” Referiri la poezia românească (Banuș, Deșliu, Beniuc ș.a.) și la cea rusă (Maiakovski, Gorki).
- 3168 Breslașu, Marcel** 8.09-1
Actualitatea fabulei. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 45, 11 nov., p. 2: Literatură – Artă – Știință.

Însemnări despre „saltul calitativ” al fabulei (în țările socialiste), care „este mai actuală decât oricând”, fiindcă „de abia acum ea își poate atinge obiectivele sale finale”: nu numai „învinuirea”, ci și „corijarea” celui vizat. Sunt citate exemple din fabulele lui La Fontaine, S. Mihalkov ș.a.

3169 8.09–1

S. Lvov: „Poezia vieții și luptei popoarelor”, „Znamea” nr. 11, 1955, p. 168–181. – **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.–apr., p. 113–115: Referate din literatura sovietică de specialitate.

Rezumatul articolului referitor la traduceri în limba rusă din lirica universală: *Fire de iarbă* de Walt Whitman, Pablo Neruda, poezie japoneză, poloneză, albaneză etc.

3170 Radian, Sanda 8.09–1

Pentru promovarea genului satiric. Aspecte ale dezvoltării fabulei după 23 august. – **VRo**, IX (1956), nr. 6, iun., p. 264–274: Teorie și critică.

Polemizând cu ideea de circulație conform căreia „fabula este o formă literară perimată”, autoarea demonstrează viabilitatea genului, referindu-se la istoricul fabulei în literatura universală și română. Este relevat interesul scriitorilor români contemporani pentru acest gen.

3171 Balea, Ilie 8.09–1

Însemnări despre colaborarea dintre poeți și compozitori. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 3122, 27 oct., p. 2: Pagina artistică și literară.

Amplu articol ce analizează relația poet–compozitor la nivel teoretic, plecând de la principiile lui Wagner. Sunt amintiți, printre alții, Goethe și Pușkin.

3172 8.09–1

[Notă despre matineele poetice din Döbeln, cu titlul „Lirica secolului XX”, dedicate lui Maiakovski, García Lorca, Brecht, Neruda, creației poporului negru ș.a.]. – **Te**, II (1957), nr. 2, febr., p. 104: Știri din... RD Germană.

3173 Milcoveanu, Teșu 8.09–1

Falsa actualitate. – **GL**, IV (1957), nr. 24 (170), 13 iun., p. 8: Discuții despre realismul socialist.

În ciuda rubricii, articolul prezintă modul în care voci din critica sovietică arată cum „marii poeți progresiști utilizează unele elemente ale curentelor moderniste, transformându-le și subordonându-le concepției lor de creație”.

3174 Her.[ișan], S. 8.09–1

„Le Journal des Poètes”. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 243–244: Revista revistelor. De peste hotare.

Prezentarea publicației lunare „de creație și de informație poetică”. Printre altele este amintită și comentată succint apariția în versiune franceză a *Mioriței*.

3175 8.09–1

[Notă despre deschiderea, la Roma, a unei „conferințe-întâlnire între poeții sovietici și italieni pe tema Poezia și societatea”. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4043, 10 oct., p. 4: În câteva rânduri.

3176 Bârlădeanu, Victor 8.09–1

Poezia la Roma. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 41, 18 oct., p. 1. Însemnări despre întâlnirea poezilor italieni (Giuseppe Ungaretti, Salvatore Quasimodo ș.a.) cu poeții sovietici

(N. Zabolotki, A. Tvardovski, L. Martinov ș.a.) la Roma. Tema consfătuirii a fost „poezia și societatea”.

3177 Vitner, Ion 8.09–1

Melodia ideilor. – **GL**, V (1958), nr. 5 (203), 30 ian., p. 6: Continente.

„Cercetările experimentale moderne validează în mod complet ideea după care izvorul poeziei este în idee, în semnificație.” Sunt amintiți specialiștii în fonetică: abatele Rousselot, Georges Lote, André Spire.

3178 Pascu, Petre 8.09–1

„Pe strunele mileniilor”. – **VRo**, XII (1958), nr. 2, febr., p. 182–183: Miscellanea.

Este prezentată antologia liricii universale *Pe strunele mileniilor* alcătuită de Franyó Zoltán. Primul volum a apărut la Editura pentru Literatură și Artă din Târgu-Mureș.

3179 Bogdan, Mihail 8.09–1

Originalitatea lui Philip Sidney. – **Steaua**, IX (1958), nr. 4 (98), apr., p. 119–121: Confluente.

Pornind de la studiul lui A.C. Hamilton, *Sidney's Idea of the Right Poet* (apărut în „Comparative Literature”, vol. IX, nr. 1), semnatarul articolului analizează eseuul lui Sidney, *Apologia Poeziei*.

3180 Bârlădeanu, Victor 8.09–1

Întâlnirea poezilor italieni și sovietici. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 706, 26 sept., p. 2.

Însemnări despre vizita poezilor italieni Salvatore Quasimodo, Sergio Sohni, Ignazio Buttitta, Vittorio Strada ș.a. la Moscova și despre discuțiile purtate cu poeții sovietici privind „problema caracterului pesimist sau optimist al poeziei timpului nostru”.

3181 Mirescu, Petre 8.09–1

Poezia în secolul atomului și comunismului. – **Steaua**, IX (1958), nr. 10 (104), oct., p. 121–122.

Dare de seamă asupra discuțiilor care au avut loc la întâlnirea desfășurată în septembrie a.c. la Moscova, între poeți sovietici și italieni.

3182 Oarcășu, Ion 8.09–1

Poezia politică. – **Tri**, III (1959), nr. 7, 14 febr., p. 1, 6.

Excurs istorico-literar axat, pe de-o parte, pe ideea că poezia politică europeană are tradiții bimilenare, pe de alta, pe identificarea caracterelor poeziei politice din epoca socialistă, înțeleasă într-o accepție largă. Referințe la Horațiu și Vergiliu mai ales, apoi la literatura română contemporană.

3183 Porumbacu, Veronica 8.09–1

La început au fost câteva nume... – **VRo**, XII (1959), nr. 3, mart., p. 156–166: Teorie și critică.

„Cuvânt înainte la o culegere de poezii din lirica universală [...] (fragment)” Eseu despre „lirica feminină universală” este structurat pe capitole concise: *Timpul cel mai fraged al iubirii*, *Florile dragostei în Orient*, *La hotarul unei alte epoci*, *Iluzii și deziluzii*, *Împlinire, maternitate*, *Însinguratele*, *Alte orizonturi*, *Încercarea supremă*, *Război și pace*.

3184 Ivan, Nic. 8.09–1

Zoltán Franyó: „Pe corzile mileniilor”. – **ScriB**, X (61) (1959), nr. 4, apr., p. 84–85: Miniaturi critice.

Recenzia „antologiei în trei volume a liricii universale din toate timpurile”, publicată în limba maghiară.

3185 Tudor, Laurențiu 8.09–1

Despre caracterul inovator al poeziei realist-socialiste. – **Steaua**, X (1959), nr. 4 (110), apr., p. 104–105: Carnet sovietic.

Rezumatul, însoțit abundant de citate, al articolului lui V. Nazarenko, *Verbul. Gândul. Viața. Însemnări despre inovația artistică în poezia realist-socialistă* („Zvezda”, nr. 2/1959). Zona de referință o constituie poezia lui Maiakovski.

3186 Bachchan 8.09–1

Poetul nu se poate desprinde de popor. – **GL**, VI (1959), nr. 39 (289), 24 sept., p. 8.

Cuvântarea lui Harivansh Rai Bachchan despre nevoia de poezie, susținută la Bienala de poezie din Belgia.

3187 Bosschère, Guy de 8.09–1

Pledoarie pentru poemul de circumstanță. – **GL**, VI (1959), nr. 39 (289), 24 sept., p. 8.

Cuvântare, la Bienala de poezie din Belgia, despre „poemul de circumstanță” ce trebuie să fie „cordial” și „generos”.

3188 Cassou, Jean 8.09–1

Cuvinte de încredere. – **GL**, VI (1959), nr. 39 (289), 24 sept., p. 8.

Cuvântare despre viitorul poeziei, susținută la Bienala de poezie din Belgia.

3189 Georgescu, Paul 8.09–1

Impresii. – **GL**, VI (1959), nr. 39 (289), 24 sept., p. 8: Bienala de poezie de la Knokke-le-Zoute.

Articol despre Bienala de poezie din Belgia, în care s-a decretat „falimentul modernismului”.

3190 Kirsanov, Semion 8.09–1

„Pentru omul nou – o poezie nouă”. – **GL**, VI (1959), nr. 39 (289), 24 sept., p. 8.

Cuvântare la Bienala de poezie din Belgia, în care scriitorul sovietic susține că poezia va servi unui „om nou”.

3191 Philippide, Al. 8.09–1

Mănunchiuri de poezie. – **Cont**, 1959, nr. 39 (677), 2 oct., p. 3.

Prezentare a Colecției „Cele mai frumoase poezii” publicată de Editura Tineretului. Cea mai mare parte este închinată traducerilor: de la Walt Whitman sau V. Hugo până la Petrarca și Ronsard.

3192 Felea, Victor 8.09–1

Câteva probleme ale poeziei. – **Steaua**, X (1959), nr. 11 (117), nov., p. 8–15; nr. 12 (118), dec., p. 29–36.

Autorul se ocupă de particularitățile poeziei (concentrare, scurtime, limbaj metaforic, aluziv, sugestivitate, ritm), de sarcinile care revin poeziei contemporane (discursul poetic se cere adecvat la „ultimele cuceriri în materie de artă poetică”), de profilul poeziei contemporane (atenția îndreptată către lumea exterioară, vitalitatea, diversitatea tematică și de expresie etc.). Trimiteri, cu exemplificări, la poezia progresistă italiană, sovietică, americană, franceză, spaniolă, română.

3193 Bratocea, Radu 8.09–1

Antologia liricii mondiale. – **Tri**, III (1959), nr. 51, 17 dec., p. 7.

Autorul recenzează favorabil antologia în două volume de lirică universală *Pe strunele mileniilor*, îngrijită și tradusă în maghiară de Franyó Zoltán.

3194 M. Ș. 8.09–1

Leningrad: Inovație și poezie. – **GL**, VII (1960), nr. 3 (305), 14 ian., p. 8: Carnet sovietic.

Despre discuția de la Leningrad pe tema *Poetul și contemporaneitatea*, punctându-se „munca rodnică a poezilor sovietici”.

3195 Mitru, Al. 8.09–1

Marile poeme ale lumii. – **ScT**, XV (1960), seria a II-a, nr. 3326, 24 ian., p. 2.

Autorul trece în revistă câteva momente din istoria poemului și a epopeii de la Homer la Maiakovski și P. Neruda. Referințe la Vergiliu, la „chansons de geste”, la Dante, T. Tasso, Byron, Pușkin, Eminescu, A. Tvardovski ș.a.

3196 8.09–1

[Notă polemică semnată de A. Surkov la adresa unei culegeri „reacționare și tendențioase”, îngrijită de Robert Conquest în Anglia, sub titlul „Reîntoarcerea la viață. Poezia de după Cortina de fier”.]. – **VILS**, 1960, nr. 2, febr., p. 125: Note.

Volumul cuprinde versuri semnate de poeți sovietici și din „țările de democrație populară”, însă numai acelea care au fost criticate „pentru lipsurile lor politice”.

3197 Pascu, Petre 8.09–1

Ötsartkú égi csillag– **ScriB**, XI (72) (1960), nr. 4, apr., p. 77–79: Miniaturi critice.

Prezentarea volumului *Ötsartkú égi csillag (Stea pe boltă în cinci colțuri)*, „florilegiu de poezie a lumii”, în care Szemlér Ferenc a reunit traducerile sale din „lirica engleză, din cea chineză, din lirica germană, sovietică și românească”. „Nota inedită o constituie transpunerile din folclorul românesc [...] și din literatura noastră veche.”

3198 8.09–1

[Despre o culegere de poezie spaniolă apărută în Italia]. – **Cont**, 1960, nr. 36 (725), 2 sept., p. 8: Puncte cardinale.

Cu titlul *Poeți ai rezistenței spaniole (1936–1959)*, a apărut în Italia o antologie reunind versuri ale poezilor progresiști spanioli și străini (Neruda, Ehrenburg, Guillén, Éluard, Tihonov, Aragon, Vapțarov, Brecht).

3199 8.09–1

[Notă despre o culegere de poezii republicane și revoluționare create între 1936 și 1959 și consacrate luptei poporului spaniol împotriva dictaturii franchiste]. – **Cont**, 1960, nr. 42 (731), 14 oct., p. 8: Puncte cardinale.

Culegerea reunește poeți spanioli, dar și străini: Pablo Neruda, Ilya Ehrenburg, Louis Aragon, Paul Éluard, Nicolás Guillén, Nikolai Tihonov ș.a.

3200 Roșca, M. 8.09–1

Două secole de poezie neagră. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 199–201: Prezențe afro-asiatice.

Prezentare apreciativă pentru criteriul de selectare a poezilor și operelor din antologia *Schwarzer Orpheus*, realizată

de Janheinz Jahn. Sunt citate fragmentar versuri ale poezilor negri W.E.B. Du Bois, Robert E. Hayden, Margaret Walker, Myron O'Higgins.

3201 Aligher, Margarita 8.09-1

Despre poezie cu... – **GL**, VIII (1961), nr. 27 (381), 29 iun., p. 1, 3.

Cr. L. publică interviul luat scriitoarei sovietice despre problemele poeziei contemporane.

3202 R. L. 8.09-1

Poezia și viața contemporană – interviu cu Alexandr Dementiev. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5210, 29 iun., p. 3.

Articol ce relatează, pe lângă fragmente de interviu cu un cunoscut cercetător al literaturii ruse, conducătorul delegației din URSS, discuțiile despre „problemele poeziei românești și sovietice”. Interviul este însoțit de o fotografie în care sunt menționați, pe lângă T. Arghezi, Z. Stancu, M. Beniuc, oaspeții din URSS: Aleksandr Iașin, Viktor Bokov, Margarita Aligher.

3203 Pascu, Petre 8.09-1

„Pe strunele mileniilor”. – **VRo**, XIV (1961), nr. 6, iun., p. 169-170: Miscellanea.

Despre activitatea de traducător a lui Franyó Zoltán, din literaturile străine în limbile maghiară și germană. *Pe strunele mileniilor* este titlul unei masive antologii de poezie universală tradusă în maghiară.

3204 Botez, Demostene 8.09-1

Convorbiri prietenești. – **GL**, VIII (1961), nr. 28 (382), 6 iul., p. 1.

Însemnări pe marginea lucrărilor de la București pe tema *Poezia și contemporaneitatea*, la care au participat și scriitori sovietici.

3205 Beniuc, Mihai 8.09-1

Actualitatea poeziei. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5218, 7 iul., p. 2.

Articol ce trece în revistă concluziile întâlnirii dintre poeții români și cei sovietici, care a avut loc la București între 29 și 30 iunie 1961. Au participat, printre alții, Margarita Aligher, Maksim Tank, Viktor Bokov, Aleksandr Iașin, Szemplér Ferenc. Au fost discuții mai ales despre Maiakovski, Pușkin și Eminescu.

3206 Scutaru, Iulia 8.09-1

Despre tinerețea poeziei. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 27 (851), 7 iul., p. 6-7: La masa rotundă a „Veacului nou”.

Interviu realizat cu „mesagerii poeziei sovietice”, participanți la consfătuirea despre „Poezie și contemporaneitate”, organizată de Uniunea Scriitorilor din România. Printre ei se numără: criticul Aleksandr Dementiev, poeții Margarita Aligher, Maksim Tank, Aleksandr Iașin, Viktor Bokov, Irina Ogorodnikova. Textul interviului este precedat de o notă introductivă.

3207 Baltag, Cezar 8.09-1

Poezie și prietenie. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 14 (73), 15 iul., p. 4.

Impresii favorabile despre o întâlnire dintre poeți români și sovietici, cu referiri la expunerea lui Al. Dementiev.

3208 Cremene, Mioara 8.09-1

Suntem sufletește mai bogați. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 14 (73), 15 iul., p. 4.

Scurte impresii despre consfătuirea, pe teme de poezie, dintre scriitorii români și cei sovietici.

3209 Tomozei, Gheorghe 8.09-1

Colocviu despre poezie. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 14 (73), 15 iul., p. 4.

Dare de seamă despre consfătuirea dintre autori români și sovietici pe teme de poezie. Se prezintă pe larg expunerea lui Al. Dementiev, conducătorul delegației sovietice.

3210 L. 8.09-1

La izvoarele artei. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 14 (73), 15 iul., p. 4.

Rezumatul ideilor desprinse din expunerile și luările de cuvânt la consfătuirea pe teme de poezie între scriitorii români și cei sovietici.

3211 Breslașu, Marcel 8.09-1

Bienala de poezie de la Knokke-le-Zoute lansează un apel către conștiința lumii. – **Cont**, 1961, nr. 37 (779), 15 sept., p. 8.

Prezentare a lucrărilor conferinței menționate, care a avut ca temă „Poezia și mitul”.

3212 Ivănescu, Mircea 8.09-1

Traduceri din lirica universală contemporană. – **Steaua**, XII (1961), nr. 10 (140), oct., p. 100-101: Critica literară.

Pe baza antologiilor din lirica lui Nâzım Hikmet și, respectiv, Salvatore Quasimodo, apărute în Colecția „Cele mai frumoase poezii”, autorul articolului caracterizează factura versurilor și poetica celor doi scriitori.

3213 8.09-1

Opere ale poezilor din țările de democrație populară editate în limba maghiară. – **RoL-2**, IX (1961), nr. 2215, 11 nov., p. 1: Din țările democrației populare. RP Ungară.

Succintă trecere în revistă în cadrul căreia sunt amintite *Antologia poezilor polonezi*, volumul *Duelul* al lui Vapțarov, *Antologia poezilor chei*, *Antologia poezilor albanezi*, dar și un volum de versuri de M. Eminescu.

3214 Frings, Theodor 8.09-1

„Die Anfänge der europäischen Liebesdichtung im 11 und 12 Jahrhundert.” – **RevFRG**, V (1961), nr. 1, p. 9-24.

Studiul profesorului din Leipzig este publicat în limba germană.

3215 Baconsky, A.E. 8.09-1

Poeți și poezie. – **Cont**, 1962, nr. 42 (836), 19 oct., p. 2: Meridiane.

Sunt trasate liniile câtorva orientări poetice occidentale (despre textele blues-urilor, poezia lui Walt Whitman etc.).

3216 Baconsky, A.E. 8.09-1

Poetul în 1963? – **Cont**, 1963, nr. 7 (853), 15 febr., p. 2: Meridiane.

Comentariu defavorabil privind articolul semnat de Marc Alyn în revista „Arts”, în care acesta schițează portretul poetului modern.

3217 Zilieru, Horia 8.09-1

Poeți nordici. – **IașL**, XIV (1963), nr. 3, mart., p. 91-92: Recenzii.

Prezentare a antologiei traduse de Veronica Porumbacu și Tașcu Gheorghiu, adevărat compendiu al poezilor din Danermarca, Finlanda, Islanda, Norvegia și Suedia.

3218 Ionescu, Cornel Mihai 8.09-1
Poezie și prietenie. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 165-170: Imaginea prezentului în lume.

Prezentare a antologiei lirice universale *Un demisiècle de poésie (O jumătate de secol de poezie)*, publicată prin colaborarea Bienalei Internaționale de Poezie cu UNESCO, confirmându-se astfel „posibilitatea tuturor popoarelor lumii de a se apropia unele de altele prin farmecul inefabil al artei”.

3219 Felea, Victor 8.09-1
O carte despre lirica universală contemporană. – **Steaua**, XIV (1963), nr. 12 (168), dec., p. 112-116: Confluente.
Recenzie a volumului A.E. Baconsky, *Poeți și poezie*, EPL, 1963. Se accentuează gustul sigur, finețea disocierii critice, spiritul ușor polemic al cărții.

3220 Teacă, C. 8.09-1
Knokke-le-Zoute – 1963. – **Secol20**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 180-182: Cărți. Idei. Opinii.
Expunere a lucrărilor întâlnirii din nordul Belgiei, a numeroși creatori de poezie care au dezbătut problema rolului pe care poetul îl are în societatea modernă.

3221 v. p. [=V. Paraschiv] 8.09-1
Antologii. – **Steaua**, XV (1964), nr. 3 (170), mart., p. 125-126: Mențiuni și opinii.
Scurte referințe la două antologii lirice: *Szerelmes kalendárium*, din Budapesta, care conține poezie universală, și cealaltă din Berlin, care adună versuri de dragoste scrise în RDG.

3222 8.09-1
Boas, Guy: „Limericks” (Limericuri). În: „Engl. Literat. Criticism Teach.”, vol. XV, nr. 85, 1964, p. 15-17. – **Rez**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 5: Specii literare. Anglia.
Prezentarea articolului ce se constituie „într-un scurt istoric al acestei specii literare”.

3223 8.09-1
Gongora, Camoëns și John Donne în limba franceză. – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 4, iul.-aug., p. 319: Meridiane.
Se discută despre trei volume de versuri apărute la Editura Seghers în Colecția „Ieri și azi”.

3224 V.[ulpescu], R.[omulus] 8.09-1
Oaspeți străini în redacția „Luceafărului”. Dialog despre tineretea poeziei. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 16 (149), 1 aug., p. 7.
Printre oaspeții străini: E.F. Accrocca, H. Kahlau, D. Pavliciko, Iuri Kojevnikov, M. Benedetti ș.a. Subtitlurile dării de seamă, constituite cu precădere din citate, sunt: „Sunt partizanul unei tehnici poetice de avangardă”, „Poetul e un radar”, „Confuzie barocă, neo-marinetism?”, „Mă interesează omul epocii mele”, „Modelele literare trec la fel ca tineretea”, „Tineretea poetului nu scuză erorile poeziei” etc.

3225 Călinescu, G. 8.09-1
La săptămâna poeziei pure. – **Cont**, 1964, nr. 32 (930), 7 aug., p. 1.

Note răzlețe cu privire la poezie în genere, printre care se numără și una despre creația lui Rimbaud.

3226 Naum, Gellu 8.09-1
Metaforele duratei. – **GL**, XI (1964), nr. 39 (550), 24 sept., p. 8.

Însemnări despre William Carlos Williams (*Poèmes*, Ed. Seghers, Paris, 1963), Erik Lindegren (*Le Sacre de l'Hiver*, Mercure de France, Paris, 1962) și despre traduceri din Hölderlin ale lui Pierre Jean Jouve.

3227 Doinaș, Șt. Aug. 8.09-1
Caietele grupului „Poesis”. – **GL**, XI (1964), nr. 43 (554), 22 oct., p. 8: Cărți și Idei.

Prezentarea volumului, caiete îngrijite de Maria Vallati, Milano, 1963, cu referiri la poezia universală contemporană.

3228 8.09-1
În colecția „Cele mai frumoase poezii”. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6440, 14 nov., p. 3.

Notă despre noi apariții la Editura Tineretului, Colecția „Cele mai frumoase poezii”, fiind menționate volume de Jiří Wolker, Yannis Ritsos, H. Heine.

8.09-2 Teatru

3229 Aderca, Felix 8.09-2
Teatrul de ieri – teatrul de mâine. – **Dem-B**, II (1945), nr. 20, 18 mart., p. 7.

„Cuvântare rostită la spectacolul *Înainte de premieră* al Studioului Teatrului Național, din 4 februarie 1945.” Istoric al teatrului, de la tragedia grecească la misterele religioase ale Evului Mediu, de la Corneille și Racine la V. Hugo, de la Ibsen la Bernard Shaw, de la Maeterlink la Bataille, Bernstein, Porto-Riche, de la Gogol, L. Tolstoi, L. Andreev la Korneiciuk.

3230 Iosifescu, Silvian 8.09-2
Repertoriul teatrelor bucureștene. – **VR**, XXXVIII (1945), nr. 3-4, mart.-apr., p. 167-170: Cronica dramatică.

Succintă privire generală asupra câtorva aspecte ale teatrelor din București în februarie 1945. Repertoriul este foarte variat; printre altele se joacă *Noaptea regilor* de Shakespeare, *Locandiera* de Goldoni, *Școala femeilor* de Molière, *Medicul în dilemă* și *Profesiunea doamnei Warren* de G.B. Shaw, *Mama* de Karel Čapek („un fantastic derivat din psihologie”) etc.

3231 Simion, Al. 8.09-2
„Cuvinte despre teatru.” – **RoL-2**, II (1945), nr. 212, 7 apr., p. 2.

Articol despre dispariția teatrului gen Bataille, „o construcție mecanică”, și afirmarea teatrului realist, educativ, angajat.

3232 Dan, Sergiu 8.09-2
Teatru actual? – **Bis-2**, III (1945), nr. 109, 29 apr., p. 4.

Scurt eseu în care autorul demonstrează că „teatrul actual” nu înseamnă abordarea unor probleme de „ultimă oră”, ci valoare și probleme eterne. Referiri la Georges de Porto-Riche, Maupassant, Racine, Gogol, Eschil ș.a.

- 3233 Răcăciuni, Isaiia** 8.09-2
Adaptări și reluări. – **Bis-2**, III (1945), nr. 128, 14 oct., p. 1.
Articol eseistic în care se apreciază situația teatrului românesc (problema repertoriului) în comparație cu cea a teatrului francez. Autorul se ridică împotriva „adaptărilor” și rejucării pieselor perimate.
- 3234 Răcăciuni, Isaiia** 8.09-2
Teatrul și misiunea lui. – **Lib-2**, II (1945), nr. 352 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 15 oct., p. 4.
Teatrul grec a deschis „o poartă în metafizic”, în vreme ce teatrul modern nu a făcut decât să aducă în scenă „pasiunii amoroase”. Excepție fac Paul Claudel și R. Rolland. Teatrul trebuie să ofere răspunsuri la întrebările fundamentale ale omului. Expresionismul german s-a angajat pe această direcție, iar recent și teatrul sovietic.
- 3235 Comarnescu, Petru** 8.09-2
Preferințele spectatorilor români. – **Bis-2**, III (1945), nr. 130, 28 oct., p. 1, 2.
Editorial. Articol eseistic despre nivelul spectatorului român, în comparație cu cel francez și american, și despre posibilitatea de a-i fi cultivată sensibilitatea pentru teatrul bun. „Soluția rămâne, pentru moment, un repertoriu cu alternanțe de înalțimi și coborâșuri, în care alături de Ibsen și O'Neill să dăm farse și Dame cu camelii.”
- 3236 I.[osifescu], S.** 8.09-2
Între două stagioni. Teatrul de vară. Primele piese ale actualei stagioni. – **VR**, XXXVIII (1945), nr. 11-12, nov.-dec., p. 99-102: Cronica dramatică.
Prezentare a repertoriului stagiunii, în cadrul căreia sunt comentate piesele: *Knock* de Jules Romains și *Petru Krîmov* de Konst. Finn. Piesa sovietică face parte dintre operele menite să dea „un răspuns literar problemelor ivite în decursul războiului”.
- 3237 Scarlet, Teodor** 8.09-2
I.L. Caragiale și problema localizărilor. – **TeN**, 1945, nr. 3, p. 9.
Autorul reproduce un citat dintr-un articol, apărut în „România Liberă” din 17 ianuarie 1878, în care I.L. Caragiale deplângea localizarea și plagiatul după piese franțuzești („melodrame de boulevard și comedii de moravuri”), din care se compune aproape jumătate din repertoriul teatrului românesc. După trei sferturi de veac, autorul articolului constată că lucrurile nu s-au schimbat, localizările fiind preferate, din comoditate, traducerilor exacte. „Dacă apreciem că un Shakespeare localizat n-ar mai fi Shakespeare, ci un x oarecare, după cum un Ibsen, tratat în același fel, n-ar mai păstra nimic din semnificațiile artei sale, ne putem da mai bine seama de rolul nefast al localizărilor, în cultura popoarelor!”
- 3238 Lemnaru, Oscar** 8.09-2
Problemele metafizice în teatru. – **DreptN**, II (1946), nr. 171, 13 ian., p. 2: Cu ochii-n patru.
Amplu articol eseistic dedicat teatrului, în care se critică alegerea reprezentării unor piese „slabe calitativ”, precum *Hedda Gabler* de H. Ibsen. Lemnaru consideră că „pustiirile pricinuite de așa-zisul «teatru de idei» sunt în lumea spiritului cataclisme de departe comparabile cu cataclismele cauzate în lumea ponderabilă de bombe atomice”.
- 3239 Titus** 8.09-2
Seara de umor aliat. – **Pat**, XXVII (1946), nr. 26, 20 mart., p. 2: Cronica dramatică.
Prezentare a tripticului de piese într-un act: *Cum și-a păcălit bărbatul* de G.B. Shaw, *Ursul* de A.P. Cehov și *Interpretul* de Tristan Bernard.
- 3240 Delescu, Liliana** 8.09-2
Teatrul în Evul Mediu. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 160, 8 iun., p. 1, 3.
Articol privind aspectul și caracteristicile teatrului din Evul Mediu. „Teatrul pe lângă biserică nu s-a ivit ca prilej de amuzament, ci ca o concretizare a lucrurilor prea spirituale, prea depărtate.”
- 3241 Eftimiu, Victor** 8.09-2
Teatru pentru copii. – **DreptN**, II (1946), nr. 293, 19 iun., p. 2.
Amplu articol dedicat teatrului pentru copii, cu referiri la diverse prelucrări, în special la cele după Jules Verne.
- 3242** 8.09-2
Istoria teatrului. – **GrNou**, III (1946), nr. 102 (292), 6 iul., p. 2: Știință – Artă – Sport. În Republicile Sovietice.
Notă referitoare la o lucrare în patru volume, aflată în pregătire: *Eseuri despre istoria teatrului Europei Occidentale din veacul al XIX-lea*. Primul volum se ocupă de istoria teatrului francez, al doilea este consacrat artei teatrale din Anglia, SUA, Germania, Austria, Italia, Spania și Țările Scandinave în prima jumătate a veacului al XIX-lea, ultimele două volume urmând să descrie teatrul Europei Occidentale în a doua jumătate a secolului menționat.
- 3243 Eftimiu, Victor** 8.09-2
Cenzura operei dramatice. – **DreptN**, II (1946), nr. 351, 28 aug., p. 2: Cultură și Viață.
Criticând poziția funcționarilor din Ministerul Instrucțiunii dinainte de 1946, Victor Eftimiu cere directorilor de teatre să nu se lase influențați și să nu respingă, pe criterii de imoralitate, religie sau tușe subversive sau religioase, anumite opere dramatice ce au valoare literară. Referiri la *Hamlet* de W. Shakespeare, *Hernani* de Victor Hugo și *Le Chandelier* de Alfred de Musset.
- 3244** 8.09-2
Repertoriul Teatrului Maghiar de Stat din Cluj. – **Pop**, I (1946), nr. 183, 12 sept., p. 2: Bazar cotidian.
Notă despre ciclul de piese din dramaturgia universală ce vor fi jucate în repertoriul viitor. Între autori se numără: Sofocle, Machiavelli, Shakespeare, Molière, Hauptmann, Gogol, Ibsen, Strindberg, Shaw și Pirandello.
- 3245 Șoimaru, Tudor** 8.09-2
Teatrul nostru: „Scrinul chinezesc” și „Viața începe mâine”. – **Ad**, 60 (1946), nr. 16.705, 1 nov., p. 2: Foiletonul Adevărului.
Piesa lui Aldo De Benedetti, *Scrinul chinezesc*, are un ton confidențial, o tratare plină de neprevăzut a subiectului, în stil de farsă. Teatrul lui Marc-Gilbert Sauvajon e agreabil și colorat.
- 3246 Flavius, I., dr.** 8.09-2
Arta și politica. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 39, 30 nov., p. 1, 3.
Editorial în care este criticată calitatea slabă și sărăcia repertoriului teatrelor. Autorul recomandă dramaturgia scandinavă, rusă, spaniolă, germană, cehă.

- 3247 Șelmaru, Florica** 8.09–2
Teatru fără nădejdi. – **Cont**, I (1946), nr. 12, 6 dec., p. 4.
Articol eseistic despre modificarea gustului spectatorului după cel de Al Doilea Război Mondial. Tematica și formele de expresie ale dramaturgiei interbelice (se fac referiri la dramaturgia europeană) au devenit nesatisfăcătoare.
- 3248 Schneider, I.** 8.09–2
Părerile lui Constantin Simonov despre teatrul american și cel sovietic. – **VeN–2**, III (1946), nr. 1, 7 dec., p. 10: Cronica; **DrN–B**, III (1946), nr. 676, 14 dec., p. 2.
Interviu preluat din „New Masses”, aug. 1946. Rezumatul răspunsurilor pe care K. Simonov le-a dat la întrebările puse de Comitetul de Acțiune din SUA, format din James Gow, Sono Asata, Norris Hongton [de fapt, Houghton] ș.a.
- 3249 Eliade, Florin B.** 8.09–2
Teatrul poporului. – **DrN–B**, IV (1947), nr. 690, 5 ian., p. 7.
Pornind de la ideea că teatrul „trebuie să devină un punct central de cristalizare a artei sociale, un factor viu în evoluția culturală a țării”, se fac referiri la „Teatrul Liber” al lui Antoine în Franța, al lui Stanislavski în Rusia și al lui Bruno Wille în Germania.
- 3250 Tornea, Florin** 8.09–2
Invazia decepționismului în teatru. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 72, 16 mart., p. 4: Teatrul în străinătate.
Marginalii la articolul criticului austriac Christian Woll care deplânge „invazia decepționismului în teatru”, referindu-se la *Eurydice* de Jean Anouilh și *Mașina infernală* de Jean Cocteau.
- 3251 Tornea, Florin** 8.09–2
Sartre, O’Neill, critica și publicul. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 72, 16 mart., p. 5: Teatrul în străinătate.
Comentarii pe marginea refuzului americanilor de a accepta filosofia și teatrul lui J.–P. Sartre, în timp ce admit totuși pesimismul ultimei piese a lui O’Neill, *Vine vânzătorul de gheață*.
- 3252** 8.09–2
Studioul Teatrului Național. „Nyu”, „poveste banală în 9 tablouri” de Osip Dimov, „Liniștea casei”, „Comedie într-un act” de G. Courteline. – **LuptaA**, III (1947), nr. 117, 8 mai, p. 2: Cronica dramatică.
Se critică lipsa unui repertoriu „de calitate” al Teatrului Național, cu referiri la cele două piese menționate.
- 3253 Lalescu, Traian** 8.09–2
Producțiile conservatorului de artă dramatică. – **Pop**, II (1947), nr. 411, 21 iun., p. 2: Bazar cotidian.
Printre piesele cu care se prezintă absolvenții se numără o piesă într-un act de E. O’Neill, *Jean de la Lune* de Marcel Achard, comedia *Suzanne* de Steve Passeur, o scenă din piesa *Lăigle a deux têtes* de J. Cocteau etc.
- 3254 Orin.** 8.09–2
Naturalism și stilizare în teatru. – **TriN–C**, III (1947), nr. 482, 23 iun., p. 3: Pagina culturală.
Scurt articol despre tendințele în teatrul contemporan european. „Evoluția de la naturalism la stilizare nu este de la realitate la ficțiunea goală, ci progresul substanțial care, asemenea fermentației care dă limpezime și forță licoarei spumoase, face trecerea de la natura brută la sublimul artei.”
- 3255 Lemnaru, Oscar** 8.09–2
Piese străine și piese românești. – **DreptN**, III (1947), nr. 598, 4–6 iul., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre repertoriul teatrelor particulare din România, cu referiri la „piesele «metafizice» americane” ce sunt „înfricoșătoare și penibile”.
- 3256 Novițki, P.** 8.09–2
Teatrul georgian. – **GrNou**, IV (1947), nr. 148 (583), 5 iul., p. 2: Pagina culturală.
Articol de prezentare a Teatrului Rustaveli și a trei piese jucate în turneele recente de la Moscova: *Marele țar* de Vl. Soloviov, *Hevisberi Gocea* de Nikoloz Sanișvili, după o legendă națională, *Othello* de W. Shakespeare.
- 3257 Tornea, Florin** 8.09–2
Teatrul Comedia: „Femeile nu sunt îngeri”, 3 acte de Noel Coward; Teatrul Nostru: „Domino”, 3 acte de Marcel Achard. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 92, 10 aug., p. 3: Cronica dramatică.
Piesele sunt discutate comparativ, pornindu-se de la ideea că aparțin genului de comedie „ușoară”, nu „frivolă”.
- 3258 Raicu, Mihail** 8.09–2
Permanențe umane. – **RevLit**, III (1947), nr. 34, 5 oct., p. 3.
Articol despre literatura dramatică modernă, decadentă în Franța, „adevărată și umană” la scriitorii sovietici.
- 3259 Tairov, Aleksandr** 8.09–2
Teatrul burghez în impas. – **GrNou**, IV (1947), nr. 235 (670), 16 oct., p. 2: Pagina culturală.
Articol defavorabil la adresa teatrului din Europa Occidentală și America. „Arta Occidentului se află încontestabil în impas. Dacă nu va fi transformată însăși societatea care i-a dat naștere, nu se întrezărește vreo cale spre o adevărată renaștere a sa.”
- 3260** 8.09–2
Literatura dramatică. – **Pop**, II (1947), nr. 514, 20 oct., p. 2: Scena și culisele.
Notă prin care este salutată inițiativa recentă de popularizare a literaturii dramatice din țările vecine. Inițiativa este considerată o „operă de înfrățire a popoarelor prin artă”.
- 3261** 8.09–2
[Notă despre două piese aflate în repertoriul Teatrului Comedia: „Chestiunea Rusă” de K. Simonov, „un adevărat triumf artistic”, și „Viraj periculos” de J.B. Priestley, aflată în repetiții]. – **Pop**, II (1947), nr. 537, 16 nov., p. 2: Scena și culisele. Bazar cotidian.
- 3262 Șelmaru, Florica** 8.09–2
Cu duhul blândeții sau falsul realism. – **Cont**, 1947, nr. 62, 28 nov., p. 8.
Aprecierile asupra „falsului realism” aplicabil unor „piese-rețete pentru păstrarea «fericirii modeste a micilor bucurii de fiecare zi»” se referă la *George și Margaret* de Gerald Savory și *Îmi amintesc de mama* de Van Druten.
- 3263 Kirițescu, Al.** 8.09–2
Dumpingul ideologic al imperialismului. – **RevLit**, III (1947), nr. 42, 30 nov., p. 7.

Referindu-se la noua literatură dramatică ce trebuie creată în țara noastră, autorul condamnă influențele lui Sartre și O'Neill, ce caută să demoralizeze spiritual.

3264 Sebastian, Lascăr 8.09-2
În legătură cu ultimele piese. – **Ap**, II (1947), nr. 56, 1 dec., p. 2: Teatrul.

Autorul solicită imperios „primenirea repertoriului teatrelor” prin eliminarea pieselor bulevardiere franțuzești și prin punerea în scenă a pieselor de calitate din repertoriul românesc și străin: B. Brecht, K. Simonov, J. Steinbeck ș.a.

3265 Kirițescu, Al. 8.09-2
„Ce să scriu? Cum să scriu?” – **PTN**, Sala Modern, Stagiunea 1947-1948, Caietul nr. 1, [p. 5].

Articolul pledează pentru un „teatru nou – la public nou”, înfierând „avalanșa de piese americane care au invadat scenele bucureștene în ultimii ani, începând cu piesele lui O'Neill în care se elogiază incestul, paricidul și prostituția...” Autorul denunță totodată și „premisele afirmate din ce în ce mai insistente de așa-numite sisteme filosofice și pseudo-doctrine literare”, precum existențialismul lui Sartre.

3266 Stancu, Zaharia 8.09-2
La deschiderea stagiunii. – **PTN**, Sala Studio, Stagiunea 1947-1948, Caietul nr. 1, [p. 1-2].

Trecere în revistă a repertoriului autohton și străin.

3267 Demetrius, Lucia 8.09-2
Teatrul: bun public. – **PTN**, Sala Modern, Stagiunea 1947-1948, Caietul nr. 2, [p. 7-8].

Pledând pentru un teatru nou, pentru „mase”, autoarea face o scurtă incursiune în istoria teatrului universal, dând exemple de reprezentații care nu se adresau unei singure clase sociale.

3268 Șoimaru, Tudor 8.09-2
O nouă orientare în teatru. – **PTN**, Sala Comedia, Stagiunea 1947-1948, Caietul nr. 2, [p. 1-2].

Deplângând starea de lucruri în care prostul gust și improvizarea domnesc, autorul cere dramaturgilor de pretutindeni „să coboare din turnul de fildeș, să plece urechea mai atent la freamătul înnoitor al epocii, să cuprindă în textele lor ceva din nădejile și deznădejile contemporane”, dând exemple din poezia dramatică a lui Hauptmann, din textele „paradoxe și acidulate” ale lui Shaw, din dramele lui Cehov sau din considerațiile lui Maurice Barrès.

3269 Tornea, Florin 8.09-2
Occidentul și cultura burgheză. – **PTN**, Sala Comedia, Stagiunea 1947-1948, Caietul nr. 2, [p. 12-13].

Diatribă la adresa „formulelor, școlilor, curentelor și modelelor culturale”, prețioase și pretențioase, ale culturii occidentale decadente, din care sunt excluși autori, precum Shakespeare sau Molière.

3270 Garaudy, Roger 8.09-2
Arta și omul nou. – **PTN**, Sala „Sf. Sava”, Stagiunea 1947-1948, Caietul nr. 3, [p. 1-2].

„Fragment din *Renașterea culturii franceze*”, ce face referiri la noul teatru sovietic.

3271 8.09-2
Ce se repetă. – **TN**, Stagiunea 1947-1948, Caietul nr. 3, [p. 2-3].

Revista publică scurte prezentări ale subiectelor unor piese aflate în pregătire, între care se numără și *Toreadorul din Olmedo* de Lope de Vega, *Trei surori* de A.P. Cehov sau *Confruntarea*, semnată de frații Tur și Lev Șeinin.

3272 Răcăciuni, Isaiia 8.09-2
Către o nouă dramaturgie. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1014, 5-6 ian., p. 2: Literatură – Artă – Știință.

Articol ce are ca temă necesitatea reinnoirii dramaturgiei și a stopării „importului” de piese din Occident. Se fac trimiteri la Ferdinand Bruckner, Ernst Toller, Franz Werfel ș.a.

3273 Dumitriu, Petre 8.09-2
Eroul în teatrul burghez contemporan. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 2, 11 ian., p. 3.

Teatrul burghez contemporan este caracterizat de „criza sentimentului realității”, pesimism, fuga de social sau chiar de promovarea unei atitudini antisociale, refugiul în nebunie și misticism. Se exemplifică cu Pirandello, O'Neill, Giraudoux, Anouilh, Claudel, Sartre.

3274 Obiectiv 8.09-2
Inspirație în teatru. – **DreptN**, IV (1948), nr. 751, 21-23 ian., p. 2: Teze și paranteze.

Revista analizează modul în care „dramaturgii G.B. Shaw, K. Simonov, J.B. Priestley, James Gow și Arnaud d'Usseau” explică „geneza pieselor lor”.

3275 Odysseu 8.09-2
Teatrul trebuie să slujească adevărul. – **DreptN**, IV (1948), nr. 758, 30 ian.-1 febr., p. 2: Pretexte.

Notă despre necesitatea de „a ancora în realitate” teatrul contemporan, cu trimiteri la W. Shakespeare, O. Goldsmith și Voltaire.

3276 Mihai, Mihail 8.09-2
Deosebirea de structură între teatrul burghez și teatrul realist-socialist. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 449, 16 febr., p. 2.

Se prezintă în special concepția lui Lunacearski despre teoria teatrului, acesta caracterizând în modul următor cele două „feluri de teatru”: „Teatrul burghez contemporan practică o artă aservită capitalismului, pe când teatrul realist-socialist este un instrument de progres în mâna poporului. Arta burgheză denaturează viața în realitatea ei precisă și în curgerea ei, pe când arta dialectică a teatrului nou ia aspecte pozitive, reprezentând spiritul constructiv al omului și încrederea în puterile sale”.

3277 Tairov, Alexandru 8.09-2
Teatrul burghez într-un impas fără ieșire. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 8, 21 febr., p. 5.

Autorul exprimă o părere „net negativă” asupra teatrului din Europa Occidentală și din America care, cu rare excepții, prezintă farse, opere ușoare, comedii muzicale și comedii de alcov, faimosul triumphi: „sexualitate, mistică și răs trivial”.

3278 8.09-2
[Notă despre un articol apărut în revista „Flacăra”, „un necruțător rechizitoriu al teatrului burghez” semnat de Al.

- Tairov]. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 458, 27 febr., p. 2: Șantier cultural.
- 3279 Eftimiu, Victor** 8.09–2
Două premiere: Molière și Ibsen. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.128, 3 apr., p. 2: Cronica teatrală.
Mizantropul lui Molière și *John Gabriel Borkmann* a lui Ibsen sunt două premiere ce demonstrează necesitatea unui stil în teatru, o tonalitate anume.
- 3280 Maxy, Liana** 8.09–2
Aspecte ale teatrului de peste hotare. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1090, 4 apr., p. 2: Pe șantierele culturii.
Analiză a unui articol despre teatrul occidental, apărut în 1947 într-o „revistă din Bruxelles”. Se vorbește despre teatrul american, în genere, despre John Priestley, Armand Salacrou ș.a.
- 3281 Silvestru, Valentin** 8.09–2
Excursie teatrală pe glob. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 126–127, 11–18 apr., p. 1, 5.
Amplu „reportaj” împărțit în capitole: *În Europa englezii, scoțienii și irlandezii au trei teatre distinct naționale, dar niciun Teatru Național, Favorit al lui Hitler* (despre textul german nazist, despre Knut Hamsun și Mussolini – în ipostaza lui de autor dramatic), *La Geneva se joacă „Neguțătorul din Veneția”* (despre repertoriul internațional al teatrelor din Elveția), *„Neutralitatea” suedeză și cenzura teatrală* (despre situația dramaturgiei în Suedia și Norvegia, înainte și după Al Doilea Război Mondial), *„Tartuffe” la minus 40 grade și Federico García Lorca în limba țigănească* (comentarii privind activitatea teatrală și producția dramaturgică nouă în URSS), *Un actor polonez mai bătrân ca Bernard Shaw* (despre teatrul de după război în Polonia, Ungaria și Cehoslovacia).
- 3282** 8.09–2
[Notă ce rezumă articolul semnat de Valentin Silvestru în „Contemporanul” despre gustul „publicului nou” pentru teatrul clasic, pentru „creațiunile geniale din arta dramatică a lumii”]. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3708, 12 apr., p. 2: Popasuri. Însemnări.
- 3283 Morozov, M.** 8.09–2
Două culturi. – **ProLA**, I (1948), nr. 2, apr.–mai–iun., p. 91–100.
Articol despre teatrul contemporan. „Teatrul mondial este astăzi un vast câmp de luptă ideologică. Forței afirmative a artei teatrului sovietic, credinței nezdruncinate în viața de care e însuflețită această artă, i se opune pesimismul întunecat și deznădăjduit al teatrului burghez.”
- 3284 Brumaru, Zamfir** 8.09–2
Primul spectacol în capitală al Teatrului Secuiesc din Târgu Mureș. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1118, 13 mai, p. 2: Viața culturală și artistică.
Cronică teatrală în care este apreciată existența unui teatru maghiar în țara noastră. Autorul prezintă pe scurt repertoriul teatrului (cu piese de Gorki, J.B. Priestley, E. Scribe, J. Gow și Arnaud d’Usseau) și scoate în evidență calitatea spectacolelor.
- 3285 Silvestru, Valentin** 8.09–2
Problema teatrului: O problemă a maselor umanității – Concluzii la o lungă incursiune în actualitatea mondială a teatrului. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria IV-a, nr. 130, 16 mai, p. 1–2.
Amplu articol ce realizează o paralelă între caracteristicile dramaturgiei universale înainte și după cel de Al Doilea Război Mondial.
- 3286 Popper, J.** 8.09–2
Mihnea Gheorghiu: „Modalitatea conformistă a dramei”. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 27, 4 iul., p. 10: Cărțile și viața.
În cronică la cartea lui Mihnea Gheorghiu (cuprinzând monografia despre John Millington Synge, Seán O’Casey, Eugene O’Neill, Jean Anouilh, Thornton Wilder, Federico García Lorca), se demonstrează că intenția autorului de a oferi „o interpretare marxistă a fenomenului dramatic a degenerat [...] într-o aplicare abstractă și mecanică a materialismului naiv [...] făcând loc vechilor metode de explicație formalistă”.
- 3287** 8.09–2
„Focurile din Pernik”, „Covorul lui Djomart” și „Trenuri de plăcere”. – **DoN**, I (1948), nr. 54, 8 iul., p. 2.
Cronică dramatică a „trei piese de teatru reprezentate de Ansamblul muncitoresc CFR–Giulești la Constanța”: *Focurile din Pernik* a dramaturgului bulgar Al. Ghirighinov, *Covorul lui Djomart* a autorilor sovietici Roșal și Tadjibaev și *Trenuri de plăcere* de Radu Miron.
- 3288 Cosma, Mihail** 8.09–2
Mihnea Gheorghiu: „Modalitatea conformistă a dramei”. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1192, 12 iul., p. 2.
În lucrarea despre șase autori de teatru contemporani (J.M. Synge, Seán O’Casey, E. O’Neill, J. Anouilh, Th. Wilder și F. García Lorca), autorul își propune „să definească evoluția artei teatrale în lumina concepției generale materialist-istorice”.
- 3289** 8.09–2
Problema religiei. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1217, 4 sept., p. 2: Scena.
Amplu articol ce analizează problemele repertoriului teatral, cu trimiteri în special la aspectele religioase din piesele de teatru. Se discută *Cum vă place* de W. Shakespeare, *Mizantropul* de Molière și *Mascarada* de Lermontov.
- 3290 Panaitescu, C.** 8.09–2
Spectacolele Teatrului Național din Budapesta: „Tartuffe”, „Chestiunea Rusă”, „Oglinda”. – **Uni**, LXV (1948), nr. 214, 15 sept., p. 2.
Triplă cronică dramatică a spectacolelor cu piesele lui Molière, K. Simonov și, respectiv, Déry Tibor.
- 3291 Sadoveanu, Ion Marin** 8.09–2
Teatrul Național Sf. Sava: Spectacolele Teatrului Maghiar de Stat din Budapesta. „Tartuffe” și „Chestiunea rusă”. – **Națiunea**, III (1948), nr. 741, 15 sept., p. 2: Drama și teatrul.
Cronică celor două spectacole, cuprinzând și ample reflecții asupra subiectelor pieselor scrise de Molière și K. Simonov.
- 3292 Brumaru, Zamfir** 8.09–2
În legătură cu spectacolele Teatrului Național Maghiar din Budapesta. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1226, 17 sept., p. 2: Viața culturală și artistică.

Cronică teatrală despre repertoriul și interpretarea celor trei spectacole: *Tartuffe* de Molière, *Chestiunea rusă* de K. Simonov și *Oglinda* de Déry Tibor. Cea din urmă piesă tratează „drama unor intelectuali mic-burghezi „progresiști, care nu sunt de acord cu regimul horthyst, dar nu știu bine ce vor”.

3293 8.09–2
[Prezentare a noului repertoriu al Teatrului Municipal, cu trimiteri la piesele „Nu se știe niciodată” de G.B. Shaw, „Rădăcini adânci” de J. Gow și A. d’Usseau, „Cum vă place” de W. Shakespeare]. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1230, 20 sept., p. 2: Note culturale.

3294 8.09–2
[Despre repertoriul Teatrului Poporului]. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1254, 18 oct., p. 2: Scena.
Trecere în revistă a repertoriului celor „cinci scene” ale Teatrului Poporului: *Alarma* de Orlin Vasiliev, *Pe sub castanii din Praga* de K. Simonov etc.

3295 Dumitriu, Petre 8.09–2
Teatrul sovietic, pildă și imbold pentru teatrul românesc. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 45, 7 nov., p. 12.
În spiritul atitudinii marxist-leniniste, teatrul sovietic „nu respinge cultura trecutului, ci o valorifică în ceea ce are ea mai sănătos și mai valabil” și montează pe scenele sale piese de Shakespeare, Molière, Goldoni, Lope de Vega, Gogol, Griboedov, Cehov, Gorki, alături de piese care „oglesc prezentul în marș spre viitor”, de la *Trenul blindat* (de Vs. Ivanov) și *Liubov Iarovaia* (de K. Treniov), până la *Tânăra gardă* (de Al. Fadeev) și *Chestiunea rusă* (de Ol. Korneiciuk).

3296 A.[ndrei], E.[ugen] 8.09–2
Spectacole urmate de discuții. – **RoV**, V (1948), nr. 241 (1076), 12 nov., p. 2: Teatrul Poporului.
Articol în care este semnalată o inițiativă a teatrului sibian, aceea de a organiza „pentru fiecare piesă jucată până acum, câte un spectacol cu discuții publice”. Ideea a fost pusă în practică în capitală și în unele teatre din provincie din 1947. „Ideea s-a ivit din nevoia de a se ține seama în ridicarea nivelului artistic și ideologic al spectacolelor prin luarea în considerație a părerilor critice ce vin din partea publicului mare ale cărui criterii de apreciere izvorăsc din obiectivitatea bunului simț neperversit.” Prima piesă sibiană urmată de discuții va fi drama lui K. Simonov, *Pe sub castanii din Praga*.

3297 8.09–2
Spectacolele cu discuții ale Teatrului Poporului. Câteva sugestii pentru viitor. – **RoV**, V (1948), nr. 249 (1084), 21 nov., p. 5: Șantier cultural.
Lăudându-se inițiativa acestor manifestări răspândite acum în toată țara, sunt amintite cele două astfel de spectacole sibieni organizate până acum, cu piesele *Pe sub castanii din Praga* de K. Simonov și *Burghezul gentilom* de Molière. Sunt trecute în revistă „rezultatele pozitive”, dar sunt formulate și „câteva obiecțiuni critice”.

3298 M. 8.09–2
[Notă despre viitoarele premiere teatrale de la sfârșitul anului 1948 și din prima stagiune a anului 1949]. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1294, 3 dec., p. 2: Înainte și după premieră.

Sunt enumerate viitoarele premiere ale teatrelor românești: *Othello* de W. Shakespeare, *Puterea cea mare* de Boris Romașov, *Toreadorul din Olmedo* de Lope de Vega ș.a.

3299 M.[assim], N.[icolae] 8.09–2
Spicuri din repertoriul ultimei stagiuni. – **TN**, Stagiunea 1948–1949, nr. 1, sept., 1948, Caietul nr. 1, [p. 16]: Teatrul peste hotare.
Notă despre cele mai jucate piese, între care se numără *Marea Forță* de Boris Romașov, *Romeo și Julieta* de W. Shakespeare și *Intervenția* de Lev Slavin.

3300 8.09–2
Repetițiile... în reportaj. – **TN**, Stagiunea 1948–1949, nr. 1, sept., 1948, Caietul nr. 1, [p. 2, 10].
Revista publică mici prezentări ale pieselor aflate în repetiții la diverse săli, punctând de multe ori subiectele și părerile autorilor despre propriile piese. Între acestea, se numără *Romeo și Julieta* de W. Shakespeare, *Azilul de noapte* de M. Gorki, *Evantaiul* de C. Goldoni, *Toți fiii mei* de Arthur Miller.

3301 8.09–2
Ce se repetă. – **TN**, Stagiunea 1948–1949, Caietul nr. 2, [p. 2–3].
Trecere în revistă a pieselor aflate în pregătire: *Othello* W. Shakespeare, *Puterea cea mare* de B. Romașov, *Trei surori* de A.P. Cehov etc.

3302 Alterescu, Simion 8.09–2
Oamenii rezistenței și ai luptei ilegale în dramaturgie și spectacol. – **Cont**, 1949, nr. 118, 7 ian., p. 9: teatru, cinema, muzică, plastică.
„Pe marginea reprezentării dramelor: *Fiul meu* de Gergely Sándor și *Alarma* de Orlin Vasilev”. Ca tematică și realizare stilistică, cele două piese pot fi un model pentru dramaturgia noastră actuală.

3303 Florentin, Mircea 8.09–2
Despre opt lucrări dramatice tipărite de Editura de Stat. – **RoL–2**, VII (1949), nr. 1345, 9 ian., p. 2.
Articol despre apariția următoarelor traduceri: *Hamlet* (versiune integrală), în traducerea Mariei Banuș și a Verei Călin, *Azilul de noapte* de M. Gorki, în vechea traducere a lui Iosif Nădejde, *O zi de odihnă* de V. Kataev, *Toți fiii mei* de Arthur Miller, în traducerea lui Alf. Adania, *Evantaiul* de C. Goldoni, traducere Petre Iosif și *Othello* de W. Shakespeare, traducere de Florian Nicolau. Se menționează și piesa *Fiul meu* de Gergely Sándor, tradusă de Mioara Cremene și Ilie Barbu.

3304 8.09–2
Colecția teatrală a Editurii de Stat. – **DrN–B**, VI (1949), nr. 1324, 16 febr., p. 2: Ce să citim.
Dare de seamă privind noua colecție inaugurată la Editura de Stat, în care sunt „cuprinse capodoperele dramaturgiei universale”, de la *Hamlet* până la *Puterea cea mare* de Boris Romașov.

3305 8.09–2
Spectacolele teatrale ale Republicilor unionale la Moscova. – **Lib–2**, VI (1949), nr. 1355, 18 febr., p. 3: Însemnări culturale.
Trecere în revistă a spectacolelor teatrale organizate la Moscova de teatrele ce reprezintă Ucraina, Azerbaidjan și Belarus.

- 3306** 8.09-2
[Notă despre „încadrarea conflictului în epoca respectivă” în piesele „Othello” de Shakespeare și „Avarul” de Molière, ce urmează a fi puse în scenă la Cluj]. – **LuptaA**, V (1949), nr. 774, (Supliment cultural, nr. 15), 28 febr., p. 4: Note și comentarii.
- 3307** 8.09-2
Ce se repetă. – **RTN**, 1949, Caietul nr. 4, febr., p. 2-3.
Revista prezintă câteva piese aflate în pregătire, între care *Trei surori* de A.P. Cehov, *Regele* de Robert de Flers, *Toreadorul din Olmedo* de Lope de Vega și *Intrigă și amor* de F. Schiller.
- 3308 Alterescu, Simion** 8.09-2
Repertoriul, baza ideologică a teatrului. – **Cont**, 1949, nr. 134, 29 apr., p. 10, 14: teatru cinema muzică plastică.
Repertoriul „trebuie să părăsească toate manifestările apolitice, să înlăture ultimele reziduuri ale cosmopolitismului” și să preia, în secțiunea de literatură străină, îndeosebi piese din dramaturgia rusă și sovietică.
- 3309** 8.09-2
„Aceste piese nu vor fi reprezentate!” – o interesantă descoperire în arhiva unui teatru din Leningrad. – **ViC**, I (1949), nr. 63, 16 iul., p. 6: teatru – cinema.
Scurt articol despre descoperirea a 4000 de piese în manuscris ale autorilor ucraineni, interzise de regimul țarist: *Bogdan Hmelnițki* și *Onoarea satului* de M. Starițki, traduceri din Shakespeare ale aceluiași Starițki ș.a.
- 3310 Pop, Gh.** 8.09-2
Despre repertoriul Teatrului Național din Cluj în stagiunea 1949-1950. – **LuptaA**, V (1949), nr. 915, (Supliment cultural, nr. 39), 15 aug, p. 1.
Articol în care sunt trecute în revistă piesele din repertoriul internațional ce urmează a fi puse în scenă la Cluj în următoarea stagiune. Sunt rezumate subiectele acestora.
- 3311** 8.09-2
Repertoriul Teatrului de Stat din Timișoara în stagiunea 1949-1950. – **LuptB**, VI (1949), nr. 1478, 22 aug., p. 2.
Prezentare a pieselor din repertoriul internațional, conținute în program.
- 3312** 8.09-2
„Teatr, Nr. 8”. – **Fl-B1**, II (1949), nr. 39, 1 oct., p. 7: Reviste sovietice.
Articol de prezentare. Din sumar: *Dramaturgia ucraineană azi*, *Priviri critice asupra activității teatrale*, *Istoria teatrului și teoria artei dramatice*.
- 3313** 8.09-2
Viața artistică. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 268, 16 nov., p. 4.
Sunt semnalate piese aflate în repetiții la București: *Trei surori* de A.P. Cehov, *Complotul condamnaților* de N. Virta, o dramatizare după romanul *Așa s-a călit oțelul* de N. Ostrovski, *Nevestele vesele din Windsor* și *Othello* de W. Shakespeare.
- 3314** 8.09-2
Primele spectacole ale anului 1950 – Ce piese sunt pregătite la teatrele din Capitală. – **ViC**, I (1949), nr. 202, 31 dec., p. 4.
- Notă despre premierele pieselor *Așa s-a călit oțelul* (dramatizare după romanul lui N. Ostrovski), *Trei surori* de A.P. Cehov și *Pace pe pământ* de Albert Maltz.
- 3315** 8.09-2
Teatrul peste hotare. – **RTN**, III, Stagiunea 1949-1950, nr. 6 (12), p. 11.
Informații despre mișcarea teatrală din Cehoslovacia și Ungaria.
- 3316** 8.09-2
Piese ale dramaturgilor din țările de democrație populară în repertoriile teatrelor noastre. – **ViC**, I (1950), nr. 265, 16 mart., p. 2: Însemnări culturale.
Notă despre premierele pieselor *Mila regească* de Kamen Zidorov, *Grupa șlefuitorului Karhan* de Vasek Kana și *Inginerul Saba* de Juliusz Wirski.
- 3317** 8.09-2
Două premiere pe scenele Teatrului Armatei: „Fântâna turmelor” de Lope de Vega și „Vânt de libertate” de I. Dunaevski. – **ViC**, I (1950), nr. 304, 3 mai., p. 2.
Notă.
- 3318 Miron, Radu** 8.09-2
A doua parte a stagiunii Teatrului Național din Cluj. – **AIL**, I (1950), nr. 7, iun., p. 87-91: Cronică dramatică.
Sinteză a „realizărilor actricești și regizorale” din stagiunea 1949-1950 la Teatrul Național din Cluj. Se comentează dramatizarea sovietică a unei nuvele de Mark Twain (*Sacul cu surprize*), *Burghezii* (Maksim Gorki), *Casa cu stururile trase* (Frații Tur).
- 3319 M. P.** 8.09-2
Stagiunea Teatrului Maghiar de Stat din Cluj. – **AIL**, I (1950), nr. 7, iun., p. 92-95.
Analiză a stagiunii 1949-1950 a Teatrului Maghiar de Stat. Referiri mai substanțiale la: *Trenul blindat 14-69* (Vs. Ivanov), *Caracterul moscovit* (Anatoli Sofronov), *Vassa Jeleznova* (Gorki), *Văduva vicleană* (Carlo Goldoni), *Mateiaș găscarul* (Móricz Zsigmond).
- 3320 Eftimiu, Victor** 8.09-2
Două genuri de teatru. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.929, 21 nov., p. 1-2: Carnetul nostru.
Considerații despre teatrul de pasiune, ilustrat de teatrul francez în secolul nostru, și teatrul de idei, ilustrat de slavi și de nordici.
- 3321 Văleanu, I.** 8.09-2
P.A. Marcov în mijlocul oamenilor de teatru din Cluj. – **AIL**, I (1950), nr. 12, nov., p. 114-117: Note, comentarii, recenzii.
Întâlnirea criticului de artă P.A. Markov cu „oamenii de teatru din Cluj”, cu ocazia Lunii Prieteniei Româno-Sovietice. Din discuții se desprinde ideea că „teatrul trebuie să întrebuițeze toate mijloacele pentru educarea, mobilizarea și încurajarea tinerilor autori dramatice”.
- 3322** 8.09-2
Teatrul canibalismului. – **Opinia**, XLVIII (1950), nr. 1299, 27 dec., p. 2.

Sunt criticate piesele „decadente, lipsite de valoare, scrise la comanda stăpânilor americani” de autori precum Simone de Beauvoir, René Laporte, Robert Werner și Jean Anouilh.

3323 Dumitrescu, Geo 8.09–2
Succese la Teatrul Național din Cluj. – **AIL**, II (1951), nr. 1–2 (14–15), ian.–febr., p. 256–262: Note, comentarii.

Sunt analizate pe rând, în fragmente diferite, puneri în scenă a unor piese sovietice la Teatrul Național din Cluj: *După douăzeci de ani* (M. Svetlov), *Cui i se supune vremea* (Frații Tur și Șeinin), dar și din dramaturgia universală: *Fântâna turmelor* (Lope de Vega).

3324 8.09–2

5 ani de la înființarea Teatrului secuiesc de Stat din Târgu Mureș. – **Cont**, 1951, nr. 232 (11), 16 mart., p. 2.

Înființat în 1946, Teatrul din Târgu Mureș a pus în scenă aproape 100 de piese din dramaturgia clasică și contemporană, română, maghiară și universală.

3325 ard., i. [=Ion Ardeleanu] 8.09–2
La închiderea stagiunii Teatrului de Stat. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 2041, 26 iun., p. 2.

Prezentarea activității Teatrului de Stat din Timișoara, cu referiri la repertoriul internațional din stagiunea 1950–1951.

3326 8.09–2
N. Pogodin: „Missouri Vals”, G. Mdivani: „Oameni de bună credință”. Piese, Editura Arlus – Cartea Rusă. – **FlamP**, IV (1951), nr. 146, 27 iun., p. 2.

Prezentare a celor două piese recent tipărite.

3327 8.09–2
Pentru noi realizări în viitoarea stagiune teatrală. – **Cont**, 1951, nr. 248 (27), 6 iul., p. 1.

În programul stagiunii teatrale viitoare figurează Ol. Korneiciuk, A. Surov, I. Cepurin ș.a., precum și autori din democrațiile populare, ca Voitek Kach, M. Stehlik, Háy Gyula ș.a.

3328 ard., i. [=Ion Ardeleanu] 8.09–2
Spectacolele Teatrului Secuiesc de Stat din Târgu-Mureș la Timișoara. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 2069, 28 iul., p. 2.

Cronică dramatică a pieselor *Chef boieresc* de Móricz Zsigmond și *Amurg furtunos* de L. Rahmanov.

3329 8.09–2
Viitoarele premiere ale Teatrului Național. – **ViC**, III (1952), nr. 831, 24 ian., p. 1.

Notă despre punerea în scenă a pieselor *Podul vieții* de Háy Gyula, *John, soldatul păcii* de Iuri Krotkov și *Zorile deasupra Moscovei* de A. Surov.

3330 8.09–2
Pregătirea unor noi piese la Teatrul Național I.L. Caragiale. – **ViC**, III (1952), nr. 918, 7 mai, p. 2.

Notă despre premierele pieselor *Zori deasupra Moscovei* de Anatoli Surov, *Revizorul* de Gogol și *Fericirea furată* de Ivan Franko.

3331 Pârâianu, Marin 8.09–2
La începutul noii stagiuni a Teatrului de Stat. – **DrN–B**, IX (1952), nr. 2413, 9 sept., p. 2.

Dare de seamă privind deschiderea stagiunii la Teatrul de Stat din Brașov, cu referiri la diverse piese din repertoriul internațional ce urmează a fi puse în scenă.

3332 Jeleapov, Eugen 8.09–2
În pragul noii stagiuni teatrale. – **ViC**, IV (1952), nr. 1031, 18 sept., p. 2.

Amplu articol în care sunt amintite și piesele sovietice din repertoriul teatrelor românești: *Zori deasupra Moscovei* de A. Surov, *John, soldatul păcii* de I. Krotkov, *A doua iubire* de Malțev și Venkeștein, *Makar Dubrava* de Ol. Korneiciuk, *Cravata roșie* de S. Mihalkov etc.

3333 8.09–2
Viitoarele premiere ale teatrelor din Capitală. – **ViC**, IV (1953), nr. 1125, 9 ian., p. 1.

Notă despre premiera pieselor *Voi trăi mereu* de Iuri Buriakovski, *Ultimele poziții* de Iuli Cepurin, *Flăcăul din orașul nostru* de K. Simonov și *Bolnavul închipuit* de Molière.

3334 8.09–2
Manifestări artistice în cadrul Centenarului Teatrului Național I.L. Caragiale. – **ViC**, IV (1953), nr. 1130, 15 ian., p. 1.

Articol în care sunt semnalate unele spectacole speciale, cum ar fi *Zori deasupra Moscovei* de A. Surov sau *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, în limba maghiară.

3335 8.09–2
„30 de arginți” și „Năframa de mătase”, viitoarele premiere ale Teatrului de Stat din Constanța. – **DoN**, VI (1953), nr. 1942, 3 mai, p. 2.

Trecere în revistă a repertoriului, cu un rezumat al pieselor *30 de arginți* de Howard Fast și *Năframa de mătase* de Abdulla Kahhar.

3336 8.09–2
Astă seară – Deschiderea stagiunii teatrale în Capitală. – **ViC**, IV (1953), nr. 1347, 25 sept., p. 2.

Articol ce menționează câteva premiere: *Viață nouă* de Miloslav Stehlik, *Florica purpurie* de I. Karnauhova, *Viața începe din nou* de Vadim Sobko.

3337 8.09–2
Viitoarele premiere ale teatrelor noastre. – **ViC**, IV (1953), nr. 1359, 9 oct., p. 2: Actualități din viața artistică a Capitalei.

Note despre premiera pieselor *Neuitatul an 1919* de Vs. Vișnevski și *Sfârșitul escadrei* de Ol. Korneiciuk.

3338 8.09–2
Ansamblul Teatrului Mossoviet din Moscova sosește azi în Capitală. – **ViC**, IV (1953), nr. 1389, 14 nov., p. 2.

Notă despre turneul teatrului moscovit în RPR, din repertoriul căruia sunt amintite piese precum *Othello* de Shakespeare, *Uraganul* de Bill–Beloțerkovski, *Un bărbat frumos* de A.N. Ostrovski și altele.

3339 8.09–2
[Notă despre turneul Teatrului Mossoviet la București, fiind prezentate piesele „O mândrețe de bărbat” de A.N. Ostrovski

- și „O întâmplare ciudată” de C. Goldoni]. – **ViC**, IV (1953), nr. 1391, 17 nov., p. 3.
- 3340** 8.09–2
Spectacole ale ansamblului Teatrului Mossoviet. – **ViC**, IV (1953), nr. 1392, 18 nov., p. 3.
Grupaj de știri ce semnaleză premiera piesei *Othello* de Shakespeare, dar și reprezentațiile de la Uzinele Vulcan, cu sceneta *Lacrimile pe care lumea nu le vede* (adaptare după Cehov), fragmente din piesele *Porțile Brandenburgului* de Mihail Svetlov și *A întrecut măsura* (dramatizare după o nvelă de Cehov).
- 3341** 8.09–2
Spectacolele Ansamblului Mossoviet. – **ViC**, IV (1953), nr. 1395, 21 nov., p. 2.
Grupaj de știri, marcând alte „momente” din repertoriul teatrului moscovit aflat la București: scenariile *Limbă lungă* și *Vrăjitoarea*, dramatizări după nuvelele lui Cehov, o scenă din piesa *Școala femeilor* de Molière, precum și fragmente din piesele *Hangița* de C. Goldoni, *Întâlnire în întuneric* de Fiodor Knorre, *Doamna ministru* de B. Nušić, *Zori deasupra Moscovei* de A. Surov etc.
- 3342** 8.09–2
Spectacole prezentate de Ansamblul Teatrului Dramatic de Stat Mossoviet din Moscova. – **ViC**, IV (1953), nr. 1397, 24 nov., p. 3.
Grupaj de știri despre reluarea reprezentațiilor de succes *O întâmplare ciudată* de C. Goldoni și *O mândrețe de bărbat* de A.N. Ostrovski.
- 3343** 8.09–2
Spectacolele Ansamblului Teatrului Mossoviet. – **ViC**, IV (1953), nr. 1399, 26 nov., p. 2.
Grupaj de știri despre continuarea turneului teatrului moscovit cu spectacolul de gală *Othello*, dar și cu scene din piesele *O mândrețe de bărbat* de A.N. Ostrovski, *Căsătoria* de Gogol și dramatizări după nuvele de Cehov.
- 3344** 8.09–2
Spectacolele Ansamblului Teatrului Mossoviet. – **ViC**, IV (1953), nr. 1408, 6 dec., p. 4.
Grupaj de știri despre revenirea trupei sovietice în Capitală după un turneu prin țară, cu piesele *Othello*, *Uraganul* de Bill–Beloțerkovski, *O întâmplare ciudată* de C. Goldoni, dar și fragmente din piesele *Întâlnire în întuneric* de F. Knorre și *Zori deasupra Moscovei* de A. Surov.
- 3345** 8.09–2
Forța creatoare a teatrului sovietic. – **ViC**, IV (1953), nr. 1410, 9 dec., p. 3.
La finalul reprezentațiilor Teatrului Mossoviet în România cu piesele *Uraganul* de Bill–Beloțerkovski, *Othello* de Shakespeare, *O mândrețe de bărbat* de A.N. Ostrovski și *O întâmplare ciudată* de C. Goldoni, revista publică un articol de sinteză.
- 3346 Holodov, E.** 8.09–2
Primul act. – **AIL**, V (1954), nr. 1 (50), ian., p. 79–88: Carnet sovietic.
Autorul este interesat de „cum încep piesele”, plecând de la *Revizorul* de Gogol, *Hamlet* și *Romeo și Julieta* de Shakespeare și ajungând la *Te privește personal* de Elena Uspenskaia și *Dimineața zilelor noastre* de Hans Leberecht și Feodor Einbaum.
- 3347 Ilie, Petre N.** 8.09–2
Muncă însuflețită la Teatrul de Stat – Ploiești. – **FlamP**, VII (1954), nr. 637, 7 febr., p. 2.
Autorul subliniază „rodnică activitate a instituției, de răspândire a culturii în rândul marilor mase”, prin prezentarea a două noi piese aflate în pregătire: *Slugă la doi stăpâni* de Carlo Goldoni și *Sondaj adânc* de Al. Kron.
- 3348** 8.09–2
[Notă despre viitoarele premiere de la Teatrul Național]. – **ViC**, IV (1954), nr. 1495, 21 mart., p. 2: Carnet teatral.
Este vorba despre *Pulbere argintie* A. Jakobson, *Liceenii* de Konstantin Treniov și *A douăsprezecea noapte* de W. Shakespeare.
- 3349** 8.09–2
[Notă despre viitoarele premiere ale Teatrului Tineretului]. – **ViC**, IV (1954), nr. 1495, 21 mart., p. 2: Carnet teatral.
Este vorba despre *Neisprăvitul* de Fonvizin, *Libelula* de Maria Baratașvili și două piese într-un act: *Ursul* de A.P. Cehov și *Cântec pentru fete* de Viktor Krîlov.
- 3350 Fărcășan, S.[ergiu] și I.[oana] Drăgan** 8.09–2
Pe scenele teatrelor din Capitală. – **Sc–B**, XXIII (1954), nr. 2932, 28 mart., p. 2.
Cronici dramatice ale celor mai importante piese din stagiunea 1953–1954. Printre acestea se numără și piesa *Familia* de Ivan Popov, *Fata fără zestre* de N.A. Ostrovski, *Avarul* după Molière și *Treizeci de arginți* de Howard Fast.
- 3351 Selvinschi, Ilia** 8.09–2
Despre tragic și tragedie. – **VeN–2**, X (1954), nr. 23, 23 apr., p. 2.
Amplu articol despre evoluția tragediei, începând cu perioada antică și terminând cu „tragedia sovietică”, care este „o sinteză” a „stilului monumental (filosofic)” și al celui „de cameră (psihologic)”, „săvârșită pe temeiul metodei realismului socialist”.
- 3352** 8.09–2
În repetiție la Studioul actorului de film C. Nottara. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 177, 21 oct., p. 2: Știri din viața artistică a Capitalei.
Notă despre viitoarele premiere de la Nottara: *Cei ce caută fericirea* de Orlin Vasilev, *Steaua Sevillei* de Lope de Vega, *Nora* de Ibsen, *Frica* de Georges Soria.
- 3353** 8.09–2
Viitoarele premiere ale Teatrului Național I.L. Caragiale. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 213, 2 dec., p. 2: Carnet cultural.
Notă despre punerea în scenă a pieselor *Doamna nevăzută* de Calderón de la Barca și *Cupa răsturnată* de Andrei Globa.
- 3354 Moldovan, Vasile** 8.09–2
Metode sovietice în munca Teatrului Național. – **VeN–2**, XI (1955), nr. 28, 15 iul., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Însemnări despre aplicarea metodelor lui Stanislavski în montarea pieselor *Liceenii* de Treniov, *Platon Krecet* de Korneiciuk, *Cei din Dangaard* de Martin Andersen Nexø, *Regele Lear* de Shakespeare etc.

- 3355** 8.09-2
 Noi cărți. – **Flia**, XI (1955), nr. 2783, 7 aug., p. 2: Literatură – Artă. Carnet sovietic.
 Notă despre conținutul lucrării *Dramaturgia clasică a țărilor de democrație populară*. Cele două volume sunt alcătuite dintr-o selecție de opere dramatice din Cehoslovacia, Ungaria, Polonia, România și Bulgaria.
- 3356 Bărbuță, Margareta** 8.09-2
 Din nou despre piesele într-un act. – **Cont**, 1955, nr. 32 (462), 12 aug., p. 2.
 Sunt prezentate câteva piese într-un act (publicate în „Cultura Poporului”) aparținând scriitorilor români, dar și celor de origine maghiară: Sütő András, Ferencz László.
- 3357 Iuzovski, I.** 8.09-2
 „Sub noutatea impresiilor.” – **LitA**, 1955, nr. 2, p. 38-39: Teatrul și cinematografia.
 Cronici preluate din revista „Teatr” (nr. 12/1954), referitoare la dramatizarea după romanul *Păpușa* de B. Prus, la comedia *Soțul și soția* de Aleksander Fredro și *Așa sunt timpurile* de Jerzy Jurandot.
- 3358 Rostočki, B.** 8.09-2
 „Personaje din teatrul clasic.” – **LitA**, 1955, nr. 2, p. 37-38: Teatrul și cinematografia.
 Articol preluat din revista „Teatr” (nr. 12/1954) ce analizează repertoriul pus în scenă la Moscova de Teatrul polonez de Stat care a prezentat *Păpușa* după romanul lui B. Prus, *Cidul* de Corneille, *Soțul și soția* de Al. Fredro, *Unchiul Vanea* de Cehov ș.a.
- 3359 Popa, Ștefan** 8.09-2
 Piese „directe” sau „indirecte”? – **Te**, 1956, nr. 1, apr., p. 102-104: Meridiane.
 Articol ce pune în discuție formulările recente ale lui Bertolt Brecht, diferențierea din titlu privind nu atât valoarea artistică a lucrărilor dramatice discutate, cât „modalitatea prin care acestea se adresează cititorului sau publicului”.
- 3360** 8.09-2
 N. Abalkin: „Dramaturgia clasică din țările de democrație populară”, „Inostrannaia literatura”, nr. 3, 1956, p. 206-209. – **ProL**, II (1956), nr. 3, mai-iun., p. 142: Referate din literatura sovietică de specialitate.
 Rezumat al „dării de seamă” în care N. Abalkin prezintă succint culegerea apărută la Editura Iskusstvo.
- 3361 Mladoveanu, Sorin** 8.09-2
 Presa pariziană relevă succesul artiștilor români. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3635, 29 iun., p. 4.
 Corespondență despre al treilea Festival internațional de artă dramatică de la Paris, cu o trecere în revistă a teatrelor din diverse țări și a spectacolelor prezentate. Ecourile presei pariziene despre succesul actorilor români în piesele *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Ultima oră* de M. Sebastian.
- 3362 Adania, Alf.** 8.09-2
 Festivalul de la Paris. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 95: Meridiane.
 Trecere în revistă a pieselor din literatura universală, jucate de echipe din toate colțurile lumii pe scena Teatrului Sarah Bernhardt din Paris.
- 3363** 8.09-2
 [Notă despre surprinzătoarea lipsă a unui teatru de dramă oficial în Canada.]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 104-105: Știri din... Canada. Meridiane.
 În compensație, un cerc de dramă de pe lângă Casa Muncii a Asociației canadienilor ucraineni joacă piesele *Fericirea furată* de Ivan Franko, *Crângul de călini* de Ol. Korneiciuk și *Rădăcini adânci* de Gow și d’Usseau.
- 3364 Silvestru, Valentin** 8.09-2
 Confruntări pe scena Festivalului internațional. Paris, iunie 1956. – **Cont**, 1956, nr. 30 (512), 27 iul., p. 2.
 Concluzii pe marginea Festivalului de teatru, relevându-se și contribuția românească.
- 3365** 8.09-2
 La Festivalul de la Paris. – **Oriz**, V (1956), nr. 62-63, iul.-aug., p. 166-169: Evenimentele culturale ale lunii.
 Sunt prezentate, pe scurt, piesele din Festival: *Barabbas* de Michel de Ghelderode, *Măturătorii* – „un fabliau marocan”, *Și astă-seară apune soarele în Atlantida* de Vítězslav Nezval, *Război și pace* și *Faust* în montări vest-germane.
- 3366 Mândra, V.** 8.09-2
 Despre caracterul scenic al dramei. – **GL**, III (1956), nr. 35 (129), 30 aug., p. 1, 4.
 Articol despre epoca înfloririi dramei, strâns legată de fluxul revoluțiilor sociale.
- 3367 Nicolescu, Tatiana** 8.09-2
 O contribuție la cunoașterea tezaurului literaturii clasice. – **Te**, 1956, nr. 3, aug., p. 107-108: Cărți – reviste.
 Prezentare a culegerii *Dramaturgia clasică a țărilor de democrație populară*, apărută la Editura Iskusstvo din Moscova. Cele două volume reunesc „creațiile cele mai semnificative pentru dramaturgia clasică a Poloniei și Cehoslovaciei (vol. I), Bulgariei, Ungariei și României (vol. II)”.
- 3368** 8.09-2
 ... și la Moscova. – **Te**, 1956, nr. 3, aug., p. 95-96: Meridiane.
 Trecere în revistă a pieselor din dramaturgia iugoslavă și universală, pe care Teatrul de Dramă din Iugoslavia le-a prezentat publicului sovietic, într-un turneu prin URSS.
- 3369 Băleanu, Andrei** 8.09-2
 Sugestii pentru lărgirea căutărilor creatoare în teatru. – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3701, 15 sept., p. 2.
 Amplă dezbateră despre mișcarea teatrală românească, cu susținerea ideii că „reprezentăția teatrală nu este o copie plată a vieții, ci o operă de artă”. În acest sens autorul comentează piesele *Ploșnița* de Vl. Maiakovski, *O chestiune personală* de Al. Stein, *Fiica procurorului* de I. Ianovski etc.
- 3370 Staicu, T.** 8.09-2
 Revue d’Histoire du Théâtre. – **Te**, 1956, nr. 4, sept., p. 109-110: Cărți – reviste.
 Prezentare a cuprinsului numărului 3-4 al revistei franceze.
- 3371** 8.09-2
 [Notă despre Festivalul estival de teatru din regiunea Arras]. – **Te**, 1956, nr. 4, sept., p. 100-101: Știri din... Franța.

- Au fost incluse spectacole, precum *Peer Gynt* de Ibsen, *Nunta lui Figaro* de Beaumarchais sau *Le Repoussoir*, piesă semnată de poetul spaniol exilat, Rafael Alberti.
- 3372 Adania, Alf** 8.09-2
Ce cuprinde și ce nu cuprinde repertoriul noii stagioni. – **GL**, III (1956), nr. 40 (134), 4 oct., p. 6.
Amplu articol despre dramaturgia universală reprezentată pe scenele din România. Se remarcă neglijarea unor autori importanți, precum Gorki și Cehov.
- 3373 Adania, Alf** 8.09-2
Mic ghid pentru uzul unor directori de teatre. – **GL**, III (1956), nr. 41 (135), 11 oct., p. 6.
Articol despre repertoriul din dramaturgia universală pe scenele teatrelor românești și recomandări pentru noi montări.
- 3374** 8.09-2
[Notă despre festivalul teatral de la Zürich, unde au fost jucate piese în patru limbi: de Goldoni, Molière, Sheridan, Goethe]. – **Te**, 1956, nr. 5, oct., p. 106: Știri din... Elveția.
- 3375** 8.09-2
[Notă despre premiile pe 1955 ale Asociației criticilor dramatici din Buenos Aires.]. – **Te**, 1956, nr. 7, dec., p. 101: Știri din... Argentina.
Laureate sunt „piese de autori străini”, întrucât dramaturgia autohtonă, deși importantă cantitativ, calitativ s-a aflat sub așteptări.
- 3376** 8.09-2
[Notă despre un mare concurs internațional de lucrări dramatice, inițiat de comitetul de organizare a Festivalului de la Bregenz]. – **Te**, II (1957), nr. 2, febr., p. 106: Știri din... Austria.
- 3377 T. S.** 8.09-2
Claude Planson: „Ne vom întâlni... la Teatrul Națiunilor!” – **Te**, II (1957), nr. 3, mart., p. 66-68.
Interviu cu inițiatorul Festivalului de Artă Dramatică de la Paris, despre crearea unui Teatru al Națiunilor, cu sediul în fostul Teatru Sarah Bernhardt.
- 3378 Staicu, T.** 8.09-2
Cultură teatrală. – **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 97-98: Însemnări.
Scurt articol despre oportunitatea inițierii unui ciclu de prelegeri din istoria teatrului european, la Teatrul Național din București.
- 3379** 8.09-2
[Notă despre ciclul de conferințe organizat la Roma și la Milano de Asociația culturală italiană cu subiecte, precum „Teatrul italian contemporan”, „De la Molière la Jovet” etc.]. – **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 107: Știri din... Italia.
- 3380** 8.09-2
[Notă despre turneul Teatrului de Dramă din Belgrad în RP Bulgaria]. – **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 109: Știri din... RPF Iugoslavia.
Repertoriul a inclus piese iugoslave clasice, dar și din dramaturgia universală.
- 3381 Radnev, M.** 8.09-2
Recrudescențe... – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 92-93: Însemnări.
Articol referitor la revenirea unor teatre la melodrame „prăfuite și facile”, precum *Dama cu camelii* de Al. Dumas, *Fete rătăcite* de Elsa Shelley, *Heidelbergul de altădată* de Wilhelm Meyer-Förster etc.
- 3382** 8.09-2
[Notă despre pregătirile pentru constituirea Federației Internaționale pentru Cercetări Teatrale, a cărei inaugurare va avea loc la Veneția.]. – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 102-103: Știri din... Anglia.
Printre manifestări se numără o conferință mondială pentru cercetări teatrale și publicarea primului număr al revistei bilingve „Theatre Research – Recherches théâtrales”.
- 3383** 8.09-2
Teatrul Națiunilor în plină activitate. – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 98: Meridiane.
Prezentare a primei stagioni, inaugurată la 27 martie 1957, cu un repertoriu internațional.
- 3384 L.[udovic], D.** 8.09-2
„Il Contemporaneo”: o polemică în jurul teatrului popular. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 241-243: Revista revistelor. De peste hotare.
Este relatată polemica dintre Jean-Louis Barrault și Jean Vilar pe tema ideii de „teatru popular” care s-ar adresa unui public mai larg.
- 3385** 8.09-2
[Notă despre succesul pieselor „Jurnalul Annei Frank” de F. Goodrich și A. Hackett și „Omul care aduce ploaia” de Richard Nash, aflate în turneu în Uniunea Sud-Africană.]. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 106: Știri din... Uniunea Sud-Africană.
- 3386 Deleanu, Horia** 8.09-2
Valorile folclorice – sursă de cunoaștere a istoriei teatrului. – **Te**, II (1957), nr. 9, sept., p. 15-18: Comunicări la Congres.
Revista publică textul conferinței susținute la Congresul Internațional de Istoria Teatrului de la Veneția.
- 3387 Sadoveanu, Ion Marin** 8.09-2
Poziția comediei dell'arte în istoria universală a teatrului, actualitatea și limitele ei. – **Te**, II (1957), nr. 9, sept., p. 11-15: Comunicări la Congres.
Revista publică textul conferinței susținute la Congresul Internațional de Istoria Teatrului de la Veneția.
- 3388 Neicu, Petre** 8.09-2
Două comedii pe scena Teatrului de Stat Ploiești. – **FlamP**, X (1957), nr. 1772, 10 oct., p. 2: Cronica dramatică.
Prezentare a pieselor *Un pahar cu apă* de Eugène Scribe și *Hai să jucăm teatru* de Méliusz József.
- 3389 Cornea, Paul** 8.09-2
Noi căi în cercetarea teatrală contemporană. – **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 21-26: Veneția 1957.
Prezentare a lucrărilor Congresului de teatrologie de la Veneția.

- 3390 Deleanu, Horia** 8.09-2
Cronică venețiană. – **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 27-50.
În cadrul amplului reportaj de prezentare a Veneției de ieri și a celei de azi, autorul atinge, în capitole distincte, omagierea lui Carlo Goldoni, Festivalul de teatru al Bienalei și succesul spectacolelor românești, cu precădere cel cu piesa *Bădăranii*.
- 3391 Trilling, Ossia** 8.09-2
Prima stagiune a Teatrului Națiunilor. – **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 59-61.
Trecere în revistă a pieselor reprezentate.
- 3392** 8.09-2
[Notă despre un ciclu de cursuri pentru autorii dramatici, organizat la Salzburg, axat în special pe problema cerințelor teatrului modern față de textele dramatice]. – **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 87: Știri din... Austria.
- 3393 Staicu, T.** 8.09-2
Fețele unui teatru. – **Te**, II (1957), nr. 11, nov., p. 70-73: Cronică.
Cronică dramatică a trei spectacole oferite de Teatrul German de Stat din Timișoara: *Sperjurul* de L. Anzengruber, *La telefon...* *Taimirul* de K. Isaev și Al. Galici și *Ifigenia în Taurida* de Goethe.
- 3394 Lupu, Mihail** 8.09-2
Primele spectacole în Capitală ale Teatrului Național din Cluj. – **Sc-B**, XXVII (1957), nr. 4098, 27 dec., p. 3: Luna culturii.
Cronică teatrală pe marginea spectacolelor *Hecuba* de Euripide, *Maria Stuart* de Schiller, *Copacii mor în picioare* de Alejandro Casona. Este discutată în special evoluția actoricească și evidențiată „linia regizorală” a spectacolelor.
- 3395 Elvin, B.** 8.09-2
În scenă... visătorii. – **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 131-140: Teorie și critică.
Eseu despre prezența tot mai accentuată a tipului „visătorului” în teatrul contemporan (romănesc și mondial). „Acest personaj traduce, în mod criptic, o mișcare socială profundă și amplă, ce a atras cele mai diverse straturi ale societății, cerându-le să se pronunțe asupra destinului orânduirii burgheze și asupra viitoarelor forme de organizare ale omenirii.”
- 3396** 8.09-2
[Notă despre „Atelierul de artă dramatică” din Salzburg, în cadrul căruia s-au desfășurat dezbateri și prelegeri pe tema artei dramatice contemporane]. – **Te**, II (1957), nr. 12, dec., p. 82: Știri din... Austria.
- 3397 Nicolescu, Tatiana** 8.09-2
Problemele dramaturgiei contemporane. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 2 (669), 10 ian., p. 2: Orizont.
Comentarii și rezumarea conținutului anchetei, inițiată de revista sovietică „Teatr”, la care au răspuns dramaturgul francez Georges Soria, scriitorul Horia Lovinescu, criticul de teatru bulgar Gocio Gocev, scriitorul grec Vassilis Rotas ș.a., toți vorbind despre „criza teatrului apusean” și afirmarea „teatrului realist-socialist”.
- 3398 Kounelakis, Mihail** 8.09-2
„Între viziunea omului de azi și viziunea antică”. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 41-42.
T.S. publică interviul cu omul de teatru grec, totodată traducătorul lui I.L. Caragiale și Tudor Mușatescu, despre preferințele publicului grec din dramaturgia străină, precum și despre tragedia antică.
- 3399** 8.09-2
[Notă despre piese din dramaturgia engleză și irlandeză contemporană (John Osborne, Terence Rattigan, Seán O’Casey), aflate în repertoriul curent al Schlossparktheater din Berlin]. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 88: Știri din... RF Germană.
- 3400** 8.09-2
[Notă despre succesul repurtat la Budapesta de piesele „Vrăjitoarele din Salem” de A. Miller și „Omul cel bun din Seciuian” de B. Brecht]. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 87: Știri din... RP Ungară.
- 3401 Alexandrescu, Sică** 8.09-2
Impresii de teatru din Belgia și Olanda. – **Te**, III (1958), nr. 2, febr., p. 50-54.
Pe lângă o trecere în revistă a pieselor existente pe afișele teatrelor din cele două țări și scurte considerații despre teatrul belgian și cel flamand, autorul articolului punctează „răsunătoare” montare de la Anvers a piesei *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.
- 3402 Zacordonet, A.** 8.09-2
Câteva păreri despre teatrul contemporan. – **IașL**, IX (1958), nr. 2, febr., p. 109-110: Carnet sovietic.
Rezumat al răspunsurilor dramaturgilor și actorilor de pretutindeni, solicitate de revista sovietică „Teatr” în legătură cu diversele probleme ale teatrului contemporan (tendențe, realismul acestuia, raportul dintre tradiție și inovație).
- 3403** 8.09-2
[Notă despre recenta apariție a primului volum al almanahului sovietic intitulat „Dramaturgia contemporană”]. – **Te**, III (1958), nr. 2, febr., p. 88: Știri din... URSS.
Volumul cuprinde textele complete ale unor piese semnate de D. Zorin, M. Sobol, E.M. Remarque, V. Korostîliov, dar și de V. Stoenescu și O. Sava.
- 3404 Kerim, Silvia** 8.09-2
Shakespeare și Anouilh pe scena Teatrului Național I.L. Caragiale. – **Magazin**, II (1958), nr. 21, 1 mart., p. 4.
Prezentare a pieselor *Furtuna*, respectiv *Invitație la castel*, ce vor avea premierele în decursul lunii martie.
- 3405** 8.09-2
Recital prezentat de artiștii Teatrului Mic Academic de Stat din Moscova. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4206, 4 mai, p. 3.
Scurte însemnări despre ultimul spectacol al teatrului, pe scena Operei Române, unde au fost prezentate scene din piesele *Macbeth* de Shakespeare, *Inima nu-i de piatră* de A.N. Ostrovski, *Cadavrul viu* de Lev Tolstoi, *Izvorul neseecat* de Dmitri Zorin ș.a.
- 3406 Călin, Vera** 8.09-2
Un curs universitar. – **Te**, III (1958), nr. 5, mai, p. 92-94: Cărți – reviste.

- Recenzie a volumului *Istoria teatrului universal*, semnat de Octavian Gheorghiu.
- 3407 Mîndra, V.** 8.09-2
Profil, repertoriu, stil. – **GL**, V (1958), nr. 25 (223), 19 iun., p. 1, 6.
Considerații despre repertoriul dramatic universal al teatrelor noastre și propuneri de îmbunătățire.
- 3408 Călin, Vera** 8.09-2
Anxietate și neant. Pe marginea unor piese ale Apusului. – **Te**, III (1958), nr. 6, iun., p. 26-30.
Amplă prezentare defavorabilă a unor piese „dezintegrative”: *Așteptându-l pe Godot*, *Sfârșitul partidei* și *Act fără cuvinte* de Samuel Beckett, *Pisica pe acoperișul fierbinte* de Tennessee Williams și *Recviem pentru o călugăriță*, o adaptare teatrală de A. Camus după un roman de W. Faulkner.
- 3409 P.[otra], Fl.[orian]** 8.09-2
„Început de veac” la Satu-Mare. – **Te**, III (1958), nr. 6, iun., p. 78-81: Cronică.
Cronică dramatică a trei spectacole puse în scenă la Teatrul Maghiar de Stat: *Mansarda* de Alfred Gehri, *Scampolo* de Dario Niccodemi și *Surorile Tündérlaki* de Heltai Jenő.
- 3410** 8.09-2
[Notă despre manifestările artistice din Bruxelles și Anvers din aprilie-septembrie 1958, ce vor alcătui cel mai cuprinzător Festival de Teatru și Muzică al lumii]. – **Te**, III (1958), nr. 6, iun., p. 90: Știri din... Belgia.
- 3411 Iosifescu, Silvian** 8.09-2
Decăderea dramaturgiei burgheze. – **GL**, V (1958), nr. 35 (233), 28 aug., p. 1, 6.
Comentarii despre dramaturgia lui A. Camus, Tennessee Williams, Marcel Achard, S. Beckett și E. Ionesco, ce cultivă teatrul cu „pseudo-personaje”.
- 3412 Lupan, Radu** 8.09-2
„Soluția” mistică în drama Apusului. – **Te**, III (1958), nr. 8, aug., p. 62-67.
„Reînvierea și popularizarea miturilor religioase în dramaturgia occidentală contemporană constituie o evidentă dovadă a impasului unei arte care-și refuză reflectarea și înțelegerea realităților epocii noastre.” Printre exemplificări se numără *Șopronul* (*The Potting Shed*) de Graham Greene, *A zecea șansă* (*The Tenth Chance*) de Stuart Holroyd, *Procesul lui Iisus* (*Processo a Gesù*) de Diego Fabbri ș.a.
- 3413 Călin, Vera** 8.09-2
Ioana D'Arc pe scenele noastre. – **Te**, III (1958), nr. 9, sept., p. 73-76: Cronică.
Cronică dramatică a două spectacole: *Sfânta Ioana* de G.B. Shaw și *Ciocârlia* de Jean Anouilh.
- 3414 Mandric, Emil** 8.09-2
Repertoriul noii stagiuni și perspectivele ei. – **Te**, III (1958), nr. 9, sept., p. 3-8.
Amplă trecere în revistă a pieselor românești și străine incluse în stagiunea 1958-1959.
- 3415 Trilling, Ossia** 8.09-2
A doua stagiune a teatrului națiunilor. – **Te**, III (1958), nr. 9, sept., p. 93-96: Meridiane.
Articol de prezentare a repertoriului stagiunii recent încheiate.
- 3416 Barbu, N.** 8.09-2
Perspectiva contemporaneității. – **IașL**, IX (1958), nr. 9-10, sept.-oct., p. 155-160.
Articol de prezentare a pieselor reprezentate în săptămâna teatrului sovietic din cadrul lunii prieteniei româno-sovietice.
- 3417 Pârvulescu, Mariana** 8.09-2
„Furtuna” de A.N. Ostrovski și „Mireasa desculță” de Sütő András și Hajdu Zoltán. Teatrul de Stat din Galați. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4361, 17 oct., p. 2.
În cadrul unei cronici dramatice mai ample, este rezumat subiectul ultimei piese menționate în titlu.
- 3418 Nic., V.** 8.09-2
„Teatr” nr. 6-10/1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 10, oct., p. 216-217: Revista revistelor. De peste hotare.
Sunt prezentate câteva piese publicate în revista „Teatr”: *Iată eu merg* de Gheorghe Beriozko, *Sub același acoperiș* de Gurghen Borian (Armenia), *Enlik-kebek* de Muhtar Auezov.
- 3419** 8.09-2
Ion Zamfirescu, „Istoria universală a teatrului”. – **DrN-B**, XV (1958), nr. 4321, 12 nov., p. 5: Cărți noi.
Recenzie a volumului, „un adevărat manual de istorie universală a teatrului”.
- 3420 Talpă, V.** 8.09-2
Ion Zamfirescu, „Istoria universală a teatrului”, vol. I (Editura de Stat pentru literatură și artă, 1958). – **Steaua**, IX (1958), nr. 11 (105), nov., p. 96-97: Viața cărților.
Recenzentul critică faptul că autorul tratatului „nu judecă faptele în conformitate cu concepția marxistă”.
- 3421 Bărbuță, Margareta** 8.09-2
De ce și cum jucăm clasicii. – **Te**, IV (1959), nr. 3, mart., p. 25-32.
Amplu articol despre problema reprezentării clasicii literaturii universale, atât din punctul de vedere al repertoriului, cât și din cel al expresiei scenice.
- 3422 Paraschivescu, C.** 8.09-2
Ce repertoriu fixăm și ce jucăm. – **Te**, IV (1959), nr. 3, mart., p. 36-38: Semnalăm.
Trecere în revistă a discrepanței între titlurile trecute în repertoriu și cele jucate de fapt.
- 3423 P.[araschivescu], C.** 8.09-2
Vânătoare de titluri. – **Te**, IV (1959), nr. 4, apr., p. 87-88: Însemnări.
Scurt articol despre felul în care una și aceeași piesă din repertoriul universal poate circula pe scenele românești sub două sau chiar trei titluri diferite.
- 3424 Gheorghiu, Mihnea** 8.09-2
Shakespeare și Racine. – **Cont**, 1959, nr. 19 (657), 15 mai, p. 4.

Cronică dramatică a două spectacole: *Nevestele vesele din Windsor* la Teatrul Muncitoresc CFR și *Britannicus* la Teatrul Tineretului.

3425 Lovinescu, M. 8.09–2

Pe marginea spectacolelor lui „Berliner Ensemble”. – **GIA**, XV (1959), nr. 127 (3970), 2 iun., p. 3.

Sunt comentate spectacolele, susținute la București, cu două texte semnate de Bertolt Brecht: dramatizarea după romanul *Mama* a lui Maksim Gorki și piesa *Galileo Galilei*.

3426 Manițiu, Ion 8.09–2

Premiere la teatrele maghiare. – **Tri**, III (1959), nr. 25, 20 iun., p. 10.

Articolul cuprinde, între altele, observații despre piesa *Nuntă Mare* de Simon Magda (autoare de limbă maghiară) reprezentată la Oradea, *Diplomații* de Peter Karvaš și *Slugă la doi stăpâni* de Goldoni, reprezentate la Cluj.

3427 Cocea, Dina 8.09–2

Discuție despre avangardă. – **GL**, VI (1959), nr. 27 (277), 2 iul., p. 8: Congresul I.I.T de la Helsinki.

La Congresul Institutului Internațional de Teatru s-a dezbătut problema avangardei, al cărei exponent principal ar fi E. Ionesco. De fapt, creația acestuia „reflectă descompunerea spirituală a ideologiei burgheze”, căreia trebuie să i se opună operele lui Maiakovski, Brecht și García Lorca.

3428 Margul–Sperber, Alfred 8.09–2

Un teatru în plină actualitate.... – **Te**, IV (1959), nr. 7, iul., p. 36–41.

Amplă prezentare a turneului colectivului „Berliner Ensemble” în România. Piese reprezentate au fost: *Mama*, o dramatizare semnată de B. Brecht după romanul lui M. Gorki și *Viața lui Galilei* de B. Brecht.

3429 E. O. 8.09–2

Cinismul dezinvolt. – **VRo**, XII (1959), nr. 7, iul., p. 196–198: Miscellanea.

„Cinismul dezinvolt” este „unul din semnele caracteristice sub care stă de câteva decenii dramaturgia Apusului”. Ideea este susținută prin exemple din Georges Duhamel, Ed. Bourdet, Louis Ducreux ș.a.

3430 Dinu, Constantin 8.09–2

Teatrul – bun al maselor. – **SeCi–P**, IX (1959), nr. 1648, 16 aug., p. 2: Decada culturii.

Articol propagandistic cu ocazia împlinirii a 10 ani de la înființarea Teatrului de Stat din Pitești, în care sunt amintite numele la care publicul a avut acces în anii '50: Molière, Gogol, Gorki, Goldoni, Ibsen, Shaw.

3431 Mihai, Lucia 8.09–2

Cel de-al doilea Festival biennial de teatru Ion Luca Caragiale. – **SeCi–P**, IX (1959), nr. 1680, 25 sept., p. 2.

Trecere în revistă a pieselor alese de casele raionale de cultură, printre care *O zi de odihnă* de V. Kataev și *Crângul de călini* de Ol. Korneiciuk.

3432 Mihai, Lucia 8.09–2

Ce piese să alegem în repertoriul celui de-al II-lea Festival biennial I.L. Caragiale. – **SeCi–P**, IX (1959), nr. 1703, 21 oct., p. 2.

Articol teoretic, ce recomandă anumite piese (pentru alegerea repertoriului echipelor de artiști amatori), precum *Vasilisa cea minunată* de A. Iroșnikov, *Întâlnire în câmp* de A. Uspenski, *În Octombrie* de Al. Ulianinski sau *Accidentul* de Carlos de Larra.

3433 Beligan, Radu 8.09–2

Un teatru al timpului nostru. – **Sc–B**, XXIX (1959), nr. 4667, 30 oct., p. 2.

Cronică teatrală despre prestația trupei Teatrului Mossoviet pe scena românească. Comentarii pe marginea spectacolelor *Bătălie în marș* de G. Nikolaeva și S. Radzinski, *Zări necuprinse* de N. Virta, *Regele Lear* de Shakespeare, *Mascarada* de M. Lermontov etc.

3434 Gheorghiu, Mihnea 8.09–2

Cu fața la public... – **Cont**, 1959, nr. 43 (681), 30 oct., p. 4.

Cronică dramatică a spectacolelor Teatrului Mossoviet la București. Sunt comentate piesele *Zări de necuprins* de N. Virta, după romanul său *Munți abrupti*, *Mascarada* de Lermontov și comedia *Nevestele vesele din Windsor* de W. Shakespeare.

3435 Lovinescu, M. 8.09–2

„Mascarada” și „Nevestele vesele din Windsor” în interpretarea „Mossovietului”. – **GIA**, XV (1959), nr. 260 (4103), 4 nov., p. 3: Cronică teatrală. Luna prieteniei româno-sovietice.

Sunt analizate reprezentațiile teatrului moscovit cu două piese clasice, subliniindu-se capacitatea trupei de a transmite „mesajul” operelor „în modul cel mai convingător”: Lermontov „li s-a destăinuit [spectatorilor] cu o sinceritate și cu un patos care nu aveau nimic depășit”, iar *Nevestele vesele din Windsor* „a dat cea mai înaltă lecție despre ceea ce poate produce artistic o concepție înaintată asupra dramaturgiei clasice”.

3436 Matus, R. 8.09–2

Noutăți în dramaturgia țărilor socialiste. – **GL**, VI (1959), nr. 49 (299), 3 dec., p. 8.

Interviu cu O.K. Stepanova, redactor-șef al revistei „Dramaturgia contemporană”.

3437 Băleanu, Andrei 8.09–2

Mijloacele agitatorice ale teatrului revoluționar. – **GL**, VI (1959), nr. 50 (300), 10 dec., p. 1, 6.

Arta teatrală realist-socialistă este „purtătoarea unui mesaj actual deosebit de combativ, militează pasionat pentru victoria noului, demască și condamnă vechiul”.

3438 Deleanu, Horia 8.09–2

Obiect, metodă, orientare. – **Cont**, 1959, nr. 51 (689), 25 dec., p. 4.

Marginalii la „primul curs mai amplu de istorie a teatrului universal”, datorat profesorului Octavian Gheorghiu și intitulat *Istoria teatrului universal* (1957).

3439 C. M. 8.09–2

Panoramă sumbră. – **VRo**, XII (1959), nr. 12, dec., p. 189–190: Miscellanea.

Considerații de ordin general despre afirmațiile din presa apuseană privind criza teatrului european.

- 3440 Baranga, Aurel** 8.09–2
 Agonia anului sau a teatrului decadent? – **GL**, VII (1960), nr. 1 (303), 1 ian., p. 3.
 Articol despre decăderea teatrului din Occident, prin creații-lui Tennessee Williams, Samuel Beckett, Osborne și Ionesco.
- 3441 G.[ospodin], M.[ihail]** 8.09–2
 Naționalul în 1960. – **Magazin**, IV (1960), nr. 118, 9 ian., p. 8: Spectacolul magazin.
 Trecere în revistă a pieselor aflate în pregătire. În repertoriu se găsesc G.B. Shaw, Molière, Lev Tolstoi, Shakespeare.
- 3442** 8.09–2
 [Notă despre premierele pieselor „Mamouret” de J. Sarment, la Teatrul Municipal și „Doi tineri din Verona” de Shakespeare, la Teatrul Muncitoresc CFR Giulești]. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4736, 21 ian., p. 2: Carnet cultural – Teatre.
- 3443 Morărescu, Jana** 8.09–2
 Pe drumul experimentului creator. – **Magazin**, IV (1960), nr. 120, 23 ian., p. 8: Spectacolul magazin.
 Noile piese puse în scenă și jucate de actorii încă studenți sunt: *Mica studentă* de N. Pogodin, *Orașul visurilor noastre* de A. Arbuzov și *Hamlet* de W. Shakespeare.
- 3444 B.[ărbuță], M.[argareta]** 8.09–2
 De ce a murit „La Revue Theatrale”. – **Te**, V (1960), nr. 1, ian., p. 95–96: Însemnări.
 Pornind de la informația despre încetarea apariției revistei franceze și glosând pe marginea unor articole lămuritoare din ultimul număr al publicației periodice, autoarea trage următoarea concluzie: „Criza teatrului din țările capitaliste (căci Franța reprezintă de fapt un prototip al unui sistem general) este în esență criza teatrului care și-a pierdut rădăcina populară și, prin aceasta, însăși rațiunea de a exista”.
- 3445** 8.09–2
 Într-un singur volum. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4766, 10 febr., p. 4.
 Notă despre apariția, la Editura Seghers, a unei culegeri ce „cuprinde piese din teatrul modern și contemporan” universal.
- 3446 Trilling, Ossia** 8.09–2
 Al doilea festival internațional de teatru de la Dublin. – **Te**, V (1960), nr. 2, febr., p. 93–95: Meridiane.
 Prezentare succintă a evenimentului teatral.
- 3447 Bitan, Ștefan** 8.09–2
 Discuții asupra dramei. – **Tri**, IV (1960), nr. 11, 17 mart., p. 2: Note sovietice.
 Autorul prezintă pe larg articolul lui A. Anastasiev, *Drama și contemporaneitatea*, apărut în „Literaturnaia Gazeta”, consacrat menirii dramaturgiei în orânduirea socialistă.
- 3448 Riman, Emil** 8.09–2
 Un colectiv înzestrat – spectacole inegale – Turneul Teatrului de Stat „Valea Jiului”. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4819, 27 apr., p. 2.
 Cronică teatrală a pieselor: *Fiul rătăcitor* de dramaturgul estonian Egon Rannet și *Inspectorul de poliție* de J.B. Priestley.
- 3449** 8.09–2
 Câteva cuvinte despre Teatrul Madach din Budapesta. – **ViCC**, V (1960), nr. 36, 29 aug.–4 sept., p. 1.
 Articol despre turneul de la București, incluzând în repertoriu piese ca: *Furtuna* de Shakespeare, *Livada de vișini* de Cehov, *Student în medicină* de Bródy Sándor și *Nu suntem îngeri* de Fehér Klára.
- 3450 Alexandrescu, Mircea** 8.09–2
 Oaspeți de peste hotare. – **Te**, V (1960), nr. 8, aug., p. 66–74.
 Prezentare succintă a pieselor jucate de Teatrul Vieux Colombier din Paris (*Ciocârlia* de Jean Anouilh și *Războiul Troiei nu va avea loc* de Giraudoux) și de Teatrul Piccolo din Milano (*Slugă la doi stăpâni* de C. Goldoni).
- 3451 Iosif, Mira** 8.09–2
 Ce vom vedea în stagiunea viitoare. – **Te**, V (1960), nr. 8, aug., p. 6–12.
 Amplă trecere în revistă a repertoriului internațional al teatrelor românești.
- 3452 Bratu, Emil** 8.09–2
 La deschiderea noii stagiuni teatrale. – **SeCi-P**, X (1960), nr. 1972, 3 sept., p. 2.
 Articol despre repertoriul teatrelor argeșene, incluzând piese ca *Revizorul* de Gogol, *Intrigă și iubire* de Schiller, *Un milion pentru un surâs* de A. Sofronov sau *Nila toboșara* de A. Salinski.
- 3453** 8.09–2
 Teatrul Madach din Budapesta a sosit în Capitală. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4930, 4 sept., p. 3.
 Notă despre vizita teatrului budapestan la București, din repertoriul ales pentru turneul acestuia făcând parte piese ca: *Student în medicină* de Bródy Sándor, *Nu suntem îngeri* de Fehér Klára, *Livada de vișini* de Cehov și *Furtuna* de Shakespeare.
- 3454** 8.09–2
 ... iar Teatrul Municipal a plecat la Budapesta. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4930, 4 sept., p. 3.
 Articol de prezentare a repertoriului, ce constă în piese de M. Gorki (*Azilul de noapte*), A. Miller (*Moartea unui comis voiajor*), Jean Sarment (*Mamouret*), dar și Lucia Demetrius (*Trei generații*).
- 3455 Tornea, Florin** 8.09–2
 Oaspeți valoroși ai scenei noastre: Spectacolele Teatrului Madach în Capitală. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4932, 7 sept., p. 2.
 Cronică teatrală, vizând două dintre piesele teatrului budapestan aflat în turneu la București: *Livada de vișini* a lui Cehov și *Student în medicină* de Bródy Sándor.
- 3456** 8.09–2
 Spectacolele Teatrului Municipal la Budapesta. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4934, 9 sept., p. 3: Știri externe.
 Este anunțat succesul turneului în RP Ungară al teatrului condus de Lucia Sturdza-Bulandra. Ziarul budapestan „Népszabadság” comentează într-un amplu articol, intitulat *Gorki și Miller*, „meritele deosebite ale solilor artei românești” în realizarea pieselor *Azilul de noapte* și *Moartea unui comis voiajor*.

- 3457 Tornea, Florin** 8.09-2
Între comedie și lirism – La încheierea turneului teatrului „Madach”. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4935, 10 sept., p. 2.
Cronică teatrală ce urmărește celelalte două reprezentații ale oaspeților budapeșteni: *Nu suntem îngeri* de Fehér Klára și *Furtuna* de Shakespeare.
- 3458 Bărbuță, Margareta** 8.09-2
În preajma deschiderii stagiunii teatrale. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4937, 13 sept., p. 2.
Articol în care se prezintă viitorul repertoriu al teatrelor din București și din țară, fiind menționate câteva titluri ale Teatrului Armatei: *Fiul secolului* de I. Kuprianov, *Coloana a V-a* de Hemingway și ale Naționalului din Cluj: *Omul care aduce ploaia* de N. Richard Nash.
- 3459 Căliman, Călin** 8.09-2
Prezențe sovietice. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 39 (811), 30 sept., p. 5: Al doilea festival internațional al teatrelor de păpuși și marionete.
Însemnări despre repertoriul teatrelor de păpuși din Leningrad și Estonia, prezente la Festivalul din București. În afară de tradiționalele povești, teatrele au și spectacole pentru adulți: *Douăsprezece scaune*, după romanul lui I. Ilf și E. Petrov, *Din viața insectelor*, după comedia fraților Čapek etc., în care sunt abordate „probleme serioase ale contemporaneității”.
- 3460 Arlechin** 8.09-2
Surorile siameze... și problemele majore ale vieții. – **Te**, V (1960), nr. 9, sept., p. 93-94: Meridiane.
Scurt articol polemic la adresa declarațiilor criticului R.L. de la postul de radio Paris, cu privire la subiectele detaliate ale pieselor *O cerere în căsătorie* de Simone Dubreuil și *Ultima bandă* de Samuel Beckett.
- 3461** 8.09-2
[Notă despre articolul „Teatrul trebuie să rămână întotdeauna viu” de Fritz Martini]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 92: Note.
Despre recenzia semnată de N. Pavlova („Voprosi literaturi”, nr. 6/1960), a cărei temă este „criza profundă a artei teatrale din Apus”.
- 3462** 8.09-2
[Notă despre începerea publicării celei de-a doua serii a „Bibliotecii dramaturgului” la Editura Iskustvo]. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 89: Cronică.
Însemnare despre tematica și conținutul acestei colecții, cu precizarea că ea „prezintă cititorilor creația dramaturgilor ruși și străini ale căror opere nu au fost publicate până acum sau au fost editate demult și au devenit o realitate bibliografică”.
- 3463 Băleanu, Andrei** 8.09-2
În culisele unui teatru nou – Ce pregătește Teatrul de Comedie. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4982, 4 nov., p. 2.
Prezentare succintă a pieselor care fac parte din repertoriul noului Teatru de Comedie, dintre care amintim *Ploșnița* de Maiakovski, *Suflete moarte* după Gogol, *Nunta lui Figaro* de Beaumarchais sau *Casa inimilor sfărâmate* de G.B. Shaw.
- 3464 Barbu, Eugen** 8.09-2
Succese de stimă. – **Magazin**, IV (1960), nr. 163, 19 nov., p. 8: Reflector.
Trecere în revistă a spectacolelor de teatru ce s-au impus în anul 1960, între ele numeroase piese de autori străini.
- 3465** 8.09-2
Spectacole în Sala Palatului RP Române. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5013, 10 dec., p. 3: Carnet cultural.
Notă ce punctează piesele prezentate în noua Sală a Palatului RPR în 1960: *Tragedia optimistă* de Vs. Vișnevski, *Cidul* de Corneille, *Tartuffe* de Molière, *Mamouret* de Jean Sarmant, *Discipolul diavolului* de G.B. Shaw și *Domnul Puntila și sluga sa Matti* de B. Brecht.
- 3466 Massoff, Ioan** 8.09-2
Cum s-a născut teatrul. – **Magazin**, V (1961), nr. 171, 14 ian., p. 2: Enciclopedia „Magazin”.
Articol despre geneza și evoluția artei dramatice în antichitatea greacă.
- 3467 Bărbuță, Margareta** 8.09-2
Îmbogățirea repertoriului de actualitate – o sarcină însemnată. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5105, 16 mart., p. 3: Pe scenele teatrelor din regiunea Cluj.
Articol despre repertoriul celor trei teatre importante clujene: Teatrul Național, Teatrul Maghiar de Stat și Teatrul de Stat din Turda. Dintre titlurile stagiunii 1960-1961 fac parte: *Discipolul diavolului* de G.B. Shaw, *Puterea întunericii* de Lev Tolstoi, *Mirandolina* de Goldoni, *Moartea unui comis voiajor* de A. Miller, *Hamlet* de W. Shakespeare, *Un musafir picat din cer* de Károly Sándor.
- 3468 Beligan, Radu** 8.09-2
Câteva aspecte ale regiei contemporane occidentale. – **Te**, VI (1961), nr. 3, mart., p. 87-93: Meridiane.
Studiu structurat pe câteva linii de forță: *Grava criză din sânul teatrului burghez*, *Mișcarea teatrală progresistă din țările capitaliste*, *Teatrele populare și legătura lor cu masele*, *Cum se explică succesul lui Piccolo Teatro*, *Jean Vilar, un reprezentant de frunte al regiei progresiste franceze*, *Adeptii ai lui Stanislavski pe toate meridianele*.
- 3469** 8.09-2
Criza teatrului în Occident. – **Magazin**, V (1961), nr. 183, 8 apr., p. 3: Meridiane.
Articol cu tentă ideologică despre „criza pieselor de bună calitate, deși autori de talent există, și despre greutățile economice tot mai numeroase care ridică mereu noi obstacole în calea propășirii artei dramatice”.
- 3470 Kozințev, Grigori** 8.09-2
[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 121-126: De vorbă cu...
Hubert Juin consemnează răspunsurile omului de teatru sovietic, regizor, critic și istoric de artă, referitoare la mari personaje ale literaturii dramatice, precum Hamlet sau Don Quijote.
- 3471 Sandu, N.** 8.09-2
Impresii de la Congresul internațional de teatru. – **Magazin**, V (1961), nr. 194, 24 iun., p. 8: Spectacolul magazin.
Interviu cu Dina Cocea, participantă la cea de-a noua ediție a manifestării de la Viena. Tema generală a evenimentului a fost *Drepturile și îndatoririle regizorului în raporturile sale cu autorul dramatic și cu actorul*.

- 3472 Jugănaru, I.** 8.09–2
La Teatrul de Stat Pitești – După încheierea stagiunii. – **SeCi–P**, XI (1961), nr. 2246, 21 iul., p. 2.
Cronică teatrală, în care sunt menționate câteva dintre piesele stagiunii 1960–1961: *Nila toboșara* de A. Salinski, *Din prea multă dragoste* de Kliment Țăcev, *Un milion pentru un surâs* de A. Sofronov.
- 3473 Iosif, Mira** 8.09–2
Început de stagiune. – **Sc–B**, XXXI (1961), nr. 5301, 28 sept., p. 4: Viața culturală. (Prin teatre).
Trecere în revistă a premierelor stagiunii teatrale: *Copiii soarelui* de N. Pogodin, *Romeo și Julieta* de W. Shakespeare, *Cezar și Cleopatra* de G.B. Shaw, *Ciocârlia* de J. Anouilh ș.a.
- 3474** 8.09–2
[Notă despre Festivalul teatral din Erfurt, intitulat „Zilele dramaturgiei socialiste contemporane”, și piesele prezentate în cadrul acestuia]. – **Magazin**, V (1961), nr. 210, 14 oct., p. 4: Magazin literar-artistic. Orizont teatral.
- 3475 Loghin, George Dem.** 8.09–2
Căutări în spiritul artei contemporane. – **Te**, VI (1961), nr. 10, oct., p. 90–92: Meridiane.
După o scurtă prezentare a festivalurilor de la Praga și Karlovy Vary, autorul articolului descrie și comentează o parte dintre spectacolele prezentate de Teatrul Național din Bratislava, între care *Boala albă* de Karel Čapek și *Ivanov* de A.P. Cehov.
- 3476** 8.09–2
Turneu al Teatrului C.I. Nottara cu piesa „Musafirii nepoftiți” de Miroslav Stehlik și Turneul Teatrului Muncitoresc CFR cu piesa „Fata cu pistrui” de A. Uspenski. – **ViCC**, VI (1961), nr. 48, 27 nov.–3 dec., p. 2: Știri artistice.
Notă.
- 3477 Andreescu, Margareta** 8.09–2
„Revista națională de teatru” din Cuba. – **Te**, VI (1961), nr. 12, dec., p. 95–96: Meridiane.
Succintă prezentare a primului număr, cu subiecte din și despre dramaturgia universală.
- 3478** 8.09–2
Pe scenele teatrale. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5407, 13 ian., p. 3: Carnet cultural.
Notă despre premierele de la Teatrul Național I.L. Caragiale, Teatrul de comedie, Teatrul C. Nottara și Teatrul pentru tineret și copii, unde se vor monta piesele: *Bolnavul închipuit* de Molière, *Șvejk în Al Doilea Război Mondial* de B. Brecht, *Iubire* de Barta Lajos, *Oceanul* de Al. Stein.
- 3479 Moglescu, V.** 8.09–2
Cele două fețe ale lui Ianus și dramaturgia burgheză contemporană. – **Tri**, VI (1962), nr. 4, 25 ian., p. 10.
Autorul se ocupă de identificarea ambiguității, proprie ideologiei burgheze occidentale, în dramaturgia lui A. Camus, J. Osborne, F. Dürrenmatt, A. Miller ș.a.
- 3480 Popescu, Radu** 8.09–2
Zona mondială a teatrului. – **Magazin**, VI (1962), nr. 233, 24 mart., p. 4.
- Articol despre nou-decretata zi aniversară, inițiativă a Institutului Internațional de Teatru afiliat la UNESCO.
- 3481 Beligan, Radu** 8.09–2
Ziua mondială a teatrului. – **Te**, VII (1962), nr. 3, mart., p. 11–12.
Scurt articol eseistic pe marginea inițiativei, adoptată la cel de-al IX-lea Congres al Institutului Internațional de Teatru, de a consacra ziua de 27 martie teatrului mondial.
- 3482** 8.09–2
Dramaturgia în slujba păcii. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5503, 19 apr., p. 4.
Notă despre manifestarea de la București, cu tema „Dramaturgia în slujba păcii”, la care au participat artiști ai poporului și scriitori. A fost prezentată piesa lui K. Simonov, *Al patrulea*.
- 3483 Băcilă, Letiția** 8.09–2
Tragedia în teatrul contemporan. – **Tri**, VI (1962), nr. 19, 10 mai, p. 11: Note sovietice.
Autoarea parafrazează minuțios conținutul studiului lui E. Starinkevici, *Problemele tragediei și contemporaneitatea* („Voprosi literaturi”, nr. 2 a.c.), consacrat, între altele, „tragediei ca gen literar în cadrul realismului socialist”.
- 3484 Elvin, B.** 8.09–2
Profesiunea de credință a lui Peter Brook. – **Te**, VII (1962), nr. 5, mai, p. 88–92: Meridiane.
Este prezentat și comentat articolul lui Peter Brook, *Recherche pour une faim*, „o luare de atitudine în problema decăderii teatrului occidental”, apărut în februarie 1962, într-o publicație UNESCO, „World – Premières Mondiales”. „Suntem toți de acord pentru a spune că teatrul burghez a decedat.”
- 3485 Elvin, B.** 8.09–2
Destinele artei dramaturgice occidentale. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai–iun., p. 245–250: Imaginea prezentului în lume.
Articol constituit pe răspunsurile lui Jean–Paul Sartre, John Osborne, Peter Brook și Robert Kanters date întrebărilor privitoare la decăderea teatrului burghez, la eliminarea lui din circuitul cultural, încetând să îndeplinească o funcție artistică superioară.
- 3486 Scutaru, Iulia** 8.09–2
O zi în lumea teatrului. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai–iun., p. 211–213: Imaginea prezentului în lume.
Articol conceput ca un tablou al teatrului contemporan mondial, realizat pe baza datelor din numerele 2 și 3 din 1962, ale revistei „Teatr”.
- 3487 N. Ț.** 8.09–2
Imaginea Ioanei D’Arc în două spectacole... – **ScriB**, XIII (98) (1962), nr. 6, iun., p. 92–93: Miniaturi critice.
Sunt discutate piesele *Sfânta Ioana* de George Bernard Shaw, „o profundă și sarcastică dramă a conștiinței omului care transformă lumea” și *Ciocârlia* de Jean Anouilh, „un pamflet dramatic în care replicile spirituale [...] nu menajează aroganța imperialistă engleză”.

- 3488 N.[aumescu], S.[andu]** 8.09-2
Teatrul Național din Budapesta în turneu la București. – **Magazin**, VI (1962), nr. 255, 25 aug., p. 8: Spectacolul magazin.
Trecere în revistă a pieselor ce vor fi jucate în curând la București. Între autori se numără B. Brecht, Sofocle, Darvas József ș.a.
- 3489 Darcante, Jean** 8.09-2
„M-a fascinat calitatea extraordinară a actorilor români!” – **Te**, VII (1962), nr. 8, aug., p. 88-89: Meridiane. Ne vorbesc oaspeți de peste hotare.
Dana Crivăț publică interviul luat secretarului general al Institutului Internațional de Teatru (ITI), în care acesta atinge problemele teatrului, în general, ale instituției pe care o conduce ș.a.
- 3490 Maximilian, Ion** 8.09-2
Din jurnalul unui stagiar la cursurile Teatrului Națiunilor din Paris. – **Te**, VII (1962), nr. 8, aug., p. 90-93: Meridiane.
Articol de prezentare a cursurilor din acest an, ce au presupus numeroase conferințe pe diverse teme teatrale.
- 3491 Popescu, Radu** 8.09-2
Teatrul Național din Budapesta: „Viața lui Galilei” de Bertolt Brecht și „Cer întunecat” de Darvas József. – **Magazin**, VI (1962), nr. 258, 15 sept., p. 8: Spectacolul magazin. Cronica teatrală.
Prezentarea celor două piese.
- 3492 M. B.** 8.09-2
Dramaturgia universală în revista „Secolul 20”. – **Lu-B**, V (1962), nr. 18 (101), 15 sept., p. 9.
Articolul trece în revistă piese de S. Mihalkov, P. Karvaš, W. Saroyan, G. Figueiredo, apărute în nr. 3 și 5-6 a.c.
- 3493 Mircea, A.** 8.09-2
A VI-a stagiune a Teatrului Națiunilor. – **Magazin**, VI (1962), nr. 259, 22 sept., p. 8: Spectacolul magazin.
Prezentare a evenimentului, desfășurat la Paris, ce a adunat 30 de colective din 21 de țări, însumând 123 de spectacole.
- 3494 Narti, Ana Maria** 8.09-2
„Profesiunea Doamnei Warren” de G.B. Shaw, „Liturghia de la miezul nopții” de Peter Karvaš și „Cred în tine” de Vadim Korostiliov. – **Te**, VII (1962), nr. 9, sept., p. 76-80: Prin teatrele din țară. Baia Mare.
Triplă cronică dramatică.
- 3495 Narti, Ana Maria** 8.09-2
Spectacolele Teatrului Național din Budapesta. – **Te**, VII (1962), nr. 10, oct., p. 51-55.
Cronici dramatice ale pieselor *Viața lui Galileo Galilei* de Bertolt Brecht, *Oedip – rege* de Sofocle și *Cer întunecat* de Darvas József.
- 3496 Ducea, Valeria** 8.09-2
Trei spectacole arădene. – **Te**, VII (1962), nr. 11, nov., p. 85-87: Teatre din țară la București.
Cronici dramatice ale pieselor *A treia, patetica* de N. Pogodin și *Nu se știe niciodată* de G.B. Shaw.
- 3497 N.[arti], A.[na] M.[aria]** 8.09-2
În căutarea stilului. – **Te**, VII (1962), nr. 11, nov., p. 79-84: Teatre din țară la București.
Cronici dramatice ale pieselor: *Căsătoriile se leagă pe pământ* Huszár Sándor, *Dans pe sârmă* de Kállay István și *Război și pace* după L.N. Tolstoi, ale Teatrului Maghiar de Stat din Cluj.
- 3498 Deleanu, Horia** 8.09-2
Puncte de reper în dramaturgia occidentală contemporană. – **StudiiLU**, IV (1962), p. 55-94.
Autorul se ocupă, pe capitole, de *Soluția disperării și a resemnării* (Tennessee Williams, Sartre, Anouilh), în care e inclus și „teatrul de avangardă” (Beckett, Ionesco, Adamov), și de *Soluția adevărului* (Seán O’Casey, J.B. Priestley, A. Salacrou, E. De Filippo). La sfârșit se oferă o bibliografie a principalilor dramaturgi occidentali.
- 3499 Horodincă, Georgeta** 8.09-2
Caracterul în teatru. – **GL**, X (1963), nr. 8 (467), 21 febr., p. 2.
Articol polemic la adresa dramaturgiei occidentale (Camus, Genet, Beckett) în care se dorește „distrugerea caracterului în favoarea unei concepții abstracte, metafizice despre om”.
- 3500 Crivăț, Dana** 8.09-2
Roger Planchon și Teatrul de la Cité din Villeurbanne. – **Te**, VIII (1963), nr. 2, febr., p. 88-92: Meridiane.
Sunt reproduse ideile tânărului om de teatru francez, susținute la Colocviul internațional de la Atena. Subtitlurile redacției sunt: *Am ridicat un teatru cu mâinile noastre*, *Se naște o civilizație a timpului liber*, *Cer ca statul să finanțeze cultura*, *Să depășim cadrul eu-lui și al tu-ului*, *Sunt îndrăgostit de Brecht*.
- 3501 Dumitrescu, B.** 8.09-2
Activitate intensă la Teatrul de Comedie. – **Magazin**, VII (1963), nr. 283, 9 mart., p. 8: Spectacolul magazin. Scena și ecranul.
Sunt prezentate succint două viitoare premiere: *Umbra* de Evgheni Șvarț și *Casa inimilor sfărâmate* de George Bernard Shaw.
- 3502 Cocea, Dina** 8.09-2
Ziua mondială a teatrului. – **Te**, VIII (1963), nr. 3, mart., p. 1-2: Un mesaj de pace.
Articol eseistic. „Salutând Ziua Mondială a Teatrului, salutăm zorile unei zile în care teatrul va fi cu adevărat universal prin contopirea lui întregă cu năzuința de pace și fericire a oamenilor, a popoarelor, a lumii.”
- 3503 Hîncu, Dumitru** 8.09-2
Glose la o discuție despre teatrul contemporan. – **VRo**, XVI (1963), nr. 3, mart., p. 137-140: Carnet teatral.
Pe baza datelor culese din revistele de teatru din Occident și din URSS, cronicarul realizează o comparație între mișcările teatrale (repertoriu, regie etc.) din cele două spații culturale.
- 3504 Lipatti, Valentin** 8.09-2
ITI – În slujba cunoașterii reciproce și a înțelegerii internaționale. – **Te**, VIII (1963), nr. 3, mart., p. 2-4.
Succintă prezentare a activității Institutului Internațional de Teatru, organizație internațională neguvernamentală pe lângă UNESCO.

- 3505 Mareș, E.** 8.09–2
A XIII-a întrunire a teatrelor din Voivodina la Vârșeț. – **Lumina**–V, XVII (1963), nr. 2, mart.–apr., p. 107–109: Însemnări.
Prezentare a evenimentului. Sunt analizate și piese, precum *Talente și adoratori* de A.N. Ostrovski, *Momente intime* de Mila Marković sau *Opera cerșetorilor* de Bertolt Brecht.
- 3506 Vrabie, Ira** 8.09–2
Teatrul în lume. – **Tri**, VII (1963), nr. 18, 1 mai, p. 10.
Autoarea prezintă panoramic repertoriul teatrelor sovietice, volumul *Istoria teatrului din Havana* de E.T. Tolón și Jorge A. González, cenzura britanică în materie de teatru, piesa de televiziune a dramaturgului vest-german Erwin Sylvanus.
- 3507 Mirodan, Al.** 8.09–2
Clădind pe nisip. – **Secol20**, III (1963), nr. 5, mai, p. 173–175: Imaginea prezentului în lume.
Amplă prezentare a articolului *Reflexiuni cu privire la noțiunea de durată în teatrul modern* de Pierre Missac, publicat în revista „Critique”, nr. 183–184/1963, demonstrație a „dezagregării” teatrului burghez occidental din Franța, Germania de Vest și Anglia.
- 3508** 8.09–2
[Grupaj despre premierele pieselor „Poveste din Irkutsk” de A. Arbuzov, „În fiecare seară de toamnă” de Ivan Peicev, „Hei, oameni buni!” de W. Saroyan]. – **ViStu**, VIII (1963), nr. 10 (107), 1 iun., p. 8: Reflector.
- 3509** 8.09–2
[Notă despre cel de-al X-lea Congres al Institutului Internațional de Teatru, desfășurat la Varșovia, la care au participat – din partea RPR – H. Lovinescu, Mircea Avram și Margareta Bărbuță]. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2836, 17 iun., p. 4: Știri pe scurt.
- 3510** 8.09–2
Turneu italian la Moscova. – **Te**, VIII (1963), nr. 6, iun., p. 89: Pe scena lumii.
Notă despre cele trei spectacole reprezentate: *Ștregărițele* de C. Goldoni, *Jurnalul Annei Frank* de Frances Goodrich și Albert Hackett și *Șase personaje în căutarea unui autor* de L. Pirandello.
- 3511 Dunăreanu, B.** 8.09–2
Carnet teatral. – **DrN-B**, XX (1963), nr. 5767, 14 iul., p. 2: Artă – literatură.
Sinteză a stagiunii teatrale de la Teatrul de Stat din Brașov, cu referiri la repertoriul internațional.
- 3512 Nadin, Mihai** 8.09–2
Stagiune de vară. – **DrN-B**, XX (1963), nr. 5808, 1 sept., p. 2: Artă – Literatură.
Dare de seamă privind activitatea teatrală brașoveană cu scurte analize de piese: *Casa inimilor sfărâmate* de G.B. Shaw și *Mașina de scris* de J. Cocteau.
- 3513 Giurchescu, Lucian** 8.09–2
Cu ce ne vom prezenta spectatorilor sovietici. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 36 (964), 6 sept., p. 9: În preajma turneului Teatrului de Comedie.
- Consemnări despre repertoriul teatrului aflat în turneu: *Șvejk în Al Doilea Război Mondial* de B. Brecht, „o satiră ascuțită și inteligentă”, *Umbra* de E. Șvarț, „basm filosofic”, cu o „profunzime de sensuri atât de contemporane”, comedia *Prietena mea Pix* de V. Em. Galan, o „satiră” plină de „poezie”.
- 3514** 8.09–2
Spectacolele Teatrului de Comedie din București se bucură de succes la Moscova. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2932, 8 oct., p. 4.
Articol despre turneul teatrului cu piesele *Prietena mea Pix* de V. Em. Galan, *Umbra* de E. Șvarț și *Șvejk în cel de-Al Doilea Război Mondial* de B. Brecht.
- 3515 Șerban, C.** 8.09–2
Un reușit recital teatral. – **Magazin**, VII (1963), nr. 314, 12 oct., p. 8: Spectacolul magazin.
Cu subtitlul „Artiștii din Leningrad pe scena clujeană”, este prezentat un eveniment neobișnuit: cum, din motive tehnice, spectacolul *Oceanul* nu s-a putut susține, actorii, majoritatea emeriți, au prezentat un recital „alcătuit din versuri și fragmente de piese” (*Hamlet*, *Învierea*, *Sfârșitul escadrei* etc.).
- 3516** 8.09–2
Festival Internațional de Teatru. – **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6069, 7 nov., p. 5: De pretutindeni.
Notă despre festivalul ce va avea loc la Londra în martie–iunie 1964, cu ocazia a 400 de ani de la nașterea lui Shakespeare. Vor fi puse în scenă, de către teatre din Franța, Germania, Polonia sau Grecia piese, precum *Burghezul gentilom* de Molière, *Ascensiunea lui Arturo Ui poate fi oprită* de B. Brecht sau *Păsările* de Aristofan.
- 3517 Alexandrescu, Sică** 8.09–2
Itinerar teatral. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 46 (974), 15 nov., p. 9: Luminile rampei.
Amplă cronică teatrală despre spectacolele vizionate la Moscova, Leningrad, Riga și Kiev. Sunt menționate, în special, piesele *Pe drum* de V. Rozov, *Doamna Bovary*, dramatizare după romanul lui G. Flaubert, semnată de artista T.A. Eremeeva–Ilinski, un „spectacol remarcabil”.
- 3518 Pascadi, Ion** 8.09–2
Spiritul contemporan în teatru. – **ViStu**, VIII (1963), nr. 23 (120), 30 nov., p. 8.
Cronică teatrală eseistică, urmărind câteva dintre piesele puse în scenă în România, în 1963: *Electra* de Euripide, *Peer Gynt* de Ibsen, *Cercul de cretă caucazian* de Brecht ș.a.
- 3519 Rozov, Viktor S.** 8.09–2
[Interviu]. – **Secol20**, III (1963), nr. 12, dec., p. 129–130: De vorbă cu...
Ileana Berlogea publică interviul acordat de dramaturgul sovietic, „în exclusivitate”, pentru revista „Secolul 20”. Despre *Hamlet*, despre teatrul contemporan american, despre autorii dramaticei sovietici.
- 3520** 8.09–2
„Un teatru popular, un teatru al adevărului și al greutăților.” – **Te**, VIII (1963), nr. 12, dec., p. 101–102: Pe scena lumii.

Amplă notă despre programul stagiunii 1963–1964 al Teatrului Națiunilor din Paris, după plecarea lui Jean Vilar de la conducerea instituției.

3521 8.09–2
Surkov, E.: Dramaturghiaa pobedivșei celovecinosti (Dramaturgia umanității triumfătoare). În: „Teatr”, Moskva, 24, nr. 10, 1963, p. 147–154. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 18: Dramaturgia și societatea.
Notă despre subiectul articolului ce analizează în general tema „raportului dintre dramaturg și spectator”.

3522 Beligan, Radu 8.09–2
Ziua mondială a teatrului. – **Te**, IX (1964), nr. 3, mart., p. 1–2.
Scurt eseu pe această temă, cu citări din Shakespeare sau Beaumarchais.

3523 Tertulian, N. 8.09–2
Aspecte ale literaturii dramatice occidentale. – **GL**, XI (1964), nr. 14 (524), 2 apr., p. 5, 7.
Deși există o mare varietate de „formule dramatice” în peisajul dramaturgiei occidentale contemporane, se pot recunoaște două orientări deosebite: teatrul epic și realist, gen B. Brecht, și teatrul „absurdului”, ilustrat de Beckett și E. Ionesco, „expresie a unei viziuni metafizice, violent pesimiste, asupra condiției umane”.

3524 Popescu, Radu 8.09–2
Teatrul Lucia Sturdza Bulandra: Două drame reprezentative. – **Magazin**, VIII (1964), nr. 349, 13 iun., p. 8: Artistice – culturale. Cronica teatrală.
Prezentare a spectacolelor cu piesele *Biedermann și incendiatorii* de Max Frisch și *Inima mea este pe înălțimi* de William Saroyan.

3525 Șelmaru, Traian 8.09–2
Pe scenele teatrelor – Două piese contemporane. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6300, 27 iun., p. 3.
Cronică teatrală, despre „farsa tragică” a lui Max Frisch, *Biedermann și incendiatorii*, și despre „luminosul poem” al lui Saroyan, *Inima mea este pe înălțimi*.

3526 Narti, Ana Maria 8.09–2
De la ironia crudă la seninătatea lirică. – **Te**, IX (1964), nr. 7, iul., p. 81–87.
Cronică dramatică a spectacolelor cu piesele: *Domnul Biedermann și incendiatorii* de Max Frisch și *Inima mea este pe înălțimi* de William Saroyan.

3527 8.09–2
Müller, André: „Endspiel der Absurden. Zu Situation der westlichen Dramatik” (Declinul absurdului. Cu privire la situația dramaturgiei occidentale). În: „Theater der Zeit”, nr. 3, 1964, p. 15–17. – **Rez**, 1964, nr. 7, [iul.], p. 14: Teatrul occidental contemporan.
Prezentarea principalelor caracteristici ale dramaturgiei occidentale, precum și a celor mai importanți reprezentanți ai teatrului absurdului în contrast cu trăsăturile teatrului promovat de B. Brecht.

3528 Băleanu, Andrei 8.09–2
Spectaculosul teatrului realist-socialist. – **GL**, XI (1964), nr. 36 (547), 3 sept., p. 6.

Dramaturgia realist-socialistă este o „dramaturgie gravă, de idei, ea dezbate problemele vitale ale omului în raport cu societatea”.

3529 8.09–2
Horea Popescu pregătește spectacolul cu piesa „Patima de sub ulmi” de Eugene O’Neill la Teatrul Național și cel cu vodelul „Pălăria florentină” de E. Labiche la Teatrul Muncitoresc CFR. – **Te**, IX (1964), nr. 9, sept., p. 42: Stagiunea 1964–1965.
Notă.

3530 8.09–2
Liviu Ciulei montează „Opera de trei parale” de Bertolt Brecht și „Clike de neuitat” de William Saroyan la Teatrul Lucia Sturdza Bulandra. – **Te**, IX (1964), nr. 9, sept., p. 43: Stagiunea 1964–1965.
Notă de semnalare.

3531 Isac, C. 8.09–2
O dramaturgie a alarmei. – **At**, I (1964), nr. 4, [nov.], p. 5, 14.
Analiză a dramaturgiei occidentale (în care sunt incluși Eugène Ionesco, Tennessee Williams, William Gibson, Fr. Dürrenmatt, Max Frisch și Albert Camus), concluzia fiind că, în ciuda inconsecvențelor, „efortul acestor dramaturgi are valoare de înnoire și împropătare”.

3532 Bărbuță, Margareta 8.09–2
Bruxelles, Londra, Veneția 1964. – **Te**, IX (1964), nr. 12, dec., p. 98–102: Meridiane.
„Note de spectator” referitoare la spectacolele vizionate.

3533 Munteanu, N. 8.09–2
Berlinul „zilelor festive”. – **Te**, IX (1964), nr. 12, dec., p. 102–104: Meridiane.
Prezentare a manifestării teatrale internaționale cu caracter anual.

3534 N.[arti], A.[na] M.[aria] 8.09–2
Teatrul German de Stat din Timișoara: „Lumpatius Vagabundus” de J. Nestroy și „Inspectorul de poliție” de J. Priestley. – **Te**, IX (1964), nr. 12, dec., p. 84–86: Turnee.
Cronică dramatică a spectacolelor.

3535 8.09–2
Zaitsev N.: „Dramaturgii despre dramaturgie”. – **LitA**, 1964, nr. 3, p. 29–30: Teoria și istoria literaturii.
Prezentare a recenziei referitoare la culegerea de articole *Dramaturgul și teatrul*, apărută în redactarea lui B. Romașov, având ca temă „misiunea dramaturgului”.

8.09–3/–9 Proză

3536 Fabian, Alex. 8.09–3
Note libere despre roman. – **UnL**, LIV (1945), nr. 8, 11 mart., p. 10–11.
Considerații despre factura nouă a romanului, creat într-un climat de libertate a formelor, după Gide și Proust.

3537 Ierunca, Virgil 8.09–3
„Confluences” despre problemele romanului. – **RFR**, XII (1945), nr. 3, mart., p. 673–680: Cronici.

- Se discută numărul revistei franceze dedicat romanului (nr. 21–24, 1943). Se pune problema crizei romanului modern și a viitorului său.
- 3538 Lillin, Andrei A.** 8.09–3
Reflexiuni asupra romanului modern. – **LuptaA**, III (1945), nr. 24, 11 iun., p. 2, 4: Șantier literar.
Autorul analizează principalele direcții ale romanului modern, comentând despre modul de construcție al unor romane precum *Punct contrapunct* de Aldous Huxley, *Muntele vrăjtit* de Th. Mann, *Ulysses* de James Joyce, dar și „biointerviul” lui Serghei Tretiakov. Autorul articolului este interesat în principal de „factura eminentamente experimentală” a romanului modern.
- 3539 Steinhardt, N.** 8.09–3
Trei mari detectivi. – **Vic-2**, II (1945), nr. 257, 1 sept., p. 2: Pe marginea literaturii polițiste.
Articol despre personajele principale din romanele de gen semnate de Dorothy L. Sayers, S.S. Van Dine și Agatha Christie, care ne oferă „ore plăcute în efemera lor tovărășie”.
- 3540 Philippide, Alexandru** 8.09–3
Literatură și istorie. – **Vic-2**, II (1945), nr. 275, 22 sept., p. 1.
Idea principală a articolului este aceea că, de la Balzac încoace romanul nu mai înfățișează doar „un foc al inspirației menit să distreze și să placă”, ci tinde să fie document și mărturie a societății și a epocii în care a fost scris.
- 3541 Relgis, Eugen** 8.09–3
Note despre roman. – **EraN-4**, II (1945), nr. 299, 6 oct., p. 1.
Note despre dezvoltarea romanului ca gen în literatura universală și în cea română.
- 3542 Șerban, Nadia** 8.09–3
Realitate și ficțiune. – **Vic-2**, II (1945), nr. 297, 17 oct., p. 2.
Articol despre problemele romanului istoric, de la Walter Scott la scriitorii ruși și sovietici (Aleksiei Tolstoi, S. Golubov, S. Borodin, A. Stepanov ș.a.).
- 3543 Dinu, Gheorghe** 8.09–3
Romanul. – **VeN-2**, I (1945), nr. 47, 27 oct., p. 1.
Articol despre romanul actual, cu referiri la romanul istoric modern (Dumas–tatăl, Lev Tolstoi, Gorki ș.a.).
- 3544 Lemnaru, Oscar** 8.09–3
Romanul polițist. – **DreptN**, I (1945), nr. 122, 11 nov., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre romanul polițist, cu referiri la E.A. Poe, Conan Doyle, Maurice Leblanc ș.a.
- 3545 Pas, Ion** 8.09–3
Un moment interesant. – **Lib-2**, II (1946), nr. 431, 21 ian., p. 4: Supliment – Libertatea literară, artistică, socială.
Cărțile bune cu tiraje mici se citesc puțin. În schimb, romanele anglo-saxone (de tipul P. Buck, Maugham, Florence Barclay, Cronin ș.a.), sunt foarte gustate, mai ales de cititoare. Succesul lor este explicat, pe de-o parte, de filmele inspirate din ele, pe de altă parte, prin aceea că satisfac gustul pentru melodramatic și senzațional.
- 3546 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09–3
Tehnicienii și arta fantasticului. – **Lum-1**, II (1946), nr. 22, 24 febr., p. 5: Scriitori tineri.
Articol despre romanul fantastic modern și despre modificarea modului de afirmare a fantasticului datorită tehnicilor moderne. Autorul pornește de la două cărți apărute recent: *Cinci lungimi de cablu* și *Tuscarora* de Ivan Efremov.
- 3547 Lemnaru, Oscar** 8.09–3
Între ficțiune și viață. – **DreptN**, II (1946), nr. 256, 28 apr., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre „romanele senzaționale de odinioară” și despre „cărțile polițiste”, ca publicații desuete și chiar dăunătoare pentru tineretul de tip nou.
- 3548 Șerbu, Ieronim** 8.09–3
Teme de roman. – **VeN-2**, II (1946), nr. 24, 18 mai, p. 14: Cronica literară.
Pentru literatura modernă modelele nu mai vin de la Balzac, ci de la Malraux, K. Simonov, Steinbeck sau Hemingway.
- 3549 Gurian, Sorana** 8.09–3
Romanul sovietic de aventuri. – **Lum-1**, II (1946), nr. 33, 19 mai, p. 3: Lumea de ieri... și de azi.
Articol despre capodoperele occidentale ale genului (Jules Verne, Jack London, Fenimore Cooper) și despre progresul înregistrat de acesta în literatura sovietică, culminând cu *Insula lui Baranov* de Ivan Kratt și *Tânăra gardă* de Al. Fadeev.
- 3550 Rogoz, Adrian** 8.09–3
O strună care lipsește romanului modern. – **DreptN**, II (1946), nr. 304, 1 iul., p. 2: Seismograf.
Analiză critică a romanelor biografice care „sub forma unui realism ipocrit și plat mângâie conformismul cititorilor”. Referiri favorabile la E.A. Poe, Balzac, Proust, Nietzsche.
- 3551 s. al.** 8.09–3
Criza romanului. Retorica negativă. – **Cont**, I (1946), nr. 13, 13 dec., p. 4–5: Marginalii.
Comentarii pe marginea opiniilor lui Claude-Edmonde Magny despre „criza romanului” în perioada contemporană. Se remarcă o îndreptare a atenției scriitorului de azi spre „poezie, eseu și nuvelă”.
- 3552 V. S.** 8.09–3
[Succinte considerații critice despre romanul polițist]. – **StuR**, II (1947), serie nouă, nr. 6, 1 mart., p. 8: Dicționar.
- 3553 Rogoz, Adrian** 8.09–3
Genul polițist. – **DreptN**, III (1947), nr. 514, 20–22 mart., p. 2: Cultură și Viață.
Dezbateri despre romanul polițist, cu trimiteri la *Oedip rege* (de Sofocle), *Crimă și pedeapsă* (de Dostoievski), la Balzac și la romanele cavalești. Se pledează pentru salvarea acestuia ca gen literar.
- 3554 Rogoz, Adrian** 8.09–3
Anemia literaturii moderne. – **DreptN**, III (1947), nr. 554, 10–12 mai, p. 2: Cultură și Viață.
Autorul discută situația romanului actual care este „anemic”, deoarece îi lipsesc trei elemente esențiale: „o impecabilă tehnică stilistică”, „un iureș de fapte semnificative și dramatice” și

„o viziune aproape filosofică a lumii”. Ca exemple sunt dați: A. Gide, M. Proust, J. Joyce, J. Conrad, A. France ș.a.

3555 Anixt, Al. 8.09–3

Cele două căi de dezvoltare ale romanului istoric. – **GrNou**, IV (1947), nr. 122 (557), 5 iun., p. 2: Pagina culturală.

Cele două direcții la care se referă autorul în amplul său articol sunt „calea parcursă de romanul istoric în literatura clasică occidentală” (cu exemplificări de la Walter Scott până la Anatole France) și calea romanului istoric sovietic, sprijinit de moștenirea literaturii clasice ruse, dar îmbogățit cu teoriile marxism-leninismului și de experiența Revoluției din Octombrie.

3556 Petrașincu, Dan 8.09–3

Realismul fantastic. – **Națiunea**, II (1947), nr. 417, 16 aug., p. 2: Caleidoscop. Paranteze.

Eseu despre marea literatură a profunzimilor psihologice și a „lumilor posibile”: Dostoievski în primul rând, apoi Shakespeare, Goethe, Cervantes, Poe, Byron ș.a.

3557 Rogoz, Adrian 8.09–3

Impasul romanului contemporan. – **DreptN**, III (1947), nr. 644, 28–29 aug., p. 2: Cultură și Viață.

Autorul discută despre „criza romanului contemporan”, considerând că „decadența începuse cu Proust și cu Joyce, încă niște coloși”.

3558 Șerban, Constantin 8.09–3

Apusul romanului de aventură. – **Națiunea**, II (1947), nr. 432, 4 sept., p. 2: Colțul tineretului.

Eseu despre specificul acestei specii literare, aspru criticată din perspectiva implicării romancierului în cotidian și a angajării lui în societate.

3559 Felea, Victor 8.09–3

Puncte de vedere asupra romanului. – **TriN-C**, III (1947), nr. 576, 12 oct., p. 3: Pagina culturală.

Articol eseistic privind aspectele romanului contemporan, comparându-se scrierile occidentale (J.–P. Sartre) cu cele sovietice. „Literatura sovietică nu degenerază în formalism sau în estetism; mai presus de toate ea apreciază conținutul ideologic și uman al cărții.”

3560 Petrașincu, Dan 8.09–3

Există o criză a romanului modern? – **Națiunea**, II (1947), nr. 524, 20 dec., p. 2; nr. 525, 21 dec., p. 2: Caleidoscop.

Eseu despre istoria romanului modern, pornind de la Voltaire, pentru a analiza mai pe larg *Les Faux monnayeurs* de Gide, *Fântâna* de Ch. Morgan și *Contrapunct* de A. Huxley.

3561 8.09–3

„La Littérature Soviétique” Nr. 6. De vânzare la „Librăria Noastră”. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1195, 12 aug., p. 2: Bibliografie.

Prezentarea are în vedere studiile consacrate romanului lui Ol. Goncear, *Purtătorii de drapele*, precum și romanului *Kingsblood Royal* de Sinclair Lewis.

3562 8.09–3

În căutarea lumilor lui „dacă”. – **Cont**, 1948, nr. 105, 1 oct., p. 12: Puncte cardinale.

Marginalii la articolul lui Jacques Bergier din „Les Lettres Françaises” privind posibilitățile de anticipare reală ale romanelor *science-fiction*, gen Jules Verne, H.G. Wells.

3563 8.09–3

Roman bun – criminală sută la sută... – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1798, 29 iul., p. 4.

Este reprodus din revista sovietică „Krokodil” (care îl preia la rândul său din revista franceză „Paru”) un tabel semnificativ cu ultimele publicații americane și franceze (cu succinte precizări despre locul, subiectul și stilul fiecăreia în parte). Această „maculatură abjectă” – se conchide – „face parte din ofensiva ideologică dezlănțuită de imperialismul american”.

3564 8.09–3

Din literatura antiimperialistă. – **Sc-B**, XX (1951), seria a III-a, nr. 1957, 16 febr., p. 2: Ce să citim.

Sunt prezentate romanele *Pământul fructelor de aur* de Jorge Amado și *Clarkton* de Howard Fast, ambele apărute la Editura de Stat.

3565 8.09–3

[Prezentare a romanelor „Incendiatorii” (vol. I) de N. Șpanov și „O zi a părintelui Soica” de scriitorul ucrainean Stepan Tudor, ambele apărute la Editura Cartea Rusă]. – **Sc-B**, XX (1951), seria a III-a, nr. 1983, 7 mart., p. 2: Ce să citim.

3566 Crimson-Smith, A.J. 8.09–3

Romanul polițist. – **ÎnAP**, IV (1955), nr. 44, ian., p. 35–44; nr. 45, ian., p. 57–66.

Amplu studiu ce cuprinde capitolele *Apariția Poliției*, *Balzac și secolul al XIX-lea*, *Edgar Poe*, *De la romanul foileton la Nick Carter*, *Sherlock Holmes*, *Rouletabille se agită* și *Ștregăriile lui Arsène Lupin*.

3567 Drujinin, V. 8.09–3

Însemnări despre literatura de aventuri. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 21, 27 mai, p. 2: Literatură – artă – știință.

O retrospectivă critică a literaturii de aventuri (J. Verne, F. Cooper, V. Hugo, Al. Dumas, W. Collins, A. Conan Doyle ș.a.). „Prototipul” genului sovietic de aventuri – romanul *Doi căpitani* de V. Kaverin, povestirile științifico-fantastice ale lui I. Efremov, romanul *Țara celor șapte ierburi* de L. Platov etc. Peste hotare, „cartea sovietică de aventuri e un antidot al otrăvirii cu detectivism josnic și comics-uri...”

3568 Sergheev-Țenski, S.N., acad. 8.09–3

Discuții despre treburi scriitoricești. – **TânS**, V (1956), nr. 1, ian., p. 82–84: Carnet sovietic.

Sfaturi pentru tinerii scriitori, subintitulate „Povestirile și nuvelele”.

3569 Călin, Vera 8.09–3

Însemnări despre durata romanului vechi și nou. – **GL**, III (1956), nr. 20 (114), 17 mai, p. 4; nr. 21 (115), 24 mai, p. 4.

Articol despre problema „duratei romanului” ce nu ține numai de compoziție, ci și de concepție. Realismul socialist înțelege și „redă” altfel durata, prin „ritmul faptelor omenești”.

3570 Răureanu, Ovidiu 8.09–3

Colecția „Cutezătorii” și literatura de aventuri. – **GL**, III (1956), nr. 32 (126), 9 aug., p. 2.

Articol despre literatura de aventuri editată în colecția menționată, ce cuprinde prea puțină literatură română originală.

3571 Hîncu, Dumitru 8.09-3
Biografia restituită. – **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 249-251: Miscellanea.

Sunt relatate discuțiile de la Sesiunea PEN-Clubului, ținută la Londra, referitoare la oportunitatea biografilor romanțate. Referiri mai substanțiale la: André Maurois, E.M. Forster, St. Zweig ș.a.

3572 Vitner, Ion 8.09-3
O artă fără viitor? – **GL**, IV (1957), nr. 15 (161), 11 apr., p. 1, 4.

Articol critic la adresa studiului lui Maurice Blanchot din „La Nouvelle Nouvelle Revue Française”, despre agonia genului romanului.

3573 Zaciu, Mircea 8.09-3
Descoperirea romanului. – **Tri**, I (1957), nr. 10, 14 apr., p. 3, 8.

Autorul discută problema romanului străin în România în secolul al XIX-lea (lecturi, traduceri, circulație), cu scopul de a stabili fizionomia culturală a epocii în care a apărut romanul autohton. Concluzia este că, dacă substanța epică, tipologia și problematica socială a acestuia au izvorât direct din solul nostru, tehnica artistică era împrumutată din romanul occidental.

3574 B. F. 8.09-3
Povestiri despre Lenin. – **ApP**, XIII (1957), nr. 115 (3342), 16 mai, p. 2: Bibliografie.

Prezentarea volumului ce cuprinde șase povestiri semnate de scriitori sovietici (Lidia Seifulina, Serghei Antonov, Aleksandr Bek, Lev Borisov) și maghiari (Maté Zalka) care „prin relatările de fapte și prin accentele lirice [...] ne arată limpede legătura dintre Lenin și popor”.

3575 Barbu, Eugen 8.09-3
Opinii despre tehnica romanului. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 20-22: Despre roman.

Considerații eseistice despre trăsăturile romanului contemporan, cu referiri la literatura română și universală. „Legea: construcție, acțiune și caractere a fost dată peste cap într-un fel. În zilele noastre romancierul adevărat aglomerează fapte extraordinare, pline de semnificații, în care-și aruncă eroul, chinându-l să-și găsească singur soluțiile.”

3576 Călinescu, G. 8.09-3
Reflecții mărunte asupra romanului. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 7-12: Despre roman.

Considerații eseistice privind istoria romanului ca gen literar, „metodele” adoptate, problema „schematismului”, a limbii literare raportate la „compoziția” romanului etc. Referiri la scriitori aparținând literaturii universale: Balzac, Lev Tolstoi, Stendhal ș.a.

3577 Lupan, Radu 8.09-3
Puțină ordine într-un sertar cu fișe. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 201-205: Probleme ale prozei.

Note disparate despre genul romanului: romanul realist, romanul analitic și cel social, compoziție, elementul de noutate,

noi direcții contemporane ale acestuia etc. Referiri la literatura română și străină.

3578 Preda, Marin 8.09-3
Note ocazionale în favoarea romanului realist-socialist. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 13-19: Despre roman.

Eseu în care autorul încearcă „să descopere câteva obstacole în calea romanului realist-socialist sau să depisteze tendințe care nu favorizează dezvoltarea lui cu succes”, cu referiri la literatura română și universală, insistând asupra „pătrunderii de elemente aliterare în proză [...], ca o consecință a revoluționării tematicii și a apariției realismului-socialist”.

3579 Raicu, Lucian 8.09-3
Romanul actual și simțul realului. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 192-200: Probleme ale prozei.

Eseu despre trăsăturile romanului realist contemporan, care „în efortul de a da o reprezentare autentică a vieții”, „depășește limitele dramei individuale, invadând zone care-i erau până nu demult străine”. Referiri la literatura română și străină.

3580 Șerban, Geo 8.09-3
Ipoteze despre condiția romanului. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 186-191: Probleme ale prozei.

Eseu despre trăsăturile specifice ale romanului și despre calitățile necesare unui romancier, cu referiri la texte din literatura română și universală. „Romancierul, în măsura în care este creator de tipuri, posedă simțul înfățișării armonioase a conflictelor, știința repartizării accentelor și a distribuirii luminilor și umbrelor.”

3581 Diaconescu, Paul 8.09-3
Invitație la genul scurt. – **Cont**, 1957, nr. 30 (564), 26 iul., p. 3.

Recenzie a ultimelor volume de proză scurtă, apărute în Colecția „Meridiane”: O. Henry, *Pictorul și califul*; Svetoslav Minkov, *Alchimia dragostei*; Jerome K. Jerome, *Fantoma lui Whibley*; John Morrison, *Profetul din Pandaloo* etc.

3582 Her.[ișan], S. 8.09-3
Biografii. – **VRo**, X (1957), nr. 7, iul., p. 221-222: Miscellanea.

Considerații eseistice pe marginea biografilor romanțate, fenomen aflat în recrudescență în Occident. „La baza acestei operații de hagiografie se află metoda amplificării artificiale a unui moment, necaracteristic, din viața unui scriitor.” Referiri la nume aparținând literaturii străine și celei române.

3583 8.09-3
Povestiri despre Lenin. – **DrN-B**, XIV (1957), nr. 3999, 26 oct., p. 4: Cărți noi.

Recenzie a volumului *Povestiri despre Lenin*, apărut la Editura de Stat pentru Literatură și Artă. „Volumul cuprinde o serie de nuvele semnate de diferiți autori înfățișând episoade și aspecte din viața lui V.I. Lenin.”

3584 Elvin, B. 8.09-3
Pledoarie pentru un personaj. – **VRo**, X (1957), nr. 11, nov., p. 145-154: Teorie și critică.

Articol eseistic. În cadrul discuției despre „declinul” sau „vitalitatea” romanului contemporan, autorul dezbate „problema eroului, a personajului”. „Ca gen creator de tipologii umane, romanul rezistă numai prin anexarea de noi personaje, adică prin descoperirea de noi fețe, de noi expresii

ale omului, ivite de-a lungul anilor.” Referiri la romane din literatura universală.

3585 V.[oita], L. 8.09–3
Consemnări literare. – **Fl-B2**, VII (1958), nr. 1, 4 ian., p. 9.
Autorul prezintă două romane: *Când s-au oprit ceasurile* de Werner Steinberg și *Podul peste Drina* de Ivo Andrić.

3586 Oprea, Al. 8.09–3
Tipologii umane și sociale în proza contemporană. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 143–154; nr. 3, mart., p. 147–156: Teorie și critică.
Studiu. Deși exemplificările sunt în mare din literatura română contemporană, autorul se raportează mereu la literatura străină: M. Gorki, A. Ostrovski, Gh. Plehanov, Cervantes, Proust, Balzac ș.a.

3587 Botez, Demostene 8.09–3
Două literaturi și o concluzie. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 717, 12 dec., p. 2.
Însemnări critice despre „noul roman” francez (sunt pomeniți scriitorii Jean Reverzy, Michel Butor, Alain Robbe-Grillet). Autorul articolului contrapune romanului occidental, „morbid și sec”, romanul sovietic „legat de viață” și menționează succesul acestuia din urmă în lumea occidentală (*Pe Donul liniștit* de Șolohov, spre exemplu).

3588 Călin, Vera 8.09–3
Social și psihologic în romanul actual. – **VRo**, XI (1958), nr. 12, dec., p. 154–163: Teorie și critică.
Raportul menționat este discutat comparativ în romanul occidental (unde se remarcă „ruperea acestuia de realitatea socială” și „tendența de desființare a conștiinței omenești”) și în romanul românesc actual.

3589 Zalis, H. 8.09–3
Iremediabilul impas al prozei burgheze. – **Fl-B2**, VIII (1959), nr. 16, 18 apr., p. 13: Scriitori și cărți.
„Tendența, tot mai accentuată, de a desconsidera conștiința umană se însoțește astăzi în proza occidentală cu principiul dezolării personajelor, al cufundării lor în zona obscurului psihologic.” Sunt criticate, pentru eliminarea oricărui „ecou al realității obiective”, romanele: *Les corps étrangers* de Jean Cayrol, *Le repos du guerrier* de Christiane Rochefort, *Tropisme* de Nathalie Sarraute, *La modification* de Michel Butor și *L'Empire céleste* de Françoise Mallet-Joris.

3590 B. E. 8.09–3
2 500 000! – **VRo**, XII (1959), nr. 7, iul., p. 195–196: Miscellanea.
Considerații privind răspândirea prolifică a romanului polițist în Occident, gen care nu mai reprezintă „un concurs de subtilitate logică între autor și cititor”, ci o soluție de a evada dintr-un cotidian fără orizont.

3591 E. P. 8.09–3
Salinari C.: „Problemele romanului”, „Inostrannaia literatura”, nr. 3, 1960, p. 214–220. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 62–63: Discuții.
Rezumatul articolului semnat de criticul literar italian, ce își propune să răspundă mai multor întrebări referitoare la romanul secolului XX.

3592 E. P. 8.09–3
Tendințele dezvoltării romanului contemporan, „Novii mir”, nr. 2, 1960, p. 227–250. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 59–61: Discuții.

Rezumatul studiului. După o trecere în revistă a comentariilor criticilor occidentali pe tema crizei romanului, autorul prezintă varianta realist-socialistă din URSS.

3593 8.09–3
[Notă despre volumul „Romanul și poporul” de Ralph Fox]. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 84: Bibliografie. II. Cărți apărute. 1. Istorie, teorie și critică literară.

„Autorul definește condițiile în care a apărut romanul și analizează literatura din timpul său”, cu referiri la literaturile americană și sovietică.

3594 8.09–3
[Recenzie la studiul „Romanul-epopee” de A. Cicerin]. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 76–77: Note.

Textul este semnat de A. Kudriașova și este publicat în „Voprosi literaturi” (nr. 7/1960). În studiul său, A. Cicerin analizează „romanul-epopee” ca gen literar. „Autorul urmărește particularitățile principale ale romanului-epopee, păstrând toate cuceririle genului și totodată «umanismul» lui.” Concluzia este că studiul său „sintetizează lucrările apărute pe această temă și subliniază calitățile unor noi și interesante lucrări”.

3595 A. B. 8.09–3
Belaia G., „În căutarea «inovației modeste». „Novii mir”, nr. 3, 1960, p. 210–217. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 61–63: Discuții.

Autoarea „participă la discuția despre romanul contemporan, polemizând cu scriitorul eston R. Sirghe”, care propune două categorii: „romanele concentrice” și „romanele-frescă”. În opinia autoarei, „profunzimea și minuțiozitatea reprezentării caracterelor [...] nu ar trebui să fie «un pat al lui Procust» în care să înghesuim toate operele de artă”. Referiri la literatura rusă și sovietică: Al. Fadeev, I. Ehrenburg, G. Beriozko, A.S. Serafimovici, M. Șolohov.

3596 A. B. 8.09–3
Poltavski S., „Greutățile imense ale literaturii științifico-fantastice”. „Voprosi literaturi”, nr. 8, 1960, p. 178–182. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 66–67: Discuții.

Autorul remarcă despre rolul literaturii științifico-fantastice, apreciind că acest tip de literatură „trebuie să slujească progresului social”. Este subliniată necesitatea existenței unei istorii și a unei teorii a literaturii de acest gen, considerând că astfel „s-ar putea preveni admirația necritică, preluarea fără discernământ a tradițiilor, epigonismul”.

3597 B. P. 8.09–3
Turovskaia M., „Eroii unei epoci fără eroism”. „Novii mir”, nr. 7, 1960, p. 240–249. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 65–66: Discuții.

Discutând despre cărțile științifico-fantastice, de aventuri și călătorii, autoarea face trimitere la articolul lui I. Soloviov, Oameni pentru oameni, apărut în „Novii mir” (nr. 3/1959), propunând o discuție asupra „motivelor care îi determină pe eroii acestor romane să săvârșească fapte deosebit de îndrăznețe, riscându-și adesea viața”. Un exemplu pozitiv este romanul lui Hemingway, *Colinele verzi ale Africii*.

- 3598 B. P.** 8.09–3
Kuznețov M., „Viața rezolvă discuția”. „Novii mir”, nr. 9, 1960, p. 236–250. – **ViLS**, I (1960), nr. 12, dec., p. 61–62: Discuții.
Plecând de la un alt articol al său, Căile de dezvoltare a romanului contemporan, autorul se referă la discuția pe această temă, găzduită în paginile revistei, la care au participat, printre alții, G. Șvețova, V. Nazarenko și G. Belaia. În acest context, este comentat și articolul lui V. Nazarenko, *Să nu uităm principulul*, apărut în nr. 8/1960 al revistei, în care acesta susține „că unii scriitori și critici literari subapreciază rolul educativ al literaturii”.
- 3599** 8.09–3
[Notă despre Congresul romanului științifico-fantastic din țările occidentale]. – **Cont**, 1961, nr. 11 (753), 17 mart., p. 3: Literatură.
Congresul a avut loc la Londra și a fost prezidat de Boris Vian și Raymond Queneau.
- 3600 D. S.** 8.09–3
Literatură fără semnificație. – **VRo**, XIV (1961), nr. 5, mai, p. 163–164: Miscellanea.
Note polemice pe marginea conferinței lui Claude Simon, în care acesta susține că „romanul trebuie să se descotorosească de vechea prejudecată potrivit căreia romancierul trebuie să spună ceva”.
- 3601 Lungu, Ion** 8.09–3
Exigența artistică și actualitatea în dezbaterile romanului. – **Tri**, V (1961), nr. 47, 23 nov., p. 1, 9; nr. 48, 30 nov., p. 1, 8.
Articol amplu în care autorul încearcă să demonstreze că „toți scriitorii adevărați au fost artiști-cetățeni”. Înainte de a se referi la romanul românesc contemporan, el își verifică teza pe câteva din „cele mai reprezentative opere ale omenirii”: *Don Quijote* de Cervantes, *Roșu și Negru* de Stendhal, *Pe Donul liniștit* de Șolohov etc.
- 3602 Vianu, Elena** 8.09–3
Un nou didacticism și tâlcul lui ascuns. – **Secol20**, 1961, nr. 11, nov., p. 80–86: Sinteze.
Prezentare polemică a noului val literar francez și nu numai, o „aliteratură” (cf. Claude Mauriac). Sunt criticați J. Joyce, F. Kafka, S. Beckett, A. Camus, E. Ionesco, J.–P. Sartre ș.a.
- 3603 Drimba, Ovidiu** 8.09–3
Începuturile prozei narative culte. – **StudiiLU**, III (1961), p. 7–23.
Prioritatea apariției prozei narative culte aparține Egiptului antic, cu 14 secole înaintea povestirilor ebraice, prin Ptahhotep și Duanf (secolul al XVIII-lea î.e.n.). Autorul se referă la ediția lui Gaston Maspero, *Les contes populaires de l'Égypte ancienne* (1905) și la cea a lui G. Lefebvre (1949).
- 3604 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09–3
Căile de dezvoltare ale romanului contemporan. – **VRo**, XV (1962), nr. 5, mai, p. 114–130: Teorie și critică.
Studiu despre direcțiile actuale ale romanului european: „problematica morală”, „tendența spre sinteze epice în ordinea proceselor sociale revoluționare”, „afirmarea capacității oamenilor de a-și croi o existență conformă cu ce e mai nobil în ei” opusă romanului occidental care este „istoria eșecurilor umane” etc.
- 3605 P. G.** 8.09–3
Despre natura romanului. – **VeN–2**, XVIII (1962), nr. 31 (1907), 3 aug., p. 8: Note.
Comentarii succinte pe marginea articolului lui V. Dneprov, publicat în revista „Zvezda”, despre „trăsăturile caracteristice ale romanului, constituite de-a lungul timpului”, ca „fuziune a genurilor epic, liric și dramatic”.
- 3606 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09–3
Ion Ianoși: „Romanul monumental și secolul XX”. – **GL**, X (1963), nr. 22 (481), 30 mai, p. 2.
Volumul lui Ianoși „face foarte viu sensibilă noțiunea de monumentalitate în literatură”. Se subliniază „gustul și capacitatea de teoretizare filosofică”.
- 3607 Vîtner, Ion** 8.09–3
Destinul romanului modern. – **GL**, X (1963), nr. 22 (481), 30 mai, p. 1, 6.
Articol polemic pe marginea volumului *Istoria romanului modern* de R.M. Albérès, Editura Albin Michel, 1963. Autorul francez „idilizează fenomenul descompunerii romanului burghez”.
- 3608 Micu, D.** 8.09–3
„Monumentalul” în epică. – **Cont**, 1963, nr. 23 (869), 7 iun., p. 3: Cronica literară.
Recenzie a volumului lui I. Ianoși, *Romanul monumental și secolul XX*. Cartea se încadrează în „dezbaterile actuale asupra romanului, de la noi și de peste hotare” și ia în discuție opere aparținând unor romancieri foarte diferiți: de la Gorki la Reymont, de la frații Mann la Rebreanu.
- 3609 Negru, Radu** 8.09–3
Ion Ianoși: „Romanul monumental și secolul XX”. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5219, 9 iun., p. 2: Viața culturală. Recenzie. Prezentarea volumului.
- 3610 Raicu, Lucian** 8.09–3
Critica și problemele romanului. – **GL**, X (1963), nr. 24 (483), 13 iun., p. 6.
Volumul lui Ion Ianoși, *Romanul monumental și secolul XX*, vădește chiar prin tema aleasă interesul autorului pentru formele „monumentale ale epicului”, prin raportarea permanentă la condițiile specifice epocii noastre.
- 3611** 8.09–3
[Notă despre atitudinea critică a unor jurnaliști francezi cu privire la involuția romanului de aventuri]. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 6 (72), iun., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.
- 3612 Oprea, Al.** 8.09–3
Ion Ianoși: „Romanul monumental și secolul XX”. – **Lu–B**, VI (1963), nr. 15 (126), 20 iul., p. 2: Cronica literară.
Prezentarea cărții, cu unele obiecții critice: insuficiența departajare a romanului monumental realist de cel realist socialist, caracterul excesiv enunțativ al unor aserțiuni ș.a.
- 3613 Mihai, V.** 8.09–3
Ion Ianoși: „Romanul monumental și secolul XX” (EPL, 1963). – **Steaua**, XIV (1963), nr. 7 (162), iul., p. 117–118: Viața cărților.
Recenzie descriptivă.

- 3614 Baconsky, A.E.** 8.09-3
Iarși despre soarta romanului. – **Cont**, 1963, nr. 31 (877), 2 aug., p. 2: Meridiane.
Note pe marginea articolului *Teme și tendințe de avangardă în romanul de azi*, semnat de Jacques Howlett în publicația pariziană „Les Lettres nouvelles”.
- 3615 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09-3
Romanul fără autor. – **GL**, X (1963), nr. 35 (494), 29 aug., p. 1, 7.
Articol despre criza romanului modern, a cărui eroare de fond provine dintr-o „abordare exclusiv tehnică a problemei”. Romancierii preocupați de tehnica artei lor ajung să ignore specificul literaturii. Convenția literară nu va putea fi înlăturată cu desăvârșire niciodată.
- 3616** 8.09-3
Probleme ale romanului contemporan. – **GL**, X (1963), nr. 35 (494), 29 aug., p. 1, 7.
„Convorbire cu acad. Mihai Beniuc despre sesiunea Comitetului de conducere a Comunității europene a scriitorilor”, cu referire la masa rotundă organizată la Leningrad pe tema romanului contemporan.
- 3617 Horodincă, Georgeta** 8.09-3
Vârsta rațiunii. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 18 (129), 31 aug., p. 12.
Autoarea glosează în jurul acelor „eroi literari care refuză să atingă «vârsta rațiunii»”, precum cei din romanele scrise de J.-P. Sartre, Françoise Sagan, Truman Capote, J.D. Salinger.
- 3618 Negru, Radu** 8.09-3
Noțiunea de monumental în literatură. – **IașL**, XIV (1963), nr. 8, aug., p. 48-50: Teorie și critică.
Articol pe marginea volumului *Romanul monumental și secolul XX* de Ion Ianoși.
- 3619 Dumitrescu-Buşulenga, Zoe** 8.09-3
Romanul monumental și secolul XX. – **Secol20**, III (1963), nr. 10, oct., p. 163-169: Sinteze.
Sinteză critică. „Intrarea maselor în roman restituie sau acordă speciei calitatea epică prin excelență, latura monumentală, aceea care, la o superficială privire, părea să fi dispărut odată cu epopeea.”
- 3620 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09-3
Introducere. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 51-56: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
Bilanțul întâlnirii organizate de Comunitatea Europeană a Scriitorilor, în care s-au formulat opinii, discutându-se „romanul și epoca noastră”, între romanul „realist-socialist” și „noul roman”.
- 3621 Ehrenburg, Ilya** 8.09-3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 65-69: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Părerea mea este că nu trebuie să ne fie teamă de experiențe. Putem și trebuie să înlăturăm șarlatania, dar nu putem nega dreptul la existență experiențelor în literatură.”
- 3622 Leonov, Leonid** 8.09-3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 62-65: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Probabil că eu am avut pur și simplu ghinion, dar așa-zisele romane moderne inovatoare care mi-au căzut în mână arătau adesea ca o cursă puerilă de scutere, cu viraje riscante și dificile câteodată, dar mereu în același cerc închis, adesea cu motoare nu prea puternice, fapt compensat, de altfel, de o abundență de zgomote nesăbuite și de falsă importanță.”
- 3623 Matuszewski, Ryszard** 8.09-3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 79-80: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Bogăția lumii reale care ne înconjoară este infinită. De aceea surpriza obiectivă pe care ne-o poate oferi realismul este practic ineputabilă.”
- 3624 Piovene, Guido** 8.09-3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 76-78: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Tradiția ridică între prezent și trecut o barieră, care nu ne îngăduie [...] să ne întoarcem înapoi. Eroul romanului cu psihologia sa, subiectul, mediul înconjurător, relația de timp și spațiu dintre fenomene, atitudinea romancierului față de materialul narațiunii care reflectă relațiile dintre om și lumea exterioară, toate aceste elemente au suferit atâtea transformări la care nu putem renunța, cel puțin pentru motivul că, renunțând la ele, vom denatura adevărul.”
- 3625 Sarraute, Nathalie** 8.09-3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 69-71: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Realitatea pentru romancier este tocmai ceea ce încă nu se cunoaște, ceea ce este încă invizibil, ceea ce, în consecință, nu poate fi exprimat în formele care au mai fost folosite și sunt de mult cunoscute și care cere crearea unor noi modalități de exprimare, unor forme noi. Paul Klee scria cândva: «Arta nu relatează vizibilul, ci îl face vizibil.»”
- 3626 Sartre, Jean-Paul** 8.09-3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 71-75: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Astăzi problema trebuie considerată [...] dialectic. Societatea în care trăiește scriitorul îi modelează și determină caracterul creației sale. Ceea ce nu înseamnă că suntem obligați în mod inevitabil să-l considerăm pe respectivul scriitor decadent. Dimpotrivă, el poate fi un entuziast al noii societăți și, luptând împotriva propriilor sale contradicții, el poate crea forme și idei care vor servi societății tinere.”
- 3627 Simonov, Konstantin** 8.09-3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 60-62: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Cred că sentimentul de răspundere pe care-l are scriitorul se aseamănă cu sentimentul de răspundere pe care-l are pilotul unei nave uriașe, încărcată de oameni, din momentul decolării până la cel al aterizării – momente ce coincid cu începutul și sfârșitul unei cărți.”
- 3628 Șolohov, Mihail** 8.09-3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 58: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
Salut din partea Uniunii Scriitorilor Sovietici. „Ca romancier, îmi pot pune întrebarea cum să fac mai bine un roman, pentru ca el să slujească cu cinste poporul și cititorii.”

- 3629 Tolnai Gábor** 8.09–3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 75–76: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Pentru noi, scriitorii unguri [...] momentele cele mai interesante și mai emoționante ale discuției au fost acelea când scriitorii sovietici din toate generațiile au dat un răspuns consecvent și hotărât atacurilor îndreptate de unii participanți din țările capitaliste împotriva realismului socialist, susținându-și afirmațiile printr-o analiză ascuțită a cauzelor și urmărilor.”
- 3630 Tvardovski, Alexandr** 8.09–3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 58–60: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Primul indiciu ce definește o operă de artă autentică nu-l constituie [...] podoabele formale, ci acel «ceva» lăuntric care ne convinge că apariția acelei opere era absolut necesară.”
- 3631 Ungaretti, Giuseppe** 8.09–3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 57: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
Cuvântul scriitorului italian, în calitate de președinte al Comunității Europene a Scriitorilor. Salut adresat lucrărilor. Despre „uriașa influență pe care a exercitat-o, în secolul al XIX-lea, romanul rus asupra romanului apusean”.
- 3632 Venezis, Iliad** 8.09–3
[Romanul și epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 79: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
Romancierul grec Elias Venezis consideră că „romanul modern va fi în fapt o cronică a epocii noastre. De aceea el va avea în primul rând un caracter epic. În legătură cu aceasta, personalitatea umană își va pierde din vechea ei importanță în folosul colectivității”.
- 3633** 8.09–3
[Notă despre lucrarea lui Frank O'Connor, „Voce singuratică. Studiu asupra povestirii scurte”]. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 11 (77), nov., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.
Autorul îi consideră drept întemeietori ai genului pe Gogol, Turgheniev și Cehov, urmați de Maupassant, Kipling și Hemingway.
- 3634 Bratu, Horia** 8.09–3
De la romanul polițist la piesa „cu vogue” (unde CIA se întâlnește cu OAS). – **Lu-B**, VI (1963), nr. 25 (132), 7 dec., p. 12.
Autorul polemizează cu sublitteratura care utilizează schema romanului polițist, suprimând distincția dintre bine și rău, cultivând eroi dominați de plictis și politicizând trama narativă. Trimiteri la Rachel Clifton Millner, Jean Cau.
- 3635 Fettinger, Valentina** 8.09–3
Contribuții la problema evoluției raportului erou–mase, cu deosebire în romanul istoric occidental. – **StudiiLU**, V (1963), p. 145–162.
După o scurtă prezentare a romanului istoric de la Scott la Thackeray, autorul se ocupă de creația lui L. Feuchtwanger și L. Aragon. La primul, eroul principal este în general un intelectual în a cărui creație se reflectă credințele maselor, la Aragon poporul apare în prim-plan.
- 3636 Novicov, Mihai** 8.09–3
Critica și romanul. – **GL**, XI (1964), nr. 4 (514), 23 ian., p. 7.
- Datoria unui romancier al realismului socialist este de a „oglinzi cât mai bogat, cât mai mobilizator cuceririle socialismului”.
- 3637 M.[oglescu], W.[illy]** 8.09–3
Prada, A.V. de: „La moralité dans le roman picaresque” (Moralitatea în romanul picaresc). În: „Table ronde”, nr. 191, 1963, p. 65–81. – **RevRR**, 1964, nr. 1–2, ian.–febr., p. 20–24: Literatură. Studii.
Recenzia studiului, semnat de Andrés Vázquez de Prada, ce prezintă și o istorie a romanului picaresc.
- 3638 I. P.** 8.09–3
Motileva, T: „V sporah o romane” (Cu privire la discuțiile despre roman). În „Novii Mir”, 39, nr. 11, 1963, p. 206–226. – **RevRR**, 1964, nr. 1–2, ian.–febr., p. 16–20: Literatură. Romanul.
Recenzia articolului ce are ca temă caracteristicile romanului european contemporan.
- 3639 Bernari, Carlo** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 12–14: Dialogul științei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20”.
Răspunsul scriitorului italian despre roman, privit ca beneficiar imediat al descoperirilor științei.
- 3640 Caldwell, Erskine** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 7: Dialogul științei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20”.
Scriitorul american se referă la perspectivele romanului în epoca științei.
- 3641 Dementiev, A.G.** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 16–18: Dialogul științei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20”.
Răspunsul scriitorului sovietic despre dificultatea literaturii de a ține pasul cu descoperirile științei. Despre cunoașterea științifică și consecințele acestei cunoașteri asupra conștiinței umane.
- 3642 Garin, Daniil** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 11–12: Dialogul științei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20”.
Revista publică răspunsul scriitorului sovietic referitor la relațiile dintre rațional și irațional în știință și la felul cum sunt ele reflectate în artă. Despre forța omului de a crea „eroism de tip nou”, încă insuficient prezentat în literatură.
- 3643 Kalcev, Kamen** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 18: Dialogul științei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20”.
Scriitorul bulgar scoate în evidență câștigul prozei, mai ales al romanului, de pe urma relației dintre dezvoltarea tehnică și conștiința umană. Despre schimbările în exprimare impuse odată cu pătrunderea progresului tehnic în literatură.
- 3644 Kojevnikov, Vadim** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 14–15: Dialogul științei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20”.

Despre „sarcina scriitorilor progresiști de a arăta cum devine omul stăpân al lumii, implicit al tehnicii științelor exacte. Despre știință și artă ca „armă de luptă pentru scopuri înalte”.

3645 Leonov, Leonid 8.09–3

[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 7: Dialogul științei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20”.

Revista publică răspunsul scriitorului sovietic despre știință, artă și literatură, ca mod de exprimare a culturii. Despre inovație în literatură, pusă sub semnul progresului științific.

3646 Meilah, Boris 8.09–3

[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 8–9: Dialogul științei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20”.

Comentarii privind rolul științei și al artei în cunoașterea vieții. Câștigul romanului de pe urma dezvoltării științei.

3647 Wilson, Angus 8.09–3

[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 9: Dialogul științei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20”.

Răspunsul scriitorului britanic cu privire la rolul științei în formarea mentalității personajelor și la contribuția acesteia la dezvoltarea unei „arte vii” create de „romancierii vii”, care nu pot fi ruși de realitatea trăită.

3648 Zarev, Pantelei 8.09–3

[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 22–24: Dialogul științei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20”.

Răspunsul scriitorului bulgar despre roman ca expresie a raportului dintre societate și individ, despre „eternul uman” în perspectiva schimbărilor tehnice.

3649 d. v. 8.09–3

Simpozion COMES (Comunitatea Europeană a Scriitorilor). – **Steaua**, XV (1964), nr. 3 (170), mart., p. 126–127: Mențiuni și opinii.

Dare de seamă asupra discuției despre roman, organizată în 1963 la Leningrad, după materialul publicat în „Secolul 20”.

3650 8.09–3

Peuckert, W.E.: „Volksbücher von Heute” (Cărțile populare astăzi). În: „Z. Dtsch. Philol”, 82, nr. 4, 1963, p. 423–447, 2 ref. – **Rez**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 7: Romanul de aventuri.

Notă despre tematicile abordate de „romanul de aventuri actual – original și în traducere – în RF Germană”.

3651 8.09–3

RAZGLEDI, mai 1964, Skopje. – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 3, mai–iun., p. 261–262: Revista revistelor.

Prezentarea numărului revistei, centrat pe eseul lui Dimitar Solev, intitulat *Preocupările romanului și preocupările cu privire la roman*.

3652 8.09–3

Asseiev, N.: „Y a-t-il une crise du roman?” (Există o criză a romanului?). În: „Oeuvres et opinions”, nr. 3, 1964, p. 143–156. – **Rez**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 5: „Noul roman”.

Notă despre subiectul studiului ce analizează „două articole în care criticii sovietici angajează o polemică cu scriitorii

francezi în legătură cu particularitățile artistice și funcția socială a romanului modern”.

3653 G. P. [=Paul Georgescu] 8.09–3

„Mercure de France”, nr. 1210/1964. – **VRo**, XVIII (1964), nr. 10, oct., p. 191–192: Revista revistelor. De peste hotare.

Rezumatul cronicii lui Jacques Demongin la cartea lui Jean Bloch–Michel, *Prezentul indicativului*. Volumul este „un studiu despre noul roman, o analiză a acestuia, situată la finele unei recapitulări exegetice a evoluției romanului”.

3654 Ludovic, D. 8.09–3

Michel Butor despre romanul modern. – **VRo**, XVII (1964), nr. 11, nov., p. 179–181: Miscellanea.

Marginalii la prelegerea lui Michel Butor, *Indivizi și grupuri umane în roman*, ținută la Collège de France. „În esență, expunerea este îndreptată împotriva tezei care stabilește o diferență fundamentală între epopee și roman, în sensul că epopeea ar povesti întâmplările unui grup de oameni, iar romanul s-ar mărgini la existența unui singur individ.” Referiri la scriitorii din literatura universală: Torquato Tasso, Shakespeare, Proust ș.a.

8.09–7 Satiră. Pamflet

3655 Călin, Vera 8.09–7

Istoricitatea procedeelelor comice. – **VRo**, XVII (1963), nr. 11, nov., p. 144–157: Critică și actualitate.

Este dezvoltată ideea că „literatura comico-satirică a unui anumit moment istoric adoptă, în mod selectiv, procedee existente. Pe acestea le transformă, le adaptează specificului unei realități artistice comunicabile din unghiul comico-satiric”. Referiri la N. Gogol, Aristofan, G.B. Shaw, Maiakovski, Brecht, Alfred Jarry, Jacques Prévert, Dürrenmatt, Kafka, E. Ionesco ș.a.

8.09–9 Alte genuri

3656 Macovescu, George 8.09–92

Reportajul literar, mijloc de educare și mobilizare a maselor. – **VRo**, V (1952), nr. 6, iun., p. 262–276: Teorie și critică.

Importanța reportajului literar în etapa actuală a literaturii este demonstrată cu exemple din literatura rusă și română: M. Gorki, Nina Emelianova, Boris Polevoi, Ilya Ehrenburg, Petru Dumitriu, Geo Bogza, V. Em. Galan, Eusebiu Camilar, Ion Vitner ș.a.

3657 Bratu, Savin 8.09–94

Literatura amintirii. – **Secol20**, II (1962), nr. 1, ian., p. 107–116.

Articol despre literatura memorialistică (memorii, jurnale intime, jurnale de creație, corespondență, mărturii): „Memorialistica actuală, pe plan universal, răspunde unor exigențe istorice și artistice, confruntând literatura amintirilor despre un trecut revolut și nerecuperabil cu literatura amintirilor despre alt trecut, neincetat încorporat în prezent și pășind spre viitor cu întreg tezaurul său de valori materiale și spirituale”.

3658 Kardin, V. 8.09–94

Memorialistica și actualitatea. – **Secol20**, II (1962), nr. 1, ian., p. 117–125.

Articol despre memorialistică și raportul său cu arta literară. „Forța memorialisticii constă în autenticitatea necondiționată a fiecărui fapt și episod. Bunele intenții nu constituie justificarea publicării unor mărturii îndoielnice sau aproximative.”

3659 P.[apatanasiu], N. 8.09–992

Cărțile călătoriilor. – **Drap-B**, III (1946), nr. 320, 15 ian., p. 2: Reportaj literar.

Articolul trece în revistă autori și scrierile lor de călătorie: Marco Polo, jurnalul de bord al lui Alain Gerbault, cărțile lui Henry de Monfreid, Jean Cocteau, Anatole France, Marc Chadourne ș.a.

3660 Zalis, H. 8.09–992

Literatura de călătorie (I). – **Magazin**, IV (1960), nr. 152, 3 sept., p. 2: Enciclopedia „Magazin”.

Articol despre nașterea și evoluția acestui gen, în lume și la noi.

8.091 LITERATURĂ COMPARATĂ

Generalități

3661 Marino, Adrian 8.091

Literatură comparată. – **RFR**, XII (1945), nr. 3, mart., p. 713–714: Note.

Comentarii pe marginea lucrării lui Al. Ciorănescu, *Literatură comparată*, Casa Școalelor, 1944.

3662 Săndulescu, Al. 8.091

Lauda umanismului. – **GL**, III (1956), nr. 50 (144), 13 dec., p. 2.

Prezentarea volumului *Literatură universală și literatură națională*, ESPLA, 1956, de Tudor Vianu. Volumul se remarcă prin „patosul reținut, metoda riguroasă și varietatea procedeelelor critice”.

3663 Dornescu, C. 8.091

Tudor Vianu: „Literatură universală și literatură națională” (ESPLA, 1956). – **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 109–110: Viața cărților.

Autorul prezintă volumul și îl recomandă călduros spre lectură.

3664 Perpessicius 8.091

Tudor Vianu: „Literatură universală și literatură națională”. – **TânS**, VI (1957), nr. 4, apr., p. 61–64: Mențiuni critice.

Recenzie.

3665 Jacquier, Henri 8.091

O lămurire a noțiunii de literatură comparată. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 10 (92), oct., p. 145–148: Confluente.

Autorul prezintă poziția lui R. Étiemble în domeniul literaturii comparate, în raport cu istoricismul școlii vechi, reprezentate de Jean-Marie Carré. Jacquier consideră binevenită lărgirea de orizont propusă de Étiemble, care deschide perspectiva unei retorici și poetici noi.

3666 Vianu, Tudor 8.091

Literatură comparată. – **GL**, V (1958), nr. 11 (209), 13 mart., p. 1, 6: Însemnări.

Comparatismul începe prin a stabili texte paralele, e un fel de „anchetă comparatistă modernă”. S-au studiat „influențe”, dar nu și „receptări”.

3667 8.091

Probleme de teorie și istorie a literaturii comparate într-o nouă revistă sovietică. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 249–251: Revista revistelor. De peste hotare.

Este prezentat profilul noii reviste sovietice, „Vestnik istorii mirovoi kulturi”.

3668 Iosifescu, Silvian 8.091

Metodă și proporție. – **GL**, V (1958), nr. 23 (221), 5 iun., p. 2: Problemele criticii literare; nr. 24 (222), 12 iun., p. 2.

„Cu privire la publicațiile literare din 1957 ale Academiei RPR.” Se discută și despre metoda cercetării comparatiste, predominantă în „Revista de filologie romanică și germanică”.

3669 Vianu, Tudor 8.091

Literatura universală în serviciul păcii. – **Steaua**, X (1959), nr. 6 (112), iun., p. 34–40.

Autorul prezintă și comentează cartea lui Fritz Strich, *Goethe und die Weltliteratur*. În discuție este conceptul de literatură universală.

3670 Cornea, Paul 8.091

Câteva observații asupra problemei influențelor străine în literatură în lumina teoriei marxiste. – **VRo**, XIII (1960), nr. 2, febr., p. 135–141: Teorie și critică.

Articolul cu accente polemice este axat mai cu seamă pe problema „dislocației istorice” în literatura comparată, discutată de Giuseppe Petronio la Colocviul de limbi, literaturi și civilizații romanice de la București.

3671 Ghinea, A. 8.091

Despre influențele literare. – **Tri**, IV (1960), nr. 29, 21 iul., p. 6: Note sovietice.

Autorul prezintă, după un material publicat în „Voprosi literaturi”, nr. 6, dezbaterile din cadrul unui colocviu pe teme de comparatistică, organizat la Institutul de literatură universală „A.M. Gorki” din Moscova.

3672 8.091

Neupokoeva I., „Studierea legăturilor reciproce și a interacțiunii dintre literaturi”, „Drujba narodov”, nr. 3, 1960, p. 202–218. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 74–78: Revista revistelor.

Rezumatul studiului, la origine referat susținut de autoare la Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki din Moscova, unde s-a organizat o consfătuire pe această temă. Spre deosebire de alte studii, centrate pe interacțiunile dintre literaturile unionale din URSS, acest studiu abordează literaturile lumii.

3673 N. B. 8.091

*** „Legăturile reciproce dintre literaturi” (Discuția de la Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki), „Voprosi literaturi”, nr. 6, 1960, p. 80–99. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 52–58: Discuții.

Amplă prezentare a consfătuirii pe tema „legăturilor reciproce și interacțiunii dintre literaturile naționale”. Printre temele abordate se regăsesc următoarele: „studiul literaturilor străine în URSS”, „lipsa de perspectivă a comparativismului contemporan”, „europocentrismul ca viciu al comparatismului”.

„problema legăturilor reciproce dintre literaturile naționale și importanța mondială a literaturii sovietice”.

3674 Bălan, I.D. 8.091

Tudor Vianu: „Studii de literatură universală și comparată”. – **Lu-B**, III (1960), nr. 20 (55), 15 oct., p. 2: Cronica literară. Autorul elogiază volumul, accentuând cu deosebire importanța segmentului teoretic al acesteia.

3675 A. S. 8.091

Jirmunski V.M., „Unele probleme ale studiului istoric-comparativ al literaturilor”. „Izvestia Akademii nauk SSSR”, vol. XIX, seria limbă și literatură, nr. 1, 1960, p. 177–186. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 57–59: Revista Revistelor.

Recenzentul remarcă faptul că „autorul își propune să se oprească asupra celor mai generale probleme de ordin metodologic privind studiul istoric-comparativ al literaturilor”, făcând o distincție netă între acesta și „comparativismul formalist burghez”.

3676 Enescu, Radu 8.091

Umanism militant. – **Tri**, IV (1960), nr. 45, 10 nov., p. 2: Cronica literară.

Analiză amplă a volumului *Studii de literatură universală și comparată* al lui T. Vianu, lucrare „din care se degajă suflul unui nobil și generos umanism”.

3677 Săndulescu, Al. 8.091

Tudor Vianu: „Studii de literatură universală și comparată”. – **GL**, VII (1960), nr. 48 (350), 24 nov., p. 2: O carte pe săptămână.

Volumul lui Vianu este alcătuit din cercetări erudite și metodice, autorul folosind și „analiza condițiilor sociale care fac posibilă și necesară o anumită influență la un anumit moment dat”.

3678 8.091

[Notă despre conferința susținută de Tudor Vianu la Paris, cu tema „Studiul literaturii universale și comparate în universitățile din RPR”]. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5017, 15 dec., p. 4: Scurte știri.

3679 Priboi, T. 8.091

Tudor Vianu: „Studii de literatură universală și comparată”. – **VRo**, XIII (1960), nr. 12, dec., p. 177–179: Cărți noi.

Recenzie elogioasă la volumul apărut la ESPLA în 1960. „Studiile acad. T. Vianu, în care informația cărturărească se revarsă prin numeroase analize de text și asociații, iar comentariul e însoțit de meditația filosofică și etică, precum și de analiză psihologică [...], sunt scutite de răceala anumitor lucrări teoretice.”

3680 Dănilă, N. 8.091

Jean-Marie Carré. – **RevFRG**, IV (1960), nr. 1, p. 163–164. Necrolog închinat directorului Institutului de literatură comparată din Paris, codirector la „Revue de littérature comparée”.

3681 Isbășescu, Mihai 8.091

Wais Kurt, „An den Grenzen der Nationalliteraturen”, Berlin 1958. – **RevFRG**, IV (1960), nr. 2, p. 374–378: Recenzii.

Autorul volumului de studii este decanul Facultății de filosofie și litere de la Universitatea din Tübingen, romanist prin formație, preocupat de domeniul literaturii comparate.

3682 Călinescu, Matei 8.091

Tudor Vianu, „Studii de literatură universală și comparată”. – **RevFRG**, V (1961), nr. 1, p. 121–125: Recenzii.

Autorul consideră că „istorismul, integrarea faptului literar într-o succesiune istorică”, capătă la T. Vianu „anume nuanțe distincte”.

3683 Novicov, Mihai 8.091

Din problemele cercetării marxiste a istoriei literare. – **Tri**, VI (1962), nr. 18, 3 mai, p. 5.

Întemeindu-se pe unele afirmații nu „rigurose” exacte ale lui T. Vianu (din articolul *Documente literare din colecțiile leningrădene*, „Tribuna”, nr. 1, 4 ian. a.c.), M. Novicov precizează că „studiile sovietice privind relațiile între literaturi nu continuă doar «literatura comparată» din Apusul Europei și din America, ci așază studiul comparat al literaturilor pe o bază științific nouă”.

3684 Dima, Al. 8.091

Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai–iun., p. 95–103: Sinteze și profiluri.

„Comunicare”. Este pusă problema definirii științifice a conceptului de literatură universală, din perspectiva istoriei literare.

3685 Jirmunski, W.M. 8.091

Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 7, iul., p. 105–114: Sinteze și profiluri.

Articol subintitulat „Din problemele studiului istorico-comparativ al literaturilor”. Autorul se oprește în textul de față asupra problemelor metodologice generale ale cercetării comparate a literaturilor.

3686 Vianu, Tudor 8.091

Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 8, aug., p. 62–63: Sinteze și profiluri.

Articol despre cele trei trăsături definitorii ale literaturii universale: a) comparatismul; b) conținutul profund uman al operei de artă și semnificațiile lui de-a lungul epocilor; c) schimburile de bunuri literare în aceeași epocă. „Universalitatea interesului literar este unul din fenomenele cele mai caracteristice ale epocii noastre, ce impune ideea de solidaritate a conștiinței culturii.”

3687 Dolanský, Julius 8.091

Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 9, sept., p. 75–87: Sinteze și profiluri.

Autorul discută noțiunea de literatură universală din perspectiva legilor dezvoltării acesteia „în trecut” și „în perioada actuală”.

3688 Samarín, R.M. 8.091

Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 10, oct., p. 79–90: Sinteze și profiluri.

Studiu. Autorul își propune să definească „noțiunea de literatură universală”, urmărind relația dintre „literatura universală și moștenirea culturală”, căutând să lămurească rolul „legăturilor și influențelor”, a „trecutului și a prezentului” și să stabilească „factori și forme diferite” și „legi specifice de dezvoltare”, mereu din perspectiva diferențelor dintre „socialismul mondial” și „capitalismul mondial”.

- 3689 Constantinescu, I.** 8.091
Discuții despre conceptul de literatură universală. – **IașL**, XIII (1962), nr. 11, nov., p. 87–89: Revista revistelor.
„Nu o dată, la rubrica *Sinteze și profiluri*, revista *Secolul 20* a pus în discuție probleme și figuri literare deosebit de interesante [...]. Nr. 5–6, mai–iunie, pe anul acesta, inaugurează o discuție pe plan mondial despre *conceptul de literatură universală*.”
- 3690 Popa, N.I.** 8.091
Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 11, nov., p. 106–113: Sinteze și profiluri.
Articol despre „problema universalității în literatură și artă”, din perspectiva „sistemului mondial socialist”.
- 3691 Dumitrescu–Bușulenga, Zoe** 8.091
Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 93–97: Sinteze și profiluri.
Studiu. Istoricul conceptului de istorie universală și caracterul complex al metodei sale de cercetare „în perspectiva schimbărilor configurației social-politice și spirituale a lumii”.
- 3692 Redacția revistei „Secolul 20”** 8.091
Marginalii la „conceptul de literatură universală”. – **Secol20**, III (1963), nr. 5, mai, p. 106–110.
Dare de seamă asupra discuțiilor purtate în diferite țări pe tema literaturii universale și comparate.
- 3693 Vianu, Tudor** 8.091
„Studii de literatură universală și comparată”. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 6: Literatură.
„Din *Prefața* volumului.”
- 3694 Șerdeanu, Ion** 8.091
Tudor Vianu și umanismul militant. – **Tri**, VII (1963), nr. 52, 26 dec., p. 2: Recenzii.
Prezentarea volumului *Studii de literatură universală și comparată* care este „un model clasic de valorificare științifică a moștenirii literare universale”.
- 3695 Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.091
Tudor Vianu. „Studii de literatură universală și comparată”. – **GL**, XI (1964), nr. 9 (519), 27 febr., p. 2: Cronica literară.
„Erudiția, spiritul filosofic, gustul, aliate unei concepții marxiste care se concentrează în ideea originală și atât de fructuoasă a «alianțelor ideologice» îl impun pe T. Vianu ca un comparatist de vază pe plan mondial.”
- 3696 Philippide, Al.** 8.091
Echilibru și armonie. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 65–68.
Studiu închinat, parțial, cercetărilor lui Tudor Vianu în domeniul literaturii universale. Relația dintre literatura universală și literatura comparată, rezultată din cercetările lui Vianu, care au debutat cu studiul *Goethe și literatura universală*.
- 3697 Călin, Vera** 8.091
Revoluția franceză și poezii englezi. – **TriPo**, II (1945), nr. 104, 6 ian., p. 2: Cultura și arta poporului.
Articol despre influența Revoluției Franceze asupra poeziei britanice, cu trimiteri la creațiile lui Shelley și Byron.
- 3698 Grițencu, A.** 8.091
Cu fața la Răsărit. – **An–B**, XII (1945), nr. 129, 26 ian., p. 1: ARLUS.
Analiză, în linii generale, a impactului literaturii sovietice asupra culturii române, precum și în definirea „funcției sociale a scriitorului”.
- 3699** 8.091
Moartea scriitorului sovietic Alexei Tolstoi. – **Bah**, IX (1945), nr. 294, 4 mart., p. 4.
La moartea scriitorului, este reprodus un fragment din „ultimul său articol” în care acesta, vorbind despre „influența progresistă” a literaturii clasice ruse, îi amintește și pe scriitorii armeni Mikael Nalbandian, Gabriel Sundukyan și Hovhannes Tumanyan.
- 3700 Philippide, Al.** 8.091
Personalitate și influență în literatură. – **VR**, XXXVII (1945), nr. 3–4, mart.–apr., p. 43–48.
Articol despre personalitatea puternică a scriitorului, în general, dar în a cărui operă se pot depista influențe. Referiri la Stendhal, V. Hugo, Ch. Baudelaire, E.A. Poe.
- 3701 Popa, Grigore** 8.091
Licu Pop: „Începuturile herbatiene ale esteticii lui Titu Maiorescu”. – **Luc–S**, V (1945), serie nouă, nr. 3–4, mart.–apr., p. 62–63: Note și recenzii.
Succintă prezentare a cărții care trasează evoluția esteticii maioresciene de la Johann Herbart la Hegel, Robert Vischer și apoi la Schopenhauer.
- 3702 Todoran, Romulus** 8.091
„Studii literare”. – **Luc–S**, V (1945), serie nouă, nr. 3–4, mart.–apr., p. 58–60: Note și recenzii.
Autorul prezintă pe scurt studiile lui Emil Turdeanu „*Oscar of Alva*” de Lord Byron, al lui D. Popovici, *Difuzarea ideilor „Luminării” în Țările române* și al lui I. Verbină, *Contribuții la soarta lui Silvio Pellico în România*, apărute în vol. III (1944) al revistei.
- 3703 Dimitriu–Păușești, Al.** 8.091
Mihail Sadoveanu despre Taras Șevcenko. – **Vic–2**, II (1945), nr. 137, 4 apr., p. 2: Cultura și viața.
Scurt articol despre „identitatea dintre unele aspecte ale operei” celor doi scriitori, o nouă confirmare a universalului în artă.
- 3704 Eftimiu, Elena** 8.091
Byron și Pușkin. – **RoV**, II (1945), nr. 93, 8 apr., p. 2: Literatură – Culturale – Artistice.
Articol în care sunt comparați „un englez și un rus. Două figuri reprezentative ale poeziei secolului trecut. Doi poeți, între care este o mare afinitate de simțire și gândire”. Autoarea trece în revistă influențele și paralelismele dintre cei doi: *Child Harold* de Byron „a sugerat planul și coloritul exotic al poemei” lui Pușkin *Prizonierul din Caucaz. Frații haiduci*, „inspirat din mediul haiducilor de pe Volga și din Basarabia este scris în spiritul lui Byron”, *Ghiaurul* lui Byron a inspirat *Fântâna din Bahcisarai* a lui Pușkin, poemul *Țiganii*, inspirat din viața Țiganilor din Basarabia „are crâmpie care amintesc inspirațiile lui Byron” etc.

Influențe. Comparații. Paralelisme

- 3705 Eftimiu, Elena** 8.091
„Luceafărul” și „Demonul”. – **RoV**, II (1945), nr. 105, 22 apr., p. 2: Literare – Culturale – Artistice.
Autoarea compară cele două poeme scrise de Mihai Eminescu și Mihail Lermontov, „figuri romantice care proiectează pe cerul țării lor lumini europene. Multe trăsături comune îi apropie. Poezia lor – etică și estetică – plină de spiritualitate inspiră pe om la bine și îl face să înțeleagă ce este adevărata artă, să creadă în ea și în legile ei. Ei vor ca poezia să fie educatoarea idealurilor înalte, iar poetul – profetul – să îndemne lumea spre o viață mai înțeleaptă și mai omenească”.
- 3706 Sfetca, Petru** 8.091
Influențe rusești în literatura română. – **Vre**, VI (1945), nr. 7–10, apr.–mai, p. 4.
Amplu articol care trece în revistă influențele literaturii rusești asupra celei române, cu începere din secolul al XVIII-lea și, mai cu seamă, în secolul al XIX-lea. Referiri la Pușkin, Lermontov, Ivan Krilov, Lev Tolstoi, Turgheniev, Dostoievski ș.a.
- 3707 Paleolog, V.G.** 8.091
Cuvânt întors spre dovedirea dlui Șerban Cioculescu. – **Mer**, X (1945), nr. 28–31, apr.–iun., p. 46–51.
Autorul îi răspunde lui Ș. Cioculescu care, în „Tribuna Poporului” din 20 nov. 1944, îi criticase studiul despre *Al. Macedonski și imaginea poetică colorată*, apărut în „Meridian”, VII (1944), nr. 28–31, sept., p. 6–18. Acum revine cu precizări și dezvoltări privind sinestezia în poezia modernă, considerând că manuscrisul lui Macedonski (poezia *Pe balta clară*) suscită probleme de interes egal celor legate de poemul lui Mallarmé, *Un coup de dés jamais n'abolira le hasard*.
- 3708 Lazăr, Iuliu** 8.091
Maxim Gorki și Scarlat Callimachi. – **Drap-B**, II (1945), nr. 130, 29 mai, p. 2: Notații.
Scurt articol construit pe paralelismul dintre un aristocrat pur-sânge și un aristocrat al scrisului.
- 3709 Eliot, T.S.** 8.091
Ce reprezintă Franța pentru mine. – **Dem-B**, II (1945), nr. 30, 3 iun., p. 3.
Considerații privind arta și literatura, dar și relația dintre literaturile diferitelor țări.
- 3710 Millian, G. [=G. Millian-Maximin]** 8.091
Emile Zola și Thomas Mann. – **Semn**, VIII (1945), nr. 946, 9 iun., p. 1–2.
Paralela dintre activitățile militante ale celor doi autori urmează să atragă atenția asupra pierderilor în planul libertăților civice, înregistrate prin „luarea puterii în Europa de către hitlerism [...], distanța dintre ce a putut face Émile Zola și ce n-a putut să facă un Thomas Mann, nu mai puțin curajos și talentat ca cel dintâi”.
- 3711 Iosifescu, Silvian** 8.091
Două faze în istoria literară a omului mijlociu. De la „Bouvard și Pécuchet” la „Babbitt”. – **VR**, XXXVII (1945), nr. 7–8–9, iul.–aug.–sept., p. 51–61.
Articol de comparativă în care se analizează cele două ipostaze ale unui tip social, în romanele lui G. Flaubert și, respectiv, Sinclair Lewis.
- 3712 Zoia, N.D.P.** 8.091
Doi giganți ai veacului al XIX-lea: Leon Tolstoi și Victor Hugo. – **DreptN**, I (1945), nr. 43, 10 aug., p. 2.
Scurtă paralelă între cei doi scriitori, cu referiri în special la tematica operelor lor.
- 3713 Comarnescu, Petru** 8.091
Stilul epopeic al dlui M. Sadoveanu față de romanul istoric al lui Walter Scott. – **RFR**, XII (1945), nr. 8, aug., p. 358–371: Comentarii critice.
În ciuda multor asemănări, W. Scott e mai aproape de romanul istoric, ce devine la Sadoveanu epopee sau legendă.
- 3714 Lemnar, Oscar** 8.091
Între Molière și Jules Romains. – **DreptN**, I (1945), nr. 72, 14 sept., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă defavorabilă despre o cronică dramatică apărută în „România liberă”, semnată de Florica Șelmaru, în care se afirmă că „doctorul Knock” este „un personaj molieresc”.
- 3715 Călinescu, George** 8.091
Hennequin și Ibrăileanu. – **Lum-1**, I (1945), nr. 4, 14 oct., p. 1.
Articol despre influența criticii literare a lui Émile Hennequin asupra lui G. Ibrăileanu. Criticul ieșean, în teza de doctorat intitulată *Opera literară a dlui Vlahuță* (1912), „profita larg de cartea lui Hennequin. De fapt, el confisca toate ideile substanțiale ale acestuia, le exprima cu termeni mai fericiți și le îngloba într-un sistem mai clar de o dialectică mai subtilă”.
- 3716 Popescu, Ion Apostol** 8.091
Poezie și filosofie. – **Fap-4**, III (1945), nr. 366, 4 nov., p. 2: Omul și ideea.
Articol despre relația dintre poeți și filosofi, cu exemplificări prin Goethe – Spinoza și Bruno Bauch, Walt Whitman și Hegel, Paul Valéry și Bergson, Péguy și Bergson, Paul Claudel și Toma d'Aquino. De asemenea, autorul se ocupă de Leopardi, Eminescu, Lenau, Rilke și preocupările lor filosofice, precum și de rolul lui Kant asupra poeziei.
- 3717 Boureanu, Radu** 8.091
O piesă originală. – **Spec-1**, III (1945), nr. 94, 19 dec., p. 3–4: „Spectator aplaudă”.
Este analizată piesa lui Tudor Șoimaru, *Furtună în Olimp*, în cadrul clasicismului antic și francez, prin comparație cu teatrul lui Jean Giraudoux.
- 3718 Bulgăr, Gh.** 8.091
Anglia și studiile clasice. – **PămR**, IV (1945), nr. 19, p. 53–54: Cronica ideilor.
Articol ce trece în revistă preocupările clasice britanice, de la cele filologice și arheologice, până la cele literare, mulți poeți importanți fiind „discipoli ai lui Homer, Pindar, Horațiu, Ovidiu”.
- 3719 Nicolau, Florian** 8.091
Între teatrul european și cel american. – **TeN**, 1945, nr. 2, p. 15–16.
Articol privind deosebirile dintre cele două teatre. Cel european, sub auspiciile unei îndelungi tradiții, se caracterizează prin „intelectualismul autorilor dramatici, experiențe sociale, psihologice, lirice sau mistice”. Teatrul american este preocupat

de problemele de „alcătuire a unui om nou, a unei noi concepții de viață, din care să se desprindă o latură inedită a sufletului uman”.

3720 Bercovici, Isac 8.091
Recitind „Altneuland”. Note marginale. – **Mân**, V (1946), nr. 70, 27 ian., p. 1–2.

Eseu cu tentă poltică, în cadrul căruia se analizează și romanul lui Theodor Herzl, într-o paralelă cu *Faust* al lui Goethe.

3721 Perpessicius 8.091
Jurnal de lector. Noul Chatterton sau „Ceea ce nu se uită”. – **RFR**, XIII (1946), serie nouă, nr. 1, ian., p. 122–125: Puncte de vedere.

Considerații despre Alfred de Vigny, autorul piesei de teatru *Chatterton*, și Eugen Jebeleanu, autor al poemului *Ceea ce nu se uită*.

3722 Biberi, Ion 8.091
Turgheniev și scriitorii francezi. – **VeN**–2, II (1946), nr. 9, 2 febr., p. 5; nr. 10, 9 febr., p. 13.

Articol despre legăturile scriitorului rus cu literele franceze și influența acestora asupra scrierilor lui.

3723 Unu [=Constantin Panaitescu] 8.091
Despre Turgheniev. – **DreptN**, II (1946), nr. 189, 4 febr., p. 2: Bazar.

Comentariu pe marginea unui articol despre I. Turgheniev și scriitorii francezi, semnat de I. Biberi în revista „Veac Nou”.

3724 Negreanu, Vasile 8.091
Goethe și Byron. – **Fap**–4, IV (1946), nr. 448, 19 febr., p. 2.
Articol despre personalitatea umană a celor doi scriitori, văzuți comparativ.

3725 Marin, Gh. 8.091
Doi scriitori socialiști: Ignazio Silone și André Malraux. – **LuptaTin**, 1946, nr. 1, 22 mart., p. 2.

Autorul realizează o paralelă, găsind trăsăturile comune ce îi unesc pe cei doi scriitori, atât din punctul de vedere al operei, cât și din cel biografic.

3726 Ermilov, V. 8.091
Conștiința umanității. – **VeN**–2, II (1946), nr. 17, 30 mart., p. 6.

Eseu referitor la sursele morale și sociale de inspirație ale literaturii ruse și occidentale. Printre capitole se numără și *Literatura lui L.–F. Céline, Voyage au bout de la nuit, Literatura noastră, Iertarea păcatelor, Societatea sovietică, Conștiința umanității*.

3727 Joseph de Saxa [=Jean Vulpescu] 8.091
[Notă referitoare la comentariile lui Șerban Cioculescu la un „Psalm” de Tudor Arghezi. Se fac trimiteri la Leconte de Lisle și Ch. Baudelaire]. – **Pop**, I (1946), nr. 68, 21 apr., p. 2: Block-notes.

3728 A. P. S. 8.091
Shakespeare și Cervantes. – **Ad**, 60 (1946), nr. 16.548, 26 apr., p. 2.

Scurte considerații despre cei doi scriitori care „au murit în aceeași zi [sic!]: 26 [sic!] aprilie 1616”. Ei au reprezentat gândirea liberă, ce sfarmă cătușele Evului Mediu.

3729 Cocoș, Barbu 8.091
Jack London sau despre „literatura interzisă”. – **GândSO**, XI (1946), nr. 4, apr., p. 4.

Medalion literar. După ce scriitorul american este asemuit „în ton mult mai minor cu Panait Istrati din lucrarea *Lumea mediteraneană*”, este sugerat un studiu comparativ al romanelor *Rătăcitor printre stele (The Star Rover)* și *Adam și Eva*, menit să pună în evidență „interesante aspecte asupra peregrinării sufletului prin spații și timpuri diferite”. Autorul conchide: „E aproape cert că Rebreanu a cunoscut lucrarea lui Jack London și poate l-a îndemnat să prezinte problema nemuririi sufletului în romanul său”.

3730 Marino, Adrian 8.091
Belfagor. – **Națiunea**, I (1946), nr. 42, 13 mai, p. 2: Litere și Artă.

Amplu articol dedicat analizei nuvelei lui Machiavelli, *Belfagor*, în comparație cu nuvela *Kir Ianulea* a lui Caragiale.

3731 Ionescu, Const. 8.091
Soldatul Chweik ostatic. – **LuptaMo**, II (1946), nr. 129, 21 mai, p. 2: Cultura și Arta.

Analiză detaliată a personajului Švejk din romanul lui J. Hašek, într-o paralelă cu personajul Ianosik din romanul *Ostatici* de Stefan Heym.

3732 Philippide, Al. 8.091
Gorki și literatura română. – **GrNou**, III (1946), nr. 87 (277), 19 iun., p. 2: Alexei Maximovici Gorki, 1868–1936.

Scurt articol referitor la traducerea operei lui M. Gorki în limba română și la influența/înrudirea acesteia cu literatura noastră.

3733 Șerbu, Ieronim 8.091
Maxim Gorki despre sine însuși. – **DrN–B**, III (1946), nr. 531, 23 iun., p. 2.

Amplă analiză a literaturii de confesiune a lui Gorki, cu referiri la memorii și jurnale, într-un studiu comparatist în care sunt amintiți H.–F. Amiel, Jules Renard, André Gide, François Mauriac, Julien Green, dați ca exemple negative ale unui „trist exhibiționism, de etalare a eului ros de tot soiul de cancer moral”.

3734 Gurian, Sorana 8.091
Romanul occidental și romanul sovietic contemporan. – **RFR**, XIII (1946), nr. 6, iun., p. 339–350: Cronici.

Se subliniază trăsăturile tradiționale ale romanului sovietic față de cel occidental: epicul faptic sau istoric, deci social, personaje bine definite, caracter optimist, sănătate morală.

3735 Pillat, Ion 8.091
Spiritul mediteranean. – **Sime**, VII (vara 1946), p. 81–100.
Studiu eseistic despre influența „spiritului mediteranean” în literatură: arta și literatura antică (Homer, Ovidiu, Vergiliu, Teocrit, Horațiu), poezia trubadurilor provenșali, Dante, „Pleiada” lui Ronsard și Du Bellay, spațiul britanic (Spenser și Shakespeare), spațiul germanic (Goethe), personalitatea lui Mistral ș.a.

3736 Usin, V. 8.091
Dostoievski și Don Quijote. – **VeN**–2, II (1946), nr. 42, 21 sept., p. 7.

Articol despre influența personajului lui Cervantes asupra lui Dostoievski și despre afinitatea scriitorului rus cu cel spaniol.

3737 Vedea, I. Const. 8.091

Gide și Dostoievski. – **Națiunea**, I (1946), nr. 165, 7 oct., p. 2: Litere și arte.

Articol despre retractările crezurilor revoluționare din tinerețea celor doi mari scriitori, cu scurte citate ilustrative.

3738 Remember 8.091

[Lucrările lui B. Munteanu. „Permanențe franceze” și, respectiv, Ion Barbu „Profiluri literare franceze” ilustrează felul în care literatura franceză și-a pus amprenta asupra literaturii române]. – **Lib-2**, II (1946), nr. 653, 19 oct., p. 2: Semne. Mai multă lumină.

3739 Kirfotin, V. 8.091

Misiunea luminoasă a culturii ruse. – **DreptN**, II (1946), nr. 413, 7 nov., p. 1–2.

Analiză a influenței culturii și literaturii ruse asupra altor culturi și literaturi ca, de exemplu, cea armeană: „Ideile împrumutate de la corifeii literaturii ruse și ai gândirii sociale ruse se transformă pentru mai multe popoare în fermenți ai renașterii naționale”.

3740 Vitner, Ion 8.091

Pasiunea lui Pavel Korceaghin. – **Cont**, I (1946), nr. 8, 7 nov., p. 4–5, 8.

Articol de literatură comparată în care sunt analizate, în paralel, personajele centrale din romanele: *Pivnițele Vaticanului* de André Gide și *Așa s-a călit oțelul* de N. Ostrovski.

3741 Lemnaru, Oscar 8.091

În Franța și la noi... – **DreptN**, II (1946), nr. 423, 18 nov., p. 2: Cu ochii-n patru.

Scurte considerații despre diferențele dintre calitatea cronicii dramatice franceze și a celei românești.

3742 Streinu, Vladimir 8.091

Documente lirice. – **Semn**, IX (1946), nr. 1387, 1 dec., p. 1–2: Cronica literară.

Analizând evoluția poetului Cicerone Theodorescu, de la „aplecările ermetiste [...] și o poezie condamnată la izolarea în sine” la „poezia socială” din volumul *Cântece de galeră*, criticul oferă exemplul lui Gérard de Nerval pentru a susține că asemenea „salturi” sunt posibile în literatură: „Nerval a fost mai întâi poet politic (autor de «elegii naționale și satire politice») și apoi, cu totul pe neașteptate, poet purisim și vestitor al celor mai glorioși simbolști”.

3743 Pajură, C. 8.091

Legături culturale ruso-române. – **SevL**, III (1946), nr. 102, 3 dec., p. 2: Orizont nou.

Este subliniată influența fabulelor lui Krilov asupra lui Alexandru Donici, a descrierilor lui Gogol asupra lui Alexandru Odobescu și a lui Nikolai Karamzin asupra „ideilor istorice ale lui Kogălniceanu”. Se apreciază că „literatura clasică rusă [...] a avut darul să capete, ca și literatura enciclopediștilor, un caracter de universalitate”.

3744 Comarnescu, Petru 8.091

Octav Păduraru: „Anglo-Roumanian and Roumanian-English Bibliography” (Bucharest, 1946). – **RevRA**, I (1946), nr. 2–3, p. 321–322: Statele Unite în cărți și în reviste.

Prezentare a bibliografiei structurată pe mai multe domenii. Deși este considerată „un util și binevenit început”, este criticată pentru lacunele mai mici sau mai mari: „Noi am cercetat-o în privința informației literare și am găsit multe omisiuni. Ion Pillat a tradus din poezii americani T.S. Eliot, Carl Sandburg, Edgar Lee Masters, Edward Arlington Robinson, Vachel Lindsay, poeți foarte importanți, și aceștia nu sunt menționați deloc în bibliografie. Însuși Ion Pillat nu este menționat, deși eseul său despre *Lirica modernă americană* sau acela despre *Sufletul irlandez în poezie* sunt deschizătoare de drumuri pentru cunoașterea artei anglo-americane”.

3745 Vic. 8.091

De la Charles Baudelaire la Serghei Esenin. Orientări și influențe. – **Vlăs**, XIV (1946), nr. 1, dec., p. 5–6: Idei.

După ce atrage atenția asupra apropierei stilistice dintre cei doi poeți, autorul articolului trece în revistă primele traduceri în limba română din opera acestora, punctând și influența exercitată asupra unor poeți români.

3746 Bădescu, M. 8.091

Prestigiul culturii franceze. – **Pop**, II (1947), nr. 297, 31 ian., p. 1, 3.

Pornind de la expoziția cărții franceze de la Sala Dalles, devenită neîncăpătoare pentru publicul român, semnatarul articolului glosează pe marginea influenței pe care cultura franceză a avut-o și o are încă, nu numai în România, ci și în întreaga lume. Sunt amintiți clasicii francezi, reproducându-se apoi aserțiunea lui Victor Hugo conform căreia „Literatura este civilizația”.

3747 ARC 8.091

Biblioteca realțiilor româno-ruse. – **GIA**, III (1947), nr. 204, 12 febr., p. 2: Literatură. Cronică. Recreatie; Chenar literar.

Consemnarea studiului despre Ion Creangă publicat de Barbu Lăzăreanu la Editura Eminescu, în care cercetătorul, analizând „în mod special *Capra cu trei iezi* și *Ivan Turbinică*”, descoperă „în vocabular expresii și în tematică exact acele elemente care-l leagă pe neîntrecutul nostru scriitor de limba și specificul rus”.

3748 E. B. 8.091

Domnii Golovliov. – **Fem-B1**, II (1947), nr. 33, 21 febr., p. 6: Viața literară.

Este sugerată o paralelă între „puternica și impresionanta povestire *Bordeienii*” de Mihail Sadoveanu și romanul *Domnii Golovliov* de Saltikov-Șcedrin, recent tradus în românește.

3749 8.091

O sugestie pentru editorii noștri. – **Pop**, II (1947), nr. 317, 23 febr., p. 2: Block-notes.

Articol-propunere pentru editarea unei colecții românești, după modelul celei britanice „New Writing” a Editurii Penguin. Aceasta, apărută în timpul războiului, „publică culegeri de schițe datorate scriitorilor contemporani, atât englezi, cât și străini”.

- 3750** 8.091
Despre scriitori și opera literară. – **GrNou**, IV (1947), nr. 73 (508), 1 apr., p. 2.
Cu acest titlu, revista publică un „extras din conferința lui A. Leites despre *Literatura sovietică și scriitorii apuseni*”.
- 3751 Petrescu, Cezar** 8.091
Tolstoi în România. – **GrNou**, IV (1947), nr. 80 (515), 9 apr., p. 2: Pagina culturală; **DreptN**, III (1947), nr. 532, 12 apr., p. 2: Cultura și Viața.
Autorul se referă în articolul său la „influența operei lui Tolstoi asupra lectorilor și scriitorilor din patria mea”.
- 3752 Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.091
Tirania modelului (Idolii tinerei poezii românești). – **Cont**, 1947, nr. 38, 13 iun., p. 5.
Articol eseistic privind raporturile poeziei românești cu posibili „idoli” literari: E.A. Poe, S. Esenin, Vl. Maiakovski, P. Valéry ș.a. Autorul invită poezii la independență creatoare.
- 3753 B.[arov], V.[ictor]** 8.091
Elena Eftimiu: „Influența literaturii ruse asupra literaturilor slave”. – **GrNou**, IV (1947), nr. 130 (565), 14 iun., p. 2: Pagina culturală. Conferințe.
Rezumatul conferinței ce a avut loc la Institutul de Studii și Cercetări Balcanice.
- 3754** 8.091
Influența românească în poezia lui Ivan Vazov. – **Ad**, 61 (1947), nr. 16.884, 14 iun., p. 2: Caleidoscop.
Scurtă prezentare a comunicării lui V. Gr. Chelaru de la Institutul de Studii Balcanice, „rezervată contribuției romanticilor români asupra operei celui mai mare poet bulgar din secolul XIX, poetul Ivan Vazov”.
- 3755 Bobe, Valentina** 8.091
Emma Bovary și femeia în opera lui Caragiale. – **DrN-TM**, XXI (1947), nr. 22, 20 iul., p. 2: Cronica literară.
O paralelă între Emma Bovary și personajele feminine ale lui I.L. Caragiale.
- 3756 Munteanu, N.N.** 8.091
Mihail Sadoveanu și Ivan Turgheniev. – **RoV**, IV (1947), nr. 142 (744), 4 aug., p. 2.
Recent a apărut „capodopera din literatura rusă”, *Povestirile unui vânător* de I. Turgheniev, „prin sânguința și conștiințiozitatea literară a dlui M. Sadoveanu”. Cu acest prilej, semnatarul articolului schițează „o scurtă paralelă literară între acești doi giganți ai literaturii est-europene”, rezumându-se la „a remarca câteva izbitoare asemănări”, „deosebirile și nuanțele separatoare lăsându-le la o parte”.
- 3757 Stanca, Radu** 8.091
Recitind pe Caragiale. – **RoV**, IV (1947), nr. 142 (744), 4 aug., p. 2: În loc de „Cronică Literară”.
Autorul articolului îl compară constant pe dramaturgul român cu Molière. „Ceea ce Molière a făcut din *commedia dell'arte*, Caragiale a făcut din vodevil. Precum la baza comediei molierești stă burla italiană, a secolelor rinascimentale, la baza comediei caragialești stă vodevilul franțuzesc al secolului revoluționar.”
- 3758 Gheorghiu, Mihnea** 8.091
Modulațiuni și influențe poetice. Whitman – Maiakovski – Garcia Lorca. – **RFR**, XIV (1947), nr. 8–9, aug.–sept., p. 132–138: Cronici.
Articol de literatură comparată. „Dimensiunile whitmaniene corespundeau stilului nou al unor poeți ca Maiakovski sau F.G. Lorca”. Se dau citate fragmentare.
- 3759 R.[âmniceanu], D.[an]** 8.091
Caragiale și Gogol. – **Fap-4**, V (1947), nr. 905, 18 sept., p. 2: Literatură. Artă. Știință.
Articol. Este comentată posibila influență a fantasticului gogolian asupra lui I.L. Caragiale.
- 3760 Călinescu, G.** 8.091
Tudor Arghezi, „Una sută una poeme”. – **Națiunea**, II (1947), nr. 478, 27 oct., p. 2: Cronica literară.
Recenzia lui Călinescu face trimiteri la retorică în viața lui Verlaine și Mallarmé. Îi este atribuit lui Jorge Manrique un fragment din *Balada doamnelor de altădată* de Fr. Villon.
- 3761 Călinescu, George** 8.091
Ce putem învăța. – **Cont**, 1947, nr. 59, 7 nov., p. 1, 4.
Articol eseistic despre influența benefică pe care ar putea-o avea literatura sovietică asupra literaturii noastre.
- 3762 Grigorev, L.** 8.091
Ce dă cultura sovietică poporului român? – **GrNou**, IV (1947), nr. 259 (694), 15 nov., p. 2.
Despre influența exercitată în toate domeniile culturii, inclusiv al literaturii.
- 3763 Lupan, Radu** 8.091
Câteva considerații asupra dimensiunii umane a eroului. – **RevLit**, III (1947), nr. 40, 16 nov., p. 6: Critica.
Articolul este construit pe compararea eroului din literatura decadentă apuseană (trimiteri la Sartre și Simone de Beauvoir) cu cel din literatura sovietică a realismului socialist (trimiteri la M. Gorki, B. Polevoi, N. Ostrovski). „Eroul literaturii sovietice a reușit, odată cu reabilitarea omului, să evidențieze valorile, frumusețea și posibilitățile omului liber, pe care societatea burgheză îl corupsese și îl încătușase.”
- 3764 Călinescu, G.** 8.091
Emil Isac, Sașa Pană. – **Națiunea**, II (1947), nr. 496, 17 nov., p. 2: Cronica literară.
Eseu despre influența lui O. Wilde asupra lui E. Isac, precum și a lui Vergiliu asupra lui Sașa Pană.
- 3765 B.[arov], V.[iktor]** 8.091
Barbu Lăzăreanu: „Krîlov și fabula românească”. – **GrNou**, IV (1947), nr. 265 (700), 22 nov., p. 2: Conferințe.
În ciuda titlului, rezumatul conferinței relevă tema principală urmărită, aceea a „marii importanțe pe care a avut-o I.A. Krîlov în dezvoltarea fabulei în cuprinsul întregii literaturi mondiale”, cu referiri ultime la Alecu Donici și Costache Stamati.
- 3766 [Roussou, Matei]** 8.091
Ion Luca Caragiale e un Courteline român. – **Tim-B**, XI (1947), nr. 3613, 17 dec., p. 2.

Articol apărut în revista „Opéra”, cu ocazia reprezentării piesei *Năpasta* la Teatrul Grand-Guignol din Paris. Autorul găsește o serie de apropieri între cei doi scriitori.

3767 Călinescu, G. 8.091

Domina bona. – **JurL**, I (1947), nr. 2, p. 1–44.

Amplu studiu al personajelor lui Caragiale cu numeroase trimiteri la literatura universală.

3768 Papadima, Ovidiu 8.091

Între Buffon și Eliade. – **JurL**, I (1947), nr. 2, p. 48–52.

Autorul articolului propune pentru prima dată ca sursă posibilă de inspirație pentru primele trei cânturi din poemul neterminat a lui Ion Heliade Rădulescu, *Anatolida sau Omul și forțele*, o traducere din *Istoria naturală a omului* de Buffon, apărută în „Mozaicul”, periodic redactat și tipărit în 1838–1839 la Craiova de Constantin Lecca.

3769 Pillat, Dinu 8.091

Romanul balzacian în literatura română. – **JurL**, I (1947), nr. 2, p. 55–56.

După o rapidă trecere în revistă a romanelor considerate „balzaciene” în literatura română (N. Filimon, Duiliu Zamfirescu, Liviu Rebreanu, Cezar Petrescu ș.a.), autorul articolului conchide că *Enigma Otiliei* este „primul nostru roman balzacian în sens absolut și poate ultimul în seria cronologiei istorice”.

3770 Nani, C. 8.091

Influențe românești în teatrul bulgar. – **PTN**, Sala Comedia, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 2, [p. 14].

Bazându-se pe broșura lui Al. Iordan, *Începuturile teatrului bulgar în România*, autorul urmărește activitatea lui Dobri Voinikov, șef de trupă și actor izgonit din patria natală de persecuțiile turcești. „Dobri Voinikov se inspiră din poezia și dramaturgia românească, reprezentată pe atunci de Costache Caragiale, Matei Mîllo și mai ales de Vasile Alecsandri, acesta din urmă exercitând asupra lui Voinikov aceeași influență fericită pe care Eminescu avea să o exercite asupra lui Ivan Vazov.”

3771 Ene, Const., locot. 8.091

Salacrou și Fadeev, două lumi. – **GIA**, IV (1948), nr. 474, 9 ian., p. 2: Literatură – Cronică – Recreație.

Paralelă între două opere ce înfățișează „atitudinea oamenilor față de ocupația fascistă”: piesa lui Armand Salacrou, *Noaptea mâniei*, și romanul lui Aleksandr Fadeev, *Tânără gardă*.

3772 Comarnescu, Petru 8.091

Înrăurirea literaturii ruse asupra Occidentului și a noastră. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3632, 15 ian., p. 2.

Articol în care sunt enumerate literaturile și autorii influențați de scriitorii ruși, de la Lev Tolstoi la Dostoievski.

3773 Com., B. 8.091

Arta sovietică. Un suflu de largă și măreață umanitate. – **DreptN**, IV (1948), nr. 759, 31 ian.–2 febr., p. 2: Cultura și Viața.

Analiza este „o replică la «creațiile» de peste Ocean, care exaltează instinctele josnice”, subliniindu-se „învrăurirea binefăcătoare a literaturii sovietice”. Sunt amintiți M. Șolohov, Al. Fadeev, N. Ostrovski, A. Tolstoi, K. Simonov ș.a., fără a se menționa nimic concret despre „decadenții” occidentali.

3774 Călinescu, G. 8.091

Petru Dumitriu. – **Națiunea**, III (1948), nr. 560, 9 febr., p. 2: Cronica literară.

În pofida titlului, autorul trasează cele patru note distincte ale operei lui A. Gide: personalismul excesiv sau individualismul, experiențialismul sau aventurismul, spiritul livresc și „stilul lipsei de stil”. În finalul articolului, criticul recenzează „culegerea de opt proze” a lui Petru Dumitriu, *Euridice*, care „în linii generale intră în definiția de mai sus a gidismului”, parodiind, pe alocuri strident, clasicismul elin.

3775 Kirițescu, Alexandru 8.091

Contribuția teatrului sovietic la orientarea dramaturgiei românești. – **GrNou**, V (1948), nr. 36 (764), 15 febr., p. 2: Pagina culturală.

Articol. „Pentru ruperea cu trecutul plin de influențe nocive și deprimante, pentru orientarea noastră spre adevărata artă dramatică a viitorului, cea pentru popor, găsim modele îndesulătoare în teatrul sovietic”.

3776 Darinciuk, D. 8.091

O adiere sănătoasă. – **GrNou**, V (1948), nr. 49 (777), 3 mart., p. 2: Pagina culturală.

Articol despre influența majoră a literaturii ruse și sovietice în procesul dezvoltării literaturii din lumea întreagă.

3777 8.091

Astfel de sentimente se întâlnesc rar în literatura americană. – **GrNou**, V (1948), nr. 49 (777), 3 mart., p. 2: Pagina culturală.

Titlul este preluat dintr-un articol semnat de scriitorul american Howard Fast, care face o comparație între literatura sovietică tânără și cea americană.

3778 Fradkin, I. 8.091

Importul de repertorii teatrale ale Unchiului Sam în Germania. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 125, 4 apr., p. 1, 7.

Articolul, preluat din revista „Sovetskoe Iskusstvo”, analizează influența negativă a importului teatral din SUA în Germania (de la concepții și până la realizare). Sunt discutate piese, precum *Vremea furată* de Paul Osborn, *Din jale se întrupează Electra* de E. O’Neill, *La un pas de poezie* de Thornton Wilder ș.a.

3779 Dinescu, Ella 8.091

Turneul Teatrului Poporului din Cluj și Teatrul Secuiesc: „Rădăcini adânci”, dramă în 3 acte de Gow și d’Usseau. – **ArdN**, III (1948), nr. 120, 11 apr., p. 2: Cronica dramatică.

Piesa *Rădăcini adânci*, semnată Gow și d’Usseau, este analizată prin comparație cu *Chestiunea rusă* a lui K. Simonov, tematica fiind cea a discriminării rasiale.

3780 Vitner, Ion 8.091

Confuzia valorilor în critica noastră literară. Opera de critică și istorie literară a dlui prof. G. Călinescu. – **Cont**, 1948, nr. 81, 16 apr.; nr. 84, 7 mai; nr. 86, 21 mai; nr. 88, 4 iun.

În prima parte a studiului, destinul scriitoricesc al lui Călinescu este comparat cu cel al lui Julien Benda. În concepția critică sunt depistate influențe ale lui Wilhelm Dilthey. În concluzie, „d. Călinescu a fost, la un moment dat, un apologet al confuzionismului cultural”.

- 3781 Neamțu, Mihail** 8.091
Dinamica maselor și poezia noastră tânără. – **Cont**, 1948, nr. 83, 30 apr., p. 4, 14.
Eseu despre influența lui Vl. Maiakovski asupra unor poeți români, precum Eugen Jebeleanu, Marcel Breslașu, Geo Bogza, Mihai Beniuc.
- 3782 Lupan, Radu** 8.091
Romanul de război, romanul drumului spre viitor. – **Cont**, 1948, nr. 84, 7 mai, p. 5, 8.
Sunt analizate comparativ romanele de război din Occident cu cele din URSS. Literatura sovietică de război este „o literatură a sensului constructiv al vieții, spre deosebire de cea anglo-saxonă, unde lipsa acestui țel director i-a conturat un aspect confuz, crud și inuman, de jurnal al unor zile de război lipsite de perspectiva viitorului”.
- 3783 Petrăchescu, Gina** 8.091
M. Morozov, „Două culturi”. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1154, 27 mai, p. 2: Probleme de literatură și artă.
Prezentarea studiului ce constă într-o paralelă între teatrul american și cel sovietic.
- 3784** 8.091
Gorki și literatura. – **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 4, 5: Însemnări și note. Literatură – Artă – Știință.
Notă despre „rolul pe care îl are creația populară în desăvârșirea adevăratului și marelui artist”, așa cum îl definește, „cu o mare putere de sintetizare”, M. Gorki, arătând că, „adevărații mari scriitori și poeți, s-au ridicat cel mai sus atunci când au fost înaripați de creația colectivă, când s-au inspirat din izvoarele poeziei populare, nemăsurat de profundă, nenumărat de variată, puternică și înțeleaptă”.
- 3785 Andreiescu, Barbu** 8.091
Bălcescu și Petofi. Doi luptători la 1848. Pentru înfrățirea româno-maghiară. – **TânM**, II (1948), nr. 58, 10 iun., p. 2.
„Atât Bălcescu cât și Petofi au luptat pentru [...] înlăturarea neînțelegerilor care au dezbinat mișcarea revoluționară a românilor din Ardeal de mișcarea revoluționară maghiară.” Sunt citate în românește versuri din Petofi.
- 3786 Gane, D.** 8.091
Importanța universală a literaturii ruse. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 24, 13 iun., p. 5: Peste hotare.
„Influența literaturii ruse este vizibilă asupra lui Maupassant, Stefan și Arnold Zweig, Joseph Conrad, J. Wassermann, Thomas Mann, Marcel Proust, Romain Rolland, Erskine Caldwell, John Galsworthy, Ernst Hemingway, Sinclair Lewis.”
- 3787 Pop, Licu** 8.091
V. Belinski și curente literare la noi. – **RoV**, V (1948), nr. 153 (988), 1 aug., p. 3, 4: Literatură – Artă – Știință.
În articolul ce poartă subtitlul „Un ideolog al realismului social”, autorul subliniază rolul de ctitor al lui Vissarion Belinski, de „creator de școală literară” în literatura sovietică, operele de ideologie literară ale acestuia pătrunzând greu în literatura noastră, unde au influențat „în direcția poporanistă pe Stere și Ibrăileanu, în cea marxistă pe Dobrogeanu Gherea (acesta chiar discipol al lui Belinski)”.
- 3788 Bratu, Mihai** 8.091
„Ne ridicăm glasul pentru pace, pentru liberul progres cultural al popoarelor.” Pe marginea Manifestului Intelectualilor. – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 666, 10 sept., p. 2.
Plecând de la scopul Congresului Intelectualilor de la Wrocław, autorul articolului realizează o paralelă între literatura unui „viitor luminos și pașnic”, reprezentată spre exemplu de Fadeev, și „propaganda deșănțată” a „literaturii schizofrene” a Occidentului, ilustrată de nume, precum Henry Miller, T.S. Eliot, Malraux și Sartre.
- 3789 Sadoveanu, Ion Marin** 8.091
Soborul tiranilor. – **Națiunea**, III (1948), nr. 743, 17 sept., p. 1: Creionări.
Eseu în care sunt puși laolaltă Harpagon, Orgon, Kabanova și Dikoi, așa cum i-au creat Molière și Al. Ostrovski, din „închipuire”, dar și din „indignare”.
- 3790 Rogoz, Adrian** 8.091
Despre geniul limbii ruse. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1243, 5 oct., p. 2.
Amplu articol despre influența limbii și literaturii ruse asupra limbii și literaturii române. Se fac trimiteri atât la Pușkin, Lev Tolstoi, Cehov sau Gorki, cât și la R. Rolland, Barbusse, Dreiser, Shaw, ca exemple de personalități „cucerite de spiritul acestei extraordinare țări”, URSS.
- 3791 Cosma, Mihail** 8.091
Câteva probleme ale literaturii pentru copii. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1270, 10 oct., p. 2.
Amplu articol cu caracter teoretic ce face o paralelă între literatura burgheză americană și cea sovietică în domeniu.
- 3792 Băleanu, Andrei** 8.091
Cultura omului și „cultura” morții. – **Uni**, LXV (1948), nr. 240, 15 oct., p. 1, 2.
Articol comparativ al literaturii „occidentului marshallizat” cu literatura și cultura Uniunii Sovietice.
- 3793 Dumitriu, Petru** 8.091
Război și bursă neagră. În jurul a două noi romane anglo-saxone. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 42, 17 oct., p. 5.
Romanele *Cruciații* de Stefan Heym și *Să stăm de vorbă la un ceai* [A Little Tea, a Little Chat] de scriitoarea australiană Christina Stead reprezintă „un fel de *Război și Pace* yankeu” care „arată toate deosebirile dintre lumea războiului și păcii sovietice [...] și lumea Statelor Unite în anii 1940–1948”, care s-ar putea intitula „Război și Bursă neagră”.
- 3794** 8.091
Figuri de tineri în literatură. – **StuR**, IV (1948), nr. 36, 18 oct., p. 2: Literatura și arta.
Articol despre personajele din romanele lui Nikolai Ostrovski considerate „cel mai bun răspuns care putea fi dat literaturii occidentale care abordase problema «generației pierdute». Față de [...] Frederic Henry, personajul din romanul *Rămas bun armelor* de Hemingway, care nu înțelege nici ce se petrece în jurul lui și nici rostul vieții lui, întreaga viață a lui Pavel Korceaghin reprezintă un răspuns cât se poate de limpede”.

- 3795 8.091
„Influența Revoluției din Octombrie în literatura sovietică și universală.” Conferința dlui Ion Vițner. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1277, 19 oct., p. 5.
Prezentarea conferinței susținute la Casa Prieteniei Româno-Sovietice.
- 3796 **Călugăru, Ion** 8.091
Pilda literaturii sovietice. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1258, 22 oct., p. 1, 3.
Cu ocazia zilei de 7 noiembrie, se discută despre influența literaturii sovietice asupra literaturii române, făcându-se referiri în special la M. Gorki, L. Leonov și A. Tolstoi, în contextul „experienței umanismului scriitorilor sovietici”.
- 3797 8.091
„Contribuția teatrului sovietic la dezvoltarea vieții teatrale românești”. Simpozionul de la Teatrul Național Sf. Sava. – **Uni**, LXV (1948), nr. 252, 29 oct., p. 5.
Prezentare a evenimentului la care au conferențiat Mihail Novicov, Traian Șelmaru, Nicolae Dinescu, Sergiu Dumitrescu.
- 3798 8.091
„Noi învățăm de la scriitorii ruși”, a declarat poetul venezuelian Carlos Augustin Leon. – **RoV**, V (1948), nr. 231 (1066), 31 oct., p. 2: Cum este privită literatura sovietică peste ocean.
Articol în care este prezentat poetul Carlos Augusto León, oaspete în URSS. Intervievat de „Literaturnaia gazeta”, acesta a dat detalii legate de scriitorii contemporani din țara sa și a mărturisit că scriitorii din Venezuela „se interesează foarte mult de operele literaturii ruse clasice și contemporane”.
- 3799 **Șelmaru, Florica** 8.091
Uniunea Sovietică, purtătoarea culturii celei mai înaintate. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1292, 5 nov., p. 3.
Autoarea realizează o paralelă între literatura și arta sovietice, „ce se definesc ca o literatură și o artă închinată omului” și „cultura burgheză” occidentală, aflată „în descompunere”.
- 3800 **Com.[arnescu], P.[etru]** 8.091
Cehov a înrăurit mult. – **Națiunea**, III (1949), nr. 851, 29 ian., p. 2: Note.
Comentarii pe marginea influenței lui Cehov în literatura română. „Melancolia lui Cehov” este asemuită „pesimismului lui Eminescu”.
- 3801 **Hașeganu, Ilie** 8.091
Exemplul literaturii sovietice. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1316, 6 febr., p. 2: Cultură și artă.
Analiză a influențelor sovietice asupra noii literaturi române, scriitorii fiind astfel determinați să „facă în sfârșit o artă pentru cei mulți, o artă militantă, robustă și optimistă”.
- 3802 **Com.[arnescu], P.[etru]** 8.091
Vera Panova și Anna Sakse. – **Națiunea**, III (1949), nr. 868, 18 febr., p. 2: Note.
Scurt articol despre cele două scriitoare, ale căror lucrări, *Tovarăși de drum*, respectiv *Revenirea la viață*, au subiecte similare.
- 3803 **V. N.** 8.091
Barbu Lăzăreanu: „Ion Creangă și basmul rusesc”. – **Opinia**, XL (1949), nr. 759, 20 mart., p. 2: Cultură și Artă.
Recenzia volumului.
- 3804 8.091
Barbu Lăzăreanu: „Ion Creangă și basmul rusesc”. – **ArdN**, IV (1949), nr. 173, 10 apr., p. 2: Cronica literară.
Recenzie a volumului în care autorul face o paralelă între basmele slave și poveștile lui Creangă.
- 3805 8.091
Barbu Lăzăreanu: „Ion Creangă și basmul rusesc”. Editura de Stat. – **RoV**, VI (1949), nr. 83 (1199), 10 apr., p. 5: Ce să cetim. Șantier cultural.
Notă despre recentul studiu în care autorul demonstrează „influența folklorului rus asupra operei marelui nostru povestitor. Acesta s-a inspirat în special din basmul rusesc, în mod indirect, prin mijlocirea folklorului moldovenesc”.
- 3806 8.091
„Ion Creangă și basmul rusesc” de Barbu Lăzăreanu. – **Lib-2**, VI (1949), nr. 1402, 14 apr., p. 3: Însemnări culturale.
Recenzie favorabilă a lucrării de literatură și folclor comparat.
- 3807 8.091
„Pușkin și literatura română”. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1439, 31 mai, p. 3.
Scurtă relatare despre conferința de la Sala Dalles, susținută de N. Moraru, consilier în Ministerul Artelor.
- 3808 8.091
„Pușkin și literatura română”. Conferința dlui Nicolae Moraru. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 125, 31 mai, p. 3.
Rezumatul comunicării de la Sala Dalles.
- 3809 **Moraru, N.** 8.091
„Pușkin și literatura română”. – **VRo**, II (1949), nr. 5-6, mai-iun., p. 77-100.
Studiu de literatură comparată. „Influența lui Pușkin asupra literaturii române începe de la contactul direct cu o serie de poeți, mai cu seamă Costaki Stamati [...], Constantin Negruzzi și Alexandru Donici [...]. Influența lui Pușkin se vădește și în preluarea unor teme și în prelucrarea lor.” Este analizată influența poetului rus asupra multor scriitori români: B.P. Hasdeu, Ioan Catina, Vasile Cârlova, Const. Aricescu, George Coșbuc ș.a.
- 3810 **Șerban, Geo** 8.091
Pușkin la noi. – **FI-B1**, II (1949), nr. 22, 4 iun., p. 7.
Sunt trecute în revistă receptări ale lui Pușkin în literatura și cultura română, menționându-se atât traduceri din versurile poetului rus, cât și influența sa în operele lui C. Negruzzi, V. Alecsandri, C. Stamati, Gh. Asachi, D. Bolintineanu, B.P. Hasdeu ș.a.
- 3811 **Moraru, N.** 8.091
Pușkin și literatura română. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1444, 5 iun., p. 4: 150 de ani de la nașterea lui A.S. Pușkin.
Fragmente din conferința prilejuită de aniversarea poetului rus, precedate de o notă explicativă. Conferențiarul analizează

influența asupra scriitorilor autohtoni în epoca Revoluției de la 1848.

3812 Goleanu, Maria 8.091

A.S. Pușkin și literatura română. – **LuptaMo**, V (1949), nr. 893, 13 iun., p. 2.

Autoarea analizează legăturile lui A.S. Pușkin cu literatura română, de la influența folclorului românesc asupra scrierilor sale până la răspândirea operei lui în România prin intermediul traducerilor. Este subliniată influența exercitată asupra lui B.P. Hasdeu, Eminescu sau a scriitorilor din jurul revistei „Contemporanul”.

3813 8.091

Pușkin și literatura română. Conferința dlui N. Moraru. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 137, 14 iun., p. 3.

Rezumatul cuvântării de la ARLUS. „Valoarea lui Pușkin pentru literatura română este excepțională, pentru că i-a deschis orizonturi noi și a făcut-o în același timp s-o rupă cu preocuparea artistică de salon, gen Ienăchiță Văcărescu.”

3814 8.091

Doi oameni, două lumi. – **Cont**, 1949, nr. 141, 17 iun., p. 7.

Sunt comentate comparativ două romane (*Povestea unui om adevărat* de Boris Polevoi și *Ultimul dușman* de Richard Hillary) care au același subiect: destinul unui aviator în cel de Al Doilea Război Mondial.

3815 Iosifescu, Silvian 8.091

Marele exemplu. – **Cont**, 1949, nr. 144, 8 iul., p. 5, 10.

Articol despre modelul literaturii sovietice pentru literatura română contemporană. „În afară de rolul de model pentru artă, literatura sovietică ne slujește fiecăruia dintre noi în munca lui politică și profesională.” Referiri mai ample la Leonid Leonov și M. Șolohov.

3816 A. A. M. 8.091

Cum a ajuns Eminescu să cunoască scrierile lui Karl Marx. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1445, 10 iul., p. 2, 7.

Încercare insistentă de a demonstra existența unei legături între cultura rusă și Eminescu, prin intermediul operelor lui Karl Marx.

3817 Petrescu, Cezar 8.091

Între Cehov și Caragiale. – **Ad**, 63 (1949), nr. 17.531, 1 aug., p. 1-2: Carnetul nostru.

Opera celor doi scriitori are o pecete comună: aceeași reacție față de lumea micii burghezii.

3818 Jipa, Ion 8.091

Ce am învățat din opera lui Șolohov. – **Fl-B1**, II (1949), nr. 34, 27 aug., p. 11.

Autorul articolului, el însuși scriitor, mărturisește că romanele lui Mihail Șolohov l-au influențat atât din punct de vedere ideologic, cât și artistic.

3819 8.091

Marele exemplu sovietic ne învață cum să luptăm pentru pace. – **VeN-2**, V (1949), seria a III-a, nr. 29, 2 oct., p. 2: Literatură – Artă.

„O anchetă printre oamenii artei din RPR”. Sunt reproduse răspunsurile date de Maria Banuș, Petru Dumitriu,

caricaturistul Cik, Dan Deșliu, Lucia Demetrius, Ligia Macovei, Dinu Negreanu, Mihai Popescu, la întrebarea: „Ce ajutor v-a dat experiența sovietică [artistică și literară] în acțiunea pe care ați dus-o în cadrul luptei pentru pace?”

3820 Banuș, Maria 8.091

Cultura sovietică, îndreptar și sprijin pentru scriitorii noștri. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 257, 2 nov., p. 3; **DoN**, II (1949), nr. 466, 21 nov., p. 2: Dobrogea literară.

Cultura sovietică și, în speță, literatura sovietică sunt văzute ca punct de reper pentru cultura română de tip nou. „Simonov, Fadeev, Ehrenburg și atâția alți scriitori sovietici ne sunt îndreptar nu numai prin măiestria scrisului, ci și prin felul lor de a gândi și de a simți.”

3821 Jebeleanu, Al. 8.091

Ajutorul Uniunii Sovietice în domeniul literar. – **LuptB**, VI (1949), nr. 1540, 4 nov., p. 2.

Literatura sovietică este prezentată ca model exemplar pentru literatura română „de tip nou”. Sunt menționate nume, precum I. Ehrenburg, V. Panova, B. Polevoi, M. Șolohov ș.a.

3822 Neamțu, Mihail 8.091

Ce a însemnat Pușkin pentru Eminescu. – **Cont**, 1949, nr. 164, 25 nov., p. 4: Moștenirea literară.

Câteva date despre admirația poetului nostru pentru poetul rus, concretizată în câteva încercări de traducere a unor poezii. Despre impresia lăsată de poeziile lui Pușkin, Eminescu scrie într-o scrisoare adresată prof. Novleanu din Iași.

3823 Cernea, M. 8.091

Vladimir Dobrovolschi: „Trei oameni în mantale cenușii”. Editura Tineretului. – **Cont**, 1949, nr. 167-168, 20 dec., p. 12: Critică și bibliografie.

Romanul lui Vl. Dobrovolski este analizat în comparație cu cel al lui J.B. Priestley, *Trei oameni în haine noi*.

3824 Paraschivescu, Miron R. 8.091

Despre umanismul sovietic. – **All**, I (1949), nr. 1, dec., p. 115-121: Critică.

În ciuda titlului, textul este un eseu comparativ. „Concepției tragice a omului în lume” și „izolării” specifice literaturii „capitaliste” li se opune „umanismul sovietic” caracterizat prin „reintegrarea omului” în societate, solidaritate, „proclamarea sensului dialectic al creației revoluționare”. Un exemplu edificator este eroul din romanul *Povestea unui om adevărat* de Boris Polevoi, în comparație cu „*Gulliver* de J. Swift sau *Robinson* de Daniel Defoe”. „Astăzi, la 200 de ani depărtare, corabia lui Robinson, eșuată în singurătatea unor coaste sălbatice, este doar o epavă a vechii lumi, peste care zboară biruitor avionul lui Meresiev, încă un exemplu prin care era sovietică vestește lumii solidaritatea oamenilor liberi împotriva morții, proclamând tovărășeasca și dreapta lor stăpânire peste pământ și ceruri.”

3825 Kernbach, Victor 8.091

Eminescu și literatura rusă. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 4, 13 ian., p. 2: Literatură – Artă.

Scurt articol despre admirația pe care poetul român o avea pentru literatura rusă, îndeosebi pentru Gogol și Pușkin.

- 3826 Fedorencu, N.** 8.091
Literatura sovietică în China. – **DoN**, III (1950), nr. 522, 2 febr., p. 2.
Amplu articol de sinteză în care se aprofundează influența literaturii sovietice asupra celei chineze. Se fac referiri la Lu Sin, Go Mo-jo, Mao Dun, pe de o parte și, pe de alta, la V. Kataev, W. Wasilewska, M. Șolohov ș.a.
- 3827 Micu, Dumitru** 8.091
Spre noi cuceriri ale poeziei noastre. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1063, (Supliment cultural, nr. 61), 13 febr., p. 1, 4.
Articol în care este analizată evoluția noii poezii românești, apelându-se în permanență la modelul sovietic. Se discută despre M. Isakovski, despre St. Șcipaciov, despre studiul lui Al. Fadeev, *Literatura și critica literară*, considerându-se că „exemplul literaturii sovietice, însușit de poezii noștri tineri, va duce literatura noastră spre noi cuceriri”.
- 3828 Tăușan, Gr.** 8.091
Apropieri literare. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.702, 23 febr., p. 1: Carnetul nostru.
Note despre apropierile dintre *Revizorul* lui Gogol și *O scrisoare pierdută* de Caragiale.
- 3829 Beniuc, Mihai** 8.091
Maiakovski și poezia română – **Fl-B1**, III (1950), nr. 15, 15 apr., p. 2.
Se arată că poezii români, sub influența lui Maiakovski, au început să scrie „o poezie de pe poziția clasei celei mai înaintate în istorie, a proletariatului”. Exemplificări din versurile Mariei Banuș și ale lui Dan Deșliu.
- 3830 Breslașu, Marcel** 8.091
Ce am învățat de la Maiakovski. – **Fl-B1**, III (1950), nr. 15, 15 apr., p. 2.
„Am învățat de la Maiakovski pentru cine scriem și împotriva cui scriem, adică ce să scriem și implicit cum să scriem.”
- 3831 Kojevnikov, Vadim** 8.091
Literatura sovietică, un măreț exemplu pentru țările de democrație populară. – **Opinia**, XLVIII (1950), nr. 1085, 15 apr., p. 1-2.
Exemplul literaturii sovietice pentru scriitorii bulgari, români, cehi, polonezi, maghiari și germani este ilustrat cu titluri de opere literare și nume de scriitori care au trezit ecou în țările respective.
- 3832 Țațomir, Nicolae** 8.091
Poezia lui Maiakovski, exemplu și îndemn pentru toți poezii. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1147, 15 apr., p. 2.
Autorul recunoaște influența lui Vl. Maiakovski asupra încercărilor sale lirice, acesta fiind exemplul ce l-a ajutat să-și ascute „versul ca pe o armă îndreptată împotriva dușmanului”.
- 3833 Moldovan, V.** 8.091
Teatrul sovietic și tehnica teatrală sovietică – ajutor prețios în construirea socialismului în țara noastră. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 36, 25 aug., p. 2: Literatură – Artă.
Dramaturgia sovietică „constituie izvorul cel mai de preț de la care se adapă tinerii noștri autori dramatice”. Referiri la piesele lui M. Gorki, K. Treniov, N. Virta ș.a.
- 3834 Petrescu, Cezar** 8.091
Între Caragiale și Cehov. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.883, 27 sept., p. 1: Carnetul nostru.
Scurt articol despre asemănările dintre cei doi scriitori, autori ai unei satire subtile și usturătoare a mediului social.
- 3835 Toma, Sorin** 8.091
Republica Populară Română pe drumul revoluției culturale. – **DrN-B**, VII (1950), nr. 1837, 24 oct., p. 3-4.
Articol preluat din ziarul „Pentru pace trainică, pentru democrație populară” (nr. 42 [102]) în care Sorin Toma detaliază aspectele revoluției culturale în România plecând de la exemplul sovietic.
- 3836 Camilar, Eusebiu** 8.091
Pe drumul deschis de Gorchi. – **VRo**, III (1950), nr. 10, oct., p. 11-14: Ce am învățat din literatura sovietică.
Profesiune de credință în care autorul recunoaște în literatura sovietică (Gorki, Boris Polevoi, Vasili Ajaev ș.a.) modelul perfect pentru propriile sale scrieri. „Datorită ajutorului neprețuit pe care-l am de la scriitorii sovietici, încerc și voi izbuti să scriu așa cum trebuie să-mi fie literatura, o armă de luptă mai puternică, un avânt către orizonturile de belșug ale socialismului.”
- 3837 Frâncu, Victor** 8.091
Rolul lirice sovietice în dezvoltarea poeziei noastre noi. – **All**, I (1950), nr. 11, oct., p. 71-78: Cronica.
Autorul comentează influența poeziei sovietice asupra liricii de tip nou din România, plecând de la opera poetică a lui Vladimir Maiakovski, „cel mai talentat poet al epocii sovietice”. În acest context sunt amintiți și M. Isakovski, Margarita Aligher, L. Oșanin, K. Simonov, A. Surkov, trecându-se apoi la o paralelă între Mihai Beniuc și Maiakovski.
- 3838 Alterescu, Simion** 8.091
Marea experiență a teatrului sovietic ca factor determinant al progresului teatrului românesc. – **Cont**, 1950, nr. 213, 5 nov., p. 2.
Articol despre „transformarea esențială în structură și orientare” a teatrului românesc, ca urmare a „preluării experienței teatrului sovietic” în dramaturgie, critică dramatică și reprezentare scenică.
- 3839 Filimon, Domnica** 8.091
Literatura sovietică, farul luminos al literaturii progresiste din întreaga lume. – **Cont**, 1950, nr. 213, 5 nov., p. 2.
Literatura sovietică influențează literatura universală prin metoda realismului socialist care, totodată, dezvăluie mijloacele de afirmare a „forțelor noului”.
- 3840 Șerban, Geo** 8.091
Rolul literaturii clasice ruse în dezvoltarea operei lui Mihail Sadoveanu. – **VeN-2**, VI (1950), nr. 51, 8 dec., p. 2: Literatură – Artă.
Articol despre „pasiunea lui Sadoveanu pentru literatura clasică rusă”, care a constituit unul din modelele de inspirație. Această atracție se explică și prin faptul că Sadoveanu afla în literatura rusă „răspuns la unele frământări asemănătoare aceluia din țara noastră de la începutul acestui secol”.

- 3841 Luca, Eugen** 8.091
„Lumina vine de la Răsărit”. – **RoL-2**, VIII (1950), nr. 1934, 10 dec., p. 3.
Articol în care autorul evidențiază influențele suferite de M. Sadoveanu din partea scriitorilor ruși: Gogol, L. Tolstoi, Cehov.
- 3842 Damian, S.** 8.091
Sarcini actuale ale tinerilor poeți – Însușirea bogatei experiențe a poeziei sovietice. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 603, 24 mart., p. 2.
Articol în care sunt menționate câteva repere lirice obligatorii pentru tinerii poeți români: M. Isakovski, Al. Tvardovski, Aleksei Surkov, St. Șcipaciov (cu poemul *Am încărunit*), poeții sovietici având conștiința înaltă că „versul lor e o baionetă în atac”.
- 3843 Damian, S.** 8.091
Sarcini actuale ale tinerilor poeți – Cunoașterea și prețuirea înaintașilor literaturii. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 625, 19 apr., p. 2.
Continuare a articolului precedent, vizând de această dată poezii democrați și patrioți din trecut (Eminescu, Neculuță, Coșbuc), influențați de „marile genii ale literaturii universale, [...] ale literaturii clasice ruse – Pușkin, Lermontov, Nekrasov, Șevcenko”. Este inserat un citat reprezentativ din scriitorul sovietic K. Fedin: „Trebuie să-ți însușești trecutul, pentru ca să poți să mergi cu mai multă siguranță spre viitor [...], dar trecutul trebuie să-1 știi temeinic pentru ca în viitor să nu-ți mai cheltuiești forțele pentru descoperiri făcute de alții mai înainte”.
- 3844 Massim, N.** 8.091
Importanța dramaturgiei sovietice pentru dezvoltarea teatrului românesc. – **Fl-B1**, IV (1951), nr. 20, 17 mai, p. 4.
Articol programatic.
- 3845 Purcaru, Ilie** 8.091
„De care parte este măreția...” – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2091, 17 iun., p. 3: 15 ani de la moartea lui Alexei Maximovici Gorki.
Autorul articolului își prezintă propria experiență, precum și influența exercitată asupra sa de studierea operei lui Maksim Gorki, în perioada studenției la Școala de Literatură „Mihai Eminescu”.
- 3846 Zincă, Haralambie** 8.091
„Opera lui Maxim Gorki luminează calea tinerilor scriitori.” – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2091, 17 iun., p. 3: 15 ani de la moartea lui Alexei Maximovici Gorki.
Autorul articolului mărturisește că, pe când era student la Școala de Literatură „Mihai Eminescu”, a fost influențat de opera lui Maksim Gorki în formarea sa ca scriitor.
- 3847 Voiculescu, E.** 8.091
Cartea sovietică făuritoare de oameni noi. – **DrN-B**, VIII (1951), nr. 2137, 17 oct., p. 2.
Literatura sovietică este pusă în contrast cu literatura occidentală, văzută ca o expresie a diverselor „exhibiții ale imaginației bolnave”. Ca exemplu negativ este dat Bontempelli cu romanul *Noua Evă*, iar ca exemple pozitive N. Ostrovski, K. Simonov și V. Grossman.
- 3848 Mircea, O.** 8.091
Citind, ca tânăr scriitor, romanul „Secerișul”. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2198, 21 oct., p. 4.
Autorul articolului scrie despre influența pe care romanul Galinei Nikolaeva l-a avut asupra formării sale ca scriitor.
- 3849 Bătrânu, Matei** 8.091
Literatura sovietică, călăuza noastră. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 2142, 23 oct., p. 3.
Notă despre influența literaturii sovietice asupra scrisului propriu.
- 3850 Davidoglu, Mihail** 8.091
Prietenă noastră, cartea sovietică. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2204, 28 oct., p. 2: Săptămâna Cărții Sovietice.
Autorul împărtășește cititorilor influența pe care literatura sovietică a avut-o asupra propriei sale creații literare.
- 3851 Gafița, Mihai** 8.091
Exemplul literaturii sovietice. – **VRo**, IV (1951), nr. 11, nov., p. 248–265: Teorie și critică.
Amplu studiu. „Două trăsături de bază caracterizează literatura noastră actuală, în drumul ei către însușirea deplină a metodei realismului socialist – și aceste două trăsături sunt în cea mai mare măsură rezultate ale însușirii experienței scriitorilor sovietici: [...] preocuparea de a zugrăvi *omul* [...] și, în al doilea rând, preocuparea de a zugrăvi acest om nou, formarea noii sale conștiințe în *procesul muncii* constructive.” Referiri la Gorki, Maiakovski, Marcel Breslașu, Eusebiu Camilar, Dan Deșliu, N. Tihonov, M. Isakovski, Mihai Beniuc ș.a.
- 3852** 8.091
Conferință. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2253, 24 ian., p. 3.
Notă referitoare la conferința lui Cezar Petrescu despre *Opera lui I.L. Caragiale și literatura clasică rusă*.
- 3853 Petrescu, Cezar** 8.091
Caragiale și marii clasici ruși. – **Cont**, 1952, nr. 4 (277), 25 ian., p. 3: Centenarul lui I.L. Caragiale.
Conferință despre „învrăjirea clasicilor ruși asupra lui Caragiale”. Autorul insistă asupra „analogiilor” cu Gogol și Cehov.
- 3854** 8.091
„Opera lui I.L. Caragiale și literatura clasică rusă” – Conferința scriitorului Cezar Petrescu. – **ViC**, III (1952), nr. 82, 25 ian., p. 3.
Articolul rezumă conferința ce stabilește înrudirea dintre opera lui Caragiale și cele ale lui Gogol și Cehov.
- 3855** 8.091
Opera lui I.L. Caragiale și literatura clasică rusă. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2255, 26 ian., p. 3.
Rezumatul conferinței lui Cezar Petrescu despre „influența marii literaturi clasice ruse asupra literaturii noastre”. Este subliniată înrudirea dintre opera dramaturgului român și opera „marilor realiști critici ruși”, Gogol și Cehov.
- 3856 Șatova, L.** 8.091
Decăderea teatrului burghez din Anglia. – **ProLA**, V (1952), nr. 1, [ian.–febr.], p. 85–89.
Autoarea deplânge starea teatrului din Anglia, influențat de modul de viață american prin piesele unor dramaturgi ca O’Neill, Tennessee Williams, Arthur Miller ș.a.

- 3857 Petrescu, Cezar** 8.091
Opera lui I.L. Caragiale și literatura clasică rusă. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 5, 1 febr., p. 2: 100 de ani de la nașterea lui Caragiale; **VRo**, V (1952), nr. 2, febr., p. 44–52: La centenarul lui I.L. Caragiale.
Textul conferinței debutează cu un scurt istoric al influenței literaturii ruse asupra celei române, ca „proces de pătrundere organică”, apoi sunt depistate „analogiile” dintre scrierile lui Caragiale și cele ale lui N. Gogol și A. Cehov. Se presupune că Dobrogeanu-Gherea ar fi avut un rol în familiarizarea lui Caragiale cu literatura rusă.
- 3858 Porumbacu, Veronica** 8.091
Între imitație și creație. – **VRo**, V (1952), nr. 2, febr., p. 271–275: Discuții.
Autoarea încearcă să răspundă la întrebarea: „Unde se află pe harta literară granița dintre însușirea creatoare a experienței literare și imitație?”, dând exemple din literatura română și cea universală.
- 3859 Gâtlan, Ana** 8.091
Gogol și literatura noastră. – **ViC**, III (1952), nr. 865, 4 mart., p. 2: Un mare prieten al oamenilor simpli – 100 de ani de la moartea lui Gogol.
Articol despre influențele operei lui Gogol asupra scriitorilor români.
- 3860 Gâtlan, Ana** 8.091
Drumul luminos al literaturii ruse și sovietice. – **ViC**, III (1952), nr. 887, 29 mart., p. 3.
Articol teoretic „despre influențele literaturii sovietice asupra literaturilor progresiste din alte țări”.
- 3861** 8.091
[Notă despre conferința lui Petru Dumitriu, „Contribuția literaturii sovietice la făurirea revoluției culturale în RPR”]. – **ViC**, IV (1952), nr. 1058, 20 oct., p. 3: Luna Prieteniei Româno-Sovietice.
- 3862** 8.091
[Notă despre conferințele scriitorilor Zaharia Stancu („Ce învață marea literatură sovietică pe un scriitor din RPR”) și Marcel Breslașu („Lenin și Stalin, îndrumători ai realismului socialist”)]. – **ViC**, IV (1952), nr. 1063, 25 oct., p. 4: Luna Prieteniei Româno-Sovietice.
- 3863 Tomescu, Simion** 8.091
Învăț de la poetul sovietic Isakovski. – **LuptB**, IX (1952), nr. 2452, 26 oct., p. 4.
Revista publică considerațiile autorului, „membru al cenaclului literar «Filimon Sârbu»”, privind influența lui M. Isakovski asupra propriei sale creații poetice.
- 3864 Camilar, Eusebiu** 8.091
Dragostea și recunoștința poporului nostru față de URSS, oglindite în literatura română. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 44, 30 oct., p. 2.
„Conferință ținută sâmbătă 25 octombrie a.c. în sala Dalles din București.” „Dragostea și recunoștința” se manifestă în mai toate genurile literare, la scriitori ca M. Sadoveanu, Eugen Frunză, Petru Dumitriu ș.a.
- 3865 Demetrius, Lucia** 8.091
Ce am învățat de la dramaturgia sovietică. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2517, 2 nov., p. 4: Luna prieteniei româno-sovietice. Săptămâna teatrului sovietic.
Autoarea detaliază modul în care dramaturgia sovietică (prin K. Treniov, Ol. Korneiciuk, B. Gorbatov) i-a influențat propria creație.
- 3866** 8.091
Exemplul luminos al literaturii sovietice. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1936, 7 nov., p. 3.
Autorul articolului trece în revistă legăturile dintre literaturile rusă și română, insistând însă pe impactul pe care literatura sovietică îl are atât asupra publicului din România, cât și asupra literaturii române noi.
- 3867** 8.091
Avântul crescând al literaturii noastre. – **DrN-B**, IX (1952), nr. 2502, 23 dec., p. 1.
Amplu articol despre noua literatură română, care are ca model literatura sovietică: Șolohov, Ehrenburg, Babaevski ș.a.
- 3868 Vitner, Ion** 8.091
Legături literare româno-ruse. – **StudiiCe**, I (1952), nr. 1–4, p. 221–229.
Sunt urmărite influențele literaturii, esteticii și criticii literare ruse asupra autorilor români, de la Costache Negruzzi, Al. Donici, Asachi și Kogălniceanu, până la „cei mai înaintați scriitori ai literaturii noastre”: Eminescu, Caragiale, Creangă, Slavici, Coșbuc, scriitorii „Contemporanului”.
- 3869 Dumitriu, Petru** 8.091
Cum m-a ajutat în scrisul meu literatura sovietică. – **VeN-2**, IX (1953), nr. 10, 4 febr., p. 2.
Literatura rusă și sovietică se constituie într-un model de urmat prin valoarea artistică, prin „interesul pentru om” și prin „simțul de răspundere socială al scriitorilor”.
- 3870 Crișan, Ioan** 8.091
Americanizarea culturii și Iugoslavia. – **LuptB**, X (1953), nr. 2591, 10 apr., p. 4.
Articol dedicat influenței literare americane „negative” asupra literaturii iugoslave. Se discută în principal despre „agentul hitlerist” Ivo Andrić, dar și despre „decadența culturii titoiste” în general.
- 3871 Bodor, Clara** 8.091
Scriitorii maghiari din Timișoara își însușesc experiența scriitorilor sovietici. – **DrapR**, X (1953), nr. 2763, 31 oct., p. 2: Luna Prieteniei Româno-Sovietice.
Articol despre influența scriitorilor sovietici asupra scriitorilor maghiari din România, cu referiri la întâlnirea cu S. Babaevski, la discuțiile despre „învățămintele literaturii sovietice” de la Filiala Uniunii Scriitorilor din RPR din Timișoara, precum și la traduceri literare din rusă în maghiară.
- 3872 Petrescu, Cezar** 8.091
Înrăurirea unei strălucite literaturi. – **URSS**, III (1953), nr. 10, oct., p. 6.
Articol. „De la scriitorii clasici ruși din veacul trecut, începând cu Pușkin și până la Cehov, scriitorii noștri s-au pătruns de răspunderea socială și patriotică a misiunii lor”.

- 3873** 8.091
Sub soarele binefăcător al mării culturi sovietice. – **BIARB**, III (1953), nr. 11, nov., p. 8–10.
În cadrul articolului despre „omul nou” și despre „știința și arta socialistă” este subliniată, pe de o parte, „influența directă a mării literaturi ruse” în dezvoltarea literaturii bulgare, iar pe de altă parte, importanța romanelor sovietice care „au devenit o necesitate pentru oamenii muncii, [...] învățătorii lor în viață și muncă, educatorii și inspiratorii lor”.
- 3874** 8.091
Festival literar. – **ViC**, IV (1953), nr. 1424, 25 dec., p. 2: Decada cărții.
Notă despre festivalul literar cu tema „Ce am învățat de la scriitorii sovietici, de la literatura sovietică”, la care au participat Cicerone Theodorescu, Nina Cassian, Dan Deșliu, Eusebiu Camilar.
- 3875 Popa, N.I.** 8.091
Înrâurirea literaturii ruse asupra celei române în secolul al XIX-lea. – **IașN**, V (1953), nr. 3–4, dec., p. 236–249: Studii.
Amplu studiu în care sunt analizate condițiile istorice ale relațiilor ruso-române, autorul oprindu-se îndeosebi asupra receptării marilor scriitori ruși în cultura română, mai cu seamă din secolul al XIX-lea. Se acordă un loc aparte prințului Antioh Cantemir, fiul lui Dimitrie Cantemir, tradus de Al. Donici și C. Negruzzi în 1814 și care-l va fi influențat pe Gr. Alexandrescu.
- 3876** 8.091
Ecoul creației lui Turgheniev în literatura română. – **StudiiCe**, II (1953), nr. 2, p. 95–139.
Studiul, „parte din lucrarea *Relații literare româno-ruse*, alcătuită în cadrul Institutului de Istorie Literară și Folclor al Academiei Române RPR”, urmărește circulația operei scriitorului rus în limba română. Se rezumă câteva dintre opiniile criticilor noștri despre Turgheniev și influența acestuia asupra scriitorilor români.
- 3877 Cuciuoreanu, Ștefan** 8.091
Originea unor versuri din variantele lui Eminescu. – **IașN**, VI (1954), nr. 1, mart., p. 69–74: Texte și Documente.
Studiul analizează detaliat posibilitatea existenței unor ecouri din opera lui Dante în creația eminesciană.
- 3878 Vianu, Tudor** 8.091
Patosul adevărului în „Oedip” și „Hamlet”. – **VRo**, VII (1954), nr. 6, iun., p. 248–253: Teorie și critică.
Este analizată comparativ semnificația „adevărului” pentru Oedip (din piesa lui Sofocle) și Hamlet (din piesa lui Shakespeare). „Dacă de gândim că știința procedurii criminale distinge între instrucția *acuzatorie* și cea *inchizitorie*, [...] atunci putem spune că Oedip pune în mișcare procedura unei instrucțiuni acuzatorii, pe când Hamlet instituie o instrucție inchizitorie.”
- 3879 Petrescu, Cezar** 8.091
Cehov în România. – **VeN-2**, X (1954), nr. 34, 9 iul., p. 2: 50 de ani de la moartea lui A.P. Cehov.
Însemnări critice despre unele asemănări dintre schițele cehoviene (*Multă hârtie, Ah! Ea era!, Numărul câștigător*) și cele caragialești (*Urgent, CFR, Două loturi* etc.).
- 3880 Răchiteanu-Șirianu, Irina** 8.091
Noi și teatrul sovietic. – **Cont**, 1954, nr. 34 (411), 20 aug., p. 3.
Articol. „Cu cât trec anii, cu atât ne dăm seama mai bine cât de hotărâtoare au fost și sunt ajutorul și influența teatrului sovietic pentru dezvoltarea teatrului nostru, a artei actorilor noștri, care merg astăzi pe calea realismului socialist.”
- 3881** 8.091
Cea mai influentă literatură a lumii. – **VeN-2**, X (1954), nr. 41, 27 aug., p. 2: Carnet cultural.
Consemnare despre „influența literaturii sovietice asupra creațiilor literare progresiste din țările capitaliste”.
- 3882 Dumbrăveanu, A.** 8.091
Învăț de la poetul Scipaciov. – **DrapR**, XI (1954), nr. 3060, 19 oct., p. 2.
Considerații despre influența directă pe care opera lui St. Scipaciov a avut-o asupra autorului articolului.
- 3883 Munteanu, George** 8.091
La școala celei mai înaintate literaturi din lume. – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2511, 6 nov., p. 3.
Autorul articolului analizează pe larg „caracterul înaintat al literaturii sovietice”, precum și influența acesteia asupra literaturii române noi, considerând că „înainte de toate, scriitorii noștri au învățat de la scriitorii sovietici să-și orienteze creația pe calea noului umanism, a umanismului socialist”.
- 3884 Brad, Ion** 8.091
Exemplul poeziei sovietice. – **ScT**, X (1954), seria a II-a, nr. 1753, 15 dec., p. 3.
Autorul consideră că poezia sovietică, în frunte cu Maiakovski, constituie un model strălucit pe care poeții români trebuie să-l urmeze.
- 3885 Camilar, Eusebiu** 8.091
Cartea sovietică și avuțiile ei generoase. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3172, 15 dec., p. 2: Congresul Scriitorilor Sovietici.
Autorul mărturisește influența pe care au avut-o asupra sa operele lui M. Gorki, Vasili Ajaev, Al. Fadeev ș.a.
- 3886 Demetrius, Lucia** 8.091
Ce le datorăm scriitorilor sovietici. – **VeN-2**, X (1954), nr. 57, 17 dec., p. 2: Al doilea Congres al Scriitorilor Sovietici.
Articol scris în preajma Congresului, în care autoarea afirmă că „literatura sovietică a ajutat pe scriitorii din RPR, cu pilda ei strălucită, să găsească drumul spre expresia nouă”.
- 3887 Dragomir, Mihai** 8.091
Exemplul măreț. – **VeN-2**, X (1954), nr. 57, 17 dec., p. 2: Al doilea Congres al Scriitorilor Sovietici.
Poezia sovietică, pentru poeții români, este „un îndrumar” fără de care ei „nu s-ar putea apropia de realismul socialist”.
- 3888 Alexiu, Ștefan** 8.091
Un izvor nesecat de învățătură. – **FlamP**, VII (1954), nr. 905, 19 dec., p. 2: Un măreț eveniment cultural: Cel de-al doilea Congres al Scriitorilor Sovietici.
Secretarul Cercului literar „I.L. Caragiale” din Ploiești detaliază, în amplul său articol, învățăturile însușite de la maestrul literaturii sovietice.

- 3889 Baltazar, Camil** 8.091
 Experiență dobândită. – **GL**, I (1954), nr. 41, 23 dec., p. 6.
 Articol despre importanța și influența literaturii ruse și sovietice asupra scriitorilor din România, încă din perioada interbelică.
- 3890 Nagy Istvan** 8.091
 Dascălul meu minunat. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 7, 18 febr., p. 2: Ancheta „Veacului nou”: „Care este scriitorul sovietic de la care ați avut de învățat cel mai mult?”
 Mărturiile scriitorului despre „influența binefăcătoare” a literaturii sovietice (în special, opera lui Gorki) asupra propriei creații.
- 3891 Botez, Demostene** 8.091
 Învățăturile literaturii sovietice. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 8, 25 febr., p. 2: Ancheta „Veacului nou”: „Care este scriitorul sovietic de la care ați avut de învățat cel mai mult?”
 Articol consacrat literaturii sovietice, care a constituit „un punct de plecare și o călăuză” pentru tânăra literatură română. Este dezbătută în special influența lui Maiakovski asupra tinerilor poeți români.
- 3892 Kiss Géza** 8.091
 Caragiale și Mikszáth. – **Steaua**, VI (1955), nr. 2 (61), febr., p. 59–67: Studii.
 Analiză comparată privitoare la semnificația satirică și receptarea inadecvată a operelor celor doi scriitori.
- 3893 Anisimov, I.** 8.091
 Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 425–427: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
 Despre procesul de creștere a literaturilor progresiste din lume sub imboldul literaturii sovietice, făurindu-se astfel literatura realismului socialist. Cuvântare preluată din nr. 161/1954 al revistei „Literaturnaia Gazeta”.
- 3894 Beniuc, Mihai** 8.091
 Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 316–317: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
 Despre scriitorii români îndatorați influenței literare a confracților lor sovietici.
- 3895 Damdinsuren** 8.091
 Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 415–417: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
 Despre influența literaturii sovietice asupra literaturii și cititorilor mongoli.
- 3896 Gravina, Alfredo** 8.091
 Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 468–469: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
 Despre influența literaturii sovietice asupra scriitorilor și oamenilor simpli din Uruguay.
- 3897 Li Ghi En** 8.091
 Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 339–342: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
 Despre cum literatura sovietică „asemenea unui far călăuzitor, luminează calea dezvoltării literaturii coreene contemporane”.
- 3898 Nguen Din Thi** 8.091
 Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 226–227: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
 Despre literatura sovietică – model călăuzitor pentru tinerii vietnamezi.
- 3899 Rejano, Juan** 8.091
 Salut. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 472–474: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
 Este evidențiat rolul îndrumător al literaturii sovietice asupra scriitorilor progresiști spanioli.
- 3900 Seghers, Anna** 8.091
 Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 224–226: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
 Despre literatura sovietică – model pentru scriitorii germani.
- 3901 Șepilov, D.** 8.091
 Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 431–438: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
 Despre literatura realistă socialistă în comparație cu cea decadentă occidentală, despre teoria „lipsei de conflict” ș.a.
- 3902 Vențlova, A.** 8.091
 Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 350–352: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
 Despre literatura lituaniană sovietică crescută la adăpostul și după modelul sovietic.
- 3903 Ury Benador** 8.091
 Lucrul cel mai de preț. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 10, 11 mart., p. 2: Ancheta „Veacului nou”: „Care este scriitorul sovietic de la care ați avut de învățat cel mai mult?”
 Răspunzând la anchetă, autorul afirmă că „a învățat” să scrie „de la toți scriitorii sovietici”, iar „lucrul cel mai de preț” din această învățătură este „conștiința comandamentului social al artei, partinitatea ei”, care reprezintă „trup din trupul ei artistic”.
- 3904 Vârgolici, Teodor** 8.091
 Vasile Alecsandri și literatura rusă. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 34, 26 aug., p. 2: Însemnări.
 Articol despre lecturile lui Alecsandri din literatura rusă, despre ecourile operei pușkiniene în creația scriitorului român (de pildă, în nuvela *Istoria unui galbân și a unei parale*), despre influența lui Pușkin asupra lui C. Negruzzi ș.a.
- 3905 Botez, Demostene** 8.091
 Izvor nesecat. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 40, 7 oct., p. 2: Scriitorii noștri despre marea prietenie.
 Articol despre „influența generală” a culturii și literaturii sovietice asupra celei românești, „importanța” cărții lui M. Isakovski, *Măiestria poetică* reprezentând „un ajutor prețios” al „tinerilor scriitori, al începătorilor”.

- 3906 Sârbu, I.** 8.091
Tiorkin și unul din prietenii lui. – **FIIa**, XI (1955), nr. 2848, 23 oct., p. 2: Literatură – Artă. Note de lector.
Analiza personajului central al poemului lui A. Tvardovski, *Vasili Tiorkin* (în revistă este numit *Cartea despre ostaș*), ce a servit drept model „poemului-reportaj *Moșul, iapa, o scrisoare, Tiorkin și-ncă o-ntâmplare* de Victor Tulbure.
- 3907** 8.091
Cartea sovietică – prietenul și sfătuitorul nostru de fiecare zi. – **DrapR**, XII (1955), nr. 3378, 29 oct., p. 1.
Articol de sinteză dedicat influenței „cărții sovietice”, inclusiv a literaturii, în România. Se fac trimiteri și la traduceri din literatura sovietică, semnate de scriitori români, precum Tudor Arghezi, Cezar Petrescu și Cicerone Theodorescu.
- 3908 Angheliescu, Gh.** 8.091
Experiența scriitorilor sovietici – îndrumar în activitatea cercului „I.L. Caragiale” din Pitești. – **FlamP**, VIII (1955), nr. 1171, 30 oct., p. 2: Pagina literară și artistică.
Secretarul acestui cerc literar subliniază importanța studierii experienței unor scriitori, precum N. Ostrovski, Boris Gorbatoev sau M. Isakovski.
- 3909 I. O.** 8.091
Pentru clasicism. – **Steaua**, VI (1955), nr. 10 (69), oct., p. 125–126: Note și comentarii.
Autorul rezumă articolul lui Ion Vitner, *Go Mo-jo sau virtuțile clasicismului* („Viața Românească”, „ultimul număr”), consacrat paralelismului dintre teatrul lui Go Mo-jo și tragedia antică, precum și definirii stilului clasic.
- 3910** 8.091
Un critic american despre literatura rusă. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 45, 11 nov., p. 2: Carnet.
Rezumatul recenziei lui A. Starțev din „Literaturnaia Gazeta” la cartea intitulată *Din Orient în Occident*, semnată de prof. Dorothy Brewster de la Universitatea din Columbia, care se ocupă de „influența literaturii ruse asupra creației scriitorilor englezi și americani”.
- 3911 Gane, Tamara** 8.091
Tribuna democrației revoluționare. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 15, 13 apr., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Însemnări despre evoluția revistei „Sovremennik”, fondată de A.S. Pușkin, care a servit ca bază pentru înființarea revistei românești „Contemporanul”, la inițiativa lui C. Dobrogeanu-Gherea.
- 3912 Hanganu, G.** 8.091
Un prieten sincer al Uniunii Sovietice și al umanității: Romain Rolland. – **DrN-B**, XIII (1956), nr. 3545, 9 mai, p. 2.
Paralelă între R. Rolland și L. Tolstoi, pornindu-se de la detalii biografice.
- 3913 Milică, Gh., prof.** 8.091
Însemnătaea creației lui Maxim Gorki pentru dezvoltarea literaturii noastre pe drumul realismului socialist. – **FlamP**, IX (1956), nr. 1366, 15 iun., p. 2.
Amplu articol. „Creația literară a lui Maksim Gorki a sporit elanul revoluționar al maselor populare românești, a ajutat pe scriitori să rămână pe poziția realismului, a indicat acestora încă din condițiile regimului burghez-moșieresc principiile metodei realismului socialist, ferindu-i de naturalism și formalism și i-a orientat pe drumul făuririi unei literaturi legate de popor și pe înțelesul acestuia.”
- 3914 Ceaușu, Gh.** 8.091
De la scriitorii sovietici am învățat să descriem viața. – **FlamP**, IX (1956), nr. 1468, 14 oct., p. 2: Pagina literară și artistică.
Articol. „În ședințele de studiu ale cercului nostru literar, «Al. Sahia» din Buzău, citim adesea din lucrările scriitorilor sovietici și dezbatem articolele criticilor sovietici. [...] Pe mulți dintre noi ne-au luat de mână acești frați mai mari și ne-au condus pe drumurile abrupte ale creației literare.”
- 3915 Delasabar, M.C.** 8.091
Pușkin și literatura noastră. – **SteR-B2**, XI (1956), nr. 1166 (2645), 17 oct., p. 2.
Este urmărită, pe de o parte, evoluția traducerilor în limba română din opera lui Pușkin, de la Al. Donici la Nina Cassian, Eugen Jebeleanu, Mihai Dragomir, iar pe de altă parte, influența scriitorului rus asupra lui C. Negruzzi, B.P. Hasdeu, M. Eminescu, Duiliu Zamfirescu și C. Dobrogeanu-Gherea.
- 3916 Șerban, Geo** 8.091
Gorki, Maiakovski, Ehrenburg... și primele lor mesaje la noi. – **VRo**, IX (1956), nr. 10, oct., p. 162–171: Texte și documente.
Articol despre „ecourile literaturii sovietice în presa românească din perioada interbelică” și despre „influența salutară exercitată de traducerile din scriitorii sovietici”.
- 3917 Petrescu, Cezar** 8.091
Filiațiuni. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 47, 23 nov., p. 2; nr. 49, 7 dec., p. 2.
Reflecții despre „influența literaturii ruse” asupra literaturii române „în trecut și astăzi”, care „nu a fost incidentală” (Pușkin și Negruzzi, Sadoveanu și L. Tolstoi, I. Turgheniev, Cehov și Caragiale ș.a.), despre „filiația organică” dintre literatura rusă (clasică sau sovietică) și literatura română.
- 3918 Vitner, Ion** 8.091
Două ipostaze ale albatrosului. – **Cont**, 1956, nr. 47 (529), 23 nov., p. 1, 4.
Sunt comparate semnificațiile sociale și literare ale celor două texte omonime: *Albatrosul* lui Baudelaire și *Albatrosul* lui M. Gorki.
- 3919 Iacob, Șt.** 8.091
Eminescu și Pușchin. – **LucZ**, 1956, nr. 3, p. 150–156.
Amplu articol dedicat influențelor lui Pușkin asupra operei eminesciene. Pe cei doi poeți „îi unește strâns aceeași dorință de a se bucura de viață, aceeași suferință în mediul social, același dor de mai bine”.
- 3920 Lăzăreanu, Barbu** 8.091
Krîlov și Donici. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 2, 11 ian., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Articol de literatură comparată despre „recreările” fabulistului român după opera fabulistului rus. „Cuibul mult-ingenios [...] al lui Donici, care a dat bună găzduire mării înțelepciuni a lui Krîlov”.

- 3921 Matei, Victor** 8.091
Stendhal și „Tom Jones”. – **Tri**, I (1957), nr. 1, 10 febr., p. 12: Însemnări.
Autorul rezumă studiul lui Henri-François Imbert, apărut în numărul 3/1956 al publicației „Revue de Littérature comparée”, consacrat influenței exercitate de Henry Fielding asupra lui Stendhal.
- 3922 Breazu, Ion** 8.091
Coșbuc și Longfellow. – **Tri**, I (1957), nr. 3, 24 febr., p. 8.
Articol de istorie literară în care, pe de-o parte, se arată felul în care Coșbuc a inserat în poezia *Toți sfinții* motive din *Cupa regelui Witlof* a lui Longfellow, pe de alta, se identifică în Teodora Conta, traducătoare din Longfellow, un pseudonim al poetului român.
- 3923 Ciobanu, Valeriu** 8.091
Ion Creangă și folclorul rus. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 9, 1 mart., p. 2: Orizont.
Articol de literatură comparată, în care opera povestitorului moldovean este comparată cu cea a lui Gogol (de pildă, povestirile *Lacul fermecat* de N. Gogol și *Dănilă Prepeleac* de I. Creangă). Motive populare ruse apar și în basmul *Ivan Turbincă*.
- 3924 Jacquier, Henri** 8.091
Correspondențe. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 3 (85), mart., p. 117–119: Periple.
Pornind de la sonetul omonim al lui Baudelaire, autorul stabilește originea ideii de corespondențe universale, pe de-o parte, în neoplatonism, pe de alta, în comentariile ebraice și/sau creștine în *Scriptură*. Referiri la istoria literaturii universale.
- 3925** 8.091
Eminescu și Pascoli. – **GL**, IV (1957), nr. 22 (168), 30 mai, p. 6: Din toată lumea.
Notă despre studiul Rosettei Del Conte, *Eminescu și Pascoli*, apărut în revista „Belfagor”.
- 3926 Façon, N.** 8.091
„Belfagor” nr. 1/1957. – **VRo**, X (1957), nr. 5, mai, p. 248–249: Revista revistelor. De peste hotare.
Este prezentat articolul Rosettei Del Conte, *Eminescu și Pascoli*, în care autoarea reușește „să stabilească moduri de sensibilitate asemănătoare în lirica filosofică” a celor doi poeți.
- 3927 Potra, Florian** 8.091
Un „Dialog în cabinetul magic”. – **Te**, II (1957), nr. 6, iun., p. 22–28.
Cronica piesei lui Victor Eftimiu *Doctor Faust, vrăjitorul* face trimiteri constant la legenda faustică și la ilustrarea ei desăvârșită în poemul goethean.
- 3928 Peretz, Herta** 8.091
Thomas Mann și Goethe. – **FIIa**, XIII (1957), nr. 3380, 7 iul., p. 2: Literatură. Artă. Însemnări.
Paralelă detaliată între Thomas Mann și Goethe, atât pe plan biografic, cât și literar, autoarea considerând că „identificarea lui Thomas Mann cu Goethe e rezultatul unei crize ideologice, al unui proces îndelungat și complex”.
- 3929** 8.091
Teatrul Național I.L. Caragiale la Festivalul Internațional „Goldoni” de la Veneția. – **ViCC**, VIII (1957), nr. 31, 29 iul.–4 aug., p. 1.
Grupaj de știri despre succesul piesei *Bădăranii* în Italia, dar și despre conferințele susținute la Veneția de Ion Marin Sadoveanu (*Comedia dell'arte și raporturile ei cu România*) și Maria Deleanu (*Folclorul ca izvor de teatru*).
- 3930 Kecskés, Gizella** 8.091
Liviu Rebreanu și Móricz Zsigmond. Note de literatură comparată. – **Făclia-C**, XII (1957), nr. 3388, 7 sept., p. 2.
Amplă paralelă a operelor celor doi scriitori. Autoarea consideră că similitudinile literaturii amândurora, de inspirație țărănească, „se explică prin experiența vieții lor și prin realitatea pe care o zugrăvesc”.
- 3931 Adania, Alf** 8.091
Romanul rus în literatura engleză. – **Cont**, 1957, nr. 39 (573), 27 sept., p. 3.
Recenzie a volumului teoretic cu același titlu, publicat în Anglia de profesorul Gilbert Phelps de la St. John's College din Cambridge, despre „cercetarea primelor faze ale puternicei influențe a romanului rus asupra celor mai proeminenți scriitori englezi ai secolelor al XIX-lea și al XX-lea”.
- 3932 Manu, Emil** 8.091
Eminescu și Baudelaire. – **ScriB**, VIII (43) (1957), nr. 10, oct., p. 94: Instantanee.
Notă subintitulată „Ipoteze istorico-literare”. Este semnalat posibilul împrumut al lui Eminescu din poezia lui Baudelaire *Les sept vieillards* în poezia *Privesc orașul-furnicar*.
- 3933 Philippide, Al.** 8.091
Occidentul și romanul rus. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 45, 15 nov., p. 2: Orizont.
Amplu articol despre influența literaturii ruse în literaturile occidentale, care „se exercită în adâncime, dar difuz oarecum, ca o pătrundere spirituală”. Exemple: N. Cernișevski – E. Zola, L. Tolstoi – R. Rolland, A. Cehov – Katherine Mansfield ș.a.
- 3934 Piru, Al.** 8.091
Eminescu și Hölderlin. – **TânS**, VI (1957), nr. 12, dec., p. 105–106: Marginalia.
Autorul articolului consemnează „emoții tipic romantice” la amândoi poeții, ceea ce nu înseamnă neapărat influențe sau înrudiri.
- 3935 Façon, N.** 8.091
Umanism, iluminism și romantism în Italia și Franța. – **RevFRG**, I (1957), p. 37–61.
Studiu de literatură comparată despre influențele Renașterii italiene în Franța, prelungite până în secolul al XVIII-lea la filosofii materialști.
- 3936 Granea, Paul** 8.091
Un picaro modern. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 126–132: Teorie și critică.
Analiza romanelor lui Ilf și Petrov, *12 scaune* și *Vișelul de aur*, din unghiul romanului picaresc spaniol.

- 3937 L. B.** 8.091
„Neue Deutsche Literatur” nr. 9/1957. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 190–191: Revista Revistelor. De peste hotare.
Este rezumat un articol, semnat de Harald Raab, „despre Rilke și popoarele slave”. „Elementul slav este o componentă însemnată a creației poetului”.
- 3938 V. D.** 8.091
Între Gorki și Brecht. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 84–85: Meridiane.
Comentarii pe marginea articolului semnat de Boris Zahava în revista „Znamea” și intitulat *Forța și slăbiciunile teatrului lui Brecht*, în care autorul face analogii între dramaturgia lui Brecht și cea a lui Gorki.
- 3939 Breazu, Ion** 8.091
Ecouri ovidiene în literatura română din Transilvania. – **Tri**, II (1958), nr. 6, 8 febr., p. 6; nr. 7, 15 febr., p. 3.
Studii de istorie literară care se ocupă de prelucrările, imitațiile și traducurile operei lui Ovidiu de către Vasile Aaron, Ion Budai-Deleanu, G. Coșbuc ș.a. Autorul ia în considerație și lucrări inedite.
- 3940 Fărcășan, Sergiu** 8.091
Ostrovski în interpretarea Teatrului Mic Academic din Moscova. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4201, 26 apr., p. 2.
Cronică teatrală la piesa *Lupii și oile*, montată de teatrul moscovit pe scena Operei din București. Se face o paralelă între *O scrisoare pierdută* de Caragiale și piesa lui Aleksandr Ostrovski – „cel mai mare dramaturg rus al acelei epoci”. Este apreciată „puterea de generalizare a demascării”, proprie ambilor dramaturgi.
- 3941 Nicolescu, Tatiana** 8.091
Cernișevski în România. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 693, 27 iun., p. 4.
Articol despre „unele aspecte [...] ale influenței exercitate asupra literaturii române” de opera scriitorului rus și, în special, despre „ecoul puternic, pe care l-a avut în România romanul *Ce-i de făcut?*”.
- 3942 Baciuc-Mărgineanu, Ioana** 8.091
„Ciu Yuan”. Premieră pe țară pe scena Teatrului de stat din Orașul Stalin. – **DrN-B**, XV (1958), nr. 4282, 26 sept., p. 2: Avancronică.
Analiză a piesei *Ciu Yuan* de Go Mo-jo, într-o paralelă cu *Regele Lear* a lui Shakespeare.
- 3943 Gane, Tamara** 8.091
Între micul Malraux și gigantul Dostoievski. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 710, 24 oct., p. 3.
Articol de polemică literară în jurul creațiilor lui Dostoievski și Malraux, subiect aflat în centrul discuțiilor la cel de-al IV-lea Congres Internațional al Slaviștilor de la Moscova. Este criticată părerea literatului american Rufus W. Mathewson, care, susținând „existența unei filiații directe” între cei doi scriitori, „atacă” astfel „tradițiile umaniste ale literaturii clasice ruse”. Contraargumentele îi aparțin criticului sovietic V. Ermilov, exprimate într-un articol din „Pravda”, intitulat *Replică în apărarea umanismului*.
- 3944 Duțu, Al.** 8.091
Coșbuc și literatura rusă. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 714, 21 nov., p. 4.
Articol de literatură comparată despre lecturile din literatura rusă ale poetului român și însemnările acestuia, făcute pe marginea textelor citite (în special la poeziile lui M. Lermontov).
- 3945 Croitoru, Mircea** 8.091
Literatura sovietică în România dintre cele două războaie. – **Tri**, II (1958), nr. 47, 22 nov., p. 1, 6.
Articol de istorie literară. Concluzia este că literatura sovietică a exercitat o influență benefică asupra unor scriitori români, precum Geo Bogza, I. Călugăru, Z. Stancu ș.a.
- 3946 Nicolescu, Tatiana** 8.091
Două lucrări de istorie literară. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 13 (733), 3 apr., p. 2.
Prezentarea a două volume de istorie literară despre relațiile literare ruso-moldovene, apărute în RSS Moldovenească în limba rusă (*Pușkin în sud și Pagini de prietenie*). Lucrările întrunesc o serie de articole ale cercetătorilor din Moldova (*Pușkin și folclorul moldovenesc* de G. Bogaci, *B.P. Hasdeu și cultura rusă* de I. Varticean ș.a.).
- 3947 Șerban, Geo** 8.091
Întâlniri cu Maiakovski. – **VeN-2**, V (1959), nr. 15 (735), 17 apr., p. 4.
Însemnări despre „întâlnirile” cititorului român cu opera lui Vl. Maiakovski în perioada interbelică, „contacte sporadice, neorganizate”, exprimate prin traduceri, publicări de articole critice, mărturii despre poetul sovietic. Este subliniată influența lui Vl. Maiakovski asupra poezilor români în perioada postbelică.
- 3948 Duțu, Al.** 8.091
Pușkin și literatura română. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 22 (742), 5 iun., p. 2: Pușkin. 160 de ani de la nașterea poetului.
Scurt articol atât despre influența folclorului românesc asupra creației poetului (*Șalul negru*, *Frații haiduci* etc.), cât și despre influența lui Pușkin asupra literaturii române, care „creează un adevărat curent în mediul scriitorilor” (Tadeu Hâjdeu, C. Stamati, C. Negruzzi), fiind „un nou imbold spre literatura populară”. Despre traducurile românești din opera lui Pușkin.
- 3949 Andrițoiu, Al.** 8.091
Glosse la al III-lea Congres. – **VRo**, XII (1959), nr. 6, iun., p. 106–107: Pe marginea celui de al III-lea Congres al scriitorilor sovietici.
Consemnări despre influența literaturii ruse și sovietice asupra altor literaturi. Printre cei influențați de realismul socialist promovat de literatura sovietică sunt și scriitori, precum Aragon, Brecht, Hikmet, Neruda ș.a. Această literatură o influențează cu rezultate rodnice și pe a noastră.
- 3950 Juin, Hubert** 8.091
Literatura științifico-fantastică sovietică. – **Oriz**, VIII (1959), nr. 97, iun., p. 69–72.
Articolul este construit pe paralela constantă cu aceeași specie literară din literatura americană.

- 3951 Macrea, D.** 8.091
Colocviu internațional de civilizații, literaturi și limbi romanice. – **Tri**, III (1959), nr. 40, 1 oct., p. 8.
Autorul insistă asupra contribuțiilor românești la colocviu, în special asupra comunicării lui Tudor Vianu. Sunt rezumate referate prezentate de Al. Dupront și G. Petronio. Perspectiva în care s-a plasat colocviul a fost acela al cercetărilor comparate.
- 3952** 8.091
[Notă în care se reproduce un fragment din articolul intitulat „De la Jules Verne la Lunik”, publicat în săptămânalul francez „Express”. – **Cont**, 1959, nr. 43 (681), 30 oct., p. 8: Puncte cardinale.
Textul propune o comparație între literatura științifico-fantastică din Occident și cea sovietică, în favoarea celei din urmă.
- 3953 Șerban, Geo** 8.091
Sursa de vitalitate. – **Tri**, III (1959), nr. 45, 5 nov., p. 2.
Autorul se ocupă de influența literaturii ruse, pe linia explorării realității sociale, asupra scriitorilor români: M. Sadoveanu, G. Ibrăileanu, C. Stere, Cezar Petrescu, G.M. Zamfirescu ș.a.
- 3954 Massof, Ioan** 8.091
Vechi legături româno-ruse în domeniul teatrului. – **Magazin**, III (1959), nr. 109, 7 nov., p. 2: Enciclopedia Magazin.
Trecere în revistă, cu prilejul lunii prieteniei româno-sovietice, a influenței teatrului rus din diferite perioade, asupra teatrului românesc.
- 3955 Komissarjevski, Victor** 8.091
Să vorbim despre fericire. Între Arthur Miller și Pavlenko. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 49 (769), 11 dec., p. 5.
Comentarii comparative pe marginea piesei *Moartea unui comis voiajor* de A. Miller și a romanului *Fericirea* de P. Pavlenko. Articolul are două subdiviziuni: *Drumul lui Voropaev și Fericirea de a face pe alții fericiți*: „Ceea ce pentru Loman însemna fericirea pe pământ, pentru Voropaev era un dezastru”.
- 3956 Vianu, Tudor, acad.** 8.091
Receptarea Antichității în literatura română. – **IașL**, X (1959), nr. 12, dec., p. 17–21.
Revista publică textul comunicării referitoare la „ecourile de cultură umanistică în operele scriitorilor români din secolele al XVII-lea și al XVIII-lea”, susținută la „Congresul asupra Renașterii, convocat de Academia de Științe din Berlin”, ce a avut loc la Wittenberg, între 3 și 8 iulie 1959.
- 3957 I. P.** 8.091
Neupokoeva I., „Problema legăturilor și influențelor reciproce în literatură”, „Voprosi literaturi”, nr. 9, 1959, p. 113–129. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 65–66: Referate.
Rezumatul articolului ce se ocupă de „influențele reciproce dintre literaturile naționale”.
- 3958 Liu, Nicolae** 8.091
Liviu Rebreanu și maeștrii realismului rus. – **Steaua**, XI (1960), nr. 3 (121), mart., p. 59–63: Studii.
Pe baza analizei lecturilor și a caietelor de însemnări ale lui Rebreanu, autorul conchide că „literatura rusă a contribuit la orientarea scriitorului român spre *viața reală*”.
- 3959 Semicinsky, Stanislav** 8.091
„Vsevit” – nr. 12/1959. – **VRo**, XIII (1960), nr. 3, mart., p. 178–179: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea revistei ucrainene, editată de Uniunea Scriitorilor din Ucraina și de Asociația Ucraineană „pentru strângerea relațiilor cu străinătatea”, cu un profil asemănător cu cel al revistei sovietice „Inostrannaia literatura”.
- 3960 T.[ornea], Fl.[orin]** 8.091
Forța de pătrundere a ideilor leniniste. – **Te**, V (1960), nr. 4, apr., p. 82–84: Meridiane.
Articol despre „prezența și înrăurirea ideilor lui Lenin în gândirea și activitatea creatoare a oamenilor de artă: M. Gorki, Henri Barbusse, John Reed, Ernst Toller, Jean–Richard Bloch, Seán O’Casey, B. Brecht ș.a.
- 3961 N. R.** 8.091
Lișița B., „Literatura clasică rusă în China”, „Russkaia literatura”, nr. 4, 1959, p. 204–215. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 93–94: Revista revistelor.
„În acest articol, B. Lișița se ocupă de ecoul pe care l-a avut literatura rusă clasică în China, de influența covârșitoare a operei marilor scriitori clasici ruși asupra dezvoltării literaturii chineze [...]”.
- 3962 Ludovic, D.** 8.091
„Neue Deutsche Literatur”, nr. 8/1960. – **VRo**, XIII (1960), nr. 9, sept., p. 183–184: Revista revistelor. De peste hotare.
Note pe marginea conferinței lui Bernhard Blume, *America și literatura germană*, comunicare ținută la Congresul anual al Academiei pentru Limbă și Literatură din Darmstadt.
- 3963 A. S.** 8.091
I. Pinski, „Subiectul lui «Don Quijote» și romanul european modern”. „Voprosi literaturi”, nr. 4, 1960, p. 160–161. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 51–52: Studii și referate. Referate.
Analiză a articolului menționat, în care autorul „face o serie de aprecieri cu privire la specificul romanului *Don Quijote*” și la locul pe care îl ocupă această operă în literatura europeană. Autorul afirmă că „eroul lui Cervantes a generat o serie de «urmași» indirecti, „Don quijoții creați de alți scriitori” nefiind „înrușiți cu «Cavalerul Tristei Figuri» prin fabulație. [...] Dar, între ei și eroul lui Cervantes, există o înruderire spirituală, «donquijotismul» reprezentând o anumită atitudine față de realitatea înconjurătoare”.
- 3964 Șerban, Geo** 8.091
Față cu clasicii ruși. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 44 (876), 4 nov., p. 9.
Însemnări despre rolul literaturii ruse în formarea literară a lui M. Sadoveanu. Relevarea unor „paralelisme și apropieri” între creația scriitorului român și a clasicilor ruși (*Șoimii* lui Sadoveanu și *Taras Bulba* de N. Gogol, povestirea *Slujbaș vechi* de autorul român și nuvela *Moartea funcționarului* de A.P. Cehov etc.).
- 3965 Ghijițchi, Adrian** 8.091
Din istoricul influenței tolstoiene în literatura română. Tolstoi și Duiliu Zamfirescu. – **Tri**, IV (1960), nr. 45, 10 nov., p. 7.
Concluzia studiului este că opera lui Lev Tolstoi l-a ajutat pe Duiliu Zamfirescu „să contribuie substanțial la dezvoltarea romanului realist românesc”.

- 3966 Zaciu, Mircea** 8.091
Originalitate și universalitate. – **Tri**, IV (1960), nr. 47, 24 nov., p. 1, 3.
Autorul se ocupă de opera lui M. Sadoveanu din unghiul asumării unor tipare literare universale. Trimiteri la literatura europeană, antică, clasică și modernă.
- 3967 Harea, V.** 8.091
Turgheniev și Sadoveanu. – **IașL**, XI (1960), nr. 11, nov., p. 54–59.
„Apropierea pe care o facem între cei doi scriitori nu este nici întâmplătoare, nici forțată. Numele lor deseori au fost asociate în critica noastră literară.”
- 3968 Piru, Al.** 8.091
Locul lui Mihail Sadoveanu în literatura universală. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 229–235: Teorie și critică.
Sunt formulate și argumentate „câteva analogii cu scriitori străini”, care „ajută la definirea creației lui Mihail Sadoveanu și la stabilirea locului său în literatura universală”.
- 3969** 8.091
[Notă despre influența creației lui L.N. Tolstoi asupra scriitorilor români]. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 97–98: Note.
În articolul L.N. Tolstoi în critica românească, apărut în „Voprosi literaturi” (nr. 9/1960), M. Hazin „relevă influența creației lui Tolstoi asupra scriitorilor români și atenția pe care i-a acordat-o și i-o acordă în special astăzi critica românească”. Sunt menționați, printre alții, M. Sadoveanu și G. Călinescu.
- 3970 Dumitrescu-Bușulenga, Zoe** 8.091
Tolstoi și Sadoveanu. – **Lu-B**, III (1960), nr. 23 (58), 1 dec., p. 1.
Autoarea identifică și comentează apropierea dintre cei doi scriitori (interesul pentru țărani și pentru viața rustică, atmosfera îmbibată de tristețe, protestul împotriva orânduirii sociale nedrepte etc.) și deosebirile dintre ei, ținând de formulele artistice diferite, utilizate de fiecare în parte.
- 3971 Marian, Eugen B.** 8.091
Americanul detestat. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 2 (61), 15 ian., p. 12: Cartea străină.
În recenzia romanului *Americanul urât* de William J. Lederer și Eugene Burdick, semnatarul pune în evidență înrudirea cu romanul *Americanul liniștit* de Graham Greene.
- 3972 Șerban, Geo** 8.091
La școala unui mare scriitor. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 25 (849), 23 ian., p. 8: 25 de ani de la moartea lui Gorki.
Articol despre „influența fertilă” exercitată de opera gorkiană asupra „dezvoltării literaturii române”, prin „răspândirea timpurie și largă” a operei scriitorului în România încă de la sfârșitul secolului trecut. Printre scriitorii români ce l-au avut ca „model” pe Gorki se numără: Panait Istrati, G.M. Zamfirescu, I. Călugăru, Eusebiu Camilar ș.a.
- 3973** 8.091
[Date despre lucrarea istoricului italian M. Baffi, apărută la Roma și intitulată „Studii de literatură comparată italo-română”]. – **Cont**, 1961, nr. 25 (767), 23 iun., p. 3: Literatură.
- 3974** 8.091
[Notă despre conferința lui Tudor Vianu la cel de-al treilea Congres Internațional de Literatură Comparată de la Utrecht, cu tema „Tudor Arghezi și lirismul european”]. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5269, 27 aug., p. 4: Scurte știri.
- 3975** 8.091
[Notă despre cel de-al treilea Congres Internațional de Literatură Comparată desfășurat în Olanda, în cadrul căruia Tudor Vianu a susținut comunicarea „Tudor Arghezi și lirismul european”]. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2277, 28 aug., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
- 3976 Vitner, Ion** 8.091
Doi eroi literari, două moduri de viață. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 20 (79), 15 oct., p. 12.
Autorul prezintă pe larg romanul lui William Hoffman, *The Trumpet Unblown*, „carte cutremurătoare prin dezolare”, pentru ca în finalul expunerii sale să îi opună acesteia *Povestea unui om adevărat* de Boris Polevoi, scrisă „atât de cald, de uman și de entuziast”.
- 3977 Baz-Fotiade, Laura** 8.091
Locul lui Iordan Iovkov în relațiile literare româno-bulgare din secolul al XX-lea. – **StudiiLU**, III (1961), p. 237–255.
Studiu despre prozatorul și dramaturgul bulgar (n. în 1880) care a trăit în România între 1920–1927. El a tradus și a popularizat în Bulgaria autori români (Sadoveanu, Cezar Petrescu, Gh. Brăescu). Cea mai mare parte a studiului reprezintă o comparație între scrierile lui Iordan Iovkov și cele sadoveniene.
- 3978 Erihonov, L.** 8.091
V.G. Belinski peste hotare. – **StudiiCe**, X (1961), nr. 3, p. 459–481.
Studiu despre „influența lui Belinski asupra dezvoltării procesului literar” din Bulgaria, Iugoslavia, Cehoslovacia, Polonia, Germania, Franța, Ungaria, Anglia, precum și despre „încercările [unora] de a falsifica concepțiile criticului”.
- 3979 Gane, Tamara** 8.091
Ecolul creației lui M.I. Lermontov în România. – **StudiiLU**, III (1961), p. 141–166.
Autoarea își propune să urmărească „prezența aceluia puternic filon lermontovian, care s-a resimțit la noi nu atât prin intermediul traducerilor, cât mai ales prin înrâuriri directe asupra scriitorilor moldoveni, cunoscători ai limbii ruse, cum și prin penetrații mijlocite de alte literaturi”, impunându-se „o investigare comparativă, menită să demonstreze existența unei filiații lermontoviene în poezia română până în zilele noastre”.
- 3980 Nicolescu, Tatiana** 8.091
Lupta de opinii în jurul operei lui L.N. Tolstoi în România între cele două războaie mondiale. – **StudiiCe**, X (1961), nr. 2, p. 263–291.
Studiul este un capitol din volumul *Tolstoi și literatura română*.
- 3981 Lipatti, Valentin** 8.091
Caragiale – scriitor mondial contemporan. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai–iun., p. 47–50: Semicentenarul Caragiale.
Articol. Pentru calitățile sale de a pătrunde în esența fenomenelor și de a se ridica la un grad de generalizare, scriitorul

român este privit din perspectiva marilor creatori realiști ai epocii moderne, fiind comparat cu Cehov și Mark Twain, cu La Bruyère pentru proprietatea cuvintelor, cu Diderot pentru arta dialogului.

3982 Mîndra, V. 8.091

Caragiale inovator în teatru. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai–iun., p. 51–62: Semicentenar Caragiale.

După o trecere în revistă a criticii din vremea lui I.L. Caragiale, autorul articolului analizează drama *Năpasta*, găsește argumente pentru a susține modernitatea dramaturgiei scriitorului român, căruia îi găsește filiații cu *Puterea întunericului* de Tolstoi și cu „ibsenianul” Bernard Shaw, pentru felul cum este pusă „problema răspunderii omului pentru faptele sale”.

3983 Albala, Radu 8.091

Între Apuleius și I.L. Caragiale. – **VRo**, XV (1962), nr. 6, iun., p. 226–228: Caragialiana.

Pornind de la articolul lui Const. Fântăneru (din „Revista Fundațiilor Regale”, 1938, nr. 10), intitulat *Un caz literar de „cruzime sângeroasă”*, unde acesta stabilește filiații între nuvela *O făclie de Paște* de Caragiale și *Măgarul de aur* de Apuleius, Radu Albala găsește „o verigă intermediară”: romanul *Un histoire sans nom* de Jules Barbey d’Aureville.

3984 Duțu, Al. 8.091

Ecouri rousseau-iste în cultura română. – **VRo**, XV (1962), nr. 7, iul., p. 79–85: 250 de ani de la nașterea lui Jean Jacques Rousseau.

În plan literar, autorul descoperă influențe mai mici sau mai mari în *Țiganiada* lui Ion Budai-Deleanu, la Dinicu Golescu, Barbu Paris Mumuleanu, Mihail Kogălniceanu, Th. Codrescu ș.a. Al. Duțu va reveni cu noi date în articolul *Completări la ecourile rousseau-iste în literatura română*, apărut „Viața Românească”, 1964, nr. 3.

3985 Mîndra, V. 8.091

De la Oedip la Galileo Galilei. – **GL**, IX (1962), nr. 37 (444), 13 sept., p. 8: Cronica dramatică.

Reprezentările Teatrului Național din Budapesta, aflat în turneu în România, îi oferă autorului prilejul de a analiza tragedia lui Sofocle și drama lui Brecht în paralel: „o constructivă evoluție în timp a dramei cunoașterii”.

3986 Delasabar, M.C. 8.091

Retrospectivă. – **SteR-B2**, XVII (1962), nr. 3025 (4504), 20 oct., p. 2: Viața literară.

Articol despre „înfrăurirea literaturii ruse asupra dezvoltării literaturii noastre”, cu ilustrări de la Constantin Stamati, „care traduce și publică [...] o odă a lui G.R. Derjavin”, până la traduceri din Pușkin și Lermontov, semnate de Maria Banuș, Eugen Jebeleanu, George Lesnea, Victor Eftimiu ș.a.

3987 8.091

Pușkin și folclorul românesc. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2634, 20 oct., p. 2: Magazin.

Notă despre colaborarea dintre Pușkin și scriitorii moldoveni, C. Negruzzi și C. Stamati, în timpul surghiunului la Chișinău al poetului rus.

3988 Isac, Dumitru 8.091

Dramaturgia rusă și sovietică în teatrul nostru. – **Tri**, VI (1962), nr. 43, 25 oct., p. 1, 8.

Autorul tratează influența exercitată de dramaturgia rusă și sovietică asupra teatrului românesc după 1944, când s-a pus problema dezvoltării unui repertoriu autohton, corespunzător „marelui proces revoluționar” din țara noastră.

3989 Vianu, Tudor 8.091

Madách și Eminescu. – **VRo**, XV (1962), nr. 10, oct., p. 123–131.

„Comunicare citită la Institutul de Literatură al Academiei Maghiare de Științe, Budapesta, aprilie 1962.” Autorul demonstrează „existența unui paralelism între Madách și Eminescu, între două dintre operele lor cele mai remarcabile, *Tragedia omului* a primului și *Memento mori* a celui de al doilea”.

3990 Philippide, Al. 8.091

Exemplul literaturii sovietice. – **GL**, IX (1962), nr. 44 (451), 1 nov., p. 1.

Editorial. Literatura sovietică a fost „de un imens ajutor pentru dezvoltarea literaturii noastre de după 1944”.

3991 Novicov, Mihai 8.091

Literatura rusă în România în a doua jumătate a secolului al XIX-lea. – **StudiiCe**, XI (1962), nr. 1, p. 93–110.

Autorul susține că, în perioada studiată, literatura rusă „a devenit o aliată în lupta împotriva esteticii reacționare și a decadentismului [...]. Contactul cu literatura rusă a fertilizat literatura română în sensul maturizării unui curent realist critic, progresist și prin excelență național”.

3992 Novicov, Mihai 8.091

Caragiale și satiricii ruși. – **StudiiCe**, XI (1962), nr. 2, p. 281–290.

„Opera lui Caragiale se înscrie în albia literaturii celei mai progresiste, celei mai sociale a secolului al XIX-lea [...]. Gogol, apoi Șcedrin, Cehov în Rusia, Caragiale la noi, au militat, ca scriitori satirici, pentru același ideal estetic popular”.

3993 Vianu, Tudor 8.091

J.J. Rousseau și influența lui literară. – **RevFRG**, VI (1962), nr. 2, p. 291–298: Literatură.

Autorul urmărește influența exercitată de Rousseau asupra unor scriitori germani, precum Herder, Goethe, Schiller și Klinger.

3994 M. G. 8.091

Caragiale și Mark Twain. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5071, 15 febr., p. 4: Note.

Scurtă prezentare a recenziei *Un mare autor comic: Caragiale*, semnată de Roger Sazerat și apărută în revista „France Observateur”, în cadrul căreia se face o paralelă între I.L. Caragiale și Mark Twain.

3995 Cornea, Paul 8.091

Costache Negruzzi, Montesquieu și ideologia aripei moldovenești a pașoptismului. Pe marginea unei lucrări necunoscute a lui C. Negruzzi. – **VRo**, XVI (1963), nr. 3, mart., p. 68–83: Scriitori și curente.

Prezentând „opusculul de 38 pagini, apărut la Brașov, în 1846, intitulat *Elemente de drept politic. Dupre mai mulți autori*

de un filo-român” (aparținând lui C. Negruzzi), P. Cornea comentează și interesul românilor pentru opera și ideile sociale și politice ale lui Montesquieu, în capitolul *Montesquieu și românii*.

3996 Păcurariu, D. 8.091

Influențe în literatura română. – **Cont**, 1963, nr. 14 (860), 5 apr., p. 3.

Amplu articol în care sunt urmărite punctual operele și autorii străini care au influențat romantismul românesc.

3997 Horodincă, Georgeta 8.091

Shakespeare, un Beckett prematur? – **GL**, X (1963), nr. 20 (479), 16 mai, p. 1, 8.

Considerații polemice pe marginea articolului lui Jan Kott din „Les Temps Modernes”, care reproduce, de fapt, un fragment din volumul *Shakespeare, contemporanul nostru*, în care se analizează „filonul shakespeareian în teatrul modern”, cu referiri la Beckett (anume, la grotescul aplicat temelor tragediei).

3998 8.091

Schiller și Dostoievski. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 25 (953), 21 iun., p. 8: Revista revistelor.

Rezumatul articolului scris de Anna Seghers despre „punctele de interferență” în operele lui Schiller și Dostoievski, articol publicat în revista „Voprosi literaturi”, nr. 4/1963. Scriitoarea își sprijină demonstrația mai ales pe o „apropiere de situații” între romanul *Frații Karamazov* de F. Dostoievski și piesa *Hoții* de F. Schiller.

3999 Tertulian, N. 8.091

Lucian Blaga. – **VRo**, XVI (1963), nr. 6–7, iun.–iul., p. 348–389: Scriitori și curente.

Eseu despre personalitatea lui Lucian Blaga, ca filosof și scriitor, analizat în contextul cultural al timpului. Autorul, în prezentarea ideilor filosofice, găsește similitudini cu Bergson, Klages, Heidegger ș.a, iar în a celor estetice, urmărește filiațiile cu orientările europene, mai ales cu expresionismul german. Referiri la: A. France, G. Trakl, Gottfried Benn, Franz Werfel, W. Worringer ș.a.

4000 Bratu, Horia 8.091

Titu Maiorescu. – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 60–85.

„Fragmente dintr-o lucrare ce va apărea la EPL.” Autorul reproșează exegeților lui Maiorescu (Liviu Rusu, S. Bratu, C.I. Gulian ș.a.) că în „reconsiderarea figurii lui Titu Maiorescu” se simte lipsa „unei cercetări integrale a operei și a întregului material istoriografic”, a „unui studiu complex al raporturilor «Junimii» și ale lui Maiorescu însuși cu marii scriitori ai lumii”.

4001 Samarin, R., prof. 8.091

[Cezar Petrescu și romanul istoric]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 30–31: Despre cărți și scriitori din România.

Articol despre „folosirea experiențelor artistice” ale lui Lev Tolstoi de către Cezar Petrescu în romanul *Întunecare*.

4002 8.091

Un eseist sârb despre poetica lui Arghezi. – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 154: Miscellanea.

Notă despre studiul închinat poetului Momčilo Nastasijević (publicat în luna martie, în revista sârbească „Letopis Matice

Srpske”), în care poetul și eseistul Miodrag Pavlović „face pe parcursul exegezei o comparație între liricul sârb și marii poeți contemporani cu el din țările balcanice”, precum Tudor Arghezi, Sikelianos, Seferis și Kavafis. Este reprodus un citat despre înclinația lui Arghezi de a descrie, „mai mult decât Nastasijević”, solul, cadrul rustic, bucolic în numele căruia cântă.

4003 Petrică, Ion 8.091

Reymont și Rebreanu. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 24 (131), 23 nov., p. 4.

Autorul susține că Rebreanu nu a fost influențat de Reymont în elaborarea romanului *Ion*, dar că între acesta din urmă și epopeea *Țăranii* a scriitorului polon există un paralelism bogat. Articolul înfățișează asemănările și deosebirile dintre cele două romane.

4004 Tertulian, N. 8.091

Lucian Blaga. Gnoseologia. – **VRo**, XVI (1963), nr. 11, nov., p. 96–118: Scriitori și curente.

Ideile filosofice ale lui Blaga sunt discutate în tangențele lor cu cele ale lui Bergson, Nietzsche, Spengler, Hans Vaihinger ș.a.

4005 Ciobanu, Valeriu 8.091

F.M. Dostoievski în România. – **StudiiCe**, XII (1963), nr. 1–2, p. 81–122.

Studiu monografic. Sunt urmărite traiectoria traducerilor din opera lui Dostoievski, ecoul autorului și al operei în periodice, interesul suscitată de creația autorului rus în rândul scriitorilor români.

4006 8.091

Henning, N.: „Die Wechselbeziehungen zwischen den Brüdern Grimm und den Norden” (Relațiile reciproce dintre Frații Grimm și țările nordice). În: „Hessische Bl. Volkskunde”, 54, 1963, p. 451–467. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 7: Relații.

Succintă prezentare a studiului.

4007 8.091

Peteri, R.: „Der Einfluss der Brüder Grimm und ihrer Nachfolger auf die Volkskunde in Flandern” (Influența fraților Grimm și a continuatorilor lor asupra folcloricității din Flandra). În: „Hessische Bl. Volkskunde”, 54, 1963, p. 405–420, 8 ref. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 9: Relații cu Flandra.

Notă despre tematica studiului ce analizează „rolul fraților Grimm și al continuatorilor lor în apariția și dezvoltarea etnografiei și folcloricității în Flandra”.

4008 8.091

Propp, V.: „Märchen der Brüder Grimm in russischen Norden” (Basmele fraților Grimm în nordul Rusiei). În: „Dtsch. Jb. Volkskunde”, 9, 1963, p. 104–112. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 7: Influențe în Rusia.

Notă despre subiectul studiului ce se ocupă de „culegerile efectuate de A. Nikiforov în nordul Rusiei europene din care reiese că în regiunea menționată au fost identificate basme ale Fraților Grimm, prelucrate în întregime sau fragmentar”.

4009 8.091

Stein-Moreau, N.O.: „Les frères Grimm conteurs et la France au XIX-ème siècle” (Frații Grimm ca povestitori și

Franța secolului al XIX-lea). În: „Hessische Bl. Volkskunde”, 54, 1963, p. 545, 558, 10 ref. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 9: Literatură comparată.

Notă despre subiectul studiului ce analizează influența fraților Grimm asupra mișcării folclorice franceze, dar și asupra lui Alexandre Dumas–tatăl.

4010 Șerban, Geo 8.091

Destinul lui Tolstoi în România. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 12 (1992), 20 mart., p. 5.

Recenzia cărții *Tolstoi și literatura română* de Tatiana Nicolescu, care „vine [...] să întregască exegeza cercetătoarei sovietice T. Motiliova despre înrâurirea lui Tolstoi asupra literaturii universale” și „demonstrează” „că țara noastră a participat activ la fenomenul mondial” de receptare a operei lui Lev Tolstoi.

4011 Duțu, Al. 8.091

Completări la ecourile rousseau-iste în literatura română. – **VRo**, XVII (1964), nr. 3, mart., p. 179–181: Miscellanea.

Istoricul și semnificațiile „influenței exercitate de opera lui Jean–Jacques Rousseau în țara noastră”. Date care completează articolul *Ecouri rousseau-iste în cultura română*, publicat în „Viața Românească”, 1962, nr. 7.

4012 Ionard, N. 8.091

„L'abbé Du Bos et l'Italie” (Abatele Du Bos și Italia). În: „Rev. Litt. comp.”, 37, nr. 2, 1963, p. 177–201. – **Rez**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 5: Sinteza artelor.

Notă despre subiectul studiului ce analizează influența exercitată de volumul lui Du Bos, *Reflecții critice asupra poeziei și picturii*, asupra scriitorilor și esteticienilor italieni din secolul al XVIII-lea.

4013 Mojasevic, M. 8.091

„Jacob Grimm und die Jugoslaven” (Jacob Grimm și iugoslavii). În: „Hessische Bl. Volkskunde”, 54, 1963, p. 333–365, 40 ref. – **Rez**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 7: Relații cu sârbo-croații.

Notă despre tematica studiului ce analizează „raporturile lui J. Grimm cu cultura sârbo-croată”, precum și „contribuția sa la cunoașterea poeziei populare respective”.

4014 Stadler, E. 8.091

„Le Festpiel suisse Adolphe Appia et Emile Jacques Dalcroze” (Festspiel-ul elvețian Adolphe Appia și Émile Jacques–Dalcroze). În: „Rev. Hist. Théâtre.”, 15, nr. 3, 1963, p. 249–264, 2 pl. – **Rez**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 13: Sinteza artelor.

Notă despre subiectul studiului ce face o paralelă între Festpiel-ul elvețian și simbolismul francez.

4015 Călinescu, G. 8.091

I. Creangă și Ch. Perrault. – **Cont**, 1964, nr. 17 (915), 24 apr., p. 1, 2: Cronica optimistului.

Articol în care sunt urmărite subtilele apropieri din scrisul celor doi mari povestitori: „Cine protestează la apropierea dintre Perrault și Creangă, sub cuvântul, de pildă, că fiecare înfățișează lumi locale, n-a înțeles *rien de rien* din arta lor și a considerat basmele ca înregistrare folcloristică”.

4016 Cartianu, Ana 8.091

Ecouri shakespearice în proza contemporană. – **Secol20**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 34–41.

Articol în care, prin opera lui William Faulkner și John Steinbeck, autoarea urmărește „fenomenele de apropiere cu lumea Renașterii” în secolul al XX-lea.

4017 Nemoianu, Virgil 8.091

Rolul lui Shakespeare în evoluția raportului între tragic și comic. – **Secol20**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 229–237: Cărți. Idei. Opinii.

După o trecere în revistă a dramaturgilor în opera cărora se îmbină tragicul și comicul (Bertolt Brecht, Dürrenmatt, G.B. Shaw, Eugen Ionescu), autorul articolului încearcă o comparație „cât de sumară” între Shakespeare și dramaturgii moderni.

4018 Sever, Alexandru 8.091

Shakespeare și Melville. – **Secol20**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 213–220: Cărți. Idei. Opinii.

Comentariu extins pe marginea eseului *Call me Ishmael* (*Numiți-mă Ismael*), semnat de criticul american Charles Olson. Acesta încearcă să stabilească „împrejurările fundamentale care au prezidat gestația lui *Moby Dick* și, între altele, influența lui Shakespeare asupra lui Melville”.

4019 Călinescu, G. 8.091

Contradicțiile erei burgheze oglindite în ideologia lui Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 25–33: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.

Criticul insistă asupra „pesimismului” lui Eminescu, ale cărui forme sunt în directă legătură cu ideile lui Shakespeare și ale lui Eduard Von Hartmann. „Dacă Eminescu, spirit impetuos și combatant, n-a adoptat ataraxia schopenhaueriană, a împrumutat totuși, mai mult decât se crede, stilul și tematica idealistului încrunțat.”

4020 Dumitrescu–Bușulenga, Zoe 8.091

Eminescu și romantismul german. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 314–321: Număr special consacrat lui M. Eminescu. În literatura universală.

Pornind de la afirmația că „romantismul german, oricât de considerabil pare să intre în componența universului eminescic [...], rămâne un volum apreciabil de idei, imagini și elemente de versificație, dar care capătă, prin intrarea în lumea lăuntrică a scriitorului și gânditorului român, o configurație tipică, indubitabil românească”, autoarea analizează comparativ texte eminesciene (*Povestea codrului* și *Floare albastră*) cu poeziile pe aceeași temă ale lui Heine și Novalis.

4021 Duțu, Al. 8.091

Eminescu și romantismul englez. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 322–339: Număr special consacrat lui M. Eminescu. În literatura universală.

Articolul cuprinde considerații despre „contactul operei eminesciene cu poezia romantică engleză” (îndeosebi Byron și Shelley).

4022 Iosifescu, Silvian 8.091

Eminescu pe fondul literaturii universale. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 298–307: Număr special consacrat lui M. Eminescu. În literatura universală.

După ce dezvoltă ideea că „romantismul nostru nu s-a prelungit, ci s-a maturizat și definit pe toate tărâmurile odată cu Eminescu”, criticul aduce argumente în favoarea afirmației

că poetul român a realizat „o sinteză” „între preocupările, tonalitățile principale ale romantismului [european] și răspunsul dat unui moment din istoria poporului nostru”.

4023 Piru, Al. 8.091

Eminescu și clasicismul. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 308–313: Număr consacrat lui M. Eminescu. În literatura universală.

Contestând afirmațiile unor cercetători conform cărora Eminescu ar fi fost nu numai „un adevărat specialist” în clasicismul greco-latin, ci și un scriitor „de structură clasică”, Al. Piru îi recunoaște „un gust al clasicității, o anume pasiune pentru arta clasică”, comună „marilor romantici”. Criticul urmărește câteva dintre influențele literaturii clasice în poezia lui Eminescu și comentează traducerea în domeniul elaborate de poet.

4024 Rusu, Liviu 8.091

Eminescu și Schopenhauer. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 102–118: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.

Criticul reconsideră opiniile încetățenite în ceea ce privește influența lui Schopenhauer asupra lui Eminescu, încercând să răspundă la întrebarea: „Oare nu cumva, *teoretic*, Eminescu face schopenhauerism, pentru ca în *practica poetică* să exprime o gândire cu nuanțe ce se deosebesc de cea teoretică?”

4025 Tertulian, N. 8.091

Semnificația critică și polemică a pesimismului eminescian. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 34–52: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.

Pornind de la ideea că sursa principală a „pesimismului eminescian” poate fi explicată prin influența filosofiei lui Schopenhauer, autorul nuanțează, ilustrând cu ample analize pe text, aspectele acestei relații: „Este caracteristic faptul că ceea ce la Schopenhauer se înfățișă cu pretenții de adevăr absolut, cu valoare ontologică pentru definirea condiției umane *în general*, se particularizează și se relativizează în sens polemic la Eminescu”.

4026 Vianu, Tudor 8.091

„Demon” la Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 180–183: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Studii.

Exegețul corectează o afirmație frecventă, conform căreia, „studiate, din punctul de vedere al literaturii comparate, unele din operele de tinerețe ale lui Eminescu” ar aparține „curentului byronian”, precizând prin analiză de text conținutul real al noțiunii de „demon” la Eminescu.

4027 Dima, Al. 8.091

O lucrare de literatură comparată. – **GL**, XI (1964), nr. 20 (520), 14 mai, p. 7.

Lucrarea Tatiane Nicolescu, *Tolstoi și literatura română* (1963), este un studiu comparatist, care prezintă o bogăție de material informativ, structurat printr-o „bună metodă științifică”.

4028 Călinescu, Matei 8.091

Eminescu și Shakespeare. – **GL**, XI (1964), nr. 21 (531), 21 mai, p. 1, 6; nr. 22 (532), 28 mai, p. 3.

Articol despre cunoașterea operei lui Shakespeare de către Eminescu, un exemplu fiind traducerea sale fragmentară din *Timon din Atena*.

4029 Constantinescu, I. 8.091

Eminescu și Shakespeare. – **IașL**, XV (1964), nr. 5, mai, p. 91–97.

Studiu stârnit de coincidența unei duble aniversări în 1964: *Anul Eminescu și Anul Shakespeare*. Pornind de aici, autorul urmărește toate „întâlnirile” dintre cele două mari spirite.

4030 8.091

Souffrin, E.: „Le Byronisme de Théodore de Banville” (Byronismul lui Théodore de Banville). În: „*Rev. Lit. comp.*”, 37, nr. 4, 1963, p. 497–512, 69 ref. – **Rez**, 1964, nr. 5, [mai], p. 5: Influențe literare.

Prezentarea tematicii articolului.

4031 Boeriu, Ion V. 8.091

Ecouri shakespeariene în critica lui Eminescu. – **Steaua**, XV (1964), nr. 5–6 (172), mai–iun., p. 212–214.

Autorul urmărește ecourile shakespeariene în preocupările poetului român, detectabile atât în critica de teatru, cât și în încercările sale dramatice.

4032 Doncev, Nikolai 8.091

Eminescu și Vazov. – **Tri**, VIII (1964), nr. 24, 11 iun., p. 9.

Autorul articolului e de părere că ceea ce îi apropie pe cei doi poeți sunt: patriotismul, dragostea de natură, caracterul realist de inspirație națională a operei lor, serviciul imens adus de ei limbilor lor naționale etc.

4033 Lascu, N. 8.091

Eminescu și marii poeți antici. – **Tri**, VIII (1964), nr. 24, 11 iun., p. 5.

Autorul se ocupă de felul în care Eminescu i-a înțeles și asimilat pe Homer, Horațiu și Ovidiu.

4034 Baconsky, A.E. 8.091

Eminescu și poezia univesală. – **Cont**, 1964, nr. 24 (922), 12 iun., p. 8.

Articol în care poetul este văzut nu numai ca romantic, cum se autocaracterizează, ci „o întreagă istorie literară concentrată. În el se întâlnesc Renașterea și Barocul, Clasicismul și diversele aspecte ale Romantismului, de la Hölderlin la Byron, de la Hugo la Musset și Lamartine, de la Leopardi la Schiller și Lenau”.

4035 Piru, Al. 8.091

Eminescu și Baudelaire. – **Cont**, 1964, nr. 24 (922), 12 iun., p. 5.

Sunt urmărite asemănările din creația celor doi poeți (reproducându-se citate) și se demonstrează că incompatibilitatea funciară dintre cei doi (lansată de Dobrogeanu-Gherea) este doar rodul unei prejudecăți.

4036 8.091

„Biederman și incendiarii” și „Inima mea este pe înălțimi”. – **ViStu**, IX (1964), nr. 12 (134), 13 iun., p. 12: Recomandări culturale pentru timpul liber din sesiune.

Scurtă cronică teatrală despre spectacolul lui Lucian Pintilie, ce combină cele două lucrări dramatice ale lui Max Frisch și, respectiv, W. Saroyan.

4037 Călin, G. 8.091

Eminescu și Ivan Krasko. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 14 (147), 4 iul., p. 12: Meridiane literare.

Articol de literatură comparată. Autorul se ocupă de influența lui Eminescu asupra lui I. Krasko și de traducerea acestuia din poezia eminesciană.

4038 Apreotesei, Cezar 8.091

Tatiana Nicolescu: „Tolstoi și literatura română”. – **Oriz-T**, I (1964), nr. 7, iul., p. 98–99: Cărți – reviste.

Recenzia volumului care prezintă „raportul dintre creația tolstoiană și literatura noastră [...] ca un proces amplu și ascendent”.

4039 Camproux, Charles 8.091

Eminescu și Mistral. – **Steaua**, XV (1964), nr. 7 (174), iul., p. 109–114: Confluente.

Autorul consideră că ceea ce îi apropie pe cei doi poeți este atașamentul pentru propriul popor, conservatorismul, încrederea în forța regeneratoare a masei rurale.

4040 Harea, V. 8.091

Tatiana Nicolescu: „Tolstoi și literatura română”. – **IașL**, XV (1964), nr. 7, iul., p. 95: Recenzii.

„În ansamblul ei, lucrarea Tatiane Nicolescu este o contribuție la cunoașterea influenței exercitate de marele scriitor rus asupra literaturii române.”

4041 Bratu, Horia 8.091

Social, național și universal în literatura română comparată. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 26–40.

După o atentă trecere în revistă a valorilor literaturii române contemporane, studiul își propune, tot pe temeuri valorice, confruntarea acestei creații cu „literatura occidentală contemporană”.

4042 Porumbacu, Veronica 8.091

Constelația gemenelor. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 355–360: Cărți. Idei. Opinii.

Articol de literatură comparată. Sunt analizate poeziile Magdei Isanos și ale poetei fino-suedeze Edith Södergran.

4043 8.091

Hoffmeier, Ditter: „Lehrer über vier Jahrhunderte. Shakespeare und unsere Stückeschreiber” (Maestru peste patru secole. Shakespeare și autorii noștri dramatice). În: „Theater der Zeit”, nr. 6, 1964, p. 6–8. – **Rez**, 1964, nr. 8, [aug.], p. 11: Shakespeare.

Notă despre influența operei shakespeareiene asupra literaturii dramatice germane.

4044 Flora, Radu 8.091

Jubileul măreț al culturii iugoslave. Vuk și românii. – **Lib-V**, XX (1964), nr. 40 (1139), 27 sept., p. 6.

Amplu articol dedicat lui Vuk Karadžić, la centenarul morții acestuia, cuprinzând subdiviziunile *Legăturile lui Vuk cu românii*, *Vuk și poezia populară românească*, *Vuk și problemele limbii române*.

4045 Nicolescu, Tatiana 8.091

Cehov și Rebreanu. – **Secol20**, 1964, nr. 9, [sept.], p. 50–56.

Articol despre „afinitățile și contingentele” scriitorului român cu arta cehoviană, manifestate mai ales în schițele și nuvelele din perioada de început a lui Rebreanu.

4046 Baltag, Cezar 8.091

O paralelă. – **GL**, XI (1964), nr. 42 (553), 15 oct., p. 8.

Autorul schițează o apropiere între spiritul poeziei lui Lermontov și cel al lui Eminescu, reprezentanți ai unei perioade postrevoluționare.

4047 Bîrlea, Ovidiu 8.091

Rădăcinile folclorice ale dramei Hamlet. – **Steaua**, XV (1964), nr. 10 (177), oct., p. 114–122: Confluente.

Autorul pornește de la o legendă franceză din colecția François Bladé, considerată de unii cercetători a fi într-o relație genetică directă cu drama lui Shakespeare, și demonstrează că narațiunea franceză provine dintr-un tip folcloric străvechi, de largă circulație în apusul Europei, asemănător cu cel care a stat la baza cronicii lui Saxo Grammaticus, sursa dramaturgului englez.

4048 V.[ulpescu], R.[omulus] 8.091

Gatoparzi și hiene. Marginalii la cartea lui Lampedusa. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 24 (157), 21 nov., p. 12.

Autorul identifică o serie de paralelisme între romanele *Craii de Curtea-Veche* de Mateiu Caragiale și *Ghepardul* de Giuseppe Tomasi di Lampedusa. În ambele avem a face cu tematica vieții sociale și a existenței, abordate printr-o „memorie individuală”, cu îmbinarea dintre metoda analitică, realist obiectivă și evocarea „vieții interioare”, a presiunilor tulburi „de sfârșit de veac”.

4049 Constantinescu, I. 8.091

Sadoveanu și scriitorii francezi. – **At**, I (1964), nr. 4, [nov.], p. 7.

Analiză a influențelor franceze asupra operei lui Sadoveanu, cu ample referiri la romantici (V. Hugo, Al. Dumas–tatăl) și naturaliști (Zola, Frații Goncourt). Se fac, de asemenea, referiri la Balzac, Flaubert și Maupassant.

4050 Papu, Edgar 8.091

Vianu, Tudor: „Madách es Eminescu” (Madách și Eminescu). În: „Helikon”, Budapest, Figyelő, nr. 1, 1964, p. 15–20. – **RevRR**, 1964, nr. 11, nov., p. 563–565: Literatură. Poemul istorico-social. Eminescu – Madách.

Prezentarea articolului de literatură comparată.

4051 Dima, Al. 8.091

Motivele universalității lui Creangă. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5634, 16 dec., p. 2: Viața culturală.

Autorul încearcă să demonstreze universalitatea operei lui Creangă, prin trimiteri la Rabelais, Perrault, Frații Grimm și Andersen.

4052 Călinescu, George 8.091

Creangă, scriitor universal. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 4–8.

„Numai sub acest aspect de scriitor cult se poate vorbi de realism în sensul limitat al cuvântului și aceasta este latura prin care a început să devină cunoscut și va deveni universal ca Perrault, Frații Grimm și Andersen.”

4053 8.091

Weigel, Alexander: „Brecht und die jungen National-Staaten” (Brecht și tinerele state naționale). În: „Theater Zeit”, nr. 17, 1964, p. 27–28. – **Rez**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 12: Teatrolgie.

Notă de semnalară a articolului în care este analizată „influența teatrului și a teoriilor lui Brecht”, „nu numai asupra mișcării teatrale din țările cu veche cultură europeană, ci și asupra cercurilor dramatice din statele tinere [nespecificate] care și-au căpătat de curând independența și unde oprimarea colonială a împiedicat dezvoltarea unei vieți culturale mai însemnate”.

4054 Ciobanu, Valeriu 8.091
M. Eminescu și scriitorii ruși. – **RITL**, XIII (1964), nr. 2, p. 291–304.

Autorul își propune să demonstreze faptul că Eminescu a fost interesat de literatura rusă în aceeași măsură ca de literatura occidentală. Se dovedește „buna cunoaștere a operei lui Gogol” și se presupune contactul – prin intermediar străin – cu operele lui Antioh Cantemir, Pușkin, Turgheniev sau Lermontov. Căutarea unor asemănări profunde între Pușkin și Eminescu a fost sortită eșecului, iar cele dintre Lermontov și poetul român se dovedesc a fi nu atât influențe, cât similitudini de temperament, de gust și de concepții artistice la doi romantici revoltați.

4055 Velea, Stan 8.091
Pavel Dan și W. Reymont. – **RITL**, XIII (1964), nr. 3–4, p. 735–751.

Paralelă între „ciclul campestru al clasicului polonez” și nuvelele lui Pavel Dan, cercetătorul reușind în final să spulbere bănuielele legate de posibile influențe ale operei clasicului polonez în nuvelistica scriitorului român. Studiul este urmat de rezumate în limbile rusă și franceză.

Relații literare

4056 8.091
Legăturile culturale Româno-Sovietice. – **DrN-B**, II (1945), nr. 95, 5 ian., p. 2.

Fragmente din cuvântarea lui Vl. Kemenov, ținută cu ocazia vizitării ARLUS București, tema fiind relația dintre intelectualitatea română și cea sovietică.

4057 Rolland, R. 8.091
Salut lui Gorki. – **LuptB**, II (1945), nr. 169, 31 mart., p. 2.
„Fragmente dintr-un articol al lui R. Rolland, scris cu ocazia reîntoarcerii lui Gorki în patrie, în anul 1931.”

4058 Zamfirescu, Al. Duiliu 8.091
Cu Elena Văcărescu în „Jardim dos Amores”. – **Fant**, I (1945), nr. 1, apr., p. 4–5, 13.

La dispariția lui Eugénio de Castro, este evocată o plimbare în grădina din Coimbra, în care autorul și Elena Văcărescu au fost ghidați de poetul lusitan. Eugénio de Castro le-a povestit atunci despre tragica iubire dintre Don Pedro și Inês de Castro, întipărită în vestigiile grădinii.

4059 Relgis, Eugen 8.091
„Scriitorul de șoc”. – **EraN-4**, I (1945), nr. 185, 23 mai, p. 1, 3.
Articol despre prietenia dintre R. Rolland și M. Gorki.

4060 8.091
Pentru apropiere. – **Ard**, I (1945), nr. 325, 2 iun., p. 2: Bazar literar.

Scurtă pledoarie pentru înțelegerea mutuală româno-maghiară în orizontul culturii. Urmează două poezii de József Attila în traducerea lui Costa Carei, ale cărui merite în popularizarea literaturii maghiare în România sunt remarcabile.

4061 Breitburg, S.M., profesor 8.091
Romain Rolland și Maxim Gorki (Scrisori inedite). – **Dem-B**, II (1945), nr. 30, 3 iun., p. 4: URSS în fața lumii.

Articol constituit pe datele câtorva scrisori dintre cei doi, rămase inedite. Text tradus din rusește de S.[orana] G.[urian] din revista „Novii Mir” din Moscova.

4062 8.091
[Notă despre „apropierea” româno-bulgară, realizată prin „prezența în mijlocul nostru a unui grup de distinși scriitori bulgari”]. – **RoV**, II (1945), nr. 142, 10 iun., p. 2: Carnet. Literare – Culturale – Artistice.

Sunt consemnate declarațiile oficialităților române și bulgare, cu prilejul recepției oferite oaspeților. Astfel, dr. Petru Groza, a subliniat că „misiunea scriitorilor e sfântă. [...] Toată puterea de scriitori a domniilor voastre trebuie pusă în slujba ridicării și apropierii ambelor popoare”. La rândul lui, ministrul Savva Ganovski a afirmat că „Este nevoie de luptători și în fruntea acestor luptători eu îi văd pe scriitori”.

4063 Galitza, Const. 8.091
Relațiile culturale româno-bulgare. – **F-B**, V (1945), seria a II-a, nr. 96, 26 iun., p. 2: Arta și literatura.

Articol prilejuit de vizita în țara noastră a unei delegații de scriitori bulgari.

4064 8.091
În Uniunea Sovietică cartea e absorbită ca o adevărată hrană necesară existenței. – **LibPo**, II (1945), nr. 109, 11 iul., p. 3.

Sinteză a relatărilor lui Mihail Sadoveanu despre vizita sa în URSS, cu referiri la prietenia sa cu Leonid Maksimovici Leonov.

4065 Delavedea 8.091
Legături culturale. Cu ocazia Congresului Tineretului balcanic. – **DreptN**, I (1945), nr. 23, 18 iul., p. 2: Popoarele balcanice.

Articol vizând cultura veche a popoarelor balcanice. Este urmărită legătura dintre cultura română, pe de o parte, și culturile slave, pe de alta. Sunt atinse și aspecte literare referitoare la Serbia, Croația, Bulgaria.

4066 Cumpănașu, Grigore 8.091
Ilya Ehrenburg și Spania. – **Lib-2**, II (1945), nr. 278, 20 iul., p. 2.

Despre o scrisoare deschisă adresată de Ehrenburg lui Unamuno, cel care trădase „cauza intelectualilor”, aderând la politica lui Franco.

4067 8.091
„Vrem ca Eminescu și Sadoveanu să fie cunoscuți în URSS...” – **RoV**, II (1945), nr. 220, 14 sept., p. 1.

Notă despre recepția oferită de ARLUS scriitorului sovietic Boris Gorbatoș, ajuns în capitală. Cu acest prilej, Gorbatoș a declarat că „scriitorul sovietic are un singur cenzor: poporul”, iar Savva Dangulov a afirmat: „Vrem ca Eminescu și Sadoveanu să fie cunoscuți în URSS așa cum Tolstoi și Pușkin sunt cunoscuți în România”.

- 4068 Ehrenburg, Ilya** 8.091
 Crisoarea lui... adresată în 1936 lui Miguel de Unamuno. – **RoL-2**, II (1945), nr. 345, 19 sept., p. 2.
 Crisoare prin care i se reproșează lui Unamuno că a devenit colaborator al generalului Emilio Mola.
- 4069** 8.091
 „Cahiers France-Roumanie”. – **Înainte-B**, II (1945), nr. 286, 24 sept., p. 2: Șantier literar și artistic.
 Semnalare a revistei editate de Asociația franco-română care își propune „cunoașterea reciprocă și aprofundată a celor două țări”.
- 4070 Rovan, Maria** 8.091
 Elsa Triolet și Maiakovski. – **VeN-2**, I (1945), nr. 44, 6 oct., p. 14.
 Articol despre întâlnirile dintre cei doi poeți.
- 4071** 8.091
 „Cahiers France-Roumanie”. – **DrN-B**, II (1945), nr. 324, 10 oct., p. 2: Drum Nou în literatură, artă, știință – Noutăți – Fapte – Idei.
 Recenzie a primului număr al publicației, editată de Asociația France-Roumanie. Este reprodus un fragment din studiul criticului de artă Jacques Lassaing despre Luchian. Scopul publicației este „cunoașterea reciprocă a culturii celor două țări”.
- 4072 Carei, Costa** 8.091
 O mărturie de acum 10 ani pentru prietenia româno-maghiară. – **Vic-2**, II (1945), nr. 296, 16 oct., p. 2.
 Interviu cu Zilahy Lajos.
- 4073** 8.091
 Relații culturale româno-maghiare. – **RoV**, II (1945), nr. 252, 21 oct., p. 2: Cultură pentru toți.
 Autorul comentează problema relațiilor literare dintre cele două țări prin prisma traducerilor reciproce. Dacă în Ungaria este prevăzută o antologie în două volume de poezie și proză românească (la Editura Anonymus), în România traducerile din literatura maghiară sunt prea puține (doar două romane, unul de Szabó Dezideriu și altul de Ferenc Kőrmendi, ceea ce vedește „educația pur șovină” indusă de „clica” de la conducerea țării.
- 4074 Dihoiu, Const.** 8.091
 Relații româno-ruse. O pagină de istorie literară. – **TriN-C**, I (1945), nr. 14, 4–5 nov., p. 2: Caleidoscop.
 Articol despre activitatea slavistului Polikhoni Syрку [Polihronie Sârcu], „român basarabean”, care în 1884 a înființat o catedră de limbă și literatură română la Petersburg, ce a funcționat aproximativ doi ani. Lecția de deschidere a avut ca temă *Însemnătatea românisticii pentru știința slavă*. Este amintită reușita lui Isac Ninculov de a publica în 1840, tot la Petersburg, „o gramatică și o creștomatie a limbii române”.
- 4075 Roșca, Alexandru** 8.091
 ARLUS împlinește un an de activitate. – **TriN-C**, I (1945), nr. 21, 16–17 nov., p. 1, 3.
 Articol despre scopul Asociației, despre personalitățile marcante din cultura română care o sprijină, despre răspândirea activității în toată țara prin filiale, despre realizări, care se măsoară mai ales prin cărți.
- 4076 Petrescu-Zoița, D.** 8.091
 Vechi legături culturale între noi și Rusia. – **DreptN**, I (1945), nr. 132, 23 nov., p. 1–2.
 Analiză a legăturilor culturale ruso-române, cu referiri la N. Milescu, Antioh Cantemir ș.a.
- 4077** 8.091
 [Almanahul Asociației Române pentru strângerea legăturilor cu URSS, 1946]. – **RoV**, III (1946), nr. 29 (336), 2 febr., p. 2: Carnet literar. Cultură pentru toți.
 Notă despre cuprinsul almanahului în care se reflectă toate domeniile vieții. În plus, în paginile acestuia sunt publicate și „traduceri din scriitorii clasici și cei sovietici, precum și o bogată contribuție de literatură originală românească”.
- 4078 Grenier, Fernand** 8.091
 Amicitie tradițională. – **VeN-2**, II (1946), nr. 18, 6 apr., p. 10.
 Articol despre legăturile culturale și literare dintre Franța și Rusia.
- 4079 Philippide, Al.** 8.091
 Relații literare ruso-române. – **DrN-B**, III (1946), nr. 507, 24 mai, p. 2.
 Autorul analizează relațiile literare ruso-române, pornind de la ideea că „o literatură nu poate trăi singură, hrănindu-se numai din ea însăși”. Accentul este pus pe răspândirea traducerilor din rusă în Europa, de la 1880 până în prezent.
- 4080** 8.091
 La New-York a avut loc o mare manifestație de prietenie sovieto-americană. – **RoV**, III (1946), nr. 122 (429), 1 iun., p. 6: Ultima oră.
 Cu subtitlul „Discursul celebrului scriitor sovietic Ilya Ehrenburg”, este publicată o notă despre eveniment, aclamați fiind Ilya Ehrenburg și Konstantin Simonov. Este citat un scurt fragment din discursul celui dintâi.
- 4081 Vintilă, Petru** 8.091
 Cahiers France-Roumaine. – **Lum-1**, II (1946), nr. 35, 12 iun., p. 5: Fapte și idei.
 Prezentare a celui de al treilea număr al Caietelor franco-române la care colaborează Eugen Ionescu, Albert Béguin ș.a.
- 4082 Ciocan, R.** 8.091
 Cuvinte despre Antioh Cantemir. – **DrN-B**, III (1946), nr. 544, 8 iul., p. 2: Legături ruso-române.
 Antioh Cantemir, văzut ca „primul reprezentant în Europa apuseană al culturii rusești”, este pretextul de la care pleacă autoarea, pentru a sublinia strânsa legătură dintre cultura rusă și cea română.
- 4083 Cosmescu, Ion Sergiu** 8.091
 Revista româno-americană. – **Fap-4**, V (1946), nr. 549, 8 iul., p. 2: Omul și ideea.
 Articol despre relațiile româno-americane, concretizate – printre altele – prin apariția revistei.
- 4084** 8.091
 Mărturia prieteniei între popoare. – **DrN-B**, III (1946), nr. 550, 15 iul., p. 2: Spicuiuri din presa mondială.
 Despre legăturile de prietenie dintre Uniunea Scriitorilor Cehoslovaci și Societatea Scriitorilor Sovietici, subliniindu-se

bogația traducerilor reciproce, ca un îndemn pentru editorii români.

4085 Ciocan, Rodica 8.091

Mitropolitul Dosoftei și Rusia. – **DrN-B**, III (1946), nr. 570, 8 aug., p. 2: Legături ruso-române.

Articol despre activitatea culturală a lui Dosoftei și legăturile sale cu Rusia, acesta fiind cel care „a introdus în cultura românească, prin cadentele pure și solemne ale *Psaltirii* lui, curentul umanismului slav”.

4086 P.[iru], A. 8.091

Cartea Rusă. – **Tin**, II (1946), nr. 58, 3 sept., p. 2.

Și înainte de războiul ultim au existat interferențe și înrăuriri reciproce între literatura română și literatura rusă. După Revoluția din Octombrie, au circulat în România, „pe sub mână”, cărți de Ilf și Petrov, Avercenko, *Mama* lui Gorki, *Cimentul* lui Gladkov, poeziile lui Maiakovski s-au bucurat de un succes enorm. După 1944, Cartea Rusă și-a asumat obligația de a populariza masiv valorile literaturii ruse și sovietice în vederea „stabilirii unei comuniuni spirituale între România și marele vecin de la Răsărit”.

4087 Holban, Th. 8.091

Cronicarul Ioan Neculce și Rusia. – **DrN-B**, III (1946), nr. 622, 10 oct., p. 2: Relațiile ruso-române.

Articol despre viața și opera cronicarului moldovean, cu accent pe timpul petrecut de acesta în Rusia, „o verigă importantă la restabilirea vechilor legături româno-ruse”.

4088 Paraschivescu, Miron R. 8.091

Poetul Vladimir Nazor, partizan la 68 de ani și actualul președinte al Adunării Populare a Republicii Croate, ne vorbește despre necesitatea unei apropieri culturale româno-iugoslave. – **Cont**, I (1946), nr. 4, 11 oct., p. 3.

Interviul este divizat în scurte capitole: *Totul e simplu, familiar...*, *Am început să scriu de la 15 ani*, *Poezia rezistenței*, *Vladimir Nazor se interesează de poezia românească*, *Pofoarele noastre să se cunoască din punct de vedere cultural*, *Sentimentul balcanic*.

4089 N. A. 8.091

C. Borănescu-Lahovary: „Relațiile lui Dimitrie Cantemir cu Rusia”. – **GrNou**, III (1946), nr. 191 (381), 20 oct., p. 2: Pagina culturală. Biblioteca relațiilor româno-ruse.

Recenzie a broșurii tipărite de Editura Eminescu.

4090 Felea, V. 8.091

Relațiile culturale româno-sovietice. – **TriN-C**, II (1946), nr. 292, 21 oct., p. 2: Pagina culturală.

Articol despre vechimea și importanța acestor relații. Sunt evidențiate valoarea literaturii sovietice și mesajul ei etic.

4091 8.091

Scriitorii români la Budapesta. – **Pop**, I (1946), nr. 236, 13 nov., p. 2: Bazar cotidian.

Succinte informații despre ședința Asociației Scriitorilor Maghiari din România, în care s-a hotărât „stabilirea unui contact permanent” între scriitorii români și maghiari, primii urmând să viziteze Budapesta, cei din urmă, Moldova.

4092 8.091

Marele festival româno-maghiar. – **ArdN**, I (1946), nr. 44, 15 nov., p. 3.

Cu subtitlul „Scriitorii români și unguri arată poporului calea înfrățirii”, este relatat conținutul întâlnirii organizate de Ministerul Informațiilor, la Târgu-Mureș, între scriitorii români și maghiari. Sunt prezenți scriitorii maghiari Nagy István, Gaál Gábor și Endre Antalfy.

4093 K.[irițescu], A.[lexandru] 8.091

Raporturile teatrale româno-maghiare. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 31, 27 nov., p. 1.

Editorial. Se arată că „ospitalitatea acordată teatrului maghiar” în România nu este reciprocă. În Budapesta, de doi ani n-a fost jucată nicio piesă românească.

4094 Kubán Endre 8.091

Pe drum comun. – **LuptB**, III (1946), nr. 676, 9 dec., p. 2.

Note pe marginea constituirii „Cercului scriitorilor români și maghiari din Banat”. S-a discutat despre organizarea de seri literare comune, despre elaborarea de traduceri româno-maghiare, despre popularizare reciprocă etc.

4095 P.[ăcurariu], F.[rancisc] 8.091

Note despre relațiile culturale româno-maghiare. – **LuptaA**, II (1946), nr. 108, 15 dec., p. 2.

Articol referitor la relațiile culturale româno-maghiare, dintr-o perspectivă istorică, cu ample trimiteri la literatură.

4096 8.091

„Cultura maghiară în România” de Eugen Jebeleanu. – **EraN-4**, III (1946), nr. 658, 18 dec., p. 2: Cartea.

Scurtă prezentare a broșurii în care sunt evidențiate relațiile dintre cultura maghiară și cea română.

4097 8.091

Eugen Jebeleanu: „Cultura maghiară în România”. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 49, 18 dec., p. 4: Cărți – Reviste. Însemnări.

Scurtă prezentare a volumului în care E. Jebeleanu „evidențiază bunele rezultate obținute de pe urma schimburilor culturale româno-maghiare”.

4098 8.091

Relațiile culturale româno-franceze. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 56, 30 dec., p. 6: Cărți – Reviste. Însemnări.

Este comentat succint programul de amplificare a relațiilor culturale româno-franceze, inițiat de prof. univ. Simion Stoilow, ambasadorul României la Paris.

4099 Certkov, A. 8.091

Lascăr Catargi: „Relațiile culturale româno-sovietice”. – **GrNou**, IV (1947), nr. 26 (461), 5 febr., p. 2: Pagina culturală.

Bibliografie.

Recenzie a volumului.

4100 Todor, A.P. 8.091

Relațiile culturale româno-maghiare. – **Cont**, 1947, nr. 30, 18 apr., p. 4.

Pledoaria pentru apropierea culturală tot mai strânsă dintre cele două literaturi este argumentată prin ideea că „în domeniul literaturii culte, paralelismele, influențele și punctele de contact sunt foarte numeroase”.

- 4101** 8.091
Scriitorii maghiari din România și scriitorii români în mijlocul muncitorilor. – **Pop**, II (1947), nr. 363, 20 apr., p. 2: Bazar cotidian.
Notă referitoare la apropiata șezătoare literară destinată muncitorilor, în care scriitorii maghiari și români vor citi din operele lor.
- 4102** 8.091
Mare manifestație culturală româno-maghiară la Ateneul Român. – **Fap-4**, V (1947), nr. 783, 21 apr., p. 2: Fapta în teatru, literatură și cinema.
Este relatată desfășurarea șezătorii literare, organizată de Asociația Scriitorilor Români, la care au participat Nagy István, Szemlér Ferenc, Méliusz József, Victor Eftimiu, N.D. Cocea, Zaharia Stancu, Eugen Jebeleanu, Cicerone Theodorescu.
- 4103** 8.091
Șezătoarea literară româno-maghiară. – **Pop**, II (1947), nr. 365, 23 apr., p. 2: Bazar cotidian.
Descriere detaliată a evenimentului, cu rezumatul cuvântării ministrului Octav Livezeanu despre relațiile strânse româno-maghiare.
- 4104 Corlaci, Ben** 8.091
Prietenia româno-maghiară. – **FrP**, III (1947), nr. 653, 25 apr., p. 2: Pentru inimă și minte.
Considerații pe marginea evenimentelor din cadrul săptămânii româno-maghiare ce va fi sărbătorită la București și Budapesta cu participarea scriitorilor din ambele țări.
- 4105 Vintilă, Petru** 8.091
Ce-au înfăptuit scriitorii români și maghiari din Banat. – **FrP**, III (1947), nr. 653, 25 apr., p. 2: Pentru inimă și minte.
Este prezentată activitatea unui grup de inițiativă format din scriitori români și maghiari care sunt de părere că „arta nu trebuie să poarte chingi, că ea constituie un minunat mijloc de apropiere între oameni”.
- 4106 Stancu, Zaharia** 8.091
Scriitorii maghiari în capitală. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 77, 27 apr., p. 1.
Editorial. Comentariu pe marginea importanței îmbunătățirii relațiilor culturale dintre noi și maghiarii din Ardeal, cu prilejul vizitei în capitală a unui grup de scriitori români de etnie maghiară din acea zonă.
- 4107 Gábor Gaál** 8.091
Țară nouă, literatură nouă. – **Cont**, 1947, nr. 32, 2 mai, p. 1.
Articol despre posibilitatea și necesitatea creării „unei punți literare” între cultura maghiară și cea română, împotriva falselor fobii și naționalisme.
- 4108 Eghe.** 8.091
[Notă despre săptămâna culturală româno-maghiară ce se desfășoară la Budapesta]. – **Pop**, II (1947), nr. 373, 4 mai, p. 2: Block-notes.
- 4109 Grunea, M.** 8.091
Elogiul ipocriziei. – **Opinia**, XXXIX (1947), nr. 190, 4 mai, p. 1.
- Însemnări despre schimbul de scrisori dintre Ilya Ehrenburg și ziaristul american David Lawrence.
- 4110** 8.091
[Solemnități culturale româno-maghiare]. – **Fap-4**, V (1947), nr. 798, 11 mai, p. 2: Fapta în teatru, literatură și cinema. Bloc-notes.
Relatare a manifestărilor culturale organizate la Budapesta.
- 4111** 8.091
Înființarea unui comitet de literatură ungaro-român. – **DreptN**, III (1947), nr. 558, 16–18 mai, p. 2: Bazar.
Notă despre posibilitatea înființării „unui comitet permanent de literatură” format din M. Sadoveanu, V. Eftimiu, Emil Isac, Sándor Gergely și György Bölöni, cu ocazia Săptămânii culturale ungaro-române.
- 4112 Renert, M.A.** 8.091
Relațiunile culturale anglo-române. – **EraN-4**, IV (1947), nr. 798, 21 iun., p. 2.
Articol despre dezvoltarea în timp a relațiilor culturale anglo-române.
- 4113 Damaschin, Vasile** 8.091
Noi și literatura franceză. – **Pop**, II (1947), nr. 431, 14 iul., p. 2: Bazar cotidian.
Articol despre „atitudinea culturală” românească de atașament față de cultura și literatura franceză. Sunt enumerați profesorii, scriitorii și oamenii de cultură români care „au contribuit la răspândirea culturii franceze în masele românești”.
- 4114 Șuluțiu, Octav** 8.091
Manifestări ale apropierii româno-maghiare. – **Națiunea**, II (1947), nr. 402, 30 iul., p. 2: Caleidoscop.
Articol despre traducătorii români și maghiari din operele creatorilor reprezentativi și despre scrieri literare maghiare inspirate din realități românești: spre exemplu, *Săliștencele* de Kálmán Mikszáth.
- 4115 Brauner, Henry** 8.091
Însemnări pe marginea unor acorduri culturale cu țările vecine. – **Cont**, 1947, nr. 52, 19 sept., p. 5.
Cu prilejul „acordului cultural încheiat între noi și Bulgaria”, se arată importanța unor asemenea schimburi culturale. Exemplificările se referă îndeosebi la folclor.
- 4116** 8.091
Prietenia polono-sovietică. – **Pop**, II (1947), nr. 521, 29 oct., p. 1.
Notă, însoțită de un portret reprezentându-l pe Ilya Ehrenburg, prin care se anunță că o delegație de scriitori sovietici (Ehrenburg, Tvardovski, Brovka) a pornit spre Varșovia unde, timp de o lună, va participa la sărbătorirea prieteniei polono-sovietice.
- 4117 Nani, Costache** 8.091
„Raporturile culturale bulgaro-române văzute prin carte”. – **Pop**, II (1947), nr. 522, 30 oct., p. 2: Bazar cotidian.
„Reportaj” de la expoziția cu același titlu, organizată la Casa anticarilor. Textul publicat în revistă poartă un lung subtitlu ce dezvăluie conținutul acestuia: „Primele cărți, primele ziare bulgare moderne, primele manifestări statornice de artă dramatică”.

- bulgară au luat ființă pe pământul românesc; «Eminescu al Bulgariei» – Ivan Vazov – cel mai mare poet național bulgar a fost tipărit prima oară la București”.
- 4118** 8.091
O însuflețită reuniune a Institutului româno-sovietic. – **Fap-4**, V (1947), nr. 948, 7 nov., p. 4.
Relatare despre vizita în România a unei delegații sovietice pentru strângerea relațiilor cu străinătatea. Printre personalități se numără și scriitoarea Vera Inber.
- 4119 Popa, George** 8.091
Emil Isac despre Ady. – **EcT**, III (1947), nr. 131, 16 nov., p. 2: Ecol cultural.
Traducerea unui interviu pe care o publicistă maghiară l-a luat poetului Emil Isac, pe atunci inspector al artelor în Ardeal, despre prietenia lui cu Ady Endre.
- 4120 Condeescu, N.N.** 8.091
Legăturile istorice dintre poporul român și poporul iugoslav. – **DrN-B**, IV (1947), nr. 963, 3 dec., p. 3.
Analiză a relațiilor dintre poporul român și cel iugoslav, cu referiri culturale și literare, respectiv la influența culturală sârbească asupra celei românești în secolul al XVI-lea. Sunt amintiți Neagoe Basarab, Ieromonahul Macarie, Diaconul Coresi.
- 4121 Chelaru, Valentin Gr.** 8.091
Legăturile culturale româno-slave în trecut. Scurtă privire de ansamblu. – **Lib-2**, IV (1947), nr. 1000, 15 dec., p. 2: Socialismul și cultura; nr. 1001, 16 dec., p. 2: Literatură. Artă. Știință.
În prima parte a articolului, autorul se ocupă de influențele slave (bulgare, cehe, rusești) în cultura română veche până la D. Cantemir, inclusiv. În partea a doua, el urmărește *Mișcarea revoluționară și romantică a secolului XIX și influența curentului rusc „narodnicestvo” în Europa*: literatura rusă este mediată la noi de cea franceză, poezia rusă este difuzată prin traduceri, renașterea literaturii bulgare suferă atât influența nihilismului rusesc, cât și a culturii române etc.
- 4122 Constantinescu-Iași, P.** 8.091
Relații culturale româno-bulgare. – **RevRB**, I (1947), nr. 2, dec., p. 6–7.
Articol. Sunt vizate relațiile literare și cele din câmpul traducerilor, începând în anul 1877.
- 4123** 8.091
Obiectiv. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1038, 9 ian., p. 2.
Autorul pledează pentru strângerea relațiilor culturale româno-bulgare. Sunt amintite studiile românești despre cultura și literatura bulgară, traducerile românești (din Iordan Iovkov, Stefan Kostov ș.a), traducerile în limba bulgară din literatura română (din I.L. Caragiale, Tudor Mușatescu). Este prezentat poetul bulgar Veselin Gheorghiev.
- 4124 Istrate, Paul** 8.091
Scriitorii și relațiile culturale cu țările vecine. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 421, 15 ian., p. 2.
Pe lângă subiectul anunțat în titlu, se discută și despre poziția scriitorului în URSS, aceea de „inginer al sufletelor”. Accentul se pune însă pe „strângerea relațiilor culturale cu țările vecine și prietene”.
- 4125 Chelaru, Valentin Gr.** 8.091
Drumurile și aspectele literaturii bulgare. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1021, 15–16 ian., p. 2: Arta și literatura bulgară.
Articol în care analizează legăturile culturale româno-bulgare, într-o paralelă ce traversează principalele direcții ale acestor două literaturi.
- 4126** 8.091
Schimb de telegrame între scriitorii din România și Bulgaria. – **DreptN**, IV (1948), nr. 745, 15–17 ian., p. 2.
În notă, este reprodusă telegrama trimisă de președintele Uniunii Scriitorilor Bulgari, Liudmil Stoianov (cu urări de sfârșit de an și felicitări pentru proclamarea Republicii Populare Române), precum și răspunsul lui Zaharia Stancu, președintele SSR, care îi asigură pe „scumpii confrăți” de la sud că „proclamarea Republicii Populare Române va însemna pentru noi cimentarea legăturilor cu scriitorii popoarelor vecine și prietene, cu creatorii de artă în slujba poporului și soldații de pe frontul ideologic antiimperialist”.
- 4127** 8.091
Legături culturale româno-bulgare. – **RoV**, V (1948), nr. 11 (846), 18 ian., p. 3.
În articol sunt amintite revistele de propagare reciprocă și traducerile dintr-o limbă într-alta. „Printre primele opere bulgare tălmăcite în limba noastră au fost: romanul lui A. Constantinov, *Bai Ganciu* și *Sub Jug*, romanul marelui scriitor Ivan Vazov. S-au mai tradus poezii populare din Bulgaria, iar cărturarilor noștri au scris numeroase studii în care s-au ocupat de legăturile româno-bulgare.”
- 4128 E.** 8.091
Relațiile culturale Româno-Maghiare. – **TriN-C**, IV (1948), nr. 658, 25 ian., p. 3.
Scurt articol despre avântul relațiilor dintre cele două popoare, un capitol important reprezentându-l traducerile reciproce.
- 4129 Păcurariu, F.** 8.091
Note despre relațiile culturale româno-maghiare. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 433, 29 ian., p. 2: Țintar.
Articol în care se discută relațiile literare româno-maghiare, începând cu „primele tipărituri românești” și ajungând la traducerile lui Keresztúry Sándor din poezia nouă românească.
- 4130** 8.091
[Glose pe marginea conceptului de prietenie, cu citate din tratatul lui Cicero, intitulat „Despre prietenie”. În partea a doua a notei, pentru a demonstra că „numai socialismul poate da prieteniei adevărata sa semnificație și valoare”, sunt aduse ca exemplu prietenii cultivate de socialiști precum C. Dobrogeanu-Gherea (cu I.L. Caragiale) sau G. Ibrăileanu (cu Maksim Gorki)]. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1047, 15–16 febr., p. 2: Semne.
- 4131** 8.091
[Notă despre afirmațiile lui Jean-Paul Sartre, referitoare la germani și remușcările acestora, și despre răspunsul dat de Anna Seghers]. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3690, 22 mart., p. 2: Însemnări.
- 4132** 8.091
Un ziar sovietic despre „Cartea Rusă” din București. – **TriN-C**, IV (1948), nr. 24, mai, p. 3: Pagina culturală. Note.

Este reprodus un fragment din prezentarea făcută de un „colaborator ocazional” al ziarului „Literaturnaia Gazeta”, editurii din România, ce contribuie la „apropierea poporului român de popoarele URSS”.

4133 Grecu, Alexandru 8.091

Vechii scriitori români și Rusia. – **VRo**, II (1948), nr. 7–8, iul.–aug., p. 226–240.

În studiul ce cuprinde mai multe capitole (*Cultura veche românească în secolul al XVII-lea și Rusia, Petru Movilă, Mitropolitul Kievului și Academia din Kiev, Nicolae Milescu și descrierea Siberiei, Mitropolitul Dosoftei*), autorul ajunge la concluzia că „scriitorii români, istorici, geografi sau teologi progresiști au aflat în lumea rusească un mediu favorabil, înrudit cu cultura și problemele ce frământau lumea românească”.

4134 Tăușan, Gr. 8.091

Odobescu, Caragiale și clasicii ruși. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.287, 12 oct., p. 1–2: Carnetul nostru.

Articol despre ecourile literaturii ruse asupra scriitorilor români. Odobescu a scris despre Gogol, Caragiale îl admira pe Turgheniev ș.a.m.d.

4135 8.091

Relațiile dintre două literaturi. – **Cont**, 1949, nr. 122, 4 febr., p. 16.

Scurtă prezentare a studiului *Despre relațiile dintre literatura germană și cea rusă în secolul al 19-lea* de Bruno Kaiser, apărut în revista „Cultură și progres” din Berlin.

4136 Uniunea Scriitorilor din RPR 8.091

Scrisoarea Conferinței Scriitorilor din RPR către Uniunea Scriitorilor din URSS. – **LuptaMo**, V (1949), nr. 832, 29 mart., p. 4.

Revista publică integral textul scrisorii ce are rolul de a întări relațiile dintre cele două uniuni.

4137 8.091

[Se publică textele „Telegramii Uniunii Scriitorilor Sovietici către Conferința Scriitorilor din RPR” și a „Scrisorii Conferinței Scriitorilor din RPR către Uniunea Scriitorilor din URSS”. – **VeN-2**, V (1949), seria a III-a, nr. 3, 1 apr., p. 6: Prietenia româno-sovietică.

4138 Bărlădeanu, Victor 8.091

Institutul de Studii Româno-Sovietic – puternic focar de răspândire a culturii sovietice în țara noastră. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1442, 3 iun., p. 2.

Articol despre cei doi ani de activitate a Institutului, unde, printre altele, este menționată și revista „Probleme de literatură și artă”.

4139 Ardeleanu, I. 8.091

Caietele literare editate de scriitorii bănățeni în limbile maghiară și germană. – **LuptB**, VI (1949), nr. 1490, 7 sept., p. 2.

Autorul prezintă detaliat două antologii. Cea dintâi, intitulată *Bánsági Írás*, cuprinde nuvele, o comedie într-un act, poezii originale și în traducere, semnate de autori, precum Drégely Ferenc, Kubán Endre, Szász Márton ș.a. Cea de-a doua, cu titlul *Banater Schrifttum*, adună poezii și fragmente în proză de Else Kornis, Hans Mokka ș.a.

4140 Ivanov, Vsevolod 8.091

Săptămâna prieteniei celor două popoare. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1573, 4 nov., p. 4.

Cuvântare rostită în cadrul Săptămânii Prieteniei Româno-Sovietice.

4141 Ivanov, V.V. 8.091

Discursul scriitorului... – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1574, 5 nov., p. 3.

Discurs rostit la mitingul de la garajele STB în cadrul Săptămânii Prieteniei Româno-Sovietice.

4142 Olteanu, Ioanichie 8.091

Filiala din Cluj a Uniunii Scriitorilor cimentează legăturile dintre scriitorii români și maghiari. – **Cont**, 1949, nr. 165, 2 dec., p. 5.

Este subliniată buna colaborare dintre cele două categorii de scriitori și multitudinea inițiativelor: traduceri din ambele literaturi, reviste și cărți bilingve, scenarii teatrale bilingve etc.

4143 G.[alan], V. Em. 8.091

De vorbă cu scriitorul sovietic G.N. Leonidze despre vechile legături culturale româno-georgiene. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1640, 22 ian., p. 5.

Interviu despre câteva documente furnizate de scriitorul care ne vizitează țara, privitoare la vechi legături culturale româno-georgiene.

4144 8.091

Întâlnirea dintre scriitorii din Moscova și delegația scriitorilor din RPR. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1781, 10 iul., p. 4: Ultimele știri.

Notă despre manifestările din cadrul festivalului închinat prieteniei româno-sovietice de la Moscova. Se precizează că Mihai Beniuc a vorbit despre literaturile română și sovietică, subliniind succesul românesc al romanelor *Departee de Moscova* de V. Ajaev și *Pământ deștelenit* de Mihail Șolohov. Maria Banuș și Dan Deșliu au citit din poeziile lor, iar poeții sovietici Pavel Antokolski, Evgheni Dolmatovski, Semion Kirsanov, Iaroslav Smeliakov și Stepan Șcipaciov au citit din traducerile lor în limba rusă din operele poeților români, precum și din operele lor proprii.

4145 Petrescu, Cezar 8.091

Încredere în viitor. – **VRo**, III (1950), nr. 10, oct., p. 7–11: Ce am învățat din literatura sovietică.

Privire istorică asupra evoluției relațiilor și influențelor culturale dintre români și ruși, de la Petru Movilă până la literatura sovietică.

4146 8.091

[Notă despre festivalul literar organizat în cadrul Lunii Prieteniei Româno-Sovietice, cu acest pilej J. Popper susținând conferința „Cum se reflectă în literatura noastră prietenia româno-sovietică”. – **ViC**, III (1951), nr. 766, 3 nov., p. 2: Azi și mâine în Capitală.

4147 8.091

Relații culturale în extremul orient. – **ProLA**, V (1952), nr. 1, [ian.–febr.], p. 100: Actualitatea culturală sovietică.

Succinte informații despre evenimente literare ce ilustrează „prietenia dintre scriitorii Republicii Populare Chineze,

- ai Republicii Populare Coreene și ai Litoralului Sovietic al Pacificului”: un festival, cărți tipărite, versuri publicate etc.
- 4148** 8.091
Relațiile culturale chino-sovietice din ultimii doi ani. – **DrN-B**, IX (1952), nr. 2243, 20 febr., p. 4.
Scurtă dare de seamă privitoare la relațiile culturale dintre Uniunea Sovietică și China.
- 4149 Putințev, Vl.** 8.091
Hugo și Herțen. – **ProLA**, V (1952), nr. 2, [mart.–apr.], p. 61–63.
Articol despre relațiile dintre cei doi scriitori.
- 4150 Grosu, Mitu** 8.091
Un promotor al prieteniei româno-ruse. Eruditul domnitor moldovean D. Cantemir. – **VeN-2**, IX (1953), nr. 86, 28 oct., p. 3.
Prezentarea biobibliografică a lui Dimitrie Cantemir insistă pe relațiile acestuia cu Rusia și se încheie cu citarea cuvintelor de apreciere ale lui Belinski.
- 4151 Szelag, Jan** 8.091
De la Varșovia la București. – **Urz**, V (1953), nr. 100, 20 nov., p. 10.
Scurt articol, la aniversarea celor 100 de numere ale revistei românești, despre relațiile polono-române. Textul este semnat de redactorul-șef adjunct al revistei omoloage „Szpilki”.
- 4152 Penkovici, N.** 8.091
Tradițiile prieteniei ruso-ucrainene în dramaturgia și teatrul Ucrainei. – **VeN-2**, X (1954), nr. 9, 30 ian., p. 3.
Amplu articol despre dramaturgia și repertoriul teatral din Rusia și Ucraina. Sunt amintiți N. Gogol, Grigori Kvitka-Osnovianenko, Ol. Korneiciuk ș.a.
- 4153 Kernbach, Victor** 8.091
Clasicii noștri despre literatura rusă. – **VeN-2**, X (1954), nr. 10, 3 febr., p. 3.
Amplu articol despre relațiile literare ruso-române, cu inserarea spuselor lui C. Negruzzi despre Al. Pușkin, M. Eminescu despre N. Gogol, I.L. Caragiale despre I. Turgheniev, Al. Vlahuță despre Lev Tolstoi, Al. Odobescu despre Serghei Aksakov etc.
- 4154 Beliaț, I.** 8.091
Tot mai multe cărți în limba sârbă. – **DrapR**, V (1954), nr. 3014, 26 aug., p. 2.
Prezentarea publicațiilor literare în limba sârbă apărute în România. Sunt trecuți în revistă diverși autori sârbi, sunt prezentate și traduceri, inclusiv din română în sârbă ca, de exemplu, *Desfășurarea* de Marin Preda sau *Scânteii în beznă* de A.G. Vaida.
- 4155 Filippov, V.** 8.091
Legăturile culturale dintre Uniunea Sovietică și România. – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2511, 6 nov., p. 2: La a 37-a aniversare a glorioșului Octombrie.
Articol în care sunt prezentate și aspecte ce țin de viața literară: întâlnirile unor scriitori sovietici cu scriitorii români și publicarea de opere literare românești în URSS.
- 4156** 8.091
O seară literară închinată frăției poporului român cu minoritățile naționale. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3158, 28 nov., p. 3.
Succintă prezentare a evenimentului la care au participat, printre alții, M. Sadoveanu și Sütő András.
- 4157 Căliman, G.** 8.091
Intensificarea relațiilor culturale cu străinătatea. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3165, 7 dec., p. 2.
Articol ce analizează relațiile culturale române cu alte țări, inclusiv pe tărâm literar, în special în domeniul traducerilor.
- 4158 Maiorescu, Toma George** 8.091
Scrisoare deschisă poetului Evgheni Dolmatovski. – **Cont**, 1954, nr. 51 (428), 17 dec., p. 3: Literatura sovietică – prieten și sfătuitor.
Scrisoarea este un prilej pentru semnatar de a-și exprima admirația pentru literatura sovietică și încrederea în eficacitatea Congresului Scriitorilor Sovietici ce are loc la Moscova.
- 4159 Iwaszkiewicz, Iaroslav** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 463–464: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre „prietenia” dintre literaturile polonă și sovietică.
- 4160 Radevski, Hristo** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 336–338: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre atitudinea frățescă a poporului rus și a literaturii sale, față de bulgari, care îi consideră pe scriitorii sovietici scriitorii lor.
- 4161 Shuteriqui, Dimitr** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 332–334: Discuții. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre legăturile literaturii albaneze cu literatura sovietică.
- 4162 Constantinescu-Iași, P.** 8.091
Români în cultura rusă. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 12, 25 mart., p. 2: Pagini de istorie.
Fragment din volumul *Relațiile culturale româno-ruse din trecut*, Ed. Academiei RPR, referitor la figurile importante ale personalităților din cultura rusă, de origine română: Antioh Cantemir, scriitor și traducător, Mihail Heraskov, poet ș.a.
- 4163 Filippovici, G.** 8.091
Legăturile culturale dintre Uniunea Sovietică și România. – **DrN-B**, XII (1955), nr. 3335, 6 sept., p. 2.
Amplă dare de seamă privind legăturile culturale între România și URSS.
- 4164 Kosev, D.** 8.091
O prietenie veche și rodnică. – **Cont**, 1955, nr. 36 (466), 9 sept., p. 1: A 11-a aniversare a eliberării Bulgariei.
Istoric al relațiilor politice și culturale dintre români și bulgari. Se insistă asupra „emigrației bulgare [în România] care a jucat un rol uriaș în mișcarea bulgară de eliberare națională”. Este subliniat spațiul românesc în evoluția literară și politică a lui Hristo Botev.

- 4165 Lăudat, I.D.** 8.091
Acad. P. Constantinescu-Iași: „Relațiile culturale româno-ruse din trecut”. – **IașL**, 1955, nr. 9, sept., p. 113–114; Cărți – Reviste.
Recenzie a volumului, „una dintre cele mai valoroase contribuții la cunoașterea relațiilor culturale româno-ruse din cele mai vechi timpuri și până la sfârșitul veacului al XVIII-lea”.
- 4166 Demetrius, Lucia** 8.091
Ferestre spre adevăr. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 40, 7 oct., p. 2: Scriitorii noștri despre marea prietenie.
Însemnări succinte despre „prietenia dintre RPR și URSS”, oglindită și în domeniul literaturii. Scriitorii Treniov, Korneiciuk, Maiakovski, Wasilewska ș.a. „au deschis fereastra spre adevărul care trebuie scris...”
- 4167** 8.091
„Masses and Mainstream”: „Perspective noi pentru relațiile culturale”. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3435, 22 oct., p. 3: Răsfoind presa străină.
Analiza unui articol ce „subliniază necesitatea intensificării relațiilor culturale americano-sovietice”. Sunt menționate „admirația lui Maiakovski pentru marele poet american Walt Whitman și adevărata pasiune a cunoscuților umoriști Ilf și Petrov pentru Mark Twain”.
- 4168 Vianu, Tudor, acad.** 8.091
România și Franța. – **GL**, II (1955), nr. 46 (88), 17 nov., p. 6.
Cuvântare despre relațiile culturale româno-franceze, ținută în data de 15 nov. 1955, la deschiderea zilelor prieteniei româno-franceze.
- 4169 Brăescu, I.** 8.091
O veche prietenie. – **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 2046, 29 nov., p. 2.
Autorul trece succint în revistă momente din istoria relațiilor franco-române, începând cu secolul al XVIII-lea. Sunt punctate și aspecte culturale, precum traduceri în românește din literatura franceză, spectacole și expoziții.
- 4170** 8.091
Legăturile literare anglo-sovietice. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 49, 9 dec., p. 2: Carnet cultural.
Informații succinte despre popularitatea crescândă a literaturii sovietice în Anglia, despre editarea intensă a cărților autorilor englezi (Byron, Dickens, Walter Scott, G.B. Shaw ș.a.) în URSS, despre o seară de literatură engleză organizată la Casa Centrală a Scriitorilor din Moscova.
- 4171 Minko, Vasil** 8.091
Mândria poporului român. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 50, 16 dec., p. 3: Pe pământ românesc.
Impresiile dramaturgului ucrainean despre vizita sa în România, despre versiunea românească a *Cobzarului* lui T. Șevcenko, realizată de V. Tulbure, despre piesa *Citadela sfârâmată* de H. Lovinescu, care urmează să fie tradusă în limba ucraineană.
- 4172 Reimeris, Vacys** 8.091
Lucrul cel mai de preț. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 2, 13 ian., p. 3: 7 zile în România.
Însemnările poetului lituanian despre vizita sa în România;
- despre autorii români traduși în limba lituaniană: Eminescu, Caragiale, Sadoveanu, Petru Dumitriu, Eusebiu Camilar, V. Porumbacu ș.a.; despre scriitorii lituanieni traduși în română: Petras Cvirka, A. Gudaitis–Guziavicius ș.a.
- 4173 Kernbach, Victor** 8.091
Vechi legături româno-gruzine. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 9, 2 mart., p. 2: Pagini de istorie.
Însemnări despre legăturile de colaborare culturală româno-gruzină din timpul lui Constantin Brâncoveanu. Din „teascurile tipografiei”, trimisă de domnitorul român în Gruzia, a ieșit și „nemuritoarea operă” a lui Șota Rustaveli, *Viteazul în piele de tigru*.
- 4174** 8.091
Lucrări științifice sovietice despre literatura engleză. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 2950, 6 apr., p. 1: Din țara constructorilor comunismului.
Notă despre conținutul volumelor din seria de *Studii de istorie a relațiilor literare anglo-ruse*, întocmită de Mihail Alekseev, precum și despre o lucrare a Ekaterinei Klimenko, dedicată scriitorilor romantici englezi.
- 4175** 8.091
Legături culturale internaționale. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 20, 18 mai, p. 2: Carnet.
Scurtă informație despre istoricul evoluției legăturilor literare rusești cu oamenii de litere din alte țări. Este rezumat articolul lui M. Alekseev, publicat în „Literaturnaia Gazeta”, despre relațiile dintre teoreticienii literaturii sovietice și cercetătorii străini.
- 4176 Grosu, Mitu** 8.091
Note pe marginea unor autografe franceze inedite. – **TânS**, V (1956), nr. 5, mai, p. 108–109: Să ne spunem cuvântul!
Note despre scrisorile adresate, între anii 1893–1894, de P. Loti, Al. Dumas–fiul, J. Verne și alți scriitori francezi doamnei Elisa Cristodorescu din Focșani, care le solicita câte un autograf.
- 4177 Mendeleev, G.** 8.091
Colaborarea dintre M. Gorki și H. Wells. – **FlamP**, IX (1956), nr. 1368, 17 iun., p. 2.
Amplu articol despre întâlnirile și corespondența dintre cei doi autori.
- 4178 Popa, Vasko** 8.091
Drumurile poeziei – drumuri ale prieteniei. – **GL**, III (1956), nr. 28 (122), 12 iul., p. 6.
Scurt articol în care se fac aprecieri despre relațiile literare româno-iugoslave.
- 4179 Ehrenburg, Ilya** 8.091
Avem multe să ne spunem. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 30, 27 iul., p. 4.
Articol pe teme de politică și cultură, despre legăturile de prietenie dintre oamenii de litere ruși și francezi (Herzen și Hugo, Turgheniev și Flaubert, Gorki și Rolland ș.a.).
- 4180 Kubán Endre** 8.091
O veche tradiție culturală a prieteniei româno-sovietice. Însemnări despre Dositei Obradovici și Dimitrie Țichindeal. – **DrapR**, XIII (1956), nr. 3612, 29 iul., p. 2.

- Amplu articol biografic dedicat prieteniei dintre „întemeietorul literaturii clasice sârbe”, Dositei Obradovici (Dositej Obradović), și D. Țichindeal.
- 4181 Pop, Augustin Z.N.** 8.091
Epistole inedite adresate de scriitorii francezi unor români. – **TânS**, V (1956), nr. 8, aug., p. 99–102: Documente.
Autorul prezintă câteva „epistole” adresate de Chateaubriand, V. Hugo, Fr. Mistral unor români, precum comisia poet Vasile Pogor, Elena Odobescu, I Cămpineanu–Cantemir, Paulina V. Alecsandri.
- 4182 Iancso Elemer** 8.091
Istoriografia literară maghiară și istoricul relațiilor literare româno-maghiare. – **VRo**, IX (1956), nr. 9, sept., p. 210–216: Teorie și critică.
Autorul articolului, criticul literar Jancsó Elemér, își propune „să schițeze istoria legăturilor” literare româno-maghiare începând cu secolul al XVIII-lea (când în istoriografia literară maghiară apar primele ecouri ale literaturii române) până în prezent.
- 4183 Demetrius, Lucia** 8.091
Temeiuri ale prieteniei. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 41, 12 oct., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Reflecții pe marginea unui „lung lanț de evenimente și sentimente”, care leagă de veacuri literatura română de cea rusă, consolidând prietenia dintre cele două țări. „Gratitudinea” scriitorilor români față de „darul scriitorilor ruși și sovietici, deschizători de drumuri noi”.
- 4184** 8.091
Prietenie, colaborare. – **Cont**, 1956, nr. 44 (526), 2 nov., p. 1.
Editorial despre istoricul relațiilor româno-iugoslave, cu referiri și la relațiile literare: traduceri, piese jucate pe scenele din ambele țări etc.
- 4185 Condeescu, N.N.** 8.091
Hertzen și V. Hugo. – **StudiiLU**, 1956, p. 83–92.
Articol despre corespondența și întâlnirile în exil dintre scriitorul rus și V. Hugo.
- 4186 [Vercors]** 8.091
Scrisoare către Ilya Ehrenburg. – **GL**, IV (1957), nr. 1 (147), 3 ian., p. 6.
Scrisoare de răspuns la cea a lui Ehrenburg, publicată în nr. 143 al revistei „Literaturnaia Gazeta”, despre legăturile dintre scriitorii francezi și cei ruși.
- 4187 Gafița, Mihai** 8.091
Colaborare culturală. – **GL**, IV (1957), nr. 5 (151), 31 ian., p. 1, 4.
Despre semnarea planului pe 1957 pentru aplicarea convenției de colaborare culturală între România și Uniunea Sovietică.
- 4188 Manea, Enache** 8.091
Tradiția legăturilor culturale româno-bulgare. – **DoN**, X (1957), nr. 2666, 15 febr., p. 2: În întâmpinarea spectacolului „Cei ce caută fericirea” de dramaturgul bulgar Orlin Vasilev.
Articol cu referiri la „părintele dramaturgiei bulgare”, Dobri Voinikov, și la relațiile acestuia cu România.
- 4189 Marosi Péter** 8.091
Eminescu în ungurește. Pe marginea unei bibliografii. – **Tri**, I (1957), nr. 2, 17 febr., p. 7.
Autorul prezintă pe larg și elogios ultima parte a *Almanahului literar maghiar* (ESPLA, 1956) care conține, pe de o parte, bibliografia *Poeziei lui Eminescu în tălmăcire maghiară* de Réthy Sándor, pe de alta, aceea a *Poeziilor lui Ady în traducere românească*.
- 4190** 8.091
„Sonntag”. – **IaşL**, 1957, nr. 2, febr., p. 126: Meridiane.
Notă despre apariția în cunoscuta revistă est-germană (în ianuarie 1957), a unei serii de reportaje, intitulată *Notițe românești*, datorată scriitorului Wolfgang Yeho. O bună parte din reportaje este consacrată relațiilor româno-germane în domeniul literaturii.
- 4191 Dinu, Gheorghe** 8.091
Două antologii. – **GL**, IV (1957), nr. 12 (158), 21 mart., p. 6.
Articol despre o antologie a poeziei românești apărută la Sofia și o antologie a poeziei bulgare apărută în România.
- 4192 Abe-Kobo** 8.091
Colaborarea culturală. – **GL**, IV (1957), nr. 13 (159), 28 mart., p. 6.
Scriitorul japonez Kōbō Abe pledează pentru o strânsă colaborare culturală cu România.
- 4193** 8.091
[Notă despre participarea lui Ilya Ehrenburg, alături de „o serie de scriitori de vază din Japonia”, la o serie de conferințe organizate la Tokio pe tema legăturilor culturale dintre cele două țări]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3899, 21 apr., p. 4: În câteva rânduri.
- 4194** 8.091
[Notă despre mesaje de mulțumire primite de diverși regizori și oameni de teatru sovietici din partea unor dramaturgi străini, precum Alejandro Casona sau Eduardo de Filippo, ale căror piese, „Copacii mor în picioare”, respectiv „Filumena Marturano”, au fost puse în scenă cu succes]. – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 100–101: Știri din... URSS.
- 4195 Raab, Harald** 8.091
Relațiile literare germano-ruse. De la iluminism până la romantism. – **ProL**, III (1957), nr. 3, mai–iun., p. 95–107.
Articol preluat din „Neue Deutsche Literatur”, Berlin, nr. 1, 1957.
- 4196** 8.091
Dezvoltarea relațiilor culturale româno-franceze. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3928, 9 iun., p. 3.
Convorbire cu acad. Mihail Ralea despre relațiile editoriale româno-franceze, despre relațiile de prietenie cu scriitorii francezi Vercors, Elsa Triolet, Louis Aragon ș.a., despre legăturile teatrale româno-franceze.
- 4197** 8.091
[Notă despre vizita în Polonia a doi reprezentanți români, Horia Lovinescu și Maria Banuș, „în cadrul planului cultural româno-polon”]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3968, 12 iul., p. 4: În câteva rânduri.

- 4198 Breslașu, Marcel** 8.091
Prietenii noștri, scriitorii. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 39, 4 oct., p. 3.
Impresii de la întâlnirile cu scriitorii sovietici la București și la Moscova – L. Kassil, I. Ehrenburg, Vs. Ivanov, K. Fedin, Aleksei Surkov, B. Polevoi, G. Gulia, Ol. Korneiciuk, Al. Fadeev ș.a., despre prietenia dintre scriitorii români și cei sovietici.
- 4199 Petrescu, Cezar** 8.091
Cu gazetari și scriitori sovietici despre literatură. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4064, 3 nov., p. 2: Luna prieteniei româno-sovietice.
Prezentare eseistică a unei întâlniri la care au participat, printre alții, L. Leonov și Al. Fadeev.
- 4200 Dăncuș, Gheorghe** 8.091
Documente despre Ady în Muzeul memorial „Emil Isac”. – **Făclia-C**, XII (1957), nr. 3453, 22 nov., p. 2.
Directorul muzeului prezintă și comentează câteva scrisori ale lui Ady Endre către Emil Isac, precum și fragmente dintr-un caiet de amintiri ale celui din urmă.
- 4201 Jebeleanu, Eugen** 8.091
Pe aceeași barcadă de idei. – **GL**, IV (1957), nr. 48 (194), 28 nov., p. 6: Continente.
Comentarii privind relațiile culturale româno-maghiare, traduceri din maghiară în română și propagarea literaturii române în Ungaria.
- 4202 Perian, Gelu** 8.091
Literatura sub semnul înfrățirii. – **Făclia-C**, XIII (1958), nr. 3488, 3 ian., p. 2.
Articol succint ce are ca temă relațiile culturale româno-maghiare, cu referiri în special la traduceri realizate din literatura maghiară din Ardeal.
- 4203 Partinescu, Pericle** 8.091
O prietenie dramatică: Panait Istrati – Nikos Kazantzakis. – **Tri**, II (1958), nr. 1, 4 ian., p. 9.
Amplă evocare a relațiilor dintre cei doi scriitori: „Prietenia lor, scurtă și dramatică [...] a fost [...] un început de epopee”.
- 4204 Polak, Vaclav, dr.** 8.091
Romanistul ceh Jan Urban Jarník și România (25 mai 1848–12 ian. 1923). – **Ceh**, III (1958), nr. 1, ian., p. 12.
Profesor la Universitatea Carolină, filoromânul Jan Urban Jarník „nu a fost numai făuritorul tradiției științifice a filologiei romanice în Cehia, ci, totodată, un remarcabil cercetător al lingvisticii române și albaneze”.
- 4205 Lipatti, Valentin** 8.091
Dacă toți scriitorii din lume. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 6 (673), 7 febr., p. 2.
Însemnări despre relațiile de prietenie dintre scriitorii lumii (Herzen și Hugo, Turgheniev și Flaubert, Romain Rolland și Gorki etc.).
- 4206 Walter Scott** 8.091
[Scrisoare către Denis Davidov]. – **URSS**, VIII (1958), nr. 2, febr., p. 20.
Cu titlul *Walter Scott și husarul Denis Davidov* și precedată de o scurtă prezentare a contextului, revista publică o scrisoare trimisă de scriitorul englez poetului partizan, erou al războiului din 1812, imortalizat ulterior de Lev Tolstoi în *Război și pace*. „Corespondența aceasta este mărturia unor relații uneori mai strânse, alteori accidentale dintre celebrii scriitori ai altor țări și contemporanii lor ruși.”
- 4207 B.[itan], Ș.[tefan]** 8.091
Korolenko în România. – **Tri**, II (1958), nr. 23, 8 iun., p. 3.
Este rezumat articolul lui A. Rubinstein din „Inostrannaia literatura” nr. 3, consacrat arhivei Korolenko de la biblioteca Lenin, privind relațiile scriitorului cu Dobrogeanu-Gherea.
- 4208 Chițimia, Ion Const.** 8.091
Despre relațiile culturale polono-române. – **Lu-B**, I (1958), nr. 2, 1 aug., p. 13–14: Călătorie în RP Polonă.
Schită a relațiilor politice, universitare și literare polono-române începând cu secolul al XIV-lea și până în contemporaneitate. Referiri la traduceri bilaterale din secolul al XX-lea.
- 4209 Grigorescu, Dan** 8.091
H.G. Wells și Puterea sovietică. – **Lu-B**, I (1958), nr. 8, 1 nov., p. 2: O seamă de cuvinte.
Comentarii pe marginea unui volum de corespondență dintre Gorki și H.G. Wells, „publicat recent” de N. Jegalov. Concluzia este că documentele „luminează faptele unui drum străbătut de un intelectual burghez sub puternica impresie a Revoluției”.
- 4210 Liu, Nicolae** 8.091
Doi prieteni români ai lui Ady Endre. – **Lu-B**, II (1959), nr. 3 (14), 1 febr., p. 15.
Autorul se ocupă de relațiile literare și de prietenie dintre poetul maghiar, pe de-o parte, O. Goga și Emil Isac, de cealaltă parte. Sunt trecute în revistă traduceri din Ady Endre datorate acestuia din urmă, se fac referiri la corespondența bilaterală a lor și sunt citate două scrisori trimise de poetul maghiar lui E. Isac.
- 4211 Jebeleanu, Eugen** 8.091
Scrisoare deschisă lui Nicolas Guillen, Cuba. – **GL**, VI (1959), nr. 8 (258), 19 febr., p. 1–2.
Scrisoare de felicitare prilejuită de sfârșitul exilului lui Guillén și întoarcerea sa în Cuba.
- 4212 Baltag, Cezar** 8.091
Literaturi frățești. – **GL**, VI (1959), nr. 36 (286), 3 sept., p. 6.
Scurt articol despre relațiile literare româno-slovice și despre traduceri reciproce din cele două literaturi.
- 4213 Șolohov și Hemingway.** 8.091
– **VeN-2**, XV (1959), nr. 37 (757), 18 sept., p. 2: Breviar.
Scurt articol, în care scriitorul Lev Kassil își exprimă speranța de a-l „vedea” pe scriitorul american la Moscova, însoțindu-l pe președintele SUA în viitoarea sa vizită în URSS. Este confirmată vizita lui M. Șolohov, ca însoțitor al lui N. Hrușciiov, în SUA.
- 4214 Philippide, Al.** 8.091
Prietenie. – **GL**, VI (1959), nr. 45 (295), 5 nov., p. 1.
Articol despre dezvoltarea relațiilor culturale dintre România și URSS.

- 4215 8.091 Rezumatul articolului ce oferă date despre legătura dintre Antioh Cantemir și Montesquieu.
10 ani de activitate științifică a secției de studii româno-sovietice. – **IașL**, X (1959), nr. 11, nov., p. 109: Carnet.
Notă-bilanț, cu referiri și la secția de traduceri.
- 4216 **Marosi Péter** 8.091
Unitate. – **Steaua**, X (1959), nr. 12 (118), dec., p. 62–65.
Pe baza documentației oferite de publicațiile de limbă maghiară din România, autorul schițează „felul în care s-au înfiripat și s-au desfășurat, în ultimul deceniu, relațiile dintre scriitorii români și scriitorii minorității naționale maghiare”. Referiri la traduceri și comentarii în spațiul româno-maghiar.
- 4217 **Chițimia, Ion Const.** 8.091
Din relațiile româno-ruse în trecut. – **StudiiCe**, VIII (1959), nr. 3–4, p. 731–733: Recenzii.
Sunt prezentate articole despre scriitorii C. Stamati și B.P. Hasdeu, publicate de Eufrosina Dvoicenco–Markova.
- 4218 8.091
[Notă despre vizita la Londra a asociației „URSS – Marea Britanie”, în frunte cu poetul Aleksei Surkov]. – **SeCi–P**, X (1960), nr. 1795, 8 febr., p. 4: Pe scurt.
- 4219 **Lăudat, I.** 8.091
Acad. P. Constantinescu–Iași: „O prietenie de veacuri”. – **IașL**, XI (1960), nr. 2, febr., p. 83–85: Recenzii.
„Cartea se înscrie în seria laborioaselor cercetări despre legăturile dintre poporul român și poporul rus, din cele mai vechi timpuri până astăzi.”
- 4220 8.091
[Notă despre relațiile culturale și literare dintre popoarele rus și german, așa cum sunt descrise de criticul literar german Marianne Lange în articolul „Literatura sovietică – izvor viu”, apărut în revista „Zvezda”]. – **ViLS**, 1960, nr. 2, febr., p. 124: Note.
- 4221 **Gingigașvili, Fanny** 8.091
Cultura românească în Gruzia. – **VeN–2**, XVI (1960), nr. 10 (782), 11 mart., p. 3.
Articol despre relațiile de prietenie dintre România și Gruzia în anii '50, despre scriitorii gruzini care au vizitat România (G. Leonidze) și despre scriitorii români care au vizitat Gruzia (G. Bogza, M. Banuș ș.a.) și care au închinat opere literare în amintirea acestor vizite. Sunt menționate traduceri în gruzină din M. Eminescu, I.L. Caragiale, I. Slavici ș.a.
- 4222 8.091
O culegere din corespondența lui A.M. Gorki cu oameni de litere din străinătate. – **SeCi–P**, X (1960), nr. 1826, 15 mart., p. 4.
Notă despre volumul ce adună corespondența inedită a lui Gorki cu Stefan Zweig, H. Barbusse, Romain Rolland.
- 4223 **N. R.** 8.091
Gherșkoviți Z.I., „Legăturile ideologice dintre iluminismul ruși și cei francezi din secolul al XVIII-lea”, „Vestnik istorii mirovoi kulturii”, nr. 4, 1959, p. 120–129. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 100–101: Revista revistelor.
- 4224 8.091
[Notă despre articolul semnat de E. Romanova, „Se deschid perspective noi”, în care autoarea pledează pentru o mai bună cunoaștere reciprocă a literaturilor sovietică și americană]. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 111: Note.
- 4225 8.091
[Știre despre vizita delegației maghiare, alcătuită din scriitorii Földeák János, Fodor József, Mátyás Ferenc și Tatay Sándor, în cadrul convenției de colaborare culturală între RPR și RP Ungară]. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4842, 25 mai, p. 3: Informații.
- 4226 **N. R.** 8.091
Soloviov A.N., „Contribuție la istoria relațiilor culturale și științifice franco-sovietice în perioada 1931–1935”, „Vestnik istorii mirovoi kulturii”, nr. 1, 1960, p. 80–91. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 77–78: Revista revistelor.
Rezumatul articolului.
- 4227 8.091
[Notă despre bogata moștenire pe care A.M. Gorki a lăsat-o prin corespondența „cu marii scriitori străini”]. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 116: Cronică.
- 4228 **Földeak János** 8.091
Vă salut, dragi prieteni! – **GL**, VII (1960), nr. 23 (325), 2 iun., p. 7: Oaspeți maghiari în țara noastră.
Despre relațiile de prietenie între scriitorii maghiari și cei români.
- 4229 **V. D.** 8.091
Klețki L.P., „Istoria legăturilor culturale sovieto-chineze în perioada 1949–1959”, „Vestnik istorii mirovoi kulturii”, nr. 1, 1960, p. 67–80. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 86–87: Revista revistelor.
Rezumatul articolului ce cuprinde și informații despre schimburile literare.
- 4230 8.091
[Notă despre recenzia lui M. Golberg referitoare la volumul „Legături literare interslave”, ce tratează „despre legăturile literaturii ucrainene cu literatura altor popoare slave”]. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 94–95: Note.
- 4231 8.091
[Notă despre relațiile literare ruso-arabe]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 88: Note.
Prezentare a articolului *Literatura rusă în țările arabe* de A. Dolinina, apărut în numărul 4/1960 al revistei „Russkaia literatura”, în care autoarea analizează, cronologic, relațiile literare ruso-arabe începând cu sfârșitul secolului al XIX-lea.
- 4232 **D. C.** 8.091
„Corespondența lui A.M. Gorki cu literații străini”. – **VRo**, XIII (1960), nr. 8, aug., p. 162–163: Miscellanea.
Note pe marginea „volumului VII din *Arhiva lui A.M. Gorki*, apărut recent la Moscova, în Editura Academiei de Științe”.

- 4233 Dragu, Miron** 8.091
Comunitatea Europeană a Scriitorilor. – **GL**, VII (1960), nr. 36 (338), 1 sept., p. 1, 6.
„De vorbă cu Giancarlo Vigorelli, președintele Comunității Europene a Scriitorilor, și Domenico Iavarone”, privind activitatea acestui for, revista „L'Europa letteraria”, condusă de D. Iavarone, și relațiile culturale dintre Italia și România.
- 4234 Mîndra, V.** 8.091
O întâlnire între Ibsen și Alecsandri? – **GL**, VII (1960), nr. 37 (339), 8 sept., p. 6.
Autorul încearcă să reconstituie posibilitatea întâlnirii dintre cei doi scriitori, pornind de la mărturia pictorului N. Vermont, publicată în „Rampa” în 1930.
- 4235 Brand, Sergiu** 8.091
De vorbă cu Dobozy Imre. – **GL**, VII (1960), nr. 39 (341), 22 sept., p. 8.
Interviu cu secretarul general al Uniunii Scriitorilor din RP Ungară, în care se pune accentul pe relațiile culturale dintre cele două țări.
- 4236** 8.091
[Despre articolul „Patru întâlniri cu realismul rus” de K. Rovda]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 94: Note.
În articolul apărut în „Russkaia literatura” (nr. 6/1960), autorul comentează apariția recentă, în Cehoslovacia, a unei „culegeri de articole despre legăturile reciproce stabilite în secolul al XIX-lea între literatura rusă și literatura din Cehoslovacia”.
- 4237** 8.091
[Notă despre înfripirea unei prietenii literare]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 104: Cronica.
Despre afinitățile dintre poetul bulgar Andrei Ghermanov și poetul lituanian Alghimantas Baltakis care „sunt reuniți de aceleași năzuințe creatoare”. Text preluat din „Literaturnaia gazeta” (nr. 83/1960).
- 4238 Prisnea, C.** 8.091
Schimburile culturale româno-sovietice. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 40 (812), 7 oct., p. 3, 10.
Articol în care sunt trecute în revistă operele autorilor ruși și sovietici, publicate în România, precum și tirajul acestora. Sunt relatate și unele date referitoare la edițiile sovietice ale creațiilor autorilor români.
- 4239 Balașov, Nikolai** 8.091
Literatură și relații literare... – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 43 (815), 28 oct., p. 2: De vorbă cu... Nikolai Balașov.
Interviu realizat de Iulia Scutaru cu șeful secției de literatură a țărilor socialiste de la Institutul de literatură mondială „A.M. Gorki” din Moscova, aflat în vizită în România. Au fost abordate următoarele aspecte ale relațiilor literare româno-sovietice: *Institutul de literatură mondială „A.M. Gorki” și literatura românească*, *O lucrare colectivă a unor cercetători români și sovietici*, *Relațiile literare româno-ruse de la mijlocul veacului XIX și începutul veacului XX*, *Contribuții românești la dezvoltarea metodei realismului socialist*.
- 4240 Sevastos, M.** 8.091
Scriitori români în presa sovietică. – **VRo**, XIII (1960), nr. 10, oct., p. 160–162: Miscellanea.
- Despre preocuparea și lucrările Eufrosinei M. Dvoicenko-Markova privind relațiile literare româno-ruse.
- 4241 Ciobanu, Valeriu** 8.091
Relațiile literare româno-ruse în epoca feudală. – **StudiiCe**, IX (1960), nr. 2, p. 293–306.
Studiul, împărțit în două capitole (*Relațiile culturale româno-slave și Tranziția spre legături literare româno-ruse*), tratează următoarele probleme anunțate în subtitlurile *Literatura slavă comună și traduceri din slavonă*, *Personalități culturale de legătură*, *Texte paralele, traduceri*, *Prima operă literară în spirit nou tradusă din limba rusă*. Aceasta din urmă, intitulată *Vrednica de însemnare întâmplare a patru corăbieri rusești care au fost strâmtorați de iarnă în ostrovul Spitzberg la anul 1743 și până la scăparea lor au lăcuit acolo întră sălbatece șase ani și trei luni*, este considerată „o robinsoniadă rusă”, tipărită în jurul anului 1820, pe când „opera lui Defoe rămânea încă necunoscută”.
- 4242** 8.091
Dezvoltarea pe zi ce trece a relațiilor de prietenie și colaborare dintre RP Chineză și RP Română. – **ChinaP**, VII (1960), ediție specială, p. 13–16.
Articol de bilanț. Sunt menționați Emil Galan și Eusebiu Camilar, care au publicat opere inspirate de realitatea chineză. În privința aparițiilor editoriale din literatura română, sunt amintite traduceri din operele lui Ion Creangă, Liviu Rebreanu, Alexandru Sahia, Mihail Sadoveanu și Zaharia Stancu, precum și punerea în scenă a pieselor *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu.
- 4243** 8.091
[Notă despre volumul „India”, ce cuprinde corespondența lui Romain Rolland privitoare la acest spațiu și la întâlnirile sale cu Ghandi, Tagore, S. Ch. Bose și Nehru]. – **Cont**, 1961, nr. 7 (749), 17 febr., p. 3: Literatură.
- 4244 Alexandru, C.** 8.091
Emil Isac către Ady Endre. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4674, 5 nov., p. 2: Magazin de duminică.
Este comentată succint corespondența dintre cei doi, reproducându-se câteva fragmente epistolare ale lui Emil Isac către Ady Endre.
- 4245 Călinescu, G.** 8.091
Portrete care nu există. – **Cont**, 1961, nr. 51 (793), 22 dec., p. 3: Cronica optimistului.
Articol în care G. Călinescu descrie o vizită la Ilya Ehrenburg, cu care a purtat discuții mai ales pe teme de pictură și arhitectură.
- 4246** 8.091
[Notă despre Convenția de colaborare pe 1962 între Uniunea Scriitorilor din RPR și Uniunea Scriitorilor Maghiari, delegația română la Budapesta fiind formată din Aurel Rău, Dumitru Corbea, Demostene Botez și Lajos Letáyi]. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5387, 23 dec., p. 4: Scurte știri.
- 4247 Philippide, Al.** 8.091
Eminescu, Arghezi și Rafael Alberti. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 202–205: Ecouri românești.

Articol scris cu prilejul traducerii în românește a antologiei poetice *Între garoafă și spadă*, de către Geo Dumitrescu. Sunt reproduse fragmentar versuri din *Arc de ceasornic* și, în întregime, *O stafie cutreieră Europa*. Cu acest prilej, sunt prezentate în special traduceri realizate de Rafael Alberti și Maria Teresa León ale unor poezii de M. Eminescu și T. Arghezi.

4248 Ciobanu, Valeriu 8.091

Din relațiile literare româno-ruse. – **StudiiCe**, X (1961), nr. 1, p. 51–75.

Capitolele studiului consacrat relațiilor literare româno-ruse dinainte de Unirea de la 1859 sunt: *Primele traduceri și influențe din G.R. Derjavin, V.A. Jukovski și M. Lermontov, Antioh Cantemir în românește, Fabuliștii ruși și dezvoltarea fabulei românești*. În încheiere sunt trecute în revistă „caracterele distincte” ale acestor relații din prima jumătate a secolului al XIX-lea.

4249 Reporter 8.091

Cu Mihai Beniuc despre... – **GL**, IX (1962), nr. 48 (455), 29 nov., p. 8.

Interviu ce atinge două subiecte: *Activitatea COMES* [Comunitatea Europeană a Scriitorilor] și *Relațiile culturale româno-italiene*.

4250 Bulgăre, N. 8.091

Artă și prietenie. – **Magazin**, VII (1963), nr. 283, 9 mart., p. 8: Spectacolul magazin.

Prezentare a schimbului româno-german de lucrări dramatice: la Teatrul Tineretului din București, regizorul Kurt Rabe a pus în scenă *Misterul cizmei*, o adaptare semnată de Hans-Albert Pederzani după o poveste de Max Zimmering, în timp ce la Teatrul Prieteniei din Berlinul democrat, regizorul Lucian Giurchescu a montat *Băiatul din banca a doua* de Al. Popovici. Este subliniat succesul piesei din urmă, judecând după relatările lui D.D. Neleanu, directorul teatrului bucureștean, proaspăt revenit de la Berlin, dar și după cronica elogioasă apărută într-un ziar german.

4251 Nicolescu, Tatiana 8.091

Sesiune „Pușkin”. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 23 (951), 7 iun., p. 8: Note.

Comentarii succinte pe marginea Sesiunii „Pușkin”, ținută la Odessa despre „relațiile dintre creația poetului și alte literaturi”. Sunt semnalate comunicările despre relațiile literare româno-ruse: *Pușkin și scriitorul Veltman* de L.N. Ohanian și *Pușkin și C. Stamati* de G. Bogaci.

4252 8.091

[Notă despre evenimentul de la Copenhaga, unde au fost oferite în dar, la sediul Legației RPR, atât scrieri de Eminescu, Sadoveanu, Caragiale, cât și traduceri în română ale cârților unor poeți nordici]. – **Sb-B**, XXXII (1963), nr. 5937, 28 iun., p. 4: Scurte știri.

4253 g. p. 8.091

Bazarul cărții sovietice. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 43 (971), 25 oct., p. 2: Memento.

Informații succinte despre cărțile sovietice traduse în România (*Pe Donul liniștit* de M. Șolohov, de pildă) și despre editarea unor cărți românești în traducere rusă în URSS (operele lui M. Sadoveanu, basmele lui Ion Creangă etc.).

4254 Flora, Radu 8.091

Contribuție la metodologia studierii relațiilor sârbo-române pe plan lingvistic și literar-cultural. – **Lumina-V**, XVII (1963), nr. 6, nov.–dec., p. 381–415.

Studiu despre relațiile literare româno-sârbe. „Lecție de deschidere ținută la Facultatea de filologie a Universității din Belgrad cu prilejul începerii cursurilor la grupa nou formată de limba și literatura română, în ziua de 6 decembrie 1963.”

4255 8.091

Trost, P.: „Jacob Grimm und die tschechische Kulturwelt” (Jacob Grimm și cultura cehă). În: „Hessische Bl. Volkskunde”, 54, 1963, p. 367–373, 9 ref. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 8: Relații cu Cehia.

Notă despre subiectul studiului ce se ocupă de corespondența dintre J. Grimm cu Josef Dobrovský și Jernej Kopitar privind unele probleme de slavistică.

4256 8.091

Leningrad. – **FlamP**, XVII (1964), nr. 3904, 30 aug., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

Notă despre întâlnirea scriitorilor români cu cititorii sovietici în cadrul zilelor culturii românești. „Poezii Dan Deșliu și Tiberiu Utan au recitat din noile lor poezii și fragmente din poemul lui Maiakovski, *În gura mare*, în traducerea lui Cicerone Theodorescu. Scriitorul Eugen Barbu a vorbit despre literatura română contemporană, despre noile traduceri apărute în limba română din autori sovietici.

4257 8.091

Prezențe românești. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3210, 30 aug., p. 4.

Consemnare despre Zilele culturii românești desfășurate la Leningrad, prilej cu care scriitorii români s-au întâlnit cu cei sovietici, Dan Deșliu și Tiberiu Utan recitând poezii proprii, dar și fragmente din poemul lui Maiakovski, *În gura mare*, în traducerea lui Cicerone Theodorescu. Eugen Barbu a vorbit despre literatura română contemporană și noile traduceri apărute în română din autorii sovietici.

4258 Albu, S. 8.091

Liviu Rebreanu și tânărul său confrate polonez Boguslaw Kuczynski. – **Secol20**, 1964, nr. 9, [sept.], p. 172–174: Cărți. Idei. Opinii.

Articol despre relația dintre cei doi scriitori în 1939, an al invadării Poloniei de către armatele hitleriste. Este reprodus textul prefeței scrise de L. Rebreanu la volumul *Panica vine din văzduh* de Boguslaw Kuczyński.

4259 V. N. 8.091

Zilele culturii sovietice. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 44 (1024), 30 oct., p. 3.

Retrospectiva relațiilor culturale și literare româno-sovietice între 1950–1964. O trecere în revistă a autorilor ruși și sovietici traduși în România (Lev Tolstoi, Pușkin, Cehov, Gogol, Gorki, Fedin ș.a.) și a celor români, în URSS (Negruzzi, Hasdeu, Eminescu, Caragiale, Arghezi, Beniuc ș.a.). Se menționează numărul lucrărilor publicate și tirajele acestora.

4260 Santavuori, Martti 8.091

[Aprecieri despre prietenia româno-finlandeză]. – **Tri**, VIII (1964), nr. 53, 31 dec., p. 2: Mesaje prietenești.

Autorul este „președintele Asociației oamenilor de litere din Finlanda”.

4261 Flora, Radu 8.091

Din relațiile lui Alexandru Odobescu cu iugoslavii. Pe urmele originalului unei scrisori a acestuia către Societatea sârbă de știință din Belgrad (1871). – **RITL**, XIII (1964), nr. 1, p. 170–177: Documente.

Revista publică și analizează o serie de documente pe această temă.

Plagiate

4262 8.091

Un plagiat. – **Cont**, I (1946), nr. 11, 29 nov., p. 4: Marginalii.

Comentarii pe marginea acuzației lui F. Brunetière conform căreia É. Zola ar fi plagiat în *Nana* un capitol din piesa *Veneția salvată* de Thomas Otway.

4263 Serghie, Em. 8.091

Un plagiat „Nana”? – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 50, 19 dec., p. 1.

Articol despre acuzațiile aduse lui É. Zola că ar fi plagiat în romanul său *Nana* pe englezul Thomas Otway (piesa de teatru *Veneția salvată*).

4264 Lemnaru, Oscar 8.091

Acuzare de plagiat. – **DreptN**, III (1947), nr. 631, 12–14 aug., p. 2: Cu ochii-n patru.

Notă despre un presupus plagiat al piesei *Dragoste – pacoste* de Weber și Hennechusell, semnalat de Jean Melle. Este suspectat „un autor bucureștean”.

4265 d. fl. r. [=Dumitru Florea–Rariște] 8.091

Stranii coincidențe... – **Steaua**, VI (1955), nr. 11 (69), nov., p. 121–122: Note și comentarii.

Autorul demonstrează că traducerea poeziei *Lorelei* de H. Heine, de către Mihai Dragomir, apărută în „Gazeta literară” din 6 oct. a.c., este parțial plagiată după versiunea lui St. O. Iosif.

4266 Radovan, Mihnea 8.091

O gafă de istorie literară. – **VRo**, IX (1956), nr. 8, aug., p. 250–253: Miscellanea.

Printre altele, i se reproșează lui Emil Manu că atribuie lui Traian Demetrescu poezia *Revoluția* de Carmen Sylva. Se reproduc în paralel versiunea franceză a poeziei și versiunea românească, atribuită lui Tr. Demetrescu, ca fiind text original.

4267 Panaitescu, Val. 8.091

Din tehnica plagiatului. – **GL**, III (1956), nr. 52 (146), 27 dec., p. 5.

Autorul monografiei despre H. Heine, Dumitru Hîncu, este acuzat de plagiat după mai mulți autori germani: Franz Mehring, J. Müller sau criticul György Lukács.

4268 Hîncu, Dumitru 8.091

Tehnica unei calomnii sau aventura lui Don Basilio din Țicău. – **GL**, IV (1957), nr. 2 (148), 10 ian., p. 5.

Răspuns la articolul lui Val. Panaitescu, în care autorul monografiei despre Heine era acuzat de plagiat.

4269 Birăescu, Traian Liviu 8.091

Argumente și contraargumente. – **ScriB**, VIII (36) (1957), nr. 3, mart., p. 94–95: Instantanee.

Amplă prezentare a polemicii dintre Val. Panaitescu și D. Hîncu, purtată în paginile „Gazetei literare” și provocată de învinuirea pe care Val. Panaitescu (*Din tehnica plagiatului*, 27 dec. 1956) i-o aduce lui D. Hîncu, cum că ar fi folosit studiul pe aceeași temă, H. Heine de Franz Mehring în monografia închinată de acesta scriitorului german, urmată de răspunsul lui D. Hîncu, *Tehnica unei calomnii sau aventura lui Don Basilio din Țicău* („Gazeta literară”, 10 ian. 1957).

4270 Panaitescu, Val. 8.091

Compilație sau plagiat. Un trist exemplu de „mutatio elenchi”. – **IașL**, 1957, nr. 3, mart., p. 89–98.

Articol polemic în care criticul ieșean dovedește, cu numeroase citate comparate, plagiatul lui D. Hîncu din studiul despre Heinrich Heine. El s-ar fi „inspirat” din lucrările unor cercetători germani, precum Franz Mehring.

4271 Gazeta literară 8.091

Plagiat sau nu? – **GL**, IV (1957), nr. 14 (160), 4 apr., p. 4.

În privința acuzației de plagiat adusă de Val. Panaitescu lui D. Hîncu, pentru monografia *Heine*, ar fi exagerate concluziile, iar monografia este apreciată drept valoroasă.

4272 A. St. 8.091

Despre un „Cuvânt înainte”. – **IașL**, IX (1958), nr. 5, mai, p. 107–108: Recenzii – Note.

Autorul notei semnalează un plagiat în introducerea Irinei Vlad la cartea lui M.M. Prișvin, *Desigur de catarge*. Autoarea cuvântului introductiv a preluat întocmai un paragraf din prefața lui K. Paustovski la culegerea de opere, în șase volume, ale lui Prișvin.

Dramatizări. Adaptări

Articole. Cronici. Note

4273 Vulpeș, Mihail 8.091

Teatrul Barașeum: „Nopti fără lună”, 8 tablouri după romanul lui John Steinbeck, de Mihail Sebastian. – **Sce**, II (1945), nr. 29, 4 ian., p. 4: Cronica dramatică.

Este lăudată dramatizarea lui M. Sebastian după „prima carte de război”, romanul *The Moon is Down* (1942).

4274 8.091

De ce nu vine lume multă la Teatrul Mic. În jurul dramei lui Dostoievski „Frații Karamazov”. – **Bis-2**, III (1945), nr. 95, 4 ian., p. 4.

Autorul comentează complexitatea și specificul romanului lui Dostoievski și reușita dramatizării lui Jacques Copeau.

4275 Mardare, Valeriu 8.091

Teatrul Barașeum: „Nopti fără lună”, piesă în 8 tablouri, după romanul lui John Steinbeck, de Mihail Sebastian. – **Uni**, 62 (1945), nr. 7, 11 ian., p. 4: Cronica teatrală.

Spectacolul este „viu, dramatic, fără lucruri inutile”.

4276 Milorian, Sergiu 8.091

Cronica dramatică. – **Fap-4**, III (1945), nr. 159, 24 ian., p. 2: Caiet artistic.

Amplă cronică a spectacolului *Nopti fără lună* de John Steinbeck, pus în scenă la Teatrul Barașeum, dramatizare de Mihail Sebastian.

4277 Ciorănescu, Alexandru 8.091
Antoni Deschamps și Meșterul Manole. – **UnL**, LIV (1945), nr. 11, 1 apr., p. 9.

Poezia lui A. Deschamps, *La première pierre de l'Église d'Argis*, publicată în „Revue de Paris”, în 1854, este prelucrarea legendei culese de Alecsandri.

4278 8.091
John Steinbeck: „Nopti fără lună”. Editura Forum. – **BP**, Caiet I (1945), nr. 7–8, iul.–aug., p. 51: Cărți pentru bibliotecile populare.

Romanul, care înfățișează cotropirea Norvegiei de către fasciști, „a fost dramatizat la noi de Mihail Sebastian”.

4279 Vulpeș, Mihail 8.091
Adaptările. – **Spec-1**, III (1945), nr. 85, 2 sept., p. 4.
Articol împotriva adaptărilor făcute de dramaturgi, în locul cultivării unei literaturi dramatice proprii.

4280 M. VLP. [=Mihail Vulpeș] 8.091
„Mai presus de orice”, capodopera lui Eric Knight a fost dramatizată. – **Spec-1**, III (1945), nr. 86, 9 sept., p. 1: Reportajul nostru de senzație.

Despre dramatizarea romanului amintit, realizată de George Demetru–Pan. Se insistă asupra dificultăților întâmpinate de scriitorul român.

4281 Unu [=Constantin Panaitescu] 8.091
Poeme după Maxim Gorki. – **DreptN**, I (1945), nr. 86, 30 sept., p. 2: Bazar.
Recenzie a volumului de prelucrări semnat de A. Toma, ce transpune în poeme câteva nuvele celebre ale lui Gorki.

4282 Cronicar 8.091
Două orfeline. – **RoV**, II (1945), nr. 266, 7 nov., p. 2: Teatru.
Scurtă cronică teatrală a spectacolului cu melodrama lui Adolphe d'Ennery, „adaptare modernă de Val. Mugur”. „Conflictelor și durerile ce le conține și care se-nvăluiesc azi, sunt motivele pentru care dl Val. Mugur a prelucrat și a pus-o în scenă și tot aceleași motive care atacă direct coardele cele mai ascunse ale sufletului omenesc au convins pe artiștii turneului să-i dea viață.”

4283 Iosifescu, Silvian 8.091
Teatrul Comedia: „Învieră”, dramă în nouă tablouri de Radu Beligan și Ivan Dubrovin după romanul lui Lev Tolstoi. – **Sc-B**, II (1945), nr. 412, 23 dec., p. 2: Cronică dramatică.
Adaptarea este considerată nereușită.

4284 Roșca, M. 8.091
Teatrul Comedia: „Învieră”. – **VeN-2**, II (1945), nr. 4, 25 dec., p. 12: Cronică dramatică.
Dramatizarea lui Ivan Dubrovin și Radu Beligan după romanul lui Tolstoi e considerată un eșec. Drama rămâne la suprafață, accentul fiind pus pe aventura socială a eroinei.

4285 8.091
„Învieră”, marea premieră de la „Comedia”. – **Bis-2**, III (1945), nr. 137, 25 dec., p. 6.

Notă de prezentare a romanului lui Lev Tolstoi, dramatizat de Radu Beligan.

4286 Beligan, Radu 8.091
Cum am „plagiat” „Învieră”. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 138, 6 ian., p. 1.

Răspuns polemic celor ce-l acuză că ar fi „plagiat” dramatizarea după romanul lui L. Tolstoi, făcută de H. Bataille.

4287 Eupalinos [=Petru Comarnescu] 8.091
Teatrul Comedia: „Învieră”, dramatizare după Tolstoi de Ivan Dubrovin și Radu Beligan. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 138, 6 ian., p. 3: Cronică dramatică.

Este argumentată calitatea deosebită a dramatizării romanului.

4288 Baciu, Ștefan 8.091
Teatrul Comedia: „Învieră”, dramatizare în 9 tablouri după Lev Tolstoi. – **Lib-2**, II (1946), nr. 425, 14 ian., p. 3: Cronică dramatică.

Piesa este inferioară romanului, totuși „valabilă”, pentru că „aduce la ordinea zilei problemele seriozității și ale bunului gust”.

4289 Cronicar 8.091
Teatrul Național: „Doamna Bovary”. – **TriN-C**, II (1946), nr. 69, 18 ian., p. 2.

Este comentat modul în care Gaston Baty a dramatizat romanul lui Flaubert. „Dacă în romanul lui Flaubert viața era amplă și originală, icoană a traiului de provincie, la Baty, conturile personajelor se șterg ca umbre ale celor din romanul model.”

4290 8.091
„Prietenul nostru comun”. – **GrNou**, III (1946), nr. 7 (197), 19 ian., p. 2.

Notă referitoare la spectacolul după romanul lui Dickens, în prelucrarea Nataliei Vengstern, pus în scenă la Teatrul Tineretului Comunist Leninist din Moscova.

4291 Spectatorul din stal 8.091
Teatrul muncitoresc: „Dragoste”. Piesă în 3 acte (5 tablouri) de Mircea Florian după romanul „Simplu: dragoste” al scriitoarei Wanda Wasilevska. – **Spec-1**, IV (1946), nr. 98, 23 ian., p. 3: Cronică teatrală.
Scurtă prezentare favorabilă a piesei.

4292 Interim 8.091
Teatrul Muncitoresc – „Dragoste” de dnul Mircea Florian, după romanul „O dragoste simplă” al scriitoarei sovietice Wanda Wasilevska. – **DreptN**, II (1946), nr. 180, 24 ian., p. 2: Cronică teatrală.
Cronică dramatică în cadrul căreia este prezentat și subiectul adaptării.

4293 Roșca, M. 8.091
Teatrul Muncitoresc: „Dragoste”. Dramă în 3 acte de Mircea Florian, după romanul Wandeii Wasilevska. – **VeN-2**, II (1946), nr. 8, 26 ian., p. 10: Cronică dramatică.
Dramatizarea nu este într-un totuș reușită, ea rămânând la nivelul teatrului romantic.

- 4294 Eilezer, W.** 8.091
Ultima premieră a „Habimei”. „Varșovia” de Schalom Asch. – **RenN**, XXI (1946), seria a II-a, nr. 77, 23 febr., p. 2.
Cronică teatrală succintă a dramatizării realizate de Anatol Stern după romanul lui Shalom Asch.
- 4295 Zirra, Mihai** 8.091
Teatrul Victoriei: „Femeia și Paița”, 5 tablouri după romanele lui Pierre Louys. – **Pop**, I (1946), nr. 24, 1 mart., p. 2: Cronică dramatică.
Cronică teatrală, cu rezumarea subiectului.
- 4296 Carnabel, Sorin** 8.091
Teatrul Victoriei: „Femeia și paița”. – **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 25, 2 mart., p. 2: Cronică teatrală.
Analiza succintă a piesei după romanul lui Pierre Louys subliniază faptul că „lupta și patima sunt cea mai apropiată și, în același timp, cea mai refulată din obsesiunile celor ieșiți din război”.
- 4297 Cioculescu, Șerban** 8.091
Teatrul Victoriei: „Femeia și paița” de Pierre Louys. – **Semn**, IX (1946), nr. 1161, 3 mart., p. 1: Cronică dramatică.
Se apreciază că în dramatizarea romanului scriitorului francez, exotismul și spectaculosul au fost exploatate, iar textul românesc abundă în pleonasm.
- 4298 Baci, Stefan** 8.091
Teatrul Victoria: „Femeia și paița”, piesă în 3 acte, după romanul lui Pierre Louys. – **Lib-2**, II (1946), nr. 467, 6 mart., p. 2: Cronică dramatică. Mai multă lumină.
„Nu e lucru mare de spus despre aceste trei acte, în care personajele vorbesc o stranie limbă italiană și unde juri famelicie ies în fața perdelei citind cântece de inimă albastră.”
- 4299 fl., i. [=I. Flavius]** 8.091
Teatrul Victoria: „Femeia și Paița”. – **Tim-B**, X (1946), nr. 3083, 11 mart., p. 2: Cronică dramatică.
Piesa e inspirată de romanul lui Pierre Louys și descrie o patimă amoroasă.
- 4300 Lemnar, Oscar** 8.091
Cronică dramatică. Teatrul Modern: „Mătăniile”. Piesă lacrimogenă în 4 tablouri de André Bisson, după romanul Florencei Barclay, traducere de C. Coman. – **DreptN**, II (1946), nr. 220, 13 mart., p. 2: Cultură și Viață. Cu ochii-n patru.
Amplă cronică teatrală a dramatizării.
- 4301 Zirra, Mihai** 8.091
Teatrul Modern: „Mătăniile”, piesă în 4 tablouri de André Bisson, după romanul lui Florence Barclay, traducere de Const. Coman. – **Pop**, I (1946), nr. 34, 13 mart., p. 2: Cronică dramatică.
Succintă cronică teatrală ce debutează cu reflecții privitoare la calitatea romanelor transferate doar parțial în dramatizări.
- 4302 Oteteleşanu, Ruxandra** 8.091
Teatrul Modern: „Mătăniile”. – **Lum-1**, II (1946), nr. 25, 17 mart., p. 2, 7.
Dramatizarea după romanul scriitoarei Florence Barclay este considerată „o melodramă slabă”.
- 4303 Cioculescu, Șerban** 8.091
Adaptări, localizări, confecțiuni... – **Bis-2**, IV (1946), nr. 150, 30 mart., p. 1, 2.
Eseu împotriva abuzului de localizări și adaptări, care coboară nivelul teatrului românesc.
- 4304 Tecuceanu, Stelian** 8.091
Un spectacol inactual. Teatrul Modern: „Mătăniile”. – **Tin**, II (1946), nr. 38, 31 mart., p. 2.
În genere, dramatizările unor romane celebre sunt neconvincătoare. Cea datorată lui André Bisson după romanul *Mătăniile* de Florence Barclay este o excepție reușită.
- 4305 Zirra, Mihai** 8.091
Teatrul Alhambra: „Îngerul albastru”, dramatizare de Puiu Maximilian și Jack Fulga după romanul lui Heinrich Mann. – **Pop**, I (1946), nr. 64, 17 apr., p. 2: Cronică dramatică.
Prezentare a dramatizării muzicale.
- 4306 Negrin, H.** 8.091
„Îngerul albastru” de Heinrich Mann. Realizare dramatică de Puiu Maximilian și Jack Fulga. Muzica N. Kirulescu. – **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 71, 28 apr., p. 2: Cronică teatrală.
După câteva considerații despre valoarea și semnificația piesei, se prezintă „anecdota” și „conflictul” acesteia.
- 4307** 8.091
[Notă despre turneul Teatrului Municipal din București care va prezenta la Sibiu piesa în 4 acte de Alfred Savoir și Fernand Nozière după romanul lui L. Tolstoi, „Sonata Kreutzer”. – **Vestea**, III (1946), nr. 62, 4 mai, p. 4: Spectacole teatrale.
- 4308** 8.091
Piesă de teatru după romanul „Război și pace”. – **GrNou**, III (1946), nr. 54 (244), 8 mai, p. 2: Știință – Artă – Sport. În Republicile Sovietice.
Notă despre drama semnată de „literatul” N. Volkov, după romanul lui Lev Tolstoi. În afară de varianta lungă, reprezentată în două serii, același autor a scris și o variantă prescurtată intitulată *Natașa Rostova*.
- 4309** 8.091
[Notă despre punerea în scenă, la Teatrul Național, a piesei în 3 acte și 4 tablouri după romanul lui Florence Barclay, „Mătăniile”. – **Vestea**, III (1946), nr. 65, 19 mai, p. 4: Spectacole.
- 4310 Alexiu, Mircea** 8.091
Turneul Teatrului Modern: „Mătăniile”, piesă în 4 tablouri după romanul lui Florence Barclay. – **RoV**, III (1946), nr. 114 (421), 22 mai, p. 6: Cronică Teatrală.
Cronică dramatică cu reticențe. „Realizarea lui André Bisson, după romanul de circulație mondială *Mătăniile*, este departe de a reda toată gama analizelor sufletești, tot umanul care a făcut pretutindeni din acest roman o carte de căpătâi. Ca în majoritatea cazurilor, dramatizările făcute după romane păcătuiesc prin lipsa de dinamism și acțiune, care elimină frumusețea, farmecul și patetismul ce stau principal la baza unui roman.”
- 4311 Alexiu, Mircea** 8.091
Turneul Maria Antonova: „Sonata Kreutzer”, piesă în 4 acte de Alfred Savoir și Fr. Noriere, după romanul lui Lev Tolstoi. – **RoV**, III (1946), nr. 117 (424), 25 mai, p. 5: Cronică Teatrală.

Cronică a dramatizării realizate de A. Savoir și Fernand Nozière. „Adaptarea celor doi autori francezi, după celebrul romancier rus, a reușit într-o suficientă măsură să evidențieze caracterele celor trei personaje principale.”

4312 Alexiu, Mircea 8.091

Turneul Teatrului „Victoria”: „Femeia și Paița”, piesă în 3 acte (5 tablouri) după romanul lui Pierre Louys. – **RoV**, III (1946), nr. 117 (424), 25 mai, p. 5: Cronica Teatrală.

Cronică dramatică elogioasă a dramatizării după romanul lui Pierre Louys. „Ca o excepție, adaptarea după cunoscutul roman al lui Pierre Louys, *La Femme et le pantin*, a reușit să prindă atmosfera, caracterele și, ceea ce constituie ceva neobișnuit în asemenea adaptări, voiciunea dialogului și unitatea de acțiune.”

4313 Zirra, Mihai 8.091

Teatrul Gioconda: „La răscruce de vânturi”, dramatizare în 10 tablouri de Rubio Liviu și George Râncu, după romanul Emily-ei Brönte. – **Pop**, I (1946), nr. 107, 14 iun., p. 2: Cronica dramatică.

Cronică teatrală ce discută și valabilitatea sau provocările dramatizărilor după romane celebre.

4314 Demetrius, Lucia 8.091

„La Răscruce de vânturi”, dramatizare de Rubio Liviu și Râncu, la Teatrul Gioconda. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 161, 15 iun., p. 3: Cronica dramatică.

Dramatizarea n-a reușit să redea atmosfera și aspectele mai semnificative ale romanului scris de Emily Brontë.

4315 Popa, Mircea Ion 8.091

„Mătăniile”. Un roman și o dramatizare. – **LumN**, II (1946), nr. 59, 16 iun., p. 2.

Prezentarea romanului scris de Florence Barclay și a dramatizării lui André Bisson.

4316 Zirra, Mihai 8.091

Teatrul Ateneului: „Sonata Kreutzer”, patru acte de Alfred Savoir și Fr. Nozière, după romanul lui Tolstoi. – **Pop**, I (1946), nr. 123, 3 iul., p. 2: Cronica dramatică.

Cronică teatrală centrată pe nereușita dramatizării unei lucrări atât de profunde.

4317 Demetrius, Lucia 8.091

„Sonata Kreutzer”, dramatizare după Leon Tolstoi, la Teatrul Ateneului. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 164, 6 iul., p. 4: Cronica dramatică.

În dramatizarea sa, Alfred Savoir „a simplificat” și „a vulgarizat” nuvela lui Lev Tolstoi.

4318 Strapontin [=Tudor Arghezi] 8.091

O scrisoare a romancierei Margaret Mitchell în legătură cu dramatizarea romanului „Pe aripile vântului”. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 164, 6 iul., p. 4.

Este discutată inflația de dramatizări după romane, la noi și aiurea, și se traduce scrisoarea în care Margaret Mitchell refuză dramaturgului Kiss Sándor drepturile de autor, pentru a se dovedi falsurile în obținerea de copyright-uri de către Henry B. Byron.

4319 Cioculescu, Șerban 8.091

Teatrul Ateneului: „Sonata Kreutzer” după L. Tolstoi. – **Semn**, IX (1946), nr. 1264, 10 iul., p. 1–2: Cronica dramatică.

După ce condamnă „năravul unora dintre autorii noștri dramatici” de a prezenta „așa-zise adaptări după confrății lor occidentali”, autorul articolului consideră adaptarea semnată de Savoir și Nozière după romanul lui Tolstoi „necroforie literară”. Autorii francezi „în loc să apropie publicul parizian de concepțiile rigorigiste ale marelui scriitor străin, au găsit cu cale să le denatureze, spre a-și asigura succesul” unui teatru bulevardier.

4320 Zoican, Dumitru 8.091

Adaptări teatrale. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 165, 13 iul., p. 1, 2.

Editorial. Articol despre protejarea drepturilor autorului în cazul adaptărilor și dramatizărilor.

4321 Căplescu, Radu 8.091

Teatrul Ateneului Român. „Sonata Kreutzer”, dramatizare de Fr. Nozière și Savoir. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 553, 13–15 iul., p. 2: Cronica dramatică.

Cronică în care este pusă problema adaptării pentru teatru a marilor romane, printre care și *Sonata Kreutzer* de Lev Tolstoi.

4322 flav, i. [=I. Flavius] 8.091

Teatrul Ateneului. „Sonata Kreuzer” de Savoir și Nozière după romanul lui Tolstoi. – **Tim-B**, X (1946), nr. 3185, 17 iul., p. 2: Cronica dramatică.

Piesa e scrisă cu meșteșug, păstrând din roman numai ceea ce servește firului dramatic.

4323 Marcimar 8.091

„Sonata Kreuzer” cu Fory Etterle și Maria Antonova. – **Națiunea**, I (1946), nr. 95, 17 iul., p. 2: Cronica dramatică.

Cronica spectacolului realizat după dramatizarea a doi autori francezi, A. Savoir și Fr. Nozière, a nuvelei lui Tolstoi, *Sonata Kreutzer*, îndelung comentată de cronicar.

4324 8.091

Romanele lui Dickens pe scenă. – **GrNou**, III (1946), nr. 113 (303), 19 iul., p. 2: Știință – Artă – Sport.

Succintă trecere în revistă a titlurilor adaptate pentru scenă în Rusia și URSS, încă din 1866 și până în prezent.

4325 8.091

[Consemnare despre punerea în scenă a unei dramatizări după romanul „Doamna Bovary” de Gustave Flaubert la Teatrul „Kamernii” din Moscova]. – **LuptaMo**, II (1946), nr. 146, 17 sept., p. 2: Cultura și Arta. Carnet.

4326 Cioculescu, Șerban 8.091

Teatrul Atlantic: „Inimă de mamă” după Andersen. – **Semn**, IX (1946), nr. 1323, 18 sept., p. 1–2: Cronica dramatică.

Spectacolul cu dramatizarea semnată de Tudor Călin după basmul lui Hans Christian Andersen este „emotiv și de bună calitate”, cu semnificații etice.

4327 Damian, Mircea 8.091

Teatrul Victoria: „Domnii sunt geloși”. Expoziție de modele în 3 acte (5 tablouri) de Fodor Laszlo, prelucrare de Al. Devechi. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 617, 27 sept., p. 1: Cronica dramatică.

Cronica spectacolului. Piesa lui Fodor László „agrementată de dl Al. Devechi cu niște spirite «mari» [...] se desfășoară săltăreț, cu încurcături și combinații cusute cu ață foarte albă. O farsă altfel simpatcă.”

- 4328 Petrașincu, Dan** 8.091
Teatrul Savoy–Studio: „Via Mala”, 8 tablouri după romanul lui John Knittel. Dramatizare de Mihail Vulpeș. – **Națiunea**, I (1946), nr. 185, 31 oct., p. 1: Cronica dramatică.
Prezentare detaliată a adaptării pentru scenă a „celebrului roman *Via Mala*”.
- 4329 Serghie, Em.** 8.091
Teatrul Savoy: „Via Mala”. 8 tablouri după romanul cu același nume de John Knittel. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 9, 31 oct., p. 2: Cronica dramatică.
„Această dramă grea de efecte și patetism am putea-o numi dramă neagră desfășurată pe portativul obsesiei.”
- 4330 Cioculescu, Șerban** 8.091
Spectacole, spectacole, spectacole. – **Semn**, IX (1946), nr. 1363, 3 nov., p. 1–2: Cronica dramatică.
Este discutată dramatizarea după *Via Mala* de John Knittel, în care Mihail Vulpeș „păstrează ceva din caracterul narativ al originalului [și] a izbutit să reconstituie atmosfera sumbră din roman”.
- 4331 Pârâianu, C.** 8.091
Teatrul Savoy Studio: „Via Mala” de John Knittel. Versiune românească de Mihail Vulpeș. – **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 230, 6 nov., p. 2: Cronica teatrală.
Se povestește pe scurt subiectul piesei, o adaptare după celebrul roman al lui John Knittel.
- 4332 Damian, Mircea** 8.091
Teatrul Municipal: „Hollywood, orașul Stelelor”. Piesă în 3 acte de R. Niewiarowicz, prelucrare de Nicolae Moldoveanu. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 653, 8 nov., p. 2: Teatrul în fapte și șoapte. Cronica dramatică.
Cronică defavorabilă a spectacolului „pur și simplu jalnic”. Piesa e „o ineptie scrisă într-o românească barbară”.
- 4333** 8.091
Teatrul Modern: „Nana”. Dramatizare după romanul lui Emile Zola. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 24, 17 nov., p. 3: Înainte de premieră.
Este rezumat subiectul piesei menționate, dramatizare după romanul lui Zola de Tantzî Cocea, Puiu Maximilian și Ion Ira.
- 4334 Flavius, I.** 8.091
Teatrul Modern: „Nana”. 3 acte și 7 tablouri după romanul lui Emile Zola, de Tantzî Cocea, Ion Ira și Puiu Maximilian. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 27 [greșit: 26], 22 nov., p. 2: Cronica dramatică.
Este criticat modul în care a fost făcută dramatizarea, mai ales pentru că elimină „factorul politic și tendința socială” din roman.
- 4335 Rogoz, Adrian** 8.091
Teatrul Modern: „Nana”, dramatizare după Emile Zola. – **DreptN**, II (1946), nr. 414, 22 nov., p. 2: Cronica dramatică.
Amplă cronică dramatică defavorabilă a dramatizării realizate de Puiu Maximilian după romanul *Nana* de Émile Zola.
- 4336 Alexandrescu, T.** 8.091
Teatrul Modern: „Nana”, dramatizare de Tanți Cocea, Puiu Maximilian și Ion Ira după Émile Zola. – **Pop**, I (1946), nr. 246, 24 nov., p. 2: Cronica dramatică.
Cronică teatrală. Este relatat pe larg subiectul.
- 4337** 8.091
În prezența consilierului de ambasadă [Savva] Dangulov a avut loc aseară la Teatrul Național premiera piesei „Ana Karenina”. – **LuptaA**, II (1946), nr. 93, 28 nov., p. 1.
Notă. Piesa este o adaptare a romanului lui Lev Tolstoi, realizată de N.D. Volkov.
- 4338 Pinte, Ion** 8.091
„Ana Karenina” pe scena Teatrului Național din Cluj. – **LuptaA**, II (1946), nr. 94, 29 nov., p. 2: Cronica teatrală.
Cronică a dramatizării lui N.D. Volkov după romanul *Anna Karenina* de Lev Tolstoi.
- 4339 Serghie, Em.** 8.091
Eroare esențială. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 38, 29 nov., p. 1, 3.
Editorial. „Încercarea de a transpune romanul în teatru” este „o elementară eroare literară” și o etapă depășită. „Momentul dramaturgiei care cultivă cu predilecție «adaptările» după romane își mărturisește incoerența, dezorientarea, pauperitatea artistică.”
- 4340 Loghin, George Dem.** 8.091
„Via Mala” dramatizare de George Pajiște după romanul lui J. Knittel. – **Opinia**, XXXVIII (1946), nr. 75, 12 dec., p. 1–2: Cronica dramatică.
Autorul dramatizării a realizat „o simplă intrigă povestită de niște eroi lipsiți de consistență dramatică”. Limbajul este „dubios și strident”.
- 4341 Petrașincu, Dan** 8.091
Teatrul Nostru: „Delta blestemată”, dramatizare după Louis Bromfield de Ion Luca, în 3 acte (5 tablouri). – **Națiunea**, I (1946), nr. 222, 13 dec., p. 1–2: Cronica dramatică.
Prezentare sumară a scriitorului și a creației sale (romanul *Vin ploile* fiind considerat „singura carte de mare valoare”), apoi a spectacolului și a subiectului.
- 4342 Balaci, Alexandru** 8.091
Teatrul Nostru: „Delta blestemată” de Ion Luca (după romanul lui L. Bromfield). Teatrul Ateneului: „Nana” de N. Kirițescu (după romanul lui É. Zola). – **Sc-B**, XVI (1946), seria a III-a, nr. 705, 16 dec., p. 2: Cronica dramatică.
Prezentarea celor două dramatizări.
- 4343 Lemnar, Oscar** 8.091
Teatrul Mic: „Mizerabilii”. Piesă în 8 tablouri după Victor Hugo de Geo Maican. – **DreptN**, II (1946), nr. 144, 16 dec., p. 2: Cu ochii-n patru.
Amplă cronică teatrală a dramatizării.
- 4344 Răcăciuni, Isaiia** 8.091
Teatrul Mic: „Mizerabilii”, piesă în 8 tablouri după Victor Hugo de Geo Maican. – **Lib-2**, III (1946), nr. 703, 16 dec., p. 2: Cronica dramatică. Mai multă lumină.
Autorul consideră că teatrul românesc nu trebuie să copieze modele pariziene, care nu sunt în consonanță cu interesele noastre sociale. Referințe la G. Hauptmann.
- 4345 Șelmaru, Florica** 8.091
Teatrul Mic: „Mizerabilii”, dramatizare în 8 tablouri după Victor Hugo, de Geo Maican. – **RoL-2**, IV (1946), nr. 724, 16 dec., p. 2: Cronica teatrală.
Piesa este o „melodramă lungă, greoaie, încărcată, ieftină”.

- 4346 Cioculescu, Șerban** 8.091
Teatrul Nostru: „Delta blestemată”, dramă de Ion Luca, după Louis Bromfield. – **Semn**, IX (1946), nr. 1400, 17 dec., p. 1–2: Cronica dramatică.
În contextul unor „dramatizări neizbutite sau măcar contesabile, datorate dramaturgilor noștri secătuiți în imaginația lor creatoare”, dramatizarea după romanul *Wild Is the River* este apreciată pentru „arhitectura unei compuneri dramatice de sinteză”, capabilă să redea „substanța umană, variată și densă” a cărții.
- 4347 Damian, Mircea** 8.091
Teatrul Mic. „Mizerabilii”. Piesă în 8 tablouri de Geo Maican după romanul lui Victor Hugo. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 685, 17 dec., p. 2: Fapta în teatru, literatură și cinema: Cronică dramatică.
Este povestită acțiunea și, prin ea, este pusă problema melodramei.
- 4348 Lemnar, Oscar** 8.091
„Mizerabilii” la Teatrul Mic. – **Drept**, II (1946), nr. 447, 20 dec., p. 2: Cu ochii-n patru.
Scurtă cronică a dramatizării lui Geo Maican după romanul *Mizerabilii* de V. Hugo.
- 4349 Morjan, Valeriu** 8.091
Teatrul Comedia: „Învierea”. – **Tin**, II (1946), nr. 26, număr special de Anul Nou, p. 2: Scena.
Cronica spectacolului cuprinde și relatarea amănunțită a dramatizării semnate de Dubrovin și R. Beligan, după romanul *Învierea* de Lev Tolstoi.
- 4350 Damian, Mircea** 8.091
Teatrul Odeon: „Ana Karenina”, dramă în 5 acte (20 tablouri). – **Fap-4**, V (1947), nr. 697, 5 ian., p. 2: Fapta în teatru, literatură, cinema. Cronica dramatică.
Cronică defavorabilă a spectacolului. Autorul se declară „împotriva dramatizărilor, mai ales când e vorba de romane celebre”.
- 4351 Răcăciuni, Isaiia** 8.091
Teatrul Odeon: „Ana Karenina”, 20 de tablouri, după romanul lui Lew Tolstoi. – **Lib-2**, II (1947), nr. 715, 5 ian., p. 2: Cronica dramatică. Fapte și idei.
Articolul este un scurt expozeu istoric al apariției și dezvoltării tehnicii de structurare a materiei dramatice în tablouri; după Primul Război Mondial, expresionismul în Germania, F. Lenormand în Franța, Fr. Langer în Cehoslovacia au renunțat la împărțirea pieselor în acte. Tot astfel s-a procedat și în cazul dramatizării romanului lui Tolstoi.
- 4352** 8.091
Piese de lui Dickens pe scenele teatrelor sovietice. – **Fap-4**, V (1947), nr. 699, 8 ian., p. 2: Fapta în teatru, literatură și cinema.
Cu subtitlul „*Amicul nostru comun* la teatrul din Moscova” este comentată dramatizarea după romanul lui Dickens *Prietenul nostru comun*, pusă în scenă la Teatrul Tineretului Comunist Leninist în seria intitulată „reprezentările clasice occidentale”.
- 4353 Costăchescu, Radu** 8.091
Teatrul Odeon. „Ana Karenina” dramă în 5 acte, după romanul lui Lew Tolstoi. – **Semn**, IX (1947), nr. 1416, 11 ian., p. 1: Cronica dramatică.
Se apreciază dramatizarea romanului, însă „o defectuoasă construcție teatrală” fragmentează acțiunea, ceea ce „reduce sau chiar anulează emoția artistică pe care drama trebuie să o dea spectatorului”.
- 4354 Flavius, I.** 8.091
Teatrul Odeon: „Ana Karenina”. 20 tablouri după romanul lui Lew Tolstoi. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 63, 12 ian., p. 2: Cronica dramatică.
Este criticată modalitatea în care a fost făcută dramatizarea romanului. Mai mult, se remarcă faptul că numele „dramatizatorului” nu este menționat.
- 4355 Aderca, F.** 8.091
„Nana”. Dramatizare după romanul lui Émile Zola de N. Kirițescu. – **Ap**, II (1947), nr. 25, 20 ian., p. 2, 8: Cronica teatrală.
Este apreciat talentul și profesionalismul cu care Kirițescu a adaptat pentru scenă romanul lui É. Zola.
- 4356** 8.091
„Tânăra Gardă” pe scenă. – **GrNou**, IV (1947), nr. 16 (451), 22 ian., p. 2: Pagina culturală.
Notă despre pregătirile trupei Teatrului Vahtangov din Moscova pentru punerea în scenă a piesei după romanul omonim de Al. Fadeev. Adaptarea îi aparține lui Nikolai Ohlopkov.
- 4357 Alterescu, Simion** 8.091
La Teatrul Barașeum. „Regele pomanagiilor”. Dramatizare de G. Demetru Pan după Israel Zangwill. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 65, 26 ian., p. 3: Cronica dramatică.
Este criticat modul în care G. Demetru-Pan a dramatizat romanul lui I. Zangwill.
- 4358 Aderca, F.** 8.091
„Ana Karenina”. Teatrul Odeon. – **Ap**, II (1947), nr. 26, 27 ian., p. 2: Cronica teatrală.
Deși povestea de dragoste din romanul lui L.N. Tolstoi are un aer vetust, spectacolul e meritoriu datorită regizorului (Ion Șahighian) și actorilor.
- 4359 Cerna-Rădulescu, Al.** 8.091
Teatrul Barașeum: „Regele pomanagiilor”, dramatizare după Israel Zangwill de G.D. Pan. – **TriRom-B**, II (1947), nr. 67, 31 ian., p. 2: Cronica teatrală.
Este criticată practica dramatizării romanelor, în general, și dramatizarea de față, în special, datorată lui George Demetru-Pan.
- 4360 Sturdza-Bulandra, Lucia** 8.091
Avalanșa de dramatizări. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 67, 9 febr., p. 1, 3.
Editorial în care se demonstrează, pe baza a numeroase exemple din literatura universală, că „nu faptul de a dramatiza trebuie hultit, ci modul cum se face transpunerea din roman în piesă de teatru”.

- 4361** 8.091
Invazia dramatizărilor continuă. – **DrN-B**, IV (1947), nr. 719, 10 febr., p. 2.
Notă critică la adresa unei dramatizări după *Gösta Berling*, povestirea Selmei Lagerlöf, reprezentată pe scena Teatrului Național.
- 4362 Demetrius, Lucia** 8.091
Teatrul Nostru: „Golful Francezului”. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 69, 23 febr., p. 3: Cronica dramatică.
Scurt comentariu critic privind dramatizarea lui Vladimir Tudor după romanul omonim al lui Daphne du Maurier.
- 4363 Tornea, Florin** 8.091
„Coliba lui Moș Toma”. Adaptare după romanul lui Harriet Beecher Stowe la Teatrul muncitoresc CFR – Giulești. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 74, 30 mart., p. 5: Cronica dramatică.
Scurtă prezentare favorabilă.
- 4364** 8.091
[Scurt comentariu despre punerea în scenă, la Teatrul Național din Iași, a piesei „Otrava”, „adaptare scenică după romanul lui Émile Zola”, cu o schițare a subiectului piesei]. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 239, 5 apr., p. 1: Fapte și comentarii.
- 4365 Teriteanu, Iuliana** 8.091
„Coliba lui Moș Toma”. – **LuptaCFR**, III (1947), nr. 124–125, 6 apr., p. 1.
Cronică teatrală a dramatizării romanului omonim de Harriet Beecher Stowe, pusă în scenă la Teatrul Muncitoresc CFR.
- 4366** 8.091
„Basmele vechiului Ural”. – **GrNou**, IV (1947), nr. 87 (522), 19 apr., p. 2: Pagina culturală.
Notă referitoare la punerea în scenă, la Teatrul de Marionete din Moscova, a piesei cu titlul de mai sus, o încercare de dramatizare a poveștilor lui P. Bajov din volumul *Cutia de malahit*.
- 4367 Antoniu, Al., cpt.** 8.091
Coliba lui Moș Toma. – **GIA**, III (1947), nr. 265, 27 apr., p. 2: Literatură. Cronică. Recreație; Cronica dramatică.
La Teatrul Muncitoresc CFR se joacă, „cu mare succes”, adaptarea după romanul scriitoarei Harriet Beecher Stowe, *Coliba unchiului Tom*. „Într-o atmosferă de un tragic realism se desfășoară drama «oamenilor de culoare», a «vitelor» cum erau numiți negrii, care puteau fi vânduți, schingiuiți și chiar uciși.”
- 4368 Stradomskaia, Elena** 8.091
„Tânăra Gardă” – premiera Teatrului Dramatic din Moscova. – **GrNou**, IV (1947), nr. 113 (548), 24 mai, p. 2: Pagina culturală.
Cronica spectacolului, semnată de regizoarea al cărei nume este tipărit eronat în revistă, drept Stradovskaia. Este prezentată prelucrarea lui Nikolai Ohlopkov după romanul lui Al. Fadeev.
- 4369 M.[ărgărit], Gr.** 8.091
„Otrava” pe scena teatrului moldovenesc. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 276, 25 mai, p. 3.
Amplă cronică dramatică a piesei, o dramatizare de William Bertrand Busnach și Octave Gastineau după romanul *L'Assommoir* de Émile Zola, pusă în scenă la Teatrul Național din Iași. Se analizează în detaliu diferențele dintre romanul lui Zola și prelucrare, în defavoarea celei din urmă.
- 4370 Cronicar** 8.091
Teatrul Național: „Frații Karamazoff”. – **MoL**, IV (1947), nr. 805, 30 mai, p. 2: Cronica dramatică.
Dramatizarea lui Gaston Baty și Jacques Copeau trădează romanul lui Dostoievski, din care nu rămân decât niște „scheleturi dramatice”.
- 4371** 8.091
„Așa s-a călit oțelul” pe scena Teatrului pentru copii. – **GrNou**, IV (1947), nr. 121 (556), 4 iun., p. 2: Pagina culturală. Prin Republicile Sovietice.
Notă despre premiera dramatizării lui F.P. Bondarenko după romanul lui N. Ostrovski.
- 4372 Costăchescu, Radu** 8.091
Reprezentațiile Teatrului Național din Iași. – **Semn**, X (1947), nr. 1530, 6 iun., p. 1: Cronica dramatică.
Cronica spectacolului cu piesa *Otrava*, dramatizare de W. Busnach și Octave Gastineau după romanul lui Émile Zola, *L'Assommoir*. În ciuda „defectuoșităților construcției dramatice și [a] reacțiunilor personajelor insuficient justificate”, spectacolul a avut succes.
- 4373** 8.091
Marele succes al Teatrului Muncitoresc CFR Giulești în turneul făcut în țară. – **LuptaCFR**, III (1947), nr. 135, 15 iun., p. 2.
Notă despre succesul dramatizării după romanul *Coliba lui Moș Tom* de Harriet Beecher Stowe.
- 4374 Loghin, George Dem.** 8.091
„Coliba lui Moș Toma”, 7 tablouri după romanul scriitoarei Harriet Beecher Stowe. – **Opinia**, XXXIX (1947), nr. 244, 10 iul., p. 1–2: Spectacolele Teatrului Giulești.
Romanul, ca și piesa, cuprinde „toată tragedia dezlănțuită de sclavaj”.
- 4375 Nour, Toma** 8.091
Turneul Teatrului CFR Gheorghiu–Dej. „Coliba lui Moș Toma”. Dramatizare în 7 tablouri după romanul scriitoarei Harriet Beecher Stowe. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 315, 11 iul., p. 3: Ciocanul și secera.
Cronică dramatică în cadrul căreia este prezentat și subiectul dramatizării.
- 4376 Aron, T.** 8.091
Scrisoare din Palestina. „Ahavat Zion” pe scena teatrului Habima. – **ViE**, III (1947), nr. 152, 7 sept., p. 1.
Cronică dramatică a piesei adaptate după romanul omonim al lui Abraham Mapu.
- 4377** 8.091
„Calvarul” pe scena din Saratov. – **GrNou**, IV (1947), nr. 211 (646), 18 sept., p. 2: Pagina culturală. Noutăți teatrale.
Notă despre dramatizarea după romanul lui A.N. Tolstoi, bine primită de public.
- 4378** 8.091
Mark Twain pe scena sovietică. – **GrNou**, IV (1947), nr. 211 (646), 18 sept., p. 2: Pagina culturală. Noutăți teatrale.

Notă despre reluarea piesei lui L. Rotbaum, *Prietenii din Pittsburg*, dramatizare după *Aventurile lui Tom Sawyer*, într-un studio teatral al Palatului Culturii de pe lângă fabrica de automobile „Stalin” din Moscova.

4379 8.091

[Notă despre reprezentarea „capodoperei literaturii sovietice actuale”, „Tânăra gardă” de Al. Fadeev, la Teatrul Național Sf. Sava]. – **Pop**, II (1947), nr. 530, 8 nov., p. 2: Scena și culisele. Bazar cotidian.

4380 8.091

[Notă despre premiera piesei „Tânăra gardă” de Al. Fadeev la Teatrul Național Sf. Sava, ce va constitui „un eveniment artistic de prim ordin”]. – **Pop**, II (1947), nr. 533, 12 nov., p. 2: Scena și culisele. Bazar cotidian.

4381 **Zirra, Mihai** 8.091

Teatrul Odeon: „Îmi amintesc de mama”, 2 acte și 30 de tablouri de John van Druten, traducere de Alf. Adania. – **Pop**, II (1947), nr. 538, 17 nov., p. 2: Cronica dramatică.

Cronică elogioasă a „narațiunii dramatice” ieșite din comun. Textul piesei este o dramatizare din 1944, realizată de John Van Druten după memoriile de familie ale lui Kathryn Forbes, *Contul bancar al mamei*, tipărite în 1943.

4382 **Dumitriu, Petru** 8.091

Teatrul Național Sf. Sava. „Tânăra gardă”. Piesă în 17 tablouri de A. Fadeev. – **Fap-4**, V (1947), nr. 959, 20 nov., p. 2: Literatură. Artă. Știință. Cronica dramatică.

Este comentată relația dintre piesă și roman, precum și realitatea care a stat la baza piesei lui Al. Fadeev.

4383 **Zirra, Mihai** 8.091

Teatrul Național Sf. Sava: „Tânăra Gardă”, dramă eroică în 4 acte (15 tablouri) de Alexandru Fadeev. Scenariu de Gleb Gracov. În românește de N. Moraru. – **Pop**, II (1947), nr. 540, 20 nov., p. 2: Cronica dramatică.

Cronică elogioasă a piesei lui Gleb Gracov, o prelucrare după romanul lui Al. Fadeev.

4384 **Mândra, V.** 8.091

Teatrul Național (Sf. Sava): „Tânăra Gardă”. – **TânM**, I (1947), nr. 30, 21 nov., p. 2: Teatrul.

Piesa după romanul lui Al. Fadeev „nu e un simplu document [...], ci un testament cu obligații grele pentru urmași”.

4385 8.091

Național – Sf. Sava: „Tânăra Gardă”, dramă eroică în 4 acte (15 tablouri) de Alexandru Fadeev, scenariu de Gleb Gracov, în românește de N. Moraru. – **Cont**, 1947, nr. 61, 21 nov., p. 8: Teatrul.

Piesa este o „frescă dramatică” și are „o densitate specială”.

4386 **Barov, Victor** 8.091

Teatrul Național Sf. Sava: „Tânăra Gardă”. Dramatizare de Gleb Gracov după romanul lui A. Fadeev. – **GrNou**, IV (1947), nr. 266 (701), 23 nov., p. 3: Cronica teatrală.

Amplă cronică dramatică a spectacolului după romanul considerat „cea mai vastă realizare a literaturii sovietice din ultimii ani”.

4387 **Fadeev, Al.** 8.091

La Teatrul Național (Sf. Sava): „Tânăra Gardă” de Al. Fadeev. Traducere de N. Moraru. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 107, 23 nov., p. 3: Cronica dramatică.

După o prezentare a romanului *Tânăra gardă*, sunt subliniate calitățile dramatizării semnate de Gleb Gracov.

4388 **Dinescu, Ella** 8.091

Teatrul Secuiesc: „Via Mala”, prelucrare dramatică după romanul lui John Knittel. – **ArdN**, II (1947), nr. 101, 30 nov., p. 2: Cronica dramatică.

Recenzie defavorabilă a dramatizării romanului lui J. Knittel, „o succesiune greoaie de examene de conștiință”.

4389 **Băruț, Pavel** 8.091

Al. Fadeev: „Tânăra Gardă”. Dramă eroică în 4 acte (15 tablouri). Scenariu Gleb Gracov. Traducere de N. Moraru. Teatrul Național Sf. Sava. – **LuptaTin**, II (1947), nr. 28, 1 dec., p. 2: Teatrul.

Succintă prezentare a dramatizării, cu accent pe subiectul piesei și pe modul în care sunt construite personajele.

4390 **Mdr., V. [=Vicu Mîndra]** 8.091

Teatrul Național (Sf. Sava): „Tânăra Gardă” dramatizare de Gleb Gracov după romanul lui Al. Fadeev. – **StuR**, III (1947), nr. 2, 2 dec., p. 2: Cronica.

Este subliniată importanța montării piesei pentru publicul român, precum și calitatea dramatizării care „reține din roman mai cu seamă izbucnirea romantismului revoluționar”.

4391 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.091

Teatrul Național (Sf. Sava). Alexandru Fadeev: „Tânăra Gardă”, 15 tablouri. Scenariul de Gleb Gracov. În românește de N. Moraru. – **Tim-B**, XI (1947), nr. 3601, 3 dec., p. 2: Cronica teatrală.

Drama este o transcriere fidelă și cu îndemănare a romanului de mare succes, semnat de Al. Fadeev.

4392 **Ș.[elmaru], Fl.[orica]** 8.091

„Tânăra Gardă”, dramatizare în 4 acte (15 tablouri) de Gleb Gracov după Al. Fadeev, în românește de N. Moraru. – **RoL-2**, V (1947), nr. 1013, 3 dec., p. 2: Cronica teatrală.

Piesa este „cea mai bună dintre adaptările pentru scenă” ale romanului, cu un decupaj cinematografic. G. Gracov a păstrat esențialul.

4393 **Popescu, N., cpt.** 8.091

„Tânăra Gardă” pe scena Teatrului Național, dramatizare de Gleb Gracov, în românește de N. Moraru. – **GIA**, III (1947), nr. 451, 6 dec., p. 2: Literatură – Cronică – Recreație; Cronica dramatică.

Cele 15 tablouri ale dramatizării „nu se concentrează în jurul unui singur conflict, ci cuprind o serie de întâmplări ce întregesc ampla imagine de frescă”.

4394 **Baltazar, Camil** 8.091

Scenarii teatrale după romane celebre. – **PTN**, Sala „Sf. Sava”, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 4, [p. 8–9].

„*Tânăra Gardă*, scenariul dramatic în șapte tablouri al lui Gleb Gracov după romanul de mare faimă al lui Aleksandr Fadeev, pune problema pieselor de teatru scoase din opere epice și măsura în care aceste piese sunt viabile.” După analiza

piesei, autorul articolului conchide că adaptarea pentru scenă a romanului este meritorie.

4395 Kirițescu, Al. 8.091
Prelucrările. – **PTN**, Sala Modern, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 2, [p. 5–6].

Autorul ia apărarea prelucrărilor, din ce în ce mai atacate, asimilate, printr-o lege a dreptului de autor, traducerilor. El exemplifică, din istoria teatrului, cu piesele anticilor (Eschil, Sofocle, Euripide, Aristofan), ale lui Shakespeare, unele nimic altceva decât vaste prelucrări ale altor autori. De asemenea, se încheie cu exemplul teatrului din Uniunea Sovietică, „ce a atins suprema semnificație de educator al maselor populare”, unde „procedul prelucrărilor este întrebuițat cu adânc discernământ, revizuiindu-se texte, introducându-se chiar personaje noi care înfățișează punctul de vedere al omului sovietic față de problemele morale, sociale”.

4396 Banu, M. 8.091
Teatrul Național: „Mama”, adaptare dramatică după Maxim Gorki. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 392, 1 ian., p. 2: În loc de cronică dramatică.

După considerații de ordin general pe marginea „trilogiei autobiografice” a scriitorului rus, este relatat subiectul romanului omonim, cu observația că „pasajele de un epic răscolitor și amarele desenhuri lirice ale lui Gorki nu au putut fi redată în scenă”.

4397 8.091
Spectacolul „Tânăra Gardă” pentru ziariști. – **Pop**, III (1948), nr. 581, 14 ian., p. 2: Bazar cotidian; **Tim-B**, XII (1948), nr. 3631, 14 ian., p. 2.

Prezentare a evenimentului ce a constat în reprezentarea piesei, precedată de „scurta, dar cuprinzătoare” conferință a lui N. Moraru, ce a tras „concluziuni la toate dezbaterile ce au avut loc în presă” cu privire la drama eroică în 15 tablouri de Al. Fadeev, scenariu de Gleb Grakov, în traducerea lui N. Moraru.

4398 Sidorov, V. 8.091
Teatrul Muncitoresc CFR, „Covorul lui Djomart”. – **GrNou**, V (1948), nr. 29 (757), 7 febr., p. 2: Pagina culturală. Cronică dramatică.

Cronică teatrală a basmului caucazian, dramatizat de doi autori sovietici, regizorul și scenaristul Grigori Roșal și poetul și dramaturgul kazah Abdilda Tadjibaev.

4399 Dinescu, Ella 8.091
Teatrul Secuiesc: „Oameni și șoareci”, dramatizare în 3 acte de John Steinbeck. – **ArdN**, III (1948), nr. 112, 22 febr., p. 2: Cronică dramatică.

Recenzie a dramatizării după romanul J. Steinbeck despre care autoarea articolului apreciază că „la o analiză superficială s-ar părea că scriitorul american dezvoltă realist o problemă [...], în realitate, problema rămâne în premisele sale, iar dezlegarea pe care i-o dă Steinbeck e arbitrară, un deznodământ oarecare, fără suport în realitate, cum s-ar spune, un fel oarecare de a face literatură”.

4400 Plutus 8.091
A. Fadeev: „Tânăra gardă”. – **Fap-4**, VI (1948), nr. 1017, 25 febr., p. 2: Vitrina cărților.

Este semnalată, la Editura Uniunii Tineretului Muncitoresc, tipărirea dramatizării după „puternicul roman al scriitorului

sovietic Al. Fadeev, *Tânăra gardă*”. Aceasta a fost prezentată pe scena de la Sf. Sava a Teatrului Național din București.

4401 8.091
Teatrul Național Sf. Sava: „Tânăra gardă” de Al. Fadeev. – **DrF**, IV (1948), nr. 31, febr., p. 16: Teatru.
Cronică a dramatizării romanului.

4402 8.091
Turneul Teatrului Național din București. „Tânăra Gardă”. După romanul lui Al. Fadeev. – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 568, 16 mai, p. 2: Cultură și artă.

Avancronică dramatică în care se prezintă și subiectul adaptării dramatice.

4403 B.[ărlădeanu], V.[ictor] 8.091
Teatrul Național prezintă spectacolul „Tânăra Gardă” în întreaga țară. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1122, 17 mai, p. 3–4: Suplimentul de duminică.

Cronică teatrală a spectacolului realizat după romanul omonim al lui Aleksandr Fadeev.

4404 a. t. a. [Aurel T. Anton] 8.091
Turneul Teatrului Național: „Tânăra gardă”. – **RoV**, V (1948), nr. 104 (939), 29 mai, p. 5.

Avancronică teatrală. Autorul laudă inițiativa Naționalului bucureștean de a poposi și la Sibiu, „reprezentând puternica piesă” a lui Al. Fadeev.

4405 Anton, Aurel T. 8.091
Turneul oficial al Teatrului Național din București, la Sibiu. Note pe marginea reprezentației cu „Tânăra gardă” de A. Fadeev. – **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 5.

În loc de cronică dramatică obișnuită, este subliniată importanța deosebită a acestui spectacol „atât pentru noua idee de teatru cât și pentru culturalizarea maselor populare”. Dacă în trecut, teatrul era dominat de „politicianismul rupt complet de masă”, dornic doar de încasări „grase”, astăzi accentul este pus pe „latura educativă”, dovadă repertoriul înnoit și „sănătos”.

4406 S. R. 8.091
Teatrul idiș. – **DoN**, I (1948), nr. 22, 31 mai, p. 2.

Cronică dramatică a piesei *Der Mabl (Potopul)*, jucată de „un grup de artiști amatori” din Constanța. Este criticat faptul că piesa a fost jucată în limba română, cu această ocazie dându-se, ca exemplu pozitiv, activitatea teatrului idiș din Moscova și, în speță, rolul lui S.M. Mihoels, extrem de apreciat de Leonid Leonov. Autorul piesei nu este menționat, dar este vorba despre o dramatizare a romanului omonim de Șalom Alehem.

4407 Dorian, Marius 8.091
Teatrul Național București: „Tânăra gardă”, dramă eroică de Alexandru Fadeev. Scenariu de Gleb Grakov. În românește de N. Moraru. – **RoV**, V (1948), nr. 109 (944), 5 iun., p. 5; nr. 112 (947), 10 iun., p. 4: Cronică Dramatică.

Autorul subliniază faptul că dramatizarea lui G. Grakov „se diferențiază de obișnuitele transpuneri scenice, prin acel simț al teatrului, prin scene de amplă respirație diriguite cu un dramatism bine dozat, cu o marcată stăpânire a dialogului și a emoțiilor scenice, pe care ne-am obișnuit să le vizionăm în ultimii ani”.

- 4408 (a.p.)** 8.091
„Tânăra Gardă” la Cluj. – **TriN-C**, IV (1948), nr. 774, 5 iun., p. 2.
Succintă prezentare a subiectului piesei, dramatizare după romanul lui Aleksandr Fadeev.
- 4409 Dinescu, Ella** 8.091
Epopoea eroismului tinereții: „Tânăra gardă”. – **ArdN**, III (1948), nr. 128, 6 iun., p. 2: Scena.
Cronică pe marginea dramatizării romanului lui Fadeev, *Tânăra gardă*, o inițiativă a Teatrului Național.
- 4410 Butuc, V.** 8.091
„Tânăra Gardă” pe scena Teatrului Național. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 554, 9 iun., p. 4.
Cronică dramatică a piesei realizate după romanul omonim de Al. Fadeev.
- 4411 Dinescu, Ella** 8.091
Turneul Oficial al Teatrului Național din București. „Tânăra gardă”, piesă în 16 tablouri după romanul cu același nume de Fadeev. – **ArdN**, III (1948), nr. 129, 13 iun., p. 2: Scena.
Cronică dramatică. Autoarea consideră că problema dramatizării unui roman este foarte dificilă din cauza unei tratări diferite „a conflictului care naște și din care se dezvoltă acțiunea în aceste două genuri literare”.
- 4412 Grin, I.** 8.091
„Tânăra gardă”. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 139, 18 iul., p. 8: Sugestii pentru repertoriu. Noi piese în dramaturgia sovietică.
Notă despre subiectul dramatizării după romanul lui Al. Fadeev.
- 4413** 8.091
„Aliatul uitat”. O reușită dramatizare. – **ViE**, IV (1948), nr. 207, 10 oct., p. 2.
Succintă prezentare a dramatizării realizate de Moșe Finkelstein după „minunata carte a olandezului Pierre van Paassen”, apărută în 1943.
- 4414** 8.091
„Timur și băieții lui”. – **LuptB**, VI (1949), nr. 1447, 17 iul., p. 2: Cărți noi.
Prezentarea adaptării dramatice după povestirea omonimă de Arkadi Gaidar, semnată de A. Grossman și A. Goldberg, apărută la Editura Tineretului.
- 4415 Dinescu, Ella** 8.091
Teatrul de păpuși Rândunica Roșie. „Glasul pădurii” de Herta Ligeti. – **ArdN**, IV (1949), nr. 199, 16 oct., p. 2.
Recenzie a povestirii omonime pentru copii de Hertha Ligeti, prelucrată pentru un spectacol de păpuși.
- 4416** 8.091
Piesa „Ultima frontieră” după romanul lui Howard Fast, pe scena Teatrului Dramatic din Moscova. – **GIA**, V (1949), nr. 1043, 23 nov., p. 2: Pentru Pace, pentru Cultură!
În nota despre spectacol se precizează că „publicul Moscovei a primit cu entuziasm această piesă – care face cinste adevăratei Americi progresiste și democrate, atât de persecutată de judecătorii plătiți de Wall Street”.
- 4417 Micu, Dumitru** 8.091
„Ultima frontieră”. – **LuptaA**, V (1949), nr. 1000 (Supliment cultural, nr. 52), 27 nov., p. 4: Note și comentarii.
Notă despre subiectul piesei, o adaptare după romanul cu același titlu de Howard Fast, pusă în scenă la Teatrul de Dramă și Comedie din Moscova.
- 4418** 8.091
Noi piese în repertoriul Teatrului Național. – **ViC**, I (1949), nr. 177, 29 nov., p. 1.
Notă despre premiera piesei *Așa s-a călit oțelul*, o dramatizare după romanul lui N. Ostrovski.
- 4419** 8.091
[Notă despre subiectul piesei după romanul lui Howard Fast, „Ultima frontieră”, pusă în scenă la Teatrul de Dramă și Comedie din Moscova]. – **LuptaMo**, V (1949), nr. 1042, 7 dec., p. 2: Cultura în URSS.
- 4420** 8.091
„Sacul cu surprize”. Prelucrare de M. Bazilevski și V. Neusstadt după Marck Twain. – **SteR-P**, I (VI) (1949), nr. 104, 8 dec., p. 2: Pagina culturală.
Rezumatul piesei și prezentarea personajelor „comediei satirice”, ce va fi montată pe scena Teatrului de Stat din Petroșani.
- 4421** 8.091
Programe teatrale speciale cu prilejul zilei de 21 decembrie – „Poemul lui Octombrie” de Maiakovski la Opera de Stat. – **ViC**, I (1949), nr. 187, 10 dec., p. 1.
Notă despre dramatizarea poemului, în versiunea lui Vladimir Colin.
- 4422 Oprișă, M.** 8.091
„Sacul cu surprize”. – **SteR-P**, I (VI) (1949), nr. 110, 15 dec., p. 2: Cronica teatrală.
Piesa, prelucrare după nuvela cu același titlu de Mark Twain, „e o frescă a societății americane din jurul anului 1900” și „cu toate că e o demascare incompletă a societății burgheze, reușește să înarmeze pe spectatori cu ura împotriva unei societăți în plină decădere și descompunere”.
- 4423 R. L.** 8.091
Teatrul Secuiesc de Stat, „Căsătorie cu silă”, comedie socială de Örkény István și Gyárfás Miklos, după un roman de Mikszáth Kálmán. – **ArdN**, IV (1949), nr. 162, p. 2, 4: Teatrul.
Cronică dramatică a piesei, o dramatizare în registru modern de Örkény István și Gyárfás Miklós.
- 4424** 8.091
„Așa s-a călit oțelul” – o piesă după romanul lui N. Ostrovski. – **RTN**, III, Stagiunea 1949–1950, nr. 11 (17), p. 6.
Prezentare a semnificațiilor romanului și a dramatizării lui F.P. Bondarenko.
- 4425 Radomir, N.** 8.091
„Sacul cu surprize”. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1045 (Supliment cultural, nr. 58), 22 ian., p. 2: Rampa.
Cronică teatrală a dramatizării după nuvela lui Mark Twain, *Sacul cu surprize*, semnată de „umorii sovietici” Neusstadt și Bazilevski.

- 4426 Roth, Andrei** 8.091
„Sacul cu surprize” de Mark Twain pe scena Teatrului Național din Cluj. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1051 (Supliment cultural, nr. 59), 30 ian., p. 4: Cronica dramatică.
Se analizează, pe lângă subiectul piesei (o dramatizare realizată de autorii sovietici Neustadt și Basilevski), și caracteristicile operei lui Twain, „unul dintre reprezentanții cei mai autentici ai artei progresiste americane”.
- 4427 Sava, Camil N.** 8.091
„Sacul cu surprize”. Comedie în șase tablouri de Mark Twain. – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 222–223: Cronica dramatică.
Subiectul piesei, dramatizare de „umorii sovietici Basilevski și Neustadt” după o nuvelă de M. Twain.
- 4428** 8.091
Deschiderea Teatrului Național, Sala Tineretului. – **ViC**, I (1950), nr. 251, 28 febr., p. 2: Însemnări teatrale.
Notă despre premiera spectacolului inaugural, *Așa s-a călit oțelul*, dramatizare de F.P. Bondarenko după romanul lui N. Ostrovski, în versiunea românească a lui Haralamb Zincă.
- 4429 Ardeleanu, I.** 8.091
„Sacul cu surprize”, noua premieră a Teatrului de Stat. – **LuptB**, VIII (1950), nr. 1649, 16 mart., p. 2.
Cronică dramatică a comediei ce este „o prelucrare a scriitorilor N. Basilevski și V. Neustadt după o nuvelă a renumitului umorist american Mark Twain”.
- 4430 Damian, S.** 8.091
Vă prezentăm azi piesa „Așa s-a călit oțelul”. – **ScT**, II (1950), seria a II-a, nr. 315, 15 apr., p. 2.
Este vorba despre piesa lui F.P. Bondarenko, după romanul lui N. Ostrovski. Materialul este alcătuit din rezumarea și citarea abundentă de secvențe dramatice, grupate sub titlurile *Abecedarul luptei*, *Pe steagul roșu să nu fie nicio pată*, *Linia trebuie construită*, *Tot ce are omul mai scump, e viața*.
- 4431 Cornescu, M.** 8.091
Pe marginea premierei piesei „Cenușăreasa”. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1121 (Supliment cultural, nr. 71), 24 apr., p. 4.
Cronică a „basmului dramatic” *Cenușăreasa*, pus în scenă de Radu Miron la Teatrul Național din Cluj după povestea Fraților Grimm. Se povestește subiectul dramatizării, Cenușăreasa fiind aici „o fetiță exploatată”.
- 4432 Șoimaru, Tudor** 8.091
„Așa s-a călit oțelul”. Piesă în 18 tablouri, după N. Ostrovski, la Teatrul Național. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.765, 27 apr., p. 1–2.
Piesa, ce urmează îndeaproape romanul, prezintă un erou, exemplu de devotament și de elan neobosit în slujba cauzei revoluționare.
- 4433** 8.091
[Notă despre premiera piesei „Simplă dragoste”, o dramatizare de Mircea Florian după romanul „Dragoste simplă” de Wanda Wasilewska]. – **ViC**, II (1950), nr. 496, 16 dec., p. 4: Informații.
- 4434 S.[andu], Z.** 8.091
Teatrul Evreiesc de Stat din Iași, „Sacul cu surprize”, comedie în trei acte de Mark Twain. – **LuptaMo**, VI (1950), nr. 1364, 30 dec., p. 2: Cronica dramatică.
Amplă prezentare a dramatizării, dar și a modului de construcție a personajelor.
- 4435 R. Nm. [=Radu Naumescu]** 8.091
Un spectacol pentru cei mici: „Comorile din Himolă”. – **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1395, 5 febr., p. 2.
Amplă cronică dramatică a „basmului dramatizat” de „S. Bransevici” [de fapt Leonid Brausevici], pus în scenă la Teatrul Național din Iași.
- 4436 A. K.** 8.091
Viața lui Julius Fucik pe scena Teatrului Maghiar de Stat din Cluj. – **AIL**, II (1951), nr. 5 (18), mai, p. 136–138.
Cronică a spectacolului realizat cu ocazia aniversării a 30 de ani de la înființarea Partidului Comunist din România. Pus în scenă la Teatrul Maghiar de Stat din Cluj, el este o prelucrare a operei scriitorului sovietic Iuri Buriakovski, *Mesaj către cei vii*.
- 4437** 8.091
În curând pe scena Teatrului Național Comedia, o nouă piesă sovietică: „John, soldatul păcii”. – **ViC**, III (1951), nr. 779, 20 nov., p. 2.
Cronică teatrală, vizând dramatizarea lui Iuri Krotkov după romanul lui Howard Fast, *Peekskill USA*.
- 4438 Vitner, Ion** 8.091
Un spectacol care nu poate fi uitat. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 9, 28 febr., p. 1.
„Suflete moarte după N.V. Gogol la Teatrul MHAT din Moscova.” Amplă cronică elogioasă la spectacolul cu piesa lui M.A. Bulgakov după romanul lui Gogol.
- 4439** 8.091
„Clopotele lebedelor”. – **LuptB**, IX (1952), nr. 2305, 7 mai, p. 2.
Cronică dramatică a piesei menționate, adaptare a unui basm rusesc, realizată de „Cernauhova și Bransevici”, pusă în scenă la Teatrul de Păpuși din Timișoara. Autorii dramatizării sunt, de fapt, Irina Karnauhova și Leonid Brausevici.
- 4440** 8.091
„Drumul libertății”, de Howard Fast, pe scena Teatrului Mic din Moscova. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2415, 6 iul., p. 3: Din marea țară a socialismului.
Succintă cronică teatrală a dramatizării realizate de Aleksei Faiko după romanul scriitorului american.
- 4441** 8.091
[Notă despre punerea în scenă a romanului lui V. Lăcis, „Fiul pescarului”, la Teatrul Dramatic Regional din Leningrad. Scenariul îi aparține lui N. Gorceakov]. – **ProLA**, V (1952), nr. 4, [iul.–aug.], p. 95: Informații. Artă Dramatică.
- 4442 Gheles, Nana** 8.091
„Haina nevăzută”. – **DoN**, VI (1953), nr. 1392, 3 ian., p. 2: Cronica teatrală.
Amplă cronică dramatică a piesei ce este o prelucrare a unei povestiri de H.C. Andersen, pusă în scenă la Teatrul de Stat din

- Constanța. „Adaptată la folclorul românesc” de către Adrian Tudor și Dan Costescu.
- 4443** 8.091
Un reușit spectacol al Teatrului de păpuși. – **Făclia-C**, VIII (1953), nr. 1986, 24 febr., p. 5.
Cronică dramatică a piesei pentru copii *Așa cum știuca poruncește*, o „prelucrare după un basm rusesc” de „E. Tarakovski” [de fapt Elizaveta Tarahovskaia]. Este povestit subiectul.
- 4444 Niciu, I.** 8.091
O nouă premieră pe scena Teatrului Național. – **Făclia-C**, VIII (1953), nr. 1990, 28 febr., p. 2.
Dramatizarea *Poemului pedagogic* de Anton Makarenko este realizată de scriitorul ceh Miloslav Stehlík. Se povestește acțiunea piesei.
- 4445 Văleanu, I.** 8.091
„Viață nouă”, un însemnat succes al colectivului Teatrului Național din Cluj. – **Făclia-C**, VIII (1953), nr. 2012, 25 mart., p. 2: Cronică dramatică.
Amplă cronică a dramatizării realizate de M. Stehlík după *Poemul pedagogic* al lui A. Makarenko. Pe lângă subiectul piesei sunt prezentate și date biobibliografice despre Makarenko.
- 4446 Potra, Florian** 8.091
„Viață nouă” (*Poemul Pedagogic*) la Teatrul Național din Cluj. – **ALL**, IV (1953), nr. 3 (40), mart., p. 115–120: Recenzii – Note – Comentarii.
Autorul se ocupă de relația dintre cartea lui A.S. Makarenko și dramatizarea ei de către Miloslav Stehlík. Articolul este un elogiu la adresa „minunatelor realizări ale pedagogului comunist”.
- 4447 Niciu, I.** 8.091
O nouă premieră pe scena Teatrului Național din Cluj. – **Făclia-C**, VIII (1953), nr. 2022, 5 apr., p. 3.
În cadrul cronicii dramatice se povestește subiectul piesei *Floricea purpurie*, „dramatizarea unui basm vechi rusesc cu același nume” de I. Karnauhova și „I. Bransevici” [de fapt, Leonid Brausevici].
- 4448 Țanea, Traian** 8.091
Teatrul Evreiesc de Stat: „Haina nevăzută”. – **LuptaMo**, IX (1953), nr. 2061, 5 apr., p. 2: Cronică teatrală.
Amplă cronică a dramatizării realizate de Adrian Tudor și Dan Costescu după povestirea *Hainele împăratului* de H.C. Andersen.
- 4449 Oproiu, E. și M. Scripcă** 8.091
Un remarcabil succes al Teatrului Național din Cluj. – **RoL-2**, X (1953), nr. 2661, 19 apr., p. 3.
Cronică dramatică a „piesei în patru acte după romanul *Poemul pedagogic* de A.S. Makarenko, dramatizare de Miloslav Stehlík.
- 4450** 8.091
Teatrul Național I.L. Caragiale (Sala Studio) – „Viață Nouă”, piesă în 4 acte de M. Stehlic. – **ViC**, IV (1953), nr. 1390, 15 nov., p. 2.
Cronică a dramatizării după *Poemul pedagogic* de A.S. Makarenko.
- 4451 Popovici, Al.** 8.091
O piesă care înfățișează biruința educației noi, comuniste. „Viață Nouă” pe scena Teatrului Național din București”. – **VeN-2**, IX (1953), nr. 103, 26 dec., p. 2.
Se prezintă piesa lui Miloslav Stehlík, *Viață Nouă*, text construit pe ideile cărții lui A. Makarenko, *Poemul pedagogic*.
- 4452** 8.091
Piesa „Cupa răsturnată” de scriitorul chinez Van Și-pu, pe scena Teatrului Național I.L. Caragiale. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 156, 26 sept., p. 2.
Notă despre dramatizarea realizată de scriitorul sovietic Andrei Globa după un roman clasic chinez din secolul al XII-lea, semnat de Wang Shifu.
- 4453 Anavi Ádám** 8.091
„Rubedenii” (Rokonok). – **DrapR**, XI (1954), nr. 3042, 28 sept., p. 2.
Amplă cronică teatrală a dramatizării omonime după romanul lui Móricz Zsigmond, prelucrat de către „fiica marelui scriitor, Móricz Virág și de scriitorul Thurzó Gábor”. Spectacolul a fost pus în scenă la Secția maghiară a Teatrului de Stat din Timișoara.
- 4454 Bădică, Ion** 8.091
„Floarea purpurie”. – **DoN**, VIII (1955), nr. 2145, 14 iun., p. 2: Cronică dramatică.
Amplă cronică teatrală a piesei, semnată de I. Karnauhova și „S. Bransevici” [de fapt, Leonid Brausevici], o „dramatizare după un basm popular rus” publicat în 1858 de „Axakov” [de fapt, Serghei Aksakov].
- 4455 Simion, S.C. și I. Chelaru** 8.091
„Viață nouă” de M. Stehlik. – **DrapR**, XII (1955), nr. 3278, 3 iul., p. 2: Cronică teatrală – Spectacolul Teatrului Național din Cluj.
Cronică dramatică a piesei lui M. Stehlík, o dramatizare a *Poemului pedagogic* de A.S. Makarenko.
- 4456 Bărbuță, Margareta** 8.091
„Stele rătăcitoare” la Teatrul Evreiesc de Stat din București. – **Sc-B**, XXIV (1955), nr. 3379, 4 sept., p. 2: Note despre spectacole.
Consemnări pe marginea dramatizării inspirate de romanul cu același nume de Șalom Alehem, precum și de alte scrieri ale autorului. Adaptarea oferă „o imagine mai cuprinzătoare a situației teatrului evreiesc din epoca dată”.
- 4457 I. C.** 8.091
„Biniumin al treilea”, dramatizare de Israel Bercovici și Iulian Schwarz după romanul lui Mendele Moicher Sfurim. – **FIIa**, XI (1955), nr. 2854, 30 oct., p. 2: Literatură – Artă. Pe scena Teatrului Evreiesc de Stat.
Cronică dramatică a romanului neterminat semnat de Mendele Mocher Sforim.
- 4458 Zamfir, Ștefan** 8.091
TES: „Speră și crede”. Dramatizare după I.L. Pereț. – **FIIa**, XI (1956), nr. 2937, 4 febr., p. 2: Cronică teatrală.
Cronică dramatică este precedată de o prezentare biobibliografică, la 40 de ani de la moartea scriitorului clasic de limbă idiș. Spectacolul, pus în scenă la Teatrul Evreiesc de

- Stat, este alcătuit „dintr-o serie de fragmente dramatizate, schițe, poezii, reflectând aspectele fundamentale ale creației perechiene”, titlul fiind dat chiar de o poezie, aceasta rezumând „sensul general al operei”. Autoarea dramatizării este Simele Schneider.
- 4459 Stănescu, V.** 8.091
„Viața nouă”, dramatizare de M. Stehlik a „Poemului pedagogic” de A.S. Macarenco la Teatrul de Stat din Constanța. – **DoN**, IX (1956), nr. 2394, 31 mart., p. 2: Cronica dramatică.
Amplă cronică teatrală în care se detaliază subiectul cărții lui A. Makarenko.
- 4460 Gheorghiu, Rodica** 8.091
Rețete meșteșugărești. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 77–79: Cronica.
Cronică defavorabilă a piesei *Cupa răsturnată*, o prelucrare semnată de scriitorul sovietic A. Globa, după o dramă clasică chineză.
- 4461** 8.091
[Notă despre includerea în repertoriul Teatrului de Dramă Hamza din Uzbekistan a piesei „Komala”, o dramatizare de A. Ghinsburg, regizorul teatrului, după romanul „Prăbușirea” de Rabindranath Tagore]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 99: Știri din... URSS. Meridiane.
- 4462** 8.091
[Notă despre spectacolul festiv al Teatrului țigănesc Romen din Moscova, intitulat „Dragoste și moarte”, alcătuit din fragmente de dramatizări după opera lui A.M. Gorki]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 99: Știri din... URSS. Meridiane.
- 4463** 8.091
[Notă despre succesul obținut de dramatizarea semnată de Alfred Neumann, Guntram Prüfer și Erwin Piscator după romanul „Război și pace” de Lev Tolstoi]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 102: Știri din... Republica Federală Germană. Meridiane.
- 4464** 8.091
[Notă despre succesul piesei în cinci acte „Piactusan”, pe scena Teatrului de Stat de Artă din Phenian. Piesa este o dramatizare semnată de Kim Cian Sekom și O Ben Denom după poemul omonim al lui Te Ghi Cen]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 103: Știri din... RPD Coreeană. Meridiane.
- 4465 Atanasiu, Eugen** 8.091
„Anna Karenina” de L.N. Tolstoi (fragmente). Teatrul Academic de Artă M. Gorki (MHAT) din Moscova. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3651, 4 iul., p. 2: Cronica teatrală.
Cronică a dramatizării, cu o prezentare a personajelor principale.
- 4466 Atanasiu, Eugen** 8.091
„Suflete moarte” de N.V. Gogol (fragmente). Teatrul Academic de Artă M. Gorki (MHAT) din Moscova. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3652, 5 iul., p. 2: Cronica teatrală.
Amplă cronică a dramatizării semnate de Mihail Bulgakov după romanul lui Gogol. Sunt prezentate subiectului și personajele principale.
- 4467** 8.091
[Notă despre basmul „Principesa pe bobul de mazăre” de H. Cr. Andersen, pus în scenă la Teatrul Municipal din St. Gall, chiar de autoarea dramatizării, scriitoarea Margit Braegger]. – **Te**, 1956, nr. 3, aug., p. 99: Știri din... Elveția.
- 4468** 8.091
[Notă despre dramatizarea lui Karl Isfely, traducătorul în limba islandeză a romanului lui Jaroslav Hašek, „Bravul soldat Švejk”]. – **Te**, 1956, nr. 4, sept., p. 106: Știri din... Islanda.
- 4469** 8.091
[Notă despre piesa „Frumoasa tânără” de Sally Benson, inspirată dintr-o povestire a lui F. Scott Fitzgerald, pusă în scenă de Longacre Theatre din New York]. – **Te**, 1956, nr. 4, sept., p. 104–105: Știri din... SUA.
- 4470** 8.091
[Notă despre succesul dramatizării lui Albert Arrault după romanul „Eugénie Grandet” de H. de Balzac]. – **Te**, 1956, nr. 4, sept., p. 102: Știri din... Belgia.
- 4471 Barbu, N.** 8.091
Teatrul Evreiesc de Stat: „Croitorul fermecat”. – **FIa**, XII (1956), nr. 3201, 9 dec., p. 2: Cronica teatrală.
Prezentare și analiză a subiectului dramatizării realizate de I. Kara după povestirea omonimă a lui Șalom Alehem.
- 4472 Dumitrescu, Sergiu** 8.091
Decada teatrului evreiesc. – **Cont**, 1956, nr. 52 (534), 28 dec., p. 2.
Sunt comentate spectacolele cu piesele *Un vis goldfadenian* (pe marginea personalității lui Avram Goldfaden) și *Croitorul fermecat* (dramatizare după Șalom Alehem).
- 4473** 8.091
[Notă despre piesa lui Günther Weisenborn, „Omul fără chip” (Das verlorene Gesicht), inspirată de romanul lui Victor Hugo, „Omul care râde”]. – **Te**, 1956, nr. 7, dec., p. 99: Știri din... RD Germană.
- 4474 Piru, Al.** 8.091
„Clasicii noștri”. – **VRo**, X (1957), nr. 1, ian., p. 249–251: Miscellanea.
Al. Piru critică modul superficial de încadrare a unor scriitori români în categoria „clasici”, fiind etichetați astfel și scriitori minori sau autori de adaptări literare după texte din literatura străină.
- 4475** 8.091
„Beniamin al III-lea”, dramatizare după Mendale Moicher Sfurim. – **SceE**, 1957, nr. 4, febr., p. f.p.
Prezentare a dramatizării semnate de Israil Bercovici și Iulian Schwarz după nuvela *Întâmplările lui Beniamin al III-lea* de Mendele Mocher Sforim, „clasicul literaturii idiș”. Piesa se va juca la Teatrul Evreiesc de Stat.
- 4476 Popescu, Radu** 8.091
„Un vis goldfadenian”. Teatrul Evreiesc de Stat. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3855, 1 mart., p. 2: Cronica teatrală.
Amplă cronică dramatică a spectacolului datorat omului de teatru polonez Jacob Rotbaum „care, din diferite piese ale

- lui Goldfaden și adăugând și texte ale altor autori, cum ar fi Manger, Fenster și Einbinder, și chiar ale sale însuși, a realizat o sinteză a dramaturgiei evreiești din ultimul secol.
- 4477 8.091
[Notă despre „adaptările” la modă, inferioare unor traduceri judicioase]. – **Te**, II (1957), nr. 3, mart., p. 102: Știri din... SUA.
Exemplificările vizează exclusiv SUA: *Frumoasa mea doamnă*, după *Pygmalion* de G.B. Shaw și *A mai venit o fată la oraș*, după *Anna Christie* de Eugene O'Neill, ambele „adaptări” muzicale.
- 4478 8.091
[Notă despre viitoarea premieră a Teatrului Hamza din Tașkent, „Fiica Gangelui”, o dramatizare după romanul „Prăbușirea” de Rabindranath Tagore]. – **Te**, II (1957), nr. 3, mart., p. 100: Știri din... URSS.
- 4479 **Sburian, I.** 8.091
Al 18-lea spectacol pentru copii. – **DoN**, X (1957), nr. 2721, 20 apr., p. 2.
Cronică dramatică a spectacolului intitulat *Regina zăpezilor*, pus în scenă la Clubul Muncitoresc SNMC din Constanța, o prelucrare a basmului *Crăiasa zăpezii* de Hans Christian Andersen.
- 4480 **Ionescu, Blanche** 8.091
Un proces literar neobișnuit. – **Cartea**, II (1957), nr. 4, apr., p. 16–17.
Articolul relatează procesul literar-spectacol *Verișoara Bette* de H. de Balzac, organizat de un colectiv de salariați ai Bibliotecii Centrale de Stat, „un mijloc dintre cele mai interesante și mai atractive de popularizare a cărții”. „Luând ca punct de plecare această scrisoare, al cărei text Balzac nu-l dă în romanul său, autoarea scenariului procesului literar, Marta Pop, bibliografa la BCS, și-a construit întreaga acțiune.”
- 4481 8.091
„Jurnalul Annei Frank”, piesă în 2 acte de F. Goodrich și A. Hackett. – **SceE**, 1957, nr. 8, apr., f.p.
Considerații pe marginea *Jurnalului* și a piesei inspirate de acesta, pusă în scenă la Teatrul Evreiesc de Stat.
- 4482 8.091
[Notă despre succesul piesei „Insula Comorilor”, dramatizare a romanului lui R.L. Stevenson, pusă în scenă la Theatre Workshop]. – **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 108: Știri din... Anglia.
- 4483 **Mîndra, V.** 8.091
„Jurnalul Annei Frank”, de Frances Goodrich și Albert Hackett (Teatrul Evreiesc de Stat). – **GL**, IV (1957), nr. 19 (165), 9 mai, p. 5.
Piesa este o dramatizare după *Jurnalul Annei Frank*, o „inteligentă prelucrare teatrală”.
- 4484 **Faur, Sanda** 8.091
Jurnalul Annei Frank. – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2497, 18 mai, p. 2: Cronica teatrală.
Autoarea cronicii se referă pe scurt la identitatea Annei Frank și face observații în legătură cu dramatizarea jurnalului acesteia de către F. Goodrich și A. Hackett, „scriitori americani progresiști”.
- 4485 8.091
[Notă despre recenta premieră unională a unei dramatizări după o povestire de M. Gorki, „Cei trei”]. – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 100: Știri din... URSS.
- 4486 **Gheorghiu, Mihnea** 8.091
Jurnalul Annei Frank. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3930, 12 iun., p. 2: Cronica teatrală.
Cronică dramatică ce are ca obiect piesa autorilor americani, soții Frances Goodrich și Albert Hackett, montată pe scena Teatrului Evreiesc de Stat. Autorii dramei au încercat „să realizeze în gesturi dramatice [...] emoția relatării și mișcarea poetică, aproape intangibilă, a faptelor povestite cu o atât de proaspătă vioșie și înfrigurată neliniște, de adolescența din Amsterdam”, exterminată de hitleriști.
- 4487 **Arghir, A.** 8.091
„Jurnalul Annei Frank” la Teatrul Evreiesc de Stat din București. – **Fem-B2**, X (1957), nr. 6, iun., p. 14.
Este analizată dramatizarea după *Jurnalul Annei Frank*, semnată de Frances Goodrich și Albert Hackett.
- 4488 8.091
[Notă despre dramatizarea intitulată „Noi și radiotelegrafistul Voinici”, semnată de N. Otten și I. Smirnov după o povestire de Boris Gorbatoev]. – **Te**, II (1957), nr. 6, iun., p. 108: Știri din... URSS.
- 4489 8.091
Jurnalul Annei Frank. – **DrN-B**, XIV (1957), nr. 3923, 27 iul., p. 4.
Cronică a „suitei de scene” jucate în Germania, scenariu bazat pe textul *Jurnalului Annei Frank*. În comentariu se discută despre această „piesă”, fără a fi menționat însă autorul.
- 4490 **Iosif, Mira** 8.091
Spiritul colectiv în spectacol. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 12–14.
Cronică a dramatizării lui Miroslav Stehlík după romanul *Steaguri pe turnuri* de A. Makarenko.
- 4491 **Oproiu, Ecaterina** 8.091
Voișia tragică. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 33–35.
Cronică dramatică a spectacolului cu piesa *Jurnalul Annei Frank*, dramatizare de F. Goodrich și A. Hackett.
- 4492 8.091
[Notă amplă despre dramatizarea după „Posedații” de F.M. Dostoievski, la care Diego Fabri a lucrat 20 de ani. Piesa s-a jucat la Piccolo Teatro di Genova]. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 105: Știri din... Italia.
- 4493 8.091
[Notă despre piesa „Tragedia lui Borislav”, o dramatizare de Iuri Dold-Mihailik după o povestire de Ivan Franko, jucată la Toronto din inițiativa Asociației Ucraina-Canada]. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 104: Știri din... Canada.
- 4494 8.091
[Notă despre popularitatea mondială a piesei „Jurnalul Annei Frank”, dramatizare semnată de Frances Goodrich și Albert Hackett]. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 106: Știri din... Olanda.

- 4495** 8.091
Trei premiere la TES Iași. – **Fla**, XIII (1957), nr. 3404, 4 aug., p. 2: Literatură. Artă. Note teatrale.
În cadrul unei cronici dramatice mai ample, este prezentat subiectul dramatizării *Teatrul vesel*, realizată după Yosef Tunkel (cunoscut cu pseudonimul Der Tunkeler) și pusă în scenă la Teatrul Evreiesc de Stat din Iași.
- 4496 Kara, I.** 8.091
Un vis goldfadenian. – **Fla**, XIII (1957), nr. 3432, 8 sept., p. 2: Literatură. Artă. Turneul TES București.
Cronică a dramatizării, definită ca „feerie muzicală”, realizată de Jacob Rotbaum pe baza unor texte de Avram Goldfaden și Ițic Manger, pusă în scenă la Teatrul Evreiesc de Stat din București.
- 4497** 8.091
[Notă despre articolul semnat de Nevena Danilova în revista bulgară „Teatr”, intitulat „Câteva probleme privind dramatizările”, în care autoarea încearcă să sintetizeze câteva reguli teoretice]. – **Te**, II (1957), nr. 9, sept., p. 87: Știri din... RP Bulgaria.
- 4498** 8.091
Neo-naziști în acțiune. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4046, 13 oct., p. 4: De la un capăt la altul al lumii.
Notă despre o „adevărată manifestație provocatoare” pusă la cale cu prilejul reprezentației în Saxonia Inferioară a piesei după *Jurnalul Annei Frank*.
- 4499** 8.091
[Notă despre premiera Teatrului Național din Oslo cu dramatizarea lui E. Piscator după romanul lui Lev Tolstoi, „Război și pace”. – **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 88: Știri din... Norvegia.
- 4500** 8.091
[Notă despre piesa „Zece zile care au zguduit lumea!”, închinată Revoluției din Octombrie. Autorii Heiner Müller și Hagen Müller-Stahl s-au inspirat din reportajul ziaristului american John Reed]. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 89: Știri din... RD Germană.
- 4501** 8.091
[Notă despre popularitatea de care se bucură dramatizările după povestirile lui Lu Sin. Cea mai recentă reușită se numește „Rugăciune pentru fericire”. – **Te**, III (1958), nr. 2, febr., p. 91: Știri din... RP Chineză.
- 4502** 8.091
„Zece zile care au zguduit lumea” la un teatru din Berlin. – **Fla**, XIII (1958), nr. 3594, 16 mart., p. 2: Literatură. Artă.
Succintă prezentare a dramatizării semnate de Heiner Müller și Hagen Müller-Stahl după reportajul ziaristului american John Reed.
- 4503 Popescu, Radu** 8.091
„Mizerabili”. Teatrul Muncitoresc CFR. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4182, 21 mart., p. 2: Cronică teatrală.
Amplă cronică a dramatizării realizate de Paul Achard.
- 4504 Friduș, I.** 8.091
Pe scena TES: „Potopul” de H. Berger, adaptare de Mihail Sebastian. – **Fla**, XIII (1958), nr. 3608, 2 apr., p. 2.
Amplă cronică dramatică, în cadrul căreia se face o paralelă detaliată între piesa originală a lui Henning Berger și adaptarea lui M. Sebastian.
- 4505** 8.091
„Douăsprezece scaune”... pe scenă (La Teatrul Mare de păpuși din Leningrad). – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 684, 25 apr., p. 9.
Cronică teatrală pe marginea spectacolului realizat după romanul omonim de I. Ilf și E. Petrov, dramatizarea fiind semnată de M. Koroliiov. Spectacolul „a păstrat cu grijă intențiile autorilor, umorul lor, originalitatea”.
- 4506** 8.091
[Notă despre dramatizarea semnată de Igor Ilinski după romanul „Bălciul deșertăciunilor” de W.M. Thackeray]. – **Te**, III (1958), nr. 4, apr., p. 85: Știri din... URSS.
- 4507** 8.091
[Notă despre reprezentarea romanului *Ulise* de James Joyce într-o adaptare scenică semnată de Allan McClelland, în cadrul Festivalului teatral de la Dublin]. – **Te**, III (1958), nr. 4, apr., p. 88: Știri din... Irlanda.
- 4508** 8.091
[Notă despre reprezentarea în premieră, la Volkstheater din Rostock, a dramatizării lui Erwin Piscator după „Război și pace” de L.N. Tolstoi]. – **Te**, III (1958), nr. 5, mai, p. 90: Știri din... RD Germană.
- 4509** 8.091
[Notă despre subiectul și ecoul în presă al dramatizării după romanul „Munții liniștiți” de Sunao Tokunaga]. – **Te**, III (1958), nr. 5, mai, p. 91: Știri din... Japonia.
- 4510** 8.091
[Notă despre reprezentarea la Varșovia a dramatizării lui Erwin Piscator după romanul „Război și pace” de L.N. Tolstoi]. – **Te**, III (1958), nr. 6, iun., p. 90: Știri din... RP Polonă.
- 4511 Popescu, Radu** 8.091
„Jurnalul Annei Frank” de Francis Goodrich, Albert Hackett și Otto Frank. Teatrul Tineretului. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4278, 12 iul., p. 2: Cronică teatrală.
Amplă cronică a dramatizării, cu o prezentare a subiectului.
- 4512 Lazar, Solorez** 8.091
Un spectacol valoros: „Jurnalul Annei Frank”. – **Fl-PN**, X (1958), nr. 702, 3 sept., p. 2.
Cu ocazia spectacolului susținut de un colectiv al Teatrului Evreiesc de Stat din București, este dezbătută piesa scriitorilor americani Frances Goodrich și Albert Hackett, care, în 1954, la șapte ani după apariția *Jurnalului Annei Frank*, transpun pe scenă, în piesa omonimă, jurnalul adolescenței din Amsterdam. Sunt evidențiate „scăderile ideologice ale piesei”, cum ar fi omisiunea faptului „că Otto Frank a fost eliberat de armata sovietică”, dar și finalul piesei, „dedicat zilei debarcării trupelor anglo-americane în Franța”.

- 4513 Mihail, Gh.** 8.091
O treaptă spre trezirea conștiințelor. – **Te**, III (1958), nr. 9, sept., p. 77–80: Cronica.
Amplă cronică teatrală a spectacolului cu piesa *Jurnalul Annei Frank*.
- 4514 Andrițoiu, Al.** 8.091
„Tânăra gardă” la Teatrul Tineretului. – **ScT**, XIV (1958), seria a II-a, nr. 2951, 5 nov., p. 3: Cronica dramatică.
Autorul cronicii subliniază valoarea educativă a romanului lui Al. Fadeev și observă că dramatizarea, semnată de N. Ohlopkov, „s-a străduit să mențină toate punctele principale ale romanului [...] și să folosească însăși limba prozatorului”.
- 4515 Szasz Janos** 8.091
Spectacolele izbutite ale Teatrului Maghiar de Stat din Satu Mare. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4375, 19 nov., p. 2: Cronică teatrală.
Cronică dramatică a piesei *Jurnalul Annei Frank*, unde „atmosfera sobră” „subliniază prin contrast idila plină de lumină dintre Anna și Peter”.
- 4516 Andrițoiu, Al.** 8.091
„Marea aventură a lui Tom Sawyer”. – **ScT**, XIV (1958), seria a II-a, nr. 2967, 25 nov., p. 3: Cronica dramatică.
Autorul prezintă însușirile și defectele dramatizării lui Stefan Heym după romanul lui Twain. Este subliniată actualitatea piesei.
- 4517 Popescu, Radu** 8.091
„Tânăra gardă” de N. Ohlopkov, după Fadeev. Teatrul Tineretului. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4409, 13 dec., p. 2: Cronica dramatică.
Amplă cronică teatrală a dramatizării, cu prezentarea detaliată a subiectului.
- 4518 Popescu, Radu** 8.091
Pe marginea reprezentării „Tinerei gărzi”. Dramatizare de N. Ohlopkov, după Al. Fadeev. – **GIA**, XIV (1958), nr. 297 (3832), 18 dec., p. 3.
După prezentarea romanului și a personajelor, este evidențiat faptul că dramatizarea este centrată pe ideea că „eroii sovietici și eroismul sovietic sunt [...] o întruchipare directă, aproape fizică, a forței de viață și a înaltei conștiințe cetățenești a poporului”.
- 4519 Ioan, Angela** 8.091
Eroul colectiv și unitatea spectacolului. – **Te**, III (1958), nr. 12, dec., p. 60–62: Cronica.
Cronică teatrală a dramatizării *Tânăra gardă*, semnată de regizorul N. Ohlopkov.
- 4520 Băleanu, Andrei** 8.091
„Soldatul Sveik”. – **Sc-B**, XXVIII (1959), nr. 4508, 25 apr., p. 4: Cronică teatrală.
Cronică teatrală despre dramatizarea lui Jean Grosu după romanul lui J. Hašek, piesă montată la Teatrul Național din Craiova. Este „una din cele mai originale, mai populare și mai grase parodii ale militarismului reacționar, care s-au scris vreodată”.
- 4521** 8.091
[Notă despre recenta reprezentare, pe scena unui teatru din Cehoslovacia, a dramatizării romanului „Război și pace” de L.N. Tolstoi]. – **Magazin**, III (1959), nr. 84, 16 mai, p. 4: Ecouri teatrale.
- 4522 Bârlădeanu, Victor** 8.091
Berliner Ensemble: „Mama”. – **Sc-B**, XXVIII (1959), nr. 4534, 28 mai, p. 3: Cronica teatrală.
„Mama [...] este o piesă scrisă de un dramaturg care era în același timp un mare regizor.” „Pe Brecht îl apropie de Gorki tendințozitatea deschisă și combativă, capacitatea de a face [...] din politică poezie.”
- 4523** 8.091
[Notă despre o viitoare premieră la Budapesta: dramatizarea romanului „Haiducul”, semnat de scriitorul clasic maghiar Móríc Zsigmond]. – **Magazin**, III (1959), nr. 93, 18 iul., p. 4: Ecouri teatrale.
- 4524 Wormser, Olga** 8.091
Anna Frank astăzi. – **Oriz**, VIII (1959), nr. 99–100, aug.–sept., p. 120–125.
Sunt semnalate filmele și piesele de teatru inspirate din *Jurnalul Annei Frank*.
- 4525 Zavadski, I.A.** 8.091
Teatrul și contemporaneitatea. – **GL**, VI (1959), nr. 43 (293), 15 oct., p. 7.
Interviu dat de un „artist al poporului din URSS” reporterului revistei, despre piesele reprezentate în fața publicului românesc: *Bătălie în marș*, după romanul Galinei Nikolaeva, și *Zări de necuprins*, după un roman de N. Virta.
- 4526 Baranga, Aurel** 8.091
Reflecții pe marginea unei piese. – **GL**, VI (1959), nr. 44 (294), 29 oct., p. 1.
Note despre spectacolul cu piesa *Bătălie în marș*, după Galina Nikolaeva, reprezentat de colectivul Teatrului Mossoviet.
- 4527 Barbu, N.** 8.091
O rezolvare desăvârșită a problemelor spectacolului contemporan. Teatrul Mossoviet: „Bătălie în marș” de Galina Nicolaeva și S. Radzinski. – **FIIa**, XV (1959), nr. 4095, 1 nov., p. 2: Literatură. Artă. Cronică dramatică.
Amplă cronică a dramatizării romanului *Secerișul* de G. Nikolaeva. Este relatat și analizat subiectul.
- 4528 Nistor, Sebastian** 8.091
La Teatrul de Stat Ploiești: „Floricea purpurie” de I. Karnauhova și I. Brausevici. – **FlamP**, XII (1959), nr. 2428, 26 nov., p. 2: Cronica dramatică.
Amplă prezentare a dramatizării realizate de Irina Karnauhova și Leonid Brausevici după un basm popular rus, „prelucrat de [Serghei] Aksakov”.
- 4529 Benador, Ury** 8.091
Dificultățile dramatizării resimțite în spectacol. – **Te**, IV (1959), nr. 11, nov., p. 75–77: Cronica.
Cronică teatrală a dramatizării semnate de Jacob Rotbaum după romanul *Sender Blank și șleahța lui* de Șalom Alehem.

- 4530 Popovici, Al.** 8.091
Dramatizarea „Poemului pedagogic” la Teatrul de Stat din Pitești. – **ScT**, XV (1960), seria a II-a, nr. 3321, 19 ian., p. 3.
Scurte considerații despre dramatizarea de către Miroslav Stehlik a cărții lui A.S. Makarenko.
- 4531 Popovici, Al.** 8.091
Prolog la un teatru pentru copii. – **Te**, V (1960), nr. 2, febr., p. 76–78: Cronică.
Cronică teatrală a spectacolului cu piesa *Print și cerșetor*, realizată de Serghei Mihalkov după Mark Twain.
- 4532 Pârvulescu, Mariana** 8.091
„Poemul lui Octombrie” de V. Maiakovski. Studioul Institutului de Artă teatrală și cinematografică I.L. Caragiale. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4810, 1 apr., p. 2: Agendă culturală. Cronică teatrală.
Cronică dramatică a spectacolului adaptat după Maiakovski de Dinu Negreanu și Ion Cojar.
- 4533 Pârvulescu, Mariana și Eugen Atanasiu** 8.091
„Micuța Dorrit”. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4818, 10 apr., p. 2: Cultura și viața la Galați. Trei spectacole.
În cadrul unui grupaj de cronici teatrale este prezentată și dramatizarea lui Al. Bruckstein după Charles Dickens.
- 4534 Silvestru, V.** 8.091
Viitorii actori pe scenă. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4807, 13 apr., p. 2.
Scurtă cronică teatrală vizând *Poemul lui Octombrie* de Maiakovski, pus în scenă de studenții Institutului de Artă Teatrală I.L. Caragiale, datorită „virtuților sale dramatice, puterii evocatoare, mării frumuseți lirice”.
- 4535** 8.091
Romanul „Frații Karamazov” pus în scenă. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4810, 16 apr., p. 5: De pretutindeni.
Notă despre cea de a doua dramatizare din istorie a romanului lui Dostoievski (prima a fost realizată în 1910), la Teatrul de Artă din Moscova.
- 4536 Iosif, Mira** 8.091
Un spectacol pentru cei mici: „Motanul încălțat”. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4814, 21 apr., p. 2: Pe scenele teatrelor.
Cronică dramatică, urmărind „motivul vechiului basm al lui Perrault, în prelucrarea scriitoarei bulgare Nina Stoiceva și în traducerea și adaptarea lui Tudor Mușatescu”.
- 4537 Popovici, Al.** 8.091
„Motanul încălțat” de Nina Stoiceva. – **Te**, V (1960), nr. 5, mai, p. 99–100: Cronică.
Prezentare a piesei pentru copii, o prelucrare a basmului lui Ch. Perrault, făcută, cu fantezie, de scriitoarea bulgară.
- 4538** 8.091
O nouă premieră la Teatrul Național. – **Făclia-C**, XV (1960), nr. 4232, 4 iun., p. 3.
Cronică a dramatizării intitulate *Marea aventură a lui Tom Sawyer*, realizată de Hanuš Burger și Stefan Heym după romanul lui Mark Twain. În cuprinsul cronicii sunt inserate interviuri luate regizorului și actorilor, care dezbat subiectul, construcția personajelor etc.
- 4539 Pârvu, N.** 8.091
Tom Sawyer pe scenă (Teatrul Național Cluj). – **Tri**, IV (1960), nr. 24, 16 iun., p. 9: Cronică teatrală.
Observații despre felul în care Hanuš Burger și Stefan Heym au dramatizat romanul lui Mark Twain. Spre deosebire de acesta, piesa accentuează problema rasială și atenuează umorul și romantismul vârstei adolescente.
- 4540 N.** 8.091
„Învierea”, dramatizare după Tolstoi la Teatrul Național. – **Magazin**, IV (1960), nr. 142, 25 iun., p. 6: Spectacolul magazin. Premiere pe scenele bucureștene.
Cronică dramatică.
- 4541** 8.091
[Notă despre premiera de la Teatrul Național din București cu piesa „Învierea”, dramatizare de Vl. Nemirovici-Dancenco după romanul lui Lev Tolstoi]. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4873, 29 iun., p. 3: Informații.
- 4542** 8.091
„Taras Bulba”. Adaptare după N.V. Gogol. – **Magazin**, IV (1960), nr. 153, 10 sept., p. 5: Noul nostru roman ilustrat.
Continuând publicarea unor capodopere ale literaturii universale în forma accesibilă a romanului ilustrat, revista propune „epopeea cazacilor zaporozjeni” – o adaptare după cunoscuta nuvelă istorică. În acest număr este prezentată biografia autorului.
- 4543 Deleanu, I.** 8.091
Svejk pe scena „Municipalului”. – **Magazin**, IV (1960), nr. 159, 22 oct., p. 8: Spectacolul magazin.
Interviu cu Paul Sava, interpretul lui Švejk într-o dramatizare după J. Hašek.
- 4544 Rusu, Marcela** 8.091
Drama Katiușei Maslova. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 43 (815), 28 oct., p. 4: „Învierea” pe scena Naționalului.
Cronică a dramatizării lui Nemirovici-Dancenco după romanul lui Lev Tolstoi, *Învierea*, în care este „pictată cu un realism necruțător viața de mizerie a umiliților și obidiților”.
- 4545 Barbu, Eugen** 8.091
„Învierea”. – **Magazin**, IV (1960), nr. 160, 29 oct., p. 8: Reflector.
Cronică dramatică a spectacolului de la Teatrul Național, dramatizarea lui Vl. Nemirovici-Dancenco după romanul lui Lev Tolstoi.
- 4546 Bucheru, I.** 8.091
Un nou spectacol studentesc: „Reportaj cu ștreangul de gât”. – **ViStu**, V (1960), nr. 18 (56), 25 nov., p. 6.
Cronică teatrală a dramatizării după textul lui Julius Fučík.
- 4547 Pietraru, El.** 8.091
Un spectacol dedicat comemorării lui Tolstoi. – **FIIa**, XVI (1960), nr. 4427, 27 nov., p. 2: Literatură. Artă.
Interviu cu regizorul Nic. Moldovanu despre pregătirea piesei *Anna Karenina*, dramatizare după L.N. Tolstoi.
- 4548** 8.091
„Andrei Bolkonski” pe scena MHAT-ului. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5013, 10 dec., p. 4: Din viața culturală internațională.

Notă despre dramatizarea romanului lui Lev Tolstoi, *Război și pace*, realizată de dramaturgul Nikolai Volkov.

- 4549 Băleanu, Andrei** 8.091
Două spectacole eroice cu răsunet diferit. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5015, 13 dec., p. 2: Pe scenele teatrelor.
Cronică teatrală în care se analizează *Tânăra gardă*, dramatizarea lui N. Ohlopkov după romanul lui Al. Fadeev.
- 4550 Fulesi, Victor** 8.091
„În ajun”. – **Tri**, V (1961), nr. 1, 5 ian., p. 10: Premiere...
Scurte comentarii despre romanul lui Turgheniev, dramatizat de Aleksei Arbuzov.
- 4551 Antonescu, Georgeta** 8.091
Adevăratul autor al piesei „Mirtil și Hloe” (1816). – **Tri**, V (1961), nr. 3, 19 ian., p. 8: Probleme de istorie literară.
Autoarea demonstrează, sprijinindu-se și pe citate juxtapuse, că *Mirtil și Hloe* a fost tradusă de Gheorghe Asachi, nu după S. Gessner, cum se crede îndeobște, ci după Jean-Pierre Claris de Florian (care a prelucrat romanul *Daphnis și Chloe* de Longos).
- 4552 Dima, Al.** 8.091
„Anna Karenina” la Teatrul Național Ieșean. – **Flia**, XVI (1961), nr. 4486, 5 febr., p. 2: Literatură. Artă. Cronică dramatică.
Amplă cronică a dramatizării realizate de N.D. Volkov după romanul omonim al lui L.N. Tolstoi.
- 4553 Dumitrescu, B.** 8.091
„Când înfloresc migdali”. – **ScT**, XVII (1961), seria a II-a, nr. 3647, 5 febr., p. 2: Cronică dramatică.
Scurtă prezentare a subiectului piesei, o dramatizare după romanul *Zilele vieții noastre* [de Marina Sereni]. Spectacolul a fost pus în scenă la Teatrul Armatei.
- 4554 Barbu, N.** 8.091
Pe scena Naționalului „Peripețiile bravului soldat Svejk”. – **Flia**, XVI (1961), nr. 4517, 12 mart., p. 2: Literatură. Artă. Cronică dramatică.
În cadrul cronicii, se prezintă și subiectul dramatizării realizate de Jean Grosu după romanul lui Jaroslav Hašek.
- 4555 Racoviceanu, Alexandru** 8.091
„Reportaj cu ștreangul de gât” la Studioul Institutului de artă teatrală I.L. Caragiale. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5102, 13 mart., p. 2: Pe scenele teatrelor.
Cronică teatrală la dramatizarea scriitorului sovietic Iuri Buriakovski după *Jurnalul* lui Julius Fučík.
- 4556** 8.091
Premieră la Național: „Ana Karenina”. – **Magazin**, V (1961), nr. 180, 18 mart., p. 8: Spectacolul magazin. Teatrele bucureștene.
Avancronica spectacolului cu dramatizarea lui N.D. Volkov după romanul lui Lev Tolstoi.
- 4557 Constantin, P.** 8.091
Pe scena Teatrului de Stat din Bârlad – „David Cooperfield”.
Dramatizare după romanul lui Ch. Dickens de Max Maurley. – **Flia**, XVI (1961), nr. 4529, 26 mart., p. 2: Literatură. Artă. Cronică teatrală.
- Este rezumat subiectul dramatizării ce preia doar un fragment din romanul lui Dickens.
- 4558 Alexandrescu, Mircea** 8.091
„Tânăra gardă” de Alex. Fadeev. – **Te**, VI (1961), nr. 3, mart., p. 78–79: Cronică.
Cronică teatrală a dramatizării lui N. Ohlopkov după romanul lui Al. Fadeev.
- 4559 Botta, Maria** 8.091
Anna Karenina și lumea ei. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 17 (841), 28 apr., p. 9.
Însemnări pe marginea spectacolului *Anna Karenina*, realizat după romanul lui Lev Tolstoi. Personajul principal „nu este ușor de definit”. „Farmecul” Annei „izvora din bogata ei viață sufletească, din aspirația-i continuă spre fericire, spre frumos”. Mărturisirile actriței despre „căutările febrile” în vederea interpretării acestui rol.
- 4560 Munteanu, Virgil** 8.091
Teatrul Național „Vasile Alecsandri” din Iași: „Anna Karenina”, dramatizare de N.D. Volkov după romanul lui Lev Tolstoi. – **Te**, VI (1961), nr. 4, apr., p. 83–84: Cronică.
Cronică teatrală defavorabilă.
- 4561 Ducea, Valeria** 8.091
„Anna Karenina”, dramatizare de N.D. Volkov, după romanul lui Lev Tolstoi. – **Te**, VI (1961), nr. 5, mai, p. 89–93: Cronică.
Cronică dramatică.
- 4562 Mîndra, V.** 8.091
O nouă Anna Karenina. – **GL**, VIII (1961), nr. 30 (384), 20 iul., p. 7: Din creațiile ultimei stagiuni.
Cronică dramatizării romanului lui Lev Tolstoi se referă în mod special la interpretarea artistică a rolului principal, oferită de Maria Botta.
- 4563** 8.091
Un spectacol interzis. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5289, 16 sept., p. 4: Viața culturală internațională.
Notă despre interzicerea spectacolului ce urma să aibă loc în Italia, cu piesa *Ioana poporului*, o adaptare modernă a lui Marcello Sartarelli după drama lui Fr. Schiller, *Fecioara din Orléans*.
- 4564 Iosif, Mira** 8.091
A doua distribuție. – **Te**, VI (1961), nr. 11, nov., p. 73–75.
Cronică dramatică a spectacolului cu dramatizarea romanului *Anna Karenina* de Lev Tolstoi.
- 4565 Pârvulescu, Mariana** 8.091
„Emil și detectivii”. – **Magazin**, V (1961), nr. 218, 9 dec., p. 4: Magazin literar-artistic. Piese pe care le vom vedea.
Istoricul și subiectul piesei, o nouă dramatizare a actorului Tudorel Popa, după romanul omonim pentru copii, semnat de Erich Kästner. Autorul german încercase și el o dramatizare proprie, care însă nu avusese succes.
- 4566** 8.091
[Notă despre Raf Vallone, cunoscutul actor italian, aflat la prima încercare în dramaturgie, ca autor al dramatizării romanului *Le Repos du guerrier*, al scriitoarei franceze Christiane

- Rochefort]. – **Magazin**, V (1961), nr. 218, 9 dec., p. 4: Magazin literar-artistic. Orizont teatral.
- 4567 Manițiu, Ion** 8.091
„Război și pace” (Teatrul maghiar de stat din Cluj). – **Tri**, V (1961), nr. 50, 14 dec., p. 11.
Autorul prezintă dramatizarea, în stil brechtian, a romanului lui Lev Tolstoi, semnată de Alfred Neumann, Erwin Piscator și Guntram Prüfer și pusă în scenă de Teatrul Maghiar din Cluj.
- 4568 Fărcășan, Sergiu** 8.091
„Svejk în al doilea război mondial”. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5440, 15 febr., p. 4.
Cronică teatrală despre piesa lui B. Brecht, o „continuare” a *Peripețiilor bravului soldat Švejk* de Jaroslav Hašek. Traducerea aparține lui Florin Tornea.
- 4569 Alexandrescu, Mircea** 8.091
„Război și pace” – dramatizare de E. Piscator, A. Neumann și G. Prüfer după romanul lui L.N. Tolstoi. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5447, 22 febr., p. 4: Viața culturală.
Cronică teatrală despre dramatizarea artistului militant german Erwin Piscator, pe scena Teatrului Maghiar din Cluj.
- 4570 Săraru, Dinu** 8.091
„Război și pace”. Teatrul maghiar din Cluj. – **GL**, IX (1962), nr. 9 (416), 1 mart., p. 7: Carnet teatral.
Teatrul maghiar a pus în scenă dramatizarea lui Erwin Piscator, după Lev Tolstoi, semnată împreună cu A. Neumann și G. Prüfer.
- 4571** 8.091
Dramatizare după Gogol. – **Magazin**, VI (1962), nr. 234, 31 mart., p. 4: Pe micul ecran.
Notă despre dramatizarea, pentru televiziunea română, a povestirii *Cum s-a certat Ivan Ivanovici cu Ivan Nikiforovici*.
- 4572 Dumitrescu, B.** 8.091
„Frații Karamazov”. Dramatizare după Dostoievski. – **Magazin**, VI (1962), nr. 236, 14 apr., p. 8: Spectacolul magazin.
Prezentare a spectacolului aflat în repetiții la Teatrul C. Nottara, după dramatizarea actorului sovietic Boris Nikolaevici Livanov, înzestrat cu „un real talent scriitoricesc”.
- 4573** 8.091
Premieră teatrală. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5519, 5 mai, p. 1.
Notă despre premiera piesei *Frații Karamazov*, dramatizare de B.N. Livanov după romanul lui Dostoievski.
- 4574 Popescu, Radu** 8.091
Teatrul C. Nottara: „Frații Karamazov”. Dramatizare de B.N. Livanov, după F. Dostoievski. – **Magazin**, VI (1962), nr. 242, 26 mai, p. 8: Spectacolul magazin. Cronică teatrală.
Detaliată prezentare a dramatizării.
- 4575 Potra, Florian** 8.091
„Război și pace”, după Tolstoi. – **Te**, VII (1962), nr. 5, mai, p. 47–48: Prin teatrele din țară. Cluj.
Cronică teatrală a dramatizării lui E. Piscator.
- 4576 Ardeleanu, Virgil** 8.091
Un spectacol al Teatrului de Comedie la Cluj. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 7 (149), iul., p. 91–92: Viața artistică.
În prima parte a cronicii este comentat modul în care Brecht a dramatizat, sub titlul *Švejk în al doilea război mondial*, romanul lui Jaroslav Hašek.
- 4577 Andrei, Mircea** 8.091
Premiera săptămânii: „Fotbal” la Teatrul Lucia Sturdza Bulandra. – **Magazin**, VI (1962), nr. 261, 6 oct., p. 8: Spectacolul magazin.
Prezentare a piesei semnate de Pol Quentin, de fapt o dramatizare a romanului *Agitatorii*, scris de americanul George Bellak.
- 4578 Popescu, Radu** 8.091
Teatrul Lucia Sturdza Bulandra: „Fotbal” de Pol Quentin și Georges Bellak. – **Magazin**, VI (1962), nr. 263, 20 oct., p. 8: Spectacolul magazin. Cronică teatrală.
Piesa este o prelucrare pe care francezul Pol Quentin a realizat-o după drama *Agitatorii*, scrisă de americanul George Bellak, așadar „o operă primită de la a doua mână”.
- 4579 Andrei, Mircea** 8.091
Dickens pe scenă. – **Magazin**, VI (1962), nr. 267, 17 nov., p. 8: Spectacolul magazin. Viitoare premiere teatrale.
Prezentare a dramatizării semnate de regizorul Ion Cojar în colaborare cu traducătorul H.R. Radian, după romanul *Micuța Dorrit*.
- 4580 Popescu, Radu** 8.091
Teatrul pentru Tineret și Copii: „Micuța Dorrit”, dramatizare de Ion Cojar și H.R. Radian. – **Magazin**, VI (1962), nr. 273, 29 dec., p. 4: Teatru – Muzică. Cronică teatrală.
- 4581 P.[opovici], I.[leana]** 8.091
„Romeo, Julieta și întunericul” de Jan Otčenášek. – **Te**, VIII (1963), nr. 2, febr., p. 80–81: Cronică.
Cronică a dramatizării după un roman ce i-a atras și pe cinești.
- 4582 Rusu, Ilie** 8.091
„Război și pace”, după Lev Tolstoi. – **Te**, VIII (1963), nr. 2, febr., p. 74–75: Cronică.
Cronică teatrală a dramatizării, pusă în scenă la Satu-Mare.
- 4583 Nicoară, Maria** 8.091
Teatrul german: „Broadway Melody 1492” de Jura Soyfer. – **Tri**, VII (1963), nr. 19, 9 mart., p. 10.
Scurte informații despre autor și observații despre factura piesei, adaptare după *Christopher Columbus* de Kurt Tucholsky și Walter Hasenclever.
- 4584 Săraru, Dinu** 8.091
„Misterul cizmei” de H. Albert Pederzoni pe scena Teatrului Tineretului. – **ScT**, XIX (1963), seria a II-a, nr. 4300, 13 mart., p. 3: Cronică dramatică.
Piesa este o adaptare liberă, realizată de Hans-Albert Pederzani, după o povestire pentru copii, din 1932, de Max Zimmering. Se prezintă pe scurt conținutul povestirii, ale cărei calități au fost păstrate în dramatizare.

- 4585 8.091 Semnalare a viitoarei premiere *Ocolul pământului în 80 de zile*, o adaptare semnată de dramaturgul ceh Pavel Kohout.
- O dramatizare după romanul lui Tolstoi „Război și pace”. – **SăpCC**, I (1963), nr. 14, 22 mart., p. 2: Reflector.
- Este anunțată, la Teatrul Lucia Sturdza–Bulandra, „dramatizarea pentru scenă” a romanului, semnată de Erwin Piscator, Alfred Neumann și Guntram Prüfer.
- 4586 8.091
- Omul care și-a pierdut umbra. – **SăpCC**, I (1963), nr. 15, 29 mart., p. 2: Reflector.
- Note despre piesa *Umbra*, scrisă de Evgheni Șvarț după basmul omonim al lui Hans Christian Andersen.
- 4587 **Dulgheru, C.** 8.091
- Tolstoi din nou pe scenă. – **Magazin**, VII (1963), nr. 287, 6 apr., p. 8: Spectacolul magazin. Breviar.
- Prezentare și interviu cu regizorul Dinu Negreanu despre viitoarea premieră a spectacolului după romanul *Război și pace*. Dramatizarea aparține regizorului german Erwin Piscator, în colaborare cu Alfred Neumann și Guntram Prüfer.
- 4588 8.091
- Întâlnire cu eroii lui Tolstoi. – **SăpCC**, I (1963), nr. 18, 19 apr., p. 2: În repetiție.
- Anunțarea premierei și câteva considerații despre dramatizarea romanului *Război și pace*, semnată de Erwin Piscator și Alfred Neumann. „În dramatizare, tradusă de Eugen Mirea, acțiunea se desfășoară pe trei planuri. În primul plan asistăm la frământările din conștiința eroilor; în planul mediu se desfășoară acțiunile dramatice; în planul ultim se înfățișează necesitatea istorică a evenimentelor.”
- 4589 8.091
- „Crimă și pedeapsă” la Comedia Franceză. – **Te**, VIII (1963), nr. 4, apr., p. 91: Pe scenele lumii.
- Notă de prezentare a adaptării dramatice după romanul lui F.M. Dostoievski.
- 4590 **Bulgăre, N.** 8.091
- Un nou „ocol al pământului”. – **Magazin**, VII (1963), nr. 298, 22 iun., p. 8: Spectacolul magazin. Viitoare premiere teatrale.
- Semnalare a piesei *Ocolul pământului în 80 de zile*, adaptare pentru scenă de dramaturgul ceh Pavel Kohout, după romanul lui Jules Verne.
- 4591 **Solomon, Dumitru** 8.091
- „Umbra” de Evghenii Șvarț (Teatrul de Comedie). – **Lu–B**, VI (1963), nr. 13 (124), 22 iun., p. 10.
- Observații despre piesă: pamflet dramatic pe țesătura unui basm de Andersen.
- 4592 8.091
- Premiera piesei „Război și pace”. – **Sc–B**, XXXII (1963), nr. 5936, 27 iun., p. 5.
- Notă despre premiera de la Teatrul Bulandra, dramatizarea lui Alfred Neumann, Erwin Piscator și Guntram Prüfer, după romanul lui Lev Tolstoi. Traducerea îi aparține lui Eugen Mirea.
- 4593 **Marian, Sandu** 8.091
- Jules Verne pe scena Teatrului pentru copii și tineret. – **Magazin**, VIII (1963), nr. 315, 19 oct., p. 8: Spectacolul magazin.
- 4594 **Bârlădeanu, Victor** 8.091
- „Război și pace” la Teatrul L.S. Bulandra. – **Sc–B**, XXXIII (1963), nr. 6061, 30 oct., p. 2: Pe scenele teatrelor.
- Cronică dramatică, urmărind o „întâlnire cu eroii epopeii tolstoiene [...] în viziunea contemporană a lui Erwin Piscator”.
- 4595 **Popescu, Radu** 8.091
- Teatrul pentru tineret și copii: „Ocolul pământului în 80 de zile”, prelucrare comică de Pavel Kohout. – **Magazin**, VII (1963), nr. 318, 9 nov., p. 8: Spectacolul magazin. Cronică teatrală.
- Cronică defavorabilă a dramatizării.
- 4596 **Potra, Florian** 8.091
- Teatrul Lucia Sturdza Bulandra: „Război și pace”, dramatizare de A. Neumann, E. Piscator, Guntram Prüfer, după romanul lui Lev Tolstoi. – **Te**, VIII (1963), nr. 11, nov., p. 86–89: Cronică teatrală.
- 4597 **Moraru, Aurel** 8.091
- „Război și pace” pe scena Teatrului „Lucia Sturdza Bulandra”. – **Lu–B**, VI (1963), nr. 25 (132), 7 dec., p. 10.
- Autorul contestă, în genere, valoarea dramatizărilor după capodopere și, în special, pe aceea semnată de Neumann, Piscator și Prüfer, după romanul lui Lev Tolstoi.
- 4598 **Mîndra, V.** 8.091
- „Război și pace” de Alfred Neumann, Erwin Piscator și Guntram Prüfer după L.N. Tolstoi. – **GL**, X (1963), nr. 50 (508), 12 dec., p. 6: Cronică dramatică.
- E. Piscator și colaboratorii săi s-au concentrat asupra unei teme fundamentale, „respingerea războiului”, intervenind în linia acțiunii, modificând și adăugând.
- 4599 **Săraru, Dinu** 8.091
- „Ocolul pământului în 80 de zile” de Pavel Kohout pe scena Teatrului Tineretului. – **ScT**, XIX (1963), seria a II-a, nr. 4534, 14 dec., p. 3: Cronică dramatică.
- Autorul se ocupă de „optica profund contemporană” a adaptării pentru scenă a romanului lui J. Verne.
- 4600 **Băleanu, Andrei** 8.091
- „Ocolul Pământului în 80 de zile” la Teatrul Tineretului. – **Sc–B**, XXXIII (1964), nr. 6141, 19 ian., p. 2.
- Cronică teatrală despre dramatizarea romanului omonim de Jules Verne.
- 4601 **Pîrvu, N.** 8.091
- „Omul care râde”. – **Făclia–C**, XIX (1964), nr. 5398, 7 mart., p. 3: Cronică dramatică.
- Amplă cronică teatrală a „dramei romantice” *Omul care râde*, prelucrare după romanul cu același titlu de Victor Hugo.
- 4602 8.091
- [Notă despre o nouă versiune a piesei „The Wall” (Zidul), adaptată de Millard Lampell după romanul lui John Hersey]. – **ȘtiriSUA**, II (1964), nr. 11, apr., p. 7–8: Însemnări teatrale.

4603 Arion, Adrian 8.091
Calitățile fantasticului. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5446, 5 mai, p. 2: Note de spectator.

Cronică teatrală a basmului rusesc *Florica purpurie*, dramatizat de I. Karnauhova și L. Brausevici, pus în scenă la Teatrul de Stat din Turda.

4604 8.091
Glorie veche. – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 3, mai-iun., p. 254: Meridiane.

Notă referitoare la trei prelucrări teatrale după povestiri de Nathaniel Hawthorne și Herman Melville, reunite sub titlul *Vechea glorie* de către Robert Lowell.

4605 Ardeleanu, Virgil 8.091
„Omul care râde”. – **Steaua**, XV (1964), nr. 7 (174), iul., p. 85–86: Viața artistică.

Autorul constată că, dramatizând textul lui V. Hugo, Günther Weisenborn s-a îndepărtat de original într-atât încât oferă, cu piesa de față, o creație originală construită pe formula dramatică a lui Brecht.

4606 8.091
Presa din RDG. – **Te**, IX (1964), nr. 12, dec., p. 104: Note.
Notă despre dramatizarea poemului *Marele plan* de Johannes R. Becher, pusă în scenă la Berlin.

4607 8.091
„Thach Sanh” este titlul unei legende. – **Te**, IX (1964), nr. 12, dec., p. 104: Note.

Notă despre o veche și populară legendă din Vietnam, adaptată pentru scenă. *Povestea lui Thach Sanh* este, de fapt un roman clasic vietnamez de la sfârșitul secolului al XVIII-lea, scris în limba vernaculară folosită de indigeni până în anul 1920. Autorul nu este cunoscut, iar elementele populare provin din mitologia vietnameză.

Dramatizări. Adaptări

Texte

4608 Toma, A.
Creare. – **VeN-2**, I (1945), nr. 5, 7 ian., p. 5: Omagiu lui Romain Rolland.

Poezie. „Transpunerea în versuri a câtorva rânduri din romanul *Jean-Christophe* de R. Rolland. Vol. IV, p. 15 și 18.”

4609 Deleanu, Gabriela
Ghetuțele din Lublin. – **DrF**, I (1945), nr. 2, p. 24–25.
Scenă. Adaptare „după poezia *Kinderschuhe aus Lublin* de Johannes R. Becher”.

4610 Toma, A.
Inima lui Danco. – **GIA**, II (1946), nr. 38, 7 ian., p. 2: Cronica literară; **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 673, 17 iun., p. 2: Marele scriitor al proletarietului.

Poem revoluționar despre o „legendă a întemeierii”, „prelucrare liberă, din proză în versuri”, după o povestire de Maksim Gorki, din ciclul *Bătrâna Izerghil*.

4611
Tânăra Gardă. – **Ca-B1**, I (1947), nr. 10, nov., p. 35–55.
Sunt publicate tablourile V și X din piesa omonimă, o dramatizare în 4 acte și 10 tablouri (tradusă în românește de Nicolae Moraru), ca avanpremieră a primei reprezentații de la Teatrul Național, anunțată pentru 7 nov. 1947. Tablourile sunt precedate de o scurtă prezentare a autorului romanului, Al. Fadeev, și a piesei (nesemnate).

4612 Popa, Victor
Colț alb. Viața unui câine lup. – **Lic**, 1948, nr. 54, 24 apr. – nr. 58, 22 mai.
Povestire versificată și ilustrată. „După romanul lui Jack London. Versuri de Victor Popa.”

4613 Stoian, M.
Copiii Căpitanului Grant. – **Lic**, 1948, nr. 59, 29 mai – nr. 67, 24 iul.
Prelucrare ilustrată „după romanul lui Jules Verne”.

4614 Bondarenko, F.P.
Pavel Corceaghin. – **Ca-B1**, III (1949), nr. 1, [ian.], p. 35–48.
Sunt publicate tablourile VIII și IX ale dramatizării lui F.P. Bondarenko după romanul lui N. Ostrovski, *Așa s-a călit oțelul*.

4615 Grossman, Al.
Alexandru Matrosov. – **ÎndrC**, II (1949), nr. 1, ian., p. 22–26.
„Piesă într-un act de Al. Grossman.” „După povestirile *Garda roșie* de L. Pantelev și *Alexandru Matrosov* de Drozdov.”

4616 Bondarenco, F.
Așa s-a călit oțelul. – **ÎndrC**, II (1949), nr. 2, febr., p. 13–17.
Piesă într-un act și două tablouri, după romanul omonim de N. Ostrovski.

4617 Colosova, S.
O convorbire. – **Lic**, 1949, nr. 98, 5 mart., p. 14–16, 23.
„Scenariu” după Lev Kassil de Serghei Nikolaevici Kolosov (greșit în revistă, S. Colosova). Traducere de Elena Despina.

4618 Pascal, Mihai
Prăpastia. – **EdA**, III (1949), nr. 6, iun., p. 88–99.
„Dramatizare după o nuvelă de Gergely Sandor.”

4619 Pancu-Iași, Octav
Povestea Tamarei. – **Pog**, 1949, nr. 45, 15 dec., p. 4–5.
Povestire „după un poem de E. Dolmatovschi” [Evgheni Dolmatovski].

4620 Kolosov, S.
Adevăratul Nikita. – **ÎndrC**, III (1950), nr. 1, ian., p. 50–52.
„Înscenare într-un act, după o povestire de L. Kassil.”

4621 Bulatov, M.
Căsuța din pădure. – **Pog**, 1950, nr. 4, 15 febr., p. 12–13.
„Scenă” aranjată de M. Humă, „după o poveste populară rusă”.

4622 Pancu[-Iași], O.[ctav]
Povestea Tamarei. – **PCJ**, II (1951), nr. 1, ian., p. 2–6.
„Piesă în trei tablouri de O. Pancu după poemul cu același nume de I. Dolmatovschi” [Evgheni Dolmatovski].

4623 Nagy Elek

Ion Pământeanu s-a luminat... – **CuLP**, I (1951), nr. 4, apr., p. 37–43.

„Dramatizare într-un act (4 tablouri), după nuvela scriitorului Nagy István.” Nuvela, scrisă în 1932 de Nagy István, este una dintre primele sale scrieri din ilegalitate.

4624 Gracov, G.

„Steaguri deasupra Crasnodonului” – **PCJ**, II (1951), nr. 10–11, oct.–nov., p. 3–7.

„Tabloul 7, după dramatizarea” lui G. Grakov a romanului *Tânăra Gardă* de Al. Fadeev.

4625 Liubiko, O.I.

Gavroche. – **Lic**, 1952, nr. 5 (187), 1 mart., p. 15–17.

Piesă într-un act și patru scene după Victor Hugo. Textul, tradus de C. Doru, este precedat de o scurtă prezentare a scriitorului francez.

4626 Georgescu, Alex. Gheorghe, It.

Secretul Tigrului Regal. – **CaL**, II (1952), nr. 3, mart., p. 52–61.

Se publică „adaptarea pentru scenă” a povestirii de aventuri scrisă de Nicolae [Nikolai] Toman.

4627

Vasioc Trubaciov și tovarășii săi. – **PCJ**, III (1952), nr. 4, apr., p. 12–22.

„Piesă în trei acte și șase tablouri după povestirea cu același nume de V. Oseva și E. Suvorina.”

4628 Kirițescu, Alexandru

Un musafir iubit. – **CuLP**, II (1952), nr. 7, iul., p. 5–10.

Localizare. „Schiță dramatică în două tablouri după un fragment din romanul *Steagul vieții* de S. Babaevski.”

4629 Averbah, M.

Ce să fiu? – **PCJ**, III (1952), nr. 9, sept., p. 9–14.

„Scenariu în versuri” după Vl. Maiakovski. „Traducere din limba rusă.”

4630 Eftimiu, Victor

Împăcare. – **CuLP**, II (1952), nr. 9, sept., p. 11–15.

„Piesă în două tablouri după povestirea *Împăcare* a scriitorului maghiar Nagy Sándor, povestire premiată cu premiul Stalin.”

4631

Lupta pe șosea. – **CuLP**, III (1953), nr. 2, febr., p. 13–15; **PP**, VI (1954), nr. 11 (85), nov., p. 11–12.

Fragment. „Dramatizare după romanul sovietic *Șoseaua Volokolamskului* de Al. Bek.”

4632 Kirițescu, Al.

Negustorie cinstită. – **CuLP**, IV (1954), nr. 6, iun., p. 17–25.

„Comedie satirică în două acte; adaptare după schița *Mămăliguța cu brânză* de Sütő András.”

4633 Dan, N.

Un talent. – **CuLP**, IV (1954), nr. 7, iul., p. 35–38.

„Localizare” de Nicolae Dan „după o schiță a scriitorului sovietic Leonid Lenci”

4634 Șoimaru, Tudor

Albăstrelele. – **CuLP**, V (1955), nr. 5, mai, p. 11–14.

„Comedie în două tablouri; localizare după o schiță de I. Gorelov.”

4635 Kirițescu, Alexandru

Vine combina! – **CuLP**, V (1955), nr. 6, iun., p. 14–21.

„Comedie într-un act (două tablouri) după nuvela *Necazul neîntrecutului cosaș* de Sütő András.” „În românește de Irina Popescu.”

4636

Cât mai simplu. – **CuLP**, V (1955), nr. 6, iun., p. 30–31: La SMT.

„Scenetă după schița cu același titlu”, publicată „în revista maghiară «Ludas Matyi»”. Textul, fără autor precizat, este cuprins într-un material pentru brigăzile artistice de agitație.

4637 Volkov, N.

Mama. – **CuLP**, VI (1956), nr. 6, iun., p. 3–5.

„Dramatizare” după romanul omonim de Maksim Gorki. „Fragmente” precedate de o scurtă prezentare alcătuită, probabil, de traducătoarea textelor, Irina Popescu.

4638

Lupul mărilor. – **TinL**, 1956, nr. 7, iul. – nr. 12, dec.

Adaptare nesemnată, prescurtată și ilustrată după romanul omonim al lui Jack London.

4639

Lumea dispărută. – **Magazin**, I (1957), nr. 4, 2 nov. – nr. 11, 21 dec.; II (1958), nr. 1, 4 ian. – nr. 20, 22 febr.

Benzi desenate cu inserturi consistente de text. „Adaptare după Conan Doyle.”

4640

Notre-Dame de Paris. – **Magazin**, II (1958), nr. 21, 1 mart. – nr. 42, 26 iul.: Romanul nostru ilustrat.

Benzi desenate. „Adaptare după Victor Hugo” cu inserturi de text consistente.

4641

Goana după aur. – **Magazin**, III (1959), nr. 79, 11 apr. – nr. 99, 29 aug.

Adaptare nesemnată după Jack London. Text cu ilustrații.

4642

Bruta din caverne. – **Magazin**, III (1959), nr. 100, 5 sept. – nr. 113, 5 dec.

„Adaptare după Jack London”, după nuvela cu temă sportivă *The Abysmal Brute*. Textul este însoțit de ilustrații.

4643 Leonard, Mihail

„La cea mai înaltă tensiune”, piesă într-un act de Mihail Leonard după un episod din romanul cu același titlu de Nagy Istvan. – **ÎndrC**, XIII (1960), nr. 3, mart., p. 22–31.

Textul dramatizării.

4644

Don Quijote. – **Magazin**, IV (1960), nr. 132, 16 apr. – nr. 152, 3 sept.: Romanul nostru ilustrat.

„Adaptare după Miguel de Cervantes.” Benzi desenate cu insertii de text.

4645

„Taras Bulba”. Adaptare după N.V. Gogol. – **Magazin**, IV (1960), nr. 154, 17 sept. – nr. 164, 26 nov.: Romanul nostru ilustrat.

Formă prescurtată a nuvelei, adecvată pentru ilustrații.

4646

Bravul soldat Svejik. – **Magazin**, V (1961), nr. 179, 11 mart. – nr. 194, 24 iun.: Romanul nostru ilustrat.

„Versiune concentrată, adaptată pentru ilustrare.” „Adaptare după Jaroslav Hašek”, precedată de o scurtă prezentare a autorului și a genezei romanului, „devenit celebru în lume”.

4647

Legenda lui Ulenspiegel. – **Magazin**, V (1961), nr. 207, 23 sept. – VI (1962), nr. 222, 6 ian.: Romanul nostru ilustrat.

„Adaptare după Charles de Coster.” „Versiunea noastră adaptată are la bază îngrijita ediție a ESPLA, tipărită în 1955 în traducerea scrupuloasă a regretatului scriitor și publicist Ioachim Botez.” În scurta prezentare care precedă textul, revista reproduce „câteva rânduri din prefața lui Romain Rolland”.

4648

Tânăra Gardă. – **CraR**, 1961, nr. 11, [nov.]; nr. 12, [dec.]; 1962, nr. 1, [ian.] – nr. 3, [mart.].

Benzi desenate, adaptare după romanul lui Al. Fadeev.

4649 **Zamfir, Ioana**

Cuvântul de onoare. – **Lumi**, 1962, nr. 2, febr., p. 10–12.

Sceneta „după povestirea lui Leonid Pantelev”.

4650 **Ornaru, Vintilă**

El a purtat cravata roșie. – **CraR**, 1962, nr. 5, [mai], p. 26–31.

„Dramatizare după romanul *Strada Mezinului* de L. Kassil și M. Poleanovski.”

4651

„Dacă toți tinerii din lume...”. – **CraR**, 1962, nr. 6, [iun.]; nr. 7, [iul.].

Benzi desenate „după nuvela lui Jacques Rémy”.

F8.091 FOLCLOR UNIVERSAL ȘI COMPARAT

4652 **Pavelescu, Gh.**

F8.091

T. Papahagi, Paralele Folklorice. – **Tr**, 76 (1945), nr. 1–2, ian.–febr., p. 90–92: Cronici.

Recenzie favorabilă la volumul lui Tache Papahagi, *Paralele folklorice (greco-române)*, care are subtitlul „Traduceri din poezia populară greacă și note de folklor, filologie și etnografie” (Academia Română. Studii și cercetări, vol. LXVIII, București, 1944). Este subliniată structura comparatistă, de bună calitate, a lucrării menționate.

4653 **Papacostea, Victor**

F8.091

N. Cartoian și studiile româno-balcanice. – **Dem–B**, II (1945), nr. 27, 6 mai, p. 1, 4.

Studiu despre activitatea științifică a lui N. Cartoian care a adâncit problema raporturilor literaturii populare române cu literaturile populare sârbă, bulgară, greacă. Prin cercetările sale asupra influenței grecești a ajuns pe urmele izvoarelor

medievale occidentale. Este descoperitorul prototipului poeziei cretane *Erotocritul*.

4654 **Delavedea**

F8.091

Românii și folclorul balcanic. – **DreptN**, I (1945), nr. 25, 20 iul., p. 1.

Sunt discutate legăturile dintre români și popoarele balcanice, așa cum sunt ele oglindite în folclor. Referiri și la un volum de Ivan Bogoev, *Cântece populare bulgărești*.

4655 **Dobrescu, Al. V.**

F8.091

Mitul lui Oedip în literatura populară românească. – **F–B**, VII (1946), seria a II-a, 26 febr., p. 2: Arta și literatura.

Este urmărită transformarea mitului regelui teban în literatura populară românească, prin prezentarea succintă a două povestiri populare: *Scrisul. Păcatele* (zona Botoșani) și *Alexandru* (zona Suceava). Se constată unele influențe biblice.

4656 **C. P.**

F8.091

Folklor comparat. – **SevL**, III (1946), nr. 62, 6 mart., p. 2: Orizont nou. Bloc-notes.

Este semnalat faptul că *Punguța cu doi bani* de Ion Creangă, „povestire de origine populară, retușată [...] de marele povestitor [...] e identică cu povestirea *Cocoșul și morișca* inclusă în volumul *Gâște – Lebede. Culegere de povești populare rusești, de cântece, de ghicitori*, alcătuit de M. Bulatov și publicat la Editura Cartea Rusă.

4657 **Holban, Th.**

F8.091

Literatură poporană la Români și la Ruși. – **VeN–2**, II (1946), nr. 41, 14 sept., p. 12: Relații ruso-române.

Articol în care se comentează asemănările dintre folclorul rus și român în cântece, ghicitori, descântece, superstiții.

4658 **Baclajanschi, Mihai**

F8.091

„Cum s-a întâlnit la noi teatrul popular din apus cu cel din răsărit” de D.D. – **PSL**, I (1947), nr. 1–2, ian.–febr., p. 44–45: Note.

Scurtă prezentare a *Irozilor*, rod al confluenței teatrelor populare din Franța, Germania și Bizanț.

4659

F8.091

Basmele lumii. – **RenN**, XXII (1947), seria a II-a, nr. 131, 5 apr, p. 3: Note.

Notă despre conținutul culegerii realizate de Josephine Feinstein.

4660 **Jebeleanu, Al.**

F8.091

Literatura populară la români și ruși. – **LuptB**, IV (1947), nr. 789, 11 mai, p. 2: Relațiile culturale româno-ruse. Cultura și arta.

Observații despre asemănările, mai ales funcționale, între folclorul românesc și cel rusesc. Referințe la basme, la cântecele rituale, nupțiale, de înmormântare etc.

4661 **Munteanu, N.N.**

F8.091

Legăturile folklorice și etnografice. – **RoV**, V (1948), nr. 56 (891), 21 mart., p. 3, 4: Literatură – Artă – Știință.

Amplu articol de folklor comparat. „Paralelele folklorice, reciproce româno-slave sunt din zi ce merge tot mai evidente, ele corespunzând unei realități din trecutul istoric, conviețuirea

contactului străvechiu slavo-român care a mers până la amestecul rasial, nu numai folkloric, lingvistic etc.”

4662 a. a. m. F8.091

Luptele comune ale Românilor și Rușilor împotriva Tătarilor și Turcilor, oglindite în folklor. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1481, 21 aug., p. 2.

Articol de folclor comparat cu referiri la poeziile populare ruse și române cu tematica enunțată în titlu.

4663 Tudor, Laurențiu F8.091

Despre cântecul popular. – **ALL**, II (1951), nr. 11 (24), nov., p. 106–109: Carnet sovietic.

Discutarea unei note critice, publicată în revista „Novii Mir” (nr. 10/1951) și semnată de M. Isakovski care „aduce o contribuție însemnată la elucidarea caracterului popular al cântecului liric”.

4664 Roy, Claude F8.091

Cântecele populare au un aer de familie. – **ÎnAP**, IV (1955), nr. 52, sept., p. 57–60.

Articol prin care se evidențiază uimitoarele asemănări tematice, imagologice și formale ale cântecelor populare din diverse țări: Franța, Spania, Bulgaria, America, China etc.

4665 Florea-Rariște, D. F8.091

„Esopia”, într-o nouă ediție (ESPLA, 1956). – **Steaua**, VII (1956), nr. 7 (77), iul., p. 97–99: Viața cărților.

Articol de istorie literară ce tratează relația dintre figura istorică a lui Esop și personajul omonim al *Esopiei*, căile de pătrundere la noi a acesteia și felul în care este alcătuită de I.C. Chițimia ediția de față.

4666 Dunăre, Nicolae F8.091

Aspecte folclorice ale conviețuirii româno-maghiare. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 3102, 4 oct., p. 3.

Articol în care se analizează „influențele românești în folclorul maghiar” din Transilvania.

4667 F8.091

[Notă despre una dintre primele traduceri românești dintr-o limbă apuseană]. – **Cartea**, I (1956), nr. 3, oct., p. 22: Știați că?

Este vorba despre cartea populară *Floarea darurilor*, tradusă în 1592 din italiană în valahă sau bogdănească, de către Gherman Vlahul.

4668 Byck, J. F8.091

Dr. M. Gaster – folclorist. – **RevFol**, I (1956), nr. 1–2, p. 258–261.

Articol comemorativ cu ocazia împlinirii a o sută de ani de la nașterea „marelui învățat”.

4669 I.[onescu] N.[ișcov], Tr.[aian] F8.091

Folclorul la cel de al IV-lea Congres Internațional al Slaviștilor de la Moscova, din 1958. – **RevFol**, I (1956), nr. 1–2, p. 313–314: Activitatea folcloristică internațională.

Scurtă dare de seamă privind organizarea viitorului congres și proiectul în zece puncte al temelor propuse spre dezbateri.

4670 P.[op], M.[ihai] F8.091

Bibliografia internațională de folclor. – **RevFol**, I (1956), nr. 1–2, p. 317: Activitatea folcloristică internațională.

Autorul prezintă pe scurt felul în care este alcătuită această bibliografie din 1950, sub redacția lui Robert Wildhaber, și regretă absența din ea a materialului românesc.

4671 P.[op], M.[ihai] F8.091

Recomandările Congresului Internațional de Folclor în materie de terminologie, colecții și învățământ folcloric. – **RevFol**, I (1956), nr. 1–2, p. 314–315: Activitatea folcloristică internațională.

Scurtă dare de seamă, în trei puncte, privind recomandările Congresului desfășurat între 20–24 sept. 1955 la Arnhem (Olanda).

4672 Pașca, Șt. F8.091

La aniversarea filologului Moses Gaster. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 2 (84), febr., p. 117–118: Mențiuni și opinii.

Scurtă evocare a vieții și activității lingvistice și filologice a celui aniversat.

4673 Ciobanu, Valeriu F8.091

Elemente comune în epica populară rusă și română. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 13, 29 mart., p. 2: Orizont.

Articol de folclor comparat între cântecele populare epice ruse („biline”) și baladele populare românești (*Novac și corbul*, *Gruia-n Țarigrad*, *Novac și Balaban* etc.), care „prezintă o vie mărturie a destinului istoric similar al celor două popoare”.

4674 Pop, Augustin Z.N. F8.091

Istoricul literar rus Alexandr Veselovski și B.P. Hasdeu. – **TânS**, VI (1957), nr. 5, mai, p. 94–98: Documente.

Autorul publică opt scrisori adresate de Al. Veselovski lui Hasdeu, în legătură cu studiul „cărților poporane”. Scrisorile sunt redactate în franceză.

4675 Fochi, Adrian F8.091

„Deutsches Jahrbuch für Volkskunde”, Berlin, Akademie-Verlag, 1956. Zweiter Band (Heft 12), Jahrgang 1956, 488 p. – **RevFol**, II (1957), nr. 1–2, p. 225–227: Recenzii.

Autorul rezumă și comentează conținutul studiilor din prezentul anuar, al căror obiect îl constituie „cântecul, basmul, legenda și proverbul” în tradiția populară europeană.

4676 Vicol, Adrian F8.091

„Moldvai Csángó Népdalok és Népdaladák” [Cântece și balade populare ale ceangăilor din Moldova] – ESPLA, 1954. – **RevFol**, II (1957), nr. 1–2, p. 241–247: Recenzii.

În prezentarea volumului, autorul se referă episodic și la aspectul literar al pieselor antologate, de asemenea, la influența exercitată de folclorul românesc asupra baladelor ceangăiești.

4677 Ciobanu, Gh. F8.091

Un cântec al lui Dimitrie Cantemir în colecția lui Anton Pann. – **RevFol**, II (1957), nr. 3, p. 81–95.

Între altele, autorul identifică originea cântecului *Vai ce ceas, ce zi, ce jale* din *Cântece de lume* în cântecul grecesc *Timigoli simfora* pe care îl reproduce în original și în traducere.

4678 P.[op], M.[ihai] F8.091

Matei Corvin în folclorul maghiar, slovac și ucrainean. – **RevFol**, II (1957), nr. 4, p. 136–137: Activitatea folcloristică internațională.

Autorul prezintă și comentează favorabil lucrarea lui Jan Komorowsky, *Kral Matej Korwin v ludovej prozaickéj slovesnosti*, Bratislava, 1957, consacrată felului în care se oglindește figura lui Matei Corvin în tradiția populară maghiară, slovacă și ucraineană.

4679 Vicol, A. F8.091

Dávid Gyula–Tordai Zádor, „A Kurucok Költészete” [Poezia cuniților], Colecția „Haladó Haygományaink”, ESPLA, 1956. – **RevFol**, II (1957), nr. 4, p. 150–151: Recenzii.

Autorul prezintă și comentează favorabil conținutul și alcătuirea antologiei ce cuprinde și traduceri din poezia populară românească, slovacă și ruteană.

4680 B. V. F8.091

Studii de literatură populară. – **RevFol**, III (1958), nr. 1, p. 99–100: Din realizările folcloristicii noastre.

Este prezentat pe larg studiul lui Gh. Vrabie, *Călătoria fratelui mort sau motivul Lenore în folclorul sud-est european*, publicat în „Limbă și literatură”, 1957.

4681 C.[omișel], Em.[ilia] F8.091

Congresul folcloriștilor iugoslavi. – **RevFol**, III (1958), nr. 1, p. 116–118: Activitatea folcloristică internațională.

Prezentare a problemelor dezbătute, cu accent special asupra folcloristicii muzicale.

4682 P.[op], M.[ihai] F8.091

Dicționarul internațional de etnologie și folclor european. – **RevFol**, III (1958), nr. 2, p. 134–135: Activitatea folcloristică internațională.

Dare de seamă privind probleme organizatorice și teoretice legate de proiectul unui dicționar internațional de etnologie și folclor, inițiat de Arnold van Gennep.

4683 Balotă, Anton F8.091

Gh. Vrabie, „Călătoria fratelui mort sau motivul Lenore în folclorul sud-est european”, studiu publicat în „Limbă și literatură”, III, București, 1957. – **RevFol**, III (1958), nr. 3, p. 141–147: Recenzii.

Autorul formulează rezerve serioase față de conținutul și metoda studiului lui Gh. Vrabie, pe care îl socoate „amalgam confuz și inform de idei răzlețe și teze lipsite de orice raport cu problemele *Lenore*”.

4684 C.[ernea], E.[ugenia] F8.091

Noi culegeri de basme, publicate în URSS. – **RevFol**, III (1958), nr. 3, p. 129–130: Activitatea folcloristică internațională.

Autoarea prezintă pe scurt antologii de basme ucrainene, sârbești și rusești apărute la Editura „Gosudarstvennoe izdatelstvo hudojestvennoe literatury” din Moscova.

4685 Fochi, Adrian F8.091

„Volkskundliche Bibliographie für die Jahre 1937 und 1938”. Unter Mitarbeit des Instituts für deutsche Volkskunde hrs. von Robert Wildhaber, Berlin, Akademie-Verlag, 1957. – **RevFol**, III (1958), nr. 3, p. 138–140: Recenzii.

Autorul prezintă pe scurt istoricul bibliografiei folclorice internaționale, inaugurate de John Meier și Hoffmann-Krayer în 1917, și se ocupă apoi în mod special de volumul de față și de prezența românească în paginile lui.

4686 Fochi, Adrian F8.091

„Deutsches Jahrbuch für Volkskunde”, Berlin, Akademie-Verlag, 1957, III Bd., Teil I–Teil II. – **RevFol**, III (1958), nr. 4, p. 179–183: Recenzii.

Amplă prezentare a revistei, cu insistență specială asupra studiului lui Friedrich Sieber, *Wünsche und Wunschbilder im späten deutschen Zaubermärchen*. Anuarul publică materiale folcloristice din spațiul germanofon din Ungaria, Polonia, URSS, Olanda ș.a.

4687 Golopenția, Sanda F8.091

Jan Öjvind Swahn: „The Tale of Cupid and Psyche” (Aarne-Thompson 425 and 428), CWK, Cleerup–Lund, 1955. – **RevFol**, III (1958), nr. 4, p. 189–191.

Autoarea prezintă monografia lui J. Swahn, consacrată cercetării a 1100 de variante indoeuropene (inclusiv românești) ale tipului „povestea porcului”.

4688 P.[op], M.[ihai] F8.091

Folclorul la Congresul internațional de slavistică de la Moscova. – **RevFol**, III (1958), nr. 4, p. 165–167: Activitatea folcloristică internațională.

Dare de seamă amănunțită.

4689 Cernea, E. F8.091

Valorificarea eposului popoarelor din URSS. – **RevFol**, IV (1959), nr. 3–4, p. 112–114: Activitatea folcloristică internațională.

Autoarea prezintă, pe scurt și didactic, trei volume apărute la Moscova în 1956 și 1957, cuprinzând eposuri estone, osetine și kabardine.

4690 Dömötör, Tekla F8.091

Congresul internațional al basmelor populare. – **RevFol**, V (1960), nr. 1–2, p. 171–173: Activitatea folcloristică internațională.

Dare de seamă asupra referatelor prezentate la Congresul de la Kiel și Copenhaga între 19–29 august 1959.

4691 Florea–Rariște, D. F8.091

Balade populare maghiare din RPR (Editura Tineretului, 1960. Colecția „Miorița”). – **Steaua**, XI (1960), nr. 7 (124), p. 68–70: Viața Cărților.

Prezentarea volumului cu referiri la asemănări tematice între folclorul baladesc român și cel maghiar.

4692 Calude, G. F8.091

Rezultatele Congresului internațional de antropologie și etnologie. – **RevFol**, VI (1961), nr. 1–2, p. 145–146.

Dare de seamă despre Congresul de la Paris (30 iul.–6 aug. 1960), cu accent special pe concepția folcloristicii sovietice despre literatura populară, oralitate, poezie populară etc.

4693 Fochi, Adrian F8.091

„Demos”. Periodic de documentare folclorică și etnografică. – **RevFol**, VI (1961), nr. 1–2, p. 141.

Autorul prezintă profilul periodicului de informare bibliografică internațională, componența comitetului de redacție, probleme de organizare etc.

4694 Voita, L. F8.091

Betyárok Tüzénél [La focul haiducilor. Din baladele haiducești ale popoarelor din Europa răsăriteană], Budapesta, 1959. – **RevFol**, VI (1961), nr. 1–2, p. 160–161: Recenzii.

- Prezentare elogioasă a antologiei întocmite de Domokos Sámuel.
- 4695 Popescu, Ion Apostol** F8.091
Relații folclorice româno-maghiare în părțile Trascăului. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 8 (150), aug., p. 102–103: Mențiuni și opinii.
Observații sumare pe marginea unei legende despre uriași, de circulație atât românească, cât și secuiască.
- 4696 Fochi, Adrian** F8.091
Noi bibliografii de folclor și etnografie. – **RevFol**, VII (1962), nr. 1–2, p. 178–182: Activitatea folcloristică internațională.
Autorul prezintă minuțios bibliografia sovietice, maghiare, grecești și argentinieni în domeniul folcloric și etnografic.
- 4697 Pop, Mihai** F8.091
Studierea legăturilor folclorice româno-maghiare. – **RevFol**, VII (1962), nr. 1–2, p. 163: Din realizările folcloristicii noastre.
Scurte informații despre investigația de teren întreprinsă în comuna Braniștea, raionul Dej (25 martie–1 aprilie 1961), de către secția din Cluj a Institutului de Folclor, în vederea cercetării întrepătrunderii româno-maghiare în domeniul culturii populare.
- 4698 Cronicar** F8.091
Francesco de Martino: „Lamento funebro antico”. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 3 (110), 1 febr., p. 12.
Recenzia cărții care se ocupă de bocetul ritual în Antichitate și care utilizează abundent și folclor românesc din Țara Hațegului.
- 4699 Piru, Al.** F8.091
Cărțile populare. – **GL**, X (1963), nr. 50 (508), 12 dec., p. 7.
Comentarea lucrării publicate de Dan Simonescu, I.C. Chițimia și Mircea Tomescu: *Cărțile populare în literatura românească*, o culegere de traduceri de texte populare din secolele XVII și XVIII.
- 4700 Adăscăliței, V.** F8.091
Basmelor popoarelor Asiei. – **IașL**, XIV (1963), nr. 12, dec., p. 83–84: Recenzii.
Prezentare a volumului. „Din Birman, Vietman, India, Indonezia, China, Japonia, Coreea și Mongolia, aceste broderii ale gustului artistic popular vin să confirme parcă, prin varietate, unitatea naturii umane.”
- 4701 V. M.** F8.091
Lüthi, M.: „Märchen” (Basmе). Stuttgart, Metzlersche Verlagsbuchhandlung, 1962, 99 p., 229 ref. (Realienbücher für Germanisten). – **RevRR**, 1964, nr. 1–2, ian.–febr., p. 25–29: Folclor. Basmologie.
Recenzia volumului ce încearcă să se constituie într-o „sinteză a poeziei populare [...] europene și extraeuropene”.
- 4702 V. M.** F8.091
Tagung der „International Society for Folk – Narativ Research” in Antwerp (Sesiunea de la Anvers a „Societății internaționale de cercetare a narațiunii populare”). Anvers, Centrum voor Studie en Documentatie, 1963, 103 p. – **RevRR**, 1964, nr. 5, mai, p. 200–207: Folclor. Sesiuni internaționale.
Recenzia volumului ce cuprinde „rapoartele și referatele” sesiunii de folclor ce s-a referit în special la „indicele tipologic internațional al legendelor populare”.
- 4703** F8.091
Simonsuuri, L.: „Über das finische, nordische und internationale Sagenverzeichnis” (Despre catalogul de legende finlandeze, nordice și internaționale). În: Tagung der „International Society of Folk Narrative Research”, Anvers, Centrum Voon Studie en Documentatie, 1963, p. 32–36. – **Rez**, 1964, nr. 5, [mai], p. 6: Clasificarea legendelor.
Prezentarea referatului susținut la Helsinki, la sesiunea Societății internaționale de cercetare a narațiunilor populare.
- 4704** F8.091
Colby, B., Collier, G. ș.a.: „Comparison of Themes in Folktales by the General Inquirer System” (Compararea narațiunilor populare prin sistemul general de investigație). În: „J. Amer. Folk”, vol. 76, nr. 302, 1963, p. 318–323, 12 ref. – **Rez**, 1964, nr. 8, [aug.], p. 6: Metode noi.
Notă despre subiectul studiului ce prezintă „rezultatul cercetărilor comparative asupra textelor de narațiune populară aparținând kwakiutlor, egiptenilor, hindușilor și chinezilor [...] cu ajutorul mașinilor electronice de calcul”.
- 4705** F8.091
Klimova–Rychnova, D.: „Vypravecky repertoar narodopisne oblasti ve svetle haspoderskych a spolecanshych styku” (Repertoriu de povestiri din domeniul literaturii populare în lumina relațiilor economice și sociale). În: „Cesky Lid”, 51, nr. 2, 1964, p. 65–71, 8 ref. – **Rez**, 1964, nr. 8, [aug.], p. 6: Studiu comparativ de proză populară.
Notă despre conținutul „repertoriului de narațiuni în proză al satului Hornacko din Moravia de Vest comparat cu acela al regiunii slovace a râului Waag și al Valahiei Morave”.
- 4706** F8.091
La Penna, Antonio: „Letteratura esopica e letteratura asiobabilonese” (Literatura esopică și literatura asiobabiloniană). În: „Rivista di Filol. Istruz. Classica”, 92, III, 1964, fasc. 1, p. 24–39. – **Rez**, 1964, nr. 8, [aug.], p. 5: Izvoarele literaturii grecești.
Notă despre principalele trăsături ale literaturii asiobabilonienă, considerate o sursă de inspirație pentru literatura esopică.
- 4707 Corespondent** F8.091
Prezențe românești în folcloristica internațională. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 20 (153), 26 sept., p. 12: Meridiane. Meridiane. Meridiane.
Informații pe larg despre manifestările folcloristice internaționale, desfășurate în septembrie a.c. la Atena: Congresul Societății Internaționale pentru cercetarea narațiunilor populare, Adunarea generală a acestei Societăți, Adunarea generală a Societății Internaționale de Etnologie și Folclor.
- 4708 Popescu, Ion Apostol** 8.091
O nouă contribuție românească în slavistică și folcloristică. – **Steaua**, XV (1964), nr. 11 (178), nov., p. 127–128: Mențiuni și opinii.
Rezumatul studiului lui I.C. Chițimia, *L'Histoire du sage Ahikor dans les littératures slaves et la littérature roumaine et ses rapports avec le folklore*.
- 4709 Muntean, George** F8.091
Basmelor popoarelor Asiei. – **RITL**, XIII (1964), nr. 1, p. 197–202: Recenzii.
Recenzia volumului apărut la Editura Tineretului în traducerea lui Vladimir Colin și Radu Maier.

859.09:80

ECOURI ALE LITERATURII ROMÂNE ÎN LITERATURILE STRĂINE

Studii. Articole. Note

859.09:8.09 Generalități

(unul sau mai mulți scriitori români în mai multe literaturi)

4710 **Neamtzu, Ionel** 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **VoT**, II (1945), nr. 24, 25 mart., p. 2.

Recenzia cărții lui N.N. Munteanu, care tratează problema traducerilor din literatura română în diferite limbi străine.

4711 **Cerbu, Alex.** 859.09:8.09
Dramaturgia autohtonă în streinătate. – **Bis-2**, III (1945), nr. 135, 2 dec., p. 1, 2.

„De la Alecsandri și Caragiale la Mihail Sebastian și Mircea Ștefănescu.” Scurt istoric al reprezentării pieselor noastre la Budapesta, Viena, Paris etc. Se consideră că „cel mai jucat autor român peste hotare” este Victor Eftimiu.

4712 **Petrescu, Camil** 859.09:8.09
Scriitorii români și străinătatea. – **RFR**, XIV (1947), serie nouă, nr. 1, ian., p. 85–87: Puncte de vedere.

Articol despre politica nepotrivită de difuzare a literaturii române în străinătate în perioada interbelică.

4713 **Lemnar, Oscar** 859.09:8.09
Literatura noastră în străinătate. – **DreptN**, II (1947), nr. 557, 15–17 mai, p. 2: Cu ochii-n patru.

Notă despre necesitatea popularizării literaturii române în străinătate prin traduceri de bună calitate.

4714 **Lupan, Radu** 859.09:8.09
Cunoașterea literaturii românești peste hotare. – **Cont**, 1948, nr. 81, 16 apr., p. 4, 7.

Se propune o strategie a difuzării literaturii noastre peste graniță, care să corecteze imaginea falsă realizată în perioada interbelică.

4715 859.09:8.09
„Descult” de Zaharia Stancu și „Negura” de Eusebiu Camilar au apărut în limba maghiară. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1563, 27 nov., p. 2.

Se anunță apariția celor două romane la Editura de Stat, în versiune maghiară. De asemenea, sunt semnalate nuvelele *Cifru* de Petre Iosif, *Ploaia din iunie* și *Uzina vie* de Al. Sahia, traduse în limba germană.

4716 859.09:8.09
Festivitatea de la Ateneul RPR pentru aniversarea centenarului nașterii lui Mihai Eminescu. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1635, 17 ian., p. 1, 3.

Sunt prezentate discursurile elogioase cu privire la viața și opera poetului român, rostite de delegații străini: S.P. Șcipaciov (URSS), G.N. Leonidze (URSS), Marie Majerová (RP Cehoslovacă), Devecseri Gábor (RP Ungară), Dimităr Polianov (RP Bulgară).

4717

859.09:8.09

Opera lui Caragiale peste hotare. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2249, 19 ian., p. 3.

Notă despre succesul traducerilor din opera scriitorului român în URSS și RP Ungară, precum și despre punerile în scenă ale diverselor piese în RP Bulgară, RP Polonă și RP Ungară.

4718

859.09:8.09

Operele lui I.L. Caragiale traduse în limbile rusă, bulgară, polonă și ungară. – **ViC**, III (1952), nr. 827, 19 ian., p. 2.

Articol despre publicarea scrierilor lui Caragiale în diverse limbi, cu ocazia împlinirii a 100 de ani de la naștere.

4719

859.09:8.09

Sărbătorirea centenarului lui I.L. Caragiale. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2266, 7 febr., p. 1.

Informații despre manifestările ce au loc cu acest prilej, între care se numără și întâlnirile scriitorilor sovietici, polonezi, belgieni, mongoli, suedezi, norvegieni, danezi, bulgari, cehoslovaci, maghiari, finlandezi cu oameni ai muncii din diverse fabrici și uzine, întâlniri urmate de programe artistice alcătuite din opera lui I.L. Caragiale.

4720

859.09:8.09

Oaspeții veniți de peste hotare ne vorbesc despre marele nostru clasic. – **Cont**, 1952, nr. 6 (279), 8 febr., p. 1: Centenarul lui I.L. Caragiale.

Sunt spicuite fragmente din opiniile scriitorilor și publiciștilor străini: Stefan Hochrainer, Jiří Marek, Hans Christian Scherfig, Leon Przemyski ș.a., invitați în România la manifestările închinare centenarului Caragiale.

4721

859.09:8.09

Adunarea festivă pentru sărbătorirea centenarului nașterii lui I.L. Caragiale. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2269, 10 febr., p. 2.

În rubrica dedicată salutarilor delegaților de peste hotare, sunt publicate intervențiile scriitorului sovietic Arkadi Pervențev, precum și cele ale altor reprezentanți din Polonia, Cehoslovacia, Ungaria, Bulgaria etc.

4722 **Panaiteșcu, Val.**

859.09:8.09

Caragiale peste hotare. – **IașN**, IV (1952), nr. 1, mart., p. 134–141.

Amplu articol despre traducerile din Caragiale „înainte și după 1944”. Cu acest prilej, se critică „lipsa de planificare” a traducerilor din trecut, „chiar dacă sunt numeroase”. Sunt laudate noile traduceri în limba rusă.

4723

859.09:8.09

[Succintă trecere în revistă a „numeroaselor cărți ale scriitorilor din țara noastră” ce „apar în diferite limbi ale popoarelor sovietice”. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2591, 30 ian., p. 1: Succese ale literaturii românești peste hotare.

4724

859.09:8.09

Presa progresistă din Italia și Franța despre romanul „Mitreă Cocor”. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2653, 10 apr., p. 4.

Notă despre publicarea, în foileton, a romanului lui M. Sadoveanu în revista „Pattuglia”, precum și a unei recenzii în revista „Filles de France”.

4725 859.09:8.09
Succesul piesei „O scrisoare pierdută” la Bruxelles și Luxemburg. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 2871, 16 ian., p. 3.

Notă cuprinzând informații despre eveniment, preluate din cronică elogioasă apărută în ziarul „Le Drapeau Rouge”.

4726 859.09:8.09
Tipărituri românești editate în limbi străine. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2901, 29 ian., p. 2.

Succintă trecere în revistă în cadrul căreia sunt menționate și volumele *Teatru* de I.L. Caragiale (în franceză și germană), *Nuvele* de Al. Sahia (în franceză și engleză), romanul *Neamul Șoimăreștilor* de M. Sadoveanu (în franceză și engleză) ș.a.

4727 859.09:8.09
Succese ale literaturii noastre peste hotare. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2926, 28 febr., p. 2: Carnet cultural.

Amplă trecere în revistă, cu informații preponderente despre M. Sadoveanu și I.L. Caragiale și despre publicarea operelor acestora în diverse țări.

4728 859.09:8.09
Scriitorii noștri devin tot mai cunoscuți peste hotare. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2940, 17 mart., p. 2: Carnet cultural.

Succintă trecere în revistă în care sunt amintiți, printre alții, M. Sadoveanu, Zaharia Stancu și Eusebiu Camilar.

4729 859.09:8.09
Lucrări ale scriitorilor români tipărite peste hotare. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 97, 17 iul., p. 2.

Articol despre publicarea operelor lui M. Sadoveanu în URSS, ale lui I.L. Caragiale și Petru Dumitriu în RP Chineză, a romanului *Mitrea Cocor* în Italia și India, a romanului *Desculț* în Franța, a unui volum de *Poezii* de M. Eminescu în Israel ș.a.

4730 859.09:8.09
Expoziții de cărți românești peste hotare. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3086, 5 sept., p. 1.

Notă despre diverse evenimente ce urmează să aibă loc „în țările de democrație populară”, unde vor fi prezentate 120 de titluri „cuprinzând cele mai valoroase creații ale scriitorilor noștri clasici și contemporani, editate în limba română”.

4731 859.09:8.09
„O scrisoare pierdută” pe scenele teatrelor din Europa. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3193, 11 ian., p. 4; **FIIa**, X (1955), nr. 2606, 12 ian., p. 1.

Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale în teatre din Moscova, Tallinn, Bruxelles, Bratislava etc.

4732 859.09:8.09
Opere ale literaturii române editate peste hotare. – **Sc-B**, XXIV (1955), nr. 3187, 21 ian., p. 2.

Informații succinte despre autori români publicați în străinătate: Ioan Slavici, Mihail Sadoveanu, Nicolae Filimon (romanul *Ciocoi vechi și noi*) în URSS, Ungaria, Bulgaria; Ion Creangă (*Amintiri din copilărie*) în China; Zaharia Stancu (romanele *Desculț și Dulăii*) în Polonia, Italia, Franța, Olanda, Brazilia.

Romanul *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, distins cu Medalia de aur a Păcii, a fost tradus în Italia, Olanda, Anglia, Liban, Argentina, Iran, India etc.

4733 859.09:8.09
Opere literare românești tipărite peste hotare. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3257, 26 mart., p. 2.

Listă de autori români (cu scrierile aferente), publicați în străinătate.

4734 859.09:8.09
Lucrări tipărite în țara noastră pentru cititorii de peste hotare. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3403, 15 sept., p. 3.

Succintă trecere în revistă a volumelor, în cadrul căreia sunt amintite și „traducerile din literatura noastră clasică și contemporană”, în germană, engleză, franceză.

4735 **Șahighian, Al.** 859.09:8.09
„Revista Română” – **Cont**, 1956, nr. 14 (496), 6 apr., p. 6.

Spicuiuri din ecourile revistei în străinătate (D. Eriomin, Ludwig Renn, Pierre Abraham ș.a.).

4736 859.09:8.09
Cultura românească peste hotare. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3577, 6 apr., p. 1.

Trecere în revistă detaliată în care sunt menționate atât traducerea, cât și punerea în scenă a unor piese de teatru.

4737 **Iosif, Mira** 859.09:8.09
Dramaturgia românească peste hotare. – **Te**, 1956, nr. 1, apr., p. 99–100: Meridiane.

Trecere în revistă a câtorva piese românești jucate în străinătate, care s-au bucurat de cronici elogioase: *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, jucată la Paris și la Weimar; *O noapte furtunoasă*, pusă în scenă în Germania și în Bulgaria; *Ultima oră* de Mihail Sebastian, montată la Moscova, Berlin, Budapesta, Sofia și Roma; *Citadela sfârâmată* de Horia Lovinescu, jucată la Moscova.

4738 859.09:8.09
Cartea românească peste hotare. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3604, 10 mai, p. 3.

Succintă trecere în revistă în care sunt menționate și publicații literare.

4739 859.09:8.09
Dramaturgia românească peste hotare. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3628, 7 iun., p. 2.

Sunt amintite diverse piese românești puse în scenă în Europa.

4740 **Petrescu, Cezar** 859.09:8.09
Cărturari și societatea de azi. – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3681, 22 aug., p. 3.

Amplu articol despre „soarta” lui Caragiale și a pieselor sale, jucate în țară și în străinătate, prezentate sub aspectul „antagonismului” dintre „două lumi”. Critică vehementă la adresa lui André de Lorde, care l-a „plagiat” pe Caragiale în 1914 (piesa *Năpasta*), publicând *Des jeux dans l'ombre*.

4741 **V. P.** 859.09:8.09
Literatura română în limbi străine. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 2 sept., p. 2.

Scurt articol despre difuzarea prin traduceri a literaturii române într-o serie de limbi străine.

4742 Zăciu, Mircea 859.09:8.09

Cartea românească peste hotare. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 3098, 29 sept., p. 2: Pagina artistică și literară.

Articol despre modul în care literatura română este percepută în străinătate, cu referiri la Rebreanu, Creangă, Arghezi, Sadoveanu ș.a.

4743 859.09:8.09

Teatrul nostru: o revelație. – **Te**, 1956, nr. 6, nov., p. 102–103: Meridiane.

Notă despre ecourile din presa străină, franceză și engleză, pe care le-au avut spectacolele Teatrului Național I.L. Caragiale în cadrul Festivalului de Artă Dramatică de la Paris. Pieseile elogiante sunt *Ultima oră* de Mihail Sebastian și *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.

4744 859.09:8.09

Literatura română peste hotare. – **RoL-2**, XVI (1956), nr. 4421, 27 dec., p. 3.

Sunt menționați autori români ale căror scrieri sunt traduse peste graniță.

4745 Ivașcu, George 859.09:8.09

România prezentă în cultura lumii. – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3792, 31 dec., p. 2.

Articol în care sunt trecute în revistă volume din literatura română apărute în mai multe țări ale lumii: *Bordeienii*, *Baltagul*, *Mitrea Cocor*, *Nicoară Potcoavă* de M. Sadoveanu; *Desculț* de Zaharia Stancu; *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale; *Steaua fără nume* de M. Sebastian etc.

4746 Gheorghiu, Mihnea 859.09:8.09

Literatura română în limbi străine. – **OltL**, 1956, nr. 2, p. 150–164.

Se publică „textul prescurtat al părții I a referatului ținut la Secția de traduceri a Uniunii Scriitorilor, la documentația căruia au colaborat I. Igiroșianu, M. Isbășescu, Rodica Diocan, Elena Eftimiu și Ana Cartianu”, în care sunt urmărite „cronologic principalele titluri [traduse] de la un grup lingvistic la altul”.

4747 859.09:8.09

[Notă despre recente traduceri sau în curs de apariție din literatura română în limbi din URSS]. – **Cartea**, II (1957), nr. 2, febr., p. 23: De peste hotare.

Este vorba despre *Vino și vezi* de Cezar Petrescu, *Mitrea Cocor* (în limba kabardină) și *Nada florilor* (în limba armeană) de M. Sadoveanu, *Steaua fără nume* de M. Sebastian, *Titanic vals* de Tudor Mușatescu etc.

4748 Constantin, Gh. I. 859.09:8.09

Nicolae Milescu Spătarul s-a înapoiat în China. – **Tri**, I (1957), nr. 4, 3 mart., p. 6.

Scurt istoric al traducerii *Jurnalului siberian* al Spătarului N. Milescu în engleză, însoțit de informații referitoare la raportul oficial al acestuia privind tratativele de la Pekin și Paris. Autorul articolului aduce la cunoștința cititorilor faptul că participă el însuși la pregătirea unei ediții chineze critice a *Jurnalului* menționat.

4749 859.09:8.09

Literatura și muzica românească peste hotare. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3856, 16 mart., p. 2; **RoL-2**, XV (1957), nr. 3868, 16 mart., p. 2.

Scurte însemnări despre existența în bibliotecile de peste hotare a unui număr mare de cărți românești.

4750 859.09:8.09

Noi cărți românești editate în limbi străine. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3891, 12 apr., p. 3.

Notă de semnalare.

4751 Milorian, Sergiu 859.09:8.09

Teatrul românesc pe scena mondială. – **Te**, II (1957), nr. 12, dec., p. 31–36.

Trecere în revistă a spectacolelor cu piese românești reprezentate pe scene internaționale în ultimii zece ani.

4752 859.09:8.09

Dramaturgia noastră nu cunoaște granițe. – **Te**, II (1957), nr. 12, dec., p. 78–79: Meridiane.

În articol sunt semnalate spectacolul cu piesa *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale pe o scenă din Lima, precum și traducerea piesei lui M. Sebastian, *Ultima oră*, într-o culegere siriană.

4753 Adrian, Victor 859.09:8.09

O fereastră spre lumea largă... – **GL**, V (1958), nr. 1 (199), 2 ian., p. 8: Continente.

Articol despre larga difuzare a literaturii române în străinătate.

4754 859.09:8.09

Universalitatea lui Caragiale. – **Te**, III (1958), nr. 3, mart., p. 85–86: Meridiane.

Premierele de la Rotterdam și Anvers cu piesa *O scrisoare pierdută* prilejuiesc întocmirea unei hărți imaginare cu stegulețe puse în orașele și țările lumii în care opera dramatică a lui I.L. Caragiale a fost reprezentată.

4755 Ivașcu, George 859.09:8.09

În circuitul mondial. – **GL**, V (1958), nr. 34 (232), 21 aug., p. 8.

Articol despre difuzarea literaturii române în străinătate, prin traduceri, reprezentări de spectacole teatrale, articole în enciclopedii ș.a.

4756 859.09:8.09

Noi – în lume... – **GL**, V (1958), nr. 34 (232), 21 aug., p. 8.

Știri și note despre difuzarea literaturii române în străinătate.

4757 Munteanu, Romul 859.09:8.09

Din succesele literaturii noastre peste hotare. – **VRo**, XI (1958), nr. 8, aug., p. 233–234: Miscellanea.

Sunt semnalate ecouri ale literaturii române (comentarii și traduceri) în spațiul literar francez și în RDG. Este apreciată și calitatea traducerilor.

4758 859.09:8.09

A apărut în traducere cehă romanul „Străinul” de Titus Popovici, iar în limba rusă versuri de Mihai Beniuc. – **DoN**, XI (1958), nr. 3235, 23 dec., p. 3: Știri externe.

Notă de semnalare a celor două apariții.

- 4759 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3836, 28 dec., p. 2: Literatură. Artă.
Succintă trecere în revistă a traducerilor din literatura română apărute la diverse edituri din străinătate.
- 4760 859.09:8.09
Dramaturgia românească peste hotare. – **Te**, III (1958), nr. 12, dec., p. 91–92: Meridiane.
Scurt articol cu subdiviziunile: *În RD Germană, La Cairo... și La Roma...*
- 4761 859.09:8.09
[Notă despre traducerea poveștii „Capra cu trei iezi” de Ion Creangă în limbile marathi, gujarati, malaieză, hindu, vietnameză și tamilă]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4425, 3 ian., p. 3: Informații.
- 4762 859.09:8.09
[Este semnalată publicarea romanelor „Răscoala” de Liviu Rebreanu și „Europolis” de Eugen Botez (Jean Bart) în Franța și Danemarca]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4429, 8 ian., p. 3: Informații.
- 4763 **Diculescu, Leon** 859.09:8.09
Unele aspecte ale literaturii noastre peste hotare. – **Lu-B**, II (1959), nr. 8 (19), 15 apr., p. 15.
Articol în care se arată lipsurile și erorile din capitolele despre literatura română incluse în dicționarele de autori și de opere Laffont–Bompiani. Este vorba atât de *Dizionario Letterario* de Valentino Bompiani (1950–1957), cât și de Laffont–Bompiani, *Dictionnaire des oeuvres* (1955) și *Dictionnaire des auteurs* (1957).
- 4764 **Streinu, Vladimir** 859.09:8.09
Traduceri din Creangă. – **Lu-B**, II (1959), nr. 9 (20), 1 mai, p. 11: Lingvistică și filologie.
Autorul observă că, în ciuda cultivării particularismului autohton, Creangă a fost tradus în majoritatea limbilor europene și chiar în cele ale Orientului Îndepărtat. Identitatea sa rezidă în intensitatea utilizării formelor colocviale. Motiv pentru care el poate fi probabil mai lesne tradus în limbi de cultură scriptică recentă.
- 4765 **Beligan, Radu** 859.09:8.09
Două lumi, două teatre. – **Te**, IV (1959), nr. 7, iul., p. 94–95: Meridiane.
Cele două teatre din titlu, reprezentând două lumi diferite, sunt cel occidental (exemplificat prin cel francez) și cel sovietic. Dar, în ciuda titlului dihotomic, articolul se concentrează mai ales pe succesele teatrului românesc în ambele spații.
- 4766 859.09:8.09
„Contemporanul” în vizită la „Sonntag”. – **Cont**, 1959, nr. 34 (672), 28 aug., p. 8.
Notă despre numerele sau paginile închinete României, cu precădere literaturii contemporane, de reviste slovace, germane și poloneze.
- 4767 **Rusu, Ilie** 859.09:8.09
Teatrul nostru – sol al României populare în lume. – **Te**, IV (1959), nr. 8, aug., p. 90–95: Meridiane.
- „Mii și mii de spectatori finlandezi, argentinieni, italieni, chinezi, sovietici, arabi, vietnamezi, germani, albanezi, polonezi, francezi, englezi, belgieni, cehi etc. au făcut cunoștință cu numele și operele lui Caragiale, Sebastian, Tudor Mușatescu, Baranga, Davidoglu, Lovinescu, Stoenescu și Sava etc.”
- 4768 **A. I. D.** 859.09:8.09
„Revue Roumaine”. – **VRo**, XII (1959), nr. 8, aug., p. 233–234: Revista revistelor.
Prezentarea revistei, „editată de Institutul de Relații culturale cu străinătatea” de 13 ani, care „publică, în genere, fragmente extrase [...] din operele literare apărute în editurile noastre”, traduse în patru versiuni: franceză, germană, engleză și rusă.
- 4769 859.09:8.09
Prețuirea teatrului nostru peste hotare. – **Te**, IV (1959), nr. 8, aug., p. 87–89.
Revista publică „spicuri din declarații și scrisori” din întreaga lume.
- 4770 859.09:8.09
[Notă despre două noi versiuni ale romanului „Desculț” de Zaharia Stancu]. – **Cont**, 1959, nr. 36 (674), 11 sept., p. 8: Puncte cardinale.
Este vorba despre o versiune persană, semnată de poetul iranian Ahmad Shamlou (în revistă, numele autorului este Ahmad Chamluo Ata Bagay) și ilustrată de Jules Perahim (Editura Gutemberg din Teheran) și despre una islandeză, semnată de Halldór Stefánsson (Editura Mál og Menning din Reykjavík).
- 4771 859.09:8.09
[Notă despre cronicile elogioase la adresa primului volum al romanului lui Petru Dumitriu, *Cronică de familie*]. – **Cont**, 1959, nr. 46 (684), 20 nov., p. 8: Puncte cardinale.
Cronicile au apărut în revista franceză „Pour l’Art” și în publicația belgiană „Présence des livres”.
- 4772 **Florea, Rodica** 859.09:8.09
Literatura noastră peste hotare. – **StudiiCe**, VIII (1959), nr. 1–2, p. 285–312.
Bilanț al traducerilor și prezentarea politicii de promovare a literaturii noastre în străinătate, în perioada 1944–1959. Articolul este urmat de o bibliografie a traducerilor din beletristica românească, structurată pe țările unde acestea au fost publicate.
- 4773 859.09:8.09
Opera lui Eminescu, tot mai larg răspândită. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4731, 15 ian., p. 2.
Notă despre răspândirea creației eminesciene în străinătate, fiind amintite traducerea din 1958 de la Buenos Aires, datorată lui Rafael Alberti și María Teresa León – *Poesias*, dar și alte tălmăciri remarcabile, în limba rusă (Iuri Kojevnikov) sau maghiară (Franyó Zoltán, Székely Zoltán).
- 4774 859.09:8.09
[Notă despre articolele elogioase apărute în presa din Indonezia și Bulgaria despre Mihai Eminescu, la cea de-a 110-a aniversare]. – **ViCC**, V (1960), nr. 6, 1–7 febr., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

- 4775 859.09:8.09
Arghezi peste hotare. – **GL**, VII (1960), nr. 21 (323), 19 mai, p. 8.
Note despre volume de traduceri din creația lui Arghezi, apărute în Bulgaria, Italia, Franța etc.
- 4776 **K.[ernbach], V.[ictor]** 859.09:8.09
Traduceri din Arghezi în alte limbi. – **VRo**, XIII (1960), nr. 5, mai, p. 188–191: Argeziana.
Articol despre traducerile din opera lui Tudor Arghezi în URSS, Franța, Germania, Bulgaria, Cehoslovacia.
- 4777 **Kernbach, Victor** 859.09:8.09
Poezia românească în URSS. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 35 (807), 2 sept., p. 2.
Însemnări despre aparițiile editoriale sovietice cu traduceri din versurile poezilor români (1956: poezii de M. Eminescu în limba georgiană; 1959: Eminescu în limba letonă; 1960: versuri de T. Arghezi în limba rusă etc.). „Traducătorii sovietici s-au apropiat cu talent, cu spirit științific și competență grijulie [...] de textele marilor noștri poeți.”
- 4778 **Dima, Al.** 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **IașL**, XI (1960), nr. 9, sept., p. 30–35: Prezențe românești.
„Ne propunem să ridicăm problema raporturilor dintre literatura poporului român și celelalte popoare, să înfățișăm, în speță, ecourile literaturii române peste hotare, acțiunile ce au fost întreprinse în ultima vreme în această direcție, apoi perspectivele de viitor.”
- 4779 **Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Sadoveanu în conștiința popoarelor. Câteva note. – **Tri**, IV (1960), nr. 43, 27 oct., p. 5.
Autorul trece în revistă aspecte ale receptării operei lui Sadoveanu în literaturile lumii: traduceri, comentarii, declarații etc.
- 4780 859.09:8.09
Cu prilejul aniversării maestrului Mihail Sadoveanu – Peste hotare. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4984, 6 nov., p. 5.
Știri despre sărbătorirea autorului român la Moscova, Sofia și Budapesta, cu articole în „Pravda” (Boris Polevoi, *Viață fără bătrânețe*), „Literaturen Front” (articol de Slavcio Vasev) și o ședință festivă sub conducerea lui Béla Köpeczi, director general al editurilor din RP Ungară.
- 4781 859.09:8.09
Sărbătorirea maestrului Mihail Sadoveanu la Sofia și Phenian. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4985, 8 nov., p. 5.
Notă despre manifestările din Bulgaria și Coreea, la care au participat, cu alocuțiuni despre sărbătorit, scriitorii Anghel Karalicev și Anghel Todorov, respectiv poetul Pak Phal-Jang.
- 4782 **Piru, Elena** 859.09:8.09
Traduceri din Mihail Sadoveanu în alte limbi. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 250–252: Sadoveniana.
Sunt inventariate traducerile din opera lui Sadoveanu în diferite limbi străine.
- 4783 **Grigorescu, Dan** 859.09:8.09
... Anul 1960 în literatură ... – **CraR**, 1960, nr. 12, [dec.], p. 23: Prezențe românești peste hotare.
- Trecere în revistă a unor traduceri din literatura română: *Amintiri din copilărie* de Ion Creangă în Slovacia, *Zodia Cancerului* de M. Sadoveanu în cehă, poeziile lui Tudor Arghezi în mai multe limbi, piese românești la Milano, *Surâsul Hiroșimei* de Eugen Jebeleanu în India și Franța etc.
- 4784 **Philippide, Al.** 859.09:8.09
Opera lui Mihail Sadoveanu în literatura universală. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 67–70.
Studiu centrat pe ideea că „un scriitor cu cât are un stil mai personal și cu cât reprezintă mai adânc stilul limbii în care scrie și cu cât exprimă mai adânc în opera lui caracterul național al poporului în mijlocul căruia s-a născut, cu atât este mai susceptibil de a deveni universal [...]”.
- 4785 859.09:8.09
Festivitate la Roma în cinstea scriitorilor T. Arghezi și M. Sadoveanu. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5074, 13 febr., p. 3: Telegrama externe.
Articol despre evenimentul ce a marcat 80 de ani de viață pentru cei doi scriitori români sărbătoriți în Italia. Criticul Giovanni Angioletti, prof. Angelo Monteverdi și scriitorul Giancarlo Vigorelli au prezentat viața și opera celor doi autori români. Au mai rostit alocuțiuni Aleksei Surkov și I. Iwaszkiewicz.
- 4786 **H.[orodincă], G.[eorgeta]** 859.09:8.09
În Franța și Italia. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 203–204: Ecouri românești.
Sunt prezentate succint revistele „Les Cahiers du Sud”, pentru numerele pe anii 1960 și 1961, închinată lui Tudor Arghezi și Mihail Sadoveanu, și „Europa letteraria”, pentru evocarea acelorași doi scriitori români.
- 4787 **Ivașcu, George** 859.09:8.09
Pe meridianele lumii. – **Cont**, 1961, nr. 29 (771), 21 iul., p. 1.
Articol ce cuprinde date despre traducerile din literatura română în străinătate în perioada comunistă. „Literatura română n-a cunoscut în trecut asemenea posibilități de a fi prețuită și răspândită peste hotare.”
- 4788 859.09:8.09
Telegrama de condoleanțe în legătură cu încetarea din viață a lui M. Sadoveanu. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5327, 24 oct., p. 2.
Scurt articol în care sunt punctate reacțiile uniunilor scriitorilor și revistelor importante din țările „democratice” sau ale unor autori, precum Giancarlo Vigorelli și Gheorghii Jukov.
- 4789 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **Magazin**, V (1961), nr. 214, 11 nov., p. 3: Reportaj.
„Niciodată, de-a lungul întregii sale istorii, literatura română n-a avut peste hotare o asemenea răspândire, un asemenea ecou și o asemenea prețuire ca aceea pe care o cunoaște astăzi.”
- 4790 859.09:8.09
[Semnalare a două volume aflate în pregătire la Editura Meridiane]. – **Flamp**, XIV (1961), nr. 3043, 19 nov., p. 2: Literatură și artă. Noutăți literare.
Este vorba despre romanul *Străinul* de Titus Popovici, editat în limba engleză, și un volum de teatru și proză de I.L. Caragiale, în limba franceză.

- 4791 859.09:8.09
 Presa străină despre Mihail Sadoveanu. – **GL**, VIII (1961), nr. 52 (406), 21 dec., p. 8.
 Spicuri din presa străină despre importanța scriitorului român, la încetarea sa din viață.
- 4792 **Gruia, Barbu** 859.09:8.09
 Popularizarea literaturii române peste hotare. – **GL**, IX (1962), nr. 6 (413), 8 febr., p. 8.
 Articol despre relațiile Fondului literar cu instituții de difuzare a literaturii din țările socialiste.
- 4793 **Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
 Ion Creangă pe meridianele lumii. – **Tri**, VI (1962), nr. 9, 1 mart., p. 6.
 Autorul punctează aspecte privind receptarea lui Creangă după 1944 (prin traduceri, comentarii, monografii), în literaturile germană, franceză, cehă etc.
- 4794 **Vianu, Ion** 859.09:8.09
 [Despre difuzarea literaturii române în străinătate]. – **VRO**, XV (1962), nr. 3, mart., p. 58–60.
 Fragmente din luarea de cuvânt la Conferința pe țară a scriitorilor (22–24 ian. 1962).
- 4795 859.09:8.09
 Cartea românească peste hotare. – **CărțiN**, V (1962), nr. 3 (57), mart., p. 12: Magazin.
 Sunt trecute în revistă titluri și autori: *Poezii* de Tudor Arghezi, apărute la Viena în traducerea lui Alfred Margul-Sperber, *Desculț* de Zaharia Stancu, apărut în Argentina, *Întunecare* de Cezar Petrescu și *Îndrăzneala* de Marin Preda, publicate la Moscova etc.
- 4796 **Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
 Critica teatrală străină despre „O scrisoare pierdută”. – **Tri**, VI (1962), nr. 16, 19 apr., p. 10.
 Sunt trecute în revistă și citate puncte de vedere exprimate de critici dramatici din Franța, URSS, Japonia, Chile, Finlanda etc. Este subliniată audiența enormă a acestei piese, jucată în peste 40 de țări de pe toate continentele.
- 4797 859.09:8.09
 Dramaturgia românească peste hotare. – **Te**, VII (1962), nr. 5, mai, p. 77: Meridiane.
 Notă despre succesul vienez al piesei *Oameni care tac* de Al. Voitin, precum și cel al piesei *Ziariștii* de Al. Mirodan la Sofia. Textul este însoțit de numeroase fotografii reproducând scene din spectacole.
- 4798 **Massof, Ioan** 859.09:8.09
 Caragiale peste hotare. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai-iun., p. 64–65: Semicentenar Caragiale.
 Istoric al traducerilor prozei și dramaturgiei lui I.L. Caragiale. Textul este publicat fragmentar într-un colaj de fotografii.
- 4799 859.09:8.09
 Răspândirea operei lui Caragiale în țară și în străinătate. Cifre și fapte. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5547, 2 iun., p. 1.
 Articol apărut cu ocazia comemorării a 50 de ani de la moartea dramaturgului, fiind trecute în revistă cele 25 de țări și limbile în care a fost tradus autorul român în anii '50–'60.
- 4800 **Prodan, C.** 859.09:8.09
 Oaspeți străini despre marele dramaturg. – **ScT**, XVIII (1962), seria a II-a, nr. 4060, 3 iun., p. 2: Omagiu lui Caragiale.
 Spicuri din discuțiile reporterului cu scriitori, regizori, oameni de teatru din Ungaria, Grecia, Finlanda, Bulgaria etc. despre opera lui Caragiale și răspândirea ei în cultura țărilor lor. Alături, în chenar, sunt oferite date despre „larga popularitate a operei clasicii noastre” în lume.
- 4801 **Iosipescu, V.** 859.09:8.09
 Caragiale în literatura și pe scenele lumii. – **ApP**, XVIII (1962), nr. 134 (4907), 7 iun., p. 3.
 După ce se arată că semicentenarul morții scriitorului se numără „printre recomandările Consiliului Mondial al Păcii cu privire la aniversarea unor iluștri reprezentanți ai culturii umane”, sunt trecute în revistă orașele lumii în care piesele lui Caragiale se joacă cu succes, sunt reproduse scurte fragmente din declarațiile criticului francez Marcelle Capron despre reprezentarea cu *O scrisoare pierdută* la Teatrul Națiunilor din Paris, respectiv ale regizorului bulgar Sașa Stoianov despre aceeași piesă, montată de această dată la Teatrul Național din Sofia.
- 4802 **Lipatti, Valentin** 859.09:8.09
 Triumful lui Caragiale. – **GL**, IX (1962), nr. 23 (430), 7 iun., p. 8.
 Articol despre traduceri și reprezentațiile cu piesele dramaturgului român pe scenele teatrelor lumii (77 titluri în 24 de limbi).
- 4803 **Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
 Ecoul mondial al operei lui Caragiale. Câteva note. – **Tri**, VI (1962), nr. 23, 7 iun., p. 5.
 Despre larga răspândire a creației lui Caragiale „în primul rând în țările socialiste” (URSS, RP Ungaria, RS Cehoslovacia, RP Bulgaria etc.), dar și în țările capitaliste, unde intelectuali progresiști au apreciat realismul operei dramaturgului nostru. Tradus, reprezentat și comentat, cu o popularitate crescândă în întreaga lume, Caragiale va fi sărbătorit pe plan internațional ca urmare a inițiativei Consiliului Mondial al Păcii.
- 4804 **Bălaj, Teofil** 859.09:8.09
 Pe meridianele lumii. – **Făclia-C**, XVII (1962), nr. 4858, 9 iun., p. 3: Semicentenarul I.L. Caragiale.
 Articol referitor la răspândirea operei lui I.L. Caragiale în străinătate, în special după 1944.
- 4805 **Hristu, A.** 859.09:8.09
 Locul scriitorului în cultura universală. – **DoN**, XV (1962), nr. 4307, 9 iun., p. 2: Omagiu unui clasic al literaturii universale.
 Scurtă trecere în revistă a difuzării și reprezentării operelor lui Caragiale în străinătate.
- 4806 859.09:8.09
 Manifestări culturale românești în străinătate. – **Sc-B**, V (1962), nr. 5554, 9 iun., p. 6.
 Grupaj de știri despre I.L. Caragiale, la comemorarea a 50 de ani de la moarte: un salut al „iubitorilor de literatură” din Bulgaria (unde autorul român a fost tradus încă din anii '40); punctarea evenimentului în Mexico City, unde criticul Armando de María y Campos a conferențiat despre viața și opera dramaturgului român, fiind urmat de o lectură dramatizată a piesei *O scrisoare pierdută*.

- 4807** 859.09:8.09
Oaspeți străini despre Caragiale. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5554, 9 iun., p. 3.
Sunt reproduse considerațiile mai multor scriitori străini despre Caragiale, preluate din cuvântările rostite cu prilejul manifestărilor închinete comemorării dramaturgului. Printre semnatari: Roger Bodart, Orlin Vasiliev, Cen Bei-cen, Hans Pfeiffer, Spyros Melas, Vasko Popa, Nazim Hikmet, Kosei Yamakawa.
- 4808** 859.09:8.09
Comemorarea lui I.L. Caragiale peste hotare. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2522, 11 iun., p. 4.
Grupaj de știri despre comemorarea autorului român la Chișinău și Varșovia.
- 4809** 859.09:8.09
Comemorarea lui Caragiale în străinătate. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5557, 12 iun., p. 4: Ultimele știri de peste hotare.
Grupaj de știri, de la Atena, Helsinki și Tașkent, ce marchează evenimente desfășurate în memoria dramaturgului român.
- 4810** 859.09:8.09
Caragiale universal. „O scrisoare pierdută”. – **Lu-B**, V (1962), nr. 12 (95), 15 iun., p. 5–6.
Montaj de citate din presa mondială despre valoarea universală a lui Caragiale. „Pagini întocmite” de Teofil Bălaj.
- 4811** 859.09:8.09
Oaspeți de peste hotare despre Caragiale. – **Lu-B**, V (1962), nr. 12 (95), 15 iun., p. 12.
Sunt reproduse declarațiile lui I.A. Zavadski (URSS), Vasko Popa (RPF Iugoslavia), Georgios Theotokas (Grecia), Cen Bei-cen (RP Chineză), Sakari Puurunen (Finlanda) despre universalitatea și activitatea dramaturgului român.
- 4812 Buteanu, Aurel** 859.09:8.09
Primele spectacole Caragiale în alte limbi. – **VRo**, XV (1962), nr. 6, iun., p. 239–242: Caragialeana.
După ce explică de ce *Năpasta* a fost jucată într-o limbă străină (în germană, la 29 dec. 1895, la Cernăuți) înaintea *Scrisorii pierdute*, autorul comentează pe larg premiera în limba maghiară (traducere de Emeric Kádár) din 23 nov. 1922, la Cluj, cu piesa *O scrisoare pierdută*.
- 4813 Negru, Radu** 859.09:8.09
Descifrarea răsului. – **IașL**, XIII (1962), nr. 6, iun., p. 81–83: Caragiale peste hotare.
Autorul publică fragmente dintr-un vechi caiet de însemnări, unde și-a notat convorbirile cu un grup de dramaturgi și scenariști sovietici. În continuare, revista publică scurte comentarii ale unor actori și ziariști străini (din URSS, Berlin, Köln, Chile, Tokio) despre piesele lui Caragiale jucate peste hotare.
- 4814** 859.09:8.09
Caragiale peste hotare. – **CărțiN**, V (1962), nr. 6 (60), iun., p. 3: Omagiu lui Caragiale.
Este prezentată succint istoria traducerilor în limbi străine a operei lui I.L. Caragiale, începând cu prima, în limba franceză, *Le Cierge de Paques (O făclie de Paște)*, datând chiar din anul morții scriitorului.
- 4815** 859.09:8.09
Operele lui Caragiale în limbi străine. – **VRo**, XV (1962), nr. 6, iun., p. 259–264.
Prezentare bibliografică.
- 4816** 859.09:8.09
Teatrul lui Caragiale pe toate meridianele. – **Te**, VII (1962), nr. 6, iun., p. 86–94: Meridiane.
Cu acest titlu, este publicat un grupaj de imagini însoțite de aprecieri ale criticilor de teatru din „țările străine”.
- 4817** 859.09:8.09
[Notă despre de Eugen Jebeleanu peste hotare]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4932, 13 iul., p. 4: Scurte știri externe.
Actrița argentiniană de origine bielorusă Berta Singerman, aflată într-un turneu în Brazilia, Uruguay, Chile și Argentina, recită fragmente din poemul *Surâsul Hiroșimei*.
- 4818** 859.09:8.09
Cartea românească peste hotare. – **Cont**, 1962, nr. 30 (824), 27 iul., p. 3: Literatură.
Date despre traduceri din literatura română în Belgia, Grecia, Argentina, Italia.
- 4819 Crivăț, Dana** 859.09:8.09
Ne vorbesc oaspeți de peste hotare. – **Te**, VII (1962), nr. 7, iul., p. 77–79.
Este reprodusă și comentată „discuția” despre România, teatru și Caragiale, purtată „pe litoral” de scriitorii Nâzîm Hikmet, Georgios Theotokas, Cen Bei-cen, secretarul Uniunii Scriitorilor din RP Chineză, regizorii Roger Bodart, Sakari Puurunen, Karel Jonckheere ș.a.
- 4820** 859.09:8.09
Arghezi peste hotare. – **GL**, IX (1962), nr. 33 (440), 16 aug., p. 8.
Scurt articol despre traducerea și difuzarea poeziei argheziene.
- 4821** 859.09:8.09
[Set de informații despre scrieri românești peste hotare]. – **Cont**, 1962, nr. 34 (828), 24 aug., p. 3: Literatură.
- 4822 Bălaj, Teofil** 859.09:8.09
Cu „Fefelega” prin lume... – **Făclia-C**, XVII (1962), nr. 4943, 18 sept., p. 3.
Succintă trecere în revistă a răspândirii și receptării operei lui Ion Agârbiceanu în străinătate.
- 4823 Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Agârbiceanu în alte limbi. – **Tri**, VI (1962), nr. 38, 20 sept., p. 12.
Autorul menționează operele traduse în limbi străine (italiană, franceză, germană, maghiară, rusă, spaniolă etc.) și reacțiile criticilor străini, din care sunt spicuite citate.
- 4824 Gruia, Barbu** 859.09:8.09
Operele literare românești în țări prietene. – **GL**, IX (1962), nr. 50 (457), 13 dec., p. 8.
Articol cu date statistice despre difuzarea literaturii române „în țările prietene”.

- 4825 Purcaru, Ilie** 859.09:8.09
Înaltul prestigiu. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 1 (108), 1 ian., p. 12.
Autorul citează și comentează opinii superlative ale unor jurnaliști și scriitori străini despre România. În text sunt inserate fragmente din poezii conjuncturale dedicate țării noastre de Pablo Neruda, Rafael Alberti, Yannis Ritsos, M.A. Asturias, V. Bokov.
- 4826 Philippide, Al.** 859.09:8.09
Literatura noastră peste hotare. – **Lu-B**, V (1963), nr. 2 (109), 15 ian., p. 12.
Autorul elogiază culegerea *Nouvelles roumaines*, apărută la Paris prin îngrijirea Comisiei Naționale Române pentru UNESCO, și glosează pe marginea traducerilor din poezia românească (Eminescu, Arghezi) în limbi de circulație. Sunt subliniate eforturile statului de difuzare a valorilor noastre culturale în străinătate.
- 4827** 859.09:8.09
Cartea românească peste hotare. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5831, 14 mart., p. 4: Viața culturală.
Articol despre cărțile din RPR, solicitate și tipărite în zeci de țări: *Moromeții* de Marin Preda în URSS; *Străinul* de Titus Popovici în SUA; *Operele* lui Caragiale în Franța și Germania etc. În 1963 au fost coeditate, în Elveția și Portugalia, volumele *Hanul Ancuței și alte povestiri*, respectiv *Baltagul* de Sadoveanu; în coeditare cu două edituri din Berlin s-a tipărit *Răscoala* lui Rebreanu, aflându-se în pregătire pentru limba spaniolă și romanul lui Jean Bart, *Europolis*.
- 4828** 859.09:8.09
Prezențe românești. – **GL**, X (1963), nr. 12 (471), 21 mart., p. 8.
Spicuri din presa franceză despre o antologie de proză românească (Ed. Seghers) și o ediție Caragiale în franceză (Ed. Meridiane). Sunt amintite traduceri din literatura română în rusă, maghiară, portugheză.
- 4829 Franyo Zoltan** 859.09:8.09
De vorbă cu... Despre arta traducerii. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 10 (121), 11 mai, p. 3.
Interviul luat de Reporter se desfășoară în jurul colaborării scriitorului Franyo Zoltán la revista „Tüz”, a traducerilor sale din Eminescu, în germană și maghiară, a ecourilor literaturii noastre peste hotare etc.
- 4830** 859.09:8.09
Prezențe românești peste hotare. – **CărțiN**, VI (1963), nr. 5 (71), mai, p. 12: Pe meridianele lumii.
Sunt semnalate trei volume. Două apărute în URSS: *Șoseaua Nordului* de Eugen Barbu (în traducerea Tatianei Ivanova și a lui Iuri Kojevnikov) și *Îndrăzneala* de Marin Preda, iar cel de-al treilea, *Enigma Otiliei* de G. Călinescu, apărut la Berlin în traducerea lui Ingeborg Seidel.
- 4831** 859.09:8.09
Prezențe românești peste hotare. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 7 (73), iul., p. 12: Pe meridianele lumii.
Articol despre participarea României la Târgul internațional de carte de la Varșovia. La cele două standuri românești au fost solicitate cel mai des dicționare, ghidul despre țara noastră, Colecția „Orașe și priveliști” etc.
- 4832** 859.09:8.09
Prezențe românești. – **GL**, X (1963), nr. 31 (490), 1 aug., p. 8.
Note privind traducerea romanului *Baltagul* de M. Sadoveanu în limba greacă, a romanului *Dulăii* de Z. Stancu în italiană și apariția unui volum antologic de dramaturgie românească la Havana (H. Lovinescu, Al. Kirițescu, T. Mușatescu).
- 4833** 859.09:8.09
[Notă despre răspândirea operelor lui M. Eminescu în URSS și în Italia, cu referiri la un indice biobibliografic și la studiul „Eminescu sau despre absolut” semnat de Rosa Del Conte]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5220, 10 aug., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.
- 4834** 859.09:8.09
Sărbătorirea zilei de 23 August peste hotare. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2895, 26 aug., p. 4.
Grupaj de știri despre manifestările consacrate evenimentului prilejuit de împlinirea a 19 ani de la „eliberarea României de sub jugul fascist”. La Nicosia poetul cipriot Theodosios Pierides a citit versuri consacrate „succeselor orânduiri democrat-populare din RPR”, iar la Stockholm scriitorul H.P. Matthis a ținut o conferință.
- 4835** 859.09:8.09
[Notă despre apariția unui volum ce cuprinde o parte din operele lui M. Sadoveanu, traduse în Italia, dar și despre popularitatea acestuia în Azerbaidjan, Kârgâzstan sau Republica Cazahă]. – **FăcliaC**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.
- 4836** 859.09:8.09
[Notă despre popularitatea literaturii române contemporane în străinătate]. – **FăcliaC**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.
- 4837** 859.09:8.09
[Notă despre popularitatea versurilor lui Tudor Arghezi la nivel internațional]. – **FăcliaC**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.
- 4838** 859.09:8.09
Prezențe românești peste hotare. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 8 (74), aug., p. 12: Pe meridianele lumii.
Articol despre traducerile din literatura română în diverse limbi. După o trecere în revistă a celor din al cincilea deceniu, sunt enumerate titluri și autori în curs de apariție în Italia, Franța, RD Germană, Spania, Anglia, URSS etc.
- 4839** 859.09:8.09
Poezia românească peste hotare. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 20 (127), 28 sept., p. 12.
Scurtă privire panoramică asupra literaturii române clasice și contemporane, tradusă în limbi străine.
- 4840 Oprea, Al.** 859.09:8.09
„Un succes universal”. – **Secol20**, III (1963), nr. 9, sept., p. 234–239.
Articol despre ecoul literaturii lui Panait Istrati în lume.
- 4841** 859.09:8.09
Prezențe românești peste hotare. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 9 (75), sept., p. 12: Pe meridianele lumii.

Sunt semnalate: *Bibliografia bibliografiilor românești despre România, 1945–1960*, apărută la Moscova; un dicționar englez–român apărut la Londra; un manual de limba română, alcătuit de Maria Rădulescu, apărut la Sofia și diverse traduceri în rusă și italiană.

4842 859.09:8.09

Lirica românească peste hotare. – **GL**, X (1963), nr. 40 (499), 3 oct., p. 8.

Articol în care este semnalată apariția unor volume de poezie românească în Argentina, Franța, Italia.

4843 **Godorogea, Ștefan** 859.09:8.09

Un prozator apreciat în URSS: Francisc Munteanu. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 42 (970), 18 oct., [p. 8].

Consemnări despre romanul *Statuile nu râd niciodată*, apărut în limbile rusă și ucraineană, despre romanul *Terra di Siena* editat la Ed. Molodaia Gvardia etc. Comentarii pe marginea prefetei, semnată de T. Repina.

4844 859.09:8.09

[Notă despre diverse expoziții de carte românească ce se vor organiza în toamna anului 1963 la Roma, la Tokio și în Islanda]. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 12: Prezențe românești peste hotare.

4845 859.09:8.09

[Notă despre expoziția de carte românească din cadrul Târgului internațional deschis la Frankfurt am Main]. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 12: Prezențe românești peste hotare.

Cele peste 500 de titluri oferă vizitatorilor o sinteză a producției editoriale din țara noastră.

4846 859.09:8.09

[Notă despre conferința „Literatura română și literatura universală”, susținută de Tudor Vianu la Paris, în cadrul evenimentului Zilele Culturii Românești]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5310, 24 nov., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

4847 859.09:8.09

„Zilele culturii românești” în Franța. – **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6086, 24 nov., p. 4; **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2973, 25 nov., p. 4: De pe glob.

Notă despre conferința intitulată *Literatura română și literatura universală*, susținută la Paris de Tudor Vianu.

4848 **Beligan, Radu** 859.09:8.09

Cultura românească pe meridianele lumii. – **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6122, 30 dec., p. 4.

Articol ce trece în revistă câteva dintre realizările culturale ale RPR pe plan extern, printre care apariția romanului *Baltagul* de Mihail Sadoveanu în Danemarca (nov. 1963) sau publicarea unei antologii de proză românească contemporană la Tokio.

4849 859.09:8.09

Prezențe românești peste hotare. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6124, 2 ian., p. 4.

Grupaj de știri, în care se menționează apariția, la Atena, a unei antologii de proză românească (de la Creangă și Caragiale la G. Călinescu), cu o prefață de T. Vianu, iar, la Cairo, a unei

alte culegeri din proza românească clasică și contemporană, în traducerea lui Mohamed Mandour (volum ce cuprinde fragmente din operele lui Caragiale, Creangă, Arghezi, Cezar Petrescu și Zaharia Stancu).

4850 859.09:8.09

Prezențe culturale românești peste hotare. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3018, 17 ian., p. 4.

Grupaj de știri despre punerea în scenă, la Sofia și Berlin, a pieselor *Ziariștii* de Al. Mirodan și, respectiv, *Febre* de H. Lovinescu.

4851 859.09:8.09

[Notă despre câteva traduceri din literatura română în diverse limbi]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 1 (79), ian., p. 12: Prezențe românești peste hotare.

Este vorba despre *Locul unde nu s-a întâmplat nimic* de Mihail Sadoveanu și *Întunecare* de Cezar Petrescu, ambele apărute la Moscova în 1963; despre un volum de versuri de Mihai Eminescu, apărut în Colecția „Poezii lumii” în Editura bulgară Narodna Kultura și trei cărți de Panait Istrati (*Codin*, *Ciulinii Bărăganului* și *Chira Chiralina*) traduse de Nayir Yaşar Nabi la Istanbul.

4852 **Gruia, Barbu** 859.09:8.09

Tălmăciri din literatura română peste hotare. – **GL**, XI (1964), nr. 13 (523), 26 mart., p. 8.

Articol despre activitatea de propagare a literaturii române în străinătate, susținută de Fondul literar al Uniunii Scriitorilor din România.

4853 **Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09

Imaginea lui Eminescu în poezia străină. Însemnări. – **Tri**, VIII (1964), nr. 15, 9 apr., p. 1–2.

Privire panoramică asupra traducerilor din Eminescu în literaturile lumii, asupra comentariilor legate de el și a influențelor exercitate. Se fac referințe la diverse spații literare: francez, slovac, bulgar, sirian, ceh, maghiar.

4854 859.09:8.09

[Semnalare a traducerilor din opera lui M. Sadoveanu]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 4 (82), apr., p. 12: Prezențe românești. Pe meridianele lumii.

Este vorba despre *Tales of War (Povestiri din război)* în editura new-yorkeză Twayne Publishers (1962) și *Lòsteria di Ancutza. La scure. La gente delle capanne (Hanu' Ancuței. Baltagul. Bordeienii)*, în traducerea lui M. Baffi, cu o prefață de Mario de Micheli, la Editura Avanti din Milano.

4855 **Piru, Elena** 859.09:8.09

Eminescu în limbi străine. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 340–349: Număr special consacrat lui M. Eminescu. În literatura universală.

Bibliografia traducerilor din scrierile lui M. Eminescu, „întocmită cronologic, pe limbi, adică în ordinea apariției primelor traduceri”.

4856 **Copillin, Dumitru [=Dumitru Copilu–Copillin]** 859.09:8.09

Eminescu pe glob. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 11 (144), 23 mai, p. 12.

Bibliografie a traducerilor din Eminescu, în ordinea alfabetică a limbilor receptoare. O notă introductivă precizează

că poetul a fost tradus în 31 de limbi, publicat fiind în 81 de volume de autor și în 38 de antologii.

4857 Martin, Aurel 859.09:8.09
Eminescu pe meridianele lumii. – **FI-B2**, XIII (1964), nr. 23 (471), 6 iun., p. 4–6.

Articol. „Numele lui Eminescu a ajuns astăzi familiar din America până în Indonezia, din Scandinavia până în Argentina și din Japonia până în Anglia. Opera sa e temă de disertații academice și prilej de variate exegeze, iar versul său e rostit cu emoție în cele mai diferite idiomuri.”

4858 859.09:8.09
[Scurte citate din autori străini despre Eminescu]. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 12 (145), 6 iun., p. 12.

Fragmente din prefețele scrise la propriile traduceri din Eminescu de către Mario Ruffini, Iu. Kojevnikov și Emil Zegadłowicz, precum și citate din scrisorile Mariei Teresa León și ale lui Rafael Alberti cu corespondenți din țară, în timpul lucrului la volumul Eminescu, *Poesias*.

4859 Crișan, Constantin și Dumitru Copillin 859.09:8.09
Eminescu în conștiința lumii. – **Tri**, VIII (1964), nr. 24, 11 iun., p. 12.

Sunt trecute în revistă traduceri și comentarii despre Eminescu în limbile franceză, germană, italiană, maghiară, rusă etc. În ce privește traducerile, autorii apreciază că este vorba de „peste 80 de volume, în ediții și variante separate și cele peste 40 de culegeri antologice, apărute în peste 30 de limbi”.

4860 Nicolescu, Tatiana 859.09:8.09
Prețuirea stihurilor eminesciene. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 24 (1004), 12 iun., p. 3: Traduceri în limbile popoarelor sovietice.

O retrospectivă a traducerilor din opera eminesciană în URSS, în limbile rusă, ucraineană, georgiană, armeană, letonă etc. Sunt semnalate unele afinități dintre *Lucașfărul* lui Eminescu și *Demonul* lui M. Lermontov.

4861 U. M. 859.09:8.09
Eminescu în conștiința lumii. – **ViStu**, IX (1964), nr. 12 (134), 13 iun., p. 13.

Articol ce trece în revistă cele mai importante tălmăcirii ale „poetului național” în literatura universală (Franța, Italia, America Latină).

4862 Șerdeanu, Ion 859.09:8.09
Poet național și universal. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5481, 14 iun., p. 3: Lucașfărul poeziei românești.

În cadrul unui articol mai amplu despre M. Eminescu, se fac referiri atât la traducerile din opera sa în peste 30 de limbi, de către „poetii străini de prestigiu” (Rafael Alberti, Anna Ahmatova, Ivan Krasko ș.a.), precum și la o serie de „studii ample de istorie literară” apărute în străinătate și semnate de „scriitori și filologi remarcabili” (Rosa Del Conte, Ladislau Gáldi ș.a.).

4863 859.09:8.09
Eminescu în conștiința scriitorilor străini. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5481, 14 iun., p. 3: Lucașfărul poeziei românești.

Revista publică o serie de citate despre M. Eminescu, semnate de Rafael Alberti, Nicolás Guillén, Mario Ruffini.

4864 859.09:8.09
Comemorarea lui Mihail Eminescu. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3147, 18 iun., p. 4.

Grupaj de știri despre manifestările de la Berlin, Viena și Montevideo, cu ocazia comemorării a 75 de ani de la dispariția poetului.

4865 Țoiu, C. 859.09:8.09
Sorpresa, allegria y gratitud. – **GL**, XI (1964), nr. 26 (537), 25 iun., p. 2.

Spicuiuri din impresiile scriitorilor străini care au luat parte la Zilele Eminescu.

4866 Philippide, Al. 859.09:8.09
Traductibil/intraductibil la Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 13–21.

Articol despre arta traducerii, având ca exemplu și punct de sprijin poezia lui M. Eminescu. Pentru exemplificare, sunt reproduse versuri din versiuni semnate de L. Barrel, Konrad Richter, María Teresa León, Hubert Juin, Umberto Cianciolo, P. Grimm, Sylvia Pankhurst și I.O. Stefanovici. Este elogiată traducerea lui Alfred Margul-Sperber în limba germană a poemului *Lucașfărul*.

4867 Potopin, Ion 859.09:8.09
Meridiane eminesciene. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 197–201: Cărți. Idei. Opinii.

Articol despre lucrările, traducerile, poemele, studiile și odele dedicate lui M. Eminescu, apărute pe diferite meridiane ale lumii.

4868 Suchianu, D.I. 859.09:8.09
Eminescu, poet mondial. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 32–42.

Susținut de exemple, articolul lui D.I. Suchianu motivează de ce este „mondial”, ca poet, M. Eminescu: „În aceeași Europă, în aceeași jumătate de secol, Eminescu face exact ca întemeietorii (Hugo, Baudelaire, Verlaine, Verhaeren): fără a fi «inspirat» de ei (cu excepția lui Hugo, nici nu-i cunoștea). El a compus exact ca dânsii. Este și el unul din cei cinci care, în acel moment istoric al lumii, au inventat poezia. Iată de ce Eminescu este «poet mondial». A fi mondial nu înseamnă să fii cunoscut *pretutindeni*, ci să fi participat la nașterea unui fenomen de valoare și de cuprindere mondială”.

4869 859.09:8.09
Comemorarea lui Mihai Eminescu peste hotare. – **GL**, XI (1964), nr. 27 (538), 2 iul., p. 2.

Însemnări de la festivitățile consacrate lui Eminescu în străinătate.

4870 (Rep.) 859.09:8.09
Eminescu la Phenian, la Sofia, la Viena și la Moscova. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 14 (147), 4 iul., p. 12: Meridiane literare.

Scurtă dare de seamă privind sărbătorirea lui Eminescu în capitalele menționate.

4871 Porumbacu, Veronica 859.09:8.09
Pe canavaua lirică a lumii. – **VRo**, XVII (1964), nr. 7, iul., p. 170–173: Miscellanea.

Articol despre poezia românească (în special Eminescu și Arghezi) transpusă în alte limbi de pana inspirată a unor nume ca: Rafael Alberti, María Teresa León, Sylvia Pankhurst,

- Mario Ruffini, Luc-André Marcel, Vasko Popa, Yannis Ritsos, Ivan Krasko, Milan Ferko, Vilém Závada, Elisabeta Bagriana, Dusza Czara, Stanisław Dobrowolski, Vera Inber, Margarita Aligher, Iuri Kojevnikov, Illyés Gyula, Szabó Lőrincz, Alfred Margul-Sperber ș.a.
- 4872 P.[otra], Fl.[orian]** 859.09:8.09
Prestigiul teatrului românesc în lume. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 51–54: Ecouri românești pe toate meridianele.
Articol despre valoarea artei românești, recunoscută în lume, cu referințe la dramaturgia și la arta noastră scenică. Sunt numite opere de I.L. Caragiale, Mihail Sebastian, Aurel Baranga, Horia Lovinescu.
- 4873 D. S.** 859.09:8.09
Literatura noastră în conștiința lumii. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 46–50: Ecouri românești pe toate meridianele.
Trecere în revistă a operelor scriitorilor români, traduse și receptate favorabil de personalități ale criticii de pe diferite meridiane ale lumii.
- 4874** 859.09:8.09
[Ecouri]. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 59–60: Ecouri românești pe toate meridianele.
Semnalări ale receptării operei lui Zaharia Stancu: I. Igiroșianu a tradus în limba franceză *Jocul cu moartea*, iar František Holub a tradus în cehă *Desculț*.
- 4875** 859.09:8.09
[Notă despre receptarea operei lui Mihai Eminescu în Germania, Ungaria, Israel, Franța]. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 59–60: Ecouri românești pe toate meridianele.
- 4876 Stana, T.B.** 859.09:8.09
Itinerar sadovenian. – **Tri**, VIII (1964), nr. 33, 13 aug., p. 8: Prezențe românești peste hotare.
Autorul prezintă traducerea *Baltagului* în italiană și arabă, menționând în final existența unor versiuni și în spaniolă și daneză.
- 4877 Gârneață, Al.** 859.09:8.09
Literatura română în atenția lumii. – **GL**, XI (1964), nr. 34 (545), 20 aug., p. 8.
Prezentarea celor mai de seamă traduceri contemporane din literatura română în limbi străine.
- 4878 Silvestru, Valentin** 859.09:8.09
Teatrul românesc în lume. – **Tri**, VIII (1964), nr. 34, 20 aug., p. 11.
Articol-bilanț despre traducerea autorilor români, clasici și contemporani, despre reprezentarea pe scene străine a dramaturgiei românești, precum și despre turneele teatrelor noastre peste hotare. Referințe la felul în care dramaturgia și mișcarea teatrală românească sunt prețuite în lume.
- 4879 Rep.** 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 18 (151), 29 aug., p. 12.
Spicuirii din presa străină despre literatura română și date despre „răspândirea cărților românești printre iubitorii cuvântului tipărit pe alte meleaguri ale globului”.
- 4880 Crivăț, Dana** 859.09:8.09
Teatrul românesc peste hotare. – **Te**, IX (1964), nr. 8, aug., p. 107–111.
Articol centrat pe „pondera pe care teatrul nostru a câștigat-o în mișcarea teatrală mondială”, atât ca texte dramatice, cât și ca interpretare.
- 4881 Dolgu, Gabriela** 859.09:8.09
Ambasadorii culturii. – **At**, I (1964), nr. 1, aug., p. 12.
Ecouri ale literaturii române în străinătate, cu referiri și la muzică, teatru etc. Se fac trimiteri la M. Eminescu, M. Sadoveanu, I.L. Caragiale, T. Arghezi.
- 4882 Ilie, P.** 859.09:8.09
Rezonanțe. – **Ram**, I (1964), nr. 1, aug., p. 22: Cronica internațională.
Trecere în revistă a răspândirii culturii și literaturii române în lume, cu referiri în special la I.L. Caragiale, M. Sadoveanu și T. Arghezi.
- 4883 Mironescu, Nicolae** 859.09:8.09
Imagina României în cartea străină. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 8 (86), aug., p. 12: Pe meridianele lumii.
Autorul, directorul Bibliotecii Academiei RPR, trece în revistă studiile apărute în reviste și cărți din diverse colțuri ale lumii (Viena, URSS, Grecia, Paris etc.).
- 4884 Nicolau, L.A.** 859.09:8.09
Ecoul mondial al operei lui Liviu Rebreanu. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 19 (152), 12 sept., p. 12.
Amplă trecere în revistă a traducerilor din opera lui Rebreanu, începând cu 1928, în limbile italiană, germană, cehă, franceză, engleză, rusă, greacă etc.
- 4885 Crișan, Constantin** 859.09:8.09
Universalitatea scriitorului. – **Tri**, VIII (1964), nr. 39, 24 sept., p. 1–2.
Autorul urmărește traseul receptării operei lui Rebreanu, prin traduceri și comentarii, în literaturile lumii.
- 4886** 859.09:8.09
Operele lui Rebreanu peste hotare. – **GL**, XI (1964), nr. 39 (550), 24 sept., p. 8: Prezențe românești.
Scurt articol despre traducerea romanelor lui Liviu Rebreanu în diverse limbi străine.
- 4887** 859.09:8.09
Simpozionul internațional Eminescu. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3235, 29 sept., p. 4.
Notă despre evenimentul de la Veneția, la care participă Al. Rosetti, Zoe Dumitrescu-Bușulenga, Mircea Zăciu, dar și specialiști în opera eminesciană de la universități importante din marile orașe ale lumii: Roma, Paris, Atena, Washington.
- 4888** 859.09:8.09
[Notă despre două studii valoroase închinat lui Eminescu]. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 9 (87), sept., p. 12: Studii despre literatura română.
Este vorba despre cel semnat de criticul sovietic K.F. Popovici, intitulat *Motive sociale în poezia lui Eminescu*, și despre cel semnat de Alain Guillerrou, intitulat *Geneza interioară a poeziilor lui Eminescu*, apărut la Editura Didier din Paris.

- 4889** 859.09:8.09
A luat sfârșit Simpozionul internațional Eminescu. – **DoN**, XVII (1964), nr. 5025, 3 oct., p. 4: Prezențe românești.
Scurtă dare de seamă a evenimentului ce a avut loc la Veneția.
- 4890** 859.09:8.09
Încheierea Simpozionului internațional Eminescu. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3239, 3 oct., p. 4.
Notă despre simpozionul venețian, ajuns la final, la care au conferențiat Al. Rosetti, Zoe Dumitrescu-Buşulenga, Mircea Zăciu, dar și Rosa Del Conte și Angelo Monteverdi.
- 4891 Zăciu, Mircea** 859.09:8.09
Lirica eminesciană pe toate meridianele. Interviu cu conf. univ. ... – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5583, 11 oct., p. 3: Literatură și Artă.
În interviul luat de Emilia Crișan, M. Zăciu detaliază modul de desfășurare al Simpozionului internațional de la Veneția, dedicat lui M. Eminescu.
- 4892 Dumitrescu-Buşulenga, Zoe** 859.09:8.09
Convegno Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 11, [nov.], p. 128–130.
Prezentare a întâlnirii de la Veneția, din zilele de 28 și 29 septembrie 1964, Congres internațional ale cărui lucrări au gravitat în jurul câtorva mari probleme: traduceri, ediții critice, dicționarul limbii poetice eminesciene, universalitatea lui Eminescu.
- 4893** 859.09:8.09
Creangă pe meridianele lumii. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6471, 15 dec., p. 2.
Trecere în revistă a traducerilor din opera lui Creangă în străinătate, fiind menționate numele unor traducători, precum Gustav Weigand, Jan Urban Jarník, Luigi Salvini, A.L. Lloyd, Jean Boutière, Lucy Byng.
- 4894 Piru, Elena** 859.09:8.09
Creangă peste hotare. – **GL**, XI (1964), nr. 51 (562), 17 dec., p. 8.
Articol de istorie literară despre traducerile din opera lui Ion Creangă, din secolul al XIX-lea (versiunile prime fiind în germană și franceză) până în prezent.
- 4895 Crișan, Constantin** 859.09:8.09
Creangă în critica literară străină. – **Cont**, 1964, nr. 51 (949), 18 dec., p. 3.
Trecere în revistă a celor mai importante articole, studii și monografii dedicate autorului român, apărute în Anglia, Italia, RD Germană, Cehoslovacia, URSS etc.
- 4896 Copillin, Dumitru** 859.09:8.09
Creangă în 33 de limbi. – **Lu-B**, VIII (1964), nr. 26 (159), 19 dec., p. 12.
Prezentare bibliografică.
- 4897 Crișan, Constantin** 859.09:8.09
Creangă peste mări și țări. – **Tri**, VIII (1964), nr. 52, 24 dec., p. 12.
Studiu de istorie literară privind receptarea, prin traduceri și comentarii, a lui Ion Creangă în literaturile franceză, germană, italiană.
- 4898** 859.09:8.09
Creangă peste hotare. – **Fl-B2**, XIII (1964), nr. 52 (500), 26 dec., p. 18: Dialog cu cititorii.
Scurtă prezentare generică a traducerilor în 32 de limbi, prima, datorată lui Mite Kremnitz.
- 4899 Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Ion Creangă, scriitor național și universal. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5650, 29 dec., p. 2.
În cadrul unui articol mai amplu despre opera lui Creangă, se fac referiri la traducerile din opera acestuia „în peste treizeci de limbi”, precum și la monografiile și studiile critice semnate de Jean Boutière sau Luigi Salvini.
- 859.09:82/89 Literaturi străine**
(mai mulți scriitori români într-o singură literatură străină)
- 4900 Dal.** 859.09:82
Cărți engleze despre România. – **Pop**, II (1947), nr. 426, 9 iul., p. 1: O vizită la Expoziția Cărții Britanice.
Autorul descrie standul rezervat primelor traduceri din limba română în Anglia. La loc de frunte se găsește unica antologie în limba engleză de poezie românească, tipărită la Hertford în 1856, datorită lui H. Stanley. Urmează volume despre România, despre viața reginei-poete Carmen Sylva, *The Bard of Dâmbovitza*, a Elenei Văcărescu, jurnale vechi de călătorie etc.
- 4901 Sărățeanu, L.** 859.09:82
„Selecționații” culturii de la Radio Londra. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2241, 12 dec., p. 2.
Amplu articol ce critică vehement anumiți oameni de cultură români ca, de exemplu, Mircea Eliade și Basil Munteanu, aflați în „slujba lui Truman”, fiind considerați „huligani care, din depărtare, zadarnic caută să oprească mersul victorios înainte al istoriei”.
- 4902** 859.09:82
O expoziție a cărții românești la Londra. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2883, 8 ian., p. 3; **DrapR**, XI (1954), nr. 2819, 8 ian., p. 4.
Notă despre desfășurarea evenimentului. În cel de-al doilea periodic, „Drapelul roșu”, textul apare cu titlul *Expoziția cărții românești organizată la Londra*.
- 4903** 859.09:82
O expoziție a cărții românești la Londra. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2978, 30 apr., p. 3.
Succintă prezentare a expoziției organizate de Collet's Book Gallery.
- 4904 Oprescu, Horia** 859.09:82
Un precursor... – **TânS**, V (1956), nr. 10, oct., p. 96–97: Să ne spunem cuvântul!
Prezentarea volumului *Rouman Anthology* de Henry Stanley, fost secretar al legației britanice la București la mijlocul secolului trecut, preocupat de literatura română și de folclor.
- 4905 Gh. D.** 859.09:82
O antologie a Literaturii Române. – **GL**, IV (1957), nr. 20 (166), 16 mai, p. 6: Din toată lumea.

- Notă despre antologia *Rumanian Prose and Verse*, apărută la Londra în editura lui E.D. Tappe.
- 4906** 859.09:82
„Dragoste pentru teatru în România modernă”. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3978, 7 aug., p. 3.
Articol preluat din „The Times”, consacrat mișcării teatrale din România, care prezintă un repertoriu variat: *Profesiunea doamnei Warren* de G.B. Shaw, *Ce înseamnă să fii onest* de O. Wilde, precum și piese de Roblès, Osborne, Sartre, Terence Rattigan ș.a.
- 4907 Zalis, H.** 859.09:82
Enciclopedia britanică. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 6 (139), 14 mart., p. 12.
Autorul discută felul în care cultura română se oglindește în *Enciclopedia Britanică*. El deplânge faptul că aceasta ignoră perioada de după 1940.
- 4908 Marent, R.** 859.09:82(73)
De dincolo de Ocean... – **EraN-4**, III (1946), nr. 510, 29 iun., p. 2: 1001 fapte.
Articol despre scriitorii români stabiliți în America: Leon Feraru, Peter Neagoe, Konrad Bercovici.
- 4909 Comarnescu, Petru** 859.09:82(73)
Cărți și reviste americane despre România. – **RevRA**, I (1946), nr. 4, p. 140–142: Statele Unite în cărți și reviste.
Trecere în revistă a cărților și articolelor ce conțin materiale despre România, informații culese din colecția revistei „The New Pioneer”.
- 4910 N. M.** 859.09:82(73)
Presa românească din America. – **Ban**, III (1947), nr. 80, 14 apr., p. 3.
Sunt prezentate următoarele publicații ale comunităților românești din Statele Unite: „Românul American”, „The New Pioneer”, „America”, „Solia”, „Foaia poporului”, „Luminătorul”, „Lumina”, „Adevărul”. Este menționată orientarea ideologică a fiecărui ziar în parte.
- 4911** 859.09:82(73)
Teatrul românesc văzut de critica americană. – **GL**, III (1956), nr. 46 (140), 15 nov., p. 6: Agendă internațională.
Notă elogioasă referitoare la spectacolele cu piesele lui I.L. Caragiale și M. Sebastian, reprezentate la Festivalul de la Paris.
- 4912 Trancă, Dumitru** 859.09:82(73)
Cartea românească la Washington și Londra. – **Cont**, 1964, nr. 25 (923), 19 iun., p. 8.
Corespondență din Londra cu privire la a IX-a expoziție a Asociației librarilor americani, unde a avut un stand bine reprezentat și țara noastră.
- 4913** 859.09:83
Editura de Stat tipărește lucrări în limbile naționalităților conlocuitoare. – **DrN-B**, VII (1950), nr. 1675, 13 apr., p. 2.
Notă privind viitoarele apariții în limba germană: nuvele și schițe de I.L. Caragiale la Editura de Stat, precum și nuvela *Popa Tanda* de Ioan Slavici.
- 4914** 859.09:83
[Notă despre publicarea unei pagini dedicate „scriitorilor progresiști români”, Al. Vlahuță și M. Sadoveanu, în săptămânalul „Sonntag” din RD Germană]. – **RoL-2**, V (1953), nr. 2713, 21 iun., p. 4: În câteva rânduri.
- 4915 Serafim, G.** 859.09:83
Literatura română în RD Germană. – **GL**, II (1955), nr. 35 (77), 1 sept., p. 6.
Interviu cu Anna Seghers, despre aprecierea și difuzarea literaturii române în Germania (de pildă, scrierile lui Zaharia Stancu).
- 4916 Munteanu, Romul** 859.09:83
Scrisori din RD Germană. Traduceri germane din literatura română. – **Lu-B**, I (1958), nr. 1, 15 iul., p. 14.
Articolul trece rapid în revistă scriitorii români traduși în germană între 1895 și 1953 (cap de serie: *Paraziții* de B. Ștefănescu-Delavrancea), precum și proiectele în aceeași direcție a unor importante edituri berlineze.
- 4917** 859.09:83
Succesul unor piese și operete românești în RD Germană. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4351, 5 oct., p. 4; **DoN**, XI (1958), nr. 3171, 7 oct., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
În cadrul notei sunt menționate și piesele *Nota zero la purtare* de Virgil Stoenescu și Octavian Sava și *Ultima oră* de M. Sebastian.
- 4918 Hornung, Leo Wilhelm** 859.09:83
Cartea românească în RDG. – **Cont**, 1958, nr. 50 (636), 19 dec., p. 3.
Articolul despre literatura română contemporană transpusă în limba germană este semnat de unul dintre traducători.
- 4919 Munteanu, Romul** 859.09:83
Bibliografii tendențioase și comentarii lipsite de onestitate. – **Lu-B**, II (1959), nr. 5 (16), 1 mart., p. 15: Scrisori de peste hotare.
Autorul polemizează cu Joseph Gregor (care într-un ghid de teatru universal, *Der Schauspieler*, 1955, situează în fruntea dramaturgiei românești pe Carmen Sylva, Lucian Blaga și Ion Sân-Giorgiu) și apoi cu Klaus Heitmann (care critică orientarea marxistă a istoriografiei literare de la noi).
- 4920 Gafița, Mihai** 859.09:83
„Imparțialitate” occidentală. – **GL**, VI (1959), nr. 27 (277), 2 iul., p. 1, 6.
În numărul din mai al revistei „În spatele cortinei de fier”, ce apare lunar la München, este publicat articolul cu știri false, intitulat *Din viața literară a României*.
- 4921** 859.09:83
Conferința academicianului M. Beniuc la Berlin. – **ViCC**, X (1959), nr. 40, 28 sept.–4 oct., p. 1.
Notă despre conferința cu tema *Creația literară din RP Română*.
- 4922** 859.09:83
Expoziția cărții din RPR la Berlin. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4776, 21 febr., p. 4: Actualitatea internațională.
Notă despre eveniment.

- 4923** 859.09:83
Literatura română în RDG. – **Lu-B**, III (1960), nr. 7 (42), 1 apr., p. 2.
Prezentare a volumului *Die Glücksmühle-Klassische rumänische Erzählungen*, alcătuit de Jakob Paul Molin, prefațat și comentat de Romul Munteanu, precum și a studiului semnat de cel din urmă, *Der positive Held im modernen rumänischen Roman*, apărut în „Wissenschaftliche Zeitschrift der Karl-Marx Universität Leipzig”.
- 4924** 859.09:83
[Notă despre evenimentul intitulat „Rapsodia română”, organizat la Casa ziariștilor din Berlin, unde „au fost prezentate o serie de lucrări din proza și poezia românească”]. – **FIIa**, XVI (1960), nr. 4420, 19 nov., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
- 4925** 859.09:83
[Notă despre titlurile românești aflate în librăriile din RDG în 1960]. – **Cont**, 1961, nr. 29 (771), 21 iul., p. 3: Literatură.
Printre traduceri au figurat *Nuvele* de I.L. Caragiale, *Mara* de I. Slavici, *Nicolae Milescu Spătarul* de Dumitru Almaș, *Lența* de Francisc Munteanu și *M-am făcut băiat mare* de Nicuță Tănase.
- 4926 D.** 859.09:83
Succese românești peste hotare. – **VRo**, XV (1962), nr. 9, sept., p. 163: Miscellanea.
Date despre editura berlineză „Der Morgen”, „care desfășoară o foarte întinsă activitate de tipărire de traduceri (în care a înglobat cu succes și lucrări ale scriitorilor români), dând în cursul anului 1961–1962 cititorilor săi o adevărată alegere din literatura universală”.
- 4927 v. s. [=Vasile Spoială]** 859.09:83
Literatura română în „Sonntag” și „Wochenpost”. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 11 (154), nov., p. 123: Mențiuni și opinii.
Notă despre traduceri din Sadoveanu, Eminescu, Arghezi și Vlahuță, apărute în cele două publicații din RDG.
- 4928 S.[adoveanu], I.[on] M.[arin]** 859.09:83
Scriitorii români în limba germană. – **GL**, X (1963), nr. 15 (474), 11 apr., p. 8.
Consemnare despre traduceri în germană din Caragiale (*Caragiale Werke*) de Mariana Șora și Thea Constantinidis și despre o antologie a nuvelei românești îngrijită de J.P. Molin, apărută la Leipzig.
- 4929 Feld, Karl** 859.09:83
Autori bănățeni în revista „Neue Literatur”. – **VRo**, XVI (1963), nr. 4, apr., p. 160: Miscellanea.
Grupaj de texte beletristice și de critică literară, semnate de: Jacob Hübner, Franz Liebhard, Lenuța Apreotesei.
- 4930** 859.09:83
[Notă despre standul de cărți românești, din cadrul Târgului internațional de la Leipzig, care va oferi vizitatorilor aproape 500 de volume, reprezentând producția tuturor editurilor din țara noastră]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., 12: Prezențe românești peste hotare.
- 4931 Turcu, Constantin** 859.09:83
Criptografia din manuscrisele românești ale secolului al XVIII-lea, studiată la Institutul de romanistică din Berlin. – **IașL**, XV (1964), nr. 3, mart., p. 77–79: Comentarii.
- Rezumat al comunicării *Criptogramele de pe unele manuscrise românești din secolul al XVIII-lea*, pe care prof. Werner Draeger de la Institutul de Romanistică al Universității Humboldt din Berlin a susținut-o, la Universitatea Al. I. Cuza din Iași, la 17 septembrie 1963.
- 4932 Colin, Vladimir** 859.09:83(436)
Răspuns revistei „Die Furche”. – **GL**, IV (1957), nr. 11 (157), 14 mart., p. 1–2.
Răspuns dat revistei vieneze care a publicat un articol „calomnios și răutăcios” la adresa literaturii române.
- 4933 Speranția, Eugeniu** 859.09:83(436)
O enciclopedie a literaturii universale. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 12 (94), dec., p. 111–114: Confluente.
Autorul recenzază lucrarea în trei volume *Die Weltliteratur*, 1951–1954, apărută la Viena sub îngrijirea lui E. Frauwallner, H. Giebisch și E. Heinzel. Obiecțiile formulate au în vedere capitolul *Literatura română*, plin de erori, informații lacunare, criterii inacceptabile în selectarea autorilor tratați.
- 4934 Kollmann, Friedrich, dr.** 859.09:83(436)
Austria și cultura românească de azi. – **Secol20**, III (1963), nr. 10, oct., p. 186–187: Ecouri românești.
Articol despre acțiunea de promovare a literaturii române, pe baza acordului cultural dintre Austria și România. Sunt citate numele lui Tudor Arghezi, Mihail Sebastian, I.L. Caragiale, cât și acțiunile Institutului de romanistică din Viena.
- 4935 Cerbu, Al.** 859.09:84
Actori și autori români pe scenele Parisului. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 165, 13 iul., p. 1, 2.
„Un reportaj documentar”, în care se comentează succint și reprezentarea pe scene pariziene a pieselor scrise de autori români: I.L. Caragiale, Victor Eftimiu, Mihail Sorbul, A. de Herz, Sarina Cassvan.
- 4936 Marent, R.** 859.09:84
Un bun informator al Franței: Pompiliu Eliade. – **EraN-4**, III (1946), nr. 564, 31 aug., p. 2: Realități, Realități.
Articol despre propagarea literaturii române în Franța, prin activitatea lui Pompiliu Eliade.
- 4937 Tzara, Tristan** 859.09:84
[Despre ecouri ale literaturii române în Franța]. – **Ban**, II (1946), nr. 264, 27 nov., p. 1.
Din interviul acordat ziarului „Banatul” cu ocazia unei scurte vizite la Timișoara. Fragmente sunt publicate în revistă cu titlul *România este privită în Franța cu multă simpatie*.
- 4938 Cristian, V.** 859.09:84
Noi și Franța. – **Ap**, I (1946), nr. 22, 23 dec., p. 2, 8: Cronica.
Sunt evocate întrepătrunderile dintre cultura franceză și cea română, subliniindu-se faptul că „Franța a fost dintotdeauna receptivă la aceste mesagii ale creațiilor naționale”. Autorul relevă locul unor scriitori ca Elena Văcărescu, Tristan Tzara, B. Fondane, Panait Istrati, Adrien Le Corbeau, Ilarie Voronca în spațiul francez. Sunt amintiți traducători francezi de literatură română și se recomandă continuarea traducerilor în limba franceză.

- 4939 Perpessicius** 859.09:84
 Jurnal de lector: profesorul Mario Roques și literatura română. – **RFR**, XIV (1947), nr. 6, iun., p. 52–58: Puncte de vedere.
 Se prezintă și se comentează antologia *Âmes en peine* (*Nouvelles traduites du roumain par Mario Roques, membre de l'Institut, Jean Vigneau éditeur, Paris, 1946*). Sunt traduse nuvele de Caragiale, Galaction, Rebreanu, H. Papadat-Bengescu, Lucia Demetrius ș.a. Tălmăcirile sunt considerate „excelente”.
- 4940 Albanicus** 859.09:84
 [Notă despre numărul dublu din al doilea an de existență a revistei „Revue Roumaine”]. – **Pop**, II (1947), nr. 458, 15 aug., p. 2: Block-notes.
 Din paginile revistei reiese o „sinteză a vieții politice, economice, sociale, literare, artistice și științifice a țării”.
- 4941 Șuluțiu, Octav** 859.09:84
 Literatura românească în străinătate. – **Națiunea**, II (1947), nr. 416, 15 aug., p. 2: Caleidoscop.
 Recenzie deosebit de critică la antologia de proză românească a lui Mario Roques. Sunt criticate prefața, selecția și traducerea.
- 4942** 859.09:84
 Note. – **Națiunea**, II (1947), nr. 430, 1 sept., p. 2: Litere și arte.
 Notă de prezentare critică, din pricina arbitrariului selecției, a antologiei de proză românească, realizată de Mario Roques. Este semnalată cu precădere absența lui Mihail Sadoveanu.
- 4943 C. M.** 859.09:84
 „Les lettres françaises”. – **Națiunea**, III (1948), nr. 581, 5 mart., p. 2: Reviste.
 Este prezentat articolul *Deux visites, deux mondes*, în care „reputata scriitoare și gazetară franceză” Andrée Viollis descrie, dintr-o perspectivă de stânga, România inter- și postbelică.
- 4944** 859.09:84
 Manifestări în Franța cu prilejul zilelor prieteniei româno-franceze. – **Sc-B**, XXXV (1955), nr. 3442, 17 nov., p. 3.
 Scurte informații despre expoziția de cărți românești în limba franceză din operele lui Caragiale, Sadoveanu, Mihail Sebastian, Marin Preda ș.a., deschisă la Librăria „Renaissance” din Paris.
- 4945** 859.09:84
 Piese românești elogiute în Franța. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3464, 25 nov., p. 3: Scurte știri externe.
 Notă despre succesul pieselor lui I.L. Caragiale și M. Sebastian în Franța.
- 4946 Mladoveanu, Sorin** 859.09:84
 Actorii români la Paris. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3628, 22 iun., p. 3.
 Reportaj realizat de trimisul special al „Scânteii” despre succesul actorilor români la Paris, care au evoluat în piesele *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Ultima oră* de Mihail Sebastian.
- 4947 Mladoveanu, Sorin** 859.09:84
 Succesele actorilor români la Paris. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3632, 26 iun., p. 3.
 Corespondență de la Paris, consemnând ecourile din presa pariziană în legătură cu jocul actorilor români în
- piesele *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Ultima oră* de M. Sebastian.
- 4948 Alexandrescu, Sică** 859.09:84
 Presa franceză despre spectacolele românești de la Paris. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3647, 29 iun., p. 1.
 Amplă prezentare a diverselor cronici dramatice ce se referă la reprezentațiile cu piesele *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Ultima oră* de M. Sebastian.
- 4949 Blanchart, Paul** 859.09:84
 Două spectacole, două succese. – **Cont**, 1956, nr. 26 (508), 29 iun., p. 8: Triumful artei românești.
 Comentarii pe marginea participării Teatrului Național din București la Festivalul dramatic internațional cu piesele *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Ultima oră* de Mihail Sebastian.
- 4950** 859.09:84
 Personalități ale vieții artistice din Franța despre marele succes al actorilor români la Paris. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3639, 4 iul., p. 4.
 Cu acest titlu generic, revista publică interviuri realizate de trimisul special al „Scânteii”, Sorin Mladoveanu, cu directorul general al Festivalului de artă dramatică, A.-M. Julien, cu scriitorul Charles Vildrac, cu Jean de Beer, „autor dramatic și publicist”, secretar general al PEN-Clubului.
- 4951** 859.09:84
 [Notă despre publicarea, în revista „Les Lettres françaises”, a două articole, semnate de Jean Kanapa și Henri Pichette, pe tema „recentului Congres al Scriitorilor din RPR”]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3658, 12 iul., p. 4: În câteva rânduri.
- 4952 Beligan, Radu** 859.09:84
 Note din carnetul unui actor. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3651, 18 iul., p. 1–2: Teatrul Național la Paris.
 Scurte însemnări despre ecourile succesului repurtat de actorii români la Paris. Este menționată, în special, *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, jucată și de teatrul din Santiago. „Atmosfera” din *Ultima oră* de M. Sebastian este „apropiată pieselor lui Pagnol și Jules Romains”.
- 4953** 859.09:84
 Congresul scriitorilor români în presa franceză. – **Cont**, 1956, nr. 29 (511), 20 iul., p. 6: Puncte cardinale.
 Notă despre ecoul Congresului în revista „Les Lettres françaises”.
- 4954 Ad.[ania], A.** 859.09:84
 Transfugii „creează”. – **Cont**, 1956, nr. 51 (533), 21 dec., p. 6.
 Despre eșecurile în plan profesional al unor scriitori români, ca Mircea Eliade sau Paul Scortesco. Sunt culese comentarii defavorabile din presa franceză.
- 4955 Gafița, Mihai** 859.09:84
 O Enciclopedie. – **GL**, IV (1957), nr. 17 (163), 25 apr., p. 5.
 Critică ascuțită la adresa felului „total denaturat” în care Virgil Ierunca a prezentat capitolul de literatură română în Enciclopedia „Pléiade” a lui Raymond Queneau.

- 4956** 859.09:84
Expoziția Cărții Românești de la Paris. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3911, 7 mai, p. 4.
Succintă prezentare a unui articol semnat de Renée Sorel despre acest eveniment, publicat în ziarul „L'Information”.
- 4957 Dumitriu, Petre** 859.09:84
Primăvară și cărți românești la Paris. – **GL**, IV (1957), nr. 19 (165), 9 mai, p. 6.
„Corespondență telefonică” despre Expoziția cărții românești la Paris și despre stabilirea de contacte culturale cu scriitori francezi.
- 4958 Lipatti, Valentin** 859.09:84
„Reflecțiile” dlui Ierunca. – **Tri**, I (1957), nr. 14, 12 mai, p. 1, 3.
Autorul articolului critică vehement capitolul de istorie a literaturii române redactat de Virgil Ierunca în *Istoria literaturilor* („Enciclopedia Pleiadei” sub îngrijirea lui R. Queneau). Este dezavuată mai ales selectarea scriitorilor.
- 4959** 859.09:84
„Revue Roumaine” nr. 1/1957. – **GL**, IV (1957), nr. 22 (168), 30 mai, p. 2: Răsfoind revistele.
Prezentarea revistei ce desfășoară o activitate de popularizare a literaturii române în străinătate.
- 4960 Mihăileanu, Ion** 859.09:84
Rodnice schimburi culturale. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 4008, 13 sept., p. 3.
Corespondență din Paris despre schimburile culturale româno-franceze, în special despre traduceri în franceză a scrierilor românești (*Răscoala* de Liviu Rebreanu, *Cronică de familie* de Petru Dumitriu), despre succesele artei teatrale românești la Paris etc.
- 4961** 859.09:84
Cărți românești peste hotare. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4073, 13 nov., p. 2.
Succintă trecere în revistă în care sunt menționate romanele *Europolis* de Jean Bart și *Răscoala* de Liviu Rebreanu, difuzate în Franța.
- 4962 Juin, Hubert** 859.09:84
Tălmăcind din Eminescu și Arghezi. – **Cont**, 1957, nr. 52 (586), 29 dec., p. 8.
Articol semnat de traducătorul francez al celor doi poeți români, după trei luni de documentare în România.
- 4963** 859.09:84
[Semnalare a unei pagini întregi dedicate poeziei românești în săptămânalul „Les Lettres françaises”]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4244, 3 iun., p. 4: În câteva rânduri.
- 4964** 859.09:84
La Paris – seară închinată literaturii române contemporane. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3683, 1 iul., p. 1.
Succintă prezentare a evenimentului.
- 4965 Botez, Demostene** 859.09:84
Prezențe românești la Paris. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 720, 30 dec., p. 3, 8.
- Articol în care sunt enumerate creații literare românești apărute în Franța: poezii de Arghezi, traduse de Hubert Juin, romanele *Enigma Otiliei* de G. Călinescu, *Răscoala* de Liviu Rebreanu, *Venea o moară pe Siret* de Mihail Sadoveanu etc.
- 4966 Bergeron, Régis** 859.09:84
„Europe” consacră un număr special literaturii noastre. – **Cont**, 1959, nr. 27 (665), 10 iul., p. 8.
Este rezumat numărul dedicat literaturii române contemporane, număr însoțit și de o cronologie literară 1859–1959.
- 4967 Lipatti, Valentin** 859.09:84
România peste hotare. – **GL**, VI (1959), nr. 31 (281), 30 iul., p. 1, 8.
Prezentarea numărului special al revistei „Europe”, iul.-aug. 1959, o *Antologie românească*, cu studii, articole, traduceri de poezie.
- 4968** 859.09:84
Literatura română oglindită în presa de peste hotare. – **ViCC**, X (1959), nr. 32, 3–9 aug., p. 2.
Articol despre revista franceză „Europe”, care a publicat în lunile iulie-august 1959 un număr special dedicat literaturii noastre, cu o selecție de texte din Arghezi, Jebeleanu, Maria Banuș, Geo Bogza, Camil și Cezar Petrescu, Marin Preda, Petru Dumitriu. Începând cu același număr, revista franceză publică în foileton romanul lui Zaharia Stancu, *Florile pământului*.
- 4969 Gîrneală, Al.** 859.09:84
Pentru cine și pentru ce scrieți? – **GL**, VI (1959), nr. 42 (282), 15 oct., p. 8.
În revista franceză „Arts” a apărut un articol despre romanul românesc, „plin de confuzii și de o vădită tendință de dezinformare”.
- 4970 R. I.** 859.09:84
O mărturie a prieteniei franco-române. – **VRo**, XII (1959), nr. 10, oct., p. 178–180: Miscellanea.
Prezentare detaliată a numărului din iulie-august al revistei „Europe”, consacrat literaturii române. Textele traduse sunt precedate de comentarii privind literatura română aparținând unor nume de marcă: prof. Antoine Adam, Geneviève Tabouis ș.a.
- 4971** 859.09:84
„Aspecte actuale ale culturii românești”. Conferința ținută de acad. M. Ralea la Paris. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4774, 5 mart., p. 5: Telegramme externe.
Notă despre întâlnirea la care au luat parte, printre alții, publiciștii Geneviève Tabouis și Pierre Abraham.
- 4972 Bachelard, Gaston** 859.09:84
„Flăcările dintâi”. – **VRo**, XIII (1960), nr. 5, mai, p. 53: Amintiri și mărturii despre Tudor Arghezi.
Scrisoare către Hubert Juin, autorul și traducătorul volumului *Antologia poeziei românești*. Textul cuprinde scurte considerații privind atât valoarea poeziei românești, cât și importanța volumului alcătuit de Hubert Juin.
- 4973** 859.09:84
[Notă despre apariția, la Editura pariziană „P.–J. Oswald”, a trei volume de versuri, cuprinzând traduceri din opera poezilor

- români M. Eminescu, M. Beniuc, E. Jebeleanu]. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4963, 13 oct., p. 4: Pe scurt.
- 4974** 859.09:84
Reuniune la Paris închinată poeziei românești. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4984, 6 nov., p. 5.
Știre despre conferința pariziană a lui E. Jebeleanu, *Lirismul în poezia românească contemporană*, manifestare la care a participat și traducătorul francez al numeroase opere ale poezilor români, Hubert Juin.
- 4975** 859.09:84
Poezii românești traduse în limba franceză. – **ViCC**, V (1960), nr. 46, 7–13 nov., p. 1.
Este semnalată apariția la Paris a trei volume de versuri din creația lui Eminescu, M. Beniuc și E. Jebeleanu, în traducerea poetului Hubert Juin, în colaborare cu un grup de pictori și artiști francezi condus de Paul Revelle.
- 4976 Reporter** 859.09:84
Întâlniri cu scriitorii francezi. Interviu cu Eugen Jebeleanu. – **GL**, VII (1960), nr. 48 (350), 24 nov., p. 1.
Interviu cu Eugen Jebeleanu, care a participat la Paris la lansarea volumelor *Memento mori*, o culegere de poezie eminesciană, *La campagne roumaine* de Mihai Beniuc și *Surâsul Hiroșimei* de E. Jebeleanu, toate în traducerea lui Hubert Juin, editate de Pierre-Jean Oswald.
- 4977** 859.09:84
[Informații despre volumul *Introducere în poezia românească*, semnat de Hubert Juin și apărut în Franța]. – **Cont**, 1961, nr. 2 (744), 13 ian., p. 3: Literatură.
Este vorba despre *Introduction à la poésie roumaine* (Paris, 1961).
- 4978 Gafița, Mihai** 859.09:84
Literatura română în Franța. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 178–180: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare laudativă a revistei „Europe”, „deschizătoare de orizonturi noi spre care promovează literatura publicată în paginile sale”. Este semnalată „sugestiva retrospectivă” Sadoveanu, cât și promovarea valorilor „autentice” ale literaturii române: N. Bălcescu, M. Eminescu, I. Creangă, Geo Bogza, Marin Preda, Zaharia Stancu.
- 4979** 859.09:84
La Paris s-a deschis Expoziția cărții românești. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5084, 23 febr., p. 5; **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4457, 24 febr., p. 6: Actualitatea internațională.
Notă despre evenimentul în cadrul căruia au fost expuse și volume de beletristică.
- 4980** 859.09:84
O expoziție a cărții românești la Paris. – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4501, 23 febr., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
Notă despre evenimentul ce arată „efortul editorialistic din România”, inclusiv în domeniul beletristicii.
- 4981** 859.09:84
„Lettres françaises” despre succesul expoziției cărții românești de la Paris. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5086, 25 febr., p. 5.
Notă de semnalare.
- 4982 Dima, Al.** 859.09:84
Literatura română în dicționarele lui Laffont-Bompiani. – **StudiiCeȘt**, XII (1961), fasciculul 2, p. 243–245: Note.
După ce enumeră cele mai răspândite nume ale literaturii noastre peste hotare, autorul consideră că *Dictionnaire des auteurs de tous les temps et de tous les pays* (ediția 1957) și *Dictionnaire des œuvres de tous les temps et de tous les pays* (ediția 1958) „acordă o atenție destul de largă literaturii române, [dar] nu aduc decât servicii parțiale [...] cititorilor străini și propriei noastre literaturi”. Sunt trecute în revistă atât „note pozitive”, cât și „erorile cele mai frecvente” ale acestor dicționare în ceea ce privește literatura română.
- 4983** 859.09:84
[Notă despre o recentă apariție la Paris: o antologie de poezie românească]. – **Cont**, 1962, nr. 1 (795), 5 ian., p. 3: Literatură.
Antologia, intitulată *Introduction à la poésie roumaine* (Paris, 1961), al cărei titlu este tradus în revistă drept *Introducere în poezia română*, cuprinde cele mai reprezentative creații ale poeziei populare și culte românești.
- 4984** 859.09:84
[Este semnalat un volum despre poezia românească, datorat lui Hubert Juin]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5413, 19 ian., p. 4: Scurte știri.
Este vorba despre antologia *Introduction à la poésie roumaine* (Paris, 1961), apărută în Franța, la Editura „Club des amis du livre progressiste”. În revistă, titlul volumului a fost tradus drept *Introducere la poezia românească*.
- 4985 Andrei, Mircea** 859.09:84
Întâlnire rodnică. – **Magazin**, VI (1962), nr. 227, 10 febr., p. 8: Spectacolul magazin.
Impresii fragmentare, preluate din interviul acordat ziarului „L’Humanité”, publicate în revistă cu subtitlul *Regizorul și actorul francez Marcel Lupovici despre teatrul românesc contemporan*.
- 4986 Ciopraga, Constantin** 859.09:84
Introducere în poezia română. – **GL**, IX (1962), nr. 20 (427), 17 mai, p. 8.
La Paris a apărut în Colecția „Messidor” un volum de prezentare a poeziei românești, o antologie îngrijită de Hubert Juin. Comentariile sunt „substanțiale și sugestive”.
- 4987** 859.09:84
Apariția unui volum de nuvele românești la Paris. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5678, 11 oct., p. 6: Scurte știri.
Notă despre volumul intitulat *Nuvele românești* (Editura Seghers).
- 4988** 859.09:84
[Notă despre apariția unui volum de „Nuvele românești” la Editura Seghers din Paris]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 5008, 11 oct., p. 1: De peste hotare.
În antologie sunt cuprinși, printre alții, C. Negruzzi, N. Filimon, I. Creangă, M. Sadoveanu.
- 4989 Philippide, Al.** 859.09:84
O antologie a nuvelei românești apărută în Franța. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5717, 19 nov., p. 2: Carnet cultural.

- Cronică literară, ce se ocupă de culegerea intitulată *Nouvelles roumaines*, „Anthologie des prosateurs roumains. Avant-propos de Jean Boutière, Préface de Tudor Vianu”.
- 4990 Bucur, Marin** 859.09:84
„Larousse (petit)”, versiunea 1963. – **Lu-B**, V (1962), nr. 24 (107), 15 dec., p. 12.
Autorul critică felul în care se oglindește literatura română în *Larousse*-ul din 1963.
- 4991** 859.09:84
Un număr al revistei „Le Théâtre dans le monde” consacrat scenei românești. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6465, 9 dec., p. 3.
Notă despre publicația editată de Institutul Internațional de Teatru, în care redactorul-șef, René Hainaux, apreciază că „actualele realizări ale teatrului românesc impresionează prin omogenitatea calității lor”.
- 4992** 859.09:84(493)
Reuniune la Bruxelles consacrată poeziilor români D. Botez și E. Jebeleanu. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 3089, 19 sept., p. 4: De peste hotare.
Notă despre evenimentul ce a avut loc „sub auspiciile Asociației de prietenie Belgia-România”.
- 4993 Cronicar** 859.09:84(493)
Ecouri despre vizita scriitorilor români în Belgia. – **TânS**, VI (1957), nr. 1, ian., p. 93: Cronica.
În nr. 5/1956 al revistei „Belgique-Roumanie”, André Glaude publică un articol, „Trei români în Belgia” (Demostene Botez, Eugen Jebeleanu și ilustratoarea de carte Florica Cordescu), în care se evidențiază contribuția lor la cunoașterea peste hotare a artei românești.
- 4994** 859.09:84(493)
Ecolul unei vizite. – **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 104: Meridiane.
Scurtă prezentare a ecourilor vizitei omului de teatru belgian Herman Classon în București, materializate în articolul intitulat *Le Théâtre à Bucarest*, apărut în două numere consecutive din „Le Phare” din Bruxelles.
- 4995** 859.09:84(493)
[Notă despre un număr al revistei belgiene „Journal des poètes”, consacrat poeziei românești]. – **FIIa** XIX (1964), nr. 5501, 16 mai, p. 4: Prezențe românești peste hotare. Bruxelles.
- 4996** 859.09:84(493)
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3119, 16 mai, p. 4.
Notă despre revista belgiană „Journal des poètes”, care a consacrat numărul său din mai 1964 poeziei românești, incluzând în sumar 50 de autori români clasici și contemporani, cu biografii și fragmente din opera lirică.
- 4997** 859.09:85
Reviste. – **Națiunea**, I (1946), nr. 87, 8 iul., p. 2: Litere și arte.
Scurtă prezentare a volumului *Saggi di filologia e filosofia*, alcătuit de Institutul Italian de Studii din România. Sunt menționate traduceri din G. Bacovia, M. Sadoveanu și L. Blaga, semnate de Umberto Cianciolo și Rosa Del Conte.
- 4998 Cioculescu, Șerban** 859.09:85
O publicație italiană. – **Ad**, 60 (1946), nr. 16.689, 13 oct., p. 2: Foiletonul Adevărului.
Note pe marginea volumului *Saggi di filologia e filosofia*, tipărit la Editura Bucovina I.E. Torouțiu. Volumul cuprinde studii despre arta populară din România, studii comparate și traduceri în italiană din G. Bacovia, L. Blaga și M. Sadoveanu.
- 4999 Sfetca, Petru** 859.09:85
„Rivista di letterature moderne”. – **Vre**, VII (XVI) (1947), nr. 3–4, mart.–apr., p. 8: Revista Periodicelor Streine.
Scurtă prezentare a revistei în care sunt prezentați scriitorii români, precum Pavel Dan sau Eminescu.
- 5000 Cronicar** 859.09:85
„Saggi di filologia e filosofia”. – **Ban**, III (1947), nr. 130, Supliment literar, 20 iun., p. 4: Cronica literară.
Prezentarea volumului care reunește studii semnate de profesorii misiunii italiene în România. De un interes deosebit este considerată traducerea în italiană, de către Umberto Cianciolo și Rosa Del Conte, a unor poezii de Bacovia și Blaga, precum și a povestirii *În Pădurea Petrișorului* de Mihail Sadoveanu.
- 5001** 859.09:85
„Mitreă Cocor” și „O scrisoare pierdută” editate în Italia. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2570, 30 ian., p. 4.
Semnalare și informații succinte despre recenzia criticului literar Antonio Meocci pe marginea romanului lui M. Sadoveanu, recenzie apărută în ziarul „Unită”.
- 5002** 859.09:85
Opere ale scriitorilor români traduse în Italia. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3431, 18 oct., p. 4: Scurte știri externe.
Notă despre traducerea piesei lui Mihail Sebastian, *Ultima oră*, și a volumului *Povestiri* de I.L. Caragiale.
- 5003** 859.09:85
Lucrări ale scriitorilor români traduse în limba italiană. – **FIIa**, XI (1955), nr. 2844, 19 oct., p. 1.
Notă despre traducerea piesei lui M. Sebastian, *Ultima oră*, și a volumului *Povestiri* de I.L. Caragiale.
- 5004 Joachim, Ana** 859.09:85
Literatura română peste hotare. – **GL**, IV (1957), nr. 11 (157), 14 mart., p. 6.
Scurtă prezentare a numărului revistei „Narrativa” (condusă de Gino Raya), dedicată literaturii române.
- 5005 Grigorescu, Dan** 859.09:85
Scrisoare deschisă domnilor editori de la Casele SEDE și V. Bompiani. – **GL**, IV (1957), nr. 13 (159), 28 mart., p. 6.
La apariția *Dicționarului de opere* Bompiani, autorul reproșează proasta cunoaștere a realităților literare românești.
- 5006 Mirescu, P.** 859.09:85
„Narrativa”. – **TânS**, VI (1957), nr. 3, mart., p. 100: Recenzii.
Numărul patru al revistei conduse de Gino Raya la Roma este închinat literaturii române (G. Bogza, T. Arghezi, Creangă tradus în franceză de Elena Vianu ș.a.).

- 5007** 859.09:85
Teatrul nostru, un teatru exemplar. – **Te**, II (1957), nr. 3, mart., p. 98–99: Meridiane.
Prezentare a articolului *Călătorie în România – Un teatru exemplar*, semnat de criticul de teatru Arnaldo Frateili, despre teatrul românesc, considerat un model pentru cel italian.
- 5008 Joachim, Ana** 859.09:85
Proza românească în Italia. – **GL**, IV (1957), nr. 19 (165), 9 mai, p. 6: Din toată lumea.
Prezentarea volumului *Narratori romeni* sub îngrijirea lui G. Petronio, o antologie a prozei românești de la 1848 până astăzi.
- 5009 Şiadbei, I.** 859.09:85
Gino Lupi, „Storia della letteratura romana”, Firenze, MCMLV. – **RevFRG**, II (1958), nr. 1, p. 150–151: Recenzii.
Prezentarea critică a volumului apărut în 1955, volum ce cuprinde informații și comentarii eronate.
- 5010** 859.09:85
Roma: Conferințe ținute de acad. T. Vianu. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4775, 6 mart., p. 4.
Notă despre conferințele susținute de Tudor Vianu pe 3 și 4 martie 1960 în Aula Facultății de Litere a Universității din Roma, despre trăsăturile specifice ale literaturii române și despre viața și opera lui Eminescu.
- 5011** 859.09:85
Acad. Tudor Vianu a conferențiat la universitatea din Neapole. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4792, 11 mart., p. 3.
Notă despre conferința cu titlul *Caractere specifice ale literaturii române*.
- 5012** 859.09:85
„Teatrul în România”. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4836, 3 mai, p. 3: Scurte știri externe.
Notă despre publicarea, la Editura Parenti din Milano, a unei antologii ce cuprinde „opere ale dramaturgilor români clasici și contemporani”.
- 5013** 859.09:85
Prezențe românești peste hotare. – **ViCC**, V (1960), nr. 21, 16–22 mai, p. 3.
Notă despre apariția, la Milano, a volumului *Teatrul în România*, incluzând piesele *O noapte furtunoasă* și *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Gaițele* de Alexandru Kirițescu, *Titanic vals* de Tudor Mușatescu, *Steaua fără nume* și *Ultima oră* de Mihail Sebastian.
- 5014** 859.09:85
[Notă despre o seară culturală organizată la Bologna, închinată teatrului românesc, cu prilejul recente apariții a volumului „Antologia teatrului românesc”. – **Magazin**, IV (1960), nr. 145, 16 iul., p. 8: Spectacolul magazin. Prezențe românești peste hotare.
- 5015** 859.09:85
[Notă despre apariția, la Roma, a volumului „Teatrul românesc”, incluzând piese de teatru de I.L. Caragiale, M. Sebastian, Al. Kirițescu, T. Mușatescu, Al. Mirodan]. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4900, 30 iul., p. 4: Din viața culturală internațională.
- 5016** 859.09:85
[Este semnalată editarea, la Roma, a unui volum intitulat „Teatrul românesc”, cuprinzând piese de I.L. Caragiale, M. Sebastian, Al. Kirițescu, Al. Mirodan, T. Mușatescu]. – **ViCC**, V (1960), nr. 33, 8–14 aug., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
- 5017** 859.09:85
[Notă despre conferința susținută la Neapole de criticul literar Mario De Micheli despre „Poezia românească contemporană”]. – **SeCi-P**, X (1960), nr. 2000, 6 oct., p. 4: Scurte știri externe; **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4957, 6 oct., p. 4: Scurte știri.
- 5018** 859.09:85
[Notă despre conferința susținută la Roma de criticul Mario De Micheli, cu tema „Poezia românească contemporană”]. – **SeCi-P**, X (1960), nr. 2021, 30 oct., p. 4: Scurte știri externe.
- 5019** 859.09:85
[Notă despre manifestarea dedicată versului românesc în Italia, la Bari, în cadrul căreia criticul literar Mario De Micheli a conferențiat despre poezia contemporană din RPR]. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4978, 30 oct., p. 4: Scurte știri.
- 5020 Quasimodo, Salvatore** 859.09:85
Prezentare. – **GL**, VIII (1961), nr. 9 (363), 23 febr., p. 8.
Impresii pe marginea volumului *Antologia della poesia romana*, cu traduceri din Eminescu, Jebeleanu, Arghezi, Nina Cassian ș.a.
- 5021 Beniuc, Mihai** 859.09:85
De vorbă cu ... – **GL**, VIII (1961), nr. 9 (363), 23 febr., p. 8.
Interviul luat de S.D. se referă la Comunitatea Europeană a Scriitorilor (COMES), la sărbătorirea lui Sadoveanu și Arghezi la Roma și la receptarea literaturii române în Italia.
- 5022** 859.09:85
Antologia poeziei românești în limba italiană. – **GL**, VIII (1961), nr. 9 (363), 23 febr., p. 8.
Prezentarea volumului îngrijit și tradus de Mario De Micheli și Dragoș Vrânceanu, apărut la Editura Parenti (Florența–Milano).
- 5023** 859.09:85
Conferință despre teatrul românesc la Neapole. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5087, 26 febr., p. 3: Manifestări culturale românești în străinătate.
Notă despre conferința scriitorului Arnaldo Frateili, intitulată *Teatrul românesc contemporan*.
- 5024** 859.09:85
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2122, 27 febr., p. 4.
Notă despre evenimentul de la Neapole, la care scriitorul Arnaldo Frateili a susținut conferința *Teatrul românesc contemporan*.
- 5025** 859.09:85
Săptămâna culturii românești la Bologna. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2193, 20 mai, p. 4.
Notă despre evenimentul din Italia, la care scriitorii Arnaldo Frateili și Mario De Micheli au conferențiat despre literatura română contemporană, respectiv despre poezia românească.

- 5026** 859.09:85
[Informații despre textele referitoare la viața culturală românească, apărute în revista „Europa Letteraria”]. – **Cont**, 1961, nr. 21 (763), 26 mai, p. 3: Literatură.
Referiri la articolele și recenziile închinatelor unor autori români precum Mihai Beniuc, Nina Cassian ș.a.
- 5027** 859.09:85
Manifestări culturale în Italia închinatelor RP Române. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5181, 31 mai, p. 4.
Consemnare despre serile culturale organizate la Veneția, precum și despre Săptămâna culturii românești de la Viterbo, manifestări la care au participat și scriitorii E. Jebeleanu, M. Banuș, T. Utan, dar și criticul Mario De Micheli, care a prezentat *Antologia poeziei românești*, volum apărut în 1961 în Italia.
- 5028** 859.09:85
[Notă despre Seara prieteniei italo-române de la Florența, la care au participat poeții români Maria Banuș, Eugen Jebeleanu și Tiberiu Utan, alături de poeți din Italia și Franța]. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4549, 11 iun., p. 4: Actualitatea internațională.
- 5029 Vanci, Adriana** 859.09:85
Antologia poeziei românești în limba italiană. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 13 (72), 1 iul., p. 12.
Prezentare a volumului alcătuit și tradus de Mario De Micheli și Dragoș Vrânceanu, cu o prefață de Salvatore Quasimodo. Cartea este o „reușită din toate punctele de vedere”.
- 5030** 859.09:85
[Este semnalată conferința susținută de Tudor Vianu la Torino, despre „Scriitori români și lupta pentru unitatea Italiei”, în cadrul Congresului Comunității Europene a Scriitorilor, 10–12 iulie 1961]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5226, 15 iul., p. 6: Scurte știri.
- 5031** 859.09:85
[Notă despre participarea lui Tudor Vianu la Congresul Comunității Europene a Scriitorilor de la Torino, cu o comunicare pe tema „Scriitori români și lupta pentru unitatea Italiei”]. – **FIIa**, XVII (1961), nr. 4623, 15 iul., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
- 5032 Banuș, Maria** 859.09:85
Cu poezia de la Alpi la Tibru. – **Cont**, 1961, nr. 29 (771), 21 iul., p. 1–2.
Articol în care poeta își prezintă impresiile din timpul călătoriei în Italia, unde timp de trei săptămâni a participat, alături de Eugen Jebeleanu și Tiberiu Utan, la întâlniri, consfătuiri și șezători literare consacrate poeziei românești.
- 5033** 859.09:85
[Notă despre pagina consacrată de revista italiană „La Conquista” tradiției și modernismului în poezia română]. – **Cont**, 1961, nr. 32 (774), 11 aug., p. 3: Literatură.
Comentariu pe marginea *Antologiei poeziei românești*, îngrijită de Mario De Micheli și Dragoș Vrânceanu. Aceeași publicație tipărește traduceri din Eminescu și Arghezi.
- 5034 Liu, Nicolae** 859.09:85
Literatura română văzută printr-o prismă deformată. – **VRo**, XIV (1961), nr. 12, dec., p. 153–155: Miscellanea.
- Note critice pe marginea capitolului *Letteratura romana* de Giorgio Caragata (G. Caragață) din *Storia delle letterature moderne d'Europa e d'America* (6 vol., 1958–1960).
- 5035 Lunari, Gigi** 859.09:85
Teatrul românesc, un teatru viu. – **GL**, IX (1962), nr. 33 (440), 16 aug., p. 8.
Articol din revista „Il Dramma”, cu referiri în special la Al. Mirodan.
- 5036 Petronio, Giuseppe** 859.09:85
Cultura română în Italia. – **GL**, X (1963), nr. 3 (462), 17 ian., p. 8.
În cadrul difuzării literaturii române în Italia, autorul se referă la trei antologii: una a naratorilor români, alta a teatrului românesc (ambele în îngrijirea sa) și a treia, a poeziei române (sub îngrijirea lui Mario De Micheli).
- 5037** 859.09:85
Seară de cultură românească la Alessandria. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5843, 26 mart., p. 4: Scurte știri.
Notă despre lansarea versiunii italienești a romanului *Dulăii* de Zaharia Stancu, eveniment la care Giovanni Baldari a vorbit despre *Proza din România de astăzi*.
- 5038** 859.09:85
[Notă despre apariția romanelor „Dulăii” de Zaharia Stancu și „Europolis” de Jean Bart în Italia]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5214, 3 aug., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.
- 5039** 859.09:85
[Notă despre Expoziția cărții românești, organizată la Biblioteca civică din Milano]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5501, 16 mai, p. 4: Prezențe românești peste hotare. Milano.
- 5040 Vrânceanu, Dragoș** 859.09:85
De vorbă cu Mario De Micheli despre poezia românească contemporană. – **GL**, XI (1964), nr. 31 (542), 30 iul., p. 8.
Interviu cu traducătorul italian ce pregătește o *Antologie a poeziilor români de după război* pentru Editura Feltrinelli din Milano.
- 5041 Paler, Octavian** 859.09:85
Prezențe românești. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3189, 6 aug., p. 4.
Correspondență din Roma, în care sunt punctate aparițiile editoriale românești în Italia: *Pădurea spânzuraților* de Liviu Rebreanu, *Soacra cu trei nurori* de Ion Creangă, o selecție de schițe din opera lui I.L. Caragiale, intitulată *Justiție*, antologia de poezie *Viața vieții* de Mihai Beniuc, placheta *Spații noi* de Maria Banuș etc.
- 5042 Rosetti, Alexandru, acad. prof.** 859.09:85
Simpozionul Eminescu de la Veneția. De vorbă cu ... – **GL**, XI (1964), nr. 42 (553), 15 oct., p. 8.
În interviul acordat Andrianei Fianu, șeful delegației române își împărtășește impresiile legate de interesul cu care au fost primite comunicarea sa (*Mihai Eminescu și expresia poetică românească*) și cea susținută de Zoe Dumitrescu-Busulenga (*Eminescu și romantismul european*). Concluzia îmbucurătoare este aceea că „s-au pus bazele unei colaborări internaționale de studiu, urmând, la propunerea participanților la simpozion,

să se creeze chiar un Centru de studii eminesciene, în cadrul căruia să se poată face o cercetare pe baze rigurose științifice a diverselor aspecte prezentate de opera marelui poet român”.

5043 Vrânceanu, Dragoș 859.09:85

Dialog cu Carlo Salinari despre poezia românească. – **Ram**, I (1964), nr. 3, oct., p. 21: Internaționala. Consonanțe latine.

După prezentarea biobibliografică a lui C. Salinari, revista publică textul interviului ce are ca temă receptarea poeziei românești în Italia.

5044 859.09:85

[Informații referitoare la un articol despre literatura română semnat de criticul italian Giancarlo Vigorelli]. – **Cont**, 1964, nr. 48 (946), 27 nov., p. 3.

Autorul articolului se oprește asupra câtorva aspecte ale prestigiului pe care literatura română l-a câștigat la scară internațională.

5045 Petronio, Giuseppe 859.09:85

Semnul culturii în România. – **GL**, XI (1964), nr. 52 (563), 24 dec., p. 8.

Impresii despre dezvoltarea culturală din România.

5046 Renert, M.A. 859.09:86

Literatura română în Spania lui Franco. – **EraN-4**, IV (1947), nr. 820, 17 iul., p. 2: Realități, realități.

Note despre volumul *Cuentos de autores rumanos*, Madrid, 1939. Traducerea de nuvele și povestiri din Sadoveanu, O. Cazimir, Cezar Petrescu, I. Minulescu și L. Rebreanu e realizată de Henry Helfant și Enrique Mariné.

5047 859.09:86

[Notă despre traducerea poeziilor lui M. Eminescu, T. Arghezi și M. Beniuc în spaniolă de către Rafael Alberti și María Teresa León]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.

5048 Georgescu, Paul Alexandru 859.09:86

Chipul de azi al României văzut de scriitorii de limbă spaniolă. – **VRo**, XVII (1964), nr. 10, oct., p. 175–180: Cartea străină.

Recenzie la volumele: *Umbral de Rumania (Din pragul României)* de Rafael Alberti și María Teresa León și *Rumania, su nueva imagen (România, noul ei chip)* de Miguel Ángel Asturias. Ambele volume cuprind și informații despre arta și literatura română.

5049 Gutiérrez Vega, Hugo 859.09:86(72)

O mărturie despre om. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 44–45: Ecouri românești pe toate meridianele.

Considerații despre teatrul românesc: text dramatic, procedee tehnice, arta interpretării. „Articol în exclusivitate pentru «Secolul 20».”

5050 859.09:86(729.1)

[Notă despre volumul de teatru românesc apărut la Havana, în traducerea lui Félix Soloni]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5848, 31 mart., p. 4: Scurte știri.

Antologia cuprinde piesele *Citadela sfărâmată* de H. Lovinescu, *Gaițele* de Al. Kirițescu și *Titanic vals* de T. Mușatescu.

5051 859.09:86(729.1)

[Notă despre apariția, la Havana, a unui volum ce cuprinde piesele „Titanic vals” de Tudor Mușatescu, „Gaițele” de Al. Kirițescu și „Citadela sfărâmată” de Horia Lovinescu]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5214, 3 aug., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.

5052 859.09:86(82)

O expoziție a cărții pentru copii din RPR la Buenos Aires. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4311, 20 aug., p. 4. Semnalare a evenimentului.

5053 S.[ecolul] 20 859.09:86(83)

Arcul de triumf al anilor. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 198–199: Ecouri românești.

Succintă prezentare a antologiei poeziei românești, apărută în limba poporului lui Pablo Neruda.

5054 Franco, Julio Castro 859.09:86(85)

[Despre poeți]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 177–178.

Extrase din volumul *Republica Populară Română – exemplu pentru America Latină*, Editura Eterna, Peru.

5055 G. P. [=Paul Alexandru Georgescu] 859.09:86(866)

Alberti, traducător din limba română. – **VRo**, XVI (1963), nr. 1, ian., p. 147–149: Miscellanea.

Comentarii privind traducerile lui Rafael Alberti din Eminescu și Arghezi, însoțite de fragmente „din cronicile publicate în ziarul «El comercio», care apare la Quito, Ecuador”.

5056 859.09:86(899)

[Notă despre serata literară organizată la Legația RP Române din Montevideo, Uruguay, ce a avut ca subiect literatura română]. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4592, 1 aug., p. 4: Actualitatea internațională. Prezențe românești peste hotare.

Cu acest prilej, Gheorghe Luca, însărcinatul cu afaceri al RP Române, a ținut un discurs despre literatura română.

5057 Benedetti, Mario 859.09:86(899)

[Interviu]. – **Magazin**, VIII (1964), nr. 351, 27 iun., p. 8: Artistice – culturale.

Cu titlul *Un interpret ideal*, Eugen B. Marian publică interviul luat scriitorului uruguayean în legătură cu impresiile sale despre România, pe care o vizitează. Admirator al lui M. Eminescu, el a inițiat o antologie de proză românească în Uruguay, proiect aflat în derulare.

5058 859.09:86(899)

Serată literară la Legația RP Române din Montevideo. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2256, 2 aug., p. 4.

Notă despre evenimentul la care poeți din Uruguay au recitat din versurile lui Eminescu, Arghezi, Beniuc.

5059 859.09:869(81)

Expoziția cărții din RP Română în Brazilia. – **DoN**, XVI (1963), nr. 4642, 10 iul., p. 4: Fapte. Comentarii. Știri.

Semnalare a evenimentului.

5060 Vainer, Nelson 859.09:869(81)

Panorama da literatura romana. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 34: Ecouri românești.

- Fragment din recenzia publicată în revista braziliană „Opinião”.
- 5061** 859.09:869(81)
[Notă despre pregătirea publicării în limba spaniolă, în Brazilia, a romanelor „Răscoala” de Liviu Rebreanu și „Străinul” de Titus Popovici”. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5255, 21 sept., p. 3: Literatură și Artă. Caleidoscop.
- 5062** 859.09:869(81)
[Notă despre o „foarte cuprinzătoare antologie a prozei românești clasice și contemporane”, aflată sub tipar în Brazilia]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5274, 13 oct., p. 3: Literatură și Artă. Caleidoscop.
- 5063** 859.09:869(81)
[Notă despre apariția, la Rio de Janeiro, a unei antologii de proză și de poezie românească în care sunt incluși I. Creangă, I.L. Caragiale, T. Arghezi, M. Beniuc ș.a.]. – **Flia**, XIX (1964), nr. 5417, 6 febr., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești peste hotare.
- 5064** 859.09:869(81)
În Brazilia. Antologie a prozei și poeziei românești. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6159, 6 febr., p. 5: De pretutindeni.
Este semnalată apariția, la Rio de Janeiro, a unei culegeri incluzându-i pe Creangă, Caragiale, Sadoveanu, Arghezi, Beniuc ș.a., în traducerea lui Nelson Vainer.
- 5065** 859.09:869(81)
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3035, 6 febr., p. 4.
Notă despre apariția, la Rio de Janeiro, a unei antologii de proză și poezie românească (incluzându-i pe Caragiale, Creangă, Arghezi, Beniuc, Sadoveanu), în traducerea lui Nelson Vainer.
- 5066** 859.09:869(81)
[Notă despre recenta antologie de proză și de poezie românească, apărută la Rio de Janeiro în traducerea lui Nelson Vainer. Printre autori se numără Ion Creangă, I.L. Caragiale, M. Sadoveanu, Tudor Arghezi, Mihai Beniuc ș.a.]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Prezențe românești peste hotare.
- 5067** 859.09:869(81)
Antologie de proză și poezie editată la Rio de Janeiro. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6348, 14 aug., p. 3.
Notă despre apariția volumului de proză și poezie românească, clasică și contemporană, în traducerea lui Nelson Vainer, cuprinzând texte din Creangă, Sadoveanu, Caragiale, Beniuc, Eusebiu Camilar.
- 5068** 859.09:869(81)
Coordonatele prozei românești. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 8 (86), aug., p. 12: Pe meridianele lumii.
Prezentarea celui de-al șaselea volum, închinat prozei românești, din *Panorama de conto universal (Panorama prozei universale)*, care apare la Editura Civilização Brasileira din Rio de Janeiro. Selecția textelor și traducerea lor, precum și notele biografice sunt semnate de Nelson Vainer, iar prefața aparține lui R. Magalhães jr.
- 5069 Vainer, Nelson** 859.09:869(81)
Despre literatura românească în Brazilia. Interviuul nostru cu... – **Magazin**, VIII (1964), nr. 369, 31 oct., p. 8: Artistice – culturale.
Eugen Atanasiu publică interviul luat unui traducător din mai multe limbi, propagator al culturii române în limba portugheză. Sunt trecute în revistă proiectele realizate, dar și cele viitoare, impresiile din prima sa vizită în România etc.
- 5070 Oros, Vasile** 859.09:869(81)
Correspondență din Rio de Janeiro: O „Antologie a poeziei românești” în Brazilia. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6483, 27 dec., p. 4.
Articol despre volumul (coordonat de scriitorul și traducătorul Nelson Vainer) ce conține cele mai cunoscute balade și cântece populare românești – *Miorița, Meșterul Manole, Toma Alimoș* – în traducerea unui grup de poeți brazilieni.
- 5071** 859.09:877.4
Un ziar grec despre teatrul din România. – **DoN**, X (1957), nr. 2912, 4 dec., p. 4: Actualitatea internațională. Din țări balcanice.
Notă despre conținutul articolului *Teatrul în România*, semnat de scriitorul grec Michalis Kounelakis și publicat în ziarul „I Avghi” din Atena.
- 5072** 859.09:877.4
Ziarul atenian „Avghi” despre teatrul românesc. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4091, 4 dec., p. 4: Actualitatea internațională.
Notă despre un articol intitulat *Teatrul în România*, semnat de scriitorul M. Kounelakis.
- 5073 Reporter** 859.09:877.4
Poezia română contemporană. – **GL**, VI (1959), nr. 46 (296), 12 nov., p. 1, 6: De vorbă cu Ianis Ritsos despre.
Yannis Ritsos vorbește despre traducerile și proiectele sale de traduceri din literatura română, cu referiri la Bacovia și Arghezi.
- 5074 Mihailidis, P.** 859.09:877.4
Antologia poeziei românești în Grecia. – **GL**, VIII (1961), nr. 23 (377), 1 iun., p. 8: Scrisoare din Atena.
Antologia apărută la Editura Kedros cuprinde traduceri din poeți români contemporani, cu o prefață de Yannis Ritsos.
- 5075 Mellas, Spiros** 859.09:877.4
Scriitorul grec despre... – **GL**, IX (1962), nr. 22 (429), 31 mai, p. 8.
Interviu luat de Polixenia Karambi autorului Spyros Melas, în care sunt atinse următoarele subiecte: *Ion Luca Caragiale, Prietenia greco-română, Cultura românească*.
- 5076 Ritsos, Iannis** 859.09:877.4
De vorbă cu... – **GL**, IX (1962), nr. 24 (431), 14 iun., p. 8.
Scurt interviu despre antologia poeziei românești, pe care a alcătuit-o, și despre ecurile ei în Grecia.
- 5077** 859.09:877.4
[Semnalare a recenziilor apărute în ziarele grecești „I Niki” și „I Avghi”, pe marginea romanului „Baltagul” de M. Sadoveanu]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5806, 17 febr., p. 4: Scurte știri.
În cadrul recenziilor respective sunt menționate și alte

traduceri în limba greacă: o antologie a poeziei românești, îngrijită de poetul Yannis Ritsos, romanele *Pădurea spânzuraților* de L. Rebreanu și *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, povestiri și schițe de I.L. Caragiale.

5078 859.09:877.4

[Notă despre publicarea, în revista „Theatro” din Atena, a amplei relatări intitulate „Viața teatrală din România în 1962”, semnată de regizorul Sică Alexandrescu]. – **Te**, VIII (1963), nr. 6, iun., p. 91: Pe scena lumii.

5079 859.09:877.4

[Notă despre apariția în limba greacă a primei antologii a prozatorilor români, precum și a romanului „Străinul” de Titus Popovici]. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3014, 13 ian., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

5080 **Gheorghiu, Al.** 859.09:877.4

O carte despre țara noastră. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6162, 9 febr., p. 3.

Correspondență de la Atena, ce semnaleză apariția la Editura Kedros a volumului *România*, semnat de scriitorul grec Kostas Birkas, cu o prefață de Spyros Melas, în care sunt menționați Eminescu, Caragiale, Sadoveanu, Arghezi.

5081 **Neamtzu, Ionel** 859.09:882

Traducerile în limbi străine. – **Națiunea**, I (1946), nr. 55, 29 mai, p. 2: Colțul Ardealului.

Prezentare a broșurii „publicistului ardelean N.M. Munteanu” despre traduceri din românește în alte limbi. Sunt menționate cele în limba rusă în cadrul colecției de autori români moderni: *Rumînskaia Proza* (Negruzzi, Odobescu, Eminescu, Slavici, D. Zamfirescu, Sadoveanu, Delavrancea, Gârleanu, Agârbiceanu ș.a.).

5082 **Petrescu-Zoița, N.D., prof.** 859.09:882

Contribuție românească în literatura rusă. – **DreptN**, II (1946), nr. 317, 19 iul., p. 2: Cultură și Viață.

Articol despre însemnătatea culturală a unor personalități române în Rusia veacurilor XVII–XVIII (Dimitrie Cantemir sau Petru Movilă, mitropolit al Kievului), precum și însemnătatea literară a creațiilor lui Antioh Cantemir (ode, elegii, epistole și satire): „Operele sale au făcut epocă în Rusia. Antioh Cantemir a perfecționat stilul literar rus”.

5083 859.09:882

Revista sovietică „Ogoniok” despre relațiile noastre. – **Cont**, 1951, nr. 222, 5 ian., p. 1.

Cu prilejul celei de a treia aniversări a RPR, revista sovietică a consacrat un număr țării noastre care cuprinde, între altele, traduceri din M. Sadoveanu, A. Toma, Maria Banuș.

5084 859.09:882

Numeroase traduceri ale operelor scriitorilor români apărute în URSS. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 669, 13 iun., p. 4.

Notă despre aparițiile, la Editura de Stat pentru Literatură și Artă din Moscova, a volumelor: *Poezii* de M. Eminescu, *Opere alese* de I.L. Caragiale, *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu (în traducerea lui A. Lubo, cu o prefață de Vasili Sugoneai, care subliniază că Sadoveanu este „cel mai mare scriitor progresist al României democratice”).

5085 859.09:882

Poporul sovietic manifestă un viu interes pentru viața culturală din RPR. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2087, 13 iun., p. 3.

Notă despre opere literare românești (de M. Eminescu, I.L. Caragiale, M. Sadoveanu ș.a.) apărute în URSS în 1950.

5086 859.09:882

Operele scriitorilor noștri traduse în limba rusă. – **Cont**, 1951, nr. 248 (27), 6 iul., p. 1.

Au fost traduși recent E. Camilar, P. Dumitriu, M. Sadoveanu, I.L. Caragiale – cea ce este „o nouă mărturie a prieteniei frățești”.

5087 **Rudomino, M.** 859.09:882

Secția de literatură română a Bibliotecii Unionale de Stat din Moscova. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2189, 11 oct., p. 3.

Prezentare detaliată a fondului de carte literară românească existentă în acest departament.

5088 859.09:882

Întâlnire între scriitorii sovietici și români la Moscova. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2167, 12 oct., p. 1.

Notă despre întâlnirea scriitorilor sovietici cu Nicolae Moraru și Nagy István și despre discuțiile purtate pe marginea activității ziarului „Literaturnaia Gazeta”. Informații despre publicarea în limba rusă a unei culegeri de nuvele semnate de Petru Dumitriu, a pieselor *Cetatea de foc* de Mihail Davidoglu și *Ziua cea mare* de Maria Banuș, a unei culegeri de opere alese din creația lui Ion Creangă, precum și despre retipărirea romanului lui M. Sadoveanu, *Mitrea Cocor*.

5089 859.09:882

Festival la Moscova închinat literaturii românești. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2193, 13 nov., p. 4.

Informații despre această manifestare și rezumatul cuvântărilor rostite de scriitorul sovietic A. Sofronov și Traian Șelmaru. Poeți sovietici au recitat din traduceri lor din operele poezilor români, s-a citit un fragment din *Mitrea Cocor* etc.

5090 859.09:882

Festivalul de la Moscova închinat literaturii din RPR. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2216, 13 nov., p. 1.

Succintă prezentare a evenimentului organizat la clubul Uniunii Scriitorilor Sovietici din Moscova.

5091 859.09:882

La Moscova a avut loc un festival închinat literaturii din RPR. – **ViC**, III (1951), nr. 773, 13 nov., p. 4.

Articol despre evenimentul la care au participat Stepan Șcipaciov, Nikolai Gribaciov, A. Sofronov, Traian Șelmaru, Domokos Géza, Toma George Maiorescu, Tiberiu Utan.

5092 859.09:882

Un simpozion închinat literaturii române a avut loc la Moscova. – **LuptaMo**, V (1951), nr. 1631, 13 nov., p. 4.

Semnalare a evenimentului la care a participat, printre alții, Traian Șelmaru.

5093 859.09:882

„Succesele literaturii române”. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2352, 20 mai, p. 3.

- Rezumatul articolului semnat de Vasili Sugoneai, preluat din „Izvestia”, în care autorul prezintă „cele mai remarcabile și interesante” opere ale beletristicii române până în 1951: *Nada florilor* de Mihail Sadoveanu și *Drum fără pulbere* de Petru Dumitriu.
- 5094** 859.09:882
„Succesele literaturii române”. Articol publicat de ziarul „Izvestia”. – **ScT**, IV (1952), seria a II-a, nr. 957, 20 mai, p. 4; **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1791, 21 mai, p. 2.
Rezumatul articolului scris de V. Sugoneai care evidențiază, cu referiri la Mihail Sadoveanu și Petru Dumitriu, „avântul nestăvilat al culturii RPR”, desmițând „născocirile mincinoase ale comentatorilor americano-englezi privind criza literaturii din țările de democrație populară”.
- 5095** 859.09:882
În URSS au apărut noi volume de literatură românească. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2454, 16 sept., p. 4; **RoL-2**, X (1952), nr. 2476, 16 sept., p. 3; În câteva rânduri; **ViC**, IV (1952), nr. 1029, 16 sept., p. 4.
Notă despre două noi apariții în limba rusă: antologia de *Povestiri românești* tradusă de Iuri Kojevnikov și Elena Pokramovici (cuprinzând povestiri de I.L. Caragiale, Mihail Sadoveanu, Al. Sahia) și culegerea de povestiri și nuvele de Mihail Sadoveanu, în traducerea unui colectiv format din V. Bisova, V. Bocikova, A. Lubo și V.I. Marheva.
- 5096** 859.09:882
Opere literare românești apărute în limba rusă la Moscova. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1891, 16 sept., p. 4.
Scurtă prezentare a antologiei de *Povestiri românești*, ce cuprinde texte semnate de I.L. Caragiale, M. Sadoveanu și Al. Sahia, și a unui volum de „povestiri și nuvele de Mihail Sadoveanu”.
- 5097** 859.09:882
O culegere de literatură română editată în URSS. – **Sc-B**, XXII (1952), nr. 2510, 20 nov., p. 6.
Notă despre editarea în limba rusă a volumului de *Nuvele și povestiri românești* (peste 330 de pagini).
- 5098 Raklin, G.** 859.09:882
Povestiri ale scriitorilor români traduse în limba rusă. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 51, 18 dec., p. 2: Presa sovietică despre RPR.
Recenzie favorabilă a volumului ce cuprinde traduceri în limba rusă din I.L. Caragiale, Alexandru Sahia și Mihail Sadoveanu. Traducere din „Literaturnaia Gazeta”, nr. 142/1952.
- 5099** 859.09:882
Operele scriitorilor români editate în străinătate. – **ViC**, IV (1953), nr. 1142, 29 ian., p. 4.
Notă despre editarea la Moscova a operelor lui I.L. Caragiale și M. Eminescu, dar și a romanelor *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, *Noaptele din iunie* de Petru Dumitriu, *La borna 203* de Alexandru Jar.
- 5100** 859.09:882
Deschiderea expoziției „Cartea pentru copii din RPR” la Moscova. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2680, 14 mai, p. 4.
Semnalare a evenimentului.
- 5101 Rudomino, M.** 859.09:882
Literatura română în URSS. – **ViC**, IV (1953), nr. 1371, 23 oct., p. 2.
Trecere în revistă a celor mai importante cărți traduse în limba rusă, printre care se numără *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, *Noaptele din iunie* de Petru Dumitriu, *La borna 203* de Alexandru Jar, *Opere* de I.L. Caragiale etc.
- 5102** 859.09:882
Scriitori români editați în Uniunea Sovietică. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3015, 13 iun., p. 3.
Succintă trecere în revistă.
- 5103** 859.09:882
Cărți românești la Moscova. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 3018, 7 iul., p. 4.
Date despre amenajarea unui stand românesc permanent într-una dintre librăriile renumite din Moscova. Cele mai căutate volume sunt cele ale lui Sadoveanu, Petru Dumitriu, Zaharia Stancu, Geo Bogza ș.a.
- 5104** 859.09:882
Cărți românești la Moscova. – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2408, 8 iul., p. 4.
Notă despre comercializarea la Moscova a unor volume de literatură română semnate de Eminescu, Caragiale, Creangă, Coșbuc ș.a.
- 5105 Utan, Tiberiu** 859.09:882
Cartea românească în librăriile sovietice. – **GL**, I (1954), nr. 20, 29 iul., p. 4: Scrisoare din Moscova.
Notă despre traducerea în rusește din Eminescu, Caragiale, Sadoveanu, Rebreanu.
- 5106 Rudomino, M.** 859.09:882
Traduceri din literatura română contemporană în URSS. – **Cont**, 1954, nr. 33 (410), p. 13 aug., p. 3.
„Articol scris pentru «Contemporanul»”. Sunt trecute în revistă cele mai recente traduceri din literatura română în URSS.
- 5107** 859.09:882
Arta și literatura poporului român viu apreciate în URSS. – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2461, 9 sept., p. 4.
Notă despre întâlnirea „oamenilor de litere din Moscova” cu Eugen Jebeleanu, subliniindu-se interesul din URSS pentru arta și literatura poporului român, dovedit de traduceri din M. Sadoveanu, I. Slavici, Al. Sahia ș.a.
- 5108** 859.09:882
[Notă despre deschiderea unei expoziții de carte românească la Biblioteca publică „Saltikov-Șcedrin” din Leningrad]. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3138, 5 nov., p. 4: În câteva rânduri.
Sunt menționate volume de I.L. Caragiale, M. Eminescu, I. Slavici, M. Sadoveanu.
- 5109** 859.09:882
Expoziție literară consacrată RPR în Uniunea Sovietică. – **FIIa**, X (1954), nr. 2552, 6 nov., p. 1.
Semnalarea evenimentului.

- 5110 Zacordonet, A.** 859.09:882
Clasici români în limba rusă. – **IaşL**, 1955, nr. 1, ian., p. 95–96: Miscellanea.
Sunt prezentate câteva volume de opere alese apărute în limba rusă în ultimii ani: I.L. Caragiale, Mihai Eminescu, Mihail Sadoveanu.
- 5111 Novicov, M.** 859.09:882
Literatura română în URSS. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 32, 12 aug., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Articol despre „interesul crescând pentru literatura română” în URSS, dovedit în special prin opere traduse în limbile rusă, ucraineană, bielorusă, georgiană etc. (din creația lui Caragiale, Sadoveanu, Creangă, Eminescu, Slavici ș.a.), dar și prin „popularizarea literaturii române” de către scriitorii și criticii sovietici, făcându-se trimiteri la prefața operelor lui Sadoveanu, semnată de B. Polevoi, la articolele despre Eminescu sau Alecsandri semnate de Iu. Kojevnikov, A. Kidel, V. Pamfil ș.a.).
- 5112** 859.09:882
Cărți românești traduse în Uniunea Sovietică. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3432, 19 oct., p. 2.
Succintă trecere în revistă.
- 5113** 859.09:882
Interesul cititorilor sovietici pentru literatura română. – **Sc-B**, XXV (1955), nr. 3420, 22 oct., p. 3: Luna prieteniei româno-sovietice.
Informații despre numeroasele ediții din literatura română în URSS, despre popularitatea autorilor Mihail Sadoveanu, Cezar Petrescu, Remus Luca ș.a., date furnizate de către directorii de edituri sovietice, precum și de criticul literar Iuri Kojevnikov.
- 5114 Grigorescu, Ioan** 859.09:882
Prietenii literaturii române. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3442, 30 oct., p. 2: Carnet.
Articol despre activitatea traducătorilor de la Cercul de literatură română al Clubului Literaților din Moscova.
- 5115 Krasneanski, E.** 859.09:882
Piese românești pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 45, 11 nov., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Articol scris pentru revista „Veac nou” despre repertoriul „românesc” al Teatrului de Satiră din Moscova. *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Ultima oră* de M. Sebastian sunt piese care s-au „dovedit a fi apropiate” teatrului menționat prin „patosul lor demascator”, prin „caracterele ascuțite, vii ale personajelor”.
- 5116** 859.09:882
Lucrări ale scriitorilor români publicate în revista „Inostrannaia Literatura”. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3564, 22 mart., p. 3: Scurte știri externe.
Notă despre tipărirea versurilor lui A. Toma și a nuvelei *Mămăliguță cu brânză* de Sütő András.
- 5117** 859.09:882
Literatură românească în URSS. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 12, 23 mart., p. 2: Carnet.
Informații succinte despre cuprinsul numărului 3 al revistei „Inostrannaia literatura”, consacrat literaturii române: un ciclu de versuri de A. Toma în traducerea Annei Ahmatova, o nuvelă de Sütő András, o recenzie despre I.L. Caragiale și Barbu Delavrancea, semnată de N. Abalkin etc.
- 5118** 859.09:882
E.I. Spivakovski: „Din istoricul luptei literaturii progresiste românești împotriva reacțiunii burghezo-moșierești în anii primei revoluții ruse”, „Izvestia Akademii nauk SSSR”, seria literatură și limbă, nr. 6, 1955, p. 514–532. – **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.–apr., p. 91–93: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul studiului închinat de Evsei Isaakovici Spivakovski literaturii române de la sfârșitul secolului al XIX-lea și începutul secolului al XX-lea, până la cel de Al Doilea Război Mondial.
- 5119 Kojevnikov, I.** 859.09:882
Cărțile românești în URSS. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 20, 18 mai, p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Articol despre popularitatea crescândă a cărților românești în URSS, unde „literatura română este iubită și apreciată”. Sunt menționate *Cântece și basme populare românești*, *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, *Ciocoi vechi și noi* de N. Filimon etc.
- 5120 Șervinski, S.V.** 859.09:882
O antologie a poeziei românești în limba rusă. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 22, 1 iun., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Ample comentarii pe marginea volumului apărut la Editura de Stat pentru Literatură din Moscova. Articolul, scris pentru „Veac nou”, oglindește parțial și legăturile literare ruso-române de-a lungul timpului (Pușkin – Negruzzi, de pildă).
- 5121** 859.09:882
„Inostrannaia Literatura” despre câteva noi lucrări literare românești. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 34, 22 aug., p. 2: Carnet.
Succinte informații despre prezentarea apărută în revista sovietică și despre comentariile pe marginea culegerilor *Oameni și gânduri din veacul nou* de G. Galaction, *Frații Huțulea* de Alecu Ivan Ghilia și romanul *Ultimul asalt* de Aurel Mihale, spicuite din revista sovietică.
- 5122 Tkacenko, V.** 859.09:882
23 august la Moscova. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 35, 31 aug., p. 4: Săptămâna.
Informații succinte despre sărbătorirea și manifestările culturale de la Moscova cu ocazia zilei de 23 August (în special, organizarea expoziției „Vitrina cărților românești” într-o librărie din Moscova).
- 5123** 859.09:882
Literatura română în URSS. – **Cartea**, I (1956), nr. 1, aug., p. 30: Din URSS.
Sunt trecute în revistă traduceri deja apărute până la acea dată (*Poezii* de M. Eminescu, *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Moara cu noroc* și *Povestiri* de I. Slavici) și cele care se află sub tipar (*Alexandru Lăpușneanu* de C. Negruzzi, *Hagi Tudose* de B. Delavrancea, *Opere alese* de M. Sadoveanu etc.). Sunt menționate câteva traduceri din literatura română în limbile naționale ale unor republici sovietice (Tătară, Ucraineană și Armeană).

- 5124 Kliucinikov, Nikolai** 859.09:882
6 piese românești pe scenele sovietice. – **Cont**, 1956, nr. 42 (524), 19 oct., p. 1.
Editorial despre succesul teatrului românesc în URSS, unde s-au montat piesele: *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Ultima oră și Steaua fără nume* de Mihail Sebastian, *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu, *Titanic vals* de Tudor Mușatescu și *Trestiiile de aur* de Mioara Cremene.
- 5125 Konstantinovski, Ilia** 859.09:882
Succesul pieselor românești pe scenele teatrelor sovietice. – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3731, 20 oct., p. 2: Corespondență specială din Moscova.
Impresiile talmăcitorului dramaturgiei românești, împărțite cu cititorii ziarului „Scântea”, despre succesele pieselor românești, montate pe scenele teatrelor sovietice: *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Ultima oră și Steaua fără nume* de Mihail Sebastian, *Titanic vals* de Tudor Mușatescu, *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu etc.
- 5126 Volghin, Boris** 859.09:882
Într-o librărie din Moscova. „Cărți din țările de democrație populară”. – **ScT**, XII (1956), seria a II-a, nr. 2329, 30 oct., p. 2: Luna mării prietenii.
Sunt enumerați în cuprinsul articolului, consacrat traducerilor în limba rusă din literaturile țărilor de democrație populară, scriitorii români aflați pe piața de carte sovietică.
- 5127 Florian, Călin P.** 859.09:882
Piese românești pe scenele sovietice. – **Te**, 1956, nr. 6, nov., p. 101–102: Meridiane.
Trecere în revistă a titlurilor și autorilor selectați și jucați cu succes: I.L. Caragiale cu *O scrisoare pierdută*, Mihail Sebastian cu *Ultima oră*, Horia Lovinescu cu *Citadela sfărâmată*, cea din urmă cu un mare succes la public atât la Moscova, cât și la Tallinn, unde a fost primul spectacol cu o piesă românească într-o capitală baltică.
- 5128** 859.09:882
La Kiev s-a deschis expoziția „Cartea pentru copii în Republica Populară Română”. – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3774, 9 dec., p. 3.
Date despre expoziția cărții românești, unde sunt prezentate operele clasicilor I.L. Caragiale, I. Creangă, G. Coșbuc, precum și ale contemporanilor M. Sadoveanu, Cezar Petrescu ș.a.
- 5129 Ghelerter, Mony** 859.09:882
Teatrul românesc pe scenele sovietice. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 9, 1 mart., p. 1, 3.
Cronică dramatică despre piesele *Titanic vals* de T. Mușatescu, *Steaua fără nume* de M. Sebastian, *Citadela sfărâmată* de H. Lovinescu etc., montate pe scenele sovietice. Sunt reproduse câteva fragmente din ecourile presei sovietice referitoare la spectacolele menționate.
- 5130** 859.09:882
Opere ale scriitorilor și poezilor români editate în URSS. – **DoN**, X (1957), nr. 2681, 5 mart., p. 4.
Sunt amintite volumele de literatură română publicate de Editura Goslitizdat în 1957.
- 5131** 859.09:882
Opere literare românești editate în URSS. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3558, 5 mart., p. 4.
Succintă trecere în revistă.
- 5132** 859.09:882
Simpozion la Moscova consacrat poeziei românești. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3873, 5 apr., p. 1.
Notă despre simpozionul organizat la Casa Centrală a Literaților din Moscova, unde a vorbit poeta Vera Inber. A urmat un program de poezie românească în limba rusă, în lectura traducătorilor.
- 5133** 859.09:882
[Notă despre planul de perspectivă în perioada 1956–1960 al Editurii sovietice Iskusstvo, plan în cadrul căruia problemele artei și literaturii române ocupă un loc de seamă]. – **Cartea**, II (1957), nr. 4, apr., p. 23: De peste hotare.
- 5134** 859.09:882
Din relațiile culturale româno-ruse. – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2503, 25 mai, p. 2: Decada culturii RSFSR.
Între alte informații, materialul prezintă pe scurt situația traducerilor din ultimii ani (inclusiv tiraje) din literatura română în limba rusă.
- 5135 V. R.** 859.09:882
Literatura română în Uniunea Sovietică. – **GL**, IV (1957), nr. 29 (175), 18 iul., p. 6.
„De vorbă cu Ilya Constantinovski.” Interviu cu traducătorul sovietic I. Konstantinovski despre difuzarea literaturii române (Sadoveanu, Arghezi, Sebastian) în Uniunea Sovietică.
- 5136 Konstantinovski, Ilia** 859.09:882
Cultura românească în URSS. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 29, 26 iul., p. 1.
Însemnările traducătorului de cărți și piese românești despre „interesul crescând” al sovieticilor pentru literatura și dramaturgia românească. Expunerea este însoțită de cifre, titluri și autori: piesele *Steaua fără nume* de M. Sebastian, *Titanic vals* de T. Mușatescu etc., opere de Zaharia Stancu, Cezar Petrescu, Francisc Munteanu ș.a., clasicii Delavrancea, Negruzzi ș.a.
- 5137 Konstantinovski, Ilya** 859.09:882
Piese românești pe scene sovietice. – **Cont**, 1957, nr. 30 (564), 26 iul., p. 6.
Articol în care traducătorul multor texte românești în limba rusă prezintă discuțiile purtate în presa sovietică în jurul pieselor *Titanic vals* de T. Mușatescu și *Steaua fără nume* de M. Sebastian.
- 5138** 859.09:882
[Este semnalată publicarea unui articol semnat de Petru Dumitriu și a unor versuri de Demostene Botez în „Literaturnaia Gazeta”]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4007, 29 aug., p. 4: În câteva rânduri.
- 5139 Parhon, C.I.** 859.09:882
Cultura românească în URSS. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 39, 4 oct., p. 1.
O trecere în revistă a cărților românești în limba rusă, în URSS (12 titluri): operele lui Delavrancea și Negruzzi, scrierile

lui Zaharia Stancu, Cezar Petrescu, Francisc Munteanu, Nina Cassian ș.a.

5140 859.09:882
Dramaturgia românească pe scenele sovietice. – **DoN**, X (1957), nr. 2873, 19 oct., p. 1.

Notă despre punerea în scenă a piesei *Titanic vals* de Tudor Mușatescu la Teatrul de Dramă A.S. Pușkin din Leningrad și a piesei *Steaua fără nume* de Mihail Sebastian la Teatrul Mare de Dramă M. Gorki.

5141 Nicolescu, Tatiana 859.09:882
Traducerile din clasicii români. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 42, 25 oct., p. 2: Orizont.

Comentarii pe marginea volumelor traduse în limba rusă din operele clasicilor români, apărute la edituri din URSS (*Poezii alese* de V. Alecsandri, *Opere alese* de C. Negruzzi, *Opere alese* de M. Sadoveanu etc.).

5142 859.09:882
Dramaturgia românească pe scenele teatrelor sovietice. – **DoN**, X (1957), nr. 2886, 3 nov., p. 4: România în viața internațională.

Succintă trecere în revistă a repertoriului dramatic românesc reprezentat în URSS.

5143 859.09:882
Piese ale dramaturgilor români în repertoriul teatrelor sovietice. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4064, 3 nov., p. 4: Actualitatea internațională.

Succintă trecere în revistă.

5144 Stratulat, A. 859.09:882
Literatura românească peste hotare. – **FIIa**, XIII (1957), nr. 3522, 22 dec., p. 2: Literatură. Artă. Carnet.

Sunt enumerate scrieri românești traduse și publicate în URSS.

5145 Dimitriu-Păușești, Al. 859.09:882
Cărți românești la Irkutsk. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 12 (679), 21 mart., p. 1: Însemnări.

Notă despre traduceri în limba rusă din literatura română, prezentate într-o expoziție a cărții românești la Irkutsk.

5146 Kojevnikov, Iuri 859.09:882
Anul poeziei. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 12 (679), 21 mart., p. 2. Însemnări despre aparițiile editoriale din literatura română în URSS, în 1958: *Antologia poeziei românești*, *Enigma Otiliei* de G. Călinescu, versuri de Eminescu și Coșbuc etc.

5147 Gafița, Mihai 859.09:882
Cartea românească în Uniunea Sovietică. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 701, 22 aug., p. 4.

Retrospectiva operelor literare românești apărute în URSS: *Mitrea Cocor* de Mihail Sadoveanu, *Pădurea spânzuraților* de Liviu Rebreanu, *Desculț* de Zaharia Stancu, *Antologia poeziei românești* etc. Sunt amintite și cărțile românești apărute în Ucraina, Gruzia, Moldova etc.

5148 859.09:882
Piese românești pe scenele sovietice. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4321, 31 aug., p. 4: Scurte știri externe.

Succintă trecere în revistă.

5149 859.09:882
[Lista cărților românești publicate în URSS între 1952–1958]. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3751, 19 sept., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

5150 Volghin, B. 859.09:882
„Nota zero la purtare” pe o scenă din Moscova. – **Magazin**, II (1958), nr. 51, 27 sept., p. 1–2.

„Correspondență specială” privind deschiderea stagiunii Teatrului Central pentru Copii cu comedia românească, semnată de V. Stoienescu și O. Sava.

5151 Șelmaru, Fl. 859.09:882
În fața publicului moscovit. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4344, 12 oct., p. 3.

Correspondență telefonică referitoare la elogiile din presa sovietică la adresa artiștilor Naționalului bucureștean, care au evoluat în piesele: *Revizorul* de Gogol, *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Steaua fără nume* de Mihail Sebastian etc. Este remarcat „lirismul plin de farmec” și „umorul amărui” al piesei din urmă.

5152 Kernbach, Victor 859.09:882
81 de poeți români în limba rusă. – **GL**, V (1958), nr. 43 (241), 23 oct., p. 7.

Prezentarea *Antologiei poeziei românești*, apărută la Moscova și alcătuită de A.A. Sadețki, sub îngrijirea lui S. Șervinski, cuprinzând 559 de poezii folclorice și culte.

5153 Baranga, Aurel 859.09:882
Au fost zile de neuitat... – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 711, 31 oct., p. 3: Impresii despre turneul „Naționalului”.

Însemnări despre turneul în URSS al Teatrului Național din București, cu piesele *O scrisoare pierdută* de Caragiale, *Revizorul* de Gogol, *Bădăranii* de Goldoni, *Steaua fără nume* de M. Sebastian etc.

5154 Emelianikov, S. 859.09:882
Activitatea unei mari edituri. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 711, 31 oct., p. 2.

Trecere în revistă a activității Editurii pentru Literatură din Moscova (Goslitizdat). Sunt enumerate operele literaturii române apărute aici, semnate de M. Eminescu, M. Sadoveanu, G. Coșbuc, I.L. Caragiale, Z. Stancu, P. Dumitriu, Fr. Munteanu ș.a.

5155 Croitoru, Mircea 859.09:882
Un omagiu al prieteniei. – **Steaua**, IX (1958), nr. 10 (104), oct., p. 122–124: Confluente.

Autorul prezintă și evaluează pozitiv *Antologia poeziei românești*, recent apărută la Moscova.

5156 859.09:882
Presa sovietică despre turneul Teatrului I.L. Caragiale. – **Te**, III (1958), nr. 10–11, oct.–nov., p. 134–141: După turneu...

Revista publică un grupaj de extrase cu opinii despre piese, autori, jocul actorilor etc.

5157 859.09:882
[Notă despre apariția, la Moscova, a „Antologiei poeziei românești”, semnalată de Evgheni Dolmatovski în „Literaturnaia

Gazeta”]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4375, 2 nov., p. 4: În câteva rânduri.

5158 859.09:882
O mare „Antologie a poeziei românești”. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4364, 5 nov., p. 3: Luna marii prietenii.

Semnalarea apariției volumului în limba rusă, la Moscova.

5159 859.09:882
800 de pagini de poezie românească în rusește. – **Fl-B2**, VII (1958), nr. 45, 6 nov., p. 21.

Prezentarea antologiei de poezie românească, de la Ienăchiță Văcărescu la autori contemporani.

5160 Bărbuță, M. 859.09:882
Întâlniri cu oamenii de teatru. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 713, 14 nov., p. 2–3.

Însemnări despre întâlnirile cu oamenii de teatru sovietici, prilejuite de turneul Teatrului Național bucureștean în URSS. Câteva considerații ale criticii sovietice despre „concordanța dintre realismul pieselor românești și stilul de interpretare propriu Teatrului Național”.

5161 Tulbure, Victor 859.09:882
Poezia românească în limba rusă. – **Cont**, 1958, nr. 45 (631), 14 nov., p. 1–2.

Amplă prezentare a volumului de 800 de pagini constituind o antologie de poezie românească de la origini și până în prezent, tradusă în limba rusă și apărută în acel an la Moscova. Studiul introductiv este semnat de Mihai Gafița.

5162 Simion, Al. 859.09:882
Un eveniment cultural. – **VRo**, XI (1958), nr. 11, nov., p. 181–184: Teorie și critică.

Recenzia lucrării *Antologia poeziei românești*, „apărută recent într-o editură centrală moscovită”. Antologia are două mari secțiuni: *Creația folclorică și Poezia cultă*. Antologia „a fost întocmită” de A. Sadețki, iar „redacția traducerilor” aparține lui A. Sadețki și S. Șervinski. Sunt amintiți traducătorii, printre care se află: Anna Ahmatova, David Brodski, Vsevolod Rojdestvenski ș.a.

5163 Nicolescu, Tatiana 859.09:882
Antologia poeziei românești în limba rusă. – **Lu-B**, I (1958), nr. 10, 1 dec., p. 15.

Amplă prezentare a volumului: cuprins, criteriile de antologare, valoarea traducerilor, semnificația acestei apariții editoriale, căreia însă nu i se indică locul și data tipăririi.

5164 Gafița, Mihai 859.09:882
Prezențe românești în URSS. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 2 (722), 16 ian., p. 4.

Articol despre valorile culturii și literaturii românești în URSS (bilanțul pentru anul 1958). „Evenimentul anului” a fost apariția *Antologiei poeziei românești*. Mai este semnalată și o culegere de teatru contemporan cu piesele lui A. Baranga, M. Davidoglu, H. Lovinescu ș.a.

5165 Dima, Al. 859.09:882
Întâlnire cu „Un om adevărat”. – **Lu-B**, II (1959), nr. 1 (15), 15 febr., p. 4: Literatura noastră în URSS.

Impresii dintr-o călătorie de studii în URSS, centrate pe întâlnirea cu Boris Polevoi. Discuțiile cu scriitorul sovietic se referă la receptarea literaturii române în URSS și la problemele care îi preocupă pe oamenii de litere sovietici în preajma congreselor republicane ale scriitorilor.

5166 Oprea, Al. 859.09:882
Prezențe ale culturii românești la Moscova. – **Lu-B**, II (1959), nr. 4 (15), 15 febr., p. 4: De amicitia.

În cadrul unor impresii de călătorie, autorul trece în revistă piesele românești jucate la Moscova și producția de carte românească oferită în traducere în librăriile moscovite.

5167 Ciobanu, Valeriu 859.09:882
O frumoasă inițiativă. – **Lu-B**, II (1959), nr. 5 (16), 1 mart., p. 2: O seamă de cuvinte. Cartea românească peste hotare.

Autorul prezintă pe larg felul în care revista „Narodnaia Rumînia” publică literatură română (selecția, traducerea, prefețele).

5168 Meliks, S. 859.09:882
Prietenii nu uită. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 11 (731), 20 mart., p. 2.

Correspondență din Moscova despre dialogul purtat cu Savva Dangulov, autorul nuvelei *Ignat Loba în România*. Scriitorul sovietic este unul dintre conducătorii revistei „Inostrannaia literatura” și membru în comitetul de conducere al Asociației de prietenie sovieto-română. Sunt enumerate texte din literatura română, apărute în paginile revistei „Inostrannaia literatura”: versuri de T. Arghezi, N. Labiș, Maria Banuș, romanul *Setea* de T. Popovici și *Pasărea furtunii* de P. Dumitriu.

5169 Bucur, Marin 859.09:882
„Scriitorii țărilor de democrație populară”. – **Lu-B**, II (1959), nr. 8 (19), 15 apr., p. 13.

Autorul prezintă criteriile după care sunt alcătuite cele două volume de articole, editate de Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki din Moscova și atrage atenția asupra felului în care sunt tratați scriitorii români.

5170 Dima, Al. 859.09:882
Cartea românească în URSS. – **FlIa**, XV (1959), nr. 3930, 19 apr., p. 2: Literatură. Artă.

Prezentarea modului de receptare a literaturii române în URSS, cu referiri detaliate la diverse traduceri apărute în ultimul timp.

5171 Meliks, S. 859.09:882
Irakli Andronikov. Între teatru și literatură. Preferințe. Literatura română. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 16 (736), 24 apr., p. 4: De vorbă cu...

Rezumatul discuției cu scriitorul sovietic care a vizitat România, despre opere din literatura română publicate la Moscova.

5172 859.09:882
Culegere de nuvele și povestiri ale scriitorilor români. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4534, 13 mai, p. 3: Scurte știri externe.

Notă despre publicarea celor două volume ale antologiei menționate, la Editura pentru Literatură Beletristică din Moscova.

- 5173** 859.09:882 Sadoveanu, *Opere*, vol. XV, *Rădăcinile sunt amare* de Zaharia Stancu, *Să nu fugi singur prin ploaie* de Al. I. Ștefănescu.
- [Notă despre apariția, la Editura pentru Literatură Beletistică din Moscova, a unei culegeri în două volume de nuvele și povestiri ale unor scriitori români din secolul al XIX-lea și începutul secolului al XX-lea]. – **FIIa**, XV (1959), nr. 3948, 13 mai, p. 4: Scurte știri externe.
- 5174** 859.09:882
- Mărturii despre teatrul românesc. – **Te**, IV (1959), nr. 5, mai, p. 87: Meridiane.
- Scurtă prezentare a „jurnalului teatral” român, publicat în nr. 3 al revistei sovietice „Teatr” sub semnătura lui V. Pimenov.
- 5175** 859.09:882
- Opere literare românești în limba rusă. – **ViCC**, X (1959), nr. 23, 1–7 iun., p. 1.
- Este semnalată apariția, la Moscova, a unei culegeri de nuvele și povestiri românești, incluzând nume, precum Vlahuță, Caragiale, Creangă, Sadoveanu, Rebreanu.
- 5176** 859.09:882
- [Notă despre succesul celor două volume ale antologiei de proză românească, editate la Moscova]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4580, 5 iul., p. 4: În câteva rânduri.
- 5177 I. M.** 859.09:882
- Moscova. – **Cont**, 1959, nr. 32 (670), 14 aug., p. 8: Prietenii României se pregătesc de sărbătoare.
- Sunt trecute în revistă evenimentele ce au avut și vor avea loc la Moscova, cu prilejul aniversării a 15 ani de la eliberarea României. Între acestea, se numără articole, traduceri, recenzii din și despre literatura actuală.
- 5178** 859.09:882
- Proza românească. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 37 (757), 18 sept., p. 2: Breviar.
- Notă despre apariția, la Editura de Stat pentru Literatură din Moscova, a două volume de nuvele și schițe de autori români (precum C. Negruzzi, I.L. Caragiale, Al. Vlahuță, M. Sadoveanu ș.a.).
- 5179** 859.09:882
- Cărți ale autorilor români editate în URSS. – **DrN-B**, XVI (1959), nr. 4601, 10 oct., p. 4.
- Dare de seamă despre traduceri din literatura română în URSS. Sunt amintiți, printre alții, Alecsandri și Arghezi.
- 5180 Motiliova, Tamara** 859.09:882
- Literatura română în URSS. – **GL**, VI (1959), nr. 43 (293), 15 oct., p. 8.
- Articol despre traduceri de carte din română în rusă, printre care *Antologia poeziei românești* (1958, 770 p.).
- 5181 Popovici, Neboișa** 859.09:882
- „Inostrannaia literatura”. – **Scri-B**, X (67) (1959), nr. 10, oct., p. 88–89: Revista revistelor.
- Sunt menționate materialele din cuprinsul numărului dedicat „celei de-a XV-a aniversări a eliberării României”: poezii de Tudor Arghezi în limba rusă, Cezar Petrescu despre experiența sa de traducător al cărților sovietice, articolul lui Mihai Beniuc, *Partinitate și contemporaneitate*, precum și prezentarea volumelor: *Antologia poeziei românești*, Mihail
- 5182 Boureanu, Radu** 859.09:882
- Prezențe culturale. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 47 (767), 27 nov., p. 2: Breviar.
- Articol despre „prezențele editoriale” ale scriitorilor români în URSS: traduceri de poezie și proză în reviste, titluri de volume, apărute la editurile sovietice. Relatare despre expoziția de cărți și reviste în limba rusă, organizată cu acest prilej la Casa Scriitorilor din București.
- 5183 Mihail, D.** 859.09:882
- Cartea românească în URSS. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4708, 2 dec., p. 2.
- Prezentare detaliată a expoziției de carte de la Casa Scriitorilor din Moscova.
- 5184 Roșianu, Nicolae Ion** 859.09:882
- O antologie a prozei românești în limba rusă. – **Lu-B**, II (1959), nr. 24 (35), 15 dec., p. 13.
- Recenzentul se ocupă de cele două volume, intitulate *Nuvele și Povestiri românești*: selecția autorilor, calitatea traducerilor, condiția grafică a ediției.
- 5185** 859.09:882
- La Moscova. Seară închinată dramaturgiei române. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4797, 17 mart., p. 4: Actualitatea internațională.
- Semnalarea evenimentului.
- 5186** 859.09:882
- Succese ale dramaturgiei românești pe scenele din URSS. – **ViCC**, V (1960), nr. 16, 11–17 apr., p. 1.
- Notă despre receptarea entuziastă a pieselor *Steaua fără nume* de M. Sebastian și o *Scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.
- 5187 K.[ernbach], V.[ictor]** 859.09:882
- Literatura română în URSS. – **GL**, VII (1960), nr. 30 (332), 21 iul., p. 8.
- Articol despre traducerea operei lui Tudor Arghezi în limba rusă, volumul *Izbrannîie stihî* (Moscova 1960), fiind rezultatul eforturilor lui I. Mirimski și ale unui colectiv de traducători. De asemenea, a mai apărut *Antologia nuvelei românești*, în două volume, cu un studiu introductiv de V. Rosenzweig, iar Iuri Kojevnikov a publicat un studiu despre M. Davidoglu.
- 5188** 859.09:882
- [Notă despre încheierea discuției pe tema literaturii moldovenești ce a avut loc la Uniunea scriitorilor din URSS]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 101–102: Cronica.
- Știrea este preluată din „Literatura i jizn” (nr. 65, 1 iunie 1960). Evenimentul a fost organizat cu prilejul „decadei artei și literaturii moldovenești organizate la Moscova”.
- 5189 Meliks, S.** 859.09:882
- Cărți românești în URSS. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 40 (812), 7 oct., p. 2.
- Articol despre ce s-a publicat după război din literatura română în Uniunea Sovietică: operele lui Negruzzi, Alecsandri, Creangă, Caragiale; tălmăcirii din poezia lui Arghezi, Topîrcanu, Beniuc, Banuș ș.a.; editarea de „studii competente”

ale criticii sovietice despre clasicii români, precum A. Russo, I. Slavici, M. Sadoveanu ș.a.

5190 859.09:882
Cărți de literatură și artă din RP Română tipărite în URSS. – **ViCC**, V (1960), nr. 43, 17–23 oct., p. 1.

Notă despre editarea în URSS a volumelor *Noapți înfrigurate* de Aurel Mihale, *Să nu fugi singur prin ploaie*, de Al. I. Ștefănescu și *Opere complete* de M. Sadoveanu.

5191 859.09:882
Scriitorii români într-o revistă sovietică. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4977, 29 oct., p. 4: Din viața culturală internațională.

Notă despre publicarea, în nr. din oct. 1960 al revistei „Literatura străină” [„Inostrannaia Literatura”] din URSS, a schiței *Romeo, Julieta și lumina* de Vasile Nicorovici și a poeziei *Prevăd prima zi* de Toma George Maiorescu.

5192 Balașov, N.I. 859.09:882
Literatura română în Uniunea Sovietică. – **Lu-B**, III (1960), nr. 24 (50), 1 nov., p. 6.

Prezentare amplă a cercetărilor de românistică și literatură comparată, efectuate la Institutul pentru Literatură Universală M. Gorki din Moscova.

5193 I. t. [=Laurențiu Tudor] 859.09:882
„Cercetări de literatură română în URSS”. – **Steaua**, XI (1960), nr. 11 (129), nov., p. 119–121: Mențiuni și opinii.

Rezumatul conferinței ținute la Cluj, în 13 oct. a.c., de către N.I. Balașov, directorul secției „Țările de democrație populară” din cadrul „Institutului de Literatură Mondială M. Gorki din Moscova. Conferențiarul a vorbit și despre cercetările sovietice privindu-l pe Apollinaire.

5194 Stark, Al. 859.09:882
Avancronica unei cărți. – **Magazin**, V (1961), nr. 170, 7 ian., p. 1–2.

Este prezentat volumul lui Iuri Zaiuncikovski, *Literatura română din secolul al XIX-lea în Rusia*.

5195 859.09:882
Noi traduceri în limba rusă din literatura română. – **ViCC**, VI (1961), nr. 3, 16–22 ian., p. 1.

Notă despre planul editorial pe 1961 al editurilor sovietice, incluzând *Povestiri* de M. Sadoveanu, *Versuri* de G. Topîrceanu, *Străinul* de T. Popovici, *Șoseaua Nordului* de E. Barbu și culegerea *Nuvela română contemporană*.

5196 Konstantinovski, I. 859.09:882
Cărți românești în URSS. – **Cont**, 1961, nr. 12 (754), 24 mart., p. 3.

Articol în care scriitorul rus aduce la cunoștința publicului român date despre numărul și calitatea traducerilor în limba rusă din literatura română în perioada 1951–1961. Două nume se detașează în mod evident: Caragiale și Sadoveanu.

5197 Zaiuncikovski, I.P. 859.09:882
Motive și teme românești în literatura rusă a secolului al XIX-lea și începutul secolului al XX-lea. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 10 (69), 15 mai, p. 2.

Autorul se ocupă de cărți rusești consacrate culturii române, de motive și realități românești în operele lui A.S.

Pușkin, Vs. Garșin și Vl. Korolenko, precum și de traduceri din Al. Vlahuță.

5198 Zaiuncikovski, Iuri 859.09:882
Tema războiului și a prieteniei de arme româno-sovietice în literatura actuală. – **IașL**, XII (1961), nr. 8, aug., p. 10–21.

Revista publică, în traducerea lui Radu Negru, o parte din studiul profesorului de la Universitatea Lomonosov din Moscova. Capitolul este intitulat *Despre prieteni și tovarăși* și este însoțit de o notă de subsol: „Pe baza cărților traduse în limba rusă și a materialelor literare ale emisiunii postului de radio Moscova. Prezenta expunere nu se referă și la romanul *Mitrea Cocor* de Mihail Sadoveanu căruia autorul i-a consacrat un studiu separat”.

5199 Zaiuncikovski, I. 859.09:882
Literatura română în URSS. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 42 (866), 20 oct., p. 2.

Însemnări despre librării moscovite în care se vând cărți tipărite în România (operele lui Eminescu, Sadoveanu, Arghezi, Creangă ș.a.), despre traduceri din scrierile clasicii români și ale scriitorilor români contemporani, despre revista „Ce să citim?”, care „popularizează literatura română”, precum și alte reviste („Dniestr”, de pildă).

5200 Salinski, Afanasi 859.09:882
Impresii despre creatori și opere românești. – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 7 (883), 16 febr., p. 8.

Impresiile dramaturgului privind teatrul românesc, „ten-dința” lui „umanistă” (în special, strălucita comedie *Prietenia mea, Pix* de V. Em. Galan). Însemnările sunt precedate de o scurtă notă introductivă, semnată de autor.

5201 Nicolescu, Tatiana 859.09:882
Prețuirea literaturii române. – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 8 (884), 23 febr., p. 2.

Articol despre traduceri din literatura română efectuate în URSS în 1961: *Flăcări eterne* de M. Beniuc, *Enigma Otiliei* de G. Călinescu, *Străinul* de T. Popovici etc. Sunt consemnate și lucrări critice sovietice despre literatura română: trei monografii despre M. Sadoveanu, semnate de Mihail Fridman, Iuri Kojevnikov și Vasili Sugoneai.

5202 859.09:882
[Se anunță apariția ultimei părți a „Antologiei de nuvele românești” la Editura de Stat pentru Literatură Beletistică din Moscova, ce cuprinde nuvele de Eugen Barbu, M. Beniuc, V. Em. Galan, Nagy István ș.a.]. – **FLIa**, XVIII (1962), nr. 4817, 1 mart., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

5203 859.09:882
Convorbire între scriitori români și sovietici. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5489, 5 apr., p. 4: Scurte știri.

Notă despre vizita la Moscova a delegației scriitorilor din RPR, în cadrul „convorbirii tovarășești”, menționându-se că în ultimii ani au apărut în URSS cărți de autori români în peste 200 de ediții și într-un tiraj de 11 milioane de exemplare. Din delegația autorilor români fac parte: Eugen Barbu, Eusebiu Camilar și Ov. S. Crohmălniceanu.

- 5204 Bădicuț, Ilie** 859.09:882
Seri de literatură română. – **ViStu**, VII (1962), nr. 7 (84), 10 apr., p. 8: Cunoaștere reciprocă.
Grupaj în care se menționează succesul unor opere și autori români traduși în URSS, precum piesa *Secunda 58* de Dorel Dorian (traducere de Elena Golubeva), *Dumbrava minunată* de Mihail Sadoveanu (traducere de Liudmila Ulianova), Rebreanu în traducerea lui E. Serdiuk și N. Kolpakov, Eminescu și Coșbuc (în tălmăcirea lui N. Viblov) etc.
- 5205** 859.09:882
„Nuvela României contemporane”. – **GL**, IX (1962), nr. 20 (427), 1 mai, p. 8.
Volumul apărut la Moscova are un *Cuvânt înainte* de Boris Polevoi și cuprinde texte semnate de scriitorii contemporani, de la M. Sadoveanu la V. Em. Galan, Zaharia Stancu ș.a.
- 5206** 859.09:882
Nuvela românească contemporană. – **CărțiN**, V (1962), nr. 5 (59), mai, p. 9: Un nou volum de proză românească apărut în URSS.
Prezentare a culegerii de nuvele românești apărute la Moscova în Editura de Stat pentru Literatură. „În traducerea lui E. Biriukov, nuvelele sunt precedate de o interesantă prefață semnată de Boris Polevoi.” Antologia cuprinde scrieri de M. Beniuc, Petru Vintilă, V. Em. Galan, Viniciu Gafița, Lucia Demetrius, Eusebiu Camilar, M. Sadoveanu, Z. Stancu ș.a.
- 5207 Salinski, Afanasi** 859.09:882
Teatrele Bucureștiului... – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 23 (899), 8 iun., p. 4.
Impresiile dramaturgului sovietic despre teatrele bucureștene și repertoriul românesc (comedia *Prietena mea*, *Pix* de V. Em. Galan, drama *Întoarcerea* de M. Beniuc, comedia *Siciliana* de A. Baranga etc.).
- 5208 Anghelescu, Șt.** 859.09:882
O antologie a nuvelei românești. – **Tri**, VI (1962), nr. 25, 21 iun., p. 7.
Autorul prezintă antologia intitulată *Nuvela României contemporane*, apărută la Moscova sub îngrijirea lui A. Sadețki. Prefața semnată de Boris Polevoi constituie obiectivul principal al articolului elogios.
- 5209 Pimenov, Vl.** 859.09:882
Revista „Teatr” despre „Noul pe scenele românești”. – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 26 (902), 29 iun., p. 2.
Fragment din articolul preluat din revista sovietică „Teatr” despre dramaturgia și teatrul românesc. Sunt menționate piesele: *Prietena mea*, *Pix* de V. Em. Galan, *Celebrul 702* de Al. Mirodan, *Apus de soare* de B. Delavrancea etc. Textul articolului este precedat de o notă introductivă.
- 5210** 859.09:882
[Notă despre traducerea și editarea la Moscova a nuvelei „Îndrăzneala” de Marin Preda]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5578, 3 iul., p. 4: Scurte știri.
Până la sfârșitul anului 1962, se vor mai edita la Moscova o culegere de nuvele și povestiri de Sadoveanu și romanul *Întunecare* de Cezar Petrescu.
- 5211 Bălaj, Teofil** 859.09:882
Vitrine sovietice cu cărți românești. – **Făclia-C**, XVII (1962), nr. 4895, 22 iul., p. 2: De toate pentru toți.
Trecere în revistă a operelor literare românești prezente în librăriile din URSS.
- 5212 Zaiunciovski, Iurii** 859.09:882
Relațiile literare româno-ruse. – **Lu-B**, V (1962), nr. 21 (104), 1 nov., p. 2: Cărți sovietice.
Studiu de istorie literară care prezintă etapele importante ale receptării literaturii române, prin traduceri și comentarii, în Rusia: de la Dimitrie Cantemir la Slavici și Sadoveanu.
- 5213 M. M.** 859.09:882
Prestigiul literaturii române. – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 49 (925), 7 dec., p. 4: Scrisoare din Moscova.
Articol despre traducerea din operele scriitorilor români în URSS (de pildă, culegerile *Piese românești*, *Antologia poeziei românești* etc.). O trecere în revistă a autorilor, traducătorilor, criticilor și operelor publicate.
- 5214 N.[icolescu], T.[atiana]** 859.09:882
Literatura română în Uniunea Sovietică. – **Secol20**, III (1963), nr. 4, apr., p. 177–178: Ecouri românești.
Sunt comentate romanul *Șoseaua Nordului* de Eugen Barbu și monografia *I.L. Caragiale* de L. Cezza. Romanul lui Eugen Barbu este tradus de Tatiana Ivanova și Iuri Kojevnikov. Cele două cărți fac parte din planul larg de răspândire a literaturii române în URSS.
- 5215 Ion, V.** 859.09:882
Scriitorii români în „Inostrannaia literatura”. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 19 (947), 10 mai, p. 8.
Retrospectivă a operelor scriitorilor români publicate în revista sovietică: romanul *Terra di Siena* de Fr. Munteanu, schițele lui T. Mazilu, nuvela *Cei trei din Sirius* de R. Nor, poeme de M. Banuș etc. Sunt rezumate răspunsurile la ancheta revistei, semnate de M. Beniuc, M. Preda ș.a.
- 5216** 859.09:882
Prezențe românești. – **GL**, X (1963), nr. 26 (485), 27 iun., p. 8.
În revista „Inostrannaia Literatura”, nr. 1, apare un articol semnat de Mihai Beniuc despre *Misiunea noastră*, iar în nr. 2 și 3, este semnalată prezența în librăriile sovietice a lui Zaharia Stancu și a Veronicăi Porumbacu.
- 5217 Ilin, S.** 859.09:882
Cartea românească în URSS. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 17 (128), 17 aug., p. 12.
Scurtă privire panoramică asupra scriitorilor români traduși în limba rusă.
- 5218 Vinokurov, Evgheni** 859.09:882
[Despre drumul și înțelegerea artei și literaturii române]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 9.
Evocarea scriitorilor M. Sadoveanu și Tudor Arghezi, prin literatura lor, și a lui Mihai Beniuc, pe care l-a cunoscut și personal. Articol scris pentru a XIX-a aniversare a Republicii.
- 5219 Gerskovici, Alexandr** 859.09:882
Teatrul și dramaturgia românească în URSS. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 36 (964), 6 sept., p. 9.

Articol despre traducerea din dramaturgia română în limba rusă, la acest capitol țara noastră aflându-se „pe primul loc printre traducerea din țările socialiste” în URSS. Scriitorul și criticul de teatru sovietic Aleksandr Gherșkovici „trece în revistă” piesele traduse și montările spectacolelor pe scenele teatrelor din URSS.

5220 Croitoru, Mircea 859.09:882
O contribuție la studiul literaturii române. – **Tri**, VII (1963), nr. 43, 24 oct., p. 9.

Autorul prezintă articolul lui Iuri Kojevnikov, *O artă care se maturizează (Formarea realismului socialist în literatura română)*, apărut în „Voprosi literaturî”, nr. 7/1963.

5221 Dementiev, A. 859.09:882
Impresii literare. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 52 (980), 27 dec., p. 5: Trei scriitori sovietici despre România.

Impresiile poetului despre întâlnirile cu scriitorii români la „masa rotundă” consacrată poeziei. Câteva considerații asupra literaturii române.

5222 859.09:882
[Notă despre recenta editare la Moscova a două volume românești]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 4 (82), apr., p. 12: Prezențe românești. Pe meridianele lumii.

Este vorba despre o culegere de povestiri și basme ale scriitorilor români, intitulată *Limbajul culorilor*, și un volum de *Comedii, satiră și povestiri* de I.L. Caragiale.

5223 Kojevnikov, I. 859.09:882
[Interviu]. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 24 (1004), 12 iun., p. 3.
Cu titlul *Dialog cu un traducător asiduu*, I.V. publică un scurt interviu cu unul dintre cei mai cunoscuți traducători ai poeziei eminesciene și „autor al unor studii despre opera lui”. Kojevnikov a mai tradus din M. Sadoveanu, I.L. Caragiale ș.a.

5224 N.[icolescu], T.[atiana] 859.09:882
Prețuirea poeziei românești. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 56: Ecouri românești pe toate meridianele.
Prezentare elogioasă a volumului de poezii *Melodia luminii* de Veronica Porumbacu, apărut în Colecția „Poezia străină contemporană” la Editura pentru Literatura Străină din Moscova, în traducerea lui Iuri Kojevnikov și prezentarea lui Stepan Șcipaciov.

5225 Zaiuncikovski, I. 859.09:882
Despre prieteni și tovarăși de luptă. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 55: Ecouri românești pe toate meridianele.
Prezentare elogioasă a culegerii de proză românească în limba rusă, intitulată *Luceafărul*, publicată „în cinstea aniversării a 20 de ani de la eliberarea României de sub jugul fascist”.

5226 Rep. 859.09:882
„Inostrannaia literatura”. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 17 (150), 19 aug., p. 12.
Scurtă prezentare a sumarului nr. 9 al revistei, consacrat aniversării a două decenii de la „eliberarea” României.

5227 859.09:882
[Notă despre întâlnirea, la Leningrad, a unor scriitori români, printre care Dan Deșliu, Tiberiu Utan și Eugen Barbu

cu cititorii sovietici]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5592, 30 aug., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești.

Evenimentul a avut loc cu ocazia „zilelor culturii românești în URSS”.

5228 859.09:882
[Notă despre prezența unor scriitori români la Leningrad, printre care Dan Deșliu și Tiberiu Utan, cu prilejul zilelor culturii românești. – **DoN**, XVII (1964), nr. 4996, 30 aug., p. 4: Prezențe românești.

5229 859.09:882
Zilele culturii românești în URSS. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6364, 30 aug., p. 4.

Grupaj de știri, despre vizita delegației scriitorilor și cineaștilor români la Moscova și Leningrad, prilej cu care D. Deșliu și T. Utan au recitat din poemul lui Maiakovski *În gura mare*, în traducerea lui Cicerone Theodorescu, iar Eugen Barbu a ținut o conferință despre literatura română contemporană și despre noile traduceri din autori sovietici apărute în limba română.

5230 VI. U. 859.09:882
Un omagiu prietenesc. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 36 (1016), 4 sept., p. 5.

Este rezumat conținutul numărului din luna august al revistei „Inostrannaia literatura”, consacrat poeziei și prozei românești (M. Beniuc, T. Arghezi, Fr. Munteanu, V. Porumbacu ș.a.). Revista mai cuprinde și comentarii despre proza lui M. Sadoveanu, poezia lui M. Beniuc, V. Porumbacu ș.a.

5231 Manu, Teodor 859.09:882
Din nou despre literatura română. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 40 (1020), 2 oct., p. 5: Scrisoare din Moscova.
Relatare despre o „seară de literatură română”, ținută la Casa scriitorilor din Moscova în prezența unei delegații de scriitori români: A. Mihale, E. Barbu, D. Deșliu, T. Utan. S-a vorbit despre T. Arghezi, M. Beniuc, A.E. Baconsky ș.a.

5232 Repin, Tamara 859.09:882
Cititorul sovietic și literatura română. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 22 (155), 24 oct., p. 12.

Editurile sovietice publică regulat și masiv traduceri din literatura română clasică și contemporană. Apar, de asemenea, monografiile despre scriitori români (Caragiale, Eminescu), iar catedrele de la marile universități sovietice organizează cursuri bine documentate despre literatura și cultura noastră.

5233 N.[icolescu], T.[atiana] 859.09:882
„Inostrannaia Literatura”, un număr închinat României. – **Secol20**, 1964, nr. 10, [oct.], p. 189–191: Ecouri românești.
Prezentare a numărului 8/1964 al revistei sovietice, „închinat celei de a 20-a aniversări a eliberării” României.

5234 859.09:882.6
Zilele culturii românești în RSS Bielorusă. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4613, 13 aug., p. 4: Manifestări peste hotare închinete României.
Notă despre eveniment.

5235 Grosu, Ion 859.09:882.6
Zilele culturii românești în RSS Bielorusă. Corespondență telefonică specială. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4628, 30 aug., p. 3.

Prezentarea detaliată a diferitelor manifestări dedicate acestui eveniment.

5236 859.09:882.6
[Succintă prezentare a unei expoziții organizate la Biblioteca de Stat a Bielorusiei, un sector fiind dedicat unei selecții de „reportaje, articole, versuri, nuvele scrise de scriitorii bieloruși despre România”, precum și unor lucrări semnate de M. Sadoveanu, Ștefan Luca și Titus Popovici]. – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4488, 8 febr., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

5237 Pianov, Vladimir 859.09:883
Podul prieteniei. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 50, 16 dec., p. 3: Pe pământ românesc.

Mărturisirile unui critic literar din Ucraina, membru al unui grup de turiști din Kiev, în timpul vizitei sale în România. Informații despre traduceri (din Eminescu, Creangă, Sadoveanu ș.a.) apărute în Ucraina.

5238 Parahnikov, Boris 859.09:883
Expoziția cărții românești pentru copii. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 50, 14 dec., p. 1.

Correspondență telefonică din Kiev despre Expoziția cărții românești, organizată la Casa literaților, și despre vizitarea ei de către cititori, oameni de cultură și de litere din Ucraina.

5239 859.09:883
[Notă despre publicarea în limba ucraineană a unor creații literare românești, ca, de pildă, „Hagi Tudose” de Barbu Ștefănescu Delavrancea și „Desculț” de Zaharia Stancu. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3843, 15 febr., p. 4: În câteva rânduri.

5240 Iațentiuc, Stelian 859.09:883
Literatura română în RSS Ucraineană. – **VRo**, XI (1958), nr. 8, aug., p. 232–233: Miscellanea.

Date despre intensificarea acțiunii de traducere din literatura română în spațiul ucrainean: M. Eminescu, M. Sadoveanu, Francisc Munteanu, L. Rebreanu, I.L. Caragiale, T. Mușatescu, H. Lovinescu, A. Baranga ș.a. „Colectivul de traducători din limba română, în frunte cu scriitorul Vladimir Pianov, duce o muncă susținută pentru popularizarea literaturii române în Ucraina.”

5241 859.09:883
Deschiderea Expoziției cărții și artei grafice românești. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4343, 26 sept., p. 1, 3: „Zilele culturii românești” în RSS Ucraineană.

Prezentarea evenimentului.

5242 Șelmaru, Florica 859.09:883
Artiștii români primiți cu elogii și simpatie. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4334, 1 oct., p. 2: În bătrâna cetate a cazacilor zaporojeni.

Reportaj comunicat prin telefon despre turneul Teatrului Național I.L. Caragiale în orașul Zaporojie (URSS) cu spectacolele *O scrisoare pierdută*, *Anii negri*, *Revizorul*, *Steaua fără nume*, *Bădăranii*, care s-au bucurat de mare succes.

5243 Semcinski, Stanislav 859.09:883
Literatura română în Ucraina. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 171–175: Ecouri românești.

Trecere în revistă a operelor scriitorilor români transpuse în limba ucraineană.

5244 Bienkowska, Danuta 859.09:884
Traducerile din literatura română. – **BIARP**, 1956, nr. 9, sept., p. 20.

După ce sunt enumerate operele românești ce au apărut în limba polonă în cei zece ani de la terminarea războiului, se fac considerații asupra necesității unei mai bune circulații a literaturii române în Polonia. Este menționat numărul tot mai mare al recenziilor despre traduceri, dar și dezideratul ca „scriitorii români care vizitează Polonia să participe la seriile organizate de Clubul Presei și Cărții Internaționale”.

5245 859.09:884
Noutăți literare. – **FuS**, VII (1956), nr. 142, 1 dec., p. 2.

Sunt enumerate traduceri din literatura română apărute în RP Polonă în ultimii zece ani: *Nuvele românești*, „culegere de M. Novicov”, *Drum fără pulbere și Pasărea furtunii* de Petru Dumitriu, *Desculț* de Zaharia Stancu, *Mitrea Cocor și Nada florilor* de Mihail Sadoveanu, *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale. De asemenea, sunt anunțate și traduceri ce urmează a fi tipărite: *Țara de piatră* de Geo Bogza, *Toate pânzele sus* de Radu Tudoran și *Întunecare* de Cezar Petrescu.

5246 859.09:884
Literatura română în Polonia. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3878, 28 mart., p. 4.

Succintă trecere în revistă a traducerilor din literatură română, publicate în Polonia.

5247 859.09:884
Literatura română în Polonia. – **DoN**, XI (1958), nr. 2953, 22 ian., p. 4: România în viața internațională; **Făclia-C**, XIII (1958), nr. 3504, 22 ian., p. 4; **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4132, 22 ian., p. 4: În câteva rânduri.

Notă despre conținutul articolului *Despre literatura română*, semnat de Danuta Bienkowska și apărut în ziarul „Sztandar Ludu”.

5248 859.09:884
Viu interes în RP Polonă pentru literatura română. – **FIIa**, XIII (1958), nr. 3547, 22 ian., p. 1.

Semnalare a articolului intitulat *Despre literatura română*, semnat de Danuta Bienkowska și publicat în ziarul „Sztandar Ludu”.

5249 Cruceru, Constantin 859.09:884
Literatura română în RP Polonă. – **Lu-B**, I (1958), nr. 5, 15 sept., p. 15.

Trecere în revistă a autorilor români traduși în Polonia după 1945.

5250 859.09:884
„Nowa Kultura” și „Kultura 59” despre literatura românească. – **GL**, VI (1959), nr. 37 (287), 10 sept., p. 6.

Scurtă prezentare a celor două reviste poloneze ce conțin materiale despre cultura și literatura română.

5251 859.09:884
[Notă despre cărți românești traduse în Polonia]. – **Cont**, 1959, nr. 39 (677), 2 oct., p. 8: Puncte cardinale.

Este vorba despre *Răscoala* lui Liviu Rebreanu, o antologie de versuri de Mihai Eminescu, povestirile lui Ion Creangă și *Țara de piatră* de Geo Bogza.

5252 859.09:884

Cărți românești traduse de editurile poloneze. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4723, 19 dec., p. 4.

Succintă trecere în revistă.

5253 **Mindra, V.** 859.09:884

Impresii Varșoviene. – **GL**, VII (1960), nr. 5 (307), 28 ian., p. 8: Prin telefon.

Articolul cuprinde următoarele subdiviziuni: *Eminescu la Varșovia*, și *alte știri despre traduceri din literatura română* și *O nouă piesă de Leon Kruczkowski*.

5254 859.09:884

[Două volume traduse din limba română]. – **PolA**, 1960, nr. 1, ian.–mart., p. 8: Știri culturale.

Este anunțată apariția la Varșovia a volumelor: *Porțile Dunării și alte nuvele*, cuprinzând „proza poetică” a lui Alexandru Vlahuță, și *Liliacul înflorit și alte nuvele românești*, antologie ce reunește scrieri de Mihail Sadoveanu, Geo Bogza, Liviu Rebreanu, Petru Dumitriu, Remus Luca, H.Y. Stahl, Francisc Munteanu, Ioan Grigorescu.

5255 859.09:884

Opere literare românești editate în traducere poloneză. – **ViCC**, V (1960), nr. 46, 7–13 nov., p. 1.

Notă despre apariția, în Polonia, a volumelor *Poezii* de M. Eminescu (în traducerea mai multor poeți, printre care Stanislaw R. Dobrowolski), *Baltagul* de M. Sadoveanu (tradus de Rajmund Florans), *Amintiri din copilărie* de I. Creangă (tălmăcit de Danuta Bieńkowska).

5256 859.09:884

[Notă despre traducerea mai multor scriitori români, clasici și contemporani, printre care Ion Creangă, Geo Bogza și Eugen Barbu, în limba polonă]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.

5257 859.09:884

[Notă despre două evenimente editoriale din Varșovia]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 4 (82), apr., p. 12: Prezențe românești. Pe meridianele lumii.

Este vorba despre două romane românești: *Să nu fugi singur prin ploaie* de Al. I. Ștefănescu (tradus de Danuta Bieńkowska și apărut la Editura ISKRY) și *Ultima noapte de dragoste, întâia noapte de război* de Camil Petrescu (tradus de Rajmund Florans, prefațat de Danuta Bieńkowska și apărut la Institutul editorial de stat).

5258 859.09:884

Cartea românească peste hotare. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5491, 5 mai, p. 1.

Este consemnată prezența românească în producția de carte, inclusiv literară, la Târgul internațional de carte de la Varșovia.

5259 **Sadoveanu, Ion Marin** 859.09:885

Dramaturgia română peste hotare. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 213, 11 sept., p. 2: Pagina culturală.

Articol succint despre câteva piese românești traduse în Cehoslovacia cu scopul de a fi reprezentate pe scenă. Este vorba despre *Minerii* de M. Davidoglu, *Cumpăna* de Lucia Demetrius și *Michelangelo* de Alexandru Kirițescu.

5260 859.09:885

[Notă despre piese românești traduse în limba cehă]. – **Opinia**, XL (1949), nr. 908, 14 sept., p. 2: Puncte.

Sunt programate pentru a fi puse în scenă piesele: *Minerii* de M. Davidoglu, *Cumpăna* de Lucia Demetrius și *Michelangelo* de Alexandru Kirițescu. Acestea vor fi jucate la Praga și Moravská Ostrava.

5261 **Huskova, J.** 859.09:885

Literatura română în Cehoslovacia. – **GL**, II (1955), nr. 31 (73), 4 aug., p. 6.

Articol despre autori români traduși în limba cehă: Caragiale, Sadoveanu, Rebreanu, dar și V. Eftimiu sau A. Baranga.

5262 859.09:885

Opere ale scriitorilor români traduse în limba cehă. – **FIIa**, XII (1957), nr. 3312, 18 apr., p. 4: Pe meridianele globului.

Succintă trecere în revistă în cadrul căreia sunt amintiți M. Sadoveanu, V. Em. Galan, Marin Preda ș.a.

5263 **Călin, G.** 859.09:885

Literatura română în Cehoslovacia. – **GL**, VI (1959), nr. 31 (281), 30 iul., p. 8.

Este rezumat articolul *Ce-i nou în literatura română*, publicat de Miloš Ruppeldt în „Kultúrny život”, 6 iunie.

5264 **B. C.** 859.09:885

„În semn de prețuire”. – **GL**, VI (1959), nr. 36 (286), 8 sept., p. 3.

Articol despre numărul închinat literaturii române contemporane de revista slovacă „Kultúrny život”.

5265 **D. A.** 859.09:885

O prietenă statornică a literelor noastre: Jindra Huškova. – **GL**, VI (1959), nr. 36 (286), 8 sept., p. 3.

Articol despre activitatea de traducătoare din limba română și cercetătoare a literaturii române Jindra Hušková, lector de română la Facultatea de filologie din Bratislava.

5266 859.09:885

[Semnalări de traduceri din literatura română în limba cehă]. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4811, 17 apr., p. 4: Scurte știri.

Este vorba, în primul rând, despre romanul *Zodia cancerului* de M. Sadoveanu, tipărit la Editura Scriitorul Slovac din Bratislava, traducerea aparținând româniei Jindra Hušková. De asemenea, mai sunt menționate: încă un volum sadovenian, sub titlul *Raiul* (Editura de Stat pentru Literatura de Copii din Praga, în traducerea lui Otakar Jirouš) și un volum de *Basme* de Vladimir Colin (în tălmăcirea lui Filip Kucák, la Editura Mladé setá din Bratislava).

5267 **Huskova, Jindra** 859.09:885

Puntea de aur. – **Cont**, 1960, nr. 34 (723), 19 aug., p. 3.

Articol despre manifestările desfășurate în Cehoslovacia în sprijinul unei cunoașteri cât mai exacte a culturii românești. Între acestea, se numără tipărirea romanelor lui M. Sadoveanu, Marin Preda, Titus Popovici.

- 5268 859.09:885
[Semnalări de noi traduceri din literatura română în limba cehă]. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5332, 29 oct., p. 4: Scurte știri.
Notă despre apariția la Editura de Stat pentru Literatură și Artă din Praga a romanului *Enigma Otiliei* de G. Călinescu, în traducerea Mariei Kavková și a volumului *Țara de piatră* de Geo Bogza, în traducerea Evei Strebingerová. De asemenea, Editura Scriitorul slovac a publicat o culegere de versuri ale poetului Mihai Beniuc.
- 5269 **Rotaru, T.** 859.09:885
Literatura română în Cehoslovacia. – **GL**, IX (1962), nr. 2 (409), 11 ian., p. 8.
Scurt articol despre traduceri din literatura română în limba cehă, recent apărute: poezii de M. Beniuc, proză de Călinescu, Rebreanu, Bogza ș.a.
- 5270 **Apostolescu, Sanda** 859.09:885
Proza română contemporană. – **Secol20**, II (1962), nr. 10, oct., p. 216: Ecouri românești.
Scurtă prezentare a articolului de sinteză, intitulat *Proza română contemporană*, publicat de Eva Strebingerová în nr. 8/1962 al revistei cehe „Plamen”.
- 5271 **Holub, František** 859.09:885
Literatura română în Cehoslovacia. – **Secol20**, III (1963), nr. 1, ian., p. 190–191: Ecouri românești.
Trecere în revistă a operelor scriitorilor români traduse în limbile cehă și slovacă.
- 5272 859.09:885
[Notă despre publicarea unor versuri semnate de Eugen Jebeleanu și Eugen Frunză în revista cehoslovacă „Kultúrny život”]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5274, 13 oct., p. 3: Literatură și Artă. Caleidoscop.
- 5273 **Hušková, Jindra** 859.09:885
Traduceri din literatura română în limba slovacă. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 204–206: Ecouri românești.
Panoramă a traducerilor, de după 1945, din operele scriitorilor români în limba slovacă.
- 5274 859.09:886.1
O revistă românească în Iugoslavia „Lumina 1947”. – **Cont**, 1947, nr. 57, 24 oct., p. 4.
Se prezintă profilul revistei românești „Lumina 1947” apărută la Vârșeț, revistă ce confirmă „confluența de fecunde posibilități a două literaturi: română și iugoslavă”.
- 5275 859.09:886.1
Traduceri în limba sârbă. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3746, 24 oct., p. 1.
Notă despre planul pe anul 1957 al Editurii de Stat pentru Literatură și Artă, al Editurii Tineretului și Editurii Cartea Rusă în care „figurează multe traduceri din operele scriitorilor noștri clasici și contemporani în limba sârbă”.
- 5276 **Bogdan, M.** 859.09:886.1
Cărți în limba română apărute în Iugoslavia. – **GL**, III (1956), nr. 43 (137), 25 oct., p. 6.
Articol despre traduceri apărute în Editura „Libertatea” din Vârșeț (Slavici, Coșbuc, Ion Bălan).
- 5277 **Șerbănescu, M.** 859.09:886.1
„Străinul” discutat în revista „Lumina” din Vârșeț. – **ScriB**, VIII (39) (1957), nr. 6, iun., p. 90–91: Minuturi critice.
La împlinirea a 11 ani de apariție, este prezentat profilul revistei literare de limbă română „Lumina”, ce apare la Vârșeț (Iugoslavia). Numărul pe noiembrie-decembrie 1956 este recenzat în amănunțime. Într-un paragraf este rezumată polemica din jurul romanului lui Titus Popovici.
- 5278 **Ștefan, F.** 859.09:886.1
[Literatura română în Iugoslavia]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 175–176: Ecouri.
Însemnări ale traducătoarei literaturii române în limba sârbă, despre scriitorii români.
- 5279 859.09:886.7
[Notă despre diverși scriitori români traduși în limba bulgară]. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1038, 9 ian., p. 2: Obiectiv.
- 5280 859.09:886.7
MOST – Revista Asociației Bulgaro-Române. – **RevRB**, II (1948), nr. 4, mart., p. 31.
Succintă prezentare a numărului al cincilea al revistei în care se regăsesc și traduceri din diverși scriitori români.
- 5281 859.09:886.7
Un festival consacrat literaturii române la Sofia. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2084, 9 iun., p. 4.
Notă despre evenimentul la care a participat Ion Vitner.
- 5282 859.09:886.7
Festival consacrat literaturii române la Sofia. – **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1501, 10 iun., p. 4.
Notă despre evenimentul la care Ion Vitner a susținut o conferință ce a avut ca temă literatura română contemporană.
- 5283 859.09:886.7
Operele scriitorilor români se bucură de o largă popularitate în RP Bulgaria. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1869, 20 aug., p. 4.
Succintă trecere în revistă a titlurilor și scriitorilor români clasici și contemporani, transpuși în limba bulgară.
- 5284 859.09:886.7
Scrieri românești publicate în RP Bulgaria. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2453, 20 aug., p. 4.
Sunt amintiți M. Sadoveanu, M. Eminescu, Eusebiu Camilar ș.a.
- 5285 859.09:886.7
Opere literare românești editate în RP Bulgaria. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3252, 20 mart., p. 3: Cronica.
Succintă trecere în revistă.
- 5286 859.09:886.7
Opere ale scriitorilor români editate în RP Bulgaria. – **Fila**, XII (1956), nr. 3239, 24 ian., p. 4: Pe meridianele globului.
Notă despre publicarea romanelor *Apostol* de Cezar Petrescu și *Pasărea furtunii* de Petru Dumitriu la Editura Narodna Kultura.
- 5287 859.09:886.7
Se întăresc legăturile culturale între popoarele bulgar și român. – **BIARB**, VI (1956), nr. 2–3, febr.–mart., p. 6.

În cadrul articolului se menționează popularitatea de care se bucură traducerea în limba bulgară ale romanelor *Mitrea Cocor* și *Nicoară Potcoavă* de Mihail Sadoveanu, *Oțel și pâine* de Ion Călugăru, *Desculț* de Zaharia Stancu, *Pâine albă* de Dumitru Mircea, *Negura* de Eusebiu Camilar, precum și poeziile lui Mihai Eminescu. De asemenea, este marcat succesul de care se bucură, pe scenele teatrelor bulgare, piesele *Ultima oră* de Mihail Sebastian, *O noapte furtunoasă* de I.L. Caragiale, *Ziua cea mare* de Maria Banuș și *Iarbă rea* de Aurel Baranga.

5288 859.09:886.7
Opere ale scriitorilor români editate în RP Bulgaria. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3828, 24 ian., p. 4.

Scurt inventar.

5289 859.09:886.7
[Notă despre publicarea în limba bulgară, la Editura Narodna Kultura, a unei culegeri „de poezii și proză românești cuprinzând opere ale scriitorilor români, consacrate mării răscoale a țaranilor români din 1907”. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4040, 6 oct., p. 4: În câteva rânduri.

5290 859.09:886.7
[Notă despre apariția, în Bulgaria, a unor traduceri din M. Sadoveanu, L. Rebreanu și M. Preda]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4049, 17 oct., p. 4: În câteva rânduri.

5291 859.09:886.7
[Notă despre articolul „Teatrul românesc în perioada războiului ruso-turc dintre anii 1877–1878”, semnat de Vasile Hristu în revista bulgară „Teatăr” nr. 6/1957]. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 90: Știri din... RP Bulgaria.

5292 859.09:886.7
[Notă despre conferința „Literatura contemporană românească, continuatoare a tradițiilor literaturii clasice românești”, susținută de scriitorul Kliment Țacev la Sofia]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4212, 24 apr., p. 4: În câteva rânduri.

5293 Popovici, Ion 859.09:886.7
Piese românești jucate în RP Bulgaria. „Gaițele” și „Steaua fără nume” pe scena Teatrului popular din Plodviv. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4255, 15 iun., p. 2: Cultura și Viața.
Două succinte cronici dramatice la piesele lui Al. Kirițescu și, respectiv, M. Sebastian.

5294 859.09:886.7
Piese românești peste hotare. – **ViCC**, IX (1958), nr. 26, 23–29 iun., p. 1.
Notă despre succesul din Bulgaria al pieselor *Gaițele* de Al. Kirițescu și *Steaua fără nume* de M. Sebastian.

5295 Șerban, Olimpia 859.09:886.7
Traduceri în limba bulgară. – **Lu-B**, II (1959), nr. 2 (13), 15 ian., p. 16: Relief.
Scurt inventar al operelor beletristice românești traduse „în ultimii ani” și apărute la edituri bulgare.

5296 Macedonski, Elisabeta 859.09:886.7
Literatura noastră în RP Bulgaria. – **VRo**, XII (1959), nr. 3, mart., p. 170–171: Miscellanea.

Trecere în revistă a textelor de literatură română traduse în limba bulgară și publicate în nr. 11/nov. 1958 al revistei „Plamăc”, număr „dedicat în mare măsură noii noastre literaturi de după 23 August” (Aurel Mihale, Tudor Arghezi, Mihai Dragomir, Nina Cassian ș.a.).

5297 Deleanu, Horia 859.09:886.7
Teatrul românesc oglindit în revista bulgară „Teatăr”. – **Te**, IV (1959), nr. 6, iun., p. 95: Cărți – reviste.
Scurtă prezentare a primelor numere din 1959.

5298 Djentemirov, M. 859.09:886.7
Despre noi. – **GL**, VI (1959), nr. 36 (286), 3 sept., p. 8.
În revista „Literaturen front” din Sofia, pagina a 4-a este închinată în întregime literaturii române, cu materiale culese din „Gazeta Literară”.

5299 Țacev, Kliment 859.09:886.7
Literatura română în RP Bulgaria. Interviuul nostru cu... – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4847, 15 mai, p. 2.
I. Deleanu publică interviul luat lui Kliment Țacev care răspunde la întrebări legate în special traducerea sa realizată din literatura română. El vorbește și despre „activitatea actuală a scriitorilor bulgari”, precum și despre propria activitate scriitoricească.

5300 Traikov Narev, Veselin 859.09:886.7
Literatura română în Bulgaria. – **GL**, VII (1960), nr. 51 (353), 15 dec., p. 8.
Articol despre multiplele traduceri de poezie și proză în limba bulgară, semnate de traducători, precum Jordan Stratiev, Boris Kolev, Vasile Hristu ș.a.

5301 859.09:886.7
[Notă despre traducerea în limba bulgară a romanelor „Pădurea spânzuraților” de Liviu Rebreanu și „Calea Victoriei” de Cezar Petrescu]. – **Cont**, 1961, nr. 294 (771), 21 iul., p. 3: Literatură.

5302 859.09:886.7
Culegere de poezii românești publicată în RP Bulgaria. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5406, 12 ian., p. 3.
Notă despre apariția, la Sofia, a culegerii de versuri *Cântecul redutei*, închinată Războiului de Independență (1877–1878), incluzând versuri de V. Alecsandri, G. Coșbuc, V. Tulbure.

5303 859.09:886.7
[Despre clasicii literaturii române în bulgară]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 35–36: Ecouri românești.
Panoramă a traducerilor din literatura română în perioada 1944–1962, conform datelor Institutului Bibliografic Elin Pelin din Bulgaria.

5304 859.09:886.7
Expoziția cărții românești la Sofia. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 9 (75), sept., p. 12: Pe meridianele lumii.
„Deschisă în perioada 17–25 august [...], expoziția a cuprins peste 1000 de volume”.

5305 859.09:886.7
[Notă despre publicarea unui „grupaj de versuri” de T. Arghezi, M. Beniuc, Ion Brad și Tiberiu Utan, în traducerea lui

- N. Zidarov, în revista Uniunii Scriitorilor Bulgari, „Literaturen front”. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5274, 13 oct., p. 3: Literatură și Artă. Caleidoscop.
- 5306** 859.09:886.7
[Notă despre succesul literaturii române pentru copii și tineret în Bulgaria]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.
- 5307 Boșnacov, D.C.** 859.09:886.7
Literatura română în Bulgaria. – **GL**, XI (1964), nr. 37 (548), 10 sept., p. 8: Douăzeci de ani de la eliberarea Bulgariei de sub jugul fascist.
Articol despre traducerea de literatură română în limba bulgară (peste 50 de volume) în perioada 1944–1964.
- 5308** 895.09:888.3
Seri ale prieteniei sovieto-române. – **FoIn**, 1958, 28 febr., p. 3.
În cadrul reuniunii de la Teatrul Academic de Stat al RSS Letone, cu prilejul Serilor prieteniei româno-sovietice, s-a subliniat că, din 1955, la patru teatre din Valmier și Daugavpils sunt reprezentate piese, precum *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu, *Steaua fără nume* de Mihail Sebastian sau *Rețeta fericirii* de Aurel Baranga.
- 5309** 895.09:888.3
Arta și cultura poporului nostru în Republicile Baltice. – **DoN**, XI (1958), nr. 3069, 8 iun., p. 1.
Se discută, pe scurt, despre piesele *Citadela sfărâmată* de H. Lovinescu, pusă în scenă la Riga, *Steaua fără nume* de M. Sebastian, reprezentată la Teatrul Academic de Dramă al RSS Letone și *Rețeta fericirii* de A. Baranga (la Teatrul Dramatic rus din Daugavpils).
- 5310 Kalpini, V.** 895.09:888.3
Cultura românească în Letonia. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 703, 5 sept., p. 8.
Jurnalul Voldemars Kalpiņš oferă informații succinte despre prezențele literare și teatrale românești în Letonia, despre unele planuri editoriale de publicare a traducerilor din literatura română.
- 5311** 895.09:888.3
În Letonia se va organiza o decadă a artei și literaturii românești. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4490, 20 mart., p. 3.
Notă despre cum va decurge acest eveniment.
- 5312 Biron, E.** 895.09:888.3
Cultura românească în republicile baltice. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 12 (732), 27 mart., p. 5: Scrisoare din Riga.
Corespondență din capitala Letoniei despre popularizarea cărții românești (operele lui Eminescu, Sadoveanu ș.a.) și despre montarea pieselor românești la teatrele letone, cu prilejul organizării „săptămânii artei și literaturii române” la Riga, între 17–24 martie.
- 5313** 895.09:888.3
„Săptămâna culturii românești” în RSS Letonă. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4533, 12 mai, p. 2.
Prezentarea evenimentului ce atinge, în special, sfera reprezentărilor dramatice.
- 5314 Luks, Valdis** 895.09:888.3
Riga salută Bucureștiul. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 19 (739), 15 mai, p. 3.
Însemnări eseistice ale scriitorului leton despre „Săptămâna culturii românești” în Letonia (în special în capitala republicii, Riga).
- 5315** 895.09:888.3
În RSS Letonă s-a deschis „Săptămâna culturii românești”. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4539, 19 mai, p. 4.
Semnalarea evenimentului.
- 5316** 895.09:888.3
[Notă despre publicarea, în Letonia, a unei „serii de lucrări ale scriitorilor români”, printre care M. Eminescu, M. Sadoveanu și Maria Banuș]. – **FIIa**, XV (1959), nr. 3954, 20 mai, p. 4: Săptămâna culturii românești în Letonia.
- 5317** 895.09:888.3
Săptămâna culturii românești în Letonia. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4540, 20 mai, p. 4.
Succintă trecere în revistă a diverselor manifestări.
- 5318** 895.09:888.3
Săptămâna culturii românești în RSS Letonă. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4542, 22 mai, p. 4.
Scurtă prezentare a expoziției de carte, organizată în cadrul acestui eveniment.
- 5319** 895.09:888.3
Încheierea Săptămânii culturii românești în RSS Letonă. – **Făclia-C**, XIV (1959), nr. 3914, 26 mai, p. 4: Actualitatea internațională.
Notă-bilanț.
- 5320** 895.09:888.3
[Notă despre reprezentarea unor piese românești în Letonia]. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5676, 9 oct., p. 4: Scurte știri.
Este vorba despre *Take, Ianke și Cadâr* de V.I. Popa, *Nota zero la purtare* de V. Stoenescu și O. Sava, *Siciliana* de A. Baranga și *Trei generații* de Lucia Demetrius.
- 5321** 859.09:891.55
În capitala Tadjikistanului s-a deschis expoziția „Noi cărți apărute în România”. – **DrN-B**, XX (1963), nr. 5687, 10 apr., p. 4.
Notă despre expoziția care cuprinde „noi ediții ale operelor literaturii clasice române”.
- 5322** 859.09:891.981
[Notă despre traducerea în limba armeană, datorată poetului Gurghen Borian, a treizeci și cinci de poezii semnate de M. Eminescu, T. Arghezi, M. Beniuc ș.a.]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4977, 5 sept., p. 1: De peste hotare.
- 5323** 859.09:891.981
Poeți români traduși în limba armeană. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5642, 5 sept., p. 4.
Notă despre traducerea în limba armeană a unor poezii de Eminescu, Arghezi, Beniuc ș.a., apărute în ultimul număr al revistei „Sovetskaia Literatura” de la Erevan. Tălmăcitorul este poetul armean contemporan, Gurghen Borian.

- 5324 Borian, Gurghen** 859.09:891.981
Interviu cu poetul sovietic... – **Lu-B**, VII (1964), nr. 17 (150), 19 aug., p. 12.
În interviul luat de D. Copillin, poetul armean vorbește despre antologia de lirică românească tradusă și publicată de el la Erevan.
- 5325** 859.09:891.983
[Notă despre spectacolele cu piesele „O noapte furtunoasă” de I.L. Caragiale și „Mielul turbat” de A. Baranga, reprezentate în Albania]. – **Te**, 1956, nr. 7, dec., p. 100: Știri din... RP Albania.
- 5326** 859.09:892.4
Scriitorii evrei din România în presa ebraică. – **RenN**, XX (1945), seria a II-a, nr. 53, 8 sept., p. 2: Eretz Israel.
Notă despre publicarea, în ziarul „Mișmar”, a unei pagini literare închinată „scriitorilor evrei din România, în care, pe lângă considerații critice”, au apărut și traduceri din poezii evrei care scriu în limba română”.
- 5327** 859.09:892.4
Opere literare românești traduse în Israel. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3554, 10 mart., p. 4.
Notă despre traducerea unor volume de I.L. Caragiale, M. Eminescu, Al. Sahia ș.a.
- 5328** 859.09:892.7
Nuvele românești traduse în limba arabă. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4180, 19 mart., p. 4.
Notă despre o culegere de nuvele în care sunt incluși, printre alții, I.L. Caragiale, I. Creangă, Al. Sahia.
- 5329** 859.09:893.1
[Notă despre alcătuirea antologiei de proză românească realizată de scriitorul egiptean Mohamed Mandour, în care sunt incluse nume de la Costache Negruzzi la Marin Preda]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.
- 5330** 859.09:894.32
Traduceri în limba tătară. – **DoN**, IX (1956), nr. 2397, 4 apr., p. 2.
Notă despre traducerea în limba tătară a piesei *Oaspetele* de Horia Lovinescu și a poeziilor *Partidului* de A. Toma, *Odă de I Mai* de A.E. Baconsky etc.
- 5331 Șahov, G.** 859.09:894.375
Cartea românească în URSS. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 16, 19 apr., p. 2: Orizont.
Însemnări despre popularitatea de care se bucură cartea românească în orașul Tașkent din URSS. Este rezumată discuția cu directorul unei librării din capitala Uzbekistanului, unde poți „găsi” operele lui Mihail Sadoveanu, Camil Petrescu, Petru Dumitriu, Francisc Munteanu ș.a.
- 5332 Molin, Virgil** 859.09:894.511
Teatrul românesc în Țara ungurească. – **VoT**, II (1945), nr. 24, 25 mart., p. 2.
Scurtă istorie a Societății pentru fond de teatru român, gestionară a repertoriilor dramatice românești din teritoriile aflate sub stăpânire maghiară (Ardeal, Banat), la începutul secolului XX. Este reprodusă și o listă a pieselor scrise de autori români, jucate pe scenele Banatului austro-ungar în anul 1906.
- 5333** 859.09:894.511
Poeți români traduși în maghiară. – **LuptB**, III (1946), nr. 400, 11 ian., p. 2: Cronica literară.
Semnalare a volumului de traduceri în limba maghiară, semnate de V. Haiduc și Al. Molnar, din creația lui M. Eminescu, Al. Vlahuță, M. Codreanu, I. Pillat, Al. T. Stamatiad și M. Beniuc.
- 5334** 859.09:894.511
[Notă despre semnalarea, în paginile revistei „Veac Nou” din Budapesta, a unei „antologii din poezia română”, în traducerea lui Zoltán Franyó]. – **LuptaMo**, II (1946), nr. 148, 1 oct., p. 2: Cultura și Arta. Carnet.
- 5335 Szemler, Ferenc** 859.09:894.511
Viața literară și teatrală maghiară din România. – **Națiunea**, I (1946), nr. 167, 10 oct., p. 2: Pagina naționalităților.
Articol dedicat relațiilor culturale româno-maghiare, fiind menționate câteva nume de traducători maghiari din literatura română: Dsida Jenő, Szabédi László (*Glossa* de Mihai Eminescu), Buda Mária (*Lucafăru*), Kádár Emeric (*Meșterul Manole*), Salamon Ernő, Franyó Zoltán, Jánosházy György, Jékely Zoltán, Bardócz Árpád (Alecsandri) ș.a.
- 5336** 859.09:894.511
Cunoașterea valorilor culturale. – **ArdN**, II (1947), nr. 62, 9 febr., p. 2: Note.
Considerații despre texte apărute în traducere maghiară în revista „Utunk”, aparținând unor autori, precum Leon Feraru, Barbu Ștefănescu Delavrancea, Camil Petrescu, Ion Biberi.
- 5337 Végh, Alexandru** 859.09:894.511
Ce s-a tradus din literatura română în ungurește. – **ArdN**, II (1947), nr. 65, 2 mart., p. 2.
Bilanț al traducerilor din literatura română în limba maghiară, din anul 1858 până la sfârșitul anilor '20. Se menționează traducători, precum și antologii.
- 5338 Szikszay, Iuliu** 859.09:894.511
Cartea românească la Budapesta. – **Lib-2**, IV (1947), nr. 811, 5 mai, p. 2: Fapte și idei.
Cu ocazia organizării în capitala maghiară a unei „săptămâni româno-maghiare”, se prezintă un istoric al traducerilor din literatură română (folclor, poezie și proză cultă) în maghiară, între 1859 și 1945.
- 5339** 859.09:894.511
O antologie. – **Ban**, III (1947), nr. 130, Supliment literar, 20 iun., p. 4: Banatul literar-artistic. Pro.
Este prezentată elogios antologia de basme românești (cuprinzând, între altele, basme de Ion Creangă și Petre Ispirescu), care a apărut în traducere în limba maghiară, la Budapesta.
- 5340** 859.09:894.511
„Desculț” de Zaharia Stancu și „Negura” de Eusebiu Camilar au apărut în limba maghiară. – **RoL-2**, VII (1949), nr. 1615, 20 nov., p. 2.
Semnalare a apariției editoriale a celor două volume.

- 5341 Beniuc, Mihai** 859.09:894.511
Scriitorii români în traducere maghiară. – **Cont**, 1951, 244 (23), 8 iun., p. 1.
Trecere în revistă a scriitorilor români, clasici și contemporani, traduși îngrijit și publicați în condiții tehnice excelente în Ungaria. Ceea ce dovedește temeinicia bunelor relații româno-maghiare.
- 5342** 859.09:894.511
Un scriitor maghiar decorat cu premiul Kossuth despre poezii români. – **BIARU**, 1951, 15 iun., p. 26.
Într-o conferință despre *Antologia poezilor români*, apărută recent la Budapesta, Aczél Tamás „a prezentat evoluția literaturii române și a adus elogii celor mai de seamă reprezentări ai literaturii române contemporane”.
- 5343 Lontay László** 859.09:894.511
Bazarul de iarnă al cărții în RP Ungară. – **BIARU**, 1954, nr. 1, ian., p. 17–18.
Bilanț editorial al anului 1953 și prezentarea aparițiilor așteptate pentru 1954, grupate pe edituri. Sunt amintite și *Antologia scriitorilor români* (deja publicată), precum și jurnalul celor doi scriitori „progresiști” englezi Jack Lindsay și Maurice Cornforth intitulat *O vară în România*, ce urmează a fi tipărit.
- 5344 Szász János** 859.09:894.511
Belșug de traduceri. – **Steaua**, V (1954), nr. 1 (51), apr., p. 124–125: Note și comentarii.
Autorul trece succint în revistă câteva traduceri maghiare din poezia românească și semnalează câteva comentarii legate de acest domeniu.
- 5345 Bratu, Savin** 859.09:894.511
Revista „Korunk” (1926–1940) și literatura română. – **GL**, III (1956), nr. 18 (112), 3 mai, p. 6: Din lupta PCR pentru o cultură înaintată.
Revista condusă de Gaál Gábor, cu o orientare „ferm progresistă”, a popularizat literatura română.
- 5346 Szász János** 859.09:894.511
„Același cânt...” – **GL**, III (1956), nr. 42 (136), 18 oct., p. 3.
Cu subtitlul „Modeste contribuții la o bibliografie româno-maghiară”, în articol sunt inventariate traduceri din literatura română apărute în limba maghiară.
- 5347** 859.09:894.511
Seară de literatură și muzică românească la Budapesta. – **FIIa**, XIII (1957), nr. 3370, 26 iun., p. 4: Din viața și activitatea rodnică a poporului ungar.
Notă despre evenimentul ce a avut în program și o conferință despre M. Sadoveanu, T. Argezei și M. Beniuc.
- 5348 Dán Endre** 859.09:894.511
O antologie a literaturii române în limba maghiară. – **Făclia-C**, XII (1957), nr. 3407, 29 sept., p. 3.
Amplă recenzie a antologiei alcătuită de scriitorii Lőrinczi László și Szász Béla. Se fac referiri și la istoria antologiilor și traducerilor din literatura română în limba maghiară.
- 5349 Pascu, Petre** 859.09:894.511
Traduceri în limba maghiară. – **Lu-B**, I (1958), nr. 2, 1 aug., p. 16: Relief.
Scurte comentarii elogioase despre traduceri maghiare ale lui Franyó Zoltán, Szemlér Ferenc și Kiss Jenő din poezia românească: Eminescu, Argezei, Coșbuc, Bacovia ș.a.
- 5350** 859.09:894.511
[Informații despre apariția „mai multor materiale în legătură cu literatura română”, în ultimul număr al revistei de literatură „Nagyvilág”]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4392, 23 nov., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
- 5351 Popiți, Gr.** 859.09:894.511
Literatura română în atenția revistei maghiare „Nagyvilág” (Lumea Mare) Nr. 11/1958. – **ScriB**, X (58) (1959), nr. 1, ian., p. 95–96: Instantanee.
Notă despre două articole publicate în revista maghiară: *Despre unele probleme ale criticii literare române*, în care Köpeczi Béla discută studiul lui Andrei Băleanu, *Semnificația politică a neutralismului în literatură*, respectiv, recenzia volumului *Válogatott versek (Poezii alese)* de Vasile Alecsandri, apărut la ESPLA, Filiala Târgu Mureș.
- 5352 Gall, Matei** 859.09:894.511
Traduceri româno-maghiare. – **Lu-B**, II (1959), nr. 7 (18), 1 apr., p. 11.
În cadrul unui articol consacrat bunelor relații româno-maghiare de după război, sunt trecuți în revistă autorii români traduși în ungurește.
- 5353 L. R.** 859.09:894.511
Scriitori români popularizați în RP Ungară. – **VRo**, XII (1959), nr. 4, apr., p. 192: Miscellanea.
Notă despre difuzarea literaturii române în Ungaria prin revista „Nagyvilág” din Budapesta.
- 5354** 859.09:894.511
Lucrări literare românești publicate de revista „Nagyvilág”. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4612, 12 aug., p. 3.
Semnalare.
- 5355 Pálffy Endre** 859.09:894.511
Budapesta. – **Cont**, 1959, nr. 32 (670), 14 aug., p. 8: Prietenii României se pregătesc de sărbătoare.
Sunt trecute în revistă manifestările (inclusiv cultural-literare) închinat de maghiari aniversării a 15 ani de la „eliberarea” României.
- 5356 Hodiș, Ion** 859.09:894.511
Viața teatrală a Clujului văzută de o revistă maghiară. – **Tri**, III (1959), nr. 39, 24 sept., p. 2.
Nr. 8 al revistei „Nagyvilág” din Budapesta (anul IV) este consacrat în mare parte literaturii și artei din RPR. Ion Hodiș se ocupă în special de rubrica *Viața teatrală a Clujului*.
- 5357 Pálffy Endre** 859.09:894.511
Literatura română în RP Ungară. – **Cont**, 1959, nr. 38 (676), 25 sept., p. 3: Scrisoare din Budapesta.
Pentru a ilustra continua dezvoltare a relațiilor culturale dintre România și Ungaria, corespondentul trece în revistă manifestări culturale românești în țara vecină, precum și numeroși poeți și prozatori traduși de diverse edituri maghiare.

- 5358** 859.09:894.511
„Igaz Szó” – număr închinat literaturii române. – **GL**, VI (1959), nr. 45 (296), 12 nov., p. 2.
Notă despre nr. 10 al revistei „Igaz Szó” din Regiunea Autonomă Maghiară, dedicat literaturii române.
- 5359 Beke György** 859.09:894.511
„Igaz Szó”, nr. 10. – **Cont**, 1959, nr. 46 (684), 20 nov., p. 3.
Prezentare a numărului 10 al revistei maghiare, consacrat în întregime literaturii române contemporane.
- 5360 Perpessicius** 859.09:894.511
Contribuții maghiare în literatura română. – **Lu-B**, III (1960), nr. 3 (38), 1 febr., p. 5: Mențiuni critice.
Autorul prezintă câteva volume de traduceri din poezia română în maghiară și de comentarii maghiare despre literatura română. Este vorba de Kakassy Endre (*A fiatal Eminescu*), L. Gáldi (studii despre Eminescu și *Țiganiada* lui I. Budai-Deleanu și Eminescu), Szemlér Ferenc (traduceri din V. Alecsandri și T. Arghezi). Aprecierile sunt eminentemente elogioase.
- 5361** 859.09:894.511
[Informații despre o serie de traduceri din scriitorii români în revista „Kortárs”, organ al Uniunii Scriitorilor Unguri]. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4786, 19 mart., p. 6: Scurte știri.
Prin traduceri din Zaharia Stancu, Veronica Porumbacu și Silvian Iosifescu, în numărul din martie 1960, revista marchează „dezvoltarea literaturii române din ultimii 15 ani”.
- 5362** 859.09:894.511
Scriitorii români într-o revistă ungară. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4799, 19 mart., p. 4: Scurte știri externe.
Notă despre apariția, în revista „Kortárs”, a unor traduceri din Zaharia Stancu, Ion Bănuță, Veronica Porumbacu și Silvian Iosifescu.
- 5363** 859.09:894.511
Noi traduceri în limba maghiară. – **Făclia-C**, XV (1960), nr. 4275, 24 iul., p. 2: Literatură și Artă.
Notă în cadrul căreia sunt amintite trei volume de *Opere* de I.L. Caragiale, culegerea de nuvele *Îndrăzneala* de M. Preda, *Pagini alese* de I. Slavici ș.a., ce urmează să apară, în România, în traducere maghiară.
- 5364** 859.09:894.511
[Notă despre publicarea, în revista „Élet és Irodalom” a Uniunii Scriitorilor din RP Ungară, a unor scrieri despre țara noastră]. – **ScriB**, XII (81) (1961), nr. 1, ian., p. 79–80: Reviste.
Sunt menționate traduceri din poeziile lui Tudor Arghezi, precum și „notele de drum” *Murfatlar și Bicz* de Tatay Sándor, poeziile *Hidrocentrala Bicz* și *La Sinaia* de Mátyás Ferenc și recenzia romanului *Két lány (Două fete)* al scriitoarei Nagy Ilona din Salonta, semnată de Szabó Pál.
- 5365** 859.09:894.511
[Informații despre apariția la Budapesta a „Antologiei poezilor români”, la Editura Móra Ferenc, în Colecția „Perle ale literaturii mondiale”]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5187, 6 iun., p. 4: Scurte știri.
- 5366 Gafița, Mihai** 859.09:894.511
O frumoasă realizare. – **GL**, VIII (1961), nr. 47 (401), 16 nov., p. 8.
Prezentarea *Antologiei poeziei românești* apărută la Budapesta, în 1961, alcătuită de criticul literar Köpeczi Béla.
- 5367 Kiss Géza** 859.09:894.511
„Antologia poezilor români”. – **Steaua**, XII (1961), nr. 12 (142), dec., p. 94: Mențiuni și opinii.
Notă despre conținutul volumului alcătuit de Köpeczi Béla, apărut la Editura Móra Ferenc din Budapesta. Sunt menționați și cei 38 de traducători.
- 5368 Popiți, Gr.** 859.09:894.511
Poezia românească în Colecția „Perlele literaturii universale”. – **ScriB**, XIII (93) (1962), nr. 1, ian., p. 80–83: Miniaturi critice.
Prezentarea volumului *Román Költők antológiája (Antologia poezilor români)*, publicat în Colecția „A világirodalom gyöngyszemei” („Perlele literaturii universale”) la Editura Móra Ferenc din Budapesta și alcătuit de Köpeczi Béla.
- 5369 Metea, Al.** 859.09:894.511
„A román irodalom története”. – **ScriB**, XIII (97) (1962), nr. 5, mai, p. 87: Miniaturi critice.
Scurtă prezentare a volumului *A román irodalom története (Istoria literaturii române)*, semnat de prof. Pálffy Endre, publicat la Editura Gondolat din Budapesta.
- 5370 A. Bt.** 859.09:894.511
„Nagy Világ” („Lumea mare”). – **VRo**, XV (1962), nr. 7, iul., p. 188–189: Revista revistelor. De peste hotare.
Cronicarul subliniază atenția pe care „revista lunară de literatură universală de la Budapesta”, „Nagyvilág”, o acordă literaturii române: traduceri din proza și poezia românească (George Bacovia, Radu Cosașu, Francisc Munteanu ș.a.), studii despre literatura română etc.
- 5371 Gáldi László** 859.09:894.511
Traducerile lui Franyó Zoltan. – **VRo**, XV (1962), nr. 9, sept., p. 157–158: Miscellanea.
Fragmente din articolul publicat în revista „Kortárs” („Contemporanul”) din Budapesta. Franyó traduce din română, germană etc. și din literaturi străine în limba maghiară. Selecția fragmentelor de articol îi aparține lui B.V.
- 5372 Beke György** 859.09:894.511
Antologia literaturii române în limba maghiară (vol. II). – **Cont**, 1963, nr. 4 (850), 25 ian., p. 3: Vitrina.
Scurtă prezentare a volumului al doilea dintr-o proiectată serie de cinci. „Volumul este însoțit de o privire de ansamblu asupra epocii, precum și de biografiile scriitorilor antologați.”
- 5373** 859.09:894.511
Mică antologie a literaturii române (în limba maghiară), volumul II. – **CărțiN**, VI (1963), nr. 1 (67), ian., p. 6: Literatură.
Este prezentat cel de-al doilea volum, din cele cinci proiectate, cuprinzând perioada de după 1848, „epoca de aur a literaturii române”. Volumul se încheie cu un studiu de istorie literară a perioadei respective și cu index cronologic.

- 5374 Marosi S. și Gh. Vălcescu** 859.09:894.511
Note asupra „Miciei antologii a literaturii române (vol. II). – **VRo**, XVI (1963), nr. 4, apr., p. 171–172: Miscellanea.
Aprecieri favorabile privind *Antologia literaturii române* în limba maghiară, volum ce oferă „o imagine unitară asupra literaturii române”, carte utilă „pentru popularizarea literaturii române în rândul cititorilor de limbă maghiară din RPR”, dar și „un prețios instrument pentru cercetătorii din Ungaria”.
- 5375 Metea, Al.** 859.09:894.511
O antologie a literaturii române în limba maghiară. – **ScriB**, XIV (109) (1963), nr. 5, mai, p. 89: Miniaturi critice.
Notă despre cuprinsul volumului al II-lea din *A român irodalom kis tükre (Antologia literaturii române)*, alcătuit de M. Gafița și V. András János și publicat la Editura pentru Literatură.
- 5376 S. B.** 859.09:894.511
„Igaz Szo” la zece ani de la apariție. – **ScriB**, XIV (110) (1963), nr. 6, iun., p. 92: Revista revistelor.
Este salutată aniversarea revistei „Igaz Szó”, „importantă tribună de luptă pentru dezvoltarea literaturii realismului socialist în țara noastră”, și este subliniat rolul publicației „în răspândirea, prin tălmăciri de înalt nivel artistic”, a operelor unor scriitori, precum Eminescu, Caragiale, Sadoveanu, Arghezi, Beniuc, G. Călinescu, Eugen Jebeleanu, Eugen Barbu, Ov. S. Crohmălniceanu ș.a.
- 5377** 859.09:894.511
[Notă despre apariția de traduceri și comentarii dedicate literaturii române în revista de literatură universală „Nagyvilág”. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.
- 5378** 859.09:894.511
[Notă despre prezența unor texte din poezia contemporană românească în revista „Nagyvilág”, nr. 8/aug., din Budapesta]. – **VRo**, XVI (1963), nr. 10, oct., p. 207: Caleidoscop.
- 5379** 859.09:894.511
[Notă despre publicarea, în revista maghiară „Nagyvilág”, atât a unor texte literare, cât și a unor studii ce au ca obiect literatura română]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatura și Artă. Orizont.
- 5380 Saramandu, N.** 859.09:894.511
O „schiță” de istorie a versificației românești. – **GL**, XI (1964), nr. 52 (563), 24 dec., p. 8.
Prezentarea volumului *Esquisse d'une Histoire de la versification roumaine*, Budapesta, 1964, semnată de L. Gáldi. Studiul este conceput ca o istorie comparată a versificației.
- 5381 Widnäs, Maria** 859.09:894.541
„Veac Nou”. – **VeN-2**, III (1947), nr. 7, 25 ian., p. 2: Săptămâna Arlus.
Cu titlul „*Veac Nou*” în Finlanda și subtitlul „Revista noastră prezentată cititorilor revistei «Kontakt» de către Maria Widnäs”, redacția reproduce articolul acesteia.
- 5382** 859.09:894.541
Cultura românească este cunoscută și prețuită în Finlanda. – **FIIa**, XII (1957), nr. 3245, 31 ian., p. 4: Pe meridianele globului.
- În cadrul unui scurt comentariu, este menționat succesul punerii în scenă la Helsinki a pieselor *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Ultima oră* de Mihail Sebastian.
- 5383** 859.09:894.545
Decada culturii românești în RSS Estonă. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4613, 13 aug., p. 4: Manifestări peste hotare închinete României.
Succintă prezentare a evenimentului.
- 5384** 859.09:894.631
Tbilisi. Deschiderea unei mari expoziții de cărți din RP Română. – **DoN**, XV (1962), nr. 4327, 3 iul., p. 4: De peste hotare. Semnalare a evenimentului.
- 5385** 859.09:894.7
[Notă despre expoziția de cărți și publicații românești, găzduită de „una dintre cele mai mari librării” din Reykjavik]. – **Cartea**, I (1956), nr. 2, sept., p. 31: De peste hotare.
- 5386** 859.09:895.1
Activitatea în legătură cu arta și cultura românească din ultimii patru ani în Republica Populară Chineză. – **BCP**, 1954, nr. 2, mart., p. 54–58.
În cadrul schimburilor culturale dintre cele două țări sunt menționate vizita delegației române conduse de poetul Eugen Frunză și având în componență, printre alții, pe G. Călinescu, precum și traducerea în limba chineză a următoarelor opere: *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Casa de lut* de M. Sadoveanu, *Noaptea din iunie* și *Răscoala țăranilor* de Petru Dumitriu, *Iarbă rea* de A. Baranga, *Minerii* de M. Davidoglu, *În pragul primăverii* de A. Mihale.
- 5387** 859.09:895.1
Decada cărții românești în RP Chineză. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3780, 2 dec., p. 4: Cartea românească peste hotare.
Notă despre organizarea evenimentului.
- 5388** 859.09:895.1
Piese românești pe scenele din RP Chineză. – **Te**, IV (1959), nr. 2, febr., p. 92–93: Meridiane.
Cele două piese sunt *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu.
- 5389** 859.09:895.1
Manifestări culturale și artistice – 23 August peste hotare (în RP Chineză). – **ViCC**, X (1959), nr. 35, 24–30 aug., p. 6.
Informații despre apariția în limba chineză a romanelor *Răscoala* de L. Rebreanu, *Moromeții* de M. Preda și *Pasărea furtunii* de P. Dumitriu.
- 5390** 859.09:895.1
Presa chineză despre România. – **GL**, VI (1959), nr. 40 (290), 1 oct., p. 8.
În revista „Jenmin Jibao” a apărut un articol semnat de Tzao Vei-Tzin despre *Opere literare românești apărute în ultimii ani în China*.
- 5391** 859.09:895.273
[Notă despre expoziția intitulată „Cultura de masă în RP Română”, organizată la Hanoi, în cadrul căreia scriitorul Bui Hien a susținut o conferință despre vizita sa în România]. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2334, 2 nov., p. 4: Scurte știri externe.

- 5392 859.09:895.6
[Notă despre pregătirile intense ce au loc în secretariatele literare ale unor teatre din capitală, în vederea întocmirii unui material documentar ce va lua drumul Japoniei, întrucât Muzeul de artă teatrală din Tokio intenționează să înființeze o secție de teatru românesc]. – **Magazin**, IV (1960), nr. 145, 16 iul., p. 8: Spectacolul magazin. Prezențe românești peste hotare.
- 5393 **Harumi, Tanaka** 859.09:895.6
Traduceri din literatura română în Japonia. – **GL**, VII (1960), nr. 50 (352), 8 dec., p. 8.
Autorul articolului, profesor la Universitatea „Rikkio” din Tokio, vorbește despre volumul de poezii traduse de el în japoneză, cuprinzând autori, precum Eminescu, Alecsandri, Coșbuc, St. O. Iosif, Vlahuță.
- 5394 859.09:895.6
[Notă despre publicarea la Tokio a unei „antologii de poezie universală” ce cuprinde și versuri din M. Eminescu, V. Alecsandri, G. Coșbuc, Al. Vlahuță și St. O. Iosif. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5220, 10 aug., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.
- 5395 859.09:895.7
Strânse legături culturale între țara noastră și RPD Coreeană. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3633, 13 iun., p. 1.
Succintă trecere în revistă în care sunt cuprinse și traduceri din literatura coreeană.
- 5396 859.09:895.7
[Notă despre „o seară închinată literaturii române” ce a avut loc la Clubul Uniunii Scriitorilor din Phenian]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4419, 25 dec., p. 4: În câteva rânduri.
- 5397 859.09:895.7
Manifestări peste hotare în cinstea celei de-a 12-a aniversări a proclamării RP Române. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1762, 29 dec., p. 4.
Notă despre evenimentul de la Phenian, unde Chung Suh Chon a susținut o conferință despre lucrările literare românești traduse în limba coreeană.
- 859.09 (A-Z)**
Scriitori români
(un singur scriitor român într-o singură literatură străină)
- A**
- 5398 **Kiss, Geza** 859.09:894.511
Agârbiceanu în limba maghiară. – **Tri**, I (1957), nr. 20, 23 iun., p. 2.
Însemnări despre conținutul romanului *Arhanghelii*, în paralel cu acela al romanului *Fața neagră* al lui Jókai Mór, și aprecieri elogioase despre traducerea operei lui Agârbiceanu de către Fodor Ernő și Szilágyi András.
- 5399 **Szilágyi András** 859.09:894.511
Omagiul traducătorului. – **Tri**, VI (1962), nr. 38, 20 sept., p. 10.
La împlinirea vârstei de 80 de ani, traducătorul în limba maghiară al operei lui Ion Agârbiceanu semnează această tabletă omagială.
- 5400 **I. C. M.** 859.09:83
Alecsandri în germană. – **VRo**, XIV (1961), nr. 7, p. 166–167: Miscellanea.
Privire panoramică asupra traducerilor din Alecsandri în limba germană, de la cea a lui Wilhelm von Kotzebue, din 1857, până la tălmăcirile recente ale lui Franz Johannes Bulhardt.
- 5401 **Bănățeanu, Tancred** 859.09:84
Prosper Mérimée și culegerea de balade a lui V. Alecsandri. – **Studiul**, vol. III (1948), p. 119–134: Note și documente.
Este analizată pe larg recenzia lui Mérimée din „Le Moniteur universel” (1856) la volumul de traduceri din Alecsandri, *Ballades et chants populaires de la Roumanie* (1855).
- 5402 859.09:882
La Moscova – Reuniune consacrată creației lui Vasile Alecsandri. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4978, 30 oct., p. 3.
Notă despre simpozionul Alecsandri, organizat la Moscova, la care a participat și criticul literar Tatiana Ivanova, care a vorbit despre creația poetului (editat în 1959, în URSS, cu *Opere alese*).
- 5403 **Naghiu, Iosif** 859.09:894.511
Vasile Alecsandri în ungurește. – **Făclia-C**, XVI (1951), nr. 4682, 15 nov., p. 3.
Scurtă prezentare a volumului apărut în Colecția „Biblioteca școlarăului”, ce cuprinde traduceri realizate de Ács Károly, Bardócz Árpád, Kiss Jenő, Szemlér Ferenc.
- 5404 859.09:894.511
[Notă despre apariția unei recenzii despre poeziile lui V. Alecsandri în revista „Élet és Irodalom”]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4299, 6 aug., p. 3: În câteva rânduri.
- 5405 **Voita, L.** 859.09:83
Gr. Alexandrescu în limba germană. – **Cont**, 1957, nr. 26 (560), 28 iun., p. 3.
Este salutat volumul apărut la ESPLA, *Gr. Alexandrescu, Episteln, Satiren, Fabeln* în traducerea poetului Herman Roth.
- 5406 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 859.09:84
Dl Amărieuței, Kafka și Rivarol. – **Cont**, 1956, nr. 19 (501), 11 mai, p. 1, 4.
Considerații critice privind romanul *Le Paresseux (Leneșul)* de Constantin Amariei, „onorat” la Paris cu Premiul Antoine de Rivarol, „destinat încurajării autorilor străini, care scriu direct în limba franceză”.
- 5407 859.09:882
[Este semnalată premiera moscovită a piesei „Mâna cu cinci degete” de Alexandru Andy și Mircea Crișan]. – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4541, 9 apr., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
- 5408 **Viereck, Peter** 859.09:82(73)
[Notă despre Tudor Arghezi]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 29–30: Despre cărți și scriitori din România.
Poetul american îl consideră pe Arghezi un „scriitor care simbolizează cel mai bine cultura și spiritul poporului român”, declarând totodată că intenționează să traducă în limba engleză câteva dintre poeziile argheziene.
- 5409 **Negoitescu, I.** 859.09:83
Tudor Arghezi în „Sinn und Form”. – **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 240–242: Revista Revistelor. De peste hotare.
Sunt analizate traduceri din Arghezi, realizate de Alfred Margul-Sperber și publicate în revista berlineză. Este vorba

de următoarele poezii: *Testament, Belșug, Har, Duhovnicească* și *De-a v-ați ascuns*.

5410 Koch, Willi 859.09:83

Tudor Arghezi în traducere germană. – **ScriB**, XIII (99) (1962), nr. 7, iul., p. 88–90: Miniaturi critice.

După ce se arată că din volumul tradus de A. Margul–Sperber „nu lipsește niciun poem important al creației argheziene”, se apreciază că „limba poetică germană, în care [traducătorul] a încercat să transpună opera maestrului român, este din toate punctele de vedere impropiet”.

5411 859.09:83(436)

[Este semnalată apariția unui volum de poezii de Tudor Arghezi la editura vieneză „Bergland”, în traducerea lui Alfred Margul–Sperber]. – **FIIa**, XVII (1961), nr. 4734, 23 nov., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

5412 Mellach, Kurt 859.09:83(436)

La Viena – un volum Arghezi. – **Cont**, 1961, nr. 50 (792), 15 dec, p. 1–2.

Articol de prezentare a volumului de versuri ce cuprinde o selecție de 182 de poezii ale lui Tudor Arghezi. Volumul, apărut la editura austriacă Bergland, poartă semnătura de traducător a lui Alfred Margul–Sperber.

5413 859.09:83(436)

[Notă despre vizita lui T. Arghezi la Viena, cu ocazia aceasta organizându-se de către Asociația prieteniei austro-română o seară literară dedicată scriitorului român]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4997, 28 sept., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

5414 859.09:839.6

[Notă despre publicarea schiței „Măria Nichifor” de Tudor Arghezi în ziarul norvegian „Friheten”]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3850, 23 febr., p. 4: În câteva rânduri.

5415 Häggqvist, Arne 859.09:839.7

Tudor Arghezi. – **GL**, XI (1964), nr. 33 (544), 13 aug., p. 8. Fragmente din articolul apărut în ziarul suedez „Aftonbladet”.

5416 859.09:84

Arghezi în limba franceză. – **Cont**, 1959, nr. 2 (640), 16 ian., p. 1. Notă despre publicarea a 25 de poeme argheziene, în numărul din noiembrie 1958 al revistei „Cahiers du Sud”, în talmăcirea lui Luc–André Marcel.

5417 Morariu, Modest 859.09:84

Tudor Arghezi, poète roumain. – **Steaua**, X (1959), nr. 2 (108), febr., p. 111–112: Confluente.

Autorul se ocupă de modul în care revista „Cahiers du Sud” (anul 45, nr. 348) îl face pe T. Arghezi cunoscut publicului francez. El relevă, pe lângă o sumă de aspecte favorabile, și cazurile de abatere semnificativă a traducerii de la original.

5418 I. H. 859.09:84

„Cahiers du Sud” nr. 348/1958. – **VRo**, XV (1959), nr. 2, febr., p. 218–220: Revista revistelor. De peste hotare.

Comentarii elogioase privind publicarea a 25 de poezii de Tudor Arghezi în „Cahiers du Sud” (Marsilia) în traducerea lui Luc–André Marcel. Afirmările sunt susținute de exemple în original și în traducere.

5419 Marcel, Luc–André 859.09:84

Semnificația unei arte majore. – **GL**, VII (1960), nr. 32 (334), 4 aug., p. 8: Tudor Arghezi peste hotare.

Traducătorul lui Arghezi în franceză mărturisește că poemele acestuia, „foarte arhaice și foarte tinere totodată, sunt printre cele mai intense pe care le-am citit în ultimii ani”.

5420 859.09:84

[Consemnări despre publicarea câtorva poezii de Tudor Arghezi în „Cahiers du Sud”, traduse de Claude Sernet]. – **Cont**, 1960, nr. 42 (731), 14 oct., p. 8: Puncte cardinale.

5421 Marcel, Luc–André 859.09:84

[Despre cum a tradus în franceză din lirica argheziană]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 164: Ecouri românești.

Articol cu însemnări despre perioada când a tradus din poezia lui Tudor Arghezi.

5422 Sernet, Claude 859.09:84

[Despre traducerea versurilor lui Tudor Arghezi în franceză]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 160–161: Ecouri românești.

Fragmente din studiile scriitorului francez despre „dificultățile pe care trebuie să le biruie traducătorul unei opere atât de originale”, ca aceea a lui Tudor Arghezi.

5423 859.09:84

[Notă despre apariția, la Editura Seghers din Paris, a unui volum de versuri de Tudor Arghezi, în traducerea lui Luc–André Marcel]. – **Sc–B**, XXXIII (1963), nr. 6105, 13 dec., p. 4: Scurte știri.

5424 Marcel, Luc–André 859.09:84

Tudor Arghezi în colecția „Poètes d’aujourd’hui”. – **GL**, X (1963), nr. 52 (510), 25 dec., p. 8.

Cu subtitlul „Interviu special pentru «Gazeta literară» cu Luc–André Marcel”, Reporter publică mărturisirile poetului francez despre cum l-a talmăcit pe Arghezi și despre poezia acestuia (aspect prezente în studiul său introductiv la volumul menționat).

5425 Baconsky, A.E. 859.09:84

Arghezi la Seghers. – **Cont**, 1963, nr. 52 (898), 27 dec., p. 2: Meridiane.

Notă despre volumul de poezii tradus în limba franceză de Luc–André Marcel și apărut la Editura Pierre Seghers.

5426 859.09:84

[Notă despre apariția în „Le Monde” a unui articol de Alain Bosquet despre „un mare poet român – Tudor Arghezi”, prilejuit de apariția unor poeme argheziene în Colecția „Poètes d’aujourd’hui”]. – **Sc–B**, XXXIII (1964), nr. 6133, 11 ian., p. 6: Scurte știri.

5427 Porumbacu, Veronica 859.09:84

Echivalențe. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 2 (135), 18 ian., p. 12: Literatura română peste hotare.

Recenzie a culegerii de versuri din creația lui Tudor Arghezi, traducere realizată de Luc–André Marcel și apărută în Colecția „Poètes d’aujourd’hui”. Volumul este socotit o izbândă literară.

5428 Seghers, Pierre 859.09:84

Un salut lui Tudor Arghezi. – **GL**, XI (1964), nr. 4 (514), 23 ian., p. 8.

- Arghezi personifică „renașterea poeziei românești”. El a fost tradus în franceză de Luc-André Marcel.
- 5429 Marcel, Luc-André** 859.09:84
[Interviu]. – **Cont**, 1964, nr. 4 (902), 24 ian., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
Cu titlul *Arghezi în traducerea poetului francez Luc-André Marcel*, Georges Alain publică detalii furnizate de traducătorul francez cu privire la apariția unei bogate antologii din creația lui Tudor Arghezi în limba franceză.
- 5430** 859.09:84
„Le Monde” despre Arghezi. – **GL**, XI (1964), nr. 8 (518), 20 febr., p. 8: Prezențe românești.
Sunt reproduse câteva aprecieri ale lui Alain Bosquet despre poezia lui T. Arghezi, apărute în nr. din 11 ian. al ziarului „Le Monde”.
- 5431** 859.09:84
[Notă despre vizita lui Tudor Arghezi la Editura Pierre Seghers care a publicat un volum cu versurile sale]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5435, 27 febr., p. 4: Scurte știri externe.
- 5432** 859.09:84
Vizita lui Tudor Arghezi la Sorbona. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3054, 28 febr., p. 4; **FIIa**, XIX (1964), nr. 5436, 28 febr., p. 4: Pe meridianele globului.
Notă despre evenimentul parizian, în cadrul căruia poetul român și-a promovat volumul de *Poezii alese* (apărut la Editura Pierre Seghers, Colecția „Poetii de azi”), fiind numit de A. Guillerrou, directorul Institutului de Limbă Română de la Sorbona, „cel mai mare poet român contemporan, a cărui reputație este mondială”.
- 5433** 859.09:84
Întâlnirea lui Tudor Arghezi cu oameni de litere francezi. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6185, 3 mart., p. 4.
Notă despre întâlnirea dintre „eminentul scriitor și poet român” și reprezentantul scriitorilor francezi, Jacques Chabannes, președintele Comitetului de conducere al Societății Oamenilor de Litere din Paris.
- 5434 Cuibuș, George** 859.09:84
Universalitatea poetului. – **Tri**, VIII (1964), nr. 11, 12 mart., p. 1-2.
Autorul prezintă traducerea din creația lui Tudor Arghezi, datorate lui Luc-André Marcel, precum și studiul introductiv al acestuia, cuprinse în volumul recent apărut la Editura Pierre Seghers din Paris. Sunt reproduse citate din versurile traduse în limba franceză.
- 5435** 859.09:84
Ecouri ale vizitei lui Tudor Arghezi în Franța. – **GL**, XI (1964), nr. 11 (521), 12 mart., p. 8.
Este alcătuit un grupaj de consemnări din presa literară franceză în legătură cu versurile lui Arghezi, traduse la Editura Seghers.
- 5436** 859.09:84
[Notă despre întâlnirea lui Tudor Arghezi cu studenții francezi și profesorul A. Guillerrou la Sorbona]. – **ViStu**, IX (1964), nr. 6 (128), 21 mart., p. 16: Ecouri.
- 5437 Jacquier, Henri** 859.09:84
Tudor Arghezi în limba franceză. – **Steaua**, XV (1964), nr. 3 (170), mart., p. 118-122: Confluente.
Analiză detaliată ce pune în evidență atât meritele (preponderente), cât și scăderile antologiei de poezie argheziană, prezentată și tradusă de Luc-André Marcel și apărută în Colecția „Poètes d’aujourd’hui”, nr. 104.
- 5438 Marcel, Luc-André** 859.09:84
Tudor Arghezi. – **VRo**, XVII (1964), nr. 3, mart., p. 66-86: Scriitori români contemporani.
Studiul introductiv la antologia din poezia lui Tudor Arghezi, publicată în Colecția „Poètes d’aujourd’hui” la Editura Seghers, Paris. Traducerea în limba română a studiului, realizată de L. Daniel, este precedată de o notă explicativă.
- 5439** 859.09:84
Prezențe românești. – **GL**, XI (1964), nr. 20 (530), 14 mai, p. 8.
Este semnalată și prezentată recenzia semnată de Claude Sernet în nr. 376 al revistei „Cahiers du Sud”, referitor la volumul de versuri traduse din creația lui Tudor Arghezi, apărut la Editura Pierre Seghers.
- 5440 Dumitrescu, Geo** 859.09:84
Arghezi în limba franceză. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 181-187: Cronica literară.
Amplu comentariu prilejuit de versiunea franceză a unei selecții din versurile lui Tudor Arghezi, în Colecția „Poètes d’aujourd’hui” (Editura Pierre Seghers). Traducătorul și autorul studiului introductiv al volumului este poetul Luc-André Marcel.
- 5441 Petronio, Giuseppe** 859.09:85
Omăgiu. – **VRo**, XIII (1960), nr. 5, mai, p. 53: Amintiri și mărturii despre Tudor Arghezi.
Rânduri despre valoarea poeziei lui T. Arghezi.
- 5442 Cuibuș, G.** 859.09:86
Se poate traduce poezia. – **Tri**, V (1961), nr. 42, 19 oct., p. 9.
Autorul se ocupă de valoarea, considerată de el eminentă, a traducerii lui Arghezi în spaniolă de către Rafael Alberti și María Teresa León. Sunt discutate: dificultățile de traducere a poeziei argheziene, afinitățile dintre cei doi poeți, importanța pentru cultura română a difuzării lui Arghezi în spațiul hispanofon ș.a. Articolul a fost prilejuit de vizita la Cluj a celor doi traducători.
- 5443 León, María Teresa** 859.09:86
[Despre „aventura temerară” de a-l traduce pe Tudor Arghezi]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 147: Ecouri românești.
Însemnări ale scriitoarei care, împreună cu Rafael Alberti, a oferit o versiune spaniolă a poeziei lui Tudor Arghezi.
- 5444 Novăceanu, Darie** 859.09:86(82)
Tudor Arghezi: „Poesias”. – **Cont**, 1961, nr. 38 (780), 22 sept., p. 3: Vitrina.
Scurtă prezentare a volumului de poezii tradus de María Teresa León și Rafael Alberti în limba spaniolă, apărut la Editura Losada din Buenos Aires.

- 5445 Georgescu, Paul Alexandru** 859.09:86(82)
Tudor Arghezi în limba spaniolă. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 2 (144), febr., p. 94–97: Confluente.
După câteva considerații generale despre divesele moduri de a traduce, autorul se ocupă de volumul antologic *Poesias* de Tudor Arghezi, apărut la Buenos Aires, în 1961, în traducerea lui Rafael Alberti și a Mariei Teresa León. Aprecieri emina-mente pozitive, susținute de citate.
- 5446** 859.09:86(85)
[Notă despre prezentarea ilustrată a vieții și operei lui Arghezi, în suplimentul ziarului peruvian „El Comercio”]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5551, 6 iun., p. 4: Scurte știri.
- 5447** 859.09:86(85)
[Tudor Arghezi]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 178–179: Ecouri românești.
Portret al poetului român, însoțit de extrase din „El Comercio” (Lima, 1962) după traducerea în limba spaniolă a poeziei lui Tudor Arghezi, realizată de María Teresa León și Rafael Alberti.
- 5448** 859.09:877.4
[Notă despre un eveniment dedicat lui Tudor Arghezi la Atena, sub auspiciile Ligii de prietenie greco-române]. – **FIIa**, XVI (1960), nr. 4294, 24 iun., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești peste hotare.
- 5449** 859.09:877.4
[Semnalare a unei manifestări de la Atena, închinată lui Arghezi, despre viața și opera acestuia conferențind poetul]. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4869, 24 iun., p. 8: Scurte știri.
- 5450 Rendis, Dimos** 859.09:877.4
Conferința lui Jannis Ritsos, la Atena. – **GL**, VII (1960), nr. 32 (334), 4 aug., p. 8: Tudor Arghezi peste hotare.
Articol despre traducerea poeziei lui Arghezi în Grecia și despre sărbătorirea poetului român la împlinirea vârstei de 80 de ani, prin conferința poetului Ritsos.
- 5451** 859.09:882
Întâlnirea acad. Tudor Arghezi cu oameni de litere din Moscova. – **Sc-B**, XXVI (1956), 22 aug., p. 5.
Notă despre întâlnirea poetului român, la Uniunea Scriitorilor din Moscova, cu scriitorii S. Kirsanov, S. Dangulov ș.a. Revista „Inostrannaia literatura” urmează să publice fragmente din poemul 1907 de T. Arghezi.
- 5452** 859.09:882
Arghezi în limba rusă. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 7 (674), 14 febr., p. 2.
Semnalarea unui grupaj de versuri de T. Arghezi, publicat de revista „Inostrannaia literatura” (nr. 1, 1958).
- 5453 Sadețki, A.** 859.09:882
Omagiul nostru. – **GL**, VII (1960), nr. 21 (323), 19 mai, p. 8.
Rânduri pe marginea poeziilor lui Arghezi, traduse de curând în rusește, în volumul *Izbrannie Stihi* [Versuri alese].
- 5454** 859.09:882
Manifestări consacrate aniversării lui Tudor Arghezi. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4840, 22 mai, p. 3.
- Notă despre evenimentul de la Moscova organizat în cinstea celei de-a 80-a aniversări a poetului român, de către Asociația de prietenie sovieto-română, Uniunea Scriitorilor din URSS, Biblioteca de literatură străină și Institutul de Literatură Mondială M. Gorki. Au participat la simpozion: Irakli Andronikov, filolog și președinte al Asociației de prietenie sovieto-română, Viktor Rosenzweig, candidat în științe filologice, și Andrei Lupan, secretar al Uniunii Scriitorilor din RSS Moldovenească.
- 5455** 859.09:882
Seară închinată creației lui Tudor Arghezi la Moscova. – **SeCi-P**, X (1960), nr. 1884, 23 mai, p. 4.
Este semnalat evenimentul la care au participat scriitorii Irakli Andronikov, Andrei Lupan, Viktor Rosenzweig.
- 5456** 859.09:882
[Notă despre apariția, la Moscova, la Editura pentru Literatură Beletristică, a unei culegeri de „Opere” de Tudor Arghezi]. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4849, 2 iun., p. 4: Scurte știri.
„Creația marelui poet român este prezentată prima oară atât de larg în limba rusă”, fiind selectate 200 de titluri.
- 5457** 859.09:882
[Notă despre aniversarea a 80 de ani de la nașterea lui Tudor Arghezi]. – **VILS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 80: Note.
„Câteva însemnări” ale lui W. Rosentzweig [de fapt, Viktor Rosenzweig] din „Inostrannaia literatura”, nr. 5/1960, în care acesta comentează ciclul de poezii 1907 al lui T. Arghezi, oferind, de asemenea, detalii de natură biobibliografică.
- 5458** 859.09:885
[Notă despre publicarea la Praga a unei culegeri de versuri din opera lui Tudor Arghezi, cu titlul „Cuvinte potrivite”]. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5708, 10 nov., p. 6: Scurte știri.
- 5459 Márki Zoltán** 859.09:894.511
Arghezi în unguerește. – **Tri**, I (1957), nr. 9, 7 apr., p. 8.
Autorul punctează meritele și puținele scăderi ale traducerii volumului 1907 de către Szemlér Ferenc, în ansamblu constituind „o lectură emoționantă”.
- 5460 Szemlér Ferenc** 859.09:894.511
De vorbă cu ... – **GL**, V (1958), nr. 10 (208), 6 mart., p. 1, 6: Momentul literar.
În interviul luat de Valeriu Râpeanu, scriitorul vorbește despre activitatea sa de traducător din literatura română în limba maghiară și despre volumul de versuri din opera lui T. Arghezi ce urmează să apară în traducere la ESPLA.
- 5461 Szemlér Ferenc** 859.09:894.511
Traducându-l pe Arghezi. – **VRo**, XIII (1960), nr. 4, apr., p. 26–27: Amintiri și mărturii despre Tudor Arghezi.
Despre dificultățile întâmpinate în traducerea poeziilor lui Arghezi în limba maghiară.
- 5462** 859.09:894.511
[Notă despre o seară închinată lui Tudor Arghezi la Teatrul „Egyetemi Színpad” din Budapesta, în cinstea împlinirii celor 80 de ani]. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4841, 24 mai, p. 4: Scurte știri.

Evenimentul a fost organizat de Institutul pentru Relații Culturale cu Străinătatea al RP Ungare și Catedra de limbă română a Universității „Eötvös Loránd”.

5463 859.09:894.511
Seară închinată creației lui Tudor Arghezi la Budapesta. – **SeCi-P**, X (1960), nr. 1885, 24 mai, p. 4.

Consemnare despre manifestarea culturală dedicată celei de-a 80-a aniversări a poetului.

5464 Fodor Jozsef 859.09:894.511
Mărturie despre poezia lui Arghezi. – **VRo**, XIII (1960), nr. 5, mai, p. 49–51: Amintiri și mărturii despre Tudor Arghezi.
Considerații despre specificul poeziei lui T. Arghezi, semnate de poetul și traducătorul Fodor József.

5465 859.09:894.511
Primirea făcută acad. Tudor Arghezi în Ungaria. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4930, 4 sept., p. 4.

Notă despre vizita poetului român la Budapesta, unde a fost primit de președintele Uniunii Scriitorilor din RP Ungară, Darvas József, creația argheziană fiind considerată cea a unuia „dintre cei mai mari poeți ai literaturii mondiale contemporane”.

5466 Pascu, Petre 859.09:894.511
Arghezi într-o nouă culegere maghiară. – **VRo**, XIV (1961), nr. 10, oct., p. 177–178: Miscellanea.
Scurtă cronică favorabilă la antologia maghiară din poezia lui T. Arghezi, volum alcătuit de Domokos Sámuel, apărut la Budapesta, la Editura Europa, cu titlul *Testamentom*.

5467 Pascu, Petre 859.09:894.511
Arghezi într-o nouă versiune maghiară. – **VRo**, XVII (1964), nr. 7, iul., p. 165–167: Miscellanea.
Cronica antologiei alcătuite de Lőrinczi László, ce cuprinde poezii de T. Arghezi, B. Brecht și Salvatore Quasimodo. Recenzentul demonstrează prin analiză de text că, „lucrând cu deosebită atenție spre a reda tonul, muzicalitatea originalului”, traducătorul „ne face să simțim mereu prezent înaltul cântec arghezian”.

B

5468 Dán Endre 859.09:894.511
Bacovia în limba maghiară. – **Tri**, I (1957), nr. 6, 17 mart., p. 12: Însemnări.
Autorul face un scurt istoric al traducerilor maghiare din Bacovia, între 1924 și 1956, publicate în presă și în volum, arătând diferitele imagini sub care poetul român a fost cunoscut de-a lungul timpului de cititorii de limbă maghiară.

5469 Pascu, Petre 859.09:894.511
Bacovia în traducere maghiară. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 2 (144), febr., p. 98–99: Mențiuni și opinii.
Însemnări elogioase, însoțite de citate bilingve, despre traducerea din creația bacoviană a lui Kiss Jenő, tipărită cu titlul *Lila alkonyat* [*Amurg violet*].

5470 Pascu, Petre 859.09:894.511
„Bacovia în limba maghiară”. – **GL**, IX (1962), nr. 35 (442), 30 aug., p. 2: Cărți.
Kiss Jenő l-a tradus pe Bacovia într-o culegere intitulată *Lila alkonyat* (*Amurg violet*). Prefața este semnată de Matei Călinescu.

5471 Sandor Marosi și C. Vălcescu 859.09:894.511
Bacovia în limba maghiară. – **VRo**, XVI (1963), nr. 11, nov., p. 177–179: Miscellanea.

Apariția unui volum de poezii de Bacovia, tradus în limba maghiară de Kiss Jenő, este un prilej pentru autorii articolului de a trece în revistă și alte tălmăciri (efectuate de Szemlér Ferenc, Méliusz József) și de a face o paralelă între poezia lui Bacovia și cea a lui Ady Endre.

5472 Lambru, Al. 859.09:85
Un volum de Maria Banuș în italiană. – **GL**, XI (1964), nr. 31 (542), 30 iul., p. 8.

Semnalarea plachetei *Nuovi spazi*, cuprinzând 18 poezii, apărută la Milano, în 1964. Traducători sunt Dragoș Vrânceanu și Andrea Zanzotto.

5473 Popa, Ștefan 859.09:85
„Nuovi Spazi” de Maria Banuș. – **Secol20**, 1964, nr. 10, [oct.], p. 187–188: Ecouri românești.

Prezentare elogioasă a „florilegiului” alcătuit din poeziile Mariei Banuș, intitulat *Nuovi Spazi* (*Spații noi*). Despre „gretuțiile și deliciaile” operei de traducere, experimentate, în cazul de față, de Dragoș Vrânceanu și Andrea Zanzotto.

5474 859.09:882
[„«Literaturnaia Gazeta» publică în numărul său din 7 noiembrie un articol de Maria Banuș intitulat «Și noi suntem o Brigadă de șoc»”. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2525, 13 nov., p. 4: În câteva rânduri.

Articolul are ca tematică „succesele obținute de oamenii muncii din Republica Populară Română”.

5475 859.09:882
[Notă despre volumul „Versuri” de Maria Banuș]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 101: Bibliografie. II. Cărți apărute. 4. Literatură beletristică străină.

Este semnalată apariția volumului de poezii „traducere din limba română”, apărut la editura Goslitizdat, în 1960.

5476 859.09:893.1
[Notă despre publicarea poemului „Ție îți vorbesc, Americă” de Maria Banuș, la Cairo]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. nr. 4115, 31 dec., p. 3: În câteva rânduri.

5477 859.09:893.1
[Notă despre transmiterea, la radio Cairo, a poemului Mariei Banuș, „Ție îți vorbesc, Americă”]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4425, 3 ian., p. 4: În câteva rânduri.

5478 859.09:82(73)
[Notă despre programarea reprezentării în SUA a piesei „Rețeta fericirii” de Aurel Baranga]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4100, 14 dec., p. 4: În câteva rânduri.

5479 Plugaru, Sandu 859.09:83
Primul colectiv de teatru în limba germană. O realizare a democrației populare. – **DrN-B**, VIII (1951), nr. 2095, 29 aug., p. 2.

Articol despre înființarea primului colectiv de teatru ce pune în scenă, la Brașov, piese în limba germană. Se fac referiri la piesa *Iarbă rea* de Aurel Baranga, tradusă de Ernst Krauss și Gerda Salzer.

- 5480 859.09:83
Dramaturgul Aurel Baranga în vizită la Berlin. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3542, 25 febr., p. 4.
Notă despre întâlnirea cu „oamenii de artă și cultură din RD Germană” în sala Bibliotecii I.L. Caragiale din Berlin.
- 5481 859.09:83
Întâlnirea scriitorului Aurel Baranga cu oameni de artă și cultură din RD Germană. – **FIIa**, XI (1956), nr. 2955, 25 febr., p. 4.
Notă despre evenimentul ce a avut loc la Berlin.
- 5482 859.09:83
[Notă despre premiera piesei „Iarbă rea” de Aurel Baranga, în RDG]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3612, 19 mai, p. 4: În câteva rânduri.
- 5483 859.09:83
[Notă despre turneul Teatrului de Stat din Senftenberg, prin mai multe orașe germane, cu piesa *Mielul turbat* de Aurel Baranga, în regia lui Horst Schönemann]. – **Te**, 1956, nr. 3, aug., p. 97: Știri din RD Germană.
- 5484 859.09:882
Al doilea spectacol la Moscova al Teatrului Național I.L. Caragiale. – **DoN**, XI (1958), nr. 3171, 7 oct., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
Notă despre reprezentarea piesei *Anii negri* de A. Baranga la Moscova.
- 5485 **Mathus, R.** 859.09:882
Succesul artei dramatice românești la Moscova. – **GL**, V (1958), nr. 42 (240), 16 oct., p. 8.
Teatrul Național din București a prezentat la Moscova, în afara repertoriului universal, și piesa lui A. Baranga, *Anii negri*.
- 5486 859.09:886.7
O nouă piesă românească pe scenele din străinătate. – **ViC**, II (1950), nr. 311, 12 mai, p. 2.
Notă despre premiera piesei lui Aurel Baranga, *Iarbă rea*, în Bulgaria.
- 5487 859.09:886.7
[Notă despre premiera piesei „Mielul turbat” de Aurel Baranga la Teatrul Satiric din Sofia]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4452, 4 febr., p. 4: În câteva rânduri.
- 5488 859.09:886.7
Premiera comediei românești „Mielul turbat”, la Sofia. – **ViCC**, X (1959), nr. 7, 9–15 febr., p. 1.
Notă despre premiera piesei lui Aurel Baranga.
- 5489 **Raicu, Mihai** 859.09:886.7
Punând în scenă într-o limbă străină. – **Te**, IV (1959), nr. 3, mart., p. 94–96: Meridiane.
Articol despre montarea la Sofia a piesei *Mielul turbat* de Aurel Baranga.
- 5490 859.09:888.3
[Notă despre punerea în scenă, la Teatrul de Stat de Artă „Jan Rainis” din Riga, a piesei „Reșeta fericirii” de Aurel Baranga]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4506, 8 apr., p. 4: În câteva rânduri.
- 5491 859.09:882
Prezențe românești peste hotare – În URSS. – **ViCC**, X (1959), nr. 50, 7–13 dec., p. 1.
Notă despre apariția nuvelei lui E. Barbu, *Oaie și ai săi*, în revista „Literaturnaia Gazeta”, în traducerea scriitorului sovietic A. Lubo.
- 5492 859.09:884
[Anunț privind editarea romanului „Groapa” de Eugen Barbu la Varșovia]. – **Cont**, 1960, nr. 36 (725), 2 sept., p. 8: Puncte cardinale.
Traducerea aparține lui F. și A. Waydowie.
- 5493 **Mitu, Mihai** 859.09:884
Biedrzycki Emil: „Mikołaj Balcescu – rumuński pisarz i rewolucjonista”. – **StudiiCe**, XI (1962), nr. 2, p. 327–328: Recenzii.
Recenzia studiului *Nicolae Bălcescu – scriitor și revoluționar român*, al cărui autor este profesor la Universitatea Jagiellonă din Cracovia.
- 5494 **Porumbacu, Veronica** 859.09:83
Mihai Beniuc în limba germană. – **GL**, V (1958), nr. 15 (213), 10 apr., p. 2.
Scurtă prezentare a unui volum de poezii în traducere germană, apărut la ESPLA. Se remarcă traducerile lui A. Margul–Sperber, Wolf Aichelburg, Andreas Lillin și Hedy Medrea.
- 5495 **Toma, L.** 859.09:83
„Mărul de lângă drum” editat în limba germană la Berlin. – **ScriB**, IX (49) (1958), nr. 4, apr., p. 95–96: Instantanee.
Este comentat favorabil faptul că poeziile lui Mihai Beniuc au fost publicate cu titlul *Der Apfelbaum am Weg*, de Editura berlineză Volk und Welt, traducerile fiind semnate de Andreas Lillin, Alfred Margul–Sperber și Georg Maurer.
- 5496 **Varvara, Bogdan** 859.09:84(493)
O jumătate de veac de poezie. – **Secol20**, II (1962), nr. 4, apr., p. 198–199: Imaginea poeziei în lume.
Recenzie. Este denunțată selecționarea „superficială” și „neconcludentă” a poeziilor lui Mihai Beniuc, prezentate ca un „florilegiu” în *O jumătate de veac de poezie*, de Editura belgiană Jurnalul poezilor.
- 5497 859.09:85
Versuri de M. Beniuc în revista „L’Europa letteraria” din Roma. – **GL**, VII (1960), nr. 35 (337), 23 aug., p. 8.
Notă despre traducerea unor poezii de Mihai Beniuc în italiană, cu o prezentare de Dragoș Vrânceanu.
- 5498 859.09:85
[Informații despre publicarea la Roma, la Editura Rapporti Europei, a unei antologii din versurile lui Mihai Beniuc, intitulată „La vita dalla vita”, sub îngrijirea lui Dragoș Vrânceanu și a poetului italian Elio Filippo Accrocca]. – **DoN**, XVII (1964), nr. 4945, 2 iul., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
- 5499 **(Rep.)** 859.09:85
Mihai Beniuc în limba literară. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 14 (147), 4 iul., p. 12: Meridiane literare.

- Semnalare a apariției, în Colecția „Colosseo” din Roma, a volumului *La vita dalla vita*, în traducerea lui Salvatore Quasimodo.
- 5500 Balaci, Alexandru** 859.09:85
Mihai Beniuc în limba italiană. – **GL**, XI (1964), nr. 28 (539), 9 iul., p. 8.
Articol despre apariția în Italia a antologiei din opera lui M. Beniuc, *La vita dalla vita*, în îngrijirea lui Dragoș Vrânceanu și E.F. Accrocca, cu un studiu de N. Tertulian.
- 5501** 859.09:85
Ecouri italiene ale poeziei lui Mihai Beniuc. – **GL**, XI (1964), nr. 43 (554), 22 oct., p. 8: Prezențe românești.
Sunt consemnate aprecierile elogioase din presa italiană, referitoare la volumul de poezie *La vita dalla vita*, o antologie din versurile lui M. Beniuc, traduse de Dragoș Vrânceanu și Elio Filippo Accrocca.
- 5502 Potra, Florian** 859.09:85
Poezia lui Beniuc în Italia. – **Secol20**, 1964, nr. 10, [oct.], p. 177–182: Cronica literară.
Cu unele observații critice asupra calității traducerii, este prezentat pe larg volumul *La vita dalla vita (Viață din viață)*, o antologie din lirica lui Mihai Beniuc, îngrijită de Dragoș Vrânceanu și Elio Filippo Accrocca, în traducerea lui Salvatore Quasimodo. Prefața aparține lui Rafael Alberti și este însoțită de un eseu critic de Nicolae Tertulian. Volumul a apărut în Colecția „Colosseo”, condusă de Giancarlo Vigorelli, Edizioni Rapporti Europei, Roma, 1964.
- 5503** 859.09:882
[Notă despre apariția la Moscova a unei antologii de poezii semnate de Mihai Beniuc]. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3830, 21 dec., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
Ediția a fost îngrijită de A. Sadețki și I. Mirimski.
- 5504 Kernbach, Victor** 859.09:882
„Sub stele de rubin stătam, pe țărmlul Moscovei”. – **GL**, VI (1959), nr. 8 (258), 19 febr., p. 8.
„Poezia lui Mihai Beniuc în limba rusă.” Prezentarea volumului *Stihi*, Editura Goslitizdat, Moscova, 1958, îngrijită de A. Sadețki.
- 5505 Dangulov, Sava** 859.09:882
Cartea prietenului. – **VRo**, XII (1959), nr. 10, oct., p. 170–172: Miscellanea.
Considerații elogioase pe marginea poeziei lui Mihai Beniuc, pe care Savva Dangulov le așterne pe hârtie cu ocazia apariției, la Moscova, a unui volum de versuri traduse în limba rusă.
- 5506 N.[icolescu], T.[atiana]** 859.09:882
Ecouri românești. – **Secol20**, II (1962), nr. 2, febr., p. 200: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare a volumului de *Versuri* de Mihai Beniuc, publicat în limba rusă de Editura pentru Literatură Străină contemporană din Moscova.
- 5507 Costin, Natalia** 859.09:882
M. Beniuc: „Stihi”. – **StudiiCeȘt**, XIII (1962), nr. 1, p. 123–127: Critică și bibliografie.
- Prezentarea volumului intitulat *Versuri* apărut la Moscova, la Editura de Stat pentru Literatură Beletristică în anul 1958.
- 5508** 859.09:885.4
[Notă despre întâlnirea, la Bratislava, a lui Mihai Beniuc cu „cunoscuți scriitori și membri ai conducerii Uniunii Scriitorilor slovaci”.] – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4045, 12 oct., p. 3: În câteva rânduri.
- 5509** 859.09:885.4
Poeziile lui M. Beniuc în RS Cehoslovacă. – **GL**, IX (1962), nr. 6 (413), 8 febr., p. 8.
Aprecierile presei cehoslovace despre volumul *Itaca mea*, tradus de Milan Ferko.
- 5510** 859.09:886.7
Poezii de M. Beniuc traduse în limba bulgară. – **ViCC**, X (1959), nr. 48, 23–29 nov., p. 1.
Informații despre culegerea *Toboșar al vremurilor noi*, apărută sub îngrijirea poetului bulgar Anghel Todorov.
- 5511 Dinu, Gh.** 859.09:886.7
O antologie a poeziei lui Mihai Beniuc în RP Bulgaria. – **GL**, VII (1960), nr. 12 (314), 17 mart., p. 8.
Antologia *Toboșar al vremurilor noi* cuprinde 47 de poeme, traduse de 16 poeți bulgari, redactarea aparține lui Anghel Todorov și Pavel Matev.
- 5512** 859.09:894.511
[Notă despre o cronică dramatică la piesa lui M. Beniuc, „În Valea Cucului”, semnată de István Merly și intitulată „Marele succes al unui poet român”, publicată în ziarul „Népszabadság”]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4562, 14 iun., p. 4: În câteva rânduri.
- 5513 Pascu, Petre** 859.09:894.511
Mihai Beniuc într-o nouă antologie maghiară. – **ScriB**, XI (78) (1960), nr. 10, oct., p. 74–76: Miniaturi critice.
Este comentat volumul cuprinzând 97 de poezii ale lui Beniuc traduse în limba maghiară de traducători din țara noastră și din Ungaria. Cartea este publicată la Editura pentru Literatură și Artă.
- 5514** 859.09:894.511
[Este semnalată traducerea a șase poezii de Lucian Blaga în limba maghiară, publicate în revista de literatură universală „Nagyvilág” din Ungaria]. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 60: Ecouri românești pe toate meridianele.
- 5515 Martin, Aurel** 859.09:84
Bolintineanu văzut de scriitorii francezi. – **GL**, XI (1964), nr. 40 (551), 1 oct., p. 3; nr. 41 (552), 8 oct., p. 7.
Articol despre traducerea poeziilor lui Dimitrie Bolintineanu în Franța, în secolul trecut, și despre ecoul pe care l-au avut la vremea respectivă. În 1866 apărea la Paris volumul *Brises d’Orient*, cu o prefață de Philarète Chasles.
- 5516 Porumbacu, Veronica** 859.09:83
Marcel Breslașu în germană. – **GL**, V (1958), nr. 18 (216), 1 mai, p. 2.
Lotte Berg și Alfred Margul–Sperber au tradus în germană fabule de M. Breslașu.

C

- 5517** 859.09:83
[Notă despre revista „Most” (Puntea), organ al Asociației bulgaro-române]. – **RoV**, IV (1947), nr. 127 (729), 30 iun., p. 2: Note și comentarii.
În cel mai recent număr al publicației care „popularizează țara și cultura noastră printre bulgari, îndeplinind o operă de o necontestată valoare propagandistică”, a apărut, printre altele și un fragment de roman (al cărui titlu nu este menționat), semnat de Scarlat Callimachi.
- 5518** 859.09:85
[Este semnalată traducerea lui Giuseppe Petronio în limba italiană a romanului „Negura” de Eusebiu Camilar]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3812, 11 ian., p. 4: În câteva rânduri.
- 5519** 859.09:85
[Notă despre traducerea în limba italiană a romanului „Negura” de Eusebiu Camilar]. – **Cartea**, II (1957), nr. 4, apr., p. 23: De peste hotare.
Traducerea este semnată de Giuseppe Petronio, scriitor care, în 1956, vizitase România.
- 5520** 859.09:882
Un important eveniment pentru literatura noastră. Apariția romanului *Negura* în limba rusă. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1691, 23 mart., p. 1; **DrN-B**, VII (1950), nr. 1659, 24 mart., p. 2.
Este semnalată traducerea în limba rusă a primului volum din romanul *Negura* de Eusebiu Camilar, la Editura pentru Literatură Străină din Moscova. Traducerea este semnată de A. Lubo și M. Pavlov, iar prefața – din care se citează un scurt fragment – de V. Sugoneai.
- 5521** 859.09:882
Romanul „Negura” a fost tradus în limba rusă. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 14, 24 mart., p. 2: Literatura română în URSS.
Scurtă prezentare a romanului *Negura* de Eusebiu Camilar, tradus în limba rusă de A. Lubo și M. Pavlov. Autorul prefeței, criticul V. Sugoneai, „subliniază măiestria cu care Camilar a știut să arate crimele săvârșite de armata antonesciană pe pământul sovietic”.
- 5522** 859.09:882
Apariția romanului „Negura” în limba rusă. – **SteR-P**, II (VII) (1950), nr. 194, 31 mart., p. 2: Șantier cultural.
Este semnalată publicarea romanului lui Eusebiu Camilar, în traducerea lui A. Lubo și M. Pavlov, cu o „introducere critică” de V. Sugoneai, la Editura pentru Literatură Străină din Moscova.
- 5523** 859.09:82
[Notă despre publicarea unui volum ce cuprinde cele mai importante piese de I.L. Caragiale, la Editura Lawrence and Wishart din Londra]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3829, 31 ian., p. 4: În câteva rânduri.
- 5524** 859.09:82
Opere de Caragiale apărute la Londra. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3817, 31 ian., p. 4.
Semnalare a tipăririi operelor dramaturgului în limba engleză, la Editura Lawrence and Wishart.
- 5525 Crașin, D.** 859.09:82(73)
[Notă despre traducerea în limba engleză a nuvelei lui Caragiale, „La Hanul lui Mânjoală”, apărută în „Românul American”, nr. 4 și 5]. – **RevLit**, III (1947), nr. 10, 20 apr., p. 8: Fereastră.
- 5526** 859.09:83
[Este anunțată pregătirea volumului în limba germană „Novellen und Skizzen” de I.L. Caragiale la Editura de Stat]. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1168, 12 mai, p. 2: Informații culturale.
- 5527** 859.09:83
Noi ediții ale operelor lui Caragiale. – **ViC**, III (1952), nr. 835, 29 ian., p. 2.
Notă despre traducerea autorului român în limba germană.
- 5528** 859.09:83
[Notă despre punerea în scenă, la Leipzig, a piesei „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale]. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2702, 9 iun., p. 4: În câteva rânduri.
- 5529** 859.09:83
Prezentarea comediei „O scrisoare pierdută” la Leipzig. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2729, 10 iul., p. 4.
Comentariu succint despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale.
- 5530 T. U.** 859.09:83
„O scrisoare pierdută” a obținut la Berlin un succes deosebit. – **GL**, I (1954), nr. 6, 22 apr., p. 4.
Notă despre reprezentarea piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Maxim Gorki din Berlin.
- 5531** 859.09:83
[Notă despre „dezvelirea bustului lui I.L. Caragiale la Biblioteca din Berlin care îi poartă numele]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3371, 7 aug., p. 3: În câteva rânduri.
- 5532** 859.09:83
[Notă despre deschiderea noii stagiuni a teatrului din Stassfurt cu piesa „O noapte furtunoasă” de I.L. Caragiale]. – **Te**, II (1957), nr. 12, dec., p. 82: Știri din... RD Germană.
- 5533** 859.09:83
[Este semnalată punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută”, la teatrul din Stuttgart]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4116, 3 ian., p. 3: Informații.
- 5534 Andriescu, Cornelia** 859.09:83
„O scrisoare pierdută” în limba germană. – **IașL**, IX (1958), nr. 7, iul., p. 88–90: Însemnări.
Articolul vizează neconcordanțele traducerii textului lui I.L. Caragiale în trei versiuni apărute la ESPLA, în 1952–1953.
- 5535** 859.09:83
[Notă despre premiera piesei „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale la Teatrul de Cameră din Köln]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4447, 29 ian., p. 3: Prezențe românești peste hotare.
- 5536** 859.09:83
Prezențe românești peste hotare. – **FIIa**, XV (1959), nr. 3861, 29 ian., p. 4: Pe meridianele globului.

- Notă despre premiera piesei *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale la Teatrul de Cameră din Köln. 5547 859.09:84
Comedia „O scrisoare pierdută” tipărită în Franța. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2817, 21 oct., p. 4.
- 5537 859.09:83 Este semnalată apariția piesei, în traducerea lui André Kedros.
- Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1480, 30 ian., p. 6.
- 5548 859.09:84 Conferință la Paris consacrată lui I.L. Caragiale. – **ViC**, IV (1954), nr. 1433, 7 ian., p. 4.
- Notă despre premierele din RFG (la Köln) și din RDG (la Berlin), ale piesei lui I.L. Caragiale *O scrisoare pierdută*.
- 5538 859.09:83 La 4 ianuarie, Asociația Franța-România și Agenția literară și artistică din Paris au organizat, la Casa Gândirii franceze, „o conferință consacrată vieții și operei marelui scriitor român Ion Luca Caragiale”. Conferențiarul nu este specificat, în schimb se precizează că doi societari ai Comediei Franceze au interpretat ulterior câteva scene din comedia *O scrisoare pierdută*, apărută recent în traducerea lui André Kedros.
- [Notă despre premiera, la Köln, a piesei „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale. Se menționează și cronică dramatică apărută în ziarul „Haller Kreisblatt”]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4488, 18 mart., p. 4: În câteva rânduri.
- 5539 859.09:83 [Succinte informații despre comemorarea lui I.L. Caragiale la Berlin]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5569, 24 iun., p. 4: Scurte știri.
- 5549 859.09:84 Comedia „O scrisoare pierdută” prezentată la Paris. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3421, 6 oct., p. 3: Scurte știri externe.
- Viața și opera dramaturgului român este rezumată de scriitorul și jurnalistul Maximilian Scheer.
- Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Théâtre de Poche din Paris.
- 5540 859.09:83(436) Premiera piesei „O scrisoare pierdută” la Viena. – **ViC**, IV (1952), nr. 1118, 30 dec., p. 4.
- 5550 859.09:84 Ziare franceze despre piesa „O scrisoare pierdută” care se prezintă la Paris. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3435, 22 oct., p. 3: Scurte știri externe.
- Notă despre „remarcabilul eveniment teatral al stagiunii vieneze”.
- Succintă trecere în revistă a diverselor cronici dramatice dedicate piesei lui I.L. Caragiale în presa franceză.
- 5541 859.09:83(436) [Notă despre premiera piesei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută”, la Teatrul Scala din Viena]. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2567, 31 dec., p. 4: Scurte știri externe.
- 5551 **Alexandrescu, Sică** 859.09:84
„Un spectacol magnific...” – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3644, 26 iun., p. 2: Turneului Teatrului Național I.L. Caragiale la Paris.
- 5542 859.09:83(436) „O scrisoare pierdută” prezentată la Viena. – **Sc-B**, XXII (1952), nr. 2546, 31 dec., p. 6.
- 5552 **Kedros, André** 859.09:84
O seară excelentă și o dată memorabilă. – **Cont**, 1956, nr. 26 (508), 29 iun., p. 8: Triumful artei românești.
- Notă despre premiera piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Scala din Viena. Sunt citate fragmente elogioase din presa vieneză (de pildă, din „Österreichische Zeitung”).
- 5553 **Silvestru, Valentin** 859.09:84
Parisul aplaudă. – **Cont**, 1956, nr. 26 (508), 29 iun., p. 8: Triumful artei românești.
- 5543 859.09:839.32 „O scrisoare pierdută” pe scena Teatrului Național Flamand din Anvers. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4089, 1 dec., p. 2: Cultura și viața.
- 5554 859.09:84 Succintă cronică dramatică a piesei lui I.L. Caragiale.
- 5544 859.09:84 [Notă despre piesa lui I.L. Caragiale, „Conu Leonida față cu reacțiunea”, tradusă de Edmond Bernard în 1943 și reprezentată acum la Casa Franceză]. – **Ediția**, II (1945), nr. 67, 4 mart., p. 2: Note.
- 5545 **Renert, M.A.** 859.09:84
Traducătorii în franceză a „Făcliei de Paște”. – **EraN-4**, IV (1947), nr. 750, 16 apr., p. 2: Realități, realități.
- 5555 **Alexandrescu, Sică** 859.09:84
„Scrisoarea pierdută” la Festivalul din Paris. – **GL**, III (1956), nr. 29 (123), 19 iul., p. 3.
- Nuvela a fost tradusă inițial de Hortense Pasquier, iar apoi de Adolphe Clarnet.
- Despre succesul piesei lui I.L. Caragiale, reprezentată la Paris.
- 5546 **Eghe** 859.09:84
[Notă despre includerea piesei „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale în repertoriul Comediei Franceze]. – **Pop**, II (1947), nr. 403, 12 iun., p. 2: Block-notes.

- 5556 Zăciu, Mircea** 859.09:84
Caragiale la Paris. – **Făclia**–C, XI (1956), nr. 3040, 21 iul., p. 2: Pagina artistică și literară.
Articol despre teatrul lui Caragiale, pus în scenă la Paris, în cadrul Festivalului Internațional de Artă Dramatică.
- 5557** 859.09:84
Ecouri din presa pariziană despre „O scrisoare pierdută”. – **GL**, III (1956), nr. 30 (124), 26 iul., p. 4: Turneul Teatrului Național la Paris.
Spicuri din presa franceză, cu aprecieri și elogii referitoare la piesa lui Caragiale.
- 5558** 859.09:84
Piesa „O scrisoare pierdută” prezentată la Lille. – **RoL**–2, XV (1957), nr. 3836, 7 febr., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale de către „Les Amis du Théâtre Populaire”.
- 5559** 859.09:84
Piesa „O scrisoare pierdută” prezentată la Lille și la Cannes. – **FIIa**, XII (1957), nr. 3252, 7 febr., p. 4: Toate colțurile lumii.
Notă despre reprezentarea piesei lui I.L. Caragiale în cele două orașe franceze.
- 5560** 859.09:84
[Notă polemică față de recenta afirmație făcută de Eugène Ionesco la „Vocea Americii”, conform, căreia teatrul lui Caragiale ar fi „fantastic și absurd”]. – **Cont**, 1959, nr. 4 (642), 30 ian., p. 8: Puncte cardinale.
- 5561 Vornicu, Tudor** 859.09:84
„Conul Leonida” într-o nouă ediție franceză. – **Sc**–B, XXIX (1960), nr. 4753, 10 febr., p. 4: Corespondență din Paris.
Notă despre antologia apărută la Editura Seghers, *Douăzeci de piese într-un act*, printre care se numără și *Conul Leonida față cu reacțiunea* de I.L. Caragiale. Alte nume incluse în culegerea de piese din Colecția „Melior”: Cehov, Brecht și Eugène Ionesco.
- 5562** 859.09:84
O nouă traducere din Caragiale în limba franceză. – **ViCC**, V (1960), nr. 9, 22–28 febr., p. 1.
Notă despre volumul *Douăzeci de piese într-un act*, apărut la Editura Seghers, Caragiale fiind prezent cu piesa *Conul Leonida față cu reacțiunea*.
- 5563** 859.09:84
„Caragiale trebuie citit”. – **Sc**–B, XXXII (1963), nr. 5802, 13 febr., p. 3.
Comentarii succinte despre recenzia lui Roger Sazerat din „France Observateur”, la volumul lui Caragiale, *Opere*, apărut în limba franceză (Editura Meridiane, București, 1962).
- 5564** 859.09:84
„O scrisoare pierdută” la televiziunea franceză. – **Sc**–B, XXXII (1963), nr. 5804, 15 febr., p. 6: De peste hotare.
Este anunțată premiera TV a piesei lui I.L. Caragiale, în traducerea lui André Kedros.
- 5565** 859.09:84
Expuneri despre viața și opera lui I.L. Caragiale la Paris. – **Sc**–B, XXXII (1963), nr. 5829, 12 mart., p. 4: Scurte știri.
Notă despre dineul-dezbateri, organizat în cinstea dramaturgului român, la care au participat scriitorii francezi Pierre Paraf și Ernest Labrousse.
- 5566** 859.09:84(493)
„O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale pe scena unui teatru din Bruxelles. – **ViC**, IV (1953), nr. 1428, 30 dec., p. 4.
Notă despre premiera piesei în Belgia.
- 5567** 859.09:84(493)
Premiera piesei „O scrisoare pierdută” la Bruxelles. – **RoL**–2, XI (1953), nr. 2877, 30 dec., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale.
- 5568** 859.09:84(493)
„O scrisoare pierdută” în premieră la Anvers. – **RoL**–2, XV (1957), nr. 4078, 19 nov., p. 4: Prețuirea artei românești peste hotare.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Național Flamand din Anvers, Belgia.
- 5569** 859.09:84(493)
Ziarul „Le Drapeau Rouge” despre piesa „O scrisoare pierdută”. – **RoL**–2, XII (1964), nr. 2890, 16 ian., p. 4.
Succintă prezentare a cronicii teatrale, dedicată piesei lui I.L. Caragiale, pusă în scenă la Bruxelles.
- 5570** 859.09:84(494)
[Notă despre excelenta primire în Elveția a traducerii în limba franceză a unei selecții din operele lui I.L. Caragiale]. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 12: Prezențe românești peste hotare.
Sunt semnalate două articole apărute în presa elvețiană: „Ion Luca Caragiale – cel mai mare dramaturg român” și „Caragiale a fost în sfârșit tradus”, în care dramaturgul român este comparat cu Mark Twain.
- 5571** 859.09:85
La Roma se prezintă piesa lui Caragiale „O scrisoare pierdută”. – **ViC**, IV (1953), nr. 1233, 16 mai, p. 4.
Notă despre premieră.
- 5572** 859.09:85
Prezentarea cu succes la Roma a piesei „O scrisoare pierdută”. – **Sc**–B, XXII (1953), nr. 2663, 17 mai, p. 14.
Notă despre ecourile piesei lui Caragiale în presa italiană.
- 5573** 859.09:85
Succesul piesei „O scrisoare pierdută” la Roma. – **RoL**–2, XI (1953), nr. 2683, 17 mai, p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale.
- 5574 Poli, Dante** 859.09:85
„O scrisoare pierdută” reprezentată la Bologna. – **Magazin**, II (1958), nr. 14, 11 ian., p. 5.
„Corespondență specială” din Italia despre succesul deosebit raportat de reprezentarea piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul La Ribalta din Bologna.

- 5575 859.09:85
[Este semnalată punerea în scenă la Teatrul Dei Satiri din Roma a unui spectacol intitulat „Scene de carnaval”]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4299, 6 aug., p. 3: În câteva rânduri.
Spectacolul este „inspirat din schițele, comediile și momentele lui I.L. Caragiale”.
- 5576 859.09:85
Caragiale „reîntâlnit” la Roma. – **Te**, III (1958), nr. 10–11, oct.–nov., p. 189–190: Meridiane.
Prezentare a selecției operate de Teatrul Dei Satiri din întreaga operă a dramaturgului român.
- 5577 859.09:85
[Notă despre lectura piesei „O noapte furtunoasă” de I.L. Caragiale la Milano]. – **Flia**, XV (1959), nr. 3891, 5 mart., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
- 5578 859.09:85
[Notă despre lectura piesei „O noapte furtunoasă” de I.L. Caragiale la Centrul Cultural din Milano, în prezentarea lui S. Silva]. – **ViCC**, X (1959), nr. 11, 9–15 mart., p. 1.
- 5579 Alexandrescu, Sică 859.09:85
Drama de la „Il Drama”. – **Te**, IV (1959), nr. 3, mart., p. 85–86: Replica noastră.
Replică polemică la articolul nesemnat, apărut în noiembrie 1958 în revista teatrală torineză, în care este atacată piesa *O scrisoare pierdută*, jucată la Milano, catalogată drept „cadavrul unei comedii”, iar Caragiale „un mediocru autor român”, descoperit de actori, nu se știe cum, în „decrepita Românie”.
- 5580 Cioculescu, Șerban 859.09:85
Varietăți filologice. În jurul lui Caragiale (II). – **VRo**, XV (1962), nr. 6, iun., p. 246–248: Caragialiana.
Printre altele, criticul analizează traducerea în limba italiană a piesei lui Caragiale, *O scrisoare pierdută*, apărută în volumul *Teatro romeno* (Firenze, 1960). Versiunea italiană aparține Fulviei Trozzi.
- 5581 859.09:85
Manifestări culturale dedicate lui Caragiale. – **Făclia-C**, XVII (1962), nr. 5023, 20 dec., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
Notă despre diverse festivități dedicate comemorării lui I.L. Caragiale în Italia.
- 5582 859.09:85
Manifestări culturale românești peste hotare. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5748, 20 dec., p. 6: Scurte știri.
Notă despre mai multe manifestări dedicate lui Caragiale din Italia, între care și punerea în scenă a pieselor *Conul Leonida față cu reacțiunea* (la Palermo) și *O scrisoare pierdută* (la Torino).
- 5583 859.09:85
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2686, 20 dec., p. 3.
Notă despre manifestările culturale dedicate lui Caragiale în diferite orașe italiene, cum ar fi la Palermo, unde Pietro Maravigna a susținut conferința *I.L. Caragiale și dramaturgia română*, sau la Torino, unde Giuseppe Petrino a vorbit despre *Caragiale și literatura română*.
- 5584 859.09:85
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3080, 30 mart., p. 4.
Notă despre punerea în scenă, în orașul Bari, a piesei *Conul Leonida față cu reacțiunea* de I.L. Caragiale.
- 5585 859.09:85
[Notă despre apariția volumului „Justiție”, schițe de I.L. Caragiale, în ediție de lux la Editura Paoline din Roma]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6304, 1 iul., p. 4: Scurte știri.
- 5586 Georgescu, Paul Alexandru 859.09:86
Caragiale în limba spaniolă. – **Lu-B**, V (1962), nr. 11 (94), 1 iun., p. 12.
Analiză critică a traducerii în limba spaniolă a piesei *O scrisoare pierdută* (*Una carta perdida*, Buenos Aires, Ediciones Lautaro, 1953) de către Héctor P. Agosti. Autorul articolului grupează în trei clase dificultățile de traducere, anume cele de tip *ratione materiae* (pricinuite de nume proprii și împrejurări specific românești), de tip *ratione instrumenti* (venind din straturile stilistice diferite, proprii limbii române) și de tip *ratione artis* (ținând de specificul expresiei lui Caragiale). Diferitele greutăți de traducere au fost diferit rezolvate de tălmăcitor.
- 5587 859.09:869
[Notă despre articolul intitulat „I.L. Caragiale – 50 de ani de la moartea sa” publicat de Fernando Peixoto da Fonseca în revista portugheză „Labor”]. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5641, 4 sept., p. 4: Scurte știri; **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2594, 4 sept., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
- 5588 859.09:869
[Notă despre apariția în ediție portugheză a piesei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută”]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5255, 21 sept., p. 3: Literatură și Artă. Caleidoscop.
- 5589 859.09:86(72)
Comemorarea lui I.L. Caragiale în Mexic. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2521, 9 iun., p. 4.
Notă despre evenimentul din „Mexico City”, în cadrul căruia scriitorul Armando de María y Campos a vorbit despre viața și opera dramaturgului român.
- 5590 859.09:86(72)
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2766, 25 mart., p. 4.
Este anunțată premiera piesei *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale la Ciudad de México.
- 5591 Ghimeșan, Ion 859.09:86(72)
Caragiale în Mexic. – **GL**, X (1963), nr. 15 (474), 11 apr., p. 8.
Articol despre reprezentarea piesei *O scrisoare pierdută* în capitala Mexicului și despre studiul lui Armando de María y Campos, *Viața poporului român în opera lui Ion Luca Caragiale*.

- 5592 859.09:86(72) [Notă despre cartea închinată lui I.L. Caragiale de criticul mexican Armando de María y Campos]. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 9 (87), sept., p. 12: Studii despre literatura română.
Apărut la Editura B. Costa-Amic, în Colecția „Panoramas” din Mexic, volumul „se înscrie printre cele mai complete studii despre opera marelui nostru clasic apărute peste hotare”.
- 5593 859.09:86(82) Piesa „O scrisoare pierdută” editată în Argentina. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2860, 11 dec., p. 4.
Notă despre apariția piesei lui I.L. Caragiale în traducerea lui Héctor P. Agosti.
- 5594 859.09:86(82) Piesa „O scrisoare pierdută” editată la Buenos Aires. – **Făclia-C**, VIII (1953), nr. 2234, 13 dec., p. 4.
Semnalarea tipăririi piesei lui Caragiale la Editura Lautaro, în traducerea scriitorului argentinian Héctor P. Agosti.
- 5595 859.09:86(82) „O scrisoare pierdută” prezentată în Argentina. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3645, 27 iun., p. 4: Scurte știri externe.
Notă despre spectacolul cu piesa lui Caragiale, jucată la Buenos Aires.
- 5596 859.09:86(82) „O scrisoare pierdută” apreciată în Argentina. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3674, 31 iul., p. 4: Scurte știri externe.
Notă despre succesul piesei lui Caragiale la Buenos Aires.
- 5597 859.09:86(82) Comedia „O scrisoare pierdută” prezentată la Buenos Aires. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3689, 17 aug., p. 3.
Succintă prezentare a unei „recenzii elogioase”, apărută în revista argentiniană „Esto Es”.
- 5598 859.09:86(82) [Notă despre reprezentarea piesei „O noapte furtunoasă” de I.L. Caragiale la Teatrul Fray Mocho din Buenos Aires]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3745, 23 oct., p. 4: În câteva rânduri.
- 5599 859.09:86(83) „O scrisoare pierdută” reprezentată în Chile. – **GL**, II (1955), nr. 27 (69), 7 iul., p. 6.
Notă despre succesul piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Experimental din Chile.
- 5600 859.09:86(83) Reprezențații în Chile cu piesa „O scrisoare pierdută”. – **FIIa**, XI (1955), nr. 2764, 16 iul., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale.
- 5601 **Piga, Domingo** 859.09:86(83) „Caragiale... scriitor chilian”. – **Te**, 1956, nr. 3, aug., p. 55–59.
Interviu luat de V.D. regizorului chilian, despre cum a fost pusă în scenă, la Teatrul Experimental, piesa *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.
- 5602 859.09:86(86) [Este semnalată punerea în scenă la Bogotă a comediei „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale, în cadrul celui de al IV-lea Festival al Teatrului Experimental]. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4956, 5 oct., p. 4: Scurte știri.
- 5603 859.09:86(899) [Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută”, în Uruguay]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4305, 13 aug., p. 4: În câteva rânduri.
- 5604 **Apostolescu, Mihai** 859.09:86(899) „Una carta perdida”. – **Magazin**, II (1958), nr. 50, 20 sept., p. 4.
Mărturii despre seara în care piesa *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale a avut premiera la Teatrul Victoria din Montevideo.
- 5605 859.09:877.4 „O scrisoare pierdută” pe o scenă din Atena. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4563, 16 iun., p. 4: Actualitatea internațională.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Dionysia.
- 5606 **Grigorescu, Dan** 859.09:877.4 Da! – **Cont**, 1959, nr. 37 (675), 18 sept., p. 1.
Articol polemic la adresa afirmațiilor ziarului grec „To Vima”, conform cărora „marele nostru Caragiale este necunoscut în restul lumii”, *O noapte furtunoasă* este numai „o comedie-farsă à la Marivaux” și că, în concluzie, „Caragiale nu ar fi fost astăzi atât de celebru, dacă comuniștii nu l-ar fi naturalizat ca fiind *al lor*, la 40 de ani de la moartea sa”.
- 5607 **Porfiris, Kostas** 859.09:877.4 O scrisoare pierdută. – **Lu-B**, III (1960), nr. 3 (38), 1 febr., p. 9.
Fragment de cronică cu prilejul montării piesei lui Caragiale la „Teatrul 59” din Kallithea (fostul teatru de vară „Dionysia”).
- 5608 **Gheorghiu, Al.** 859.09:877.4 Manifestări românești la Atena. „O scrisoare pierdută” în repetiție. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6462, 6 dec., p. 3.
Correspondență din capitala Greciei, despre premiera piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Diana.
- 5609 859.09:877.4 [Notă despre premiera piesei „O scrisoare pierdută” la Teatrul Diana din Atena, în traducerea lui Takis Dragonas]. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6473, 17 dec., p. 6: Scurte știri.
- 5610 **Gheorghiu, Al.** 859.09:877.4 Presa greacă despre „O scrisoare pierdută”. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3309, 24 dec., p. 4.
Correspondență din Atena despre succesul piesei lui Caragiale, fiind amintită și cronică dramatică din ziarul „To Vima”, semnată de criticul de teatru Angelos Terzakis.
- 5611 859.09:877.4 Presa greacă despre „O scrisoare pierdută”. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5646, 24 dec., p. 4: Actualitatea internațională.

- Consemnare despre aprecierile favorabile apărute în presa din Atena la premiera piesei lui I.L. Caragiale.
- 5612** 859.09:882
A apărut în limba rusă un volum de opere ale lui Ion Luca Caragiale. – **DrN-B**, VIII (1951), nr. 2002, 11 mai, p. 4.
Semnalarea volumului menționat ce cuprinde, printre altele, *O scrisoare pierdută* și *Arendașul român*.
- 5613** 859.09:882
„O scrisoare pierdută” va fi pusă în scenă la Moscova. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2185, 6 oct., p. 1.
Notă despre evenimentul ce va avea loc cu ocazia centenarului I.L. Caragiale.
- 5614 Utan, Tiberiu** 859.09:882
Caragiale în Uniunea Sovietică. – **AIL**, II (1951), nr. 12 (25), dec., p. 97–98: Note și comentarii.
Receptarea lui I.L. Caragiale în URSS, prin intermediul volumului de *Opere alese* (Editura pentru Literatură și Artă din Moscova, 1950), în traducerea lui I. Konstantinovski.
- 5615** 859.09:882
Opera lui Caragiale în URSS. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 1, 4 ian., p. 2.
Notă despre apariția în limba rusă a unui volum de *Opere alese* de I.L. Caragiale. Cartea se bucură de succes în URSS.
- 5616** 859.09:882
Sărbătorirea la Moscova a Centenarului Caragiale. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2280, 29 ian., p. 1.
Semnalare a evenimentului.
- 5617** 859.09:882
Aniversarea lui I.L. Caragiale în URSS. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1697, 31 ian., p. 3.
Semnalare a evenimentului.
- 5618** 859.09:882
Presa sovietică despre centenarul lui Caragiale. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2260, 31 ian., p. 4; **LuptB**, IX (1952), nr. 2225, 1 febr., p. 4.
Informații în legătură cu diverse articole consacrate vieții și operei scriitorului român, apărute în majoritatea ziarelor centrale sovietice: „Sovetskoe Iskusstvo”, „Trud”, „Literaturnaia Gazeta”, „Pravda”, „Izvestia”, „Komsomolskaia Pravda”, „Ogoniok”.
- 5619 Derjavin, C.** 859.09:882
Ion Luca Caragiale. – **AIL**, III (1952), nr. 1 (26), ian., p. 104–106: Carnet sovietic.
Articolul, scris cu ocazia centenarului nașterii dramaturgului român, este reprodus după „Literaturnaia Gazeta”, nr. 13 (2886), din 29 ian. 1952. Autorul subliniază semnificația politică a operei lui Caragiale.
- 5620 Rovnaia, Natalia** 859.09:882
Ion Luca Caragiale – clasic al literaturii române. – **AIL**, III (1952), nr. 1 (26), ian., p. 107–109: Carnet sovietic.
Reprodus după „Sovetskoe Iskusstvo” nr. 9, din 30 ian. 1952, articolul este consacrat centenarului nașterii lui Caragiale.
- 5621** 859.09:882
Festivitatea sărbătoririi centenarului lui Caragiale la Moscova. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2261, 1 febr., p. 3.
Notă despre ceremonia de la Moscova, în cadrul căreia scriitorul sovietic Boris Lavreniov a conferențiat despre viața și opera scriitorului român, subliniind „însemnătatea operei lui Caragiale ca armă de luptă a poporului muncitor împotriva rămășițelor trecutului de exploatare și asuprire”.
- 5622** 859.09:882
O expoziție „Caragiale” la Biblioteca unională de Stat pentru literatură străină din Moscova. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1698, 1 febr., p. 4.
Notă.
- 5623** 859.09:882
Sărbătorirea lui I.L. Caragiale la Moscova. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2283, 1 febr., p. 2; **ViC**, III (1952), nr. 838, 1 febr., p. 4.
Printre evenimentele omagiale organizate cu ocazia centenarului nașterii scriitorului român, se numără și punerea în scenă, la Leningrad, a piesei *O scrisoare pierdută*.
- 5624** 859.09:882
Scrierile lui Caragiale în URSS. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 5, 1 febr., p. 2.
Recenzie favorabilă la volumul ce cuprinde scrierile lui I.L. Caragiale (literare, jurnalistice și politice), apărut la Moscova, în traducerea lui I.D. Konstantinovski.
- 5625** 859.09:882
Studentii români de la Moscova sărbătoresc pe I.L. Caragiale. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2262, 2 febr., p. 4.
Notă despre această manifestare în cadrul căreia studentul sovietic Gheorghii Miller, de la Institutul de Teatru Lunacearski, „a subliniat însemnătatea operei lui I.L. Caragiale în literatura universală”.
- 5626** 859.09:882
O adunare închinată centenarului marelui I.L. Caragiale la Moscova. – **LuptB**, IX (1952), nr. 2227, 3 febr., p. 4.
Semnalare a evenimentului.
- 5627** 859.09:882
Presa sovietică despre centenarul lui Caragiale. – **GorL**, III (1952), nr. 141, 3 febr., p. 2.
Scurte fragmente din articolele apărute în ziarele și revistele „Trud”, „Literaturnaia Gazeta”, „Pravda”, „Komsomolskaia Pravda”, „Ogoniok” și „Sovetskoe Iskusstvo”, în acesta din urmă arătându-se că „operele progresiste ale literaturii ruse, ale lui Gogol, Saltikov-Șcedrin, Cehov îmbogățesc bagajul literar al lui Caragiale, dau adâncime operei lui”.
- 5628** 859.09:882
Sosirea delegației sovietice și a delegatului chinez care participă la sărbătorirea centenarului lui I.L. Caragiale. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2265, 6 febr., p. 1.
Notă despre sosirea în România a scriitorilor sovietici Arkadi Pervențev și Gheorghii Gulia. Succinte precizări ale acestora despre felul în care poporul sovietic cinstește și iubește opera lui Caragiale.

- 5629 859.09:882
Expoziție consacrată centenarului I.L. Caragiale la Biblioteca în limbi străine din Moscova. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2288, 7 febr., p. 4.
Semnalare a evenimentului.
- 5630 **Pervențev, Arkadie** 859.09:882
[Cuvântare rostită cu ocazia Centenarului nașterii lui I.L. Caragiale]. – **ScT**, IV (1952), seria a II-a, nr. 874, 10 febr., p. 1; **VeN-2**, VIII (1952), nr. 7, 14 febr., p. 1.
La „Adunarea festivă de la Ateneul RPR, pentru sărbătorirea centenarului nașterii lui I.L. Caragiale”, autorul sovietic atinge mai multe subiecte: felul în care URSS sărbătorește evenimentul, ura burgheziei față de Caragiale, prietenia româno-sovietică, personalitatea scriitorului român și caracterul militant și combativ al scrierilor sale.
- 5631 859.09:882
O emisiune închinată centenarului nașterii lui I.L. Caragiale. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 8, 21 febr., p. 2: Ora ARLUS la Radio Moscova.
Despre sărbătorirea la Moscova a centenarului Caragiale, în principal despre serata organizată în cinstea lui. Se citează din prelegerea lui Boris Lavreniov.
- 5632 859.09:882
Sărbătorirea lui I.L. Caragiale la Moscova. – **Cont**, 1952, nr. 9 (282), 29 febr., p. 1.
Date despre manifestările culturale de la Moscova, consacrate centenarului I.L. Caragiale.
- 5633 859.09:882
„O scrisoare pierdută” reprezentată pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2337, 16 apr., p. 4.
Succintă cronică dramatică a piesei lui I.L. Caragiale.
- 5634 859.09:882
Premiera comediei „O scrisoare pierdută” la Teatrul de Satiră din Moscova. – **DoN**, V (1952), nr. 1175, 16 apr., p. 4.
Semnalare a evenimentului. Știrea este preluată de la Agerpres.
- 5635 859.09:882
Piesa „O scrisoare pierdută” la Teatrul de Satiră din Moscova. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 16, 17 apr., p. 2.
Notă despre reprezentarea piesei lui I.L. Caragiale, pusă în scenă de N. Petrov și V. Plucek.
- 5636 **Frolov, V.** 859.09:882
Arta satirei. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2342, 8 mai, p. 3: Teatru.
Articol preluat din „Pravda”, în care autorul prezintă repertoriul Teatrului de Satiră din Moscova, în care este cuprinsă și piesa lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută”. Scurtă cronică dramatică.
- 5637 **Suharevici, V.** 859.09:882
„O scrisoare pierdută” pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 19, 8 mai, p. 2.
„Extrase din articolul apărut în «Literaturnaia Gazeta» nr. 48/1952.” Cronică favorabilă. „Acest «carusel vesel», prezentat cu atâta mânie și putere de demascare de Caragiale, își păstrează până azi puterea de satirizare a alegerilor parlamentare din orice țară burgheză.”
- 5638 859.09:882
Succesul obținut în URSS de piesa „O scrisoare pierdută”. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2360, 29 mai, p. 4.
Notă despre succesul piesei lui I.L. Caragiale pe scenele teatrelor din Moscova, Leningrad și Chișinău.
- 5639 **Zorkaia, N.** 859.09:882
„O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 24, 12 iun., p. 2.
Cronică elogioasă. Piesa „bucură pe spectator în primul rând prin râsul care constituie o armă ascuțită, o armă puternică de demascare și, de asemenea, prin îmbinarea comicului viguros cu veridicitatea vie și convingătoare a tipurilor create”.
- 5640 **Angheliescu, Marcel** 859.09:882
„O scrisoare pierdută” pe scena teatrelor sovietice. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 27, 3 iul., p. 2.
Despre succesul piesei lui I.L. Caragiale la Moscova, Odessa și Leningrad.
- 5641 **Grigorescu, Ion** 859.09:882
O seară de teatru la Moscova. „O scrisoare pierdută” de clasicul român I.L. Caragiale. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2776, 3 sept., p. 3.
Cronică dramatică semnată de tânărul Ioan Grigorescu.
- 5642 859.09:882
Opere ale lui I.L. Caragiale editate la Moscova. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2785, 13 sept., p. 4.
Este semnalată apariția unui nou volum la Editura pentru Literatură Beletistică din Moscova.
- 5643 859.09:882
Un nou volum de opere ale lui I.L. Caragiale editat la Moscova. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2766, 13 sept., p. 4; **ViC**, IV (1953), nr. 1337, 13 sept., p. 4.
Notă despre tipărirea unui nou volum de opere, ce cuprinde comedii, nuvele, schițe și articole, cu o prefață de I. Konstantinovski.
- 5644 **Lvov, S.** 859.09:882
Opere ale lui Ion Luca Caragiale traduse în limba rusă. – **Sc-B**, XXIII (1953), nr. 2834, 2 dec., p. 2.
Amplu articol privind istoricul traducerilor în limba rusă din operele scriitorului român, care se bucură de o mare prețuire.
- 5645 859.09:882
Regizorul I. Zavadski despre teatrul românesc. – **VeN-2**, X (1954), nr. 22, 16 apr., p. 2.
Comentarii pe marginea articolului publicat în „Sovetskaia Kultura”, cuprinzând impresiile regizorului sovietic „culese” în timpul vizitei sale în România. Este menționată, în special, *O scrisoare pierdută*, „minunata comedie satirică”, care „și-a păstrat și astăzi marea ei putere de demascare”.
- 5646 859.09:882
[Notă despre punerea în scenă, la Teatrul de Satiră din Moscova, a comediei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută”]. – **RoL-2**, XII (1955), nr. 3217, 8 febr., p. 3: Actualități culturale de peste hotare.

- 5647 Volghin, Boris** 859.09:882
 Piese românești pe scenele teatrelor sovietice. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3434, 21 oct., p. 3: Luna prieteniei româno-sovietice.
 Trecere în revistă detaliată a punerii în scenă a comediilor lui I.L. Caragiale în URSS.
- 5648 Frunză, Victor** 859.09:882
 Premiera unei piese românești la Moscova. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3515, 25 ian., p. 2.
 Amplă cronică dramatică a piesei lui I.L. Caragiale, *O scrisoare pierdută*, reprezentată la Teatrul de Satiră.
- 5649 Markov, P.** 859.09:882
 După șase ani din nou în România. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3645, 11 iul., p. 2.
 Articol semnat de directorul artistic al Teatrului de Artă din Moscova, în repertoriul căruia se găsește și *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.
- 5650** 859.09:882
 Festivitate închinată lui I.L. Caragiale. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3904, 27 apr., p. 4: Actualitatea internațională la Moscova.
 Succintă prezentare a evenimentului.
- 5651** 859.09:882
 O expoziție I.L. Caragiale la Moscova. – **RoL-2**, X (1962), nr. 2282, 31 ian., p. 1: Sărbătorirea Centenarului I.L. Caragiale.
 Semnalare a evenimentului ce comemorează, de fapt, semi-centenarul morții.
- 5652** 859.09:882
 Adunarea comemorativă de la Moscova închinată împlinirii a 50 de ani de la moartea lui Caragiale. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2517, 5 iun., p. 4.
 Notă despre evenimentul la care au participat scriitorii Konstantin Simonov, Afanasi Salinski, A. Lupan, V. Ajaev, Irakli Andronikov.
- 5653** 859.09:882
 Moscova: Manifestare consacrată comemorării lui I.L. Caragiale. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4899, 5 iun., p. 4: Pe meridianele globului.
 Dare de seamă a evenimentului.
- 5654 Marin, G.** 859.09:882
 Caragiale în URSS. – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 23 (899), 8 iun., p. 8.
 Relatare de la ședința festivă închinată semicentenarului Caragiale, care a avut loc la Casa Scriitorilor din Moscova și la care au luat cuvântul K. Simonov, A. Salinski ș.a. Actorii de la Teatrul de Satiră din Moscova au prezentat o scenă din piesa *O scrisoare pierdută*.
- 5655 Crăciun, Victor și Paul Popa** 859.09:882
 Operele lui Caragiale în Uniunea Sovietică. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4904, 10 iun., p. 2: Pagină consacrată comemorării lui Ion Luca Caragiale.
 Succintă trecere în revistă a traducerilor și articolelor dedicate scriitorului român în URSS.
- 5656 Gane, Tamara** 859.09:882
 Caragiale în Uniunea Sovietică. – **Lu-B**, V (1962), nr. 12 (95), 15 iun., p. 12.
 Articol despre traducerile din Caragiale în rusește și despre studiile care i s-au consacrat.
- 5657 Crăciun, V. și Paul Popa** 859.09:882
 I.L. Caragiale în Uniunea Sovietică. – **IașL**, XIII (1962), nr. 11, nov., p. 75–78: Comentarii.
 Trecere în revistă a traducerilor din I.L. Caragiale în limba rusă din 1951 până în prezent.
- 5658 Nicolescu, Tatiana** 859.09:882
 Studiu sovietic despre Caragiale. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 6 (934), 8 febr., p. 3.
 Recenzie la monografia închinată lui Caragiale, semnată de L. Cezza, „o primă încercare de a da cititorului de limbă rusă o imagine sintetică” despre viața și creația scriitorului român.
- 5659 M. M.** 859.09:882
 O nouă ediție Caragiale. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 46 (974), 15 nov., p. 8: La Moscova.
 Scurtă prezentare a noului volum de piese, schițe și povestiri de I.L. Caragiale. Volumul, apărut la Moscova, este intitulat *Comedii. Schițe umoristice. Povestiri*.
- 5660** 859.09:883
 O expoziție I.L. Caragiale la Odessa. – **FIIa** XIII (1957), nr. 3358, 12 iun., p. 4: Pe meridianele globului.
 Semnalare.
- 5661** 859.09:884
 Prezentarea piesei „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale. – **BSCIP**, 1951, nr. 44, 15 oct., p. 14: Diverse.
 „Recent a avut loc, la Varșovia, premiera piesei *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.”
- 5662** 859.09:884
 Piesa „O scrisoare pierdută” pe scenele teatrelor poloneze. – **FIIa**, XII (1956), nr. 3113, 29 aug., p. 4: Meridianle globului.
 Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Varșovia și la Łódź.
- 5663** 859.09:884
 Un nou teatru polonez pune în scenă „O scrisoare pierdută”. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3698, 29 aug., p. 4: Scurte știri externe.
 Notă despre pregătirea piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Stefan Jaracz din Łódź.
- 5664** 859.09:884
 Premiera piesei „O scrisoare pierdută” în RP Polonă. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3790, 14 dec., p. 1.
 Notă despre prima reprezentație a piesei lui I.L. Caragiale, ce va avea loc în curând la Łódź.
- 5665** 859.09:884
 Piesa „O scrisoare pierdută” în curând pe scena teatrului polonez. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 3164, 15 dec., p. 1.
 Notă despre punerea în scenă a piesei la Łódź.

- 5666 Grigorescu, Ioan** 859.09:884
„O scrisoare pierdută” a cucerit încă o scenă. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3852, 26 febr., p. 2: Corespondență specială.
Amplă cronică dramatică a piesei lui I.L. Caragiale pusă în scenă la Łódź.
- 5667 Boltuc-Staszewska, Irena** 859.09:884
„O scrisoare pierdută” pe scena din Lodz. – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 95–97: Meridiane.
Cronică a spectacolului jucat în orașul Łódź, semnată de secretarul literar al Teatrului de Stat Stefan Jaracz din Polonia.
- 5668** 859.09:884
[Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută”, în Polonia]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3960, 3 iul., p. 4: În câteva rânduri.
- 5669** 859.09:884
Seară Caragiale la Varșovia. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5573, 28 iun., p. 6.
Consemnare despre seara festivă consacrată memoriei dramaturgului român, la semicentenarul morții.
- 5670** 859.09:885
[Notă despre prezentarea comediei „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale pe scena Teatrului de Cameră din Praga]. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2668, 28 apr., p. 4: În câteva rânduri.
- 5671** 859.09:885
[Notă despre punerea în scenă a piesei „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale la Liberec, în R. Cehoslovacă]. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2884, 9 ian., p. 4: În câteva rânduri.
- 5672** 859.09:885
Piesa „O scrisoare pierdută” jucată în R. Cehoslovacă. – **FIIa**, X (1954), nr. 2297, 10 ian., p. 4.
Este anunțată punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale.
- 5673** 859.09:885.4
[Notă despre premiera comediei „D-ale carnavalului” de I.L. Caragiale, la Teatrul Zaborsky din Prešov]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 101: Știri din... R. Cehoslovacă. Meridiane.
- 5674** 859.09:885.4
Caragiale pe scenele Cehoslovaciei. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3845, 17 febr., p. 4: De la un capăt la altul al lumii.
Cronică succintă a spectacolului cu piesa *O scrisoare pierdută*, montată pe scena teatrului din Zvolen.
- 5675 Popa, Vasco** 859.09:886.1
[Mesaj de prietenie]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 176: Ecouri românești.
Însemnări ale scriitorului din Iugoslavia, prilejuite de festivitățile închinat lui I.L. Caragiale.
- 5676** 859.09:886.7
„O scrisoare pierdută” în premieră la Sofia. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2226, 24 nov., p. 1: Din țările democrației populare. RP Bulgaria.
Notă despre reprezentarea piesei lui I.L. Caragiale.
- 5677 Ghenova, Liliana** 859.09:886.7
„O scrisoare pierdută” reprezentată pe scenele teatrale din RP Bulgară. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2259, 30 ian., p. 3.
În articolul semnat de redactorul ziarului bulgar „Rabotnicesko Delo”, se dau informații despre ecourile piesei lui I.L. Caragiale în presa bulgară.
- 5678** 859.09:886.7
Centenarul Caragiale în RP Bulgaria. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2261, 1 febr., p. 3.
Notă despre manifestările ce au loc în țara vecină cu acest prilej și despre articolele consacrate lui I.L. Caragiale în presa bulgară.
- 5679** 859.09:886.7
[Notă despre publicarea schiței „Infamie” de I.L. Caragiale în ziarul bulgar „Vecerni Novini”]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4085, 27 nov., p. 4: În câteva rânduri.
- 5680** 859.09:886.7
[Notă despre comemorarea, în Bulgaria, a cincizeci de ani de la moartea lui I.L. Caragiale]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4907, 14 iun., p. 1: Comemorarea lui I.L. Caragiale în străinătate.
- 5681** 859.09:891.2/4
[Notă despre traducerea piesei „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale, în India, în limba telugu]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5548, 3 iun., p. 4: Scurte știri; **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4898, 3 iun., p. 4: Scurte știri externe.
- 5682** 859.09:891.432
[Notă despre traducerea piesei „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale, în limba urdu]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5214, 3 aug., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.
- 5683** 859.09:891.57
„O scrisoare pierdută” în premieră la Bagdad. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4775, 20 febr., p. 3: Scurte știri externe.
Notă despre premiera piesei lui I.L. Caragiale.
- 5684** 859.09:891.57
Premiera piesei „O scrisoare pierdută” la Bagdad. – **ScCi-P**, X (1960), nr. 1806, 20 febr., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
Notă despre montarea în Irak a piesei lui I.L. Caragiale.
- 5685** 859.09:891.981
Piesa „O scrisoare pierdută” jucată în RSS Armeană. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2565, 24 ian., p. 3; **RoL-2**, XI (1953), nr. 2586, 24 ian., p. 4; **LuptaMo**, IX (1953), nr. 2000, 25 ian., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Dramatic din Leninakan.
- 5686** 859.09:891.983
[Notă despre premiera piesei „O noapte furtunoasă” de I.L. Caragiale la Teatrul Alexander Moisin din Durrës]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3570, 29 mart., p. 4: În câteva rânduri.
- 5687** 859.09:891.983
[Notă despre premiera piesei lui I.L. Caragiale „O noapte furtunoasă” la Durrës]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3573, 1 apr., p. 4: Scurte știri externe.

- 5688 859.09:891.983
Premiera piesei „O scrisoare pierdută” în Albania. – **ViCC**, X (1959), nr. 40, 28 sept.–4 oct., p. 1.
Notă despre premiera de la Tirana.
- 5689 **Nikolla, N.** 859.09:891.983
Piesele lui Caragiale pe scenele albaneze. Corespondență din Tirana. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4832, 27 apr., p. 4.
Cronică dramatică a piesei *O scrisoare pierdută*, pusă în scenă la Teatrul de Artă Dramatică din Tirana, și a piesei *O noapte furtunoasă*, la Durrës.
- 5690 859.09:893.1
[Notă despre „O scrisoare pierdută” în limba arabă]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3661, 15 iul., p. 4: În câteva rânduri.
Este anunțată traducerea piesei lui I.L. Caragiale, definitivată de scriitorul egiptean Salah Zahny [de fapt, Salah Jahin].
- 5691 859.09:893.1
[„Piesa lui I.L. Caragiale, «O scrisoare pierdută» a fost tradusă în limba egipteană de Salah Zahny”]. – **Cont**, 1956, nr. 34 (516), 22 aug., p. 6: Puncte cardinale. Cultura noastră peste hotare.
Tălmăcitorul este dramaturgul și poetul egiptean Salah Jahin.
- 5692 **Ghes, Hamdi** 859.09:893.1
[Interviu]. – **RoL-2**, XV (1958), nr. 4127, 16 ian., p. 1.
Cu titlul „O scrisoare pierdută” prezentată în Egipt. De vorbă cu Hamdi Ghes, regizorul vestitei comedii, pe scena Teatrului Național din Cairo, este publicat interviul luat de A. Stanciu despre montarea piesei lui I.L. Caragiale.
- 5693 **Hikmet, Nazim** 859.09:894.35
O sărbătoare a întregului popor. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5559, 14 iun., p. 4.
Articol comemorativ, în care scriitorul turc își arată admirația pentru dramaturgul român I.L. Caragiale, la 50 de ani de la moarte: „Îl cunosc pe Caragiale de multă vreme, aș putea spune că-l cunosc personal, tot așa cum îl cunosc și pe Molière. Un geniu de talia lui Caragiale poate fi pus în scenă în o mie de feluri, care să contribuie la înțelegerea în profunzime a mesajului său”.
- 5694 859.09:894.35
[Notă despre turneul de la Ankara al Teatrului „Arena” din Istanbul cu piesa „O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5902, 24 mai, p. 4: Scurte știri.
- 5695 859.09:894.35
La Istanbul: „O scrisoare pierdută”. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5915, 6 iun., p. 6.
Notă despre succesul înregistrat în Turcia de montarea comediei lui I.L. Caragiale, în traducerea scriitorului Selâhattin Hilâv.
- 5696 859.09:894.511
„O scrisoare pierdută” la Budapesta. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 727, 31 dec., p. 3: Supliment cultural.
Notă despre pregătirile pentru punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Național din Budapesta.
- 5697 859.09:894.511
„O scrisoare pierdută” pe scena Teatrului Național din Budapesta. Ce declară interpreții maghiari ai piesei lui I.L. Caragiale. – **LuptaA**, V (1949), nr. 774 (Supliment cultural, nr. 15), 28 febr., p. 1–2.
Spicuiuri din opiniile actorilor despre rolurile interpretate.
- 5698 859.09:894.511
„O scrisoare pierdută” de I.L. Caragiale în premieră la Budapesta. – **LuptaA**, V (1949), nr. 781, 9 mart., p. 1.
Cronică dramatică. Se afirmă că reprezentația constituie „un prilej de afirmare a prieteniei româno-maghiare”.
- 5699 859.09:894.511
I.L. Caragiale în limba ungară. – **Sc-B**, XX (1951), nr. 2068, 17 iun., p. 6.
Notă despre traducerea în limba maghiară a volumului *Momente și schițe*.
- 5700 **Balla Ernő** 859.09:894.511
Despre ediția în limba maghiară a operelor alese din I.L. Caragiale. – **AIL**, III (1952), nr. 1 (26), ian., p. 115–119: Note și comentarii.
Recenta traducere a operelor lui Caragiale, apărută la Editura de Stat din Budapesta, este comparată cu cele din trecut.
- 5701 **Marosi Péter** 859.09:894.511
Comediile lui Caragiale pe scena teatrelor maghiare. – **AIL**, III (1952), nr. 1 (26), ian., p. 124–127: Note și însemnări.
Scurt istoric al reprezentării lui Caragiale pe scene maghiare, la Budapesta și în Transilvania.
- 5702 859.09:894.511
Sărbătorirea centenarului lui I.L. Caragiale la Budapesta. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2264, 5 febr., p. 1.
Notă despre acest eveniment, organizat de Asociația Scriitorilor maghiari, în cadrul căruia scriitorul Emil Grandpierre a rostit o cuvântare „arătând condițiile istorice în care a scris I.L. Caragiale și însemnătatea operei acestuia”.
- 5703 859.09:894.511
[Notă despre apariția la Budapesta, în Editura Kultura, a două volume de „Opere alese” ale lui I.L. Caragiale]. – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4524, 21 mart., p. 1: Prezențe românești peste hotare; **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2142, 21 mart., p. 4: Scurte știri externe.
- 5704 859.09:894.511
Relațiile culturale româno-ungare. – **BIARU**, 1961, apr., p. 2.
În cadrul articolului se menționează faptul că „Teatrul Csokonai din Debrecen a prezentat, chiar în 1945, piesa dramaturgului român Caragiale, *Năpasta*, manifestându-și astfel respectul față de creația dramatică română”.
- 5705 859.09:894.511
[Notă despre o seară comemorativă închinată lui Caragiale la Budapesta]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5524, 10 mai, p. 1: De peste hotare.
Evenimentul a fost organizat de Uniunea Scriitorilor și de Consiliul Național al Păcii, ambele din RP Ungară.

- 5706 G. B.** 859.09:894.511
Comedia „D'ale carnavalului” la Budapesta. – **Tri**, VI (1962), nr. 23, 7 iun., p. 11: Însemnări.
Informații despre felul în care a fost comemorat în RP Ungară semicentenarul morții lui I.L. Caragiale.
- 5707 Bugnariu, Teofil** 859.09:894.511
Cea mai veche traducere maghiară din I.L. Caragiale. – **Tri**, VII (1963), nr. 22, 30 mai, p. 2.
Pornind de la bibliografia lui Réthy Andor, *I.L. Caragiale în limba maghiară* („Utunk”, iun., a.c.), autorul articolului arată că cercetări proprii au împins mai sus limita cunoscută a primei traduceri din Caragiale în limba maghiară. Potrivit opiniei sale, aceasta datează din anul 1892, data publicării nuvelei *O făclie de Paște* în traducerea lui Jancsó Benedek.
- 5708** 859.09:894.541
Piesa „O scrisoare pierdută” prezentată în Finlanda. – **FIIa**, XI (1956), nr. 2980, 25 mart., p. 4: Din lumea întreagă.
Notă despre punerea în scenă la Tampere a piesei lui I.L. Caragiale.
- 5709 Alexandrescu, Sică** 859.09:894.541
O piesă românească și un regizor român în Finlanda. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3624, 2 iun., p. 2.
Amplă prezentare a punerii în scenă a piesei *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.
- 5710** 859.09:894.631
Comemorarea lui Caragiale în Gruzia. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5560, 15 iun., p. 4.
Semnalare a manifestărilor dedicate dramaturgului român la Tbilisi, la semicentenarul morții.
- 5711** 859.09:894.631
Comemorarea lui I.L. Caragiale în Gruzia. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2526, 15 iun., p. 4.
Notă despre evenimentul de la Tbilisi.
- 5712** 859.09:894.631
[Notă despre evenimentele din Gruzia dedicate comemorării a 50 de ani de la moartea lui I.L. Caragiale]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4908, 15 iun., p. 4: Pe meridianele globului. Comemorarea semicentenarului morții lui I.L. Caragiale peste hotare.
- 5713** 859.09:895.1
[Notă despre publicarea la Beijing, în ziarul „Jenmin Jibao”, a unei prezentări biobibliografice dedicate lui I.L. Caragiale, cu ocazia comemorării a 50 de ani de la moarte]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4907, 14 iun., p. 1: Comemorarea lui I.L. Caragiale în străinătate.
- 5714** 859.09:895.273
„O noapte furtunoasă” de I.L. Caragiale pe scenele vietnameze. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4002, 21 aug., p. 4: Scurte știri externe.
Notă despre premiera comediei la Teatrul Municipal din Hanoi.
- 5715** 859.09:895.273
Manifestări culturale românești peste hotare. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5555, 10 iun., p. 4.
Informații despre ceremonia de la Hanoi, consacrată celor 50 de ani de la moartea lui I.L. Caragiale. Scriitorul Hôc Phi a vorbit despre viața și opera acestuia.
- 5716** 859.09:895.273
[Notă despre punerea în scenă la Hanoi a piesei „O noapte furtunoasă” de I.L. Caragiale]. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5697, 30 oct, p. 3: Scurte știri.
- 5717** 859.09:895.6
[Notă despre I.L. Caragiale, montat pe o scenă din Tokyo]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5413, 19 ian., p. 4: Scurte știri.
Este semnalat spectacolul festiv cu piesa „O scrisoare pierdută”, reprezentat la Teatrul „Kosei Nekee Nankin” [de fapt, Kōsei Nenkin Kaikan].
- 5718 D. M.** 859.09:895.6
„O scrisoare pierdută” la Tokio. – **GL**, IX (1962), nr. 9 (416), 1 mart., p. 7.
Piesa lui Caragiale a fost pusă în scenă la Teatrul Bungeiza din Tokyo.
- 5719** 859.09:895.6
[Notă despre o „seară Caragiale” la Teatrul Bungeiza din Tokyo]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5576, 1 iul., p. 4: Scurte știri.
- 5720** 859.09:899.22
[Notă despre comemorarea la Jakarta a 50 de ani de la moartea lui I.L. Caragiale]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4907, 14 iun., p. 1: Comemorarea lui I.L. Caragiale în străinătate.
- 5721 Lemnaru, Oscar** 859.09:83
Mateiu Caragiale e intraductibil? – **DreptN**, III (1947), nr. 500, 3–5 mart., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre dorința lui Alfred Margul-Sperber de a-l traduce pe Mateiu Caragiale în limba germană și despre imposibilitatea realizării acestui proiect.
- 5722** 859.09:83
[Notă despre traducerea germană a romanului „Enigma Otiliei” de G. Călinescu, sub titlul „Rätsel um Otilie”]. – **Cont**, 1961, nr. 27 (769), 7 iul., p. 3: Literatură.
- 5723** 859.09:882
[Notă despre apariția romanului „Enigma Otiliei” de G. Călinescu, la Moscova]. – **GL**, VI (1959), nr. 26 (276), 25 iun., p. 8.
Traducerea aparține lui D. Spolianski și Iuri Kojevnikov.
- 5724** 859.09:884
[Prezențe românești peste hotare: „Scrinul negru” în Polonia]. – **Cont**, 1962, nr. 48 (842), 30 nov., p. 3.
Semnalarea apariției romanului lui G. Călinescu (în traducerea Danutei Bienkowska), urmată de câteva extrase din postfața traducătoarei.
- 5725** 859.09:884
[Despre „Scrinul negru” de G. Călinescu în traducere poloneză]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 32: Ecouri românești.
Comentariu despre traducerea romanului de către Danuta Bienkowska.

- 5726 859.09:885
[Notă despre apariția romanului „Enigma Otiliei”, în traducerea scriitoarei M. Kavková, la Praga]. – **Cont**, 1961, nr. 50 (792), 15 dec., p. 3: Literatură.
- 5727 859.09:894.545
[Notă despre premiera, la Teatrul dramatic Kingissepp din Tallinn, a piesei „Omul cu mârțoaga” de Gh. Ciprian]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4514, 17 apr., p. 4: În câteva rânduri.
- 5728 859.09:894.545
Succesul piesei „Omul cu mârțoaga” în RSS Estonă. – **ViCC**, X (1959), nr. 18, 27 apr.–3 mai, p. 1.
Comentariu succint despre premiera de la Tallinn a piesei lui Gheorghe Ciprian.
- 5729 **Kalamet, Leo** 859.09:894.545
„Omul cu mârțoaga” pe scena estonă. – **Te**, IV (1959), nr. 11, nov., p. 92–93: Meridiane.
Succintă prezentare a spectacolului cu piesa lui Gh. Ciprian, realizată de regizorul eston Leo Kalmes.
- 5730 859.09:894.511
[Despre „Vinul de viață lungă” în traducere maghiară]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 32: Ecouri românești.
Comentariu despre traducerea, în cadrul convenției culturale româno-maghiare, a nuvelei lui N.D. Cocea. Tălmăcitorul este V. János András.
- 5731 859.09:894.511
[Notă despre cartea lui N.D. Cocea, „Vinul de viață lungă”, publicată de Editura Európa Könyvkiadó din Budapesta]. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 12: Prezențe românești peste hotare.
- 5732 859.09:882
[Semnalare bibliografică a romanului „La miezul nopții va cădea o stea”]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 98: Bibliografie. Cărți apărute. 4. Literatura străină.
Este vorba despre romanul lui Teodor Constantin, „traducere din limba română”, apărut la Editura Lenizdat, în 1960.
- 5733 **Sfetca, Petru** 859.09:83(436)
„Plan” (Literatur – Kunst – Kultur). – **Vre**, VII (XVI) (1947), nr. 3–4, mart.–apr., p. 8: Revista Periodicelor. Streine.
În nr. 12 al revistei care apare la Viena, se publică poezia lui George Coșbuc, *Wir wollen Land* (Noi vrem pământ), tradusă de Georg Drozdowski.
- 5734 859.09:886.7
[Se anunță apariția în limba bulgară a poeziei *Noi vrem pământ* de George Coșbuc]. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 9, 29 febr., p. 6: De la stânga... la dreapta.
Traducătorul Boris Kolev a mai publicat o antologie de poezie românească.
- 5735 859.09:894.511
[Notă despre traducerea tendențioasă, în limba maghiară, în revista „Képes Újság”, a poeziei „Noi vrem pământ” de G. Coșbuc]. – **EcT**, I (1945), nr. 26, 5 nov., p. 2: Carnet.
Originalul nu este respectat, lipsesc versuri etc. Traducătorul József Attila este considerat cel de-al treilea poet maghiar, după S. Petőfi și Ady Endre.
- 5736 **Pascu, Petre** 859.09:894.511
Coșbuc în limba maghiară. – **Tri**, III (1959), nr. 28, 11 iul., p. 3, 8.
După o introducere, în care face un scurt istoric al receptării mai vechi a operei lui Coșbuc la nivelul literelor maghiare, autorul se ocupă de antologia întocmită de Jékely Zoltán și V. András János, apărută la Budapesta. Volumul este elogiat pentru calitatea traducerilor.
- 5737 **Adania, Alf** 859.09:82
„Times” despre „Amintirile lui Creangă”. – **GL**, IV (1957), nr. 20 (166), 16 mai, p. 6: Din toată lumea.
Aprecieri elogioase în presa engleză despre traducerea din Creangă semnată de A.L. Lloyd.
- 5738 **Drăghici, Simona** 859.09:82
Traducere peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 13–14.
Articol scris la 75 de ani de la moartea lui Ion Creangă, cu referiri la traducerile apărute în Anglia și la calitatea acestora. Este vorba, mai întâi, despre culegerea *Recollections and Other Tales*, ce cuprinde, pe lângă *Amintiri din copilărie*, și poveștile *Harap Alb*, *Ivan Turbincă*, *Capra cu trei iezi*, traduse în 1930 de Lucy Byng, urmată de *Recollections from Childhood*, în versiunea din 1956 semnată de A.L. Lloyd. „Ceea ce diminuează valoarea ambelor traduceri este, în primul rând, lipsa unei confruntări riguroase cu originalul românesc. Lucrul acesta a făcut să apară uneori unele inadvertențe, alteleori, o serie de interpretări greșite, ce dau naștere unor detalii descriptive sau narative destul de stranii.”
- 5739 **Lloyd, A.L.** 859.09:82
Un adevărat exemplu! – **At**, I (1964), nr. 5, [dec.], p. 9.
Autorul se ocupă de receptarea lui Ion Creangă în Anglia, unde prima traducere din opera lui Creangă (*Recollections and Other Tales*, 1930) a suscitat comparația autorului român cu Mark Twain.
- 5740 859.09:83
[Notă despre publicarea la Berlin a unei ediții ce cuprinde basmele lui Ion Creangă]. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 233, 26 dec., p. 4: Scurte știri externe.
- 5741 859.09:83
Traducătorul german al lui Ion Creangă. – **GL**, IV (1957), nr. 15 (161), 11 apr., p. 6: A fost distins cu Premiul Lessing.
Articol despre Max Schroeder, jurnalist german, traducător al operei lui Creangă.
- 5742 **Limona, Elena** 859.09:83
Traducerea germană a „Amintirilor” lui Creangă. – **LucZ**, 1957, nr. 2, [aug.], p. 109–119.
Se analizează amănunțit traducerea în limba germană a *Amintirilor din copilărie*, volum apărut la Editura Tineretului, traducerea fiind semnată de Renate Molitoris și Alfred Margul-Sperber.
- 5743 **Șora, Mariana** 859.09:83
Traduceri peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 9–10.
Articol scris la 75 de ani de la moartea lui I. Creangă. Trecere în revistă a traducerilor în limba germană, de la primele până la cele din zilele noastre.

- 5744 Marent, R.** 859.09:84
Moș Nichifor le filou... – **EraN-4**, III (1946), nr. 531, 23 iul., p. 2.
Autorul semnaleză că, în revista „Revue Roumaine”, Al. Philippide publică un articol despre Creangă și traduce în franceză *Moș Nichifor Coțcariul*.
- 5745 Valea, Lucian** 859.09:84
Operele lui Creangă în limba franceză. – **ScriB**, VII (1956), nr. 3 (24), mart., p. 89–90: În câteva rânduri.
Recenzie. „Trecând peste greutățile de limbă și biruind cu măiestrie, adeseori surprinzătoare, valoarea expresiilor idiomatice, traducătoarea Elena Vianu a reușit o versiune franceză a *Amintirilor, Poveștilor și Povestirilor*, de o autentică savoare.”
- 5746 Leveaux, Marcel** 859.09:84
O carte în care se simte o briză primăvărată. – **GL**, IV (1957), nr. 22 (168), 30 mai, p. 6.
Articol apărut în „Le Drapeau Rouge” despre volumul *Opere alese* de Ion Creangă, în traducere franceză.
- 5747** 859.09:84
[Notă despre apariția pariziană a unui volum de povestiri de Ion Creangă, în traducerea semnată de Denise Basdevant, pentru Editura Flammarion]. – **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6116, 24 dec., p. 4: Scurte știri; **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5335, 24 dec., p. 4: Prezențe românești peste hotare; **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5380, 24 dec., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești peste hotare.
- 5748 Puiu, Elena** 859.09:84
Traduceri peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 10–12.
Articol scris la 75 de ani de la moartea lui Ion Creangă. Expunere de autori și titluri apărute între 1893 și 1964, precum și unele observații critice privind calitatea traducerilor în limba franceză.
- 5749** 859.09:85
[Notă despre apariția unui volum de opere de Ion Creangă, la Roma]. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5490, 25 iun., p. 4: Scurte știri.
- 5750 Ionescu, Cornel Mihai** 859.09:85
Traduceri peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 16–19.
Articol scris la 75 de ani de la moartea lui Ion Creangă. Istoric al contactului direct al publicului italian cu opera scriitorului român, prin traduceri și studii de analiză.
- 5751 Ruffini, Maria** 859.09:85
Un izvor neseecat. – **At**, I (1964), nr. 5, [dec.], p. 3.
Autorul articolului, Mario Ruffini, profesor la Torino, scrie despre opera lui Creangă și despre receptarea traducerii în italiană a *Amintirilor din copilărie* (cu titlul *Ricordi d'infanzia*).
- 5752 Ionescu, Andrei** 859.09:869
Traduceri peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 16.
Articol scris la 75 de ani de la moartea lui Ion Creangă. Istoric al traducerilor din opera acestuia în limba portugheză.
- 5753 Zaiuncikovski, I.** 859.09:882
Fiul poporului său. – **At**, I (1964), nr. 5, [dec.], p. 11.
Despre receptarea operei lui Creangă în URSS. Traducătorul mărturisește: „A devenit pentru mine tot atât de accesibil ca și Nekrasov, iar cuvintele sale mi se par tot atât de muzicale ca și limba lui Gogol”.
- 5754** 859.09:883
Aniversarea nașterii lui Ion Creangă la Kiev. – **FIIa**, XII (1957), nr. 3290, 23 mart., p. 4: Pe meridianele globului.
Notă despre eveniment.
- 5755** 859.09:883
[Notă despre sărbătorirea la Kiev a 120 de ani de la nașterea lui Ion Creangă]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3874, 23 mart., p. 4: În câteva rânduri.
- 5756 Velea, Stan** 859.09:884
Creangă în limba polonă. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 201–202: Ecouri românești.
Succintă prezentare a volumului publicat în 1960 la Varșovia, *Wspomnienia z dzieciństwa (Amintiri din copilărie)* de Ion Creangă, în versiunea scriitoarei Danuta Bienkowska. Traducătoarea surprinde „acel farmec al povestitorului de la Humulești”, considerând în prefață că prezintă publicului polon „capodopera genului în literatura română”.
- 5757 Tiba, Ion** 859.09:884
Creangă în limba polonă. – **IașL**, XV (1964), nr. 11, nov., p. 92–93: Note.
Trecere în revistă a tălmăcirilor din opera lui Ion Creangă, de la prima, din 1933, cu *Povești fermecătoare*, până în prezent.
- 5758 Vladislav, Ion** 859.09:885
Un scriitor modern. – **At**, I (1964), nr. 5, [dec.], p. 7.
Despre receptarea poveștilor lui Creangă, traduse în limba cehă, în RP Cehoslovacă.
- 5759 Grosu, Jean** 859.09:885.4
Traduceri peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 14–15.
Articol scris la 75 de ani de la moartea lui Ion Creangă. Este relevată calitatea „excepțională” a traducerii în limba slovacă și a aparatului critic a volumului *Spomienky z detstva (Amintiri din copilărie)*. Traducere, postfață și note explicative de Jindra Hušková (Editura pentru literatură beletristică, Bratislava, 1957).
- 5760 Hušková, Jindra** 859.09:885.4
În inimile oamenilor. – **At**, I (1964), nr. 5, [dec.], p. 11.
Receptarea *Amintirilor din copilărie* ale lui Ion Creangă în RS Cehoslovacă, unde au apărut în traducere slovacă sub titlul *Spomienky z detstva*.
- 5761** 859.09:891.55
Copiii iranieni citesc povestea lui Harap Alb. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3940, 9 iun., p. 4: De la un capăt la altul al lumii.
Notă despre publicarea basmului lui I. Creangă în revista iraniană pentru copii „Kayhan”.

- 5762 859.09:891.55
[Notă despre editarea basmului „Harap Alb” de Ion Creangă, în Iran]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4203, 13 apr., p. 4: În câteva rânduri.
- 5763 859.09:894.511
Opere ale lui Ion Creangă traduse în ungurește. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2860, 11 dec., p. 1: Carnet cultural.
Notă despre un volum de *Povestiri moldovenești*, traduse mai demult, precum și despre *Amintiri din copilărie*, acesta din urmă fiind publicat în traducerea lui Sütő András.
- 5764 **G. A.** 859.09:894.511
Traducere izbutită. – **Tri**, VI (1962), nr. 19, 10 mai, p. 12: Însemnări.
Autorul salută, cu mici rezerve, apariția în limba maghiară a operelor lui Creangă, în traducerea lui Sütő András și Vigh Károly.
- 5765 859.09:895.1
[Notă despre apariția unui volum de „Povestiri” de I. Creangă în RP Chineză]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4480, 8 mart., p. 4: În câteva rânduri.
- D**
- 5766 **Ierunca, Virgil** 859.09:84
Caiet francez. – **Lum-1**, II (1946), nr. 20, 10 febr., p. 4.
Este prezentată traducerea în limba franceză (semnată de Jean Vigneau) a cărții *Urcan bătrânul* de Pavel Dan și receptarea ei în Franța.
- 5767 859.09:882
Piesa românească „Cetatea de foc” recenzată de revista sovietică „Teatr”. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1295, 20 nov., p. 5.
Semnalare a unei recenzii despre piesa lui M. Davidoglu.
- 5768 859.09:894.511
Recepția oferită de scriitorii maghiari în cinstea lui Mihail Davidoglu. – **BIARU**, 1950, 15 apr.–1 mai, p. 6: Știri culturale.
Vizita scriitorului român la Budapesta a fost prilejuită de reprezentarea piesei *Minerii* la Teatrul Maghiar.
- 5769 859.09:894.511
Piesa „Minerii” de Mihail Davidoglu aplaudată la Budapesta. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1711, 17 aprilie, p. 4: Ultimele știri.
Notă despre „călduroasa primire” a piesei *Minerii* de Mihail Davidoglu, la Budapesta.
- 5770 859.09:894.511
[Notă în care se anunță premiera piesei „Cetatea de foc” de Mihail Davidoglu, care a avut loc la Teatrul Național din Szeged]. – **BIARU**, 1952, 15 iun., p. 19: Diverse știri despre Republica Populară Română în presa maghiară.
- 5771 859.09:85
„Trei generații” în italienește. – **GL**, VIII (1961), nr. 32 (386), 3 aug., p. 8: Prezențe românești.
Este semnalată publicarea, în revista italiană „Teatro Nuovo” din Roma, a piesei Luciei Demetrius *Trei generații*, în traducerea lui Aldo Trifiletti. De asemenea, *100 de ani de teatru în România* este titlul unui articol de Lamberto Trezzini.
- 5772 859.09:888.3
Săptămâna culturii românești în RSS Letonă. – **Sc-B**, XXVIII (1959), nr. 4531, 24 mai, p. 3: Telegramme externe.
Informații succinte despre desfășurarea Săptămânii culturii românești, în cadrul căreia a fost reprezentată piesa *Trei generații* de Lucia Demetrius, în orașul Liepāja.
- 5773 859.09:892.7
[Notă despre apariția în limba arabă, la Cairo, a piesei „Trei generații” de Lucia Demetrius]. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6373, 8 sept., p. 4: Scurte știri.
- 5774 859.09:83
[Notă despre apariția în limba germană, la Editura de Stat, a nuvelei „Noptile din iunie” de Petru Dumitriu]. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1219, 10 iul., p. 2: Pagina culturală. Carnet.
- 5775 859.09:84
[Scurt comentariu pe marginea recenziei nuvelei „Noptile din iunie” de Petru Dumitriu, în ziarul „Ce Soir”]. – **ViC**, IV (1953), nr. 1123, 6 ian., p. 4: De la o zi la alta.
- 5776 859.09:84
Ziarul „Ce Soir” despre nuvela românească „Noptile din iunie”. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2550, 7 ian., p. 4.
Notă despre recenzia nuvelei lui Petru Dumitriu, apărută în ziarul „Ce Soir”. Acest text – se precizează în „Ce Soir” – „este o fereastră deschisă spre România democrat-populară, un excelent mijloc de a o cunoaște și iubi”.
- 5777 859.09:84
„Bijuterii de familie” în ediție franceză. – **ViCC**, X (1959), nr. 19, 4–10 apr., p. 1.
Notă despre apariția la Éditions du Seuil a primului volum din *Cronică de familie* de Petru Dumitriu.
- 5778 **Dumitriu, Petru** 859.09:84
[Interviu]. – **GL**, VI (1959), nr. 19 (269), 7 mai, p. 7: Prezențe românești.
Cu titlul *La Paris: Mesajul unei literaturi noi* și subtitlul „De vorbă cu Petru Dumitriu”, Reporter publică interviul luat scriitorului despre traducerea romanului *Cronică de familie* în limba franceză, cu titlu *Les Boyards*, și despre recenziile apărute în presa franceză.
- 5779 859.09:882
Volumul de nuvele „Noptile din iunie” tradus în limba rusă. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1673, 4 iun., p. 1.
Notă despre conținutul antologiei din proza lui Petru Dumitriu, apărută la Editura pentru Literatură Străină din Moscova.
- 5780 859.09:882
Romanul „Pasărea furtunii” în revista „Inostrannaia literatura”. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3819, 19 ian., p. 4: Actualitatea internațională.
Notă despre publicarea unui fragment din romanul lui Petru Dumitriu în revista sovietică.
- 5781 859.09:884
[Este semnalată traducerea romanului „Pasărea furtunii” de Petru Dumitriu, în Polonia]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3659, 13 iul., p. 4: În câteva rânduri.

- 5782** 859.09:884
[Notă despre publicarea în revista poloneză „Nowa Kultura” a articolului lui Petru Dumitriu „Cugetări asupra modernismului”]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3889, 10 apr., p. 4: În câteva rânduri.
- 5783** 859.09:892.7
Nuvela „Noaptea din iunie” de Petru Dumitriu tradusă în limba arabă. – **DoN**, XI (1958), nr. 2950, p. 4: România în viața internațională.
Notă despre apariția nuvelei la Cairo, cu o prefață semnată de dr. [Mohamed] Mandour.
- E**
- 5784** 859.09:882
Cărți românești în limba rusă. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 6, 8 febr., p. 2: Literatură – Artă – Știință. Carnet.
Scurtă informație despre apariția unei culegeri de lucrări dramatice ale lui Victor Eftimiu la Editura de Stat pentru Literatură și Artă din Moscova.
- 5785** 859.09:886.7
[Notă despre prezența numelui lui Victor Eftimiu pe afișul Teatrului Popular din Gabrovo, unde se joacă cu succes piesa „Omul care a văzut moartea”]. – **Te**, III (1958), nr. 4, apr., p. 88: Știri din... RP Bulgaria.
- 5786** 859.09:894.511
Succesul romanului „O noapte la Viena” de Victor Eftimiu, apărut în limba maghiară. – **DreptN**, III (1947), nr. 463, 17–19 ian., p. 2: Cultură și Viață.
Despre receptarea romanului apărut la Editura Ateneul Józsa Béla din Cluj, în traducerea maghiară a lui Jékely Zoltán.
- 5787** 859.09:894.511
[Notă despre premiera la Budapesta a piesei „Omul care a văzut moartea” de V. Eftimiu]. – **FIIa**, XVII (1961), nr. 4591, 8 iun., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
- 5788** 859.09: 894.541
O piesă românească în Finlanda. „Omul care a văzut moartea” la Teatrul Național din Helsinki. – **DreptN**, II (1946), nr. 166, 7 ian., p. 2: Cultură și Viață.
Amplă cronică dramatică a piesei lui Victor Eftimiu, reprezentată pe scena Teatrului Național din Helsinki, în traducerea lui Liviu Hulea.
- 5789 Alexandru, C.** 859.09:82
Eminescu și Shaw. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4656, 15 oct., p. 2: Magazin.
Istoricul legăturilor lui Mihai Eminescu cu Ardealul și al traducerilor realizate de Estelle Sylvia Pankhurst din creația poetului. Este analizată prefața scrisă de G.B. Shaw la volumul apărut în limba engleză în 1930.
- 5790 P. P.** 859.09:82
Bernard Shaw prefațând o traducere din Eminescu. – **Oriz-T**, I (1964), nr. 5, mai, p. 118: Miniaturi critice.
Autorul citează un scurt fragment din prefața semnată de G.B. Shaw și enumeră poeziile din sumarul antologiei apărute, în 1930, la Londra, în traducerea Sylviei Pankhurst și a lui I.O. Stefanovici.
- 5791 Petrescu, Ioana** 859.09:82
Sylvia Pankhurst și zece poeme de Mihai Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 188–193: Cărți. Idei. Opinii.
Recenzie amplă a volumului apărut la Londra, în 1930, cuprinzând zece poeme de M. Eminescu, traduse în engleză de Sylvia Pankhurst, în colaborare cu profesorul I.O. Stefanovici, cu o prefață de G.B. Shaw și o introducere de N. Iorga.
- 5792 Christesen, Clement** 859.09:82(94)
O națiune demnă de cele mai înalte aspirații ale gânditorilor și ale poetilor ei... – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Precizări în legătură cu importanța tradiției culturale în perioada de schimbări sociale, urmate de cuvinte omagiale în memoria lui M. Eminescu.
- 5793 Styx** 859.09:83
Un mare traducător. – **DreptN**, I (1945), nr. 72, 14 sept., p. 2: Bazar.
Este semnalată traducerea în limba germană a unui poem de Mihai Eminescu, de către A. Margul-Sperber, „în ultimul număr din «Răspântia»”. Nu este specificat titlul poeziei.
- 5794** 859.09:83
Poeziile lui Eminescu în limba germană. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1070, 13 ian., p. 2: Frontul culturii.
Consemnare despre conținutul volumului ce urmează să apară la Editura de Stat cu ocazia centenarului nașterii lui M. Eminescu.
- 5795** 859.09:83
Versurile lui Eminescu în limba germană. – **FI-B1**, III (1950), nr. 10, 11 mart., p. 3.
Prezentarea traducerii în limba germană a volumului omagial publicat de Editura de Stat cu prilejul aniversării centenarului nașterii poetului. Este subliniată calitatea traducerilor datorate lui Alfred Margul-Sperber.
- 5796 Rusu, Liviu** 859.09:83
Eminescu în limba germană. – **Tri**, II (1958), nr. 23, 8 iun., p. 6–7.
Recenzie elogioasă a antologiei de poezii eminesciene, apărută sub îngrijirea lui Alfred Margul-Sperber la ESPLA. În text sunt inserate citate în versiune bilingvă din *Luceafărul*, *Somnoroase păsărele*, *La mijloc de codru des*, *Dorința*.
- 5797 Stefan, I.** 859.09:83
Traducători germani. – **Steaua**, XV (1964), nr. 5–6 (172), mai–iun., p. 202–207: Confluente.
Istoric al traducerilor germane din creația lui Mihai Eminescu. Evaluări cantitative și calitative. Accentul cade pe observații legate de diferitele traduceri ale poemului *Luceafărul*.
- 5798 Voita, L.** 859.09:83
Dr. M. Gaster, traducător al lui Eminescu. – **Steaua**, XV (1964), nr. 5–6 (172), mai–iun., p. 211–212: Mențiuni critice.
După câteva observații despre traducerile din lirica lui Mihai Eminescu în germană, autorul se ocupă de circumstanțele în care M. Gaster a transpus, de asemenea în germană, *Făt-Frumos din lacrimă*. În text este citat un fragment din traducere în paralel cu originalul.

- 5799 859.09:83
[Notă despre comemorarea la Leipzig, la Universitatea Karl Marx, a 75 de ani de la moartea lui M. Eminescu]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5529, 18 iun., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești peste hotare. Comemorarea poetului român Mihai Eminescu.
- 5800 859.09:83(436)
O placă comemorativă în memoria lui Eminescu la Viena. – **Sc-B**, XX (1951), nr. 2042, 18 mai, p. 4.
Notă despre dezvelirea la Viena a unei plăci comemorative în cinstea poetului român. Cu acest prilej, dr. Hugo Glaser a vorbit despre viața și opera lui M. Eminescu.
- 5801 859.09:83(436)
La Viena a fost dezvelită o placă comemorativă în cinstea lui Mihail Eminescu. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 647, 18 mai, p. 4.
Informație preluată din „Österreichischen Zeitung”, privind dezvelirea plăcii comemorative, evenimentul fiind coordonat de dr. Hugo Glaser, care a vorbit despre viața și opera lui Eminescu.
- 5802 859.09:83(436)
[Notă despre organizarea unei serate literare la Casa sindicatelor din Viena, cu ocazia comemorării a 75 de ani de la moartea lui M. Eminescu]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5529, 18 iun., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești peste hotare. Comemorarea poetului român Mihai Eminescu.
- 5803 859.09:83(436)
[Notă despre apariția la Viena a unui volum omagial bilingv, în germană și română, cu prilejul comemorării a celor 75 de ani de la dispariția lui Eminescu]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6292, 19 iun., p. 4: Scurte știri.
Volumul include mărturii despre poet, semnate de N. Iorga, Gala Galaction, Mihail Sadoveanu, Tudor Arghezi, G. Călinescu.
- 5804 **Csokor, Th.** 859.09:83(436)
Îl reprezintă pe de-a-ntregul pe român. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Notă eseistică în care M. Eminescu este perceput drept un surprinzător amalgam: „Arde în el spiritul lui Vergiliu, dar și focul tribunilor populari ai Gracchilor – ideala întruchipare poetică a acelei unice sinteze dintre elementele dacice și latine, a unei punți între caracterul elenistic și cel roman”.
- 5805 859.09:83(436)
[Notă despre comemorarea lui Eminescu la Viena, la seminarul de limba română din cadrul Institutului de Filologie Romanică al Universității]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6300, 27 iun., p. 6: Scurte știri.
- 5806 859.09:83(436)
[Notă despre ediția bilingvă a poeziilor lui Eminescu, apărută la Viena]. – **GL**, XI (1964), nr. 41 (552), 8 oct., p. 8: Prezențe românești.
- 5807 859.09:839.31
[Notă despre transmiterea unei emisiuni speciale dedicate comemorării a 75 de ani de la moartea lui M. Eminescu, de către Radiodifuziunea olandeză]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5543, 4 iul., p. 4: Scurte știri externe.
- 5808 **De Ridder, G.P.** 859.09:839.31
[Interviu]. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 19 (152), 12 sept., p. 12.
Cu titlul *Un iubitor al poeziei românești. Profesorul G.P. de Ridder ne vorbește*, în interviul luat de Paul Alex. Georgescu, profesorul De Ridder, care predă limba și literatura spaniolă la Universitatea din Amsterdam și a tradus în olandeză din creația lui Mihai Eminescu, vorbește despre poetul român.
- 5809 **Jonckheere, Karel** 859.09:839.32
Un salut lui Eminescu. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 6: Eminescu în conștiința universală.
Scurt articol semnat de scriitorul flamand.
- 5810 **Vaerewijck, Willy** 859.09:839.32
La Ipotești am ascultat glasul lui Eminescu. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Impresii ale poetului flamand despre peisajul românesc și despre Eminescu, exprimând relații de subtilă consonanță.
- 5811 **B.[ilciurescu], A.** 859.09:84
Mihail Eminescu: „Poezii”. Traducere în limba franceză de S. Pavès. – **EraN-4**, I (1945), nr. 143, 29 mart., p. 2: Cartea.
Volumul conține 21 de poezii, iar unele traduceri „păstrează climatul originalului”.
- 5812 **Bilciurescu, A.** 859.09:84
Eminescu în franțuzește. – **EraN-4**, I (1945), nr. 160, 18 apr., p. 2: 1001 fapte.
A patra culegere de poezii eminesciene, traduse în franceză de S. Pavès, este o „lăudabilă realizare”.
- 5813 859.09:84
Eminescu în limba franceză. Traducerea dlui S. Pavès. – **RenN**, XX (1945), seria a II-a, nr. 39, 2 iun., p. 4.
Notă apreciativă despre calitatea traducerii unui volum de poezii apărut la Editura Bucovina. „Într-o limbă frumoasă, d-sa a găsit posibilitatea de a reda fidel atmosfera, gândurile și sensibilitatea poetului.”
- 5814 **Remember** 859.09:84
Momentul Eminescu. – **Lib-4**, II (1945), nr. 267, 7 iul., p. 2: Semne. Mai multă lumină.
Traducerile în limba germană din creația lui Eminescu sunt mai reușite decât cele în franceză. Cu toate acestea, un efort merituos îl reprezintă volumul Mihail Eminescu, *Poésies*, traduite par S. Pavès. Spre ilustrare, este reprodusă versiunea franceză a poeziei *La steaua (Jusqu'à l'étoile)*.
- 5815 **J.** 859.09:84
Poeziile lui Eminescu în limba franceză. Traducerile lui S. Pavès. – **Vic-2**, II (1945), nr. 263, 8 sept., p. 2.
Notă despre volumul apărut la București, „una dintre cele mai complete tălmăciri”, în care se regăsesc „farmecul straniu și armonia dulce” eminesciene.
- 5816 **L.[emnaru], O.[scar]** 859.09:84
Mihail Eminescu în franțuzește. – **DreptN**, I (1945), nr. 68, 9 sept., p. 2: Cu ochii-n patru.

Analiză a traducerilor în franceză din poeziile lui Eminescu, tălmăcitorul S. Pavès știind uneori „să redea în noua limbă apuseană versurile genialului nostru poet”.

5817 Dimitriu-Păușești, Al. 859.09:84
Eminescu în limba franceză. – **Vic**-2, II (1945), nr. 268, 14 sept., p. 2.

Recenzie nefavorabilă a traducerii lui S. Pavès, „în strofe greoaie și convenționale”.

5818 Bihoreanu, Alexis 859.09:84
S. Pavès. – **EraN**-4, I (1945), nr. 292, 28 sept., p. 2: Medalion.

Mic portret al traducătorului francez din lirica lui M. Eminescu.

5819 Popovici, Valeriu 859.09:84
Eminescu în franțuzește. – **Fap**-4, V (1947), nr. 979, 13–14 dec., p. 2.

Autorul comentează traducerea versurilor eminesciene, datorată lui S. Pavès și valoarea acestei întreprinderi.

5820 Mihalcea, Nic. 859.09:84
Pe marginea unei traduceri în franțuzește a poeziilor lui Eminescu. – **Națiunea**, III (1948), nr. 590, 15 mart., p. 2: Litere și Arte.

Autorul comentează traducerea lui L. Barral, al cărui efort este demn de cea mai înaltă considerație, deși rezultatul nu reușește să fie cel scontat. În contrapondere, sunt amintite traducerile în limba franceză din antologia alcătuită de N. Iorga și Septime Gorceix, *Anthologie des poètes roumains*. Este vorba, de fapt, de *Anthologie de la littérature roumaine des origines au XXe siècle*.

5821 Lipatti, Valentin 859.09:84
Eminescu la Sorbona și „Cele două Franțe”. – **GL**, VI (1959), nr. 32 (282), 6 aug., p. 8: România peste hotare.

Articol despre apariția în Franța a volumului lui M. Ralea, *Visages de la France*, și despre teza de doctorat a lui A. Guillerrou pe tema „genezei poeziilor lui Eminescu”.

5822 859.09:84
[Date despre editarea unui volum de poezii de Mihai Eminescu la Paris, în editura lui Pierre-Jean Oswald]. – **Cont**, 1960, nr. 36 (725), 25 sept., p. 8: Puncte cardinale.

5823 Guillerrou, Alain 859.09:84
Oda în metru antic. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 350–357: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.

Analiza poeziei, elaborată de „șeful catedrei de limba și literatura română la Școala de limbi orientale din Paris”.

5824 Marcea, Pompiliu 859.09:84
O interpretare franceză a lui Eminescu. – **GL**, XI (1964), nr. 20 (520), 14 mai, p. 3.

Cartea lui Alain Guillerrou, *Geneza interioară a poeziilor lui Eminescu*, apărută la Editura librăriei Marcel Didier din Paris, reprezintă teza de doctorat a bine-cunoscutului profesor francez, traducător din literatura română și autor de manuale de limba română în franceză.

5825 Bosquet, Alain 859.09:84
Două cuvinte numai. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 6: Eminescu în conștiința universală.

Scurt omagiu adus poetului Mihai Eminescu, la 75 de ani de la moarte.

5826 Moisse, Charles 859.09:84
Valori universale. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 7: Eminescu în conștiința universală.

Articol despre importanța lui M. Eminescu și încercările de traducere a poeziei sale în franceză.

5827 Păcurariu, D. 859.09:84
Eminescu în limba franceză. – **GL**, XI (1964), nr. 25 (536), 18 iun., p. 7.

Istoric al traducerilor din creația lui M. Eminescu, de la basmul *Făt-Frumos din lacrimă* (1890), până la versiunile tălmăcirilor de poezii semnate de Hubert Juin (1958) și lucrarea lui Alain Guillerrou, o monografie de 500 de pagini.

5828 Guillerrou, Alain 859.09:84
Poporul român l-a meritat pe Eminescu. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale. Scurt citat din articolul menționat.

5829 859.09:84
„Geneza interioară a poeziilor lui Eminescu”. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 6 (84), iun., p. 12: Pe meridianele lumii.

Articol de prezentare a studiului cu același titlu, semnat de Alain Guillerrou și apărut la Editura librăriei Marcel Didier din Paris. Autorul subliniază „bogăția originală și nouă” pe care opera lui M. Eminescu o aduce fondului comun al literaturii europene. Cartea mai cuprinde și un *Index operum* și un *Index rerum*.

5830 Ștefănescu, Cornelia 859.09:84
Un comentator francez al lui Eminescu: Alain Guillerrou, „La genèse intérieure des poésies d’Eminescu”, Paris, Librairie Marcel Didier, 1963. – **RITL**, XIII (1964), nr. 2, p. 514–517: Recenzii.

Prezentarea volumului *Geneza interioară a poeziilor lui Eminescu*, ce conține analiza literară a antumelor eminesciene din ediția Perpessicius, o introducere, note și un capitol de concluzii.

5831 R. 859.09:85
Carlo Tagliavini despre Eminescu, lingvistică și București. – **GL**, VI (1959), nr. 25 (275), 18 iun., p. 8.

Interviu cu titularul Catedrei de lingvistică de la Universitatea din Padova, „unul dintre cei mai buni specialiști italieni în problemele limbii și literaturii române”.

5832 Rep. 859.09:85
Un studiu despre Eminescu la Roma. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 16 (127), 3 aug., p. 12: Prezențe românești.

Scurtă prezentare elogioasă a cărții *Eminescu sau despre absolut* de Rosa Del Conte.

5833 Baconski, A.E. 859.09:85
Eminescu în Italia. – **Cont**, 1963, nr. 43 (889), 25 oct., p. 2: Meridiane.

Recenzie a volumului *Mihai Eminescu sau despre absolut*, semnat de Rosa Del Conte. Cartea reprezintă „o contribuție

masivă la exegeza eminesciană și constituie cea mai serioasă încercare din câte s-au făcut dincolo de granițele țării de a proiecta opera lui M. Eminescu pe fundalul valorilor universale”.

5834 v. p. [=V. Paraschiv] 859.09:85
„Mihail Eminescu – O del Assoluto”. – **Steaua**, XIV (1963), nr. 11 (167), nov., p. 124: Mențiuni și opinii.

Prezentare a monografiei închinată lui Eminescu de Rosa Del Conte, Roma, 1963.

5835 Simonescu, Dan 859.09:85
Eminescu într-o nouă versiune italiană. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 9 (142), 25 apr., p. 12.

Prezentare a ediției bibliofile a lui Mario Ruffini, apărută cu ocazia apropriei comemorării a 75 de ani de la moartea poetului român. În text este citat, în versiunea italiană a lui M. Ruffini, sonetul *Când însuși glasul gândurilor tace*.

5836 Cuibuș, G. 859.09:85
Eminescu în italiană. – **Cont**, 1964, nr. 22 (920), 29 mai, p. 1–2: Prezențe românești peste hotare.

Este reprodușă convorbirea telefonică avută cu Mario Ruffini, șeful Catedrei de limba și literatura română din Torino, pe marginea unui eveniment: o nouă versiune italiană a poeziilor de dragoste ale lui Eminescu, purtând titlul *Poesie d'Amore*.

5837 Voita, L. 859.09:85
O interpretare italiană. – **Steaua**, XV (1964), nr. 5–6 (172), mai–iun., p. 198–201: Confluente.

Analiza cărții Rosei Del Conte, *Mihai Eminescu o dell'Assoluto* (Modena, 1962). Autorul conchide că studiul recenzat este „cea mai bună lucrare apărută în străinătate despre Eminescu”.

5838 Călinescu, G. 859.09:85
O traducere italiană din M. Eminescu. – **Cont**, 1964, nr. 23 (921), 5 iun., p. 1–2: Cronica optimistului.

Recenzie a volumului lui Mario Ruffini, *Poesie d'Amore*, cuprinzând traduceri din poemele de dragoste eminesciene. Noua traducere este considerată „un salt considerabil” față de încercările lui Ramiro Ortiz.

5839 Del Conte, Rosa 859.09:85
O monografie italiană. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 7: Eminescu în conștiința universală.

Articol despre receptarea lui Eminescu în Italia și despre monografia dedicată poetului de către autoarea italiană, intitulată *Mihai Eminescu sau despre Absolut*.

5840 Balaci, Alexandru 859.09:85
Eminescu în Italia. – **GL**, XI (1964), nr. 25 (536), 18 iun., p. 7: Eminescu în conștiința universală.

Articol în care se prezintă monografia dedicată lui Eminescu de Rosetta Del Conte (care îl consideră „poet al viziunii cosmice, invadat de absolut”) și ediția bibliofilă a unei antologii traduse de Mario Ruffini, însoțită de un studiu introductiv.

5841 Petronio, Giuseppe 859.09:85
Eminescu poet universal. – **Tri**, VIII (1964), nr. 25, 18 iun., p. 1.

Autorul arată că M. Eminescu, deși nu suficient cunoscut în Italia, este recent subiectul unei vaste monografii critice a

Rosettei Del Conte (*Eminescu sau despre Absolut*, Modena, 1962) și al unei traduceri semnate de Mario Ruffini, apărută la Torino, *Poesie d'Amore*.

5842 Dumitrescu-Bușulenga, Zoe 859.09:85
Eminescu sau despre absolut. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 43–48.

Text subintitulat *O exegeză italiană a Rosei Del Conte*. Este prezentată lucrarea *Mihai Eminescu o dell'Assoluto* care „s-a apropiat de zonele cele mai adânci ale întrebărilor despre lume puse de poet și le-a explorat în lumina neîntreruptă a dramei ce stă în centrul inspirației lirice eminesciene”.

5843 Potra, Florian 859.09:85
Culegerea de poezii a lui Mario Ruffini. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 193–196: Cărți. Idei. Opinii.

Articol. Volumul ce cuprinde poezii de M. Eminescu, *Poesie d'Amore (Poezii de dragoste)*, 1964, în versiunea italiană datorată lui Mario Ruffini, este considerat „una dintre cele mai aplicate și mai substanțiale contribuții italiene la studiul și cunoașterea lui Eminescu”.

5844 Ungaretti, Giuseppe 859.09:85
Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 3–4.

Portret literar. „Precursor al câtorva ipostaze fundamentale ale poeziei din secolul XX, Eminescu, care găsește soluții foarte rafinate pentru desfășurarea unei autobiografii lirice proprii, demonstrează în același timp că numai plecând de la experiența și de la sentimentul poporului se poate înfăptui renașterea literaturii române.”

5845 859.09:85
„Fermecați de subtila-i vrajă...” – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 62–64.

Fragmente din răspunsurile studenților profesoarei Rosa Del Conte, care i-au frecventat Cursul de literatură română pe anul academic 1963/1964, închinat lui M. Eminescu. Text subintitulat „Studiul lui Eminescu la Universitatea din Roma”.

5846 Alberti, Rafael 859.09:86
Întâlnire cu Mihai Eminescu. – **GL**, IV (1957), nr. 22 (168), 30 mai, p. 1.

Articol referitor la cunoașterea poeziei lui Eminescu și la traducerea acesteia în limba spaniolă.

5847 V. P. 859.09:86
Eminescu în spaniolă. – **GL**, V (1958), nr. 1 (199), 2 ian., p. 8.
Știre despre traducerea liricii eminesciene în spaniolă, de către Maria Teresa León.

5848 Leon, Maria Teresa și Rafael Alberti 859.09:86
Introducere. – **Steaua**, IX (1958), nr. 6 (100), iun., p. 123–127: Confluente.

Materialul de față reprezintă cuvântul introductiv la o antologie de poezie eminesciană, tradusă în spaniolă de cei doi autori și recent apărută. După referiri fugare la latinitatea culturii române și la câteva aspecte ale evoluției literare de dinaintea lui Eminescu, schița biografică și observațiile despre lirica poetului nostru – raportate constant la romantismul european – au o pronunțată coloratură marxistă.

- 5849 Alberti, Rafael și Maria Tereza Leon** 859.09:86
Omagiu spaniol lui Mihail Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 358: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.
Evocare lirică. Traducere de Paul Alexandru Georgescu.
- 5850 León, Maria Teresa și Rafael Alberti** 859.09:86
Marelui poet. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 7: Eminescu în conștiința universală.
Omagiu adus lui Mihai Eminescu.
- 5851 Guillén, Nicolás** 859.09:86(729.1)
Cine n-ar dori să cunoască româna? – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Eminescu aparține „tuturor celor care [...] știu că poezia a fost expresia cea mai pură [...] a dragostei”.
- 5852 Beniuc, Mihai** 859.09:86(82)
Mihail Eminescu în limba spaniolă. – **GL**, V (1958), nr. 24 (222), 12 iun., p. 1.
Prezentarea volumului *Poesias*, apărut la Editura Losada din Buenos Aires, în traducerea lui Rafael Alberti și María Teresa León.
- 5853 Georgescu, Paul Alexandru** 859.09:86(82)
Veșmânt spaniol pentru poeziile lui Mihail Eminescu. – **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 168–172: Cartea străină.
Recenzie favorabilă a volumului *Mihail Eminescu: Poesias*, apărut la Buenos Aires, 1958, în traducerea poezilor María Teresa León și Rafael Alberti.
- 5854** 859.09:86(82)
[Notă despre publicarea unui volum de versuri de M. Eminescu în traducerea lui Rafael Alberti și María Teresa León la Editura Losada din Argentina]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4476, 4 mart., p. 3: În câteva rânduri.
- 5855** 859.09:86(866)
Eminescu în America Latină. – **GL**, IX (1962), nr. 20 (427), 17 mai, p. 8.
Articol despre tălmăcirea lui Eminescu de către Rafael Alberti, făcută cu „claritate și emoție poetică”. Reproducere din „El Comercio”, decembrie 1961, Quito, Ecuador.
- 5856** 859.09:86(87)
În Venezuela a apărut un volum de versuri de Eminescu. – **DrN-B**, XV (1958), nr. 4233, 30 iul., p. 5.
Știre preluată de la Agerpres, în care se anunță că suplimentul literar al ziarului „El Nacional” a publicat un articol intitulat *Eminescu, glasul României*, semnat de María Teresa León.
- 5857** 859.09:86(87)
[Notă despre publicarea articolului „Eminescu, glasul României”, semnat de María Teresa León și apărut în suplimentul literar al ziarului „El Nacional” din Venezuela]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4293, 30 iul., p. 3: În câteva rânduri.
- 5858** 859.09:86(899)
[Notă despre comemorarea, în Uruguay, a 75 de ani de la moartea lui M. Eminescu]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5529, 18 iun., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești peste hotare. Comemorarea poetului român Mihai Eminescu.
- 5859 Benedetti, Mario** 859.09:86(899)
[Interviu]. – **Magazin**, VIII (1964), nr. 351, 27 iun., p. 8: Artistice – culturale.
Cu titlul *Un interpret ideal*, Eugen B. Marian publică interviul luat scriitorului uruguayan în legătură cu impresiile sale despre România, pe care o vizitează. Admirator al lui M. Eminescu, a inițiat o antologie de proză românească în Uruguay, proiect aflat în derulare.
- 5860 Mistakidis, Antónis** 859.09:877.4
Mihail Eminescu – genial poet român. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 367: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.
„Fragmente dintr-un studiu apărut în broșură, în limba greacă, la Salonic.” „Mihail Eminescu a fost mintea cea mai autohtonă și, în același timp, cea mai universală care s-a născut vreodată pe pământ românesc.”
- 5861 Boumi-Pappa, Rita** 859.09:877.4
Nu pot deosebi fața României de cea a poetului. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Foarte scurt citat despre Eminescu, rezumat de titlu.
- 5862 Jucan, Antița** 859.09:877.4
Eminescu sărbătorit în Grecia. – **Steaua**, XV (1964), nr. 8 (175), aug., p. 155–156: Mențiuni și opinii.
Rezumatul articolului consacrat lui Eminescu de Rita Boumi-Pappa, publicat în numărul din aprilie al revistei „Politiki Kai Oikonomiki”.
- 5863 Aderca, F.** 859.09:882
Eminescu în rusește. – **BiP**, XVII (1945), nr. 25, 18 ian., p. 1: Calendarul lui Coco.
Articol despre traduceri și calitatea lor, în perspectiva acțiunii de tălmăcire a poeziilor eminesciene în limba rusă.
- 5864 [Leonidze, G.N.]** 859.09:882
Omagiul adus lui Mihail Eminescu, în numele scriitorilor sovietici. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1633, 14 ian., p. 1.
Cu acest titlu, revista publică fragmente din discursul închinat de poetul georgian lui Eminescu, văzut ca „far pentru viitoarele generații de poeți”.
- 5865** 859.09:882
La Moscova s-au sărbătorit 100 de ani de la nașterea lui Mihail Eminescu. Reuniunea de la Casa Centrală a Scriitorilor Sovietici. – **ViC**, I (1950), nr. 215, 16 ian., p. 1.
Notă despre evenimentul la care au participat Aleksei Surkov, Anatoli Sofronov, Nikolai Tihonov, Eduard Mezincescu.
- 5866** 859.09:882
Reuniunea de la Moscova a scriitorilor sovietici consacrată aniversării nașterii lui Mihail Eminescu. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1635, 17 ian., p. 1.
Știre Agerpres, prin care este semnalată întâlnirea de la Moscova, din 14 ian. 1950, ce a avut loc la Casa Centrală a Scriitorilor Sovietici, dedicată împlinirii unui veac de la nașterea lui M. Eminescu. Au luat cuvântul, vorbind despre viața și opera poetului român, poetul Aleksei Surkov și Anatoli Sofronov.

- 5867 859.09:882
Un articol din „Literaturnaia Gazeta” despre viața și activitatea lui Mihail Eminescu. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1635, 17 ian, p. 4.
Semnalarea articolului, scris de poetul Aleksandr Jarov în „Literaturnaia Gazeta”, despre opera lui M. Eminescu.
- 5868 **Scipaciov, S.P.** 859.09:882
[Cuvântare]. – **ScT**, II (1950), seria a III-a, nr. 241, 18 ian., p. 2: Oamenii muncii din Republica noastră populară au sărbătorit cu însuflețire 100 de ani de la nașterea lui Mihail Eminescu.
Scriitorul Stepan Șcipaciov folosește prilejul omagierii lui Eminescu pentru a critica „odiosul regim capitalist”, dar a lăuda „PMR” [Partidul Muncitoresc Român] și „neclintita prietenie dintre poporul sovietic și poporul român” etc.
- 5869 859.09:882
Sărbătorirea centenarului nașterii lui Mihai Eminescu în Uniunea Sovietică. Festivitatea de la Casa Scriitorilor Sovietici. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1075, 18 ian., p. 4: Ultimele știri.
Dare de seamă.
- 5870 859.09:882
Sărbătorirea centenarului nașterii lui Mihail Eminescu la Moscova. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1041, 18 ian., p. 6: Ultimele știri.
Scurtă trecere în revistă a festivităților care au marcat aniversarea poetului român.
- 5871 859.09:882
Sărbătorirea în URSS a Centenarului Eminescu. – **LuptB**, VII (1950), nr. 1602, 19 ian., p. 6.
Prezentare a evenimentelor dedicate poetului, organizate la Casa Centrală a Scriitorilor Sovietici.
- 5872 **Jarov, Alexandr** 859.09:882
Marele poet al României. – **FI-B1**, III (1950), nr. 3, 21 ian., p. 8.
Articolul omagial, la împlinirea a 100 de ani de la nașterea lui Mihai Eminescu, a apărut în „Literaturnaia Gazeta”, nr. 5, 14 ian. 1950.
- 5873 859.09:882
Sărbătorirea centenarului lui Mihai Eminescu la Moscova. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1645, 28 ian., p. 1: Actualități din URSS.
Notă cu privire la sărbătorirea centenarului poetului român la Casa Centrală a Uniunii Scriitorilor Sovietici din Moscova, în cadrul căreia poetul și dramaturgul sovietic A. Sofronov a vorbit despre opera eminesciană.
- 5874 859.09:882
[În numărul din 14 ianuarie 1950 al revistei „Literaturnaia Gazeta”, a apărut un articol despre Eminescu semnat de A. Jarov]. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1051 (Supliment cultural, nr. 59), 30 ian., p. 4: Note și comentarii.
- 5875 859.09:882
Revista sovietică „Ogoniok” despre Eminescu. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 13, 17 mart., p. 2: Viața culturală în URSS.
- Este semnalată apariția, în nr. 4 al revistei, a articolului lui Mihail Svetlov despre M. Eminescu, *Mândria poporului român* și a traducerii poemului *Cugetările sărmanului Dionis* în versiunea lui Mark Sobol.
- 5876 **Svetlov, Mihail** 859.09:882
Critica sovietică despre Mihai Eminescu. – **Opinia**, XLVIII (1950), nr. 1081, 9 apr., p. 2: Cultura și arta.
Cu acest titlu, este publicat articolul apărut în revista „Ogoniok”, cu ocazia centenarului nașterii poetului. Articolul este „o mărturie a considerației pe care critica sovietică o poartă lui Mihai Eminescu”.
- 5877 859.09:882
Versurile lui Eminescu publicate la Moscova în traducere rusă. – **Sc-B**, XX (1951), seria a III-a, nr. 1965, 14 febr., p. 1; **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1404, 16 febr., p. 1; **LuptaA**, VI (1951), nr. 1369, 17 febr., p. 2.
Notă în care este semnalată apariția volumului.
- 5878 **Korotkevici, Gheorghi** 859.09:882
Dragostea poporului sovietic pentru opera marelui poet român Mihail Eminescu. – **GL**, II (1955), nr. 8 (50), 24 febr., p. 3: Carnet sovietic.
Articol despre traducerea și răspândirea operei lui Eminescu în Uniunea Sovietică.
- 5879 **Kojevnikov, Iurii** 859.09:882
Un cuvânt despre Eminescu. – **Lu-B**, I (1958), nr. 7, 15 oct., p. 13.
Articolul conține, pe de-o parte, o confesiune (cum a învățat autorul limba română și ce înseamnă pentru el Eminescu), pe de alta, o caracterizare a scrisului eminescian. Autorul este cercetător, editor și traducător în limba rusă a creației lui Mihai Eminescu.
- 5880 **Kernbach, Victor** 859.09:882
Moscova: Eminescu în limba rusă. – **GL**, VI (1959), nr. 6 (256), 5 febr., p. 8.
Volumul apărut la Moscova, cu titlul *Stihi [Versuri]* este îngrijit și prefațat de Iuri Kojevnikov. Traducerile sunt semnate de mai mulți poeți sovietici.
- 5881 **Novicov, Mihai** 859.09:882
Eminescu în limba rusă. – **Lu-B**, II (1959), nr. 4 (15), 15 febr., p. 4.
Recenzie elogioasă. Autorul rezumă prefața și apreciază ca admirabilă traducerea unei antologii lirice eminesciene, apărută la Moscova în 1958. Printre traducători: I. Mirimski, Iu. Kojevnikov, G. Perov ș.a.
- 5882 859.09:882
Comemorarea lui M. Eminescu la Moscova. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 24 (744), 19 iun., p. 3.
Notă despre comemorarea la împlinirea a 70 de ani de la moartea poetului, manifestare ce a avut loc la Casa Prieteniei din Moscova. Cuvântarea de deschidere a fost rostită de poeta Vera Inber.
- 5883 **Nicolescu, Tatiana** 859.09:882
Un studiu sovietic despre Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 1, [ian.], p. 185–187: Cărți. Idei. Opinii.

Recenzie analitică a lucrării monografice *Motive sociale în poezia lui Eminescu* de K.F. Popovici.

5884 Gane, Tamara 859.09:882
Eminescu în patria lui Pușkin. – **GL**, X (1964), nr. 25 (536), 18 iun., p. 7.

Autoarea prezintă un istoric al receptării poetului român în spațiul literar rus, începând cu traducerile lui Vasili Laskov din 1928, până la ultima ediție din 1958, cu un studiu introductiv de Iuri Kojevnikov.

5885 Surkov, Alexei 859.09:882
Găsește ecou și drum spre inima cititorului. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.

Autorul își exprimă admirația pentru poetul Mihai Eminescu și e de părere că în URSS s-au marcat succese importante în traducerea lui.

5886 859.09:882
Seară Mihail Eminescu la Moscova. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6303, 30 iun., p. 3; **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3157, 30 iun., p. 4.

Notă despre evenimentul ce marchează 75 de ani de la moartea poetului român, la „Seara Eminescu” participând scriitorii Aleksei Surkov, Iuri Kojevnikov, Andrei Lupan, Nicolás Guillén, Emilian Bucov, Grigore Vieru, Victor Bokov, Arkadi Sternberg ș.a. În „Secera și ciocanul”, titlul notei este ușor schimbat: *Moscova: Seară consacrată lui Mihail Eminescu*.

5887 Antokolski, Pavel 859.09:882
Glasul veacului său. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 9–10.
Portret închinat lui Mihai Eminescu, la 75 de ani de la moarte. „Întocmai ca Byron, Lermontov sau Heine, Eminescu s-a aflat întotdeauna în miezul contradicțiilor secolului al XIX-lea.”

5888 Kojevnikov, Iuri 859.09:882
„Împărat și proletar” sau despre concepția socială a lui Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 51–54.
Articol. „Deși este incontestabil caracterul de operă independentă a poemului *Împărat și proletar*, nu putem să nu subliniem că el s-a născut ca un rezultat al meditațiilor lui Eminescu asupra legilor de dezvoltare ale istoriei și să nu vedem în el continuarea logică a poemului *Memento mori*.”

5889 859.09:882
Prezențe românești. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3248, 14 oct., p. 4.

În seria „Tezaurul liricii mondiale”, este semnalată, la Moscova, apariția ediției a II-a din *Opere alese* de M. Eminescu.

5890 Novicov, Mihai 859.09:882
Eminescu în rusește. – **RITL**, XIII (1964), nr. 2, p. 385–409: Comunicări.

Studiul urmărește „circulația poeziei eminesciene în «patria lui Pușkin»”, cu accent pus pe „valoarea comparativă a traducerilor”.

5891 859.09:884
Album festiv Mihai Eminescu. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4803, 24 mart., p. 3: Manifestări peste hotare închinare țării noastre.

Notă despre publicarea, la Varșovia, a unui „album festiv cu ilustrații”, cu ocazia aniversării a 110 ani de la nașterea poetului.

5892 859.09:884
[Este semnalat un articol referitor la poeziile lui Eminescu, apărut în revista „Nowe Książki” din Polonia]. – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4526, 23 mart., p. 3: Prezențe românești peste hotare.

5893 859.09:884
[Notă despre editarea unui volum selectiv din lirica eminesciană, apărut la Varșovia, în 1960]. – **Cont**, 1961, nr. 29 (771), 21 iul., p. 3: Literatură.

Ediția este îngrijită și prefăcută de Stanisław Dobrowolski, iar traducerile sunt semnate de frunțașii poeziei polone.

5894 Illakowicz, Kazimire 859.09:884
Întâlnirea mea cu Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 365–366: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.

Amintiri despre împrejurările în care autoarea Kazimiera Illakowiczówna (care a semnat Kazimierz Illakowicz) a intrat în contact cu poezia eminesciană, pe care, parțial, a tălmăcit-o în limba polonă.

5895 Chițimia, I.C. 859.09:884
Eminescu în literatura polonă. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 10 (143), 9 mai, p. 12.

Autorul trece în revistă și analizează calitatea traducerilor din Eminescu în limba polonă, începând cu cele care datează din 1930. Se fac trimiteri și la comentariile de istorie literară din spațiul polon privind-l pe Eminescu.

5896 859.09:885
Poeziile lui Eminescu în limba cehă. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3804, 21 nov., p. 1.

Notă despre publicarea unui volum în traducerea poetului „cehoslovac” Vilém Závada.

5897 859.09:885
Prezențe românești peste hotare. La Praga: Traduceri din Eminescu. – **ViCC**, IX (1958), nr. 49, 1–7 dec., p. 1.

Notă despre traducerea în limba cehă a celor mai cunoscute poezii eminesciene, în tălmăcirea poetului Vilém Závada.

5898 859.09:885
[Notă despre organizarea unei seri literare dedicate lui M. Eminescu de Uniunea Scriitorilor din Cehoslovacia]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4564, 17 iun., p. 4: În câteva rânduri.

5899 Zavada, Wilem 859.09:885
În acest poet s-a întruchipat totul. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 364–365: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.

Poetul și traducătorul Vilém Závada scrie despre personalitatea poetului român și impactul acestuia în spațiul cultural al Cehoslovaciei.

5900 Zavada, Wilem 859.09:885
Un mare poet al naturii românești și al poporului român. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.

Ideea fragmentului citat din traducătorul lui Eminescu în limba cehă este aceea că poetul român a văzut dialectic lumea și a sesizat contradicțiile vieții sociale și politice ale epocii sale.

5901 Răzvan, N. 859.09:885

În vitrinele librăriilor din Cehoslovacia. – **Fl-B2**, XIII (1964), nr. 48 (496), 28 nov., p. 23.

Semnalare a unui volum de versuri de M. Eminescu, tradus în limba cehă de poetul Vilém Zaváda.

5902 Huskova, Jindra, dr. 859.09:885.4

Poeziile lui Mihai Eminescu în limba slovacă. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 1, 4.

Articol despre apariția volumului de versuri *Umbre pe pânza vremii*, în traducerea lui Ivan Krasko, „un poet de frunte al slovacilor”.

5903 Brtán, Rudo, dr. 859.09:885.4

Mihai Eminescu în traducere slovacă. – **IașL**, 1957, nr. 5, mai, p. 101–102: Comentarii.

După o introducere în care sunt trecute în revistă legăturile slovaco-române de-a lungul timpului, Rudo Brtán prezintă profilul biobibliografic al poetului slovac Ján Botto, cunoscut sub pseudonimele Janko Cigán sau Ivan Krasko. Acesta a tradus de-a lungul vieții zece poezii de Eminescu pe care Editura Slovacă pentru Literatură le-a publicat într-o ediție pentru bibliofili.

5904 Flora, Radu 859.09:886.1

Simbolurile lui Eminescu. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 7: Eminescu în conștiința universală.

Autorul articolului îl consideră pe Eminescu un premergător al simboștilor. Important filolog și scriitor român din Serbia, Radu Flora a promovat valorile culturale românești în spațiul sârbesc.

5905 Popa, Vasko 859.09:886.1

Profilul istoriei literaturii universale așteaptă. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.

Istoria literaturii universale este de neimaginat fără prezența unor poeți străluciți ca Eminescu.

5906 Pavlovici, Miodrag 859.09:886.1

Mihail Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 7, iul., p. 168–170: Miscellanea.

Articol despre personalitatea artistică a poetului și despre importanța cunoașterii scrierilor sale pentru literatura iugoslavă. Traducerea articolului este semnată de Vasko Popa.

5907 859.09:886.7

Comemorarea lui Eminescu în RP Bulgaria. – **DrN-B**, XVII (1960), nr. 4701, 6 febr., p. 3; **FlIa**, XV (1960), nr. 4176, 6 febr., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

Scurtă dare de seamă privind festivitățile dedicate comemorării lui Eminescu în Bulgaria.

5908 859.09:886.7

[Notă despre culegerea intitulată „Poezii alese” de Mihai Eminescu, apărută în RP Bulgară, în Colecția „Poezii lumii”. – **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6036, 5 oct., p. 6: Scurte știri; **ScT**,

XIX (1963), seria a II-a, nr. 4474, 5 oct., p.4: Pe scurt. Sofia; **CărțiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 12: Prezențe românești peste hotare.

Prefața este semnată de Mihai Beniuc, iar traducerea aparțin unor poeți bulgari, sub coordonarea lui Nikolai Boiagiev.

5909 859.09:886.7

[Notă despre publicarea unui nou volum de versuri de Mihai Eminescu, prefațat de Mihai Beniuc, în Editura bulgară Narodna Kultura]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Prezențe românești peste hotare.

5910 Doncev, Nicola 859.09:886.7

Omagiu. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 6: Eminescu în conștiința universală.

Scriitorul bulgar Nikolai Doncev se referă la culegerea de poezii eminesciene apărută în traducere bulgară, în Colecția „Poezii lumii”, o operă colectivă.

5911 Issaev, Mladen 859.09:886.7

Lumea frumosului și a dreptății – realitate pe pământul natal al poetului. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.

Considerații despre „minunata constelație de foc” a poeziei lui Eminescu și despre ideile progresiste ale acestuia, înfăptuite „acum” în România.

5912 859.09:886.7

Comemorarea lui Mihail Eminescu la Sofia. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3152, 24 iun., p. 4.

Consemnare despre evenimentul la care au conferențiat despre viața și opera poetului român scriitorii bulgari Nikolai Doncev și Mladen Isaev.

5913 859.09:886.7

La Sofia – Seară consacrată lui Mihail Eminescu. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6297, 24 iun., p. 3: De peste hotare.

Notă despre evenimentul dedicat poetului român, la care au susținut alocuțiuni scriitorii Nikolai Doncev și Mladen Isaev.

5914 Bagriana, Elisaveta 859.09:886.7

Întâlnire cu Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 8.

Însemnări despre felul în care s-a apropiat scriitoarea bulgară de poemul eminescian *Luceafărul*, în timpul cât a lucrat la traducerea lui.

5915 Mejelaitis, Eduardas 859.09:888.2

Sângele inimii poetului. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 6: Eminescu în conștiința universală.

Scurt articol de cinstire a memoriei lui M. Eminescu, semnat de poetul și traducătorul lituanian sovietic Eduardas Mieželaitis.

5916 Bala, Vehbi 859.09:891.983

Eminescu în albaneză. – **Lu-B**, III (1960), nr. 3 (38), 1 febr., p. 6.

Autorul articolului trece în revistă tălmăcirile în limba albaneză din literatura română și explică dificultățile cu care s-a confruntat atunci când l-a tradus pe Eminescu. Volumul său a apărut într-un tiraj de 4000 de exemplare.

- 5917 Bala, Vehbi** 859.09:891.983
Cum am tradus pe Eminescu. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 6: Eminescu în conștiința universală.
Articol despre traducerea volumului *Eminescu Poezi* (Tirana, 1956).
- 5918 Bala, Vehbi** 859.09:891.983
A exprimat aspirațiile umaniste progresiste ale mulțimilor. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Însemnări succinte despre Mihai Eminescu, care a fost tradus în albaneză încă din deceniul al treilea al secolului al XX-lea, influențând lirica albaneză.
- 5919** 859.09:894.511
[Semnalare a unui volum de traduceri din Eminescu în limba maghiară, tipărit la Cluj]. – **EcT**, II (1946), nr. 5, 28 ian., p. 3: Carnet.
Cele 35 de poezii sunt traduse de Finta Gerő, el însuși poet.
- 5920 Z. [=Zaharia Boilă]** 859.09: 894.511
Kossuth, Petőfi: Iancu, Eminescu. – **Pat**, XXVII (1946), nr. 24, 17 mart., p. 3: În loc de crâmpoie.
Directorul ziarului semnaleză faptul că „ungurii serbează memoria lui Kossuth și Petőfi”. El cere apoi ca „eroii și marii noștri bărbați naționali, cum au fost Avram Iancu și Mihail Eminescu, să nu fie prezentați drept fasciști și reacționari și memoria lor să nu fie terfelită în presa fenedistă scrisă în limba maghiară”.
- 5921** 859.09:894.511
Mihail Eminescu: „Válogatott versek – Poezii alese”. Ediție bilingvă (Editura de Stat). – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1036, 12 ian., p. 2: Probleme culturale.
Notă despre apariția volumului bilingv româno-maghiar ce cuprinde poezii de Eminescu. Traducerile sunt semnate de Révai Károly, Berde Mária, Szemlér Ferenc ș.a.
- 5922** 859.09:894.511
Centenarul lui Mihail Eminescu sărbătorit la Budapesta. – **ViC**, I (1950), nr. 217, 18 ian., p. 4.
Semnalare a evenimentului.
- 5923** 859.09:894.511
Aniversarea nașterii lui Mihai Eminescu a fost sărbătorită în RP Ungară. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1637, 19 ian., p. 3.
Notă despre festivitățile închinat lui M. Eminescu, la Gyula, în ziua de 15 ian. 1950.
- 5924 Anavi Adam** 859.09:894.511
Poeziile lui Eminescu în limba maghiară. – **ScriB**, VII (1956), nr. 3 (24), mart., p. 82: Note de lectură.
După o scurtă trecere în revistă a traducerilor din poezia eminesciană în limba maghiară, începând cu 1893, recenzentul prezintă alcătuirea volumului apărut în 1949, „fiecare traducător transpunând din poezia eminesciană pe aceea care este mai apropiată de individualitatea sa poetică”.
- 5925 Durko Mátyas** 859.09:894.511
Oláh Gábor, un traducător al lui Eminescu. – **Steaua**, VII (1956), nr. 6 (76), iun., p. 152–153: Mențiuni și opinii.
Scurt articol de istorie literară. Traducerea lui Oláh Gábor din creația lui Eminescu (104 poezii), însoțită de un studiu introductiv, a rămas încă în manuscris.
- 5926 Kiss Géza** 859.09:894.511
Eminescu în limba maghiară. – **Steaua**, VII (1956), nr. 10 (80), oct., p. 116–117: Mențiuni și opinii.
Autorul prezintă elogios volumul *Eminescu. Költemények* (Poeme, București, 1955), în contextul traducerilor precedente din Eminescu în limba maghiară.
- 5927 Pascu, Petre** 859.09:894.511
Rodnice manifestări de prietenie ale scriitorilor români și maghiari din țara noastră. – **TânS**, V (1956), nr. 11, nov., p. 100–101: Să ne spunem cuvântul!
La ESPLA a apărut un volum de traduceri din Eminescu în limba maghiară, tălmăcitori fiind Franyó Zoltán, Szemlér Ferenc, Kacsó Sándor ș.a. Sunt amintite și traduceri din literatura maghiară semnate de scriitori români.
- 5928 Pascu, Petre** 859.09:894.511
Eminescu în limba maghiară. – **TânS**, VI (1957), nr. 1, ian., p. 91–93: Însemnări critice.
La Editura de Stat pentru Literatură și Artă, în 1955, a apărut cea mai cuprinzătoare antologie maghiară a poeziei lui Eminescu, al cărui merit principal revine lui Franyó Zoltán.
- 5929 Kakassy Endre** 859.09:894.511
50 de traducători. – **Tri**, III (1959), nr. 24, 13 iun., p. 7.
Articol consacrat eminescologiei maghiare (traduceri, studii).
- 5930 Popiți, Gr.** 859.09:894.511
Notă despre tălmăcirea lui Eminescu în limba maghiară. – **ScriB**, X (63) (1959), nr. 6, iun., p. 34–37.
Sunt comentate, cu exemplificări de text, traduceri semnate de Kiss Piroška, Kiss Jenő, Franyó Zoltán, Szemlér Ferenc și alții. „Munca traducătorilor lui Eminescu a fost îngreunată de mersul gândirii poetului și de forma artistică eminesciană. Eminescu a ridicat comorile folclorice pe plan superior artistic și a utilizat cu multă măiestrie atât arhaisme, cât și neologisme îndrăznețe pentru vremea sa”.
- 5931** 859.09:894.511
[Însemnări despre articolul lui Kakassy Endre apărut în revista literară maghiară din Cluj, „Utunk”]. – **Cont**, 1961, nr. 17 (759), 28 apr., p. 3: Literatură.
Articolul pledează pentru „traducerea integrală în limba maghiară a lui Eminescu”.
- 5932 Pascu, Petre** 859.09:894.511
Mihail Eminescu: „Poezii”, *Költemények*, ediție bilingvă (EPL, 1961). – **Steaua**, XII (1961), nr. 11 (141), nov., p. 98–99: Viața cărților.
Autorul prezintă un scurt istoric al traducerilor maghiare din lirica eminesciană, apoi conținutul și calitatea antologiei bilingve din 1950, îmbogățită în 1955, apoi în 1961.
- 5933 Popiți, Gr.** 859.09:894.511
Eminescu în limba maghiară. – **ScriB**, XII (92) (1961), nr. 12, dec., p. 73–74: Pe marginea cărților.

Însemnări despre ediția bilingvă *Mihai Eminescu. Poezii* (București, EPL), în traducerea lui Franyó Zoltán.

5934 Buteanu, Aurel 859.09:894.511
Eminescu în ungurește. – **VRo**, XV (1962), nr. 1, ian., p. 161–163: Miscellanea.

Considerații pe marginea celor două volume de traduceri din poezia lui Eminescu: Eminescu, *Költemények (Poezii)*, 261 p., Ed. Tineretului, București, 1961) și Eminescu: *Poezii – Költemények* (Ediție bilingvă, 410 p., Editura pentru Literatură, București, 1961). Dintre traducători, cel mai apreciat este Franyó Zoltán.

5935 859.09:894.511
Kakassy Endre: „Eminescu. Viața și creația sa poetică”. – **CărțiN**, VI (1962), nr. 7 (61), iul., p. 7: Literatură.

Este prezentat „un valoros studiu în limba maghiară”, continuare a lucrării *Tânărul Eminescu*.

5936 Ardeleanu, V. 859.09:894.511
Despre arta traducerii lui Franyó Zoltán. – **ScriB**, XIII (102) (1962), nr. 10, oct., p. 86–87: Varia.

Este analizată traducerea poeziei *Lacul* de Mihai Eminescu.

5937 Kiss Géza 859.09:894.511
Kakassy Endre: „Viața lui Eminescu” (EPL, 1962). – **Steaua**, XIII (1962), nr. 10 (153), oct., p. 87: Viața cărților.

Scurtă prezentare a volumului „prima monografie sistematică și completă în limba maghiară”, consacrată vieții și operei lui M. Eminescu.

5938 B.[uteanu], A.[urel] 859.09:894.511
Expansiunea poeziei lui Eminescu. – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 190–191: Caleidoscop.

Date despre colectivul condus de Domokos Sámuel, din cadrul Universității din Budapesta, care cercetează „expansiunea poeziei lui Eminescu în sferele de circulație ale limbii maghiare”.

5939 Gáldi László 859.09:894.511
[Interviu]. – **GL**, XI (1964), nr. 18 (521), 12 mart., p. 8.

Cu titlul *Un cercetător maghiar al operei eminesciene*, este publicat interviul în care traducătorul maghiar, oaspete al țării noastre, vorbește despre volumul *Stilul poetic al lui Eminescu*, ce urmează să apară la Editura Academiei.

5940 Gáldi L. 859.09:894.511
Geneza poeziei „Dintre sute de catarge...” – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 359–364: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.

Analiza poeziei poartă subtitlul „Încă o dată: Eminescu și folclorul”.

5941 Kakassy Endre 859.09:894.511
Nemuritorul... – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 9.

Fragment din studiul *Eminescu – viața și opera*, apărut în maghiară (EPL, 1962).

5942 Garai Gábor 859.09:894.511
El e cel mai mare poet român... – **Lu–B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.

Considerații despre frumusețea versurilor eminesciene și despre faptul că „terapeutică socialistă” a vindecat conștiințele de snobismul de a desconsidera cultura națiunilor mici.

5943 Gáldi Ladislau 859.09:894.511
[Impresii din România și despre poporul român, cu ocazia zilei de 23 August]. – **Tri**, VIII (1964), nr. 34, 20 aug., p. 12: Oaspeți străini despre România.

În calitate de exeget al lui Eminescu, autorul vorbește despre importanța călătoriilor în România pentru activitatea lui de cercetare științifică.

5944 Chiriță, Lygia 859.09:894.511
„Lucefărul” în traducere maghiară. – **Oriz–T**, I (XV) (1964), nr. 9 (125), sept., p. 74: Miniaturi critice.

Semnalare editorială și considerații succinte pe marginea ediției bilingve a poeziei. Traducerea este semnată de Franyó Zoltán.

5945 859.09:894.511
L. Gáldi: „Stilul poetic al lui Eminescu”. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 9 (87), sept., p. 7: Literatură.

Articol despre studiul semnat de cercetătorul maghiar, consacrat mijloacelor de expresie folosite de poetul român. Structurată în 12 capitole, lucrarea lui L. Gáldi „îmbogățește exegeza eminesciană cu un studiu documentat și competent despre măiestria artistică a lucefărului poeziei românești”.

5946 Leonidze, G.N. 859.09:894.631
[Cuvântare]. – **ScT**, II (1950), seria a II-a, nr. 241, 18 ian., p. 2: Oamenii muncii din Republica noastră populară au sărbătorit cu însuflețire 100 de ani de la nașterea lui Mihai Eminescu.

Scriitorul georgian se referă în cuvântarea sa omagială la un alt poet georgian, Besiki, pseudonim al lui Besárion Gabașvili, la Antim Ivireanul și la prietenia româno-georgiană.

5947 Kikvadze, N. 859.09:894.631
Poeziile lui Mihail Eminescu în limba georgiană. – **GL**, III (1956), nr. 19 (113), 10 mai, p. 2.

Prezentare a volumului de poezii traduse de poetul georgian Grigol Abașidze.

5948 Matus, R. 859.09:894.631
Traduceri din operele scriitorilor români și georgieni. – **GL**, V (1958), nr. 19 (217), 8 mai, p. 2.

Însemnări despre traducerea lui Eminescu de către scriitorul georgian Grigol Abașidze.

5949 859.09:899.22
Fragmente din opera lui Eminescu în limba indoneziană. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4737, 22 ian., p. 3: Telegramme externe.

Notă despre articolul laudativ din ziarul „Harian Rakjat”, editat de Partidul Comunist din Indonezia, însoțit de fragmente traduse în indoneziană din *Împărat și proletar*.

5950 859.09:899.22
[Notă despre publicarea unor „articole elogioase” dedicate lui M. Eminescu în Indonezia]. – **FIIa**, XV (1960), nr. 4163, 22 ian., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

F

5951 859.09:84
[Notă despre publicarea „romanului științifico-fantastic” „O iubire din anul 41.042” de Sergiu Fărcășan la Editeurs Français Réunis]. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5236, 7 iul., p. 4: Scurte știri externe.

5952 859.09:84
[„O iubire din anul 41.042” de Sergiu Fărcășan]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 33–34: Ecouri românești.

Date privind editarea în limba franceză a romanului lui Sergiu Fărcășan și fragmente din recenziea cărții la rubrica *Plăcerea de a citi*, a ziarului „Libération”.

5953 859.09:84
[Notă cu citate despre recenziea elogioasă consacrată romanului „O iubire din anul 41.042” de Sergiu Fărcășan]. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 11 (77), nov., p. 12: Prezențe românești peste hotare.
Recenzia a apărut de curând în „Les Lettres françaises”, nr. 997, sub semnătura lui Charles Dobzynski.

5954 859.09:84
[Notă despre publicarea la Paris a romanului lui Sergiu Fărcășan, „O iubire din anul 41.042”]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.

5955 859.09:84
[Notă despre cartea lui Sergiu Fărcășan, „O iubire din anul 41.042”, apărută în traducere franceză la Paris, la Editeurs Français Réunis]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.

Cartea poate fi găsită de acum și în principalele librării românești.

G

5956 **Sfetca, Petru** 859.09:82
Adam International Review. – **Vre**, VII (XVI) (1947), nr. 3–4, mart.–apr., p. 8: Revista Periodicelor. Streine.
Prezentarea revistei, editată de Miron Grindea la Londra, în care apare și o nuvelă de Gala Galaction.

5957 859.09:894.511
Gala Galaction în limba maghiară. – **Tri**, III (1959), nr. 14, 4 apr., p. 3.
Scurte însemnări despre apariția, la Editura Europa din Budapesta, a unei antologii de proză din opera lui Galaction și despre ecourile acesteia în presa maghiară.

5958 859.09:882
[Notă despre turneul, cu spectacole la Kremlin, al Teatrului de Comedie din București, cu piesa „Prietenă mea, Pix” de V. Em. Galan]. – **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6033, 2 oct., p. 4: Scurte știri.

5959 **Silvestru, V.** 859.09:882
Teatrul de Comedie pe scenele Moscovei. – **Sc-B**, V (1963), nr. 6035, 4 oct., p. 3.
Scurtă cronică teatrală (corespondență telefonică de la Kremlin), cu ocazia premierei la Moscova a piesei lui V. Em. Galan, *Prietenă mea, Pix*.

5960 **Crivăț, Dana** 859.09:882
Jurnal de turneu (II). – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 41 (969), 11 oct., p. 5: Cu Teatrul de Comedie în URSS.

Amplă corespondență telefonică despre turneul Teatrului în URSS. Ecouri despre comedia *Prietenă mea, Pix* de V. Em. Galan în presa sovietică: „Un spectacol plin de umor subtil, de autentică poezie, de romantism plin de viață”.

5961 859.09:894.511
Romanul „Zorii robilor” în presa maghiară. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2200, 21 nov., p. 5.

Notă despre traducerea romanului lui V. Em. Galan în limba maghiară.

5962 859.09:894.511
[Informații succinte despre traducerea în limba maghiară a romanului „Bărăgan” de V. Em. Galan]. – **Cont**, 1961, nr. 14 (756), 7 apr., p. 3: Literatură.

5963 **Parinaud, André** 859.09:84
Carieră de escroc. – **Cont**, 1959, nr. 45 (683), 13 nov., p. 7: Răsfoind presa străină.

Cu acest titlu, revista publică un fragment dintr-o „documentată demonstrație” a ziaristului francez, în care acesta „ia ca etalon întru escrocherie și scandal literar pe transfugul român, de celebră nulitate, C.V. Gheorghiu”, cu al său roman *Ora 25*.

5964 859.09:882
O povestire a unui tânăr scriitor român în revista sovietică „Smena”. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3424, 9 oct., p. 2: Viața culturală de peste hotare.

Notă despre subiectul povestirii *Pavilionul* de Ioan Grigorescu.

5965 859.09:882
[Semnalare bibliografică a unui volum de povestiri de I. Grigorescu]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 93: Bibliografie. Cărți apărute. 4. Literatura străină.

Este anunțat volumului *Cinematograful „Madagascar”*, „traducere din limba română”, apărut la Editura pentru Literatură Străină din Moscova, în 1960.

H

5966 859.09:84
Premiul Goncourt – unui fascist notoriu. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5005, 1 dec., p. 4.

Articol nesemnăat despre reacția presei franceze împotriva decernării prestigiosului premiu „transfugului” „legionar” și „pronazist” Vintilă Horia, pentru romanul *Dumnezeu s-a născut în exil*. Sunt amintite articole din „L'Aurore” și „Paris Jour”, „Combat” sau „Express”, cu un punct de vedere al dramaturgului francez Arthur Adamov: „în cazul de față literatura este inexistentă și politica abjectă”.

5967 859.09:84
Scandal în legătură cu atribuirea premiului Goncourt. Opinia publică franceză indignată de acordarea acestui premiu unei lepădături legionare. – **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3591, 1 dec., p. 4: De peste hotare.

Critică violentă, de pe poziții comuniste, la adresa decernării Premiului Goncourt lui Vintilă Horia, pentru romanul *Dumnezeu s-a născut în exil*. Autorul articolului pune cap la cap și comentează afirmații răuvoitoare față de scriitor, formulate în „Paris Jour”, „Libération”, „Combat” etc.

- 5968 859.09:84
Eșecul încercării de a se atribui premiul Goncourt unei lepadături legionare. – **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3593, 3 dec., p. 4.
Spicuiuri din ziare franceze, comentate pe tiparul clișeeilor comuniste, despre refuzul lui Vintilă Horia de a accepta – în urma scandalului din presa pariziană – Premiul Goncourt pentru romanul său, *Dumnezeu s-a născut în exil*.
- 5969 859.09:84
Eșecul scandalozului atribuirii a Premiului Goncourt 1960. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5007, 3 dec., p. 6.
Articol, dintr-o serie numeroasă, care-l vizează direct pe Vintilă Horia (pseudonimul literar al lui Vintilă Caftangioglu), în „scandalul literar al anului 1960”. Mai mulți scriitori se pronunță împotriva laureatului: Jacques Madaule, André Billy, André Wurmser, Françoise Mallet-Joris.
- 5970 859.09:85
[Despre un nou scandal provocat de Vintilă Horia]. – **Cont**, 1961, nr. 8 (750), 24 febr., p. 3: Literatură.
Colegiul de redacție al revistei italiene „Fiera Letteraria” a demisionat în semn de protest împotriva faptului că directorul revistei a permis publicarea unui articol semnat de „fascistul Vintilă Horia”.
- I**
- 5971 859.09:85
Toader Ioraș, „Il mondo arde ad una stessa fiamma”. – **TriN-C**, II (1946), nr. 204, 8 iul., p. 2: Scriitori români peste hotare.
Este reprodus un fragment dintr-o recenzie la cartea menționată, textul întreg fiind publicat atât în cotidianul argentinian de limbă italiană „Il Mattino d'Italia”, cât și în săptămânalul independent italian „Plebiscito”.
- 5972 859.09:886.1
[Despre versurile Magdei Isanos în limba sârbă]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 37–38: Ecouri românești.
Prezentare a volumului de poezii al Magdei Isanos, apărut la Belgrad, în tălmăcirea Floricăi Ștefan, care „izbutește o traducere apropiată de original”.
- 5973 859.09:886.1
[Este semnalată apariția unei culegeri de poeme de Magda Isanos la Belgrad în traducerea Floricăi Ștefan]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.
- 5974 **G. B.** 859.09:886.1
Magda Isanos în limba sârbă. – **Oriz-T**, I (1964), nr. 1, ian., p. 111: Miniaturi critice.
Notă despre poeziile traduse „cu mult simț poetic” de „apreciata poetă jugoslavă” Florica Ștefan.
- 5975 859.09:882
Scriitori ieșeni traduși peste hotare. – **Flia**, XIII (1958), nr. 3545, 19 ian., p. 2: Literatură. Artă.
Notă despre publicarea în limba rusă a poveștii pentru copii *Oul năzdrăvan* de Ion Istrati.
- 5976 **Daquin, Louis** 859.09:84
O oră cu... – **Fem-B2**, XI (1958), nr. 3, mart., p. 2.
În interviul acordat Adei Bârsan, regizorul francez, care a transpus pe ecran *Ciulinii Bărăganului*, vorbește despre cartea lui Panait Istrati și despre problemele ridicate de ecranizarea romanului.
- J**
- 5977 859.09:882
O revistă sovietică despre cartea „La borna 203”. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2570, 30 ian., p. 4.
Notă despre recenzia intitulată *Grănicerii României noi*, semnată de V. Bogomolov în revista sovietică „Sovetski Voin” pe marginea cărții lui Al. Jar, *La borna 203*, tradusă în limba rusă și publicată la Moscova.
- 5978 859.09:83
[Consemnare despre traducerea în limba germană a poemului lui Eugen Jebeleanu, „Surâsul Hiroșimei”]. – **Cont**, 1962, nr. 2 (796), 12 ian., p. 3: Literatură.
Traducerea aparține poetului Georg Maurer și a apărut în Editura Verlag der Nation.
- 5979 **V. I.** 859.09:84
Elogiul francez al poemului „Surâsul Hiroșimei”. – **VRo**, XV (1962), nr. 1, ian., p. 152–153: Miscellanea.
Date despre aprecierile lui Jacques Gaucheron la adresa poemului lui Eugen Jebeleanu, *Surâsul Hiroșimei*, considerații publicate în revista „Europe” cu titlul *Amour de la poésie*.
- 5980 **Kuban Endre** 859.09:894.511
Eugen Jebeleanu și Florica Cordescu în RP Ungară. – **ScriB**, X (66) (1959), nr. 9, sept., p. 9: Varia.
Cu prilejul distingerii poetului cu „medalia comemorativă de către PEN-Clubul maghiar pentru tălmăcirea în limba română a operelor lui Petőfi, Ady și József Attila”, presa literară maghiară publică articole despre creația lui Jebeleanu.
- 5981 **Lőrinczi László** 859.09:894.511
Eugen Jebeleanu în RP Ungară. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 201: Ecouri românești.
Prezentare a volumului de traduceri în limba maghiară din lirica lui E. Jebeleanu, cuprinzând fragmente din *Surâsul Hiroșimei*, fragment din poemul *Bălcescu* și alte 36 de poezii. Apărut la Editura Magvertő din Budapesta, volumul este îngrijit de poetul și traducătorul Jékely Zoltán și prefațat de Hegedűs Géza, „bun cunoscător al culturii și literaturii românești”.
- 5982 **Chiriță, Lygia** 859.09:894.511
Eugen Jebeleanu în limba maghiară. – **ScriB**, XIII (93) (1962), nr. 1, ian., p. 79: Pe marginea cărților.
Considerații legate de traducerea în limba maghiară (semnată de Franyó Zoltán) a poemului *Surâsul Hiroșimei* (Editura Tineretului).
- K**
- 5983 859.09:885.4
Piese românești prezentate în R. Cehoslovacă. – **ViCC**, V (1960), nr. 15, 4–10 apr., p. 1.
Notă despre punerea în scenă, la Košice, a piesei *Gaițele* de Al. Kirițescu, în traducerea Matildei Hildova.
- 5984 859.09:886.7
Premiera piesei românești „Gaițele” la Plovdiv. – **DoN**, XI (1958), nr. 2970, 11 febr., p. 4: Actualitatea internațională.
Notă despre premiera piesei lui Al. Kirițescu în Bulgaria.

- 5985 859.09:894.511 Succintă cronică dramatică a spectacolului cu piesa lui Horia Lovinescu.
[Notă despre premiera piesei „Gaițele” de Al. Kirițescu, în orașul Eger din RP Ungară]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5553, 8 iun., p. 4: Scurte știri.
- L**
- 5986 **Lovinescu, Horia** 859.09:82(33)
Domnul Sulzberger și fericirea. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3591, 22 apr., p. 3.
Replică polemică a dramaturgului în legătură cu un articol despre piesa *Citadela sfărâmată*, semnat de jurnalistul american C.L. Sulzberger și apărut în ziarul „New York Times”.
- 5987 859.09:83
Premiera piesei „Citadela sfărâmată” în RD Germană. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3846, 19 febr., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui Horia Lovinescu.
- 5988 859.09:83
O dramă românească reprezentată în RDG. – **BIARDG**, 1957, nr. 4, apr., p. 10: Știri culturale.
Citadela sfărâmată de Horia Lovinescu a avut premiera în luna februarie la Teatrul Hans Otto din Potsdam.
- 5989 **Meyer, Gerhard** 859.09:83
Publicul german l-a cunoscut pe Horia Lovinescu. – **Te**, II (1957), nr. 6, iun., p. 103–104: Meridiane.
Articol despre receptarea piesei *Citadela sfărâmată* în Germania.
- 5990 859.09:83
[Este semnalată premiera piesei „Febre” de Horia Lovinescu, la Magdeburg]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5941, 2 iul., p. 4: Scurte știri.
- 5991 859.09:83
[Notă despre premiera piesei „Febre” de Horia Lovinescu, la Berlin]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6139, 17 ian., p. 4: Scurte știri.
- 5992 859.09:83
[Notă despre recepția oferită de ministrul Culturii din RD Germană în cinstea vizitei lui Horia Lovinescu la Berlin]. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5359, 22 ian., p. 4: Actualitatea internațională. Prezențe românești peste hotare.
Dramaturgul român se află în RDG, cu ocazia premierei berlineze a piesei *Febre*.
- 5993 **Maurette, Marc** 859.09:84
Matei și... „libertatea”. – **Cont**, 1956, nr. 49 (531), 7 dec., p. 1.
Regizorul francez glosează pe marginea piesei *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu.
- 5994 859.09:882
Premiera unei piese românești la Moscova. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3505, 13 ian., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu.
- 5995 859.09:882
„Citadela sfărâmată” pe scena Teatrului Comsomolul leninist din Moscova. – **URSS**, VI (1956), nr. 5, mai, p. 13.
- 5996 **Atanasiu, E.** 859.09:886.7
Artiști români în fața spectatorilor bulgari. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3750, nr. 28, oct., p. 2: Cultura și viața.
Cronică dramatică a piesei *Citadela sfărâmată* de H. Lovinescu, jucată de actorii Teatrului de Stat din Constanța la Varna.
- 5997 **Maximilian, Ion** 859.09:888.3
„Citadela sfărâmată” – prima piesă românească jucată în Letonia sovietică. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3667, 22 iul., p. 2.
Directorul de scenă prezintă etapele pregătirii piesei lui H. Lovinescu pentru punerea în scenă la Riga.
- 5998 859.09:895.1
[Notă despre programarea montării pentru scenă a primei piese românești în China: „Citadela sfărâmată” de Horia Lovinescu]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4141, 1 febr., p. 3: Informații.
- 5999 859.09:895.273
[Notă despre tipărirea în limba vietnameză a piesei „Citadela sfărâmată” de H. Lovinescu, la Editura Cultura din RD Vietnam]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5451, 26 febr., p. 4: Scurte știri.
- M**
- 6000 859.09:882
[Notă despre interesul Editurii pentru Literatură Străină din Moscova acordat celor mai variate domenii ale creației culturale românești]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Prezențe românești peste hotare.
Din domeniul literaturii beletristice este dată ca exemplu o traducere a lui Iuri Kojevnikov: romanul „Liniștea iernii” de Remus Luca.
- 6001 **Vianu, Tudor** 859.09:84
Al. Macedonski și „Nebun?” – **STN**, I (1945), nr. 1, p. 1–4.
Articol despre o piesă a lui Macedonski, *Le Fou*, rămasă în manuscris, o comedie ce ar fi urmat să fie reprezentată la Paris, în 1914, dacă nu ar fi izbucnit războiul. Piesa în patru acte ce pune problema dublei „personalități”, mai ales a „dialecticii eului”, descrie drama interioară a autorului. *Nebunul* lui Macedonski aduce „un grăunte de histrionism”, pe lângă „îndrăzneală, pătrundere și [...] vioiciunea ritmului dramatic”.
- 6002 **Lector** 859.09:8894.511
Macedonski în limba maghiară, în tălmăcirea lui Szemlér Ferenc (ESPLA). – **Cont**, 1961, nr. 10 (752), 10 mart., p. 3: Vitrina.
Scurtă prezentare a volumului de opere alese din creația lui Al. Macedonski, tradus în limba maghiară.
- 6003 859.09:894.511
[Despre poeziile lui Macedonski în traducere maghiară]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8 aug., p. 33: Ecouri românești.
Prezentare a antologiei din lirica lui Al. Macedonski, publicată în Ungaria, la tălmăcirea textelor contribuind poeți din țara vecină și poeți de limbă maghiară din România, precum Takács Tibor, Szemlér Ferenc.

- 6004 Dragomir, Mihu** 859.09:894.511
Macedonski tălmăcit în limba maghiară. – **GL**, X (1963), nr. 46 (504), 14 nov., p. 8.
Prezentarea volumului de versuri, tălmăcit de Szemlér Ferenc și prefațat de Domokos Sámuel.
- 6005** 859.09:894.511
[Notă despre apariția unei „antologii reprezentative” din creația din Macedonski în Ungaria]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.
- 6006** 859.09:886.7
[Este semnalată publicarea în limba bulgară a culegerii de povestiri „Ultimul atac” de Aurel Mihale]. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1635, 1 aug., p. 4: Știri externe pe scurt.
- 6007** 859.09:886.7
[Notă despre publicarea culegerii de povestiri „Ultimul atac” de Aurel Mihale la Editura de Stat a Armatei din RP Bulgaria]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4603, 1 aug., p. 4: În câteva rânduri.
- 6008 Holban, Th.** 859.09:882
Spătarul Nicolae Milescu în Rusia. – **DrN-B**, III (1946), nr. 643, 3 nov., p. 2: Relații ruso-române.
Articol despre viața și opera lui N. Milescu, cu referiri la spațiul cultural rus: „Atât operele sale scrise, cât și activitatea sa politică și culturală au lăsat urme simțitoare în viața culturală a Rusiei”.
- 6009 Green, Graham** 859.09:82
[Gânduri despre România]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 146–147: Ecouri românești.
Expuse cu prilejul adaptării piesei lui Al. Mirodan, *Celebrul 702*, în versiunea engleză.
- 6010** 859.09:86(729.1)
[Notă despre premiera piesei lui Al. Mirodan, „Celebrul 702”, la Havana]. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2414, 4 febr., p. 4: Scurte știri externe.
- 6011 Ruis, Carlos** 859.09:86(729.1)
„Celebrul 702” aplaudat la Havana. – **GL**, IX (1962), nr. 20 (427), 17 mai, p. 8.
Scurt articol despre succesul piesei lui Al. Mirodan pe scena Teatrului Național din Cuba.
- 6012 Akimov, Nikolai** 859.09:882
Actori și teatre românești. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 32 (856), 11 aug., p. 9.
Fragment din articolul *Din sala de spectacol*, reprodus din „Sovetskaia Kultura”, despre viața teatrală românească. Este apreciată, în special, piesa *Celebrul 702* de Al. Mirodan – „o satiră ascuțită” – jucată la Teatrul de Comedie.
- 6013** 859.09:882
Comedia românească „Celebrul 702” în premieră la Moscova. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4719, 28 dec., p. 4: Actualitatea internațională.
Notă despre premiera piesei lui Al. Mirodan la Teatrul de Dramă și Comedie din Moscova.
- 6014** 859.09:882
Comedia românească „Celebrul 702” în premieră pe scenele Moscovei. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2382, 28 dec., p. 4.
Consemnare despre succesul piesei lui Al. Mirodan.
- 6015** 859.09:882
[Notă despre premiera comediei lui Al. Mirodan, „Celebrul 702”, pe scena Teatrului de Dramă și Comedie din Moscova]. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5392, 28 dec., p. 6: Scurte știri.
- 6016** 859.09:882
„Celebrul 702” în premieră la Leningrad. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5488, 4 apr., p. 4: Scurte știri.
Notă despre premiera piesei lui Al. Mirodan la Teatrul de Dramă A.S. Pușkin.
- 6017** 859.09:884
[Notă despre premiera piesei „Celebrul 702” de Al. Mirodan la Teatrul de Varietăți din Varșovia, în traducerea scriitoarei Danuta Bienkowska]. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5369, 5 dec., p. 4: Scurte știri; **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2362, 5 dec., p. 4: Scurte știri.
- 6018 Dimiu, Mihai** 859.09:884
Întâlnire varșoviană. – **GL**, VIII (1961), nr. 53 (407), 28 dec., p. 7.
La Teatrul Rozmaitości din Varșovia a fost reprezentată piesa lui Al. Mirodan, *Celebrul 702*.
- 6019** 859.09:885
[Notă despre premiera de la Praga a piesei lui Al. Mirodan, „Celebrul 702”]. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2616, 29 sept., p. 4: Scurte știri.
- 6020** 859.09:886.1
[Notă despre premiera de la Belgrad a piesei lui Al. Mirodan, „Celebrul 702”, în traducerea scriitorului Vojmil Rabadan]. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2732, 13 febr., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
- 6021** 859.09:886.1
[Scurt comentariu despre premiera piesei „Celebrul 702” de Al. Mirodan pe scena Teatrului Național din Subotica – Serbia, în traducerea lui Vojmil Rabadan]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5802, 13 febr., p. 4: Scurte știri.
- 6022** 859.09:886.7
[Notă despre premiera piesei „Ziariștii” de Al. Mirodan la Teatrul Tineretului din Sofia]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5449, 24 febr., p. 6: Scurte știri.
- 6023** 859.09:882
O carte a lui Francisc Munteanu tradusă în limba rusă. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 46, 16 nov., p. 2: Carnet.
Semnalarea apariției povestirii *A venit un om...*, în revista literară sovietică „Zvezda”.
- 6024 Timna, Liviu** 859.09:882
Romanul „În orașul de pe Mureș”, editat la Moscova. – **ScriB**, VII (1956), nr. 12 (33), dec., p. 93: Instantanee.
Este semnalată traducerea în limba rusă a romanului lui Francisc Munteanu, de către T. Spoliarkoi [de fapt, D. Șpoleanskaia], cu o prefață elogioasă a scriitorului G. Gulia.

- 6025** 859.09:894.511
[Semnalare a romanului „Terra di Siena” de Francisc Munteanu, apărut în traducerea Mártei Kosály la Editura Európa din Budapesta]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 4 (82), apr., p. 12: Prezențe românești. Pe meridianele lumii.
- 6026** 859.09:894.545
[Este semnalată apariția în limba estonă a romanului lui Francisc Munteanu „Statuile nu rād niciodată”]. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6355, 21 aug., p. 6: Scurte știri; **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5539, 21 aug., p. 4: Scurte știri.
- 6027** 859.09:83(436)
[Notă despre premiera comediei lui Tudor Mușatescu „Titanic vals”, la Wiener Boulevard Bühne]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5309, 23 nov., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
- 6028** 859.09:83(436)
Succesul comediei „Titanic vals” la Viena. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2372, 23 nov., p. 4.
Consemnare despre premiera piesei lui Tudor Mușatescu.
- 6029** 859.09:882
Comedia „Titanic vals” pe scena Teatrului Central al Armatei Sovietice. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3732, 7 oct., p. 4: Arta românească peste hotare.
Notă despre spectacolul cu piesa lui Tudor Mușatescu.
- 6030** 859.09:882
Premiera piesei „Titanic vals” la Moscova. – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3720, 7 oct., p. 3.
Scurtă informație despre premiera piesei românești *Titanic vals* de Tudor Mușatescu la Teatrul Central al Armatei Sovietice din Moscova.
- 6031 Frunză, Victor** 859.09:882
Scrisoare din Moscova. „Titanic vals” pe scena Teatrului Armatei Sovietice. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3750, 28 oct., p. 2: Cultura și viața.
Cronică dramatică a piesei lui Tudor Mușatescu.
- 6032 Pimenov, VI.** 859.09:882
„Titanic-vals” pe scena Teatrului Central al Armatei Sovietice. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 47, 23 nov., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Extrase din cronică teatrală apărută în „Sovetskaia Kultura” despre piesa lui Tudor Mușatescu, prezentată publicului sovietic cu prilejul Lunii prieteniei româno-sovietice.
- 6033** 859.09:882
„Titanic vals” la Moscova. – **URSS**, VII (1957), nr. 1, ian., p. 20.
Notă ilustrată cu scene din spectacolul montat la Teatrul Central al Armatei Sovietice.
- 6034** 859.09:882
Un succes al dramaturgiei române. – **Te**, II (1957), nr. 2, febr., p. 99–100: Meridiane.
Cronică teatrală a spectacolului cu piesa lui Tudor Mușatescu, *Titanic vals*, pusă în scenă cu succes la Teatrul Central al Armatei Sovietice. „Primită cu deosebit interes de publicul spectator, piesa a trezit un larg ecou în presa sovietică”, din care se citează copios.
- 6035** 859.09:882
[Notă despre punerea în scenă, la Teatrul de Dramă V.I. Kacealov din Moscova, a piesei lui Tudor Mușatescu „Titanic vals”]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3891, 12 apr., p. 4: În câteva rânduri.
- 6036 V. D.** 859.09:882
Un nou succes românesc. – **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 84–85: Meridiane.
Semnalare a succesului pe care l-a înregistrat piesa *Titanic vals* de Tudor Mușatescu, în premieră la Teatrul Flotei Nordice din Murmansk.
- 6037** 859.09:883
[Notă despre premiera piesei „Titanic vals” de Tudor Mușatescu la Teatrul Dramatic ucrainean din Lvov]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4179, 18 mart., p. 4: În câteva rânduri.
- 6038 Eftimiu, Victor** 859.09:894.511
Scriitorii și artiștii români în capitala Ungariei. – **Ad**, 61 (1947), nr. 16.861, 16 mai, p. 1.
Trecând în revistă manifestările culturale de la Budapesta închinat relațiilor dintre cele două țări, se amintește și de reprezentarea piesei *Titanic vals* de Tudor Mușatescu.
- 6039** 859.09:894.511
„Titanic vals” de Tudor Mușatescu la festivalul de la Vrnjačka Banja. – **Lib-V**, XIX (1963), nr. 29 (1076), 7 iul., p. 6.
Notă despre piesa pusă în scenă, în Serbia, de formația teatrală maghiară de amatori „Madacz” din Zrenjanin.
- 6040** 859.09:894.511
[Notă despre punerea în scenă, la Budapesta, a piesei „Titanic vals” de Tudor Mușatescu]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5643, 29 oct., p. 4: Scurte știri externe.
- 6041 Kolehmainen, Seppo** 859.09:894.541
[Interviu]. – **Magazin**, VIII (1964), nr. 353, 11 iul., p. 8: Artistice – culturale.
Cu titlul *Un interpret finlandez al lui Traian din „Titanic vals”*, C. Darie publică un scurt interviu cu tânărul actor, interpret al eroului lui Tudor Mușatescu într-un spectacol pus în scenă de Studioul Radioteleviziunii din Helsinki.
- N**
- 6042 Sevastos, M.** 859.09:882
Relațiile culturale româno-ruse. „Alexandru Lăpușneanu” de C. Negruzzi în rusește. – **VRo**, XV (1962), nr. 4, apr., p. 146–147: Miscellanea.
Articol despre descoperirea Eufrosinei Dvoicenko–Markova privind traducerea nuvelei *Alexandru Lăpușneanu* de C. Negruzzi, semnată de Boleslav Fadeevici Hasdeu (unchiul lui B.P. Hasdeu) și publicată în 1859 în revista „Semeinnii Krug” din Petersburg.
- P**
- 6043** 859.09:884
[Notă despre apariția la Editura de Stat a RP Polone a traducerii romanului „Ultima noapte de dragoste, întâia noapte de război” de Camil Petrescu]. – **FIIa**, XVIII (1963),

- nr. 5366, 7 dec., p. 4: Prezențe culturale românești peste hotare.
- 6044** 859.09:83
[Semnalare a traducerii în limba germană a romanului „Întunecare” de Cezar Petrescu („Verlag der Morgen”, Berlin)]. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 7 (73), iul., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii; **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5220, 10 aug., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.
- 6045** 859.09:84
„Întunecare” la Paris. – **GL**, VI (1959), nr. 3 (253), 15 ian., p. 2.
Notă despre traducerea romanului lui Cezar Petrescu în franceză, recenzat în numărul din 29 dec. 1958 al ziarului „L’Humanité”, oficios al Partidului Comunist Francez.
- 6046** 859.09:84
Erori regretabile. – **Magazin**, III (1959), nr. 91, 4 iul., p. 4: Roza vânturilor.
Într-o recenzie „judicioasă” despre romanul *Întunecare*, apărută într-o publicație franceză nenumită, autorul Cezar Petrescu este confundat cu Camil Petrescu și, în consecință, declarat mort de doi ani.
- 6047** 859.09:84
[Notă referitoare la tipărirea în limba franceză (în „Nouvelle Bibliothèque Rose”) a cărții lui Cezar Petrescu „Fram, ursul polar”]. – **Cont**, 1960, nr. 3 (692), 15 ian., p. 3: Literatură.
Traducerea aparține lui Luce Vidal.
- 6048** 859.09:85
Cezar Petrescu: „L’Ombre che scende”. – **TriN-C**, II (1946), nr. 204, 8 iul., p. 2: Scriitori români peste hotare.
Notă privind articolul apărut în „Domenica” (Roma), *Guerra e dopoguerra nei romanzi di Petrescu*, articol ce se referă îndeosebi la romanul *Întunecare*, tradus recent în limba italiană.
- 6049** **R.[adian], Em.[anoil]** 859.09:85
Cezar Petrescu în limba italiană. – **TriTr**, I (1946), nr. 13, 14 aug., p. 2: Însemnări. Tribuna literară.
Sunt comentate pe scurt afirmațiile lui Marcello Camilucci despre romanul lui Cezar Petrescu, *Întunecare*, tradus în limba italiană.
- 6050** 859.09:86(82)
[Notă despre apariția la Editura Quetzal din Buenos Aires a romanului „Întunecare” de Cezar Petrescu]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5240, 29 iul., p. 6: Scurte știri; **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2253, 29 iul., p. 4: În câteva rânduri.
Traducerea în limba spaniolă aparține scriitoarei argentinene Estela Canto.
- 6051** **Grigorescu, Ion** 859.09:884
Zilele culturii poloneze. – **Cont**, 1958, nr. 18 (604), 9 mai, p. 8.
După prezentarea acestei festivități anuale din Varșovia, jurnalistul Ioan Grigorescu face o trecere în revistă a principalelor titluri de cărți, traduse din diverse limbi în limba polonă. Printre ele se află și cea mai recentă traducere din limba română: romanul *Întunecare* de Cezar Petrescu.
- 6052** 859.09:886.7
[Notă despre apariția, la Sofia, a romanului „Fram, ursul polar” de Cezar Petrescu]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4395, 27 nov., p. 3: În câteva rânduri.
- 6053** 859.09:83
[Notă despre premiera piesei pentru copii „Băiatul din banca a doua” de Alecu Popovici la „Theater der Freundschaft” din Berlin]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5810, 20 febr., p. 4: Scurte știri.
- 6054** 859.09:83
[Anunț despre apariția la Editura berlineză Volk und Welt a romanului „Setea” de Titus Popovici]. – **Cont**, 1960, nr. 38 (727), 16 sept., p. 8: Puncte cardinale.
Traducerea (cu titlul *Der grosse Durst*) aparține Mariei Frank.
- 6055** 859.09:877.4
[Notă despre apariția la Atena, la Editura Papakosta, a romanului „Străinul” de Titus Popovici]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6134, 12 ian., p. 4: Scurte știri.
- 6056** 859.09:882
Un articol sovietic despre romanul „Străinul”. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 38, 21 sept., p. 2: Literatură – Artă – Știință. Carnet.
Semnalare a articolului *La izvoarele viitorului* de I. Konstantinovski, publicat în „Literaturnaia Gazeta”, consacrat romanului lui Titus Popovici.
- 6057** 859.09:882
[Ecourile romanului *Setea* de Titus Popovici în presa sovietică]. – **Cont**, 1961, nr. 2 (744), 13 ian., p. 3: Literatură.
Scriitorul român este încadrat de Iuri Naghibin în școala lui Mihail Șolohov.
- 6058** 859.09:885
[Notă despre apariția în Cehoslovacia a traducerii a romanului „Străinul” de Titus Popovici în limba cehă]. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3830, 21 dec., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
- 6059** 859.09:82
[Notă despre publicarea în Anglia a romanului „Moromeții” de Marin Preda]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4436, 16 ian., p. 3: Informații.
- 6060** **Manu, Emil** 859.09:83
Vizită prețioasă. – **GL**, IV (1957), nr. 36 (182), 5 sept., p. 2.
Notă despre Leo Wilhelm Hornung, traducătorul lui Marin Preda în limba germană, aflat în vizită în România.
- 6061** **Manu, Emil** 859.09:83
„Moromeții” de Marin Preda în limba germană. – **Lu-B**, II (1959), nr. 2 (13), 15 ian., p. 16: Relief.
Scurtă prezentare elogioasă a traducerii (datorate lui Leo Wilhelm Hornung), apărută la Editura Volk und Welt.
- 6062** 859.09:882
[Notă despre traducerea și editarea la Moscova a nuvelei „Îndrăzneala” de Marin Preda]. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2541, 3 iul., p. 4: Scurte știri.

R

6063 859.09:82
Romanul „Răscoala” editat în Anglia. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6347, 13 aug., p. 5.

Notă despre apariția la Editura Peter Owen a romanului lui Liviu Rebreanu, în traducerea lui P. Grandjean și S. Hartauer.

6064 859.09:83
[Notă despre traducerea în limba germană a romanului „Răscoala” de Liviu Rebreanu, în Editura Rutten und Loening din Berlin, cu prilejul celei de-a 50-a comemorări a răscoalelor țărănești din Muntenia și Moldova]. – **Cartea**, II (1957), nr. 4, apr., p. 23: De peste hotare.

6065 **Sfetca, Petru** 859.09:84
„Le Litteraire”. – **Vre**, VII (XVI) (1947), nr. 3–4, mart.–apr., p. 8: Revista Periodicelor. Streine.

„Le Litteraire” anunță tipărirea unei noi ediții a romanului *Ion* de Liviu Rebreanu, ce va apărea în traducerea lui Pierre Mesnard, în cunoscuta colecție a romanelor străine „Feux croisés”.

6066 **Com.[arnescu], P.** 859.09:84
„Esprit” despre „Ion”. – **RFR**, XIV (1947), nr. 6, iun., p. 110: Note.

Este prezentată recenzia romanului lui Rebreanu, apărută cu titlul *Ion le Roumain* în revista „Esprit” (an 14, nr. 3), traducerea aparținând lui Pierre Mesnard și E. Ionesco. Recenzentul are rezerve în privința „stilului greoi și bolovănos” al lui Rebreanu.

6067 859.09:85
[Este anunțată apariția în Italia a romanului „Pădurea spânzuraților” de Liviu Rebreanu]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5529, 18 iun., p. 4: Scurte știri externe.

6068 859.09:85
[Notă despre publicarea romanului „Răscoala” de Liviu Rebreanu la Editura Rocco Carabba din Roma, în traducerea Annei Colombo]. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6486, 30 dec., p. 8: Scurte știri.

6069 859.09:877.4
[Romanul *Pădurea spânzuraților* de Liviu Rebreanu, în limba greacă]. – **Cont**, 1961, nr. 8 (750), 24 febr., p. 3: Literatură.

Traducerea aparține lui Kosma Polis (de fapt, Kosmas Politis) (Editura Kedros din Atena).

6070 **Apostolescu, Sanda** 859.09:885
Rebreanu în limba cehă. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 205: Ecouri românești.

Articol despre calitatea traducerilor în limba cehă a scrierilor lui Liviu Rebreanu: *Pădurea spânzuraților*, roman tradus de Marie Kojecká–Karásková și volumul *Catastrofa și alte nuvele*, tradus de František Holub.

S

6071 859.09:84
[Ion Marin Sadoveanu tradus în Franța]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4442, 23 ian., p. 3: Informații.

Este semnalată apariția versiunii franceze a romanului *Sfârșit de veac în București*, cu titlul *Fin de siècle à Bucarest* (Edition Nef, Paris).

6072 **Solomon, Dumitru** 859.09:884
Precizări. – **GL**, V (1958), nr. 25 (223), 19 iun., p. 7.

Autorul denunță lipsa de informații din revista poloneză „Nowa Kultura” (nr. 22, 1 iun.) care îi atribuie lui Mihail Sadoveanu romanul *Ion Sântu* de I.M. Sadoveanu.

6073 859.09:884
O rectificare. – **GL**, V (1958), nr. 29 (227), 17 iul., p. 7.

În revista poloneză „Nowa Kultura” (nr. 26/1958), în legătură cu romanul *Ion Sântu*, se rectifică numele autorului: în loc de Mihail Sadoveanu, cum apăruse inițial, I.M. Sadoveanu, autorul real.

6074 859.09:82
Expoziție Sadoveanu la Londra. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3504, 12 ian., p. 4.

Notă despre evenimentul dedicat scriitorului român, ce a avut loc la Librăria Collet din Londra.

6075 859.09:82(73)
[Notă despre publicarea unor texte de Mihail Sadoveanu, pentru prima dată în SUA]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5506, 22 apr., p. 4: Scurte știri.

Este vorba despre volumele *Povestiri la gura sobei* și *Povestiri de război*, apărute la Editura Twayne Publishers din New York.

6076 **Ilin, S.** 859.09:82(73)
Sadoveanu în America. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 19 (126 greșit), 14 sept., p. 12.

Recenzia volumelor *Evening Tales* și *Tales of War* apărute în 1962 la Editura Twayne Publishers Inc. din New York.

6077 **Răzvan, N.** 859.09:82(73)
Sadoveanu în SUA. – **FI-B2**, XIII (1964), nr. 45 (493), 7 nov., p. 8: Cadran internațional.

Scurt articol de prezentare a ecurilor din presa americană referitoare la cea mai recentă traducere, *Bordeienii* (*The Mud-Hut Dwellers*), dar și la cele anterioare, *Povestiri de seară* (*Evening Tales*) și *Povestiri de război* (*Tales of War*).

6078 **Heitman, Klaus, dr.** 859.09:83
Mihail Sadoveanu – impresii ale unui scriitor din Germania. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 120–124: Mărturii și amintiri. De peste hotare.

Articol despre specificul creației lui M. Sadoveanu. „Citorul străin constată cu surpriză că îl fascinează tocmai trăsăturile care deosebesc creația lui Sadoveanu de unele tendințe dominante ale romanului occidental modern.”

6079 859.09:83
Mihail Sadoveanu. După moartea maestrului: Ecouri în presa mondială. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 22 (82), 15 nov., p. 4.
Fragmente din necrologul apărut în revista „Sonntag”.

6080 859.09:839.31
[Notă despre publicarea, la Editura Pegasus din Amsterdam, a romanului „Mitrea Cocor” de Mihail Sadoveanu]. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3094, 15 sept., p. 4: În câteva rânduri.

6081 859.09:839.31
Romanul „Mitrea Cocor” tradus în limba olandeză. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 148, 15 sept., p. 4.

- Notă despre editarea la Amsterdam a romanului lui M. Sadoveanu.
- 6082** 859.09:839.7
[Notă despre publicarea traducerii în suedeză, la Editura „Rabén & Sjögren”, a romanului „Baltagul” de M. Sadoveanu]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4684, 4 nov., p. 4: În câteva rânduri.
- 6083** 859.09:839.7
„Baltagul” de M. Sadoveanu, tradus în limba suedeză. – **ViCC**, X (1959), nr. 47, 16–22 nov., p. 1.
Notă despre traducerea realizată de scriitoarea suedeză Ingegerd Granlund.
- 6084** 859.09:84
Sadoveanu în franțuzește. – **Opinia**, XL (1949), nr. 805, 15 mai, p. 2: Puncte.
În ultimul număr al revistei „Les Lettres françaises” este publicată o povestire din ciclul *Hanul Ancuței*, însoțită de o scurtă prezentare a scriitorului român.
- 6085 Botez, Demostene** 859.09:84
Mihail Sadoveanu în limba franceză. – **Ad**, 65 (1951), nr. 17.984, 26 ian., p. 1: Cărnul nostru.
Articol despre traducerea unui fragment din *Mitrea Cocor* în revista „Pages françaises”.
- 6086** 859.09:84
O recenzie a romanului „Mitrea Cocor” apărută în revista „Filles de France”. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2632, 10 apr., p. 3.
Notă despre recenzia romanului sadovenian, „pildă a drumului parcurs de numeroși țărani din România”.
- 6087 Wurmser, André** 859.09:84
Cuvinte către Sadoveanu. – **GL**, II (1955), nr. 48 (90), 1 dec., p. 6.
Omăgiu la împlinirea vârstei de 75 de ani.
- 6088 Cuibuș, G.** 859.09:84
Răspunderea traducătorului. – **Cont**, 1956, nr. 14 (496), 6 apr., p. 3: Note și polemici.
Observații critice privind traducerile „autohtone” ale scrierilor lui Mihail Sadoveanu în limba franceză. Este vizată Editura Cartea din țara noastră care se ocupă de traduceri în limbi străine ale autorilor români.
- 6089** 859.09:84
[Notă despre publicarea unei recenzii a romanului „Nicoară Potcoavă” de M. Sadoveanu în revista franceză „La Pensée”. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3659, 13 iul., p. 4: În câteva rânduri.
- 6090 Igiroșianu, I.** 859.09:84
Traducându-l pe Sadoveanu. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 62–65.
Autorul explică de ce traducerea lui Sadoveanu în franceză, operație pe care a întreprins-o, i se pare relativ ușoară. Motivele principale sunt spontaneitatea stilului și logica înlănțuirii verbale.
- 6091** 859.09:84
[Notă despre traducerea în limba franceză a două povestiri de Mihail Sadoveanu]. – **Cont**, 1961, nr. 14 (756), 7 apr., p. 3: Literatură.
- Povestirile *Raiul* (din vol. *Valea Frumoasei*) și *În singurătățile Rarăului a cântat cocoșul sălbatic* (din vol. *Țara de dincolo de negură*) au fost traduse de Claude Sernet și publicate în nr. 359 al revistei „Cahiers du Sud”.
- 6092 Daniel, L.** 859.09:84
„Cahiers du Sud”, nr. 359/1961. – **VRo**, XIV (1961), nr. 6, iun., p. 182: Revista revistelor. De peste hotare.
Este prezentat eseul lui Claude Sernet despre M. Sadoveanu, la sărbătorirea scriitorului român, cu ocazia împlinirii a 80 de ani.
- 6093** 859.09:84
Mihail Sadoveanu. După moartea maestrului: Ecouri în presa literară mondială. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 22 (82), 15 nov., p. 4.
Sunt reproduse fragmente din revista „Les Lettres françaises” despre importanța operei sadoveniene pentru literatura română.
- 6094 Aragon, Louis** 859.09:84
Prezența lui Sadoveanu. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 200–201: Ecouri românești.
Evocare a personalității lui M. Sadoveanu, la moartea sa: „Cu dânsul, dintre noi pleacă ceva, ceva ce se smulge, care nu se poate nici repara, nici înlocui, o legătură majoră cu trecutul”. Corespondență specială pentru „Secolul 20”.
- 6095 Camproux, Charles** 859.09:849
Mihail Sadoveanu și noi. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 31–32: Salutări.
Cuvinte omagiale prin care i se atribuie lui M. Sadoveanu un loc în literatura română, similar cu acela al lui Fr. Mistral în literele occitane. Articol aniversar.
- 6096** 859.09:84(493)
[Notă despre recenzia, apărută în ziarul belgian „Le Drapeau Rouge”, ce are ca subiect culegerea de nuvele „Hanul Ancuței” de M. Sadoveanu]. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2897, 24 ian., p. 4: În câteva rânduri; **ViC**, IV (1954), nr. 1448, 24 ian., p. 4: Scurte știri externe.
- 6097** 859.09:84(493)
Un ziar belgian despre creația lui Mihail Sadoveanu. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 2878, 24 ian., p. 3.
Notă cuprinzând informații despre recenzia elogioasă apărută în ziarul „Le Drapeau Rouge” pe marginea volumului de nuvele *Hanul Ancuței* de M. Sadoveanu.
- 6098 R. R.** 859.09:83(494)
Sadoveanu tradus în Elveția. – **Secol20**, III (1963), nr. 1, ian., p. 191–192: Ecouri românești.
Scurt articol. Este prezentată traducerea volumului de povestiri *Hanul Ancuței* (*Ankutzas Herberge und andere Erzählungen*) de Mihail Sadoveanu, prefațat de Erich Hoffmann, însoțit de un cuvânt-înainte de Tudor Vianu. Sunt reproduse citate din recenzia *Povestiri din Sud-Estul Europei*, publicată în cotidianul „Neue Züricher Zeitung”.
- 6099** 859.09:85
[Notă despre apariția în Italia a traducerii romanului „Mitrea Cocor” de M. Sadoveanu]. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2591, 30 ian., p. 1: Succese ale literaturii românești peste hotare.

- 6100** 859.09:85 Este vorba despre Editura argentiniană „Sei Jasy Goyanarte” [de fapt, Seijos y Goyanarte], traducerea fiind semnată de scriitoarea María Teresa León.
- Romanul „Mitreă Cocor” al lui Mihail Sadoveanu publicat în Italia. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2632, 10 apr., p. 3.
Notă despre publicarea în foileton, în revista „Pattuglia”, a romanului semnat de M. Sadoveanu.
- 6101** 859.09:85 [Notă despre manifestările din ce în ce mai frecvente de cultură românească în Italia. Între acestea se numără și un articol biobibliografic despre Mihail Sadoveanu]. – **Cont**, 1959, nr. 28 (666), 17 iul., p. 8: Puncte cardinale.
- 6102 Vigorelli, Giancarlo** 859.09:85 „Discursul continuu”. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 29: Salutări.
Considerații despre opera lui Mihail Sadoveanu, pusă în legătură cu aceea a lui Giovanni Verga și cu formula narativă a „mișcării perpetui”. Articol aniversar la împlinirea vârstei de 80 de ani.
- 6103 Garzonio, Ida** 859.09:85 Observații asupra stilului lui Mihail Sadoveanu în romanele istorice. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 124–125: Mărturii și amintiri. De peste hotare.
Articol. „Particularitățile universului evocat, oferindu-ne o adevărată cheie pentru înțelegerea specificului național al evoluției poporului român, resurecția formelor epopeice în proza istorică, savoarea unică a limbajului acestor scrieri conferă literaturii de evocare istorică a lui Sadoveanu o valoare cu totul originală în literatura universală a secolului nostru.”
- 6104** 859.09:85 [Este semnalată apariția volumului „Povestiri din război” de M. Sadoveanu, în Italia, în traducerea Laurei Rocca, la Editura Paoline]. – **DoN**, XVII (1964), nr. 4811, 25 ian., p. 4: De peste hotare; **FIIa**, XIX (1964), nr. 5407, 25 ian., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
- 6105** 859.09:85 Prezențe culturale românești în Italia. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3025, 25 ian., p. 4.
Notă despre apariția la Editura Paoline a volumului *Povestiri din război* de M. Sadoveanu, în traducerea Laurei Rocca.
- 6106** 859.09:85 [Notă despre traducerea în italiană, de către Laura Rocca, a volumului „Povestiri din război” de M. Sadoveanu]. – **GL**, XI (1964), nr. 9 (519), 27 febr., p. 8: Prezențe românești.
- 6107 List Arzubide, Gherman** 859.09:86(72) [Despre literatura lui Mihail Sadoveanu]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 28: Despre cărți și scriitori din România.
Despre romanele și povestirile închinat de Mihail Sadoveanu țaranului român. Textul, semnat de poetul și revoluționarul Germán List Arzubide, este preluat din revista „Conferencia” din Mexico (nr. 35/1962, p. 3–16).
- 6108** 859.09:86(82) [Notă despre publicarea romanului „Baltagul” în Argentina]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6218, 5 apr., p. 4: Scurte știri.
- 6109** 859.09:86(82) Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3086, 6 apr., p. 4.
Este consemnată apariția la Buenos Aires a romanului lui M. Sadoveanu, *Baltagul*, în traducerea semnată de María Teresa León.
- 6110** 859.09:86(82) [Notă despre publicarea în Editura argentiniană Seijos y Goyanarte, a romanului „Baltagul”, în traducerea scriitoarei María Teresa León]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 4 (82), apr., p. 12: Prezențe românești. Pe meridianele lumii.
Sunt așteptate să apară în curând *Bordeienii* și *Venea o moară pe Siret*.
- 6111** 859.09:86(82) [Notă despre apariția unei antologii de *Povestiri la gura sobei* din opera lui M. Sadoveanu]. – **GL**, XI (1964), nr. 41 (552), 8 oct., p. 8: Prezențe românești.
Editura argentiniană [Seijos y] Goyanarte a publicat antologia menționată, în traducerea scriitorilor Rafael Alberti și María Teresa León.
- 6112** 859.09:877.4 [Notă despre apariția la Atena a romanului „Baltagul” de M. Sadoveanu, cu o prefață a scriitorului Stratis Myrivilis]. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5747, 19 dec., p. 4: Scurte știri.
- 6113** 859.09:877.4 [Notă despre apariția în Grecia a romanului „Baltagul” de Mihail Sadoveanu]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5214, 3 aug., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.
- 6114** 859.09:882 O culegere de povestiri ale lui Mihail Sadoveanu editată la Moscova. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1771, 28 iun., p. 4: Ultimele știri; **ViC**, II (1950), nr. 351, 28 iun., p. 2; **LuptaA**, VI (1950), nr. 1176, 1 iul., p. 2.
Notă despre o culegere de povestiri traduse din limba română de Valentina Bocikova.
- 6115** 859.09:882 Povestirile lui Mihail Sadoveanu în limba rusă. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 32, 28 iul., p. 2: Literatură – Artă.
Scurtă prezentare a volumului de povestiri de M. Sadoveanu, apărut la Moscova, tradus de V. Bocikova și prefațat de I. Konstantinovski.
- 6116** 859.09:882 Un articol al academicianului Mihail Sadoveanu apărut în ziarul „Trud”. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1265, 15 oct., p. 4.
Notă despre articolul ce are ca temă „apărarea păcii din RPR”.
- 6117 Kojevnikov, I.** 859.09:882 Mitrea Cocor nu vrea război. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1908, 6 dec., p. 2; **VeN-2**, VI (1950), nr. 51, 8 dec., p. 2: Presa sovietică despre RPR; **Sct**, II (1950), seria a II-a, nr. 517, 13 dec., p. 2: Maestrul Sadoveanu la a 70-a aniversare.

Prezentare a romanului *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu (distins cu „Medalia de aur a păcii”), semnată de Iu. Kojevnikov în „Komsomolskaia Pravda”.

6118 Tvardovski, Alexandr 859.09:882

Telegrama de felicitare adresată maestrului Mihail Sadoveanu de Prezidiumul Uniunii Scriitorilor Sovietici. – **ViC**, II (1950), nr. 497, 18 dec., p. 1.

„Cu prilejul împlinirii a 70 de ani, scriitorii sovietici vă trimit Dvs., unul dintre fondatorii literaturii române contemporane, strălucit reprezentant al ei, un salut fierbinte și felicitări prietenești.”

6119 Sugoneai, V. 859.09:882

Mihail Sadoveanu, luptător pentru cauza păcii. – **VeN-2**, VII (1950), nr. 1, 21 dec., p. 2: Presa sovietică despre RPR.

Articol despre caracterul militant al creației lui M. Sadoveanu. Se insistă asupra romanului *Mitrea Cocor*. Traducere după „Izvestia”, nr. 290.

6120 859.09:882

Felicitările scriitorilor sovietici. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1359, 23 dec., p. 2: Carnet.

Notă despre conținutul felicitării semnate de A. Tvardovski, adresată lui Mihail Sadoveanu la împlinirea vârstei de 70 de ani.

6121 859.09:882

Presa sovietică despre „Mitrea Cocor”. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1359, 23 dec., p. 2: Carnet.

Scurt comentariu despre receptarea favorabilă a romanului lui M. Sadoveanu în URSS.

6122 859.09:882

„Ei nu vor admite un nou război.” Un articol publicat în „Literaturnaia Gazeta” despre romanul „Mitrea Cocor” al maestrului Mihail Sadoveanu. – **ViC**, III (1951), nr. 517, 12 ian., p. 1.

Rezumat cu inserturi de citate din articolul semnat de V. Ognev.

6123 859.09:882

Romanul „Mitrea Cocor” tradus în limba rusă. – **Sc-B**, XX (1951), nr. 2016, 14 apr., p. 6; **LuptaA**, VI (1951), nr. 1420, 18 apr., p. 4.

Notă cu privire la traducerea în limba rusă, cu un tiraj de 500.000 de exemplare, a romanului lui Mihail Sadoveanu.

6124 859.09:882

Cărți noi în vitrinele librăriilor sovietice. – **Opinia**, XLIX (1951), nr. 1402, 27 apr., p. 2: Cultura și arta în URSS.

Sunt trecute în revistă ultimele apariții, lucrări originale și traduceri din operele scriitorilor străini, publicate de Editura Scriitorul Sovietic și de Editura Literară de Stat. Este menționată și „nuvela *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, tradusă din românește de A. Lubo”.

6125 Polevoi, Boris 859.09:882

Cartea unui mare adevăr. Romanul „Mitrea Cocor” de Mihail Sadoveanu. – **Opinia**, XLIX (1951), nr. 1418, 18 mai, p. 2.

Analiza romanului distins cu Medalia de aur a Păcii. „Forța principală a romanului constă în faptul că autorul, generalizând bogatele-i observații, arată cu multă putere de convingere cum

ideile lui Lenin și Stalin trezesc și ridică pe oamenii simpli din toate țările.”

6126 859.09:882

„Mitrea Cocor” în colecția „Ogoniok”. – **Opinia**, XLIX (1951), nr. 1433, 4 iun., p. 2.

Este anunțată publicarea romanului lui M. Sadoveanu în suplimentul săptămânal al revistei „Ogoniok”, în traducerea lui I. Konstantinov[ski].

6127 859.09:882

Romanul *Mitrea Cocor* apărut în ediția a III-a în limba rusă. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2186, 3 nov., p. 4; **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1625, 4 nov., p. 1.

Notă despre această reeditare ce cuprinde și o prefață semnată de profesorul I. Anisimov.

6128 859.09:882

Conferință despre Mihail Sadoveanu la Societatea pentru răspândirea cunoștințelor politice și științifice din Moscova. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2254, 28 dec., p. 1.

Semnarea evenimentului.

6129 859.09:882

Conferință la Moscova despre Mihail Sadoveanu. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 836, 28 dec., p. 4; **ViC**, III (1951), nr. 810, 28 dec., p. 4.

Informații despre evenimentul desfășurat la Societatea pentru răspândirea cunoștințelor politice și științifice, unde criticul literar sovietic V. Sugoneai a ținut o conferință despre „drumul creator al marelui scriitor al poporului român [...], drum al unui scriitor democrat, legat de popor prin întreaga sa operă literară”. În „Viața Capitalei”, nota poartă titlul *O conferință despre Mihail Sadoveanu la Moscova*.

6130 859.09:882

Opere ale maestrului Mihail Sadoveanu recenzate de presa sovietică. – **ViC**, IV (1953), nr. 1160, 19 febr., p. 4.

Notă despre cronică literară din „Zvezda”, semnată de criticul V.D. Savițki, pe marginea culegerii *Povestiri și nuvele* și a romanului *Mitrea Cocor*.

6131 859.09:882

Critica sovietică despre creațiile literare ale maestrului Mihail Sadoveanu. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2588, 20 febr., p. 4; **LuptaMo**, IX (1953), nr. 2023, 21 febr., p. 4.

Notă despre recenzia apărută în ultimul număr al revistei „Zvezda”, semnată de criticul literar V.D. Savițki pe marginea culegerii *Povestiri și nuvele* de Mihail Sadoveanu.

6132 Polevoi, Boris 859.09:882

...despre Mihail Sadoveanu. – **Cont**, 1955, nr. 13 (443), 1 apr., p. 3; **Făclia-C**, X (1955), nr. 2814, 30 oct., p. 2.

Fragment din prefața la vol. I din *Opere alese* de Mihail Sadoveanu, conținând nuvele traduse în limba rusă de M. Fridman, V. Viktorov și V.P. Sugoneai.

6133 859.09:882

Cărți din literatura universală. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 32, 12 aug., p. 2: Carnet.

Informații succinte despre aparițiile editoriale în URSS din literaturile lumii (este menționată, printre altele,

- noua ediție din *Nada florilor* de M. Sadoveanu la Editura Detghiz).
- 6134 Fridman, M.** 859.09:882
Traducând din opera lui Sadoveanu. – **FI-B2**, IV (1955), nr. 20, 15 oct., p. 12.
Articol omagial scris în limba rusă de traducătorul romanelor *Nicoară Potcoavă*, *Venea o moară pe Siret* și a numeroase povestiri.
- 6135 Jarov, Al.** 859.09:882
Despre Mihail Sadoveanu. – **Făclia-C**, X (1955), nr. 2819, 5 nov., p. 2: Literatură și artă.
Este redată opinia poetului sovietic despre personalitatea și opera lui Sadoveanu.
- 6136** 859.09:882
Romanul „Nicoară Potcoavă” tradus în limba rusă. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 22, 1 iun., p. 2: Carnet.
Scurtă informație despre recenzia lui D. Mihalci la romanul lui M. Sadoveanu, apărut de curând în URSS. Recenzia a fost publicată în revista „Inostrannaia literatura”.
- 6137** 859.09:882
M. Sadoveanu: „Nicoară Potcoavă”, Editura pentru literatură străină, M.[oscova], 1955 (recenzie de D. Mihalci), „Inostrannaia literatura”, nr. 5, 1956, p. 170–173. – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.–aug., p. 152: Recenzii.
Este rezumată recenzia romanului, inedit pentru cititorul sovietic.
- 6138 Zacordoneț, A.** 859.09:882
Mihail Sadoveanu în critica sovietică. – **FIIa**, XII (1957), nr. 3230, 13 ian., p. 2: Literatură. Artă.
Trecere în revistă a criticii de receptare a creației lui M. Sadoveanu în presa sovietică.
- 6139 Kojevnikov, Iuri** 859.09:882
Sadoveanu printre noi. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 37, 20 sept., p. 1.
Însemnări despre omul și scriitorul Mihail Sadoveanu și despre participarea scriitorului român la consfăturile de la Moscova.
- 6140 Fridman, M.** 859.09:882
Sadoveanu e și al nostru. – **GL**, IV (1957), nr. 45 (191), 7 nov., p. 2: Corespondență din Uniunea Sovietică.
Articol despre răspândirea prin traduceri a operei lui M. Sadoveanu în întreaga Uniune Sovietică, ultima ediție a romanului *Mitrea Cocor* apărând în traducerea lui Iuri Kojevnikov.
- 6141** 859.09:882
Cartea unui critic sovietic despre viața și opera lui Sadoveanu. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4393, 25 nov., p. 3: Prezențe românești peste hotare.
Notă despre monografia apărută la Moscova, semnată de Vasili Sugoneai.
- 6142** 859.09:882
[Notă despre apariția volumului „Șorțul verde” de M. Sadoveanu la Editura de Literatură pentru Copii din Moscova]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4682, 1 nov., p. 4: În câteva rânduri.
- 6143** 859.09:882
Prezențe românești peste hotare. – **ViCC**, X (1959), nr. 46, 9–15 nov., p. 1.
Notă despre apariția la Moscova a culegerii de povestiri și schițe pentru copii *Șorțul verde* de M. Sadoveanu.
- 6144 V. G.** 859.09:882
O monografie Mihail Sadoveanu la Moscova. – **GL**, VII (1960), nr. 10 (312), 3 mart., p. 8.
Lucrarea despre Sadoveanu este semnată de Vasili Petrovici Sugoneai.
- 6145 Sadețki, A.** 859.09:882
Sadoveanu peste hotare. În URSS. – **GL**, VII (1960), nr. 44 (346), 27 oct., p. 8.
Scurt articol despre prețuirea de care se bucură scriitorul român în Uniunea Sovietică, tradus în 14 limbi ale popoarelor sovietice.
- 6146 Fedin, Konstantin** 859.09:882
Lui Mihail Sadoveanu. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 28: Saluturi.
Felicitare cu ocazia celei de a 80-a aniversări.
- 6147 Șolohov, M.** 859.09:882
Către revista „Steaua”. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 27: Saluturi.
Telegramă de felicitare adresată lui M. Sadoveanu cu ocazia împlinirii vârstei de 80 de ani.
- 6148 I. t. [=Laurențiu Tudor]** 859.09:882
Studii sovietice despre Mihail Sadoveanu. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 139–140: Mențiuni și opinii.
Trecere în revistă a unor lucrări despre M. Sadoveanu, scrise de V. Sugoneai și Iu. Kojevnikov, apărute în 1959.
- 6149 Ehrenburg, Ilya** 859.09:882
[Cuvinte omagiale adresate lui M. Sadoveanu cu prilejul împlinirii a 80 de ani]. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 44 (876), 4 nov., p. 8.
- 6150 Polevoi, Boris** 859.09:882
[Urare adresată lui M. Sadoveanu cu ocazia împlinirii vârstei de 80 de ani]. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 44 (876), 4 nov., p. 9.
- 6151** 859.09:882
Moscova: Adunarea festivă pentru sărbătorirea lui Mihail Sadoveanu. – **DoN**, XIII (1960), nr. 3811, 4 nov., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
Descrierea evenimentului ce a avut loc cu ocazia împlinirii vârstei de 80 de ani.
- 6152** 859.09:882
Sărbătorirea lui Mihail Sadoveanu la Moscova. – **Sc-B**, V (1960), nr. 4982, 4 nov., p. 3.
Scurt articol în care se relatează cum a decurs adunarea festivă cu ocazia împlinirii a 80 de ani de la nașterea lui Sadoveanu, la eveniment participând Vsevolod Ivanov, Lev Kassil, Iuri Kojevnikov, Nâzim Hikmet.

- 6153** 859.09:882
Sărbătorirea scriitorului Mihail Sadoveanu în URSS. – **Flia**, XVI (1960), nr. 4407, 4 nov., p. 4: Pe meridianele globului.
Prezentarea evenimentului ce a avut loc la Moscova.
- 6154** 859.09:882
Sărbătorirea lui Mihail Sadoveanu peste hotare. – **Făclia-C**, XV (1960), nr. 4363, 5 nov., p. 4: Actualitatea internațională.
Trecere în revistă a evenimentelor ce au avut loc la Moscova și la Chișinău.
- 6155** 859.09:882
La a 80-a aniversare a lui Mihail Sadoveanu. – **Flia**, XVI (1960), nr. 4409, 6 nov., p. 4.
Sunt semnalate două articole omagiale. În cel dintâi, apărut în ziarul „Pravda” cu titlul *Viață fără bătrânețe*, Boris Polevoi afirmă că Sadoveanu „a devenit demult unul dintre cei mai iubiți și mai citați scriitori străini...”, fiind „unul dintre cei mai mari scriitori ai contemporaneității”. Cel de-al doilea articol doar semnalat aparține redacției revistei „Literatnaia Gazeta” și poartă titlul *Flacăra unui mare talent*.
- 6156** 859.09:882
La a 80-a aniversare a lui Mihail Sadoveanu. – **SeCi-P**, X (1960), nr. 2027, 7 nov., p. 4.
Notă despre articolele dedicate scriitorului român în URSS, apărute în „Pravda” (Boris Polevoi, *Viață fără bătrânețe*) și în „Literatnaia Gazeta”, al cărui articol redacțional poartă titlul *Flacăra unui mare talent*.
- 6157** 859.09:882
[Notă despre mesaje apărute în „Pravda”, adresate lui Mihail Sadoveanu de scriitorii sovietici]. – **Cont**, 1960, nr. 46 (735), 11 nov., p. 8: Puncte cardinale.
- 6158 Ehrenburg, Ilya** 859.09:882
Omagiu lui Sadoveanu. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 107: Mărturii și amintiri. De peste hotare.
Portretul scriitorului român.
- 6159 Kojevnikov, I.** 859.09:882
De la „Șoimii” la „Nicoară Potcoavă”. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 107–112: Mărturii și amintiri. De peste hotare.
Traducătorul analizează cele două romane ale lui M. Sadoveanu. Compararea lor demonstrează „schimbările care au intervenit atât în metoda de creație a scriitorului, cât și în felul său de a trata materialul”.
- 6160 Polevoi, Boris** 859.09:882
Cântărețul poporului său. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 112–114: Mărturii și amintiri. De peste hotare.
Amintiri despre Mihail Sadoveanu.
- 6161 Nicolescu, Tatiana** 859.09:882
O valoroasă analiză a operei sadoveniene. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 4 (828), 27 ian., p. 2: Monografia lui I. Kojevnikov.
Recenzie elogioasă, precedată de o scurtă notă introductivă, conținând și un citat din monografia Mihail Sadoveanu, al cărui autor, „cunoscut prieten și popularizator” al literaturii române în URSS, a dat dovadă de o „informare temeinică”, de o „interpretare judicioasă, critică, a materialului investigat”,
- relevată și printr-o „finețe” de cercetare, proprie unui talentat istoric literar.
- 6162 N.[icolescu], T.[atiana]** 859.09:882
O nouă monografie despre Sadoveanu. – **Secol20**, 1961, nr. 2, febr., p. 178: Imaginea prezentului în lume.
Recenzie elogioasă a lucrării cercetătorului Iuri Kojevnikov, care a scos în evidență în monografia despre M. Sadoveanu liniile diriguitoare ale creației scriitorului român.
- 6163** 859.09:882
Decernarea Premiilor Internaționale Lenin pe 1960. Printre laureați se află Mihail Sadoveanu. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5151, 1 mai, p. 4.
Notă despre prezența scriitorului român printre „luptătorii de frunte pentru întărirea păcii între popoare”, premiul recunoscând opera literară ce „constituie o contribuție de preț la mișcarea pentru apărarea păcii”.
- 6164 Skobelțin, D.V.** 859.09:882
„Ei sunt cinstiți de popoarele lumii”. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5152, 2 mai, p. 3.
Fragmente dintr-un articol preluat din presa sovietică, în care academiciantul rus se referă la personalitatea laureatului pe anul 1960 al Premiului Lenin, M. Sadoveanu, cărțile acestuia (*Mitrea Cocor*, *Păuna-Mică*) fiind „pline de dragoste fierbinte pentru om, pentru viață”.
- 6165** 859.09:882
Cu prilejul decernării Premiului Internațional Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare”. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5152, 2 mai, p. 3.
Grupaj de știri dedicat „celui mai mare scriitor al țării”, ce cuprinde o declarație a scriitorului laureat, declarații ale scriitorilor Mihai Beniuc și Geo Bogza, telegrame de felicitare, dar și fragmente dintr-un articol apărut în presa sovietică, aparținând acad. D.V. Skobelțin (președintele Comitetului pentru Premiile Internaționale Lenin), Sadoveanu fiind singurul scriitor dintre laureați.
- 6166** 859.09:882
Ilya Ehrenburg: „Mă bucur din toată inima”. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5152, 2 mai, p. 3.
Știre despre declarația scriitorului sovietic în legătură cu acordarea Premiului Lenin pe 1960 „maestrului” M. Sadoveanu, „minunatul scriitor al României [...], mare artist”.
- 6167** 859.09:882
Premiile internaționale Lenin – 1960. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 18 (842), 5 mai, p. 8.
Notă despre decernarea Premiului Internațional Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare” lui M. Sadoveanu.
- 6168** 859.09:882
Festivitatea înmânării Premiului Internațional Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare” maestrului Mihail Sadoveanu. – **Flia**, XVII (1961), nr. 4569, 13 mai, p. 1, 4; **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5163, 13 mai, p. 2.
Amplă prezentare a evenimentului ce a avut loc la Comitetul Național pentru Apărarea Păcii din RP Română. Au participat D.V. Skobelțin, Horia Hulubei, Tudor Vianu ș.a.

- 6169 Șolohov, Mihail** 859.09:882
 Omul pe care l-am iubit. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 43 (867), 27 oct., p. 8: Mihail Sadoveanu.
 Telegramă adresată Uniunii Scriitorilor din RPR, în care scriitorul sovietic își exprimă condoleanțele la moartea lui M. Sadoveanu.
- 6170 I. t. [=L. Talpă]** 859.09:882
 O monografie sovietică despre M. Sadoveanu. – **Steaua**, XII (1961), nr. 10 (140), oct., p. 126: Mențiunii și opinii.
 Prezentarea volumului *Mihail Sadoveanu* semnat de Iuri A. Kojevnikov, axat cu precădere pe opera sadoveniană.
- 6171** 859.09:882
 Mihail Sadoveanu. După moartea maestrului: Ecouri în presa literară mondială. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 22 (82), 15 nov., p. 4.
 Sunt reproduse fragmente din articole publicate în „Literaturnaia Gazeta” și „Literatura i Jizn”.
- 6172 Crăciun, Victor și Paul Popa** 859.09:882
 Două monografii sovietice despre Mihail Sadoveanu. – **Lu-B**, V (1962), nr. 13 (96), 1 iul., p. 4.
 Despre meritele lui V. Sugoneai și Iu. Kojevnikov care i-au consacrat fiecare lui M. Sadoveanu câte o lucrare monografică, făcând operă de pionierat în popularizarea acestuia în URSS.
- 6173** 859.09:882
 O culegere de povestiri de Mihail Sadoveanu publicată la Moscova. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5846, 29 mart., p. 4: Scurte știri.
 Notă despre apariția antologiei sadoveniene *Locul unde nu s-a întâmplat nimic...*, cu o prefață de Iuri Kojevnikov.
- 6174** 859.09:882
 Traduceri din opera lui M. Sadoveanu în limba rusă. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5152, 29 mart., p. 4: Scurte știri externe.
 Notă despre publicarea, în 30.000 de exemplare, a culegerii *Locul unde nu s-a întâmplat nimic*, la Editura pentru Literatură din Moscova.
- 6175 Șt. G.** 859.09:882
 M. Sadoveanu, „Locul unde nu s-a întâmplat nimic”. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 32 (960), 9 aug., p. 8: Scriitori români în limba rusă.
 Scurtă prezentare a volumului de povestiri cu o prefață semnată de Iu. Kojevnikov, care îl consideră pe scriitorul român un „mare poet liric, un virtuos peisagist, precum și un subtil psiholog”.
- 6176 Zaiuncikovski, I.** 859.09:882
 [Despre traducerea din opera lui M. Sadoveanu în rusă]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 29: Despre cărți și scriitori din România.
 Sunt numiți traducătorii calificați pentru transpunerea în limba rusă a nuvelor și povestirilor lui M. Sadoveanu, incluse în volumul *Locul unde nu s-a întâmplat nimic*: Iuri Kojevnikov, Mihail Fridman, A. Lubo.
- 6177** 859.09:882.6
 Opera lui Mihail Sadoveanu discutată de colhoznicii din Bielorusia. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2099, 27 iun., p. 1: Actualități din URSS; **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1516, 28 iun., p. 1; **RoL-2**, IX (1951), nr. 2118, 19 iul., p. 1: Actualități din URSS. Aspecte ale vieții culturale.
 Notă despre evenimentul ce a avut loc la colhozul „Gastelo”. În ultimele două publicații titlul este ușor modificat: *Opera literară a lui Mihail Sadoveanu discutată de colhoznicii din Bielorusia*.
- 6178** 859.09:882.6
 [Notă despre reuniunea consacrată operei lui Mihail Sadoveanu la Minsk]. – **FIIa**, XV (1959), nr. 4044, 3 sept., p. 1: De peste hotare. Zilele culturii românești în RSS Bielorusă.
- 6179** 859.09:882.6
 Reuniune consacrată creației lui Mihail Sadoveanu. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4631, 3 sept., p. 3: La Minsk.
 Notă despre evenimentul ce a avut loc la Asociația bielorusă de prietenie și relații culturale cu țările străine.
- 6180** 859.09:883
 [Notă despre publicarea romanului „Mitrea Cocor” în limba ucraineană]. – **ProLA**, V (1952), nr. 3, [mai-iun.], p. 87: Informații. Literatură.
 Romanul lui Mihail Sadoveanu a beneficiat de un tiraj de 60.000 de exemplare, stând alături de operele alese ale lui Ludmil Stoianov sau Anna Seghers.
- 6181** 859.09:883
 [Notă despre deschiderea, la Kiev, a expoziției „Scriitorii lumii în lupta pentru pace”, unde au fost prezentate și operele lui Mihail Sadoveanu]. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2539, 29 nov., p. 6: În câteva rânduri.
- 6182** 859.09:884
 „Baltagul” în limba poloneză. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4979, 1 nov., p. 4.
 Știre despre publicarea romanului sadovenian la Editura de Stat poloneză (PIW) în traducerea lui Raymund Florans.
- 6183** 859.09:885
 Mihail Sadoveanu în limba cehă. – **Ceh**, III (1958), nr. 4, apr., p. 10.
 Editura de Stat pentru Literatură și Artă din Praga a hotărât să editeze în Colecția „Opere alese și culegeri” trei volume cuprinzând opere importante ale lui M. Sadoveanu, cel mai cunoscut scriitor român în Cehoslovacia. Alegerea lucrărilor pentru ediție aparține dr. Marie Kavková. Primul volum apărut în 1956, în traducerea lui Vladimír Hořejší, cuprinde romanul *Nicoară Potcoavă*. Cel de-al doilea volum, apărut în 1957, cuprinde romanele *Venea o moară pe Siret* (tradus de Marie Karásková-Kojecká), *Baltagul* și *Mitrea Cocor* (traduse de Otakar Jirouš). Cel de-al treilea volum, proiectat pentru 1960, va cuprinde „lucrări caracteristice pentru arta de mare povestitor a lui Sadoveanu”.
- 6184** 859.09:885
 Prezențe românești peste hotare. – **ViCC**, V (1960), nr. 21, 16–22 mai, p. 3.
 Notă despre traducerea în limba cehă a unui volum intitulat *Hanul Ancuței și alte nuvele* de M. Sadoveanu.

- 6185 Huškova, Jindra** 859.09:885
Sadoveanu în RS Cehoslovacă. – **GL**, VII (1960), nr. 44 (346), 27 oct., p. 8.
Articol despre succesul pe care l-au avut și îl au traducerele scrierilor lui Mihail Sadoveanu în Cehoslovacia.
- 6186 Kavkova, Maria** 859.09:885
Sadoveanu în Cehoslovacia. – **Cont**, 1960, nr. 44 (733), 28 oct., p. 3.
Traducătoarea și românișta Marie Kavková anunță publicarea în Cehoslovacia a unei serii de *Opere alese* din creația sadoveniană, cu prilejul împlinirii a 80 de ani de viață.
- 6187 Vyhldal, Oldrich** 859.09:885
La cea de-a optzecea aniversare a lui Mihail Sadoveanu. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 115–116: Mărturii și amintiri. De peste hotare.
Amintiri despre M. Sadoveanu, povestite de Oldrich Vyhldal.
- 6188 Petrovici, S.** 859.09:886
Încă o contribuție la cunoașterea a două popoare prietene: A apărut „Baltagul” de M. Sadoveanu în limba sârbocroată. – **Lumina**–V, XVIII (1964), nr. 2, mart.–apr., p. 171–172: Vitrina cărților.
Semnalare și prezentare a traducerii romanului de către Aurel Gavrilov.
- 6189** 859.09:886.7
[Este anunțată traducerea în limba bulgară a romanului „Baltagul” de Mihail Sadoveanu]. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 9, 29 febr., p. 6: De la stânga... la dreapta.
- 6190 Velcov, Pelin** 859.09:886.7
Sadoveanu în Bulgaria. – **Cont**, 1960, nr. 44 (733), 28 oct., p. 8.
Scurte precizări ale lui Pelin Velkov despre receptarea scriitorului român în Bulgaria, cu prilejul împlinirii a 80 de ani.
- 6191 Karaslavov, Gheorghi** 859.09:886.7
Operele unor maeștri ca Sadoveanu nu îmbătrânesc niciodată. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 115: Mărturii și amintiri. De peste hotare.
Scurte considerații despre valoarea literară a scrierilor lui M. Sadoveanu.
- 6192** 859.09:888.2
Romanul „Mitrea Cocor” publicat în RSS Lituaniană. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2343, 9 mai, p. 6; **RoL-2**, X (1952), nr. 2365, 9 mai, p. 6; **ViC**, III (1952), nr. 920, 9 mai, p. 4: De la o zi la alta; **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1783, 11 mai, p. 1.
Notă despre traducerea în limba lituaniană a romanului lui M. Sadoveanu (distins cu Medalia de Aur a Păcii).
- 6193** 859.09:891.981
Mihail Sadoveanu tradus în limba armeană. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3698, 29 aug., p. 4: Scurte știri externe.
Notă despre planurile editoriale ale Editurii de Stat din RSS Armeană, în care sunt incluse și o serie de opere de M. Sadoveanu.
- 6194 Nagy István** 859.09:894.511
Optzeci de ani. – **Tri**, IV (1960), nr. 43, 27 oct., p. 2.
Cuvinte omagiale adresate lui Mihail Sadoveanu, a cărui operă a constituit un îndemn pentru scriitorii maghiari din România de a reflecta „viața nouă a oamenilor muncii din satele ardelenesi în drumul lor către socialism”.
- 6195 Gyula Illyés** 859.09:894.511
[Cuvinte omagiale despre Sadoveanu la împlinirea vârstei de 80 de ani]. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 30: Salutări.
- 6196 Lőrinczi László** 859.09:894.511
Din experiența unui traducător în limba maghiară. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 58–61: Amintiri și mărturii.
Autorul vorbește, în calitate de traducător în maghiară al romanului *Frații Jderi*, de problemele cu care s-a confruntat în această muncă și de soluțiile pentru care a optat în echivalarea stratului arhaic și dialectal al limbii lui Sadoveanu.
- 6197 Domokos Samuel** 859.09:894.511
Operele lui Sadoveanu în Ungaria. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 116–119: Mărturii și amintiri.
Autorul explică motivele succesului pe care scrierile lui M. Sadoveanu îl au în Ungaria; dintre scriitorii români, el beneficiază de cele mai multe tălmăciri în limba maghiară.
- 6198 Nagy István** 859.09:894.511
Reflectând la opera lui Sadoveanu. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 74–75: Mărturii și amintiri.
Despre specificul și semnificația creației lui Mihail Sadoveanu.
- 6199 B.[uteanu], A.[urel]** 859.09:894.511
Un portret literar al lui Mihail Sadoveanu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 1, ian., p. 192: Caleidoscop.
Notă despre studiul *Mihail Sadoveanu – portrait de l'homme et de l'artiste*, semnat de prof. Endre Pálffy și publicat în „Analele Universității din Budapesta”, Secția filologică, tom IV, 1963.
- 6200 Pascu, Petre** 859.09:894.511
O monografie sadoveniană în limba maghiară. – **VRo**, XVII (1964), nr. 12, dec., p. 166–167: Miscellanea.
Recenzia monografiei *Mihail Sadoveanu* (EPL, București, 1964), datorată lui Kakassy Endre.
- 6201** 859.09:894.545
Romanul „Mitrea Cocor” de Mihail Sadoveanu tradus în limba estonă. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2229, 26 dec., p. 1.
Notă de semnalare.
- 6202** 859.09:894.545
Opere ale scriitorilor străini traduse în limba estonă. – **DoN**, IV (1951), nr. 1084, 28 dec., p. 2.
Notă despre traducerea în limba estonă, alături de scrieri bulgare și poloneze, a nuvelei *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu.
- 6203** 859.09:894.545
Opera lui M. Sadoveanu „Mitrea Cocor” tradusă în limba estonă. – **ViC**, IV (1953), nr. 1127, 12 ian., p. 4.
Notă despre editarea lui M. Sadoveanu în Estonia.

- 6204** 859.09:894.545
Romanul „Mitreă Cocor” tradus în limba estonă. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2555, 13 ian., p. 4; **LuptaMo**, XI (1953), nr. 1990, 14 ian., p. 1.
Notă despre publicarea romanului lui Mihail Sadoveanu la Editura de Stat a RSS Estone.
- 6205 Gulia, Gheorghe** 859.09:894.611
În amintirea unui mare prieten. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 43 (867), 27 oct., p. 8: Mihail Sadoveanu.
Articol scris în memoria autorului român.
- 6206** 859.09:895.1
[Notă despre publicarea nuvelor „O istorie de demult” și „Într-o noapte” de Mihail Sadoveanu în revista literară chineză „Iwen”]. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2944, 21 mart., p. 4: În câteva rânduri.
- 6207** 859.09:895.273
[Notă despre publicarea romanului „Baltagul” de Mihail Sadoveanu în limba vietnameză la Editura Cultura]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5588, 13 iul., p. 4: Scurte știri; **Flia**, XVIII (1962), nr. 4932, 13 iul., p. 1: De peste hotare.
- 6208** 859.09:899.22
Opera lui Sadoveanu în Indonezia. – **Cont**, 1961, nr. 7 (749), 17 febr., p. 3.
Succinte precizări despre un amplu articol apărut în presa indoneziană, referitor la viața și opera scriitorului român, ajuns la vârsta de 80 de ani.
- 6209 R. L.** 859.09:84
[Notă despre numărul din „Cahiers France-Roumanie”, dedicat relațiilor franco-române]. – **RevLit**, III (1947), nr. 26, 10 aug., p. 6: Revista Revistelor.
Este tradusă nuvela lui Al. Sahia, „Șomaj fără rasă”.
- 6210 Mitru, Valer** 859.09:882
Un meritat omagiu postum: „Opere” de Alexandru Sahia editate la Moscova. – **Flia**, IX (1953), nr. 2115, 8 iun., p. 3.
Amplu articol ce prezintă importanța publicării volumului de *Opere* la Editura de Stat pentru Literatură.
- 6211** 859.09:83(436)
[Notă despre premiera piesei „Ultima oră” de Mihail Sebastian la Viena]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5148, 28 apr., p. 4: Scurte știri.
- 6212** 859.09:84
Sebastian din nou la Teatrul Națiunilor. – **Te**, III (1958), nr. 3, mart., p. 86–87: Meridiane.
După ce, în 1956, spectatorii parizieni au făcut cunoștință cu dramaturgul român prin piesa *Ultima oră*, recent același public a putut cunoaște „o altă fațetă, aceea a visului, a poeziei și duioșiei împletite cu un umor melancolic” din piesa *Steaua fără nume*.
- 6213** 859.09:84
[Notă despre pregătirea punerii în scenă, pentru viitoarea stagiune, a piesei „Ultima oră” de Mihail Sebastian la Teatrul Gramont din Paris]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4201, 11 apr., p. 4: În câteva rânduri; nr. 4204, 15 apr., p. 4: În câteva rânduri.
- 6214** 859.09:84
[Scurt comentariu despre premiera piesei „Ultima oră” de Mihail Sebastian la Teatrul Gramont din Paris]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4378, 6 nov., p. 4: În câteva rânduri.
- 6215** 859.09:84
Premiera piesei „Ultima oră”. – **ViCC**, IX (1958), nr. 47, 17–23 nov., p. 1.
Consemnarea premierei de la Teatrul Gramont din Paris.
- 6216** 859.09:85
[Notă despre premiera piesei „Ultima oră” de Mihail Sebastian la Roma, la Teatrul Ridotto dell’Eliseo]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3452, 11 nov., p. 4: Arta românească prețuită peste hotare.
- 6217** 859.09:85
[Notă despre succesul piesei lui Mihail Sebastian, „Ultima oră”, la Roma]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3463, 24 nov., p. 3: Noutăți culturale de peste hotare.
- 6218 Pescetti, Paolo** 859.09:85
„Ultima oră” la Teatrul Eliseo. – **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 2056, 10 dec., p. 4.
Scurtă dare de seamă despre reprezentarea la Roma a piesei lui Mihail Sebastian.
- 6219** 859.09:85
[Informații despre premiera la Palermo a piesei lui Mihail Sebastian, „Steaua fără nume”, în cadrul săptămânii italo-române]. – **Cont**, 1959, nr. 9 (647), 6 mart., p. 4: Viața artistică.
Cotidianul „Giornale di Sicilia” a publicat a doua zi o amplă cronică elogioasă.
- 6220** 859.09:86(82)
[Notă despre traducerea lui Mihail Sebastian în Argentina]. – **RoL-2**, XVIII (1958), nr. 4750, 22 ian., p. 4: În câteva rânduri; **SeCi-P**, X (1960), nr. 1781, 22 ian., p. 4: Pe scurt; **ViCC**, V (1960), nr. 6, 1–7 febr., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
Este vorba despre piesa *Ultima oră*, publicată de Editura Quetzal din Buenos Aires, în 1959.
- 6221** 859.09:882
„Ultima oră” pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2814, 17 oct., p. 2: Noutăți culturale sovietice.
Este comentată pe scurt punerea în scenă a piesei lui Mihail Sebastian.
- 6222** 859.09:882
[Notă despre apariția unei cronici în ziarul „Sovetskaia Kultura”, dedicată piesei „Ultima oră” de Mihail Sebastian]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3252, 20 mart., p. 4: În câteva rânduri.
- 6223 Maximilian, Ion și Tudor Steriade** 859.09:882
„Ultima oră” pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **Cont**, 1955, nr. 12 (442), 25 mart., p. 3.
Cronică la spectacolul cu piesa lui Mihail Sebastian, în interpretarea actorilor sovietici.

- 6224** 859.09:882
„Sovetskaia Kultura” despre piesa „Ultima oră” de Mihail Sebastian. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 13, 1 apr., p. 2: Carnet cultural.
Rezumarea cronicii la spectacolul prezentat pe scena Teatrului de Satiră din Moscova, semnată de A. Kozlov, unde se menționează că „piesa [...] este dinamică [...], laturile dramatice sunt lucrate cu finețe”.
- 6225** 859.09:882
[Este semnalată publicarea „traducerii integrale” a piesei „Steaua fără nume” de Mihail Sebastian în revista sovietică „Teatr”. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3690, 18 aug., p. 3: În câteva rânduri.
- 6226** 859.09:882
O nouă piesă de M. Sebastian pe scena MHAT-ului. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 34, 22 aug., p. 2: 23 August. Carnet.
Informații succinte despre reprezentarea piesei „Steaua fără nume”, a cărei traducere a fost publicată în revista „Teatr”, pe scena Teatrului Academic de Artă din Moscova, siglat drept MHAT.
- 6227** **Tovstonogov, G.A.** 859.09:882
[Interviu]. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 49, 7 dec., p. 1–2: Interviu nostru.
Cu titlul *De vorbă cu artistul poporului G.A. Tovstonogov*, M.C. publică interviul despre piesa lui M. Sebastian „Steaua fără nume”, „jucată de o sută de teatre din URSS”. Sunt relevante două interpretări regizorale asupra aceleiași piese, exprimate în montarea de la Teatrul Mare de Dramă din Leningrad și în cea de la București.
- 6228** **Tovstonogov, G.A.** 859.09:882
„Sebastian i-a cucerit pe spectatorii sovietici”. – **Te**, II (1957), nr. 2, febr., p. 63–65.
Interviul luat de V.D. regizorului sovietic despre piesa „Steaua fără nume”, montată de acesta pe scena Teatrului Gorki din Leningrad.
- 6229** 859.09:882
[Notă despre premiera piesei „Steaua fără nume” de Mihail Sebastian, la Teatrul Academic de Artă din Moscova]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3910, 5 mai, p. 4: În câteva rânduri.
- 6230** **A. R.** 859.09:882
„Steaua fără nume” la MHAT. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 30, 2 aug., p. 2: Orizont.
Scurtă cronică teatrală despre piesa lui Mihail Sebastian, montată de mai multe teatre sovietice (din Leningrad, Moscova, Riga etc.), fiind remarcată ca „una dintre cele mai importante” cea de la Teatrul Academic de Artă din Moscova.
- 6231** **Tovstonogov, G.A.** 859.09:882
Nu-l vom uita. – **GL**, VII (1960), nr. 22 (324), 26 mai, p. 8.
Autorul, regizor la Teatrul Gorki din Leningrad, își exprimă admirația față de Mihail Sebastian și piesa „Steaua fără nume”, pusă în scenă la Leningrad cu patru ani în urmă.
- 6232** 859.09:884
[Notă despre punerea în scenă a piesei lui Mihail Sebastian, „Steaua fără nume”, în Polonia]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4395, 27 nov., p. 3: În câteva rânduri.
- 6233** 859.09:884
Turneul cu piesa românească „Steaua fără nume” în RP Polonă. – **ViCC**, X (1959), nr. 37, 7–13 sept., p. 1.
Notă despre succesul piesei lui Mihail Sebastian.
- 6234** **Gheorghiță, Gh.** 859.09:884
Prezențe românești peste hotare – RP Polonă: 200 de spectacole cu „Steaua fără nume”. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4755, 12 febr., p. 3.
Scurt articol despre piesa lui Mihail Sebastian, jucată la Teatrul de Varietăți din Varșovia, în traducerea semnată de „Dasza Czera–Stec” [de fapt, Dusza Czara–Stec] și Stefan Matuszczyk. *Steaua fără nume* a fost apreciată de cronicarul dramatic Roman Szydłowski în paginile ziarului „Trybuna Ludu”, pentru că „demască cinismul, golul și «plictisul» oamenilor din «lumea bună»”.
- 6235** **Skowronski, Zdzislaw** 859.09:884
Sebastian la noi, în Varșovia. – **GL**, VII (1960), nr. 22 (324), 26 mai, p. 8.
Articol despre punerea în scenă, la Varșovia, a piesei *Steaua fără nume*, semnat de scriitorul, actorul și scenaristul polonez Zdzisław Skowroński.
- 6236** 859.09:885
[Notă despre premiera piesei lui Mihail Sebastian „Steaua fără nume”, pe scena teatrului din Karlovy Vary]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3942, 12 iun., p. 4: În câteva rânduri.
- 6237** 859.09:885
Piese românești în Cehoslovacia. – **Te**, II (1957), nr. 11, nov., p. 89: Meridiane.
Notă despre spectacolele cu piesele lui Mihail Sebastian, *Ultima oră* și *Steaua fără nume*, pe scenele teatrelor cehoslovace.
- 6238** 859.09:885.4
[Comentariu succint despre montarea piesei lui Mihail Sebastian, „Steaua fără nume”, la Nitra, în Slovacia]. – **RoL-2**, XVIII (1959), nr. 4579, 4 iul., p. 3: În câteva rânduri.
- 6239** 859.09:885.4
[Notă despre premiera piesei „Steaua fără nume” de Mihail Sebastian, la Teatrul Național slovac din Bratislava]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5580, 5 iul., p. 6: Scurte știri; **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2543, 5 iul., p. 4: Scurte știri.
- 6240** 859.09:886.7
[Se anunță pregătirea punerii în scenă, la Sofia, a piesei lui Mihail Sebastian, „Ultima oră”]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3477, 10 dec., p. 4: În câteva rânduri.
- 6241** 859.09:891.44
Prezențe românești peste hotare. – **FlamP**, XIII (1960), nr. 2615, 5 iul., p. 4: Actualitatea internațională.
Printre diversele manifestări culturale se numără și recenta punere în scenă la Calcutta, în limba bengaleză, a piesei lui Mihail Sebastian, *Ultima oră*, în „adaptarea” scriitorului indian Umanath Bhattacharya.
- 6242** 859.09:891.44
„Ultima oră” în limba bengaleză. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4878, 5 iul., p. 3: Manifestări românești peste hotare.

Este anunțată punerea în scenă la Calcutta a piesei lui Mihail Sebastian, în „adaptarea” scriitorului indian Umanath Bhattacharya.

6243 859.09:891.44
[Notă despre recenta punere în scenă, la Calcutta, a piesei lui Mihail Sebastian, „Ultima oră”. – **Magazin**, IV (1960), nr. 145, 16 iul., p. 8: Spectacolul magazin. Prezențe românești peste hotare.

6244 859.09:891.981
[Notă despre premiera în Armenia a piesei „Steaua fără nume” de Mihail Sebastian]. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 56: Știri din... URSS.

6245 859.09:892.4
[Notă despre publicarea unui amplu articol despre viața și opera lui Mihail Sebastian în revista „Al-Hamishar” din Tel Aviv, cu prilejul comemorării a 15 ani de la moartea dramaturgului român]. – **Magazin**, IV (1960), nr. 145, 16 iul., p. 8: Spectacolul magazin. Prezențe românești peste hotare.

6246 859.09:892.7
[Notă despre publicarea, în Siria, în limba arabă, a piesei „Ultima oră” de Mihail Sebastian]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3975, 20 iul., p. 4: În câteva rânduri.

6247 859.09:894.511
[Notă despre punerea în scenă a piesei lui Mihail Sebastian, „Steaua fără nume”, la Szeged]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4170, 7 mart., p. 4: În câteva rânduri.

6248 859.09:894.511
[Este semnalată premiera piesei lui Mihail Sebastian, „Steaua fără nume”, la Teatrul Madách din Budapesta]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4359, 21 sept., p. 4: În câteva rânduri; **FIIa**, XIV (1958), nr. 3753, 21 sept., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

6249 859.09:894.511
Prezențe românești peste hotare – La Budapesta: Succesul piesei „Steaua fără nume”. – **ViCC**, IX (1958), nr. 49, 1–7 dec., p. 1.
Scurt comentariu despre succesul dramaturgului Mihail Sebastian la Teatrul Madách.

6250 859.09:894.511
Piesa „Jocul de-a vacanța” prezentată la Debrețin. – **FIIa**, XV (1959), nr. 4082, 17 oct., p. 1.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui Mihail Sebastian.

6251 859.09:894.511
Prezențe românești peste hotare – În RP Ungară. – **ViCC**, X (1959), nr. 44, 26 oct.–1 nov., p. 1.
Notă despre succesul piesei *Jocul de-a vacanța* de Mihail Sebastian, în premieră la Debrețin.

6252 **Ladany Ferenc** 859.09:894.511
Un frate adevărat. – **GL**, VII (1960), nr. 22 (324), 26 mai, p. 8.
Actorul maghiar Ladányi Ferenc, interpret al profesorului Miroiu din *Steaua fără nume* de Mihail Sebastian, evocă succesul piesei la Teatrul Madách din Budapesta.

6253 859.09:894.541
Succesul piesei „Ultima oră” la Helsinki. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3602, 8 mai, p. 4: Relații culturale, punte a prieteniei între popoare.
Succintă cronică dramatică a piesei lui Mihail Sebastian.

6254 859.09:894.631
[Notă despre premiera piesei „Steaua fără nume”, la Tbilisi, traducerea în limba gruzină aparținând Leilei Tigareșvili și Alexandrei Salutașvili]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5918, 9 iun., p. 4: Scurte știri; **ScT**, XIX (1963), seria a II-a, nr. 4374, 9 iun., p. 4: De peste hotare. Scurte știri. Tbilisi; **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5212, 9 iun., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
„Piesa lui Mihail Sebastian, a declarat regizorul Anzor Kutateladze unui corespondent al Agenției TASS, cucerește prin puritatea cristalină a eroilor ei”.

6255 859.09:885
[Succinte informații despre editarea, la Praga, în condiții grafice deosebite, a unui volum de nuvele de Ioan Slavici]. – **Cont**, 1961, nr. 50 (792), 15 dec., p. 3: Literatură.

6256 859.09:83
[Notă despre publicarea, la Berlin, a romanului „Dulăii” de Zaharia Stancu]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3886, 6 apr., p. 3: Informații.

6257 859.09:83
[Semnalări de volume apărute în editurile din RDG]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 5 (83), mai, p. 12: Prezențe românești. Pe meridianele lumii.
Între ele se numără și romanul lui Zaharia Stancu, *Jocul cu moartea*, apărut la Editura Der Morgen din Berlin, în traducerea lui Alfred Kittner.

6258 859.09:83
[Este semnalată apariția, la Berlin, a romanului lui Zaharia Stancu, „Pădurea nebună”, în traducerea lui Alfred Kittner]. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3229, 22 sept., p. 4: Scurte știri.

6259 859.09:839.7
[Notă despre publicarea romanului „Desculț” de Zaharia Stancu în Suedia]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3955, 27 iun., p. 4: În câteva rânduri.

6260 **Georgjedde, G.** 859.09:839.8
Un eveniment literar în Danemarca. – **FI-B2**, VI (1957), nr. 11, 1 iun., p. 15.
Autorul și traducătorul Georg Gjedde-Simonsen (care a semnat și „Georgjedde”) semnalează apariția traducerii în limba daneză a romanului *Desculț* de Zaharia Stancu, la Editura Jarl Borgen.

6261 **Cronicar** 859.09:84
„Revue roumaine”, nr. 3/1957. – **GL**, IV (1957), nr. 41 (187), 10 oct., p. 2: Răsfoind revistele.
Prezentare elogioasă a revistei în care Valentin Lipatti traduce în franceză din *Florile pământului* de Z. Stancu.

6262 859.09:84
[Notă despre așteptata apariție a romanului „Jocul cu moartea” de Zaharia Stancu, la Editura Albin Michel]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6186, 4 mart., p. 4: Scurte știri.

- 6263 859.09:84 Notă despre premiera piesei lui Virgil Stoenescu și Octavian Sava.
[Notă despre întâlnirea lui Zaharia Stancu cu reprezentanții presei franceze, organizată de Editura Albin Michel la Paris, cu ocazia publicării romanului *Jocul cu moartea* în limba franceză]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5445, 10 mart., p. 4: Scurte știri externe.
- 6264 859.09:84 [Consemnare despre întâlnirea lui Zaharia Stancu la Paris, cu „oameni de litere, de teatru, ziariști”, cu ocazia apariției volumului „Jocul cu moartea”]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5473, 11 apr., p. 4: Scurte știri externe.
- 6265 859.09:84 [Este anunțată publicarea cărții lui Zaharia Stancu, „Jocul cu moartea”, la Editura Albert Michel]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6224, 11 apr., p. 6: Scurte știri.
- 6266 859.09:85 Romanul „Desculț” a apărut în traducere italiană. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 3047, 10 aug., p. 4.
La Editura Cultura Sociale, a apărut recent romanul lui Zaharia Stancu, în traducerea semnată de prof. Giuseppe Petronio.
- 6267 859.09:85 [Consemnare despre difuzarea în librăriile italiene a romanului „Dulăii” de Zaharia Stancu, în traducerea lui Giovanni Baldari]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5774, 16 ian., p. 4: Scurte știri.
- 6268 859.09:885.4 [Notă despre apariția la o editură din Bratislava a povestirii lui Zaharia Stancu, „Florile pământului”]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5554, 9 iun., p. 6: Scurte știri.
- 6269 859.09:894.511 Romanul „Desculț” de Zaharia Stancu a apărut la Budapesta în limba maghiară. – **ViC**, I (1950), nr. 223, 26 ian., p. 4: Știrile zilei.
Notă.
- 6270 **B. B. A.** 859.09:894.511 Răsfoind ziarele maghiare. – **AIL**, I (1950), nr. 9, aug., p. 154: Note și comentarii.
Prezentare a revistei „Csillag” (nr. din 30 mai), în cuprinsul căruia apare mențiunea lui Győri György despre romanul *Desculț* de Zaharia Stancu, tradus în limba maghiară.
- 6271 859.09:895.273 [Se anunță că la Editura Van-Hoc din Hanoi a apărut romanul lui Zaharia Stancu, „Desculț”, tradus în vietnameză]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4775, 11 ian., p. 4: Scurte știri externe.
- 6272 859.09:83 „Nota zero la purtare” în reprezentație la Dresda. – **Magazin**, IV (1960), nr. 120, 23 ian., p. 8: Spectacolul magazin.
Notă despre succesul piesei lui Virgil Stoenescu și Octavian Sava pe scene din străinătate.
- 6273 859.09:83 Piesa „Nota zero la purtare” pusă în scenă la Dresda. – **ViCC**, V (1960), nr. 13, 21–27 mart., p. 1: Știri culturale și artistice.
- 6274 **Stark, Al.** 859.09:882 La a suta reprezentare a piesei „Nota zero la purtare”. – **Magazin**, V (1961), nr. 173, 28 ian., p. 8: Spectacolul magazin.
Corespondență din Moscova referitoare la evenimentul sărbătorit de Teatrul Central pentru Copii din Moscova: de trei ani, piesa românilor Virgil Stoenescu și Octavian Sava se joacă fără întrerupere.
- 6275 859.09:882 [Notă despre recenta tipărire în almanahul moscovit „Dramaturgia contemporană” (nr. 1) a comediei lirice „Scrisori de dragoste”, semnată de dramaturgul Virgil Stoenescu]. – **Magazin**, V (1961), nr. 209, 7 oct., p. 4: Orizont teatral.
- 6276 859.09:888.3 Premiera la Riga a comediei „Nota zero la purtare”. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4525, 30 apr., p. 5: Prezențe românești peste hotare.
Notă despre premiera piesei semnate de Virgil Stoenescu și Octavian Sava.
- 6277 859.09:894.631 [Informații despre reprezentarea piesei „Nota zero la purtare” de Virgil Stoenescu și Octavian Sava la Teatrul de Stat al Tineretului din Tbilisi]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4675, 24 oct., p. 4: În câteva rânduri.
- 6278 859.09:894.631 Pe scena teatrului din Tbilisi, piesa „Nota zero la purtare”. – **ViCC**, X (1959), nr. 45, 2–6 nov., p. 3.
Notă despre premiera piesei autorilor români Virgil Stoenescu și Octavian Sava.

T

6279 859.09:84 Opera poetului A. Toma evocată de o revistă franceză. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1158, 10 iun., p. 2.

Este redat, cu un scurt comentariu, un fragment din articolul lui André Parreaux publicat în revista „La Pensée”, nr. 29/1950, despre A. Toma, a cărui operă este „un exemplu minunat de înaltă inspirație”.

6280 859.09:882 [Notă despre publicarea în „Literaturnaia Gazeta” a câtorva poezii semnate de Gh. Topîrceanu]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3950, 21 iun., p. 4: În câteva rânduri.

6281 **Al. B.** 859.09:882 Topîrceanu în limba rusă. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 25, 28 iun., p. 2: Orizont.

Notă despre tălmăcirile din opera poetului român în revista „Inostrannaia literatura”, precum și a prefeței despre viața și creația lui Topîrceanu, semnată de Mihai Gafița.

6282 859.09:882 [Notă despre apariția la Moscova a unei antologii de poezii din creația lui G. Topîrceanu, în traducerea lui Arkadi Steinberg, cu o introducere de K. Paustovski]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5161, 11 mai, p. 4: Scurte știri.

6283 Paustovski, Konstantin 859.09:882
Minunatul maestru. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 29 (853), 21 iul., p. 8: Konstantin Paustovski despre Topîrceanu.

Fragment din prefața la culegerea de versuri de G. Topîrceanu, apărută în URSS. Textul este precedat de o notă introductivă. Scriitorul rus consideră că poetul român „își află locul” între „Heine și Burns”.

6284 Popa, Paul 859.09:882
G. Topîrceanu în limba rusă. – **IașL**, XIII (1962), nr. 12, dec., p. 97–98: Comentarii.

„Publicarea poeziilor lui G. Topîrceanu în limba rusă, la împlinirea a 75 de ani de la nașterea poetului, reprezintă un eveniment important pentru cultura ambelor popoare.”

6285 Pascu, Petre 859.09:894.511
Topîrceanu în tălmăcirea lui Bajor Andor. – **VRo**, XIV (1961), nr. 11, nov., p. 173–175: Miscellanea.

Recenzie favorabilă, cu unele observații critice, la antologia din poezia lui Topîrceanu, tradusă în maghiară și prefațată de Bajor Andor.

6286 C. S. 859.09:894.511
Topîrceanu în limba maghiară. – **IașL**, XII (1961), nr. 12, dec., p. 83: Recenzii.

„Sub titlul *Balada unui greier mic*, Editura pentru Literatură a tipărit cu câteva luni în urmă o culegere de versuri și parodii de G. Topîrceanu, în traducerea scriitorului satiric maghiar din țara noastră, Bajor Andor.” Prezentare a volumului.

U

6287 859.09:884
„Din carnetul unui medic de plasă” de dr. George Ulieru, în limba polonă. – **BCARP**, 1951, nr. 42, 15 aug., p. 17: Diverse.

Este anunțată apariția, la Editura Czytelnik, traducerea în limba polonă a romanului amintit.

6288 859.09:894.342
[Notă despre traducerea în limba kirghiză a poemului „Kainazarova”, consacrat unei colhoznice din Kirghizia, scris de Tiberiu Utan]. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 158, 29 sept., p. 4: Scurte știri externe.

V

6289 859.09:882
Versuri și nuvele de Vlahuță editate în URSS. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3739, 5 sept., p. 1.

Semnalare a volumului recent tradus în limba rusă.

6290 859.09:882
[Notă despre organizarea, la Moscova, a unei serate literare dedicate lui Al. Vlahuță]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4362, 18 oct., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

6291 859.09:882
Seară „Vlahuță” la Moscova. – **ViCC**, IX (1958), nr. 44, 27 oct.–2 nov., p. 1.

Este prezentat pe scurt evenimentul dedicat centenarului Vlahuță.

6292 Metea, Octavian 859.09:894.511
Un studiu despre Al. Vlahuță în limba maghiară. – **ScriB**, XII (83) (1961), nr. 3, mart., p. 89–90: Miniaturi critice.

Însemnări pe marginea studiului *Vlahuță Sándor Tanulmány a román irodalom Korebol*, publicat de dr. Dionisie Stoica în 1905 la Budapesta.

Despre folclorul românesc

6293 Bogdan, Mihail F859.09:82
Miorița în englezește – acum 100 de ani. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 9 (91), sept., p. 114–117: Confluente.

Pe baza studiilor lui P. Grimm, *Cele dintâi traduceri englezești din literatura română*, apărut în „Studii literare”, în 1943, și E.D. Tappe, *The Roumanian Antologies of E.C. Grenville Murray and Henry Stanley*, din „Revue de Littérature comparée” (nr. 3, 1956), autorul se ocupă de conținutul și valoarea celor două traduceri, precum și a deosebirilor dintre ele în materie de fidelitate.

6294 F859.09:82
[Este consemnată apariția la Editura Methuen and Co. Ltd. din Londra a volumului „Păcală și Tândală și alte povestiri românești”, în traducerea lui Jean Ure]. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2142, 21 mart., p. 4: Scurte știri externe; **FIIa**, XVI (1961), nr. 4524, 21 mart., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

6295 Bărbulescu, C. F859.09:82
[Autorul rezumă două basme românești publicate de revista Societății de folclor din Londra, „Folklore”, vol. 71/1960, p. 234–240]. – **RevFol**, VII (1962), nr. 1–2, p. 174–175: Activitatea folcloristică internațională.

Este vorba de basmele *Împăratul de la răsărit și împăratul de la apus*, ATh 313 și *Tânărul care a salvat-o pe fata împăratului*, ATh 315, culese de Denis Galloway, „de la țărani, într-un sat din Transilvania, între 1926–1936”.

6296 F.[ochi], A.[drian] F859.09:82(73)
Studiile de folclor românesc în bibliografia din „Journal of American Folklore” (supliment, apariție 1958). – **RevFol**, III (1958), nr. 4, p. 174–175: Activitatea folcloristică internațională.
Autorul prezintă, comentează și critică bibliografia americană, care înregistrează și material folcloric românesc apărut între 1956–1957 în „Revista de folclor” și în „Studii și cercetări de istorie literară și folclor”.

6297 Porumbacu, Veronica F859.09:83
Un iscusit tălmăcitor al poeziei noastre populare. – **Cont**, 1955, nr. 8 (438), 25 febr., p. 4.

Comentarii succinte despre valoarea traducerilor în limba germană din folclorul românesc ale lui Alfred Margul-Sperber.

6298 Macovescu, Tereza F859.09:83
Poezie populară românească tradusă în limba germană. – **GL**, II (1955), nr. 10 (52), 10 mart., p. 5.

Prezentare a volumului *Rumänische Volkedichtungen*, alcătuit și tradus de A. Margul-Sperber, la Editura pentru limbi străine a Institutului pentru relații cu străinătatea.

6299 Taloș, Ion F859.09:83
Arthur Schott și culegerile lui de povești românești. – **RevFol**, VIII (1963), nr. 3–4, p. 156–165: Din istoria folclorului și a folcloristicii.

- Autorul prezintă mai întâi culegerea *Walachische Märchen*, Stuttgart, 1845, datorată fraților Albert și Arthur Schott, importanța și ecoul ei. Apoi rezumă 21 de proze populare, rezultate în urma celei de-a doua culegeri alcătuite de Arthur Schott în Banat și publicată în revista „Hausblätter” din Stuttgart, între 1857–1859.
- 6300** F859.09:84
Doina românească văzută de străini. – **TriTr**, I (1946), nr. 19, 25 sept., p. 2: Tribuna literară.
Se prezintă, cu ample citate, un articol despre poezia și muzica populară românească, publicat în „La Tribune des Nations”.
- 6301 Condeescu, N.N.** F859.09:84
Relațiile lui Prosper Mérimée cu Vasile Alecsandri (în legătură cu o scrisoare inedită). – **RevFRG**, V (1961), nr. 2, p. 225–238: Literatură.
Articol în care se comentează scrisoarea lui Mérimée adresată lui V. Alecsandri în 1885, în care îi mulțumește pentru volumul *Ballades et chants populaires de la Roumanie*, tradus în franceză. Se publică scrisoarea în original, document aflat la Biblioteca Academiei Române.
- 6302** F859.09:84(493)
[Notă despre conferința ce a avut ca temă muzica și poezia populară românească, eveniment organizat la Teatrul Etterbeek din Bruxelles]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4706, 29 nov., p. 4: În câteva rânduri.
- 6303 Obiectiv** F859.09:84(494)
O nouă interpretare a Mioriței. – **DreptN**, III (1947), nr. 602, 9–11 iul., p. 2: Bazar.
Scurtă analiză a eseului semnat de Const. Brăiloiu, apărut la Geneva cu titlul *Sur une balade roumaine, La Mioritza*.
- 6304 Gheorghe, Ion** F859.09:84(494)
Un ecou al Mioriței în jurnalul intim al lui Amiel. – **Steaua**, XIV (1963), nr. 6 (161), iun., p. 128: Mențiuni și opinii.
Autorul comentează contextul în care Henri-Frédéric Amiel citează balada populară românească și semnificația acestei citări.
- 6305 R. L.** F859.09:85
[Notă despre conferința ținută la Universitatea din Palermo de Petru Iroaie, despre „Miorizza, capolavoro della poesia romena”]. – **RevLit**, III (1947), nr. 19, 22 iun., p. 8: Fereastră.
- 6306** F859.09:86(82)
[Notă despre publicarea volumului de „Doine și balade populare românești” în Editura Losada din Buenos Aires]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Prezențe românești peste hotare.
Traducătorii volumului sunt poeții Rafael Alberti și María Teresa León.
- 6307 Georgescu, Paul Alexandru** F859.09:86(82)
Folclorul românesc în veșmânt spaniol. – **GL**, XI (1964), nr. 15 (525), 9 apr., p. 8.
Prezentarea volumului *Doinas y baladas populares rumanas*, în traducerea lui Rafael Alberti și María Teresa León de o „prețioasă limpiditate”.
- 6308** F859.09:86(82)
O adevărată școală poetică. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 8 (86), aug., p. 12: Pe meridianele lumii.
Prezentare a volumului *Doinas y baladas populares rumanas (Doine și balade populare românești)*, apărut la Editura Losada din Argentina, în tălmăcirea poezilor Rafael Alberti și María Teresa León. Volumul „integrează valorile românești în conștiința literară a lumii”.
- 6309 Oros, Vasile** F859.09:869(81)
O „Antologie a poeziei românești” în Brazilia. – **DoN**, XVII (1964), nr. 5100, 30 dec., p. 4.
Succintă prezentare a antologiei ce urmează să apară la Rio de Janeiro și ce cuprinde „câteva dintre cele mai cunoscute balade și câteva cântece populare românești”.
- 6310 Fochi, Adrian** F859.09:875
Istorie și folclor. – **RevFol**, I (1956), nr. 1–2, p. 279–285.
Autorul demonstrează erudit că prima mențiune referitoare la cântecul popular românesc apare în cronică bizantinului Dukas (circa 1400–1470), intitulată *Istoria turco-bizantină (1341–1462)*.
- 6311 M. M. H. [=Maria Marinescu-Himul]** F859.09:877.4
Folcloriștii greci despre cercetările noastre de folclor. – **RevFol**, III (1958), nr. 4, p. 172–173: Activitatea folclorică internațională.
Este rezumat articolul nenumit, publicat de Dimitrios V. Economides în „Arhiva tezaurului tracic de folclor și limbă” (1953) și consacrat „dezvoltării studiilor de folclor din țara noastră de la începutul lor și până în preajma celui de Al Doilea Război Mondial”.
- 6312** F859.09:882
O culegere din literatura populară românească în URSS. – **VeN-2**, X (1954), nr. 39, 13 aug., p. 2: Carnet cultural.
Informații succinte despre apariția culegerii *Cântecele și basmele populare românești* și rezumatul recenziei la acest volum, publicat în revista „Zvezda”.
- 6313** F859.09:882
[Notă despre volumul „Povești și cântece populare românești”, tradus în limba rusă]. – **LitA**, 1954, nr. 1, p. 21: Recenzii.
Culegerea, apărută la Editura Goslitizdat în 1953, a fost recenzată în revista „Novii mir”, nr. 6/1954, de Gnemkova [de fapt, de criticul literar și traducătoarea N. Snetkova].
- 6314 Z.[acordonet], A.** F859.09:882
Critica sovietică despre poezia populară românească. – **IașL**, 1955, nr. 5, mai, p. 118–120: Note.
Prezentare a recenziei cu același titlu, semnată de N. Snetkova, consacrată unui volum de cântece și basme românești traduse în limba rusă și tipărite la Moscova.
- 6315 Sevastos, M.** F859.09:882
Doina ascultată de Vladimir Korolenko. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 36, 7 sept., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Însemnări despre ecourile folclorului românesc în opera scriitorului. Se reproduce un fragment din schița *Nirvana*, inserat în textul articolului.

- 6316** F859.09:882
[Semnalare bibliografică a volumului „Basme românești”]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 97: Bibliografie. Cărți apărute. 4. Literatura străină.
Este semnalată antologia, „traducere din limba română”, apărută la editura „Goslitizdat”, în 1960.
- 6317 Roleanu, G.** F859.09:882
O antologie a basmului românesc în limba rusă. – **Lu-B**, III (1960), nr. 21 (56), 1 nov., p. 11: Relief.
Autorul prezintă volumul *Povești românești* (selecția textelor, traducătorii), ce conține „două părți distincte: în prima sunt incluse poveștile și basmele ce aparțin creației epice orale, cea de-a doua parte cuprinzând poveștile și basmele prelucrate sau scrise de scriitorii clasici și contemporani”.
- 6318 Ciobanu, Vasile** F859.09:882
„Rumínskie skazki”, Moscova, 1960. – **RevFol**, VI (1961), nr. 1–2, p. 156–159: Recenzii.
Autorul se referă pe scurt la producția sovietică, enormă, în materie de traduceri din folclorul universal, apoi prezintă volumul de basme populare românești editat la Moscova (observații despre textele antologate, despre traducerea lor etc.) și comentează apropierea dintre basmele noastre și acelea ale unor popoare îndepărtate în spațiu și timp de noi, dar și caracteristicile specific naționale ale fondului nostru de basme.
- 6319 Zaicik, Olga** F859.09:884
„Meșterul Manole” în Polonia. – **Secol20**, II (1962), nr. 8, aug., p. 206: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare a volumului de poezie populară românească, *Meșterul Manole*, apărut la Varșovia în traducerea lui Jerzy Ficowski, cu un studiu introductiv semnat de Duzza Czara–Stec.
- 6320 Ionescu–Nișcov, Viorica** F859.09:885
„Rumunské lidové písně”, Praga, 1959. – **RevFol**, V (1960), nr. 1–2, p. 182–183: Recenzii.
Prezentare a volumului antologic *Cântece populare românești*, alcătuit de Adriana Sachelarie, Sabin V. Drăgoi și tradus de Jan Vladislav. Observații despre calitatea traducerii și obiecții legate de criteriile de selecție a pieselor antologate.
- 6321** F859.09:894.511
[Notă despre o ediție bilingvă, româno-maghiară, de strigături românești]. – **EcT**, II (1946), nr. 4, 21 ian., p. 2: Carnet.
Apărută la Cluj, în 1945, traducerea, aparținând lui Szabédi László, este considerată nereușită, din pricina intraductibilității poeziei populare.
- 6322** F859.09:894.511
„Povestiri moldovene”. Traducere în ungurește de Kovács Ágnes și Szántó Piroška. Editura Anonimus, Budapesta. – **AdA**, II (1946), nr. 2, 14 apr., p. 2.
Analiză a traducerii unui volum de *Povestiri moldovene* în limba maghiară. În carte sunt trecute în revistă cele mai importante evenimente din istoria Moldovei. De asemenea, sunt traduse basmul *Harap Alb* și legendele care îl au ca personaj central pe Ștefan cel Mare.
- 6323 Naghiu, Iosif, prof.** F859.09:894.511
Povești moldovenești în ungurește. – **EraN-4**, IV (1947), nr. 848, 19 aug., p. 1.
Prezentarea volumului de povești din Moldova, tradus de Kovács Ágnes.
- 6324 Popescu, Ion Apostol** F859.09:894.511
Un interesant document maghiar în legătură cu folclorul românesc. – **Steaua**, XII (1961), nr. 8 (138), aug., p. 99–101: Mențiuni și opinii.
Articol de istorie literară. Autorul rescrie manuscrisul nr. 373 din Biblioteca Bethlen [Gábor] din Aiud, aparținându-i lui Sombori László și datat 1795, care cuprinde, între altele, și o doină românească din partea locului („Jelui-m-aș câmpului, câmpului pustiului”).
- 6325 Voita, L.** F859.09:894.511
„Szegény Ember Okos Leánya” [Fata Săracului cea isteată. Basme populare românești], București, 1958. – **RevFol**, VI (1961), nr. 1–2, p. 162–163: Recenzii.
Prezentare elogioasă a volumului prefațat de Kovács Ágnes.
- 6326** F859.09:894.511
Balade și cântece populare românești în limba maghiară. – **GL**, IX (1962), nr. 12 (419), 22 mart., p. 2.
În limba maghiară a apărut volumul *Foaie verde foi de fag*, o culegere de poezii populare românești, cu o prefață de Ortutay Gyula și traducere de V. András János și Domokos János.
- 6327 Ortutay Gyula** F859.09:894.511
Balada populară românească. – **GL**, IX (1962), nr. 33 (440), 16 aug., p. 8.
„Din prefața volumului *Román Népballadák és Népdalok*”, o nouă culegere de poezie populară românească în limba maghiară.
- 6328 Buteanu, Aurel** F859.09:894.511
Poezia română în limba maghiară. – **VRo**, XVI (1963), nr. 2, febr., p. 185–188: Miscellanea.
Cronica volumului *Román Népballadák és Népdalok* (*Balade și cântece populare românești*), apărut la Editura Europa în Budapesta și prefațat de Ortutay Gyula. Sunt semnalate și unele „stridențe”, mai ales în ceea ce privește calitatea traducerii.
- 6329 Giurgiuca, Emil** F859.09:894.511
O valoroasă traducere de folclor. – **GL**, X (1963), nr. 33 (492), 15 aug., p. 2.
Prezentarea antologiei de balade românești traduse în limba maghiară de Kiss Jenő și Faragó József.
- 6330 Beniuc, Mihai** F859.09:894.511
Un gest cultural prietenesc. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 25–27.
Prezentare elogioasă a volumului apărut la Budapesta, în 1961, *Román Népballadák és Népdalok*, în Editura Europa, culegere de folclor literar, întocmită de V. András János și Domokos János, cu o introducere de Ortutay Gyula.

- 6331 Domokos, Samuel** F859.09:894.511 859-14=85
Contribuții la cunoașterea legăturilor folclorice maghiaro-române. – **RevFol**, VIII (1963), nr. 1–2, p. 117–123: Din istoria folcloristicii.
Autorul prezintă referatul în limba maghiară, adresat „Societății Kisfaludy”, redactat în 1872 de Iosif Vulcan cu privire la o antologie de lirică populară românească. Culegerea a apărut în 1877, tradusă parțial de I. Vulcan.
- 6332 Jancsik Pál** F859.09:894.511 859-14=86
Traduceri. – **Steaua**, XV (1964), nr. 1 (169), ian., p. 128–129: Mențiuni și opinii.
Prezentare a volumului *Balade populare românești*, tălmăcite în limba maghiară de Kiss Jenő.
- 6333** F859.09:895.6 859-14=83
Basmul românesc în Japonia. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 9 (87), sept., p. 12.
Semnalare a culegerii de basme românești, *Împărăteasa înțeleaptă*, apărută în Editura Ixianani din Japonia, sub îngrijirea lui Natsuya Mitsuyoshi.
- 6338 Arghezi, Tudor** 859-14=85
[Poezii]. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 216–220.
Dragoș Vrânceanu și Giancarlo Vigorelli traduc în limba italiană *Salmo (Psalm)* și *Mosca cieca (De-a v-ați ascuns...)*.
- 6339 Arghezi, Tudor** 859-14=86
„Mi pais”. – **Tri**, V (1961), nr. 42, 19 oct., p. 9.
Sunt reproduse în paralel: versiunea originală a poeziei *Țara mea* și traducerea lui Rafael Alberti.
- 6340 Arghezi, T.** 859-14=894.511
„Reszeld meg...” („Pe răzătoare” din volumul „1907”). – **Tri**, I (1957), nr. 22, 7 iul., p. 9.
Poezia, tălmăcită de Zoltán Franyó, încheie un articol omagial, închinat de Nicolae Mărgescu aniversării celor 70 de ani împliniți de traducătorul maghiar.
- 6341 Beniuc, Mihail** 859-14=83
„Toller Schlitten”. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 213–214.
Poezie tradusă de Zoltán Franyó în limba germană.
- 6342 Blaga, Lucian** 859-14=882
[Poezii]. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 167–168.
Victor Kernbach traduce în limba rusă *Pan* și *Leto*.
- 6343 Bogza, Geo** 859-14=83
„Der grosse Orion”. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 139–141.
Poezie tradusă de Zoltán Franyó în limba germană.
- 6344 Eminescu, Mihai** 859-14=82
„Eve on the hill”. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 26.
În limba engleză de P. Grimm, din volumul M. Eminescu, *Poems*, translated from the Roumanian (Cartea Românească, Cluj, 1938). Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslașu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal”*.
- 6345 Eminescu, M.** 859-14=83
Zwei Sonnete. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 35–36.
Lucian Blaga traduce în limba germană „Sieh, Herbst ist draussen” (*Afară-i toamnă...*) și „Wie lange Wolken über Heiden schleichen” (*Trecut-au anii...*).
- 6346 Eminescu, Mihai** 859-14=83
„Sehnend Ertönt” (Sara pe deal). – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 28.
Traducere de Konrad Richter, din volumul M. Eminescu, *Gedichte* (Jena und Leipzig, 1937). Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslașu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal”*.

Traduceri și prelucrări

(pe genuri, în ordinea alfabetică a scriitorilor, iar în cadrul acestora în ordinea clasificării zecimale a literaturilor străine)

859-13 Poezie epică

- 6334 Eminescu, M.** 859-132=83
„Der Abendstern” (Luceafărul). – **Tri**, I (1957), nr. 22, 7 iul., p. 9.
Șapte strofe traduse în germană de Zoltán Franyó, citate cu ocazia aniversării celor 70 de ani împliniți de traducătorul maghiar.
- 6335 Eminescu, Mihai** 859-132=83
„Luceafărul”. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 21.
Sunt reproduse, în cadrul articolului *Traductibil, intraductibil la Eminescu* de Al. Philippide, opt strofe ale poemului *Luceafărul*, în versiunea germană semnată de Alfred Margul-Sperber și în original.

859-14 Poezie lirică

- 6336 Arghezi, Tudor** 859-14=83
[Poezii]. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 139–141.
Zoltán Franyó traduce în limba germană *Beschwörungslied* și *Beichte*.
- 6337 Arghezi, Tudor** 859-14=84
[Poezii]. – **VR**, XXXVIII (1946), nr. 3, mart., p. 58–65.
S. Paves traduce în limba franceză *Psaume (Psalm: Sunt vinovat că am râvnit)*, *Lappel (Chemarea)*, *Entre deux nuits*, (*Între două nopți*), *Abondance (Belșug)*, *Tinca, Lumière calme (Lumină lină)* și *Rada*.
- 6347 Eminescu, Mihai** 859-14=84
„Jusqu’à l’etoile” (La steaua). – **Lib-2**, II (1945), nr. 267, 7 iul., p. 2: Semne. Mai multă lumină.
Versiunea franceză apare ca exemplu ilustrativ, în articolul *Momentul Eminescu*, semnatul Remember elogiind întreg volumul *Poesies*, datorat lui S. Paves.
- 6348 Eminescu, Mihai** 859-14=84
„La mijloc de codru”. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 11 (144), 23 mai, p. 12.
Versiune franceză, datorată lui D.I. Suchianu.

- 6349 Eminescu, Mihai** 859-14=84
„Soir”. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 25.
Versiunea în limba franceză a poeziei *Sara pe deal*, semnată de D.I. Suchianu. Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslașu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal”*.
- 6350 Eminescu, Mihai** 859-14=85
„A sera sulla collina”. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 30.
Traducere de Umberto Cianciolo, din volumul *Poesie scelte di Mihai Eminescu* (Modena, 1941). Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslașu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal”*.
- 6351 Eminescu, Mihai** 859-14=85
„Fiore azzuro”. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 194-196: Cărți. Idei. Opinii.
Versiunea italiană a poeziei *Floare albastră* datorată lui Mario Ruffini, reprodusă în întregime în articolul *Culegerea de poezii a lui Mario Ruffini* de Florian Potra.
- 6352 Eminescu, Mihai** 859-14=86(82)
„Atardecer en la colina”. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 29.
Traducere de María Teresa León și Rafael Alberti. Din volumul: Mihail Eminescu, *Poesias* (Editorial Losada, Buenos Aires, 1958). Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslașu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal”*.
- 6353 Eminescu, Mihai** 859-14=882
„Vecierom na holme”. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 27.
Traducere de A. Globa. Din volumul M. Eminescu, *Stihi (Poezii)* (Moskva, Goslitizdat, 1958). Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslașu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal”*.
- 6354 Eminescu** 859-14=884
„Afară-i toamnă”. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 10 (143), 9 mai, p. 9.
Poezie tradusă în polonă de Adam Kozłowski.
- 6355 Eminescu, Mihai** 859.09-14=894.511
„Lacul”/„A tó”. – **ScriB**, XIII (102) (1962), nr. 10, oct., p. 88.
Este reprodusă, alături de originalul în limba română, versiunea în limba maghiară a poeziei, semnată de Franyó Zoltán.
- 6356 Eminescu, Mihai** 859.09-14=894.511
„Este a dombon”. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 31.
Traducere de Jékely Zoltán. Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslașu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal”*.
- 6357 Fundoianu, B.** 859.09-14=84
„L'heure des visites”. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 95.
Poezie tradusă în limba franceză de Anda Lascăr.
- 6358 Philippide, Alexandru A.** 859.09-14=83
„Totenklage”. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 209-210.
Poezie tradusă în limba germană de Zoltán Franyó.
- 6359 Stelaru, Dimitrie** 859.09-14=83
„Ich bin der Wald”. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 212.
Poezie tradusă în limba germană de Zoltán Franyó.

F859-134 Folclor

- 6360** F859-134=83
„Das Lämmchen”. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 31-34.
Balada Miorița este tradusă în limba germană de Alfred Sperber cu subtitlul „Ein rumänischer Volksmythos”.

Indice de nume

A

- A.A.M.: 3816
 a.a.m.: 4662
 Aaron, Vasile: 3939
 A.B.: 427, 834, 1175, 1359, 1381, 2832, 3595, 3596
 Abalkin, N.: 3360, 5117
 Aşaşidze, Grigol: 5947, 5948
 Abe, Kōbō: 4192
 Abraham, Pierre: 2255, 4735, 4971
 Abramovici, Grigori: 468, 569, 1314
 Abramowitz, Isidore: 2937
 A. Bt.: 5370
 Accrocca, Elio Filippo: 3224, 5498, 5500, 5501, 5502
 Achard, Marcel: 3253, 3257, 3411
 Achard, Paul: 4503
 Achiței, Gheorghe: 692, 719, 722, 1506, 2326
 Ács Károly (cel bătrân): 5403
 Aczél Tamás: 2758, 5342
 Adam, Antoine: 4970
 Adam, Vasile: 2390
 Adamczewski, Zygmunt: 703
 Adamov, Arkadi: 1146
 Adamov, Arthur: 3498, 5966
 Adania, Alf: 2348, 3303, 3362, 3372, 3373, 3931, 4381, 4954, 5737
 Adăscăliței, Vasile: 735, 737, 4700
 Aderca, F.: 847, 2635, 3229, 4355, 4358, 5863
 Aderca, Marcel: 1604
 Adrian, Victor: 2100, 2130, 2142, 2159, 2668, 2684, 3031, 4753
 Ady Endre: 1657, 1758, 1775, 4119, 4189, 4200, 4210, 4244, 5471, 5735, 5980
 a.e.b.: v. Baconsky, Anatol E.
 A.G.: 240
 Agârbiceanu, Ion: 2302, 4822, 4823, 5081, 5398, 5399
 Agosti, Héctor P.: 2315, 5586, 5593, 5594
 Agranenko, A.: 896
 Ahmatova, Anna: 75, 755, 1779, 2091, 4862, 5117, 5162
 Aibek: 1897
 Aichelburg, Wolf von: 5494
 A.I.D.: 4768
 Aini, Sadriddin: 2574, 2698
 Aitmatov, Cinghiz: 681
 Ajaev, Vasili: 1309, 2705, 3836, 3885, 4144, 5652
 A.K.: 4436
 Akakia-Viala: 1067
 Akimov, Nikolai: 6012
 Aksakov, Serghei: 4153, 4454, 4528
 Akvilov, Anatoli: 3077
 Al. B.: 6281
 Aladin, I.: 394
 Alain, Georges: 5429
 Alain-Fournier: 1081, 1107, 2465, 3012
 Albala, Radu: 3983
 Albanicus: 1641, 4940
 Albérès, R.M.: 3607
 Alberti, Rafael: 1440, 2377, 2388, 2615, 3018, 3094, 3371, 4247, 4773, 4825, 4858, 4862, 4863, 4871, 5047, 5048, 5055, 5442, 5443, 5444, 5445, 5447, 5502, 5846, 5848, 5849, 5850, 5852, 5853, 5854, 5855, 6111, 6306, 6307, 6308, 6339, 6352
 Albu, S.: 4258
 Alceu din Mytilene: 3054
 Aldan, Iosif Moise: 71, 1060, 1296
 Aldea, Maria: 790
 Aldrich, Thomas Bailey: 1096
 Aldridge, James: 1334, 1975, 2177, 2766
 Alecsandri, Paulina V.: 4181
 Alecsandri, Vasile: 3770, 3810, 3904, 4234, 4277, 4711, 5111, 5141, 5179, 5189, 5302, 5335, 5351, 5360, 5393, 5394, 5400-5404, 6301
 Alehem, Şalom: 453, 1623, 2627, 4406, 4456, 4471, 4472, 4529
 Aleksahina, I.: 966
 Aleksandrov, Gheorghii: 234
 Alekseev, Mihail: 4174, 4175
 Alexandrescu, Grigore: 3875, 5405
 Alexandrescu, Mircea: 3450, 4558, 4569
 Alexandrescu, Sică: 1692, 3401, 3517, 4948, 5078, 5551, 5555, 5579, 5709
 Alexandrescu, Sorin: 2595
 Alexandrescu, T.: 4336
 Alexandru, C.: 4244, 5789
 Alexeev, A.: 2629
 Alexiu, Mircea: 1298, 2031, 4310, 4311, 4312
 Alexiu, Ştefan: 3888
 Algren, Nelson: 2619
 Aligher, Margarita: 1720, 2802, 3201, 3202, 3205, 3206, 3837, 4871
 Almaş, Dumitru: 2007, 4925
 Alquié, Ferdinand: 1581
 Alterescu, Simion: 11, 1035, 1040, 3302, 3308, 3838, 4357
 Altolaquirre, Manuel: 3018
 Alyn, Marc: 3216
 A.M.: 2181
 Amado, Jorge: 1331, 1334, 2144, 2169, 2183, 2420, 2434, 2439, 2649, 2663, 2681, 2682, 2702, 2703, 2704, 2705, 2737, 2738, 2739, 2740, 2744, 2790, 2802, 2950, 3039, 3153, 3156, 3564
 Amariei, Constantin: 5406

- Amiel, Henri-Frédéric: 3009, 3084, 3733, 6304
 Amundsen, Roald: 2435
 A.N.: 1077
 Anand, Mulk Raj: 2766
 Anastasiev, A.: 1065, 3447
 Anastasiu, C.: 1393
 Anavi Ádám: 1812, 4453, 5924
 Andersen, Hans Christian: 2047, 2213, 2401, 2989, 4051, 4052, 4326, 4442, 4448, 4467, 4479, 4586, 4591
 Andersen, Robert: 313, 2286
 Anderson, Poul: 2323
 Anderson, Sherwood: 2106
 Andreescu, Margareta: 3477
 Andreev, I.: 1446
 Andreev, L.: 792
 Andreev, Leonid: 129, 776, 3229
 Andrei, Eugen: 3296
 Andrei, Mircea: 1929, 4577, 4579, 4985
 Andreiescu, Barbu: 3785
 Andrić, Ivo: 2813, 2908, 2922, 3585, 3870
 Andriescu, Al.: 1700, 1703, 2607
 Andriescu, Cornelia: 1858, 5534
 Andrițoiu, Al.: 1726, 3077, 3949, 4514, 4516
 Andronescu-Caraioan, Pompiliu I.: 1914
 Andronikov, Irakli: 1814, 2857, 5171, 5454, 5455, 5652
 Andy, Alexandru: 5407
 Angheliescu, Gheorghe: 3908
 Angheliescu, Marcel: 5640
 Angheliescu, Mircea: 1978
 Angheliescu, Șt.: 5208
 Angioletti, Giovanni Battista: 1909, 2340, 2864, 4785
 Anikst, Aleksandr: 2330, 3555
 Anisimov, Ivan: 224, 617, 1332, 1381, 1382, 1401, 1419, 1962, 2105, 2109, 2174, 2177, 2182, 2185, 2205, 2304, 2509, 2732, 3893, 6127
 Anouilh, Jean: 3250, 3273, 3286, 3288, 3322, 3404, 3413, 3450, 3473, 3487, 3498
 An Sen Hi: 2720
 Antalffy Endre: 4092
 Anțiferov, Nikolai: 916
 Antim Ivireanul: 5946
 Antisthenes: 3084
 Antoine, André: 1023, 3249
 Antokolski, Pavel: 961, 2539, 2701, 4144, 5887
 Anton, Aurel T.: 4404, 4405
 Anton, Ludovic Zefir: 110
 Antonescu, Georgeta: 4551
 Antoniu, Al.: 4367
 Antonov, Serghei: 1112, 1113, 2196, 2768, 3574
 Antonova, Maria: 4323
 Anzengruber, Ludwig: 3393
 A.P.: 1952
 (a.p.): 4408
 Aparicio, Antonio: 3048
 Apollinaire, Guillaume: 1374, 2027, 2465, 2620, 2939, 3120, 5193
 Apostol, Pavel: 112, 214, 460, 483, 504, 513, 530, 1303, 1304, 1581, 2097, 2759
 Apostolescu, Mihai: 5604
 Apostolescu, Sanda: 5270, 6070
 Appia, Adolphe: 4014
 Apreotesei, Cezar: 617, 4038
 Apreotesei, Lenuța: 4929
 A.P.S.: 3728
 Apuleius: 1751, 3983
 A.R.: 1781, 6230
 a.r.: 216, 2528
 Aragon, Louis: 44, 759, 871, 918, 919, 936, 946, 947, 987, 1106, 1263, 1334, 1362, 1375, 1440, 1452, 1500, 1514, 1532, 1542, 1543, 1544, 1545, 1640, 1746, 1758, 1763, 1888, 1906, 1915, 2015, 2021, 2024, 2028, 2035, 2036, 2055, 2073, 2126, 2141, 2162, 2171, 2177, 2183, 2257, 2258, 2300, 2388, 2399, 2434, 2443, 2505, 2528, 2615, 2637, 2738, 2755, 2779, 2949, 2951, 2994, 3032, 3039, 3044, 3122, 3126, 3165, 3198, 3199, 3635, 3949, 4196, 6094
 Aramilev, Ivan: 3045
 Arbuzov, Aleksei: 473, 1070, 3443, 3508, 4550
 ARC: 3747
 Arcaș: 2048, 2494
 ard., i.: v. Ardeleanu, Ion
 Ardeleanu, Ion: 235, 1319, 2535, 2536, 3325, 3328, 4139, 4429
 Ardeleanu, Virgil: 4576, 4605, 5936
 Arendt, Hanna: 2914
 Arghezi, Tudor: 32, 928, 978, 1615, 1625, 1651, 1685, 1728, 1781, 1785, 2012, 2548, 2637, 3090, 3136, 3202, 3727, 3760, 3907, 3974, 3975, 4002, 4247, 4259, 4318, 4742, 4775, 4776, 4777, 4783, 4785, 4786, 4795, 4820, 4826, 4837, 4849, 4871, 4881, 4882, 4927, 4934, 4962, 4965, 4968, 4972, 5006, 5020, 5021, 5033, 5047, 5055, 5058, 5063, 5064, 5065, 5066, 5073, 5080, 5135, 5168, 5179, 5181, 5187, 5189, 5199, 5218, 5230, 5231, 5296, 5305, 5322, 5323, 5347, 5349, 5360, 5364, 5376, 5408-5467, 5803, 6336, 6337, 6338, 6339, 6340
 Arghir, A.: 4487
 Arghir, Sorin: 1580
 Argintaru, Dan: 1135
 Argintescu-Amza, N.: 1013, 1707
 Arhanghelskaia, G.: 3078
 Aricescu, Constantin: 3809
 Arion, Adrian: 4603
 Ariosto, Ludovico: 2998
 Aristarc: v. Călinescu, G.
 Aristofan: 702, 1063, 1929, 2788, 2789, 3050, 3516, 3655, 4395
 Aristotel: 38, 63, 80, 512, 534, 969, 992, 1063, 3015
 Arlechin: 3460
 Armand, Inés: 238
 Armanu, Nichita: 1101
 Armen, M.: 1706, 1709, 1711
 Arnim, Achim von: 1092
 Arnold, Paul: 2301
 Aron, Raymond: 1530, 2231
 Aron, T.: 4376
 Aronov, P.: 366
 Aroust, Georges: 1719
 Arpino, Giovanni: 2366
 Arrault, Albert: 4470
 Arsene, Maria: 889

Arșinca, Al.: 1582, 1800
 Arvers, Félix: 1893
 A.S.: 632, 1469, 3675, 3963
 Asachi, Gheorghe: 3810, 3868, 4551
 Asata, Sono: 3248
 Asch, Shalom: 4294
 Aseev, Nikolai: 984, 3652
 Asimov, Isaac: 2308
 Așkenazy, Ludvík: 2276
 Aspelin, Kurt: 2817
 Assan, Alexandru: 2083, 2101, 2134
 A. St.: 4272
 Astahov, Ivan: 239, 297, 616, 630
 Asturias, Miguel Ángel: 4825, 5048
 Asztalos István: 1313, 2211
 a.t.a.: v. Anton, Aurel T.
 Atanasiu, Constantin: 3006
 Atanasiu, Eugen: 4465, 4466, 4533, 5069, 5996
 Attal, Jean-Pierre: 834
 Auezov, Muhtar: 2480, 2794, 2873, 3418
 August, Sandu: 1071
 Augustopoulos-Jucan, Antița: 5862
 Autra, Ray: 3156
 A.V.: 2424
 Averbah, M.: 4629
 Avercenko, Arkadi: 4086
 Avian, I.: 889
 Avram, Mircea: 3509
 Aymé, Marcel: 655

B

B.: 1894
 Babaevski, Semion: 2698, 3867, 3871, 4628
 Bachchan, Harivansh Rai: 3186
 Bachelard, Gaston: 507, 1009, 4972
 Baci, Ștefan: 1609, 4288, 4298
 Baci-Mărgineanu, Ioana: 3942
 Baclajanschi, Mihai: 4658
 Baconsky, A.E.: 33, 394, 465, 646, 691, 710, 713, 1708, 1856, 1857, 1977, 2372, 2375, 2378, 2379, 2381, 2382, 2520, 2904, 3047, 3215, 3216, 3219, 3614, 4034, 5231, 5330, 5425, 5833
 Baconsky, Leon: 983, 1584, 1937, 2253, 2487, 2612
 Bacovia, George: 2241, 4997, 4998, 5000, 5073, 5349, 5370, 5468, 5469, 5470, 5471
 Badiu, H.: 1376
 Baffi, Mariano: 3973, 4854
 Baghtcheban, Samin: 2718
 Bagriana, Elisaveta: 1876, 2623, 4871, 5914
 Ba Jin: 2781, 2782
 Bajor Andor: 1173, 6285, 6286
 Bajov, Pavel: 2143, 4366
 Baklanov, Grigori: 1198
 Bala, Vehbi: 5916, 5917, 5918
 Balaci, Alexandru: 754, 1696, 1702, 1704, 1706, 1733, 1741, 1744, 2106, 4342, 5500, 5840
 Balașa, Radu: 1017
 Balașov, Nikolai I.: 2867, 4239, 5192, 5193
 Baldari, Giovanni: 5037, 6267
 Balea, Ilie: 1, 2, 536, 1078, 3171
 Bálint László: 1812
 Balla Ernő: 5700
 Balmuș, Constantin: 512, 534, 2788
 Balog, Andrei: 2519
 Balotă, Anton: 4683
 Balotă, Nicolae: 1870
 Baltag, Cezar: 1005, 2575, 3207, 4046, 4212
 Baltag, Elena: 1782
 Baltakis, Alghimantas: 4237
 Baltazar, Camil: 2288, 3063, 3889, 4394
 Balteș, N.: 2651
 Balzac, Honoré de: 24, 46, 67, 97, 99, 112, 243, 281, 293, 348, 350, 436, 494, 508, 583, 618, 720, 742, 976, 1016, 1019, 1087, 1102, 1104, 1143, 1254, 1257, 1272, 1374, 1403, 1613, 1631, 1658, 1789, 1798, 1882, 1905, 1911, 1925, 1933, 1975, 2010, 2011, 2013, 2060, 2103, 2248, 2408, 2420, 2423, 2439, 2522, 2574, 2943, 2945, 2956, 2964, 2984, 2985, 3014, 3051, 3540, 3548, 3550, 3553, 3566, 3576, 3586, 4049, 4470, 4480
 Banu, M.: 4396
 Banuș, Maria: 965, 967, 978, 999, 1001, 1375, 2216, 2264, 2277, 2700, 2701, 2769, 3038, 3167, 3303, 3819, 3820, 3829, 3986, 4144, 4197, 4221, 4968, 5027, 5028, 5032, 5041, 5083, 5088, 5168, 5189, 5215, 5287, 5316, 5472-5477
 Banville, Théodore de: 4030
 Barabas, I.: 2272
 Baranga, Aurel: 277, 894, 906, 918, 1262, 1263, 1539, 1542, 2875, 2876, 3440, 4526, 4767, 4872, 5153, 5164, 5207, 5240, 5242, 5261, 5287, 5308, 5309, 5320, 5325, 5386, 5478-5490
 Baratașvili, Maria: 3349
 Barbă, Gheorghe: 579, 821, 1217, 1456, 1837, 1838, 1839, 1964, 2590
 Barbey d'Aureville: 3983
 Barbu, Adrian: 2842
 Barbu, Eugen: 474, 2924, 3464, 3575, 4256, 4257, 4545, 4830, 5195, 5202, 5203, 5214, 5227, 5229, 5231, 5256, 5376, 5491, 5492
 Barbu, George: 222
 Barbu, Ilie: 3303
 Barbu, Ion: 711, 3738
 Barbu, N.: 1051, 3416, 4471, 4527, 4554
 Barbu, N.I.: 1725
 Barbusse, Henri: 150, 383, 1257, 1331, 1869, 1918, 1992, 2018, 2036, 2055, 2082, 2141, 2147, 2257, 2280, 2299, 2306, 2471, 2472, 2474, 2546, 2956, 2959, 3025, 3032, 3035, 3036, 3043, 3050, 3061, 3790, 3960, 4222
 Barclay, Florence L.: 3545, 4300, 4301, 4302, 4304, 4309, 4310, 4315
 Bardócz Árpád: 5335, 5403
 Bareš, Karel: 1971
 Barjenski, Iuri: 1783
 Barov, Viktor: 2412, 3025, 3753, 3765, 4386
 Barral, Marie-Alype (Louis): 5820
 Barrault, Jean-Louis: 1053, 3384
 Barrel, L.: 4866

- Barrès, Maurice: 3009, 3268
 Barrett–Browning, Elizabeth: 1779
 Bart, Ilja: 3067
 Bart, Jean: 4762, 4827, 4961, 5038
 Barta Lajos: 3478
 Bartelski, Lesław: 2448
 Barthes, Roland: 574, 1816, 3059
 Baruzdin, Serghei: 2337
 Basdevant, Denise: 5747
 Baskin, M.: 133
 Bataille, Henry: 3229, 3231, 4286
 Batongbuhay, Sangguni: 3143, 3145
 Baty, Gaston: 4289, 4370
 Bauch, Bruno: 3716
 Baudelaire, Charles: 32, 36, 46, 74, 129, 846, 851, 928, 936, 937, 940, 942, 976, 1608, 1625, 1781, 1896, 1933, 2011, 2014, 2138, 2395, 2402, 2966, 3002, 3008, 3015, 3029, 3117, 3118, 3135, 3700, 3727, 3745, 3918, 3924, 3932, 4035, 4868
 Baum, Vicki: 1612, 2936, 2995
 Baz–Fotiade, Laura: 3977
 Bazilevski, N.: 4420, 4425, 4426, 4427, 4429
 Băcilă, Letiția: 3483
 Bădescu, M.: 3746
 Bădică, Ion: 4454
 Bădicuț, Ilie: 5204
 Bălaj, Teofil: 4804, 4810, 4822, 5211
 Bălan, George: 524, 636, 693, 1956
 Bălan, Ion Dodu: 1480, 3674, 5276
 Bălănescu, Ion N.: 176, 177, 180
 Bălășescu, M.: 76
 Bălcescu, Nicolae: 1912, 3785, 4978, 5493
 Băleanu, Andrei: 358, 388, 396, 440, 447, 498, 540, 550, 568, 571, 572, 575, 808, 1076, 1362, 1391, 1807, 2234, 3369, 3437, 3463, 3528, 3792, 4520, 4549, 4600, 5351
 Bălțaru, Ștefan: 2547
 Bălțeanu, Dan: 172
 Bănățeanu, Tancred: 5401
 Bănciulescu, Victor: 911, 1874
 Bănuță, Ion: 2916, 5362
 Bărbulescu, Corneliu: 6295
 Bărbulescu, Simion: 1627
 Bărbuță, Margareta: 3356, 3421, 3444, 3458, 3467, 3509, 3532, 4456, 5160
 Băruț, Pavel: 4389
 Bătrânu, Matei: 3849
 Bârlădeanu, Victor: 142, 1191, 3176, 3180, 4138, 4403, 4522, 4594
 Bârna, Vlaicu: 1602
 Bârsan, Ada: 5976
 B.B.A.: 6270
 B.C.: 5264
 B.E.: 2560, 3590
 Beaumarchais, Pierre de: 3371, 3463, 3522
 Beauvoir, Simone de: 1528, 1530, 1576, 2979, 3088, 3322, 3763
 Becar: 871, 1029
 Becher, Johannes Robert: 974, 1609, 2544, 2763, 2764, 3032, 3036, 3038, 3156, 4606, 4609
 Beckelmann, Jürgen: 554
 Beckett, Samuel: 1076, 1585, 1587, 1596, 2286, 2877, 3408, 3411, 3440, 3460, 3498, 3499, 3523, 3602, 3997
 Becque, Henry: 12
 Bednii, Demian: 2959
 Beecher Stowe, Harriet: 1275, 4363, 4365, 4367, 4373, 4374, 4375
 Béguin, Albert: 908, 4081
 Bejat, Marian: 508
 Bek, Aleksandr: 355, 3574, 4631
 Beke György: 2327, 5359, 5372
 Béla Illés: v. Neumann, August
 Belaia, Galina: 3595, 3598
 Belciev, I.: 1828
 Belev, Ghioncio: 885
 Beliaț, I.: 4154
 Beligan, Radu: 3433, 3468, 3481, 3522, 4283, 4284, 4285, 4286, 4287, 4349, 4765, 4848, 4952
 Belik, Aleksandr: 227
 Belinski, Vissarion: 161, 205, 234, 253, 350, 530, 588, 635, 806, 815, 835, 955, 967, 969, 973, 998, 1002, 1035, 1042, 1046, 1143, 1191, 1200, 1274, 1415, 1416, 2511, 3787, 3978, 4150
 Bellak, George: 4577, 4578
 Bellu, Niculae: 2657
 Bellu, Pavel: 88
 Bem, Alfred: 1875, 3114
 Benador, Ury: 86, 2049, 3903, 4529
 Benda, Julien: 109, 1275, 1276, 1909, 1990, 2145, 2661, 3780
 Benedek, Marcell: 2488
 Benedetti, Mario: 2911, 3224, 5057, 5859
 Beniuc, Mihai: 561, 641, 874, 967, 976, 987, 999, 1317, 1374, 1695, 2238, 2360, 2669, 2700, 2780, 2782, 2791, 2796, 2802, 2819, 2827, 2846, 2847, 2853, 2864, 2870, 2882, 2883, 2884, 2891, 3071, 3136, 3160, 3165, 3167, 3202, 3205, 3616, 3781, 3829, 3837, 3851, 3894, 4144, 4249, 4259, 4758, 4921, 4973, 4975, 4976, 5021, 5026, 5041, 5047, 5058, 5063, 5064, 5065, 5066, 5067, 5181, 5189, 5201, 5202, 5206, 5207, 5215, 5216, 5218, 5230, 5231, 5268, 5269, 5305, 5322, 5323, 5333, 5341, 5347, 5376, 5494–5513, 5852, 5908, 5909, 6165, 6330, 6341
 Benn, Gottfried: 3999
 Benoit, Pierre: 14, 2995
 Benson, Sally: 4469
 Bențea, M.: 1030
 Bercovici, Isac: 3720
 Bercovici, Israel: 4457, 4475
 Bercovici, Konrad: 4908
 Berde Mária: 5921
 Berdiaev, Nikolai: 913
 Berestnev, V.: 183
 Berezark, Ilia: 2309, 2320
 Beriozko, Gheorghii: 3418, 3595
 Berg, Lotte: 5516
 Berger, Henning: 1014, 4504
 Bergeron, Régis: 2821, 4966
 Berghoff, Ludwig: 115
 Bergholt, Olga: 1469, 3165
 Bergier, Jacques: 3562

- Bergson, Henri: 63, 266, 277, 1042, 2091, 3015, 3716, 3999, 4004
- Bérumont, Luc: 2377, 3094
- Berlogea, Ileana: 3519
- Berna, Paul: 2142
- Bernard, Edmond: 5544
- Bernard, Tristan: 3239
- Bernari, Carlo: 3639
- Bernstein, Henri: 3229
- Bernstein, I.: 1355
- Berryman, John: 2914
- Berulova, Huta: 3077
- Besenbruch, Walter: 477
- Besiki: 5946
- Bezdechi, Ștefan: 1636
- Bezîmenski, Aleksandr: 972
- Bezîmenski, Lev: 2190
- Bezruč, Petr: 2494
- B.F.: 3574
- Bhattacharya, Umanath: 6241, 6242
- Bialik, Boris: 757, 1407
- Biberi, Ion: 741, 854, 908, 1085, 1087, 1092, 1266, 1268, 1273, 1791, 1996, 1998, 2064, 2417, 3722, 3723, 5336
- Bibescu, Martha: 2623
- Biedrzycki, Emil: 5493
- Bieńkowska, Danuta: 5244, 5247, 5248, 5255, 5257, 5724, 5725, 5756, 6017
- Bihoreanu, Alexis: 5818
- Bilciurescu, Alexandru: 1093, 1752, 1899, 3000, 3002, 3003, 5811, 5812
- Bill-Beloțerkovski, Vladimir: 3338, 3344, 3345
- Billy, André: 5969
- Birăescu, Traian Liviu: 402, 420, 532, 1145, 1221, 4269
- Biriukov, E.: 5206
- Birkas, Kostas: 5080
- Birman, Serafima: 1036
- Biron, E.: 5312
- Bisova, V.: 5095
- Bisson, André: 4300, 4301, 4304, 4310, 4315
- Bitan, Ștefan: 1460, 2549, 3447, 4207
- Bîrcea, D.: 2262
- Bîrlea, Ovidiu: 4047
- Bladé, Jean-François: 4047
- Blaga, Lucian: 465, 808, 1685, 1691, 1700, 1771, 1772, 1773, 2499, 3065, 3083, 3999, 4004, 4919, 4997, 4998, 5000, 5514, 6342, 6345
- Blake, William: 2823
- Blanchard, B.: 14
- Blanchart, Paul: 4949
- Blanchot, Maurice: 3572
- Blecher, M.: 3053
- Bloch, Ernst: 2548
- Bloch, Jean-Richard: 31, 2026, 2070, 2185, 2707, 2709, 2711, 3032, 3960
- Bloch-Michel, Jean: 721, 1495, 3653
- Blok, Aleksandr: 962, 3027
- Blume, Bernhard: 3962
- B.N.: 2591
- Bo, Carlo: 2340
- Boas, Guy: 3222
- Bobe, Valentina: 3755
- Boccaccio, Giovanni: 1098, 1279, 2993, 3070, 3139
- Bocikova, Valentina: 5095, 6114, 6115
- Bociort, Florian Ignat: 774
- Bocșa, Teodor: 2824
- Bodart, Roger: 4807, 4819
- Bodor, Clara: 3871
- Boeriu, Ion V.: 4031
- Bogaci, G.: 3946, 4251
- Bogdan, George C.: 1776
- Bogdan, Mihail: 320, 2573, 3179, 5276, 6293
- Bogdan, Tudor: 1608
- Bogdanov, Aleksandr: 1310
- Bogdanović, Milan: 2813
- Bogoev, Ivan: 4654
- Bogomolov, Vladimir: 5977
- Bogza, Geo: 209, 712, 895, 1514, 2774, 2775, 2788, 2805, 2880, 3136, 3656, 3781, 3945, 4221, 4968, 4978, 5006, 5103, 5245, 5251, 5254, 5256, 5268, 5269, 6165, 6343
- Boiagiev, Nikolai: 5908
- Boilă, Zaharia: 5920
- Boileau-Despréaux, Nicolas: 428, 977
- Boisdeffre, Pierre de: 2382
- Bojar, Pavel: 2692, 2693
- Bojer, Johan: 1883, 1894, 2493
- Bokov, Viktor: 3202, 3205, 3206, 4825, 5886
- Bolintineanu, Dimitrie: 3029, 3810, 5515
- Bolis, Luciano: 2106
- Böll, Heinrich: 661, 2325
- Bölöni György: 2786
- Bołtuć-Staszewska, Irena: 5667
- Bompiani, Valentino: 1972, 1985, 4763, 4982, 5005
- Bondarenko, Fiodor: 4371, 4424, 4428, 4430, 4614, 4616
- Bontempelli, Massimo: 3847
- Borănescu-Lahovary, C.: 930, 4089
- Borev, Iuri: 267, 280, 319, 320, 362, 372, 373, 658, 1417, 1587
- Borgeanu, Constantin: 1551
- Borges, Jorge Luis: 1596, 2359, 2877
- Borian, Gurghen: 3418, 5322, 5323, 5324
- Borisov, Lev: 3574
- Borodin, Serghei: 3542
- Bose, Subhas Chandra: 4243
- Bosquet, Alain: 961, 5426, 5430, 5825
- Bosshère, Guy de: 3187
- Bossert, Werner: 2262
- Boșnakov, D.C.: 5307
- Bote, Lidia: 1594, 1595
- Botev, Hristo: 4164
- Botez, C.I.: 2553
- Botez, Demostene: 343, 368, 487, 673, 1227, 1329, 1573, 1656, 1665, 1666, 1683, 1707, 2252, 2369, 2903, 3204, 3587, 3891, 3905, 4246, 4965, 4992, 4993, 5138, 6085
- Botez, Eugen: v. Bart, Jean
- Botez, Ioachim: 4647
- Botta, Dan: 1548
- Botta, Maria: 4559, 4562
- Botto, Ján: v. Krasko, Ivan
- Boumi-Pappa, Rita: 5861, 5862

- Bourdet, Édouard: 3016, 3429
 Boureanu, Radu: 1330, 2386, 2907, 3717, 5182
 Bourget, Paul: 3012
 Bourne, Randolph: 2106
 Boutière, Jean: 4893, 4899, 4989
 Bowra, Maurice: 3127
 Bozbici, Cornel: 2681
 B.P.: 1241, 1588, 3597, 3598
 Brad, Ion: 2921, 2922, 3884, 5305
 Bradbury, Ray: 2206
 Bradu, E.B.: 228
 Braegger, Margit: 4467
 Braga, Mircea: 1155
 Braine, John: 2364, 2366
 Brand, Sergiu: 2356, 4235
 Brandani, Mario: 2190
 Brandes, Georg: 496, 765
 Brandys, Kazimierz: 2217
 Bratocea, Radu: 3193
 Bratu, Emil: 3452
 Bratu, Horia: 341, 386, 390, 449, 502, 552, 560, 563, 584, 601, 793, 796, 797, 810, 989, 1308, 1420, 1816, 1865, 2178, 2186, 2249, 2266, 2552, 2588, 2600, 3634, 4000, 4041
 Bratu, Mihai: 122, 2509, 3788
 Bratu, Savin: 429, 549, 600, 649, 666, 793, 811, 824, 967, 969, 977, 1423, 1427, 1824, 2264, 3657, 4000, 5345
 Brauner, Harry: 4115
 Brausevici, Leonid: 4435, 4439, 4447, 4454, 4528, 4603
 Brăescu, Gh.: 3977
 Brăescu, Ion: 1972, 4169
 Brăiloiu, Constantin: 6303
 Brâncoveanu, Constantin: 4173
 Breazu, Ion: 3922, 3939
 Breazu, Marcel: 475, 509, 514, 585, 628, 643, 644, 669, 674
 Brecht, Bertolt: 655, 1076, 1374, 2148, 2257, 2258, 2280, 2299, 2336, 2383, 2388, 2467, 2548, 2611, 2795, 2965, 3068, 3088, 3172, 3198, 3264, 3359, 3400, 3425, 3427, 3428, 3465, 3478, 3488, 3491, 3495, 3500, 3505, 3513, 3514, 3516, 3518, 3523, 3527, 3530, 3655, 3938, 3949, 3960, 3985, 4017, 4053, 4522, 4568, 4576, 4605, 5467, 5561
 Bredel, Willi: 2672, 2678, 2781, 2875
 Breitburd, Gheorghii: 1454, 1456
 Breitburg, Semion: 4061
 Brémond, Henri: 32, 991, 2375
 Breslașu, Marcel: 294, 702, 1547, 1727, 2075, 2264, 2862, 2926, 2927, 2928, 2929, 3168, 3211, 3781, 3830, 3851, 3862, 4198, 5516, 6344, 6346, 6349, 6350, 6352, 6353, 6356
 Breton, André: 70, 127, 129, 919, 1263, 1463, 1526, 1532, 1543, 1544, 1581, 2029, 2071, 3136
 Brewster, Dorothy: 3910
 Brézan, Jurij: 2922
 Bridge, Ann: 1619
 Brion, Marcel: 2497
 Briusov, Valeri: 2519
 Brodele, Anna: 2451
 Brodski, David: 5162
 Bródy Sándor: 3449, 3453, 3455
 Bromfield, Louis: 1102, 1619, 4341, 4342, 4346
 Brontë, Emily: 4313, 4314
 Brook, Peter: 3484, 3485
 Brooks, Van Wyck: 756
 Broszkiewicz, Jerzy: 505
 Brovka, Petrus: 1982, 2802, 2820, 2892, 2906, 4116
 Brown, John: 808
 Brown, Wilton John: 3067
 Browning, Robert: 2549
 Brtáň, Rudo: 5903
 Bruckner, Ferdinand: 3272
 Bruckstein, Al.: 4533
 Brumaru, Zamfir: 768, 1088, 1094, 1209, 3284, 3292
 Brumm, Ursula: 2311
 Brun, Jean: 1581
 Brunetière, Ferdinand: 107, 752, 969, 1081, 1305, 1987, 4262
 Brustur, M.: 101
 Bücher, Karl: 12, 529
 Bucheru, I.: 4546
 Buck, Pearl S.: 1899, 2395, 2493, 3021, 3545
 Bucov, Radu Emilian: 2222, 5886
 Bucur, George: 1617
 Bucur, Marin: 642, 4990, 5169
 Buda Mária: 5335
 Budai-Deleanu, Ion: 3939, 3984, 5360
 Buffon, Georges-Louis Leclerc, baron de: 3768
 Bugnariu, Teofil: 5707
 Bui Hien: 5391
 Bukowski, Marian: 1875, 3114
 Bulatov, Mihail: 4621, 4656
 Bulgakov, Mihail: 4438, 4466
 Bulgăr, Gh.: 747, 3718
 Bulgăre, N.: 4250, 4590
 Bulhardt, Franz Johannes: 5400
 Bumbesti, Gheorghe: 1011
 Bunyan, John: 2937
 Buonarroti, Michelangelo: 2495
 Burdick, Eugene: 3971
 Burger, Hanuš: 4538, 4539
 Bürger, Gottfried August: 2460, 3029
 Burgi, Sandro: 4
 Buriakovski, Iuri: 3333, 4436, 4555
 Burns, Robert: 6283
 Burov, Aleksandr: 249, 282, 300, 426, 432, 1196, 1307
 Bursov, Boris: 1837
 Bușmin, Aleksei: 359, 376, 377, 422, 1499
 Busnach, William Bertrand: 4369, 4372
 Buteanu, Aurel: 2387, 2613, 4812, 5934, 5938, 6199, 6328
 Butor, Michel: 2615, 3587, 3589, 3654
 Buttitta, Ignazio: 3180
 Butuc, V.: 4410
 Buzilă, Boris: 1777, 2279
 B.V.: 4680, 5371
 Byck, Jacques: 4668
 Byng, Lucy: 4893, 5738
 Byron, Lord: 166, 851, 1236, 1896, 1911, 1924, 1929, 2027, 2402, 2413, 2981, 3004, 3079, 3095, 3099, 3195, 3556, 3697, 3702, 3704, 3724, 4021, 4034, 4170, 5887
 Byron, Henry B.: 4318

C

- Caftangioglu, Vintilă: v. Horia, Vintilă
 Caillois, Roger: 529, 1008, 2373, 2856, 2900
 Calderón de la Barca, Pedro: 3084, 3353
 Caldwell, Erskine: 2100, 2144, 2940, 3640, 3786
 Callimachi, Scarlet: 3708, 5517
 Calmăcu, Mihail: 3077
 Calude, G.: 4692
 Camilar, Eusebiu: 270, 289, 1156, 1766, 2264, 2411, 3656, 3836, 3851, 3864, 3874, 3885, 3972, 4172, 4242, 4715, 4728, 5067, 5086, 5203, 5206, 5284, 5287, 5340, 5518, 5519, 5520, 5521, 5522
 Camilucci, Marcello: 6049
 Camoëns, Luís de: 3223
 Câmpineanu–Cantemir, I.: 4181
 Camproux, Charles: 4039, 6095
 Campus, Eugen: 226
 Camus, Albert: 127, 555, 871, 1103, 1180, 1276, 1555, 1557, 1571, 1572, 1585, 1587, 1816, 2137, 2138, 2154, 2168, 2186, 2215, 2286, 2359, 3408, 3411, 3479, 3499, 3531, 3602
 Cantemir, Antioh: 2542, 3875, 4054, 4076, 4082, 4162, 4223, 4248, 5082
 Cantemir, Dimitrie: 3875, 4089, 4121, 4150, 4677, 5082, 5212
 Canto, Estela: 6050
 Țați, Aleks: 2545
 Čapek, Josef: 3459
 Čapek, Karel: 1025, 1136, 1137, 2996, 3072, 3230, 3459, 3475
 Capote, Truman: 2358, 3617
 Capron, Marcelle: 4801
 Caracostea, D.: 765
 Caragata, Giorgio: 5034
 Caragață, Gheorghe: v. Caragata, Giorgio
 Caragiale, Costache: 3770
 Caragiale, I.L.: 16, 135, 191, 293, 466, 1076, 1118, 1257, 1769, 1912, 2742, 2743, 2745, 2746, 2747, 2749, 2752, 2753, 2956, 3237, 3334, 3361, 3398, 3401, 3431, 3432, 3730, 3755, 3757, 3759, 3766, 3767, 3817, 3828, 3834, 3852, 3853, 3854, 3855, 3857, 3868, 3892, 3917, 3940, 3981, 3982, 3983, 3992, 3994, 4123, 4130, 4134, 4153, 4172, 4221, 4242, 4252, 4259, 4711, 4717–4722, 4725, 4726, 4727, 4729, 4731, 4737, 4740, 4743, 4745, 4752, 4754, 4767, 4790, 4796, 4798–4816, 4819, 4827, 4828, 4849, 4872, 4881, 4882, 4911, 4913, 4925, 4928, 4934, 4935, 4939, 4944, 4945, 4946, 4947, 4948, 4949, 4952, 5001, 5002, 5003, 5013, 5015, 5016, 5041, 5063, 5064, 5065, 5066, 5067, 5075, 5077, 5080, 5084, 5085, 5086, 5095, 5096, 5098, 5099, 5101, 5104, 5105, 5108, 5110, 5111, 5115, 5117, 5123, 5124, 5125, 5127, 5128, 5151, 5153, 5154, 5175, 5178, 5186, 5189, 5196, 5214, 5222, 5223, 5232, 5240, 5242, 5245, 5261, 5287, 5325, 5327, 5328, 5363, 5376, 5382, 5386, 5388, 5523, 5524, 5525, 5526–5720
 Caragiale, Mateiu I.: 1104, 3008, 4048, 5721
 Caraioan, P.A.: 1315
 Caraion, Ion: 96, 841, 1988, 1992, 2027, 2498, 2499, 3136
 Carducci, Giosuè: 754
 Carei, Costa: 4060, 4072
 Carlson, Stig: 2548
 Carmen Sylva: 4266, 4900, 4919
 Carnabel, Sorin: 4296
 Carpat, George: 1504
 Carré, Jean–Marie: 3665, 3680
 Carroll, Lewis: 998, 1026
 Cartianu, Ana: 4016, 4746
 Cartoian, N.: 4653
 Carussi, Alexandru: 1896
 Casanova, Laurent: 862, 2137
 Casona, Alejandro: 3394, 4194
 Cassian, Nina: 764, 986, 1173, 2264, 2303, 2519, 3874, 3915, 5020, 5026, 5139, 5296
 Cassola, Carlo: 2585, 2817
 Cassou, Jean: 1222, 3188
 Cassvan, Sarina: 4935
 Castellet, J.M.: 1495
 Catargiu, Lascăr: 4099
 Cather, Willa: 1899
 Catina, Ioan: 3809
 Catul: 2550
 Cau, Jean: 3634
 Cayrol, Jean: 605, 2286, 2301, 3589
 Cazimir, Otilia: 1654, 1762, 1774, 5046
 Cazimir, Ștefan: 1165
 Căliman, Călin: 3459
 Căliman, G.: 4157
 Călin, G.: 4037, 5263
 Călin, Liviu: 412, 1835
 Călin, Petre: 2036
 Călin, Tudor: 4326
 Călin, Vera: 437, 459, 486, 511, 565, 596, 638, 655, 793, 803, 838, 1004, 1118, 1149, 1214, 1215, 1220, 1221, 1347, 1349, 1445, 1834, 1922, 1938, 1948, 1949, 1954, 1966, 1967, 1984, 2153, 2230, 2232, 2364, 3021, 3053, 3064, 3088, 3096, 3161, 3303, 3406, 3408, 3413, 3569, 3588, 3655, 3697
 Călinescu, Al.: 2617
 Călinescu, G.: 56, 65, 78, 82, 125, 173, 176, 177, 180, 259, 262, 265, 415, 446, 451, 750, 798, 799, 800, 932, 954, 1114, 1183, 1204, 1231, 1232, 1234, 1345, 1471, 1730, 1884, 1937, 1938, 1952, 2219, 2542, 2773, 2882, 2884, 2998, 3085, 3225, 3576, 3715, 3760, 3761, 3764, 3767, 3769, 3774, 3780, 3969, 4015, 4019, 4052, 4245, 4830, 4849, 4965, 5146, 5201, 5268, 5269, 5376, 5386, 5722, 5723, 5724, 5725, 5726, 5803, 5838
 Călinescu, Matei: 999, 1153, 2278, 3097, 3682, 4028, 5470
 Călugăru, Ion: 23, 60, 108, 126, 289, 748, 855, 1256, 1263, 1309, 1643, 2015, 2016, 2021, 2024, 2028, 2035, 2046, 2048, 2052, 2093, 2948, 3796, 3945, 3972, 5287
 Căplescu, Radu: 4321
 Căprariu, Al.: 597, 881, 2257
 Cârlova, Vasile: 3809
 C.B.: 375, 993
 C.C.: 738
 C. Ch.: 1259
 Cealmaev, Viktor A.: 2270
 Ceaușu, Gheorghe: 3914
 Cehov, Anton: 16, 94, 280, 583, 776, 785, 889, 1024, 1049,

- 1118, 1129, 1374, 1702, 1922, 1937, 1976, 1981, 2048, 2052, 2248, 2398, 2419, 2423, 2424, 2483, 2542, 2780, 2781, 2782, 2808, 2857, 2947, 3088, 3096, 3239, 3268, 3271, 3295, 3301, 3307, 3313, 3314, 3340, 3341, 3343, 3349, 3358, 3372, 3449, 3453, 3455, 3475, 3633, 3790, 3800, 3817, 3834, 3841, 3853, 3854, 3855, 3857, 3872, 3879, 3917, 3933, 3964, 3981, 3992, 4045, 4259, 5561, 5627
- Céline, Louis-Ferdinand: 2039, 2087, 2121, 3726
- Cen Bei-cen: 4807, 4811, 4819
- Cepurin, Iuli: 3327, 3333
- Cerbu, Alex.: 4711, 4935
- Cerkasov, Nikolai: 893, 1043
- Cerna-Rădulescu, Al.: 4359
- Cernea, Eugenia: 4684, 4689
- Cernea, M.: 3823
- Cernișevski, Nikolai: 49, 69, 114, 139, 157, 161, 203, 206, 207, 234, 253, 277, 357, 464, 535, 537, 594, 724, 1042, 2333, 3933, 3941
- Černý, Václav: 1561
- Certkov, A.: 2086, 4099
- Cervantes y Saavedra, Miguel de: 58, 280, 846, 1226, 1234, 1236, 1278, 1279, 1873, 1896, 1920, 1937, 1952, 2205, 2390, 2435, 2492, 2937, 2993, 3014, 3470, 3556, 3586, 3601, 3728, 3736, 3963, 4644
- Césaire, Aimé: 2670, 2672, 2678, 3145
- Cesereanu, D.: 3100
- Cezar, Radu: 295
- Cezza, Lev: 5214, 5658
- Chabannes, Jacques: 5433
- Chadourne, Marc: 3659
- Champfleury, Jules: 1254
- Chamson, André: 2170
- Chander, Krishan: 2285
- Chapier, Jacques: 1005
- Chaplin, Charlie: 2300
- Chargne, Louis: 997
- Chase, Mary: 2155
- Chasles, Philarète: 5515
- Chateaubriand, François-René de: 1203, 2392, 3098, 3124, 4181
- Chelaru, I.: 4455
- Chelaru, Valentin Gr.: 3754, 4121, 4125
- Cheng Po-ci: 2818
- Cheresteșiu, Victor: 2404
- Chevais, François: 1574
- Chiriță, Lygia: 5944, 5982
- Chițimia, I.C.: 4208, 4217, 4665, 4699, 4708, 5895
- Christesen, Clement: 5792
- Christie, Agatha: 1729, 1899, 3539
- Chung Suh Chon: 5397
- Cianciolo, Umberto: 4866, 4997, 5000, 6350
- Ciardi, John: 994
- Cicerin, Aleksei: 1164, 1845, 3594
- Cicero: 1184, 4130
- Cicerov, Vladimir: 728
- Cigăñ, Janko: v. Krasko, Ivan
- Cik: 3819
- Ciobanu, Gh.: 4677
- Ciobanu, Nicolae: 1451
- Ciobanu, Valeriu: 736, 3029, 3923, 4005, 4054, 4241, 4248, 4673, 5167
- Ciobanu, Vasile: 6318
- Ciocan, Rodica: 1895, 4082, 4085
- Cioculescu, Șerban: 29, 32, 52, 89, 859, 1958, 2620, 3013, 3707, 3727, 4297, 4303, 4319, 4326, 4330, 4346, 4998, 5580
- Cionca, Nina: 2289, 2548
- Ciont, Al.: 2132
- Ciopraga, Const.: 803, 1320, 1950, 1987, 2491, 3057, 3098, 3163, 4986
- Ciorănescu, Al.: 3661, 4277
- Cipere, Dinu: 2445
- Ciplea, Gheorghe: 1365
- Ciprian, G.: 5727, 5728, 5729
- Cirva, Iuri: 814
- Ciukovski, Kornei: 1109, 2892
- Ciulei, Liviu: 3530
- Ciurunga, Andrei: 933
- Ciu Yan: 2274
- C.L.: 665
- Clarnet, Adolphe: 5545
- Classon, Herman: 4994
- Claude, Henri: 2762
- Claudiel, Paul: 10, 129, 1013, 2154, 2186, 3234, 3273, 3716
- Claudian, Alexandru: 462, 1943
- Claudius, Eduard: 2643, 2817
- Clifton Millner, Rachel: 3634
- C.M.: 3439, 4943
- Cocea, Dina: 3427, 3471, 3502
- Cocea, N.D.: 1751, 2635, 4102, 5730, 5731
- Cocea, Tantz: 4333, 4334, 4336
- Cock, Charles Paul de: 1631
- Cocoș, Barbu: 3729
- Cocteau, Jean: 129, 2006, 2935, 2973, 3250, 3253, 3512, 3659
- Codin, Alex.: 61
- Codreanu, Mihai: 5333
- Codrescu, Theodor: 3984
- Cohen, Gustave: 1223
- Cojar, Ion: 4532, 4579, 4580
- Colbert, B.: 1935
- Colby, Benjamin N.: 4704
- Coleridge, Samuel Taylor: 1242
- Colin, Vladimir: 729, 730, 1173, 1629, 1903, 2298, 4421, 4709, 4932, 5266
- Collier, George A.: 4704
- Collins, William Wilkie: 3567
- Colombo, Anna: 6068
- Com., B.: 3773
- Coman, Al.: 2562
- Coman, Constantin: 4300, 4301
- Comarnescu, Petru: 28, 73, 136, 950, 1026, 1036, 1037, 1288, 1294, 1698, 1998, 2503, 3235, 3713, 3744, 3772, 3800, 3802, 4287, 4909, 6066
- Comișel, Emilia: 4681
- Comșia, Liviu: 2017
- Conachi, Costache: 928
- Condeescu, Nicolae N.: 3, 4120, 4185, 6301

- Condurachi, Emil: 1227
 Conquest, Robert: 1720, 3196
 Conrad, Joseph: 3554, 3786
 Constant, Benjamin: 29
 Constantin, Gh. I.: 4748
 Constantin, P.: 4557
 Constantin, Teodor: 5732
 Constantinescu, Al. C.: 1111
 Constantinescu, Daniel: 170, 1095, 3012
 Constantinescu, I.: 3689, 4029, 4049
 Constantinescu, Ioan: 696
 Constantinescu, Ovidiu: 46, 3014
 Constantinescu, Pompiliu: 799
 Constantinescu-Iași, Petre: 4122, 4162, 4165, 4219
 Constantinidis, Thea: 4928
 Conta, Teodora: 3922
 Cooper, James Fenimore: 1094, 3549, 3567
 Copeau, Jacques: 1023, 4274, 4370
 Copillin, Dumitru: v. Copilu-Copillin, Dumitru
 Copilu-Cheatră, V.: 916
 Copilu-Copillin, Dumitru: 670, 4856, 4859, 4896, 5324
 Corbaru, Radu: 2040
 Corbea, Dumitru: 4246
 Corbul, Vintilă: 1626
 Cordescu, Florica: 4993, 5980
 Coresi, diaconul: 4120
 Corespondent: 4707
 Corlaci, Ben: 2006, 4104
 Cornea, M.C.: 1258
 Cornea, Paul: 84, 3389, 3670, 3995
 Corneille, Pierre: 436, 967, 1907, 3229, 3358, 3465
 Cornescu, M.: 4431
 Cornforth, Maurice: 5343
 Cornu, Auguste: 749, 2051
 Corvin, Matei: 4678
 Cosașu, Radu: 1807, 2264, 5370
 Cosma, Mihail: 175, 757, 1108, 1279, 1792, 2452, 3150, 3288, 3791
 Cosmescu, Ion Sergiu: 4083
 Cosmescu-Delasabar, Marin: 3915, 3986
 Costa, Dan: 273
 Costăchescu, Radu: 4353, 4372
 Costea, D.: 1324
 Costescu, Dan: 4442, 4448
 Costin, Ion: 1661
 Costin, Laura: 1765
 Costin, Natalia: 1859, 5507
 Costinescu, Dem.: 3156
 Coșbuc, George: 1636, 1912, 2463, 3809, 3843, 3868, 3922, 3939, 3944, 5104, 5128, 5146, 5154, 5204, 5276, 5302, 5349, 5393, 5394, 5733, 5734, 5735, 5736
 Coșovei, Traian: 3121
 Coteanu, Ion: 1826
 Courteline, Georges: 3252, 3766
 Covalcic, E.: 227
 C.P.: 1354, 4656
 Cr. L.: 3201
 Crainic, Nichifor: 857
 Crașin, D.: 5525
 Crăciun, Victor: 701, 5655, 5657, 6172
 Crânguși, Marin: 3009
 Creangă, Ion: 3747, 3803, 3804, 3805, 3806, 3868, 3923, 4015, 4051, 4052, 4242, 4253, 4656, 4732, 4742, 4761, 4764, 4783, 4793, 4849, 4893-4899, 4978, 4988, 5006, 5041, 5063-5067, 5088, 5104, 5111, 5128, 5175, 5189, 5199, 5237, 5251, 5255, 5256, 5328, 5339, 5737-5765, 6322
 Cremene, Mioara: 1119, 1173, 3208, 3303, 5124
 Crimson-Smith, A.J.: 3566
 Cristea, Ștefan: 1150
 Cristescu, Dorothea: 888
 Cristian, Getta: 2124
 Cristian, V.: 1755, 4938
 Cristodorescu, Elisa: 4176
 Crișan, Constantin: 1601, 4859, 4885, 4895, 4897
 Crișan, Emilia: 4891
 Crișan, Ioan: 3870
 Crișan, Ion: 438
 Crișan, Mircea: 5407
 Crișan, T.: 2950
 Crivăț, Dana: 3489, 3500, 4819, 4880, 5960
 Croce, Benedetto: 17, 63, 496, 918, 1018, 2300
 Crohmălniceanu, Ovid S.: 196, 209, 269, 277, 295, 333, 335, 336, 338, 348, 398, 601, 624, 631, 767, 773, 799, 807, 949, 1104, 1105, 1157, 1281, 1339, 1368, 1421, 1479, 1515, 1541, 1546, 1548, 1570, 1901, 1915, 2129, 2154, 2515, 2912, 2939, 3019, 3020, 3022, 3023, 3026, 3027, 3126, 3137, 3138, 3546, 3604, 3606, 3615, 3620, 3695, 3752, 5203, 5376, 5406
 Croitoru, Mircea: 598, 622, 1417, 2299, 2354, 2363, 3945, 5155, 5220
 Cronicar: 1993, 3152, 4282, 4289, 4370, 4698, 4993, 5000, 6261
 Cronin, A.J.: 210, 1874, 1882, 1975, 2366, 2395, 2931, 3000, 3545
 Crowther, J.G.: 2741
 Cruceniuc, Petrea: 2686
 Cruceru, Constantin: 5249
 C.S.: 6286
 Csokor, Franz Theodor: 5804
 Cubleșan, Constantin: 1174
 Cuciureanu, Ștefan: 3877
 Cuibuș, George: 1935, 1936, 2368, 2376, 2974, 3059, 5434, 5442, 5836, 6088
 Cumpănașu, Grigore: 4066
 Curtius, Ernst Robert: 838, 1821, 1945
 Curwood, James Oliver: 3003
 C.V.: 2341
 Cvirka, Petras: 4172
 Czara-Stec, Dusza: 4871, 6234, 6319

D

- D.: 4926
 D.A.: 1457, 5265
 Dąbrowska, Maria: 1876
 Daix, Pierre: 1934, 2665
 Dal.: 4900
 Dalea, Mihail: 2513

- D'Alembert, Jean: 1225
 Dali, Salvador: 1544
 Damaschin, Vasile: 4113
 Damdinsüren, Tsendiin: 3895
 Damian, Mircea: 891, 4327, 4332, 4347, 4350
 Damian, S.: 251, 321, 344, 398, 577, 592, 784, 790, 804, 827, 1202, 1444, 2434, 3842, 3843, 4430
 Damocles: 1527, 1622, 1623
 Dán Endre: 5348, 5468
 Dan, George: 774
 Dan, Monica: 1747
 Dan, Nicolae: 4633, 4633
 Dan, Pavel: 4055, 4999, 5766
 Dan, Sergiu: 184, 1144, 1292, 1715, 3232
 D'Annunzio, Gabriele: 3016, 3113
 Dan, Virgiliu: 873
 Dangulov, Savva: 4067, 4337, 5168, 5451, 5505
 Daniel, L.: 5438, 6092
 Danilov, Sofron: 1434
 Danilova, Nevena: 4497
 Danin, D.: 1166, 2318
 Dante Alighieri: 53, 102, 156, 846, 856, 932, 942, 978, 1278, 1463, 1545, 1798, 1892, 1896, 1951, 2316, 2463, 2483, 2485, 2992, 3060, 3083, 3113, 3195, 3735, 3877
 Daquin, Louis: 5976
 Darcante, Jean: 2927, 2929, 3489
 Dard, Michel: 919, 3118, 3119
 Darie, C.: 6041
 Darinciuk, D.: 3776
 Darmangeat, Pierre: 2377, 3094
 Darvas József: 2902, 3488, 3491, 3495, 5465
 Daudet, Alphonse: 58, 794, 1935, 2983
 Dávid Gyula: 4679
 Davidescu-Caras, Gheorghe: 2022
 Davidoglu, Mihail: 3850, 4767, 5088, 5164, 5187, 5259, 5260, 5386, 5767, 5768, 5769, 5770
 Da Vinci, Leonardo: 1145, 2750
 Davídov, Denis: 4206
 Dăianu, G.: 1793
 Dănculescu, Virgil: 1859
 Dănilă, N.: 3680
 Dâncuș, Gheorghe: 4200
 D.B.: 1549, 1600, 2342, 2963
 D.C.: 4232
 D.C.M.: 1196
 D.D.: 2328
 Deaca, Mircea: 944
 De Beer, Jean: 4950
 De Benedetti, Aldo: 3013, 3245
 Debray, Pierre: 2171
 De Castro, Eugénio: 4058
 De Coster, Charles: 1702, 2426, 4647
 De Filippo, Eduardo: 3498, 4194
 Defoe, Daniel: 1026, 1873, 1908, 3824, 4241
 De Gaulle, Charles: 2973
 Deici, Aleksandr: 785
 Delacour, André: 1907
 De la Roche, Mazo: 1619
 Delavedea: 4065, 4654
 Delcev, I.: 2222
 Del Conte, Rosa: 923, 2911, 3925, 3926, 4833, 4862, 4890, 4997, 5000, 5832, 5833, 5834, 5837, 5839, 5840, 5841, 5842, 5845
 Deleanu, Gabriela: 4609
 Deleanu, Horia: 48, 49, 50, 1074, 1245, 1250, 1308, 3386, 3390, 3438, 3498, 5297
 Deleanu, I.: 4543, 5299
 Deleanu, Liviu: 1783
 Deleanu, Maria: 284, 3929
 Delescu, Liliana: 3240
 De María y Campos, Armando: 4806, 5589, 5591, 5592
 De Martino, Francesco: 4698
 Dementiev, Aleksandr: 999, 1927, 1982, 2208, 2236, 2906, 3202, 3206, 3207, 3209, 3641, 5221
 Demetrescu, Traian: 4266
 Demetriad, C.: 382
 Demetrius, Lucia: 517, 1687, 2223, 2833, 2835, 2838, 2886, 3267, 3454, 3819, 3865, 3886, 4166, 4183, 4314, 4317, 4362, 4939, 5206, 5259, 5260, 5320, 5771, 5772, 5773
 Demetru-Pan, George: 4280, 4357, 4359
 De Micheli, Mario: 2898, 4854, 5017, 5018, 5019, 5022, 5025, 5027, 5029, 5033, 5036, 5040
 Demongin, Jacques: 3653
 Denisova, I.: 1369
 D'Ennery, Adolphe: 4282
 Denom, O Ben: 4464
 Depestre, René: 2734
 De Quincey, Thomas: 2014
 De Ridder, G.P.: 5808
 Derjavin, Gavrilă: 3986, 4248
 Derjavin, Konstantin: 5619
 Der Tunkeler: 4495
 Déry Tibor: 3290, 3292
 De Sanctis, Francesco: 2465
 Descartes, René: 696, 2060
 Deschamps, Antony: 4277
 Desnos, Robert: 1746, 1753
 Despina, Elena: 4617
 Destal, Vladimir: 1354
 Deșliu, Dan: 2264, 2701, 3039, 3051, 3167, 3819, 3829, 3851, 3874, 4144, 4256, 4257, 5227, 5228, 5229, 5231
 Devechi, Alexandru: 4327
 Devecseri Gábor: 4716
 De Vries, Theun: 2300
 Dewey, John: 699, 700
 d. fl. r.: v. Florea-Rariște, D.
 Dhorme, Édouard: 1712
 Diaconescu, Paul: 3581
 Diaconescu, Sanda: 1659
 Diaconescu-Tismana, I.: 1247
 Diakonova, N.: 2218
 Diakov, Boris: 2942
 Dickens, Charles: 58, 106, 243, 1102, 1257, 1272, 1632, 1901, 1904, 1956, 1988, 2010, 2055, 2205, 2288, 2419, 2420, 2423, 2439, 2445, 2449, 2881, 4170, 4290, 4324, 4352, 4533, 4557, 4579, 4580
 Diculescu, Leon: 156, 4763
 Diderot, Denis: 17, 816, 913, 1225, 2897, 3064, 3981

- Dihoiu, Constantin I.: 4074
 Dilthey, Wilhelm: 740, 3780
 Dima, Al.: 77, 107, 234, 332, 534, 548, 557, 569, 570, 690, 835, 934, 935, 1055, 1794, 2271, 2310, 2463, 3099, 3684, 4027, 4051, 4552, 4778, 4982, 5165, 5170
 Dimisianu, Gabriel: 624, 1477
 Dimitriu-Păușești, Al.: 1012, 1082, 1239, 1246, 1578, 1606, 1904, 2156, 3703, 5145, 5817
 Dimiu, Mihai: 6018
 Dimnet, Ernest: 14
 Dimov, Leonid: 545, 555, 1449, 2294
 Dimov, Osip: 3252
 Dîmșiț, A.: 1465
 Dinescu, Ella: 2096, 3779, 4388, 4399, 4409, 4411, 4415
 Dinescu, Nicolae: 3797
 Din Lin (Ding Ling): 2457
 Dinu, Constantin: 3430
 Dinu, Gheorghe: v. Roll, Ștefan
 Dinu, Medi: 2623
 Dinulescu, F.: 2447
 Diocan, Rodica: 4746
 Djabaev, Djambul: 955, 3033, 3038, 3039, 3044, 3149
 Djalal, Mir: 2441
 Djentemirov, M.: 5298
 D.M.: 5718
 Dmiterko, Liubomir: 1039
 Dmitrieva, Nina: 257, 283, 544, 548, 606, 684
 Dneprov, Vladimir: 493, 501, 519, 1132, 1473, 1829, 2558, 3605
 Dobin, Efim: 316, 318, 327, 378, 464, 471
 Dobin, Z.: 1819
 Dobozy Imre: 4235
 Dobrescu, Al. V.: 929, 4655
 Dobrinskaia, Anna: 2159
 Dobrinin, Konstantin: 252
 Dobrogeanu-Gherea, C.: 107, 765, 1348, 1625, 1648, 2271, 3787, 3857, 3911, 3915, 4035, 4130, 4207
 Dobroliubov, Nikolai: 114, 234, 241, 835, 1049
 Dobroveski, S.: 3153
 Dobrovolski, Vladimir: 2437, 3823
 Dobrovský, Josef: 4255
 Dobrowolski, Stanisław Ryszard: 2666, 4871, 5255, 5893
 Dobzynski, Charles: 505, 2255, 5953
 Doer, Bruno: 1184
 Doherty, Leon: 1975
 Doinaș, Ștefan Aug.: 2620, 3227
 Dolanský, Julius: 3687
 Dold-Mihailik, Iuri: 4493
 Dolgu, Gabriela: 4881
 Dolmatovski, Evgheni: 778, 2701, 4144, 4158, 4619, 4622, 5157
 Domokos Géza: 5091
 Domokos János: 6326, 6330
 Domokos Sámuel: 4694, 5466, 5938, 6004, 6197, 6331
 Dömötör Tekla: 4690
 Doncev, Nikolai: 4032, 5910, 5912, 5913
 Donici, Alecu: 3743, 3765, 3809, 3868, 3875, 3915, 3920
 Donici, R.: 1659
 Donne, John: 3223
 Dorian, Dorel: 5204
 Dorian, Marius: 4407
 Dorna, Const.: 138, 143, 154, 2099
 Dornescu, C.: 3663
 Doru, C.: 4625
 Doru, Hilda: 1935
 Dos Passos, John: 1079, 1089, 1105, 1270, 1994, 2178, 2999
 Dosoftei: 4085, 4133
 Dostoievski, Fiodor: 41, 94, 566, 718, 1016, 1102, 1104, 1135, 1374, 1729, 1789, 1798, 1875, 1894, 1896, 1904, 1911, 1929, 1997, 2041, 2248, 2408, 2471, 2472, 2808, 2814, 2937, 2964, 2990, 3012, 3083, 3114, 3553, 3556, 3706, 3736, 3737, 3772, 3943, 3998, 4005, 4274, 4370, 4492, 4535, 4572, 4573, 4574, 4589
 Douglas, Lloyd C.: 2931, 3000
 Downs, Robert Bingham: 2974
 Doyle, Arthur Conan: 1135, 2974, 3544, 3566, 3567, 4639
 D.R.: 2402
 Draeger, Werner: 4931
 Dragomir, Ion: 111
 Dragomir, Mihai: 409, 999, 1670, 1682, 3887, 3915, 4265, 5296, 6004
 Dragomirescu, Mihail: 765
 Dragonas, Takis: 5609
 Dragu, Miron: 461, 495, 1403, 1767, 1976, 4233
 Drankov, Vladimir: 698
 Drăgan, Daniel: 1346
 Drăgan, Ioana: 3350
 Drăgan, Mihai: 625
 Drăghici, Petre: 486
 Drăghici, Simona: 829, 5738
 Drăgoi, Sabin V.: 6320
 Drda, Jan: 2653, 2666, 2672, 2678, 2802
 Drégely Ferencz: 2956, 4139
 Dreiser, Theodore: 2070, 2082, 2280, 2288, 2289, 2306, 2999, 3007, 3051, 3061, 3790
 Dremov, Anatoli: 288, 588, 633
 Drieu La Rochelle, Pierre: 1990
 Drimba, Ovidiu: 137, 1145, 1286, 1886, 1979, 2020, 2388, 3603
 Drondoe, Grigore: 689, 699, 700
 Droz, Joseph: 14
 Drozdov, Aleksandr: 4615
 Drozdowski, Georg: 5733
 Drujinin, Vladimir: 1125, 3567
 Drumeș, Mihail: 3012
 Druon, Maurice: 1467
 Druzin, Valeri: 789
 D.S.: 3131, 3600, 4873
 Dsida Jenő: 5335
 Duanf: 3603
 Dubasinski, I.: 1908
 Du Bellay, Joachim: 3735
 Du Bois, W.E.B.: 2845, 2879, 3200
 Du Bos, Jean-Baptiste: 4012
 Dubreuilh, Simone: 3460
 Dubrovin, Ivan: 4284, 4287, 4349
 Ducea, Valeria: 3496, 4561
 Ducreux, Louis: 3429

- Ducroux, Joseph: 2201, 2785
 Dudin, Mihail: 3077
 Du Fu: 2544
 Du Gard, Roger Martin: 1557, 2170, 2439, 3016
 Duhamel, Georges: 20, 63, 1991, 2497, 3429
 Dühning, Eugen: 540
 Dukas: 6310
 Dulgheru, C.: 4587
 Dumas, Alexandre, fiul: 1028, 3381, 4076
 Dumas, Alexandre, tatăl: 1135, 1881, 2976, 2985, 3543, 3567, 4009, 4049
 Du Maurier, Daphne: 4362
 Dumbravă, Lucian: 342, 379, 399, 454, 521, 599, 680, 687, 696
 Dumbrăveanu, A.: 3882
 Dumitrescu, B.: 2276, 3501, 4553, 4572
 Dumitrescu, Geo: 2994, 3323, 4247, 5440
 Dumitrescu, Sergiu: 3797, 4472
 Dumitrescu, Tini: 872
 Dumitrescu-Buşulenga, Zoe: 697, 1591, 2620, 3619, 3691, 3970, 4020, 4887, 4890, 4892, 5042, 5842
 Dumitriu, Petru: 129, 131, 191, 276, 289, 292, 293, 367, 441, 442, 450, 451, 769, 1027, 1114, 1275, 1555, 1803, 2084, 2215, 2239, 2530, 2768, 2774, 2775, 2805, 3273, 3295, 3656, 3774, 3793, 3819, 3861, 3864, 3869, 4172, 4382, 4729, 4771, 4957, 4960, 4968, 5086, 5088, 5093, 5094, 5099, 5101, 5103, 5138, 5154, 5168, 5245, 5254, 5286, 5331, 5386, 5389, 5774-5783
 Dumitru, B.: 2585
 Dumur, Louis: 2025
 Dunaevski, Isaak: 3317
 Dunăre, Nicolae: 4666
 Dunăreanu, B.: 3511
 Dupront, Alphonse: 2856, 3951
 Durant, Will: 1751
 Duras, Marguerite: 2359
 Durrell, Lawrence: 716
 Durkó Mátyás: 5925
 Dürrenmatt, Friedrich: 1076, 2850, 3479, 3531, 3655, 4017
 D'Usseau, Arnaud: 1024, 3274, 3284, 3293, 3363, 3779
 Duţu, Al.: 2570, 3944, 3948, 3984, 4011, 4021
 Duţu, Angela: 1971, 2571
 Du Veuzit, Max: 2936
 D.V.: 2347
 Dv.: 2542
 d.v.: 1505, 3649
 Dvoicenko-Markova, Eufrosina: 4217, 4240, 6042
 Dymont, Clifford: 3120
- E**
- E.: 4128
 E.B.: 3748
 Ec. L.: 718
 Economides, Dimitrios V.: 6311
 Edyang, Ernest: 2901
 - e.e. -: v. Ellenberg, Eduard
 Efimov, Aleksandr: 1826, 1838, 1849
 Efremov, Ivan: 2534, 3546, 3567
 Eftimiu, Elena: 1875, 1876, 3112, 3114, 3704, 3705, 3753, 4746
 Eftimiu, Victor: 864, 865, 1863, 1890, 2635, 3025, 3052, 3079, 3241, 3243, 3279, 3320, 3927, 3986, 4102, 4111, 4630, 4711, 4935, 5261, 5784, 5785, 5786, 5787, 5788, 6038
 Eghe: 87, 861, 1530, 1537, 1540, 2051, 2409, 2502, 2636, 2940, 3129, 3133, 4108, 5546
 Egolín, Aleksandr: 229, 2622
 Egorov, A.: 268, 306, 670, 1586
 Ehrenburg, Ilya: 40, 44, 110, 181, 245, 583, 603, 876, 877, 878, 913, 1196, 1245, 1362, 1412, 1718, 1786, 1798, 1995, 2007, 2009, 2010, 2012, 2021, 2024, 2028, 2031, 2042, 2048, 2052, 2132, 2149, 2165, 2170, 2172, 2173, 2302, 2400, 2421, 2433, 2492, 2615, 2625, 2633, 2645, 2647, 2648, 2649, 2651, 2654, 2656, 2661, 2662, 2669, 2681, 2682, 2685, 2706, 2713, 2729, 2730, 2738, 2763, 2764, 2771, 2779, 2783, 2784, 2793, 2802, 2806, 2807, 2828, 2930, 2951, 2953, 2973, 3006, 3018, 3160, 3198, 3199, 3595, 3621, 3656, 3820, 3821, 3867, 3916, 4066, 4068, 4080, 4109, 4116, 4179, 4186, 4193, 4198, 4245, 6149, 6158, 6166
 Eichendorff, Joseph von: 1206
 Einbaum, Feodor: 3346
 Einbinder, Gershon: 4476
 Einstein, Albert: 718, 2300, 2988
 Eliade, Florin B.: 1020, 3249
 Eliade, Mircea: 1105, 4901, 4954
 Eliade, Pompiliu: 4936
 Eliaşevici, Arkadi: 516, 833, 1169
 Eliezer, W.: 4294
 Eliot, George: 1254
 Eliot, T.S.: 3110, 3709, 3744, 3788
 Elistratova, Anna: 617
 Elistratova, E.: 1407
 Ellenberg, Eduard: 1512
 Ellis, Havelock: 14
 Ellul, Jacques: 2560
 Elsberg, I.: 94, 468, 499, 542, 555, 569, 579, 617, 1188, 1351, 1359, 1370, 1391
 Elskamp, Max: 1746, 1748
 Éluard, Paul: 209, 44, 348, 759, 918, 919, 925, 936, 1003, 1375, 1514, 1532, 1544, 1582, 2055, 2073, 2177, 2258, 2399, 2434, 2653, 2662, 2760, 2766, 2808, 3006, 3044, 3122, 3142, 3198, 3199
 Elvin, Boris: 572, 788, 803, 991, 997, 1064, 1145, 1195, 1201, 1583, 1612, 2295, 3395, 3484, 3485, 3584
 Emelianikov, Serghei: 5154
 Emelianova, Nina: 3656
 Emerson, Ralph Waldo: 746
 Eminescu, Mihai: 29, 53, 97, 160, 703, 715, 769, 846, 876, 928, 1236, 1769, 1863, 2029, 2499, 2524, 2525, 2550, 2690-2697, 2911, 2913, 3029, 3084, 3097, 3098, 3099, 3100, 3129, 3195, 3205, 3213, 3705, 3716, 3770, 3800, 3812, 3816, 3822, 3825, 3843, 3868, 3877, 3915, 3919, 3925, 3926, 3932, 3934, 3989, 4019-4026, 4028, 4029, 4031-4035, 4037, 4039, 4046, 4050, 4054, 4067, 4117, 4153, 4172, 4189, 4221, 4247, 4252, 4259, 4716, 4729, 4773, 4774, 4777, 4826, 4829, 4833, 4851, 4853, 4855-4871, 4875, 4881, 4887-4892, 4927, 4962, 4973, 4975, 4976, 4978, 4999, 5010, 5020, 5033, 5042, 5047,

- 5055, 5057, 5058, 5080, 5081, 5084, 5085, 5099, 5104,
5105, 5108, 5110, 5111, 5123, 5146, 5154, 5199, 5204,
5223, 5232, 5237, 5240, 5251, 5253, 5255, 5284, 5287,
5312, 5316, 5322, 5323, 5327, 5333, 5335, 5349, 5360,
5376, 5393, 5394, 5789-5950, 6334, 6335, 6344-6356
- Emmanuel, Pierre: 931
Ene, Constantin: 3771
Enescu, Gh.: 461
Enescu, Maria: 1771
Enescu, Radu: 481, 529, 568, 688, 1441, 1442, 1478, 1823,
1948, 2269, 2284, 2293, 2847, 3676
Enescu, T.: 67, 928, 3124
Engels, Friedrich: 139, 264, 290, 540, 636, 701, 794, 976, 1143,
1427, 1476, 1504, 1914, 3158
E.O.: 3429
E.P.: 3591, 3592
Epictet: 3084
Epstein, John: 2462
Erasm din Rotterdam: 788, 2466
Eremeeva-Ilinski, T.A.: 3517
Erihonov, L.: 3978
Eriksson, Gunnar: 1550
Eriomin, D.: 4735
Ermilov, Vladimir: 211, 1249, 1314, 1315, 1327, 2817, 3726,
3943
Eršov, Leonid: 1195
Eršov, Vladimir: 681
E.S.: 1668
Eschil: 3232, 4395
Esenin, Serghei: 916, 1635, 2299, 2258, 2981, 3113, 3136,
3142, 3745, 3752
Esop: 4665
Esslin, Martin: 1074
Étiemble, René: 3665
Etkind, Efim: 1164, 1718
Etterle, Fory: 4323
Eupalinos: v. Comarnescu, Petru
Euripide: 1027, 3394, 3518, 4395
Evnina, Elena: 2732
- F**
- Fabbri, Diego: 3412, 4492
Fabian, Alex.: 3536
Fabian, H.: 1784
Façon, Nina: 2605, 3926, 3935
Fadeev, Aleksandr: 94, 114, 123, 159, 181, 251, 272, 356, 757,
759, 775, 1265, 1269, 1274, 1291, 1292, 1294, 1297,
1306, 1409, 1430, 1432, 1492, 1494, 1496, 1521, 1807,
2053, 2061, 2114, 2132, 2178, 2426, 2471, 2505, 2511,
2518, 2645, 2647, 2649, 2651, 2652, 2653, 2654, 2657,
2659, 2661, 2662, 2663, 2664, 2673, 2681, 2683, 2685,
2713, 2738, 2800, 2808, 3295, 3549, 3595, 3771, 3773,
3788, 3820, 3827, 3885, 4198, 4199, 4356, 4368, 4379,
4380, 4382-4387, 4389, 4390-4394, 4397, 4400-4405,
4407-4412, 4514, 4517, 4518, 4519, 4549, 4558, 4611,
4624, 4648
Faguet, Émile: 14, 701, 1987
Faiko, Aleksei: 4440
Falk, Rita: 2560
Faragó József: 6329
Fast, Howard: 2144, 2169, 2171, 2175, 2183, 2190, 2217, 2238,
2294, 2431, 2433, 2439, 2777, 2778, 2948, 2961, 3335,
3350, 3564, 3777, 4416, 4417, 4419, 4437, 4440
Faulkner, William: 1089, 1180, 1556, 1575, 2072, 2149, 2215,
2286, 2962, 2990, 3014, 3408, 4016
Faur, Dan: 905
Faur, Sanda: 4484
Favre, Claude: 3021
Făgerașu, Crișan: 1158
Fănuță: 2432
Fărcășan, Sergiu: 492, 2343, 3350, 3940, 4568, 5951, 5952,
5953, 5954, 5955
Fântâneru, Constantin: 3983
F.C.: 588, 589, 590, 1844
F.E.: 2621
Febvre, Lucien: 1219
Fedeki, Ziemowit: 501
Fedin, Konstantin: 123, 369, 401, 1179, 1310, 1438, 1448,
1828, 1842, 2061, 2181, 2196, 2429, 2792, 2799, 2900,
3053, 3843, 4198, 4259, 6146
Fedorenko, Nikolai: 3826
Fehér Klára: 3449, 3453, 3457
Feinstein, Josephine: 4659
Feld, Karl: 4929
Felea, I.: 1880, 2043
Felea, Victor: 202, 986, 1002, 1780, 1785, 2122, 2307, 3192,
3219, 3559, 4090
Felix, Walter: 3035
Felton, Monica: 2739, 2740
Fen, Sing-Nan: 502
Fenster, Borekh: 4476
Feraru, Leon: 4908, 5336
Ferber, Edna: 2390
Ferdinand, Roger: 1025
Ferenc Szemlér: 2327
Ferencz László: 3356
Ferko, Milan: 4871, 5509
Fernandez, Dominique: 1945
Fernandez, Ramon: 756
Fettinger, Valentina: 3635
Feuchtwanger, Lion: 274, 1199, 2138, 2965, 3635
Feydeau, Georges: 2935
Fianu, Andriana: 5042
Ficowski, Jerzy: 6319
Fielding, Henry: 2542, 2788, 2789, 3921
Figueiredo, Guilherme: 3492
Filerot, Sergiu: 3123
Filimon, Domnica: 3839
Filimon, Nicolae: 2263, 3769, 3732, 4988, 5119
Filimon, Radu: 2157
Filippov, V.: 4155
Filippovici, G.: 4163
Finkelstein, Moșe: 4413
Finn, Konstantin: 3236
Finta Gerő: 5919
Fischer, Ernst: 676, 2802
Fiș, Ghennadi: 2406

- Fitzgerald, F. Scott: 4469
 fl., i.: v. Flavius, I.
 Flaubert, Gustave: 24, 52, 74, 378, 402, 415, 473, 621, 720, 1202, 1254, 1374, 1422, 1523, 1658, 1707, 1796, 1902, 1904, 1908, 1956, 2010, 2454, 2964, 2984, 2985, 3014, 3096, 3517, 3711, 4049, 4179, 4205, 4289, 4325
 Flavius, I.: 1025, 1624, 3246, 4299, 4322, 4334, 4354
 Flers, Robert de: 3307
 Flora, Francesco: 20, 923
 Flora, Radu: 4044, 4254, 4261, 5904
 Florans, Rajmund: 5255, 5257, 6182
 Florea, Rodica: 4772
 Florea–Rariște, D.: 1703, 4265, 4665, 4691
 Florentin, Mircea: 858, 3303
 Florian, Călin P.: 5127
 Florian, Jean–Pierre Claris de: 4551
 Florian, Mircea: 17, 63, 4291, 4292, 4293, 4433
 Flouquet, Pierre–Louis: 2548
 Fochi, Adrian: 4675, 4685, 4686, 4693, 4696, 6296, 6310
 Fodor Ernő: 5398
 Fodor József: 4225, 5464
 Fodor László: 3013, 4327
 Fodor Sándor: 1173
 Foht, Ulrich: 1363, 1964
 Földeák János: 4225, 4228
 Földes László: 360
 Fomenko, I.: 620
 Fondane, Benjamin: 4938, 6357
 Fonseca, Fernando Venâncio Peixoto da: 5587
 Fonvizin, Denis: 3349
 Forbes, Kathryn: 4381
 Forester, C.S.: 1612
 Forster, E.M.: 3021, 3571
 Forș, Olga: 2792
 Fortunatov, N.: 828
 Foscolo, Ugo: 1873
 Fox, Ralph: 2306, 3593
 Fradkin, Ilia: 1217, 3778
 Francastel, Pierre: 582
 France, Anatole: 70, 753, 1349, 1751, 1781, 1796, 1901, 1905, 1954, 1975, 2280, 2983, 3050, 3061, 3554, 3555, 3659, 3999
 Franchy, Franz Karl: 2786
 Franco, Francisco: 2139, 4066, 5046
 Franco, Julio Castro: 5054
 Frank, Anne: 3385, 3510, 4481, 4483, 4484, 4486, 4487, 4489, 4491, 4494, 4498, 4511, 4512, 4513, 4515, 4524
 Frank, Maria: 6054
 Frank, Otto: 4511, 4512
 Franko, Ivan: 3330, 3363, 4493
 Franțev, Iuri: 1571, 1572
 Franyó Zoltán: 1812, 3136, 3178, 3184, 3193, 3203, 4773, 4829, 5334, 5335, 5349, 5371, 5927, 5928, 5930, 5933, 5934, 5936, 5944, 5982, 6334, 6336, 6340, 6341, 6343, 6355, 6358, 6359
 Frateili, Arnaldo: 5007, 5023, 5024, 5025
 Frauwallner, Erich: 4933
 Frățeanu, Vasile: 1180
 Frâncu, Victor: 1038, 3837
 Fredro, Aleksander: 3357, 3358
 Freinc, M.: 1678
 Freud, Sigmund: 2139
 Fréville, Jean: 2038, 2133
 Fridman, Mihail: 5201, 6132, 6134, 6140, 6176
 Friduș, Al. I.: 4504
 Fried, Iakov: 123, 127, 1526, 1556, 1557, 1559, 1913, 2034, 2053
 Friedmann, Georges: 2394
 Frings, Theodor: 3214
 Frisch, Max: 1068, 3524, 3525, 3526, 3531, 4036
 Frolov, Vadim: 1042, 1069, 5636
 Frost, Robert Lee: 2606, 2988
 Frunză, Eugen: 2773, 3864, 5272, 5386
 Frunză, Victor: 5648, 6031
 Frunzetti, Ion: 185, 2397
 Frye, Northrop: 840
 Fubini, Mario: 980
 Fučík, Julius: 191, 2185, 2606, 2707, 2709, 2710, 2771, 4436, 4546, 4555
 Fühmann, Franz: 2619
 Fulesi, Victor: 4550
 Fulga, Jack: 4305, 4306
 Fulga, Laurențiu: 132, 270, 1282, 2399
- G**
- G.A.: 5764
 Gaál Gábor: 2119, 4092, 4107, 5345
 Gabașvili, Besárion: v. Besiki
 Gabe, Dora: 1876
 Gaboriau, Émile: 2004
 Gadda, Carlo Emilio: 2898
 Gaek, Irji: v. Hájek, Jiří
 Gafița, Mihai: 237, 395, 408, 826, 892, 1123, 1310, 1341, 1342, 1343, 1353, 1366, 1367, 1371, 1431, 3851, 4187, 4920, 4955, 4978, 5147, 5161, 5164, 5366, 5375, 6281
 Gafița, Viniciu: 5206
 Gaidar, Arkadi: 1116, 1119, 4414
 Gaillard, Jeanne: 1252
 Galaction, Gala: 4939, 5121, 5803, 5956, 5957
 Galan, V. Em.: 495, 1117, 2264, 2791, 3513, 3514, 3656, 4143, 4242, 5200, 5202, 5205, 5206, 5207, 5209, 5262, 5958, 5959, 5960, 5961, 5962
 Gáldi László: 4862, 5360, 5371, 5380, 5939, 5940, 5943, 5945
 Galea, L.: 2979
 Galici, Aleksandr: 3393
 Galin, Boris: 1197
 Galin, Nora: 1614
 Galitza, Const.: 4063
 Gall, Matei: 5352
 Galloway, Denis: 6295
 Galsworthy, John: 3786
 Gama: 1760
 Gamarra, Pierre: 2255, 3150
 Gamzatov, Rasul: 3165
 Gane, D.: 3786
 Gane, Tamara: 1494, 1717, 3911, 3943, 3979, 5656, 5884
 Ganea, P.: 128

- Ganovski, Savva: 4062
 Garai Gábor: 5942
 Garaudy, Roger: 438, 1500, 1501, 1505, 2065, 2094, 2133, 2315, 3270
 García Lorca, Federico: 1726, 1746, 1748, 1753, 2288, 2564, 2600, 3152, 3172, 3281, 3286, 3288, 3427, 3758
 García Luque, Antonio: 3018
 Garin, Daniil: 3642
 Garšin, Vsevolod: 5197
 Garzonio, Ida: 6103
 Gastaev, Aleksei: 2330
 Gaster, Moses: 4668, 4672, 5798
 Gastineau, Octave: 4369, 4372
 Gaucheron, Jacques: 5979
 Gaujard, Jean: 995
 Gautier, Théophile: 70
 Gavra, Alexandru: 1960
 Gavriľiu, Leonard: 465, 476, 488, 522, 687, 696, 2425
 Gavrilov, Aurel: 6188
 Gavrilov, I.: 1406
 Gaxotte, Pierre: 2277
 Gârneață, Al.: 4877, 4969
 Gâțlan, Ana: 3859, 3860
 G.B.: 225, 633, 640, 5706, 5974
 G.C.: 1293
 Gehri, Alfred: 3409
 Gelbin, Gertrude: 2328
 Genet, Jean: 181, 2286, 3499
 George, Bernard: 2373
 George, Stefan: 32
 Georgescu Paleolog, Vasile: 3707
 Georgescu, Alex. Gheorghe: 4626
 Georgescu, Paul: 38, 340, 677, 705, 793, 839, 1058, 1154, 1178, 1463, 1502, 1607, 2244, 2264, 2385, 2619, 3189, 3653
 Georgescu, Paul Alexandru: 5048, 5055, 5445, 5586, 5808, 5849, 5853, 6307
 Georgescu–Delafraș, Petre: 2427
 Georgjedde: v. Gjedde–Simonsen, Georg
 Gerariu, V. Al.: 278
 Gerbault, Alain: 3659
 Gergely Sándor: 3302, 3303, 4111, 4618
 Germanetto, Giovanni: 3035
 Gerson, Amelia: 16, 1786, 3109
 Gessner, Salomon: 4551
 G.H.: 2545
 Ghandi, Mahatma: 4243
 Gh. C.: 3010
 Gh. D.: 1696, 4905
 Ghei, N.: 681
 Ghelderode, Michel de: 3365
 Ghelerter, Mony: 5129
 Gheles, Nana: 4442
 Ghenova, Liliana: 5677
 Gheorghe, Eugen: 2997
 Gheorghe, Ion: 6304
 Gheorghiev, Veselin: 4123
 Gheorghiuță, Gh.: 6234
 Gheorghiu, Al.: 5080, 5608, 5610
 Gheorghiu, Constantin Virgil: 1990, 5963
 Gheorghiu, Mihnea: 902, 1145, 1679, 1680, 1702, 2090, 2106, 2201, 2228, 2278, 2279, 2283, 2284, 2288, 2289, 2291, 2322, 2338, 3286, 3288, 3424, 3434, 3758, 4486, 4746
 Gheorghiu, Octavian: 3406, 3438
 Gheorghiu, Rodica: 4460
 Gheorghiu, Tașcu: 1743
 Gherasimov, A.: 2066
 Gherasimov, Serghei: 898, 2794
 Gherman Vlahul: 4667
 Ghermanov, Andrei: 4237
 Gherșkovici, Aleksandr: 5219
 Gherșkovici, Z.I.: 4223
 Ghes, Hamdi: 5692
 Ghijitchi, Adrian: 484, 493, 499, 519, 543, 1056, 1169, 1397, 1399, 1406, 1829, 1832, 1833, 3965
 Ghilenson, Boris: 581
 Ghilenson, E.: 558
 Ghilia, Alecu Ivan: 5121
 Ghimeșan, Ion: 5591
 Ghimpu, M.: 2123, 2665
 Ghinea, Adrian: 567, 610, 616, 667, 818, 1057, 1166, 1850, 2309, 3671
 Ghinsburg, A.: 4461
 Ghirighinov, Aleksandr: 3287
 Ghișe, Dumitru: 628, 813, 1484, 1585
 gh. st. (g. st.): v. Stelea, George
 Gh. Ș.: 2003
 Giacobbe, Maria: 2476
 Gibson, William: 3531
 Gide, André: 9, 10, 33, 71, 80, 104, 844, 1105, 1107, 1204, 1544, 1545, 1575, 1585, 1786, 1887, 2009, 2011, 2053, 2087, 2091, 2165, 2640, 2940, 2979, 3009, 3016, 3536, 3554, 3560, 3733, 3737, 3740, 3774
 Giebisch, Hans: 4933
 Gillet, Paul: 2734
 Gingigașvili, Fanny: 4221
 Ginsberg, Allen: 2364
 Ginzburg, Natalia: 2619
 Giolitti, Antonio: 2275
 Giono, Jean: 862, 1081, 1880, 1991
 Giovagnoli, Raffaello: 2445
 Giraud, Victor: 756
 Giraudoux, Jean: 70, 95, 1022, 2168, 2996, 3060, 3273, 3450, 3717
 Gisselbrecht, André: 2258
 Giurchescu, Lucian: 3513, 4250
 Giurgea, Jul.: 1745
 Giurgiuca, Emil: 3103, 6329
 Giurzan, Anton: 2058
 Gjedde–Simonsen, Georg: 6260
 Gladkov, Fiodor: 2107, 2471, 2472, 2698, 2794, 2799, 3047, 4086
 Glaeser, Ernst: 3061
 Glaser, Hugo: 5800, 5801
 Glaude, André: 4993
 Globa, Andrei: 3353, 4452, 4460, 6353
 G.M.: 541
 g.m.: v. Munteanu, George
 Gocev, Gocio: 3397

- Godfrey, D.R.: 1242
 Godorogea, Ștefan: 4843
 Goethe, Johann Wolfgang von: 41, 53, 97, 102, 105, 106, 113, 117, 466, 467, 554, 743, 816, 856, 917, 942, 956, 967, 1018, 1142, 1185, 1203, 1226, 1339, 1422, 1463, 1685, 1700, 1702, 1873, 1896, 1908, 1912, 1917, 1918, 1925, 1945, 1956, 1961, 1987, 1988, 2011, 2191, 2216, 2263, 2287, 2402, 2454, 2458, 2459, 2522, 2958, 2972, 2980, 2983, 3004, 3052, 3065, 3072, 3083, 3086, 3090, 3093, 3113, 3171, 3374, 3393, 3556, 3669, 3696, 3716, 3720, 3724, 3735, 3927, 3928, 3993
 Goga, Dimitrie: 1096
 Goga, Octavian: 1636, 4210
 Gogol, Nikolai: 24, 229, 231, 272, 286, 316, 318, 402, 742, 1018, 1020, 1100, 1129, 1185, 1188, 1257, 1374, 1658, 1701, 1911, 1920, 2048, 2052, 2408, 2748, 2750, 2751, 2756, 2760, 3229, 3232, 3244, 3295, 3330, 3343, 3346, 3430, 3452, 3463, 3633, 3655, 3743, 3759, 3825, 3828, 3841, 3853, 3854, 3855, 3857, 3859, 3923, 3964, 3992, 4054, 4134, 4152, 4153, 4259, 4438, 4466, 4542, 4571, 4645, 5151, 5153, 5242, 5627, 5753
 Golberg, Mihail: 4230
 Gold, Michael: 2672, 2678
 Goldberg, A.: 4414
 Goldfaden, Avram: 4472, 4476, 4496
 Goldoni, Carlo: 2823, 2955, 3095, 3230, 3295, 3300, 3303, 3319, 3339, 3341, 3342, 3344, 3345, 3347, 3374, 3390, 3426, 3430, 3450, 3467, 3510, 3929, 5153, 5242
 Goldsmith, Oliver: 3275
 Goleanu, Maria: 3812
 Golescu, Dinicu: 3984
 Goll, Yvan: 3120
 Golopenția, Sanda: 4687
 Goloviov, Grigori: 1410
 Golubeva, Elena: 5204
 Golubov, Serghei: 3542
 Go Mo-jo (Guo Moruo): 328, 2171, 2684, 2737, 2740, 2754, 2792, 3826, 3909, 3942
 Goncear, Oles: 2134, 2196, 2793, 2802, 2873, 2942, 3561
 Goncearov, Ivan: 1374
 Goncourt, Edmond de: 1204
 Goncourt, frații: 1098, 1498, 1523, 4049
 Gonda, Gh.: 1309
 Góngora, Luis de: 129, 3223
 González, Jorge Antonio: 3506
 González Tuñón, Raul: 3036, 3067
 Goodrich, Frances: 3385, 3510, 4481, 4483, 4484, 4486, 4487, 4491, 4494, 4511, 4512
 Gor, Ghennadi: 886
 Gorbатов, Boris: 1245, 1272, 2032, 2061, 2394, 2399, 2626, 3024, 3865, 3908, 4067, 4488
 Gorceakov, Nikolai: 4441
 Gorceix, Septime: 5820
 Gorelov Aleksandr: 349, 421
 Gorelov, I.: 4634
 Gorki, Maksim: 33, 40, 80, 110, 114, 124, 139, 150, 160, 166, 181, 229, 237, 238, 243, 247, 251, 253, 272, 273, 286, 288, 318, 357, 379, 399, 410, 551, 727, 776, 868, 876, 881, 1022, 1023, 1035, 1060, 1131, 1191, 1250, 1256, 1257, 1274, 1277, 1285, 1288, 1295, 1306, 1309, 1311, 1313, 1327, 1358, 1374, 1422, 1430, 1432, 1476, 1760, 1828, 1888, 1906, 1913, 1933, 1968, 1980, 1997, 2016, 2021, 2024, 2028, 2048, 2052, 2114, 2139, 2141, 2147, 2158, 2176, 2192, 2196, 2246, 2256, 2280, 2398, 2399, 2426, 2434, 2450, 2474, 2505, 2508, 2509, 2518, 2525, 2593, 2944, 2959, 2970, 2990, 3007, 3047, 3050, 3051, 3062, 3083, 3088, 3157, 3167, 3284, 3295, 3300, 3303, 3318, 3319, 3372, 3425, 3428, 3430, 3454, 3456, 3543, 3586, 3608, 3656, 3708, 3732, 3733, 3763, 3784, 3790, 3796, 3833, 3836, 3845, 3846, 3851, 3885, 3890, 3913, 3916, 3918, 3938, 3960, 3972, 4057, 4059, 4061, 4086, 4130, 4177, 4179, 4205, 4209, 4222, 4227, 4232, 4259, 4281, 4396, 4462, 4485, 4522, 4610, 4637
 Gospodin, Mihail: 3441
 Götlind, Erik: 975
 Gouhier, Henri: 1073
 Gounod, Charles: 3065
 Gourmont, Rémy de: 2013
 Gow, James: 1024, 3248, 3274, 3284, 3293, 3363, 3779
 Goytisolo, Juan: 2593
 g.p.: 4253
 Gracián, Baltasar: 2998
 Gracq, Julien: 2759
 Grajdanskaia, Z.G.: 792
 Grakov, Gleb: 4383, 4385, 4386, 4387, 4389, 4390, 4391, 4392, 4393, 4394, 4397, 4407, 4624
 Gramsci, Antonio: 2106, 2606
 Grandjean, P.: 6063
 Granea, Paul: 1855, 2480, 2593, 3936
 Granet, Étienne: 2406
 Granin, Daniil: 329, 366
 Granlid, Hans Olaf: 2718
 Granlund, Ingegerd: 6083
 Graur, Alexandru: 1227
 Gravina, Alfredo: 3896
 Grădinaru, V.: 2565
 Grecu, Alexandru: 4133
 Green, Julien: 3733
 Greene, Graham: 1467, 2178, 2995, 3412, 3971, 6009
 Gregor, Joseph: 4919
 Grenier, Fernand: 4078
 Grenville Murray, Eustace Clare: 6293
 Gribaciov, Nikolai: 956, 957, 3091, 3156, 3157, 5091
 Griboedov, Aleksandr: 2397, 3295
 Grieg, Nordahl: 2383
 Grigorescu, Dan: 977, 1766, 1923, 1924, 1958, 2578, 2598, 4209, 4783, 5005, 5606
 Grigorescu, Ioan: 5114, 5254, 5641, 5666, 5964, 5965, 6051
 Grigorev, L.: 3762
 Grigorie, Șt.: 336, 338
 Grigoriev, G.: 896
 Grigurcu, Gheorghe: 1772
 Grillparzer, Franz: 1, 466
 Grimau, Julián: 2377, 3094
 Grimm, frații: 2897, 4006, 4007, 4008, 4009, 4051, 4052, 4431
 Grimm, Jakob: 4013, 4255
 Grimm, Petre: 4866, 6293, 6344
 Grin, Elmar: 2434

- Grin, I.: 4412
 Grinberg, I.: 678, 1468, 1469
 Grindea, Miron: 5956
 Grițencu, A.: 3698
 Gromaire, Marcel: 1248
 Groos, Karl: 523, 529
 Grosjean, Jean: 1712
 Grossman, Al.: 4414, 4615
 Grossman, Vasili: 1916, 2399, 3847
 Grosu, Corin: 2056
 Grosu, Ion: 5235
 Grosu, Jean: 4520, 4554, 5759
 Grosu, Mitu: 731, 732, 4150, 4176
 Groza, Petru: 2413, 4062
 Grudțova, Olga: 1844
 Gruia, Barbu: 4792, 4824, 4852
 Gruia, I.: 1277, 1758, 2018, 2391
 Grünberg, Ludwig: 461
 Grunea, M.: 4109
 Guarnieri, Silvio: 62, 849, 1999
 Gudaitis–Guzevičius, Aleksandras: 814, 4172
 Guénon, René: 2050
 Guillén, Nicolás: 1375, 2721, 2722, 2724–2728, 2744, 2795, 2806, 2807, 2817, 2908, 2911, 3091, 3198, 3199, 4211, 4863, 5851, 5886
 Guillermou, Alain: 4888, 5432, 5436, 5821, 5823, 5824, 5827, 5828, 5829, 5830
 Guilloux, Louis: 1884
 Gulia, Gheorghii: 2276, 2330, 2745, 2749, 4198, 5628, 6024, 6205
 Guliam, Gafur: 3077
 Gulian, Hamid: 2971
 Gurian, Sorana: 3006, 3549, 3734, 4061
 Gus, Mihail: 161, 185, 188, 546, 620, 1216, 1413, 2272
 Gutiérrez Vega, Hugo: 5049
 Guttuso, Renato: 2371
 Gyárfás Miklós: 4423
 György Bölöni: 2747, 4111
 Győri György: 6270
- H**
- Hackett, Albert: 3385, 3510, 4481, 4483, 4484, 4486, 4487, 4491, 4494, 4511, 4512
 Haedens, Kléber: 1097
 Häggqvist, Arne: 5415
 Haiduc, V.: 5333
 Hainaux, René: 4991
 Hajdu Zoltán: 3417
 Hájek, Jiří: 1385
 Halturin, I.: 1109
 Hamilton, A.C.: 3179
 Hamsun, Knut: 2009, 2467, 3281
 Hanganu, George: 428, 3035, 3043, 3912
 Han Iun Ho: 3067
 Haraucourt, Edmond: 1893
 Harden, Thomas: 3025
 Hardy, Frank: 3048
 Hardy, Thomas: 3007, 3096
 Harea, V.: 1411, 3967, 4040
 Harich, Wolfgang: 2643
 Hariton, E.: 1653
 Hartauer, S.: 6063
 Hartl, E.: 2314
 Harumi, Tanaka: 5393
 Hasdeu, B.P.: 3809, 3810, 3812, 3915, 3946, 4217, 4259, 4674, 6042
 Hasdeu, Boleslav: 6042
 Hašek, Jaroslav: 3731, 4468, 4520, 4543, 4554, 4568, 4576, 4646
 Hasenclever, Walter: 4583
 Hașeganu, D.: 1283
 Hașeganu, Ilie: 1759, 3801
 Hatisova, T.G.: 1931
 Hauptmann, Gerhart: 3244, 3268, 4344
 Hawthorne, Nathaniel: 4604
 Háý Gyula: 3327, 3329
 Hayden, Robert: 3200
 Hazard, Paul: 1900
 Hazin, Mihail: 3969
 Häulicã, Dan: 602, 900
 Hâjdeu, Tadeu: 3948
 Hâncu, Adrian: 1039
 Hegedüs Géza: 5981
 Hegel, G.W.F.: 62, 537, 715, 918, 932, 1011, 1142, 1422, 2029, 3701, 3716
 Heidegger, Martin: 555, 720, 1512, 2002, 3999
 Heine, Heinrich: 1639, 1763, 1905, 1918, 1920, 1922, 1956, 1957, 2147, 2402, 2549, 2814, 2933, 2956, 3228, 4020, 4265, 4267, 4268, 4269, 4270, 4271, 5887, 6283
 Heinrich, Alfred: 2355
 Heinrich, Valentin: 2815
 Heinzl, Erwin: 4933
 Heise, Wolfgang: 477
 Heitmann, Klaus: 4919, 6078
 Helfant, Henry: 5046
 Heliade Rădulescu, Ion: 600, 3768
 Hellman, Lillian: 2873, 2914
 Helsey, Édouard: 1510
 Heltai Jenő: 3409
 Hemingway, Ernest: 530, 1405, 1467, 1958, 2042, 2070, 2106, 2170, 2336, 2355, 2476, 2483, 2625, 2962, 2990, 3069, 3458, 3548, 3597, 3633, 3786, 3794, 4213
 Henechusell: 4264
 Hennequin, Émile: 107, 765, 3715
 Henning, N.: 4006
 Henz, Rudolf: 2325
 Heraskov, Mihail: 4162
 Herbart, Johann Friedrich: 715, 3701
 Herder, Johann Gottfried von: 78, 3993
 Heredia, José María de: 129, 1943
 Herescu, A.: 1678
 Herișan, S.: 1991, 2640, 3174, 3582
 Hermlin, Stephan: 1291, 2643
 Hermsdorf, Klaus: 2621
 Hersey, John: 4602
 Hervé, Pierre: 75
 Hervian, Dinu: 2807

- Herz, A. de: 4935
 Herzen, Aleksandr: 139, 203, 349, 1226, 4149, 4179, 4185, 4205
 Herzl, Theodor: 3720
 Hesiod: 3090
 Heslop, Harold: 3033
 Hesse, Herman: 2640
 Heym, Stefan: 3731, 3793, 4516, 4538, 4539
 Hikmet, Nâzim: 505, 1046, 1440, 2169, 2185, 2354, 2707, 2709, 2710, 2716, 2717, 2771, 2835, 2879, 2950, 3036, 3143, 3159, 3212, 3949, 4807, 4819, 5693, 6152
 Hilâv, Selâhattin: 5695
 Hildova, Matilda: 5983
 Hillary, Richard: 3814
 Hippus (Gippius), Zinaida: 1876
 Hitler, Adolf: 3281
 Hîncu, Dumitru: 603, 1452, 1928, 3503, 3571, 4267, 4268, 4269, 4270, 4271
 Hlasko, Marek: 1406
 Hobana, Ion: 299, 1126, 1131, 1138, 1170, 2290, 2308, 2365
 Hôc Phi: 5715
 Hochrainer, Stefan: 2743, 4720
 Hochscheidt, N.: 1983
 Hodiş, Ion: 5356
 Høffding, Harald: 82, 917
 Hoffman, William: 3976
 Hoffmann, Erich: 6098
 Hoffmann, E.T.A.: 21, 103, 1086, 1092, 1100, 3072
 Hoffmann-Krayer, Eduard: 4685
 Hoffmeier, Dieter: 4043
 Holban, Theodor I.: 4087, 4657, 6008
 Hölderlin, Friedrich: 102, 703, 1797, 2992, 3099, 3134, 3226, 3934, 4034
 Holodov, Efim: 604, 1032, 1033, 1049, 1056, 3346
 Holroyd, Stuart: 3412
 Hoļsevnikov, V.E.: 1843
 Holub, František: 4874, 5271, 6070
 Holzinger, Alfred: 2332
 Homer: 105, 350, 711, 712, 758, 856, 967, 1463, 1768, 1893, 1945, 1959, 2027, 2103, 2248, 2392, 2458, 2459, 2955, 2972, 3060, 3113, 3130, 3195, 3718, 3735, 4033
 Horaţiu: 703, 1624, 1952, 2027, 2103, 3054, 3085, 3182, 3718, 3735, 4033
 Hořejší, Vladimír: 6183
 Horia, George: 2112, 2505
 Horia, Vintilă: 5966, 5967, 5968, 5969, 5970
 Hornung, Leo Wilhelm: 4918, 6060, 6061
 Horodincă, Georgeta: 453, 459, 486, 511, 556, 607, 660, 1438, 1596, 1920, 1954, 2264, 2358, 2381, 2444, 2877, 2952, 3089, 3499, 3617, 3997, 4786
 Horváth Imre: 2534
 Horváth István: 1117, 2093
 Horváth Márton: 2167
 Horváth, Ödön de: 2933
 Ho Şi: 2564
 Houghton, Norris: 3248
 Howlett, Jacques: 3614
 H.R.: 581, 734, 1163, 1849, 1852
 Hristu, A.: 4805
 Hristu, Vasile: 1757, 5291, 5300
 Hrubin, František: 2922
 Hruşciuv, Nikita: 491, 492, 1448, 2836, 2847, 2973, 2987, 4213
 Huan, Ai: 2441
 Hübner, Jacob: 4929
 Hu Fin: 328
 Hughes, Langston: 2106, 2306, 3033, 3150
 Hugo, Jean: 2760
 Hugo, Victor: 3, 106, 197, 903, 939, 949, 976, 1275, 1511, 1763, 1775, 1918, 1922, 1929, 1988, 2316, 2413, 2449, 2475, 2485, 2624, 2748, 2750, 2751, 2754, 2756, 2760, 2808, 2956, 2966, 2976, 2983, 2984, 2992, 3050, 3086, 3099, 3129, 3191, 3229, 3243, 3567, 3700, 3712, 3746, 4034, 4049, 4149, 4179, 4181, 4185, 4205, 4343, 4344, 4345, 4347, 4348, 4473, 4601, 4605, 4625, 4640, 4868
 Huisman, Denis: 463
 Huizinga, Johan: 529
 Hulea, Liviu: 5788
 Hulubei, Horia: 6168
 Humă, M.: 4621
 Husar, Al.: 715
 Huşková-Flajşhansová, Jindra: 5261, 5265, 5266, 5267, 5273, 5759, 5760, 5902, 6185
 Husserl, Edmund: 720, 986, 2002
 Huszár Sándor: 3497
 Huxley, Aldous: 9, 41, 605, 1136, 1571, 1901, 1902, 2168, 2174, 2178, 2186, 2308, 2356, 2685, 2940, 2995, 3088, 3538, 3560
 Huysmans, Joris-Karl: 2053
- I**
- Iacob, Şt.: 3919
 Iakimenko, Lev: 1378, 1380
 Iakovlev, Aleksandr: 2435
 Ian, Vasili: 2411
 Iancu, Avram: 5920
 Iancu, V.T.: 1779
 Iancu, Victor: 6, 25, 187
 Ianeva, Stela: 1876
 Ianoşi, Ion: 651, 653, 1167, 1177, 1178, 3606, 3608, 3609, 3610, 3612, 3613, 3618
 Ianovski, Iuri: 2574, 3369
 Iarmenko, Al.: 1418
 Iaşin, Aleksandr: 1335, 3202, 3205, 3206
 Iaţentiuc, Stelian: 5240
 Iavarone, Domenico: 4233
 Ibáñez, Vicente Blasco: 2624
 Ibn Tufayl: 2871
 Ibrahimov, Mirza: 2686
 Ibrăileanu, G.: 107, 117, 765, 969, 3085, 3715, 3787, 3953, 4130
 Ibsen, Henrik: 1014, 1896, 1954, 2465, 2546, 2935, 3096, 3229, 3235, 3237, 3238, 3244, 3279, 3352, 3371, 3430, 3518, 4234
 I.C.: 1828, 4457
 I.C.M.: 5400
 Ierunca, Virgil: 15, 96, 1083, 1084, 1223, 1513, 1553, 1605, 1877, 1994, 2498, 2499, 2503, 2932, 3119, 3136, 3537,

- 4955, 4958, 5766
 Iezuitov, Andrei: 448, 1504
 Igiroșianu, Iosif: 2323, 4746, 4874, 6090
 Ignat, Nestor: 96, 305, 2028, 2067, 2700
 I.H.: 5418
 I.L.: 2529
 i.l.: v. Lungu, Ion
 Ilf, Ilia: 2424, 2564, 3459, 3936, 4086, 4167, 4505
 Iliadi, Aleksandr: 1187
 Ilie, P.: 4882
 Ilie, Petre N.: 3347
 Ilin, S.: 5217, 6076
 Ilinski, Igor: 4506
 Iłłakowicz, Kazimierz: v. Iłłakowiczówna, Kazimiera
 Iłłakowiczówna, Kazimiera: 1876, 5894
 Illyés Gyula: 4871, 6195
 I.M.: 1146, 1240, 1443, 2873, 5177
 Imbert, Henri-François: 3921
 Inber, Vera: 425, 960, 1718, 1876, 2081, 2628, 2762, 2964, 3030, 4118, 4871, 5132, 5882
 Interim: 4292
 I.O.: 3909
 Ioachimescu, Theodosia: 1936
 Ioan, Angela: 4519
 Ioanid, M.D.: 1795
 Ion, Al.: 2057
 Ion, V.: 5215
 Ionard, N.: 4012
 Ionescu, Andrei: 5752
 Ionescu, Blanche: 4480
 Ionescu, Const. D.: 1754
 Ionescu, Constant: 130, 145, 1516, 1518, 2037, 2039, 3731
 Ionescu, Cornel Mihai: 1980, 2616, 3218, 5750
 Ionescu, Eugen (Eugène Ionesco): 574, 716, 1076, 1585, 2283, 2286, 2927, 2929, 3411, 3427, 3440, 3498, 3523, 3531, 3602, 3655, 4017, 4081, 5560, 5561, 6066
 Ionescu, I.: 2980
 Ionescu, Pavel: 2245
 Ionescu, Veronel: 3066
 Ionescu-Gulian, Constantin: 1226, 1758, 4000
 Ionescu-Nișcov, Traian: 4669
 Ionescu-Nișcov, Viorica: 6320
 Ionescu-Rion, Raicu: 1963
 Ioraș, Toader: 5971
 Jordan, Alexandru: 3770
 Jordan, Ion: 1700
 Jordan, Iorgu: 1686, 1691, 1805, 1860
 Iorga, N.: 5791, 5803, 5820
 Iosif, Mira: 3451, 3473, 4490, 4536, 4564, 4737
 Iosif, Petre: 3303, 4715
 Iosif, St. O.: 4265, 5393, 5394
 Iosifescu, Silviu: 31, 51, 266, 274, 289, 423, 553, 587, 608, 709, 716, 795, 803, 901, 1021, 1116, 1140, 1147, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1162, 1165, 1199, 1219, 1305, 1447, 1590, 1649, 1663, 1671, 1878, 1898, 1901, 1902, 1904, 2203, 2229, 2251, 2620, 2916, 3230, 3236, 3411, 3668, 3711, 3815, 4022, 4283, 5361, 5362
 Iosipescu, V.: 4801
 Iovciuk, Mihail: 331
 Iovkov, Iordan: 3977, 4123
 I.P.: 407, 574, 591, 686, 1446, 1468, 1491, 1499, 1840, 1845, 1846, 1847, 1851, 1962, 2318, 2597, 2606, 3638, 3957
 I. Pr.: 1243
 Ira, Ion: 4333, 4334, 4336
 Irimescu, S.: 115
 Iroaie, Petru: 6305
 Iroșnikov, A.: 3432
 Iroșnikova, Irina: 2437
 Irving, Washington: 2487
 I.S.: 1814, 2889
 Isaakian, Avetik: 2629, 2686
 Isac, C.: 3531
 Isac, Dumitru: 819, 1384, 3988
 Isac, Emil: 1905, 2169, 3039, 3764, 4111, 4119, 4200, 4210, 4244
 Isaev, Mladen: 2691, 2696, 2768, 5911, 5912, 5913
 Isaev, Konstantin: 3393
 Isakovski, Mihail: 958, 1324, 3036, 3039, 3827, 3837, 3842, 3851, 3863, 3905, 3908, 4663
 Isanos, Magda: 4042, 5972, 5973, 5974
 Isarova, Larisa: 2330
 Isbășescu, Mihai: 3681, 4746
 Isfely, Karl: 4468
 Iskoz-Dolinina, Anna: 4231
 Isnovanu, P.: 1636
 Isou, Isidore: 121, 1538, 1549, 1577, 1580, 2085
 Ispirescu, Petre: 5339
 Issersohn, Nina: 1659
 Istrati, Ion: 490, 1117, 5975
 Istrati, Panait: 1997, 3729, 3972, 4203, 4840, 4851, 4938, 5976
 Istratie, Paul: 2081, 2089, 4124
 I.T.: 2479
 Iuteș, Gica: 1126
 Iuzovski, I.: 3357
 I.V.: 5223
 Ivan, Nic.: 3184
 Ivănescu, Mircea: 580, 3212
 Ivanov, G.M.: 2546
 Ivanov, P.: 233
 Ivanov, Vas: 387, 399, 469, 695, 823, 1449, 1491, 1855
 Ivanov, Vsevolod: 3295, 3319, 4140, 4141, 4198, 6152
 Ivanova, Tatiana: 4830, 5214, 5402
 Ivașcenko, Aleksandr: 243, 1461, 1483
 Ivașcu, George: 2825, 4745, 4755, 4787
 Ivașeva, Valentina: 1238
 Iwaszkiewicz, Jarosław: 2473, 2548, 2767, 4159, 4785

J

- J.: 5815
 Jac: 1533
 Jacob, Max: 3120
 Jacques-Dalcroze, Émile: 4014
 Jacquier, Henri: 400, 444, 1225, 1712, 1802, 1815, 1817, 1818, 1820, 1821, 1953, 3071, 3665, 3924, 5437
 Jaffe, Rona: 2317
 Jahin, Salah: 5690, 5691
 Jahn, Janheinz: 3200

- Jaho, Wilhelm: 2610
 Jakobson, August: 2420, 3348
 Jakobson, Roman: 1867
 Jancsik Pál: 6332
 Jancsó Benedek: 5707
 Jancsó Elemér: 4182
 János Vistai András: 5375, 5730, 5736, 6326, 6330
 Jánosházy György: 5335
 Jánosi, Ion: v. Ianoși, Ion
 Jar, Alexandru: 289, 1812, 5099, 5101, 5977
 Jarník, Jan Urban: 4204, 4893
 Jarov, Aleksandr: 5867, 5872, 5874, 6135
 Jarry, Alfred: 720, 1012, 3655
 Jdanov, Andrei: 75, 136, 167, 168, 169, 171, 222, 234, 760, 1237, 1277, 1304, 2079, 2091, 2187
 Jean–Nesmy, Dom Claude: 991
 Jebeleanu, Alexandru: 199, 271, 857, 2071, 2073, 2193, 3821, 4660
 Jebeleanu, Eugen: 875, 1440, 1759, 1767, 1775, 2787, 2862, 2865, 2920, 3047, 3091, 3721, 3781, 3915, 3986, 4096, 4097, 4102, 4201, 4211, 4783, 4817, 4968, 4973, 4974, 4975, 4976, 4992, 4993, 5020, 5027, 5028, 5032, 5107, 5272, 5376, 5978, 5979, 5980, 5981, 5982
 Jegalov, N.: 4209
 Jékely Zoltán: 5335, 5736, 5786, 5981, 6356
 Jeleapov, Eugen: 3332
 Jerome, Jerome K.: 655, 3581
 Jianu, Nicolae: 466
 Jiménez, Juan Ramón: 2548, 2555, 2963
 Jipa, Ion: 3818
 Jirmunski, Viktor: 3675, 3685
 Jirouš, Otakar: 5266, 6183
 Jivoiu, Olimpia: 2888
 Jivov, M.: 1869, 1918
 Joachim, Ana: 5004, 5008
 Joja, Athanase: 22, 1227
 Jókai Mór: 5398
 Jolliot–Curie, Irene: 2663
 Jonckheere, Karel: 4819, 5809
 Jones, Al.: 2936
 Joppolo, Beniamino: 2142
 Jorăștianu, Ion: 2055
 Jordan, B.: 1906
 Joseph de Saxa: 43, 3727
 Jouve, Pierre Jean: 3226
 Jouvot, Louis: 3379
 Joyce, James: 95, 99, 129, 605, 1078, 1089, 1437, 1884, 2053, 2121, 2265, 2289, 2359, 2396, 3538, 3554, 3557, 3602, 4507
 József Attila: 2195, 2611, 4060, 5735, 5980
 József Jolán: 2195
 Jugănaru, I.: 3472
 Juhandeau, Marcel: 862
 Juin, Hubert: 2323, 3470, 3950, 4866, 4962, 4965, 4972, 4974, 4975, 4976, 4977, 4984, 4986, 5827
 Jukov, Gheorghiu: 4788
 Jukov, Iuri: 2533
 Jukovski, Vasili: 4248
 Julien, A.–M.: 4950
 Jung, Carl Gustav: 644
 Jungk, Robert: 3059
 Jurandot, Jerzy: 3357
- K**
- Kabalevski, Dmitri: 659
 Kabir: 3070
 Kach, Voitek: 3327
 Kacsó Sándor: 5927
 Kádár Emeric: 4812, 5335
 Kafka, Franz: 574, 716, 1092, 1103, 1500, 1556, 1587, 2037, 2215, 2358, 2359, 2621, 3602, 3655, 5406
 Kaftanov, Serghei: 2138
 Kagan, Moisei: 391, 515
 Kahhar, Abdulla: 3335
 Kahlau, Heinz: 2910, 3224
 Kahlo, Gerhard: 731
 Kahn, Albert: 1116
 Kaiser, Bruno: 4135
 Kaiser, Jacques: 2507
 Kakassy Endre: 5360, 5929, 5931, 5935, 5937, 5941, 6200
 Kalčev, Kamen: 3643
 Kālidāsa: 2814
 Kalinin, Anatoli: 2394
 Kalinin, Mihail: 148
 Kállay István: 3497
 Kalma, N.: 1659
 Kalmanovski, E.: 406
 Kalmet, Leo: 5729
 Kalpiņš, Voldemārs: 5310
 Kana, Vasek: 3316
 Kanapa, Jean: 1564, 4951
 Kant, Immanuel: 523, 715, 1522, 2029, 3015, 3716
 Kantarandze, S.I.: 2413
 Kanters, Robert: 3485
 Kapița, Piotr: 2971
 Kara, I.: 2569, 2579, 2592, 2601, 4471, 4496
 Karadžić, Vuk: 4044
 Karaganov, Aleksandr: 828, 1041, 1048
 Karalicev, Anghel: 4781
 Karambi, Polixenia: 5075
 Karamzin, Nikolai: 3743
 Karanfilov, Efrem: 2380
 Karaslavov, Gheorghiu: 2670, 2671, 6191
 Karavaeva, Anna: 311, 2168
 Kardin, V.: 3658
 Karelin, P.: 2558
 Karnauhova, Irina: 3336, 4439, 4447, 4454, 4528, 4603
 Károly Sándor: 3467
 Karst, Roman: 2548
 Kartun, Derek: 2190
 Karvaš, Peter: 3426, 3492, 3494
 Kaškin, Ivan: 1694, 1701
 Kassil, Lev: 1109, 1333, 1482, 2793, 2802, 4198, 4213, 4617, 4620, 4650, 6152
 Kästner, Erich: 4565
 Kataev, Valentin: 247, 1116, 2047, 2061, 2762, 3303, 3431, 3826

- Katona József: 2447
 Kautsky, Minna: 701
 Kavafis, Konstantin: 4002
 Kaverin, Veniamin: 3567
 Kavková, Marie: 5268, 5726, 6183, 6186
 Kazantzakis, Nikos: 2979, 4203
 Kazin, Alfred: 829
 Keats, John: 3135
 Kecskés, Gizella: 3930
 Kedros, André: 2528, 5547, 5548, 5552, 5564
 Keindl, Walter: 2311
 Keller, Gottfried: 1935
 Kellermann, Bernhard: 2643, 2714
 Kemenov, Vladimir: 110, 130, 132, 179, 261, 1325, 2067, 2068, 2073, 2089, 2095, 2096, 2102, 2131, 4056
 Kerbabaev, Berdi: 2854, 2855
 Keresztúry Sándor: 4129
 Kérillis, Henri de: 2000
 Kerim, Silvia: 3404
 Kernbach, Victor: 157, 207, 426, 973, 1616, 1688, 2233, 3038, 3825, 4153, 4173, 4776, 4777, 5152, 5187, 5504, 5880, 6342
 Kerouac, Jack: 2364
 Ketlinskaia, Vera: 304
 Kidel, A.: 5111
 Kierkegaard, Søren: 1067, 2002, 2075
 Kikvadze, N.: 5947
 Kim Sin Gu: 2816, 2817
 Kim Cian Sekom: 4464
 Kinck, Hans: 2383
 Kipling, Rudyard: 1100, 3633
 Kirfotin, Valeri: 3739
 Kirişescu, Al.: 3263, 3265, 3775, 4093, 4395, 4628, 4632, 4635, 4832, 5013, 5015, 5016, 5050, 5051, 5259, 5260, 5293, 5294, 5983, 5984, 5985
 Kirişescu, Nicolae: 4342, 4355
 Kirsanov, Semion: 3033, 3190, 4144, 5451
 Kisch, Egon Erwin: 1201, 3032
 Kiss Géza: 2550, 3892, 5367, 5398, 5926, 5937
 Kiss Jenő: 2093, 5349, 5403, 5469, 5470, 5471, 5930, 6329, 6332
 Kiss Piroška: 5930
 Kiss Sándor: 4318
 Kittner, Alfred: 6257, 6258
 Kivi, Aleksis: 1980
 Klabund: 3126
 Klages, Ludwig: 3999
 Klausner, Yehuda Arie: 1879
 Klee, Paul: 3625
 Kleist, Heinrich Wilhelm von: 10, 21, 1086, 1981, 2871, 3135
 Kletki, L.P.: 4229
 Klimentko, Ekaterina: 1931, 4174
 Klímová-Rychnová, Dagmar: 4705
 Klinger, Friedrich Maximilian von: 3993
 Kliucinikov, Nikolai: 5124
 Knight, Eric: 4280
 Knittel, John: 4328, 4329, 4330, 4331, 4340, 4388
 Knobloch, Jaroslav: 2807
 Knorre, Fiodor: 3341, 3344
 Kocetov, Vsevolod: 880, 2474
 Koch, Hans: 510, 668
 Koch, Willi: 5410
 Koestler, Arthur: 2124
 Koestler, Henry: 862
 Kogălniceanu, Mihail: 1625, 3743, 3868, 3984
 Kohout, Pavel: 4590, 4593, 4595, 4599
 Kojecká-Karásková, Marie: 6070, 6183
 Kojevnikov, Iuri: 3224, 4773, 4830, 4858, 4871, 5095, 5111, 5113, 5119, 5146, 5187, 5201, 5214, 5220, 5223, 5224, 5723, 5879, 5880, 5881, 5884, 5886, 5888, 6000, 6117, 6139, 6140, 6148, 6152, 6159, 6161, 6162, 6170, 6172, 6173, 6175, 6176
 Kojevnikov, Vadim: 1300, 2633, 2731, 3644, 3831
 Kojinov, Vadim: 468, 617, 632, 656
 Kołakowski, Leszek: 2275
 Kolas, Iakub: 2629, 2802
 Kolehmainen, Seppo: 6041
 Kolev, Boris: 5300, 5734
 Klevski, Vasil: 1470
 Kollmann, Friedrich: 4934
 Kolosov, Serghei: 4617, 4620
 Kolozsvári Grandpierre, Emil: 5702
 Kolpakov, N.: 5204
 Komissarjevski, Viktor: 3955
 Komorowsky, Jan: 4678
 Konstantinov, Aleko Ivan: 4127
 Konstantinov, I.: 352, 404, 727
 Konstantinovski, Ilia: 5125, 5135, 5136, 5137, 5196, 5614, 5624, 5643, 6056, 6115, 6126
 Kopalín, Ilia: 2276
 Köpeczi Béla: 4780, 5351, 5366, 5367, 5368
 Kopelev, I.: 1473
 Kopelev, Lev: 2313, 2336
 Kopitar, Jernej: 4255
 Köppen, Wolfgang: 1467
 Koproş, Aristide: 2261
 Körmendi Ferenc: 4073
 Korneiciuk, Oleksandr: 123, 2061, 2324, 2666, 2686, 2819, 2867, 2996, 3033, 3229, 3295, 3327, 3332, 3337, 3354, 3363, 3431, 3515, 3865, 4152, 4166, 4198
 Kornis, Else: 4139
 Korolenko, Vladimir: 318, 4207, 5197, 6315
 Koroliov, M.: 4505
 Korostiliov, Vadim: 3403, 3494
 Korotkevici, Gheorghii: 5878
 Kos, Janko: 808
 Kosály, Márta: 6025
 Kosev, Dimitür: 4164
 Kossuth Lajos: 5920
 Kostov, Stefan: 4123
 Kostra, Ján: 2692, 2693
 Kott, Jan: 1356, 1357, 1421, 1928, 3997
 Kotzebue, Wilhelm von: 5400
 Kounelakis, Michalis: 3398, 5071, 5072
 Kovács Ágnes: 6322, 6323, 6325
 Kovács György: 1313, 2476, 2815, 2894
 Kovalev, Dmitri: 3077
 Kovaliov, V.: 1407

- Kozințev, Grigori: 3470
 Kozlov, A.: 6224
 Kozlov, I.: 1130
 Kozłowski, Adam: 6354
 Krasko, Ivan: 4037, 4862, 4871, 5902, 5903
 Krasneanski, E.: 5115
 Kratt, Ivan: 3549
 Kraus, Werner: 1229
 Kraus, Wolfgang: 2608
 Krauss, Ernst: 5479
 Kravenko, F.: 2942
 Kremnitz, Mite: 4898
 Krige, Uys: 2901
 Krilov, Ivan: 1920, 3706, 3743, 3765, 3920
 Krilov, Viktor: 3349
 Kron, Aleksandr: 3347
 Krotkov, Iuri: 3329, 3332, 4437
 Kruczkowski, Leon: 1434, 2777, 2778, 2793, 2802, 2968, 5253
 Krupskaia, Nadejda: 128, 595
 Kubán Endre: 1812, 4094, 4139, 4180, 5980
 Kubîșin, Mihail: 3077
 Kucák, Filip: 5266
 Kuczynski, Boguslaw: 4258
 Kuczynski, Jürgen: 1925
 Kudriașova, A.: 3594
 Kuleșov, Arkadi: 3038
 Kundera, Milan: 1213, 1373
 Kunițin, Gheorghe: 619
 Kuprianov, I.: 3458
 Kuprin, Aleksandr: 1654, 1657, 2450
 Kurella, Alfred: 1395
 Kutateladze, Anzor: 6254
 Kuznețov, Mihail: 427, 3144, 3598
 Kvitka–Osnovianenko, Hrihori: 4152
 Kvitko, Lev: 2432
- L**
- L.: 2543, 3210
 „L”: 2381
 Labé, Louise: 1779
 Labiche, Eugène: 1881, 3529
 Labiș, Nicolae: 978, 2225, 5168
 Labrousse, Ernest: 5565
 La Bruyère, Jean de: 1893, 3981
 Lācis, Vilis: 1326, 2759, 2793, 2802, 4441
 Laclos, Pierre Choderlos de: 3064
 Lacretelle, Jacques de: 1881
 Ladányi Ferenc: 6252
 Lafargue, Paul: 794, 2022, 2271
 La Fayette, Madame de: 1786
 Laffont, Robert: 1972, 1985, 4763, 4982
 La Fontaine, Jean de: 1026, 1625, 1781, 3003, 3168
 Laforgue, Jules: 949, 1792, 3120
 Lagerlöf, Selma: 1119, 1883, 4361
 Lajos, Dimitris: 3143
 La Harpe, Jean–François de: 1961
 Lajčiak, Milan: 2715, 2716
 Lalescu, Traian: 3253
- Lalo, Charles: 17
 Lalou, René: 2497
 Lamar: 2817
 Lamartine, Alphonse de: 67, 2139, 2944, 2983, 3009, 3029, 3099, 4034
 Lambrino, Aurel: 1434
 Lambriu, Al.: 5472
 Lampell, Millard: 4602
 Lange, Marianne: 4220
 Lange, Wolfgang: 2554
 Langer, František: 4351
 Langfelder, Paul: 467, 794
 Langhoff, Wolfgang: 2643
 Lanson, Gustave: 1987, 2465
 Lányi Sarolta: 2776
 La Penna, Antonio: 4706
 Laporte, René: 3322
 Larbaud, Valéry: 1620, 2494, 2963
 Larian, Sonia: 1127, 2614, 2831
 Larmin, Oleg: 726
 La Rochefoucauld, François de: 3064
 Larra, Carlos de: 3432
 Larra, Mariano José de: 78
 Lascăr, Anda: 6357
 Lascăr, Sebastian: 1018
 Lascu, N.: 4033
 Laskov, Vasili: 5884
 Lassaigne, Jacques: 4071
 László Magdalena: 272
 Latzko, Andreas: 2025
 Lautréamont: 129, 949
 Lavreniov, Boris: 2820, 5621, 5631
 Lavrețki, A.: 635
 Lawrence, D.H.: 127, 178, 210, 1557, 1998, 2974, 2978, 3088, 4109
 Lawson, John Howard: 2175
 Laxness, Halldór: 1361, 2457, 2548, 2766
 Lazarev, L.: 887
 Lazăr, Iuliu: 3708
 Lazăr, Monica: 2582
 Lazăr, Voica: 1968
 Lazutin, Serghei: 734
 Lăudat, I.D.: 1922, 4165, 4219
 Lăzăreanu, Barbu: 3747, 3765, 3803, 3804, 3805, 3806, 3920
 Lăzărescu, Dan: 2481
 Lăzărescu, G.: 2572
 L.B.: 3937
 l.b.: v. Baconsky, Leon
 L.C.: 2943
 Leahu, Gheorghe: 751
 Leapunov, B.: 1163
 Leberecht, Hans: 3346
 Leblanc, Maurice: 3544
 Le Bot, Marc: 1599
 Lec, Stanisław Jerzy: 2548
 Lecca, Constantin: 3768
 Leconte de Lisle: 129, 1943, 3727
 Le Corbeau, Adrien: 4938
 Lector: 544, 2087, 2568, 6002

- Lederer, William J.: 3971
 Lefebvre, Gustave: 3603
 Lefebvre, Henri: 375, 546, 670, 1417, 2259
 Lehman, John: 39
 Lehmann, Rosamond: 1899
 Lehrer, Milton: 2006
 Leites, Aleksandr: 244, 2166, 3750
 Lejeune, C.A.: 3031
 Lemnaru, Oscar: 21, 92, 751, 1019, 1086, 1633, 1638, 1707, 1748, 2005, 2397, 3238, 3255, 3544, 3547, 3714, 3741, 4264, 4300, 4343, 4348, 4713, 5721, 5816
 Lenau, Nikolaus: 2956, 3135, 3716, 4034
 Lenci, Leonid: 4633
 Lenin, V.I.: 22, 50, 79, 87, 106, 121, 122, 124, 126, 128, 139, 140, 141, 142, 144, 145, 147, 149–153, 155, 158, 161, 165, 186, 192, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 213, 214, 215, 217, 218, 223, 225, 231, 238, 246, 253, 264, 284, 285, 286, 287, 297, 314, 321, 322, 323, 324, 326, 341, 342, 343, 344, 345, 347, 348, 379, 380, 381, 383, 384, 399, 434, 460, 498, 517, 518, 559, 561, 577, 585, 586, 587, 592, 593, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 604, 618, 626, 632, 641, 654, 672, 762, 797, 811, 824, 837, 1066, 1200, 1274, 1340, 1426, 1463, 1729, 1869, 1911, 1914, 1918, 2082, 2085, 2146, 2147, 2219, 2220, 2269, 2306, 2307, 2524, 2525, 2546, 2987, 3025, 3033, 3074, 3077, 3140, 3146, 3147, 3148, 3149, 3574, 3583, 3862, 3960, 6125, 6163
 Lenoble, Heinrich: 370, 622, 640, 1851
 Lenormand, F.: 4351
 León, Carlos Augusto: 3036, 3039, 3048, 3798
 León, María Teresa: 4247, 4773, 4858, 4866, 4871, 5047, 5048, 5442, 5443, 5444, 5445, 5447, 5847, 5848, 5849, 5850, 5852, 5853, 5854, 5856, 5857, 6108, 6109, 6110, 6111, 6306, 6307, 6308, 6352
 Leonard, Mihail: 4643
 Leonard, Sergiu: 150
 Leonidze, Gheorghii: 2690, 2694, 2695, 2697, 3155, 4143, 4221, 4716, 5864, 5946
 Leonov, Leonid: 366, 657, 876, 879, 1205, 1432, 1653, 1806, 2061, 2217, 2419, 2633, 2653, 2820, 2873, 3622, 3645, 3796, 3815, 4064, 4199, 4406
 Leonte, Gabriela: 159
 Leopardi, Giacomo: 1980, 3716, 4034
 Lepretre, B.H.: 1608
 Lerch, H.: 3035
 Lermontov, Mihail: 166, 349, 378, 916, 967, 1235, 1236, 1635, 1659, 1783, 1976, 2956, 2982, 3100, 3289, 3433, 3434, 3435, 3705, 3706, 3843, 3944, 3979, 3986, 4046, 4054, 4248, 4860, 5887
 Le Rouge, Gustave: 1138
 Lesage, Alain-René: 2475
 Lesnea, George: 1331, 1659, 3986
 Lessing, Gotthold Ephraim: 1049, 1900, 3070
 Letáy Lajos: 4246
 Létraz, Jean de: 2427
 Leveaux, Marcel: 5746
 Levent, Despina: 3028
 Levi, Carlo: 2217
 Levin, Viktor: 1846
 Lewis, Sinclair: 1884, 1902, 2419, 2931, 3000, 3561, 3711, 3786
 Liaško, Nikolai: 1310
 Liebhard, Franz: 1812, 4929
 Lifșiț, Mihail: 1377
 Ligeti, Hertha: 4415
 Li Ghi En: 3897
 Lillin, Andreas A.: 3538, 5494, 5495
 Liman, Horia: 1079, 1196
 Limanovskaia, V.: 2155
 Li Mo-han: 812
 Limona, Elena: 5742
 Lindegren, Erik: 3226
 Lindsay, Jack: 1334, 1336, 2201, 2238, 2361, 2768, 2798, 2802, 5343
 Lindsay, Vachel: 3744
 Linnerz, Heinz: 2325
 Lipatti, Valentin: 2605, 2856, 3504, 3981, 4205, 4802, 4958, 4967, 5821, 6261
 Lipps, Theodor: 17
 Liskei, Viktor: 3077
 List Arzubide, Germán: 6107
 Lișița, B.: 250, 3961
 Litvinov, Vassili: 1434
 Liu, Nicolae: 3958, 4210, 5034
 Liubiko, O.I.: 4625
 Livanov, Boris: 4572, 4573, 4574
 Livescu, Jean: 1891, 1900
 Livezeanu, Octav: 4103
 Llewellyn, Richard: 3014
 Lloyd, A.L.: 4893, 5737, 5738, 5739
 Loghin, George Dem.: 3475, 4340, 4374
 Loiko, V.: 355
 Lomonosov, Mihail: 229, 2969
 Lomunov, Konstantin: 545
 London, Jack: 1918, 2008, 2353, 2413, 2433, 2443, 2986, 3003, 3007, 3549, 3729, 4612, 4638, 4641, 4642
 Longfellow, Henry Wadsworth: 2823, 3922
 Longos: 1751, 4551
 Lontay László: 5343
 López Pacheco, Jesús: 2340
 Loptev, Iuri: 2456
 Lorde, André de: 4740
 Lőrinczi László: 5348, 5467, 5981, 6196
 Lote, Georges: 3177
 Loti, Pierre: 3021, 4176
 Louÿs, Pierre: 4295, 4296, 4297, 4298, 4299, 4312
 Lovinescu, E.: 55, 120, 564, 765, 1987
 Lovinescu, Horia: 2886, 2926, 2927, 2928, 2929, 3397, 3509, 4171, 4197, 4242, 4737, 4767, 4832, 4850, 4872, 5050, 5051, 5124, 5125, 5127, 5129, 5164, 5240, 5308, 5309, 5330, 5388, 5986, 5987, 5988, 5989, 5990, 5991, 5992, 5993, 5994, 5995, 5996, 5997, 5998, 5999
 Lovinescu, M.: 3425, 3435
 Lowell, Robert: 4604
 Lowenfels, Walter: 3067
 Lowenstein, Theodor: 2930
 L.R.: 5353
 l.t.: v. Talpă, L.
 l.t.: v. Tudor, Laurențiu

- Lubo, A.: 5084, 5095, 5491, 5520, 5521, 5522, 6124, 6176
Luca, Eugen: 397, 576, 593, 971, 1117, 1190, 1276, 1853, 2231, 3841
Luca, Gheorghe: 5056
Luca, Gherasim: 1421
Luca, Ion: 4341, 4342, 4346
Luca, Remus: 455, 1148, 5113, 5254, 6000
Luca, Ștefan: 2143, 5236
Luchian, Ștefan: 4071
Lucian din Samosata: 3056
Lucian, Paul: 72
Lucrețiu: 2943
Lucrețiu, Ion: 174, 190, 1302, 1558, 3144
Ludo, I.: 1622, 1623, 2947
Ludovic, D.: 2311, 2314, 2325, 2332, 2608, 2615, 2977, 3384, 3654, 3962
Ludu, Virgil: 2969, 2975, 2981, 3086
Ludwig, Emil: 2930
Luĝovskoi, Vladimir: 3165
Lukács György: 140, 411, 431, 496, 510, 530, 542, 547, 550, 617, 670, 1344, 1353, 1421, 1441, 1475, 1568, 1569, 2074, 2167, 2171, 2513, 2806, 2807, 4267
Lukaševici, V.: 1129
Lukić, Sveta: 708
Lukonin, Mihail: 3006
Lukss, Valdis: 5314
Lunacearski, Anatoli: 48, 238, 614, 825, 1956, 1965, 3276
Lunari, Gigi: 5035
Lunden, Mimi: 2747
Lungu, Ion: 417, 418, 515, 516, 564, 612, 627, 678, 814, 883, 984, 996, 1151, 1168, 1216, 1350, 1377, 1409, 1435, 1448, 1949, 3087, 3601
Lupan, Andrei: 1783, 2793, 5454, 5455, 5652, 5886
Lupan, Radu: 123, 472, 836, 1107, 1265, 1360, 1390, 1437, 2128, 3412, 3577, 3763, 3782, 4714
Lupi, Gino: 5009
Lupovici, Marcel: 4985
Lupu, Mihail: 3394
Luscalov, Petre: 308, 965
Lu Sin (Lu Xun): 2326, 2758, 3826, 4501
Lustig, Arnošt: 2285
Lüthi, Max: 4701
Lvov, Serghei: 334, 405, 1940, 3169, 5644
Lynes, Russell: 1172

M

- M.: 3298
m.: 2410
Mabille, Pierre: 1533
Macarevici, C.: 1700, 1703
Macarie, ieromonahul: 4120
MacDiarmid, Hugh: 2611
Macedonski, Al.: 3707, 6001, 6002, 6003, 6004, 6005
Macedonski, Elisabeta: 5296
Machado, Antonio: 3152
Machard, Raymond: 2427
Machiavelli, Niccolò: 2998, 3244, 3730
Machulka, Bedřich: 2488
Macovei, Ligia: 3819
Macovescu, George: 248, 322, 416, 1199, 3656
Macovescu, Tereza: 1925, 6298
Macovschi, Eugen: 1159
Macrea, D.: 149, 3951
Madách Imre: 3989, 4050
Madaule, Jacques: 2762, 5969
Maeterlink, Maurice: 3229
Magalhães Jr., Raimundo: 5068
Magi-Bonfanti, Silvia: 2544
Magny, Claude-Edmonde: 3551
Mahrholz, Werner: 113
Maiakovski, Vladimir: 6, 33, 36, 106, 110, 114, 150, 181, 243, 277, 280, 348, 353, 383, 465, 524, 655, 921, 957, 962, 987, 990, 1016, 1239, 1257, 1310, 1324, 1362, 1375, 1430, 1440, 1544, 1545, 1657, 1661, 1688, 1728, 1775, 1792, 1797, 1800, 1862, 1906, 2015, 2016, 2021, 2024, 2027, 2028, 2048, 2052, 2055, 2081, 2141, 2191, 2216, 2252, 2256, 2299, 2399, 2429, 2614, 2808, 2959, 2966, 2970, 2994, 3027, 3033, 3039, 3047, 3050, 3068, 3116, 3122, 3128, 3142, 3149, 3157, 3167, 3172, 3185, 3195, 3205, 3369, 3427, 3463, 3655, 3752, 3758, 3781, 3829, 3830, 3832, 3837, 3851, 3884, 3891, 3916, 3947, 4070, 4086, 4166, 4167, 4256, 4257, 4421, 4532, 4534, 4629, 5229
Maican, Geo: 4344, 4345, 4347, 4348
Maier, Radu: 4709
Maievski, Galina: 286
Mailer, Norman: 2364
Mairescu, Titu: 371, 705, 1987, 3701, 4000
Mairescu, Toma George: 242, 2222, 2840, 4158, 5091, 5191
Majerová, Marie: 1875, 2438, 2692, 2693, 3114, 4716
Makarenko, Anton: 4444, 4445, 4446, 4449, 4450, 4451, 4455, 4459, 4490, 4530
Makarov, H.: 2270
Malaparte, Curzio: 1202, 2072, 2294
Malenkov, Gheorghii: 259, 262, 271, 273, 275
Mališko, Andrei: 2539, 3047
Mallarmé, Stéphane: 32, 95, 465, 936, 938, 940, 948, 976, 1007, 1511, 1548, 1712, 1791, 1792, 1943, 3104, 3110, 3124, 3130, 3707, 3760
Mallet-Joris, Françoise: 2282, 3589, 5969
Malraux, André: 40, 191, 1079, 1089, 1258, 1585, 1990, 1994, 2007, 2009, 2097, 2121, 2124, 2137, 2178, 2298, 2321, 3548, 3725, 3788, 3943
Maļteŭ, Elizar: 2436, 2759, 3332
Maltz, Albert: 2134, 3314
Mamin-Sibiriak, Dmitri: 2143
Mancaș, Mircea: 43, 59, 80, 81, 503, 643, 866, 979, 1270, 1272, 1496, 1653, 1894, 1981, 2032, 2333, 3061, 3062
Mandour, Mohamed: 4849, 5329, 5783
Mandric, Emil: 3414
Manea, Enache: 4188
Manger, Ițic: 4476, 4496
Manițiu, Ion: 3426, 4567
Mann, Heinrich: 1609, 1929, 2009, 2036, 2082, 2100, 2965, 3025, 3608, 4305, 4306
Mann, Thomas: 19, 530, 693, 1374, 1894, 1976, 1981, 2009, 2030, 2036, 2149, 2300, 2326, 2333, 2336, 2396, 2457, 2493, 2600, 2614, 2636, 2689, 2933, 2965, 2997, 3051,

- 3053, 3083, 3538, 3608, 3710, 3786, 3928
 Manole, Ion: 1115
 Manrique, Jorge: 3760
 Mansfield, Katherine: 16, 3933
 Manu, Emil: 19, 57, 1206, 1751, 1985, 2050, 3932, 4266, 6060, 6061
 Manu, Teodor: 5231
 Mao Dun: 2754, 2835, 3826
 Mapu, Abraham: 4376
 Márai Sándor: 2285
 Maravigna, Pietro: 5583
 Marc Aureliu: 3084
 Marcabru: 1517
 Marcea, Pompiliu: 2484, 2620, 5824
 Marcel, Gabriel: 19, 93, 756
 Marcel, Luc-André: 4871, 5416, 5418, 5419, 5421, 5423, 5424, 5425, 5427, 5428, 5429, 5434, 5437, 5438, 5440
 Marcenac, Jean: 2258
 Marcimar: 4323
 Marcinkevičius, Justinas: 1982, 2906
 Marcovici, Simeon: 1761
 Marcu, Alexandru: 1636
 Marcu, Grigore T.: 2140
 Mardare, Valeriu: 4275
 Marden, Orison Swett: 14
 Marek, Jiří: 2457, 2747, 4720
 Marent, R.: 4908, 4936, 5744
 Mareš, E.: 3505
 Margerit, Robert: 2759
 Margueritte, Victor: 2004, 3088
 Margul-Sperber, Alfred: 118, 2264, 3136, 3428, 4795, 4866, 4871, 5409, 5410, 5411, 5412, 5494, 5495, 5516, 5721, 5742, 5793, 5795, 5796, 6297, 6298, 6335, 6360
 Marheva, V.I.: 5095
 Marian, Eugen B.: 1172, 1719, 3081, 3971, 5057, 5859
 Marian, Sandu: 4593
 Marič, Sreten: 1421
 Marin, G.: 5654
 Marin, Gh.: 3725
 Mariné, Enrique: 5046
 Marinescu, Ionel: 977
 Marinescu-Himu, Maria: 6311
 Marinetti, Filippo Tommaso: 1582
 Marino, Adrian: 4, 10, 13, 53, 116, 910, 1097, 1098, 1207, 1507, 1511, 3661, 3730
 Maritain, Jacques: 10, 76, 2000
 Marivaux, Pierre de: 2060, 5606
 Márki Zoltán: 5459
 Markov, Gheorghii: 2758, 2866, 2971
 Markov, Pavel: 3321, 5649
 Marković, Danica: 1876
 Marković, Mila: 3505
 Marlowe, Christopher: 3065
 Marmontel, Jean-François: 1960
 Marosi Péter: 1734, 4189, 4216, 5701
 Marosi Sándor: 5374, 5471
 Marót Károly: 2554
 Marșak, Samuil: 1034, 1109, 2047
 Marțial: 400
 Martin, Aurel: 218, 956, 1006, 1930, 2235, 2241, 2532, 4857, 5515
 Martin-Chauffier, Louis: 83
 Martinescu, Pericle: 4203
 Martini, Fritz: 3461
 Martín-Santos, Luis: 1495
 Martinov, Leonid: 982, 3176
 Marx, Karl: 62, 85, 106, 139, 161, 248, 264, 290, 399, 504, 513, 521, 525, 526, 530, 538, 560, 594, 815, 1427, 1476, 1504, 1910, 1914, 2139, 2944, 3158, 3816
 Mascolo, Dionys: 2266
 Maseev, I.A.: 354, 567
 Masis, Henri: 19
 Maspero, Gaston: 3603
 Massim, Nicolae: 3299, 3844
 Massoff, Ioan: 3466, 3954, 4798
 Masters, Edgar Lee: 101, 3744
 Mașinski, Semion: 422
 Matei, Victor: 3921
 Matev, Pavel: 5511
 Mathewson, Rufus W.: 3943
 Mathiez, Albert: 1758
 Mathus, R.: 5485
 Matthis, Henry Peter: 2201, 2702, 2703, 2704, 2705, 2747, 4834
 Matus, R.: 3436, 5948
 Matuszczyk, Stefan: 6234
 Matuszewski, Ryszard: 803, 3623
 Mátyás Ferenc: 4225, 5364
 Maufrais, Raymond: 2276
 Maugham, Somerset: 210, 1619, 1874, 1882, 2004, 2166, 2390, 3010, 3545
 Maulnier, Thierry: 920, 1536
 Maupassant, Guy de: 103, 1100, 1118, 1935, 3232, 3633, 3786, 4049
 Maurer, Georg: 5495, 5978
 Maurette, Marc: 5993
 Mauriac, Claude: 3602
 Mauriac, François: 2124, 2137, 2154, 2165, 2684, 3733
 Maurley, Max: 4557
 Maurois, André: 1098, 1719, 2349, 2497, 2973, 2996, 2997, 3571
 Maurras, Charles: 1870, 2494
 Mavrodin, Radu: 1989
 Maximilian, Ion: 3490, 5997, 6223
 Maximilian, Puiu: 4305, 4306, 4333, 4334, 4335, 4336
 Maximilian, Velimir: 1052
 Maximin: v. Millian-Maximin, G.
 Maxwell, Elsa: 2974
 Maxy, Liana: 1022, 3280
 Mayer, Hans: 803
 Mazilu, Teodor: 5215
 Măciucă, Constantin: 2492
 Mărgărit, G.: 931, 3111, 4369
 Mărgeanu, Nicolae: 1628, 2248, 2499, 6340
 Mărgineanu, M.: 726
 Mătăsaru, Iosif: 467
 Mânțu, Alexandru: 845
 M.B.: 3492

- M.C.: 1525, 2576
 McCarthy, Joseph R.: 2954
 McClelland, Allan: 4507
 m.d.: 2287
 Mdivani, Gheorghî: 3326
 Mdr., V.: v. Mindra, Vicu
 Medrea, Hedy: 5494
 Méhes György: 2539
 Mehring, Franz: 794, 835, 2271, 4267, 4269, 4270
 Meier, John: 4685
 Meilah, Boris: 162, 185, 192, 204, 314, 389, 610, 639, 648, 654, 698, 706, 1914, 3646
 Melas, Spyros: 4807, 5075, 5080
 Meliks, S.: 5168, 5171, 5189
 Melinescu, Ilca: 2480, 2486
 Méliusz József: 3388, 4102, 5471
 Mellach, Kurt: 5412
 Melle, Jean: 4264
 Melville, Herman: 1100, 4018, 4604
 Membré, Henri: 2636
 Mendele Mocher Sforim: 4457, 4475
 Mendeleev, G.: 4177
 Mendelsohn, A.: 123
 Mendelsohn, M.: 2506, 2532
 Menenius Lanatus, Agrippa: 2943
 Mengher, Tiberiu: 2878
 Meocci, Antonio: 5001
 Merejkovski, Dmitri: 913
 Mérimée, Prosper: 1183, 1765, 2983, 2985, 5401, 6301
 Merleau-Ponty, Maurice: 1530
 Merly, István: 5512
 Merrill, Judith: 2206
 Mesnard, Pierre: 6065, 6066
 Meşcov, V.: 85
 Metcenko, A.: 1391
 Metea, Al.: 5369, 5375
 Metea, Octavian: 6292
 Meyer, Conrad Ferdinand: 2475
 Meyer, Gerhard: 5989
 Meyer-Förster, Wilhelm: 3381
 Mezincescu, Eduard: 5865
 M.G.: 3994
 Miasnikov, Aleksandr: 279, 1318
 Michaux, Henri: 1587
 Michel Butor: 834
 Mickiewicz, Adam: 1702, 2542
 Micu, Dumitru: 210, 430, 436, 439, 446, 800, 955, 1142, 1236, 1358, 1367, 1379, 1421, 1501, 1502, 1577, 1597, 1672, 1827, 1923, 1924, 2472, 2538, 3039, 3158, 3608, 3827, 4417
 M.I.D.: 2603
 Mieželaitis, Eduardas: 2386, 2892, 5915
 Mihăescu, Gib: 46
 Mihai, Lucia: 3431, 3432
 Mihai, Mihail: 3276
 Mihai, V.: 3613
 Mihail, Const.: 1253
 Mihail, D.: 5183
 Mihail, Gh.: 4513
 Mihail, Zamfira: 2596
 Mihăileanu, Ion: 262, 265, 1287, 2108, 2506, 3030, 4960
 Mihăilescu, C. Titus: 3122
 Mihailidis, P.: 5074
 Mihalache, Marin: 2478, 2511
 Mihalcea, Nic.: 5820
 Mihalci, D.: 6136, 6137
 Mihale, Aurel: 324, 2557, 5121, 5190, 5231, 5296, 5386, 6006, 6007
 Mihalkov, Serghei: 2432, 2762, 2794, 3168, 3332, 3492, 4531
 Mihnea, G.: 2104
 Mihoels, Solomon: 4406
 Mikszáth Kálmán: 1657, 2411, 2448, 3892, 4114, 4423
 Milcoveanu, Teşu: 1212, 3173
 Milcu, Ştefan: 1160
 Mileru, Tudor: 1529, 1639
 Milesescu, Nicolae, spătarul: 4076, 4133, 4748, 4925, 6008
 Milică, Gheorghî: 3913
 Miller, Arthur: 862, 1068, 2850, 2873, 3300, 3303, 3400, 3454, 3456, 3467, 3479, 3856, 3955
 Miller, Gheorghî: 5625
 Miller, Henry: 104, 1575, 1884, 2087, 2138, 2168, 2178, 2186, 2978, 3788
 Miller, Jerzy: 2715, 2716
 Millet, Raymond: 2977, 2979
 Millian, G.: v. Millian-Maximin, G.
 Millian-Maximin, G.: 1611, 3710
 Millo, Matei: 3770
 Milne, A.A.: 2995
 Milorian, Sergiu: 4276, 4751
 Milovidova, N.: 1934
 Milton, John: 1910, 2956
 Minko, Vasil: 4171
 Minkov, Svetoslav: 3581
 Miñtu, Alexandru: 1565, 1566
 Minulescu, Ion: 936, 5046
 Miracovici, Paul: 924
 Mircea, A.: 3493
 Mircea, Dumitru: 5287
 Mircea, G.: 2419
 Mircea, O.: 3848
 Mirea, Eugen: 4588, 4592
 Mirescu, Iosif: 953
 Mirescu, Petre: 3181, 5006
 Mirimski, Israel: 5187, 5503, 5881
 Mirodan, Al.: 335, 2886, 3507, 4797, 4850, 5015, 5016, 5035, 5209, 6009, 6010, 6011, 6012, 6013, 6014, 6015, 6016, 6017, 6018, 6019, 6020, 6021, 6022
 Miron, I.: 2370
 Miron, Radu: 3287, 3318, 4431
 Mironescu, Alexandru: 1522
 Mironescu, Nicolae: 4883
 Missac, Pierre: 3507
 Missir, Ion: 2025
 Mistakídis, Antónis: 5860
 Mistral, Frédéric: 3735, 4039, 4181, 6095
 Mistral, Gabriela: 2640, 2925
 Mitchell, Margaret: 2157, 4318
 Mitoiu, Tiberiu: 1032

- Mitru, Alexandru: 3195
 Mitru, Valer: 6210
 Mitsuyoshi, Natsuya: 6333
 Mitu, Mihai: 5493
 Mindra, Vicu: 125, 2418, 2427, 3366, 3407, 3982, 3985, 4234, 4384, 4390, 4483, 4562, 4598, 5253
 Mladoveanu, Sorin: 3361, 4946, 4947, 4950
 M.M.: 5213, 5659
 M.M.H.: v. Marinescu-Himu, Maria
 Mocanu, M.: 151, 153, 2133
 Mochi, Irena: 152, 2114
 Moglescu, V.: 424, 594, 615, 684, 720, 1073, 1472, 1486, 1500, 3479, 3637
 Moisescu, Dinu: 1128
 Moisse, Charles: 5826
 Mojašević, Miljan: 4013
 Mojneagun, S.E.: 589
 Mokka, Hans: 4139
 Mola, Emilio: 4068
 Moldovan, Vasile: 3354, 3833
 Moldovanu, Nic.: 4547
 Moldoveanu, Nicolae: 4332
 Molière: 70, 135, 696, 868, 1018, 1025, 1185, 1651, 1702, 1763, 1911, 1912, 1925, 2055, 2103, 2136, 2263, 2423, 2947, 2975, 3001, 3013, 3015, 3086, 3095, 3230, 3244, 3269, 3279, 3281, 3289, 3290, 3291, 3292, 3295, 3297, 3306, 3333, 3341, 3350, 3374, 3379, 3430, 3441, 3465, 3478, 3516, 3714, 3757, 3789, 5693
 Molin, Jakob Paul: 4923, 4928
 Molin, Virgil: 5332
 Molitoris, Renate: 5742
 Molnar, Al.: 5333
 Molter Károly: 1313
 Monblanc, René: 190
 Monfreid, Henry de: 3659
 Montaigne, Michel de: 928, 2029, 2466
 Montale, Eugenio: 3110
 Montesquieu: 1900, 3050, 3995, 4223
 Monteverdi, Angelo: 4785, 4890
 Montherlant, Henry de: 3088
 Morărescu, Jana: 3443
 Morariu, Modest: 5417
 Moraru, Aurel: 4597
 Moraru, N.: 93, 160, 207, 273, 865, 1209, 1257, 1258, 1259, 1261, 1262, 1263, 1264, 1279, 1280, 1282, 1283, 1284, 1286, 2081, 2731, 3807, 3808, 3809, 3811, 3813, 4383, 4385, 4387, 4389, 4391, 4392, 4393, 4397, 4407, 4611, 5088
 Moravia, Alberto: 1467, 2106, 2170, 2358, 2811, 2850, 2889, 2914, 2979, 3089, 4705
 Morgan, Charles: 19, 1880, 3560
 Morgan, Claude: 1299, 2190
 Morgenstern, Christian: 1548, 3136
 Móricz Virág: 2786, 4453
 Móricz Zsigmond: 3319, 3328, 3930, 4453, 4523
 Morjan, Valeriu: 4349
 Morozov, A.: 1194
 Morozov, Mihail: 2518, 3283, 3783
 Morpurgo-Tagliabue, Guido: 709
 Morrison, John: 3581
 Moschus: 3139
 Moșenski, O.: 195, 200, 2146, 2160
 Motîliova, Tamara: 792, 1217, 1218, 1377, 1391, 1397, 1402, 1452, 2183, 2237, 2346, 2362, 2518, 2537, 3638, 4010, 5180
 Mounin, Georges: 1710, 1713, 2963
 Movilă, Petru: 4133, 4145, 5082
 M.P.: 805, 3319
 M.S.: 820, 1402
 M.Ș.: 3194
 M.T.: 2576
 Mugur, Val.: 4282
 Muir, Edwin: 2034
 Müller, André: 3527
 Müller, Heiner: 4500, 4502
 Müller, J.: 4267
 Müller-Stahl, Hagen: 4500, 4502
 Multatuli: 2420
 Mumuleanu, Barbu Paris: 3984
 Muntean, George: 1481, 4709
 Munteanu, Basil: 3001, 3738, 4901
 Munteanu, Florin: 759
 Munteanu, Francisc: 4843, 4925, 5136, 5139, 5154, 5215, 5230, 5240, 5254, 5331, 5370, 6023, 6024, 6025, 6026
 Munteanu, George: 725, 803, 1143, 1367, 1376, 1384, 1404, 1426, 2241, 2263, 2454, 2455, 3157, 3883
 Munteanu, Ioana: 3058
 Munteanu, N.: 1813, 3533
 Munteanu, N.N.: 1208, 1233, 1646, 1914, 2092, 2646, 2658, 3756, 4661, 4710, 5081
 Munteanu, Romul: 1229, 1503, 1736, 4757, 4916, 4919, 4923
 Munteanu, Virgil: 4560
 Murărașu, D.: 1765
 Murat, Vladilena: 1867
 Mureșan, Ioan: 946
 Murnu, G.: 1768, 1770
 Murphy, T.E.: 1121
 Mușatescu, Tudor: 3398, 4123, 4536, 4747, 4767, 4832, 5013, 5015, 5016, 5050, 5051, 5124, 5125, 5129, 5136, 5137, 5140, 5240, 6027, 6028, 6029, 6030, 6031, 6032, 6033, 6034, 6035, 6036, 6037, 6038, 6039, 6040, 6041
 Muscatine, Charles: 1224
 Musil, Robert: 691
 Musset, Alfred de: 2957, 2992, 3098, 3243, 4034
 Mussolini, Benito: 3281
 Mustafin, Gabiden: 2793
 M.V.: 434
 M. VLP.: v. Vulpeș, Mihail
 Myo Sotis: 2392
 Myrivilis, Stratis: 6112

N

- N.: 4540
 N.A.: 4089
 Nadeau, Maurice: 1513, 1532, 2298
 Nadejdina, Nadejda: 2159
 Nadin, Mihai: 3512

- Nadjmi, Kavi: 2802
 Naghibin, Iuri: 1129, 1853, 6057
 Naghiu, Iosif: 5403, 6323
 Nagy Elek: 4623
 Nagy Ilona: 5364
 Nagy István: 289, 1313, 2189, 2221, 2731, 2819, 3051, 3890, 4092, 4102, 4623, 4643, 5088, 5202, 6194, 6198
 Nagy Sándor: 2757, 2758, 4630
 Nalbandian, Mikael: 3699
 Nałkowska, Zofia: 1876
 Nani, Costache: 3770, 4117
 Nanu, M.: 1762
 Napolova, Taisia: 1854
 Narcejac, Thomas: 2290
 Narti, Ana Maria: 3494, 3495, 3497, 3526, 3534
 Nash, Richard N.: 3385, 3458
 Nastasijević, Momčilo: 4002
 Nattakadarjii, Sagadaran: 2742
 Naum, Gellu: 1524, 3226
 Naum, Teodor: 1768
 Naumescu, Radu: 1917, 4435
 Naumescu, Sandu: 3488
 Naumov, K.: 1464, 1588
 Navoi, Alișer: 1897
 Nayır, Yaşar Nabi: 4851
 Nazarenko, Vadim: 337, 346, 377, 562, 622, 1813, 1836, 1851, 3185, 3598
 Nazor, Vladimir: 4088
 Nădejde, Iosif: 1760, 3303
 N.B.: 3673
 N. Be.: 446
 N.D.: 2126
 N.E.: 1722
 Neacșu, I.: 724
 Neagoe Basarab: 4120
 Neagoe, Peter: 4908
 Neamțu, Mihail: 1637, 3781, 3822
 Neamtzu, Ionel: 4710, 5081
 Neculce, Ion: 4087
 Neculuță, D. Th.: 3843
 Nedoșivin, Gherman: 220, 230, 350, 407
 Negoïtescu, I.: 467, 5409
 Negreanu, Dinu: 894, 1024, 3819, 4532, 4587
 Negreanu, Ion M.: 1995
 Negreanu, Vasile: 42, 45, 914, 915, 3724
 Negrescu, Liviu: 1739
 Negrescu, T.: 1453
 Negrin, Harry: 4306
 Negru, Radu: 609, 682, 1177, 1974, 2602, 3609, 3618, 4813, 5198
 Negruzzi, Constantin (Costache): 3809, 3810, 3868, 3875, 3904, 3915, 3917, 3948, 3987, 3995, 4153, 4259, 4988, 5081, 5120, 5123, 5136, 5139, 5141, 5178, 5189, 5329, 6042
 Negry, Gabriel: 1023
 Nehru, Jawaharlal: 4243
 Neicu, Petre: 3388
 Neiman, M.: 223, 225
 Nekrasov, Nikolai: 197, 203, 286, 349, 957, 962, 1763, 1764, 1783, 1806, 2027, 2118, 3843, 5753
 Neleanu, D.D.: 4250
 Neleanu, Ion: 181
 Nels, Sofia: 2329
 Nemirovici-Dancenکو, Vladimir: 1023, 4541, 4544, 4545
 Nemoianu, Virgil: 1866, 2620, 4017
 Nenni, Pietro: 2739, 2740
 Nerej, Ion: 2371
 Neruda, Pablo: 978, 1331, 1362, 1375, 1582, 2149, 2169, 2171, 2183, 2185, 2216, 2257, 2434, 2439, 2507, 2530, 2662, 2681, 2706, 2707, 2709, 2710, 2713, 2717, 2718, 2721, 2722, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2738, 2771, 2777, 2778, 2783, 2784, 2790, 2798, 2802, 2908, 2950, 3036, 3037, 3043, 3047, 3050, 3068, 3091, 3150, 3152, 3159, 3165, 3169, 3172, 3195, 3198, 3199, 3949, 4825, 5053
 Nerval, Gérard de: 32, 76, 936, 3742
 Nestroy, Johann: 3534
 Neumann, Alfred: 4463, 4567, 4569, 4570, 4585, 4587, 4588, 4592, 4596, 4597, 4598
 Neumann, August: 2970
 Neupokoeva, Irina: 617, 3672, 3957
 Neustadt, V.: 4420, 4425, 4426, 4427, 4429
 Nexø, Martin Andersen: 2070, 2082, 2177, 2280, 2443, 2663, 2765, 3354
 Nezval, Vítězslav: 3365
 Nguyen Dinh Thi: 2794, 2802, 3898
 nic., b.: 863
 Nic., V.: 2557, 3418
 Niccodemi, Dario: 3409
 Ničev, Alexandre: 1072
 Niciu, I.: 4444, 4447
 Nicoară, Maria: 1394, 4583
 Nicodim, Tudor: 1631
 Nicolae, Sorin: 1152
 Nicolau, Edmond: 3072
 Nicolau, Florian: 73, 739, 740, 3303, 3719
 Nicolau, L.A.: 4884
 Nicolescu, G.C.: 1589, 1593
 Nicolescu, Miron: 2931
 Nicolescu, Tatiana: 473, 1363, 1373, 1383, 1407, 1412, 1414, 1455, 1483, 1489, 1493, 1737, 2270, 2272, 2346, 2384, 2826, 3367, 3397, 3941, 3946, 3980, 4010, 4027, 4038, 4040, 4045, 4251, 4860, 5141, 5163, 5201, 5214, 5224, 5233, 5506, 5658, 5883, 6161, 6162
 Nicolescu, Vasile: 1531, 1778
 Nicolson, Harold: 2995
 Nicorovici, Vasile: 958, 1200, 5191
 Nietzsche, Friedrich: 18, 34, 92, 720, 890, 943, 2091, 3550, 4004
 Niewiarowicz, Roman: 4332
 Nikiforov, Aleksandr: 4008
 Nikitin, Serghei: 1129
 Nikolaev, Dmitri: 1195
 Nikolaev, Piotr: 433
 Nikolaev, V.: 104
 Nikolaeva, Galina: 255, 309, 317, 1168, 1476, 1762, 2474, 2796, 3086, 3433, 3848, 4525, 4526, 4527
 Nikoliukin, Aleksandr: 2306

- Nikolla, N.: 5689
 Nikulin, A.: 351
 Nikulin, Lev: 883, 2545
 Ninculov, Isac: 4074
 Ninov, Aleksandr: 2224
 Nistor, Ioan: 2065
 Nistor, Sebastian: 4528
 N.M.: 4910
 Nor, Radu: 5215
 Nordau, Max: 119, 2080
 Norian, Gurguen: 2971
 Nosov, Nikolai: 1119, 1120
 Nour, Toma: 4375
 Novăceanu, Darie: 5444
 Novalis: 32, 915, 3028, 3098, 4020
 Novicenko, Leonid: 1490, 1832, 1833
 Novicov, Mariana: 2113
 Novicov, Mihai: 310, 385, 386, 435, 479, 480, 482, 559, 586,
 613, 629, 647, 672, 773, 803, 897, 985, 1182, 1288,
 1382, 1425, 1428, 1430, 1433, 1474, 1475, 1477, 1478,
 1479, 1480, 1481, 1497, 1653, 1671, 1674, 2116, 2189,
 2207, 2227, 2319, 2331, 2339, 2350, 2774, 2775, 3033,
 3636, 3683, 3797, 3991, 3992, 5111, 5245, 5881, 5890
 Novițki, Pavel: 3256
 Novleanu, Petru: 3822
 Nozière, Fernand: 4307, 4311, 4316, 4319, 4321, 4322, 4323
 N.R.: 1194, 1841, 2329, 3961, 4223, 4226
 Nušić, Branislav: 2451, 3341
 N.Ț.: 3487
 N.V.: 2561
- O**
- Oarcășu, Ion: 986, 987, 988, 990, 992, 1007, 1822, 3090, 3182
 Obiectiv: 2503, 3274, 6303
 Obradović, Dositej: 1960, 4180
 Obradovici, Grigore: 1960
 Obretenov, Aleksandăr: 110
 Obrucev, Vladimir: 1136
 O'Casey, Seán: 2117, 2188, 2300, 2988, 3078, 3286, 3288,
 3399, 3498, 3960
 O'Connor, Frank: 3633
 Odobescu, Al.: 1625, 3743, 4134, 4153, 4261, 5081
 Odobescu, Elena: 4181
 Odoevski, Vladimir: 2159
 Odysseu: 3275
 Ognev, Vladimir: 578, 1213, 1373, 1439, 1847, 2243, 6122
 Ogorodnikova, Irina: 3206
 Ohanian, L.N.: 4251
 O'Hara, John: 2914
 O. Henry: 2881, 2985, 3581
 O'Higgins, Myron: 3200
 Ohlopkov, Nikolai: 4356, 4368, 4514, 4517, 4518, 4519, 4549,
 4558
 Oian Shan–Tsun: 2745
 Ojvii, N.M.: 2819
 Oláh Gábor: 5925
 Oliver, María Roza: 2766
 Olivier, Paul: 580
- Olson, Charles: 4018
 Olteanu, Ioanichie: 201, 920, 945, 2667, 4142
 Olteanu, Ion: 1070
 Olteanu, Lucia: 1120, 1342, 1343
 O'Neill, Eugene: 210, 1013, 1070, 1998, 3235, 3251, 3253,
 3263, 3265, 3273, 3286, 3288, 3529, 3778, 3856, 4477
 Onu, Liviu: 1809, 1810, 1811
 Oppenheim, E. Phillips: 1093
 Oprea, Al.: 291, 361, 456, 809, 825, 837, 1126, 1400, 1422,
 2275, 3586, 3612, 4840, 5166
 Oprea, Șt.: 1774
 Oprescu, Horia: 4904
 Opriș, Tudor: 936
 Oprișa, M.: 4422
 Oproiu, Ecaterina: 4449, 4491
 Orin.: 3254
 Örkény István: 4423
 Orlov, Vladimir: 1941
 Orlova, R.: 2511
 Ornaru, Vintilă: 4650
 Oros, Vasile: 5070, 6309
 Ortega y Gasset, José: 56, 1234
 Ortiz, Ramiro: 5838
 Ortutay Gyula: 6326, 6327, 6328, 6330
 Orwell, George: 2174
 O.S.: 1773
 Osborn, Paul: 3778
 Osborne, John: 2301, 3399, 3440, 3479, 3485, 4906
 Oseeva, Valentina: 4627
 Osipov, Iosif: 2442
 Osnos, Iuri: 1047
 Ostrovski, Aleksandr: 1020, 1047, 1049, 3338, 3339, 3342,
 3343, 3345, 3350, 3405, 3417, 3505, 3586, 3789, 3940
 Ostrovski, Nikolai: 191, 281, 304, 1422, 1911, 2021, 2024,
 2035, 2048, 2052, 2114, 2158, 2163, 2434, 2964, 2994,
 3025, 3313, 3314, 3740, 3763, 3773, 3794, 3847, 3908,
 4371, 4418, 4424, 4428, 4430, 4432, 4614, 4616
 Oswald, Friedrich: v. Engels, Friedrich
 Oswald, Pierre–Jean: 4976, 5822
 Oșanin, Lev: 3837
 Otčenášek, Jan: 4581
 Otero, Blas de: 3094
 Oteteleşanu, Ruxandra: 4302
 Otten, N.: 4488
 Otway, Thomas: 4262, 4263
 Ovecikin, Valentin: 1394, 2820
 Ovidiu: 14, 703, 928, 1624, 2550, 2554, 2982, 3054, 3718,
 3735, 3939, 4033
 Ovsianikov, M.F.: 538
 Oxenstiern, contele de: 1960
 Oyama, Ikuo: 2739, 2740
 Ozerov, V.: 329, 541, 1350, 1352, 1356, 1357, 1409, 3153, 3154
 Ozga–Michalski, Józef: 2606, 2968
- P**
- P.: 1579
 Pagnol, Marcel: 772, 4952
 Pajiște, George: 4340

- Pajitnov, L.: 665
 Pajură, C.: 3743
 Pak In–no: 2871
 Pak Phal–Jang: 4781
 Pál Sóni: 2164
 Palazzeschi, Aldo: 2496
 Paler, Octavian: 5041
 Pálffy Endre: 5355, 5457, 5369, 6199
 Palievski, P.: 591
 Paloşanu, Traian: 14, 2393
 Pamfil, Liliana: 2357
 Pamfil, V.: 5111
 PAN: 12, 2000
 Pană, Saşa: 1003, 1514, 1535, 1543, 2635, 3764
 Panaitescu, Constantin: 2004, 2009, 2019, 2493, 2625, 3116, 3290, 3723, 4281
 Panaitescu, Val.: 477, 776, 974, 1162, 1716, 2291, 2351, 2594, 4267, 4268, 4269, 4270, 4271, 4722
 Pancenko, Pimen: 3156
 Pancu–Iaşi, Octav: 4619, 4622
 Pandelescu, J.V.: 2931
 Pandelescu, Silvia: 2605
 Panfil, Vera: 1251
 Pankhurst, Sylvia: 4866, 4871, 5789, 5790, 5791
 Pankov, Viktor: 339
 Pann, Anton: 4677
 Panova, Vera: 191, 1654, 2429, 3802, 3821
 Panteleev, Leonid: 4615, 4649
 Papacostea, Victor: 4653
 Papadat–Bengescu, Hortensia: 4939
 Papadima, Ovidiu: 1498, 3139, 3768
 Papahagi, Tache: 4652
 Papatnasiu, N.: 3659
 Papu, Edgar: 10, 1726, 1871, 1935, 1966, 2322, 4050
 Papu, Letiţia: 573
 Paraf, Pierre: 2817, 5565
 Parahnikov, Boris: 5238
 Paraschiv, V.: 558, 1947, 2584, 3221, 5834
 Paraschivescu, C.: 3422, 3423
 Paraschivescu, Miron Radu: 962, 1634, 1635, 1695, 1743, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1753, 1754, 1764, 2632, 3824, 4088
 Parhon, C.I.: 5139
 Parinaud, André: 5963
 Parker, Dorothy: 2953
 Parland, Oscar: 2802
 Parocescu, N.: 1659
 Paron, Louis: 2747
 Parreaux, André: 6279
 Parsadanov, Nikolai: 618
 Pas, Ion: 231, 1881, 2634, 3545
 Pascadi, Ion: 723, 3518
 Pascal, Mihai: 4618
 Pascoli, Giovanni: 3925, 3926
 Pascu, Petre: 3178, 3197, 3203, 5349, 5466, 5467, 5469, 5470, 5513, 5736, 5927, 5928, 5932, 6200, 6285
 Pasolini, Pier Paolo: 832, 2356
 Pasquier, Hortense: 5545
 Passeur, Steve: 3253
 Pasternak, Boris: 1875, 3114
 Paşca, Ştefan: 4672
 Paul, Jean: 1234
 Paulhan, Jean: 908
 Paustovski, Konstantin: 779, 4272, 6282, 6283
 Pavel, Toma: 840, 1008, 1009, 1866
 Pavelcu, V.: 506
 Pavelescu, Gh.: 4652
 Pavès, S.: 1615, 5811, 5812, 5813, 5814, 5815, 5816, 5817, 5818, 5819, 6337, 6347
 Pavese, Cesare: 2358, 2619
 Pavlenko, Piotr: 1306, 2509, 3955
 Pavliciko, Dmitro: 3224
 Pavlonov, Vladimir: 3077
 Pavlov, I.: 1116
 Pavlov, M.: 5520, 5521, 5522
 Pavlov, Todor: 567, 707
 Pavlova, N.: 1218, 3461
 Pavlović, Miodrag: 4002, 5906
 Păcurariu, D.: 2203, 3996, 5827
 Păcurariu, Francisc: 91, 106, 1260, 2062, 2359, 4095, 4129
 Păduraru, Octav: 3744
 Păscăluţă, Octavian: 3143
 Păun, George: 3115
 Păun, Paul: 1524
 Păunescu–Ulmu, T.: 2497
 Pârâianu, C.: 4331
 Pârâianu, Marin: 3331
 Pârvu, N.: 520, 526, 1059, 4539, 4601
 Pârvulescu, Mariana: 3417, 4532, 4533, 4565
 Pederzani, Hans–Albert: 4250, 4584
 Péguy, Charles: 1746, 2014, 3716
 Peicev, Ivan: 3508
 Pelle, Ion: 1459
 Pellico, Silvio: 3702
 Peltz, I.: 1193
 Penkin, M.: 1592, 2942
 Penkovici, N.: 4152
 Perahim, Jules: 2626, 4770
 Perec, Georges: 1488
 Pereş, I.L.: 4458
 Perez, Hertha: 510, 664, 1395, 3928
 Perian, Gelu: 4202
 Perieşteanu, I. Gr.: 1752
 Perkin, Naum: 422
 Permeakov, S.: 652
 Perov, Grigori: 5881
 Perpessicius: 595, 1010, 1612, 1625, 1770, 1775, 3664, 3721, 4939, 5360, 5830
 Perrault, Charles: 3, 4015, 4051, 4052, 4536, 4537
 Pervain, Iosif: 1761, 3702
 Pervenţev, Arkadi: 354, 2745, 2747, 2749, 4721, 5628, 5630
 Pescetti, Paolo: 6218
 Peteri, R.: 4007
 Petőfi Sándor: 1759, 1775, 2191, 2956, 3785, 5735, 5920, 5980
 Petrăchescu, Gina: 3783
 Petrarca, Francesco: 978, 1511, 1951, 2485, 2992, 2993, 3191
 Petraşincu, Dan: 24, 26, 34, 36, 40, 41, 47, 52, 55, 98, 109, 742, 743, 746, 770, 844, 845, 848, 849, 851, 890, 913, 1089,

- 1102, 1185, 1613, 1756, 1789, 2011, 2013, 2030, 2395, 2396, 2400, 3004, 3556, 3560, 4328, 4341
- Petrescu, Anton: 2163, 2951
- Petrescu, Camil: 97, 1104, 1248, 2068, 2238, 4712, 4968, 5257, 5331, 5336, 6043, 6046
- Petrescu, Cezar: 160, 771, 846, 860, 1654, 1659, 1669, 1682, 1695, 1804, 2014, 2196, 2463, 3751, 3769, 3817, 3834, 3852, 3853, 3854, 3855, 3857, 3872, 3879, 3907, 3917, 3953, 3977, 4001, 4145, 4199, 4740, 4747, 4795, 4849, 4851, 4968, 5046, 5113, 5128, 5136, 5139, 5181, 5210, 5245, 5286, 5301, 6044, 6045, 6046, 6047, 6048, 6049, 6050, 6051, 6052
- Petrescu, D.: 1738, 2587
- Petrescu, Ioana: 5791
- Petrescu, Leonid: 1141
- Petrescu-Zoița, N.D.: 2938, 3712, 4076, 5082
- Petrică, Ioan: 2367, 4003
- Petrino, Giuseppe: 5583
- Petroianu, Mitriță: 2002, 2494, 2993, 3107
- Petroiu, Deliu: 907
- Petronio, Giuseppe: 2856, 3670, 3951, 5008, 5036, 5045, 5441, 5518, 5519, 5841, 6266
- Petrosian, A.: 786
- Petrov, Evgheni: 2424, 2564, 3459, 3936, 4086, 4167, 4505
- Petrov, N.: 5635
- Petrov, Nikolai: 2959
- Petroveanu, Mihail: 518, 650, 745, 807, 817, 830, 999, 1440, 1476, 1661, 2264, 3116
- Petrovici, S.: 6188
- Petsch, Robert: 1101
- Peuckert, W.E.: 3650
- Pfeiffer, Hans: 4807
- P.G.: 1861, 3605
- Phelps, Gilbert: 3931
- Philippide, Alexandru A.: 74, 675, 903, 1090, 1227, 1610, 1630, 1631, 1655, 1677, 1681, 1684, 1695, 1697, 1713, 1731, 1976, 1981, 2424, 3101, 3102, 3117, 3136, 3191, 3540, 3696, 3700, 3732, 3933, 3990, 4079, 4214, 4247, 4784, 4826, 4866, 4989, 5744, 6335, 6358
- Phillpotts, Eden: 2188
- P.I.: 706, 2610
- Pianov, Vladimir: 5237, 5240
- Picasso, Pablo: 1500, 2324
- Pichette, Henri: 4951
- Picon, Gaëtan: 496, 565, 660, 803, 839, 2265, 2268, 2372
- Picón Salas, Mariano: 2856
- Pierides, Theodosios: 4834
- Pietraru, El.: 4547
- Piga, Domingo: 5601
- Pillat, Dinu: 3769
- Pillat, Ion: 3735, 3744, 5333
- Pimenov, Vladimir: 5174, 5209, 6032
- Pindar: 3113, 3718
- Pinski, I.: 3963
- Pintea, Ion: 4338
- Pintilie, Lucian: 4036
- Piotrovski, K.: 253
- Piotrovskaja, Anna: 1355
- Piovene, Guido: 3624
- Pippidi, D.M.: 739, 1063, 1702, 1871
- Pirandello, Luigi: 129, 1014, 3244, 3273, 3510
- Piru, Al.: 5, 117, 571, 801, 980, 1517, 1886, 1990, 3055, 3105, 3934, 3968, 4023, 4035, 4086, 4474, 4699
- Piru, Elena: 1721, 4782, 4855, 4894
- Pisarev, Dmitri: 158, 527, 533
- Piscator, Erwin: 4463, 4499, 4508, 4510, 4567, 4569, 4570, 4575, 4585, 4587, 4588, 4592, 4594, 4596, 4597, 4598
- Planchon, Roger: 3500
- Planson, Claude: 3377
- Platon: 1, 2, 63, 512, 1887, 2944
- Platov, Leonid: 3567
- Plaut: 702
- Plavius, Heinz: 663
- Plávka, Andrej: 2201
- Plavskin, Zahari: 1931
- Plehanov, G.: 429, 433, 439, 528, 529, 625, 794, 835, 2271, 3586
- Ploieștiori, Gheorghe: 1763
- Plotkin, I.: 2113
- Plucek, Valentin: 1065, 5635
- Plugaru, Sandu: 5479
- Plutus: 4400
- Poalelungi, Gh. V.: 1765
- Podolski, B.: 1806
- Podskalský, Zdeněk: 1045
- Poe, Edgar Allan: 2, 21, 76, 703, 939, 942, 948, 1007, 1086, 1092, 1100, 1118, 1135, 1305, 1714, 2005, 2011, 2014, 2288, 2620, 2985, 3008, 3010, 3103, 3130, 3134, 3135, 3544, 3550, 3556, 3566, 3700, 3752
- Pogodin, Nikolai: 868, 896, 2061, 2088, 3326, 3443, 3473, 3496
- Pogor, Vasile: 4181
- Pokramovici, Elena: 5095
- Pokusaev, Evgraf: 635
- Polák, Václav: 4204
- Poleak, Lidia: 821
- Poleanovski, Max: 4650
- Polevoi, Boris: 256, 312, 876, 1129, 1196, 1306, 1309, 1654, 2163, 2276, 2294, 2429, 2702, 2703, 2704, 2705, 2792, 2835, 2854, 2855, 3656, 3763, 3814, 3821, 3824, 3836, 3976, 4198, 4780, 5111, 5165, 5205, 5206, 5208, 6125, 6132, 6150, 6155, 6156, 6160
- Poli, Dante: 5574
- Polianov, Dimităr I.: 2623, 2691, 2696, 4716
- Polievski, P.: 686
- Politis, Kosmas: 6069
- Pollak, I.: 500
- Pollak, Seweryn: 3155
- Polo, Marco: 3659
- Polonski, Iakov: 2985
- Poltavski, S.: 3596
- Polti, Georges: 969
- Poltorațki, V.: 2312, 2959
- Pompeia, Raul: 2897
- Pop, Augustin Z.N.: 4181, 4674
- Pop, Gh.: 3310
- Pop, Licu: 107, 1301, 3701, 3787
- Pop, Liviu: 904

- Pop, M.: 1726, 2475
 Pop, Marta: 4480
 Pop, Mihai: 4670, 4671, 4678, 4682, 4688, 4697
 Pop, Simion: 2489, 2917
 Pop Marțian, A.: 1651
 Popa, A.: 239
 Popa, George: 4119
 Popa, Grigore: 3701
 Popa, Mircea Ion: 4315
 Popa, Natalia: 2353
 Popa, Nicolae I.: 243, 1290, 2567, 3690, 3875
 Popa, Paul: 5655, 5657, 6172, 6284
 Popa, Ștefan: 2699, 3359, 5473
 Popa, Tudorel: 4565
 Popa, Vasko: 2911, 4178, 4807, 4811, 4871, 5675, 5905, 5906
 Popa, Victor: 4612
 Popa, Victor Ion: 5320
 Popeangă, Vasile: 1960
 Popescu, Al.: 2966
 Popescu, Horea: 3529
 Popescu, Ion Apostol: 20, 30, 917, 1769, 1997, 2020, 2992, 3113, 3716, 4695, 4708, 6324
 Popescu, Irina: 4635, 4637
 Popescu, Maricica: 2662
 Popescu, Mihai: 3819
 Popescu, N.: 4393
 Popescu, Radu: 1000, 1732, 3480, 3491, 3524, 4476, 4503, 4511, 4517, 4518, 4574, 4578, 4580, 4595
 Popescu, Sanda: 2023
 Popescu, Ștefan: 754
 Popiți, Grigore: 5351, 5368, 5930, 5933
 Popov, Aleksei: 1050
 Popov, Ivan: 3350
 Popovici, Al.: 1173
 Popovici, Alecu: 4250, 4451, 4530, 4531, 4537, 6053
 Popovici, Dumitru: 3702
 Popovici, Ileana: 4581
 Popovici, Ion: 5293
 Popovici, Konstantin: 4888, 5883
 Popovici, Mihail: 1776
 Popovici, Neboișa: 501, 531, 2556, 5181
 Popovici, Titus: 2250, 2882, 2884, 2895, 2896, 2926, 2927, 2928, 2929, 4758, 4790, 4827, 5061, 5079, 5168, 5195, 5201, 5236, 5267, 5277, 6054, 6055, 6056, 6057, 6058
 Popovici, Valeriu: 852, 853, 1508, 1509, 1520, 1522, 1523, 1544, 1545, 1644, 2029, 2936, 3108, 3120, 5819
 Popovkin, Evgheni: 2796
 Popper, J.: 774, 1189, 1661, 1801, 3286, 4146
 Poreton, A.: 1421
 Porfiris, Kostas: 5607
 Porto-Riche, Georges de: 3229, 3232
 Porumbacu, Veronica: 999, 1642, 1777, 1778, 1779, 1780, 1782, 2718, 2719, 2720, 3183, 3217, 3858, 4042, 4172, 4871, 5216, 5224, 5230, 5361, 5362, 5427, 5494, 5516, 6297
 Pospelov, Ghenadi: 410, 1399, 1403
 Postolea, Lucian: 1554
 Potapova, Zlata: 2732
 Potopin, Ion: 4867
 Potra, Florian: 3409, 3927, 4446, 4575, 4596, 4872, 5502, 5843, 6351
 Pozner, Vladimir: 2255, 2910, 3031
 P.P.: 5790
 Preda, Marin: 808, 1422, 3578, 4154, 4795, 4827, 4830, 4944, 4968, 4978, 5210, 5215, 5262, 5267, 5290, 5329, 5363, 5389, 6059, 6060, 6061, 6062
 Prévert, Jacques: 1004, 3126, 3655
 Priboi, Titus: 281, 301, 431, 1396, 1405, 3679
 Priestley, J.B.: 2036, 2088, 2170, 2172, 2173, 2357, 2419, 2437, 3261, 3274, 3280, 3284, 3448, 3498, 3534, 3823
 Prilejaeva, Maria: 2198
 Prisnea, Constantin: 4238
 Prișvin, Mihail: 2398, 4272
 Prodan, C.: 4800
 Propp, Vladimir: 4008
 Protopopescu, Dragoș: 1636, 1755
 Proust, Marcel: 67, 95, 99, 436, 605, 713, 846, 986, 1019, 1078, 1081, 1087, 1422, 1437, 1639, 1791, 1796, 1830, 2396, 3004, 3536, 3550, 3554, 3557, 3586, 3654, 3786
 Prudhomme, Sully: 934
 Prüfer, Guntram: 4463, 4567, 4569, 4570, 4585, 4587, 4592, 4596, 4597, 4598
 Prus, Bolesław: 3357, 3358
 Prutkov, N.: 1450
 Przemyski, Leon: 2743, 2747, 4720
 Ptahhotep: 3603
 Puiu, Elena: 5748
 Purcaru, Ilie: 685, 2366, 3845, 4825
 Pușkin, Aleksandr: 24, 106, 166, 229, 231, 234, 243, 247, 274, 350, 378, 742, 881, 1002, 1020, 1119, 1236, 1403, 1635, 1658, 1688, 1701, 1764, 1783, 1911, 1922, 1929, 2047, 2191, 2419, 2423, 2516, 2522, 2808, 2946, 2956, 2958, 2980, 2981, 2982, 3095, 3096, 3136, 3171, 3195, 3205, 3704, 3706, 3790, 3807, 3808, 3809, 3810, 3811, 3812, 3813, 3822, 3825, 3843, 3872, 3904, 3911, 3915, 3917, 3919, 3946, 3948, 3986, 3987, 4054, 4067, 4153, 4251, 4259, 5120, 5197, 5884, 5890
 Pustovit, K.: 2078
 Pustovoit, Piotr: 114, 1839
 Putințev, Vladimir: 4149
 Puurunen, Sakari: 4811, 4819
 Puzis, G.: 407
- ## Q
- Qahhor, Abdulla: 2757
 Qasmi, Ahmad Nadeem: 2687
 Quasimodo, Salvatore: 994, 2366, 2585, 3176, 3180, 3212, 5020, 5029, 5467, 5499, 5502
 Queneau, Raymond: 1816, 1942, 3599, 4955, 4958
 Quentin, Pol: 4577, 4578
- ## R
- R.: 5831
 Raab, Harald: 3937, 4195
 Rabadan, Vojmil: 6020, 6021
 Rabe, Kurt: 4250

- Rabelais, François: 74, 462, 702, 1185, 1278, 1913, 1922, 2466, 4051
- Racine, Jean: 868, 1027, 1651, 1789, 2013, 2316, 2392, 3229, 3232, 3424
- Racoviceanu, Alexandru: 4555
- Radevski, Hristo: 4160
- Radian, Emanoil: 6049
- Radian, H.R.: 4579, 4580
- Radian, Sanda: 1984, 3170
- Radişcev, Aleksandr: 2429
- Radnev, Manase: 3381
- Radomir, N.: 3073, 3075, 3076, 3079, 3080, 3082, 4425
- Rados, Andreas: 683
- Radovan, Maria: 178
- Radovan, Mihnea: 4266
- Radovici, E.: 2583
- Radu, Cezar: 290
- Radzinski, S.: 3433, 4527
- Rahmanov, Leonid: 3328
- Rahoveanu, Ion: 2589
- Raicu, Al.: 8, 842, 1080
- Raicu, Lucian: 457, 566, 787, 802, 822, 889, 1429, 1945, 2604, 3579, 3610
- Raicu, Mihai: 3258, 5489
- Raklin, G.: 5098
- Ralea, Mihai: 37, 470, 1870, 4196, 4971, 5821
- Ralet, Toma: 3110
- Ramuz, C.F.: 1907
- Rannet, Egon: 3448
- Rappaport, Octavian: 1062, 1068
- Raskin, B.: 2580
- Rassadin, A.: 2194
- Rassadin, Stanislav: 887, 993
- Rattigan, Terence: 3399, 4906
- Raya, Gino: 5004, 5006
- Razumnii, Vladimir: 267, 392, 406
- Răcăciuni, Isaiia: 1015, 3233, 3234, 3272, 4344, 4351
- Răchiteanu-Şirianu, Irina: 3880
- Răducanu, C.: 2973
- Rădulescu, Maria: 4841
- Rădulescu, S.: 2605
- Răşcanu, Th. Aug.: 90
- Rău, Aurel: 4246
- Răutu, Leonte: 1267, 2653, 2677
- Răutu, Scarlat: 3008
- Răzvan, N.: 5901, 6077
- Râmniceanu, Dan: 103, 1100, 3759
- Râmniceanu, Ştefan: 2258, 2283
- Râncu, George: 4313, 4314
- Râpeanu, Valeriu: 5460
- Răureanu, Ovidiu: 3570
- R.E.: 2527, 2531
- r.e.: 2522, 2523
- Rebiakin, A.I.: 307
- Rebreanu, Liviu: 160, 466, 1105, 1990, 2263, 3608, 3729, 3769, 3930, 3958, 4003, 4045, 4242, 4258, 4742, 4762, 4827, 4884, 4885, 4886, 4939, 4960, 4961, 4965, 5041, 5046, 5061, 5077, 5105, 5147, 5175, 5204, 5240, 5251, 5254, 5261, 5269, 5290, 5301, 5389, 6063, 6064, 6065, 6066, 6067, 6068, 6069, 6070
- Reding, Josef: 2378
- Reed, John: 2106, 2299, 2300, 2306, 3078, 3960, 4500, 4502
- Régis, Denys: 830
- Regman, Cornel: 212, 1645
- Reid, Mayne: 1094
- Reider, M.: 588
- Reimeris, Vacys: 4172
- Reinovski, Werner: 2776
- Reizov, Boris: 1931
- Rejano, Juan: 3899
- Relgis, Eugen: 1883, 1889, 2018, 3005, 3017, 3541, 4059
- Remarque, Erich Maria: 1469, 2025, 2100, 2139, 2371, 2564, 2944, 3061, 3403
- Remember: 3738, 5814, 6347
- Rémy, Jacques: 4651
- Renard, Jules: 3009, 3733
- Rendis, Dimos: 5450
- Renert, M.A.: 4112, 5046, 5545
- Renn, Ludwig: 1609, 4735
- Rep.: 2075, 2853, 4870, 4879, 5226, 5499, 5832
- Repina, Tamara: 4843, 5232
- Reporter: 1741, 2846, 4249, 4829, 4976, 5073, 5424, 5778
- Réthy Andor: 5707
- Réthy Sándor: 4189
- Révai Károly: 5921
- Revel, Jean-François: 1600
- Revelle, Paul: 4975
- Reverdy, Pierre: 998
- Reverzy, Jean: 605, 2282, 3587
- Rey, Henri-François: 2368
- Reymont, Władysław St.: 3608, 4003, 4055
- R.I.: 2255, 4970
- Richardson, Samuel: 3064
- Richepin, Jean: 1086
- Richman, Geoffrey: 2768
- Richter, Jean Paul: 969
- Richter, Konrad: 4866, 6346
- Rîleev, Kondrati: 349
- Rilke, Rainer Maria: 10, 33, 1746, 1753, 1889, 2241, 2496, 2550, 3028, 3110, 3136, 3716, 3937
- Riman, Emil: 3448
- Rimbaud, Arthur: 10, 129, 847, 937, 939, 987, 1374, 1746, 1791, 1792, 1933, 2011, 2014, 2397, 3008, 3110, 3116, 3124, 3134, 3135, 3225
- Ripellino, Angelo: 2335
- Ritsos, Yannis: 1440, 2473, 2585, 2852, 3228, 4825, 4871, 5073, 5074, 5076, 5077, 5450
- Riurikov, B.: 313, 365, 414, 1323, 2363
- Riurikov, I.: 1849
- R.L.: 3202, 3460, 4423, 6209, 6305
- R.M.: 1222
- R. Nm.: v. Naumescu, Radu
- Robbe-Grillet, Alain: 605, 1180, 1437, 1596, 2286, 2359, 3587
- Robel, Léon: 2258
- Robert, Fernand: 1077
- Robinson, Edward Arlington: 3744
- Roblès, Emmanuel: 4906
- Rocca, Laura: 6104, 6105, 6106

- Rochefort, Christiane: 3589, 4566
 Rodin, Auguste: 2
 Rogoz, Adrian: 95, 99, 100, 102, 105, 144, 752, 856, 937, 938, 939, 940, 942, 943, 948, 1137, 1138, 1171, 1278, 1520, 1523, 1534, 1536, 1556, 1640, 1660, 1796, 1797, 1798, 2042, 3128, 3130, 3134, 3135, 3550, 3553, 3554, 3557, 3790, 4335
 Rohan, H.: 396
 Rojdestvenski, Vsevolod: 5162
 Roleanu, G.: 6317
 Roll, Ștefan: 2016, 2465, 2466, 2467, 2786, 2812, 3543, 4191, 5511
 Rolland, Romain: 8, 34, 40, 52, 693, 858, 1031, 1079, 1257, 1331, 1869, 1870, 1915, 1995, 2015, 2016, 2018, 2021, 2024, 2028, 2035, 2036, 2048, 2070, 2082, 2087, 2141, 2280, 2298, 2299, 2300, 2396, 2466, 2808, 2956, 2965, 2970, 2980, 3007, 3032, 3033, 3035, 3061, 3122, 3234, 3786, 3790, 3912, 3933, 4057, 4059, 4061, 4179, 4205, 4222, 4243, 4608, 4647
 Rollin, Dominique: 2282
 Rollinat, Maurice: 903, 3029
 Romain, Jules: 2168, 2997, 3236, 3714, 4952
 Romanenko, Viktor: 682
 Romanova, E.: 4224
 Romașov, Boris: 3298, 3299, 3301, 3304, 3535
 Ronsard, Pierre de: 3, 928, 1863, 2492, 3191, 3735
 Roques, Mario: 4939, 4941, 4942
 Roșal, Grigori: 3287, 4398
 Roșca, Alexandru: 4075
 Roșca, M.: 1528, 2301, 2334, 3200, 4284, 4293
 Roșca, N.: 2494
 Rose, W.: 2548
 Rosenthal, Mark: 172, 1302
 Rosenzweig, Viktor: 5187, 5454, 5455, 5457
 Rosetti, Al.: 1808, 4887, 4890, 5042
 Roșianu, Nicolae Ion: 654, 5184
 Rossels, V.: 1722
 Rostand, Edmond: 1624, 1933
 Rostočki, Boleslav: 3358
 Rotaru, T.: 656, 5269
 Rotas, Vassilis: 3397
 Rotbaum, Jacob: 4476, 4496, 4529
 Rotbaum, L.: 4378
 Roth, Andrei: 815, 4426
 Roth, Herman: 5405
 Rougemont, Denis de: 646
 Rousseau, Jean-Jacques: 1203, 1988, 2139, 2402, 2881, 2944, 2957, 2980, 2983, 2984, 3009, 3084, 3984, 3993, 4011
 Rousselot, Jean: 3094
 Rousselot, Jean-Pierre: 3177
 Roussou, Matei: 3766
 Rován, Maria: 921, 4070
 Rovda, Kirill: 4236
 Rovnaia, Natalia: 5620
 Roy, Claude: 2942, 3031, 4664
 Roy, Henri: 2033
 Rozov, Viktor: 1052, 3517, 3519
 R.R.: 6098
 Rubașkin, Aleksandr: 2242
 Rubin, Vladimir: 2518, 3125
 Rubinstein, A.: 4207
 Rubio, Liviu: 2996, 4313, 4314
 Rudeanu, Sadi: 889
 Rudler, Gustave: 1987
 Rudomino, Margarita: 5087, 5101, 5106
 Ruffini, Mario: 4858, 4863, 4871, 5751, 5835, 5836, 5838, 5840, 5841, 5843, 6351
 Ruga, L.: 2559, 2961
 Ruiz Daudet, Carlos: 2564, 6011
 Ruppeltdt, Miloš: 5263
 Ruskin, John: 752
 Russell, Bertrand: 2165
 Russo, Alecu: 5189
 Russo, Luigi: 2572
 Russo, Veronica: 2352
 Rustaveli, Șota: 4173
 Rusu, Ilie: 4582, 4767
 Rusu, Liviu: 512, 904, 976, 4000, 4024, 5796
 Rusu, Marcela: 4544
 Ruvo, Vincenzo de: 744
 R.Z.: 714, 981
 Ryle, Gilbert: 679
 Ryner, Han: 2018
- S**
- Saadi: 2473, 3085
 Sabran, Jean: v. Berna, Paul
 Sachelarie, Adriana: 6320
 Sachter, Mișu: 1933
 Sad, I.: 69
 Sadețki, Abram: 5152, 5162, 5208, 5453, 5503, 5504, 6145
 Sadoveanu, Ion Marin: 1300, 1658, 1742, 1913, 2247, 2430, 3037, 3038, 3291, 3387, 3789, 3929, 4391, 4928, 5259, 6071, 6072, 6073
 Sadoveanu, Mihail: 281, 402, 466, 600, 1309, 1467, 1625, 1695, 1784, 2012, 2185, 2439, 2626, 2707, 2709, 2710, 2713, 2714, 2735, 2738, 2739, 2771, 2781, 2791, 2809, 2810, 2813, 2965, 3040, 3041, 3044, 3050, 3703, 3713, 3748, 3756, 3840, 3841, 3864, 3917, 3953, 3964, 3966, 3967, 3968, 3969, 3970, 3977, 4049, 4064, 4067, 4111, 4156, 4172, 4242, 4252, 4253, 4724, 4726, 4727, 4728, 4729, 4732, 4742, 4745, 4747, 4779-4786, 4788, 4791, 4827, 4832, 4835, 4848, 4851, 4854, 4876, 4881, 4882, 4914, 4927, 4942, 4944, 4965, 4978, 4988, 4997, 4998, 5000, 5001, 5021, 5046, 5064, 5065, 5066, 5067, 5077, 5080, 5081, 5083, 5084, 5085, 5086, 5088, 5089, 5093, 5094, 5095, 5096, 5098, 5099, 5101, 5103, 5105, 5107, 5108, 5110, 5111, 5113, 5119, 5123, 5128, 5135, 5141, 5147, 5154, 5175, 5178, 5181, 5189, 5190, 5195, 5196, 5198, 5199, 5201, 5204, 5205, 5206, 5210, 5212, 5218, 5223, 5230, 5236, 5237, 5240, 5245, 5254, 5255, 5261, 5262, 5266, 5267, 5284, 5287, 5290, 5312, 5316, 5331, 5347, 5376, 5386, 5803, 6072-6208
 Sagan, Françoise: 2301, 2356, 3617
 Saharova, I.: 355
 Sahia, Alexandru: 4242, 4715, 4726, 5095, 5096, 5098, 5107, 5327, 5328, 6209, 6210

- Sainte-Beuve: 107, 713, 752, 806, 969, 973, 1207, 1987
 Saint-Exupéry, Antoine de: 105, 2399, 3011
 Saint-John Perse: 1500, 2850
 Sajjad Zaheer, Syed: 2885
 Sakse, Anna: 2436, 3802
 s. al.: 3551
 Salacrou, Armand: 1025, 2286, 3280, 3498, 3771
 Salamon Ernő: 5335
 Salinari, Carlo: 3591, 5043
 Salinger, J.D.: 2611, 2620, 3617
 Salinski, Afanasi: 3452, 3472, 5200, 5207, 5652, 5654
 Saltikov-Şcedrin, Mihail: 203, 286, 1188, 1920, 3748, 3992, 5627
 Salutaşvili, Aleksandra: 6254
 Salvini, Luigi: 4893, 4899
 Salzer, Gerda: 5479
 Samarin, Roman: 1355, 1467, 1493, 1931, 2218, 3688, 4001
 San Juan de la Cruz: 1746
 Sand, George: 1068, 1631, 1957, 2392, 2956
 Sandburg, Carl: 2106, 2873, 2994, 3744
 Sandu, N.: 3471
 Sandu, Z.: 4434
 Sanielevici, S.: 1654
 Sanişvili, Nikoloz: 3256
 Santavuori, Martti: 4260
 Santini, Emilio: 2563
 Santocono, Ruggiero: 933
 Sappak, Vladimir: 353
 Sappho: 967, 3054
 Saramandu, Nicolae: 5380
 Sardou, Victorien: 2935
 Sarment, Jean: 3442, 3454, 3465
 Sarmiento, Domingo F.: 2871
 Sarnov, Benedikt: 887
 Saroyan, William: 2585, 3069, 3492, 3508, 3524, 3525, 3526, 3530, 4036
 Sarraute, Nathalie: 605, 1437, 1596, 2286, 3589, 3625
 Sartarelli, Marcello: 4563
 Sartre, Jean-Paul: 104, 127, 129, 348, 530, 808, 871, 1030, 1258, 1276, 1512, 1516, 1518, 1519, 1520, 1523, 1528, 1529, 1530, 1534, 1547, 1553, 1555, 1557, 1558, 1569, 1575, 1585, 1816, 2033, 2050, 2053, 2072, 2077, 2087, 2091, 2121, 2124, 2149, 2154, 2157, 2168, 2178, 2186, 2492, 2503, 2541, 2684, 2767, 2879, 2936, 2953, 2968, 2979, 3251, 3263, 3265, 3273, 3485, 3498, 3559, 3602, 3617, 3626, 3763, 3788, 4131, 4906
 Sassoon, Siegfried: 2188
 Sauvajon, Marc-Gilbert: 3013, 3245
 Sava, Camil N.: 4427
 Sava, Ion: 35
 Sava, Iosiv: 2200
 Sava, Octavian: 3403, 4767, 4917, 5150, 5320, 6272, 6273, 6274, 6276, 6277, 6278
 Sava, Paul: 4543
 Savcenko, Vladimir: 1170
 Saviţki, Vladimir: 6130, 6131
 Savoir, Alfred: 4307, 4311, 4316, 4317, 4319, 4321, 4322, 4323
 Savory, Gerald: 3262
 Saxo Grammaticus: 4047
 Sayers, Dorothy L.: 3539
 Sazerat, Roger: 3994, 5563
 Sălcudeanu, Petre: 2246
 Săndulescu, Al.: 3662, 3677
 Săraru, Dinu: 4570, 4584, 4599
 Sărăţeanu, L.: 1988, 2440, 4901
 Săvescu, N.: 2059
 Săn-Giorgiu, Ion: 4919
 Sârbu, Ion: 285, 3906
 Sârbulescu, Marin: 1099, 1750, 1873, 2025, 3010
 Sârcu, Polihronie: 4074
 S.B.: 5376
 Sburlan, I.: 4479
 Scarlat, Teodor: 1016, 1543, 3237
 Scheer, Maximilian: 5539
 Schelstedt, Silvia: 717
 Scherfig, Hans Christian: 1175, 2383, 2753, 2786, 4720
 Schileru, Eugen: 912, 1181, 1244, 1562, 1884, 2086, 2120, 3032
 Schiller, Friedrich von: 18, 466, 529, 715, 746, 1658, 1707, 1956, 1968, 2047, 2445, 2803, 3307, 3394, 3452, 3993, 3998, 4034, 4563
 Schlegel, Friedrich: 1234, 3113
 Schlesak, Dieter: 676
 Schlumberger, Jean: 2636
 Schmied, Wieland: 2325
 Schneider, Isidor: 2045, 3248
 Schneider, Simele: 4458
 Schnitzer, Luda: 2273
 Schnitzler, Arthur: 2935
 Schönemann, Horst: 5483
 Schopenhauer, Arthur: 266, 992, 2998, 3701, 4024, 4025
 Schott, Albert: 6299
 Schott, Arthur: 6299
 Schroeder, Max: 5741
 Schwarz, Iulian: 4457, 4475
 Scortesco, Paul: 4954
 Scott, Walter: 1100, 2983, 3542, 3555, 3635, 3713, 4170, 4206
 Scribe, Eugène: 3284, 3388
 Scripcă, M.: 4449
 Scutaru, Iulia: 505, 2513, 2971, 3206, 3486, 4239
 S.D.: 5021
 S.E.: 2305
 Sebastian, Lascăr: 1057, 3264
 Sebastian, Mihail: 1010, 1014, 3361, 4273, 4275, 4276, 4278, 4504, 4711, 4737, 4743, 4745, 4747, 4752, 4767, 4872, 4911, 4917, 4934, 4944-4949, 4952, 5002, 5003, 5013, 5015, 5016, 5115, 5124, 5125, 5127, 5129, 5135, 5136, 5137, 5140, 5151, 5153, 5186, 5242, 5287, 5293, 5294, 5308, 5309, 5382, 6211-6254
 Seborga, Guido: 2366
 Seeger, Bernhard: 2817
 Seferis, Giorgos: 4002
 Seghers, Anna: 661, 1291, 2183, 2474, 2541, 2643, 2681, 2737, 2738, 2740, 2771, 2794, 2802, 2811, 2875, 3165, 3900, 3998, 4131, 4915, 6180
 Seghers, Pierre: 1005, 5428
 Seidel, Ingeborg: 4830
 Seifulina, Lidia: 3574

- Selector, M.: 166
 Selvinski, Ilia: 714, 3033, 3351
 Se Man Ir: 2816, 2817
 Semcinski, Stanislav: 3959, 5243
 Semionov, V.: 1363
 Semprún, Jorge: 2620, 2898
 Sen, Alexandru: 191
 Senghor, Léopold Sédar: 697
 Serafim, G.: 4915
 Serafimovici, Aleksandr: 2970, 3595
 Serdan, Ion: 119
 Serdiuk, E.: 5204
 Serebriakova, Galina: 2474
 Serebriakov, Evgheni: 250
 Sergheev-Țenski, Serghei: 2214, 3568
 Serghi, Cella: 2635, 3034
 Serghie, Emil: 4263, 4329, 4339
 Sernet, Claude: 5420, 5422, 5439, 6091, 6092
 Seton, Ernest Thompson: 1096
 Sevastos, M.: 1662, 1705, 4240, 6042, 6315
 Sever, Alexandru: 4018
 Sfetca, Petru: 1647, 2074, 3706, 4999, 5733, 5956, 6065
 Shakespeare, William: 65, 102, 105, 135, 156, 280, 293, 436, 743, 785, 856, 868, 1013, 1018, 1024, 1049, 1068, 1145, 1185, 1236, 1278, 1279, 1339, 1463, 1611, 1624, 1702, 1714, 1755, 1795, 1807, 1873, 1893, 1896, 1908, 1911, 1912, 1913, 1920, 1925, 1933, 1961, 1976, 1981, 1988, 2055, 2103, 2136, 2263, 2288, 2289, 2392, 2413, 2439, 2446, 2458, 2459, 2475, 2483, 2621, 2943, 2947, 2972, 2987, 2988, 2993, 3013, 3051, 3084, 3086, 3230, 3237, 3243, 3244, 3256, 3269, 3275, 3281, 3289, 3293, 3295, 3298, 3299, 3300, 3301, 3303, 3304, 3306, 3309, 3313, 3338, 3340, 3343, 3344, 3345, 3346, 3348, 3354, 3404, 3405, 3424, 3433, 3434, 3435, 3441, 3442, 3443, 3449, 3453, 3457, 3467, 3470, 3473, 3515, 3516, 3519, 3522, 3556, 3654, 3728, 3735, 3878, 3942, 3997, 4017, 4018, 4019, 4028, 4029, 4043, 4047, 4395
 Shamlou, Ahmad: 4770
 Shaw, George Bernard: 9, 33, 46, 655, 871, 1014, 1022, 1076, 1349, 1544, 1545, 1869, 1918, 1954, 2017, 2022, 2036, 2070, 2082, 2147, 2177, 2280, 2289, 2300, 2306, 2421, 2439, 2488, 2935, 2956, 2959, 2969, 2970, 2985, 2988, 3025, 3033, 3035, 3043, 3229, 3230, 3239, 3244, 3268, 3274, 3281, 3293, 3413, 3430, 3441, 3463, 3465, 3467, 3473, 3487, 3494, 3496, 3501, 3512, 3655, 3790, 3982, 4017, 4170, 4477, 4906, 5789, 5790, 5791
 Shelley, Els: 3381
 Shelley, Percy Bysshe: 3079, 3134, 3135, 3697, 4021
 Sheridan, Richard B.: 3374
 Shuteriqi, Dhimitër: 2798, 4161
 S.I.: 2420
 Siao, Emi: v. Xiao San
 Sidney, Philip: 910, 3179
 Sidorov, V.: 66, 68, 139, 758, 1280, 2069, 4398
 Sieber, Friedrich: 4686
 Sienkiewicz, Henryk: 2472
 Sikelianos, Anghelos: 4002
 Siklody, Ștefan: 2540
 Sereni, Marina: 4553
 Silici, Lazăr: 3153
 Silone, Ignatio: 2281, 3011, 3725
 Silva, S.: 5578
 Silvestru, Valentin: 374, 1075, 1210, 1235, 3281, 3282, 3285, 3364, 4534, 4878, 5553, 5959
 Simeon, P.: 2415
 Simion, Al.: 324, 350, 419, 425, 1213, 3231, 5162
 Simion, Eugen: 575, 733, 1436, 1487, 1492, 1598
 Simion, S.C.: 4455
 Simionovici, David: 2627
 Simon István: 3067
 Simon, Magda: 3426
 Simon, Claude: 3600
 Simonescu, Dan: 4699, 5835
 Simonis, Heinrich: 3156
 Simonov, Konstantin: 38, 44, 110, 237, 256, 289, 298, 402, 759, 783, 896, 963, 964, 1044, 1196, 1272, 1328, 1378, 1386, 1917, 2007, 2055, 2061, 2172, 2173, 2175, 2386, 2533, 2832, 2996, 3047, 3157, 3248, 3261, 3264, 3274, 3290, 3291, 3292, 3294, 3296, 3297, 3333, 3482, 3548, 3627, 3773, 3779, 3820, 3837, 3847, 4080, 5652, 5654
 Simonsuuri, Lauri: 4703
 Sin Lin: 2758
 Sinclair, Upton: 150, 1270, 1874, 2036, 2070, 2141, 2413, 2426, 2949, 2999
 Singerman, Berta: 4817
 Singevin, Charles: 951
 Šinko, Ervin: 2275
 Sirge, Rudolf: 3595
 Sișkina, A.: 1124
 Sitnik, K.: 238
 Sivianski, A.: 1460
 Skaterșcikov, Viktor: 319, 320, 384, 403
 Skobelțin, Dmitri: 2737, 2777, 6164, 6165, 6168
 Skowroński, Zdzisław: 6235
 Slavici, Ioan: 3868, 4221, 4732, 4913, 4925, 5081, 5107, 5108, 5111, 5123, 5189, 5212, 5276, 5363, 6255
 Slavin, Lev: 3299
 Słuțki, Boris: 1440, 2922
 Smeliakov, Iaroslav: 3157, 4144
 Smeu, Gr.: 539, 671
 Smiles, Samuel: 14
 Smirnov, I.: 4488
 Smirnov, Serghei: 820
 Smolianinov, Ivan: 458
 Smorodinski, I.: 2318
 Smuul, Juhan: 1469, 2480, 2986
 Snetkova, Nina: 6313, 6314
 Snow, C.P.: 2297, 2890
 Soare, L.: 3011
 Sobko, Vadim: 3336
 Sobol, Mark: 3403, 5875
 Sobolev, A.: 174, 175, 189
 Sobolev, Leonid: 1850, 2344, 2842
 Soțor, Em.: 1664
 Socrate: 3084
 Södergran, Edith: 4042
 Sofocle: 3244, 3488, 3495, 3553, 3878, 3985, 4395
 Sofronov, Anatoli: 1049, 3319, 3452, 3472, 5089, 5091, 5865,

- 5866, 5873
 Sokolova, Natalia: 417
 Solev, Dimitar: 3651
 Solmi, Sergio: 3180
 Solomon, Dumitru: 1211, 1364, 4591, 6072
 Solomon, Max: 1136, 1137, 1138
 Solomon, Petre: 952, 1538, 2121, 2494
 Solomonov, Mih.: 254
 Soloni, Félix: 5050
 Solorez, Lazar: 4512
 Solouhin, Vladimir: 1469
 Soloviov, Boris: 966
 Soloviov, A.N.: 4226
 Soloviov, I.: 3597
 Soloviov, Vladimir: 3256
 Sombori László: 6324
 Sorbul, Mihail: 4935
 Sorel, Renée: 4956
 Soria, Georges: 3352, 3397
 Soriano, Marc: 2213
 Soricu, I.U.: 1691, 1700
 Sorin, Semion: 3077
 Soroceanu, Tache: 1907
 Sosiura, Volodimir: 240
 Souffrin, E.: 4030
 Soyfer, Jura: 4583
 Soyinka, Wole: 2901
 Spătaru, V.M.: 1103
 Spectatorul din stal: 4291
 Spender, Stephen: 2168
 Spengler, Oswald: 19, 62, 1226, 1991, 4004
 Spenser, Edmund: 3735
 Speranția, Eugeniu: 1946, 3065, 4933
 Spinoza, Baruch: 2984, 3716
 Spire, André: 3177
 Spitzegger, Leopold: 2786
 Spitzer, Leo: 791, 1860
 Spivakovski, Evsei: 5118
 Spoială, Vasile: 4927
 Spolianski, D.: 5723
 Spriano, Paolo: 2851, 2863, 2887
 S.R.: 4406
 S.S. Van Dine: 3539
 S.T.: 1220
 s.t.: 606
 st.: 2586
 st. r.: 447
 Stace, W.T.: 28
 Stadler, E.: 4014
 Staël, Madame de: 116, 967, 992
 Stahl, Henri: 3056
 Stahl, Henriette Yvonne: 2970, 5254
 Staicu, T.: 3370, 3378, 3393
 Stalin, I.V.: 161, 211, 219, 221, 229, 261, 264, 326, 1318, 1808, 2163, 2436, 2521, 2532, 3025, 3036, 3038, 3039, 3040, 3041, 3043, 3044, 3862, 6125
 Stamati, Costache: 3765, 3809, 3810, 3948, 3986, 3987, 4217, 4251
 Stamatiad, Al. T.: 5333
 Stan, Elena: 1053
 Stana, T.B.: 4876
 Stanca, Radu: 3757
 Stanciu, A.: 5692
 Stancu, Zaharia: 796, 2152, 2161, 2649, 2663, 2685, 2770, 2829, 2830, 3202, 3266, 3862, 3945, 4102, 4106, 4126, 4242, 4715, 4728, 4729, 4732, 4745, 4770, 4795, 4832, 4849, 4874, 4915, 4968, 4978, 5037, 5038, 5103, 5136, 5139, 5147, 5154, 5181, 5205, 5206, 5216, 5239, 5245, 5287, 5340, 5361, 5362, 6256–6271
 Stanislavski, Konstantin: 424, 3249, 3354, 3468
 Stanley, Henry: 4900, 4904, 6293
 Stanski, Irina: 1780
 Stapfer, Paul: 117
 Stapledon, Olaf: 2649
 Starck, O.: 1735
 Starikov, Dmitri: 1412
 Starinkevici, E.: 3483
 Starițki, Mihailo: 3309
 Stark, Al.: 5194, 6274
 Starțev, A.: 3910
 State, Eduard: 2144
 Stănescu, V.: 171, 2102, 4459
 Stead, Christina: 3793
 Stefan, I.: 5797
 Stefanovici, I.O.: 4866, 5790, 5791
 Stefánsson, Halldór: 4770
 Stegărescu, Dinu: 1541
 Stehlík, Miloslav: 3327, 3336, 3476, 4444, 4445, 4446, 4449, 4450, 4451, 4455, 4459, 4490, 4530
 Stein, Aleksandr: 1054, 3369, 3478
 Steinbeck, John: 1010, 1270, 1906, 2032, 2100, 2138, 2170, 2371, 2474, 2493, 2564, 2828, 2940, 2989, 3024, 3264, 3548, 4016, 4273, 4275, 4276, 4278, 4399
 Steinberg, Arkadi: 6282
 Steinberg, Werner: 3585
 Steinhardt, N.: 9, 58, 1091, 1230, 2019, 2995, 3539
 Stein–Moreau, N.O.: 4009
 Stelaru, Dimitrie: 6359
 Stelea, George: 3149, 3164, 3166
 Stellmacher, Wolfgang: 2621
 Stendhal: 53, 378, 473, 583, 742, 848, 1204, 1658, 1881, 1882, 1924, 1958, 2205, 2263, 2522, 2975, 2984, 3009, 3576, 3601, 3700, 3921
 Stepanov, A.: 1841, 3542
 Stepanova, O.K.: 3436
 Stere, C.: 3787, 3953
 Steriade, Tudor: 6223
 Sterian, Margareta: 3117
 Stern, Anatol: 4294
 Sternberg, Arkadi: 5886
 Sterne, Laurence: 2289
 Stevens, Edmund: 2006
 Stevenson, Robert Louis: 4482
 Stil, André: 2443, 2593, 2757, 2758
 Stoenescu, Virgil: 3403, 4767, 4917, 5150, 5320, 6272, 6273, 6274, 6275, 6276, 6277, 6278
 Stoian, Mihail: 1122, 1123, 4613
 Stoianov, Liudmil: 2666, 4126, 6180

- Stoianov, Saşa: 4801
 Stoianova, L.: 3153
 Stoica, Dionisie: 6292
 Stoica, Traian: 1081
 Stoiceva, Nina: 4536, 4537
 Stoilow, Simion: 4098
 Stoleriu, V.: 1619
 Stoll, Ladislau: 208, 2280
 Strada, Vittorio: 3180
 Stradomskaia, Elena: 4368
 Strapontin: v. Arghezi, Tudor
 Stratiev, Iordan: 5300
 Stratulat, A.: 619, 1462, 5144
 Strebingerová, Eva: 5268, 5270
 Streinu, Vladimir: 84, 703, 721, 749, 1524, 1525, 1790, 1825, 1868, 1986, 3742, 4764
 Strich, Fritz: 3669
 Strindberg, August: 1795, 3244
 Stroescu, Nella: 1034
 Stroia, Gh.: 719, 722, 726, 1506
 Stugren, Bogdan: 1067
 Sturdza–Bulandra, Lucia: 3456, 4360
 Stut, K.: 419
 Styx: 2015, 5793
 Suarès, André: 917
 Suchianu, D.I.: 2639, 4868, 6348, 6349
 Suciu, Toma: 2841
 Sue, Eugène: 815, 1631
 Sugoneai, Vasili: 5084, 5093, 5094, 5201, 5520, 5521, 5522, 6119, 6129, 6132, 6141, 6144, 6148, 6172
 Suharevici, V.: 5637
 Sulzberger, C.L.: 5986
 Sundukyan, Gabriel: 3699
 Supervielle, Jules: 981
 Surkov, Aleksei: 39, 1148, 1448, 1670, 2204, 2536, 2606, 2628, 2633, 2674, 2675, 2676, 2679, 2767, 2792, 2847, 2848, 2911, 2913, 3036, 3039, 3150, 3152, 3196, 3837, 3842, 4198, 4218, 4785, 5865, 5866, 5885, 5886
 Surkov, Evgheni: 3521
 Surov, Anatoli: 3327, 3329, 3330, 3332, 3334, 3341, 3344
 Surovţev, Iuri: 425
 Sütő András: 2264, 3356, 3417, 4156, 4632, 4635, 5116, 5117, 5763, 5764
 Sutoţki, Serghei: 2208
 Suvorina, Ekaterina: 4627
 Suvorov, Iuri.: 567
 Svetlov, Mihail: 3323, 3340, 5875, 5876
 Swahn, Jan–Öjvind: 4687
 Swift, Jonathan: 280, 1026, 1079, 1873, 1913, 2047, 2289, 3824
 Świrszczyńska, Anna: 2743
 Sylvanus, Erwin: 3506
 Synge, J.M.: 3286, 3288
 Szabédi László: 455, 5335, 6321
 Szabó Dezső: 4073
 Szabó Lőrincz: 4871
 Szabó Pál: 5364
 Szántó Piroska: 6322
 Szász Béla: 5348
 Szász János: 2296, 2521, 2534, 4515, 5344, 5346
 Szász Márton: 4139
 Szeberényi Lehel: 2448
 Székely Zoltán: 4773
 Szeląg, Jan: 4151
 Szemplér Ferenc: 2262, 2557, 3197, 3205, 4102, 5335, 5349, 5360, 5403, 5459, 5460, 5461, 5471, 5921, 5927, 5930, 6002, 6003, 6004
 Szigeti József: 547
 Szikszay Juliu: 5338
 Szilágyi András: 5398, 5399
 Szüdi György: 3036
 Szydłowski, Roman: 6234
- Ş**
- Şaghinian, Marietta: 247, 876
 Şahighian, Al.: 4735
 Şahighian, Ion: 4358
 Şahov, G.: 5331
 Şamota, N.: 484, 584
 Şarafutdinov, O.: 1434
 Şarov, A.: 2318
 Şarvari, Iosif: 1759
 Şatova, L.: 3856
 Şcedrina, Z.: 957
 Şceglov, D.: 315
 Şcerbina, Vladimir: 393, 626, 667, 1338, 1407, 1459, 1462, 1970, 2597
 Şchiopu, Michaela: 2389
 Şcipaciov, Stepan: 2536, 2690, 2694, 2695, 2697, 2774, 2802, 2873, 2873, 2942, 3155, 3827, 3842, 3882, 4144, 4716, 5091, 5224, 5868
 Şeinin, fraţii: 3271, 3318, 3323
 Şelmaru, Florica: 135, 2647, 3247, 3262, 3714, 3799, 4345, 4392, 5151, 5242
 Şelmaru, Traian: 3525, 3797, 5089, 5091, 5092
 Şepilov, Dmitri: 1366, 3901
 Şerban, C.: 3515
 Şerban, Constantin: 3558
 Şerban, E.: 27
 Şerban, Geo: 1973, 3580, 3810, 3840, 3916, 3947, 3953, 3964, 3972, 4010
 Şerban, Nadia: 3542
 Şerban, Olimpia: 5295
 Şerbănescu, M.: 5277
 Şerbu, Ieronim: 324, 621, 850, 870, 1398, 1575, 2063, 2264, 2624, 2964, 3548, 3733
 Şerdeanu, Ion: 1944, 1979, 2599, 3694, 4779, 4793, 4796, 4803, 4823, 4853, 4862, 4899
 Şervinski, S.V.: 5120, 5152, 5162
 Şestakov, V.P.: 590
 Şevcenko, Taras: 2808, 2871, 2956, 3703, 3843, 4171
 Şiadbei, I.: 2563, 5009
 Şirian, M.M.: 179
 Şklovski, Viktor: 1457
 Şmeliiov, D.: 1849
 Ş.O.: 1488
 Şoimaru, Tudor: 1028, 3245, 3268, 3717, 4432, 4634
 Şolohov, Mihail: 94, 247, 251, 281, 289, 329, 402, 410, 681,

- 782, 876, 1180, 1202, 1257, 1306, 1309, 1326, 1405,
1430, 1469, 1476, 1654, 1657, 1659, 1807, 1915, 1994,
2061, 2132, 2163, 2217, 2240, 2326, 2345, 2355, 2394,
2429, 2463, 2476, 2555, 2585, 2796, 2890, 2900, 2958,
3033, 3051, 3069, 3587, 3595, 3601, 3628, 3773, 3815,
3818, 3821, 3826, 3867, 4144, 4213, 4253, 6057, 6147,
6169
- Şomuz, I.R.: 79, 87
Şor, Vladimir: 2580
Şora, Mariana: 4928, 5743
Şora, Mihai: 2481
Şpanov, Nikolai: 3565
Şpoleanskaia, D.: 6024
Şraghin, D.: 665
Ştefan, Florica: 5278, 5972, 5973, 5974
Ştefan, I.M.: 1139, 1161, 2226, 3056
Ştefănescu, Al. I.: 754, 763, 2072, 2264, 3018, 5181, 5190, 5257
Ştefănescu, Cornelia: 1975, 5830
Ştefănescu, Mircea: 4711
Ştefănescu–Delavrancea, Barbu: 4916, 5081, 5117, 5123,
5136, 5139, 5209, 5239, 5336
Şt. G.: 6175
Ştirbu, Vasile: 1836
şt. r.: v. Roll, Ştefan
Şuluţiu, Octav: 1096, 1657, 1753, 1898, 4114, 4941
Şvarţ, Evgheni: 3501, 3513, 3514, 4586, 4591
Şveţova, G.: 3598
Şveţova, L.: 1241
- T**
- Tabacu, Dem.: 2515
Tabouis, Geneviève: 4970, 4971
Tadjibaev, Abdilda: 3287, 4398
Tagliavini, Carlo: 5831
Tagore, Rabindranath: 1981, 2300, 2483, 2485, 2871, 2925,
2966, 4243, 4461, 4478
Taine, Hippolyte: 7, 107, 765, 1219, 1987, 2029
Tairov, Aleksandr: 3259, 3277, 3278
Takács Tibor: 6003
Taloş, Ion: 6299
Talpă, L.: 6170
Talpă, V.: 2551, 2566, 3420
Tamarcenko, David: 1408, 1411
Tamási, L.: 2749
Tamrazian, Hrant: 964
Tan, Pamela: 2718
Tanizaki, Jun'ichirō: 2914
Tank, Maksim: 3205, 3206
Tapié, Victor: 1219
Tappe, Eric Ditmar: 4905, 6293
Tarahovskaia, Elizaveta: 4443
Tarasenkov, Anatoli: 780, 1306
Tasso, Torquato: 1937, 1952, 2467, 3195, 3654
Taşcu, Gheorghiu: 3217
Tatay Sándor: 4225, 5364
Taufer, Jiří: 3077
Tănase, Al.: 528
Tănase, Nicuţa: 4925
Tăuşan, Gr.: 163, 1618, 1650, 1651, 1652, 3828, 4134
t.b.: v. Bocşa, Teodor
Teacă, C.: 3220
Tecuceanu, Stelian: 4304
Teculescu, Radu: 2191, 2416, 2942
Te Ghi Cen: 4464
Tempea, N.: 867, 868, 1271, 1273
Teng Chih–Yi: 2536
Tenn, William: 2308
Teocrit: 3139, 3735
Teodoreanu, Al. O.: 1765
Teodoreanu, Ionel: 2936, 3012
Teodorescu, Lenuş: 2999
Teodorescu, Virgil: 933, 1524
Teodorescu–Branişte, Tudor: 2631, 2634
Teodoru, C.: 1958
Teriteanu, Iuliana: 4365
Tertulian, N.: 141, 194, 270, 371, 445, 463, 478, 496, 564, 668,
791, 807, 1758, 1799, 1963, 2381, 2915, 3523, 3999,
4004, 4025, 5500, 5502
Terzakis, Angelos: 5610
Thackeray, William Makepeace: 1954, 2897, 3635, 4506
Theodorescu, Cicerone: 1661, 1693, 1695, 3047, 3163, 3742,
3874, 3907, 4102, 4256, 4257, 5229
Theodoru, Radu: 420
Theotokas, Georgios: 4811, 4819
Théráme, Victoria: 2317
Thibaudet, Albert: 752, 756, 1142, 1254, 1987
Thomson, George: 941
Thorez, Maurice: 2133
Thurzó Gábor: 4453
Tiba, Ion: 5757
Tigareişvili, Leila: 6254
Tihonov, Nikolai: 44, 1196, 1272, 2007, 2175, 2209, 2210,
2582, 2732, 2736, 2757, 2758, 2759, 2797, 2798, 2835,
3038, 3047, 3165, 3198, 3199, 3851, 5865
Timna, Liviu: 6024
Timofeev, Leonid: 617, 1314, 1315, 1322, 1466
Tirso de Molina: 3095
Tita, Aurel: 927, 1186, 1893
Tita, Ştefan: 1882
Titus: 3239
Tícina, Pavlo: 2712, 2792, 2799, 2801
Tkacenko, V.: 5122
Todor, A.P.: 4100
Todoran, Eugen: 511, 1887
Todoran, Romulus: 3702
Todorov, Anghel: 4781, 5510, 5511
Toeplitz, Krzysztof Teodor: 1395, 1421
Togliatti, Palmiro: 164
Tokunaga, Sunao: 2217, 4509
Toller, Ernst: 1609, 2495, 3272, 3960
Tolnai Gábor: 3629
Tolón, Edwin Teurbe: 3506
Tolstói, Aleksei Nikolaevici: 64, 160, 270, 274, 1138, 1274,
1326, 1362, 1430, 1438, 1659, 1875, 2015, 2021, 2024,
2028, 2035, 2048, 2052, 2081, 2206, 2258, 2299, 2399,
3037, 3088, 3114, 3542, 3699, 3773, 3796, 4377

- Tolstoi, Lev Nikolaevici: 24, 40, 52, 70, 80, 94, 124, 139, 150, 156, 166, 192, 203, 231, 243, 281, 286, 318, 348, 357, 473, 545, 566, 583, 600, 618, 621, 714, 846, 851, 881, 894, 1016, 1129, 1180, 1202, 1255, 1272, 1339, 1374, 1403, 1422, 1463, 1650, 1657, 1658, 1659, 1664, 1702, 1705, 1729, 1806, 1881, 1894, 1896, 1911, 1912, 1917, 1937, 1987, 2010, 2047, 2055, 2246, 2417, 2419, 2423, 2454, 2485, 2495, 2497, 2625, 2946, 2956, 2957, 2964, 2966, 2969, 2987, 2990, 3083, 3229, 3405, 3441, 3467, 3497, 3515, 3543, 3576, 3706, 3712, 3751, 3772, 3790, 3841, 3912, 3917, 3933, 3965, 3969, 3970, 3980, 3982, 4001, 4010, 4027, 4038, 4040, 4067, 4153, 4206, 4259, 4283–4288, 4307, 4308, 4311, 4316, 4317, 4319, 4321, 4322, 4323, 4337, 4338, 4349, 4350, 4351, 4353, 4354, 4358, 4463, 4465, 4499, 4508, 4510, 4521, 4540, 4541, 4544, 4545, 4547, 4548, 4552, 4556, 4559, 4560, 4561, 4562, 4564, 4567, 4569, 4570, 4575, 4582, 4585, 4587, 4588, 4592, 4594, 4596, 4597, 4598
- Toma D'Aquino: 3716
- Toma, A.: 1759, 1763, 3044, 3047, 4281, 4608, 4610, 5083, 5116, 5117, 5330, 6279
- Toma, Atanasie: 1173
- Toma, L.: 5495
- Toma, Sorin: 3835
- Toman, Nikolai: 4626
- Tomasi di Lampedusa, Giuseppe: 1743, 4048
- Tomașevski, Boris: 1843
- Tomescu, Mircea: 4699
- Tomescu, Simion: 3863
- Tomozei, Gheorghe: 3209
- Tonegaru, Constant: 83, 2044
- Toper, Pavel: 1676
- Topîrceanu, G.: 5189, 5195, 6280, 6281, 6282, 6283, 6284, 6285, 6286
- Toporkov, V.: 1038
- Tordai Zádor: 4679
- Tornea, Florin: 121, 1066, 1289, 2076, 2085, 3250, 3251, 3257, 3269, 3455, 3457, 3960, 4363, 4568
- Torynopol, Victor: 1014
- Tóth Imre: 509, 539
- Tovstonogov, Gheorghii: 6227, 6228, 6231
- T.R.: 2431
- Traikov Narev, Veselin: 5300
- Trakl, Georg: 3999
- Trancă, Dumitru: 4912
- Treapkin, Nikolai: 2536
- Treniov, Konstantin: 3295, 3348, 3354, 3833, 3865, 4166
- Tretiakov, Serghei: 3538
- Trezzini, Lamberto: 5771
- Trifiletti, Aldo: 5771
- Trifonova, Tamara: 302, 1213
- Trifu, V.: 287
- Trilling, Ossia: 3391, 3415, 3446
- Triolet, Elsa: 44, 946, 2054, 2055, 2073, 2356, 2399, 2615, 2796, 2802, 4070, 4196
- Trofimov, Pavel: 183, 232, 239, 263, 319, 320, 625, 1314, 1315
- Trost, Pavel: 4255
- Trozzi, Fulvia: 5580
- Truman, Harry S.: 2689, 4901
- Trumbo, Dalton: 2175
- Trușcenko, Evgheni: 1334
- T.S.: 3377, 3398
- Tschesno–Hell, Michael: 2643
- Tseng–ke: 2818
- T.U.: 5530
- Tucholsky, Kurt: 4583
- Tudor, Adrian: 4442, 4448
- Tudor, Laurențiu: 244, 562, 652, 1069, 3185, 4663, 5193, 6148
- Tudor, Stepan: 3565
- Tudor, Vladimir: 4362
- Tudoran, Radu: 160, 324, 1096, 2986, 5245
- Tulbure, Victor: 3047, 3906, 4171, 5161, 5302
- Tuliakova, Vera: 2893
- Tulnic, Valeriu: 411
- Tumanyan, Hovhannes: 3699
- Tunkel, Yosef: v. Der Tunkeler
- Turaev, S.: 1238
- Turbin, Vladimir: 1840
- Turchin, V.: 275
- Turcu, Constantin: 4931
- Turcu, Gheorghe: 894
- Turdeanu, Emil: 3702
- Turgheniev, Ivan: 70, 103, 166, 229, 237, 329, 349, 378, 473, 881, 1100, 1255, 1348, 1625, 1701, 2429, 2449, 2496, 2957, 3012, 3096, 3633, 3706, 3722, 3723, 3756, 3876, 3917, 3967, 4054, 4134, 4153, 4179, 4205, 4550
- Turovskaia, Maia: 3597
- Tursun–Zade, Mirzo: 2162
- Turtiainen, Arvo: 2742
- Tvardovski, Aleksandr: 134, 240, 926, 957, 1070, 1469, 1688, 1693, 2061, 2539, 2585, 3033, 3176, 3195, 3630, 3842, 3906, 4116, 6118, 6120
- Twain, Mark: 1191, 1349, 1929, 2288, 2289, 2439, 2450, 2460, 2808, 2975, 2989, 3318, 3981, 3994, 4167, 4378, 4420, 4422, 4425, 4426, 4427, 4429, 4434, 4516, 4531, 4538, 4539, 5570, 5739
- Tzao Vei–Tzin: 5390
- Tzara, Tristan: 930, 1514, 1535, 1560, 2071, 2615, 2635, 2961, 4937, 4938

T

- Țacev, Kliment: 3472, 5292, 5299
- Țanea, Traian: 4448
- Țao Min: 2195
- Țatomir, Nicolae: 1192, 3832
- Țichindeal, Dimitrie: 4180
- Țin Cijao–ian: 670
- Țîbenko, E.: 792
- Țoiu, Constantin: 4865
- Țvetaeva, Marina: 1876

U

- Uglea, V.: 63
- Ukrainka, Lesia: 2897, 3095
- Ulianinski, Aleksandr: 3432
- Ulianova, Liudmila: 5204

- Ulieru, George: 6287
 U.M.: 4861
 Unamuno, Miguel de: 2050, 4066, 4068
 Undset, Sigrid: 2000, 2997
 Ungaretti, Giuseppe: 2241, 2900, 3176, 3631, 5844
 Ungureanu, I.: 345
 Unu: v. Panaitescu, Constantin
 Upenik, Mikola: 3077
 Upīts, Andrejs: 303, 1326, 1897
 Ure, Jean: 6294
 Usin, V.: 3736
 Uspenskaia, Elena: 3346
 Uspenski, A.: 3432, 3476
 Utan, Tiberiu: 2916, 3167, 4256, 4257, 5027, 5028, 5032, 5091, 5105, 5227, 5228, 5229, 5231, 5305, 5614, 6288
 Utkin, Iosif: 916, 1635, 2006
- V**
- Vaerewijck, Willy: 5810
 Vaida, A.G.: 4154
 Vaihinger, Hans: 4004
 Vaillant, Roger: 2238, 2811
 Vaillant–Couturier, Paul: 3035
 Vainer, Nelson: 5060, 5064, 5065, 5066, 5067, 5068, 5069, 5070
 Vajda János: 2956
 Valea, Lucian: 5745
 Valéry, Paul: 2, 3, 32, 70, 92, 127, 178, 756, 866, 922, 927, 936, 944, 967, 1511, 1526, 1548, 1556, 1557, 1789, 1792, 1870, 1887, 2009, 2034, 2039, 2053, 2121, 2138, 2145, 2241, 2395, 2396, 2620, 3009, 3103, 3105, 3124, 3716, 3752
 Vallati, Maria: 3227
 Vallejo, César: 697, 2897
 Vallès, Jules: 1915
 Vallone, Raf: 4566
 Van Druten, John: 3262, 4381
 Van Gennep, Arnold: 4682
 Van Loon, Hendrik Willem: 2938
 Van Paassen, Pierre: 4413
 Van Tieghem, Philippe: 1253
 Vanci, Adriana: 1228, 5029
 Vančura, Vladislav: 1875, 3114
 Vanslov, Viktor: 319, 320, 500, 606
 Vapțarov, Nikola: 2766, 3198, 3213
 Varela, Alfredo: 2768, 2951
 Varnalis, Kostas: 2844, 2845
 Varticean, Iosif: 3946
 Varvara, Bogdan: 5496
 Vasev, Slavcio: 4780
 Vasiliev, Orlin: 3294, 3302, 3352, 4188, 4807
 Vazov, Ivan: 3754, 3770, 4032, 4117, 4127
 Vázquez de Prada, Andrés: 3637
 Văcărescu, Elena: 4058, 4900, 4938
 Văcărescu, Ienăchiță: 3813, 5159
 Vălcescu, Gh.: 5374, 5471
 Văleanu, I.: 3321, 4445
 Vârgolici, Teodor: 3904
- Vărtej, Constantin: 1799
 v.b.: 2524
 V.D.: 1464, 3938, 4229, 5601, 6036, 6228
 Vector: 1218
 Vedeia, I. Constantin: 70, 753, 3015, 3016, 3737
 Veégh Sándor: 5337
 Vega, Lope de: 1913, 2467, 2881, 3084, 3271, 3295, 3298, 3307, 3317, 3323, 3352
 Velea, Stan: 4055, 5756
 Velehova, Nina: 353, 1046
 Velkov, Pelin: 6190
 Velovan, Iosif S.: 2661
 Veltman, Aleksandr: 4251
 Venezis, Elias: 3632
 Vengstern, Natalia: 4290
 Veniamin, Maria: 147
 Venkestein: 3332
 Vențlova, Antanas: 3902
 Verbină, I.: v. Pervain, Iosif
 Vercors: 1544, 1545, 2032, 2394, 2636, 2779, 2961, 3024, 4186, 4196
 Verdier, Jean: 2206
 Verdikov, A.: 2070
 Veres Péter: 2802, 3165
 Veresaev, Vikenti: 583
 Verga, Giovanni: 6102
 Vergani, Orio: 3012
 Vergez, André: 463
 Vergiliu: 12, 703, 928, 1714, 1765, 1896, 2103, 3139, 3182, 3195, 3735, 3764, 5804
 Verhaeren, Émile: 1792, 1889, 1976, 2326, 2333, 2994, 4868
 Verjbički, Nik.: 2558
 Verlaine, Paul: 38, 76, 936, 940, 1933, 1943, 2138, 2241, 3002, 3008, 3135, 3760, 4868
 Vermont, N.: 4234
 Verne, Jules: 1079, 1136, 1137, 1138, 1729, 2108, 2213, 2308, 2338, 2353, 2435, 2966, 3010, 3056, 3241, 3549, 3562, 3567, 3952, 4176, 4590, 4593, 4595, 4599, 4600, 4613
 Versins, Pierre: 1170
 Veselovski, Aleksandr: 4674
 v.f.: v. Felea, Victor
 V.G.: 2530, 6144
 V.I.: 681, 5979
 Vian, Boris: 1596, 3599
 Vianu, Elena: 3602, 5006, 5745
 Vianu, Ion: 4794
 Vianu, Tudor: 7, 18, 413, 523, 685, 694, 791, 807, 816, 1203, 1219, 1227, 1517, 1690, 1699, 1702, 1787, 1788, 1810, 1823, 1824, 1826, 1827, 1830, 1831, 1864, 1932, 1942, 1944, 1951, 1955, 1961, 1987, 2267, 2316, 2852, 2856, 2882, 2884, 3070, 3084, 3104, 3106, 3662, 3663, 3664, 3666, 3669, 3674, 3676, 3677, 3678, 3679, 3682, 3683, 3686, 3693–3696, 3878, 3951, 3956, 3974, 3975, 3989, 3993, 4026, 4050, 4168, 4846, 4847, 4849, 4989, 5010, 5011, 5030, 5031, 6001, 6098, 6168
 Vic.: 3745
 Vicol, Adrian: 4676, 4679
 Vidal, Luce: 6047
 Vidmar, Josip: 541, 670, 808, 1441, 2275

- Viereck, Peter: 5408
 Vieru, Anatol: 1514
 Vieru, Grigore: 5886
 Vifor, G.: 2151, 2512
 Viganò, Renata: 1780
 Vigh Károly: 5764
 Vigneau, Jean: 4939, 5766
 Vigny, Alfred de: 29, 888, 1511, 2392, 3721
 Vigorelli, Giancarlo: 2340, 2583, 4233, 4785, 4788, 5044, 5502, 6102, 6338
 Viktorov, V.: 6132
 Vilar, Jean: 1071, 3384, 3468, 3520
 Vildrac, Charles: 4950
 Villefosse, Louis de: 2762
 Villiers de l'Isle-Adam, Auguste de: 1100
 Villon, François: 851, 937, 943, 2939, 2961, 2982, 2993, 3128, 3134, 3760
 Vin, I.: 1620
 Vinogradov, Viktor: 1841, 1842, 1848, 1852, 1859, 1867
 Vinogradova, Klavdia: 2118
 Vinokurov, Evgheni: 5218
 Vintilă, Petru: 1176, 2150, 4081, 4105, 5206
 Viollet-le-Duc, Emmanuel Louis Nicolas: 753
 Viollis, Andrée: 4943
 Vipper, Iuri: 1931
 Virta, Nikolai: 3313, 3433, 3434, 3833, 4525
 Vischer, Robert: 715, 3701
 Vişnevski, Vsevolod: 315, 1070, 2061, 2175, 2712, 3337, 3465
 Vitner, Ion: 120, 124, 186, 235, 326, 357, 470, 494, 507, 535, 537, 551, 755, 756, 765, 806, 845, 968, 976, 998, 1254, 1255, 1348, 1415, 1416, 1485, 1542, 2098, 2141, 2145, 2158, 2259, 2265, 2268, 2326, 2333, 2654, 3007, 3177, 3572, 3607, 3656, 3740, 3780, 3795, 3868, 3909, 3918, 3976, 4438, 5281, 5282
 Vittorini, Elio: 164, 2106
 Viblov, N.: 5204
 Vl. U.: 5230
 Vlad, Irina: 4272
 Vladimirova, A.: 64
 Vladimov, Gheorghii: 899
 Vladislav, Jan: 5758, 6320
 Vlahuță, A.: 3715, 4153, 4914, 4927, 5175, 5178, 5197, 5254, 5333, 5393, 5394, 6289, 6290, 6291, 6292
 V.M.: 582, 627, 4701, 4702
 V.N.: 1361, 1408, 2558, 3803, 4259
 V.O.: 3
 Voelker, P.: 1142
 Voiculescu, E.: 3847
 Voigt, Vilmos: 738
 Voinikov, Dobri: 3770, 4188
 Voita, L.: 3585, 4694, 5405, 5798, 5837, 6325
 Voitín, Al.: 4797
 Volghin, Boris: 5126, 5150, 5647
 Volghin, Veaceslav: 2732
 Volkov, Aleksandr: 1340
 Volkov, Nikolai Dmitrievici: 4308, 4337, 4338, 4548, 4552, 4556, 4560, 4561, 4637
 Voltaire: 38, 74, 816, 1225, 1954, 1961, 2139, 2423, 2475, 2485, 2944, 2975, 2985, 3050, 3084, 3275, 3560
 Vompreski, V.: 1828
 Von Hartmann, Eduard: 4019
 Vornic, U.: 3048
 Vornicu, Tudor: 2973, 5561
 Vorobiov, Evgheni: 1201
 Voronca, Ilarie: 1514, 4938
 Voronski, V.: 182, 776
 V.P.: 4741, 5847
 v.p.: v. Paraschiv, V.
 V.R.: 5135
 Vrabie, Gheorghe: 2554, 4680, 4683
 Vrabie, Ira: 3506
 Vrânceanu, Dragoș: 679, 2340, 2366, 2581, 2609, 2611, 5022, 5029, 5033, 5040, 5043, 5472, 5473, 5497, 5498, 5500, 5501, 5502, 6368
 V.R.S.: 1284
 V.S.: 3552
 v.s.: v. Spoială, Vasile
 v.t.: v. Talpă, V.
 Vulcan, Iosif: 6331
 Vulpeș, Mihail: 4273, 4279, 4280, 4328, 4329, 4330, 4331
 Vulpescu, Jean: v. Joseph de Saxa
 Vulpescu, Romulus: 3224, 4048
 Vuokko, Ronakkala: 2742
 Vurgun, Samad: 2792, 3165
 Vyhliđal, Oldřich: 6187

W

- Wagner, Richard: 742, 1795, 3171
 Wahl, Jean: 908
 Wainwright, John: 2785
 Wais, Kurt: 3681
 Wald, Henri: 296, 330, 1902
 Waldberg, Patrick: 1601
 Walker, Margaret: 3200
 Wallon, Henry: 1540
 Walter, André: 1548
 Walter, Victor: 1957
 Wang Shifu: 4452
 Wantoch, Susanne: 2786
 Warren, Austin: 449
 Wasilewska, Wanda: 1272, 2061, 2394, 2399, 2759, 2867, 2942, 3030, 3086, 3826, 4166, 4291, 4292, 4293, 4433
 Wassermann, Jakob: 605, 2396, 3786
 Waterstradt, Berta: 2776
 Waugh, Evelyn: 2995
 Waydowie, A.: 5492
 Wazik, Adam: 2666
 Webb, Mary: 2493
 Weber: 4264
 Weber, Jean-Paul: 834, 995
 Weidlé, Wladimir: 478, 483, 838
 Weigand, Gustav: 4893
 Weigel, Alexander: 4053
 Weigl, Egon: 1110
 Weise, Georg: 1228
 Weisenborn, Günther: 2643, 4473, 4605
 Wellek, René: 449

- Wells, H.G.: 1103, 1869, 1901, 2008, 2070, 2141, 2206, 2300, 2306, 2308, 3010, 3025, 3562, 4177, 4209
- Werfel, Franz: 2009, 2997, 3272, 3999
- Werfel, Roman: 2672
- Werner, Robert: 3322
- Whitman, Walt: 20, 917, 1016, 1797, 1997, 2287, 2439, 2803, 2946, 2994, 3010, 3050, 3116, 3117, 3169, 3191, 3215, 3716, 3758, 4167
- Widmann, Georg Rudolf: 3065
- Widnäs, Maria: 5381
- Wilczek, Jan: 2438
- Wilde, Oscar: 51, 61, 119, 851, 855, 1100, 1988, 2014, 2080, 2935, 3004, 3016, 3764, 4906
- Wilder, Thornton: 129, 1022, 1612, 3286, 3288, 3778
- Wildhaber, Robert: 4670
- Wille, Bruno: 3249
- Williams, Tennessee: 1070, 2286, 2850, 3408, 3411, 3440, 3498, 3531, 3856
- Williams, William Carlos: 3226
- Wilson, Angus: 2900, 2922, 3647
- Wilson, Mitchell A.: 2546, 2873
- Wirski, Juliusz: 3316
- Witlin, Józef: 1875, 3114
- Wittstock, Erwin: 2262
- Wölfflin, Heinrich: 1794
- Wolker, Jiří: 3228
- Woll, Christian: 3250
- Woolf, Virginia: 1899
- Wordsworth, William: 1242
- Wormser, Olga: 4524
- Woroszyński, Wiktor: 1421, 1441
- Worringer, Wilhelm: 3999
- Wurmser, André: 5969, 6087
- X**
- Xiao San: 2735
- Y**
- Yamakawa, Kosei: 4807
- Yeats, W.B.: 1013
- Yeho, Wolfgang: 4190
- Yiannopoulos, Kostas: 2718, 2734
- Young, Edward: 3028, 3098
- Yu, Cao: 2688
- Z**
- Z.: v. Boilă, Zaharia
- Zaboločki, Nikolai: 3176
- Zaciu, Mircea: 1134, 2525, 2526, 3573, 3966, 4742, 4887, 4890, 4891, 5556
- Zacordoneț, A.: 327, 337, 339, 346, 351, 362, 372, 373, 464, 471, 489, 645, 648, 785, 879, 899, 1124, 1125, 1130, 1133, 1378, 1380, 1385, 1392, 1401, 1709, 1711, 1926, 1927, 2320, 3402, 5110, 6138, 6314
- Zahava, Boris: 3938
- Zaicik, Olga: 6319
- Zaițev, Nikolai: 3535
- Zaiuncikovski, Iuri: 5194, 5197, 5198, 5199, 5212, 5225, 5753, 6176
- Zalighin, Serghei: 681, 818
- Zalis, H.: 605, 611, 623, 970, 1061, 1432, 2281, 2282, 2286, 2317, 3589, 3660, 4907
- Zalka, Maté: 3574
- Zambaccian, C.: 2557
- Zamfir, Ioana: 4649
- Zamfir, Radu: 1418
- Zamfir, Ștefan: 4458
- Zamfirescu, Duiliu: 3769, 3915, 3965, 4058, 5081
- Zamfirescu, G.M.: 3953, 3972
- Zamfirescu, Ion: 3419, 3420
- Zangwill, Israel: 4357, 4359
- Zanzotto, Andrea: 5472, 5473
- Zarev, Pantelei: 3648
- Zarian, Nairi: 2794
- Zaslavski, David: 1534, 1910, 1920, 2125, 2659, 2660, 2955
- Závada, Vilém: 2692, 2693, 4871, 5896, 5897, 5899, 5900, 5901
- Zavadski, Iuri: 4525, 4811, 5645
- Zbinden, Hans: 1719
- Zedong, Mao: 193, 250
- Zegadłowicz, Emil: 4858
- Zeldovici, Moisei: 1435
- Zelinski, Korneli: 603, 637, 645, 831, 1454, 1456, 2330
- Zetkin, Clara: 198, 664, 2546
- Zidarov, Nikolai: 5305
- Zidorov, Kamen: 3316
- Zilahy Lajos: 4072
- Zilieru, Horia: 3217
- Zimenko, Vladislav: 1312
- Zimmering, Max: 4250, 4584
- Zincă, Haralambie: 3846, 4428
- Zirra, Mihai: 4295, 4301, 4305, 4313, 4316, 4381, 4383
- Zlobin, G.: 2610
- Zlobin, Stepan: 2757, 2758, 2759
- Zoican, Dumitru: 4320
- Zola, Émile: 12, 769, 903, 1255, 1272, 1299, 1334, 1348, 1498, 1882, 1916, 2485, 2507, 2624, 2956, 2962, 2984, 3007, 3710, 3933, 4049, 4262, 4263, 4333, 4334, 4335, 4336, 4342, 4355, 4364, 4369, 4372
- Zółkiewski, Stefan: 2367
- Zorin, Dmitri: 3403, 3405
- Zorkaia, Neia: 5639
- Zoșcenko, Mihail: 755, 2091
- Zota, Ștefan: 1909
- Zweig, Arnold: 1128, 2315, 2875, 3786
- Zweig, Stefan: 1098, 1102, 1797, 2009, 2018, 3571, 3786, 4222

CUPRINS

	<i>Notă introductivă</i>	5
	<i>Lista periodicele bibliografiate cu abrevierile utilizate</i>	9
8.01	TEORIE LITERARĂ	17
	Estetică literară	17
	Estetica folclorului	63
	Critică literară.....	64
	Aspecte teoretice privind istoria literaturii.....	71
	Plagiat. Aspecte teoretice	73
8.01-1/-9	TEORIA GENURILOR LITERARE	73
	Generalități	73
	Genul liric	74
	Genul dramatic.....	81
	Genul epic	86
	Genul epistolar	92
	Genul satiric.....	92
	Alte genuri.....	93
8.015	EPOCI ȘI CURENTE LITERARE	94
	Generalități	94
	Literatură medievală.....	95
	Umanism. Renaștere. Baroc. Iluminism	95
	Clasicism	96
	Romantism.....	96
	Realism. Naturalism	97
	Curențe moderniste.....	114
8.03	PROBLEMA ȘI TEHNICA TRADUCERILOR	120
	Traducători români.....	129
8.08	TEHNICĂ LITERARĂ	131
	Retorică. Stilistică. Versificație.....	131
8.09	ISTORIA LITERATURII UNIVERSALE	136
	Generalități	136
	Literatură universală contemporană	144
	Politici editoriale	171
	Reviste literare	177
	Evenimente, vizite și întâlniri culturale și literare	185
	Varia.....	203

8.09 (0...)	TEME ȘI MOTIVE LITERARE	206
8.09-1/-9	ISTORIA GENURILOR LITERARE	213
	Poezie.....	213
	Teatru.....	221
	Proză	240
	Satiră. Pamflet.....	248
	Alte genuri.....	248
8.091	LITERATURĂ COMPARATĂ	249
	Generalități	249
	Influențe. Comparații. Paralelisme	251
	Relații literare.....	275
	Plagiate	288
	Dramatizări. Adaptări.....	288
	Articole. Cronici. Note	288
	Texte.....	308
F 8.091	FOLCLOR UNIVERSAL ȘI COMPARAT	310
859.09:80	ECOURI ALE LITERATURII ROMÂNE ÎN LITERATURILE STRĂINE	314
	Studii. Articole. Note	314
	Generalități.....	314
	Literaturi străine	325
	Scriitori români.....	355
	Despre folclorul românesc.....	404
	Traduceri și prelucrări	407
	Poezie epică	407
	Poezie lirică	407
	Folclor	408
	<i>Indice de nume</i>	409
	<i>Cuprins</i>	454